



**RUSSISCHES  
ETYMOLOGISCHES  
WÖRTERBUCH**

**VON  
MAX VASMER**

**HEIDELBERG, 1950–1958**

МАКС ФАСМЕР

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ  
РУССКОГО ЯЗЫКА**

Перевод с немецкого и дополнения  
члена-корреспондента АН СССР О. Н Трубачева

Под редакцией и с предисловием  
проф. Б. А. Ларина

Издание второе, стереотипное

В четырех томах

Том I

(А – Д)



Москва  
"Прогресс"  
1986

ББК 81.2Р-4  
Ф-26

Редактор М. А. Оборина

Редакция литературы по философии и лингвистике

© Перевод на русский язык, предисловие, дополнения – издательство  
"Прогресс", 1986.

Ф  $\frac{4602020000-290}{006(01)-86}$  по подписке

ББК 81. 2Р - 4



## ОТ РЕДАКЦИИ

Настоящее издание «Этимологического словаря русского языка» М. Фасмера является первым опытом перевода подобных книг на русский язык. По сравнению с обычным переводом научных книг этот перевод сопряжен с некоторыми специфическими трудностями. «Словарь» составлялся в сложных условиях военного времени, о чем говорит сам автор в своем предисловии и что также нельзя оставить без внимания. Учитывая все эти обстоятельства, редакция при подготовке «Словаря» М. Фасмера к русскому изданию сочла необходимым провести следующую работу.

Автор издавал свой словарь в течение сравнительно долгого времени отдельными выпусками. Почти каждый из них вызывал многочисленные отклики и рецензии, в которых указывались замеченные неточности или спорные толкования, приводились дополнения, а иногда и новые этимологии. Все, что автор считал необходимым учесть из этих замечаний, он собрал в обширном дополнении, помещенном в конце словаря. При переводе все авторские дополнения, уточнения и исправления включены непосредственно в текст «Словаря», причем включения этого характера никак не отмечаются и не выделяются. Переводчик также снабдил «Словарь» некоторыми дополнениями, почерпнутыми из публикаций, появившихся после выхода в свет труда М. Фасмера, и частично из редких (преимущественно русских) изданий, которые были недоступны автору по техническим причинам. Кроме того, О. Н. Трубачев включил в словарь ряд дополнений, носящих характер научных комментариев и новых этимологий. Все дополнения переводчика заключены в квадратные скобки и помечены буквой *T*. В квадратные скобки заключены также замечания редакции. Они даются с пометой «*Ред.*» Без всякой пометы в квадратных скобках приводятся лишь уточнения редакции, относящиеся к географическим наименованиям, например: «в [бывш.] Смоленской губ.»

При работе над «Словарем» М. Фасмера давался перевод не всех этимологизируемых слов. Естественно, что для русского читателя не имеет смысла определять значения всех



русских слов, как делал это автор, составлявший свой словарь для немецкого читателя. Поэтому в настоящем переводе опускаются определения значений слов общенародного русского языка, однако сохраняются приводимые Фасмером толкования более редких, устаревших и областных слов. Вот это последнее, а также определение значений приводимых в статьях параллелей с других языков потребовало от редакции большой дополнительной работы. М. Фасмер по вполне понятным причинам широко привлекал русские исследования, содержащие не только русский, но и тюркский, финно-угорский, балтийский и другие материалы. При этом приводимые в источниках значения слов он переводил на немецкий язык. При обычной многозначности слов обратный перевод значений (в частности, содержащихся у Даля и в областных словарях) с немецкого на русский или же толкование значений, например тюркских слов, через посредство третьего (немецкого) языка могли привести к прямому искажению семасиологического компонента в установлении этимологии исследуемых слов. Во избежание этой ошибки редакция подвергла сплошной сверке определения значений русских и тюркских примеров, сводя их к тем, которые даны в источниках. Что касается языковых примеров из всех остальных языков, то их значение определялось в большинстве случаев по соответствующим словарям. Одновременно проверялось и написание нерусских примеров (или же подчинение их современным нормам написания), а также правильность ссылок. О необходимости данной работы свидетельствуют следующие примеры: к слову *безалаберный* М. Фасмер, ссылаясь на Гордлевского (ОЛЯ, 6, 326), приводит: «и тюрк. alur ägi». В действительности у Гордлевского: «тюрк. alr äg». В словарной статье на слово *буздук* М. Фасмер приводит со ссылкой на Радлова туркм. *voz* со значением «лед». В действительности у Радлова *voz* имеет значение «серый» (*buz* «лед»), что соответствует и современному туркменскому употреблению. В словарной статье на слово *ашуг* дается ссылка на Радлова: Радлов 1, 595. Ссылка неправильна, надо: Радлов 1, 592. Исправление всех подобных неточностей в тексте «Словаря» не отмечается никакими пометами.

Наконец, следует указать, что редакция, имея в виду достаточно широкий контингент читателей, сочла необходимым снять несколько словарных статей, которые могут быть предметом рассмотрения лишь узких научных кругов.

Сверка с русскими источниками проведена Л. А. Гиндиным и М. А. Обориной, а с тюркскими источниками — Л. Г. Офросимовой-Серовой.



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Долгая и плодотворная научная деятельность М. Фасмера была строго выдержана в своей целенаправленности. Большинство его исследований посвящено было лексикологии в ее различных отраслях: изучение заимствований в русском языке из греческого языка, изучение ирано-славянских лексических связей, анализ топонимики Восточной Европы балтийского, а затем финского происхождения, греческие элементы в турецком словаре и т. д.

Последовательным завершением этих частных исследований явился «Этимологический словарь русского языка».

Если словник (реестр слов) этимологического словаря не ограничен произвольным отбором и широко охватывает словарный состав языка, то в нем отражается многогранная культура народа — создателя языка, его многовековая история и его широкие связи (между племенами в древности и международные — в новое время). Чтобы правильно разобраться в сложнейшем по составу и происхождению словарном богатстве такого языка, как русский, недостаточно знания многих языков, необходима широкая осведомленность в его истории и диалектологии, а кроме того, и в истории народа и его этнографии; нужно и непосредственное знакомство с древними памятниками — языковыми источниками не только русского языка, но и его соседей. Наконец, необходимо овладеть огромной научной литературой по славянской лексикологии.

Пройти и освоить весь этот круг не по силам одному человеку. Теперь ясно всем, что на высоком научном уровне задача современного этимологического словаря может быть выполнена только коллективом языковедов, в котором представлены специалисты по всем смежным для каждого языка филологиям. Но М. Фасмер, как и многие другие этимологи прошлого и нашего века, взялся решить эту задачу единолично. Отважный замысел характерен для этого выдающегося ученого.

В начале нашего века довольно удачную попытку единоличной подготовки этимологического словаря русского языка предпринял русский ученый А. Преображенский. Собрав и подытожив



рассеянные этюды по этимологии русских слов в своем до сих пор очень полезном этимологическом словаре, он лишь кое-где добавлял свои материалы и осторожные критические замечания.

М. Фасмер же включил в свой словарь не только этимологические гипотезы своих предшественников, но и результаты собственных исследований, которые заняли там весьма заметное место. Большой опыт и эрудиция автора обеспечили во многих случаях убедительное, приемлемое решение controversий в пределах хорошо изученных им областей взаимодействия русского и соседних языков. Однако иногда в словаре М. Фасмера появляются неточности, ошибки и даже неоправданные сопоставления. Это наблюдается чаще всего при трактовке Фасмером словарных отражений русско-тюркских и русско-финно-угорских связей. Первое отметил Э. В. Севортян в своей рецензии на словарь М. Фасмера<sup>1</sup>. Точно так же указал на ошибки Фасмера в этимологиях, построенных на материале восточнофинских языков, и Б. А. Серебренников<sup>2</sup>. Есть промахи и в использовании балтийского материала. Ограничусь одним примером. Около ста лет назад Беценбергер в маргинальной глоссе литовского перевода Библии Бреткуна неправильно истолковал слово *darbas* как *Laubweg* 'плетенка из листьев', что послужило основанием для ошибочного сопоставления этого слова И. Зубатым с белорусским *дороб* 'корзина'. М. Фасмер, не проверив по авторитетным словарям, повторил эту несостоятельную этимологию (см. разъяснение Э. Френкеля во втором выпуске его «Этимологического словаря литовского языка», стр. 82). Слово *darbas* ни в старых памятниках, ни в современном литературном языке, ни в литовских диалектах никогда не имело такого значения, а означало 'труд, работа; произведение, изделие'.

В большую заслугу М. Фасмеру некоторые из рецензентов (например, О. Н. Трубачев<sup>3</sup>) ставят включение диалектной лексики и ономастики. Но в этом направлении М. Фасмер сделал лишь первый шаг: из громадного, наличного даже в опубликованных работах диалектального запаса «внелитературных слов» и не менее необъятного запаса местных названий и личных имен он включил лишь какую-то часть. К тому же, как показывают появившиеся рецензии и предпринятая редакцией сверка, именно в диалект-

<sup>1</sup> Э. В. Севортян, О тюркских элементах в «Русском этимологическом словаре» М. Фасмера, «Лексикографический сборник», вып. V, М., 1962, стр. 11—29.

<sup>2</sup> Б. А. Серебренников, О финно-угорских этимологиях в «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера, там же, стр. 30—35.

<sup>3</sup> О. Н. Трубачев, Об этимологическом словаре русского языка, «Вопросы языкознания», № 3, 1960, стр. 60—70; Принципы построения этимологического словаря славянских языков, «Вопросы языкознания», № 5, 1957, стр. 58—72.



ных и топонимических этимологиях он допустил больше всего неточностей.

Что касается создания этимологического словаря всей русской (и тем более восточнославянской) топонимии и гидронимии, то эту задачу решить пока еще не представляется возможным. Для этого потребуются долгие десятилетия подготовительной работы целого коллектива, создание полных сводов критически отобранного материала личных имен и местных названий, чем мы пока еще не располагаем. Поэтому состав ономастической части словаря М. Фасмера, естественно, вызывает некоторые критические замечания. Справедливость требует отметить, правда, что автор дал ряд удачных статей, каковы, например, статьи *Дон*, *Дунай*, *Москва*, *Сибирь*. Однако современное состояние изучения этих проблем обусловило то, что в словаре М. Фасмера встречаются и случайные и менее удачные в отношении отбора и научной трактовки статьи, как, например, *Байканово поле* и др.

Наиболее слабой стороной словаря М. Фасмера являются его семантические определения и сопоставления. Косвенно он сам признал это в послесловии к третьему тому словаря. Вот один из примеров:

І. 137: «**Бахмур** 'тошнота, головокружение', нижегор.-макарьевск. (Даль). Я понимаю как словосложение с *хмурá* 'туча, темнота'. Первая часть, вероятно, междометие *ба!*, следовательно, первоначально: «что за темнота!» Ср. аналогично *Ка-луга*, *ка-лужа* от *лужа* [«какая лужа!»].

Последнее, о чем необходимо предупредить всех, кто будет пользоваться словарем, — это преувеличение М. Фасмером немецкого влияния на словарный состав русского языка, особенно немецкого посредничества при заимствовании европейских культурных терминов, пришедших часто непосредственно из голландского, французского, итальянского или латинского. Ср., например, статьи: *адмирал*, *адью*, *актуариус*, *алтарь*, *ананас*, *анис*, *анкета*, *аргумент*, *баржа*, *баррикада*, *басон*, *баста* и многие другие. Характерно, что в словаре почти отсутствуют статьи о древних славянских личных собственных именах, таких, как *Купава*, *Ослябя*, *Ратмир*, *Милица*, *Мирослава* и др., в то время как М. Фасмер нашел нужным дать этимологию личных имен германского происхождения, таких, как *Свенельд*, *Рогволод* и под.

В процессе редактирования словаря редакция обнаружила и устранила большое количество недосмотров М. Фасмера в ссылках на источники, в неверных написаниях и толкованиях слов из малоизвестных языков. Исправлены неточности в цитациях, неверная акцентировка некоторых диалектных слов и т. п.

Выход в свет русского издания словаря М. Фасмера будет иметь большое значение не только потому, что он содержит



сводку этимологических исследований русской лексики за последние полстолетия (включая и малоизвестные у нас зарубежные работы), но и потому, что сам факт издания «Этимологического словаря» М. Фасмера, по-видимому, вызовет оживление отечественных этимологических исследований, освежит общий интерес к вопросам истории родного языка, поможет пересмотреть многие традиционные приемы и методы этимологических реконструкций. О практической ценности этой книги как полезного справочника сказано уже много, она вне всяких сомнений.

*Проф. Б. А. Ларин*

## ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА

О составлении «Этимологического словаря русского языка» как о главной цели своей научной деятельности я мечтал еще во время первых исследований, посвященных влиянию греческого языка на славянские (1906—1909). Недостатки ранних работ побудили меня в дальнейшем интенсивнее заняться изучением славянских древностей, а также большинства языков соседних славянам народов. В то же время труды Ф. Ключе обратили мое внимание на необходимость предварительно исследовать русские профессиональные языки, что дало мне повод уже в 1910 г. заняться большой работой по собиранию материалов о языке русских офеней. Я надеялся, что за это время будет также завершено издание превосходного «Славянского этимологического словаря» Э. Бернекера и «Этимологического словаря русского языка» А. Преображенского, которые облегчат мои дальнейшие опыты в этом направлении. Только в 1938 г., находясь в Нью-Йорке, я стал работать над русским этимологическим словарем систематически, спустя десятилетия, в течение которых я делал лишь случайные выписки, предназначенные для этой цели. Когда значительная часть словаря уже была подготовлена, попадание бомбы (январь 1944 г.) лишило меня не только этой и других рукописей, но и всей моей библиотеки. Вскоре мне стало ясно, что после войны я должен сосредоточить все силы на словаре, если вообще продолжать работу по намеченному плану. Картотека погибла, но я мог рассчитывать на богатое собрание книг Берлинского славянского института.

Но, к сожалению, после 1945 г. я не имею возможности пользоваться этой библиотекой. В моем распоряжении в настоящий момент нет и хорошей университетской библиотеки. В этих условиях работа не могла получиться такой, какой я представлял ее себе в молодости. Она основана на выписках, которые я собирал в голодные 1945—1947 гг. в запустевших берлинских библиотеках и позднее, во время моих двухлетних занятий в библиотеках Стокгольма (1947—1949 гг.). Многие очевидные для меня самого пробелы я не могу сейчас заполнить. Я решился, уступая



уговорам моих учеников, подготовить словарь к печати, насколько это осуществимо при современных условиях. Решающую роль при этом сыграло убеждение, что в ближайшем будущем при теперешнем состоянии славистических библиотек вряд ли кто-нибудь в Германии сможет предложить более исчерпывающий материал.

Недостаток места не позволяет мне, к сожалению, привести здесь длинный перечень лиц, которые постарались выручить меня книгами. Особенно большую помощь оказали мне коллеги: О. Брок, Д. Чижевский, Р. Экблом, Я. Эндзелин, Я. Калима, Л. Кеттунен, В. Кипарский, К. Кнутссон, В. Махек, А. Мазон, С. Младенов, Д. Моравчик, Х. Педерсен, Ф. Рамовш, Я. Станислав, Д. А. Сейп, Хр. Станг и Б. Унбегаун. Из моих учеников я особенно благодарен за подаренные мне книги Э. Дикенману, У. Файеру, Р. Олешу, Х. Шредеру и М. Вольтнер.

Тех, кто знает СССР, удивит присутствие в моей книге таких старых названий, как, например, Нижний Новгород (теперь Горький), Тверь (вместо Калинин) и др. Поскольку лингвистический материал, использованный мной, черпался главным образом из старых изданий, в основу которых положено административное деление царской России, изменение названий грозило неточностью при определении географии слов, а ссылки типа «Горький» повлекли бы за собой смешение города Горького с писателем Горьким. Таким образом, старые названия использованы здесь только для того, чтобы избежать недоразумений.

Коллеге Г. Краэ я особенно благодарен за любезно проявленный им интерес к моему словарю в процессе его издания. Мой ученик Г. Бройер помог мне в многотрудном чтении корректур, за что и ему также приношу сердечную благодарность.

*Берлин, 14 июля 1950 г.*

*М. Фасмер*



## ПОСЛЕСЛОВИЕ АВТОРА

Составлением настоящего словаря я был поглощен целиком с начала сентября 1945 г. При этом я больше интересовался источниками, чем лингвистическими теориями. Поэтому я не могу понять, как мог один из моих рецензентов утверждать, что я «не мог черпать свой материал непосредственно из источников» («Lingua Posnaniensis», V, стр. 187). Я могу только просить читателя проверить лично при чтении моего словаря, насколько это утверждение соответствует действительности, и при этом обратить также внимание на мой список сокращений.

До июня 1949 г. я занимался только сбором материала. Затем я взялся за обработку рукописи, которая продолжалась до конца 1956 г. Вышедшая после 1949 г. литература по этимологии была столь обширна, что я, к сожалению, не смог использовать ее полностью. Полная обработка новейшей литературы задержала бы завершение работы и, учитывая мой возраст, могла бы вообще поставить под сомнение благополучное ее окончание.

Я отдаю себе отчет в недостатках своего изложения. Особенно неудовлетворительно наше знание русского словаря XVI и XVII вв. Но при этом я прошу иметь в виду, что даже такой труд, как «Этимологический словарь немецкого языка» Ф. Клюге, который служит для меня примером вот уже полвека, углублял историю слова в собственном смысле лишь постепенно, от издания к изданию. Первое появление слова я отмечал указаниями «впервые у...» или «(начиная) с...» Если у меня написано *валторна* (Гоголь), *бурмитский* (напр., Крылов) и т. п., то такие ссылки не означают, что я считаю именно эти случаи самыми старыми, как решили некоторые из моих рецензентов.

Моим первоначальным намерением было включить также важнейшие личные и местные имена. Когда я увидел, что материал разрастается до угрожающих размеров, я стал проводить ограничение и решил обработать личные имена отдельно. Многие из них так мало изучены, что скупое толкование их вряд ли явилось бы убедительным. Необходимость ограничить объем словаря также не дала мне возможности проследить во всех дета-



лях распространение русских заимствований в соседних языках, потому что тогда пришлось бы принимать во внимание русские заимствования не только в балтийских и польском языках, но и в финно-угорских языках. Тем не менее наиболее важные из них для истории языка у меня представлены.

Из современной лексики я стремился отразить слова, встречающиеся у лучших писателей XIX в., представленные, к сожалению, далеко не полностью даже большими словарями. Диалектные слова включались в довольно большом количестве, потому что они отражают областные различия и часто в качестве реликтовых слов из языка вытесненного населения могут пролить свет на этнические взаимоотношения доисторической и раннеисторической эпохи. Различные ссылки на соотносительные слова легче обозримы в напечатанном словаре, чем в рукописи, особенно если последняя велика по объему, как в данном случае. Если бы мне пришлось готовить новое издание, количество ссылок на разные статьи в нем увеличилось бы, а указания на первое появление слова встречались бы гораздо чаще. Из древнерусского языка включены слова, представляющие интерес в лингвистическом и культурно-историческом плане.

В «Дополнениях» я исправил важнейшие замеченные до сих пор опечатки и высказал свое отношение к некоторым замечаниям моих рецензентов<sup>1</sup>. Исчерпывающий разбор появившихся за это время иных точек зрения потребовал бы слишком много места.

В тяжелой работе с корректурой большую помощь оказал мне мой ученик и друг Г. Бройер. За неизменную помощь в технической подготовке я благодарен г-же Р. Грехе-Зигман, за составление указателя слов — ей же и Р. Рихардт.

Многие пожелания, высказанные в рецензиях на мой словарь, несомненно, будут полезными для последующего русского этимологического словаря, в котором должно быть уделено особое внимание многочисленным словам, названным здесь неясными. Если бы мне пришлось начать работу снова, я уделил бы больше внимания калькам и семасиологической стороне.

Указатель слов приобрел такие большие размеры, что пришлось отказаться от включения сравниваемых слов славянских языков и западноевропейских слов, лежащих в основе поздних культурных заимствований.

*М. Фасмер*

*Берлин-Николасзее, апрель 1957 г.*

<sup>1</sup> В настоящем издании упомянутые дополнения автора включены в соответствующие статьи словаря. — *Прим. перев.*



## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ<sup>1</sup>

### I. УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ И ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

AASF = *Annales Academiae Scientiarum Fennicae*, Serie B, Helsinki.

[Абаев, Ист.-этим. словарь = В. И. Абаев, Историко-этимологический словарь осетинского языка, I, М. — Л., 1958. — Т.]

[Абаев, ОЯФ = В. И. Абаев, Осетинский язык и фольклор, I, М. — Л., 1949. — Т.]

Абрамович = Д. Абрамович, Жития святых мучеников Бориса и Глеба, Петербург, 1916 (= Пам. древнерусск. литер., № 2).

Abh. Preuss. Akad. = *Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosoph.-histor. Klasse.*

Abh. Sächs. Akad. = *Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft (Akademie) der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse.*

Аввакум = Протопоп Аввакум, Житие, изд. Н. Гудзий, М., 1934.

Авраам. Смол. = С. Розанов, Житие Авраамия Смоленского, СПб., 1912 (= Пам. древнерусск. литер., № 1, конец XII в.—1-я четв. XIII в.).

AGI = *Archivio glottologico italiano.*

Агрель, BSLautst. = S. Agrell, *Baltisch-slavische Lautstudien*, Lund, 1919 (= *Lunds Univ. Årsskrift*, N. F. Avd. 1, Bd. 15, № 2).

Агрель, Sl. Lautst. = S. Agrell, *Slavische Lautstudien*, Lund, 1917 (= *Lunds Univ. Årsskrift*, N. F. Avd. 1, Bd. 12, № 3).

Агрель, Zur bslav. Lautgesch. = S. Agrell, *Zur baltoslavischen Lautgeschichte*, Lund, 1921 (= *Lunds Univ. Årsskrift*, Avd., 1, N. F. Bd. 17, № 5).

Агрель, Zur slav. Lautl. = S. Agrell, *Zur slavischen Lautlehre*, Lund, 1915 (= *Lunds Univ. Årsskrift*, N. F. Avd. 1, Bd. 11, № 4).

Агрель, Zwei Beitr. = S. Agrell, *Zwei Beiträge zur slavischen Lautgeschichte*, Lund, 1918 (= *Lunds Univ. Årsskrift*, N. F. Avd. 1, Bd. 14, № 32).

---

<sup>1</sup> «Список сокращений» настоящего издания представляет собой «Список сокращений» и «Дополнение к списку сокращений» немецкого издания, слитые здесь воедино для удобства пользования. — *Прим. перев.*



- Агрефен = Хождение архимандрита Агрефения (ок. 1370 г.), изд. архимандрит Леонид, СПб., 1896 (= Православный Палест. Сб., № 48).
- Адам Бременский = Adam von Bremen, Hamburgische Kirchengeschichte, 3. Auflage, hgb. V. Schmeidler, Leipzig, 1917 (= Scriptorum Rerum Germanicarum SS).
- АЕСО = Archivum Europae Centro-Orientalis, Budapest.
- Азовск. Вз. = История о Азовском взятии... лѣта 7135, изд. А. Орлов, РФВ, 56 (1906), стр. 137—174 (XVII в.).
- Акад. Сл. = Словарь русского языка, изд. Вторым отделением Академии наук, СПб., 1891 и сл.
- Акир = А. Григорьев, Тексты повести об Акире премудром (= Чтения, № 3, отд. 2, 1908, стр. 1—128).
- [Acta ethnogr. Hung. = Acta ethnographica Academiae Scientiarum Hungaricae, Budapest.]
- Acta Ling. Hung. = Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae, Budapest, 1952.
- Acta Univ. Dorp. = Acta et Commentationes Universitatis Dorpatensis (Tartuensis), Abt. B: Humaniora, Dorpat, 1921 и сл.
- Album Kern = Album Kern, Opstellen, geschreven ter eere van Dr. K. Kern, Leiden, 1903.
- Алекса = Слово ветхого Алекса (XVI в.), изд. А. Кирпичников, «Труды VII Археол. съезда», т. 2, 1891, стр. 6—8.
- Альквист, WW = Aug. Ahlquist, Wogulisches Wörterverzeichnis, Helsingfors, 1891 (= MSFOugr, № 2).
- Альминаускис = K. Alminauskis, Die Germanismen des Litauischen, Teil I: Die deutschen Lehnwörter im Litauischen, Diss., Leipzig, 1934.
- Андриотис = N. 'Ανδριώτης, 'Ετυμολογικὸ λεξικὸ τῆς κοινῆς νεοελληνικῆς, Афины, 1951 (= Collection de l'Institut Français d'Athènes, № 24).
- Annals = The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in America, New York, 1951.
- Ann. Fuldenses = Annales Fuldenses, hgb. G. Pertz, Fr. Kurze, Hannover, 1891 (= Scriptorum Rerum Germanicarum Schol.).
- 'Αντίδωρον = 'Αντίδωρον, Festschrift Jacob Wackernagel zur Vollendung des 70. Lebensjahres gewidmet., Göttingen, 1924.
- Ант. Новгор. (Л.) = Антоний Новгородский, Книга Паломник. Сказание мест святых во Цареграде (1200 г.), изд. архимандрит Леонид, СПб., 1899 (= Православный Палестинский Сборник, т. 51).
- Антон. Новгор. = Архиепископ Антоний Новгородский, Путешествие в Царьград, изд. П. Савваитов, СПб., 1872.
- Анучину Сб. = Сборник в честь семидесятилетия Д. Н. Анучина, М., 1913.
- Anz. Wien. Akad. = Anzeiger der Wiener Akademie der Wissenschaften.
- АО = Archiv Orientální, hgb. V. Hrozný, Praha, 1929 и сл.
- Арс. Сухан. = Арсений Суханов, Проскинитарий (1651 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 116 и сл.).



- Арумаа Untersuchungen = P. A r u m a a, Untersuchungen zur Geschichte der litauischen Personalpronomina, Dorpat, 1933 (= Acta Univ. Dorp., Serie B, Bd. 32, № 2).
- Ассем. = Assemanovo izborna evangelje, izd. I. Črnčić, Roma, 1878.
- ASSES = Annales Societatis Scientiarum Estonicae in Svecia, Stockholm, 1952 и сл.
- 'Αθηνᾶ = 'Α θ η ν ᾶ, Σύγγραμμα περιοδικόν, Афины, 1889 и сл.
- Афан. Никит. = Афанасий Никитин, Хождение за три моря (1466—1472), под ред. Б. Грекова и В. Адриановой-Перетц, М., 1948.
- AfslPh = Archiv für slavische Philologie, begründet von V. Jagić, Berlin, 1876—1929.
- Ашмарин, Чув. Сл. = Н. А ш м а р и н, Словарь чувашского языка, Казань, 1928 и сл.
- Balticoslavica = Balticoslavica. Biuletyn Instytutu Naukowo-Badawczego Europy Wschodniej, Wilna, 1934 и сл.
- Барич, Alb. St. = Н. B a r i ć, Albanorumänische Studien, Teil 1, Sarajevo, 1919 (= Zur Kunde der Balkanhalbinsel, Quellen und Forschungen, № 7).
- Барсов = Е. Б а р с о в, Слово о полку Игореве как художественный памятник Киевской дружинной Руси, тт. 1—3, М., 1887.
- Барсов, М. = Н. Б а р с о в, Материалы для историко-географического словаря России, т. 1. Географический словарь Русской земли, Вильна, 1865.
- Барсов, Причит. = Е. Б а р с о в, Причитания Северного края, тт. 1—2, М., 1872—1882.
- Бартоли, Dalm. = M. G. B a r t o l i, Das Dalmatische, 2 Bde., Wien, 1906 (= Schriften der Balkankommission, Ling. Abt., Bd 4 und 5).
- Бартоломэ = Chr. B a r t h o l o m a e, Altiranisches Wörterbuch, Straßburg, 1904.
- Бартоломэ, Zum altir. Wb. = Chr. B a r t h o l o m a e, Zum altiranischen Wörterbuch, Straßburg, 1906 (= Beiheft zu IF, Bd. 19).
- Bausteine A. Mussafia = Bausteine zur romanischen Philologie, Festgabe für A. Mussafia, Halle a. S., 1905.
- Бауэр, Wb. = W. B a u e r, Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testament, 3. Aufl., Berlin, 1937.
- ВВ = Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, hgb. Ad. Bezenberger, Bd. 30, Göttingen, 1877—1906.
- [БЕ = Български език, София.]
- Белићев Зборник = Зборник филолошких и лингвистичких студија А. Белићу поводом 25 годишнице научног рада, Београд, 1921.
- Бёме, Actiones = E. B ö h m e, Die Actiones der Verba simplicia in den abulg. Sprachdenkmälern, Diss., Leipzig, 1904.
- Бенцинг, Einführung = J. B e n z i n g, Einführung in das Studium der altaischen Philologie und der Turkologie, Wiesbaden, 1953.
- Берг = Л. С. Б е р г, Очерки по истории русских географических открытий, изд. 2, М., 1949.



- Берг, Рыбы = Л. С. Берг, Рыбы пресных вод, тт. 1—3, изд. 4, М., 1949.
- Бернекер, EW = Erich Berneker, Slavisches etymologisches Wörterbuch, A — mor-, Heidelberg, 1908 — 1913.
- Бессараба = И. Бессараба, Материалы для этнографии Херсонской губернии, Петербург, 1916 (= Сб. ОРЯС, т. 94, № 4).
- Бехтель, Lexil. = F. Bechtel, Lexilogus zu Homer, Halle a. S., 1914.
- Беценбергер, Lit. Forsch. = A. Bezenberger, Litauische Forschungen, Göttingen, 1882.
- Бильфельдт = Н. Н. Bielfeldt, Die deutschen Lehnwörter im Obersorbischen, Leipzig, 1933 (= Veröffentlichungen des Slav. Inst., Berlin, № 8).
- Благой = Д. Благой, История русской литературы XVIII в., М., 1946.
- Блейхштейнер = R. Bleichsteiner, W. Heissig, W. Unkrig, Wörterbuch der heutigen mongolischen Sprache, Wien, 1941.
- [BNF = Beiträge zur Namenforschung, Heidelberg.]
- Богораз = В. Богораз, Областной словарь колымского русского наречия, СПб., 1901, Сб. ОРЯС, т. 68, № 4.
- Боднарский = М. Боднарский, Словарь географических названий, М., 1954.
- Бодуэн де Куртенэ Сб. = Prace lingwistyczne ofiarowane J. Baudouinowi de Courtenay dla uczczenia jego działalności naukowej, 1868 — 1921, Kraków, 1921.
- ВРТТ = Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego, Kraków, 1927 и сл.
- Браун, Koll. = Max Braun, Das Kollektivum und das Plurale tantum im Russischen, Leipzig, 1930.
- Браун, Разыскания = Ф. Браун, Разыскания в области гото-славянских отношений, т. 1, СПб., 1899 (Сб. ОРЯС, т. 64, № 12).
- Braune-Festschrift = Aufsätze zur Sprach- und Literaturgeschichte, Wilhelm Braune zum 20. Februar 1920 dargebracht, Dortmund, 1920.
- Брем = А. Е. Brehm, Tierleben (Jubiläumsausgabe), hgb. C. W. Neumann, 8 Bde., Leipzig, 1928—1929.
- Бругман, Distrib. = K. Brugmann, Die Distributiven und die kollektiven Numeralia der idg. Sprachen, Leipzig, 1907 (= Abh. Sächs. Akad., Bd. 25, № 5).
- Бругман, Grdr. = K. Brugmann, Grundriß der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen, 2. Aufl., Straßburg, 1897 и сл.
- Бругман, KVGr. = K. Brugmann, Kurze vergleichende Grammatik der indogermanischen Sprachen, Straßburg, 1902—1904.
- Бругман, Total. = K. Brugmann, Die Ausdrücke für den Begriff der Totalität in den idg. Sprachen, Leipzig, 1893.
- Брюкнер = А. Brückner, Słownik etymologiczny języka polskiego, Kraków, 1927 [wyd. 2 — 1957].
- Брюкнер, FW = А. Brückner, Die slavischen Fremdwörter im Litauischen, Weimar, 1877.
- Brückner, Stud. = Studia staropolskie, Księga ku czci A. Brücknera, Kraków, 1928.



- BSL = Bulletin de la Société de Linguistique, Paris.
- Буазак = E. Boisacq, Dictionnaire étymologique de la langue grécque, Heidelberg, 1907 и сл.
- Буга, KS = K. Būga, Kalbà ir senóvė, Kaunas, 1922.
- BZ = Byzantinische Zeitschrift, hgb. K. Krumbacher, Leipzig, 1892 и сл.
- Вайан = A. Vaillant, Manuel du vieux slave, 2 Bde, Paris, 1948.
- [Вайан, Gram. comp. = A. Vaillant, Grammaire comparée des langues slaves, t. 1, Paris—Lyon, 1950.]
- Вальде = A. Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch, 2. Aufl., Heidelberg, 1910.
- Вальде — Гофм. = A. Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch, 3 Aufl. von J. B. Hofmann, Heidelberg, 1938.
- Вальде — Покорный = A. Walde, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, hgb. J. Pokorny, 3 Bde., Berlin — Leipzig, 1928—1932.
- Вамбери, Et. Wb. = H. Vámbéry, Etymologisches Wörterbuch der turkotatarischen Sprachen, Leipzig, 1878.
- Вамбери, Noten = H. Vámbéry, Noten zu den alttürkischen Inschriften der Mongolei und Sibiriens, Helsingfors, 1899 (= MSFOugr., № 12).
- Вамбери, Skizzen = H. Vámbéry, Skizzen aus Mittelasien, Ergänzungen zu meiner Reise in Mittelasien, Leipzig, 1868.
- Вамбери, Uigur. Spr. = H. Vámbéry, Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik, Innsbruck, 1870.
- Ванстрат = L. Wanstrat, Beiträge zur Charakteristik des russischen Wortschatzes, Berlin, 1933 (= Veröffentlichungen des Slav. Inst. der Univ. Berlin, № 7).
- Варсоноф. = Хожение священноинока Варсонофия ко святому граду Иерусалиму в 1456 и 1461—1462 гг., изд. С. Долгов, М., 1896 (= Правосл. Палестин. Сб., № 45).
- Вартбург = W. von Wartburg, Französisches etymologisches Wörterbuch, Bonn a. Rh., 1925 и сл.
- Варш. Сл. = Słownik Języka Polskiego, wyd. J. Karłowicz, Ad. Kryński, W. Niedźwiedzki, tt. I—VIII, Warszawa, 1900—1925.
- Варш. Унив. Изв. = Варшавские Университетские Известия (до 1914 г.).
- Васн. = Н. Васнецов, Материалы для объяснительного словаря вятского говора, Вятка, 1907.
- Вейганд = G. Weigand, Bulgarisch-deutsches Wörterbuch, 6. Aufl., hgb. A. Dorič, Leipzig, 1943.
- Вигет = W. Wiget, Altgermanische Lautuntersuchungen, Dorpat, 1922 (= Acta Univ. Dorp., Bd. 2, № 3).
- Видеман, АК = O. Wiedemann, Beiträge zur altbulgarischen Konjugation, Diss., Dorpat, Petersburg, 1886.
- Видеман, Praeter. = O. Wiedemann, Das litauische Praeteritum, Straßburg, 1891.
- [Wien. slav. Jb. = Wiener slävistisches Jahrbuch.]



- Wiener Eranos = Wiener Eranos, Festgabe zur 50. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Graz, Wien, 1909.
- Виз. Врем. = Византийский Временник, изд. В. Роголь, СПб., 1894 и сл.
- Виклунд, Entwurf = K. B. Wiklund, Entwurf einer urlappischen Lautlehre, Helsingfors, 1896 (= MSFOugr., № 10).
- Виклунд, LWb. = K. B. Wiklund, Lule-lappisches Wörterbuch, Helsingfors, 1890 (= MSFOugr., № 1).
- Вильчковский = S. Viltchkovsky, Tsarskoje Selo, Berlin—Schöneberg, 1912.
- Виндекенс = A. J. van Windemens, Lexique étymologique des dialectes tokhariens, Louvain, 1944 (Bibliothèque du Muséon, № 11).
- Virittäjä = Virittäjä, Helsinki.
- Виссман, Buche = W. Wissmann, Der Name der Buche, Berlin, 1952 (Vorträge und Schriften d. Akad. d. Wiss., № 50).
- Вихман, Tscher. T. = Y. Wichmann, Tscheremissische Texte mit Wörterverzeichnis und grammatikalischem Abriß, Helsingfors, 1924 (= Hilfsmittel für das Studium der finnisch-ugrischen Sprachen, № 5).
- Вихман, Tschuw. Lehnw. = Y. Wichmann, Die tschuwassischen Lehnwörter in den permischen Sprachen, Helsingfors, 1903 (= MSFOugr., № 21).
- Вихман — Уотила = Y. Wichmann, Syrjänischer Wortschatz, bearb. von T. E. Uotila, Helsinki, 1942 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 7).
- Волоцкий = В. Волоцкий, Сборник материалов для изучения ростовского (яросл.) говора, СПб., 1902 (= Сб. ОРЯС, т. 72, № 3).
- Вондрак, Aksl. Gr. = W. Vondrák, Altkirchenslavische Grammatik, 2. Aufl., Berlin, 1912.
- Вондрак, Vgl. Gr. = W. Vondrák, Vergleichende slavische Grammatik, 2. Aufl., Göttingen, 1924—1928.
- Word = Word, Journal of the linguistic circle of New York.
- Воскресенск. = Воскресенская летопись (40 гг. XVI в.) (= ПСРЛ, т. VII и VIII).
- [ВСЯ = Вопросы славянского языкознания, М.]
- Вук = Vuk Karadžić, Lexicon serbico-germanico-latinum, изд. 3, Белград, 1898.
- WuS = «Wörter und Sachen», Kulturhistorische Zeitschrift für Sprach- und Sachforschung, Heidelberg, 1909 и сл.
- WZKM = Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 44 Bde., Wien, 1887 и сл.
- ВЯ = Вопросы языкознания, М.
- Гавр. Назар. = Гавриил Назаретский, архиепископ, Повесть о святых местах Иерусалима, изд. С. Долгов, СПб., 1900 (= Правосл. Палест. Сб., т. 52) (ок. 1651 г.).
- Гагара = Василий Гагара, Хождение (1634 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 66 и сл.).
- Гамильшег, EW = E. Gamillscheg, Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache, Heidelberg, 1929 (= Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher, Reihe III, № 5).



- Гамильшег, Roman. Germ. = E. G a m i l l s c h e g, Romania Germanica, 3 Bde., Berlin—Leipzig, 1934—1936.
- Гарбе, Mineralien = R. G a r b e, Die indischen Mineralien, Leipzig, 1882.
- Гаркави = А. Г а р к а в и, Сказания еврейских писателей о хазарах и хазарском царстве (= Труды Вост. Отд. Археол. Общ., XVII), СПб., 1874, стр. 259—422.
- GGA = Göttingische Gelehrte Anzeigen.
- Гебауэр, НМ = J. G e b a u e r, Historická mluvnické jazyka českého, 3 sv., Praha, 1894—1898.
- Geiger-Festschrift = Studia Indoiranica, Ehrengabe für W. Geiger, Leipzig, 1931.
- Гельмольд = Helmolds Slavenchronik, hgb. v. B. Schmeidler, 3. Aufl., Hannover, 1937 (= Scriptorum Rerum Germanicarum).
- Георг. Амарт. (при слав. словах) = В. И с т р и н, Хроника Георгия Амартола в древнем славянском переводе, тт. 1—3, Л., 1930.
- [Георгиев, Въпроси = В. Г е о р г и е в, Въпроси на българската етимология, София, 1958.]
- Гéρας = Г é p a s, Abhandlungen zur indogermanischen Sprachgeschichte, A. Fick zum 70. Geburtstag gewidmet, Göttingen, 1903.
- Герасим. = М. Г е р а с и м о в, Словарь уездного череповецкого говора, СПб., 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 87, № 3).
- Germ. Abh. H. Paul = Germanistische Abhandlungen, Hermann Paul zum 17. März 1902 dargebracht, Straßburg, 1902.
- Germ. Forsch. = Germanistische Forschungen, Festschrift anlässlich des 60-semesterigen Stiftungsfestes des Wiener Akademischen Germanistenvereins, Wien, 1925.
- Germanica — Sievers = Germanica, Ed. Sievers zum 75. Geburtstage, 25. November 1925, Halle a d. Saale, 1925.
- Гесихий = H e s y c h i u s Alexandrinus, Lexicon, Editio minor, hgb. M. Schmidt, Jena, 1867.
- Гётц, Handelsvertr. = L. K. G o e t z, Deutsch-russische Handelsverträge, Hamburg, 1916 (= Abh. des Kolonialinst., Bd. 37).
- Glotta = „Glotta“ — Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache, hgb. P. Kretschmer und F. Skutsch, Göttingen, 1907 и сл.
- Gnomon = G n o m o n, Kritische Zeitschrift, Berlin, 1925 и сл.
- Голуб = J. H o l u b, Stručný slovník etymologický jazyka československého, 2 vyd., Praha, 1937.
- Голуб—Копечный = J. H o l u b, F. К о р е џ н ý, Etymologický slovník jazyka českého, Praha, 1952.
- Голубинский = Е. Г о л у б и н с к и й, История русской церкви, М., 1900 и сл.
- Голубовский = П. Г о л у б о в с к и й, Печенеги, торки и половцы до нашествия татар. История южнорусских степей IX—XIII вв., Киев, 1884.
- Гомбоц = Z. G o m b o c z, Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache, Helsingfors, 1912 (= MSFOugr., № 30).



- Горяев, Доп. 1 = Н. Горяев, К сравнительному этимологическому словарю русского языка (издания 1896 года), Дополнения и поправки, Тифлис, 1901.
- Горяев, Доп. 2 = Н. Горяев, Этимологические объяснения наиболее трудных и загадочных слов в русском языке. К сравнительному этимологическому словарю русского языка. Новые дополнения и поправки, Тифлис, 1905.
- Горяев, ЭС = Н. Горяев, Этимологический словарь русского языка, изд. 2, Тифлис, 1896.
- Гофман, AV = E. Hofmann, Ausdrucksverstärkung, Göttingen, 1930 (= Ergänzungshefte zur KZ, № 9).
- Гофман, Gr. Wb. = J. B. Hofmann, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache, München, 1950.
- Гофман—Иордан = H. A. Hoffmann and D. S. Jordan, A catalogue of the fishes of Greece, with notes on the names now in use and those employed by classical authors. Proceedings of the Academy of Natural Sciences of Philadelphia, 1892, стр. 230—285.
- Гофман, Maked. = O. Hoffmann, Die Makedonen, Göttingen, 1906.
- Грефен. = Хождение архимандрита Грефения обители пресв. Богородице, РФВ 13, 1885, стр. 1—41 (XVI в.).
- Грёнбек, Koman. Wb. = K. Grønbech, Komanisches Wörterbuch, Kopenhagen, 1942 (= Monumenta Linguarum Asiae Maioris, Subsidia I).
- Гримм = J. Grimm und W. Grimm, Deutsches Wörterbuch, Leipzig, 1854 и сл.
- Гринбергер = von Grienberg, Untersuchungen zur gotischen Wortkunde, Wien, 1910 (= SWA, Bd. 142, № 8).
- GRM = Germanisch-romanische Monatsschrift.
- Грот, Фил. Раз. = Я. Грот, Филологические разыскания, тт. 1—2, СПб., 1899.
- Гудзий, Истор. = Н. К. Гудзий, История древнерусской литературы, М., 1938.
- Гудзий, Хрестом. = Н. К. Гудзий, Хрестоматия по древнерусской литературе, изд. 3, М., 1938.
- Гуйер, Dekl. = O. Hujer, Slovanská deklinace jmenná, Praha, 1910 (= Rozpravy České Akad., řada 3, č. 33).
- Гуйер, Úvod = O. Hujer, Úvod do dějin jazyka českého, 2 vyd., Praha, 1924.
- Гуннарсон, Kirche = G. Gunnarsson, Das slavische Wort für Kirche, Uppsala, 1937 (= Upps. Univ. Årsskrift, 1937, № 7).
- GHÅ = Göteborgs Högskolas Årsskrift.
- Гюнтер, Gaunersp. = L. Günther, Die deutsche Gaunersprache, Leipzig, 1919.
- Гюнтер, Rotwelsch = L. Günther, Das Rotwelsch des deutschen Gauners, Straßburg, 1905.
- Даль = В. Даль, Толковый словарь живого великорусского языка, изд. 3, под ред. И. Бодуэна де Куртене, СПб., 1903 и сл., тт. 1—4.



- Дан. Зат. = Слово Даниила Заточника (XII—XIII вв.), изд. Н. Зарубин, Л., 1932 (= Пам. древн.-русс. литер., № 5).
- DWA = Denkschriften der Wiener Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse.
- Денсушиану, Hist. = O. Densușianu, Histoire de la langue roumaine, Paris, 1901 и сл.
- Джемс Ричард = Рич. Джемс, Великокорусские песни (1619—1620), изд. П. Симони, СПб., 1907 (= Сб. ОРЯС, т. 82, № 7).
- Джоунз = D. Jones, An English pronouncing dictionary, 9 ed., London, 1948.
- Дикенман = E. Dickemann, Untersuchungen über die Nominalkomposition im Russischen, Leipzig, 1934 (= Veröffentlichungen Slav. Inst., Berlin, № 12).
- Дильс, Aksl. Gr. = Paul Diels, Altkirchenslavische Grammatik, Heidelberg, 1932.
- Дирр, Namen = A. Dirr, Die heutigen Namen der kaukasischen Völker, Petermanns Mitteilungen, Bd. 54 (1908), S. 204—212.
- DLZ = Deutsche Literaturzeitung, hgb. P. Hinneberg u. a., Berlin, 1879 и сл.
- Добровольский = В. Добровольский, Смоленский областной словарь, Смоленск, 1914.
- Доза = A. Dauzat, Dictionnaire étymologique de la langue française Paris, 1938.
- [Докл. и сообщ. Ин. Яз. = Доклады и сообщения Института языкознания АН СССР.]
- Домостр. Заб. = Домострой (по списку Забелина) (= Чтения, 1881, № 2).
- Домостр. К. = Домострой (по списку Н. Коншина), изд. А. Орлов, М., 1908 (= Чтения, 1908, № 2).
- Donum Natal. Schrijnen = Donum Natalicium Schrijnen, Verzameling van Opstellen opgedragen aan Prof. Dr. J. Schrijnen, Nijmegen-Utrecht, 1929.
- Дорн, Caspia = B. Dorn, Caspia. Ueber die Einfälle der alten Russen in Tabaristan, Petersburg, 1875 (= Mémoires de l'Acad. des Sc. de St. Pétersbourg, Série 7, t. 23, № 1).
- Дорнзейф = F. Dornseiff, Die griechischen Wörter im Deutschen, Berlin, 1950.
- Дракула = Сказание о Дракуле воеводе, изд. А. Седелников, ИРЯ, II, 1929, стр. 652—659 (XV в.).
- Дринову Сб. = Почеть. Сборник статей, посвященных М. С. Дринову, Харьков, 1908 (= Сборн. Харьк. Общ., т. XV).
- Дурново, Очерк = Н. Дурново, Очерк истории русского языка, М., 1924.
- Дурново—Ушаков = Н. Дурново, Н. Соколов и Д. Ушаков, Опыт диалектологической карты русского языка в Европе с приложением Очерка русской диалектологии, М., 1915 (= Труды Моск. Диалектол. Комиссии, № 5 = РФВ, т. 74).



- Дух. Реглам. = Духовный регламент, СПб., 1721 (по Смирнову, 21).
- Дювернуа, Др.-русск. слов. = А. Д ю в е р н у а, Материалы для словаря древнерусского языка, М., 1894.
- Дюканж (при греческих словах) = С. D u c a n g e, Glossarium mediae et infimae graecitatis, Lugduni, 1688.
- Дюканж (при лат. словах) = С. D u c a n g e, Glossarium mediae et infimae latinitatis, Niort, 1883—1887, vv. 1—10.
- Eesti Keel = Eesti Keel, Tartu, 1921 и сл.
- [Езиков. изследв. Младенов = Езиковедски изследвания в чест на С. Младенов, София, 1957.]
- Ekwall—Miscellany = A philological Miscellany, presented to Eilert Ekwall, Uppsala, 1942 (= Studia Neophilologica, Bd. 14 und 15).
- Ельквист = E. H e l l q v i s t, Svensk etymologisk ordbok, 2 Bde., Lund, 1948.
- Enc. Islam. = Encyklopädie des Islam.
- Enc. Polsk. = Encyklopedia Polska, Polska Akademia Umiejętności, Kraków, 1915 и сл.
- Ἐπετηρίς = Ἐπετηρίς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, Афины, 1924 и сл.
- ESR = Études slaves et roumaines, Budapest, 1948—1949.
- Euch. Sin. = Euchologium Sinaiticum, ed. L. Geitler, Zagreb, 1882.
- Желех. = Е. Ж е л е х о в с ь к и й, Малорусько-німецький словарь, Львів, т. I—II, 1886.
- Жит. Алекс. Невск. = Житие Александра Невского, изд. В. Мансикка, СПб., 1913 (= Пам. древн. письм., т. 180).
- ЖМНП = Журнал Министерства народного просвещения, СПб., 1867—1917.
- ЖСт. = Живая Старина, Периодическое издание Отделения этнографии Русского географического общества, тт. 1—25, СПб., 1891—1917.
- Зап. Вост. Отд. = Записки Восточного Отделения Русского археологического общества, 25 тт., СПб., 1887—1920.
- Зап. Инст. Вост. = Записки Института Востоковедения Академии наук СССР, Л., 1932 и сл.
- Зап. Колл. Вост. = Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее Росс. Акад. наук, Л., 1925 и сл.
- Зап. РГО (Этногр.) = Записки Русского географического общества по Отделению этнографии, СПб., 1867—1918.
- Зап. Русск. Слав. Отд. Арх. Общ. = Записки Русского и Славянского отделения Импер. Археологического общества.
- Зеверс = J. S e h w e r s, Sprachlich-kulturhistorische Untersuchungen, vornehmlich über den deutschen Einfluß im Lettischen, Berlin, 1953.
- Зеленин, RVk. = D. Z e l e n i n, Russische (ostslavische) Volkskunde, Berlin, 1928.
- Зеленин, Табу = Д. З е л е н и н, Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии, часть 1 и 2, Л., 1929—1930 (= Сборник Музея антропологии и этнографии, т. 8 и 9).



- Землинский = С. З е м л и н с к и й, Лекарственные растения СССР, М., 1949.
- Зерчанинов = А. З е р ч а н и н о в и Н. П о р ф и р и д о в, Русская литература, под ред. Н. Бродского, М., 1946.
- Златарскому Сб. = Сборник в чест на В. Н. Златарски, София, 1925.
- Зограф. = Quattuor evangeliorum Codex Glagoliticus olim Zographensis nunc Petropolitanus, hgb. V. Jagić, Berlin, 1879.
- Зосима = Иеродиакон З о с и м а, Хождение (1420 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1).
- Зубатый, Wurzeln = J. Z u b a t ý, Ueber gewisse mit st- anlautende Wurzeln im Baltisch-Slavischen (=Sitzungsber. Böhm. Ges., 1895, № 16).
- [Иванов, И.-е. корни = Вяч. Всев. И в а н о в, Индоевропейские корни в клинописном хеттском языке, дисс., машинопись, М., 1955; цит. по картотеке МГУ.]
- Игнат. = Диакон И г н а т и й, Хождение в Иерусалим (1389—1391 гг.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1).
- Изв. Каз. Общ. Ист. = Известия Общества истории, археологии и этнографии при Казанском университете.
- [Исследв. Дечев = Исследвания в чест на акад. Д. Дечев, София, 1958.]
- Ильинский, Арх. = Г. И л ь и н с к и й, О некоторых архаизмах и новообразованиях праславянского языка, Прага, 1902.
- Ильинский, Сложн. Местоим. = Г. И л ь и н с к и й, Сложные местоимения, 2 изд., Варшава, 1905.
- Йокль, LKU = N. J o k l, Linguistisch-kulturhistorische Untersuchungen aus dem Bereiche des Albanischen, Berlin, 1923 (= Untersuchungen zur idg. Sprach- und Kulturwissenschaft, Bd. 8).
- Йокль, Studien = N. J o k l, Studien zur albanesischen Etymologie und Wortbildung, Wien, 1911 (= SWA, 168, № 1).
- Иона = Иеродиакон И о н а (1649 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 79 и сл.).
- Иордан = J o r d a n i s, De origine actibusque Getarum, ed. A. Holder, Freiburg—Tübingen, 1882 (= Germanischer Bücherschatz, № 5).
- ИОРЯС = Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук, СПб., 1896—1927.
- Иосиф Флав. = La prise de Jérusalem de Josèphe le Juif, éd. V. Istrine, 2 vv., Paris, 1934—1938 (= Textes publiés par l'Institut d'études slaves, t. 2).
- Иосиф хазар = Хазарский каган Иосиф, письмо еврейскому сановнику Хасдай ибн Сафруту (X в.) — см. М о н г а й т, Кратк. Сообщ., 16, стр. 108.
- Ипатьевск. = Ипатьевская летопись (напис. ок. 1425 г.), изд. Археографическая комиссия, Петербург, 1908.
- Иречек, Gesch. Bulg. = K. Jireček, Geschichte der Bulgaren, Prag, 1876.
- Иssl. РЯ = Исследования по русскому языку, Петербург, 1885 и сл.
- Итконен = T. I. I t k o n e n, Lappische Lehnwörter im Russischen, Mélanges Mikkoла, стр. 47—65.



- IF Anz. = Anzeiger für idg. Sprach- und Altertumskunde. Beiblatt zu den «Indogermanischen Forschungen», Straßburg, 1892 и сл.
- IF = Indogermanische Forschungen, Straßburg, 1892 и сл.
- Jagić-Festschrift = Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu V. Jagića, Berlin, 1908.
- JIRSpr. = Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache in Leipzig, hgb. G. Weigand, 29 Bde., 1894—1921.
- JP = Język Polski. Organ Tow. Miłośników Jęz. Polskiego, Kraków.
- JSFOugr. = Journal de la Société Finno-Ougrienne, 52 Bde., Helsingfors, 1886 и сл.
- Казанск. летописец = Казанский летописец (2 пол. XVI в.), изд. Г. Кунцевич, СПб., 1905 (= ПСРЛ, т. XIX).
- Калима = J. Kalima, Die ostseefinnischen Lehnwörter im Russischen, Helsinki, 1919 (= MSFOugr., № 44).
- Калима, BL = J. Kalima, Itämerensuomalaisten kielten balttilaiset lainasanat, Helsinki, 1936 (= Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia, Bd. 202).
- Калима, RLS = J. Kalima, Die russischen Lehnwörter im Syrjänischen, Helsingfors, 1911 (= MSFOugr., № 29).
- Калима, Slav. Lehnw. = J. Kalima, Die slavischen Lehnwörter im Ostseefinnischen, Berlin, 1955 (= Slavistische Veröff. des Osteuropa-Inst. a. d. Freien Univ., № 8).
- Каринский, Очерки = Н. Каринский, Очерки языка русских крестьян, М., 1936.
- Карлович = J. Karłowicz, Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia, Kraków, 1894—1905.
- Карпов = А. Карпов, Сборник слов, употребляемых амурскими казаками, СПб., 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 87, № 1).
- Карский = Е. Карский, Белорусы, тт. 1—3, Вильна — Варшава, 1904—1922.
- Карский, РП = Е. Карский, Русская Правда, Л., 1930.
- Карстен = Т. E. Karsten, Germanisch-finnische Lehnwortstudien, Helsingfors, 1915 (= Acta Soc. Sc. Fennicae, Bd. 45, № 2).
- Карстен, Germanen = Т. E. Karsten, Die Germanen, Berlin, 1928 (= Pauls Grundriß der germ. Phil.).
- Карьялайнен, Ostjak. Lautg. = К. F. Karjalainen, Zur ostjakischen Lautgeschichte, Teil 1, Helsingfors, 1905 (= MSFOugr., № 23).
- Castrén-Festschrift = М. A. Castrénin Satavuotismuisto 2. 12, 1913, Helsingfors, 1913—1918 (= JSFOugr., № 30).
- Касьярович = Касьярович, Віцебскі краёвы слоўнік, Віцебск, 1927.
- Caucasica = Caucasica. Zeitschrift für die Erforschung der Sprachen und Kulturen des Kaukasus, Leipzig, 1924 и сл.
- Кашгари = Махмуд аль Кашгари (1074 г.), см. Монгайт, «Кратк. Сообщ.» 16, стр. 106.
- Квигстад = J. K. Qvigstad, Nordische Lehnwörter im Lappischen, Oslo, 1893.



- Kelle-Festschrift = Untersuchungen und Quellen zur germanischen und romanischen Philologie J. von Kelle dargebracht, Prag, 1908 (=Prager Deutsche Studien, Bd. 8).
- Кестнер = W. K a e s t n e r, Die deutschen Lehnwörter im Polnischen, Teil I, Leipzig, 1939 (=Veröff. des Slav. Inst. a. d. Friedrich-Wilhelms-Univ., Berlin, № 23).
- Кеттунен, LW = L. K e t t u n e n, Livisches Wörterbuch, Helsinki, 1938 (=Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 5).
- Кикерс = K i e c k e r s, Sprachw. Miscellen, 12 Teile, Dorpat, 1922 и сл.
- Кинле, Fremdwörterlexikon = Kayzers Fremdwörterlexikon hgb. von R. von Kienle, Heidelberg, 1952.
- Кипарский = V. K i p a r s k y, Die gemeinславischen Lehnwörter aus dem Germanischen, Helsinki, 1934 (=AASF, Serie B, Bd. 32, № 2).
- Кипарский, Baltendeutsch = V. K i p a r s k y, Fremdes im Baltendeutsch, Helsingfors, 1936 (=Mém. Soc. Néophil. de Helsingfors, № 11).
- Кирпичников = А. К и р п и ч н и к о в, К вопросу о древнерусских скомо-рохах, СПб., 1891 (=Сб. ОРЯС, т. 52, № 5).
- Кларет = Claretus de Solencia (XIV в.): V. F l a j š h a n s, Klaret a jeho družina, Praha, 1926—1928.
- Class. et Mediaev. = Classica et Mediaevalia, København.
- Клюге-Гётце = F. K l u g e, Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 12—13, Aufl. von A. Götze, Berlin, 1943.
- Клюге, Seemannsspr. = F. K l u g e, Die deutsche Seemannssprache, Halle a. d. S., 1911.
- Кнутссон, GL = K. K n u t s s o n, Die germanischen Lehnwörter im Slavischen vom Typus buky, Lund, 1929 (=Lunds Univ. Årsskrift, N. F., Bd. 24, № 9).
- Кнутссон, Palat. = K. K n u t s s o n, Über die sog. zweite Palatalisierung in den slavischen Sprachen, Lund, 1925 (=Lunds Univ. Årsskr. N. F., Bd. 21, № 9).
- Козьма Пражск. = Die Chronik der Böhmen des Cosmas von Prag, hgb. B. Bretholz, Berlin, 1923 (=Monumenta Germaniae histor. SS, Bd. 2).
- Коллиндер = B. C o l l i n d e r, Fenno-Ugric Vocabulary, Stockholm, 1955.
- Comm. J. Paulson = Commentationes Philologiae in honorem J. Paulson, Göteborg, 1905.
- Comment. Gustafsson = Commentationes in honorem Frid. Gustafsson, Helsingfors, 1921.
- Конст. Багр. = Konstantinos Porphyrogenetos (905—959), hgb. I. Bekker, 3 Bde., Bonn, 1829—1840.
- Коплонский = Тарасий Коплонский, изд. М. Плохинский (=Сб. Харьк. Общ., т. 8, стр. 291—296) (конец XVII в.).
- Корбут = G. K o r b u t, Wyrazy niemieckie w języku polskim, PF 4, 1893, S. 345—560.
- Корш, СПИ = Ф. К о р ш, Слово о полку Игореве, СПб., 1909 (=Иssl. РЯ, т. 2, № 6).



- Котошихин = Григорий Котошихин, О России в царствование Алексея Михайловича, изд. Археографическая комиссия, изд. 3, СПб., 1884 (1666—1667).
- Кратк. Сообщ. = Краткие сообщения Института этнографии АН СССР, М.
- Крек, Einl. = G. K r e k, Einleitung in die slavische Literaturgeschichte, 2. Aufl., Graz, 1887.
- Крелиц = F. v o n K r a e l i t z - G r e i f e n h o r s t, Corollarien zu F. Miklosich «Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen», Wien, 1911 (=SWA, 166, № 4).
- Kretschmer-Festschrift = Festschrift für Universitätsprofessor Hofrat Dr. P. Kretschmer, Wien, 1926.
- Кречмер, Einl. = P. K r e t s c h m e r, Einleitung in die Geschichte der griechischen Sprache, Göttingen, 1896.
- Кречмер, Konj. = P. K r e t s c h m e r, Objektive Konjugation im Indogermanischen, Wien, 1947 (=SWA, 225, № 2).
- Krohn-Festschrift = Kansantieteellisiä Tutkielmia K. Krohnille hänen 50. vuotispäivänsä johdosta, Helsinki, 1914 (=MSFOugr., № 35).
- Крумбахер = K. K r u m b a c h e r, Byzantinische Literaturgeschichte, 2. Aufl., München, 1898.
- [КСИС = Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР.]
- KSchl. Beitr. = Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung auf dem Gebiete der arischen, keltischen u. slavischen Sprachen, hgb. A. Kuhn und A. Schleicher, 8 Bde., Berlin, 1858—1870.
- KSz = K e l e t i S z e m l e, Revue Orientale, Budapest, 1900 и сл.
- Кузнецов = И. Д. К у з н е ц о в, Материалы по изучению рыбных промыслов Азовского бассейна, I, СПб., 1903.
- Кулик. = Г. К у л и к о в с к и й, Словарь областного олонеккого наречия, СПб., 1898.
- Куник — Розен, Аль-Бекри = Е. К у н и к и В. Р о з е н, Известия Аль-Бекри и других авторов о Руси и славянах, СПб., 1872 (=Прилож. к Запискам Акад. наук, т. 32, № 2).
- Кунош = I. K ú n o s, Šejh Sulejman Efendi's Čagataisch-osmanisches Wörterbuch, Budapest, 1900.
- Куракин = князь Б. И. Куракин (1676—1727), свояк Петра I (по Смирнову).
- [К у р и л о в и ч, Apophonie = J. K u r y ł o w i c z, L'apophonie en indo-européen, Wrocław, 1956.]
- Куршат = F. K u r s c h a t, Litauisch-deutsches Wörterbuch, Halle, 1883.
- Kuhn-Festschrift = Aufsätze zur Kultur- und Sprachgeschichte vornehmlich des Orients, E. Kuhn zum 70. Geburtstage am 7. Februar 1916 gewidmet, München, 1916.
- KZ = Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kuhn, Berlin, 1852 и сл.
- Лавренев = Б. Л а в р е н е в, Разлом, пьеса в 4 актах, М., 1940.
- Лагеркранц = O. L a g e r c r a n t z, Zur griechischen Lautgeschichte, Uppsala, 1898 (=Uppsala Univ. Årsskr., 1898).



- Ласк. Канаанос = Ласкарис Канаанос (1397—1448) (см. Васильев, Сборник в честь Бузескула, стр. 397—402).
- Лёве, GPfl. = R. Loewe, Germanische Pflanzennamen, Heidelberg, 1913, (=Germanische Bibliothek, Abt. 2, Bd. 6).
- Лёвенталь, Farbenbez. = W. Loewenthal, Die slavischen Farbenbezeichnungen, Diss., Leipzig, 1901.
- Левин = Н. Lewy, Die semitischen Lehnwörter im Griechischen, Berlin, 1895.
- Лексер = M. Lexer, Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, II, Aufl., Leipzig, 1911.
- Лексикогр. сб. = Лексикографический сборник, М.]
- Лескин, Abl. = A. Leskien, Der Ablaut der Wurzelsilben im Litauischen, Leipzig, 1884 (=Abhandl. d. Sächs. Ges. d. Wiss., Bd. 9, № 4).
- Лескин, Bildg. = A. Leskien, Bildung der Nomina im Litauischen, Leipzig, 1891 (=Abhandl. d. Sächs. Ges. d. Wiss., Bd. 12, № 3).
- Лескин, Handb. = A. Leskien, Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache, 6. Aufl., Heidelberg, 1922.
- Liber Semisæc. = Liber Semisaecularis Societatis Fenno-Ugricae, Helsinki, 1933 (=MSFOugr., № 67).
- Либих, Zigeuner = R. Liebich, Die Zigeuner, Leipzig, 1863.
- Лиден, Anlautges. = E. Lidén, Ein baltisch-slavisches Anlautgesetz, Göteborg, 1899 (=GHÅ, Bd. 5, № 4).
- Лиден, Armen. Stud. = E. Lidén, Armenische Studien, Göteborg, 1906 (=GHÅ, Bd. 12, № 2).
- Лиден, Bland. Bidr. = E. Lidén, Blandade språkhistoriska bidrag, Göteborg, 1904 (=GHÅ, Bd. 10, № 1).
- Лиден, Studien = E. Lidén, Studien zur altindischen und vergleichenden Sprachgeschichte, Uppsala, 1897 (Skrifter utg. af K. Human. Samfundet i Uppsala, Bd. 6, № 1).
- Лиден, Tochar. Stud. = E. Lidén, Studien zur tocharischen Sprachgeschichte, Göteborg, 1916 (=GHÅ, Bd. 22, № 3).
- Лиден, Vermischtes = E. Lidén, Vermischtes zur Wortkunde und Grammatik, SSUF, 1891—1894, S. 60—81.
- Lit. Centr. Bl. = Literarisches Centralblatt, Leipzig.
- Литтман = E. Littmann, Morgenländische Wörter im Deutschen, 2. Aufl., Tübingen, 1924.
- Локоч, Amer. W. = K. Lokotsch, Etymologisches Wörterbuch der amerikanischen (indianischen) Wörter im Deutschen, Heidelberg, 1926.
- Локоч = K. Lokotsch, Etymologisches Wörterbuch der europäischen Wörter orientalischen Ursprungs, Heidelberg, 1927.
- [LTSR MA Darbai = Lietuvos TSR Mokslų Akademijos darbai, Vilnius.]
- LF = Listy Filologické, 71 sv., Praha, 1874 и сл.
- Ляпунов = Б. Ляпунов, Исследование о языке Синодального списка I Новгородской летописи, т. 1, часть 1, Петербург, 1899 (=Иссл. РЯ, т. 2, № 2).



- Ляпунову Сб. = Ученые записки Высшей школы города Одессы, Отд. гуманитарных наук, т. 2, 1922.
- М. — Э. = К. M ü h l e n b a c h, Lettisch-deutsches Wörterbuch, Redigiert, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin, Riga, 1923—1932, 4 Bde.
- Г. Майер, Alb. St. = G. M e y e r, Albanesische Studien, 1—3, Wien, 1883—1896 (= SWA, Bd. 104, 107, 125).
- Г. Майер, Alb. Wb. = G. M e y e r, Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache, Straßburg, 1891.
- Г. Майер, Neugr. Stud. = G. M e y e r, Neugriechische Studien, 4 Teile: I—II, Wien, 1894, III—IV, Wien, 1895.
- Г. Майер, Türk. Stud. I = G. M e y e r, Türkische Studien I: Die griechischen und romanischen Bestandteile im Wortschatz des Osmanisch-Türkischen, Wien, 1893 (= SWA, 128, № 1).
- Майер К. = К. H. M e y e r, Altkirchenslavisch-griechisches Wörterbuch zum Codex Suprasliensis, Glückstadt, 1935.
- Майрхофер = M. M a y r h o f e r, Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen, Heidelberg, 1953 и сл.
- Максимов, Крылатые Слова = С. M a к с и м о в, Крылатые слова, изд. 2, СПб., 1899 (новое изд. — 1955).
- Малевич = С. M a л e в и ч, Белорусские народные песни, Петербург, 1907 (= Сб. ОРЯС, т. 82, № 5; из Слуцкого у. Минской губ.).
- Малов, Памятн. = С. E. M a л о в, Памятники древнетюркской письменности, М., 1951.
- Мамаево поб. = Сказание о Мамаевом побоище, изд. С. Шамбинаго, Петербург, 1907.
- Манжура = И. M a н ж у р а, Сказки, пословицы и т. д., записанные в Екатеринославск. и Харьковск. губ. (= Сб. Харьк. Общ., т. 2, 1890).
- Манн = S. E. M a n n, An historical albanian-english dictionary, London, 1948.
- ManthrG Wien = Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien.
- Маркварт, Kumanen = J. M a r q u a r t, Über das Volkstum der Komanen, «Abhandlungen der Göttinger Ges. d. Wiss. Philos.-hist. Kl.», N. F., Bd. XIII, № 1, Berlin, 1914.
- Маркварт, Streifzüge = J. M a r q u a r t, Osteuropäische und ostasiatische Streifzüge, Leipzig, 1903.
- Маркварт, WA = J. M a r q u a r t, Wehrot und Arang, Leiden, 1938.
- Марков, Бел. Был. = A. M a р к о в, Беломорские былины, М., 1901.
- Марцель = H. M a r z e l l, Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen, Leipzig, 1943 и сл.
- Mat. i Pr. = Materyały i Prace Komisji Językowej Akademii Umiejętności, Kraków, 1904—1918.
- [Махек, Etymol. slovn. = V. M a c h e k, Etymologický slovník jazyka českého a slovenského, Praha, 1957.]
- [Махек, Jména rostlin = V. M a c h e k, Česká a slovenská jména rostlin, Praha, 1954.]



- Махек, Recherches = V. Machek, Recherches dans le domaine du lexique balto-slave, Brno, 1934 (= Spisy Filosof. Fakulty Masarikovy University, sv. 37).
- Махек, Stud. = V. Machek, Studie o tvoření výrazů expresivních, Praha, 1930 (= Prace z vědeckých ústavů, Filos. Fak. Karlovy University, № 27).
- Маценауэр = A. Matzenauer, Cizí slova ve slovanských řečech, Brno, 1870.
- Маштаков, ДБ = П. Маштаков, Список рек бассейнов Днестра и (Южного) Буга, Петербург, 1917.
- Маштаков, Днепр = П. Маштаков, Список рек Днепровского бассейна, Петербург, 1913.
- Маштаков, Дон = П. Маштаков, Список рек Донского бассейна, Л., 1934.
- Мейе — Вайан = A. Meillet, Le slave commun, 2 éd. par A. Vaillant, Paris, 1934.
- Мейе, Dial. Ideur. = A. Meillet, Les dialectes indoeuropéens, Paris, 1908 (= Collection linguistique, № 1).
- Мейе — Эрну = A. Ernout et A. Meillet, Dictionnaire étymologique de la langue latine, 3 éd., Paris, I—II, 1951.
- Мейе, Études = A. Meillet, Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave, Paris, 1902—1905 (Bibliothèque de l'école des hautes études, № 139).
- Mél. de Saussure = Mélanges de linguistique offerts à F. de Saussure, Paris, 1908 (= Collection linguistique publ. par la Société de linguistique de Paris, t. 2).
- Mél. Meillet = Mélanges linguistiques offerts à A. Meillet, Paris, 1912.
- Mélanges Belić = Mélanges linguistiques et philologiques, offerts à Mr. A. Belić à l'occasion du 40. anniversaire de son activité scientifique, Belgrad, 1937.
- Mélanges Boisacq = Mélanges E. Boisacq, Bruxelles, 1937—1938 (= Annuaire de l'Institut de Philologie et d'histoire Orientales et Slaves, t. V—VI).
- Mélanges Boyer = Mélanges publiés en l'honneur de M. Paul Boyer, Paris, 1925 (= Travaux de l'Institut d'études slaves, № 2).
- Mélanges Legras = Mélanges en l'honneur de Jules Legras, Paris, 1939.
- Mélanges Mikkola = Mélanges de philologie, offerts à M. J. J. Mikkola à l'occasion de son 65 anniversaire, le 6 Juillet 1931, Helsinki, 1931 (= AASF, Serie B, Bd. 27).
- Mélanges Pedersen = Mélanges linguistiques offerts à H. Pedersen à l'occasion de son 70 anniversaire, Aarhus, 1937 (= Acta Jutlandica, IX, № 1).
- Mélanges Vising = Mélanges de philologie, offerts à M. Johan Vising, Göteborg, 1925.
- Мёлен = R. van der Meulen, De Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch, Amsterdam, 1909 (= Verhandelingen der kgl. Akad. van Wetenschappen te Amsterdam, Afd. Letterkunde, N. R., Bd. 10, № 2).



- Мельников = П. И. М е л ь н и к о в (Андрей Печерский), Полное собрание сочинений, тт. 1—10, СПб., 1897 и сл.
- Mém. Soc. Néophilol. = Mémoires de la Société Néophilologique à Helsingfors, Helsinki, 1893 и сл.
- Менгес, OE = K. H. M e n g e s, The Oriental elements in the vocabulary of the oldest Russian epos, New York, 1951 (Word, Suppl. № 7).
- Мерингер, Beitr. = R. M e r i n g e r, Beiträge zur Geschichte der idg. Deklination, Wien, 1891 (= SWA, 125, № 2).
- Мешенинов = Иван Мешенинов (1584 г.), изд. архимандрит Леонид (= Чтения, 1871, № 1, стр. 63 и сл.).
- Mi. Blutrache = F. M i k l o s i c h, Die Blutrache bei den Slaven, Wien, 1888 (= DWA, 36).
- Mi. Chr. T. = F. M i k l o s i c h, Die christliche Terminologie der slavischen Sprachen, Wien, 1876 (= DWA, Bd. 24).
- Mi. EW = F. M i k l o s i c h, Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen, Wien, 1886.
- Mi. FW = F. M i k l o s i c h, Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen, Wien, 1867 (= DWA, 15).
- Mi. LP = F. M i k l o s i c h, Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum, Wien, 1862—1865.
- Mi Mon. Nam. = F. M i k l o s i c h, Die slavischen Monatsnamen, Wien, 1868 (= DWA, Bd. 17).
- Mi. TEL. = F. M i k l o s i c h, Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen, I—II, Nachtrag I, II (DWA, № 34 (1884), № 35 (1885), № 38 (1890)).
- Миккола, ÄB = J. J. M i k k o l a, Die älteren Beziehungen zwischen Ostseefinnisch und Russisch, Helsinki, 1938 (= MSFOuogr., № 75).
- Миккола, Balt. und Slav. = J. J. M i k k o l a, Baltisches und Slavisches, Helsingfors, 1903 (= Översigt af Finska Vetensk. Societetens Förhandlingar, Bd. 45 [1902—1903], № 4).
- Миккола, Berührungen = J. J. M i k k o l a, Berührungen zwischen den westfinnischen und den slavischen Sprachen, Helsingfors, 1894 (= MSFOu, № 8).
- Миккола, Ursl. Gr. = J. J. M i k k o l a, Urslavische Grammatik, Teil 1, Heidelberg, 1913, Teil 2, Heidelberg, 1942.
- Милетичу Сб. = Сборник в чест на Л. Милетич, София, 1933.
- Миллер-Фрейман = В. М и л л е р, Осетинско-русско-немецкий словарь, тт. 1—3, Л., 1927—1934.
- Миллеру Сб. = Юбилейный сборник в честь В. Ф. Миллера, М., 1900 (= Труды Этногр. отд. Общ-ва Любителей естествознания, антропологии и этнографии, XIV, стр. 314 и сл.).
- Миртов = А. В. М и р т о в, Донской словарь, Ростов-на-Дону, 1929.
- Mitt. Rum. Inst. Wien = Mitteilungen des Rumänischen Instituts a. d. Universität Wien, Bd. 1, Wien, 1914.
- [MJ = Македонски јазик, Скопле.]



- М.-Любке = W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch, 3. Aufl., Heidelberg, 1935.
- Младенов = С. Младенов, Етимологически и правописен речник на българския книжовен език, София, 1941.
- Μνήμα = Μνήμα — Sborník vydaný na paměť čtyřicetiletého učitelského působení J. Zubatého, Praha, 1923.
- [Μνήμης Χάρις = Μνήμης Χάρις, Gedenkschrift Paul Kretschmer, I—II, Wien, 1956, 1957.]
- MO = Le Monde Oriental, Uppsala, 1906 и сл.
- Моравчик = G. Moravcsik, Byzantino-Turcica, I—II, Budapest, 1942—1943.
- «Morgenland» = «Morgenland», Zeitschrift, hgb. von J. Marquart und R. Meckelein, Berlin, 1922.
- Моргенстьерне = G. Morgenstierne, An etymological vocabulary of Pashto, Oslo, 1927 (= Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps Akad. II Hist.-filos. Kl., 1927, № 3).
- Morph. Unters. = K. Brugmann und H. Osthoff, Morphologische Untersuchungen, 6 Bde., Leipzig, 1878—1910.
- [Мошинский, Zasiag = K. Moszyński, Pierwotny zasiag języka prasłowiańskiego, Wrocław, 1957.]
- MSL = Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, Paris, 1868 и сл.
- MSFOugr. = Mémoires de la Société Finno-Ougrienne, Helsingfors, 1890 и сл.
- Муллер = F. Muller, Altitalisches Wörterbuch, Göttingen, 1926.
- Мунехин = М. Г. Мисюр-Мунехин, Путешествие на Восток (ок. 1493 г.), изд. А. Шахматов, ИОРЯС, 4, стр. 216 и сл.
- Мурко, Ältere Liter. = M. Murko, Geschichte der älteren südslavischen Literaturen, Leipzig, 1908 (= Die Literaturen des Ostens, № 5, Abt. 2).
- Мух, DStk. = R. Much, Deutsche Stammeskunde, 3. Aufl., Berlin, 1920 (= Sammlung Göschen, № 126).
- Мюллер, GGM = C. Müller, Geographi graeci minores, I—II, Paris, 1872.
- Мюллер, FHG = Carolus et Th. Müller, Fragmenta historicorum graecorum, I—V, Paris, 1874 и сл.
- Напьерский = К. Napier sky, Russisch-livländische Urkunden, Petersburg, 1868.
- Nachr. Gött. Ges. = Nachrichten der Göttinger Gesellschaft der Wissenschaften Philos.-hist. Kl.
- Нахтигал Starocerkv. Štud. = R. Nahtigal, Starocerkvenoslovanske študije, Ljubljana, 1936 (= Razprave Znanstv. Društva v Ljubljani, 15, Filol.-lingv. odsek, № 3).
- Нестор, Борис и Глеб = Чтение о житии и о погублении св. князей Бориса и Глеба; см. Абрамович (2 пол. XI в.).
- Neuphilol. Mitteil. = Neuphilologische Mitteilungen, hgb. vom Neuphilologischen Verein in Helsingfors, Helsingfors, 1899 и сл.
- Нидерле, Manuel = L. Niederle, Manuel de l'antiquité slave, 2 vv., Paris, 1923 и сл.



- Нидерле, Slov. Star. = L. N i e d e r l e, Slovanské Starožitnosti, Praha, 1902 и сл.
- Никон. = Никоновская летопись, события до 1558 г. (= ПСРЛ, тт. IX—XIII).
- Нильсен = K. N i e l s e n, Lappisk ordbok, I—III, Oslo, 1932—1938.
- Нов. Энци. Сл. = Новый энциклопедический словарь, изд. Ф. Брокгауз и И. Эфрон, тт. 1—29, Петербург, 1908 и сл.
- Nord. Studier Noreen = Nordiska Studier tillegnade A. Noreen, Uppsala, 1904.
- Носович = И. Н о с о в и ч, Словарь белорусского наречия, П., 1870.  
[NŘ = Naše Řeč, Praha.]
- Н. Сборник Ламанск. = Новый сборник статей по славяноведению, составленный учениками В. И. Ламанского по случаю 50-летия его учено-литературной деятельности, СПб., 1905.
- NTS = Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskab, Oslo.  
[Nyr = Nyelvör, Budapest.]
- Обн.—Барх. = С. О б н о р с к и й и С. Б а р х у д а р о в, Хрестоматия по истории русского языка, ч. 1, М., 1938.
- Обрембска-Яблонска = Słowo o wprawie Igora w opracowaniu A. Obrębskiej-Jabłońskiej, Warszawa, 1954.
- OLZ = Orientalistische Literaturzeitung, Berlin, 1908 и сл.
- ОЛЯ = Известия Академии наук. Отделение литературы и языка, М.—Л., 1950 и сл.
- Орлов, СПИ = А. С. О р л о в, Слово о полку Игореве, М., 1938.
- Остром. = Остромирово евангелие (1056—1057), изд. А. Востоков, Петербург, 1843.
- Остхоф, Parerga = H. O s t h o f f, Etymologische Parerga, Bd. I, Leipzig, 1901.
- Остхоф, Suppl. = H. O s t h o f f, Vom Suppletivwesen der idg. Sprachen, Heidelberg, 1901.
- Отрембский, Słowianie = J. O t r e b s k i, Słowianie, Poznań, 1947.
- Отрембский, ŻW = J. O t r e b s k i, Życie wyrazów w języku polskim, Poznań, 1948.
- Паасонен, CsSz = H. P a a s o n e n, Csuvas Szójegyzék. Vocabularium linguae čuvašicae, Budapest, 1908.
- Паасонен, Fi.-ugr. s-Laute = H. P a a s o n e n, Die finnisch-ugrischen s-Laute, Helsingfors, 1918 (= MSFÖugr., № 41).
- Паасонен, Mordw. Chrest. = H. P a a s o n e n, Mordwinische Chrestomatie, Helsingfors, 1909 (= Hilfsmittel für das Studium d. Finnisch-ugrischen Sprachen, Bd. 4).
- Паасонен, Mordw. Lautl. = H. P a a s o n e n, Mordwinische Lautlehre, Helsingfors, 1903 (= MSFÖugr., № 22).
- Паасонен, OWb. = H. P a a s o n e n, Ostjakisches Wörterbuch, Helsingfors, 1926 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 2).
- Павл. = I. J a. P a w l o w s k y, Russisch-deutsches Wörterbuch, 3. Aufl., Riga, 1900.

- Пайскер = J. P e i s k e r, Die älteren Beziehungen der Slawen zu Turkotaren und Germanen, Stuttgart, 1905 (= Vierteljahrschrift für Sozial- u. Wirtschaftsgeschichte, Bd. 3).
- Паландер = H. P a l a n d e r (S u o l a h t i), Die althochdeutschen Tiernamen I. Die Namen der Säugetiere, Darmstadt, 1899.
- Паландер, Franz. Einfl. = H. P a l a n d e r (S u o l a h t i), Der französische Einfluß auf die deutsche Sprache im 12. Jhdt., «Mém. Soc. Néophilol.», Bd. 3, Helsingfors, 1902, стр. 75—205.
- Пальмер, Einfluss = Ph. M. P a l m e r, Der Einfluss der neuen Welt auf den deutschen Wortschatz, Heidelberg, 1933.
- Пальмер, Neuweltwörter = Ph. M. P a l m e r, Neuweltwörter im Deutschen, Heidelberg, 1939.
- Пам. древн.-русс. лит. = Памятники древнерусской литературы, Петербург, 1912 и сл.
- Пам. стар. лит. = Памятники старинной русской литературы, изд. Г. Кушелев-Безбородко, тт. 1—4, Петербург, 1860.
- Папе — Бензелер = W. P a p e, Wörterbuch der griechischen Eigennamen, hgb. von Benseler, Braunschweig, 1863—1870.
- Pastrnkovi Sborník = Slovanský Sborník věnovaný Fr. Pastrnkovi, Praha, 1923.
- Патканов = С. П а т к а н о в, Список народностей Сибири, Петербург, 1923 (= Труды Ком. по изучению племенного состава населения России, № 7).
- Паули — Виссова = Realenzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft, hgb. C. Pauly, G. Wissowa, W. Kroll u. a., Stuttgart, 1892 и сл.
- Пауль = H. P a u l, Deutsches Wörterbuch, 2. Aufl., Halle a. S., 1908.
- PВВ = Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur, hgb. H. Paul, W. Braune, Halle a. S., 1874 и сл.
- Педерсен, Ét. lit. = H. P e d e r s e n, Études lituaniennes, København, 1933 (= Hist. phil. Meddelelser, Bd. 19, № 3).
- Педерсен, Hittit. = H. P e d e r s e n, Hittitisch und die anderen indoeuropäischen Sprachen, 1948 (= Meddelelser, 25, № 2).
- Педерсен, Kelt. Gr. = H. P e d e r s e n, Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen, 2 Bde., Göttingen, 1909—1913.
- Педерсен, Muršili = A. G ö t z e und H. P e d e r s e n, Muršilis Sprachlähmung, ein hethitischer Text, Kopenhagen, 1934 (= Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Hist.-philol. Meddelelser, Bd. 21, № 1).
- Педерсен, Tochar. = H. P e d e r s e n, Tocharisch, 2. Aufl., Kopenhagen, 1949 (= Meddelelser, 28, № 1).
- Перв. русск. ведом. = Первые русские ведомости, М., 1703 (по Смирнову).
- Перссон = P. P e r s s o n, Beiträge zur indogermanischen Wortforschung, Uppsala, 1912 (= Skrifter Human. Vetensk. Samf. i Uppsala, Bd. 10).
- Петерссон, Ar. Arm. St. = H. P e t e r s s o n, Arische und armenische Studien, Lund, 1920 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F., Avd. 1, Bd. 16, № 3).



- Петерссон, BSl = H. P e t e r s s o n, Baltisches und Slavisches, Lund, 1916 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. 1, Bd. 12, № 2).
- Петерссон, BSlWortst. = H. P e t e r s s o n, Baltische und slavische Wortstudien, Lund, 1918 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. 1, Bd. 14, № 31).
- Петерссон, Heteroklisie = H. P e t e r s s o n, Studien über die indogermanische Heteroklisie, Lund, 1921 (= Skrifter utg. av Vetenskaps-Societeten i Lund, № 1).
- Петерссон, Verm. Beitr. = H. P e t e r s s o n, Vermischte Beiträge zur Wortforschung, Lund, 1915 (= Filol. Fören. Lund, Bd. 4).
- Петерссон, Vgl. slav. Wortst. = H. P e t e r s s o n, Vergleichende slavische Wortstudien, Lund, 1922 (= Lunds Univ. Årsskr. N. F., Avd. 1, Bd. 18, № 2).
- Петерссон, Zur sl. Wortf. = H. P e t e r s s o n, Zur slavischen und vergleichenden Wortforschung, Lund, 1915 (= Lunds Univ. Årsskr. N. F., Avd. 1, Bd. 11, № 5).
- Петрушевский = И. П е т р у ш е в с к и й, Комментарии к «Хождению Афанасия Никитина», см. Афан. Никит.
- Плетершник = A. W o l f — M. P l e t e r š n i k, Slovensko-nemški slovar, т. I—II, Ljubljana, 1894—1899.
- Плювинель = Книга лошадиного учения (рукопись 2 пол. XVII в.), перевод Antoine de Pluvinel, Le maneige royal (по выдержкам М. Окесон, Стокгольм).
- Пов. о Инд. царстве = Повесть о Индейском царстве, изд. М. Сперанский, «Изв. русск. яз.», 3, 1927, стр. 457—464 (XVII в.).
- Погодин, Слав. передв. = А. Л. П о г о д и н, Из истории славянских передвижений, СПб., 1901.
- Погодин, Следы = А. П о г о д и н, Следы корней-основ в славянских языках, Варшава, 1903.
- Подв. = А. П о д в ы с о ц к и й, Словарь областного архангельского наречия, СПб., 1885.
- Позн. = Василий П о з н ы а к о в, Хождение в Иерусалим (1558 г.), изд. И. Забелин, М., 1884 (= Чтения, 1884, № 1).
- Покорный = J. P o k o r n y, Indogermanisches etymologisches Wörterbuch, Bern, 1949 и сл.
- Поликарпов, Лексикон = Ф. П о л и к а р п о в, Лексикон триназычный, сиречь речений славянских, еллиногреческих и латинских сокровище, М., 1704.
- Поппе = Н. П о п п е, Практический учебник монгольского разговорного языка, Л., 1926.
- Порошин = С. А. П о р о ш и н (1741—1769), воспитатель Павла I, см. Христиани 57.
- Посошков = J. Т. П о с о ш к о в, Книга о скудости и богатстве, изд. Б. Кафенгауз, М., 1951.
- Потанину Сб. = Сборник в честь 70-летия Г. Н. Потанина, Петербург, 1909 (= Записки Геогр. Общ. Отд. этнографии, т. 34).



- Правосл. Палест. Сборник = Православный Палестинский Сборник, изд. Русским Палестинским Обществом, Петербург.
- Прельвиц = W. P r e l l w i t z, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache, 2. Aufl., Göttingen, 1905.
- Преобр. = А. П р е о б р а ж е н с к и й, Этимологический словарь русского языка, вып. 1—14: *a — суля*, М., 1910—1918.
- Пресняков = А. П р е с н я к о в, Лекции по русской истории, т. 1, М., 1938.
- Прицель — Ессен = G. P r i t z e l und C. J e s s e n, Die deutschen Volksnamen der Pflanzen, Leipzig, 1889.
- Проск. Арсен. Сухан. = Проскинитарий Арсения Суханова (1649—1653), изд. Н. Иванов, СПб., 1889.
- Псковск. 2 летоп. = ПСРЛ, т. V, СПб., 1851 (конец XV—нач. XVI в.).
- ПСРЛ = Полное собрание русских летописей, СПб.
- Пушкарю = S. P u ŝ k a r i u, Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache, Bd. I: Lateinisches Element, Heidelberg, 1905.
- PF = Prace Filologiczne, 17 tt., Warszawa, 1885—1937.
- Пфуль = K. В. P f u h l, Lausitzisch-wendisches Wörterbuch, Bautzen, 1866.
- Philologus = Philologus, Zeitschrift f. d. klass. Altertum.
- Р. = Алекс. Р у д а к о в, Краткое учение о богослужении православной церкви, изд. 22, Петербург, 1890.
- Радзив. = Радзивилловская летопись (написана ок. 1450—1475 гг.).
- Радищев = А. Н. Р а д и щ е в, Путешествие из Петербурга в Москву, изд. П. Щеголев и Н. Павлов-Сильванский, СПб., 1905.
- Радлов = В. Р а д л о в, Опыт словаря тюркских наречий, тт. 1—4, СПб., 1893—1911.
- Разор. Моск. Госуд. = Повесть о разорении Московского государства (XVII), изд. А. Попов (= Чтения, 1881, № 2, стр. 9 и сл.).
- Райн = E. R e i n, Zu der Verehrung des Propheten Elias bei den Neugriechen, Helsingfors, 1904 (= Översigt af Finska Vetenskaps-Societets: Förhandlingar, Bd. 47, № 1).
- Рамстедт, Btsch. Spr. = G. J. R a m s t e d t, Bergtscheremissische Sprachstudien, Helsingfors, 1902 (= MSFOugr, № 17).
- Рамстедт, KWb. = G. J. R a m s t e d t, Kalmückisches Wörterbuch, Helsinki, 1935 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 3).
- Рамулт = S. R a m u ł t, Słownik języka pomorskiego czyli kaszubskiego, Kraków, 1893.
- Рахманов, Л. = Л. Р а х м а н о в, Даунский отшельник, Л., 1945.
- RES = «Revue des études slaves», Paris, 1921 и сл.
- Rječn. = Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti, Zagreb, 1880 и сл.
- RO = Rocznik Orientalistyczny, Kraków, 1914 и сл.
- Розвадовский = J. R o z w a d o w s k i, Studia nad nazwami wód słowiańskich, Kraków, 1948 (= Prace Onomastyczne, № 1).
- Розвадовский, Qu. Gr. = J. R o z w a d o w s k i, Quaestiones grammaticae et etymologicae, I—II, Kraków, 1897—1900 (= Rozprawy Wydziału Filol., Serie 2, t. 10, 13, 25, 28).



- Розенквист = A. R o s e n q v i s t, Der französische Einfluß auf die mittelhochdeutsche Sprache in der I. Hälfte des 14. Jhdts., Helsingfors, 1932 (= Mém. Soc. Néophil., № 9).
- Рост = P. R o s t, Die Sprachreste der Draväno-Polaben im Hannöverschen, Leipzig, 1907.
- Rozpr. Wydz. Filol. = Rozprawy Akademii Umiejętności, Wydziału Filologicznego, Kraków.
- RS = Rocznik Sławistyczny, 15 tt, Kraków, 1908 и сл.
- Румянц. палея 1494 г. = Пам. стар. лит., 3, 53.
- Русск. Правда = К а р с к и й, РП, Л., 1930.
- РФВ = Русский Филологический Вестник, основ. В. Колосов, 78 тт., Варшава, 1879—1918.
- Rhein. Museum = Rheinisches Museum für Philologie, Bonn.
- Рыбн. = П. Р ы б н и к о в, Песни, изд. 2 под ред. А. Грузинского, тт. 1—3, М., 1910.
- [РЯНШ = Русский язык в национальной школе, М.]
- [Рясянен, Материалы = М. Р я с я н е н, Материалы по исторической фонетике тюркских языков, М., 1955.]
- Рясянен, TatL. = M. R ä s ä n e n, Die tatarischen Lehnwörter im Tscheremissischen, Helsingfors, 1923 (= MSFOugr., № 50).
- Рясянен, Tsch LW = M. R ä s ä n e n, Die Tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen, Helsingfors, 1920 (= MSFOugr., № 48).
- [РЯШ = Русский язык в школе, М.]
- Сааресте = A. S a a r e s t e, Leksikaalseist Vahekordadest Eesti murretes, Tartu, 1924 (= Acta Univ. Dorp., Bd. 6).
- Савв. Кн. = Саввина книга, изд. В. Щенкин, СПб., 1903 (= Памятники старосл. языка, т. I, № 2).
- Саксон Грамматик = Saxo G r a m m a t i c u s, Gesta Danorum, hgb. v. A. Holder, Straßburg, 1886 (1140—1206).
- Санж. = Г. С а н ж е е в и А. Р и н ч и н е, Краткий монгольско-русский словарь, М., 1947.
- Сапунов = А. С а п у н о в, Река Западная Двина, Витебск, 1893.
- Сасс = J. S a s s, Die Sprache des niederdeutschen Zimmermanns, Hamburg, 1927 (= Sprache und Volkstum, № 1).
- Сб. НУ = Сборник за народни умотворения, наука и книжнина, София, 1889 и сл.
- Сборник Виноградову = Академику В. В. Виноградову к его 60-летию, М., 1956.
- Сборник Ламанскому = Сборник статей, посвященных В. И. Ламанскому по случаю 50-летия его ученой деятельности, т. 1—2, Петербург, 1907—1908.
- Сб. ОРЯС = Сборник Отделения русского языка и словесности Имп. Академии Наук, СПб., 1867 и сл.
- Сб. Харьк. Общ. = Сборник Харьковского историко-филологического общества, Харьков, 1889 и сл.



- Sächs. Sitzber. = Berichte der Sächsischen Gesellschaft (Akademie) der Wissenschaften, Leipzig.
- Satura Berol. = Satura Berolinensis, Festgabe der alten Herren zum 50jährigen Bestehen des Akademischen Philologischen Vereins an der Universität Berlin, 1924.
- Sb. Fil. = Sborník Filologický, Praha, 1912 и сл.
- Sborník Prací I. Sjezdu = Sborník Prací I. Sjezdu Slovanských Filologů v Praze, 1932.
- SWA = Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse.
- Селищев, ЯР = А. М. Селищев, Язык революционной эпохи, М., 1928.
- Семенов, ГСл. = П. Семенов, Географическо-статистический словарь Российской империи, тт. 1—5, СПб., 1863—1885.
- Semin. Kond. = Seminarium Kondakovianum, Praha.
- Serta Borysthenica = Serta Borysthenica. Сборник в честь проф. Ю. А. Кулаковского, Киев, 1911.
- Sertum Philol. K. F. Johansson = Sertum Philologicum Carolo Ferdinando Johansson oblatum, Cötteborg, 1910.
- Сетälä, YÄH = E. Setälä, Yhteissuomalainen äänehistoria, Helsinki, 1890.
- Син. Пс. = Синайская псалтырь, изд. С. Северьянов, Петроград, 1922.
- Синней = J. Szinnyei, Finnisch-ugrische Sprachwissenschaft, 2. Aufl., Leip., 1922.
- Scando-Slav. = Scando-Slavica, Kopenhagen, 1955 и сл.
- Sitzber. Bayr. Akad. = Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse.
- Sitzber. Böhm. Ges. = Sitzungsberichte der kgl. Böhmischen Gesellschaft der Wissenschaften. Klasse für Philosophie, Geschichte und Philologie, Prag.
- Sitzber. Gel. Estn. Ges. = Sitzungsberichte der Gelehrten Estnischen Gesellschaft in Dorpat.
- Sitzber. Preuss. Akad. = Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse, Berlin.
- Сказ. М. II = Сказание о Мамаевом побоище, 2-я редакция, см. Шамбинаго, ПМ, 3—37.
- Сказ. М. IV = Сказание о Мамаевом побоище, см. Шамбинаго, ПМ, 74 и сл.
- Сказан. Бор. Гл. = Сказание о св. Борисе и Глебе (прежде приписывавшееся Якову Мниху); см. Абрамович (XII в.).
- Скарджюс, LW = P. Skardžius, Die slavischen Lehnwörter im Alt-litauischen, Kaunas, 1931.
- Скарджюс, Žod. Daryba = P. Skardžius, Lietuvių, kalbos žodžių, daryba, Vilnius, 1943.
- Skrifter Human. Vetensk. Samfundet i Lund = Skrifter utgivna av Kgl. Humanistiska Vetenskapssamfundet i Lund, Lund, 1918 и сл.



- Symbolae Danielsson = Symbolae Philologicae O. A. Danielsson octogenario dicatae, Uppsala, 1932.
- Symbolae Rozwadowski = Symbolae grammaticae in honorem Joannis Rozwadowski, I—II, Kraków, 1927—1928.
- Сл. = S. Słowski, Index verborum do Euchologium Sinaiticum, Warszawa, 1934.
- Слов. старц. = Слово о некоем старце, изд. Хр. Лопарев, Петербург, 1890 (= Сб. ОРЯС, т. 51, № 5) (XVII в.).
- [Slav. Rev. = The Slavonic and East European Review, London.]
- Славский = F. Sławski, Słownik etymologiczny języka polskiego, Kraków, 1952—1958.
- Слово о погибели = Слово о погибели русской земли, см. Гудзий, Хрестом., стр. 146—147 (XIII в.). Предисловие к Житию Александра Невского.
- См. = Смирнов, Кашинский словарь, Петербург, 1901 (= Сб. ОРЯС, т. 70, № 5).
- Смирнов = Н. Смирнов, Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху, СПб., 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 88, № 2).
- SO = Slavia Occidentalis, Poznań.
- Соболевский, Заимств. = А. И. Соболевский, Заимствованные слова в русском языке (литограф. курс лекций), СПб. (приблиз. 1901).
- Соболевский, Лекции = А. И. Соболевский, Лекции по истории русского языка, изд. 4, М., 1907.
- Соболевский, Мат. = А. И. Соболевский, Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии, Петербург, 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 88, № 3).
- Соболевский, Пер. Лит. = А. И. Соболевский, Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв., Петербург, 1903 (= Сб. ОРЯС, т. 74, № 1).
- Соболевскому Сб. = Статьи по славянской филологии и русской словесности. Сборник статей в честь А. И. Соболевского, Л., 1928 (= Сб. ОРЯС, т. 101, № 3).
- Соловьев, Ист. Росс. = С. Соловьев, История России, тт. 1—8, СПб., 1911.
- Сольмсен, Beitr. = F. Solmsen, Beiträge zur griechischen Wortforschung, Teil 1, Straßburg, 1909.
- Сольмсен, Unters. = F. Solmsen, Untersuchungen zur griechischen Laut- und Verslehre, Straßburg, 1901.
- Сольмсен — Френкель = F. Solmsen, Indogermanische Eigennamen, hgb. E. Fraenkel, Heidelberg, 1922.
- Соф. Врем. = Софийский Временник (по Шахматову, составлен в XV в.).
- Соф. I летоп. = Софийская I летопись, ПСРЛ, V, 1851, стр. 81 и сл.
- Соф. 2 летоп. = Софийская 2 летопись, ПСРЛ, VI, 1853, стр. 119—279.
- Софоклес = E. A. Sophocles, Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods, Cambridge Mass., 1914.
- СПИ = Слово о полку Игореве, изд. А. С. Орлов, М., 1938.



- SPrAkad. = Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften.
- Sprache = Die Sprache, Zeitschrift für Sprachwissenschaft, Wien.
- [SPFFBU = Sborník prací filologické fakulty Brněnské university.]
- Срезн. = И. И. Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка, тт. 1—3, Петербург, 1893—1912.
- Срезневскому Сб. = Историко-литературный сборник В. И. Срезневскому, Л., 1924.
- [SSS = Słownik starożytności słowiańskich, zeszyt dyskusyjny, Wrocław, 1958.]
- SSUF = Språkvetenskapliga Sällskapet i Uppsala Förhandlingar, Uppsala, 1894 и сл.
- Станг = Chr. Stang, Das slavische und baltische Verbum, Oslo, 1942 (= Skrifter, Hist.-filos. Kl., 1942, № 1).
- Станг, UP = Chr. Stang, Die altrussische Urkundensprache der Stadt Polock, Oslo, 1939 (= Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps Akademii, Oslo, II Hist.-Filos. Kl., 1939, № 9).
- Станг, Wr. Kanzleispr. = Chr. Stang, Die westrussische Kanzleisprache des Großfürstentums Litauen, Oslo, 1952 (= Skrifter, Hist.-filos. Klasse, 1935, № 2).
- Статьи = Статьи по славяноведению, изд. В. Ламанский, тт. 1—3, СПб., 1904—1910.
- Стендер-Петерсен = A. Stender-Petersen, Slavisch-germanische Lehnwortkunde, Göteborg, 1927 (= Göteborgs Kgl. Vetenskaps-och Vitterhets-Samhälles Handlingar, Bd. 31, № 4).
- Стокс = W. Stokes, Urkeltischer Sprachschatz, hgb. von A. Bezenberger (= Fick, Vergleichendes Wörterbuch, 4 Aufl., Bd. 2), Göttingen, 1894.
- Streitberg-Festgabe = Streitberg-Festgabe, hgb. von der Direktion der Vereinigten Sprachwissenschaftlichen Institute der Universität Leipzig, Leipzig, 1924.
- Streitberg-Festschrift = Stand und Aufgaben der Sprachwissenschaft, Festschrift für W. Streitberg, Heidelberg, 1924.
- Strena philol. Persson = Strena philologica Upsaliensis, Festschrift tillägnad professor Per Persson, Uppsala, 1922.
- Стрэнг = H. J. Ströng, Nuoremmat ruotsalaiset lainasanat vanhemmassa suomen kirjakeilessä, Helsinki, Diss., 1915.
- Stud. i Mod. Språkv. = Studier i modern språkvetenskap utgifna av Nyfilologiska Sällskapet i Stockholm, 16 Bde., Uppsala, 1898 и сл.
- Stud. Orient. Kn. Tallqvist = Studia orientalia in honorem Kn. Tallqvist, Helsingfors, 1925.
- Stud. Tegnér = Studier tillegnade Esaias Tegnér, Lund, 1918.
- [Studia Altaica N. Poppe = Studia Altaica. Festschrift für N. Poppe, Wiesbaden, 1957.]
- [Studie a práce linguistické Havr. = Studie a práce linguistické I. K šedesátým narozeninám akad. B. Havránka. Praha, 1954.]



- Сумцову Сб. = П о ш а н а, Сборник в честь проф. Н. Ф. Сумцова, Харьков, 1909 (= Сб. Харьк. Ист-Фил. Общ., т. XVIII).
- Суолахти, Franz. Einfl. II = H. S u o l a h t i, Der französische Einfluß auf die deutsche Sprache im 13. Jhd., Helsingfors, 1929 (= Mém. Soc. Néophilol., Bd. 8), см. также Паландер.
- Суолахти, Franz. Einfl. III = H. S u o l a h t i, Der französische Einfluß auf die deutsche Sprache im 13. Jhd., Helsinki, 1933 (= Mém. Soc. Néophilol., № 10).
- Суолахти, Vogelnamen = H. S u o l a h t i, Die deutschen Vogelnamen, Straßburg, 1909.
- Супр. = Супрасльская рукопись, изд. С. Северьянов, Петербург, 1904 (= Пам. старосл. языка, т. 2, № 1).
- [Sybaris = Sybaris. Festschrift für H. Krahe, Wiesbaden, 1958.]
- Szinnyei-Festgabe = Festgabe J. Szinnyei zum 70. Geburtstag, Berlin, 1927 (= «Ungarische Bibliothek», Reihe 1, № 13).
- Тамм = F. T a m m, Slaviska lånord från nordiska språk (= Uppsala Universitets Årsskrift, 1882).
- [Теодорову-Балану Сб. = Сборник в чест на А. Теодоров-Балан, София, 1955.]
- Тернквист = Clara T h ö r n q v i s t, Studien über die altnordischen Lehnwörter im Russischen, Stockholm, 1948.
- Тиктин = H. T i k t i n, Rumänisch-deutsches Wörterbuch, 3 Bde., Bukarest, 1903—1925.
- Тимофеев = Л. Т и м о ф е е в, Современная литература, М., 1946.
- Титмар = Thietmar von Merseburg, Chronicon, hg. J. Lappenberg—F. Kurze, Hannover, 1889 (= Monumenta Germaniae historica SS).
- Тихонравов, Пам. Отр. Лит. = Н. Т и х о н р а в о в, Памятники отреченной русской литературы, тт. 1—2, СПб., 1863.
- Tiž = Tauta ir Žodis, Kaunas.
- Toivonen, Comment. = Commentationes Fenno-Ugricae in honorem I. H. Toivonen, Helsinki, 1950 (= MSFOugr. 98).
- Тойвонен, Etym. San. = Y. H. T o i v o n e n, Suomen kielen etymologien sanakirja, I, Helsinki, 1955 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 12, № 1).
- Толстой И. = Илья Н. Т о л с т о й, Мои воспоминания, Берлин, б. г.
- Томас = A. T h o m a s, Etymologisches Wörterbuch geographischer Namen, Breslau, 1886.
- Томсен, Gesch. = V. T h o m s e n, Geschichte der Sprachwissenschaft bis zum Ausgang des 19. Jhdts., deutsch von H. Pollak, Halle a. S., 1927.
- Томсен, SA = V. T h o m s e n, Samlede Afhandlinger, 4 Bde., København, 1919—1931.
- Томсен, Ursprung = V. T h o m s e n, Der Ursprung des russischen Staates, deutsch von L. Bornemann, Gotha, 1879.
- Томсон = А. Т о м с о н, Общее языковедение, изд. 2, Одесса, 1910.
- Торбьёрнссон = T. T o r b i ö r n s s o n, Die gemeinlavische Liquidameta-these, 2 Teile, Uppsala, 1901.



- Горп = Aug. F i c k, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 4 Aufl., Bd. 3: Alf T o r p, Urgermanischer Sprachschatz, Göttingen, 1909.
- Граутман, Apr. Sprachd. = R. T r a u t m a n n, Die altpreußischen Sprachdenkmäler, Göttingen, 1910.
- Граутман, BSW = R. T r a u t m a n n, Baltisch-slavisches Wörterbuch, Göttingen, 1923.
- Граутман, Elbsl. ON = R. T r a u t m a n n, Die Elb- und Ostseeslavischen Ortsnamen, 2 Bde., Berlin, 1948—1949 (= Abh. d. Deutsch. Akad. d. Wiss.).
- Граутман, Germ. Lautges. = R. T r a u t m a n n, Germanische Lautgesetze, Königsberg. i. Pr., 1906.
- Граутман, ONMeckl. = R. T r a u t m a n n, Die slavischen Ortsnamen Mecklenburgs und Holsteins, Berlin, 1950 (= Abh. d. Sächs. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse, Bd. 45, № 3).
- Треббин, = L. T r e b b i n, Die deutschen Lehnwörter in der russischen Bergmannssprache (= Slavist. Veröff. des Osteuropa-Inst. an der Freien Universität Berlin, № 12).
- Триф. Короб. = Трифон Коробейников, Хождение (1584), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 30 и сл.).
- [Трубачев, Терм. родства = О. Н. Т р у б а ч е в, История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя, М., 1959.]
- Труды = Труды Института русского языка, М., 1949 и сл.
- [Труды Ин. Яз. = Труды Института языкознания АН СССР, М.]
- [Труды ИФЛИ = Труды Московского института истории, философии и литературы.]
- [Труды Отдела др.-русс. лит. = Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы АН СССР, М.—Л.]
- Трыпуцько = J. T r y p u ć k o, Słowiańskie przysłowki liczebnikowe typu st.-csł. dvaždi, trišti, Uppsala, 1947 (= Uppsala Univ. Årsskr., 1947, № 5).
- Túrán = T ú r á n, Zeitschrift für osteuropäische, vorder- und innerasiatische Studien, Budapest, 1918.
- Турнайзен, Etym. = R. T h u r n e y s e n, Die Etymologie, Rede, Freiburg i. Br., 1904.
- Туулио, Idrisi = O. J. T u u l i o (Tallgren), Du nouveau sur Idrisi, Helsinki, 1936 (= Studia Orientalia ed. Soc. Scient. Fennica, № 6).
- [UJb. = Ural-altaische Jahrbücher, Wiesbaden.]
- [УЗ = Ученые записки.]
- [УЗ Ин. Слав. = Ученые записки Института славяноведения.]
- [УЗ ЛГПИ = Ученые записки Ленинградского педагогического института им. А. И. Герцена.]
- UJb. = Ungarische Jahrbücher, begr. R. Gragger, 23 Bde., Berlin, 1921 и сл.
- Уленбек, Aind. Wb. = C. C. U h l e n b e c k, Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch der altindischen Sprache, Amsterdam, 1898—1899.



[УМШ = Украинська мова в школі.]

Унбегаун = В. U n b e g a u n, La langue russe au XVI<sup>e</sup> siècle (1500—1550). t. 1, Paris, 1935 (= Bibliothèque de l'Institut Français de Leningrad, № 16).

Уотила = Т. Е. U o t i l a, Zur Geschichte des Konsonantismus in den permischen Sprachen, Helsinki, 1933 (= MSFOugr., № 65).

Уппсаластудер = Uppsala-studier, tillegnade Sophus Bugge på hans 60-åra födelsedag, Uppsala, 1892.

Уст. морск. 1720 г. = Морской устав, Петербург, 1720 (по Смирнову).

Уст. морск. 1724 г. = Торговой морской устав, Петербург, 1724 (по Смирнову).

Ушаков = Толковый словарь русского языка, под ред. Д. Н. Ушакова, тт. 1—4, М., 1935.

Файст = S. F e i s t, Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. Aufl., Leiden, 1939.

Фальк, Апис = К. О. F a l k, Urslav. bčela «apis mellifica», Uppsala, 1944.

Фальк, Et. Stud. = К. О. F a l k, Das russische und ukrainische Wort *радуга*, eine etymologische Studie, Uppsala, 1944.

Фальк, DF = К. О. F a l k, Dneprforsarnas namn i kejsar Konstantin VII Porfyrogennetos' De Administrando imperio, Lund, 1951 (= Lunds Univ Årsskr., N. F., Abt. 1, Bd. 46, № 4).

Фальк — Торп = Н. F a l k und A. T o r p, Norwegisch-dänisches etymologisches Wörterbuch, 2 Bde., Heidelberg, 1910—1911.

Фасмер, АВ = М. V a s m e r, Die alten Bevölkerungsverhältnisse Rußlands, Berlin, 1941 (= Vorträge und Schriften d. Preuß. Akad. d. Wiss., № 5).

Фасмер, Beitr. = М. V a s m e r, Beiträge zur historischen Völkerkunde Osteuropas, 4 Teile, Berlin, 1932—1936 (= Sitzungsber. d. Preuß. Akad.).

Фасмер, Gesprächbuch = М. V a s m e r, Ein russisch-byzantinisches Gesprächbuch, Leipzig, 1922 (= Veröff. des Balt. und Slav. Instit. a. d. Univ. Leipzig, № 2).

Фасмер, GrL = М. V a s m e r, Die griechischen Lehnwörter im Serbokroatischen, Berlin, 1944 (= Abh. d. Preuß. Akad. d. Wiss., 1944).

Фасмер, Гр.-сл. эт. = М. Ф а с м е р, Греко-славянские этюды, СПб., 1909 (= Сб. ОРЯС, т. 86).

Фасмер, Iranier = М. V a s m e r, Untersuchungen über die ältesten Wohnsitze der Slaven I: Die Iranier in Südrußland, Leipzig, 1923 (= Veröffentlichungen des Balt. und Slav. Inst. a. d. Univ. Leipzig, № 3).

Фасмер, OON = М. V a s m e r, Osteuropäische Ortsnamen, Dorpat, 1921 (= Acta Univ. Dorp., Serie B, Bd. 1, № 3).

Фасмер, Sl. Gr. = М. V a s m e r, Die Slaven in Griechenland, Berlin, 1941 (= Abh. Preuß. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse, № 12).

Фасмер, Stud. alb. Wortf. = М. V a s m e r, Studien zur albanesischen Wortforschung, Dorpat, 1921 (= Acta et Comm. Univ. Dorp., Serie B, Bd. 1, № 1).

Фасмер, Wikingersp. = М. V a s m e r, Wikingerspuren in Rußland, Berlin, 1931 (= Sitzungsber. d. Preuß. Akad. d. Wiss., 1931).



- Феофан = Theophanis Chronographia, ed. C. de Boor, 2 Bde., Leipzig, 1883.
- Феофилакт Симок. = Theophylacti Simocattae Historiae, hgb. C. de Boor, Leipzig, 1887.
- Festgabe Garbe = Aus Indiens Kultur, Festgabe R. v. Garbe zum 70. Geburtstag, Erlangen, 1927 (= Veröffentlichungen des Idg. Seminars der Universität Erlangen).
- Festgruß Boehtlingk = Festgruß an Otto von Boehtlingk zum Doktorjubiläum, 3. Febr. 1888 von seinen Freunden, Stuttgart, 1888.
- Festschrift Andreas = Festschrift für F. C. Andreas, Leipzig, 1916.
- Festschrift Bezenberger = Festschrift A. Bezenberger zum 14. April 1921, dargebracht von seinen Freunden und Schülern, Göttingen, 1921.
- Festschrift Čyževskýj = Festschrift für D. Čyževskýj, Berlin, 1954 (= Slavistische Veröff. des Osteuropa-Inst. a. d. Freien Univ. Berlin, № 6).
- Festschrift Donner = Otto Donnerille, Helsingfors, 1906 (= JSFOugr., № 23).
- Festschrift F. Hirth = Festschrift für Friedrich Hirth zu seinem 75. Geburtstag, Berlin, 1920.
- Festschrift Haff = Festschrift K. Haff zum 70. Geburtstag, Innsbruck, 1950.
- Festschrift H. Hirt = Germanen und Indogermanen. Festschrift für Hermann Hirt, 2 Bde., Heidelberg, 1936 (= Idg. Bibliothek, Abt. 3, Bd. 15).
- Festschrift Kiepert = Beiträge zur alten Geschichte und Geographie, Festschrift für H. Kiepert, Berlin, 1898.
- Festschrift Räsänen = Studia Orientalia, Bd. 19, Helsinki, 1954.
- Festschrift Suolahti = Germanisch-romanische Studien, Professor H. Suolahti zum 60. Geburtstag dargebracht, Helsingfors, 1934 (= AASF, Serie B, Bd. 30).
- Festschrift Thomsen = Festschrift Vilhelm Thomsen zur Vollendung des 70. Lebensjahres am 25. Januar 1912, Leipzig, 1912.
- Festschrift Vasmer = Festschrift für M. Vasmer zum 70. Geburtstag, Berlin, 1956 (= Slavist. Veröff. des Osteuropa-Inst. an der Freien Univ. Berlin, № 9).
- Festschrift Voretzsch = Philologische Studien K. Voretzsch zum 60. Geburtstag, Halle (S.), 1927.
- Festschrift Wichmann = Juhlakirja Yrjö Wichmannin kuusikymmenvuotispäiväksi, Helsinki, 1928 (= MSFOugr., № 58).
- Festschrift Windisch = Festschrift Ernst Windisch, Leipzig, 1914.
- Festskrift Broch = Festskrift til Professor Olaf Broch på hans 80-arsdag, Oslo, 1947.
- Festskrift Pipping = Festskrift tillägnad Hugo Pipping, Helsingfors, 1924 (= Skrifter utgivna av Svenska Litteratursällskapet i Finland, Bd. 175).
- Festskrift Qvigstad = Festskrift til rektor J. Qvigstad, Tromsø, 1928 (= Tromsø Museums Skrifter, Bd. 2).
- Festskrift Thomsen = Festskrift til Vilhelm Thomsen, Kopenhagen, 1894.
- Festskrift Torp = Festskrift til Professor Alf Torp, Kristiania, 1913.
- ФЗ = Филологические записки, Воронеж, 1860 и сл.



- Фик = A. F i c k, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 4. Aufl., bearb. von A. Bezzenger, A. Fick und W. Stokes, Göttingen, 1890 и сл.
- Филин = Ф. Ф и л и н, Исследование о лексике русских говоров, М., 1936 (= Труды Института языка и мышления имени Н. Я. Марра, серия 6, № 1).
- [Филол. науки = Научные доклады высшей школы. Филологические науки, М.]
- Filol. Fören. Lund = Från Filologiska Föreningen i Lund Språkliga Uppsatser, 4 Bde., Lund, 1897 и сл.
- Фишер, DAltK. = H. F i s c h e r, Deutsche Altertumskunde, Leipzig, 1908 (=Wissenschaft und Bildung, № 40).
- Флоринскому Изб. = Изборник Киевский Т. Д. Флоринскому, Киев, 1904. [For R. Jakobson = For Roman Jakobson, The Hague, 1956].
- Фортунатову Сб. = Сборник статей в честь проф. Ф. Ф. Фортунатова, Варшава, 1902—1903 (=РФВ 48—49).
- Франк—Ван-Вейк = J. F r a n c k, Etymologisch woordenboek der nederlandsche Taal, 3. Aufl. von N. van Wijk, Haag, 1949.
- Френкель, BSl. = E. F r a e n k e l, Baltoslavica, Göttingen, 1921 (=Ergänzungsheft zu KZ, № 1).
- Френкель, BSpr. = E. F r a e n k e l, Die baltischen Sprachen, Heidelberg, 1950.
- Френкель, Lit. Wb. = E. F r a e n k e l, Litauisches etymologisches Wörterbuch, Heidelberg—Göttingen, 1955 и сл.
- Фридрих, Hett. Wb. = J. F r i e d r i c h, Hettitisches Wörterbuch, Heidelberg, 1952—1954.
- Фриск, EW = H. J. F r i s k, Griechisches etymologisches Wörterbuch, Heidelberg, 1954 и сл.
- Фриск, Indogerm. = H. J. F r i s k, Indogermanica, Göteborg, 1938 (=Göteborgs Högskolas Årsskrift, XLIV, № 1, 1938).
- Friz. Pam. = A. I s a č e n k o, Jazyk a pôvod Frizinských pamiatok, Bratislava, 1943.
- Фришбир = H. F r i s c h b i e r, Preussisches Wörterbuch, Berlin, 1882.
- FUF = Finnisch-ugrische Forschungen, hgb. E. N. Setälä und K. Krohn, Bd. 1 и сл., Helsingfors, 1901 и сл.
- FUF Anz. = Finnisch-ugrische Forschungen, Anzeiger, Helsingfors, 1901 и сл.
- Хаверс = W. H a v e r s, Neuere Literatur zum Sprachtabu, Wien, 1946 (=SWA, 223, № 5).
- Хайду = P. H a j d ú, Die Benennungen der Samojeden, Helsinki, 1950 (=JSFOugr., № 54).
- Хайзе = J. C. A. H e y s e, Fremdwörterbuch, hgb. O. Lyon, 18. Aufl., Hannover, 1903.
- Харьк. Нар. Энци. = (Харьковская) Народная энциклопедия, т. 7, М., 1911.
- Хвольсон = Д. А. Х в о л ь с о н, Известия о хазарах, буртасах, болгарях, мадьярах, славянах и русских Абу Али Ахмеда бен Омар ибн Даста, Петербург, 1869 (X в.).



- Heidelb. Sitzber. = Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften.
- Хельбок ON = A. H e l b o k, Die Ortsnamen im Deutschen, Leipzig, 1944 (= Sammlung Göschen, № 573).
- Xenia Lidén. = Xenia L i d é n i a n a, Festschrift tillägnad E. Lidén på hans femtioårsdag, Stockholm, 1912.
- Хен—Шрадер = V. H e h n, Kulturpflanzen und Haustiere, 7. Aufl., hgb. O. Schrader und A. Engler, Berlin, 1902.
- Hermes = H e r m e s, «Zeitschrift für klassische Philologie», Berlin.
- Ходасевич, Держ. = В. Ф. Х о д а с е в и ч, Державин, Париж, 1931.
- Хож. Игн. Смольн. = Хождение Игнатия Смольнянина, изд. С. Арсеньев, Петербург, 1887 (= Правосл. Палест. Сб., № 12) (1389—1405).
- Хож. игум. Даниила = Хождение игумена Даниила (1106—1108), изд. М. Вевитинов, Петербург, 1883—1885 (= Правосл. Палест. Сб., т. 1 и 3).
- Хожд. Котова = Ф. А. К о т о в, Хождение на Восток (1-я четверть XVII в.), ИОРЯС, 12, 1 (1907), стр. 67—125.
- Хожд. Котова = Хождение Ф. А. Котова (начало по рукописи Московского исторического музея), изд. Н. Петровский, ИОРЯС, 15, 4 (1910), стр. 287—299.
- Хойси, Komp. d. Kirchg. = K. H e u s s i, Kompendium der Kirchengeschichte, Tübingen, 1909.
- Хольтхаузен, Ae. Wb. = F. H o l t h a u s e n, Altenglisches etymologisches Wörterbuch, Heidelberg, 1934.
- Хольтхаузен, Awn. Wb. = F. H o l t h a u s e n, Wörterbuch des Altwestnordischen, Göttingen, 1948.
- Хольтхаузен, EW = F. H o l t h a u s e n, Etymologisches Wörterbuch der englischen Sprache, Leipzig, 1917.
- Хольтхаузен = F. H o l t h a u s e n, Etymologisches Wörterbuch der englischen Sprache, 3. Aufl., Göttingen, 1949.
- Хоопс, Reall. = Reallexikon der germanischen Altertumskunde, hgb. J. Hoops, 4 Bde., Straßburg, 1911—1919.
- Хоопс, Waldb. = J. H o o p s, Waldbäume und Kulturpflanzen im germanischen Altertum, Straßburg, 1905.
- Хорн = P. H o r n, Grundriß der neupersischen Etymologie, Straßburg, 1893 (= Sammlung indogermanischer Grammatiken, № 4).
- Христиани = W. A. C h r i s t i a n i, Über das Eindringen von Fremdwörtern in die russische Schriftsprache des 17. und 18. Jhdts., Diss., Berlin, 1906.
- Худуд аль Алам = H u d u d a l A l a m, The region of the world, ed. V. Minorsky, London, 1937.
- Хюбшман = H. H ü b s c h m a n n, Armenische Grammatik, Teil I: Armenische Etymologie, Leipzig, 1897 (= Bibliothek idg. Grammatiken, № 6).
- Хюбшман, Osset. Et. = H. H ü b s c h m a n n, Etymologie und Lautlehre der ossetischen Sprache, Straßburg, 1887 (= Sammlung indogermanischer Wörterbücher, № 1).



- Хюбшман, Pers. Stud. = H. H ü b s c h m a n n, Persische Studien, Straßburg, 1895.
- [Хюттль-Ворт = G. H ü t t l - W o r t h, Die Bereicherung des russischen Wortschatzes im XVIII. Jahrhundert, Wien, 1956.]
- ZdA = Zeitschrift für deutsches Altertum, Leipzig — Berlin, 1841 и сл.
- ZdWf. = Zeitschrift für deutsche Wortforschung, hgb. F. Kluge, 15 Bde., Straßburg, 1901—1914.
- Zeitschr. f. neutest. Wiss. = Zeitschrift für neutestamentliche Wissenschaft.
- Zeitschr. Ind. Iran. = Zeitschrift für Indologie und Iranistik, Leipzig, 1922 и сл.
- Zeitschr. österr. Gymn. = Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien, Wien, 1850 и сл.
- Zeitschr. osteurop. Gesch. = Zeitschrift für osteuropäische Geschichte.
- ZONF = Zeitschrift für Ortsnamenforschung (начиная с 14 тома: Zeitschrift für Namenforschung), München, 1925 и сл.
- Цупица, GG = E. Z u p i t z a, Die germanischen Gutturale, Berlin, 1896 (= Schriften zur german. Philol., № 8).
- [ZfPh = Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin.]
- ZfromPh = Zeitschrift für romanische Philologie.
- [ZfS = Zeitschrift für Slawistik, Berlin.]
- ZfslPh = Zeitschrift für slavische Philologie, 20 Bde., Leipzig, 1924—1950.
- Чекановский, Wstęp = J. C z e k a n o w s k i, Wstęp do historii Słowian, Lwów, 1927 (= Lwowska Biblioteka Slawistyczna, № 3) [2 изд. — 1957].
- Чемберс, Et. Dict. = C h a m b e r s' s Etymological Dictionary, London, 1947.
- Черных, Лексикол. = П. Я. Ч е р н ы х, Очерк русской исторической лексикологии, М., 1956.
- ČMF = Časopis pro moderní filologii, Praha.
- Чтения = Чтения Общества истории и древностей, М.
- Шамбинаго, ПМ = С. Ш а м б и н а г о, Повести о Мамаевом побоище, Петербург, 1906 (= Сб. ОРЯС, т. 81).
- Шафиров, 1717 г. = Ш а ф и р о в, Рассуждение, какие законные причины его царское величество Петр Первый к начатию войны против короля Карла XII Шведского 1700 имел, Петербург, 1717 (по Смирнову, 21).
- Шахматов, Дв. Гр. = А. Ш а х м а т о в, Исследование о двинских грамотах XV в., часть 1 и 2, Спб., 1903 (= Иссл. РЯ, т. 1, № 3).
- Шахматов, Дв. Гр. Доп. = А. Ш а х м а т о в и И. С и б и р ц е в, Еще несколько двинских грамот XV века, Спб., 1909 (= Иссл. РЯ, т. 2, № 5).
- Шахматов, Литер. Яз. = А. Ш а х м а т о в, Очерк современного русского литературного языка, изд. 4, М., 1941.
- Шахматов, Новгород. Гр. = А. Ш а х м а т о в, Исследование о языке новгородских грамот XIII и XIV века, Спб., 1886 (= Иссл. РЯ, т. 1, № 2).
- Шахматов, Очерк = А. Ш а х м а т о в, Очерк древнейшего периода истории русского языка, Спб., 1915 (= Энци. Слав. Филол., т. XI).



- Шахматову Сб. = А. А. Шахматов, Сборник статей и материалов, М.—Л., 1947.]
- Шварц, Zur Namenf. = E. Schwarz, Zur Namenforschung und Siedlungsgeschichte in den Sudetenländern, Prag, 1922 (=Prager Deutsche Stud., № 30).
- Швицер, Griech. Grammatik = E. Schwyzer, Griechische Grammatik, Bd. 1, München, 1939, Bd. 2, hgb. A. Debrunner, 1950.
- Шёльд, Chronol. = H. Sköld, Zur Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung, Lund, 1922 (=Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd, 1, Bd. 18, № 3).
- Шёльд, LG = H. Sköld, Linguistic gleanings, Lund, 1923 (=Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. I, Bd. 19, № 5).
- Шёльд, LwSt. = H. Sköld, Lehnwortstudien, Lund, 1923 (=Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. I, Bd. 19, № 7).
- Шёнфельд = M. Schönfeld, Wörterbuch der altgermanischen Personen- und Völkernamen, Heidelberg, 1911.
- Шишманову Сб. = Сборник в чест на И. Д. Шишманов, София, 1920.
- [Шишмареву Сб. = Романо-германская филология. Сборник статей в честь акад. В. Ф. Шишмарева, Л., 1957.]
- Ш.—Л. = K. Schiller und A. Lübben, Mittelniederdeutsches Wörterbuch, 6 Bde., Münster i. W., 1874—1881.
- Шмидт В., Volksleben = V. Schmidt, Das Volksleben der Neugriechen, Leipzig, 1871.
- Шмидт, Kritik = J. Schmidt, Kritik der Sonantentheorie, Weimar, 1895.
- Шмидт, Pluralb. = J. Schmidt, Die Pluralbildungen der indogermanischen Neutra, Weimar, 1889.
- Шмидт, Verw. = J. Schmidt, Die Verwandtschaftsverhältnisse der indogermanischen Sprachen, Weimar, 1872.
- Шмидт, Vok. = J. Schmidt, Zur Geschichte des indogermanischen Vokalismus, 2 Bde., Weimar, 1871—1875.
- Шнеевайс, Grundriss = E. Schneeweiß, Grundriß des Volksglaubens und Volksbrauchs der Serbokroaten, Celje, 1935.
- Шнеевайс, Weihnachtsbräuche = E. Schneeweiß, Die Weihnachtsbräuche der Serbokroaten, Wien, 1925 (=Wiener Zeitschrift f. Volkskunde, Erg.—Bd. 15).
- Шолохов = М. Шолохов, Тихий Дон, тт. 1—4, М., 1948.
- Шпехт = F. Specht, Der Ursprung der indogermanischen Deklination, Göttingen, 1944.
- Шпулер = В. Spuler, Die Goldene Horde, Leipzig, 1943.
- Шрадер—Неринг = O. Schrader, Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde, 2. Aufl., hgb. A. Nehring, 2 Bde., Berlin—Leipzig, 1917—1929.
- Шрёттер = F. Schrötter, Wörterbuch der Münzkunde, Berlin, 1930.
- Штакельберг = Р. Штакельберг, Ирано-финские лексикальные отношения, «Древности Восточные», 1, 1893.



- Штенцель = A. S t e n z e l, Deutsches Seemännisches Wörterbuch, Berlin, 1904.
- Штерн = Itzig Feitel S t e r n, Gesammelte Schriften. Teil 8: Lexikon der jüdischen Geschäfts- und Umgangssprache, Leipzig—Meißen, 1858.
- Штрайтберг, Urgerm. Gr. = W. S t r e i t b e r g, Urgermanische Grammatik, Heidelberg, 1943.
- Штрекель = K. Š t r e k e l j, Zur slavischen Lehnwörterkunde, Wien, 1904 (=DWA, 50, № 3).
- Штурм = Ш т у р м, Архитектура воинская, М., 1709 (по Смирнову, 21).
- Шульц — Баслер = H. S c h u l z, Deutsches Fremdwörterbuch, fortgesetzt von O. Basler, 2 Bde., Straßburg—Berlin, 1913 и сл.
- Шульце, Kl. Schr. = W. S c h u l z e, Kleine Schriften, Göttingen, 1933.
- Шульце, Quaest. ep. = W. S c h u l z e, Quaestiones epicae, Göttingen, 1894.
- Щепкин, Палеогр. = В. Щ е п к и н, Учебник русской палеографии, М., 1918.
- [Шуман = K. S c h u m a n n, Die griechischen Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altbulgarischen, «Slavist. Veröff. d. Freien Univ. Berlin», Bd. 16, 1958.]
- Шухардт, Sl. D. = H. S c h u c h a r d t, Slawo-deutsches und Slawo-italienisches, Graz, 1884.
- Э.—Г. = J. E n d z e l i n und E. H a u s e n b e r g, Ergänzungen und Berichtigungen zu K. Mühlensbachs Lettisch-deutschem Wörterbuch, Riga, Bd. I, 1934—1938.
- Эберт, Reall. = Reallexikon der Vorgeschichte, hgb. M. Ebert, Berlin, 1925 и сл.
- Экблом, Rus = R. E k b l o m, Rus- et Vareg- dans les noms de lieux de la région de Novgorod, Stockholm, 1915 (=Archives d'études orientales, № 11).
- Эльи = J. E g l i, Nomina Geographica, 2. Aufl., Leipzig, 1893.
- Эндзелин, Лтш. предл. = И. М. Э н д з е л и н, Латышские предлоги, тт. 1—2, Дерпт, 1905—1906.
- Эндзелин, Lett. Gr. = J. E n d z e l i n, Lettische Grammatik, Riga, 1923.
- Эндзелин, СБЭ = И. Э н д з е л и н, Славяно-балтийские этюды, Харьков, 1911.
- Энци. Слов. = Энциклопедический Словарь, изд. Ф. А. Брокгауз и И. Ефрон, тт. 1—82, доп. тт. 1—4, Петербург, 1890—1907.
- Эркерт = R. v o n E r c k e r t, Die Sprachen des kaukasischen Stammes, Wien, 1895.
- Этногр. Обзор. = Этнографическое Обозрение, тт. 1—112, М., 1889—1918.
- Юнгман = J. J u n g m a n n, Slovník česko-německý, 5 sv., Praha, 1835—1839.
- Юсти = F. J u s t i, Iranisches Namenbuch, Marburg, 1895.
- Ягич, Entst. = V. J a g i ć, Entstehungsgeschichte der altkirchenslavischen Sprache, 2. Aufl., Berlin, 1913.



- Ягич, Kslav.-böhm. Glossen = V. Jagić, Kirchenslavisch-böhmische Glossen saec. XI—XII, Wien, 1904 (= DWA, Bd. 50, № 2).
- Якобссон Г. = G. Jacobsson, Le nom de temps lě to dans les langues slaves, Uppsala, 1947 (= Études de philologie slave publiées par l'Institut Russe de l'Université de Stockholm, № 1).
- Якобсон, СПИ = La geste de prince Igor, éd. H. Grégoire, R. Jakobson et M. Szeftel, New York, 1948.

## II. ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

- |   |  |
|---|--|
| абхаз. — абхазский                                      | галльск. — галльский   |
| авест. — авестийский, Авеста                            | герм. — германский   |
| азерб. — азербайджанский                                | голл. — голландский  |
| алб. — албанский  | гом. — гомеровский   |
| алб.-гег. — гегский (северный) диалект албанского языка | гот. — готский   |
| алб.-тоск. — тоскский (южный) диалект албанского языка  | греч. — древнегреческий  |
| алт. — алтайские языки                                  | груз. — грузинский   |
| англ. — английский                                      | гэльск. — гэльский (кельтский)   |
| англос. — англосаксонский                               | датск. — датский   |
| араб. — арабский  | д.-в.-н. — древневерхненемецкий  |
| арм. — армянский  | д.-нж.-н. — древненижненемецкий  |
| аромун. — аромунский (македонско-румынский)             | долан. — язык долан, говорящих на аксуйском говоре центрального диалекта уйгурского языка между Файзабадом (к востоку от Кашгара) и Аксу; см. Le Coq, Kuhn-Festschrift, стр. 152 и сл. |
| атт. — аттический                                       | дор. — дорийский   |
| афг. — афганский  | др.-англ. — древнеанглийский   |
| бав. — баварский  | др.-булг. — древнебулгарский   |
| балк. — балкарский                                      | др.-евр. — древнееврейский   |
| балт. — балтийский                                      | др.-инд. — древнеиндийский   |
| бараб. — барабинский диалект тарского языка             | др.-ирл. — древнеирландский  |
| башк. — башкирский                                      | др.-исл. — древнеисландский  |
| блр. — белорусский                                      | др.-итал. — древнеиталийский   |
| блр. стар. — белорусский старый                         | др.-лат. — древнелатинский   |
| болг. — болгарский                                      | др.-лит. — древнелитовский   |
| брет. — бретонский                                      | др.-перс. — древнеперсидский   |
| бурят. — бурятский                                      | др.-польск. — древнепольский   |
| в.-русск. — великорусский                               | др.-прусск. — древнепрусский   |
| в.-луж. — верхнелужицкий                                | др.-русск. — древнерусский   |
| в.-нем. — верхненемецкий                                | др.-сакс. — древнесаксонский   |
| вед. — ведийский, язык Вед                              | др.-сербск. — древнесербский   |
| венг. — венгерский                                      | др.-чеш. — древнечешский   |
| вепс. — вепсский  | заон. — заонежское   |
| водск. — водский  | зап. — западный  |
| вост.-нем. — восточнонемецкий                           |  |



- и.-е. — индоевропейский  
 имер. — имеретинский  
 ион. — ионийский  
 [ир. — иранский]  
 ирл. — ирландский  
 исп. — испанский  
 ит. — итальянский  
 кавк. — кавказский  
 казах. — казахский  
 калм. — калмыцкий  
 камас. — камассинский, язык самодийской группы  
 караим. — караимский  
 карач. — карачаевский  
 карельск. — карельский  
 каринт. — каринтийско-немецкий  
 качин. — качинский диалект хакасского языка  
 кашуб. — кашубский  
 кельт. — кельтский  
 кимр. — кимрский  
 кирг. — киргизский  
 койб. — койбальский диалект хакасского языка  
 койб.-сам. — койбальско-самодийский (Паасонен)  
 коми — коми язык  
 корн. — корнский (кельтский язык в Корнуэлсе)  
 крым.-тат. — крымско-татарский  
 куманд. — кумандинский диалект горноалтайского языка в бассейне Би и Верхней Оби  
 кумык. — кумыкский  
 кучан. — кучанский (один из языков тохарской группы)  
 кыпч. — кыпчакский (куманский, половецкий)  
 кюэрик. — кюэрикский диалект языка чулымских татар  
 лат. — латинский  
 леб. — лебединский диалект горноалтайского языка  
 лив. — ливский  
 лит. — литовский  
 лтш. — латышский  
 макед. — древнемакедонский  
 макед.-болг. — македонско-болгарский (славянский)  
 малайск. — малайский  
 манси — манси, мансийский (вогульский)  
 мар. б. — бирский говор марийского языка  
 мар. й. — марийский говор г. Йошкар-Ола (бывш. Царевококшайск)  
 мар. к. — козмодемьянский говор марийского языка  
 мар. м. — малмыжский говор марийского языка  
 мар. у. — уржумский говор марийского языка  
 мар. я. — яранский говор марийского языка  
 мишар. — мишарский, мещеряцкий говор татарского языка  
 монг. — монгольский  
 морав. — моравский  
 морд. — мордовский  
 морд. м. — мокша-мордовский  
 морд. э. — эрзя-мордовский  
 нар.-лат. — народнолатинский  
 нганас. — нганасанский  
 нем. — немецкий  
 ненец. — ненецкий (юракско-самодийский)  
 нидерл. — нидерландский  
 н.-луж. — нижнелужицкий  
 нж.-нем. — нижненемецкий  
 нов.-в.-н. — нововерхненемецкий  
 нов.-греч. — новогреческий  
 нов.-исл. — новоисландский  
 нов.-перс. — новоперсидский  
 норв. — норвежский  
 олон. — олонецкий (один из прибалтийско-финских языков или диалектов)  
 осет. — осетинский  
 оск. — оскский  
 перс. — персидский  
 полаб. — полабский  
 польск. — польский



- порт. — португальский  
 праслав. — праславянский  
 прибалт.-нем. — прибалтийско-не-  
 мецкий  
 пров. — провансальский  
 ретором. — ретороманский  
 ром. — романские  
 рум. — румынский  
 русск. — русский  
 русск.-цслав. — язык церковносла-  
 вянских памятников русского из-  
 вода  
 саам. и. — инари диалект саамского  
 языка  
 саам. к. — кольский диалект саам-  
 ского языка  
 саам. кильд. — кильдинский диалект  
 саамского языка  
 саам. л. — луле диалект саамского  
 языка  
 саам. норв. — норвежский диалект  
 саамского языка  
 саам. нотоз. — нотозерский диалект  
 саамского языка  
 саам. п. — патсойки диалект саам-  
 ского языка  
 саам. печ. — печенгский диалект  
 саамского языка  
 саам. шв. — шведский диалект саам-  
 ского языка  
 сагайск. — сагайский диалект хакас-  
 ского языка  
 сам.-мат. — маторско-самодийский  
 сам.-тайги — тайги-самодийский  
 с.-в.-р. — северновеликорусский  
 селькуп. — селькупский (остякско-  
 самодийский)  
 сербохорв. — сербохорватский  
 сербск.-цслав. — язык церковносла-  
 вянских памятников сербского  
 извода  
 силез. — силезский  
 слав. — славянский  
 слвц. — словацкий  
 словен. — словенский  
 словин. — словинско-кашубский  
 согд. — согдийский  
 ср.-англ. — среднеанглийский  
 ср.-болг. — среднеболгарский  
 ср.-в.-н. — средневерхненемецкий  
 ср.-греч. — среднегреческий  
 ср.-ирл. — среднеирландский  
 ср.-лат. — среднелатинский  
 ср.-нем. — средненемецкий  
 ср.-нж.-н. — средненижненемецкий  
 ст.-ит. — староитальянский  
 ст.-слав. — старославянский  
 ст.-франц. — старофранцузский  
 тар. — таранчинский кульджинский  
 говор центрального диалекта  
 уйгурского языка  
 тат. — татарский  
 тел. — телеутский диалект горно-  
 алтайского языка  
 тоб. — тобольский диалект татар на  
 Иртыше между Тобольском и  
 бывш. Тюменским уездом  
 тохар. — тохарский  
 тур. — турецкий (османский)  
 туркм. — туркменский  
 тюрк. — тюркский  
 удм. — удмуртский (вотяцкий)  
 уйг. — уйгурский  
 укр. — украинский  
 умбр. — умбрский  
 фин. — финский  
 франк. — франкский  
 франц. — французский  
 фриз. — фризский  
 ханты — хантыйский (остяцкий)  
 ханты-и. — иртышский диалект хан-  
 тыйского языка  
 ханты-к. — кондыйский диалект хан-  
 тыйского языка  
 ханты-с. — сургутский диалект хан-  
 тыйского языка  
 ханты-ю. — юганский диалект хан-  
 тыйского языка  
 хеттск. — хеттский  
 хорв. — хорватский  
 цслав. — церковнославянский  
 цыг. — цыганский



чагат. — чагатайский (староузбекский)	шв. — шведский
чак. — чакавский	шкод. — шкодерский диалект албанского языка
чам. — чамский диалект албанского языка	шор. — шорский язык
черк. — черкесский	энец. — энецкий (енисейско-самодийский)
чеш. — чешский	эол. — эолийский
чув. — чувашский	эст. — эстонский
чук. — чукотский	ю.-в.-р. — южновеликорусский

### III. ПРОЧИЕ СОКРАЩЕНИЯ

арханг. — архангельский	мн. ч. — множественное число
астрах. — астраханский	муз. — музыкальный
буд. — будущее время	нареч. — наречие
вин. п. — винительный падеж	нар. — народный
возм. — возможно	наст. вр. — настоящее время
воронежск. — воронежское	несврш. — несовершенный
вторич. — вторичный	нескл. — несклоняемый
гл. — глагол, глагольный	осн. — основа
дат. — дательный падеж	осн. ф. — основная форма
дв. ч. — двойственное число	отлож. п. — отложительный падеж
действ. — действительный залог	пов. — повелительное наклонение
диал. — диалектный	предл. — предлог
ед. ч. — единственное число	прилаг. — прилагательное
ж. — женский род	прич. — причастие
заимств. — заимствование, заимствовано	прош. вр. — прошедшее время
Заон. — Заонежье	пф. — перфект
зв. — звательная форма	род. п. — родительный падеж
знач. — значение	с. — союз
им. п. — именительный падеж	сарат. — саратовское
импер. — императив	сврш. — совершенный залог
импф. — имперфект	собр. — собирательное
и сл. — и следующий	собств. — (личное) собственное имя
к. — корень	ср. — сравни
кауз. — каузатив	ср. з. — средний залог
коп. — копейка	ср. р. — средний род
литер. — литературный (язык)	тв. п. — творительный падеж
м. — мужской род	уменьш. — уменьшительный
межд. — междометие	фам. — фамилия
местн. н. — местное название	церк. — церковный
местн. п. — местный падеж	част. — частица
	яросл. — ярославский



## А

**а** I. первая буква древнерусского алфавита. Числовое значение  $\tilde{a} = 1$ . Название: *аз*, ст.-слав. *азъ* «я». См. я. Русские слова с начальным *а* представляют собой главным образом заимствования (кроме с. *а*) или звукоподражательные образования: *áхать*, *а́укать*.

**а** II. «а, но», др.-русск., ст.-слав. *а* *ἀλλά*, *δέ*, укр., польск., сербохорв., словен., болг. *а* — то же, чеш. *а* «и». В русском языке часто встречается в сочетании с частицей: *абы*, *авось*, *али*, *ан*, *ась* и т. д. || Родственно др.-инд. *āt* «затем, и», (во второй части периода) «так», авест. *āaŋ* «затем, тогда, и, но»; см. Зубатый, LF 36,345; ВВ 18, 243; Траутман, BSW, 1. Союз *а* не получает протетического *ј* ввиду того, что он стоит в начале предложения; см. Мейе, Статьи 2, 388; Бернекер I, 22.

**аангич** «зимняя, камчатская утка», «*Anas glacialis*», восточно-сиб. (Даль). || Ср. тур. *ançut* — «черная лысуха», чагат. *ançut* — то же (Радлов 1, 236). Затруднительно в звуковом отношении.

**абá** «местное, толстое и редкое белое сукно; плащ из него», кавк. (Даль), укр. *габá*. || Заимствовано из тур. (араб.) *aba* «грубая шерстяная материя; плащ из нее» (Радлов 1, 620); см. Mi.TE1. 1, 241.

**абáбок** «вид гриба, черный гриб, подберезовик», диал.: ряз., смол. || См. *обáбок*. [Ср. чеш. *obavka* «гриб» < *o* + *ba* «пень» — Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 441. — Т.]

**абажу́р**, из франц. *abatjour* — то же.

**абáз**, **абáс** — старая персидская и грузинская серебр. монета, около 20 коп. (1804—1833), кавк. (Даль). || Заимствовано из перс. *'abbāsi* — персидская серебряная монета, названная по имени шаха Аббаса I (1587—1629); в Грузии — с 1762 г.; см. Р. Фасмер в словаре Шрёттера 1 и сл. [См. еще В. И. Аббаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 24. — Т.]



**абаза́** «бестолковый басурманин» (бран.) (Даль). || Заимствовано из тур., крым.-тат. *abaза* «глупый, безумный», также «неразборчиво говорящий человек» (Радлов 1, 625).

**абáка** «бирка», из франц. *abaque* — то же; ит. *abaso*, лат. *abacus* (Доза).

**абатýр** «упрямец» (вятск., ряз.), «нахал» (сарат.) (Даль). || По Mi.TE1. 1, 254, из тюрк. *baḥadyr* «смелый». Ср. казах. *ǰbatyr* «герой»; ср. Малов, ОЛЯ 5, 131 и сл. [Чернышев (Сб. «Акад. Н. Я. Марру — Академия наук СССР», 1935, стр. 393 и сл.) производит это слово от имени польского короля (Стефана) Батория; см. также Эбелинг, «Lingua», 4, 1954, стр. 239. — Т.]

**абба́т** «настоятель католического монастыря», из ит. *abbate*, лат. *abbas*, *-atis*. Ср. *áвва*.

**аббатíса**, из ср.-лат. *abbatissa* — то же.

**абда́л** «персидский монах» (кавк.), «обманщик» (восточнорусск. — Даль), из (араб.) тур. *abdal* «нищий, дервиш» (Радлов 1, 635).

**абза́ц** «красная строка», из нем. *Absatz*.

**абие** — нареч. «тотчас», цслав., др.-русск., ст.-слав. *абие* — то же. || По Шмидту (Pluralb. 216) — к др.-инд. *abhnāya* (из \**abhnāya*) «тотчас», греч. *ἄφαρ* «тотчас», *ἄφω(ς)* «внезапно», ирл. *obann* «внезапно». Иначе, предполагая удлинение начального гласного, объяснял из \**объје* «об эту пору» Бернекер (Э. Сл. I, 23; см. Jagić-Festschrift 597). Последнее невероятно, поскольку для этого предлога удлинение в других случаях не засвидетельствовано и скорее нужно было бы ожидать \**об-*. См. *о*, *об*.

[**абилиха**, см. *обилиха*. — Т.]

**áбо**, **áльбо** — с. «ли, либо, или; хотя; чтобы; лишь бы», диал.; из *а+бо* (см. *ýбо*) или *а-ли-бо*.

**абонемéнт**, просторечн. *абонéнт* — то же (Л. Толстой), из франц. *abonnement*.

**аборда́ж**, из франц. *abordage* — то же.

**абракада́бра** «заклинание на амулетах». || Скорее всего, через нем. *Abrahadabra* — то же (с XVI в.) (см. Клюге-Гётце 3), из ср.-лат. *abracadabra* — то же. [Гипотезу о фракийском первоисточнике этого слова см. Бранденштейн, *Studies presented to Whatmough*, 1957, стр. 26—27. — Т.] [Совр. знач. «бессмыслица». — Ред.]



**Абра́м** — имя собств., соответствует церк. *Авраа́м*. Последнее прямо из греч. Ἀβραάμ, а первое, ввиду наличия б, отражает влияние западных языков.

**абре́к** «горец, разбойник», кавк. || Заимств., по-видимому, из черк. *abrek* — то же, откуда и осет. *abreg* — то же. Это слово широко распространено в кавказских языках; Хюбшман, *Osset. Et.* 119; Эркерт 116. По мнению Миллера (*ЖМНП*, 1886, октябрь, стр. 250), происходит из осетинского языка; ср. осет. *aburäg* «подкрадывающийся» — от *aburun* «подползать»; иначе — Г. Шмидт, *Liber Semisaec.*, 466 и сл., который видит первоисточник в груз. *abrak'i*, мингрельск., имер. *abragi*. [Русск. слово — с 1743 г.; в художественной литер. — с 30 гг. XIX в. Получено непосредственно из черк.; первоисточник — ср.-перс. \**ārāgak* «грабитель» — Абаев, *ВЯ*, 1958, № 1, стр. 117—120; его же, *Ист.-этимол. словарь*, I, стр. 25—26. Иначе см. Детерс, *IF*, 61, 1954, стр. 329. — *Т.*]

[**абрѣдь**, **ябрѣдь** «саранча» (XII в.), ср. др.-прусск. *braudis* «лось», лит. *brėdis* «олень» + приставка *ja-*; см. Фасмер, *Езиков. изследв.* Младенов, стр. 351—352; против см. Вайан, *RES*, 35, 1958, стр. 102, который указывает, что др.-прусск. *ябрѣдие* значило «ростки травы»; ср. еще польск. *jabrząd*, *jabrzędź* «белый тополь», о котором см. Мошинский, *JP*, 37, 1957, стр. 293—294. — *Т.*]

**абрикós**, заимств. из голл. *abrikooos*, которое, как и нем. *Aprikose* (ранее — *Abrikose* (XVII в.)), восходит через франц. *abricot*, исп. *albercoque* к араб. *al-birquq* (*Клюге-Гётце* 21; *Гамильшег*, *EW* 5).

**абрис** «чертеж, план, контурный рисунок» (с 1720 г.), заимств. из нем. *Abriss* прямо или через польск. *abrys*; см. Христиани 45; Смирнов 27.

**абсолю́тный**, впервые у кн. Куракина, из польск. *absolutny* «самодержавный»; *абсолю́тство* «самодержавие» (начиная с Петра I) преобразовано из польск. *absolutność*; см. Смирнов 27.

**абха́з(ец)** — народность на Кавказе, др.-русск. *обезъ* — то же (*Лаврентьевск.*), *обежанинъ* (*Сказ. о Вавил. царстве*); ср.-греч. Ἀβασσοί (*Стеф. Виз., Прокоп., Конст. Багр.*); арм. *ар'хаз*, араб.-тур. *abxâz* (*Enc. Isl.* 1, 74; *Маркварт, Streifzüge* 174; *Томашек в энц. Паули-Виссова* 1, 20). *Дирр (Namen* 205) видит источник в абхаз. *aáphsua*. [См. еще Детерс, *IF*, 61, 1954, стр. 329. — *Т.*]



- абшит** «отставка, увольнение», встречается у Петра I, из нем. *Abschied*; см. Смирнов 27.
- абы́** «чтобы», др.-русск. *абы* «чтобы, если бы» из *a + бы*, первоначально аорист в значении сослагательного наклонения.
- абы́з, абы́с** «мулла, татарский священник» (ряз., тамб.); также «язычник, безбожник, горлопан, негодяй» (яросл., перм., тобольск.). || Заимств. из тат., казах., тоб. *abyz* «мулла», алт., тел., леб. *abyz* «русский священник» (Радлов, 1, 629).
- аванга́рд** «передовой отряд», раньше *авангва́рдия* — то же, со времени Петра I. Первое — из франц. *avant-garde* — то же, последнее — через польск. *awangwardja, awangarda*; см. Смирнов 28.
- аванпо́ст**, из франц. *avant-poste* — то же.
- аванс**, из франц. *avance* — то же.
- аванси́ровать** «продвигаться вперед; выдавать аванс», из франц. *avancer*, возм., через нем. *avancieren* «двигаться вперед».
- аванта́ж** «выгода, преимущество», с эпохи Петра I (Смирнов 28); народн. укр. *ванта́ж* (Манжура 177). Из франц. *avantage* — то же. [Иначе об укр. слове см. Шерех, *ZfslPh*, 23, 1954—1955, стр. 146 и сл. — *T.*]
- аванти́ора**, раньше *аванту́ра* — то же (Архив кн. Куракина); см. Смирнов 28 и сл. Последнее, очевидно, через польск. *awantura*, первое — прямо из франц. *aventure* «приключение», лат. *\*adventura*.
- ава́рия**, из ит. *avaria* или франц. *avarie*. Источником ром. слов является араб. *'awâr* «повреждение».
- аваре́ц** — кавказская народность в Дагестане. По мнению Дирра (Namen 208), из тюрк. (перс.) *avaga* «бродяга, задира, бездельник»; см. также Клапрот у Хоопса, *Gerh. Abh. H. Paul* 169. Против этого толкования возражает Маркварт, *Kunamen* 74 и сл. Ср. еще др.-русск. *оварьскъ* «аварский» (СПИ).
- авва** м. «настоятель, знаток писания», церк.-слав., др.-сербск., др.-русск. *авва* — то же; из греч. *ἄββας* (Mi. EW 5).
- Авваку́м** — имя собств.; уже ст.-слав., из греч. *Ἀββακούμ*.
- август** — название месяца, др.-русск. *авъгустъ* — то же; через греч. *αὐγουστος* из лат. *augustus*; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 218; Гр.-сл. эт. 25. [С 1492 г.; см. Фогараши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 63. — *T.*]
- августей́ший**, засвидетельствовано с 1718 г. в царском титуле; см. Смирнов 29. Образовано от лат. *augustus* «священный,



высочайший» в титуле римских и позднее немецких императоров.

**авд́ан-сыры** — чувашский праздник поминовения мертвых, на котором режут курицу и пьют пиво (Даль). Из чув. *avtan* «петух» и *syra* «пиво»; см. Мункачи, KSz 6, 182, 379.

**авдóтька** «удод» (народн. этимол.). См. *Авдотья*.

**Авдóтья** ж., имя собств., народн. форма от *Евдоки́я*, от греч. *Εὐδοκία*. Сокращенные формы этого имени: русск. *Дúня*, укр. *Вівдя* из *\*Овѣдоття*; см. Соболевский, Лекции 53.

**авегарс** «бурав», с эпохи Петра I; см. Смирнов 29, 387; из голл. *avegaar* (из *\*navegaar*) — то же (*Woordenb. der nederl. Taal*, 2, 750).

**аверьян**, см. *валериана*.

**авжóтки** мн. «конец», смол. (Добровольский). Очевидно, произведено из *a + ужó* «уже», собств. «вот уже здесь».

**авбóсь**, нареч., др.-русск. *авосе* (Лаврентьевск.), *осе* «вот»; часто в XII—XIV вв.; укр. *авб́*, *авбóсь* «гляди, глянь». Из *a + осе* с вторичн. *в* (Соболевский, Лекции 95). Менее вероятно объяснение из *\*а-ово-се* (Зубатый, LF 36, 112 и сл.; 341; Потеня у Горяева, ЭС 1 и Преобр. 1, 1).

**авра́л**, **овра́л** — морск., повелительное: «все наверх» (Даль), из голл. *overal* «повсюду».

**авсéнь** м. 1. «первый день весны» (1 марта), напр., у Мельникова; 2. «шуточная песня, которую поют в деревне в сочельник под окнами нелюбимых людей». || Вряд ли можно вместе с Потеней (у Ляпунова, ЖСт., 1892, I, 148) объяснить из *усень* (XVII в.), которое он считает родственным лит. *aušgà*, лат. *augoga*. Это невозможно фонетически. Скорее из *\*овесень: весна*. Вариант *таусень* возник, по-видимому, как рифмованное образование к названному слову. Ср. диал. *обвесень* «пора, близкая к весне» (Даль). Сближение с *овес* (Шнеевайс, ZfPh 5, 1951, 369) вряд ли можно доказать.

**австерские пóшлины** «налоги с увеселений», у Мельникова, 2, 111 (XVIII в.); от *австерия* «трактир» (Акад. Слов.); заимств. из польск. *austeria* — то же < ит. *osteria*; см. Брюкнер 8.

**Австрия**, заимств. через укр. и польск. *Austria* из ср.-лат. *Austria*; первоначальное название восточной, рипуарской части Северной Галлии, от франк. *auster*, д.-в.-н. *ōstar*, др.-исл. *austr* «восток»; см. Кречмер, Glotta 26, 209.



**авто-** соответствует auto- европейских языков во многих новых словах, напр. *автóграф*, *автомобíль*, *автóбус*, *автомáт* и т. д., которые были заимствованы в основном через польское и немецкое посредство. Ударение *автóграф* указывает на польск. *autograf*, *автóбус* — на польск. *autobus* как на ближайший источник. Также *автоно́мия*, возм., из польск. *autonomia*.

**автокрáт** «самодержец», раньше *автократор* — то же, с 1718 г. (Пуфендорф); см. Смирнов 29; вероятно, через нем. *Autokrator* из лат., греч. *αὐτοκράτωρ*.

**áвтор**, с 1611 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 361; Смирнов 29. Через польск. *autor* из лат. *auctor* «тот, кто содействует, помогает» к *augere* «умножаю».

**авторизовáть** «уполномочивать», со времени Петра I; см. Смирнов 29. Заимств. через польск. *autoryzować* — то же.

**авторитét**, впервые в 1718 г.; см. Христиани 23; по-видимому, из нем. *Autorität*, лат. *auctoritas*.

**агá** — межд. Очевидно, звукоподражание (как и нов.-в.-н. *aha!*); см. Преобр. 1, 2.

**агá** м. «старейшина», «надсмотрщик» (в пограничных турецких областях); из тур., азерб. *аҫа* «благородный, знатный; господин, хозяин, начальник»; см. Радлов 1, 143; *Mi. TEL.*, Доп. 1, 2.

**агаря́не** мн. «магометане, турки», еще в XVIII в. и в устном народном творчестве. Также русск.-цслав. *агарѣне*, болг. *агарянин*. Из греч. *Ἀγαρηνοί* от *Ἀγάρ* «Агарь» — побочная жена Авраама и мать Исмаила (цслав. *Агарь*).

**агáт** (Крылов и др.), польск. *agat*. Очевидно, через нов.-в.-н. *Agat*, *Achat*, ср.-в.-н. *àgat*, из ст.-франц. *acate*, лат. *achates*; см. Суолахти, *Franz. Einfl.* 2, 45 и сл.; Карлович 2.

**агáч** «расстояние в 1 час», кавк. (Даль), из тур., азерб., *аҫаѝ* «мера длины от 6 до 7 верст» (Радлов 1, 150).

**áгéнт** «уполномоченный»; с 1635 г. — как «дипломат»; см. Христиани 26. Форма с конечным ударением — из нем. *Agent*, с начальным ударением — из польск. *agent*, *ajent* от лат. *agens*.

**агиáсма** «святая вода», церк., также др.-русск. Из греч. *ἀγίασμα* — то же; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 25.

**áглинской** — прилаг. «английский» (более старая форма по сравнению с *английский*) в XVII—XVIII вв. (Дювернуа, *Др.-Русск. слов.* 1); также у Ф. Прокоповича и Радищева. На-



ряду с этим *аглицкий* — то же (Лесков, Мельников). При объяснении нужно исходить из формы *Англия* (см.), которая восходит к польск. *Anglia*. Из польск. *Anglik* «англичанин» образовано русск. *аглицкий* (из \**англицкий*). Путем метатезы носового получилось *аглинский* (так у Крылова и др.). Форма *английский* — новообразование от *Англия*. Появление ударения на начальном слоге объясняется влиянием польск. *anglik*. Последнее из лат. *anglicus*. В фонетическом отношении дальше от русского слова стоит ср.-нж.-н. *engelsch* из др.-англ. *anglisc*, о чем см. Хольтхаузен, *Ae. Wb.* 91.

**а́гнец** «ягненок», церк., а также ст.-слав., русск.-цслав. *агньць* — то же и часть просфоры — символ жертвенного агнца в христианской литургии. Заимств. из цслав. Ср. нар. *ягненок*.

**аго́ния**, польск. *agonia* — то же, из лат. *agōnia*, греч. *ἀγωνία*.

**аграба́т** «мошенник, грабитель» (диал., петергофск.); согласно Буличу (ИОРЯС I, 294), из *акроба́т* под воздействием слов *ограба́ть*, *огра́бить*. Затруднительно.

**аграма́нты** мн. «украшения» (на занавесях и женских платьях) (Мельников, Чехов и др.), из франц. *agrément*. — то же (Маценауэр 95; Карлович 2).

**агра́ф** м. «застежка, пряжка», из франц. *agrafe* «пряжка», откуда и нем. *Agraffe* «пряжка».

**а́грест**, **а́грус** «крыжовник, *Ribes grossularia*», южн. (Даль), через укр.-польск. *agrest* — то же, из ит. *agresto* «неспелая гроздь»; см. Брандт, РФВ 18, 19; Брюкнер, РФ 7, 172; Карлович 2 и сл.

**Агрик**, **Агрика** (м.) — сказочный герой, владеющий волшебным мечом (фольклор и «Сказание о Петре и Февронии», XVI в.); см. Гудзий, Ист. 289. Из греч. Ἄγροϊχος.

[агрыш, из ненец., «олений обоз для перевозки товаров»; Елизаровский, Лексика беломор. актов, стр. 175. См. ниже аргыш. — Т.]

**агу́** (межд.) — обращение к грудным младенцам, отсюда гл. *агу́кать*. Звукоподражание (Преобр. 1, 2).

**ад**, др.-русс., ст.-слав. **адъ** — то же; из греч. ἄδης.

**адама́нт** «драгоценный камень, алмаз» (в переносном смысле: *адамант веры*), др.-русс., цслав. *адамантъ* из греч. ἄδαμας, -αυτος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 26. Ср. также ниже о слове *алма́з*.

**адама́шка**, также *одамашка*, *дамашка* (часто в XVI—XVII вв.); через польск. *adamaszek* «шелковая ткань», ср.-лат. *ada-*



mascus — то же; из ит. damasco — то же; первоначально — «ткань из Дамаска»; см. Брюкнер 2.

**ада́мово я́блоко** «кадык», аналогично польск., чеш., лтш., норв., дат., также нем. Adamsapfel, франц. pomme d'Adam, англ. Adam's apple. Основано на поверье, что часть запретного плода, вкушенного Адамом, застряла у него в горле (Фальк — Торп 11).

**адвока́т**, со времени Петра I; см. Смирнов 30; народн. *аблака́т* (Л. Толстой); через нем. Advokat из лат. advocātus.

**администра́тор**, со времени Петра I; см. Смирнов 30; вероятно, через польск. administrator или нем. Administrator из лат. [Уже в 1576—1578 гг.; см. М. Фогараша, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — Т.]

**администра́ция**, со времени Петра I; см. Смирнов 30; через польск. administracja «управление» из лат. administratio.

**адмира́л**, со времени Петра I; см. Смирнов 30. Вероятно, через голл. admiraal или нем. Admiral из ст.-франц. a(d)miral, которое восходит к араб. emīr al bahr «князь моря»; см. Клюге-Гётце 6 [адмиралитетство — уже с 1698 г.; см. М. Фогараша, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — Т.]

**адо́нье**, см. одо́нье — от дно.

**а́дрес**, со времени Петра I; см. Смирнов 31; из польск. adres — то же или франц. adresse.

**адресова́ть**, со времени Петра I; см. Христиани 56; из польск. adresować.

**адря́с** «полушелковая ткань» (Мельников), из тат. ädräs — то же; см. Рясянен, Festschrift-Vasmer 420.

**адьюта́нт**, с 1701 г.; см. Христиани 32, из нем. Adjutant.

**адыю́** «прощайте» (Лесков), из нем. adjö или, подобно последнему, из франц. adieu.

**аё, аёв, аю́** м. «медведь», диал.: нижегор., астрах. (Даль). Табуистическое заимств. из крым.-тат., тат., кыпч., кирг., башк. ају «медведь», тур. ају — то же; об этом см. Радлов 1, 218, 220, 223 и сл. На Каспийском море не принято называть медведя настоящим именем, потому что это, якобы, может вызвать бурю; см. Зеленин. Табу 1, 101.

**аер** «воздух», др.-русск. *аеръ, аеръ* (Жит. Алекс. Невск.); см. Гудзий, Ист. 195; ст.-слав. *аеръ* ἀήρ. Заимств. из греч. ἀήρ, новогреч. αἴρας.



**аж** — с. «так что», орловск. и т. д.; **ажно** — то же. Из *a* 2-го и *-же*.

**аз** «я» в цслав. текстах. Заимств. из ст.-слав. азъ. Ср. я.

**азарт**, раньше *газарт* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 78 и Христиани 23. Из франц. hazard (jeu d'hazard), которое через исп., порт. azar «игра в кости» пришло из араб.; ср. Клюге-Гётце 234.

**азбука**, цслав., др.-русск. *азбуки* — то же. Калька с греч. ἀλφάβητον при помощи *азъ* «альфа» и *буки* «бета-вита»; см. Соболевский, Лекции 215.

**азбукóвник** «объяснительный словарь», русск.-цслав. *азбукъвъникъ* ἀλφάβητος (Георг. Амарт.); часто в XVI—XVII вв. Производное от др.-русск. *аз(ъ)буки*, *-ъве*.

**Азербайджан** — ист. область, прилегающая к Каспийскому морю и занимающая часть Кавказа и сев.-зап. часть Ирана [ныне на территории этой области расположена Азербайджанская ССР и северо-западная часть Ирана. — *Ред.*]; *азербайджанцы* (мн.) — тюркское население этих областей. Из нов.-перс. Ađarbađegān, др.-араб. Azerbeidžân, сир. Āđorbāigān, откуда ср.-греч. Ἀδαρβιγάνα, арм., ср.-перс. Āturpātakān; см. Хюбшман, Pers. Stud. 189, 239; Маркварт, Szinnyei-Festschr. 83; Андреас у Паули-Виссова: Adarbigana.

**азим** «пресный хлеб, опреснок», церк., др.-русск., *азимъ* — то же, из греч. ἄζυμος «пресный».

**Азия** недавнее заимств. из польск. Azja или нем. Asien. Др.-русск. *Асия* — то же (так, *Асия* у Радищева); прямо из греч. Ἀσία.

**Азия Мала́я**, заимств. из нем. Kleinasien, которое стоит ближе к греч. Μικρὰ Ἀσία, чем лат. Asia Minor, откуда польск. Azja Mniejsza.

**Азбóв** — город в устье реки Дон на месте древнего Танаиса (засвидетельствовано в XVII в. в «Азовск. Вз.»). Из крымск.-тат. Azaw «Азов», тур. Azak, откуда рум. Azás, сербохорв. Azak от вост.-тюрк. azak «низкий, низкое место»; см. Радлов 1, 559, 563; Тиктин 1, 486. Отсюда *Азбóвское море*; ср. крым.-тат. Azaw dāñizi — то же. На ит. картах XV—XVII вв. оно называется Mare delle Zabache; ср. тат., алт. čabak «чебак, Cyprinus lacustris»; см. Фасмер, ZfslPh 7, 152. Ср.-греч. название Καρπαλούχ (Цецес), по мнению Банга (KSz 11, 1 и сл.), происходит из тюрк. Kärbaluq täñiz «осетринное или белужье море». Греч. название Μαῖωτις, ион. Μαῖῆτις связано с ир. māyavant- (ж. -vaitī) «где совершаются случки» (см. Бартоломэ 1168).



**азбр** «разведчик», см. *озбр*.

**азям, озям** — мужская верхняя одежда с длинными рукавами; сейчас диал.: перм., владим., томск., олонецк. (Кулик.)<sup>1</sup>. Впервые у Бориса Годунова в 1589 г.; см. Срезн. II, 638 и Хожд. Котова (1625 г.), стр. 112. Заимств. из тюрк. (араб.), азерб. Adžam «Персия», тур. adžäm «перс». См. Радлов 1, 516, Mi. TEI., Доп. 1, 2. Ср. польск. adziamski «персидский ковер». Сомнения Преобр. (см. 1, 3) напрасны, поскольку в Сибири этот род одежды известен как киргизское изделие. Ср. ЖСт., 1895, 3—4, 417.

**а́йр, ир** — болотное растение «*Acorus calamus*», укр. *а́эр, а́ір*, блр. *яер*. Заимств. через тур. *agir* — то же из греч. *ἄχорος* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 26 и сл.; Г. Майер, *Türk. Stud.* I, 29; Mi. TEI., Доп. 1, 34; EW 2.

**а́ист**, др.-русск. *агистъ* (Фасмер, RS 3, 249). Едва ли правильно Mi. EW (2), Бернекер (1, 25), Преобр. (1, 4) связывают с польск. *hajster* «серая цапля», укр. *га́йстер, а́стер* «аист черногуз», которые восходят к нем. *Heister*. Неадекватно также сближение Фасмера (RS 6, 207 и сл.) с прибалтийским этнонимом *Aestii* (Тацит), лит. *Aistmarės* «Вислинский залив», англос. *Estmere* (Вульфстан), несмотря на такие параллели, как *фламинго*, нем. *Wallach* и др.

**ай! ай-яй-яй!** — межд. удивления и боли. Очевидно, звукоподражательное; никакой исторической связи с греч. *ai, aiaī*, лат. *ei*, нем. *ei* не существует, вопреки Преобр. (1, 4).

**а́йва́** — плодовое дерево «*Cydonia vulgaris*», кавк., укр. *а́йва́*, заимств. из тур. *ajva* — то же; см. Mi. TEI. 1, 244; EW 2; Радлов 1, 63.

**а́йда́, га́йда́** — межд., выражает восклицание, подгоняющее животных, вост.-русск., сиб. также *адя́*, укр. *га́йда́* — то же. Из тат. *aida, äidä* «понукающий, подгоняющий окрик», тур. *haidä*; см. Корш, *AfslPh* 9, 500; Вихман, *Tschuw. Lehnw.* 90; Mi. TEI. 1, 300; Радлов 1, 49, 669. [См. еще Дмитриев, *Лексикогр. сб.*, 3, 1958, стр. 15. — Т.]

**а́йдър** «круглая казачья стрижка», поволжск. (Даль); также *арда́р* — то же, нижегор. Скорее всего, из казах. *aidaḡ* «небритый клочок волос на маковке; коса». У калмыков *altun aidaḡ* «золотая коса», какую носят молодые черти в казахских сказках; см. Радлов 1, 50.

<sup>1</sup> У Куликовского: «рваное, худое платье». — Прим. ред.



**аймиштать** «содрогаться от сильного плача; побороть плач» (олонец., вытегорск.), из фин. *äimistää* «корчиться от боли»; см. Калима 77.

**айран** «напиток из кислого молока», также *арьян*, *айрян*, оренбургск.; заимств. из тур., чагат., крым.-тат., казах., карач., балкар. *airan* — то же; см. Радлов 1, 25; Кунош; также KSz 10, 85; 15, 199. Ср. *арьян*.

**акавитая** «водка», также *кавитая*, диал., смол. (Добровольский). Из лат. *aqua vitae* «водка» через польск. *okowita* — то же; см. Славский, JP 34, 134.

**академик**, со времен Петра I; см. Смирнов 31; заимствовано из польск. *akademik*, лат. *academicus*.

**академия**, с 1680 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 361; также у Ф. Прокоповича; очевидно, через польск. *akademja* из лат. *academia* от греч. Ἀκαδημία — производное от имени героя Ἀκάδημος; первонач. местн. н. в Афинах, так как там с 385 г. до н. э. до 529 г. н. э. помещалась платоновская академия.

**аканье** — средне- и южновеликорусское, а также белорусское произношение безударного гласного *о* как *а* или *э*; *акальщик* «тот, кто акает»; *акать*. Производные по типу *дакать*. Звукоподражание; см. Преобр. 1, 4.

**акафист** «хвалебное песнопение в православной церкви, которое поют стоя»; др.-русск. *акафистъ* (XI в.). Из греч. ἀκάθιστος ὕμνος.

**акация**, через нем. *Akazie* или прямо из лат. *acacia*, греч. ἀκακία — от ἄκακος «невинный», потому что у масонов *акация* считалась символом невинности; см. Хайзе.

**акварель**, через нем. *Aquarell* или прямо из франц. *aquarelle* — то же.

**акведук** «водопровод», семинар. (Лесков), через нем. *Aquädukt* или прямо из лат. *aquaeductus*.

**акжилан**, **акзилан** «царь-змея, Coluber Dione», диал., из тюрк., тур. *ak* «белый» и *ju lan* «змея», тат., казах. *žulan* «змея»; см. Радлов 4, 125. См. *зилан*.

**Аkkerман** — название города [ныне г. Белгород-Днестровский Одесской обл. — *Ред.*], др.-русск. *Бѣльгородъ*, рум. *Cetatea Albă*, ср.-греч. Ἀσπράχαστρον, Λευχοπολίχνη; см. Томашек, Zeitschr. österr. Gymn., 1876, 344; Тиктин 1, 42. Русское название восходит к тюрк., тур. *Ak kârman* «белая крепость»; ср. также чув. *karman*, кыпч., чагат. *kârmân* «кре-



пость, город»; см. Радлов 1, 93; 2, 1108; Скок, ZONF 4, 242; Рясянен, FUFAnz., 24, 48.

**аккóрд**, раньше *акорд*, *акорт* «соглашение, договор», со времени Петра I. Путь заимствования трудно определить: возм., из франц. accord, ср.-лат. accordium (от cor, cordis) «соглашение». Смирнов (32) думает о польском посредничестве, но конечное ударение в русском слове свидетельствует против этого предположения; см. также Клюге-Гётце 9.

**аккредитовáть** «уполномочивать», впервые у Шафирова, 1717 г. (см. Смирнов 32); через польск. akredytować из франц. accréditer.

**аккурáтный**, с 1711 г.; см. Христиани 54. Возм., через польск. akuraty или нем. akkurat из лат. accurātus.

**аклéй** «малая чернеть, Anas fuligula», сиб. (Даль). По мнению Миклошича (см. Mi. TEL., Доп. 1, 62), из сев.-тюрк. uklaj «дикая утка».

**акрíда** «саранча», церк., др.-русск., ст.-слав. акрида. Из греч. ἀκρίς, -ίδος «саранча»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 27 (с литер.),

**акробáт**, заимств. через нем. Akrobat или франц. acrobate от греч. ἀκροβάτης «канатоходец»; см. Горяев, ЭС 2.

**аксакáл** «старик, старшина, староста», вост. (Даль). Заимств. из тат., тур. aksakal «старец», собственно «белобородый», чагат. ak sakal «городской старейшина», азерб. ak sakal «почтенный человек»; см. Радлов 1, 88 и сл.; Кунош.

**аксамíт** «бархат», также укр., блр.; др.-русск. *оксамитъ*; см. СПИ, Ипатьевск.; сейчас диал. также *аскамíт*, смол. (Добровольский). Из греч. ἐξάμιτος — то же, первоначально «из шести нитей»; см. Бётлинг, IF 7, 272 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 27. Из того же греч. источника заимств. через лат. посредство нем. Samt «бархат». Западным заимств. из ср.-лат. examītum является русск. диал. *акшамéт* «казацкая одежда» (Даль).

**аксельбáнт**, из нем. Achselband.

**аксиóма**, с 1717 г.; см. Смирнов 32. Из лат. axioma, греч. ἀξίωμα.

**áксиос** «достойн» — слово, которое поется при посвящении в сан священника; из греч. ἄξιος.

**акт**, со времени Петра I; см. Смирнов 32; через польск. akt «бумага, документ» или нем. Akt из лат. actus «акт, действие».

**актаз** «белая арабская лошадь», только др.-русск. (Ипатьевск., 1225 г.). Заимств. из тюрк. aktaz — из ak «белый» и tazy



«арабский»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 112 и сл. и Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII.

**актёр**, из франц. *acteur*.

**актриса**, из франц. *actrice* или нем. *Aktrice* (Гётце).

**актуариус** «хранитель бумаг», со времени Петра I; см. Смирнов 32; через нем. или прямо из лат. *actuarius* — то же.

**аку́ла**, из др.-исл. *hákal* — то же; с окончанием *-a* по аналогии со словом *рыба*; см. Элиз. Майер, *ZfslPh* 5, 139; Калима, *FUF Anz.* 23, 252 и сл.; в противоположность этому Итконен (49) предполагает непосредственное заимств. из саам. п. *akkli*, происходящего из того же др.-исл. источника. Ср.-лат. *aquilla* — особая порода рыб — не имеет сюда отношения, вопреки Маценауэру (95 и сл.). [Акад. Сл. 1789 г.: *аккула* — см. Булаховский, РЯШ, 1956, № 4, стр. 15. — Т.]

**Акули́на** (ж.), имя собств., через греч. *Ἀκυλίνα* из лат. *Aquilīna*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 21.

**аку́стика**, из лат. *acustica*, греч. *ἄκουστική*; см. Горяев, ЭС 438.

**акушёр**, отсюда *акушёрка*. Из франц. *accoucheur*.

**акци́з** «налог», со времени Петра I; см. Смирнов 33. Из франц. *accise* «налог с потребления» от лат. *accisum* «вырезанное — по зарубке на бирке, служившей для контроля налогов» (Хайзе).

**акционёр** «владелец акций», из нем. *Aktionär* или франц. *actionnaire*.

**акция** 1. «действие», 2. «ценная бумага». В первом знач. со времени Петра I; см. Смирнов 33. Через голл. *aktie*, нем. *Aktie* или польск. *аксја* из лат. *actio*.

**акша́р** «серноокислый свинец», из каз. *акшаг* «мел, штукатурка»; см. Радлов 1, 128 и сл.

**акшамёт**, см. *аксамит*.

**акы́н** «певец, победитель на состязаниях певцов в Казахстане»; из казах. *акун* — то же; азерб., тар., тат. *ахун* «верховный мулла»; см. Радлов 1, 98 и сл.; 135. См. *ахун*.

**алабанди́н**, **аламанди́н**, **алманди́н**, **альманди́н** «красный гранат, карбушкул», из ст.-франц. *alamandine*, лат. *alabandina* — от места находки *Алабанда* в Карию; см. Суолахти, *Franz. Einfl.* 2, 47.

**ала́бор** «порядок», **ала́борить** «приводить в порядок», тверск. Возм., сюда *безалаберный*. Слово восходит, по мнению Жел-



това (ФЗ, 1876) и Младенова (20), к лат. *elaborāre*. Неубедительно, вопреки Преобр. 1, 22.

**алава́стр** 1. «алебастр, густой гипс», 2. «баночка для бальзама из алебастра». Из греч. *ἀλάβαστρος* — то же. См. *алеба́стр*.

**аладжá, алача́** «полосатая шелковая или полупелюковая ткань»; впервые *алача* «бухарская ткань» у Афан. Никит.; заимств. из тур., азерб. *aladža* «пестрая персидская бязь», тат., кирг. *alača* «полосатая ткань из Средней Азии»; см. Радлов 1, 361, 363; Mi. TEI. 1, 245, Доп. 1, 3; Корш, AfslPh 8, 647.

**ала́дья**, см. *ола́дья*.

**ала́жь, ала́шь** «очаг для варки, шесток на носу лодки», арханг. (Даль). Неубедительно возведение к фин. *alaus* «подставка»; см. Калима 77 и сл.

**алала́** «вздор», *алала́кать* «болтать чепуху», терск. (РФВ 44, 86). Звукоподражательное; см. Преобр. 1, 4. Согласно Бернекеру (1, 27), преобразовано из *аллилу́йя*; против Преобр., там же.

**алам** «украшение на платье», чаще в XIV в.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. I и сл. Из кыпч., тур. *alam*, тат., крым.-тат., азерб. *alām* «маленькое знамя, флажок»; см. Mi. TEI., Доп. 1, 4; Радлов 1, 371; Корш, AfslPh 8, 648.

**алама́нский язы́к, лама́нский язы́к** «тайный жаргон коробейников», диал. *ялыман* «мошенник». Очевидно, из казах., кыпч., азерб., туркм. *alamān* «шайка всадников»; см. также Радлов 1, 368.

**Ала́ндские острова́**, из шв. *Åland* — то же, в котором содержится др.-герм., гот. *ahva* «вода». Народноэтимологическим преобразованием похожего названия является фин. *Ahvenanmaa* — то же (по сходству с фин. *ahven* «окунь»); см. Сетэлэ, FUF 13, 354.

**ала́нь** «просека, прогалина в лесу»; см. *яла́нь*.

[**ала́ня**, тверск., владим., костром. («офенский» язык — Даль) «пиво», *ала́нный* «пивной»; Абаев (Ист.-этимол. словарь 1, 131) объясняет из этнонима *аланы*. — Т.]

**ала́р** «остров, лесок», вост.-сиб. (Даль). Рясянен (Festschrift Vasmer 420) объясняет из бурят. *alar* — то же. Ср. *арал*; см. далее *Аральское море*.

**Ала́тырь** — город в Чувашской АССР. Из тюрк., тур. и т. д. *ala* «пестрый, пятнистый» и алт., тел., леб., шор., койб. *tuga* 1) «дом», «строение, жилище», 2) «город», о которых



см. Радлов 1, 351 и сл. и 3, 1446. Ср. Ala Šähär (местн. н.), Ala Daγ (название гор).

**ла́тырь** «всем камням камень», близ которого упала Голубиная книга; также *ла́тырь*. Согласно Веселовскому (AfslPh 6, 33 и сл.), Акад. Слов. (6, 53), Мочульскому (РФВ 18, 79 и сл.) и Ягичу (AfslPh 1, 90), это чудесный камень, который был положен спасителем в основание Сионского храма. Он был принесен с Синая и поставлен там как алтарь. Несмотря на остроумную аргументацию, производить от лат. *altare*, др.-исл. *altaristeinn* затруднительно в фонетическом отношении. Попытка объяснить форму влиянием местн. н. *Алатырь* (Цишевский, AfslPh 16, 603 и сл.) не устраняет трудностей, так как этот город расположен не на старой русской территории и в стороне от главных районов распространения устного народного творчества. Неубедительно также предположение Соболевского (Этногр. Обзор. 8, 254) — из прилаг. \**латыгорь* от \**латыгорь* «латыш» со ссылкой на местн. н. *Латырево* (владимирск.) наряду с *Латыгорево* (тверск.). Неудовлетворительно также объяснение из греч. ἤλεκτρον (Савинов, РФВ 21, 43), как и из др.-исл. *leidarsteinn* «магнит» у Бодуэна де Куртенэ (ИОРЯС 19, 2, 90 и сл.). По Далю (1, 24), камень называется также *Алабор*, *Алабырь*.

**лафа́** «жалованье, паек» (см. также *лафа*). Др.-русск. *олафа* «вознаграждение» — у Афан. Никит., *алафа* — у Мунехина (1493 г., 216), также у Ив. Пересветова (Гудзий, Ист. Хрест., 245). Заимств. из тур.-араб. *'ulufe* «жалованье, паек солдата»; см. Корш, AfslPh 9, 677.

**лача́**, см. *аладжá*.

**ала́шить** «шуметь, горланить», ряз. (Даль), *ала́шный* «беспокойный, шаловливый» (о мальчиках), Терск. обл. Заимств. из тюрк.: ср. казах. *alaš* «боевой клич всего казахского народа»; см. Радлов 1, 365.

**алба́н** «калмыцкая подать», астрах. (Даль), заимств. из монг. *albaṅ*, калм. *alwṅ* «дань, долг», которое широко распространено в тюркских языках: шор., леб., саг., чул. *albaṅ* «дань, подать», в тар. еще «обязательная служба»; см. Радлов 1, 433; Санжеев 15; Рамстедт, KWb. 9.

**алба́ст** «домовой», вятск., *алба́стый*, *лоба́стый* (от *лоб*), *лопа́стый* — то же и

**алба́ста**, **лоба́ста**, **лопа́ста** «русалка», перм., вятск. Заимств. из тат., казах., кыпч., крым.-тат., тур. *albasty* «злой дух» (Радлов 1, 434), чагат. *albašti*. См. об этой группе Рясянен, TatL. 20; Паасонен, Cs. Sz. 3.



**алгебра**, с 1717 г. (см. Смирнов 34), из нем. Algebra (араб. происхождения).

**алебáрда**, через франц. hallebarde = ит. alabarda из ср.-в.-н. helmbarte; см. Гамильшер, EW 504. [Ср. еще *алаборда*, 1615 г.; Ф о г а р а ш и, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — Т.]

**алебáстр**, народн. *любáстра*, севск. Через нем. Alabaster из лат. alabastrum от греч. ἀλάβαστρος «сосуд для мази из алебастра», которое происходит из егип. 'a la baste «сосуд богини Эбасте»; см. Сетэ, Sitzber. Preuss. Ak., 1933, 888 и сл.; Кречмер, Glotta 24, 89. Ср. *алавáстр*.

**алéйка**, **аллéйка** — вид дикой утки «Anas guttata», кемск., кольск. (Подв.); также *аллэйка* «Fuligula glacialis» (арханг.); из саам. аллòэке или фин., карельск. alli «Fuligula glacialis»; см. Итконен 62; Калима 78.

**Алексáндр** — имя собств., народн. также *Олексáндр*, др.-русск. часто *Олександръ*, из греч. Ἀλέξανδρος. *Алексáндра* — женское имя, из греч. Ἀλεξάνδρα. См. *Сáша*.

**александрéйка** «красная хлопчатобумажная ткань с рисунком на рубахи», народн. *ксандрейка*, *касандрейка*; см. Ляпунов, ЖМНП, 1900, ноябрь, 258. Отсюда *александрейский платок*, часто в XVII в.; см. РФВ 26, 127. Подобно *александрiйская бумага* (хорошая бумага для рисования) образовано от назв. города *Александрия*. Имеется несколько русск. местн. н. *Александри́я*, напр. бывш. уездный город в бывш. Херсонской губ. В подражание греч. Ἀλεξάνδρεια — столице Птолемея в Египте, основанной в память об Александре Македонском и известной с XI в. благодаря сказанию об Александре. Ср. Пам. Стар. Лит. 3, 72.

**Алекса́ндрiя** — сказание об Александре, народная книга о походе Александра Македонского. У болгар, сербов и русских с XII в.; заимств. из визант. оригинала. Из греч. Ἀλεξάνδρεια; см. Абрамович, Нов. Энци. Сл. 1, 877 и сл.

**Алексéй** — имя собств., др.-русск. *Алексий*. Из греч. Ἀλέξιος. Уменьш. *Алёша*.

**алéмбик** хим. «шлем, колпак перегонного снаряда || ручной или малый перегонный аппарат» (Даль). Судя по ударению, очевидно, из польск. alambik, которое восходит через франц. alambic «реторта» к араб. al-'anbiq «кубок»; см. Карлович 4 и сл.; Гамильшер, EW 24.

**алёс** «сырое место», смол. (Добровольский), *альсáвина* — то же, смол. Также блр. *алёс* — то же, витебск., бобруйск. и др.



По Карскому (РФВ 49, 12), заимств. из лтш. *aluots* «родник»; сюда же относит он лтш. *avuõts* — то же. Но эти слова, по мнению Эндзелина (М.—Э. I, 233 и 67), различны в этимологическом отношении. Лтш. *avuõts* < \**avantas* связано с др.-инд. *avatás* «колодец», *avániṣ* «русло». Лит. *Avantà* — название реки — сюда не относится. Ср. Буга, *Tiž* 1, 14; Лиден, *IF* 19, 320 и сл.; М.—Э. I, 233. В то же время лтш. *aluots*, *aluõgs* «родник» родственно лтш. *àlksna* «болотистое место» и «ольшаник», лит. *alksna* «лужа; место, поросшее ольхой», лтш. местн. н. *Alûksne*, *Aluksne*, к которым можно было бы отнести и русск. слово. См., однако, *ольха*, для которого известен также вариант *алѣх* м. (Даль).

алкáть, áлчу «желать, жаждать», заимств. из ст.-слав., цслав. *алькати* — то же (Супр. и др.). Ср. еще *áлчный* наряду с *лáкомый*. См. *лакáть*.

алкогóль, через нем. *Alkohol* или голл. *alkohol* и исп., порт. *alcohol* из араб. *al-koḥl* «порошкообразная сурьма»; см. Гамильшер 25; Клюге-Гётце 10.

алконóст «сказочная птица с лицом человека» (Мельников 6, 38: *алконаст*). Часто встречается начиная с XV в.; см. Рыстенко, *ИОРЯС* 13, 2, 345; есть в Палее XIV в., откуда перешло в азбуковники. Представляет собой графическое искажение выражения *алкионъ есть [птица]*; из греч. *ἀλκυών* «зимородок», о котором ходило много преданий еще в древности; см. Срезн. I, 17 и сл.; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 29.

алкорáн «коран» с араб. артиклем *al*. См. *корáн*.

аллейка — вид дикой утки; см. *алéйка*.

аллéя, со времени Петра I; см. Смирнов 34 и сл. Через польск. *aleja* или нем. *Allee* либо непосредственно из франц. *allée*.

аллилúйя, цслав., др.-русск., из греч. *ἀλληλοúια*; см. Фасмер, *ИОРЯС* 12, 2, 219. Сюда же др.-русск. *алилугиарь* «литургический текст, читаемый перед евангелием» (XII в.), ст.-слав. *алилу́гари* Син. Пс. (Сл.) из греч. *ἀλληλοúιάριον*, *ἀλληλοúιγiάριον*; см. Фасмер, *ИОРЯС* 12, 2, 219; *Гр.-сл. эт.* 28.

алмáз, укр. *алмáз* — то же, уже у Афан. Никит., см. также Унбегаун 106. Восточное заимств.; ср. тел., тат., казах., кирг., кыпч. *almas* — то же, тур. *elmas*, которое идет через араб. из греч. *ἀδάμας*; см. Г. Майер, *Türk. St.* 1, 36; Хорн, *IFAnz.* 6, 49; Радлов 1, 438. Ср. выше *адамáнт*.

áлодь ж. «поляна, обширная и ровная местность», арханг., мез., (Даль), также «открытое озеро, обширное водное поле», заон. (Кулик). По мнению Микколы (*JSFOu* 23, 11), из фин.



\*alode, соврем. фин. aloo, alue «то, что внизу». Сомнительно заимствование из фин. aavo, aavu «степь, открытое озеро»; см. Калима 78.

**албй** м., албе ср. р., русск.-цслав., ст.-слав. алъгоуи ἀλόη, но прилаг. алонъ уже в Остром.; см. Срезн. I, 17 и сл. Источником старых форм является греч. ἀλόη или народн. \*ἀλόγη. Соврем. форма, скорее всего, происходит из какого-либо западного языка; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 219, Гр.-сл. эт. 29.

**алпаут** «знатный человек», только др.-русск. (Мам. поб.); см. Срезн. I, 18; из тат., кыпч., караим. (луцкий и тракайский диалекты) alpaūt — то же, чагат. alpaūt, тоб. alpaūt «даник»; см. также Радлов 1, 430 и сл. [Ср. еще Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 251. — Т.]

**алтабас** «персидская парчевая ткань» (с 1673 г.; Срезн. 1, 18), польск. altembas «шелковая ткань с золотой нитью». Обычно объясняют из тур. altynbāz «парчевая ткань»; см. Mi. TEI. I, 246, Доп. 2, 74; Зайончковский, JP 19, 35; Г. Майер, Alb. Wb. 8. Против этого возражает Иностранцев (Зап. Вост. Отд. 13, 80 и сл.), но его собственное объяснение (из ит. alto basso) менее удовлетворительно. Ср. бязь.

**Алтай** — название горного кряжа на русско-монгольской границе, из монг. Altai «Алтайские горы», калм. Altä — то же, алт., тел., леб., койб. Altai. По Рамstedту (KWb 8), восходит к монг. altan «золото», в то время как Радлов (1, 402) высказывает менее убедительные соображения о тюрк. al «высокий» и taiγa (см. тайга). Отсюда название алтайцы мн. — тюрк. народность в Бийском р-не Алтайского края (они же — белые калмыки); см. Патканов 5.

**алтарь** м., русск.-цслав. алътарь (Остром.) наряду с олътарь. Очевидно, из лат. altāre, едва ли через ср.-греч. ἀλτάρι(ον), вопреки Фасмеру, ИОРЯС 12, 2, 220; Гр.-сл. эт. 29 и Преобр. 1, стр. XXV. Лат. altāre — от altus «высокий», т. е. выше других частей церкви. Вероятно, алтарь получено из олътарь путем ассимиляции гласных (диал. русск. олтарь, волтарь).

**алтын** «старая разменная монета в 6 денег, равная 3 коп.» (в грамотах с XIV в.; см. Срезн. I, 18); отсюда пятиалтынный «пятнадцать коп.» (до 1917 г.). Первоначально алтын, согласно сообщению Герберштейна, был равен шести медным деньгам (Кратк. Сообщ. 16, 119 и Бауэр у Шрёттера 24). Из тур., тат. altyn «золото», «золотой»; см. Mi. EW 2; TEI. 1, 246; Радлов 1, 405 и сл., 411. Ср. особенно тур.



altyndžuk «маленькая золотая монета»; см. Р. Фасмер у Шрёттера 23 и сл. По поводу значения ср. лат. solidus «золотой» > ит. soldo, франц. sou, а также исп. maravedí «медная монета» из араб. золотой монеты. «История различных монет — это, как правило, история их снижающейся стоимости» — см. Э. Шредер у Бернекера 1, 28.

алу́й «услуга, одолжение», *алу́йно* учтиво, *алу́ить* «помогать», владим., костр. (Даль). Очевидно, заимств., но вряд ли из чагат. aluγ, тар. elik «взятие, получение» (Радлов 1, 386) по причине отклонения в знач.

алфа́вит, часто в знач. «словарь» в XVI—XVII вв. Из греч. ἀλφάβητος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 22; Швицер 58, 199 и сл.

алхи́мия, вероятно, через нов.-в.-н. Alchimie, ср.-в.-н. alchimie из ср.-лат. alchimia, араб. al-kīmīa, которое восходит к греч. χημεία; см. Суолахти, Мém. Soc. Néophil. 8, 47; Клюге-Гётце 10; Гамильшег, 25.

áлчный, цслав. заимств. из ст.-слав. алъчънъ (Супр. и т. д.) наряду с лачънъ. К *лакомый*, *алкать*. Ср. еще словен. láčep, чеш. lačný, др.-прусск. alkīns «трезвый», лит. álkanas «трезвый, голодный»; ср. Траутман, BSW 6 и сл. [Ср. еще Хюттль-Ворт 80. — *T.*]

Алыберское царство «далекое государство», в устном народном творчестве (Кирша Данилов и др.), др.-русск. олѣбѣры — название народности (СПИ). Из тюрк. alub ägi «исполин»; см. Корш, СПИ 16.

áлый «ярко-красный», др.-русск. алъ в грамотах с XIV в.; см. Корш 8, 647; Срезн. I, 20; укр. áлий — то же. Из тур., крым.-тат. al «светло-розовый», тат., кыпч., казах., чагат., уйг. al «алый» (Mi. TEI. 1, 244; EW 3; Радлов 1, 349 и сл.).

áлык, алáк, аля́к «оленья и собачья лямка, часть упряжи», арханг., сиб. (Даль), соотв. ханты alak — то же; заимств. из самодийских языков, согласно Карьялайнену (Ostj. Lautgesch. 188).

алы́м «простак», ряз., владим. (Даль), вероятно, из тур., азерб., казах. alum «ученый»; см. Радлов 1, 385.

[алы́нья «корова», владим., костр., из \*ōl-uni- «рогатое животное»; ср. кимр. elain «оленья самка»; см. Ильинский, «Slavia», 2, стр. 254, также ВЯ, 1957, № 6, стр. 93. — *T.*]

алы́р, алы́рь, алы́ра, алы́ря «фокусник, обманщик, плут, мошенник, бездельник, перекупщик» (Даль), отсюда *алы́рить* «лениться, уклоняться от работы», казанск., вятск., ниже-



гор., симбир., оренб. (ИОРЯС I, 295). Вряд ли относится к чагат., тат. alıug «разбойничий», тел. alıug «тот, кто любит брать, умеет брать; ловкий, искусный»; см. Радлов 1, 394 и сл. По Коршу (Преобр. 1, 6), его источником является тюрк. alug «он возьмет». Русск. *альриться* «насмехаться» (псковск.) восходит, по-видимому, к знач. «обманывать, вредить, грабить». Едва ли верно мнение Маденауэра (LF 7, 2) о том, что эти слова происходят из англ. allure «искушение», allurer «соблазнитель». Против этого свидетельствует восточное распространение русского слова.

**алычá** — сорт сливы «*Prunus spinosa*», кавк. (Даль). Заимств. из азерб. alıca «мелкая слива», также «прекрасный сорт садовых слив»; см. Радлов 1, 388; Преобр. 1, 6.

**альбóм**, из франц. album: лат. album «открытый лист по сбору подписей»; см. Гамильшер, EW 25.

**алькóв** «ниша для кровати», из франц. alcóve — то же; слово испано-арабского происхождения; см. Доза 23.

**альманáх**, др.-русск. *алнамахъ*, Домостр. К., стр. 22, из нем. Almanach, которое через франц. almanach (с XIV в.) восходит к греч. ἀλμειχιαχόν — то же; см. Доза 23; Софоклес 118. [Ср. еще др.-русск. *олманакъ*, 1656 г.; см. Фогарши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — Т.]

**альмандíн** «драгоценный камень» из нов.-в.-н. Almandín, ср.-в.-н. almandin, а это в свою очередь из ст.-франц. alabandine, almandine — то же, от *Алабанда* — местность в Карию; см. Суолахти, Mém. Soc. Néophil. 8, 48. Ср. выше *алабандíн*.

**альт** «голос альт», из ит. alto или нем. Alt — то же, или же из франц. alto (XVIII в.), заимствованного из того же источника, — лат. cantus altus; см. Доза.

**альт** «музыкальный инструмент» (напр., у Крылова), из ит. alto, откуда франц. alto — то же.

**áльчик** «костяшка, суставчик из ноги молодого рогатого скота, отличающийся от бабки», также «игральная кость», донск., терск. (РФВ 44, 86). Заимств. из тюрк., тат., крым.-тат., азерб. alçu «одна из четырех граней игральной кости», казах. alşu «вогнутая сторона игральной кости» (Радлов 1, 425, 426, 429); Бернекер, Jagić-Festschrift 598. Отсюда, вероятно, сокращенное русск. *чик* = *альчик*, донск.; см. Миртов 6. О всей группе слов см. Рамстедт, KWb. 8. Учитывая, что слово известно только в русском языке и распространено на восточной части его территории, объяснение из индоевропейского представляется сомнительным. Мало-



вероятны поэтому сближения Зубатого (ВВ 18, 253) с *локоть* и родственными ему лит. *úolektis* «локоть», *alkúnė, elkúnė* «локоть» и Лидена (КЗ 40, 265) — с греч. *ἄλαξ·πῆχυς* (Гесикий), арм. *olok* «голень, нога», др.-инд. *ṛkṣālā* ж. «лодыжный сустав у копытных, нога лошади от бабки до копыта», др.-исл. *legg* «нижняя часть ноги».

**алябыш** «вид пирога», см. *олябыш*.

[**аляповатый**, связано по происхождению с гл. *ляпать*, первоначальное знач. которого — «шлепать, хлопать, бухать; бросить что-нибудь вязкое, мокрое, мягкое»; затем — «делать грубо, как попало»; *аляповатый* «грубо, топорно сделанный» представляет собой видоизменение слова \**оляповатый*. — Картоотека МГУ. — Т.]

**аман** «в областях, пограничных с Турцией и Азией, помилование, пощада» (Даль), укр. *аман*. Заимств. из тур., тат., казах., крым.-тат. *аман* «безопасность, защита, помилование», азерб. *аман* «восклицание о помощи»; см. Мi. ТЕI. 1, 246 и сл.; Радлов 1, 643 и сл. Распространено также во всех балканских языках.

**аманат** «заложник», часто в XVII в. (Аввакум, Хожд. Котова), заимств. из тат., крым.-тат., казах. *аманат* «заклад, поручение», тур. *amanat*, араб. происхождения; см. Мi. ТЕI. 1, 247; Радлов 1, 946, 644. *Аманат* «обманщик», донск. (Даль), под влиянием *обмануть* [см. еще В. Ф. Соловьев, Особенности словаря донских казаков, сб. ОРЯС, т. 68, 1900.— Ред.].

**аманьки** мн. «есть, кушать», детская речь, *амки* — то же, смол. (Добровольский). Возм., от межд. *ам* «есть».

**амбар**, диал. также *онбар*, *имбар* и с метатезой *арбан*; укр. *амбар*, *винбар*, др.-русск. *анбаръ*, *онбаръ*, Домостр. К. (часто); ср. также Срезн. II, 672 и III, Доп. 4. Заимств. из тур., кыпч., крым.-тат., тат.: *ambar* — то же, азерб., алт., казах. *амбар*; см. Радлов 1, 243, 652; Мi. ТЕI. 1, 247, Доп. 2, 75. Слово известно также в араб., где оно происходит из перс. *anbār* = др.-инд. *sambhāra-*; см. Г. Майер, *Türk. St.* 1, 63; Крелиц 6; Корш, *AfslPh* 8, 648.

**амбарский** «гамбургский» (XVII в.) из нж.-нем. *Hamborg* «Гамбург»; мнение Брауна (*Germanica f. Sievers* 682) о влиянии слова *амбар* не представляется обязательным.

**амбиция** «обостренное честолюбие», со времени Петра I; см. Смирнов 36, Христиани 23. Через польск. *ambicja* из лат. *ambitio*.



**амбрéй** «благовоение из эссенции амбры» (напр., у Мельникова), *амбрé*, нескл. (Даль); из фр. *ambre* «издающий запах амбры», инд. происхождения.

**амвóн** «возвышение в церкви, с которого читаются проповеди и т. д.», др.-русск. *амбонъ*, *онбонъ* (Ипатьевск.), *онболъ* (Новгор. Кормч. 1280 г.); см. Срезн. II, 666, русск.-цслав. *амъвонъ*, *амъбонъ*. Заимств. из греч. *ἄμβων*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 29. Сочетание *мб* восходит к народн., а сочетание *мв* — к ученому произношению.

**аметíст**, из нем. *Amethyst* или фр. *améthyste*, лат. *amethystus*, которое восходит к греч. *ἀμέθυστος* «не пьяный». Этот камень считается средством против опьянения, но, скорее всего, назван так из-за лилово-фиолетового цвета, напоминающего сильно разбавленное красное вино, от которого уже нельзя опьянеть; см. Клаузинг, *Glotta* 20, 292.

**амигдáл** «миндаль», церк. из греч. *ἀμύγδαλος*. См. *миндаль*.

**амíнек** — растение «*Bupleurum*, заячья капуста» (у Даля — с вопросительным знаком), возм., через польск. *aminek* «белый тмин» из лат. *ammi* — сорт тмина, причем на образование слова повлияло польск. *kminek* «тмин» (см. *тмин*). Ср. Карлович 9.

**амíнь** «высокопоставленное лицо при дворе турецкого султана» (Пересветов, XVI в.; Гудзий, Хрест. 228). Из тур., кыпч., уйг. [из араб.] *āmin*: 1. «надежный, верный», 2. «надсмотрщик, надзиратель», чагат, узб. *āmin* «начальник, городской голова»; см. Радлов 1, 954 и сл. [Впервые — в переписке Ивана III Васильевича с Менгли-Гиреем; Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 251. — Т.].

**амíнь**, др.-русск., ст.-слав. *аминъ* (Супр.) из греч. *ἀμήν*.

**амнíстия**, с 1704 г.; см. Христиани 25. Судя по месту ударения, через польск. *amnistja*, которое, подобно фр. *amnistie*, раньше *amnestie* (Доза), восходит к греч. *ἀμνηστία* «забвение, прощение».

**амулéт**, через нем. *Amulett*, фр. *amulette* из лат. *amulētum*; см. о последнем Вюнш, *Glotta* 2, 219 и сл.

**амунíция** «снаряжение», с 1703 г., см. Христиани 36; через посредство польск. *amunicja* из лат. (am)munitio; см. Смирнов 37.

**амúры** (мн.) «любовные интриги» (XVIII в.; см. Мельников 2, 265), *амúрный* (прилаг.), со времени Петра I; см. Смирнов 37. Из фр. *les amours*.



**амфитеáтр**, позднее заимств. через нем. или ф́ранц. *amphitéátre* из греч. ἀμφιθέατρον.

**ан** «все-таки, но», также *ано*, диал. По Бернекеру (I, 22), из *a* и *но*. Менее вероятно предположение Зубатого (LF 36, 113 и сл.) о стяжении из *a+оно* (ср. чеш. *ано*), состоявшемся еще в праславянскую эпоху; так же Преобр. 1, 1.

**аналáв** «четырёхугольный нагрудник у монахов» (Павл.); др.-русск. *аналавъ* (часто начиная с XIV в.), ст.-слав. *аналавъ* (Син. Пс.) из греч. ἀνάλαβος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31; Дюканж 69.

**анáлиз**, раньше *анализис*, со времени Петра I; см. Смирнов 37. Из ф́ранц. *analyse* или лат. *analysis*, которое происходит из греч. ἀνάλυσις «разложение, растворение». Польск. *analiza* (Варш. Слов.) отклоняется по форме.

**аналóгий**, **аналóй**, **налóй** «наклонный столик для чтения стоя в православной церкви», из ср.-греч. ἀναλόγι(ον); см. Фасмер, ИОРЯС 12,2, 220; Гр.-сл. эт. 31. [Ср. еще Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504. — Т.]

**ананáс**, из нем. *Ananas* или ф́ранц. *ananas*, которое происходит через порт. *anapás* из тупи (Бразилия) *анапа*; см. Лёве, KZ 60, 167 и сл.; Клюге-Гётце, EW 16.

**Анатóлия** «Малая Азия», *анатóльские берега* (Гоголь), из греч. Ἀνατολή, собственно, «восход (солнца)». Окончание *-ия* по аналогии с другими названиями стран.

**анатóмия**, со времени Петра I, *анатомикус* «анатом»; см. Смирнов 37 и сл. Из лат. *anatomia*, *anatomicus*, греч. ἀνατομή: ἀνατέμνω «разрезаю».

**анáфема** «проклятие, отлучение от церкви», цслав., др.-русск. *анафема* — то же (XII в.), из греч. ἀνάθεμα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31; ИОРЯС 12, 2, 220.

**анафóра** «св. дары» (часть просфóры, освящаемая во время литургии и символизирующая тело Христово), др.-русск., с XII в., из греч. ἀναφορά — то же, см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31; Бернекер 1, 28.

**ангажемéнт** «соглашение, обязательство», со времени Петра I, из ф́ранц. *engagement* — то же; см. Смирнов 38.

**ангаж́ировать** «приглашать, нанимать по договору», из ф́ранц. *engager* — то же.

**áнгас** «звериный капкан у саамов», арханг., кольск. (Подв.), из фин. *hangas* «медвежий капкан»; см. Калима 90 и сл.



**а́нгел**, ст.-слав, др.-русск. *анъгель* (Супр., Остром.), из греч. ἄγγελος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31.

**ангѣч**, см. *аангѣч*.

**англѣз** — английский танец (XVIII в.), из франц. *anglaise* — то же (XVIII в.); см. Доза.

**Англия**, в XVIII в.: *Аглия*; см. ИОРЯС 11, 4, 89; из польск. *Anglia* от лат. *Anglia*; отсюда *а́нглийский*; о его старой форме *аглинской* (XVII в.) см. выше и РФВ 26, 127. Форма *англича́нин*, по-видимому, представляет собой новообразование от прилаг. *а́нглицкий*, в основе которого лежит польск. *anglik*, по аналогии *га́лицкий*: *галича́нин*. Об ударении прилаг. см. польск. *Angliska ziemia* (PF 5, 410). Ср. также *ягляне*.

**андара́к**, **андра́к** «нижняя крестьянская юбка», зап. (Добровольский), укр., блр. *андара́к*. Из польск. *indegak* — то же (XVI в.), которое восходит к нем. *Unterrock*; см. Брюкнер 192; PF 7, 172; KZ 45, 29 и сл. Неправильно *Ми. Тел. 1, 248*, который производит слово из тур. *anteri, antery* «нижнее платье»; напротив, правильно см. *Ми. ЕВ 3*.

**Андре́й** — имя собств., ст.-слав. *Анъдреи* наряду с более ранним *Анъдреа*, им. ед. (и то и др. — в Супр.), из греч. Ἀνδρέας.

**андре́ц** «двухколесная повозка для перевозки снопов и сена». По Горяеву (Доп. 1, 1 и Преобр. 1, 7), — из *ондрец, одрец*, которые сближаются с *драть*. Причина назализации не ясна. Едва ли связано с *одр*.

**андре́яновщина** — беспоповская староверческая секта, названная так по имени ее основателя монаха Андреяна (1701—1768); см. Нов. Энци. Сл. 2, 830. Имя собств. *Андреян* из греч. Ἀδριανός.

**андро́н** 1. «черпак», 2. «двухколесная повозка с волочащимися жердями для доставки снопов и сена». Неясно. Второе знач. дает повод думать о связи с *андрец*; см. Преобр. 1, 7.

**а́ндрус** «приятель, брат» (воровск. жаргон), также польск. *andrus* «вор», возм., из греч. ἄνδρας от ἀνήρ «мужчина»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 32; Ландау, *AfslPh* 24, 141.

**анекдо́т**, судя по окончанию, из франц. *anecdote*, которое заимств. из греч. ἀνέκδοτα [«неизданное»] — ср. р. мн. ч.

**а́нис** — растение «*Pimpinella anisum*», из нем. *Anis* или франц. *anis*, которое восходит через лат. *anisum* к греч. ἄνισον — то же; Бернекер 1, 29; Фасмер, Гр.-сл. эт. 32.



- анѣт** «укроп», «Anethum», из греч. ἀνηθον; см. Маценауэр 97.
- анкер** «бочонок» (около трех ведер), со времени Петра I; см. Смирнов 38. Заимств. из голл. anker или нем. Anker. Менее вероятно посредническая роль польск. ankieг, вопреки Смирнову (см. там же).
- анкѣта** «опрос», из франц. enquête, которое связано с лат. quaestio «опрос».
- аннексія**, из франц. annexion (с 1771 г.; см. Доза 37), *аннексировать* из франц. annexer — то же.
- антáба** «дужка у ружья» (Даль: *антанка*), через польск. antaba «рукоятка» из нем. Handhabe; см. Брюкнер 5; Корбут 437 и др.
- антáл** «бочонок венгерского вина». Морск. устав 1724 г.; см. Смирнов 39. Заимств. через польск. antalek или подобно этому прямо из венг. antalag; см. Мi. EW 3; Брюкнер 5.
- Антáнта** «союз западных держав и России в первой мировой войне», из франц. entente «согласие, соглашение».
- анти-** «противо-», по образцу таких греч. заимствований, как *антихрист*; ныне ставится в начале созданных искусственно русских слов; см. Булич, ИОРЯС I, 295.
- антилѣпа** ж., **антилоп** м., из нем. Antilope или франц. antilope; см. Доза.
- антимѣнс** «плат, расстилаемый на церковном престоле под чашей и дарохранительницей», с XII в.; см. Срезн. I, 23 и сл. Из греч. ἀντιμήνσιον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 221; Гр.-сл. эт. 32.
- антимѣннѣя** «хитрая уловка», диал., смол. (Добровольский); по видимому, из семинарского языка; лат. antinomia «противозаконие», греч. ἀντινομία. По своему знач. отклоняется: *антимѣннѣи разводѣть* «читать нравоучения», вятск.; Зеленин (РФВ 54, 113) приписывает его семинарскому языку и считает, что оно происходит от *антифѣннѣи* «церковное пение с частыми повторами».
- антипáсха** 1. «первое воскресенье после пасхи», 2. «Фомина неделя», церк., др.-русск. *антипасха*, с XII в. Из греч. ἀντίπασχα — то же; Фасмер, Гр.-сл. эт. 32.
- антипáтнѣя**, с 1698 г., см. Христиани 18; возм., через польск. antipatja;
- антифѣн** «пение с повторами», церк., ст.-слав. анѣтифонѣ (Син. Пс.) из греч. ἀντίφωνον — то же; Фасмер, Гр.-сл. эт. 52.



**антихрист**, др.-русск., встречается часто; см. Срезн. 1, 25. Из греч. ἀντίχριστος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 32.

**анто́новка** (Ушаков), **анто́новское яблоко** — распространенный сорт яблок. Вероятно, от местн. н. *Антоново* или под.

**антраша́**, см. *антреша́*.

**антрепренёр** «предприниматель», из франц. *entrepreneur* — то же.

**антресоль** ж. «верхний полуэтаж», примерно с 1764 г. (Порошин); см. Христиани 57. Из франц. *entresol*.

**антреша́** ср. р. «прыжок в танце» (сейчас также *антраша́*), примерно с 1764 г. (Порошин); см. Христиани 57; также у Пушкина. Из франц. *entrechat* «прыжок в воздухе», ит. *intresciato* (*salto*) «прыжок, исполняемый со сплетенными ногами»; см. уже Маценауэр, LF 10, 3.

**анча́р** — ядовитое растение, соком которого смазывались стрелы (1827 г.; Пушкин). Из малайск. *anchar* — то же; см. Ушаков 1, 47.

**анчо́ус** — рыба «*Engraulis encrasicolus*», раньше *анчовес* (Морск. устав 1724 г.); см. Смирнов 40. Через голл. *ansjovis* или нем. *Anschowis* из франц. *anchois*, происхождение которого искали в баскском; см. Клюге-Гётце 17.

**аншпү́г** (морск.) «жердь, употребляемая для перекатывания бревен», олонецк. (Кулик.), из голл. *handspraak* или нем. *Handsprake* — то же; см. Маценауэр 97; Мёлен 76.

**апáйка** «казачья плеть», также «татарка, чувашка», пермск., казанск. (Даль). Вероятно, из крым.-тат., тат. *arai* «старшая сестра»; см. Радлов 1, 612.

**апанёр**: *якорь апанер* «вертикальное положение якорного каната» (Павл.), из голл. *op-en-neer* «вверх и вниз»; см. Маценауэр, LF 7, 3; Мёлен 142.

**апáш** «уличный грабитель», из франц. *apache*, «хулиган, сутенер», с 1902 г., пущено в обиход редактором газеты «Матен». По имени индейского племени апачи в Мексике, у границы с США; см. Гамильшер, EW 39; Эльи 46.

**апельси́н**, заимств. из голл. *appelsien*, которое вместе с нов.-в.-н. *Apfelsine*, нж.-нем. *apfelsine*, а также нов.-в.-н. *Chinaapfel*, *Sineser Apfel* происходит из франц. *pomme de Sine*. Апельсин был завезен португальцами из Китая в 1548 г.; см. Клюге-Гётце 21; Преобр. 1, 7.



**апелляція** «обращение, жалоба», со времени Петра I; см. Смирнов 41. Через польск. *apelacja* из лат. *appellatio*; см. Христиани 25.

**апликі** мн. «крючки, застежки на торбе», смол. (Добровольский). Через польск. *heftlik* «застежка» (Варш. Сл.) из нем. *Heftel*, *Haftel* «застежка, крючок». [Польское и немецкое слово фонетически не соответствуют белорусскому; ср. укр. *ганлік*, *-ка́* «проволочный крючок для застегивания платья»; см. Б. Гринченко, I, стр. 270. Возм., из франц. *applique* «накладка», «нашивка». — *Ред.*]

**аплодировать**, вероятно, из нем. *applaudieren* или франц. *applaudir*. У Куракина *апплауз* «рукоплескание», которое Смирнов (42) возводит к ит. *applauso*.

**апогэй** 1. «высшая степень, наивысший момент какого-либо состояния», 2. «максимальное удаление от земли луны или другой планеты». Заимств. из лат. *apogaeum*, греч. *ἀπόγειον* «расстояние какой-либо планеты от земли», откуда франц. *l'apogée de la gloire, de la fortune*; см. Доза; Кречмер, *Glotta* 13, 166.

**апока́липис** «откровение», церк., также др.-русск., из греч. *ἀποκάλυψις*. Наряду с этим: *апокалиптический*, из греч. *ἀποκαλυπτικός*, но *апокалипсический* (Мельников) под влиянием формы *апокалипис*.

**апоплéксия** «кровоизлияние в мозг, удар», с 1616 г.; см. Смирнов 41. Через польск. *apopleksja* из лат. *apoplexia*, греч. *ἀποπληξία*.

**апо́рт** «сорт крупных яблок» (Лесков), диал. *о́порт*, *о́порот*, севск. Из местн. н.: порт. *Oporto*; см. Преобр. 1,7. [Меркулова («Этим. иссл-ия по русск. яз.», II, 1962, стр. 80) объясняет из русск. *пореть* «толстеть», однако, скорее всего, *апо́рт*, укр. *япорт* заимств. через польск. *jarurt* из ср.-в.-нем. *arfalter* «яблоня». — *Г.*]

**апо́стол** 1. «посланник, проповедник», 2. Книга «Апостол», заключающая в себе деяния апостолов и послания Нового завета. И то и другое уже в ст.-слав. *апостолъ*. Из греч. *ἀπόστολος* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 33; Гр.-сл. эт. 33.

**аппетит**, со времени Петра I; см. Смирнов 41. Вероятно, из нем. *Appetit*, лат. *appetitus*. Судя по ударению, не через польск. *apetyt*, вопреки Смирнову (там же) и Христиани (22).

**апракос** — воскресное евангелие для чтения, расположенное не по главам, а по воскресным дням и церковным праздникам; др.-русск. *апракосъ*, *опракосъ* (Еванг. 1270 г.), цслав. — также



*опракошь*. Из греч. ἄπρακτος от ἄπρακτοι ἡμέραι «праздники»; см. Срезн. 1, 26 и сл.; Дурново, RES 6, 107. Неточно Фасмер, Гр.-сл. эт. 33 и Преобр. 1, стр. XXV.

**апрѣль**, др.-русск. *априль*, ст.-слав. *априль* (Остром.). Через ср.-греч. ἀπρίλι(ος) из лат. *argilis*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 221; Гр.-сл. эт. 33 (с литер.). О фонетическом развитии (е перед л начиная с 1406 г.) см. Соболевский, Лекции 85 и РФВ 9, 3.

**апробация**, со времени Петра I. Через польск. *арговасја* «одобрение» из лат. *arguatio*; см. Смирнов 42.

**апрóш** «траншея, стрелковый окоп», раньше *апроша*, *опроша*, с 1695 г.; см. Христиани 35. Последнее, вероятно, через польск. *argosza*, первое — непосредственно из франц. *arrosche*; см. Смирнов 42 и сл.

**апсель м.** «нижний косой парус между гротмачтой и бизань-мачтой». Из голл. *aarzeil*; см. Маценауэр 98; Мёлен 16.

**аптѣка**, также *апотѣка* (со времени Петра I); *оптека* часто в XVII в.; см. Смирнов 41. Из нем. *Apotheke* или прибалт.-нем. *aptheke* (ср.-нж.-н. *abteke*, *abbeteke*), которое восходит через лат. *apothēsa* к греч. ἀποθήκη «склад»; см. Клюге-Гётце 21; Зеверс, KZ 53, 108.

**аптѣкарь**, раньше *апотѣкарь* (со времени Петра I); см. Смирнов 41. Из нем. *Apotheker* с введением форманта *арь* или прибалт.-нем. *Aptheker*, ср.-нж.-н. *Arpeteker* (Ш.-Л. 1, 2). Ср. старое польск. *hartekarz* (PF 5, 418).

**арáб**, вероятно, из франц. *arabe*.

**арабѣска**, **арабѣск**. Первое, возм., через нем. *Arabeske*, второе, несомненно, из франц. *arabesque* (с XVI в.), первонач. «арабская роспись»; см. Гамильшер, EW 44; Клюге-Гётце 22.

**арáва**, см. *орáва*.

**Арáвия**, др.-русск., ст.-слав. *Аравия* (Супр.). Из греч. Ἀραβία. *Аравитянин* преобразовано из греч. Ἀραβίτης. Ср. *арáб*, *арáп*.

**арáй** «болото, заросшее камышом», пермск. По-видимому, заимств. из фин., карельск. аго «мелководный залив, заросший хвощами», зап.-фин. \*агој; см. Калима 78 и сл. Из русск. перешло в коми агај «болото»; см. Вихман—Уотила 4. Неубедительно сближение Филина (41) русск. *арай* с *орáть* «пахать».

**аракá**, **аракí** (нескл.) «молочная водка», сиб. Уже в Домостр. К. 47. Заимств. из крым.-тат, тат., алт. агаку — то же; см. Радлов 1, 250; напротив, западное заимств. *арáк*, вероятно,



через франц. *agask* (то же) арабского происхождения; см. Доза.

**Ара́льское мо́ре** — соответствует чагат. *Agal dānizi*, калм. *Arǰ-nūr* — то же; из чагат., казах., кирг. *agal* «ивовые заросли, остров в реке, поросший кустарником», калм. *arǰ* «остров», монг. *agal* — то же; см. Рамстедт, *KWb* 14; Радлов 1, 252; Кунош 13.

**áрандать** «ворчать, ругаться», олонекк., вытегр. (Кулик.), из зап.-фин. (ср. фин. *äristä* «ворчать», о чем см. Калима 76, 79). Наряду с этим *ба́рандать* — то же (Кулик.), через переразложение \**обáрандать*; ср. *обругать, ругать*.

**ара́п** «негр»; см. Хожд. Котова 109. Заимств. из тур., тат., чагат. *agar* «араб»; см. Радлов 1, 261; *Mi. TEI.* 1, 248 [*арапъ* — уже в 1580 г.; см. Фогараша, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 63. — *T.*]

**ара́пник** «охотничий кнут», укр. *гарáпник*. Из польск. *haгар-nik* — то же; от *haгар!* — окрик охотника, отгоняющего собак от добычи, др.-польск. *heгар* из нем. *hegab!* См. *Mi. EW* 423; Брюкнер 168; *KZ* 48, 162; Преобр. 1, 7. [Подробно о польск. слове см. Славский, I, 402. — *T.*]

**араху́** (нескл.) «калмыцкая водка из кислого молока», из монг. *arxū* «водка»; см. Радлов 1, 250. См. также *аракá*.

**арба́** 1. «длинная четырехколесная телега», южнорусск., 2. «двухколесная повозка», крымск., среднеазиатск., кавк. Заимств. из тур., крым-тат., кыпч., азерб., чагат. *araba* «телега»; см. *Mi. TEI.* 1, 248; Радлов 1, 261 и сл. [Из тат. *арба*; см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 16. — *T.*]

**арба́н** диал. «амбар, склад», псковск., владим., тамб. Метатеза слова *амба́р*; см. выше.

**Арба́т** — район города Москвы, где в XVI в. был расположен царский колымажный двор; см. Энци. Слов. 3, 20. Обычно связывается с *арба́* «повозка», причем образование представляется странным. Ср. казах. *ugabat* «хозяйственные пристройки» (Радлов 1, 1367). Пизани (*AGI* 37, 182) объясняет из араб. *gabâd* «предместье». Ср. еще *ропать*.

**арбу́з** — плод «*Cucurbita citrullus*», уже в Домостр. Заб. 157 и сл.; Хожд. Котова (около 1625 г.), стр. 96; укр. *гарбу́з* «тыква», откуда польск. *garbuz* (Брюкнер 168). Заимств. через кыпч. *ḡarbuḡ*, тур., крым.-тат. *kaḡruḡ* (Радлов 2, 213 и сл.) из перс. *ḡarbuza*, *ḡarbuza* «дыня», собственно говоря, «ослиный огурец», восх. к перс. *ḡer* «осел», авест. *ḡaga* и



ср.-перс. *bušīnā* «огурец»; см. Хорн 104 и сл.; Хюбшман 159; Mi. TEI. 1, 328; EW 122.

**арбу́й** «жрец», с 1534 г. в Новгороде (Срезн. III, Доп. 6), сюда же др.-русск. *арбую*, *арбовати* «отправлять языческое богослужение» (там же, 1548 г.). Заимств. из фин. агроја «прорицатель, предсказатель»; см. Калима 79. Из-за географического распространения менее вероятным является возведение этого слова к мар. *arbuј* «жрец, колдун» от *ar* «разум» и *βuј* «голова»; см. Рясянен, FUF Anz., 24, 54.

**арга́л** «навоз, назем, сухой скотский помет на топливо», астрах. (Даль) [Тобольск, забайк. (Доп. к опыту Обл. Великорусск. Словаря, СПб, 1858). — *Ред.*]. Из монг. *argal* — то же; см. Рамстедт, KWb. 14.

**аргалей́, аргали́** (нескл.) 1. «дикая камчатская овца, баран», 2. «дикий, горный каменный баран, водится у нас на китайской границе» (Даль). Из монг.-маньчж. *argali* — то же, калм. *arγrli*; см. Рамстедт, KWb. 13; Рясянен, JSFOu. 45, 6 и сл.; Радлов 1, 289.

**аргамáк** «лучшая порода лошадей в Средней Азии», др.-русск. *аргамакъ* «благородный конь»; в памятниках *оргамакъ* (в Домостр. Заб. 168 и сл.; также у Ив. Пересветова). Сюда же польск. *gumak*. Заимств. из чагат., тат. *arγamak* «арабский благородный конь», уйг. *arγumak*, алт. *argumak*, монг. *arγamaγ*, калм. *arγumrγg*; см. Рамстедт, KWb 13 и сл.; Корш, AfslPh 8, 649; Mi. EW 283; TEI. 1, 248, Доп. 1, 6. [В др.-русск. уже с XV в.; см. Назаров, «Ученые записки Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 265; ср. еще Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 495. — *T.*]

**аргасу́н** «навоз, сухой скотский помет на топливо», астрах. (Даль), из монг. *argasun* — то же, калм. *arγusnγ* — то же; см. Рамстедт, KWb. 14.

**арга́ш** «разновидность форели» (Даль). Неясно. Ср. тат. *arγan balyk* «лосось»; см. Радлов 1, 296.

**арги́ш, аргы́ш** «олений обоз», также *арьюш, рьюш*, арханг., сев.-сиб. (Даль), впервые в 1536 г.; Калима (РФВ 65, 176), Вихман — Уотила (4) сравнивают с коми *arγuš* «олений обоз», но это слово в свою очередь могло быть заимств. из тюрк.; ср. уйг. *arγuš* «караван», тел., шор., леб. *arγuš* «спутник» (Радлов 1, 301); ср. еще Калима, FUF 18, 2 и сл.

**аргу́мент, аргумéнт**, впервые у Шафирова (1717 г.); см. Христиани 23. Судя по ударению, первое через польск. *argument*, в то время как форма с ударением на конце из нем. *Argument* или лат. *argumentum*; см. Смирнов 43.



**арда** «вешалка, на которой сушат невод», олонецк. (Кулик.), из карельск. ardo — то же, фин. arta; см. Калима 79 и сл.; Лесков, ЖСт., 1892, 4, 98; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 81.

**Ардон** — приток Терека, из осет. Arredon «бешеная река»; согласно Клапроту у Хюбшмана (Osset. Et. 11).

**ардыш** «испанский можжевельник, красный кедр», диал. (Даль), заимств. из тур., азерб., крым.-тат. ardydž — то же, чагат. arduç — то же; см. Радлов 1, 323; ср. также *артыш*, а также сходные иранские слова у Хюбшмана (Pers. Stud. 12).

**аред** «древний старик, старый скряга, ворчун, злой волшебник», диал. (олонецк., донск.). Обычно выводят из *Ирод*. Это не выдерживает критики в фонетическом отношении, вопреки Савинову (РФВ 21, 42), Зеленину (Табу 2, 100). Скорее с ошибочным *а* вместо *я* (из *Яред*) от библейского 'Iáred — отца Эноха, прожившего (согласно Кн. Бытия 5, 20) якобы 962 года; см. Акад. Слов. 1, 62. Ср. также *аредовы веки* «долговечность, долгая жизнь» (Мельников 3, 112).

**аредь** ж. «зуд, сыпь, чесотка», заговаривается посредством стиха: «*рассыпья аредом, да не доставайся скаредам*». Савинов (РФВ 21, 42) усматривает здесь преобразование *Ирод* в *Аред*, возм., в интересах табу и рифмы. Слово *аредь* этимологически неясно.

**аренда**, народн. также *рэнда*; укр. *арэнда*. Известно с XVII в., см. Огиенко, РФВ 66, 361; Смирнов 43. Заимств. через польск. agenda — то же, которое связано со ср.-лат. agenda: agendare и geddere; см. Карлович 15; Брюкнер 6. Сюда же *арендовать* из польск. agendować.

**арест**, *арестовать*, с 1705 г., также *арешт*, 1705 г.; см. Христиани 25; Смирнов 43 и сл. Судя по ударению, *арест* через польск. arest, areszt (то же) пришло из нем. Arrest, которое восходит к ст.-франц. arrest. Более ранним ударением является *арэст* из нов.-в.-н. Arrést: см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, 131; Neuphil. Mitteil., 1952, 442. *Арестовать* — из польск. arestować, aresztować; см. также Корбут 451; Карлович 15; Брюкнер 6.

**арестант**, с 1704 г., см. Христиани 25, народн. *рестанская рота* вместо *арестантская р.* (Мельников). Вероятно, заимств. через нем. Arrestant; см. Смирнов 43<sup>1</sup>; Малиновский, РФ 1, 306.

**арестега** «бичевка в три четверти длиной, привязанная с удочками к ярусу (веревке) для ловли трески и палтуса», ар-

<sup>1</sup> У Смирнова из ст.-франц. arrestant. — Прим. ред.



ханг. (Даль), также *áростега*, *óростега*, *óростига*, *óростяга* (Подв.), из саам. к. *karstikk* — то же, саам., норв. *gārastak*, саам. л. *karasstoh*; см. Калима, FUF 16, 70 и сл.

**áрешиник** «камешек, голыш, обкатанный волнами», беломорск., из саам. кильд. *āgešt* «мелкий камешек, гравий»; см. Итконен 49.

**аржанец** (бот.) 1. растение «лисехвостник коленчатый<sup>1</sup>, *Alopecurus geniculus*», 2. растение «подорожник, *Plantago lanceolata*», 3. растение «timoфеевка песчаная, *Phleum aenearium*». Относится к \**ръжаньць*, см. *рожь*. Неубедительно объяснение Маценауэра (LF 7, 3) из греч. *ἀργύριον* — растение *Adiantum* = «Венерины волосы».

**Арзамás** — областной центр Арзамасской обл. [ранее — уездный город в Нижегород. губ. — *Ред.*]. По мнению Паасонена (JSFOu. 21, 6 и сл.), город называется на морд. м. языке *Eřzamas* от *eřza* «эрзя» = «мордвин». Аналогично Монгайт (Кратк. Сообщ. 16, 104). По этому городу получил название известный в истории русск. литературы литературный кружок (1815—1819), в который входили Карамзин, Жуковский, Батюшков и молодой Пушкин.

**аристокрát**, из франц. *aristocrate*, возм., через нем. *Aristokrat*.

**аристокрátия**, со времени перевода Пуфендорфа; см. Смирнов 44. Судя по месту ударения, вероятно, через польск. *arystokracja* (*m* — под влиянием *аристократ*). Смирнов (там же) считает, что это слово пришло из нем. *Aristokratie*.

**арифмéтика**, **арифмéтик**, уже со времен Петра I; см. Смирнов 44, который считает, что это слово восходит к польск. *arytmetyk*. Против этого говорит наличие *ф* в русск. слове. Скорее, из лат. *arithmetica*, *arithmeticus* с влиянием «ученого» произношения *th* в *ἀριθμητική*, *ἀριθμητικός*. Во всяком случае, это новое, книжное заимствование.

**áрия**, уже у кн. Куракина; см. Смирнов 44, из ит. *arcia* — то же.

**аркáда** «крытая, увитая зеленью аллея», через нем. *Arkade* или франц. *arcade* из ит.-лат. *arcata* — от *arcus* «дуга».

**аркальк** «чересседельник», пермск. (Даль), из тур., тат., казах. *arkalyk*, азерб. *arxalyx* — то же, от тюрк. *arka* «спина»; см. Каннисто, FUF 17, 61; Радлов 1, 290; Mi. TEI. 1, 249; Корш, AfslPh 8, 649.

**аркán**, укр. *аркán* «недоуздок, лассо», заимств. из тат., крым.-тат., казах.; чагат. *arqan* «толстая веревка, канат», балкар. *arqán* «лассо» (KSz 15, 202), тур. *oğun* — то же; см. Радлов 1, 288, 1061; Mi. TEI. 1, 249.

<sup>1</sup> Точнее см. в „Определителях высших растений“. — *Прим. ред.*



- арка́р, арха́р** «дикий степной баран» (Даль), из казах., кирг., чагат. *arqar* «горный дикий баран», др.-тюрк. *arqar*, чагат. также *arxar*; см. Рамстедт, KWb. 13; Рясянен, JSFOu. 45, 6; Радлов 1, 289 и 294.
- аркать** «кричать, бранить», пермск.; по мнению Шахматова (ИОРЯС 7, 2, 340), родственно др.-инд. *ṛkati* «храпеть» и русск. *еры́кнуть* «звать». Ненадёжно.
- аркебу́за** «старинный род ружья», раньше *аркобуз* (Борис Годунов); см. Срезн. I, 27. Первое — из нем. *Arkebuse*, последнее — из ит. *arcobugio*, *arcibugio*, откуда и польск. *arkabuz*. Источником этих слов является ср.-в.-н. *hâkenbühse*; см. Доза 49; Брюкнер 6 и сл.
- аркебузи́р** «стрелок из аркебузы» (Лесков и др.), из нем. *Arkebusier*; *аркебузи́ровать* «расстрелять», впервые Устав морск. 1720 г. (см. Смирнов 44), из нем. *arkebusieren* — то же.
- арку́ш** «лист бумаги» (диал.), воронежск., орл. (Даль); через укр. *аркуш* и польск. *arkusz* из лат. *arcus* «дуга», с таким же развитием знач., как в нем. *Bogen* «лист (бумаги)»; первонач. «согнутая, сложенная бумага»; см. Grimm 2, 219; Брюкнер 7; Карлович 16.
- арлекі́н**, Штурм, 1714 г.; см. Смирнов 45. Судя по ударению, не через польск. *arlekin* (вопреки Смирнову, там же), а из ит. *arlecchino*, откуда франц. *arlequin*; см. Гамильшер, EW 48; Клюге-Гётце 233.
- арма́тор** «вооруженное купеческое судно», со времени Петра I; см. Смирнов 45. По мнению последнего, из нем. *Armateur*, которое заимств. через франц. *armateur* из ср.-лат. *armator*.
- армату́ра** [первонач.] «вооружение», начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 45. Через польск. *armatura* из ит., лат. *armatura*.
- Арме́ния**, из греч. Ἄρμενία. Уже др.-перс. *Armaniya-*, *Armina-* «Армения»; см. Бартоломэ, Air. Wb. 197; Хюбшман, IF 16, 205. См. *армяні́н*.
- а́рмия**, уже в 1705 г. у кн. Куракина; см. Христиани 37; также *армея* (1704 г. и у Прокоповича); см. Христиани, там же. Окончание *-ия* может быть ошибочной регуляризацией вместо старого *-ея*, которое воспринимается как вульгарное. Заимств. из франц. *armée* или нем. *Armee*.
- арму́д** «айва», дерево «*Cydonia vulgaris*», диал. (Даль). Заимств. из тур. *armud*, азерб., крым-тат., кыпч. *armut* «груша»; Mi. TEI. 1, 249; Радлов 1, 341; Маценауэр 99.



**армяк** «верхняя одежда крестьянина», раньше: *ормякъ*, Описи имущества 1582 и 1589 гг.; *армякъ*, Домостр. К. 29; Срезн. II, 704. Заимств. из тат. *ägmäk* «одежда из верблюжьей шерсти, армяк» (Радлов 1, 801), чагат. *ögmäk*, казах. *ögmök* «ткань из верблюжьей шерсти», которые, по Рамstedту (KWb. 300), связаны с тюрк. *ög-* «ткать, плести», монг. *ermüge*, *ögmüge*, калм. *ögmög* «длинное грубое крестьянское платье».

**армянин**, цслав. *армѣнинъ*, *рамѣнинъ*, ст.-слав. *арменьскъ* «армянский» (Супр.) Из греч. Ἀρμένιος — то же (начиная с Геродота), с добавлением суффикса *-ѣнинъ*, *-анинъ* по аналогии с названиями других народностей и племен; Mi. EW 4 и выше: *Армения*.

**арнаут** «албанец», укр. *арнаут* — то же; отсюда *арнаутка* «сорт пшеницы с твердыми семенами, *Triticum durum*», южно-русск.; курск. *арнаут* «басурман» (Даль). Через тур. *agnaut* «албанец», также *agnawut* (Радлов, 1, 303) из греч. ἀρβανίτης, раньше ἄλβανίτης, ἄλβανός; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 35 (с литер.); Mi. TEI. 1, 249. Ср. также др.-русск. *Орняутская земля* у Ив. Пересветова (XVI в.); см. Гудзий, Хрест. 247.

**аромат**, также у Тредиаковского; см. Христиани 23; уже русск.-цслав. *ароматъ* соответствует греч. ἄρωμα (Остром.). Западное заимств. столкнулось с греч. заимств.

**арон**, также *аронова борода*, *арум*, нем. «имбирь» (Павл.). Основано на ботаническом названии лат. *agum*, греч. ἄρον, которое ассоциировалось ввиду звукового подобия с именем библейского Аарона, греч. Ἄαρών, чей посох чудесным образом зазеленел. Ср. также нов.-в.-н. *Aronstab* «*Agum maculatum*» («Посох Аарона»).

**арса** «можжевельник, *Juniperus*», диал., сиб. Заимств. из группы *ардыш* — то же. Ср. перс. *aris* «можжевельник», о котором см. Хюбшман, Pers. Stud. 12.

**арсенал**, с 1699 г.; у Петра I; см. Христиани 35; происходит из франц. *arsenal*, ит. *arsenale* < араб. (dār)as šinā'a «дом изготовления»; см. Клюге-Гётце 24; Хольтхаузен, EW 10.

**Арск** — город неподалеку от Казани, обычно сближается (Нов. Энд. Сл. 3, 740) с чув. *ар* «удмурт; человек» (о чем см. Ашмарин, Чув. Сл. I, 302, 316), тат. *ару* «удмурт». Ср., однако, ниже *арча* и *арянин*.

**арт** «толк, лад, смысл, уменье», пермск. (Даль). Объяснение Шёгрена в связи с коми *art-alnu* «думать, размышлять» ненадежно; ср. Калима, FUF 18, 14.



**артáчиться** (о лошади), см. *ртáчиться* от *рот*.

**артель** ж. «товарищество ремесленников, рабочих», из ит. *artieri* (мн.) от *artiere* «ремесленник»; см. Корш, *AfslPh* 9, 660. Невероятно толкование из тюрк. *ortak* «общество», вопреки *Mi. TEL.* 2, 137; см. *Преобр.* 1, 8. [Более правдоподобно объяснение из тюрк.; ср. тоб. *урталай* или тат.-башк. *арт ул* «народ, находящийся позади», «резерв»; см. Дмитриев, *Лексикогр. сб.* III, 1958, 43. — *T.*]

**артэ́рия**, с 1719 г.; см. Смирнов 46. Через польск. *arteria* или непосредственно из лат. *arteria* < греч. *ἀρτηρία*.

**артизан** «ремесленник», у кн. Куракина; см. Смирнов 46. Через франц. *artisan* из ит. *artigiano*; см. Доза.

**арты́кул** 1. «отдельная статья в законе», с 1704 г.; см. Христиани 25; 2. «ружейный прием», из лат. *articulus* (см. *Преобр.* 1, 8) через нем. *Artikel*. Из польск. *artykuł* заимств. русск. *артыкул* «статья закона или приказа», с 1388 г.; см. *Срезн.* 1, 28.

**артиллéрия**, с 1695 г.; см. Христиани 33; народн. *антиллéрия* — то же. Через польск. *artyleria* из ит. *artigleria* или франц. *artillerie*, о котором см. Доза; Карлович 17.

**артиллеры́ст**, народн. *антилеры́ст* из нем. *Artillerist*; см. Малиновский, *RF* 2, 246.

**арты́ст**, из франц. *artiste* или нем. *Artist* — производное от лат. *ars, artis*.

**артишо́к**, через англ. *artichoke* — то же, из ит. *articiocco, carcioffo*, которое происходит из араб. *al-charšōf*; см. Клюге-Гётце 24; Хольтхаузен, *EW* 10.

**артос**, **артус** «освященный хлеб», др.-русск. *артусъ*, с XII в.; см. *Срезн.* 1, 28. Из греч. *ἄρτος* «хлеб», собственно «приготовленное» от *ἀρτίζω*; см. Фасмер, *ИОРЯС* 12, 2, 8; *Гр.-сл. эт.* 35.

**артуг** «медная монета», др.-русск., *Новгор. I летоп.*; см. *Срезн.* I, 28. Вероятно, из др.-шв. *artogh, örtogh* «монета, равная 1/3 ейрир (*öge*)», букв. «железная проволока»; ср. д.-в.-н. *aguzi*, нов.-в.-н. *Erz*; см. *Стренг* 11 и сл.; *Клюге-Гётце* 138; *Фальк — Торп* 197. Заимств. также латышским (*ārtava, ārtavs* «мелкая монета, грош») и литовским (*artaugas* — у *Ширвида*); *М. — Э.* 1, 244.

**арты́ш** «можжевельник, *Juniperus communis*», диал., сиб. (*Даль*). Заимств. из того же источника, что и *арды́ш* (см.), с диалектными различиями. Ср. тат., тел. *artyş* — то же (*Радлов*



1, 314), уйг. artuč (Банг-Габайн, Sitzungsber. Preuss. Akad. 1931, 466); см. Mi. TEI., Доп. 2, 76.

**аруд** «закром, сусек (в амбаре)», блр.; польск. arud — то же, виленск. (Отрембский, JP 16, 82), из лит. arúodas «хлебный загром», лтш. arūods — то же, от балт. \*arū- «хлеб (в зерне)» и к. dhē- «класть»; см. Буга, KS I, 72; М.—Э. I, 142; Френкель, IF 53, 129; Карский, РФВ 49, 480.

**арфа** ж., из нем. Harfe, откуда также польск. arfa — то же; см. Корбут 437; Преобр. 1, 8. [С 1698 г.; см. Фогараш, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

**архалук, архалух, архалык, ахалук** «поддевка», диал. (Даль), укр. *архалук*. Заимств. из тюрк.: ср. тур. arkaluk «род камзола, куртки», азерб. arxalux «короткое нижнее платье мужчин и женщин»; от тур. arka «спина»; см. Радлов 1, 290, 294; Корш, AfslPh 8, 649; Преобр. 1, 9; Mi. TEI., Доп. 2, 76, 188.

**архангел**, ст.-слав., русск.-цслав. *архангелъ* (Супр., Остром.). Из греч. ἀρχάγγελος — то же; см. Срезн. I, 28.

**Архангельск** — город на Севере России, назван по Архангельскому Михайлову монастырю, основанному в XIV в. В 1584 г. там возник деревянный город; ср. грам. 1388—1414 гг. у Шахматова (Дв. гр. 40). Прилаг. *архангелогородский* сохраняет память о возникновении названия путем скрещения из более раннего *Архангельский Город*; см. Унбегаун, RES 16, 66.

**архаровец** 1. «полицейский сыщик», 2. «беспутный человек», устар. Образовано от имени известного московского генерал-губернатора И. П. Архарова, служившего при Екатерине II и Павле I (ум. в 1815 г.). Ср. Зеленин, РФВ 54, 118; Преобр. 1, 9.

**архи-** — усилительная приставка, первонач. в греч. словах (*архиерей, архидиако́н* и т. д.), потом также в исконнославянских словосложениях, напр. *архипáстырь, архиплúт, архибéстия* и т. д.; см. Преобр. 1, 9; Малиновский, РФ 4, 659.

**архив**, со времени Петра I; см. Смирнов 47. Из нем. Archiv, которое произошло через лат. archivum из греч. ἀρχεῖον «присутственное место»: ἀρχή «власть».

**архивариус**, со времени Петра I; см. Смирнов 47. По-видимому, через устар. нем. Archivarius из лат. archivarius.

**архидиако́н** «старший диако́н при особе архиерея» (Р. 10), также цслав. Mi. LP 8. Из греч. ἀρχιδιάκονος (Софоклес 257).



**архиепископ**, др.-русск. *архиепископъ*, *архиепискупъ*; см. Срезн. I, 29. Ст.-слав. *архипискоупъ* (Супр.), цслав. *архиепископъ* из греч. *ἀρχιεπίσκοπος* — то же (Софоклес); см. Mi. LP 8; Преобр. 1, 9. Точно так же др.-русск. *архиепископия* (Новгор. I летоп. и др., цслав. — то же) происходит из греч. *ἀρχιεπισκοπή* (Софоклес); см. Mi. LP 8.

**архиерей**, простор. *алхирей*, севск., русск.-цслав. *архиерѣи*, Остром., ст.-слав. *архиереи*, Супр. Из греч. *ἀρχιερεύς* — то же (Софоклес 257); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60.

**архилин** «сказочная трава, которая якобы в ночь на Ивана Купала приобретает волшебную силу» (Мельников 6, 10). Неясно.

**архимагер** «старший повар», устар., церк., русск.-цслав. (Григ. Наз., XI в.): *аръхимагеръ* из греч. *ἀρχιμάγειρος* — то же.

**архимандрит** «настоятель одного или нескольких монастырей», также русск.-цслав. (с 1136 г.), сербск.-цслав. *архимандритъ*, см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36, где это слово возводится к греч. *ἀρχιμανδρίτης* от *μάνδρα* «ограда»; см. также Mi. EW 4; Срезн. I, 30.

**архисинагог** «старший раввин», русск.-цслав. *архисинагогъ* (Остром.), из греч. *ἀρχισυναγωγός*.

**архистратиг** «главный воитель», эпитет архангела Михаила, уже в русск.-цслав. минеях 1095 г. Из греч. *ἀρχιστράτηγος*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл.; Дюканж 131.

**архитектор**, впервые у Памвы Берынды, 1627 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 361, простореч. *алхитехтур* (Мельников). Западное заимств. через нем. или голл., которые восходят к позднелат. *architector* (по аналогии *sculptor*, *pictor* и т. д.); см. Нидерман, Glotta 19, 1 и сл.; Френкель, IF 50, 9; AfslPh 39, 82 и сл. Наряду с этим русск. *архитект* — то же, 1712 г. (см. Христиани 45; Смирнов 47), вероятно, из нем. *Architekt*. Др.-русск. *архитектонъ* «строитель», церк., прямо из греч. *ἀρχιτέκτων*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36; Срезн. I, 31.

**архитектура**, с 1705 г., у Петра I и Прокоповича; см. Христиани 45. Из польск. *architektura* от лат. *architectura*; см. Христиани, там же; Смирнов 47.

**архитрав** «основное стропило, лежащее на нескольких колоннах»; со времени Петра I; см. Смирнов 47. Из нем. *Architrav* < франц. *architrave* от лат. *-trabs* «перекладина»; см. Доза; Смирнов, там же<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> У Смирнова — непосредственно из французского от латинского. — Прим. ред.



- арцибискуп** «католический архиепископ», начиная с Ипатьевск. до времени Петра I; см. Срезн. I, 31; Христиани 11. Заимств. из польск. *arcybiskup*.
- арча́** «*Juniperus daurica*, можжевельник, степной вереск», сиб. (Даль), также *арча́*, *арса*. Заимств. из тат., чагат. *arča* «можжевельник», см. Радлов 1, 323 и сл. Город *Арск* называется у казанских татар тоже *Арча*; см. Радлов, там же.
- арча́** «плата за езду на оленях», *арча́к* «погонщик оленей», арханг.; Калима (РФВ 65, 176) относит к *аргыш* и производит из фин.-уйг. корня *ar-*. Неясно.
- арча́к** «лука, деревянный остов седла», также диал. *ворчак*, вост. (Даль), др.-русск. *юрчакъ* — то же, грам. 1557 г.; заимств. из тат. *arčak* «седельная лука»; см. Mi. TEI., Доп. 2, 75, 134; Преобр. 1, 9. Ср. *орча́к*.
- арчу́л** «кисет», забайк. (Даль), связано с калм. *artšul* «платок, полотенце», монг. *arčigul*, *alčigul*, алт. *arčul* «платок, мошна», тел. *arčur* — то же; см. Рамстедт, KWb. 15; Радлов 1, 325.
- арша́н** «ключ хорошей воды, пресный родник», иркутск. (Даль), из калм. *aršān* «целебный источник, святая вода», монг. *arsijan* — то же, ср. казах. *agasān* «горячий ключ, минеральный, целебный источник», алт., тоб., тар. *agašan* — то же и т. д., см. Рамстедт, KWb 15; Радлов 1, 259 и сл.
- арша́н** — разновидность можжевельника «*Juniperus Sabina*» [«казацкий м.»,], диал. (Даль), вероятно, из тюрк.: алт., леб. *aršun*, леб. *ardžun*, *ardžan*, бараб., тел. *aršun* — то же; см. Радлов 1, 324 и сл.
- арши́н** «мера длины», с XVI в., Домостр. Заб. 199 и др.; см. Срезн. I, 31. Тюрк. заимств.: ср. тур., тат., кыпч., тел., бараб. *aršun* «аршин», чагат. *aršun* — то же; см. Радлов 1, 332 и сл.; Mi. EW 4; TEI. 1, 249.
- ары́к** «оросительный канал», среднеазиатск., заимств. из уйг., казах., тат., крым.-тат., башк. *aryk* «оросительный канал», тур. *arık*, *arg* «борозда, ров, канава», чагат. *aryk*, *aryu* «линия, трещина» и т. д.; см. Гомбоц 38; Преобр. 1, 9.
- арьерга́рд**, раньше *ариергардия*, у Петра I, *арьергарда*, там же, 1708 г.; см. Христиани 37; Смирнов 44. Скорее из франц. *aggrègarde* (с изменением окончания под влиянием *гардия*), чем из польск. *arjergarda*, *arjergwardia*, как полагает Смирнов (там же).
- арья́н** «квашеное молоко с водой; молочный квас»; оренб. (Даль), укр. *ар'ян*, заимств. из тюрк. *ajran* — то же; см. *айра́н* и Mi. TEI. 1, 244.



**арянин** — старое название удмуртов, около 1489 г.; см. Верецагин, FUF Anz. 9, 70. Из тат. ar, aru «удмурт» (Радлов 1, 244), согласно Каннисто (Festschrift Wichmann 427). Ср. также *Арск* и *вотяк*.

**арясина, орясина** «длинный прут, хворостина» (Даль). Калима (211) связывает с *рясина*, которое едва ли заимств. из фин. raasu «прут». Неясное слово.

**асей, асейка** — насмешливое прозвище англичан, арханг. (Даль); объясняется обычно из англ. I say «я говорю». Подвысоцкий (РФВ 21, 28) допускает, кроме этого, сближение с вопросительным *ась?*, в чем вряд ли есть необходимость.

**Аскольд** — имя собств. м. р., др.-русск. *Аскольдъ* (Пов. Врем. Лет под 862 и 882 гг.), из др.-сканд. Hǫskuldr — то же; см. Томсен, Ursprung 147.

**аспид I.** «уж, Aspī», народн. *яспид* — то же, укр. *гаспид*, блр. *аспида* «уж, злая баба», через русск.-цслав. *аспида* — то же (Григ. Наз.), ст.-слав. *аспида* (Супр.) из греч. *ἀσπίς, -ίδος*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 222; Гр.-сл. эт. 36. Перемена грамматического рода, возм., под влиянием *гад*.

**аспид II.** «черный сланец», *аспидная доска* «грифельная доска». Пизани (AGI 37, 183) объясняет как заимств. из греч. *ἰασπίς* через нем. *Jaspis*. Ср. также *яспис*.

**аспид III.** «яшма», уже Стеф. Новгород., 1347 г.; из греч. *ἰασπίς* — то же. Начальное *a* вместо *я* объясняется ученым исправлением в цслав. по аналогии с *агнец*: *ягненок* и т. п.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36; Преобр. 1, 9.

**аспр** «серебряная монета», др.-русск., Проскин. Арсен. Сухан. и др.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36 и сл. Из греч. *ἄσπρον*, которое происходит из лат. *asper*. Ср. Г. Майер, Türk. St. 1, 63; Швицер, IF 49, 29; Лейман, Glotta 23, 138.

**ассамблея** «собрание придворного общества (знати)», *асамблеа*, письма Петра I; также *осамлеа, осомлеа*, у кн. Куракина, 1705 г.; см. Христиани 48. Из франц. *assemblée* — то же, едва ли через польск. *asambla*, мн. ч. -е, вопреки Смирнову 48.

**ассекурация** «обеспечение», во времена Петра I; см. Смирнов 49. Через польск. *asekuracja* — то же, из лат. *assecuratio*.

**ассессор** «заседатель (в казенных палатах; судебный з.)»; см. Шафиров, 1717 г.; Смирнов 48. Через польск. *asesor* или нем. *Assessor* из лат. *assessor*.



- ассигна́ция** 1. «денежный перевод; чек», 2. «бумажный денежный билет», с 1704 г.; см. Христиани 41. Через польск. *asygnacja* из лат. *assignatio*.
- ассигновáть**, со времени Петра I; см. Смирнов 49. Через польск. *asygnować* из лат. *assignare*.
- ассистéнт**, со времени Петра I; см. Смирнов (49), по мнению которого из нем. *Assistent*.
- астамéт** «шерстяная ткань», курск., РФВ 68, 3. См. *стамéт*.
- áстра**, позднее заимств. из нем. *Aster* от греч. *ἀστήρ* «звезда», так как эти цветы имеют звездообразную форму; см. Клюге-Гётце 26.
- Астрахань** — город у Каспийского моря, часто в Азовском Взятии (XVII в.); см. РФВ 56, 137 и сл. В др.-русск. грам. также *Асторохань* (ср. жит. Юлиан. Лазаревской; см. Гудзий, Хрест. 334), араб. *Наjj-Тархан* (Ибн-Батута), ср.-лат. *Agitarcan* (XIV в.), по Бромбергу; см. FUF Anz. 26, 67. Кроме того, город имеет следующие названия: чув. *Astarkan*, *Astarхан* (Ашмарин, Чув. Сл. 2, 128), казах. *Aidarхан*, тат. *Äštärхан*, крым.-тат. *Ačtarхан*, калм. *Ädṛḥon*; по мнению Рамстедта (KWb 25), — из тат., казах. *Hadžitархан*; ср. также Радлов 3, 854; Фасмер, ZfslPh 1, 169. Ввиду современного тур. *Hadžitархан* предположение Маркварта (UJb. 4, 271) о хазар. *Rās Тархан* представляется маловероятным. [Скорее всего, из тюрк. *As-tархан* «начальник асов, алан» (в Хазарском каганате), т. е. первоначально, возможно, ставка аланского военачальника; см. Вернадский, For R. Jakobson, стр. 591; Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 80. — Т.]
- астроло́гия**, уже в Изборнике Святосл. 1073 г.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 37, из греч. *ἀστρολογία*.
- астроля́бия** «астрономический прибор для измерения углов и высот», раньше *астролабиум*, с 1710 г. — см. Смирнов 49, который возводит это слово к нем. или лат. *astrolabium*.
- астроно́м**, со времени Петра I, см. Смирнов 49. Отсюда по народн. этимологии *остроу́м* «астроном», вятск. и др. (Васнецов) из *острый ум*. Слово происходит из франц. *astronome* или нем. *Astronom*; см. Савинов, РФВ 21, 28.
- астроно́мия**, из лат. *astronomia*, греч. *ἀστρονομία*.
- асфа́льт**, позднее заимств. через франц. *asphalte* или нем. *Asphalt* из лат. *asphaltus*, греч. *ἀσφαλτος* от *σφάλλεσθαι* «опрокинуться, упасть»; связующее вещество, предохраняющее



стены от падения; см. Дильс, KZ 47, 207 и сл.; Кречмер, Glotta 10, 237. [Ср. уже др.-русск. *асфальтъ* из греч. *ἀσφάλτης* (Иосиф Флав.; Мещерский, Виз. Врем., 13, 1958, стр. 251). — *T.*]

**ась**—межд. «что?, как?», также *асе* «я тут», из *a* и *се* (см. ниже); см. Преобр. 1, 1.

**атá**, **атáй** «отец; дядя; вежливое обращение к пожилым татарами», вост.-русск. (Даль), из чагат., тат., казах. *ata* «отец; дедушка» или тел. *adaı* «отец»; см. Радлов 1, 449 и сл. и 477.

**атáка** «нападение», со времени Петра I; см. Смирнов 49 и сл. Из нем. *Attacke* или франц. *attaque*. Судя по грамматическому роду, едва ли заимств. через посредство польск. *atak*, вопреки Смирнову (там же).

**атаковáть**, с 1703 г. (Христиани 36), через польск. *atakować* из франц. *attaquer*, в то время как *атакировать* (у Петра I) из нем. *attakieren* или франц.; см. Смирнов 50.

**атама́н**, диал. *ватáма́н*, укр. *атáман*, *отáман*. Др.-русск. *ватаманъ* (часто с 1294 г.). Срезн. (I, 231 и сл.) возводит к *атаманъ*, однако не может привести столь же старые примеры последнего. Ср. также польск. *wataman* у Папроцкого (1584 г.), по указанию Брюкнера, KZ 48, 172 и сл. В то же время в XVII в. часто *атаманъ*: «Смерть Скопина-Шуйского», «Азовск. Вз.» и др., см. РФВ 56, 139. Согласно старому мнению (Mi. EW 5; Бернекер 1, 378; Преобр. 1, 9 и сл.; Брандт, РФВ 22, 124), эти слова, как и польск. *hetman*, восходят к нем. *Hauptmann*, раньше *heubtmann*. Это толкование сопряжено с фонетическими трудностями, поэтому Брюкнер (KZ 48, 172), Дашкевич (AfslPh 4, 545) и Смаль-Стоцкий («Slavia» 5, 44) отделяют (*в*)*атаманъ* «старейшина» от группы *hetman* (см. ниже *гётман*). Брюкнер (там же) делает попытку возвести первое слово к тюрк. *odaman* «старейшина пастухов или казачьего лагеря», тур., крым.-тат. *oda* «солдатская артель», «отряд» (Радлов 1, 1121) и ссылается на протетическое *в-* в *ватáга*. Ср. сомнения Ягича (AfslPh 4, 545). Совершенно неприемлемо объяснение Горяева, ЭС 438: *атаман* из тюрк. *ata* «отец» и *tuman* «10 000»; против см. Преобр. 1, 9. [Ср. еще Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 17. — *T.*]

**атеист**, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 50, где слово объясняется из нем. *Atheist* — то же. Отсюда прилаг. *атеиской* «безбожный», XVIII в.; см. Благой 99.



**атлас** «гладкая шелковая ткань», ранее *отласъ* (Опись имущества Бориса Годунова 1589 г.; Домостр. К., Заб. 166 и т. д.); см. Срезн. II, 758. Из польск. *atlas* — то же или нем. *Atlas*, которое восходит к араб. *aṭlas* «гладкий»; см. Клюге-Гётце 26; Брюкнер 8; Mi. TEI., Доп. 2, 78.

**атлас** «географический атлас, собрание географических карт», вероятно, из нем. *Atlas* — то же. Это название восходит к труду Г. Меркатора «*Atlas*» (Дуйсбург, 1595, нем. изд. — в 1727 г.) (Клюге-Гётце 26), названному по имени мифического великана Атласа, удерживающего на своих плечах небесный свод.

**атлёт**, впервые у Тредиаковского; через нем. *Athlet* или франц. *athlète* из греч. *ἀθλητής*; см. Христиани 51 и сл.

**аття́, атя́, ати** «благодарю, спасибо», пермск. (Даль). Если достоверно, что это слово известно на западе России (Даль), его можно рассматривать как образование детского языка. В противном случае, возм., заимств. из коми *at't'i* повел. «благодари», *at'ni* «благодарить»; см. Калима, FUF 18, 14 и сл. и RLS 37.

**ату́** — межд., клич к охотничьим собакам, откуда *ату́кать, ата́кнуть* «травить, гнать» (Гоголь). По Преобр. (1, 10) звукоподражательное. Скорее, из франц. *à tout*.

**ать** «пусть, пускай», часто в др.-русск. предложениях с оптативным значением; ср. также др.-польск. *ać*, др.-чеш. *at'*; см. Ягич, AfslPh 6, 285; Шахматов, AfslPh 7, 65. Из с. *a* и част. *ti*; первонач. *dat. ethicus ti* «тебе», рано сокращенный в *ть*. Ср. также др.-русск. *тоть*, др.-польск. *toć*. Вряд ли др.-русск. *ти, ть* можно связывать с лит. *te-* из форм желательного накл., вопреки Ягичу; см. там же.

**а́тька, а́тя м.** «отец, батя, батенька, батюшка», ряз., тульск. (Даль). Либо из *тятя* или заимств. из тюрк. *ata* «отец»; см. выше *ата́*. Ср. казах. *atäkä* «батюшка, дедушка»; см. Радлов 1, 457 и сл. Наконец, это слово могло быть также словом детского языка; ср. примеры в статье *оте́ц*.

**ау́!** — межд., отсюда *ау́кать, ау́кнуть*. Звукоподражание, согласнo Преобр. 1, 10.

**ау́л** «деревня, селение, стойбище, шатер азиатских и кавк. народов». Заимств. из тат., казах., кыпч. *aul* «деревня; юрты, находящиеся на одном месте», тур., азерб. *aḡul* «загон для овец»; см. Радлов 1, 74, 163, 171, 350; Mi. EW 2; TEI. 1, 242; Рясянен, Tat. L. 23.



**аулы́к, ауля́к, ауля́х** «утка савка, *Anas hiemalis*», камчатск. (Даль); ср. также *юкса*. Из манси *аβλорχ, аβлауχ* «*Anas hiemalis*»; см. Калима, MSFOugr 52, 94; Каннисто, MSFOugr 56, 73; Буссениус, ZfslPh 6, 460.

**аутодафё** «торжественный суд церкви над еретиком». Через нем. *Autodafé* или франц. *autodafé* из порт. *autodafe* = лат. *actus fidei* «дело веры»; см. Доза, 60.

**афи́ша**, из франц. *affiche* — то же; см. Горяев, ЭС 7.

**Африка**, западное заимств. из нем. *Afrika*: лат. *Africa*, тогда как др.-русск., ст.-слав. **Африкиа** — то же (Супр.) прямо из греч. *Ἀφρική*.

**афронт** «личное оскорбление», начиная с кн. Куракина, 1707 г.; см. Христиани 22. Вероятно, через польск. *afront* или нем. *Affront* из франц. *affront*; см. Христиани, там же; Смирнов 51.

**аффёкт** «возбужденное состояние, душевное волнение», со времени Петра I; см. Смирнов 51, согласно которому через польск. *afekt* — то же. Судя по ударению, скорее всего через нем. *Affekt* из лат. *affectus* «страсть». [Ср. уже в 1656 г. *аффикт*; см. Фогараша, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

**ах!** *áхти!* — межд. гнева, досады, удивления (*áхти* — уже в «Пов. о Горе-злосчастии», XVII в.), отсюда *áхать, áхнуть*. Ср. нем. *ach!*, *ächzen*; см. Преобр. 1, 10. Элемент *-ти* следует, по видимому, объяснять так же, как *ать*.

**ахинёя** «напыщенная, сумбурная речь, бессмыслица», укр. *ахинёя* — то же. Семинарское слово; вероятнее всего, из греч. *ἄθηναῖος* «афинский»; ср. ст.-слав. **аѡинѣи** «*ἄθηναῖος*» (Супр.), сербск.-цслав. *афиниискъ*, откуда: *ахинейская премудрость*. Выражение могло быть взято из Акафиста Пресв. Богор.: *радуйся, афинеяския плетения растерзающая*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 129; Зеленин, РФВ 54, 113; Преобр. 1, стр. XXV и сл. Сомнения Фасмера (Гр.-сл. эт. 37) излишни. Из семасиологических соображений нельзя предпочесть предположение Маценауэра (LF 7, 1) о заимств. из греч. *ἀχρηία* «нужда, бедность» от *ἀχρήν* «скудный, бедный». Точно так же нужно отклонить сближение Виноградова (ИРЯ 2, 371) с *хинить* «порицать, осуждать», *хинь* «вздор, болтовня».

**ахт, ах** «поток между двумя озерами», сев.-зап.-сиб., также в качестве местн. н. Согласно Каннисто (FUF 18, 83), заимств. из манси *ахт* — то же.



- ахтерлюк** морск. «задний люк, люк позади гротмачты», заимств. из голл. *achterluik* — то же; см. Маценауэр, LF 7, 2; Мёлен 16.
- ахтертѳв** морск. «задний канат», из голл. *achtertouw* — то же; см. Мёлен 17.
- ахтерштэвень** морск. «отвесный брус в основании кормы», у Петра I, 1705 г.; см. Смирнов 51 и сл.; из голл. *achtersteven*; см. Христиани 39; Мёлен 16 и сл.
- ахун** «мусульманский богослов, ученый мулла», диал. (Даль), заимств. из азерб., тат., тар. *ахун* «старший мулла», казах. *акуп* (см. выше, *акын*), бараб., тоб. *акун* — то же (см. Радлов 1, 98, 109, 135).
- аче** с. «если» (наряду с *ачи* — то же), только др.-русск.; см. Срезн. I, 33 и сл.; отчасти соответствует др.-польск. *acz* «хотя», др.-чеш. *аѣ*, *аѣ* «если», в.-луж. *наѣ* «если, чем» (после сравн. степ.), н.-луж. *ас* «ли». В первой своей части содержит упоминавшееся выше *а* в сочетании с \*ѣе, родственным др.-инд. *са*, лат. *-que*, греч. *τε* «и»; см. Бернекер 1, 22; Бругман, KVGr 615; Мусич, AfslPh 29, 625; Брюкнер 71. Но ср. также *аще*.
- ашать** «есть», *ашай* «ешь», вост.-русск. (Даль), заимств. из тур., тат., кыпч., крым.-тат., чагат. *ашатак* «есть (кушать)», казах. *ашатак* — то же (Радлов 1, 587, 536); см. Mi. TEI., Доп. 2, 77.
- ашуг** «народный певец на Кавказе» (Тимофеев 396), буквально «любовник». Это слово заимств. из крым.-тат., кыпч., тур. *ашук* «возлюбленный»; «проникшийся любовью», чагат. *ашик* — то же (Радлов 1, 592, 596).
- ашуть** «напрасно, зря», русск.-цслав.; ср. ст.-слав. *ашуть* *раѣтъ* (Клоцов сб.), чеш. *ješitný* «тщеславный», др.-чеш. *jašutný* — то же, *ješut'* «тщеславие, суетность», словц. *jašo* «ветрогон» [Исаченко, Словц. русск. словарь 1, 248. — Т.]; см. Голуб 87, наряду с русск.-цслав. *ошуть* «напрасно». По мнению Бернекера (1, 33), от болг. *шут* «безрогий», укр. *шутий* — то же, польск. *szuty* — то же. По-видимому, здесь представлены разные приставки; см. Ильинский (РФВ 74, 128), который пытается связать *ашуть* и ст.-слав. *соуи* *раѣтаиос* как различные ступени чередования. Начальное ст.-слав. *а-* он сравнивает с др.-инд. *ā-*, греч *ὀ-*; ср. Бернекер 1, 441. Ввиду наличия *а-* в начале слова др.-русск. *ашуть* должно было быть заимств. из ст.-слав.; так как в исконнорусск. слове было бы *я-*. [См. еще Львов, «Докл. и сообщ. Ин. Яз.», 12, 1959, стр. 50 и сл. — Т.]



**áще** с. «если», русск.-цслав., ср. ст.-слав. *аште* *ei* (Супр. и др.), редко *аште* (Ягич, Мар., 427), наряду с этим также *ашти*, др.-польск. *јасу* «только», польск. диал. *јасу* — то же, др.-сербск. *аће*. В фонетическом отношении сюда же может относиться вышеупомянутое др.-русск. *аче* «если», *ачи*, что объяснило бы и его знач. Исходная праслав. форма, близкородственная вышеупомянутому \**аще* с тем лишь отличием, что она происходит из более древнего сочетания \**āt* + \**ke*. Группа *-tk-* перед гласными переднего ряда давала, по мнению Мейе, в праславянском языке сочетания согласных, не отличавшиеся в отдельных слав. языках от рефлексов праслав. *tj*. Ср. Мейе—Вайан 95. Др.-польск. *јасу* получило наращение *-i*; см. Мейе—Вайан, там же.

**Аю-Даг** — гора в Крыму, букв. «Медведь-гора», от крым.-тат., кыпч., башк. *аји* «медведь» и тур. (и др. тюрк. яз.) *dağ* «гора»; ср. Радлов 1, 223 и сл.

## Б

**Б** — вторая буква русск. алфавита, др.-русск. название *буки*, род. п. *букъве* «буква»; см. Срезн. I, 35.

**б** — част., сокращенная из *бы* (см.); засвидетельствована в Тяпинск. еванг. (XVI в.); см. Соболевский, Лекции 96.

**ба** — межд., ср. болг., сербохорв. *ба* — возглас удивления. По Бернекеру (1, 36), первичное межд., подобно нем. *ba*, франц. *bah*, тур. *ba*. Не смешивать с укр. *ба* «да, конечно», чеш., польск. *ba* «поистине», которые представляют ступень чередования к *бо* в русск. *ибо* и родственны лит. *bà* «да, конечно», лтш. *ba* — энклитическая усилительная част., авест. *bā* — утвердительная и усилительная част., греч. *φή* «словно, подобно тому как», гот. *ba* «если» и т. д.; см. также о последнем Траутман, BSW 22 и сл.

**ба́ба, ба́бушка**, укр. *ба́ба*, русск.-цслав. *баба*, болг. *ба́ба*, сербохорв. *ба́ба*, словен. *bába*, чеш. *bába* «старуха, бабушка», польск. *baба* и т. д. Родственно лит. *bóba* «старая женщина, старуха», лтш. *bāba* — то же. Слово детского языка; ср. ср.-в.-н. *bābe*, *bōbe* «старуха», ср.-в.-н. *buobe* «мальчик, слуга» и т. д.; см. Бернекер 1, 36; Траутман, BSW 23; М.—Э. 1, 270.

**баба́, баба́й** «дед, старик», диал., заимств. из тур., чагат. *babà* «отец, дед», см. Мi. EW 6; TEI. 1, 252.

**ба́ба, ка́менная ба́ба** — название каменных идолов на юге России. Согласно Фридриху (Mél. Boisacq I, 383), заимств. из



тюрк. *babà* «изваяние», что восходит к *baβa* «отец». Ударение русского слова говорит, скорее, в пользу его происхождения от *ба́ба* «женщина, бабушка».

**баба́йка** 1. «весло», 2. «уключина», диал. Преобр. (1, 10) допускает связь с *баба́шка*. Имеются, однако, трудности семасиологического характера.

**баба́к** «сурок», см. *байба́к*.

**баба́шка** «поплавок на удочке». Преобр. (1, 10) считает это слово производным от *ба́ба* «короткий столбик, чурбан», о происхождении которого он ничего не говорит.

[**бабогури**, др.-русс. (Афан. Никит.), из перс. *bābāgūri* «белый агат», см. Зайончковский, РО, 17, 1953, стр. 67.—Т.]

**бабочка**, уменьш. от *ба́бка* «бабушка». Это образование основано на представлении, что душа умершего продолжает жить в виде бабочки; см. Потебня, РФВ 7, 69; Преобр. 1, 10. Ср. еще русск. диал. *ду́шичка* «бабочка» от *душá* (Горяев, ЭС 8), нов.-греч. *ψυχάρι* «бабочка»: *ψυχή* «душа». Подробно см. Иммиш, Glotta 6, 193 и сл.

**бобр** «ягуар, *Felis onca*», Хожд. Котова 89 и сл. По мнению Горяева (ЭС 8) и Преобр. (1, 10), заимств. через тюрк. *babr* «тигр» из перс. *babar* «дикое животное из семейства кошачьих, за которым охотятся из-за шкуры»; ср. о последнем Уленбек, Aind. Wb. 186.

**бабу́к** «земляной заяц, табарган, тушкан, *Dipus iaculus*», сиб. Горяев (Доп. 1, 2) связывает с *байба́к* и считает заимств. из тюркского.

**бабу́ни** мн. «еретики, богомилы», др.-русс., Ряз. Кормч. 1284 г. (Срезн. I, 37; III, Доп. 7), ср. сербск.-цслав. *бабуни* — то же, русск.-цслав. *бабуны* «чары», сближение которого с *забо́бны* мн. «суеверие» сопряжено с трудностями (Бернекер 1, 36); Миклошич (см. Mi. EW 6) связывает с названием гор *Бабуна* между Прилепом и Велесом.

**бабу́ша** «разновидность домашних туфель», западное заимств. из нем. *Babuschen* — то же, или из его источника — франц. *babouche* «домашние туфли, шлепанцы», которое происходит из араб. *bābuš*, *bābuǰ* (Клюге-Гётце 64 и сл. и Гамильшег, EW 64 и сл.). Предположение о восточном происхождении (Корш, AfslPh 9, 661) из тюрк. *paruš* (то же) в фонетическом отношении менее вероятно; см. также Mi. EW 231.

**бабу́ха, бабу́шка** «оспа» (Луга, РФВ 40, 113); связано, вероятно, как табуистическое название с *ба́ба*. Ср. *кума́*, *куме́ха* и т. д.



-бава в забáва и т. д., связано с *быть*; ср. др.-инд. bhāvás, ср. р. «бытие, становление»; см. Уленбек, Aind. Wb. 200. См. бáвить.

Бавáрия, через польск. Bawaria заимств. из ср.-лат. Bavaria, Bavarī (Саксон Грамматик и др.); отсюда бавáрец; старорусск. бавáрчик «баварец», с 1703 г.; согласно Смирнову (52), заимств. из польск. bawarczyk.

бáвить, обычно в сложениях: *прибáвить, убáвить, разбáвить, забáвить, избáвить, бáвиться* «медлить». Укр. бáвити «развлекать, забавлять», -ся, «задерживаться», блр. бáвіць — то же, болг. бáвя «развлекаю», сербохорв. бавити се «задерживаться», словен. báviti se «заниматься», польск. bawić «пребывать, оставаться» и т. д. Старый кауз. от *быть*. || Ср. др.-инд. bhāvayáti «рождает, создает», bhāvás, ср. р. «бытие, становление», см. Бернекер 1, 47; Траутман, BSW 41; Уленбек, Aind. Wb. 200. [Слав. bavitī и др.-инд. bhāvayáti отождествлять нельзя, так как долгота в них различного происхождения; см. Курилович, Arphonie, стр. 325. — Т.]

бáвольник «куст хлопчатника, Gossypium», южнорусск. Ср. укр. бавóвна «хлопок». Заимств. через польск. bawełna, чеш. bavlna (то же) из нем. Baumwolle «хлопок» и подверглось влиянию исконного вóлна «шерсть»; см. Мi. EW 8; Бернекер 1, 46; Брюкнер 18. [Иначе о происхождении этих слов см. Пизани, «Paideia», 8, 1953, стр. 89—91. — Т.]

багáж, с 1706 г. (кн. Куракин); багажея, 1714 г. (Шафиров); см. Смирнов 52; Христиани 43. Заимств. из франц. bagage или нем. Bagage от франц. bagues «узел с пожитками», которое восходит к др.-исл. baggi «связка, узел»; см. Доза 68; Клюге-Гётце 33.

багáй «лом железный с плоским, загнутым и раздвоенным концом для вытаскивания гвоздей», олонецк. (Кулик.) [см. также Даль. — Ред.] По Горяеву (ЭС 8) и Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 121), связано с багóр.

багáн 1. «длинный тонкий шест», 2. «рассоха, деревянный крюк у сохи», 3. «пути лошадей», томск. Согласно Ильинскому (см. выше), связано с багáй и багóр.

багáть ж., багáтье «огонь, тлеющий под золой», укр. багáття, блр. багáце — то же. Возм., к бажáть, бажíть «желать, жаждать». || По-видимому, родственно греч. φώω «жарю, поджариваю», д.-в.-н. bahhan «печь»; см. Бернекер 1, 38, где приводятся семантические параллели. Менее удовлетворительно допущение древнего эвфемизма (ср. Потеня, ЖСт.,



1891, 3, 117, и Зеленин, Табу, 2, 59 и сл.), а также сближение с *богáтый*.

**Багва** — левый приток реки Синюхи (бассейн Днестра); вероятно, первонач. \**Багы*, род. п. -*ъве*, родственное *багно́*.

**багѳт**, заимств. через франц. *baguette* «прут, палка» из ит. *bachetta*: *bacchio*, лат. *baculum*; см. Брандт, РФВ 23, 294; Доза 68.

**багла́й** 1. «лентяй», 2. «дармоед», донск. (Миртов). Так как примеры перехода знач. «дерево» ∞ «человек» хорошо известны, может быть родственно *багѳр*, *бага́й*, *бага́н*.

**багно́** «грязь, болотистое место», курск., воронежск., укр. *багно́* «болото», блр. *ба́гно*. В остальном известно только зап.-слав. языкам: чеш. *baňno*, польск. *bagno*, в.-луж. *baňno*, *baňno*, н.-луж. *bagno*, полаб. *bógnö*. Сюда же, вероятно, относится и название реки *Багва* (см. выше). В словообразовательном отношении ср. ок(ъ)но. || Возм., к д.-в.-н. *bañ* «ручей», др.-исл. *bekkr* — то же (Миккола, ВВ 21, 218; Уленбек, РВВ 22, 190; Aind. Wb. 194; Бернекер 1, 38), ирл. *búal* «вода» из \**bhoglā*; см. Стокс 176; Клюге-Гётце 32; Торп 257, который связывает эту группу слов с *бежа́ть*. Против см. Бернекер 1, 55. Менее убедительно сближение у Ван-Вейка (IF 24, 231) слав. слов с голл. *bagger* «ил, тина», откуда нем. *baggen* «чистить русло землечерпалкой». С другой стороны, Брюкнер (11) и Младенов (РФВ 68, 377) из-за красной окраски болота пытаются связать *багно́* с *багровый*, *багряный*, тогда как Буга (РФВ 70, 100) сравнивает это слово с лит. *bojus* «топкое место». Сомнения в правильности сближения слав. слова с нем. *bach* высказывает Цупица (GG 160) и Брюкнер (KZ 48, 207).

**багѳр**, **багра́**, укр. *ба́гор*. || Предположение о заимствовании из др.-сканд. \**bátgarr* [букв.] «лодочное копье» (Миккола, Vegühg. 80) оспаривает уже Бернекер (1, 38), указывая на фонетические трудности; ср. еще Фасмер, RS 5, 127. Это толкование становится еще более сомнительным, если принять во внимание, что др.-исл. *bátr* «лодка» заимств. из англос. *bát*, которому соответствует др.-исл. *beit*; ср. «корабль»; см. Фальк—Торп. 38. Нем. *Bagger* «землечерпалка» также не может считаться источником, вопреки Маденауэру (100) и Карловичу (21). Скорее всего, *багѳр* — исконно славянское слово; ср. *бага́й*, *бага́н*. Дальнейшие связи неясны, возможно, сюда же англос. *bessa* «мотыга», ср.-в.-н. *biske* (см. Ван-Вейк, IF 24, 232 и Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 121), которые, однако, Хольтхаузен (Ae. Wb. 18) сближает с галльск. *bessus* «клюв».



**баг(о)р** «пурпур, пурпурная раковина», укр. *багор*, блр. *багра*, отсюда русск. *багрѧный* «пурпурного цвета», *багрѧть* «окрашивать в багровый цвет». Кроме этого, известно только в ст.-слав.: *багрѧ* ἀλουργίς, *багрѧти* φοινίσσειν «окрашивать в багрѧный цвет», *багрѧница* πορφύρα (Супр.), болг. *багрѧ* «окрашиваю в красный цвет», в прочих слав. языках отсутствует. || Маловероятны попытки связать это слово с голл. *baggaert* «тина», ирл. *búal* «вода» и *багно́* как «красное болото» (Младенов, РФВ 68, 373; Етим. речн. 39); столь же маловероятно родство с болг. *божур* «мак». Ошибочно предположение о заимствовании из гот. *fagrs*, д.-в.-н. *fagar* «прекрасный» (ср. Преобр. 1, 11); иначе ожидалось бы слав. \*рогѧ. Скорее позволительно думать о родстве с греч. φώω «поджариваю», д.-в.-н. *bahhan* «печь» и *багѧть*. Неясное слово. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, 1954, стр. 48. — Т.]

**багрѧть**, обычно сврш. *сбагрѧть* «стащить, украсть», вятск. (Васн.) По моему мнению, от *багно́р*, первонач. «зацепить (багром)».

**багу́н** «болотное растение», сев.-русск. (Мельников), смол. (Добровольский); возм., к *багно́*; см. Горяев, ЭС 8. Ошибочно мнение Соболевского (AfslPh 33, 477; ЖМНП, 1911, май, 162) о родстве с греч. φηγός, лат. *fāgus*, так как здесь было бы и.-е.  $\hat{g}$ =слав. *z*.

**бадана** «броня», др.-русск., Мам. поб.; см. Срезн. I, 39, III, Доп. 7; ср. также др.-русск. *бонданъ* «броня, панцирь» (у Карамзина); см. В. Смирнов, Зап. Вост. Отд. 21, 2. Заимств. из тюрк. Ср. кирг. *badana* «панцирь» (Радлов 4, 1517).

**бадаржѧн** — растение «*Solanum esculentum*», астрах.; см. *баклажѧн*.

**бадик** «палка, посох», также «ярмо», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 126), ряз., также *байдик*, *байтик*, ряз. Укр. *Бати́г* «палка»; ср. *батог* — то же.

**бадма́** «лотос орехоносный, *Nelumbium caspicum*». Согласно Mi. TEL., Доп. 1, 8, из тюрк. *badem* «миндаль», точнее — из калм. *badm̄*, *badm̄* «лотос», которое, по мнению Рамстедта (KWb, 27), заимств. через уйг. из др.-инд. *padmas* «цветок дневного лотоса», «водяная роза»; ср. также Петерссон, KZ 46, 136. [Ср. также Майрхофер и Елизаренкова—Гопоров, ВЯ, 1959, № 1, стр. 127. — Т.]

**бадрѧн** — трава «борщевник, *Heracleum, Acanthus*», нижегор. (Даль). Конечно, заимств. Сюда же *бодрѧн*; см. Рясянен, Festschrift Vasmer 421.



**бадрянка** «порода персидских лимонов, *Citrus medica*», астрах. (Даль), из нов.-перс. *bādreng* «лимон»; см. Хорн, *Npers. Et.* 35.

**бадуй** — растение «*Hedysarum sibiricum*» (называется также *копеечник*); названо *бадуй* из-за наличия острых листьев. От *бодать*, т. е. *бодуй* «то, что колется, бодается»; см. Горяев, Доп. 1, 3.

**бадун** «желтая лилия, *Lilium martagon*», от *бодать*; см. Горяев, Доп. 1, 3.

**бадылёк** «дикая конопля, *Galeopsis tetrahit*», петерб., называется также *колютик* — от *колоть*. Точно так же от *бодать*; см. Булич, ИОРЯС 10, 2, 428.

**бадья**, др.-русск. *бадия*, с 1499 г. (Срезн. I, 39). Заимств. через тат. *badiä*, *badia* из перс. *bādye* «сосуд для вина»; ср. др.-перс. *βατιακή · Περσική φιάλη* (Athen. 11, 27; Хорн, *Npers. Et.* 36; Mi. TEI. 1, 252; EW 414).

**бадьян** — растение «*Illicium anisatum*», заимств. из тат. *badjan*, *madjan* «анис»; см. Радлов 4, 1520; Mi. TEI., Доп. 2, 79; Преобр. 1, 12; Горяев, ЭС 9.

**баерак** «овраг», диал. (см. также *буерак*), *байрак* — то же (Гоголь), *боерак*, *барак* — то же, донск. (Миртов), укр. *байрак* «лощина», болг. *байрак* «берег», польск. *baјог* «лужа». Из тюрк.: тур. *baјуг* «обрыв, гора», карач. *baјрак* «гора, холм»; см. Mi. TEI., Доп. 1, 9, особенно Паасонен, JSFOu. 21, 42.

**бажяновец** — растение «*Lysimachia*, вербейник» (Даль), также *базяновец*, относится к польск. *bazanowiec* — то же, которое Карлович (40 и сл.) выводит из польск. *bażant* «фазан», указывая на нем. *Fasanenkraut*. Наличие *z* вместо *ż* объясняется польским мазурением.

**бажянт** — птица «фазан, *Phasianus colchicus*», кавк. (Даль), ср. уже Поликарпов, Лексикон 1704 г. Через польск. *bażant* (засвидетельствовано с XV в.; Брюкнер 18), чеш. *bažant* из ср.-в.-н. *fasant* — то же, которое через ср.-лат. *phasanus*, *phasianus*, греч. *φασιανός* (Аристофан, Ксенофонт) восходит к названию реки *Φᾶσις* в Колхиде. Первоначально «птица с реки Фасис»; ср. Корбут 512; Дечев, KZ 63, 229; особенно Суолахти, *Vogelnamen* 227.

**бажать**, **бажить**, **бажянить**, **бажянить** «желать, жаждать», **бажонный** «любимый», укр. *бага* «жажда», *бажати*, *бажити* «желать», польск. *zabagać* «захотеть, пожелать», чеш. *bažiti se* «жаждать, стремиться», *zabahnouti* — то же. || Возм., к греч. *φώγω* «поджариваю», д.-в.-н. *bahhan* «печь». Ср. знач. польск.



ргаџуѣ «поджаривать, сушить» и ргагніеніе «жажда, горячее желание»; см. Бернекер 1, 38. Утверждение Остен-Сакена (IF 22, 312 и сл.) о том, что *бажить* является каузативом к *бежѣть*, спорно; см. против Бернекер, там же, Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 127 и сл. Сближение последнего с *бог* и греч. φαγεῖν «поедать» также ошибочно. Неубедительно, далее, мнение о тюрк. происхождении этих слов (из уйг. *bakarmak* «желать», *bak* «тоска»), ибо при этом возникают как фонетические, так и семасиологические трудности. Рискованно также предположение Петерссона (BSl. Wortstud. 5 и сл.) о метатезе \**bag-* < \**gab-*; ср. лит. *gobėti* «жаждать», *gobùs* «жадный», которые Бернекер (1, 287 и сл.) и Зубатый (AfslPh 16, 392) относят к слав. *gabati* «теснить, досаждать», др.-русск. *нагабати*, что более удачно.

**баз**, **базок** 1. «загон, скотный двор», 2. «место, где делаются кизяки, т. е. топливо из сушеного скотского помета», воронежск., тамб., сарат., донск.; «двор» (Шолохов). Ввиду своего географического распространения может считаться заимств. Ср. тат., караим. (тракайск. диал.) *baz* «яма, погреб» (Радлов 4, 1541 и сл.), откуда также калм. *bas* «скотный двор»; см. Рамstedt, KWb. 35. Менее вероятно сближение Горяева (ЭС 9) с нем. *Banse* «амбар рядом с гумном», др.-исл. *báss* «хлев»; ср. Клюге-Гётце 38. В таком случае здесь было бы трудно объяснить наличие -з. Совершенно невероятно объяснение Ильинского (RF 11, 186 и сл.), который исходит из переразложения первоначального \**obazati*, сопоставляя это слово с лат. *ago*, греч. ἄγω, авест. *azaiti* «гонит». Соответствующий гл. в славянских языках не установлен, а сербохорв. *базати* «ничего не делать», «пробывать в праздности» слишком далеко по значению.

**база**, со времени Петра I; см. Смирнов 52. Через нем. *Base* или франц. *base* из лат. *basis*, греч. βάσις.

**базан** «крикун» (о детях), вятск., *базыга* — то же, вятск. (Васн.), *базанить* «хвастать, преувеличивать свои заслуги», олонецк. (Кулик.). Сравнение Шефтеловица (KZ 54, 242 и сл.) с д.-в.-н. *bâga* «ссора, спор, распря», др.-ирл. *bâg* «борьба» сомнительно. Согласно Брюкнеру (RF 7, 164), *базан* «крикун» (первонач. «тромбон») заимств. из польск. *bażan* «тромбон» (с мазурирующим z).

**базановец**, см. *базановец*.

**базар** 1. «благотворительное мероприятие, распродажа в благотворительных целях», 2. «рынок, ярмарка». В первом знач. встречается как западное заимств. через франц. *bazar* или нем. *Basar*, распространившееся благодаря популярности



«1001 ночи»; см. Байст у Клюге-Гётце 44. Во втором знач. др.-русск. *базаръ* с 1499 г.; см. Срезн. I, 39; там же фам. *Базаровъ*, с XV в. Также *бозаръ*, Афан. Никит. Источником этого последнего является тюрк. диал. *bazar*, тур., алт., уйг. *razar* «ярмарка, рынок» из перс. *bāzār* — то же, ср.-перс. *vāšār*; см. Радлов 4, 1193 и 1542, особенно Хорн, *Neupers. Et.* 38; *Mi. EW* 8; *TEI.* 1, 258 и сл., *Доп.* 2, 83.

**базілики** мн., «запястье», донск. (Даль). Ср. еще *блязик* — то же, болг. *билезик* — то же. Заимств., с метатезой, из тат. *beläzek*, тур. *biläzik* «запястье», калм. *biltsäg* «перстень»; ср. Гомбоц 46 и сл. См. также *бельчуг*.

**Базіль** — имя собств., в дворянских кругах прежде вместо *Васілій*, напр. у Чехова. Из франц. *Basile*.

**базлб** «горло, глотка, пасть», диал. «лжец», олонек. (Кулик., *Доп.* 144), *базланить* «горланить, кричать», *базлатъ* «лгать». Ненадежно сближение с лат. *faux* «горло, глотка» (Шарпантье, *AfslPh* 29, 9); против этого см. Бернекер 1, 47; он же не согласен и с Иоклем, который сближает это слово со слав. *jęti*, *obęti* (*AfslPh* 28, 8; 29, 29). Сопоставление Ильинского (РФВ 60, 431) с *баять* не объясняет -з- в *базлб*, *базан*, *базыга*. Ничего не доказывает и указание на греч. *βάζω* «говорю». Брюкнер (РФ 7, 164; IF 23, 209) считает *базлб* преобразованием польск. *bażan* «тромбон». В таком случае следовало бы исходить из *базан* «горлопан» (см. выше), но при этом образование *базлб* остается невыясненным. Наконец, за исконное слово принимает *базлб* М. — Э. 1, 276, где оно сравнивается с лит. *bãžmas* «масса», *buõžmas* «брюшина», др.-инд. *bāhatē* «теснит, давит», лтш. *bãzt* «совать, втыкать», арм. *vazum* «много». Семантические отношения представляются слишком сложными.

**базлук**, **базлык** «своеобразные подковы, прикрепляемые рыбаками к обуви для хождения по льду», вост.-русск. Согласно Миклошичу (*Mi. TEI.*, *Доп.* 1, 19) и Горяеву (ЭС 9), это тюрк. образование на -лук, -luk; ср. *башлык* — от тур., крым.-тат., азерб., туркм., кыпч. *buz* «лед», т. е. \**bozlyk*, \**bozluk*.

**бай** «состоятельный, влиятельный человек», поволжск. (Мельников), отсюда фам. *Баев*. Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., казах., кирг., туркм. *bai* «богатый, хозяин, предводитель, герой» (Радлов 4, 1421).

**бай, бай!** — межд. убаюкивания, сюда же *баю*, *баюкать*. По мнению Эля (IF 57, 11 и сл.), звукоподражание, как и англ. *bye, bye* «убаюкивать»; ср. также *баю*.



- байбáк** «степной сурок, ленивец», вост.-русск., *бабáк*, южн. (Даль); диал. *байбакí* — насмешливое прозвище карел, олонецк. (Кулик.); ср. польск. *bajbak* «лентяй». Считается заимств. из караим.: (тракайский диал.) *baidbaχ*, караимск. (луцк. диал.) *baibaχ* «плохой» (Радлов 4, 1430); тур.-перс. *bedbaht* «несчастный человек»; см. Зайончковский, JP 19, 37; Преобр. 1, 12, тогда как *Mi. TEL.* (Доп. 1, 9) исходит из тюрк. *bai böjük* «великоватый», что необходимо отвергнуть. Преобр. (там же) упоминает еще тат. *bajbak* «сурок». Возм., знач. «лентяй» более раннее, а «сурок» — вторичное.
- байберék, бамберék, банберék** «плотная шелковая и парчевая ткань» (в фольклоре), см. Даль, Срезн. I, 39. Возм., из азерб., тур., крым.-тат., казах. *bai* «богатый» и чагат. *bägäk* «род толстого сукна» (Радлов 4, 1595). Формы с носовым согласным неясны.
- байгúш** «бедняк», донск. (Миртов), «нищий; обнищавший кочевник», оренб. (Даль), «отдаленный хуторок, заимка», астрах. Заимств. из тат., узб. *baiγuš* «бедняк», казах. *baiγus* «жалкий, бедный», чагат. *baikuš* «бедняк» (Радлов 4, 1424; Рамстедт, KWb. 39).
- байдáк** 1. «речное судно, баржа», поволжск., днепровск., 2. «брус определенной толщины», укр. *байдáк* — разновидность лодки. Др.-русск. *байдакъ*, Псковск. 1 летоп., также *бодакъ*; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 2, 5; Срезн. III, Доп. 7. По-видимому, восточное заимств. Ср. также диал. *бáйда* «баржа» и *байдáк* «небольшая плавучая водяная мельница», донск. (Миртов); сюда же, вероятно, *байдáра* «речное судно род лодки», днепровск., Преобр. 1, 12.
- байдúга** «беззаботный человек», *байдúже* нареч. «безразлично, невнимательно, ненужно». Вероятно, из укр. *бáйдуже* «безразлично, все равно», польск. *baį dužo* «болтай больше», т. е. «можешь говорить что угодно».
- бáйка**, впервые в 1720 г., см. Смирнов 53; ср. польск. *baја, bajka* «байка». Вероятно, заимств. через голл. *baai* из франц. *baie* «шерстяная материя», откуда и нем. *Voі* — то же. Первоисточником этих слов является лат. *radius* «каштановый, светлокоричневый»; см. Маценауэр 101; Преобр. 1, 12; Клюге-Гётце 68.
- Байкáл** — озеро в Сибири. Объясняется обычно из тюрк. *baiköl* «богатое озеро»; ср. казах., кирг. *bai* «богатый» (см. выше *бай*) и казах., кирг., алт., тел. *köl* «озеро», тур. *göl* — то же (Радлов 2, 1267 и сл.). Названо так потому, что озеро особенно богато редкой породой лососевых рыб, которая вылавли-



вается в больших количествах; ср. Эльи 73 и Томас 17. Недостоверно ввиду монг. Baigal «Байкал».

**Байканово поле** — сказочное поле (в устном народном творчестве), на которое съезжаются 300 русских богатырей, вытегор.; см. ЖСт. 15, 2, 81 и сл. По-моему, от тюрк. имени собств.: казах. bai «герой», «предводитель» (= bai «богатый», о котором выше, и Радлов 4, 1421) и хап — см. хан.

**байковый** (Гоголь и др.) от *байка*; см. выше. Но *байковый язык* «воровской жаргон» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1066, Мельников), возм., первонач. шуточное образование от *байка* «сказка, небылица».

**байра́м** «религиозный мусульманский праздник», др.-русск. *баграмъ*, *багримъ* (Афан. Никит.), *байрамъ* (Хожд. Котова 109 и сл.). Ср. народн. русск. *байра́н*. Из тур. baigam «праздник», алт., тел., леб. и т. д.; ра́гам — то же (Радлов 4, 1425; 4, 1119 и сл.; Mi. TEL. 1, 254, Доп. 2, 80).

**байруда** «гной», арханг. (Даль), эвфемистическое название из *бай руда* (букв.) «скажи кровь» от *рудá* «кровь»; см. о последнем Келлер, Streitberg-Festgabe 188.

**байховый чай** — сорт черного чая (Даль). По мнению Э. Хениша (письменное сообщение), возм., из кит. bai hua «белый цветок».

**байцевать** «травить, прижигать», из нем. beizen, возм., через польск. bejsować — то же; см. Горяев, Доп. 1, 2.

**бак I.** «передняя часть верхней палубы», со времени Петра I; см. Смирнов 53. Заимств. из голл. bakboord, нем. Backbord «сторона, находящаяся за спиной рулевого»; ср. англ. back «спина»; см. Клюге-Гётце 32 и сл. Иначе Преобр. 1, 13.

**бак II.** «деревянная миска для целого отделения матросов или солдат морской пехоты; резервуар для воды», из голл. bak «резервуар, таз, лохань», нем. Back «глубокая деревянная миска для матросского стола», англ. back «сосуд, чан»; см. Клюге-Гётце 32.

**ба́ка 1.** «древесная губка, трут», пермск. (Даль), 2. «лиственничная губка», арханг., уральск.; заимств. из коми бака «березовая губка»; ср. также коми бука — то же; см. Калима, FUF 18, 15.

**ба́ка** «глаз», диал. (где?), ср. польск. бака — то же. Отглагольное образование от польск. baczyć, укр. ба́чити, блр. ба́чыць «видеть» из \*обацити: \*ацити; ср. око; см. Бернекер 1, 24; Ильинский, RF 11, 183; Вайан, RES 22, 7.



**бакалáвр** «имеющий степень бакалавра; преподаватель православной духовной семинарии». Подобно польск. *bakałarz*, из лат. *baccalaureus*, первонач. *baccā laureatus* «увенчанный лавром»; см. Преобр. 1, 12; Брюкнер 12.

**бакáлда** «озеро, оставшееся от разлива Волги», поволжск.; «глухой заливек; поемная яма, колдобина», ряз. (Даль). Нельзя отрывать от *бакалá* «наледь», арханг., и, возм., также *бакáй* «речной проток», южн. (Даль). Слова производят впечатление заимствований. *Бакалда* — также пристань в Казани (Мельников). Ошибочно предположение Горяева (ЭС 9) о родстве с галльск. *baccus* «углубление, впадина» (см. о последнем Доза 66). Соболевский пытается связать \**бокалда* с *бок*, принимая для последнего знач. «яма» («Slavia», 5, стр. 441), что сомнительно. См. *бокалда*.

**бакалéя** «сушеные фрукты и др. продукты, напр. рыба, икра, сыр», отсюда *бакалéйная лáвка*. Заимств. из араб., тур. *bakka* «торговец овощами»; см. Мi. ТЕI. 1, 254; Преобр. 1, 12.

**бакалинцы** «православные татары, крещенные при Иване IV» (ум. в 1584 г.). Получили название по месту жительства *Бакала*<sup>1</sup> на Каме, неподалеку от впадения реки Белой; см. Рыбаков, ЖСт., 1894, 3—4, 353.

**бакáн** «красный венецианский лак» (также у Гоголя), укр. *бакáн* «краска кошениль». Заимств. из араб.-тур. *bakka* «красное красящее дерево, красильное дерево», чагат. *bakka* *aγadžy* «дерево, из которого делают краску» (Кунош 20); см. Корш у Преобр. 1, 12; Мi. ТЕI. 1, 255, Доп. 1, 9.

**бáкан, бáкен**, заимств. из голл. *baak, baken*, нем. *Bake* «вежа, бакен», ср.-нж.-н. *báke* (Клюге-Гётце 34), едва ли из ср.-нж.-н. *baken, bakin* наряду с *bake*, как полагает Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 15. См. также Маценауэр 101; Мёлен 24 и сл.

**бáкать** «болтать», отсюда *бакúн(я)* «болтун» (фам. *Бакúнин*, возм., от этого слова или от уменьш. формы имени *Аввакúм, Амбакúм*). По-видимому, новообразование от *бáять, бáю* «говорить»; см. Христиани, AfslPh 34, 364.

**бакаўт** «железное дерево, *Guaiaacum officinale*», устар. Согласно Маценауэру (101), заимств. из голл. *rokk(en)hout*, нем. *Roskenholz, Bockholz* — то же; [по-немецки] называлось также *Franzosenholz* «французское дерево», так как древесина, а также кора и смола этого южноамериканского дерева применялись как средство против сифилиса, откуда его лат. наименование *lignum sanctum, lignum vitae*; см. Хайзе.

<sup>1</sup> Районный центр Башкирской АССР. — Прим. ред.



**бакбо́рт** «левый борт корабля», со времени Петра I; см. Смирнов 53. Из голл. *bakboord*; нем. *Backbord*, нж.-н. *backbort*; см. Мёлен 24 и сл.; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 24.

**ба́кен**, см. *ба́кан*.

**бакенба́рды** мн., также сокращенно *ба́ки*, *ба́кены*, *ба́чки* мн. «бакенбарды» (Чехов и др.); ср. польск. *bakembardy* — то же (франц. *les favoris* — то же); из нем. *Backenbart*; см. Брюкнер 12, Преобр. 1, 12.

**ба́ки** мн. «глаза», см. *ба́ка*.

**бакы́нка** «одномачтовое судно на Каспийском море» (Даль), от названия города *Бакы́*, где подобные суда строились (Даль, 1, 100).

**ба́кла**, **ба́кля** «маленькая рыбка в р. Белой, Уфе и их притоках» (Даль). По Горяеву (ЭС 9), заимств. из тюрк. *bakla* — то же.

**бакла́га** «деревянный сосуд с узким горлом»; ср. польск. *bukłak*. Из тат. *baklak* «сосуд для воды» (Ми. ТЕI., Доп. 1, 9; 2, 81; Карлович 73; Горяев, ЭС 438; Брюкнер, КЗ 43, 161).

**баклажа́н** — растение «*Solanum esculentum*», также *бадаржа́н* (астрах.), *бадража́н* «помидор» (терск.) (РФВ 44, 86), *бадижа́н* (астрах.). Заимств. через тур. *patlydžan* «баклажан», вост.-тюрк. *ratingän* из араб.-перс. *bādinjān* — то же; см. Хюбшман 274; Радлов 4, 1176, 1179; Ми. ТЕI. 2, 140. Распространенное слово, заимств. из араб., также во франц. *aubergine* — то же. Русск. слово подверглось дальнейшим преобразованиям: *баклашки́* мн. «помидоры», астрах., РФВ 63, 128.

**бакла́н I.** птица кormоран, черный пеликан. Вероятно, вост. заимств. Предположение о преобразовании в тюркском из греч. *πελεχᾶν* (Горяев, ЭС 9; Преобр. 1, 13) нельзя доказать до тех пор, пока в тюрк. языках не будет обнаружено подобное слово. [Ср. тат. (стар.) *баклан*, *баглан*, *баклан* каз «дикий гусь», тур. *baglan* «outarde»; см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 18. — Г.]

**бакла́н II.** «болван, чурбан, чурка», симб., сиб. (Даль), «толстый, здоровый человек», вятск. (Васн.); связано, по-видимому, с нижеследующим словом.

**баклу́ша 1.** «деревянная чурка, обрубленная для выделки деревянной посуды — ложек, мисок и проч.», 2. «таз как музыкальный инструмент»; *бить баклу́ши* «заниматься пустяками». Неясно. Несомненно, ошибочно сравнение Горяева (ЭС 9) с лат. *vasulum* «палка, посох»; см. против Преобр. 1, 13.



**баклу́ши** мн. «маленькие озера в пойме реки», астрах., РФВ 63, 128. Неясно. Вероятно, связано с *бака́ла*, *бака́лда*.

**баку́лить** «говорить, болтать», *баку́ня*, *баку́ля* «болтун, краснобай», также «деловитый, подвижной человек». Производные от *ба́кать*, *ба́ять*; см. Горяев, ЭС 9.

**баку́н** — сорт южнорусского табака «*Nicotiana rustica*». Горяев (Доп. 1, 2) думает, с одной стороны, о местн. н. *Баку*, с другой стороны, указывает на англ. *bassu* от *tobacco* «табак». Оба указания не объясняют словообразования.

**бакча́**, **бахча́**, **бакша́** «огород в поле, в степи», астрах., оренб. (Даль); заимств. из тур. (перс.) *bağça* — то же; см. Mi. EW 6; TEI. 1, 253; Бернекер 1, 39.

**бакши́ш**, **бахчи́ш** «подарок гостю», «чаевые», заимств. из перс.-тюрк. *bağış* «подарок»; см. Mi. TEI. 1, 253, Доп. 2, 79.

**бал**, засвидетельствовано впервые у кн. Куракина, 1705 г.; см. Христиани 48. По-видимому, прямо из франц. *bal*. Менее вероятно посредничество польск. *bal*, принимаемое Смирновым (54), или нем. *Ball*. Франц. *bal* образовано от гл. *baller* «танцевать»; см. Гамильшер, EW 71.

**балаба́н** 1. «большой охотничий сокол, *Falco lanarius*», 2. сокол «*Falco nobilis*», укр. *балаба́н*. Сюда же собств. *Болобанъ*, *Балабанъ* по Тупикову (93) с XV в. Ср. польск. *bałwan* — определенная порода соколов. Заимств. из тур., крым.-тат. *balaban*: 1) с большой головой, 2) род хищной птицы; кыпч. *balaban* «сокол» (Радлов 4, 1494 и сл.), казах. *balapan* «птенец»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 279 и сл.; 10, 2, 75; Mi. EW 6; TEI. 1, 255, Доп. 2, 81. По мнению Мелиоранского (там же), тюрк. слово означало первоначально «большеголовый» и не имеет ничего общего с перс. *rahlāvân*, с которым его хотел связать Корш.

**балаба́н** «болтун». Формально тождественно предшествующему слову, но в семантическом отношении, по-видимому, испытало влияние *балабо́лить* «болтать» и родственных; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 27; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 2, 81. По говорам встречаются также более старое *балабо́н* «болтун», ряз., ЖСт., 1898, 2, 204, возм., диссимилированное из \**балабо́л* от праслав. \**bolbol-*. См. *балаблить*.

**балабо́лить** «болтать» (вместо *болобо́лить*), *балабо́нить*, отсюда *балабо́ла* «болтун», *балабо́н* — то же. Родственно болг. *блбля* «бормочу», чеш. *blaboliti*. Иная ступень чередования гласных представлена в болг. *бълбля* «болтаю», чеш. *blbý* «слабоумный», словц. *blbotat'*, *blblat'*, *blbocat'*. Путем дис-



симиляции или контаминации с *бáять* произошли *байбола́* «болтун», *байболить*, ряз. Ср. *байбо́ря*, *байборить*, там же. || Звукоподражание. Ср. др.-инд. *balbalākarōti* «заикается», лат. *balbus* «заика», *balbutio* «заикаюсь»; см. Бернекер 1, 69; ср. В. Шульце, KZ 50, 129, где имеется ссылка на слвц. *bľbľa*, *bľbľa* — подражание голосу немого. Аналогично греч. *βάρβαρος*, первоначально «говорящий невнятно», нем. *babbeln* «лепетать» и т. д.

**балаболка** «бубенчик, колокольчик, привесок», а также растение, которое обычно называется *бубёнчик*. Связано с предыдущим.

**балаган** «зрелищное сооружение на ярмарках, мелочная лавка», также «спальный шатер», тобольск. (ЖСт., 1899, 4, 487). Заимств. из тур. (перс.) *balaxanā* «верхняя комната, комната над главным входом». Слово, заимств. иным путем, также во франц. *barbasane*, англ. *barbican*; см. Преобр. 1, 13; Хольтхаузен, Engl. Wb. 14. Возм., сюда же местн. н. *Баллахна́*. [Ср. еще Супрун, «УЗ Кирг. университета», 3, 1957, 93. — Т.]

**балагол** «еврейский тарантас», смол. (Добровольский), из еврейско-нем. *balagole* «кучер»; см. Винер, ЖСт., 1895, № 1, стр. 59. Ср. знач. русск. *извóзчик*: 1. «кучер», 2. «повозка, экипаж».

**балагур** «болтун, шутник», укр. *балагур*. Первая часть к *бáять* или \**bolbol-*: *балаболить*. Вторая часть связана с *гóвор*, *говорíть*, диал. *гúркать* «говорить», др.-инд. *gavatē* «заставляет звучать» и особенно лтш. *gauca* «болтовня», *gau-gāt*, *-āju* «шуметь, бушевать»; см. М.—Э, 1, 611, 614; Бернекер 1, 40; Погодин, РФВ 39, 2.

**балакать** «болтать, молоть чепуху», укр. *балакати*, блр. *балакаць*, польск. *bałakać*. К *бáять* или *балаболить*; см. Бернекер 1, 40; Мi. EW 5. Другая ступень чередования гласного: укр. *пробóвкнути* «буркнуть», польск. *bełknać* — то же, чеш. *blknouti*; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 353; ср. далее лит. *balāsyti* «бранить»; Буга, РФВ 70, 100. По Р. Смаль-Стоцкому («Slavia», 5, 10), *balakati* является расширением \**bakati* «говорить ба». Ср., однако, русск. диал. *бала́кать* «болтать», вятск. (Васн.). Скорее, к *бала-* в *балагур*, *баламут*.

**балакирь** «кувшин, крынка», нижегор., казанск., оренб. (Даль), также *бала́кер* «посуда для молока», мичуринск., тамб. Распространение указывает на восточное происхождение.

**Балаклава** — город в Крыму, вероятно, от тур. *baŭyklava* «бассейн для рыбы»; см. Радлов 4, 1497.



**балала́йка**, также *балаба́йка*, *бала́бойка*, южн., зап. (Даль), укр. *балаба́йка*, также *балаболы́ка* «бубенчики». Согласно Бернекеру (1, 40), к *балаболы́ть*. Можно было бы также связать *балала́йка* (в качестве расширенной формы вместо \**бала́йка*) с *бала́кать*. Менее вероятно предположение Горяева (ЭС 10) о заимств. из тюрк., тем более что он не может указать источник. Ср. рум. *bălălăi*, *băpăpăi* «качать, колебать, махать, размахивать», этимологии которого Тиктин (1, 152) не дает.

**баламу́т** «болтун, подстрекатель», укр., блр. *баламу́т* «обманщик», *баламу́тити* «смущать, мутить», укр. *баламу́тити*, блр. *баламу́ціць* — то же, польск. *bałamacić*, *bałamusić* (последняя форма, по-видимому, из укр. или блр.). Первая часть соответствует *бала-* в *балагу́р*, вторая — русск. *муты́ть* из \**mōtiti*. Во всяком случае, это образование старше, чем *бала́кать*, в связи с чем едва ли правильно видеть в \**balamōtiti* контаминацию *balakati* и *mōtiti*, что имеет место у Р. Смаль-Стоцкого («Slavia», 5, 10). Справедливо мнение, что *bala-* — образование звукоподражательного характера, и сомнительно, что оно родственно греч. *φηλός* «обманчивый», лат. *fallo* «обманываю»; см. Бернекер (1, 40) против Петра (ВВ 21, 208). Сомнительно объяснение из монг. *balamut* «своеправный» (см. Мi. TEI., Доп. 1, 10; Корш., AfslPh 8, 650). В фонетическом отношении сомнительно второе предложение Корша (там же) о связи с тюрк. *bulamak* «мешать».

**бала́нда** 1. «разновидность лебеды», 2. «плохой сорт конопли», 3. «ботва», ряз., тамб. Вероятно, балт. заимств. из слова, близкого лит. *balánda*, лтш. *baluoda* «лебеда», также лтш. *balánda* «лебеда»; см. М.—Э. 1, 259; Кипарский, Baltend. 145 и раньше Горяев у Преобр. 1, стр. XXVI.

**бала́нс** 1. «равновесие», со времени Петра I; см. Смирнов 53; Христиани 23; 2. «сводная ведомость». Нар. *бала́нец* «коромысло весов», вятск. (Васн.). Заимств. из франц. *balance*, ит. *bilancio* «весы, равновесие», лат. *bilanx* «из двух чаш»; см. Доза; Клюге-Гётце 57.

**балару́жина** «лужа», диал. вятск. (Даль) из \**балолужина*; см. Бернекер 1, 40, где \**бала* к *ба́лка* «овраг, высохшее русло реки в степи», или из \**баролужина*, ср. русск.-цслав. *бара*, болг. *ба́ра*, сербохорв. *ба́ра* «лужа, луг». Вторая часть связана с *лу́жа*, *лужина*; см. Бернекер, там же; Фасмер, RS 3, 256; 4, 165.

**бала́с** «драгоценный камень»; согласно Мi. TEI., Доп. 2, 81, из араб.-перс. *balḡaš* от *Balaḡšan*, *Бадахшан* — местность, где добывается этот камень, неподалеку от Самарканда. Оттуда же



ср.-лат. *balascius*, фрѳнц. *balais* — то же; см. *Mi. TEL.*, Доп. 2, 81; Гамильшег, *EW* 71; Доза 69. Путь заимствования русск. слова неясен.

**балахвѳст** «бездельник» — к *балагѳр*, *баламѳт* и *хвост*.

**балахлыѳст**, **балахрыѳст** «праздношатающийся». Первая часть — общая с предшествующим, вторая часть — хлыст. Наличие -р- объясняется диссимиляцией; см. Преобр. 1, 14.

**балахѳн** «мешкообразное верхнее платье; пыльник», псковск., тверск.; см. *РФВ* 68, 7; 71, 343; также *балахнѳ*, *балахнѳ* — то же (Даль). Обычное толкование из перс. *bālājāme* (см. *Акад. Сл.* 1, 102 и Преобр. 1, 14) не учитывает фонетические особенности.

**балѳхтѳть** «выливать; полоскать», вологодск. Шахматов (*ИОРЯС* 7, 2, 353) возводит к незасвидетельствованному \**бѳлкѳтѳти*. Я предпочел бы говорить о расширении *болѳѳть* «взбалтывать». По-видимому, новое образование.

**балбѳс**, из казах. *bilbes*, ср. тат., тур. *bilmäs* «он не знает» (см. *бельмѳс*); см. Корш, *AfslPh* 9, 491; *ИОРЯС* 8, 4, 27; Бернекер 1, 40; *Mi. TEL.* 1, 264.

**балбѳшка** «бестолковый; чурбан». Вероятно, к предыдущему; см. Преобр. 1, 14.

[**балгѳ**, диал. — растение «*Tamariх?*, *Rhus?*, гребенщик?» (Даль); ср. осет. *baġa* «мальва» из \**bælġa*, груз. *balba* «мальва, проскурняк»; возм., из греч. *μαλάχη*; см. Абаев, *Ист.-этимол. словарь*, 1, 245. — *T.*]

**балдѳ** 1. «шишка; дубина; кувалда; болван, дурак»; 2. «большой топор», чистопольск. (Даль). По моему мнению, заимств. из диал. формы тюрк. *balta*, тур. *balta* «топор»; см. Фасмер, *RS* 4, 166. Другие производят от тур. *baldak* «кольцо, эфес сабли» (Корш, *AfslPh* 9, 487). Но, возм., первое знач. вызвано влиянием следующего слова.

**балдѳк** «большой стакан, кубок» (*Акад. Сл.* 1, 102), возм., также «шишка, головка»; ср. наличие слова *набалдѳшник* «толстый конец, головка трости» из \**набалдачник*. Заимств. из тат., казах., тур. *baldak* «гладкое кольцо без камня», «эфес сабли; шар; головка на сабельной рукояти», чагат. *baldak* — то же (Кунош); см. Корш, *AfslPh* 9, 487; *ЖСт.* 18, 2—3, 156 и сл.; Радлов 4, 1503. [Ср. *бардѳк* — ниже, стр. 126. — *T.*]

**балдахѳн**, со времени Петра I; см. Смирнов 54. Через польск. *baldachin* или нем. *Baldachin* из фрѳнц. *baldaquin*, ср.-лат. *baldacinus*, букв. «дорогая шелковая ткань из Багдада (*Baldac*)»; см. Гамильшег, *EW* 72; Суолахти, *Mém. Soc. Néophil.*



8, 57. [Уже в 1657 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

**балдырьян** «валериана лекарственная, *Valeriana officinalis*». Скорее из нем. *Baldrian*, чем из восточных языков; см. Корш, *AfslPh* 9, 487; Преобр. 1, 14. Неправильно *Mi. TEL.* (1, 255) допускает заимств. из тур. *balduyan* «цикута» (исправлено в *Mi. TEL.*, Доп. 1, 10).

**балендрясы** мн. «шутки», арханг., пермск., вологодск. (Даль), донск. *балиндрясы* (Миртов), сюда же *белянтра́с*, *балентра́с* «шутник», курск., оренб. (Даль), также *белендря́с*. Кроме того, ср. *билиндрясы* мн. «губы», смол. (Добровольский). Неясно, см. Преобр. 1, 14. Слово *балендрясы* пытаются объяснить как расширение *балясы* — то же, а остальные формы — как экспрессивные преобразования этого слова.

**балёт**, непосредственно из франц. *ballet* или через нем. *Ballett*, которые происходят из ит. *balletto* от *ballo* «бал»; см. Доза; Клюге-Гётце 36.

**бáлий** «врач, прорицатель» (устар.), цслав. заимств.; ср. ст.-слав. *балии* «врач» (Син. Пс.), которое сравнивают с *бáять* с исходным знач. «заклинатель». Развитие знач. ср. *врач* от *врать*; см. Бернекер 1, 42; Брандт, *РФВ* 25, 218. Возм., сюда же *баловать*; ср. Бернекер, там же. Соболевский («Slavia», 5, 441) рассматривает эти слова как различные образования'

**балить** «болтать», тихвинск. (*РФВ* 62, 295), связано с *бáять* и содержит тот же элемент \**бал-*, который представлен также в *балáкать*, *балагúр*, *баламúт*.

**бáлить** «шутить», тверск. (Даль), скорее тождественно с предыдущим словом, чем связано с *бáлий* «колдун, знахарь», как полагает Даль.

**бáлка I.** «брус, бревно», впервые в Псковск. 1 летоп., около 1435 г.; см. Смирнов 53. Обычно производится от голл. *balk* или нем. *Balken* (Смирнов, там же); опровергается древнейшими свидетельствами (см. Круазе ван дер Коп, *ИОРЯС* 15, 4, 13, поэтому следует возводить это слово к ср.-нж.-н. *balke* — то же (Ш.—Л. 1, 145).

**бáлка II.** «овраг, высохшее русло реки», южн. (Гоголь), укр. *бáлка* «овраг», польск. диал. *bałka* «маленькое озеро», укр. *бáлице* «место, где прежде была низина». Точную этимологию слова определить весьма трудно. Считается исконно родственным лит. *balà* «болото», лтш. *balà* «глинистая, безлесная долина», д.-в.-н. *rfuol* «лужа, болото», далее др.-инд. *jamālas* «болото, тина»; см. Бернекер 1, 40, М.—Э. 1, 253, которые привлекают сюда также *бóлонь* «низина», *болóто*.



С другой стороны, отсутствие этих слов в остальных слав. языках (ср. словен. *bálovina* «ковыль», которое отличается по своему знач.) не исключает допущения вост. заимствования. Но предпринятые до сих пор попытки в этом направлении, т. е. предположение, что оно произошло из казах. *balkaš* «болотистое место», алт., тел. *palkaš* «глина, грязь» (Радлов 4, 1169, 1499; см. Фасмер, RS 3, 255 и сл.) или из тур., кыпч., казах., тат. *bulak* «источник» (Розвадовский, RS 2, 103), неудовлетворительны в морфологическом отношении. Наконец, следует решительно отклонить сравнение с англос. *balc* «межа, возвышение между двух борозд» (Маценауэр 103) и попытку возвести *бáлка* и *Балкán* к общему исконнослав. к. (Соболевский, РФВ 71, 439).

**Балканы** — горная цепь в Юго-Восточной Европе, античн. *Aἴρος*, лат. *Naemus*, ср.-греч. *Zuῖός*, болг. *Стáра Планина́*; см. Томашек, *Zschr. f. österr. Gymn.*, 1877, стр. 675. Название восходит к тур. *Balkan* 1. «Балканские горы», 2. «большая, высокая горная цепь, поросшая лесами», одноименному с чагат. *Balkan* «горный хребет» в сочетаниях *Böyük B.*, *Küçük B.* — названия двух гор в туркменской пустыне (Кунош 21; Маркварт, *Kumanen* 187 и *Egān-šāhr*, 58, 214). Рамстедт (KWb. 31) сравнивает также с калм. *balxun* «высокие берега, сухие долины». То, что часть старой Москвы называлась *Балкán*, вопреки Соболевскому (РФВ 71, 439), еще не служит доказательством слав. происхождения; это слово может быть также восточным заимствованием, как *Китай-город*, *Арбат* и др.; см. *Mi. TEI.*, Доп. 2, 81, а также *Балчуг* (ниже).

**балкар** — тюрк. народность на Кавказе, карач. *balqar*, балкар. *bolqar*, диал. *malqar*; см. Прёле, KSz 15, 242, который видит в балкарцах и карачаевцах потомков кыпчаков. Г. Шмидт (*Méi. Mikkola* 364 и сл.) отождествляет это название с названием *болгар*. Ср. *болгарин*.

**Балкаш, Балхаш** — озеро в Казахстане. Объясняется из тат., казах., алт. *balkaš* «болотистая местность, покрытая кочками», «кочки на болоте», саг., койб. *palças* «глина, ил», алт., леб., шор. *palçaš* — то же; см. Радлов 4, 1169, 1499. Отсюда калм. название *Balxaš-nür* «озеро Балхаш»; см. Рамстедт, KWb 31.

**балкóн**, известно с 1725 г.; см. Смирнов 54; народн. *балхóн* — то же, смол., псковск. (РФВ 68, 7). Заимств. из нем. *Balkon* или франц. *balcon*, источником которых является ит. *balcone* из лангоб., д.-в.-н. *balko* «балка»; см. Гамильшер, EW 72; Клюге-Гётце 35.

**балл** 1. «оценка в школе», 2. «шар при баллотировании», в этом знач. известно со времени Петра I; см. Смирнов 54. За-



имств. через нем. Ball «шар» или франц. balle из франк. balla; см. Гамильшер, EW 72; Клюге-Гётце 35.

**баллада**, раньше балад — то же (у Тредиаковского). Первое — через нем. Ballade, второе — прямо из франц. ballade, которое через прованс. balada восходит к ballare «танцевать»; см. Гамильшер, EW 72.

**балласт**, впервые в Морск. уставе 1720 г.; см. Смирнов 54; Христиани 40. Заимств. из голл. ballast или нж.-нем. ballast, откуда также англ. ballast; см. Клюге-Гётце 35; Хольтхаузен, EW 13.

**баллон** 1. «воздушный шар», 2. «большой стеклянный сосуд». Заимств. из франц. ballon < ит. ballone; см. Гамильшер, EW 72.

**баллотировать**, впервые Генер. Регл. 1720 г.; см. Смирнов 54. Через нем. ballotieren или франц. ballotter из ит. ballottare «голосовать при помощи шаров» от ballotta «шар»; см. Клюге-Гётце 36.

**балмошь**, **баломошь** ж. «сумасбродство», **балмочь** — то же. Вторая форма, вероятно, более старая; -ш- обобщен из формы **балмошный** «сумасбродный, бестолковый». В этом случае **бал** — то же, что и в **балагур**, **баламут**, в сложении с **мочь**. Очень сомнительна связь с тюрк. bulamak «мешать, мутить», допускаемая Мi. ТЕI., Доп. 1, 10, как и связь второй части слова с **баламут**, предполагаемая Коршем (AfslPh 8, 650 и сл.).

**балобан**, **болобан** «дурак» отличается от вышеупомянутого **балабан** «болтун», вероятно, только написанием; ср. также **болван**.

**баловать**, укр. *балувати* 1. «баловать (кого-н.)», 2. «пиршествовать, ходить по балам»; связано, согласно Бернекеру (1, 42) и Преобр. (1, 15), с **балий** «врач, заклинатель, чародей». Правильно указывается, что знач. русск. **баловать** является развитием ст.-слав. **баловати** *ѡрапеѡи* и русск.-цслав. **баловство** *ѡармахов* (Георг. Амарт.). Напротив, маловероятна связь с др.-инд. *bālās* «молодой, детский», *bālās* «дитя, мальчик», принимаемая Уленбеком (Aind. Wb. 189; PBB 18, 238), который к тому же разделяет ст.-слав. **балии** «врач» и **баловати** *ѡрапеѡи* «лечить». Неубедительно также сравнение Соболевского («Slavia», 5, 741) с лат. fallo «обманываю».

**баловес** «шалун, повеса», вологодск. (Даль). Вероятно, контаминация **баловень** и **повеса**, возм., измененное под влиянием **балбес** (Корш., AfslPh 9, 491; ИОРЯС 8, 4, 27).



**балóдка** «небольшой кузнечный молот», от *балдá*.

**балорúжина**, см. *баларúжина*.

**балтá** «топор с узким лезвием», оренб., заимств. из тюрк. Ср. тур. *balta* «топор», уйг. *baltu*; см. Mi. EW 7; TEI. 1, 256; Банг-Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1931, 471.

**Бáлта** — местн. н. в Подолье, из рум. *baltă* «болото», которое связано с *болóто*, являясь заимств. из слав. или алб. (алб. *baltë*). См. *болóто*.

**Балтíйское море** — поздняя передача ср.-лат. *Balticum mare*, впервые у Адама Бременского (1, 60); также *Balticum fretum* (Саксон Грамматик 16, 657, 17). По преданию, от лат. *balteus* «пояс», потому что это море, подобно поясу, простирается от Скифии до Греции. По-видимому, данное название связано с др.-исл. *belti*, шв., дат., норв. *bälte* «пояс», тем более что освоение этого моря, по всей вероятности, началось с запада. Ср. ср.-в.-н. *Beltemere* «Балтийское море». Менее удачны попытки связать это название с русск. *болóто* и родственными, поскольку название моря не засвидетельствовано в старой слав. форме. Объяснение от лит. *báltas* «белый» также едва ли приемлемо, вопреки Иоханссону (KZ 36, 385 и сл.), Торбьёрнссону (1, 73) и Фальку—Торпу (123), потому что балт. племена не знали в древности мореплавания. Указанные ученые без достаточных оснований говорят о лит. *\*báltas* «озеро», которое не засвидетельствовано; см. Брюкнер, AfslPh 38, 45; см. также *болóто* (ниже). Совершенно невероятно иллирийское происхождение этого поздно засвидетельствованного названия, вопреки Бонфанте (BSL 37, 7 и сл.). Др.-русск. название: *море Варяжское* (см. ниже).

**бáлуда** «омут», арханг. (Даль). Возм., из межд. *ба-* и *луда* «каменная глыба; каменистое русло».

**Балхáш**, см. *Балкáш*.

**Бáлчúг** — район старой Москвы. Соболевский (РФВ 71, 439 и сл.) рассматривает это слово как исконнославянское и связывает его со словом *бáлка* «овраг». Толстов (Сов. Этнография, 1947, № 3, 72) возводит это название к тур. *balçuk* (от *bal*) «тина, глина», ногайск., чагат. *balçik* — то же; см. Радлов 4, 1505 и сл. При объяснении нужно учитывать также нижеследующее слово.

**балчúк** 1. «рынок, рыбный рынок», 2. «задняя часть тарантаса». Неясно, развились ли оба знач. из одного. Сравнивают с тюрк. *baluk* «рыба» (Преобр. 1, 15) и указывают также



на др.-тюрк. *baluk* «город», уйг. *baluk* «город, крепость» (Радлов 4, 1166, 1495 и сл.). Ввиду наличия второго знач. все это ненадежно.

**балык** «соленая и вяленая спинная часть осетровой рыбы» (Чехов и др.). Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., кыпч., казах., караим. *baluk* «рыба» (Радлов 4, 1496), алт., тел., леб. *baluk* — то же (Радлов 4, 1166); см. Mi. TEI. 1, 255; Корш, AfslPh 9, 487.

**Балыклэй, Балыклэйка** — распространенные названия рек в бассейнах Волги и Дона; см. Маштаков, Дон 49. Из тюрк. *balukly* «богатый рыбой»; ср. предыдущую статью.

**бальзám**, заимств. из нем. *Balsam*, которое происходит через лат. *balsamum* из греч. *βάλαμον*, по-видимому, из араб. источника. Ввиду наличия -з- допустимо лишь западное происхождение русск. слова (Mi. TEI. 1. 256). [Ср. др.-русск. *валсамъ* < греч. *βάλαμον* (Иосиф Флав.); см. Мещерский, Виз. Врем., 13, 1958, стр. 251. — Т.]

**балюстра́да** «перила лестниц, балконов из фигурных столбиков». Заимств. из нем. *Balustrade* или франц. *balustrade* < ит. *balaustro*; см. Гамильшер, EW 74.

**ба́ля, ба́лька** «овца, ягненок»; межд. *баль, баль* — подзывание овец, пермск., вологодск. (Даль). Заимств. из коми *bal'a* «ягненок, овца» (межд. *bal'*), согласно Калиме (RLS 38; FUF 18, 15) и Мекелейну (30), тогда как Вихман—Уотила (9) настаивают на обратном направлении заимствования. Принимая во внимание незначительное распространение слова в русск. языке, первое следует считать более вероятным. Ср. еще вариант *бя́лька* «овца» и *бяшь, бяшь* — подзывание овец, поволжск.

**баля́ба** «зевака, разиня», арханг. (Подв.), заимств. из коми *bal-jalnu* «зевать, глазеть, бездельничать» — у Калимы (FUF 18, 15 и сл.), Мекелейна (30).

**баля́сы** мн. 1. «точены столбики балюстрады, поддерживающие перила», известно с 1703 г.; см. Смирнов 55; Христиани 45; 2. «росказни, шутки», ср. *точить (ба)лясы*. Второе знач. развилось из первого: первонач., вероятно, «точить балясины, которые уже и так выточены». Преобр. (1, 15) указывает на выражение *бить баклúши* с тем же знач. Слово, возм., заимств. через польск. *balas* — то же из ит. *balaustro*; см. Карлович 26; Смирнов 55. Менее удачно связывать с нем. *Balleisen* «толстый железный прут» (Маценауэр 103) — словом, отсутствующим у Гриммов.



- бамбук.** Заимствование могло осуществиться из различных языков, ср. англ. bamboo, франц. bambou, голл. bamboe. Все эти слова через порт. тамбу восходят к индонезийскому первоисточнику. Ср. Хольтхаузен, EW 13; Гамильшер 74; Клюге-Гётце 36; К. Локоч 18.
- бамия, бамьи стручки** «съедобный розовый тополь, Hibiscus esculentus», из тур. bamia — то же; см. Mi. TEI. 1, 256; Г. Майер, Alb. Wb. 25.
- банальный,** по-видимому, из франц. banal, заимствованного из франк. ban «изгнание, отлучение», «то, что характеризует полную меру объявления вне закона, отлучения в рамках данного судебного округа»; см. Гамильшер, EW 74; Клюге-Гётце 36.
- банан,** вероятно, из франц. banane — то же, которое происходит из слова banam языка баконго; см. Лёве, KZ 61, 112 и сл. Нем. Banane дало бы в русск. языке слово женского рода.
- банда** — заимств. из нем. Bande или франц. bande, ит. banda, которое связано с герм. через посредство ср.-лат. banda; см. Клюге-Гётце 37.
- бандаж** «бинт или лечебный пояс», из франц. bandage; последнее связано также с нем. Band и родственными; см. Клюге, Neuphilol. Mitt. 24, 98; Клюге-Гётце 37.
- бандит,** через нем. Bandit или, скорее всего, прямо из ит. bandito, первонач. «изгнанный, ссыльный» от bandire «ссылать», которое связано с нем. Bann; см. Клюге-Гётце 37.
- бандура,** южн., укр., блр. Заимств. через польск. bandura из ит. pandura, которое восходит через лат. pandura к греч. παυδοῦρα «кифара». Источник слова ищут в Лидии (см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 61; Бернекер 1, 42; Mi. EW 7; Брюкнер 14). Ввиду особенностей распространения слова и наличия начального б- едва ли это слово заимств. непосредственно из греч., вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 43).
- банк,** засвидетельствовано с 1707 г.; см. Христиани 41. Заимств. через нем. Bank из ит. banco «стол менялы», потом «финансовое учреждение»; см. Клюге-Гётце 37.
- банка I.** 1. «скамейка на гребных судах», 2. «песчаная отмель». И то и другое заимств. из нем. Bank — то же, согласно Горяеву<sup>1</sup>, ЭС 11. Возм., скорее из голл. bank; см. Мёлен, 28.

<sup>1</sup> Автор неточен: у Горяева указанная этимология отсутствует. — Прим. ред.



**банка II.** 1. «сосуд для консервирования», 2. «медицинская банка», ср. укр. *ба́ня* «сосуд, купол», *ба́нька* «медицинская банка», словен. *bãnja* «ванна», чеш. *bãně* ж. «сосуд, кувшин», *ба́йка* «медицинская банка», польск. *bania* «пузатый сосуд», *bańka* «медицинская банка», в.-луж. *bańka* «все округлое; кувшин», н.-луж. *banja* «кувшин». || Слово первонач., вероятно, идентичное слову *ба́ня* (см. ниже), которое развило сначала знач. «ванна», затем «сосуд»; см. Бернекер 1, 43; Мурко, WuS 5, 1 и сл.; Зеленин, ЖСт. 22, 438 и сл.; Брандт, РФВ 21, 205. Заимствование *банка* «медицинская банка» из польск. *bańka* (Брюкнер 45, 26) невозможно доказать. Бернекер (1, 43) указывает, что лат. *balneum* имеет знач. «ванна», а франц. *bain*, ит. *bagno* означают «баня» и «ванна». Поэтому разграничение у Преобр. (1, 15) слов *банка* и *ба́ня* вряд ли верно. «Кровопускание производилось после мытья в бане» — Мерингер, WuS 4, 196.

**банкёт**, впервые у Тяпкина, 1675 г.; см. Христиани 48, диал. *бенкёт*, *бинькёт*, донск. (Миртов). Ввиду ударения на последнем слоге едва ли можно, вопреки Христиани (там же), принимать посредничество польск. *bankiet*. Посредником можно считать нем. *Bankett* из ит. *banchetto* или франц. и англ. *banquet*; см. Клюге-Гётце 38 и Смирнов 55.

**банкёр**, засвидетельствовано с 1713 г.; см. Христиани 41; Смирнов 55. Заимств. через нем. *Bankier* из франц. *banquier* или из ит. *banchiere*; см. Клюге-Гётце 38; Гамильшер, EW 75.

**банкрút** «банкрот», (*о*)*банкрúтиться*, из голл. *bankroet* или франц. *banqueroute*; см. Смирнов 55. Наряду с этим *банкрóт*, по-видимому, из нем. *Bankrott*. Источником этих слов является ит. *bancarotta* (= лат. *rupta*) «сломанная скамья»; см. Клюге-Гётце 38. Ср. *банкоруптор* у Петра I; см. Смирнов 55.

**бант**, впервые в 1708 г. у Петра I; см. Христиани 49, но также *банта* — то же; см. Смирнов 55. Согласно Христиани (там же), через польск. *bant* из нем. *Band*.

**ба́ня**, русск.-цслав., с XI в.; см. Срезн. III, Доп. 7. Ср. укр. *ба́ня* — то же, ст.-слав. *ба́ньскъ* (Син. Пс.), сербохорв. *ба́ња* (с XIV в.) — то же, болг. *ба́ням* «мою». Сюда же следует отнести вышеупомянутые слова (см. *банка*) со знач. «банка, сосуд, медицинская банка». || Скорее всего, старое заимств. из народнолат. \**bãneum* (ср. лат. *balneum*, греч. *βαλανεῖον*). Отсюда же франц. *bain*, ит. *bagno*; см. Мейе, MSL 11, 178 и сл.; Et. 182; RS 2, 68; Бернекер 1, 42 и сл.; Романский, JIRSpr. 15. 92 и сл.; Богач, LF 35, 370. Заимство-



вание из формы, предшествующей нов.-греч. *μπάνειο* «баня», невероятно, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 38; RS 3, 261) и Зеленину (AfsIPh 32, 602). Столь же сомнительно родство с д.-в.-н. *bâhen* «парить, греть»; ср.-в.-н. *bâhen*, д.-в.-н. *bad* «баня» (Торп 256). Брюкнер (14) считает слав. слово древним ввиду наличия польск. *banior* «болото» (у В. Потоцкого; ср. Эстеррейхер, JP 16, 9 и сл.; Галяс, JP 16, 8), но последнее может не иметь сюда никакого отношения. Ильинский (ИОРЯС, 23, 2, 200) отстаивает исконнослав. происхождение, указывая на значительное разнообразие значений (баня, сосуд, купол, улей), но их наличие можно объяснить также заимствованием.

**бар I.** «наносная песчаная отмель в устье реки» (Гончаров). Заимств. из англ. *bar* «отмель; запор» или его источника франц. *barre* — то же, откуда и нем. *Barre*; см. Горяев, ЭС 13; Акад. Сл. I, 118; Хольтхаузен, EW 16; Клюге-Гётце 40 и сл.

**бар II.** «сырое место, впадина между холмами», укр., сюда же русск.-цслав. *бара* «болото»; см. следующее слово, а также Эндзелин, *Symbolae Rozwadowski* 2, 13; однако название города *Бар* в Подолье не имеет сюда отношения, а происходит от ит. *Barì* (город в Италии) — родины польской королевы Боны Сфорца, супруги польского короля Сигизмунда I.

**бара** «болото», русск.-цслав., ср. болг. *бáра*, сербохорв. *бàра* «лужа, плавни», словен. *báга* «болото», чеш. *bařina* «болото», мор., слвц. *bara*, польск. *barzyna*, *barzówka* «болото». || Родственно алб. *bergák* «болотистая почва», греч. *βόρβωρος* «тина», брет. *béга* «течь», др.-инд. *Barbagā* — название реки, *Barbārī* — то же, *barbugám* «вода», иллир. *Barbanna* — название реки; ср. Младенов, ИОРЯС 17, 4, 228 и сл.; Иокль у Краэ, *Glotta* 22, 125. Нужно отвергнуть предположение Бернекера (1, 43) о заимств. из камас. *bage* «болото», поскольку до настоящего времени в праслав. языке не обнаружено какого бы то ни было влияния самодийских языков.

**барабáн** (Котошихин 151), вероятно, заимств. из тюрк., ср. тат. *dağaban* — то же (Радлов 3, 1627), откуда с диал. *t*: польск., укр. *tağaban*, рум. *dağabánă* (Тиктин 2, 505); см. Младенов 17. С другой стороны, источником считали также тур., крым.-тат. *balaban* «большой барабан» (Радлов 4, 1494 и сл.), которое объясняют из перс.; см. *Mi. TEI.*, Доп. 1, 10; 2, 81; Корш у Преобр. 1, 16. Сомнения по поводу этой этимологии выразил Залеман у Мелиоранского, ИОРЯС



10, 2, 76. Русск. *бараба́нщик*, по его мнению, из \**darabančy* — то же.

**барабанский** «брабантский» (XVII в.) — от названия области *Брабант*, измененного под влиянием формы *бараба́н*; см. Браун, *Germanica-Sievers* 682.

**бара́бара** «чепуха, вздор», *бараба́рить* «тараторить» (Даль). Звукотраждение, подобно греч. *βάρβαρος*, др.-инд. *barbaras* «заика», русск. *тарато́рить*, лит. *tarúti* «говорить», *taĩti* «сказать»; см. Погодин, *РФВ* 39, 1 и сл.

**барабинцы, барабинские татары** — тюрк. народность в [бывш.] Каинском у. Томской губ. [Барабинская степь, Барабинский р-н на западе Новосибирской обл. РСФСР. — *Ред.*] Получили название по роду *Бараба*; см. Патканов 5; Эльи 79.

**барабо́ша** «болтун, пустой человек», *барабо́шить* «сбивать с толку, приводить в беспорядок», *барабо́шь* ж. «вздор, болтовня». По Погодину (*РФВ* 39, 1 и сл.), от *бара́бара* и *бара́рхвост*.

**барабу́ня** — рыба «*Mullus barbatus*», см. *барбу́ня*.

**бара́к** «примитивное жилое строение», со времени Петра I; см. Смирнов 56; возм., из франц. *baraque* — то же, которое восходит к ит. *bagassa*; см. Гамильшер, *EW* 78.

**бара́к** «овраг», диал., ряз. (*РФВ* 68, 11). См. *овра́г*.

**барака́н, барка́н** «шерстяная обивочная ткань», вероятно, через ит. *baggacano* — то же, вряд ли непосредственно из араб.-перс. *baggakan*, вопреки *Mi. TEL.* 1, 257. Слово известно также в нем. в форме *Bergkan*, в франц. *bougacan* и т. д. (Хайзе). Вариант *барка́н*, вероятно, через голл. *bagkaan* (*Акад. Сл.* 1, 115).

**баран I.** «баран», стар. также *бора́н*, укр. *баран*, сербохорв. *баран*, др.-чеш. *bagan, began*, чеш. *began*, словц. *bagan*, польск. *bagan*, в.-луж. *boган*, н.-луж. *bagan*. || Сравнивают с греч. *βάριον πρόβατον*, *βάρηχοι ἄρνες* (Гесихий), алб. *berg* «овца, мелкий скот», *bagí* м. «пастух». Согласно Г. Майеру (*Alb. Wb.* 33), Бернекеру (1, 43 и сл.) и Мейе (*RS* 2, 69 и сл.), это древнее альпийское слово, распространенное также в сев.-ит. говорах: миланск. *beга*, энгадинск. *bag* и т. д. Происходит из подзывного междом. *ber-* (см. Иокль, *LKU* 242 и сл.; Чабей, *Glotta* 25, 50 и сл.; Рольфс, *ZfomPh* 45, 672). Коржинек (*LF* 58, 430) указывает на зазывание *брр* в укр. *бирь*. Ср. также русск. подзывание для овец: *барба́р, бырбы́р* (Даль). Неправильно предположение о заимств.



из тат. *bägän* «ягненок» (Мі. ТЕІ., Доп. 2, 83) [в последнее время Дмитриев; Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 18—19. — Т.], которое само, скорее, заимств. из русск. [Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 74—76. — Т.]

**баран II.** «осадное орудие для разрушения стен», этимологически тождественно предыдущему; ср. нем. *Sturmbock*, *Widder* и т. д. Неверно Горяев, ЭС 12.

**баранка** «вид кренделя», укр. *обарінок*, блр. *абаранак*, польск. *obwarzanek*, *obwarzanek*. Образовано из \**ob-variti*; см. Мі. ЕW 381; Ильинский, РФ 11, 185; Преобр. 1, 16; Брюкнер 369. Вторично сблизилось с *баран*. [Твердость *p* указывает на блр. источник, иначе ожидалось бы русск. \**барэнка*, \**барянка*. — Т.]

**баранок** «рубанок». Получено путем метатезы из *рубанок*, с ассимиляцией гласных. Заимств. из нем. *Rauhbank* (см. *рубанок*). Ошибочно сравнение Горяева (Доп. 1, 2) *баранок* с *брить*, *брёю*.

**барантá** — самоуправная месть, состоящая в угоне скота, разорении аулов, грабежах и т. д., вост.-русск., кавк., донск. (Даль). Из чагат. *baranta* «разбойничий набег», казах. *bagumta*, которые объясняются из монг. *barimta* «налет, нападение», калм. *bägmte* — то же; см. Рамстедт, KWb. 39; Радлов 4, 1477, 1481.

**барахавица** «блюдо из молотой ржи с молоком и маслом», в [бывш.] Буйск. у. Костромск. губ. Даже если это неточная запись вместо *бороховица*, связь с *борошно* сомнительна. Темное слово.

**барáхвост** «клеветник, наушник, сплетник», *барáхвостить* «сплетничать, наушничать» (Даль). Погодин (РФВ 39,2) сравнивает с этими словами *бара-* в *барабóшь* «болтовня»; *хвостить* может означать «подлизываться».

**барáхло** «хлам», арханг., оренб., сиб. (Даль), также *барахло́*, колымск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 352 и сл.), связано с *бброшень* «домашняя утварь, пожитки, скарб». Темное слово.

**барáхтаться**, укр. *барахтатися*, блр. *борóхтаць* «двигать», *борóхтаца* «бороться». По Горяеву (ЭС 12), образовано от *борóться*. То же самое и у Шахматова в ИОРЯС 7, 2, 353 и сл., который хочет, однако, связать *-х-* в этом слове с сигматическим аористом. В таком случае образование на *-т-* представляется в высшей степени странным.



[барахты: с *бу́хты-барáхты* «ни с того, ни с сего», очевидно, звукоподражательного происхождения. Попытку объяснить как заимств. из тат. см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 44. — *T.*]

**барáш** «шатерный мастер, обойщик царского двора (придворный ремесленник)»; *Барáшевская слободá* — район Москвы, где жили эти ремесленники. По мнению Аттая (Преобр. 1, 16), заимств. из араб. *fağgaš* «ремесленник, делающий постели».

**барáшек** «бекас, *Scolopax gallinago*». От *барáн*; ср. франц. *chevrille*, *chèvre céleste*, нем. *Himmelsgeiss*, *Himmelsziege* и др., потому что птица при токовании издает вибрирующими хвостовыми перьями бляющие звуки; см. Суолахти, *Vogeln.* 276.

**барбарис** — растение «*Berberis*», прилаг. *барбарисовый*, народн. *барисовый*, смолен. (Добровольский). Заимств. из новолат. *berberis*, откуда франц. *berbérís*, англ. *barberry*. Первоисточник слова ищут в араб. языке. Ср. *Mi. TEL.* 1, 247; Хольтхаузен, *EW* 14; Преобр. 1, 16 и сл.; Локоч 20.

**барбóс** — распространенная собачья кличка (Крылов, Гоголь и др.). Сходство с рум. *bărbós* «бородатый», возм., является чистой случайностью. [См. еще Кипарский, *ZfslPh*, 27, 32, и Штридтер, *ZfslPh*, 28, 1959, стр. 74. — *T.*]

**барбу́н, барбу́ня, барабу́ня, барбу́ля, барабу́ля** — рыба «*Mullus barbatus*», южн. Заимств. через новогреч. *μπαρπούλι* (то же) из ит. *barbone* «*Mullus barbatus*» (Г. Майер, *Ngr. Stud.* 4, 58; Корш, *AfslPh* 9, 488; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 38 и сл.). Неточно толкование у *Mi. TEL.*, Доп. 1, 11, так как он допускает непосредственное заимств. из тур. *barbunja*. Последнее слово само является новогреко-ит., как большинство тур. морских терминов.

**барвенá** — рыба «*Surginus barbuis*, барбу́ня» [или «султанка»], укр. *барвена*. Заимств. из польск. *barwena* — то же, которое через д.-в.-н. *barbo* заимств. из лат. *barbus*; см. Брандт, *РФВ* 18, 26; Бернекер 1, 45; Преобр. 1, 17.

**барви́нок, -нка, барвенóк, -нка́** — растение «*Vinca minor*, барвинок меньший» (напр., у Гоголя), укр. *барвінок*. Заимств. через польск. *barwínek*, чеш. *barvínek*, а также через немецкие формы, давшие совр. *Bärgwinkel*; из лат. *pervínca*; см. Маденауэр 18, Бернекер 1, 44 и сл., Корбут 428.

**барви́ца** — растение «*Asperula tinctoria*, ясменник красильный»; ср. укр. *бáрва* «краска», которое заимств. через польск. *barwa*, чеш. *barva* из ср.-в.-н. *varwe*, нов.-в.-н. *Farbe*; см. *Mi. EW* 7 и сл.; Бернекер 1, 44.



- бард** «певец» (Пушкин), заимств. через англ. *bard* или франц. *barde* из ирл., гэльск. *bard* — то же; см. Хольтхаузен, EW 14; Гамильшер, EW 81.
- барда́** «гуща, отходы винокуренья» (напр., у Мельникова). По-видимому, к *бурда́*. Ср. *салта́н* и *султа́н*. Другое слово *барда́* см. на *бордо́*, *бардо́вый*.
- бардады́м** «пиковый или трефовый король, король черной масти в карточной игре», тверск. (РФВ, 71, 343), *бардада́шка*, *барда́шка*. Толкование из *борода́ч* (Преобр. 1, 17) вполне приемлемо, но не объясняет словообразования. [Несомненно, заимств. из польск. *bernardyn*, др.-польск. *bernardyn*, *bernadyn* «монах-бернардинец» в качестве шутливого обозначения короля черной масти; см. Трубачев, Этимологические исследования по русскому языку, 3, 1961, стр. 42—44. — Т.]
- барда́к** «глиняный горшок с широким отверстием», донск. (Миртов), заимств. из тур. *bardak* «горшок, стакан»; см. Мi. EW 7. [Тур., крым.-тат., кыпч. *bardak* «кувшин из глины, стекла, хрусталя»; см. Радлов 4, 1486. — Ред.]
- бардо́вать** «понимать», олонецк. (Кулик.). Темное по происхождению.
- бардо́вый, бурдо́вый** «цвет бордо», сарапульск. (ЖСт., 1901, 1, 84), воронеж. (ЖСт. 15; I, 126). Производное от *бордо́* «красное вино из Бордо», впервые в форме *бардеус* пришло в Россию из франц. *Bordeaux* в эпоху Петра I; см. Смирнов 56. Дальнейшее см. на *бордо́*.
- барды́** мн. «китовый ус», кольск., арханг. (Подв.). Скорее всего, из норв. *barde*, ср. датск., шв. *barde*, голл. *baarden*; см. Тернквист, ZfslPh 8, 427 и сл.
- бардыш**, см. *берды́ш*.
- барэ́ж** «легкая шелковая, шерстяная или бумажная ткань». Из франц. *barège* — шерстяная ткань из местечка *Barèges* в Пиренеях (Хайзе).
- барелье́ф**, из франц. *basrelief*.
- ба́ржа**, со времени Петра I; см. Смирнов 56. Из франц. *barge* — то же или из ср.-нж.-н. *barse* (Ш.—Л. I, 154). Оба слова восходят через лат. *barsa* к греч. *βάρης*, источник которого ищут в древнеегипетском языке; см. Мёлен 28, а также *ба́рка* (ниже).
- бары́ло** «бочонок», южн., зап. (Даль), *бары́лка* «лейка» астрах. (РФВ 70, 131). Заимств. через укр. *бары́ло*, блр. *бары́ла* из



польск. *baguła* от ит. *bagile*, ср.-лат. *bagillus*; см. Mi. EW 7; Бернекер 1, 44.

**бáрин** I. мн. *бáре* — стяжение из *боярин*; *бáрич*, *бáрыч* — из \**бояричь*.

**барин** II. «гнойник», этимологически тождественно предыдущему. Табуистическое название, согласно Зеленину (Табу 2, 83) и Хаверсу (92).

**барк** «крупный парусный корабль», с 1568 г.; см. ИОРЯС 15, 4, 24. Заимств. из англ. *bark*; см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 24, где это связывается с тем, что впервые на таком корабле спустился вниз по Волге до Каспийского моря английский посол Т. Рэндолф. Тем не менее слово могло быть заимств. также из голл. *bark* или нж.-нем. *barck*; см. Мёлен 29.

**бáрка**, засвидетельствовано в 1694 г. у Петра I; см. Христиани 40. Заимств. через нем. *Barke* или франц. *barque*, а также ит. *barca* из ср.-лат. *barica*, которое восходит к греч. *βαρίς* «египетское судно, лодка», копт. *bari* — то же; см. Эрман у Прельвица 73; Кречмер, *Glotta* I, 369 и сл.

**баркарóла** (муз.), заимств. из франц. *barcarole* или прямо из венец. *barcarola*; см. Гамильшер, EW 80.

**баркáс** «большое гребное судно». Из франц. *barcasse* — то же.

**баркóт**, **баркóут** «предохранительные планки, опоясывающие судно во всю длину борта, показывающие предел нагрузки корабля», отсюда *баркóтина* «половица». Заимств. из голл. *barckhout*, нж.-нем. *barckholt*, нем. *Bergholz*, букв. «защитное дерево»; см. Фальк—Торп 51; Маценауэр 105; Мёлен 29.

**барлóвый** «из лучшей шкуры косули», *барловина* «шкура косули высшего качества», вост.-сиб., *барлóй* «весенний, выцветающий, низкосортный мех (напр., соболя)». Связан, по-видимому, с диал. *ббрла* «косуля» (Акад. Сл. 1, 244).

**бáрма** I. «пена на мёде или фруктово́м сиропе при варке», заимств. из нем. *Barme*, *Bärgme* «жир» (Потебня, РФВ I, 263).

**бáрма** II., также **барма́н** «овод», «*Oestrus*», *парма́к* — то же, олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин. *parma*, *raarma* — то же; см. Калима 34, 181.

**бáрма** III., также **барáма**, **бра́ма** (Даль), общ. мн. *бáрмы* «наплечные и нагрудные украшения великих князей», часто в XIV в., см. Срезн. I, 42 и сл. По Маценауэру (LF 7, 9) и Преобр. (1, 17), слово было заимств. из др.-исл. *barmr*



«край, берег»; ср. ср.-в.-н. *brēm* «опушка, обшивка», шв. *brām* «борт» (Клюге-Гётце 648; Торп 262). Но значения существенно расходятся, и грамматический род русск. слова не соответствует др.-исл., поэтому сопоставление представляется сомнительным. [В русск. через польск. посредство: ср. др.-польск. *brama* «украшения на руках или ногах женщин», *bramka* (1493 г.) «дорогое украшение на голове или на шее женщины»; см. Исаченко, *ZfS*, 2, 1957, стр. 496. — *T.*]

**барометр**, с 1716 г.; см. Смирнов 56. Судя по месту ударения, вероятнее всего, из польск. *barometr*, чем из франц. *baromètre*, нем. *Barometer*.

**барон** — этот титул был введен в России при Петре I. Впервые его получил в 1710 г. Шафиров, по происхождению еврей (Браун, *Germanica-Sievers* 715). Из нем. *Baron* или франц. *baron*, которое происходит из д.-в.-н. *baro* «воинственный человек».

**Баронск** — старое название города Катариненштадт, позднее — Марксштадт в области немцев Поволжья, бывшей Самарской губернии [теперь город Маркс Саратовской области. — *T.*]. Получил название в честь его основателя голландского барона Борегара, который заложил этот город в 1765 г.; см. Нов. Энци. Сл. 5, 264.

**баррикада**, заимств. из франц. *barricade* от ит. *barricata* «перекладина»; см. Гамильшер, *EW* 84; Клюге-Гётце 41.

**баррикадировать** из нем. *barrikadieren* — то же или франц. *barricader* — то же.

**барс I.** — хищный зверь «*Felis pardus*», засвидетельствовано около 1625 г. (Хожд. Котова 98). Заимств. из туркм., хивинск., др.-тюрк., уйг. *bars* «тигр, пантера, рысь» (Радлов 4, 1158, 1457); ср. тур., тат. *pars*; см. *Mi. TEL.* 2, 140; Корш, *AfslPh* 9, 661. О происхождении тюрк. слов см. Банг, *KSz* 17, 133 и сл.; *Sitzber. Preuss. Ak.*, 1931, стр. 471. Сюда же, по мнению Корша (там же), и *бырсь* «гиена».

**барс II.** «санная полость», др.-русск., с 1589 г. (Срезн. I, 43). Темное слово.

**барсук, борсук** — животное «*Meles vulgaris*». Заимств. из тур., казах., балкар., карач. *borsuk*, тат. *bursuk*, *barsuk*, чагат. *bursuk* — то же; первонач. означало «серый» (Банг, *KSz* 17, 136 и сл.; Гомбоц 52; *Mi. TEL.* 2, 144). [См. еще Цельникер, *Этимология*, М., 1963, стр. 120 и сл. — *T.*]

**бартé** «пожалуйста, прошу тебя», вологодск. (Даль). Темное слово.



**бархán** «песчаный холм в казах. степях», оренб. (Даль). Заимств. из казах. *baɣan* — то же; см. Горяев, ЭС 12; Преобр. 1, 18. Ср. еще калм. *balɣan* «высокий берег» (Рамстедт, KWb. 31). [Ср. сиб.-тюрк. *парган* «идущий, подвижный холм», уйг. *барган* — то же; см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 44. — Т.]

**бáрхат**, Домостр. К. 30; часто в XVII в., напр., в Хожд. Котова, 110 и сл.; Азовск. Вз. и др.; укр. *бáрхат*. Ср. польск. *barchan* — то же, с 1500 г.; см. Брюкнер 15. Ближе всего в фонетическом отношении стоит к вост.-слав. словам ср.-в.-н. *barchât* или нов.-в.-н. *Barchent*; см. Бернекер 1, 44; Корш, AfslPh 9, 488; Миккола, Verühg. I, 81. Начальное ударение тоже говорит о зап., а не о вост. происхождении (вопреки Mi. TEI., Доп. 1, 11; 2, 82), хотя первоисточником этого слова является араб.-тюрк. *баргакан*, как и для *баракán*.

**бархóт, бархóут** 1. «пояс наружной судовой обшивки», 2. «большая баржа на реке Кама» (Мельников 7, 369; Даль и др.). Из голл. *barkhout* «защитные планки; небольшая баржа». Наряду с этим *баркóт, баркóут* — из того же источника; см. выше.

**бары́ш** «прибыль, доход» (Поликарпов, Лексикон 1704 г.), ср. укр. *барыш*, блр. *барыш*. Слово объясняется, начиная с Mi. TEI. 1, 257, Доп. 1, 11; 2, 82, из тур., крым.-тат. *baɣuŝ* «мир, примирение», кирг. *baɣuŝ* «поход, поездка» (Радлов 4, 1480; Бернекер 1, 45; Преобр. 1, 18). В отличие от них Готьо (MSI. 16, 90 и сл.) видит источник русск. слова в чув. \**paɣeŝ* «подарок», тат. *biɣeŝ*, тур. *-veɣiŝ*.

**бáрышня**. Первонач. форма \**бояричьна*; сюда же *бáрин, боярин*.

**барь, барь** — подзывание ягнят, вятск. (Васн.), нижегор. (Даль). Связано с межд., упоминавшимися выше; см. *барán*.

**барьéр, раньше барьера** — то же; со времени Петра I; см. Смирнов 56. Первое непосредственно из франц. *barrière*, а второе — через польск. *barjera* или нем. *Barriere*; см. Горяев, ЭС 445; Смирнов, там же.

**бас I.** 1. «низкий голос», 2. «контрабас». Заимств. из ит. *basso* или франц. *basse* (из того же источника нем. *Bass*); см. Преобр. 1, 19.

**бас II.**, также *бась* «украшение», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), яросл., сюда же *басá* «красота», яросл., сев.-русск. (Даль), *бáсий, бáскóй* «красивый», новгор., арханг., олонецк., черепов., яросл., костр. || Ввиду исключительного распространения слова в с.-в.-р. представляется вероятным заим-



ствование из скандинавских языков. Миккола (Вег. 19) и Калима (FUF 18, 16) видели источник в коми *bas* «украшение», в то время как Вихман — Уотила считают слово коми заимств. из упомянутой группы русск. слов. Если не удастся доказать заимств. из языка коми, придется поставить вопрос о родстве с др.-инд. *bhāsas* м. «свет, блеск», *bhāsati* «светит, блестит», *bhās* ср. р. (позже ж. р.) «блеск, свет, сияние», которые могут быть связаны с др.-англ. *basu* «багровый, красный», ср.-ирл. *bas* «красный»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 16; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 275; Горяев, ЭС 13. Вызывает сомнения только отсутствие слова в остальных слав. языках. Ср. еще *басить* «лечить, исцелять».

**басала́й** «грубиян, нахал», вологодск., РФВ 18, 279, также «щеголь» (Даль). Возм., шуточное образование со знач. «тот, кто красиво лаетя» от предыдущего слова и *лаять*.

**басальк I.** «кистень», тат. (Даль); ср. польск. *basaluk* «кнут со свинчаткой». Во всяком случае, из тюрк. языков. Я объяснил польск. слово из тур., тат. *başakly* «с железным наконечником», *başak* «железный наконечник стрелы» (Радлов 4, 1552); см. ZfslPh 16, 68. Но наличие *s* вместо *ş* в польском понять легче, чем в русском.

**басальк, басалук II.** «болотная, кислая почва», тамб. (Даль). Можно было бы связать с тур. *batak* «болото, болотистая почва», *batakly* «болотистый» (Радлов 4, 1510), но *-s-* останется необъясненным. Темное слово. Ср. еще *баткак*.

**басаринка** «барщина, работа на хозяина за аренду земли», причерноморск. (Даль). Заимств. из польск. *basarunek* «возмещение (убытков)», которое происходит из ср.-в.-н. *bezzerunge* «исправление»; см. Корбут 402, 496; Карлович 37.

**басать**, обычно **сбасать** «украсть», смол. (Добровольский). Из нем. *fassen*?

**басёт** «азартная карточная игра» (XVIII в., Мельников 2, 369) из франц. *bassette* — то же, ит. *bassetta* (Хайзе).

**басить** «лечить», астрах. (РФВ 63, 128), ряз. (РФВ 28, 50), первонач., наверное, «обсуждать», от *баять*, *баяю* «говорить». Педерсен (IF 5, 51) сравнивает с др.-инд. *bhās* «блеск, сияние», о котором см. выше: *бас*, *басá* «красота». В этом случае исходным знач. было бы «делать красивым». Предпочтительнее первый вариант, потому что я не могу проверить наличие слов *бас*, *басá* так далеко к югу.

**баска** «костяная игрушка», кольск. (Харузин), заимств. из фин. *raasko*, *raasku* «мелкие косточки запястья и голеностопного



сустава», карельск. роaska «стопа животного» или саам. п. pāska, тер., кильд. pātska — то же (Итконен, стр. 62).

**баскák** «татарский наместник, который был обязан собирать дань и следить за выполнением приказов», др.-русск. *баскакъ*, (Ипатьевск. Новгород. I летоп. и др.); см. Срезн. I, 43 и сл., укр. *баскák*, польск. *baskak* «начальник, правитель». Заимств. из чагат. *baskak* «чиновник для сбора податей с подчиненных народов» (Радлов 4, 1533; Кунош 22). Это слово со знач. «угнетатель» связано с тюрк. *basmak* «давить»; см. Корш у Преобр. 1, 18; AfslPh 9, 488; Крелиц 9; не совсем точно Mi. TEI. I, 257, Доп. 1, 11; 2, 82.

**басмá** 1. «изображение древних татарских ханов», 2. «послание с ханской печатью», 3. «оправа икон», 4. «тур. войлок». 1 и 2 знач. встречаются в Каз. летописце; см. Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 17, 129 и сл. и Иностранцев, там же, 18, 172 и сл. Остальные знач. становятся понятными при сравнении с укр. *бáсма* «черный шелковый платок», болг. *басмá* «набивное полотно», сербохорв. *бáсма* — то же; см. Брандт, РФВ 21, 206. || Заимств. из тур., туркм., тат., хивинск., узб. *basma* «набивной холст», алт., тел. *pasma* «набивные ткани из Средней Азии» (Радлов 4, 1193, 1540), сюда же тюрк. *basmak* «давить, печатать» (Рясянен, Tat. L. 51; Mi TEI. I, 257; Бернекер 1, 45). От *басмá* «металлическая оправа икон» произведено русск. *басменное дело*, *басменщик*. Улица, на которой жили *басменщики*, называется *Басманная*; см. Мельников 8, 239.

**басмáн** «дворцовый или казенный хлеб» (Даль). Возм., от предшествующего слова, по клейму, которое выдавливалось на хлебе?

[**басмáч**, из узб. *басмачи*, от *басма* «налет» + суф. *-чи*; заимств. в эпоху гражданской войны в Средней Азии. Суф. *-чи* воспринят русскими как показатель мн. ч., откуда новая форма ед. ч. *басмач*. — Супрун, Уч. зап. Кирг. университета, 3, 1957, стр. 91; Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 19. — Т.]

**бáсня**, **баснь**, цслав. *баснь* «басня, заклинание», чеш. *báseň* «поэма», польск. *baśń* «басня, сказка», в.-луж., н.-луж. *basń* «басня, стихотворение». Производное от *ba-*; см. *бáять* (Бернекер 1, 45).

**басóн** «позумент, кант, галун»; возм., через диал. вариант нем. *Posament* из франц. *pasement*; см. Маценауэр 105; Преобр. 1, 18.



- бассейн**, с 1764 г., Порошин; см. Христиани 57. Заимств. из франц. bassin «бассейн, таз, миска», которое связано с ит. bacino, галльск. bassa «сосуд для воды»; см. Гамильшер, EW 86, Клюге-Гётце 45.
- ба́ста** «довольно, будет». Отсюда *бастова́ть, забастовка*. || Как и нем. basta (то же), из ит., исп. basta (то же) от гл. bastare «быть достаточным»; см. Преобр. 1, 18; Клюге-Гётце 42.
- бастио́н** «укрепление», засвидетельствовано с 1702 г.; см. Христиани 36. Заимств. через нем. Bastion или прямо из франц. bastion, ит. bastione, букв. «большое башенное укрепление»; см. Хольтхаузен 14.
- бастона́да** «наказание ударами палок по пяткам», из франц. bastonnade или нем. Bastonade, источником которого является ит. bastonata.
- бастр** «низкий сорт сахара», заимств. из нем. Basterzucker «ненастоящий сахар», от франц. bastard «не настоящий»; см. Grimm I, 1152; Преобр. 1, 18.
- бастры́к, бастро́к, бастрю́к** «выродок; незаконнорожденный ребенок», воронежск. (Даль), укр. *байстри́к, байстри́к, байстри́я, байстер*, блр. *байстри́к*. Заимств. через др.-польск. baster, bastrzę, польск. bastard из ср.-в.-н. bastard; см. Брюкнер 17 и сл.; AfslPh 11, 122; Вернекер 1, 45; Корбут 512. Сюда же относит Соболевский (РФВ 66, 345) и слово *бастры́га* (ругательство), указывая на наличие этого слова в именах собств. с XVI в. (Тупиков).
- бастры́к, бастри́к** «шест, стягивающий сено или снопы на возу», казанск., пенз., вятск., томск., иркутск. Также *бастро́к*, тамб., *бастрык*, симб., *бастры́к*, пермск., петерб.; см. Булич, ИОРЯС I, 296; Филин 120. Заимств. из тат. bastyryk «прижим, гнет»; см. Рясянен, Festschrift Vasmer 421. Неудовлетворительно объяснение из нем. Baststrick «лыковая веревка» (Акад. Сл. I, 122), поскольку эти слова обозначают шест. По значению ср. *копы́л*.
- басты́льник, басты́лина** «сорная трава, которую используют как топливо в крестьянских домах» (С. Аксаков); см. Горяев, ЭС 1, 3. Темное слово.
- басурма́н, бусурма́н** «нехристь, мусульманин», др.-русск. *бесурменинъ*, Ипатьевск. под 1184 г. Заимств. из тат., казах. musulman, тур. müslim, müslümân, народн. müsürman. Особенно близки русск. формам тюрк. формы с b-, напр. кирг. busurman, кумык., балкар. busurman; см. Радлов 4, 2205 и сл.; KSz 15, 212. b- имеется также в кыпч. и волжско-



болг. Источником этих слов является перс. *muslimān* (мн.) из араб. *muslim*; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 113 и сл.; Шельд, «Slavia», 2, 290 и сл. Ср. также *бесерменин*.

**бась-бась** — подзывание овец, сиб.; ср. также польск. *basiu, basiu* — то же (келецк.; см. РФВ 69, 425). См. выше **баран** и родственные. Ср. также польск. *bazia* «овца», межд. *baziu*; см. РФ 5, 695.

**бат** 1. «дубинка», 2. «колотушка», 3. «кормушка (для скота)», 4. «лодка-однодеревка, долбленка», олонецк., пермск., вологодск., сиб. Вероятнее всего, все эти значения имеют общее происхождение из первонач. «ствол, бревно», «однодеревка». В Устюге знач. «однодеревка» встречается в XVIII в. (ЖСт., 1898, 3—4, 444). В Олонецк. губ. *бат* — это «долбленая лодка с боковыми брусьями для плавания по озерам» (Кулик.). Едва ли эта примитивная лодка была заимств., поэтому слово *бат*, скорее всего, связано с *батог*. Не смешивать с польск. *bat* «крупная парусная лодка», которое объясняли как заимств. из др.-исл. *bátr*, происходящего из англос. *bát* (Элиз. Майер, ZfslPh 5, 144 и сл.). Другие считали источником польск. слова нж.-нем. *boot*, например Корбут (402), который не выясняет фонетических отношений, или производили польск. *bat* «дубинка» и «маленькая шхуна» из ит. *batto*; см. Брюкнер, KZ 48, 162. || Во всяком случае, слав. *batъ* «дубинка» является древним словом; ср., кроме русск., еще сербохорв. *ба̑т* «дубина, палка», словен. *bāt* «дубинка, деревянная колотушка», польск. *bat* «кнут»; см. Бернекер 1, 46. Родственные связи за пределами слав. языков пока что трудно определить. Сравнение с лат. *confuto* «сваливаю, сбиваю, подавляю», *gē-futo* «опровергаю» весьма ненадежно; против см. Брюкнер, РФ 7, 164. По-видимому, более удовлетворительным является сравнение с кимр. *bathu* «бить» (из соответствующего галльск. слова заимств. лат. *battuere* «бить»); см. Бернекер, там же.

**бата́лия** «битва», засвидетельствовано с 1704 г.; см. Смирнов 57. Заимств., вероятно, через польск. *batalja*, нем. *Bataille* или франц. *bataille* или же прямо из ит. *battaglia*; см. Христиани 37; Смирнов 57.

**бата́льон**, впервые в 1702 г.; см. Христиани 33. Непосредственно из франц. *bataillon*, ит. *battaglione* или через нем. *Bataillon*; см. Преобр. 1, 19; Смирнов 57.

**батама́н** «домовой», *батамушко*, *ботанушко* — то же. Возм., эвфемизм, возникший из преобразований *(в)атаман* под влиянием *ба́тя*, *ба́тюшка*; см. Зеленин, Табу 2, 106; Хаверс 139.



- батарѣя**, засвидетельствовано в 1697 г. у Петра I; см. Христиани 35. Заимств. из нем. Batterie или франц. batterie от battre «бить». Окончание -ея вместо книжного -ия является народным по происхождению.
- батѣст** «тонкое полотно», через нем. Batist или, вернее, прямо из франц. batiste — то же. Ткань получила название по имени известного фламандского ткача XIII в. Фр. Батиста из Камбре; ср. Гамильшер, EW 90; Доза.
- батка́к** «болото, грязь», поволжск., астрах. (Даль). Заимств. из чагат., казах., тат. batкак «болото», ср. тур. bataк «болото, болотистое место, лужа», batмак «погружаться, вязнуть» (Радлов 4, 1510 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 489; Mi. TEI. I, 258.
- батма́н** 1. «мера веса в 10 фунтов», с XVI в., 2. «мера веса в 28 фунтов», крым.-тат. и кавк. Впервые у Афан. Никит., часто в XVII в. Заимств. из тат. batман «вес в 4 пуда», уйг. badман «весы, китайский фунт» (Рясянен, Tat. L. 51; Рахмати, Sitzber. Preuss. Akad., 1930, стр. 465) [ср. Радлов 4, 1516: чагат. «тяжелый вес; вес в 40 фунтов». — *Ред.*], балкар. bal-batман «улей» (KSz 15, 207); ср. монг. badман «определенная мера» (Ф. В. Мюллер, Sitzber. Preuss. Akad., 1909, 838 и сл.; Владимирцев, Зап. Вост. Отд. 20, 161) от тюрк. batмак «опускаться»; см. Бернекер 1, 46; Mi. TEI. 1, 258; Доп. 2, 188; Рясянен, Festschrift Vasmer, 421.
- батог** «палка, дубинка», соврем. диал. также *потог* — то же (возм., приставка *по-* введена по народн. этимологии), др.-русск. *батогъ* — то же (РП), укр. *батіг* «кнут», *батуг* — то же, польск. batog «короткий кнут», чеш. batoh «бич». || Во всяком случае, родственно *бат* «дубинка» и связано отношением чередования гласных с *бѣтать* «стучать, тархтеть; пугать рыбу ударами палки по воде»; см. Ильинский, RF 13, 498; Брюкнер 18; Бернекер 1, 46. Мысль о заимствовании из тур. budak «ветвь», чагат. butak, тат. botak (Mi. TEI., Доп. I, 17; 2, 89) неприемлема в фонетическом отношении; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 113; Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII; Бернекер 1, 46. Ошибочно также производить из ит. batacchio, batocchio «палка», против чего см. Бернекер (там же).
- батѣла** «тряпка», бронницк. (Каринский, Очерки 151), *батѣла* «одеяло, вытканное из хлопьев», ряз. (Даль), диал. преобразование слов *ватѣла*, *ватѣла*.
- батра́к** «наемный работник» (для полевых работ); едва ли может считаться заимств. из тат. batрак — то же, вопреки Горяеву (ЭС 13), Преобр. (1, 19), потому что последнее



само заимств. из русск. Скорее всего, это русск. новообразование от *ба́тырь*, диал. «подрядчик в артелях крючников» (так в олонекк.; см. Кулик.), с расширением *-ак*, как *маклáк*, *маста́к*; см. Соболевский, РФВ 70, 77.

**батурá** «упрямец», ряз., пермск. (Даль), обычно связывается с *абатúр* и производится из тюрк. *bahadur* «смелый»; см. Mi. TEI. 1, 254. Можно было бы, однако, объяснить это слово как исконнослав., если исходить из знач. «дубинка» и связывать *батурá* с *бат* «дубинка», куда относится также укр. *батúра* «кнут». См. о последнем Бернекер 1, 46.

**Батый** — монгольский хан, нашествие которого положило начало татаро-монгольскому игу на Руси (1227—1255 гг.); см. подробно Бартольд, Enc. Isl. 1, 709. Его тюрк. имя имело форму *Bātu*. В русск. народн. творчестве он фигурирует как *Баты́га-царь*, с русск. суф. *-ыга*. *Батый* объясняется из монг. *batu* «сильный, крепкий» (Рясянен, Festschrift Vasmer, 421). Ср. уйг. *batuk* «крепкий, сильный» (*Vámbégy*, Uigur. Spr. 211). Имя Батыя встречается сейчас в некоторых народных выражениях, напр. *Батыев путь* «Млечный путь» (см. у Шолохова) или *Баты́ева (Бакеева) дорóга* — то же, тамб., тульск. (Даль), а также местн. н.: *Баты́ева тропа* «лесная тропа, ведущая к невидимому граду Китежу» ([бывш.] Семеновск. у. Нижегород. губ.). Это последнее, правда, выдуманно монахами; см. Мельников 6, 27 и сл.

**ба́тырь** «старшина артели грузчиков», средневожжск. Согласно Соболевскому (РФВ 70, 77), от *ба́тырь* «смелый, сильный человек, удалой наездник». Последнее слово я считаю тюрк. Ср. *богаты́рь*. В семантическом отношении ср. *атама́н*.

**ба́тя, ба́тько** «отец», укр. *ба́тьо, ба́тько*, блр. *ба́ця*, болг. *баща́*, сербохорв. *баћа* — ласкательное название брата, чеш. *bat'a* «брат, родственник, приятель», диал. морав. *bat'a* «дядя». Попытки рассматривать это слово как заимств. из венг. *bátya* «старший брат, дядя» были справедливо отвергнуты Бернекером (1, 45 и сл.). Он считает *\*bate*, *\*bat'a* усеченными формами от *brat(r)ъ* «брат». Следует, во всяком случае, отвергнуть попытку Соболевского (РФВ 64, 149) рассматривать это слово как ир. заимств. «Для того, кто знает Авесту, авест. формы *\*patar* больше не существует» (Хюбшман, Arm. St. 37; Фасмер, RS 4, 161). [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 21, 195. — Т.]

**баты́н, баты́ян** «аист», см. *ботья́н*.

**бау́л** — круглый дорожный сундук с горбатой крышкой, южн. (Даль), со времени Петра I; см. Смирнов 58. Заимств. из



ит. *baúle* «чемодан для платья» от тюрк. *baul* (Нидерман, *ZfslPh* I, 449; Преобр. 1, 20).

**баурсак** «куски пшеничного теста, вареные в коровьем масле», казанск. (Мельников), из казах., хивинск. *baursak* «маленькие куски теста, поджаренные на бараньем сале», кыпч. *baursak* «внутренности» (Радлов 4, 1433).

**баусень** — припев в песнях; то же, что и *авсень* (см.). В первой части, возм., содержится межд. *ба*. Марков (Этногр. Обзор. 63, 60 и сл.) видит здесь искаженное *\*па-усень*, что представляется мне сомнительным. В одной ряз. песне он обнаружил также необъясненную форму *афсень-палусень*. По всей вероятности, это рифмованные образования от *овсень*.

**баўт** «железный гвоздь, болт», заимств. из англ. *bolt* или голл. *bout* «болт, палка», ср. нем. *Bolzen* «болт» (Акад. Сл. I, 237; Мёлен 43).

**бафта́** — вид ткани, см. *бахта́*.

[**бах** (диал.) «кляча»; см. Филин 159; ср. осет. *bæx* «лошадь» из кавк. субстрата; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 256. — *T.*]

**бахарь** «болтун, хвастун, колдун», *бахорить* «болтать»; ср. сербохорв. *ба́хорити* «колдовать», словен. *báhati* «хвастать», *baĥoríti* «колдовать», чеш. *báchoга* «рассказы, сказки», *baĥořiti* «болтать», в.-луж. *bachtaćso*, н.-луж. *bachtaśse* «сплетничать». || По Бернекеру (1, 38 и сл.), производное от *ба-*; ср. *ба́ять*, *ба́сня*, как *знахарь* от *знать*. Неправильно пытается предложить рискованное сравнение с др.-инд. *bhas-* «говорить, сказать» и *бесёда* Маценауэр (LF 7, 4 и сл.).

**бахва́л**, **бахва́литься** от *ба́ять* и *хва́лить*; см. Ильинский, KZ 43, 180. Менее удачна мысль о контаминации *\*bahati* «хвастать» и *xvaliti* у Бернекера (1, 38 и сл.). Или *ба-* — межд.? Ср. *бахму́р*.

**бахы́ла** «крестьянская рабочая обувь; сапог с голенищем на помочах», сев.-русс., тверск., вост.-русс., сиб. Отсюда заимств. коми *bakile* «высокие охотничьи сапоги»; см. Вихман—Уотила 8. || По мнению Микколы (Verühg. 82), заимств. из ср.-лат. *basle* «женская обувь», которое он сравнивает с греч. *βακνίδες·εἶδος ὑποδημάτων* (Гесихий). Еще более сомнительны сравнения с *башма́к* (Mi. EW 8) или *бух-*; см. Преобр. 1, 20. Темное слово. [См. Вахрос, Наим-ния обуви, I, 1959, стр. 63 и сл. — *T.*]

**бахма́т** «низкорослая лошадь», ср. польск. *bachmat* (уже у Рея). Др.-русс. *бахматъ* (Лит. Летоп., Срезн. I, 46). || Mi. EW (414) указывает на тат. *раһп ат* от перс. *pehn* «широкий,



большой» (Локоч 11; Хорн, Npers. Et. 76) и тюрк. at «лошадь», что весьма маловероятно. По мнению Менгеса (Festschrift Čuževskýj 187 и сл.), *бахмат* с первонач. знач. «татарская лошадь» следует возводить к тюрк. форме имени Mähmäd «Магомет»; ср. др.-русск. *Бохмитъ* «Магомет» (Пов. Врем. лет под 986 г.).

**бахмұр** «тошнота, головокружение», нижегор.-макарьевск. (Даль). Я понимаю как словосложение с *хмұра* «темнота, туча». Первая часть, вероятно, междометие *ба*, следовательно, первонач.: «что за темнота». Ср. аналогично *калуга*, *калұжа* от *лұжа*.

**бахолда** «хвастун», пермск., костромск., также «лентяй, разиня», воронежск., тамб. (Даль); ср. *бáхарь*.

**бахорить** «болтать, хвастать» новгор., вологодск., нижегор., вятск. (Даль), связано с *бáхарь*. Попытка Винера (ЖСт., 1895, № 1, стр. 59) объяснить это слово из еврейско-нем. *Bacher*, др.-евр. *bāšūr* «молодой человек» (ср. Клюге-Гётце 66) невероятна ввиду различия знач. Против см. Булич, ЖСт., 1895, № 1, стр. 59 и сл. См. *бáхур*.

**бахромá**, **бахрамá**, засвидетельствовано в Описи имущества Ивана IV 1583 г.; см. Срезн. III, Доп. 8. Заимств. из тур., крым.-тат. *тахгата* «вуаль для женщин» (Радлов 4, 1997 и сл.), которое происходит из араб. *тахгата*; см. Крелиц 39; Mi. TEI. 2, 121. По Коршу (AfslPh 9, 654), начальное б- вместо м- развилось еще в тюрк. Ср. также *басурман*.

**бахтá**, **бафтá** 1. «вид набивной хлопчатобумажной ткани», 2. «большой тонкий женский платок», вост.-русск. (Мельников и др.). Из чагат. *бахта* «хлопок» (Радлов 4, 1464). См. также *пахтá*.

**бáхтармá** 1. «тонкая пленка бересты, прикладываемая на раны», 2. «изнанка», арханг., сиб. (Даль), «изнанка выделанной сапожной кожи, также верхняя, несъедобная кожица гриба», олонецк. (Кулик.). || Якобсон (Word 7, 189) предлагает объяснение слов *бахтармá* и *бухтармá* «верхняя пленка гриба» из тюрк. *basturma* «сдавленное, сжатое».

**бáхур** «любовник, франт, молодой еврей»; также «толстяк», блр. *бáхур*, польск. *bachur* «молодой еврей». Заимств. из др.-евр. *bāšūr*, еврейско-нем. *Bacher* «молодой человек; учитель»; см. Винер, ЖСт., 1895, I, 59; Клюге-Гётце 66; Шапиро, ФЗ 12, 1873, 6.

**Бахчисарай** — город в Крыму, в прошлом резиденция крымских ханов, построен в 1519 г. ханом Абдул Сахаб Гиреем; см.



Хаммер-Пургшталь у Эльи 74. Первонач. тюрк. знач. «садовый дворец» названо по ханскому дворцу. Ср. *бакча́* и *сарáй*.

**бац**, отсюда **ба́цнуть**, укр. *бацну́ти* «ударить». Звукоподражание; см. подробнее Бернекер 1, 37.

**бацу́й** «ток, гумно», орловск. (РФВ 71, 350, Филин 146). Свя-  
зано с предшествующим словом?

**бача́га** «лужа», олонецк., *бача́г*, *бача́к* «омут, глубокое место в реке, ручье», яросл. (Даль). Темное слово. Географическое распространение этого слова не позволяет связывать его с *батка́к*.

**бача́н** «аист», см. *ботья́н*.

**ба́чега** «загон для мелкого скота», арханг. (Даль). См. *вачуга*.

**ба́чить** I. «видеть», южн., зап. (Даль), укр. *ба́чити*, блр. *ба́чыць*. Из польск. *baczyć* — то же, которое образовано из \*ob-aćiti и связано с око «глаз»; ср. гомер. ὤψ, εἰς ὤπα «в лицо» и т. д.; см. Траутман, BSW 4 и сл.; Бернекер 1, 24; Jagić-Festschrift 598. Следует отвергнуть объяснение Маденауэра (LF 7, 4) из тюрк. *бакмак* «видеть». [Иначе, с привлечением польск. *opatrzyć*, словц. *ра́цит'*, объясняет эти слова Махек (SPFFBU 2, 1953, стр. 135; SPFFBU 4, 1955, стр. 32). — Т.]

**ба́чить** II. «болтать, говорить», новгор., костромск., вятск., ряз. (Даль). Возм., от *ба́ять* «говорить».

**баш**, в выражении *баш на баш* «ровно столько же, без придачи», поволжск, моск. (Ушаков 1, 97). Объясняется из тур. *baş* «голова», см. Мi. ТЕI., Доп. 2, 82 и сл. Возникает вопрос, следует ли отделять это знач. от *баш* «две медные копейки», курск., тамб., нижегор., симб. (Даль). Это последнее можно также связать с нем. *Batzen* (с 1495 г.) (старинная монета), откуда франц. *bathe*, *bathe* — название монеты; см. Клюге-Гётце 42.

**ба́ша**, ласкат., «овца, ягненок», псковск., тверск. (Даль), олонецк. (Кулик.); *башь* — подзывание овцы, ягненка (там же), вятск. (Васн.). Вероятно, уменьш. от *барáн*, как *Ма́ша* от *Ма́рья*. Известно также *бя́ша*, олонецк. (Кулик.), возм., со звукоподражательным элементом *бя*.

**башибузу́к** «солдат нерегулярных частей тур. армии», часто в 1877 г., также у Чехова и др. Из тур. *başybozuk* от *baş* «голова» и *buzuk*, *bozuk* «бешеный, испорченный» (Радлов 4, 1684); см. Преобр. 1, 20.



**башка́** — презрительное название головы; ср. укр. *ба́шка* — то же. Заимств. в форме дат. п. ед. ч. *baška* от тур., азерб., крым.-тат., тат., кыпч. *baš* «голова» (Радлов 4, 1546); см. *Mi. TEL.* 1, 257, Доп. 2, 82 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 289; Корш, ИОРЯС 8, 4, 42. Форма дат. п. ед. ч. перешла в русск. язык в выражениях типа *baška kanča berürsäp* «сколько дашь за голову?» [при покупке скота. — *Ред.*], а на грамматический род повлияло слово *голова́*.

**башки́р** — тюркская народность на Южном Урале, араб. *Baškart* (Ибн Фадлан, 922 г.), *Bedžyard* (Масуди), ит. *Bascart* (Плано Карпини), ср.-лат. *Bascardia* (Венская иллюстрированная хроника), мишар. *baškert*, чагат. *badžkur*, тат. *baškurt* (Радлов 4, 1555), чув. *puškert*; см. Мункачи, *KSz* 6, 216; Паасонен, *CsSz* 110; Маркварт, *Streifz.* 69. Башкиры поселились на территории бывшей прародины угорских племен, поэтому в антропологическом отношении они отличаются от других тюрк. народов; см. Корш, *Этногр. Обзор.* 84, 116. Казах. *istäk* «башкир» дало калм. *ištrog* — то же; см. Рамстедт, *KWb.* 211, а также см. ниже *остя́к*.

**башлы́к I.** «вид капюшона», отсюда польск. *baszłuk*. Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., тат. *bašlyk* «головной убор» (Радлов 4, 1558). От *baš* «голова»; см. *Mi. TEL.* 1, 257 и сл., Доп. 2, 82 и сл. Из *башлы́к* сокращенно русск. *шлык*, укр. *шлик* «шапка с меховой опушкой», откуда польск. *szłuk* уже в XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 18; Корш, *AfslPh* 9, 488.

**башлы́к II.** «староста, старшина рыбаков», пермск., забайкальск., тобольск. (ЖСт., 1899, 4, 488). Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., тат. *bašlyk* «предводитель, начальник» (Радлов 4, 1203, 1558) от *baš* «голова»; см. *Mi. TEL.* 1, 257 и сл.

**башма́к**, часто начиная с XVI в., *Опись имущества Ивана IV 1582 г.*; *Домостр. Заб.* 186 и сл. и др.; см. Срезн. I, 46; III, Доп. 8; Корш, *AfslPh* 9, 488, 513; укр. *башма́к*. Заимств. из тур., чагат. *bašmak* «башмак, подошва»; см. *Mi. EW* 8, 415; Корш, там же; Бернекер 1, 45.

**ба́шня**, засвидетельствовано в Псковск. 1 летоп., часто в XVII в. Заимств. через польск. *baszta*, чеш. *bašta* из ит. *bastia* «бастион, укрепление»; см. Бернекер 1, 45, Брюкнер 18. Окончание изменено по аналогии слав. суф. *-nja*. Более ранняя форма др.-русс. *башта*, Нестор Искандер (XVI в.); см. Унбегаун, *RES* 9, 30.

**башта́н** «огород», воронежск., южн. (также у Гоголя), ср. укр. *башта́н* «бахча». Из тур.-перс. *bostan* «огород»; см. *Mi. TEL.* 1, 266; Бернекер 1, 77.



**баю, баять, баить** «говорить», укр. *б́яти* «рассказывать», русск.-цслав. *баю, баяти* «рассказывать, заговаривать, лечить», болг. *б́я* «колдую», сербохорв. *б́јати* «колдовать», словен. *báјati* «болтать, говорить, заклинать», чеш. *báјiti* «говорить, болтать», польск. *baја́ć* «болтать», в.-луж. *bać* — то же, н.-луж. *baја́ć*. || Исконнородственно греч. *φημί*, дор. *φᾱμί* «говорю», *φήμη*, дор. *φᾱμᾱ* «голос, молва», *φωνή* «голос», лат. *fāgi* «говорить», *fābula* «речь, рассказ», др.-исл. *bón*, *bón*, арм. *ban* «слово, речь» и т. д.; см. Бернекер 1, 39; Хюбшман 428. Сюда не относится лит. *bóju, bóti* «обращать внимание» — переразложение лит. *atbóti, dabóti* «обращать внимание, заботиться», которое заимств. из польск. *dbać*; см. Лескин, *Bildung* 457; Остен-Сакен, *IF* 33, 206 и сл. Дальнейшее см. выше, на *б́асня*. [Ср. еще сев.-фризск. *bālen* «говорить»; см. Хольтхаузен, *РВВ* 48, стр. 460. — *Т.*]

**баю, баюшки, баю**, отсюда *(у)баюкать*. По мнению Брандта (*РФВ* 18, 27), это выражение связано с *баю* «говорю». Ср., однако, *бай-бай*.

**бгать** «гнуть», укр. *б́гати* «гнуть, мять», блр. *бгаць* — то же. Сюда же итерат. *обыѓать* «обматывать, закутывать», *обы́га* «теплая одежда, одеяло». Согласно старой точке зрения, *бгать* получилось вследствие метатезы из *ѓбати*; ср. *гнуть, гибель* (Бернекер 1, 366; *Mi. EW* 82; *Преобр.* 1, 192). В пользу этого говорит то обстоятельство, что *бгать* не известно за пределами вост.-слав. языков. Новообразование типа *обыѓать* не совсем обычно, но возможно; сложнее дело обстоит с *обы́га*, которое ввиду своего обособленного знач. едва ли является русск. новообразованием. Эта трудность побудила Потебню (*РФВ* 4, 125) и Ильинского (*РФВ* 62, 254; *Сб. Харьк. Общ.* 19, 253) отделить данные слова от *\*ѓьвноті* «гнуть» и связать с др.-инд. *bhujáti* «он гнет», гот. *biugan*, нов.-в.-н. *biegen* «гнуть», лит. *rabúgstu, rabúgti* «испугаться»; ср. Траутман, *BSW* 39. Тот же корень предполагается и для *бугбр*. При таком объяснении представляется странным резкое отклонение в знач. балт. слов, причем лит. *baugùs, baugštùs* «робкий, боязливый» также имеет иное знач. [Ср. еще Махек, «*Slavia*», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

**бдеть** «бодрствовать», церк., устар., ст.-слав. *б́дѣти* (Супр.), болг. *б́дя* — то же, др.-сербохорв. *б́дѣм, б́дѣти*, словен. *béděti*, чеш. *bdím, bdíti*. Сюда же *б́дение, снаб́дить, б́дрый*. Другая ступень чередования гласного отражена в *блю́дѹ, блюстѣ, будѣть*. || Исконнородственно лит. *bundù, budėti* «бодрствовать», *bùsti* «пробудиться, проснуться», др.-прусск. *budē* «они бодрствуют», др.-инд. *búdhyatē* «он просыпается,



замечает, узнает», *budhás* «пробуждающийся, разумный», перф. *bubudhima* «мы проснулись, заметили», авест. *buī-δyeiti* «замечает», греч. *πέπισμαι* «я разузнал», др.-ирл. *buide* «благодарность», др.-исл. *boð* «приглашение»; см. Траутман, BSW 33; Бернекер 1, 106 и сл.; М. — Э. 1, 345; Уленбек, Aind. Wb. 192.

**бдын(ь)** «языческий намогильный памятник», только др.-русск. *бъдынъ* (1 Новгор. летоп. и Пролог). Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 203) совершенно ошибочно связывает с сербохорв. *бад-нјак* «полено, сжигаемое в канун рождества», болг. *бъдник* — то же, которые относятся к *бъдѣти* «бдеть»; см. Бернекер 1, 106; Шнеевайс, *Weihnachtsbräuche* (passim). Ошибочно также сближение Соболевского (РФВ 65, 409 и сл.) со ср.-болг. *Бъдынъ* «город Видин», которое восходит к лат. *Вононіа*; см. В. Шульце, *Kl. Schriften* 58. Др.-русск. слово неясно.

**бе** «было», церк., др.-русск. *бѣ* (часто), ст.-слав. *бѣ* (импф.) объясняется из и.-е. \**bhūēt*: греч. *ἐφύη*, др.-прусск. *be*, *bēi* «был». Связано с *быть*; см. Бернекер 1, 115; Траутман, BSW 40 и сл. Подробности об импф. см. в грамматиках. Вайан (RES 23, 151 и сл.) сравнивает лит. част. *be-* в *be-búdamas* со ст.-слав. *бѣ оуча*, однако последнее соответствует греч. *ἦν διδάσκων*; см. Бьёрк у Дебруннера, IF 58, 312 и сл.

**бѣбехи** мн. «кишки», диал., южн. (Даль). Неясно.

**бѣби** нескл. «ребенок», уменьш. *бѣбичка* (И. Толстой и др.). Из англ. *baby*.

**бобр** «бобер», др.-русск. *бобрянъ* — прилаг. «бобровый». Древний вариант слова *бобр*. Ср. болг. *бѣбър*, словен. *béber*. Сохранилось в ряде русск. географических названий, напр. *Бобря* — правый приток реки Вязьмы, смоленск. (Маштаков, Днепр 5); ср. также польск. *Wiebrza* — название реки; см. Брюкнер, KZ 48, 213. || Исконнородственно лит. *bėbrus*, *bebrūs*, д.-в.-н. *bībar* «бобр», подробнее см. на *бобр*. [Ср. еще Мещерский, УЗ ЛГУ, 198, 1956, стр. 5—6. — Т.]

**бег, бек, бей, бий** «княжеский титул», тюрк. Заимств. из чагат. *bäg* (Хива, Бухара, Коканд), азерб. *bäk*, *bäj*, тур. *bäi*, тат. *bej* по Коршу; см. Брандт, РФВ 21, 206.

**бег**, укр. *біг*, болг. *бегът* (Младенов), сербохорв. *бийјег*, словен. *bêg* «бегство», чеш. *běh*, польск. *bieg*, в.-луж. *běh*, н.-луж. *bëg*. || Исконнородственно лит. *bėgas* «бег, бегство», подробнее под *бежать, бегать*; см. Бернекер 1, 54 и сл.; Траутман, BSW 29; Мейе, MSL 14, 337.



**бегать**, итер., укр. *бігати*, ст.-слав. **бѣгати** (Супр.), болг. *бягам*, сербохорв. *бјѣгати*, словен. *běgati*, чеш. *běhati*, польск. *biegać*, в.-луж. *běhać*, н.-луж. *běgać*; см. Бернекер 1, 54 и сл. Подробно см. *бежать*.

**бегемот** «гиппопотам», нем., лат. *Behemoth*, из др.-евр. *behemoth*, собственно мн. — библейское название самого большого сухопутного животного, вероятно, гиппопотама; см. Хайзе; Маценауэр 108.

**бегеул** «пристав», только др.-русск., грам. 1345 г.; см. Срезн. I, 47. Из чагат. *bägäül* «дворцовый чин» (Радлов 4, 1581); см. Ле Кок, *Festgabe Garbe* 2 и сл.

**бегу́**, укр. *бігу́* — то же, см. *бежать*.

**беда́**, укр. *біда́*, ст.-слав. **бѣда** *ἀνάγκη, κίνδυνος* (Супр.), болг. *беда́*, сербохорв. *бијѣда*, чеш. *bída* «беда, несчастье», др.-польск. *biada* «беда», в.-луж., н.-луж. *běda* «беда». || Ср. лит. *bėdà* «беда», лтш. *bēda* «забота, горе», алб. *bē* (из *\*bhoidhā*) «клятва, присяга»; см. Бернекер 1, 54; Г. Майер, *Alb. Wb.* 30; М.—Э. 1, 287. Остальное см. на *бедить*. [Слав. *běda* связывал с *bodq, bosti* «колоть» Калима («*Neuphilol. Mitt.*», 51, 1950, стр. 38—39). — Т.]

**беда́ть** «обедать», калужск. Новообразование, возникшее вследствие переразложения из *обѣдать*; см. Ильинский, *RF* 11, 188. Ср. русск.-цслав. *бѣдъница* «монастырская трапезная» от *едá*.

**бедить** «приносить беду», сюда же *победить, убедить*, укр. *бідити* «ругать», ст.-слав. **бѣждж, бѣдити** «принуждать», болг. *беда́* «клевету». || Исконнородственно гот. *baidjan* «принуждать», д.-в.-н. *beitten* — то же, алб. *bē* «присяга», далее, вероятно, греч. *πειθω* «убеждаю, уговариваю», *πέποιθα*, лат. *fīdo* «доверяю», см. Бернекер, 1, 54; Розвадовский, *RS* 2, 105; Траутман, *BSW* 23. Заимствование из герм. не представляется вероятным, вопреки Хирту (*PWB* 23, 331), Мейе (*Et.* 252); см. также Торп 270 и сл.

**бедренец** — растение «*Pimpinella saxifraga*», чеш. *bedrník*, польск. *biedrzeńiec* (XV—XVI вв.). Растение, употребляемое в лекарственных целях, жгучее на вкус. По Брюкнеру (25) и Голубу (13), из *\*bьдгьньсь*, причем в русск. произошла ассимиляция гласных, как в *мѣдленный*, обл. *рѣдрый* и др. Далее сюда же *бѣдрый*. Менее убедительно сопоставление Горяева (*ЭС* 14) с *бодать*. Преобр. (1, 21) пытается объяснить русск. слово как заимств. из тур. (перс.) *badgrändž* «*Melissa officinalis*» по Радлову (см. 4, 1520). В таком случае зап.-слав. слова должны были бы происходить из русск.



с непонятной при этом заменой суффиксов. Ср. еще *бадрянка*. [См. еще Лант, «Language», № 29, 1953, стр. 128 и сл. — Т.]

**бедрó**, укр. *бедрó*, болг. *бедрó*, сербохорв. бѣдро, словен. *bédro*, чеш. *bedro*, польск. *biodro*, в.-луж. *bjedro*, н.-луж. *bjedro*. || Наиболее вероятно сравнение с лат. *femen, femur, -oris*, род. п. также *feminis*; см. Бернекер 1, 48; Петр, ВВ 21, 210; Соболевский, ЖМНП, 1886, стр. 146. Образование *femen* ср. с *вѣмя* из *\*udhmen* — то же. Менее удачно сравнение Розвадовского (RS 2, 104) с лтш. *bedre* «яма», производимым от *best* «копать» (см. *бодáть*), лат. *fodio*. Он видит подтверждение своей этимологии в польск. *ubiedrze* «склон», но оно может быть образовано от *biodro* «склон горы», как нем. *Küste* «берег»: лат. *costa* «ребро». Сомнительно сопоставление Остен-Сакена (IF 23, 377 и сл.) с др.-исл. *kné-beð*, др.-сакс. *кнео-beda* «коленипреклонение» и др.-инд. *jñu-bādh-* «преклоняющий колена» от *bādhātē* «теснит, жмет, давит».

**бедуин** «араб-кочевник», вероятно, через нем. *Beduine* — то же, первоисточником которого является араб. *bedāwī* «обитатель пустыни»; см. Преобр. 1, 22.

**бежáть** (см. также *бег, бѣгать*), ю.-в.-р. также *бечь*, укр. *бігу́, бічи*, ст.-слав. *бѣжати, бѣжж*, *φεύγειν*, сербохорв. *бјѣжѣм, бјѣжати*, словен. *běžim, běžati*, польск. *biedz, bieżeć*, в.-луж. *běžu, běžeć*, н.-луж. *běžum, běžaś*. || Исконнородственно лит. *bėgu, bėgti* «бежать», греч. *φεβομαι* «я бегу», *φόβος* «бегство, страх». Предполагается существование древнего атематического наст. времени (см. Мейе, MSL 14, 336; Траутман, BSW 29). Праслав. *\*bēgēti* имеет соответствие в лтш. прош. *bēdzu* от *bēgu, bēgt* «бежать»; см. Остен-Сакен, IF 33, 230; М.—Э. I, 289. Долгота первого слога является балто-слав. чертой. Ср. также лит. *boginti* «тащить (с трудом)», лтш. *buodzināt* «обращать в бегство», о котором см. Френкель, BSpr. 77 и сл. Неубедительна попытка Соболевского (Лекции 66) реконструировать вариант *\*beg-* с кратким гласным на основе ю.-в.-р. *бѣг* (см. Марков, РФВ 76, 276) и укр. диал. *бюог* «бежал». Наличие *-ѣ-* в *\*bēgō* объясняли и.-е. перфектом Фортунатов (KZ 36, 50), Беценбергер (ВВ 27, 167). По мнению Ягича (AfslPh 20, 428), первоначальной является форма *\*bēgēti* «бежать» (в смысле состояния), в то время как *робѣгō, убѣгō* имело знач. определенного действия — «бежать, убежать».

**Бѣжецк** — город в Калининской обл., др.-русск. *Бѣжичи*, часто в грамотах начиная с 1282 г.; см. Шахматов, Новгород.



грам. 172 и сл. Объясняется как «место беженцев» — по поселению беженцев, изгнанных из Новгородской земли (Нов. Энци. Сл. 8, 836 и сл.): Ср. сербохорв. местн. н. Бежанија от бјѣжѣн «беглец». Излишнее яфетическое толкование см. у Державина (ОЛЯ 3, 72).

**без** — предл. и приставка, др.-русск. *без*, *беж*; форма *безо* является русск. новообразованием по аналогии с *с:со*, *в:во* и т. д.; укр. *без*, ст.-слав. **БѢЗ**, **БѢЖ-**, болг. *без*, сербохорв. *без*, словен. *bez*, польск. *bez*, в.-луж. *bjěz*, н.-луж. (стар.) *bjez*. Праформа *bezъ* у Бернекера (1, 54) ошибочна; см. Розвадовский, RS 2, 87. Этому противоречит ст.-слав. и укр. *без* (вместо \**біз-*). || Родственно лит. *bè* «без», лтш. *bez*, др.-прусск. *bhe* «без», др.-инд. *bahis* «вне», *bahir-dhā* «снаружи»; см. Зубатый, IF Anz. 22, 57; Траутман, BSW 28; М.—Э. 1, 281; Мейе, RES 6, 173.

**безалáберный**, также *безалáборный* (Преобр.). Произведено от *алáбор* «порядок», которое до сих пор объяснялось неудовлетворительно: от лат. *elaborāre* (см. *алáбор*), нем. *albern* (Горяев; против. см. Ягич, AfslPh 15, 603), д.-в.-н. *alwāri* (Маценауэр, LF 7, 7) и тюрк. *alp ār* (Гордлевский, ОЛЯ 6, 326); см. об этом ниже, на *олберы*.

**безвѣчье** «увечье», от *век* «возраст, сила», праслав. *věкъ*. Ср. *увечье*.

**безвозмѣдный**, от цслав. *възмъдие* «возмездие» и *мзда*.

**Бездеж** — распространенное местн. н.: 1. в [бывш.] Кобринск. у. [на территории совр. Брестской обл. — *Ред.*], 2. в [бывш.] Лепельск. у. [на территории совр. Витебской обл. — *Ред.*] и др., др.-русск. *Бездѣжь*, местн. н. на Дону и в [бывш.] Бежецк. у. (тверск.), блр. *Бездзеж*, польск. *Biezdziejdz*, морав. *Bezďedice*, чеш. *Bezďez* восходит к имени собств. др.-русск. *Бездѣдъ*, польск. *Bezdzjad*, чеш. *Bezďed*, букв. «без деда»; см. Улашин, Mat. i Pr. 5, 291; Фасмер, Měl. Mikkola, 343 и сл.; Розвадовский, RS 2, 83. Вс. Миллер без достаточных на то оснований считал это название иноязычным.

**бѣзна**, прилаг. *бездѣнный*, др.-русск., ст.-слав. **БѢЗДѢНА**, болг. *бѣзна*, сербохорв. *бѣздан*, словен. *bézep*, чеш. *bezdna*, польск. *bezdeń* и т. д. Из *без-* и *дно*, последнее из \**дъно*.

**бѣзиг** «вид игры в карты», из франц. *bésigue* — то же.

**безмѣн** 1. «ручные весы с неодинаковыми плечами рычага и подвижной опорой», 2. «вес в  $2\frac{1}{2}$  фунта» (сев.-русск., сиб.). Др.-русск. *безмѣнъ* засвидетельствовано с 1396 г.; см. Срезн. I,



60; укр. *бѣзмін*, польск. *bezmián, przezmián* «безмен, весы без чашек». Ввиду отсутствия *ѣ* в русск. словах существование *ѣ* является для второго слога достоверным. || Бернекер (1, 53 и сл.), как прежде Кольберг и Тамм, исходит из предположения об исконнослав. \**bez mĕny* «без изменения», что находится в соответствии с современным слав. языковым чутьем, но является не более как народной этимологией. Соболевский (ЖМНП, 1886, сентябрь, стр. 148) усматривал в польск. *przezmián*, чеш. *řezmen* доказательство исконнослав. происхождения, но чеш. слово заимств. из польск., а польск. *przezmián* содержит диал. *przez* «без»; см. Бернекер 1, 53 и сл. Старая попытка связать *безмѣн* с *батман* (Mi. TEI. 1, 258; EW 8) затруднительна в фонетическом отношении. Недавно Рясянен (Mél. Mikkola 274) пытался объяснить *безмен* из чув. \**višmen* «мерило» от *viš-* «мерить». Старое объяснение Корша (AfslPh 9, 489) исходит из араб.-тур. *vāznā* «весы» (см. также Mi. TEI., Доп. 1, 12; Брюкнер 23). Выбор между этими двумя решениями затруднен тем, что в обоих случаях могло повлиять вторичное сближение с *bez mĕny*, тем не менее гипотетическая форма Рясянена более приемлема в качестве предположительного исходного пункта народн. этимологии. Это слово проникло из русск. в балт. языки (ср. лтш. *bezmiēns, vežmiēns* — М.—Э. 4, 547), далее — в ср.-нж.-н. *besemer, bisemer*, а оттуда в сканд. языки; см. Клюге-Гётце 52; Ш.—Л. 1, 268; Бернекер 1, 53 и сл. Ошибочно предположение Маценауэра (19) о том, что слав. слово заимств. через др.-исл., др.-шв. *bismare* — то же из франц. *peson* «пружинные весы» от *peser* «взвешивать». Ср. о сканд. словах, обычно объясняемых как восточные заимств., Ельквист 66.

**безо́ар** 1. «животный камень, образующийся в желудке дикого козла»; 2. «кавказский горный козел»; очевидное зап. заимств., однако известны старые формы *безуй, безар, бизуй* (с 1663 г.), возводимые Иностранцевым (Зап. Вост. Отд. 14, 23) к араб.-перс. *râzahr, bâzahr* — то же. Поскольку последнее слово лежит также в основе зап.-европ. названий (нем. *Bezoar*, франц. *bézoard*), путь заимствования русск. слова не удастся точно определить. Ср. Локоч 128 и сл.

**безь** «хлопчатобумажная ткань», см. *бязь*.

**бейбу́с, ба́йбус** «лентяй, баловень», смол. (Добровольский), *бейбас* «болван, дурак» (напр., у Гоголя). Вероятно, заимств. Во второй части, возм., содержится диал. форма тур. *baş* «голова».



**бейзехалеймус** «несчастье», зап. Из еврейско-нем. *bejse chalejmes* «дурные сны», по Винеру (ЖСт., 1895, 1, 60).

**бекáр** муз. «нотный знак, уничтожающий действие предыдущего повышения или понижения тона». Из франц. *bécarre*, ит. *b quadro*; см. Доза 80.

**бекарь** «мера соли», устар., др.-русск. *бѣкарь*, часто в Новгор. грам. 1437—1462 гг. Отсюда заимств. коми *bekar* «миска, бочка»; см. Вихман—Утила 10. Источником русск. слова является др.-исл. *bikaug* или ср.-нж.-н. *beker* «бокал, кубок», которые вместе с д.-в.-н. *bēhharī* (то же) восходят к лат. *biscarium*; см. Соболевский, РФВ 71, 26. См. также *пахирь*, *пехарь*.

**бекáс** — птица «*Scolopax*», заимств. из франц. *bécasse* — то же, откуда и нем. *Beskas*; от франц. *bec* «клюв» — по длинному клюву; см. Суолахти, *Vogeln* 276.

**бекасѣн** — птица «*Scolopax gallinula*», из франц. *bécassine* «болотный кулик».

**бѣкать**, **бебѣкать**, **бекетáть** «блеять по-овечьи», укр. *бѣкати*, сербохорв. *бѣкнѣм* «блею», словен. *bekáti*, *beketáti*, польск. *bekać*, *beczeć*, чеш. *bekati*, *bečeti* и т. д. Звукоподражательное, ср. лтш. *bẽ*—межд., передающее блеяние овец и коз (М.—Э. 1, 287), лат. *bēbo*, *-āge* «блеять (о козленке)», греч. *βῆ*, нов.-в.-н. *bāh* и т. д.; см. Вальде 86; Уленбек, *Aind. Wb.* 184; Бернекер 1, 48.

**бекѣт** «пикет, сторожевой пост», сиб., донск., вероятно, через нем. *Pickett* — то же из франц. *piquet* «пикет».

**бекѣша** «венгерский и польский кафтан с шнурами», *бикѣша* «крестьянский кафтан», астрах. (РФВ 63, 128), *бекѣш* — то же. Первое через польск. *bekiesza*, второе, по-видимому, прямо из их источника — венг. *bekes*; см. Ушаков 1, 119.

**бекмѣс** «вареная патока из арбузов, груш и яблок, которую пьют с водой», южн. (Даль), донск. (Миртов). Из тур. *bāktāz*, *rāktāz* «густо сваренный виноградный сок» перс. происхождения; см. Младенов 420, Радлов 4, 1220, 1580.

[**бекóн** «копченая свиная грудинка», заимств. из англ. *bacon* — то же. — *T.*]

**бекрѣнь** в выражении *носить шапку набекрѣнь*. Обычно сопоставляют с польск. *na bakię* «вкось, навыворот», укр., блр. *на бáкiр* — то же; см. Бернекер 1, 39 и сл.; Мi. EW 6. Польское слово Карлович (25) и Брюкнер (12) объясняют как слово морского жаргона, из нем. *Back* (*Backbord*) и *kehr'*—повел.



накл. от *kehgen* «поворачивать»; сходно Маценауэр, LF 7, 5 и Ильинский, РФВ 62, 235. Однако происхождение из немецкого не объясняет отклонения русск. формы. Эта форма не может происходить также и из тюрк., чагат. *bögrü*, *bögrü* «кривой» (вопреки Маценауэру, там же; против см. Бернекер, там же) или из тур. *bekri* «пьяница» (Mi. TEL., Доп. 2, 84). Ошибочна также попытка Погодина (РФВ 39, 3) объяснить это слово в качестве исконнослав. из \*be-, как в *бесéда* и *кренить*. По сообщенному устно предположению О. Кёлера, *бекрень* как выражение морского жаргона следует связать с голл. \**bekrengen*, нем. *krengen* «склонять в сторону» (Клюге, Seemannsspr. 488). [См. дополнительно специальные работы: Клечковский, JP, 30, 1950, стр. 40—41; Мелен, Mededeel. der koninklijke Ak. van Wetenschappen, «Afd. Letterkunde», 81, serie A, № 3, 1936, стр. 69—90. — Т.]

**бела** — денежная единица, др.-русск., тождественно *бела*, *белка*. Миклошич (Mi. TEL., Доп. 2, 77) неправильно рассматривает это слово как кальку ср.-греч. *ἄσπρον* (см. выше, *аспр*).

**Бéлая** — приток реки Камы, вероятно, перевод тат. *Ak Idil* «река Белая» (Радлов 1, 1509).

**белебéнить** «говорить вздор», донск. (Миртов). По-видимому, звукоподражание. Ср. *балабóлить*.

**белевéса** «докучливый повеса», олонекк. (Даль), возм., контаминация *повéса* и *бельмéс* из тур. *bilmäs* «он не знает» (Mi. TEL. 1, 264).

**белёг** 1. «знак, пятно, белый струп», 2. «подписанный бланк для удостоверения личности предъявителя», русск.-цслав. *бѣлѣгъ* «знак», болг. *белег* «знак», сербохорв. *бйлег*, *белег* «знак, мишень», словен. *bêlêžen* «знак, метка». || Древние заимств. из тюрк., чагат. *bilgü* «знак», уйг. *bälgü* — то же (Банг-Габайн, Sitzber. Preuss. Ak., 1931, стр. 472), тур. *bilgü*, тат. *bilgə*, монг. *bälgä*; см. Младенов, RES I, 46 и сл.; Гомбоц 43; Маценауэр, LF 7, 21.

**белезá** «железный инструмент для конопачения», вряд ли связано с *лебезá*, *лабазина*; ср. Торбьёрнссон 1, 47. Столь же маловероятно предположение (Mi. TEL., Доп. 1, 13) о связи с тур. *bälämäk* «копать». Скорее всего, к *белы́за*.

**белена́** — растение «*Hyoscyamus*», укр. *белéна* «паслен», наряду с праслав. \**belnъ* в болг. *блян*, др.-чеш. *blén*, чеш. *blín*, *blén*, а также \**bylnъ*, в сербохорв. *бун*, *буника*; см. Бернекер 1, 48. || Исконнородственно др.-англ. *belene*, *beleone*, ср.-нж.-н. *billen*, нем. *Bilme*, д.-в.-н. *bilisa* «белена», галльск. *βελένιον*, *belinuntia* «белена», *Belenos* «Аполлон»; см. Берне-



кер 1, там же; Траутман, BSW 30. Нет никаких оснований думать о заимств. из герм., вопреки Торпу (267) и Преобр. (1, 23). Ср. также Кречмер, Glotta 14, 97, который видит в этом слове старый странствующий термин.

[белёсый — производное от *белый* с суф. *-ес-*; ср. польск. *białasy*, словц. *belasý* «голубой». — Т.]

**белиберда́, билиберда́, кериберда́ кулиберда́** «вздор, чепуха». Преобр. (1, 23) предполагает образование по принципу тюрк. языков. Темное слово.

**беліза** «железный топорик, которым конопатят дно баржи» (термин судостроителей). Возм., заимств. из ср.-нж.-н. \**vîlisen* от *vîlen* «шлифовать» и *îsen* «железо».

**бёлка**, др.-русск. *бѣла* (СПИ), *бѣла вѣверица* «белая белка», Лаврентьевск. и Ипатьевск. летоп. под 859 г. Благодаря этим свидетельствам этимология ясна и связь с *бѣль* «белый» является доказанной; см. Соболевский, РФВ 67, 214 и сл.; Фасмер, ZfslPh 1, 152; ср. еще раньше Уленбек, РВВ 26, 291 и сл.; Бернекер 1, 56. Следует отказаться от сравнения с д.-в.-н. *bilih* «соня», лат. *fēlis* «кошка, куница», см. Петр, ВВ 21, 209; 25, 147; Лёвенталь, Farbenbez. 6.

**беллетрист**, вероятно, из нем. *Belletrist*, получившего распространение благодаря «Страданиям молодого Вертера» Гёте (1774 г.), от франц. *belles lettres* «художественная литература»; см. Клюге-Гётце 48.

**белобры́сый**, несомненно, от праслав. \**brъ, brъve* «бровь» (см. **бровь**) т. е. «белобровый», причем на окончание могло повлиять *белоры́сый*; сюда же фам. *Белорусов*; см. Соболевский, РФВ 67, 218.

**белоголо́вка** — табуистическая замена слова «женщина», которое не положено произносить во время охоты; ср. польск. *białogłowa* — то же уже у М. Бельского, сербохорв. *забјелдглавити* «покрыть голову белым» (презрительно, в знач. «жениться на к.-л.», потому что в Среме, где употребляется это слово, девушки ходят с непокрытой головой); см. Зеленин, Табу 1, 131; Бернекер 1, 55; Ильинский, Mat. i Pr. 4, 74.

**белоку́рый**, первонач., наверное, «словно покрытый белой пылью», от *куру́ть*. Ср. польск. *kurz* «пыль».

**Белобэ́ро** [Бéлое Óзеро] — озеро к востоку от Новгорода, калька с вепс. *Våuktaf*, фин. *Valkea Järvi* от вепс. *våuged* «белый»; см. Миккола, FUF 2, 76.

**белоплёкий** «белоплечий» от *плечó*.



**белорус**, **Белоруссия**, прежде *Белая Русь*, со 2 пол. XVI в.; см. Ламанский, ЖСт., 1891, 3, стр. 245 и сл., где отвергается предположение Потебни (там же, стр. 117 и сл.) о том, что *Белая Р.* первонач. означало «свободная Русь, независимая от татар». Ср., однако, *белая земля* в противоположность *тяглая земля* в Домостр. К. С XVII в. официально употребляется в качестве названия страны *Белая Россия* (Коплонский 296 и др.), лат. *Russia Alba*; см. Первольф, AfslPh 3, 23. Вероятнее всего, это название объясняется светлым цветом волос и белой одеждой населения; см. Карский, Белорусы 1, 117; Первольф, там же; Кречмер, Glotta 21, 117. Ошибочно мнение Ильинского («Slavia», 6, 390 и сл.) о том, что название страны происходит от названия города *Бельск* на реке *Белой*, притоке Нарева. Этот город и другие, привлеченные Ильинским в качестве аргументов местн. н., напр. *Белянка*, польск. *Białystok* и т. д., играли в истории страны слишком незначительную роль, чтобы можно было говорить в данном случае об их влиянии; см. Расторгуев, ZfslPh 7, 220. [Совершенно фантастично см. Крапивин, Весці Акадэміі навук БССР, 1956, № 3, стр. 58. — Т.]

[**белорыбица**, ср. др.-русск. *бѣла рыбица*; см. Герберштейн, 1526; Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 497. — Т.]

[**белуга**, из *бел-* с суф. *-уга* из *-ога*; ср. польск. *pstrąg* «форель»; см. Герберштейн, 1526; Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 497—498. — Т.]

**белый**, *бел*, *белá*, *белó*, укр. *білий*, ст.-слав. *бѣлѣ*, болг. *бял*, сербохорв. *био*, *бијела*, словен. *bêl*, чеш. *bílý*, польск. *biały*, в.-луж., н.-луж. *běly*. || Исконнородственно др.-инд. *bhālam* «блеск», *bhāti* «светит, сияет», греч. *πεφύσεται* «явится» (от *φαίνω* из \**φάνω*), *πέφη·έφάνη* (Гесихий), лит. *bolúoti* «отливать белым, белеть», лтш. *bāls* «бледный, блеклый», лит. *balas* «белый», греч. *φαλός·λευκός* (Гесихий), *φάλιος* «светлый, белый», кимр. *bal* «белолицый», алб. *ballë* «лоб», др.-исл. *bál* «огонь», далее лит. *balà* «болото», *báltas* «белый»; см. Бернекер 1, 55; Траутман, BSW 29 и сл.; М. — Э. 1, 272; Буазак 1013 и сл. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, 1954, стр. 104 и сл. — Т.]

**бельведёр** «башенка с прекрасным видом», из франц. *belvédère* — то же, ит. *belvedere*.

**бельгун** «болотная сова, желтый сыч, *Strix brachyotus*». Темное слово.

**бельмес**, только в выражении *ни бельмеса не понимает*. Из тат., тур. *bilmäs* «он не будет знать» (от *bilmäk*) или тур. *bilmäz*



«несведущий»; см. Корш, AfslPh 9, 491; Бернекер 1, 40; Шельд, ZfslPh 5, 392.

[бельмó, укр. *більмó*, др.-чеш. *bělmo*, чеш. *bělmo*, польск. *bielmo*, словен. *belno* из праслав. *běльмо*; ср.лтш. *balums* «бледность»; см. Махек, Etym. slovník, стр. 29. — Т.]

**бел(ь)чуг** «запястье, кольцо», только в русск.-цслав. текстах, *бѣльчоугъ*, начиная со Златоструя (XII в.) (см. Срезн. I, 68). Ср. болг. *белчуг*, сербохорв. *биòчуг*, сербск.-цслав. *бѣльчугъ*. Это слово, по всей вероятности, древнебулгарского происхождения. Его источником было, очевидно, тюрк. \**bilčük*, \**bilčik*, тур., чагат. *biläzik* «браслет», тат. *beläzek* «запястье», калм. *biltsəg* «перстень»; см. Гомбоц 46 и сл.; RS 7, 187; Младенов, RES 1, 47 и сл.; Mi. TEL. 1, 263. Иные суждения о тюрк. основе см. у Корша и Mi. TEL., Доп. 1, 15; AfslPh 9, 490 и сл.; ЖСт. 18, 2—3, 156 и сл., хотя фонетические трудности и у них не устранены; см. также Бернекер 1, 48. Ср. еще *базилики*, *блязик*. О древнебулгарском происхождении этого слова см. в последнее время Менгес, Festschrift Čuževskýj 179 и сл.

**бельэтаж** «второй этаж дома; первый над партером ярус в театре», из франц. *bel-étage* — то же; см. Горяев, ЭС 445.

**бёмское стекло**, *бёмский хрусталь* (Мельников). Заимств. из нем. *böhmisch*. Ср. нем. *böhmisch Glas* «бёмское стекло» (Рикерт и др.; см. Grimm 2, 224). Обычная старая форма *Богёмия* из ср.-лат. *Bohemia*, ср.-в.-н. *Vöheim*, *Vêheim*. Др.-русск. *муравскою сукно, по нѣмецки бемсь дук*, XVII в. (Срезн. II, 195), соответствует голл. *boheemsch doek* «чешское сукно», ср. ср.-нж.-н. *dōk* «сукно» (Ш. — Л. 1, 534).

**бендюг м.**, **бендюга ж.** «рычаг, бревно, вставленное в основание крестьянской мельницы для вращения ее», южн. (Даль); *бендюги* мн. «простые сани для перевозки соломы». Южн., укр. *бендюгí* — то же. || Это слово Потебня (РФВ 1, 263) объясняет как заимств. из нем. *Windwagen*, что сомнительно ввиду русск. знач. «рычаг». Тождественно *биндюг*, *-га*. (см. ниже). [См. еще Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 44. — Т.]

**бенефис**, из франц. *bénéfice*, — то же, откуда и нов.-в.-н. *Benefiz*; см. Горяев, ЭС 15; Клюге-Гётце 49.

**бенёха** «любимчик, ребенок-неженка», зап., заимств. из еврейско-нем. *benjochid* «единственный сын», согласно Винеру, ЖСт., 1895, № 1, стр. 59.



**бѣнзель I.** «кисть маляра» (Даль), из польск. *pendzel*, *pezel* «кисть» или вместе с последним из нем. *Pinsel*, *Pensel* — от лат. *penicillus*; см. Брюкнер 402; Савинов, РФВ 21, 28.

**бѣнзель II.** «вид морского узла», также *вѣнзель*. Заимств. из голл. *benzel* — то же или нж.-нем. *bensel* «завязка, узел», которое дало также лтш. *benzele*, *bendzele*; см. Мѣлен 30; Зеверс, *ZfslPh* 6, 331. Дальше от этих форм отстоит нем. *Bindseil*; см. Кипарский, *Baltend.* 140. Вариант *вѣнзель* напоминает польск. *węzeł* «узел», из которого Савинов (РФВ 21, 28) пытается вывести также формы на б-, что неверно.

**бензѣин**, из франц. *benzine* — то же от ср.-лат. *benzoe*, которое заимств. из араб. *lubān-jāwī* «яванское благовоние»; см. Доза 83; Ключе-Гѣтце 49; Локоч 106.

**бензѣя**, **бензѣй**, др.-русск. *бинчаи* — то же, Афан. Никит., восходит к тому же араб. слову, что и предыдущее; формы на -з- получены через франц. *benjoin*, *benjou*; см. Доза 83; Преобр. 1, 23.

**бенуар** «ложа в партере», из франц. *baaignoire* «ванна, ложа-бенуар»; см. Горяев ЭС 15.

**бергамѣт** «сорт груш», из франц. *bergamotte*, ит. *bergamotta*, которые восходят к тур. *beğ armudu*, с вторичным сближением с местн. н. *Bergamo*; см. Гамильшер, *EW* 99; Ключе-Гѣтце 50; Локоч 24.

**берглѣз** «щегол», сербохорв. *бѣрглијез* «поползень», словен. *bŕglez* «поползень», чеш. *brhel*, *brhlez*, польск. *bargiel*, *bargiel* «вид синицы». || Скорее всего, исконнородственное греч. *φρουίλος* «какая-то птица», лат. *fringilla* «зяблик, воробей», *frigo* «пищú», *friguttio*, *-ire* «щебетать, лепетать», *frigulo* «кричу (о галке)»; см. Нидерман, *ВВ* 25, 295; Бернекер 1, 119; Брюкнер, *KZ* 48, 196. Неустойчивый вокализм заставляет предположить здесь независимые друг от друга звукоподражания. Менее вероятно в семантическом отношении сравнение с лит. *burgulúoti* «ворчать, бранить», *burgėti* «ворчать, ссориться» (Крчек у Бернекера, там же; Ильинский, *ИОРЯС* 16, 4, 25, где также привлекается сербохорв. *бѣргляти* «ворчать»). Эти балто-слав. слова сопоставлены Беценбергером (*ВВ*, 26, 167) с др.-англ. *beogcian* «лаять», др.-исл. *berkia* «лаять, греметь, шуметь», но они мало подходят для названия птицы. Неубедительно также объяснение Булаховского (*ОЛЯ*, 7, 106 и сл.) слова *берглѣз* из \**бѣргъ лѣзъ* «быстролаз», потому что оно исходит из явно вторичного сербохорв. *бѣрго* «быстро», ср. *бѣргѣй*, праслав. \**бѣргъ*, тогда как название птицы имело форму \**бѣрглѣзъ* (ошибается поэтому также Брюкнер, *KZ* 48, 196). Неудачна также



и этимология Ильинского (РФ 16, 346 и сл.), который сравнивает название птицы с польск. фам. Bargenda, поскольку она связана с герм. Burgund; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1933, 197 и сл. Предположение Карловича (35) о заимств. польск. bargiel из нем. Bergmeise также исключается.

**бергольвь** ж. — ягода «голубика, *Vaccinium uliginosum*», из первонач. \*berigolvъ, сложение с повел., ср. *сорвѣголова*, польск. *ředziwiatr* и др. Прочие названия растения и ягоды; *болиголовь*, *дурника*, *пьяница*, *гонобѣль*.

**бердѣнка** — винтовка, бывшая прежде на вооружении русск. армии. Получила название по имени изобретателя, американского полковника Бердана (1868 г.); см. Горяев, ЭС 15; Нов. Энци. Сл. 6, 38. [Уточнения относительно истории *берданки* см. в БСЭ, изд. 2, т. 4, стр. 623. — Т.]

**Бердичев** — город на территории бывш. Киевской губ. [теперь отошел к Житомирской обл. — *Ред.*] Впервые упоминается в 1546 г. как *Бердичев* или *Беричиков* (Нов. Энци. Сл. 6, 38). Первая форма могла произойти от собств. *Бердич* от укр. *бѣрдо* «пропасть, обрыв». Однако вторая форма свидетельствует как будто о совершенно ином происхождении слова.

**бѣрдо** «деталь ткацкого станка», укр. *бѣрдо*, болг. *бѣрдо*, сербохорв. *бѣрдо*, словен. *břdo*, чеш., слвц. *brdo*, польск. *bard*, н.-луж. *bard*; см. Бернекер 1, 118. || Исконнородственно лтш. *birde* «ткацкий стан», далее гот. *baúrd* в *fofubaúrd* ὀποπόδιον, д.-в.-н., ср.-в.-н. *bort* «край, борт корабля», нж.-н. *bord*; дальнейшие отношения с созвучными слав. словами со знач. «возвышенность, холм, гора» — укр. *бѣрдо*, болг. *бѣрдо*, сербохорв. *бѣрдо* и т. д. — неясны; ср. Бернекер, там же; Траутман, BSW 33; М. — Э. 1, 297; ИОРЯС 13, 4, 211. [О развитии «гора» из «бердо» — деталь ткацкого станка — см. Шютц, *Die geographische Terminologie des Serbokroatischen*, 1957, стр. 5, 20. — Т.]

**бердун, бордун** «вид меча», устар., др.-русск. *брѣдоунъ* — только в цслав. текстах (Срезн. I, 184), сербск.-цслав. *брѣдунъ* — то же. || Миклошич (Mi. EW 10) сравнивает со ср.-лат. *bordonus* «посох паломника», сюда же ст.-франц. *bordon* «длинная палка», откуда ср.-в.-н. *burgûn* (см. Суолахти, *Franz. Einfl.* 2, 73); затруднение представляет отклонение знач. Еще труднее объяснить русск. слово из нем. *Barte* «топор, секира» и родственных, вопреки Преобр. 1, 23.

**бѣрдыш** «боевой топор, алебарда», *бардыш* — то же (Поликарпов, *Лексикон* 1704 г.). Заимств. через польск. *bardysz, berdysz*



из ср.-лат. *barducium* «метательное копье, легкий топорик» (Дюканж), по мнению Линде; см. Миккола, *Berühr.* I, 84 и сл., Бернекер 1, 44, Брюкнер 21. Последний (KZ 48, 161) выступает против мнения Агреля об исконнослав. происхождении. Возведение к нем. *Barte*, вопреки Маценауэру (105) и Преобр. (1, 23), невозможно. [*бердыш* уже с 1660 г.; см. Фогарши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 64. — *T.*]

**бѣрег**, укр. *бѣрег*, *бѣриг*, ст.-слав. *брѣгъ* «берег, склон», ὄχθη, αἰγιαλός, κρημνός, болг. *брегът*, сербохорв. *брѣг*, словен. *brêg* «берег, склон», чеш. *břeh*, словц. *breh*, польск. *brzeg*, в.-луж. *brjóh*, н.-луж. *brjog*. || Учитывая нисходящую интонацию и знач., едва ли можно рассматривать это слово как заимств. из герм.; см. Агрель, BSL 37; Мейе, RS 2, 69; Траутман, BSW 30 и сл. В то же время это слово связано с д.-в.-н. *berg* «гора», гот. *baírgahei* «горы», авест. *barəzah-* ср. р. «гора, высота», арм. *barjg* «высокий», др.-инд. *bṛhant-* «высокий», авест. *bərazant* — то же, кимр. *bre* «гора, холм», ирл. *brí* «гора». Родственные языки обнаруживают в этой группе слов и.-е. *ǵh*, которое должно было дать слав. *z*, но мог развиваться и вариант с веларным задненёбным, если алб. *burg* «гора, горный хребет» (см. Иокль, ZONF 10, 183 и сл.) относится сюда же. В пользу исконнослав. происхождения слова *берег* высказывались еще Ягич (*AfslPh* 30, 457), Брюкнер (*AfslPh* 42, 138 и сл.), Брандт (РФВ 21, 206 и сл.). Заимств. из герм. принимают Бернекер (1, 49 и сл.), Хирт (РВВ 23, 332), Сольмсен (KZ 37, 575 и сл.), Торп (265). Наряду с этим существует возможность заимствования из неизвестного языка группы «кентум»; см. Кипарский 101 и сл. [Ср. еще Мошинский, *Zasiąg*, 157. — *T.*]

**берегу́, беречь**, укр. *берегу́, беречі́*, ст.-слав. *брѣгж*, *брѣшти* «заботиться», др.-серб. *бржем, бријећи* «охранять». || Благодаря наличию других ступеней чередования в чеш. *břh* «скирда сена; пещера; хижина» (Мурко, DLZ, 1904, столб. 3145) = \**вьргъ* и укр. *оборіг*, род. п. *оборѡга* «кровля на 4-х столбах для сена», чеш. *brah* «скирда сена», польск. *bróg* «скирда, сарай для сена», словин. *bróug*, в.-луж. *bróžeń*, нж.-луж. *brožnja* = \**borg-* исконнослав. характер слова является достоверным, поэтому оно родственно гот. *baírgan* «скрывать», д.-в.-н. *bergan*; важно также наличие вост.-лит. *biṛginti* «беречь», д.-в.-н. *borgên* «обезопасить себя»; см. Буга, РФВ 70, 102; Траутман, BSW 31; Торбьёрнссон 2. Предположение о герм. заимствовании (Хирт, РВВ 23, 332) устарело; см. Бернекер 1, 49.



**бередить**, напр. б. *рану*. Возникло путем переразложения из \**об-вередити* от *вѣред*; см. Торбьёрнссон 2, 91; Ильинский, RF 11, 188; Преобр. 1, 24.

**берёжая** «беременная, жеребая (о кобыле)», укр. *берѣжа* — то же, русск.-цслав. *брѣжда*, сербохорв. *брѣђа*, словен. *bréja*, чеш. *březí*. Праслав. \**berdja*. || Вероятнее всего, от основы \**bher-*, ср. лат. *fordus* «беременная» из \**foridos*. Ср. Траутман, BSW 32; Бернекер 1, 49; Мейе, Et. 378; MSL 14, 378; Маценауэр, LF 7, 16. Наряду с этим еще И. Шмидтом (*Vokal.* 2, 81) поставлен вопрос о родстве с лит. *brėstu*, *brėndau* «созревать», *brīstu*, *brīndau* «разбухать, наполняться», др.-прусск. *ro-brendints* «обремененный», *sen brendekermnen postāt* «забеременеть»; ср. Бернекер 1, там же; Цупица, KZ 36, 65.

**берёза**, блр. *бярóза*, укр. *берѣза*, болг. *брѣза*, сербохорв. *брѣза*, словен. *brěza*, чеш. *bříza*, польск. *brzoza*, в.-луж. *brěza*, н.-луж. *brjaza*. || Древняя и.-е. основа ж. р. на -о: лит. *bėrzas*, др.-прусск. *berse*, лтш. *beĩzs*, др.-инд. *bhūrjas* «вид березы», осет. *bærz(æ)* «береза», др.-исл. *bjork* ж. «береза», д.-в.-н. *birihha* «береза». Далее родственно алб. *bardh* «белый», гот. *baírhts* «светлый, блестящий», лит. *beršta* «белеет». Другая ступень чередования: лит. *biržis* «березовая роща», лтш. *biĩzs* — то же; см. Мейе, RES, 3, 197; Траутман, BSW 32; М.—Э. 1, 292, 299; ЖМНП, 1910, июль, стр. 199. Родственно словам *берест*, лат. *farnus*, *frāxinus* «ясень», в которых представлены первонач. адъективные производные; см. Френкель, «Glotta» 4, 45.

**Березина́** — название нескольких восточнослав. рек, напр. крупного притока Днепра. Совершенно несомненна связь с *берёза*, откуда *берёзина* «березовая ветка». Предположение, что древнее название Днепра, греч. Βορυσθένης (Геродот и др.), связано с *Березина* (Миккола, RS 1, 14), висит в воздухе. Древние не имели точных сведений о верхнем и среднем течении Днепра. Против справедливо выступил Соболевский (РФВ 64, 188). [См. еще Мошинский, Zasiag, 194; Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхн. Поднепровья, М., 1962, стр. 21, 176. — Т.]

**березозол** — др.-русск. название апреля, с 1144 г.; см. Срезн. 1, 70. Ср. *берёза* и *зелёный*; см. Горяев, ЭС 16.

**берейтор** 1. «объездчик лошадей», 2. «учитель верховой езды», со времени Петра I; см. Смирнов 59. Заимств. из нем. *Be-reiter* «объездчик, наездник».

**берёка** ж., **бёрек** м. «рябина, берека, *Sorbus torminalis*», укр. *берѣка* «боярышник, *Crataegus*», болг. *брекѣня* «дикая рябина»,



сербохорв. брёкиња «рябина», словен. brĕk м., brĕka ж. — то же, чеш. břek, břekyně, словц. brekuňa, польск. brzek, в.-луж. břekowc «тутовое дерево». || Праслав. \*berkъ, \*bĕrka. Имеются не вполне достоверные сопоставления с лит. brĩnkstu, brĩnkti «разбухать, наливаться» (Бернекер I, 50) или с исходным знач. «терпкий» — к укр. збрѣскнути «прокиснуть», чеш. břesk «терпкий вкус», греч. φρίκη «шероховатость, трепет» (Младенов 44).

**берёмя**, также брёмя, цслав.; **берёменная**, др.-русск. берема, блр. берёмо «ноша», ст.-слав. брѣма, -енѣ (Супр.), болг. брёме, сербохорв. брёме, словен. bréme, чеш. břímě, польск. brzemie, в.-луж. brēmjo, н.-луж. brěme. || От \*berq (см. берý), древнее знач. которого «нести» сохранено в данном производном. Ср. др.-инд. bhágitam- ср. р. «несение, сохранение», др.-лат. offermentum, далее греч. ἐκφέρω «вынесу», др.-инд. bháritam «рука, плечо»; см. Мейе, MSL 12, 220; Вальде, изд. 2, 285; Траутман, BSW 31. Ввиду акутовой интонации слав. слов несколько дальше отстоит от них греч. φέρμα «плод во чреве», др.-инд. bhárita ср. р. «сохранение, забота», авест. barəman-; см. Мейе, RS 2, 62; Траутман, там же; Уленбек, Aind. Wb. 196 и сл.; М.—Э. 1, 290 и сл. См. берý, сбор.

**берендеи** — тюрк. кочевое племя в Южн. Руси, в 1097 г. заключившее союз с печенегами, в 1105 г. побежденное половцами и исчезнувшее в XIII в. (Маркварт, Kumanen 28), др.-русск. береньдѣи, береньдичи. Это название еще не получило надежной этимологии. Ср. тюрк. bajindir «племя грузов» (Хоутсма, WZKM 2, 224). Совершенно неверно видит в берендеях сарматское племя и сравнивает с греч. Τιζαφέρης (др.-ир. Čidraḫvarəna-) и Xvarənāspa- (о котором см. Юсти) Соболевский (РФВ 64, 149). Тюрк. происхождение этого племени несомненно, и попытки объяснения из иранского мало что дают.

**берендѣйка** «игрушка, бирюлька, точеная или резная фигурка». Названо так по месту изготовления — селу Берендеево, неподалеку от Москвы, в 50 км. от Троицкой Лавры (Даль). Местн. н. произошло от имени собств. Берендей, восходящего к тюрк. племенному названию.

**берескв́а** — растение «Larsana communis». Неясное слово. По форме напоминает слав. \*bersky «персик», сербохорв. брёсква, словен. brĕskav, др.-чеш. břeskev, польск. brzoskiew «персик», с которым оно, однако, не может быть объединено ввиду семантических различий; созвучно \*brosky: сербохорв. брѝсква «брюква», польск. broskiew, brzoskiew «ка-



пуста огородная, *Brassica oleracea*», связано с лат. *brassica* «капуста». В обеих группах слов, несмотря на большое различие знач., приходится учитывать контаминацию (Бернекер 1, 88; Торбьёрнссон 2, 9), но это еще не объясняет знач. русск. слова.

**бересклёт, бересклёд** — растение «*Euonymus*», также *бересбрёк*, *бересдрень* м. и *брусклён*, *брусклёт*, *бружмель*, *бруслина*, *мересклёт*, укр. *бересклёт*, *бериклёт*, *бруслина*, чеш. *brslen*, стар. *brsniel*, совр. *brsníl* — то же. || Темное слово. Разные формы могли возникнуть только в результате контаминации этимологически различных названий, напр. *берёза*, *бёрест* или *бруслина*; все остальное неясно, даже реконструкция древней формы сопряжена с трудностями: \**bersk-*, \**byrsk-*. О *бересдрень* см. на *бодран*.

**бёрест** «вяз, *Ulmus*», *берёста* «березовая кора», укр. *бёрест*, болг. *бряст*, сербохорв. *брйјест*, словен. *brěst*, чеш. *břest*, польск. *brzost*, *brzóst*. || Точно соответствует гот. *baírhts*, д.-в.-н. *beraht* «светлый, сияющий»; сюда же арм. *barti* «осина, тополь» (из \**bhrstijā*), согласно Лидену, IF 18, 490 и сл.; см. также Бернекер 1, 52, который, однако, отвергает арм. соответствие. Ср. далее на *берёза*. [Иначе см. Мошинский, *Zasiąg*, стр. 32. — Т.]

**берёт** «головной убор без козырька», заимств. из франц. *béret* «баскская шапка» от лат. *birrus* «красный»; см. Гамильшер, EW 99; Хольтхаузен, EW 17.

**бёрка** «икра ноги», см. *берцб*.

**беркатиха** — растение «*Gypsophila paniculata*», диал., терск. (РФВ 44, 87), называется также *перекатй поле*. Возм., из \**перекатйха*.

**бёрковец** — русск. мера веса в 10 пудов, др.-русск. *бьрковьскъ*, *берковьскъ* — то же, с XII в., в грам. (см. Торбьёрнссон, Xenia Lidén. 42 и особенно Тернквист 29 и сл.), также Ипатьевск.; см. Срезн. I, 70 и сл.; *берковеск* встречается и у Котошихина (23). Отсюда заимств. лит. *biŗkavas*, лтш. *biŗkavs* (см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 3; ZfslPh 1, 27; М.—Э. I, 298; Соболевский, Лекции 145), далее польск. *bieŗkowiec*, *bieŗkowisko* (см. Миккола, *Verühg.* 86). || Сокращено из \**бьрковьскъ пждъ* «мера веса города Бьёркё на озере Меларен», др.-шв. *biærkö*, др.-норв. *biærkey*; являлось обозначением шв. корабельного фунта (шв. *skerrund*), равного 400 фунтам, который был принят по упомянутому торговому праву в шв. торговле; отсюда эст. *rõŗka-rund*, *rõŗkorund* «корабельный фунт» (см. Сетэлэ, FUF 13, 428; Фас-



мер, RS 3, 262; Стендер-Петерсен, *Class. et Mediaev.* 5, 218 и сл.). Указанный широко известный в IX—X вв. шв. торговый город упоминается как *Bigsa* у Адама Бременского (1, 60); его следы можно обнаружить в фин. местн. н. (см. Кятара, *Neuphilol. Mitteil.* 37, 165 с перечнем литературы; ср. также Грот, *AfslPh.* 7, 138; Бернекер 1, 50; Фасмер, RS 3, 262). Окончание *-ьскъ* заменено окончанием *-ьцъ (-еу)* ввиду большей распространенности последнего в русск. Из др.-русск. заимств. прибалт.-нем. *berkofski* (в полоцкой грам. 1446 г.) см. Кипарский, *Baltend.* 147.

**беркун** «корзина для ягод и грибов», яросл. (Филин 145), *беркунка* — там же. Интересно отметить сходство со шв. *bjölk* «береза» и *kont, kunt* «корзина», норв. *kunt* — то же. Сомнения вызывает, однако, то обстоятельство, что последнее слово фигурирует как заимств. из фин. *kontti* «лукошко», а также неясное направление заимствования.

**беркут** — самый крупный орел «*Aquila chrysaetus*», укр. *беркут*, польск. *berkut, birkut* — то же. Согласно Брюкнеру (21), польск. слово происходит из вост.-слав. и засвидетельствовано с XVII в. || Источник русск. слова: тюрк., чагат. *börküt* «беркут; орел» (Кунош), вост.-тюрк., казах. *bürküt*, тат. *bir-kut*, тел. *mörküt, mürküt*, монг. *bürgüd*; ср. Радлов 4, 1891, 2132, 2222; Рамстедт, *KWb.* 67; *Mi. TEL.* 1, 269, Доп. 1, 15; Рясянен, *Tat. L.* 56.

**Берладь** 1. «левый приток Серета в Румынии»<sup>1</sup>, 2. «река в [бывш]. Могилевск. у. на Подолье», 3. «область между Прутом и Серетом»<sup>1</sup>, уже в Ипатьевск. Отсюда производное др.-русск. *Берладьникъ* «авантюрист, грабитель из области Бёрладь» (Ипатьевск.). Вайганд (*JIRSpr.* 26, 88) сопоставил с чеш. *berla* «посох, жезл», польск. *berło* — то же, хотя эти слова восходят через д.-в.-н. *ferala*, бав. *ferel* к лат. *ferula* «розги, сухие ветки»; см. Штрекель, *AfslPh* 11, 460; Бернекер 1, 50. Лучше было бы связать с русск. *берлога* и родственными. Ср. особенно сербохорв. *брлага* «лужа», о котором см. Бернекер 1, 120.

**берлин** «вид дорожного экипажа», со времени Петра I; см. Смирнов 60. Заимств. из франц. *berline* «четырёхместный экипаж» (XVII в.) или нем. *Berline* «дорожная карета с откидным верхом»; ср. Клюге-Гётце 50. Карета такого типа была изобретена в XVII в. архитектором курфюрста Бранденбургского; см. Гамильшер, *EW* 100. Ср. в семантическом отношении нем. *Landauer* (*ландб*), польск. *pałtuszanka* от местн. н. *Neutitschein*; см. Поливка, *LF* 25, 145.

<sup>1</sup> Теперь называется *Бырлад*. — Прим. ред.



**берлінка** «вид речного судна на Днестре и Соже», польск. *berlinka* «вид лодки на Одре и Висле». По Горяеву (Доп. 1, 3), от польск. *berło*, укр. *берло* «палка, жезл», о чем см. выше, на *Берладь*. Более вероятно, согласно Брюкнеру (21), Клюге (*Seemannsspr.* 88) и Корбуту (482), происхождение от местн. н. *Berlin*, которое Брюкнер (там же) производит от слав. имени собств. *Berla*. [Более вероятным является объяснение *Berlin* от слав. *Bedlin* «сторожевой пост»; см. Прохазка, ОЛЯ, 1946, № 4, стр. 351 и сл. — Т.]

**берлины** мн. «деревянные пластины вроде лыж», арханг. (Даль), возм., к укр. *берло* «палка», польск. *berło*, о котором см. выше (*Берладь*); ср. Горяев, Доп. 1, 3. Ср. также об этих словах Брандт, РФВ 21, 207.

**берлога**, диал. *мерлога*, *мерлуга* — то же, русск.-цслав. *брьлогъ*, укр. *берлога* «соломенная подстилка, скверная постель», болг. *бърлок* «мусор, мутные помои», сербохорв. *брлог* «свинарник, логово, мусорная свалка», *брълог* — то же, словен. *brlòg*, род. *brlòga* «пещера, убежище», чеш. *brloh* «логово, хибара», польск. *barłóg*, род. -оги «солсменная подстилка, мусор, нечистоты», в.-луж. *borłoh*, н.-луж. *barłog* «соломенная подстилка». || Вместе с сербохорв. *брљати* «путать, пачкать», *брљага* «лужа», болг. *бърлок* «лужа» эти слова, по видимому, связаны с лит. *buĩlas* «грязь, кал», *burlungis* «топкое место» (см. Буга, РФВ 70, 102); далее сюда относят греч. *φορύω* «перемешивать, марать, пачкать», *φορύσσω* — то же, *φορτός* «смесь всяких ненужных вещей, дребедень, мусор, отбросы, мякина»; см. Бернекер 1, 120; Младенов 54; Ягич, *AfslPh* 30, 294. Еще более сомнительны др. предположения: против объяснения сложением с *-logъ* см. Ягич, там же. Столь же ошибочно пытались выделить в этом слове *вьг-*, якобы родственное нем. *Väg* «медведь», др.-инд. *bhallas*, *bhallakas* «медведь», лит. *bėgas* «коричневый», Уленбек (*Aind. Wb.* 197) и Торп (263). Другие неверно предполагали заимств. из нем. *Vägenloch* или *Vägenlager* (см. Карлович 35; Корбут 385). Неудачно сравнение Остгофа (*Morph. Unters.* 4, 215) с *бровь*, откуда первонач. знач. «ущелье с краями, похожими на брови» (против см. Уленбек, *PВВ* 20, 37 и сл.); фонетически невозможно сопоставление Соболевского (*ЖМНП*, 1886, сентябрь, стр. 148) со ст.-слав. *брьникъ*. Неубедительно также предположение Ягича (*AfslPh* 20, 536) о сложении *\*вьг-* (из *berq*) и *logъ*, откуда *вьглогъ* «выбранная стоянка, логово» (иначе Ягич, *AfslPh* 30, 294). Нужно также отвергнуть гипотетическую праформу *\*пыглогъ* (Шуман, *AfslPh* 30, 294) якобы от *нырять* и родственных.



[Гипотезу об ир. происхождении слав. \*bǫlogъ см. Мошинский, *Zasiąg*, стр. 130—131. — *T.*]

**бёрма** «кромка между рвом и валом укрепления». Через польск. *berma* — то же из нем. *Bärme* «груда земли, наваленная вдоль плотины», голл. *barnt* «холм, дамба»; ср. нем. местн. н. *Barmen*; см. Гримм. 1, 1134.

**беру́, брать**, итер. *собира́ть*, укр. *беру́, бра́ти*, ст.-слав. **бѣрѣ**, **бѣрати**, болг. *берá*, сербохорв. *бѣрѣм, бра́ти*, словен. *bérem, bráti*, чеш. *beru, bráti*, польск. *biecъ, brać*, в.-луж. *bjeru, brać*, н.-луж. *bjeru, braś*. Древнее знач. сохранилось в слове *берѣмя*. || Исконнородственны др.-инд. *bhárati, bíbharti, bíbhárti* «несет, приносит, ведет, отнимает», авест. *baraiti* «несет», греч. *φέρω* «несу», арм. *berem* — то же, алб. *bie* «веду, приношу», лат. *fero* «несу», гот. *baíra* «несу», ирл. *biru* «несу» (в соединении с *to-* «приношу, даю»). Возм., сюда же лит. *beriu, bėriaũ, beĩti* «сыпать», лтш. *befu, bērt* «сыпать» (*M.—Э.* 1, 291 и сл.). Другая ступень чередования представлена в др.-инд. *bhrtiṣ* «несение, содержание, вознаграждение», лат. *fors* «случай», ирл. *brith* «рождение», гот. *baurþei*, нем. *Bürde* «ноша», *Geburt* «рождение»; ст.-слав. **бѣранъ**, прич. прош. страд.: др.-инд. *bibhṛāṇas* и др. (см. Зубатый, *LF* 28, 31; Бернекер 1, 51; Траутман, *BSW* 31; Уленбек, *Aind. Wb.* 196; Буга, *Aist. Stud.* 184; Миккола, *Ursl. Gr.* 43). Ср. далее *сбор*. [Иначе об отношениях слав. и балт. слов см. Мейе, *Streitberg-Festgabe*, 1924. — *T.*]

**бёрце, бёрцо** «берцовая кость»; диал. «свая для укрепления рыболовной снасти». Обычно производят из \**бедрьце* (см. Соболевский, *Лекции* 112; Маценауэр, *LF* 7, 6), однако тогда ожидалось бы \**бедрецо*. С другой стороны, пытаются исходить из первонач. знач. «острие» и формы \**бьркъ*; ср. русск.-цслав. *брьчьхъ Вероникинъ* «созвездие Волосы Вероники», сербохорв. *брк* «усы; кончик языка; иглы», словен. *břk* «борода; усы», чеш. *brk* «стержень; маховое перо (у птиц)» (Бернекер 1, 119; Ягич, *AfslPh* 30, 455; Леви, *IF* 32, 158), но знач. последних слов различаются. Кнутссон (*Palat* 113) и Петерссон (*Vgl. sl. Wortst.* 15) сравнивают *бёрце* с русск. *бёрка* «икра ноги» и менее удачно — с греч. *φορχόν* «морщина, борозда» (Гесихий), *φαρξίς* «складка» и др. Сопоставление Леви (там же) с лат. *furca* «вилы» и установление праформы \**бьркъ* неудовлетворительны, так как лат. слово связано с лит. *žirklės* мн. «ножницы» (Нидерман, *IF* 15, 104 и сл.; Бернекер, там же).

**берш** — вид судака, окуня «*Percia fluviatilis*», поволжск. (Штукенберг 5, 178), заимств. из ср.-нидерл. *berse, barse*, д.-в.-н.,



в.-нем. *bersich*, нов.-в.-н. *Barsch* «окунь»; см. Фасмер, RS 12, 245; *Suolahti-Festschrift*, 299; Маценауэр 109. О герм. словах, куда относятся также шв. *abogge*, др.-шв. *agbogge*, см. Фальк—Торп 10; Клюге—Гётце 41.

**бес**, род. п. *бѣса*, укр. *біс*, ст.-слав. *бѣсъ* *δαίμων*, *πνεῦμα*, *δαίμονιον*, болг. *бесѣт*, сербохорв. *бѣјес* «ярость», словен. *bês* «злой дух», чеш. *běs*, польск. *bies*, раньше *bias* в местн. н. *Biasowice*. || Исконнородственно лит. *baisà* «страх», *baisùs* «отвратительный, мерзкий, ужасный», лат. *foedus* «мерзкий», греч. *πίθηκος* «обезьяна»; см. Сольмсен, *Rh. Mus.* 53, 140 и сл.; Бернекер 1, 56; Педерсен, *IF* 5, 41; ср. еще Хаверс 112; М.—Э. 1, 251. По мнению Траутмана (*GGA*, 1911, 243), восходит к лит. *baidýti* «пугать» и русск. *бояться*. Совершенно невероятна этимология Ильинского (*РФВ* 65, 212 и сл.) — к *бóсий*, а также *бáский* «усердный», укр. *баскѣй*, чеш.-мор. *bosogovat'* «колдовать». Следует также отклонить сравнение с лат. *bestia*; см. Коген, *ИОРЯС* 17, 4, 400 и сл. Ср. *двóхать*. [Иначе см. Мошинский, *Zasiąg*, 191. — *T.*]

**бесѣда** «разговор, поучение», диал. «собрание, пиршество», *бесѣдка* «легкая летняя постройка, увитая зеленью», укр. *бѣсида* «беседа», ст.-слав. *бесѣда* *λόγος*, *ῥῆμα*, *ὀμιλία*, болг. *бесѣда*, сербохорв. *бѣсјѣда*, словен. *besêda* «слово, речь», чеш. *beseda*, др.-чеш. *besêda*, польск. *biesiada* «пир». || Из *\*bez-* + *\*sêda* «сидение снаружи» со стар. знач. *bez-* «снаружи»; ср. др.-инд. *bahis* «снаружи», *bahirdvāgam* «место перед дверью»; см. Бернекер 1, 52 и сл.; *Jagić-Festschrift* 599 и сл. В семантическом отношении Ванстрат (*ZfslPh* 14, 101) сравнивает *бесѣда* с др.-исл. *útisetá* «сидение снаружи в ночное время для гадания, прорицания». Вряд ли правильно сравнивают Брандт (*РФВ* 21, 207) и Погодин (*РФВ* 39,3) *бе-* с лит. дуративной част. *be-*; против см. Преобр. (1, 25) и Ильинский (*РФВ* 62, 236 и сл.), собственные сопоставления которого с *бáсня*, *бáхорить*, а также с нем. *faseln* «молоть вздор» принять нельзя.

**бесерменин** «мусульманин», др.-русск. *бесерменинъ*, Афан. Никит. 14; чаще в XVI в., также *бесурменинъ*, Лаврентьевск. под 1262 г., *бесерменьство*, Афан. Никит., *бесерменьскъ*, Палея XIV в.; см. Корш 9, 657; Сперанский, *ИОРЯС* 31, 48. В настоящее время название *бесермяне* носит ассимилированная удмуртами тюрк. этническая группа на р. Чепце (см. Белицер, Труды Инст. этногр., нов. серия, № 1, 1947, стр. 183). Заимств. из диал. варианта тюрк. *busurman*, тур. народн. *müsürman*; см. Мелиоранский, *Зап. Вост. Отд.* 17, стр. VIII. Ср. *басурман*, *бусурман*.



**Бескіды** мн. — внешняя горная цепь Карпат в Словакии; раньше *Бескыдъ* (Срезн. I, 73), укр. *Бéскид*, польск. *Beskid, Beszkid*, венг. *Beszkéd* (см. Мелих, FUF 13, 172). Наряду с этим др.-польск. *Bieszczad* (XVI—XVII вв.), соврем. силез. *Bieszczad*, укр. *Бещади*. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 101), это хронологически различные заимств. иноязычного названия в слав. Он сравнивает с укр. *бескѣди* мн. «горы, скалы» (Желеховский), которое, впрочем, хорошо объясняется из названия гор. Др.-польск. *Bieszczad* (В. Потоцкий) из \**Beskēdъ*. Со времен Шафарика предпринимались попытки объяснить название как производное от фрак. этнонима *Béssoi, Biesoi* «бессы» — Первольф, *AfslPh* 7, 625; Брюкнер 21 и сл. Последний возводит это слово к польск. \**bieski*, откуда \**beskēdъ*, но форма \**bieski* повисает в воздухе. Если бы название было фрак., его следовало бы связать с алб. *bjeshkë* «горное пастбище, горная цепь» (Иокль, LKU 165 и сл. и Манн 31), как предлагал Добровольский (RS 15, 177), не объяснивший, правда, производного на -*ēdъ*. Возм., слав. -*ēdъ*, подобно *плѡщадъ* от *плѡскый*? Розвадовский (JP 2, 163 и сл.) пытался еще раньше объяснить это слово из герм., ср.-нж.-н. *beschēt* «разделение», нж.-нем. *beschēt* «граница» (ср. Фальк—Торп 62), указывая при этом на рум. название *Deal* = слав. *dělъ*; ср. Будилович у Брауна, Разыскания 16; Шахматов, *AfslPh* 33, 54. Однако и здесь имеются затруднения. Ср., впрочем, д.-в.-н. *gaskeiti* «вершина горы» (Шац, RVB 30, 568) и нов.-в.-н. местн. н. *Remscheid, Reiferscheid* (Хельбок, ON 70).

**беспѣчный**, от *пекý, печáль*.

**Бессара́бия**, впервые в грам. 1349—1357 гг.: *Басарабина земля*, по имени валашского князя *Басараб(а)*; также лат. *Wauwoda Bessarabiae* — прежде всего о Молдавии. Впервые в 1812 г. распространено на Бессарабию в позднем смысле; см. Рашоньи, АЕСО 1, 245 и сл.; Тамаш, ZONF 13, 281. Как и многие рум. княжеские имена, это имя заимств. из тюрк. *basar* — прич., импф. от *bas-* «давить, господствовать»; см. Рашоньи, там же; по Гордлевскому (ОЛЯ 6, 323), от имени половецкого князя *Басар-аба*. Эту этимологию следует, очевидно, предпочесть старой — от названия местности *Басарат*, упоминаемой рядом с Боснией и Рашкой в 1372 г., которую Томашек (*Zschr. österr. Gymn.*, 1867, 411) и Реслер (там же) предложили для имени валашского воеводы.

**бесталанный**, от *талán* «счастье, добыча», слово тюрк. происхождения, которое не имеет ничего общего с *талáнт*; см. Корш, *AfslPh* 9, 672.



**бѣстия**, усилит. *архибѣстия*, заимств. из лат. *bestia* «животное, зверь» через семинаристский жаргон; см. Зеленин, РФВ 54, 113; Преобр. 1, 25.

**бѣтать** «ложиться в дрейф», *битать* — то же (Павл.), *бѣтаться* 1. «лавировать, крейсировать», 2. «быть застигнутым бурей на море»; от *бетъ* «буря». Заимств. из др.-шв. *bêta*, др.-исл. *beita* «идти на парусах в ветер», нов.-исл. *beit* ж. «плавание на парусах в ветер»; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 142 и сл.

**бѣтенцы** мн. «приспособление на судах для поднятия якоря», олонек. (Кулик.). Вероятно, из голл. *beting*, мн. *betings*; см. *бѣтенг*.

**бетлѣйка** «игра в ясли» [передающая сцену рождения Христа в яслях в Вифлееме], зап.; см. Ягич, AfslPh 18, 618. Заимств. через польск. *betlejka* — то же, из *Bethlehem* «Вифлеем»; см. Брюкнер 22.

**бетон**, через нем. *Beton* или прямо из франц. *béton* — то же от лат. *bitumen* «ил, песок».

**бетъ** ж. 1. «поперечное бревно в барке», арханг., псковск., 2. «подставка для черпака на барке», 3. «рея». Уже у Аввакума. Из *\*бѣтъ*, заимств. из др.-исл., др.-шв. *biti* «палубная, поперечная балка»; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 142 и сл., а также Тернквист 221 и сл.

**бечевá**, *бичѣвка*, укр. *бечівка*. || Не объяснено. Не может удовлетворить возведение к тюрк. (ср. уйг. *bak*, *bek* «лента, веревка», кирг. *bak*, *baγ* «ремень» у Маценауэра, LF 7, 6). Неубедительно также предположение Шельда (Lw. St. 3 и сл.) о заимств. из нов.-перс. *rič* «изгиб», «извилина», «поворот», «складка», *ričīdān* «вращать, вить», причем он исходит из незасвидетельствованного знач. «веревка», а б объясняет влиянием слова *бить*. Неудовлетворительно в фонетическом отношении сопоставление с тюрк. *bästä* из перс. *bästāh*: *\*bend-* «вязать»; см. Горяев, ЭС 17. Неудачно также сравнение Ильинского (РФ 11, 187) с сербохорв. *бјѣчва* «вид чулка», якобы из *\*бѣчи* < *\*обѣчи* к *вица* «жердь, прут».

**бечетá** «восточный драгоценный камень — гранат, рубин», др.-русск. *бечеть* — то же, с 1541 г., чаще в XVI—XVII вв.; см. Срезн. I, 85; III, Доп. 14. || Едва ли от чагат. *bäčäk* «украшение», крым.-тат. *bičäk* «украшение» (Радлов 4, 1624 и 1781).

**бешамэль** «вид соуса», из франц. *béchamel*, *béchamelle* — то же. Получил название по имени изобретателя маркиза де Бешамель, гофмейстера при дворе Людовика XIV; см. Хайзе.



**бешбармак, бишбармак** «кушанье из баранины с мучной приправой», восточнорусск., из тюрк.; ср. тур. *bäşbarmaq* «(кушанье) пятью пальцами», тат., крым.-тат., казах. *bäşbarmaq* (Радлов 4, 1160 и 1489), см. Мi. ТЕI. 1, 262. По Мельникову (8, 368), кушанье называется так потому, что его едят пятерней.

**бешы́ха** «шишка, опухоль, пузырь», южн., донск. (Миртов), также «рожа», южн. Из рум. *beşică* «пузырь, прыщ» от лат. *vesica* «мочевой пузырь»; см. Бернекер 1, 53; Пушкарю 15.

**бешкёт** «хитрость, обман», вост.-укр. По Потебне (РФВ I, 264), заимств. из нем. *Beschiss* «обман, хитрость» (Мурнер и др.; см. Grimm 1, 1569 и сл.), ср.-нидерл. *besciten*, ср.-нж.-н. *beschiten* «обманывать», «околпачить», голл. *beschijten* — то же (Woordenb. 2, 1978). Фонетические особенности дают повод думать о заимств. из нж.-нем., что плохо согласуется с географическим распространением укр. слова.

**бешлэйка** «монисто, девичье украшение», донск. (Павл.). По мнению Ильинского (РФ 11, 188), переразложение гипотетического \**обвѣслеика* от *висѣть, вѣсить*. Скорее следует предположить иноязычное происхождение. Ср. тюрк., тур. *bäşlik* «серебряная монета в 5 пиастров» (Радлов 4, 1636) или тур. *bäşli* «пятерка в карточной игре» (там же).

**бешлёт** «придорожная канава», олонецк. (Кулик.), «водный бассейн при канале», ладожск. || Заимств. из голл. *bijlsloot* «дорожная канава, кювет»; см. Тернквист, Scando-slav. I, 22.

**бешмёт** «стеганый тат. полукафтан, поддевка» (Гоголь, Лесков и др.). Из тат. *bişmät* — то же (Радлов 4, 1789); см. Горяев, ЭС 17, Преобр. 1, 25. Раньше *бешметь*, у Державина; см. примеры у Чернышева, Сб. Соболевскому 25.

**бещевать** «бранить, гневаться», вологодск. (Даль). По Ильинскому (11, 188), из \**обвѣщевати*. Ср. русск. *(у)вещевать*.

**бздеть**, 3. л. ед. *бздѣт*, укр. *пездѣти, бздѣти*, болг. *пъздѣ*, сербохорв. *бъздјети*, словен. *pəzdím, pəzdéti*, чеш. *bzdíti*, польск. *bzdzieć*. Праслав. \**pъzděti*. || Исконнородственно лит. *bezdù, bezdėti*, лтш. *bezdēt*, лат. *pēdo* из \**pesdō*, греч. *βδέω* из \**bzdeǰō*, нов.-в.-н. *fisten*, ср.-в.-н. *vîst*, далее, лат. *rōdex* и др.; см. Фик, ВВ 7, 270; И. Шмидт, КЗ 27, 320; Траутман, BSW 221; Маценауэр, LF 7, 20.

**бзы́нка** «паслен черный, *Solanum nigrum*», также *бзднѣка, бзнѣка*. Связано с предыдущим словом, поскольку ягоды действуют как слабительное (Даль). См. *псинка*.



- бзык** 1. «слепень»; 2. «беготня скота от оводов и жары», с иной ступенью чередования: *быз* «слепень», укр. *бзык* «овод», сербохорв. *зоља* (из \**бъзоља*) «оса», словен. *bezati*, *bézgati* «гоняться, бегать», *bzíkatí* — то же, чеш. *bzím*, *bzíti* «жужжать, гудеть», польск. *bzik* «слепень», *bzikać* «жужжать, шипеть». || Звукоподражание; ср. др.-инд. *bábhasti* «дует», *bhástrā* ж. «мех для дутья», ср.-в.-н. *bīse*, нем. *Biese* «сев.-вост. ветер»; см. Бернекер 1, 112. [Ср. еще груз. *bziḱi* «оса», см. Детерс, IF 61, 1954, стр. 329. — Т.]
- бзы́рить, бзды́рить** «носиться, бегать взад и вперед (о скоте), когда его мучает жара и оводы», **бзы́ря** «повеса». Связано с предыдущим; см. Бернекер 1, 112; Преобр. 1, 57.
- библиоте́ка**, со времени Петра I. Раньше, а также еще в XVIII в. употреблялось *вивлиоѳика*. Первое заимств. через польск. *biblioteka* из лат. *bibliotheca*, второе — из греч. *βιβλιοθήκη*.
- библиоте́карь**, со времени Петра I; см. Смирнов 60. Из польск. *bibliotekarz*, судя по ударению.
- би́блия**, впервые в 1499 г.; см. Срезн. III, Доп. 14. Из лат. *biblia* от греч. *βιβλίον*: *βίβλος*, *βύβλος* «лыко папируса» — по названию сирийского порта *Библ*, откуда греки ввозили папирус; см. Клюге-Гётце 54.
- бива́к** (Гоголь), также *бивуа́к*. Первое из нем. *Biwack*, второе из франц. *bivouac* < нж.-нем. *bîwacke* «добавочный караул снаружи здания, в котором находится основная стража».
- би́гус** «вид кушанья», «рагу», южн., из польск. *bigos* — то же, которое обычно возводят к нем. *Beguss*; см. Потеня, РФВ 1, 262; Мi. EW 13. Менее убедительно указание Брюкнера (27) на нем. *Vleiguss* «кусочки свинца» как на источник, без объяснения изменения знач.
- бижу́** нескл. — собачья кличка, из франц. *bijou* «драгоценность», брет. происхождения.
- биза́нь, биза́нь-ма́чта** «задняя мачта», раньше *безан-машт*, Уст. морской 1720 г.; см. Смирнов 58. Из голл. *bezaan*, нем. *Besamast*; см. Маденауэр 112; Эман, Neuphilol. Mitt. 41, 148 и сл.; особенно Мёлен 31 и сл.
- бизилі́ки, безилі́ки** мн. «запястья», также *белезі́ки мн., донск. (Миртов). Из тур. *bilāzik* — то же; см. Мi. TEI. 1, 263, Доп. 1, 15; Младенов, RES 1, 47 и сл. Ср. *базилі́ки, бля́зик*.*
- бизо́й** «слепой», [бывш.] Любимск. у. Ярослав. губ. (РФВ 67, 255). Темное слово.



**бизѡн**, из франц. *bison*, ср.-лат. *bison* от греч. βίςων (Павсаний и др.); см. Шарпантье, МО 6, 128 и сл.

**Бийск** — город в Алтайском крае, алт. *Bituga* — то же, производное от названия реки *Бия* (приток Оби), на которой он расположен.

**бикс**, **бикса** «вид игры в бильярд», сарапульск. и др. Из нем. *Büchse* «жестянка, банка; ружье»; см. Карлович 73. Сомнения вызывает отсутствие у нем. слова подходящего знач.

**бйлень** «колотушка, подвижная часть цепа». От *бйло* «колотушка» из *бить*; см. Горяев, ЭС 17.

**билѣт**, с 1720 г.; см. Смирнов 60. Через польск. *bilet* или нем. *Billett* из франц. *billet* «билет, записка»; см. Преобр. 1, 25.

**билибердѡ**, см. *белибердѡ*.

**билинч** «знак, отметка», только др.-русск. *билинчъ* (Ипатьевск. под 1193 г.); согласно Мелиоранскому (ИОРЯС 10, 4, 116; Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII), заимств. из тюрк. \**bilinč* от *bilmäk* «знать». Там приводятся также подобные тюрк. образования.

**биллиѡн**, из франц. *billion*, образованного из *million* «миллион» и *bis* «дважды».

**биль** ж. «болото, на котором растет один мох», арханг., из \**бѣль*; ср. *бѣлый*. Ср. польск. *biel* ж. «низкий, заболоченный лес»; Фортунатов, AfslPh 4, 579.

**бильбокѣ(т)** — детская игра (часто до 1914 г.), из франц. *bilboquet* «игра бильбоке».

**бильфежское полотно**, Морск. Устав 1724 г., из нем. *Bielfeldsche Leinwand* «полотно из Бильфельда»; см. Смирнов 60; ср. *валендорское*, *варендорское полотно* «полотно из Варендорфа в Вестфалии».

**бйля**, **бйлия** «бильярдный шар», из ит. *biglia*, франц. *bille*, см. Горяев, ЭС 17.

**бильярд**, с 1720 г.; см. Смирнов 60. Принимая во внимание ударение, а также предыдущее слово ит. происхождения, можно считать заимств. из ит. *bigliardo*, а не из польск. *biliard* или нем. *Billard*. Слово производится от народно-лат. *bilis* (Доза).

**бильямы**, **бильямычки** мн. «странствующие стекольщики, имеющие свой условный язык и особую артельную организацию», свирск., олонекк. (Кулик.) Возм., от *ляма* «сума»?



**бѣмец, бѣмс** «балка, на которую стелется палуба», сев.-русск., поволжск. (Даль). Из англ. beams — мн. от beam «бревно»; см. Маценауэр 111. С добавлением *-ец*.

**бѣмь** 1. ст.-слав., цслав. форма условного накл. от *быть*, 2. 3 л. ед. ч. *би* и т. д. Ср. лит. диал. *bit, b̃iti* «был», лтш. *bija* «был», лат. *fiō, fīs* «становлюсь», оск. *fiiet* «fiunt», др.-ирл. *b̃iu* «я есмь» и т. д. Другая ступень чередования: ст.-слав., цслав. *бѣ* «был»; см. Траутман, BSW 40 и сл.; Бернекер 1, 115; Мейе, Dial. ideur. 126.

**биндѣог** м., **биндѣога** ж. 1 «рычаг небольшой мельницы», 2. «поперечное бревно, связывающее борта судна и поддерживающее мачту», 3. «большая телега, подвода для разгрузки судна». Также *биндѣга*. || Заимств. из ср.-нж.-н. *bindinge* «узел, завязка, связь» (Ш — Л. 1, 338). От *бендѣог, бендѣога* отличается только написанием.

**бинѣокль**, из франц. *binocle* от лат. *binī* «двое» и *oculus* «глаз»; см. Гамильшег, EW 109.

**бинѣом**, матем., из франц. *binôme* или из нем. *Binom* от лат. *bi-* «двух-» и греч. *νόμος* «закон».

**бинт**, из нем. *Vinde* «бинт, повязка»; см. Преобр. 1, 26.

**бинчай**, см. *бензой, бензѣя*. [См. еще Зайончковский RO, 17, 1953, стр. 67. — Т.]

**биографѣя**, вероятно, через польск. *biografia* из лат. *biographia*.

**бир** «налог, подушная подать», бессарабск., ср. болг. *бир*, сербохорв. *бѣр*, словен. *bīr*; по мнению Миклошича (Mi. EW 13) и Гомбоца (43 и сл.), заимств. из венг. *bér* «плата», происходящего из др.-чув. *\*bāri, bāri* «дар», тур. *vār* «давать». Напротив, Бернекер (1, 57) утверждает, что все это отглагольные образования от *(со)бирать*; см. также Ягич, AfslPh 30, 457 и сл.; Остен-Сакен, IF 24, 241. Но ср. *бирчий*.

**бирев** «палач, судебный пристав», часто в Дракуле 658. Ср. ит. *biggo* — то же и *бирѣч*. [Скорее заимств. из др.-венг. *bígoц*, соврем. венг. *bíó* «судья». — Т.]

**бѣржа**, раньше *бирж* м. и *бѣржа* ж., 1705 г.; см. Христиани 41. Вероятно, из голл. *beurs* или нем. *Börse* от франц. *bourse* «кошелек, биржа», которое восходит к фамилии купеческой семьи *van der Burse* в Брюгге (XIII в.); Клюге-Гётце 70. Едва ли через польск. *birża*, вопреки Смирнову 60; см. Христиани. там же.



**бирѣч, бирюч, бѣрчий** «глашатай, судебный пристав», др.-русск. *биричь* (Смоленск. грам. 1229 г.; см. Напьерский 434), укр. *бѣрѣч*, словен. *birič* «палач, судебный пристав», чеш. *birič* «глашатай, судебный пристав», в.-луж. *běrc, běric*, н.-луж. *běric* «полицейский сыщик, судебный пристав». Согласно Миклошичу (Mi. EW 13) и Бернекеру (1, 57), заимств. из ит. *birro* «полицейский агент», что не объясняет словообразования. Сомнения по поводу этой этимологии высказали Брюкнер (AfslPh 40, 5) и Соболевский (AfslPh 33, 610); последний считает исходной формой \**birь* «глашатай, сзывающий на собрание, сходку, ударяя в доску» — от *biti* «бить», откуда он производит далее ит. *birro*, объясняемое обычно из лат. *birrus* «красный». Совершенно невероятно. Морфологическая сторона остается неясной. С другой стороны, А. Соловьев («Slavia», 15, 416) пытается связать вышеупомянутое *бир* «налог» и *бирич* «сборщик налогов», ссылаясь на М. Шахматова («Исполнит. власть в Моск. Руси», Прага, 1935, стр. 10 и сл.). Все эти попытки неубедительны. По-видимому, искать решение нужно в ином направлении. Ср. тат. *böjögöwçü* «повелитель», тур. *buğurudžu* «начальник, командующий» от тур. *buğur-* «приказывать» (ср. Каннисто, FUF 17, 145 и сл.), что, однако, также сопряжено с фонетическими трудностями. Вполне вероятно, что следует исходить из знач. «начальник».

**бѣрка** «дощечка с зарубками, метками»; у Поликарпова (Лексикон 1704 г.) как «*tessera*» («игральная кость»); ср. польск. *biega, biega* «игральная кость, шашка». Из русск. заимств. фин. *pirkka* «бирка», лтш. *birka* — то же (М.—Э. 1, 298). По Богданову (Этногр. Обзор. 109, 32 и сл.) и Зеленину (ZfslPh 2, 207), русск. слово заимств. из датск., норв. *birke* «береза»; аналогично см. Миккола, Vegühr. 88, который считал исходным прасканд. \**birka*, но позднее (ÄB 49) оставил эту точку зрения. Совершенно иначе см. Корш (AfslPh 9, 491), Миклошич (Mi. TEI., Доп. 1, 15), которые производят это слово из тюрк. *bir* «один» + *iki* «два». Против этой этимологии выступает Брандт (РФВ 18, 30), указывая на семасиологические трудности. Он предлагает рассматривать это слово как отгл. образование от *sbirati* «собирать». Неясное слово.

**бѣрчий** «сборщик налогов, податей», др.-русск. *биръчи*. Преобр. (1, 26) связывает с *бѣрка*, однако слово напоминает по своему образованию тюрк. названия деятеля на -*çi*. Ср. выше на *бирѣч*.

**бирюзá**, раньше *берюза*, грам. 1509 г., кроме того, Опись имущества Ивана IV, 1582 г. (Срезн. I, 88; III, Доп. 14). Заимств.



через тур. *piruzä* — то же, *firūza* из перс. *pirōze*, авест. \**raitiraōšah-*; см. Mi. Tel. 2, 143; Хорн, Npers. Et. 78 и сл.; Локоч 49.

**бирюк** «волк, нелюдим», заимств. из тюрк.; ср. др.-тюрк. *böri* «волк», чагат., хивинск., туркм. *böri*, кыпч., казах. *börü*, уйг. *röri*, алт., тел., леб., койб. *rögü*, тат., тоб. *büri* (Радлов 4, 1301 и сл. и 1698 и сл.). Слово не имеет тюрк. этимологии (см. Банг, KSz 17, 129) и объясняется табуистическим заимств. из ир.; см. Гордлевский, ОЛЯ 6, 329; Зеленин, Табу 2, 37. Его источником является зап.-осет. *beræg*, вост.-осет. *biræg*, авест. *vəhrka-*; см. Хюбшман, Osset. Et. 28; иначе об ир. этимологии см. Корш, Festschrift Thomsen 199.

**бирюльки** мн. «дудочки, свирель; безделушки». Горяев (ЭС 17) относит к *братъ, беру́*. Сомнительно.

[**бис**, примерно с середины XIX в., непосредственно заимств. из франц., так как лат. *bis* не имеет отношения к театру, искусству; см. Фогарши, «Studia Slavica», 3, 1957, стр. 413 и сл. — Т.]

**бисер**, др.-русск., русск.-цслав. *бисъръ*, начиная с Острома, укр. *бісер*, ст.-слав. *бисъръ* «жемчуг» (Супр., Клоц.), болг. *бісер*, сербохорв. *бисер*. В русск. пришло из цслав. Соответствует народн. *жѣмчуг*. Заимств. через тюрк. \**büsgrä* из араб. *busra* «поддельный жемчуг, стеклярус»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 117; Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII; Младенов, RES I, 45; Бернекер 1, 58; Фрэн, Ibn Fozlan 88. Неудачна этимология Ильинского (PF 11, 189) — из \**обвисерь* к *висѣти*.

**бисёръ** «большая разливательная ложка, ковш», вятск. По-видимому, заимств. Ильинский (PF 11, 190) неудовлетворительно объясняет из \**обвисерь*, сравнивая с польск. *wisiopek* «висящее сало», *wisior* «гирлянда».

**бисквіт**, из франц. *biscuit* или нем. *Bisquit* франц. происхождения, лат. *bis coctum* «дважды испеченное».

**бискуп** «католический епископ», часто начиная с XIV в., ср. польск., чеш. *biskup*, сербохорв. *бйскуп*. Заимств. из д.-в.-н. *biscof*, ср.-в.-н. *bischof* (Клюге-Гётце 59), которое происходит через лат. *episcopus*, из греч. *ἐπίσκοπος*. Тиц («Slavia», 9, 30) неубедительно пытается обосновать непосредственное заимств. из сев.-ит.диал. Ясно, что *би-* д.-в.-н. происхождения; см. Бернекер 1, 58; Рудольф, ZfslPh 18, 271.

**битва́** «веревочная лестница», *битовка* — то же, *битовье* «несмоленные снасти, бегучий такелаж». По Ильинскому (PF



11, 190), из \**обвитва* от *вить*, что в высшей степени сомнительно. Вероятнее, связано с *бетать* и заимств.

**бѣтезь**, см. *бѣтис*.

**бѣтенг**, народн. *бѣтвен(ь)* «три четырехугольные балки, две из которых пропущены сквозь верхнюю палубу в судовой трюм. Верхние концы используются для закрепления якорного каната». Раньше *бетинг*, со времени Петра I; см. Смирнов 60. Заимств. из голл. *beting* — то же; см. Мёлен 30 и сл. См. также Фальк, *WuS* 4, 47. Ср. также *бѣтенцы*.

**бѣтис**, **бѣтезь** «боковой ветер», байкальск. (Даль); заимств. из др.-исл. *beitiáss* или др.-шв. *bêtas*; см. Элиз. Майер, *ZfslPh* 5, 144; Тернквист 222 и сл.

**бѣтсы** мн. «планки на реях и гафелях для прикрепления блоков, через которые проходят шкоты парусов», из англ. *bits*, *bitts* «битенги»; ср. Фальк—Торп 67; Хольтхаузен, *EW* 20.

**бить**, **бью**, укр. *бѣти*, др.-русск., ст.-слав. *вити*, болг. *бѣя*, сербохорв. *бѣти*, *бѣјѣм*, словен. *bíti*, *bijem*, чеш. *bíti*, *biji*, польск. *bić*, *bijać*, в.-луж. *bić*, *biju*, н.-луж. *biś*, *bijom*. || Родственно д.-в.-н. *bīhal* «топор», также *bil*, арм. *bir* «дубинка, палка», греч. *φίτρος* «ствол дерева, кол, колода», ирл. *benim* (\**bhināmi*) «режу, бью», *biail* «топор»; см. Бернекер 1, 117; Траутман, *BSW* 33; Уленбек, *PBB* 26, 568; Хюбшман 429; Буазак 1027 и сл.

**бѣтѣг**, **бѣтѣк** 1. «ломовая лошадь», 2. «силач, здоровяк». Обычно объясняют как «лошадь с реки *Бѣтѣг*», левого притока Дона (Преобр. 1, 27). По Коршу (ИОРЯС 8, 4, 42), это слово заимств. из чагат. *bitü* «верблюды», узб. *bitäü* (Радлов 4, 1774 и сл.). Менгес (*Festschrift Cyževskýj* 189) видит в нем заимств. из тюрк. *bitük* «рослый, крепкий».

**бѣфштѣкс**, из англ. *beefsteak*, мн. -s; см. Горяев, ЭС 18.

**бич**, укр. *бич*, ст.-слав. *вичь* (Супр.), болг. *бич*, сербохорв. *бѣч*, словен. *bič*, чеш. *bič*, польск. *bić*, в.-луж. *bić*. || От *бить*, *бью*; см. об этом образовании Мейе, *Et.* 352; Бернекер 1, 56. Излишне предположение о заимств. из перс. *rič* «крученный, витой», а также «изгиб, кривизна» (Шельд, *Lw. Stud.* 3 и сл.; против см. Гуйер, *LF* 52, 309). Из польск. или чеш. происходит нем. *Peitsche* «бич».

**бичевá**, см. *бечевá*. [*Бичева* от *бить* производит Зеленин (Сб. Шахматову, стр. 393 и сл.). — *T.*]

**бичерá** м. и собир. «бедняк, нищий», астрах., саратовск. (Даль). Вероятно, из тат. *bičaga* «беспомощный человек»; см. *Mi.*



ТЕ1. 1, 263. Менее вероятно заимств. из крым.-тат., тур. (перс.) *bākar* «бездеятельный, праздный, безработный»; см. Радлов 4, 1575.

**бишák** «крупная сельдь», донск. (Миртов). Неясно.

**бишбарма́к**, см. *бешбарма́к*.

**бишкеш** «подарок», терск. (РФВ 44, 87), из тур. *raşkaş* «подарок» (Радлов 4, 1258) или его соответствия в каком-либо тюрк. диалекте.

**бишлэк** «домашний сыр», терск. (РФВ 44, 87).

**бишоф, бишов, бишоп** «настойка виноградного вина на помаранцах» (Даль), из нем. *Bischof* «глинтвейн», откуда и польск. *biszof*, франц. *bichof*. Нем. слово объясняется цветом напитка, который напоминает фиолетовый цвет епископской мантии; см. Гамильшер, EW 104; Клюге-Гётце 59; Карлович 52.

**бишь** — част., объясняется обычно как аллегроя форма *баешь* от *баю* «говорю»; см. Бернекер 1, 32; Микуцкий у Ягича, *AfsIPh* 5, 471. Менее удачна этимология Потебни — от 3 л. мн. аор. *быша* (Горяев, ЭС 445; Преобр. 1, 21) и сопоставление Соболевского со ст.-слав. *бъшиж, бишиж* ѿшъ, сербохорв. *баш* «как раз», которые имеют иное знач. Выражения «ты говоришь, он говорит, говорил» часто подвергаются полному преобразованию; ср. *де, дэскасть*, диал. *гыт, грыт* вместо *говорит* и др.

**блаватка** — растение «*Centaurea cyanus*, василек», диал. (Даль), укр. *блaват*. Заимств. через польск. *blawat, blawatek* — то же из д.-в.-н. *blâo* «синий», ср.-в.-н. *blâ, blâwer* «синий»; см. Бернекер 1, 58; Брюкнер 30. Образование аналогично польск. *brunaty, brunatny* «коричневый, бурый».

**благó, благой** — цслав. заимств., вместо исконнорусск. \**бологъ*; см. *болого*. Весьма употребительно *благо-* в словосложениях как соответствие греч. *εὖ-*, напр.: *благочестивый* εὐσεβής, *благонравный* εὐήθης, *благородный* εὐγενής и т. д.; см. Сандфельд, *Festschrift V. Thomsen* 170.

**благóвещение** — цслав. калька греч. *εὐαγγελισμός*. По церквам Благóвещения получили название различные русск. населенные пункты, например *Благóвещенск*; см. Унбегаун, RES 16, 66.

**благодáрствуй** «спасибо», сокращено из *благодарствую*; см. Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63.



**благóй** (см. выше, *блáго*), нельзя отделять от русск. *благóй* «упрямый, норовистый; уродливый», блр. *блáгi* «плохой; милостивый». По Хаверсу (133), Преобр. (1, 27), Зеленину (Табу 2, 155), отрицательные знач. возникли в порядке описательного табуистического употребления. || Заимств. из цслав. вместо русск. рефлекса \**bolgo* (см. *бóлого*). Едва ли родственно греч. βλάξ, гом. βλάχος «вялый, расслабленный», βληχρός «слабый», лат. *flaccus* «увядший, слабый», вопреки Бернекеру (1, 58), Шарпантье (*AfslPh* 29, 5), Миклошичу (*Mi. EW* 13). Лит. *blõgas* «плохой, бессильный, слабый», лтш. *blāgs* «слабый» заимств. из слав. \**blagъ*; см. М.—Э. 1, 311; Брандт, *РФВ* 21, 210. По мнению Френкеля (*Lit. Wb.* 45 и сл.; *ZfslPh* 21, 150 и сл.), слав. \**blagъ* «упрямый, своенравный, гадкий» нужно отделить от группы слов со знач. «добро». Первое он считает родственным ст.-лит. *blagnas* «плохой, злой, негодный».

**благословить** — цслав. калька (ст.-слав. *благословити*) с греч. εὐλογεῖν, лат. *benedicere*; см. Мейе, *RES* 1, 11. [Ср. еще Шуман 27. — *T.*]

**бладóй** «молодой», в устном народном творчестве, вместо *младóй*, которое заимств. из цслав.

**блажéнный**, цслав. заимств.; ср. ст.-слав. **блажéнь** от **блажити** «нарицать блаженным» (собственно «делать благим, хорошим») наряду с исконнорусск. *бóлого*. См. Бернекер 1, 69.

[**благотворительность**, впервые у Карамзина, вариант к более раннему *благотворительство* (Роман о Петре и Магилене); см. Хюттль-Ворт 81. — *T.*]

**блáзень** «простофиля, проказник, шутник», укр. *блáзень* «дурак», ст.-слав. **блáзнъ** «ошибка», польск. *blázen* «шут, дурак», чеш. *blázn*, *blázen* «дурак», в.-луж. *blázn*, н.-луж. *blázn*, *blázan* «дурак». Сюда же русск. *блáзнитъ*, ст.-слав. **блáзнити** «искушать, сердить», болг. *блáзня* «искушаю, соблазняю», сербохорв. *блáзнити* «льстить, ласкать, гладить», словен. *blázniti* «приводить в смущение, беспорядок», чеш. *blázniti* «дурачить», польск. *bláźnić* «дурачить, сбивать с толку». || Бернекер (1, 59) проводит сравнение с д.-в.-н. *blâsan* «дуть», гот. *ufblêsan* φουσιоῦν, д.-в.-н. *blâsa* «пузырь», лат. *flâre* «дуть», *flēmina* «нарыв», греч. φλήναφος «болтовня» и объясняет слав. \**blaznъ* из \**bhlōs*-но- с переходом *z < s* по не вполне достоверному закону Цупицы (*KZ* 37, 398). Обращает на себя внимание различие знач. Прочие этимологии еще более рискованны, напр. сближение с *благóй* — см. Шарпантье, *AfslPh* 29, 5; против — Бернекер (там же) и Иокль (*AfslPh* 29, 12); предположение последнего (*AfslPh* 28, 1 и сл.)



о родстве с *blędq* «развратничаю», русск. *блядь*, основано на ошибочном законе деназализации. Следует отвергнуть также сравнение с лат. *flāgitium* «позор, мерзость» (Петр, ВВ 18, 283); против — Бернекер, там же. Если ст.-слав. *блѣзнѣ* «ошибка, заблуждение» значило первонач. «блуждающий огонек», то его можно сравнить с лтш. *blāzt* «мерцать», *blāzma* «мерцание, блеск, отражение» (Петерссон, Bsl. Wst. 55), которые родственны лат. *flagrāre*, *flamma* (см. М.—Э. 1, 312 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 510, 513).

**блак** «вид смолы, дегтя», донск. (Миртов). Неясно. [Кипарский («Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 441) сравнивает с нж.-нем. *blāk* «копоть на лампе», *blāken* «коптить». — Т.]

**блѣнжа** «народная пляска в восемь пар, род кадрили», тверск., сев.-русск. (Даль). Темное слово.

**блѣнжевый** «телесного цвета», из франц. *blanchet* «беловатый», *blanc*, *blanche* «белый»; см. Преобр. 1, 28; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426.

**бланк**, возм., из нем. *Blanko* «незаполненный вексель или уполномочивающий документ, в который фамилия может быть вписана позже»; см. Клюге—Гётце 61; Хайзе; Горяев, ЭС 18. Напротив, Преобр. (1, 28) допускает прямое заимств. из франц. *blanc* «белый».

**бланкетенг (луньский)** «вид ткани», Торг. кн. XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 55. По-видимому, из англ. *blanket* «шерстяное одеяло» (в данном случае из Лондона (*луньский*)) ст.-франц. происхождения; см. Хольтхаузен, EW 21.

**бланманжé** «желе из сахара, миндаля и желатина» (И. Толстой и др.), из франц. *blancmanger* — то же (Гамильшер, EW 113).

**блат** (воровск. арг) (Нов. Энци. Сл. 11, 641 и сл.), отсюда *блатная музыка* «воровской жаргон, арг». Ср. польск. *blat* «укрыватель» из еврейско-нем. *blat* «посвященный, согласный»; см. Ландау, AfslPh 24, 142 и сл.; Христиани, AfslPh, 32, 265; Трахтенберг, Блатная музыка, СПб., 1908, «Этногр. Обзор.» № 76, стр. 182 и сл. Иначе см. Лось (I, 297), который приводит польск. (воровск.) *blat* «взятка», производимое им, что менее убедительно, из нем. \**Blatt* «бумажные деньги».

**блебетать** «лепетать, мямлить; болтать пустяки», зап. (Даль), сербохорв. *блебетати* «болтать». || Звукоподражательное; ср. лит. *blebėnti*, *blabėti* «болтать, говорить вздор»; см. Буга, РФВ 70, 100; Уленбек, Aind. Wb. 188. Аналогичные образования см. на *балаболить*.



**блевать**, **блюю**, укр. *блювати*, *блюю*, др.-русск. *бльвати*, русск.-цслав. *бльвати*, *блювати*, *блюж*, болг. *блѹвам*, сербохорв. *бљувати*, *бљѹјем*, словен. *bljuvati*, *bljújem*, др.-чеш. *bl'uju*, *blvati*, чеш. *blijí*, *blíti*, польск. *blucé*, *bluje*, в.-луж. *bluju*, *bluwaś*, н.-луж. *bluju*, *bluwaś*. || Родственны лит. *bliáuju*, *bliáuti* «мычать, блять», *bliuvù*, *bliúti* «замычать», лтш. *blāūt*, *-aũju* «блею, кричу», греч. *φλύω* «переполняюсь; бью ключом; болтаю»; см. Фик, ВВ 2, 187; Траутман, BSW 35; Бернекер 1, 64; М.—Э. 1, 320.

**блédный**, укр. *блідий*, блр. *блédы*, ст.-слав. **БЛѢДЪ** *χλωρός*, болг. *блédен*, сербохорв. *блїјед*, словен. *bléd*, чеш. *bledý*, польск. *blady*, в.-луж., н.-луж. *blědy*. || Родственно др.-англ. *blāt* «блédный», д.-в.-н. *bleiza* «блédность», возм., также алб. *bl'egónj* «зеленею»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 26; И. Шмидт, Vok. 2, 71; Бернекер 1, 60; Траутман, BSW 34. Лит. *bleidnas* «блédный», по-видимому, заимств. из слав. (Буга, РФВ 67, 232). [Ср. еще лит. *blaĩvas* «блédный, блеклый» < \**blaidvas*; см. Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 122. — Т.]

**блезір** «удовольствие, забава», см. *близір*.

**блékнуть**, укр. *блékнути*, польск. *blaknąć* «выцветать, блекнуть». Исходная форма неясна. Праформа \**блэк-* (Бернекер 1, 63) не согласуется ни с укр., ни с польск. словом. || Обычно сравнивают с лит. *blunka*, *blùkti* «слабеть, вянуть», лат. *flassus* «увядший» (см. И. Шмидт, Vok. 2, 34; Бернекер 1, 63; Перссон 929), что не лишено затруднений. Сомнительно также сближение с *блестеть* у Преобр. 1, 29. [Ср. еще лит. *pu-bliëkti* «блэкнуть»; см. Отрембский, LP 1, 122. — Т.]

**блeкотáть** «блять», стар. *блекати* «блять», сербохорв. *блék* «бляние», словен. *blekāti*, *bleketāti* — то же, *blekotāti* «лепетать», чеш. *blekati*, *blekotati*, польск. *blekotać*, в.-луж. *blekać*. || Звукоподражание, подобно греч. *βληχάομαι*, нем. *blöken*, алб. *blegëronj* «блею»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 38; Бернекер 1, 59 и сл. См. также *блeю*, *блeять*.

**блёмбу** **дать** «ударить по уху», олонецк. (Кулик.), возм., из прибалт.-нем. *Blombe* «пломба» или нем. *Plombe* — то же, с дистантной ассимиляцией.

**блéнда** «фонарь, подвешенный к поясу», уральск. (Мамин-Сибиряк), из нем. *Blend(laterne)* «потайной фонарь»; см. Булич, ИОРЯС I, 296.

**блéнда**, минер., «цинковая обманка», из нем. *Blende* — то же.

**блеск**, русск.-цслав. *блѣскъ* *αὐγή*, сербохорв. *блїјесак*, словен.



blêsk, др.-чеш. blesk, польск. blask. Связано чередованием гласных со ст.-слав. **блѣштати** *blâstrâptei*, **блискати** *stîlβei* (Супр.), русск.-цслав. *блисцати* (Остром.). || Родственно лит. *blaikštaũs*, *blaikštýtis* «проясняться», *blyškėti* «сверкать», лтш. *blaiskums* «пятно», далее д.-в.-н. *bleih* «бледный», др.-исл. *bleikr*; см. Бернекер 1, 60 и сл.; Траутман, BSW 34; М.—Э. 1, 307 и сл., Перссон 339, 880.

**блесна́** «оловянная рыбка на удочке в качестве приманки», арханг. (Подв.). Ср. лит. *blizgė* — то же, *blizgas* «блестка, мишура»; см. Буга, РФВ, 70, 101.

**блестѣть**, см. *блистáть*.

**блехчий** «кузнец», русск.-цслав. *блехъчи* *téxw*, *блѣхъчи* — то же. || Происхождение из нов.-в.-н. *Blechschiemied* «жестящик», д.-в.-н. *bleh* «жесть» сомнительно ввиду особенностей словообразования и географического распространения, вопреки Миклошичу (Mi. EW 14), Бернекеру (1, 59), Уленбеку (AfslPh 15, 483). Вероятно, древнебулгарское заимств.; ср. чагат. *bilgüči* «знаток, мудрец», *bilgü* «разум, знание», *bilikči*, *bilixči* «мудрец» от *bilig* «знание, мудрость»; см. Миккола, Neuphilol. Mitt. 16, 172 и сл.; Фасмер, ZfslPh 4, 388.

**блѣять**, **блѣю**, укр. *блѣяти*, русск.-цслав. *блѣяти*, болг. *блѣя*, сербохорв. *блѣјати*, *блѣјѣм*, словен. *bléjati*. || Родственно лтш. *blēt* «блѣять», ср.-в.-н. *blæjen* «блѣять», возм., также лат. *flēge* «плакать»; см. М.—Э. 1, 315; Бернекер 1, 60; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 26. Ср. также *блекотáть*.

**близ**, **близь**, укр. *близь*, ст.-слав. **близь**, **близъ**, болг. *блѣзо*, *блѣзу* «близко», сербохорв. *блѣзу*, словен. *bliz*, *blízi*, *blízu*; др.-чеш. *bliz*, польск. диал. *blizo* «близко». Сюда же *блѣзкий*, *блѣжный*. || Родственно лтш. *blaizīt* «давить, жать, бить, тереть», *bliēzt* «рубить, бить», лат. *flīgere* «бить»; см. Остхоф, KZ 23, 84; Микуцкий, РФВ 22, 291; Бернекер 1, 61 и сл. Ср., впрочем, также лит. *blýžoti* «лежать недвижимо (о больном)»; см. Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 199. Бернекер приводит семантические параллели: греч. *ἄγγι* «близко»: *ἄγγω* «завязываю», франц. *près*, ит. *presso*, *appresso* «поблизости»: лат. *pressus* «сжатый». Неприемлема попытка Микколы (Balt. u. Slav. 37) объяснить *близь* как заимств. из д.-в.-н. *bilidi* «изображение»; против см. Бернекер 1, там же; М.—Э. 1, 308, 317; Смешек, Mat. i Pr. 4, 394. [Иначе Махек, Etym. slovn., 35. — Т.]



**близѣр** «забава» (Мельников, Крестовский и др.), заимств. из франц. *plaisir* «удовольствие», возм., при воздействии слова *близкий*; см. Малиновский, РГ 2, 245.

**близкий**, укр. *близький*, русск.-цслав. *близокъ*, чеш. *blízký*, польск. *bliski*, в.-луж. *blizki*. См. *близ*.

**близна́** «шрам, рубец, рана, разрыв нити в ткани», диал. *бюзна́* (севск.), укр. *близна́* «рана», блр. *бюзна́*, болг. *близна́*, сербохорв. *блѣзна* «брак в ткани»; -и- имеется также в в.-луж. *bluzna* «рубец», н.-луж. *bluzna* «рубец». || Связано с лтш. *blaizīt* «давить, сжимать», лат. *fligere*; см. выше *близ*. С вокализмом -и- в лтш. *blāugzna*, *blāugzne* «шелуха, мякина, отлетающая при помолѣ зерен» дает Бернекер (1, 61); у М.—Э. 1, 309 не объяснено.

**близне́ц**, ст.-слав. **БЛИЗНѢЦЪ** *δίδυμος* и т. д. См. *близ*.

**близору́кий**, из *близозоръкъ* — то же, со сближением по народн. этимологии с *рукá*, укр. *близозіркий*; см. Соболевский, Лекции 150; Преобр. 1, 257; Френкель, ZfslPh 13, 216. Ср. др.-русск. *кривозорока* «косоглазая (женщина)» (Дан. Зат. 69). Каринский (ЖМНП, 1917, октябрь, стр. 105) приводит также цслав. *близозракъ*.

**блин**, укр. *блин*, др.-русск. *блинъ* (Домостр. К., Заб.), также др.-русск. *млинь*; имя собств. *Блинъ*, 1483 г. (Ильинский, РФВ 61, 241), болг. *млин*, сербохорв.-цслав. *млинь*, сербохорв. *млиџнац*, словен. *mlínec*, в.-луж. *blinc*, *mlinc*, н.-луж. *mluńc*. Более древняя форма — *млинь*. Связано с *мелю́*, *молóть*; см. Сольмсен, KZ 37, 589 и сл.; Mi. EW 186 и 429. Первый объясняет б как результат диссимиляции *м-н > б-н*. Ильинский совершенно неоправданно отделяет *блинъ* от *млинь* (РФВ 61, 239 и сл.), исходя из весьма сомнительного \**бълинъ*, которое он объединяет с нов.-в.-н. *Beule* «шишка», гот. *ufbauljan* «раздувать». Лит. *blýnas*, лтш. *blinis*, нов.-в.-н. *Plinse* «блин, свернутый трубкой», заимств. из слав.; см. Э.-Х. 1, 230. Шельд (Lw. St. 4) без достаточных оснований считает слово *блин* заимств.

**блинд**, **блиндзейль** м. «парус (на бугшприте)», заимств. из голл. *blind*, *blindzeil* — то же; см. Мёлен 33 и сл.

**блинда́ж** 1. «замаскированное укрепление», 2. «навес или прикрытие из брусьев, мешков с песком или связок хвороста», из франц. *blindage* — то же.

**блиндарѣя** «слепая рея», *блиндѣрка*, *блѣндерка* — то же, из голл. *blinde ga* — то же; см. Мёлен 34. Первое сближено с *рея*, последнее расширено суффиксом -ка.



**блистать**, ст.-слав. блисцати(сѧ), сербохорв. блистати и т. д. Связано чередованием гласных с *блеск*; см. Бернекер 1, 63; Бодуэн де Куртене, IF 4, 48. || Ср. лит. blykštù, blỹkšti «бледнеть», blizgù, blizgëti «мерцать», др.-исл. blíkja «сверкать»; см. Траутман, BSW 34; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 27. В слове *блестеть* следует признать чередование *ст-:ск-*; ср. *блеск*; см. Перссон 339. Связь с греч. στίλβω «сверкаю» сомнительна, вопреки Махеку (RES 23, 63).

**бліцы** мн. «грибы, губки», зап. Вопреки Бернекеру (1, 61), Преобр. (1, 30) и Mi. EW (14), не является заимств. из нем. Pilz «гриб», ибо это невозможно ввиду фонетических особенностей и отсутствия географической непрерывности связей. || По-видимому, родственно лит. budė «древесная губка, гриб», budis «гриб (женский)» и восходит к \*bьdl-, ср. чеш. bedla ж., польск. bedła «гриб», диал. bdła и т. д., далее др.-инд. budbudas «(водяной) пузырь», лат. buda «камышинка», датск. pude «подушка», шв. puta «надуваться, набухать»; см. Иоханссон, KZ 36, 351 и сл.; Бернекер 1, 106; Буга, РФВ 67, 233 и сл.; Траутман, BSW 39.

**блок**, со времени Петра I; см. Смирнов 61. Заимств. из нем. Block или голл. blok; см. Преобр. 1, 30.

**блокáда**, со времени Петра I; см. Смирнов 61. Скорее из нем. Blockade, чем из польск. blokada; ср. след. слово.

**блоки́ровать**, стар. *блокир* «осада, блокада», со времени Петра I; см. Смирнов 61. Из нем. blockieren.

**блокíтные очки́** мн. — растение «Veronica chamaedrys», «вероника дубровка», вероятно, из польск. błękitny «голубой», которое восходит к позднелат. blanchetus, франц. blanchet, ит. bianchetto, к д.-в.-н. blanch, ср.-в.-н. blanc; ср. Бернекер 1, 58. Растение называется так из-за голубых, напоминающих по форме глаза цветов.

**блонá** «оболочка, послед», заимств. из польск. błona «пленка, послед». См. *болонá*.

**блóнда** «шелковые кружева», из франц. blonde — то же.

**блондín, блондínка**. Основной является форма ж. р., заимств. из нем. Blondine или франц. blondine «блондинка». Форма м. р. соответствует франц. blondin, но в русском могла быть также вторичным образованием; см. Клюге-Гётце 65.

**блотня́к** «скупщик краденых вещей», воровск. арг. (РФВ 68, 398). Ср. *блат*.

**блoхá**, укр. *блихá*, др.-русск. *блѣха*, болг. *бълхá*, сербохорв. *бѹха*, словен. *bółha*, чеш., слвц. *blcha*, польск. *pchła*,



в.-луж. рсѡа, тка, н.-луж. рсѡа. || Родственно лит. blusà, лтш. blusa, афг. vraža «блоха» (из др.-ир. \*brušā; см. Хюбшман 453, Lit. Centralbl., 1894, 792), арм. lu, род. п. lvoу «блоха» (из \*bhlusā, там же), греч. φύλλα, φύλλος «блоха» (с метатезой, возм., под влиянием греч. ψῆν, φαίειν; см. Мейе, MSL 22, 142 и сл.; И. Шмидт, Kritik 29). Несколько дальше алб. plesht «блоха» из \*pleust- (Г. Майер, Alb. Wb. 345; Бернекер 1, 62 и сл.; Траутман, BSW 35; М.—Э. 1, 318; Педерсен, IF 5, 33).

**блѡхѡвник** — растение «Mentha pulegium, мята блошиная», возм., книжное новообразование от *блѡхá*; ср. нем. Flohkraut «блошиная мята», из лат. pulegium, которое связывалось с лат. pulex «блоха»; см. Клюге-Гётце 451.

**блѡщѣца** «клоп», только укр. *блѡщѣця* «клоп», диал. «блоха». || Возм., родственно балт. \*blaska- «плоский», лтш. blakstinì «веки», лит. blākė «клоп», лтш. blakts — то же; см. М.—Э. 1, 308; Бернекер 1, 62. Напротив, Брандт (РФВ 21, 209) и Розвадовский (RS 2, 108) предполагают исходную форму \*plošćica «клоп» (ср. плоский), а наличие б- объясняют влиянием *блѡха*, что весьма правдоподобно.

**блугá** «корова или овца, отбившаяся от стада». Буга (РФВ 70, 101) сравнивает слав. \*blōga с лит. blinginti «светить» и далее с *блукáть* или *блудítь*. Однако едва ли *блукáть* является древним образованием, восходящим к дослав. эпохе.

**блуд**, укр. *блуд*, ст.-слав. **блѡдъ** πορνεία, сербохорв. блѹд — то же, словен. blōd «ошибка», чеш. blud «заблуждение», польск. bład, род. п. błędu — то же, в.-луж. błud «заблуждение», н.-луж. блуд «блуждающий огонек». Сюда же *блудítь*, укр. *блудíti* — то же, ст.-слав. **блѡдити**, **блѡждж**, болг. *блѡдѣ*, сербохорв. блѹдити, блѹдѣм, словен. blóditì «заблуждаться, ошибаться», польск. bładzić «блуждать», в.-луж. блудзіć, н.-луж. блѹзіć. Другая ступень чередования представлена в *блѡдѹ*, *блѡдѣ*. Ср. лит. blaĩdas 1. «хмурость», 2. «помрачение взора, ума»; blandýtis 1. «хмуриться», 2. «трезветь», 3. «блуждать», лтш. bluodíties «слоняться, шататься», гот. blandan «мешать», д.-в.-н. blantan «мешать», blentan «ослеплять»; см. М.—Э. 1, 318; Лиден, Stud. 77 и сл.; Буга, РФВ 70, 100; Траутман, BSW 34 и сл.

**блуждáть**, цслав. Ср. *блудítь*.

**блѹза I**. «вид куртки», из нем. Bluse или франц. blouse, вероятно, от ср.-лат. pelusia «одежда из Пелузия» — по египетскому городу Пелузию, где изготовлялись блузы, окра-



шенные с помощью индиго в синий цвет, которые еще крестоносцы надевали поверх доспехов; см. Клюге-Гётце 65; иначе Гамильшер, EW 116.

**блѹза II.** «биллиардная луза», ср. также *лѹза*. Преобр. (1, 31) связывает с предыдущим словом. По его мнению, форма *луза* возникла из сочетания *в блузу*. Неубедительно.

**блукать** «блуждать, бродить», новгор., курск., воронежск., укр. *блукати*, блр. *блукать*, польск. *bląkać*, чеш. *bloukati*. Диал. *блуконяться* — то же, смол. (РФВ 62, 211). По моему мнению, слав. новообразование от *blōditi*; см. *блудить*. Бернекер (1, 62) предполагает влияние слов *lōkъ*, *oblōkъ* «дуга, изгиб». См. *лук*. Кроме того, сравнивают также лтш. *blaīkstīt* «отойти (в сторону)», *-tiēs* «шататься, бездельничать»; см. М.—Э. 1, 309; Буга, KSn. 1, 269; РФВ 70, 101.

**блюдо**, укр. *блюдо*, ст.-слав. *блюдо*, *блюдъ* м. (Супр., Савв.), болг. *блюдо*, сербохорв. *бљѹдо*, также *бљѹда* ж., польск. *bluda* ж., в.-луж., н.-луж. *blido* «стол». Кроме того, русск.-цслав. *блюды*, род. п. *блюдъве* «блюдо» (Срезн. I, 120). || Древнее заимств. из гот. *biuþs*, род. п. *biudis* «блюдо, миска», также д.-в.-н. *biutta* «квашня, улей», нов.-в.-н. *Beute* «добыча» от гот. *biudan* «предлагать»; см. Бернекер 1, 64; Уленбек, AfslPh 15, 483; Мейе, RS 7, 29; MSL 11, 179; Брюкнер, AfslPh 42, 142. Из того же источника заимств. фин. *röytä* «стол»; см. Томсен, SA 2, 208; FUF 13, 432 и сл. Излишни сомнения Обнорского (РФВ 73, 82 и сл.), который считает, что *biuþs* могло бы дать только \**бљдо*, но не учитывает при этом предшествующего *-eu-*. Неудачно Ильинский (ИОРЯС 23; 2, 207 и сл.); см. также Кипарский 193; Мурко у Пайскера 65.

**блюдѹ, блюстѹ, наблюдѹть**, блр. *блюць*, ст.-слав. *блюдѹ*, *блюсти* «хранить, соблюдать», др.-сербохорв. *бљудем*, *бљусти*. Другие ступени вокализма представлены в *бдеть*, *будѹть*, *бѹдрый*. || Родственно лит. *baudžiù*, *baudžiaũ*, *baũsti* «принуждать, пугать, наказывать» (Остен-Сакен, IF 33, 200), авест. *baodaitē* «наблюдает, замечает», др.-инд. *bōdhati* «просыпается, замечает», греч. *πεύδομαι* «узнаю, бодрствую», гот. *anabiudan* «приказывать, распоряжаться»; см. Бернекер 1, 64; Траутман, BSW 32 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 192; Мейе, BSL 25, 174.

**блѹзгать** «пустословить», зап. (Даль), укр. *блѹзнѹти* «ударить струей», сербохорв. *бљѹзгати* «шумно литься; болтать вздор», словен. *bljūzgati* «плескаться, шлепать по грязи», польск. *bluzgać* «плескаться», *bluźnić* «поносить, богохульствовать». ||



Родственно лит. *bliaužyti* «нести чепуху», *bliauškiù*, *bliaukšti* «наговаривать», другая ступень чередования: *blūzginti* «грохотать», лтш. *blūžgināt* «производить всплески в воде, чтобы загнать рыбу в сеть», *blukškēt* «стучать, шуметь», *bluškis* «шум плещущейся воды», *blūžgēt* «плескаться», *blūgžgis* «шум», *blūgžēt* «шуметь»; см. Буга, РФВ 70, 101; М.—Э. 1, 319; Траутман, GGA, 1911, 245.

**блющ** стар. 1. «плющ, *Hedera helix*», 2. «*Bryonia*», совр. *плющ* — то же, укр. *блющ* — то же, *блюш* «паслен», сербохорв. *бљѹшт* — вьющееся растение «*Tamus communis*», словен. *bljúšć* «плющ», «*Tamus communis*», «*Bryonia*», польск. *bluszcz* «плющ», в.-луж. *blušć* «плющ», н.-луж. *blišć* — то же. || Поскольку эти растения ядовиты, многие считают данное слово родственным *блевать*, *блюю*; см. Бернекер 1, 64 и сл.; Штрекель, AfslPh 27, 64 и сл.; Преобр. 1, 32; Шахматов, Festschrift Thomsen 193; Шарпантье, Glotta 9, 39 и сл. При этом специально обращалось внимание на сербохорв. *бљѹштити* «брезговать». Однако весьма заманчиво сближение с греч. βλοστο- в ἀναβλοστονεῖν «снова пускать ростки» (Евполис); см. Перссон 802. Менее убедительно сравнение с др.-прусск. *bleusky* «тростник» (в тексте *blensky*), см. Траутман, Agr. Spr. 312; Остен-Сакен, IF 33, 213. Другие пытаются связать его с др.-инд. *bhujāti* «гнет», гот. *biugan* «гнуть», греч. πύσσω, πτυχή «складываю, складка» из и.-е. \**bheugh-tjo-* — Мейе, IF 5, 333; Ильинский, РФВ 62, 257; AfslPh 29, 486, до них — Бернекер, IF 10, 151; против см. Агрель, Zur bsl. Lautg. 36. Слав. слово как форма с исходным знач. «гибкое растение» объясняется также Ван-Вейком (IF 24, 238 и сл.), который сравнивает с ним лит. *baugštùs*, *bugštùs* «пугливый». Ср. в семантическом отношении также *вѣлица* «плющ», явно связанное с *вить*. Решение представляется затруднительным. Неудачно сравнение с ср.-в.-н. *bluost*, нов.-в.-н. *Blust* «цвет, цветение», с которым соотносили слав. слово как заимств. (Карлович 57) или исконнородственное (Петр ВВ 21, 210). Не может считаться доказанным мнение Агреля (Zur bsl. Lautg. 35 и сл.) о дослав. \**bleuskjo-* «тростник» = др.-прусск. *bleusky* — то же, от которого праслав. *pljušćь* «плющ» якобы получило *b-*.

**блюю**, см. *блевать*.

**блягиль**, **блягирь**, **блягирь** «малярная краска бледно-желтого цвета», раньше *блягирь*, со времени Петра I; см. Смирнов 62. Из польск. *blajgiel*, *blajgielb* или из его источника нем. *Bleigelb*; см. Маденауэр 114; Брюкнер 28; Карлович 55.



**блядѣвый** — прилаг. «празднословный», др.-русск. Из цслав. *блѣдивъ* φλωρός, ст.-слав. **БЛАДЪ** ἀνοια (Супр.); ср. также *блуд*. Первонач. знач. «приводящий в заблуждение».

**бляду, блясти** др.-русск. «заблуждаюсь, ошибаюсь». Ст.-слав. **БЛАДЖ, БЛАСТИ** πλανᾶσθαι (Супр.), сербохорв. бледем, блести, словен. blédem, blésti «нести чушь, бред», чеш. blésti «нести вздор», польск. błędzieć, в.-луж. bledzić — то же; связаны отношением чередования с *блуд*. || Родственно лит. blendžiúos «омрачаюсь, темнею», blįsta «вечереет», prýblindė «вечерние сумерки», гот. blinds «слепой», д.-в.-н. blint — то же, ср.-англ. blundren «взбалтывать, смешивать»; см. Лиден, Studien 76 и сл.; Бернекер 1, 61; Траутман, BSW 34 и сл.

**блязик** «татарский браслет, запястье», казанск., симб., также *базилѣки* мн., донск. Из тат. beläzek «запястье», тур. biläzik «браслет». См. *базилѣки*.

**бляха**, через польск. blacha заимств. из д.-в.-н. blēh, ср.-в.-н. blēch; см. Потебня, РФВ 1, 262; Mi. EW 14; Бернекер 1, 59; Брюкнер 28; Корбут 427; не из франц. plaque, вопреки Соболевскому (ЖСт., 1892, 2, 124).

**бо** «потому что», укр. бо — то же, др.-русск. бо, ст.-слав. бо γάρ, δέ, οὐν и т. д., сербохорв. бо, чеш. bo, або «но», в.-луж., н.-луж. або «или». Связано отношением чередования гласных с чеш., польск. ба «да, конечно»; см. Бернекер 1, 36, 65. || Родственно лит. bā «ведь», лтш. ba — усилит. част. «как раз», вост.-лит. bė «потому что», др.-прусск. be «и», beggi «так как» (из be-gi), авест. bā «воистину», арм. ba — усилит. част., греч. φή «словно», гот. ba — энклит. част.; см. Бернекер 1, там же; М.—Э. 1, 246; Траутман, BSW 22 и сл.; Буга, РФВ 70, 101; Мейе, MSL 20, 91.

**боб**, род. п. бобá, укр. биб, род. п. бóбу, болг. бóб, сербохорв. бòб, бòба, словен. bòb, чеш. bob, польск. bób, в.-луж., н.-луж. bob. || Родственно др.-прусск. babo «боб», лат. faba — то же. Дальнейшие родственные слова, по-видимому, алб. bathë «боб», греч. φαχός «чечевица», см. Кречмер, Einl. 146; Бернекер 1, 65; Траутман, BSW 23; Хоопс, Waldb. 350, 401. Ср. также выражение *оста́вить на бобáх* (Лесков и др.).

**бобоны**, см. *забобóны*.

**бобр, бобёр**, род. п. бобрá, укр. бибр, род. п. бобрá, др.-русск. *бебръ, бобръ*, прил. *бебрянъ*, цслав. *бебръ, бобръ*, болг. *бѣбър, бóбър, бѣбер*, сербохорв. дăбар, словен. bóbber, bėbber, brėbber, чеш. bobr, польск. bóbr, в.-луж. bobr, bėbr,



н.-луж. bobeg, bobeg, польск. Biebrza — название реки; см. Брюкнер, ZfslPh 4, 215. || Родственно лит. bėbras, bebrūs, вост.-лит. bābras «бобр», Babrungas — название реки, лтш. bebrs, др.-прусск. bebrus, др.-инд. babhrúṣ «коричневый; крупный ихневмон», авест. bawri-, bawra- «бобр», д.-в.-н. bibar «бобр», др.-англ. beofog, корн. befer, галльск. Vibracte, лат. fiber «бобр». || Первонач. \*bhe-bhrū- «коричневый», лит. bėgas «коричневый», д.-в.-н. bēgo «медведь», д.-в.-н. brūn «коричневый», греч. φρῶνη «жаба»; см. Бернекер 1, 47; М.—Э. 1, 276; Траутман, BSW 28 и сл.; Бартоломэ, Air. Wb. 925; Уленбек, Aind. Wb. 186; Буга, РФВ 67, 234.

**бббрень** — растение «Anchusa officinalis, воловик лекарственный», ряз. (РФВ 28, 51). Неясно.

**бобыль** «безземельный крестьянин, поденщик» (между прочим, см. у Котошихина 98). По мнению Микколы (Berühr. 89 и сл.), заимств. из сканд., ср. др.-исл. bú «крестьянское хозяйство», bóli, landbóli «издольщик, наемный работник», \*buaabóli «издольщик», др.-шв. boaböle, boabyule; см. также Бернекер 1, 65 и критику фонетической стороны этимологии у Тернквист (223 и сл.). Затем Миккола (ÄВ 50 и сл.) отказался от этой этимологии якобы потому, что это слово известно в русск. лишь с XVI в. Впоследствии он считал его экспрессивным словом и сравнивал со шв. bobbe, англ. bob «увалень», англ. baby или лит. bumbilas 1 «батрак», 2. «лентяй», лтш. bumbulis «клубень». Все это чрезвычайно гадательно. Следует обратить внимание также на рум. bobîlă «вид танца», bobîlnic «настурция», не объясненное у Тиктина 1, 202.

**бобыня** «чванливый, самодовольный человек». Осторожные предположения по поводу этого слова высказывает Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 202.

**Бова** — герой русск. сказок; пришло из романа о Буово д'Антонна, франц.-ит. Bovo (см. ZfomPh 36, 29).

**бог I.** укр. біг, род. п. б́ога, ст.-слав. БОГЪ, болг. бог, сербохорв. бѣг, род. бѣга, словен. bôg, чеш. bůh, род. п. boha, польск. bóg, род. п. boга, в.-луж. bóh, н.-луж. bog. Наряду с ним: богыня, ст.-слав. БОГЫНИ (Супр.), чеш. bohyně «богиня». || Родственно др.-инд. bhágas «одаряющий, господин, эпитет Савитара и второго из Адитья», др.-перс. бага-, авест. baça «господь», «бог» от др.-инд. bhájati, bhájatē «наделяет, делит», авест. baḫšaiti «участвует», греч. φαγεῖν «есть, пожирать». Первонач. «наделяющий»; ср. др.-



инд. *bhágas* «достояние, счастье», авест. *baça-*, *baça-* «доля, участь»; см. Бернекер 1, 67; Траутман, BSW 23; Розвадовский, RO 1, 102; Брюкнер и Ягич, AfslPh 37, 501; Младенов 36; RES 4, 192; Мейе, RS 2, 66; Dial. Ideur. 127; RES 6, 168. Наряду с этим постоянно предпринимались попытки доказать заимств. из ир., но фонетический аргумент (спирант *γ* в русск. *бог*) не представляется убедительным, вопреки Коршу (Сб. Сумцову 53), Микколе (РФВ 48, 278), поскольку это *γ* можно также объяснить укр. влиянием в московском церк. произношении. Совпадение знач. в слав. и ир. также не доказывает заимств. ввиду наличия еще и др. соответствий (*ради*, *святóй*), вопреки Сольмсену (KZ 34, 49), Хирту (Indogerm. 589), Фасмеру (RS 6, 173), Мсерианцу (РФВ 65, 171), Бернекеру (Kuhn-Festschr. 177 и сл.), Гуйеру (LF 46, 185 и сл.; 47, 52), Коржинку (LF 67, 289) и др. Ср., однако, достоверное ир. заимств. в морд. *равас*, раз «бог»; см. Паасонен, FUF 8, 73; Фасмер, RS 4, 161. [См. еще Вайан, Gram. comparée, 1, 16; Графенауэр, Slovenski etnograf, 5, 1952, 237 и сл.; Мошинский, Zasiag, 92. — Т.]

**бог II.** «черт», укр. *богиня* «привидение» — эвфемизмы, связанные с предыдущим словом; см. Зеленин, Табу 2, 98.

**богадѣльня** «дом призрения бедных», производное от цслав. *бога дѣля* «бога ради». Ср. др.-русск. *богадѣльнии* «рго Deo institutus vel curatus, основанный в религиозно-благотворительных целях»; см. Срезн. I, 125 и сл. Ср. сербохорв. *богарáдити* «просить милостыню», от *бога ради*; см. Ягич, AfslPh 30, 458 и сл.

**богáтый**, укр. *багáтий* (из \**богатий*), ст.-слав. **БОГАТЪ**, болг. *богáт*, сербохорв. *бòгат*, словен. *bogàt*, чеш. *bohatý*, польск. *bogaty*, в.-луж. *bohaty*, н.-луж. *bogaty*. || От \**bogъ* «бог» или \**bogъ* «достояние, доля» в \**събожьје* «хлеб в зерне», укр. *збіжжя*, польск. *zboże* «хлеб в зерне», раньше «богатство», чеш. *zboží* «состояние»; ср. еще *убóгий*. Согласно В. Шульце (KZ 45, 190 = Kl. Schriften 469), образовано аналогично лат. *fortunātus*, т. е. «хранимый богами». Он ссылается на лат. *dīves* «богатый» (образовано, как *pedes*, *eques*). Ср. др.-инд. *bhágas* «достояние, счастье, доля; награждающий, господин», авест. *baça-* «господин, бог», алб. *bagëti*, гег. *bakti* «скот, тягловые животные» и т. д.; см. В. Шульце, там же; Бернекер 1, 67; Брюкнер 84; Траутман, BSW 23; Иокль, Stud. 5 и сл. Лит. *bagótas*, лтш. *bagāts* «богатый», заимств. из слав. (М.—Э. 1, 249), вопреки Траутману (там же), который предполагает здесь родство.



**богатырь**, укр. *богатыр*, др.-русск. *богатырь* (Ипатьевск. и др.), польск. *bohater*, *bohater*, стар. *bohaterz* (в грам.). Вторично образовано укр. *багатыр*, блр. *багатыр* «богатырь, богач» от *богатый*; см. Брандт, РФВ 21, 210. Заимств. из др.-тюрк. \**baγatur* (откуда и венг. *bátor* «смелый»), дунайско-булг. *βαγάτορ*, тур., чагат. *batur* «смелый, военачальник», шор. *paγattur* «герой», монг. *bagatur*, калм. *bātr*; см. Гомбоц 41; Рамstedт, KWb. 38; Бернекер 1, 66; Маркварт, Chronol. 40; Банг, KSz 18, 119; Mi. TEL. 1, 254, Доп. 1, 9; 2, 80. Объяснение вост. слов из ир. \**baγarudra-* (Локоч 15) весьма сомнительно.

**богатые** I. «свежий хлеб (из зерна нового урожая)», см. *богатый* и *сѣвожьје*.

**богатые** II. «огонь, тлеющий под золой», см. *багаты*, *багатые*.

**бодай**, из *бог дай*, диал.; употребляется также в качестве ругательства (смол.). Зеленин (Табу 2, 98 и сл.) объяснял его как табуистическое выражение.

**богдыхан** — титул китайского императора, устар. Первая часть — монг. *bogda*, калм. *bogdo* «величество, небесный, святой, император» (Рамstedт, KWb. 49), вторая часть — *хан*.

**Богемия**, устар. Из ср.-лат. *Bohemia*, *Boemia*.

**богоданный сын**, **богоданная дочка** «неродной, приемный (-ая) сын (дочь)» (Мельников), т. е. «данный от бога».

**богомил** — приверженец ереси, распространившейся в Болгарии в X в., Ряз. Кормч. (Срезн.). Назван по провозвестнику по имени *попъ Богомилъ*.

**богородица** — калька греч. *θεοτόκος*. Несколько дальше по своему образованию лат. *mater dei*; см. Брюкнер 34.

**богот** «омут, глубокое место в воде», диал., вологодск., яросл. (Даль), *боготать* «обтекать, kloкотать, булькать (о воде)». По мнению Калимы (80), заимств., но источника он не указывает. Возм., связано как исконнослав. с *багно́*, нем. *Bach* «ручей».

**бодать**, *бодая*, *боду́*, *босту́* — то же, укр. *боду́*, *босту́*, ст.-слав. *бодж*, *бости*, аор. *басъ*, болг. *бодá* «бодаю», сербохорв. *бòдѐм*, *бòсти*, словен. *bòdem*, *bòsti*, чеш. *bodu*, *bùsti*, польск. *bodę*, *bość*, в.-луж. *bodu*, *bosć*. || Родственно лит. *badau̯*, *badyti* «колоть», *bedu̯*, *bèsti* «копаю», *bėdgrė* «яма», лат. *fodio* «копаю, рою», кимр. *bedd* «sepulcrum», гот. *badi* «постель», д.-в.-н. *betti* «постель»; см. Фик 1, 491; Буга, РФВ 70, 101; Бернекер 1, 66; Траутман, BSW 29; Мейе, MSL 19, 184. [Ср. еще хетт. *padda-*; см. Махек, LP 7, 1958, стр. 78. — Т.]



**бодмерѣя** «денежный заем кораблю под залог — с грузом или без груза», заимств. из голл. *bodemerij* или нем. *Bodmerer* — то же; см. Маценауэр 115; Булич, РФВ 15, 345; Мёлен 36.

**бѣдня** «кадушка с крышкой», донск. (Миртов)<sup>1</sup>, воронежск., укр. *бѣдня*, сербохорв. *бадањ*, *бадња*, словен. *bèdènj* «чан», чеш. *bedna*, польск. *bednia* и т. д. || Слав. \**вѣдьнь* восходит через герм. (др.-англ. *byden*, ср.-нж.-н. *bodene* «чан, бочка», д.-в.-н. *butîn*, нов.-в.-н. *Bütte* «кадка», откуда фин. *rutina*; см. Сетälä, FUF 13, 431) к народнолат. *butina*, греч. *βυτίνη·λάγυρος ἢ ἀρίς*, *Ταραντῖνοι* (Гесихий). Бернекер (1, 106) объясняет русск. слово как заимств. из укр.; см. также Уленбек, AfslPh 15, 484; Хольтхаузен Aengl. Wb. 39; Торп 275.

**бодрѣн** — растение «*Heracleum*, борщевник», диал., заимств. из чув. *potran*, *polD<sup>o</sup>ran* «акант, борщевник, медвежья лапа», тат. *balturġan*; см. Рясянен, FUF 29, 195.

**бѣдрый**, укр. *бѣдрый*, сербохорв. *бадар* «бойкий, живой», ст.-слав. *вѣдръ прѣдрѣосъ* (Син. Пс.), *вѣждрь* (Супр.). К *бдеть*. || Родственно лит. *budrys* «бодрый» (откуда собств. *Budrys* — у Мицкевича), авест. *zaēni-budra-* «бдительный, усердный»; см. Фик, KZ 22, 380; Бернекер 1, 105 и сл.; Мейе, Et. 114. Далее ср. *будить*, *блюсти*.

**божница** 1. «церковка, часовня», 2. «языческий храм», др.-русс. *божьница*. От *бог*, ср. гот. *gudhūs* «иудейский храм», др.-исл. *godahūs* «языческий храм», которые образованы под влиянием греч. *ἱεραχόν*; см. Кречмер 39, 539 и сл.; см. также Миккола, Мém. Soc. Néophilol. 7, 271.

**бѣжья** «болезнь», диал., казанск. Эвфемизм вместо *бѣжья болѣзнь*; см. Хаверс 94.

**бѣжья корѣвка** — насекомое «*Coccinella*», от *бог*; ср. нем. *Gotteskälblein*, *Herrgottskühlein*, *Gotteskühlein*, фин. *jumalanlehmä* и др.; см. Потт, KZ 4, 173 и сл.; Вилькуна, FUF 24, 200 и сл.; Grimm 4, 1, 79.

**боз** «*Sambucus*, бузина», укр. *боз*, болг. *бъз*, сербохорв. *баз* м., *база* ж., *бзѡва*, *зѡва* (из \**бъзова*), словен. *bèz*, род. п. *bèzà*, чеш. *bez*, род. п. *bza*, польск. *bez*, род. п. *bzi* «сирень», в.-луж. *bóz*, н.-луж. *bez*, *baz*. || Другая ступень вокализма: *бузинá*. Обычно праслав. \**вѣзъ* относят к названию *бука*: лат. *fāgus*, др.-исл. *bók*, греч. *φηγός*, дор. *φᾱγός* «дуб», с которыми также сравнивается курд. *büz* «вяз», нов.-исл.

<sup>1</sup> Ссылка на Миртова приведена, видимо, ошибочно, поскольку это слово встречается не у Миртова, а у Даля. — Прим. ред.



beuki «бук» (\*baukia-); см. Бартоломэ, IF 9, 271; Остхоф, ВВ 29, 249 и сл.; Бернекер 1, 111; Хоопс, Waldb. 126. [См. еще Рудницкий, ВРТЖ, 15, 1956, стр. 127 и сл. — Т.]

**бознакадашный** «очень старый», *бознатькадашный* — то же, воронежск., ЖСт., 15, 1, 109. Из выражения *бог зна(еть) когда*.

**бой**, укр. *бий*, род. п. *бю*, ст.-слав. *оубои* «убийство», цслав. *бои* «бой», болг. *бой*, сербохорв. *бј*, словен. *boj*, чеш. *voj*, польск. *woj*. Связано отношением чередования гласных с *бить, бю*.

**бойко** — горец-украинец в районе между Саном и Ломницей, отсюда укр. фам. *Бойко, Бойчук, Бойченко* и т. д. (См. Гуркевич, RS 11, 184.) Образовано от укр. диал. част. *ббе* «да, конечно», которая часто употребляется в диалекте бойков; см. Верхратский, AfslPh 16, 592 и сл. Это название не имеет ничего общего (вопреки Первольфу, AfslPh 7, 617, Чекановскому, Wstep 106) с кельт. этнонимом *Boii* или *Boisci*; см. также ZfslPh 4, 284; Дурново—Ушаков 107.

**бойкóт**, из англ. *to boycott* «бойкотировать» (ср. нем. *Boykott*) от имени капитана Джеймса Бойкота, впервые ставшего жертвой этой меры (1880 г.); см. Клюге-Гётце 72; Преобр. 1, 34.

**бойкотировать**, из франц. *boycotter*, производного от предыдущего слова или от нем. *boykottieren*.

**бок**, род. п. *бка*, укр. *бик, бкю*, блр. *бок*, русск.-цслав. *бокъ* *πλευρόν*, сербохорв. *бѣк*, род. п. *бѣка*, чеш. *bok*, польск. *bok*, в.-луж. *bok*, н.-луж. *bok*. || Возм., родственно исходному знач. «ребро» — лат. *basulum* «палка, посох», греч. *βακτηρ* «жезл, скипетр», ирл. *bas*, др.-ирл. *bass* (из \**bakn-*) «крюк, клюка»; см. Цупица, KZ 36, 234; Бернекер 1, 68 и сл. Напротив, Младенов (40) сравнивает англ. *back* «спина», шв. *backe* «возвышенность, гора»; иначе Ельквист 45. Невозможно заимствование из герм.; ср. д.-в.-н. *bañ*, др.-англ. *bæc* «спина» (ср. Хирт, РВВ 23, 331); этому противоречит знач. слав. слова (Преобр. 1, 34). Неправдоподобно также предположение Соболевского («Slavia», 5, 441) о первонач. знач. *бок* «яма, впадина».

**бокáл**, редко *покал* (при Петре I); см. Смирнов 230. Последнее из нем. *Roкаl*, в то время как первое из франц. *bocal* или ит. *boccale*, см. Преобр. 1, 34; Брюкнер 35.



**бокáлда, бокáлдина** «яма, дорожная выбоина, колдобина». Соболевский («Slavia», 5, 441) связывал с *бок*. По моему мнению, тождественно *бакáлда* (см. выше).

**бокс, бóксать** «боксовать»; *боксёр*, по-видимому, из франц. *boxe* «бокс» и *boxeur* «боксер», которые происходят из англ. *to box* и т. д.; см. Доза 106. В русском ассоциируется с *бок*, напр., в *бок-с.*; см. Савинов, РФВ 21, 32.

**болвáн**, др.-русск. *бълванъ*, укр. *боввáн* «массивная глыба неопределенных очертаний, идол, болван», блр. *балвáн* «деревянный столб в углу печи, столб, свая», ср.-болг. *балванъ* (XIII в.) «изваяние» (Mi. LP. 11), сербохорв. *бáлван* «идол, брус», словен. *balvân* «идол, бревно, глыба», *bolvân* «идол, глыба», чеш. *balvan* «ком, глыба», польск. *bałwan* «большой камень, обломок скалы, глыба». || Определение исходной формы затруднительно: \**bylvānъ*, \**bal(ъ)vānъ*. Ильинский (ИОРЯС 24, 1, 115) предполагает здесь чередование, но *balvānъ* могло также возникнуть в отдельных языках в результате ассимиляции гласных из \**bylvānъ* (ср. \**bolvānъ*). Тот же ученый предполагает родство с др.-исл. *bulg*, *bolg* «ствол дерева, туловище», ср.-в.-н. *bole* «доска», нов.-в.-н. *Bohle* «брус», далее — с нов.-в.-н. *Balken* «балка, бревно»; ср. еще Торп 266. Столь же ненадежно сравнение с гот. *balwawēsei* «злость», *balwjan* «мучить», греч. *φῆλος*, *φηλός* «обманчивый», *ἀποφώλιος* «ничтожный»; см. Прельвиц 487; Мерингер, IF 17, 159; 21, 296 и сл.; против см. Бернекер 1, 41. Гораздо вероятнее мысль о заимств. из тюрк.: Мелиоранский (ИОРЯС 7, 2, 280 и сл.; 10, 2, 68 и сл.) предполагает др.-тюрк. \**balvan* из др.-тюрк. *bal-bal* «надгробный камень, памятник» (орхонск. надписи), которое происходит из кит. Корш (AfslPh 8, 651; ИОРЯС 8, 4, 2 и сл.; 11, 1, 266 и сл.) исходит из казах. *palvan*, *balvan* «борец, силач, герой», тур. *pahlivan*, народн. *pahlāvan* — то же, вост.-тюрк., тар., узб. *palvan* — то же (Радлов 4, 1168 и сл.), которое заимств. из перс. *pahlivân* «герой, боец». Мелиоранский (там же) возражает против этого объяснения, указывая, что знач. «дурак, болван» не могло развиться из «борец», «герой». Точно так же оспаривает он возможность *b* в казах. *palvan*. Старая этимология *болван* < тюрк. *balaban* «большой, толстый» (Mi. TEI., Доп. 1, 10; 2, 81) также оспаривается Мелиоранским (там же); см. еще Ягич, AfslPh 30, 458; Гомбоц 211. Из русск. заимств. лит. *bulvõnas* «идол», лтш. *bulvāns* «манок (в виде птицы)»; см. М.—Э. 1, 349; Буга, РФВ 67, 234. Совершенно авантюристичны попытки Шельда (Lw. St. 12 и сл.) произвести слав. слова через посредство шв. *bulvân* «соломенное чу-



чело», диал. нем. *Valbáhn* из ирл. *balbán* «соломенное чучело». Мнимые перечисленные посредники в герм. языках заимств. из вост. языков. Брандт (РФВ 21, 205) напрасно отделяет блр. *балва́н* «дурак» от перечисленных выше слав. слов, производя его из \**балованъ* от *баловати*. [См. еще Дегтерс, IF 61, 1954, стр. 329. — Т.]

**бóлверк** «больверк, бастион», со времени Петра I (см. Смирнов 62), из нем. *Vollwerk* — то же.

**болга́рин** 1. «болгарин-славянин», 2. «представитель тюрк. народов — волжских болгар и дунайских болгар», цслав. *блъгаринъ*, болг. *бѣлгарин*, сербохорв. *бѹгарин*, ср.-греч. *βούλγαροι* (уже Никиф. Григорас; см. Моравчик, UJb. 10, 68). Это название являлось первонач. тюрк. племенным именем, др.-тюрк. *bulγar* «смешанного происхождения, метис» от *bulγamak* «мешать»; см. Томашек, *Zschr. österr. Gymn.*, 1872, 156; 1877, 683; Паули—Виссова 3, 1040; Немец, *Symb. Rozwadowski* 2, 219; Младенов, RES 1, 44. Ошибочны были попытки Шишманова (KSz 4, 47 и сл.) и СБНУ (16—17, 505 и сл.) объяснить это название от *Вóлга*. Столь же неудачна попытка Дечева (ZONF 2, 198 и сл.) рассматривать его как герм. название и, предполагая исходное знач. «борец», сравнивать его с нем. *balgen* «драться, бороться». От этого [тюрк.] народа произошло местн. н. *Болга́ры* (на Волге, южнее Казани), араб. *Bulgar, Bugar* (Масуди); см. Вихман, *Tschuw. Lehnw.* 143.

**Бóлград** — город в УССР [на территории бывш. Бессарабии. — *Ред.*]; был основан как болг. поселение в 1819 г. От ст.-слав. *БОЛИИ* «большой», болг. диал. *бóле* «лучше» и *град*; см. Унбегаун, RES 16, 74. [Скорее букв. «город болгар», см. Унбегаун, BSL 48, 1952, стр. 96. — Т.]

**бóлдырь** I. «ребенок от брака русского с лопаркой или самоедкой [саамкой]», арханг. (Подв.), с 1495 г.; см. Соболевский, РФВ 71, 445. Темное слово. Ср. калм. *baldu* «ублюдок, незаконнорожденный» (Рамстедт, KWb. 30). Вопреки Горяеву (Доп. 1,4), не связано с *блуд*.

**бóлдырь** II. «плетеная из хвороста и обмазанная глиной дымовая труба, выведенная из сеней», курск. (Даль). По Ряснену (FUF 26, 136), заимств. из чув. *pəldəg* «пристройка при хижине», *pəl* «дымоход». См. *булдырь*.

**бóлее**, см. *большой*.

**болива́р** «мужская шляпа с широкими полями» (Пушкин и др.). Из франц. *bolivar* — то же, по имени основателя незави-



симых государств Боливии и Колумбии *Боливар* (ум. в 1830 г.); см. Гамильшер, EW 119.

**болкун** «упряжка волов», оренб. (РФВ 56, 242), из об- и волоку?

**болмат** «говорун», смол. (Добровольский), скорее от *болтать*, чем заимств. из польск. *wałomeć*.

**ббловье** «рой комаров», арханг. Ошибочно сравнение Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 116 и сл.) с *болван*.

**бблого** «благо», нар. «хорошо», местн. н. *Бологбе*, нар. *бблوزه* «хорошо» (из \**болозѣ*); цслав. заимств.: *благбѣ*, *блѣго*; ср. укр. *бблого*, ст.-слав. *БЛАГЪ*, болг. *благбѣ* «еда, запретная во время поста», сербохорв. *блѣг* «благой, хороший», *блѣго* «имущество; деньги; домашний скот», словен. *blâg* «благородный», *blagb* «имущество; скот», чеш. *blahý* «блаженный», *blaho*, *blaze* «хорошо», польск. *blogi* «блаженный, приятный», н.-луж. *blôžki* «блаженный». || Вероятно, родственно авест. *berəjayeiti* «призывает, поклоняется», *berəxda-* «желанный, дорогой, ценный», *berəg-* ж. «религиозный обычай, обряд», др.-инд. *bṛhaspátiḥ* «господин молитвы»; см. Фик 1, 94; Бернекер 1, 69. Затронутая наряду с этим Бернекером (там же) связь арийских слов с *берегуй* (Мерингер, IF 18, 262) менее вероятна. Следует отказаться ввиду фонетических трудностей также от сопоставления *бблого* и *большбѣ*, ст.-слав. *БОЛИ*; см. Вайян, RES 9, 7. Если бы можно было предположить для слав. \**bolgъ* знач. «прекрасный, лучезарный», то мы могли бы допустить родство с лат. *fulgor*, *flagrō* «горю, пылаю, накаляюсь», которое сопоставляется с др.-инд. *bhārgas* «лучезарный блеск», *bhṛgavas* мн. «полубожества—воплощения молнии», греч. *φλέγω* «горю»; см. Вальде—Гофман 510, также Траутман, GGA, 1911, 245.

**бблوزهень**, -зня м. «мозоль, шишка». По Бернекеру (1, 70), связано с *бблотно*. Ненадежно сравнение Торбьёрнссона (1, 74) с др.-инд. *bārgjaḥas* «вымя», *baṛjaḥuāt* ср. р. «сосок»; ср. Бернекер 1, 70; Перссон 849.

**бблотно** «толстая доска», олонецк., каш. *blотно* «перекладина, соединяющая полозья». Согласно Бернекеру (1, 70 и сл.) и Траутману (BSW 25 и сл.), сюда же относится сербохорв. *блѣзина* «подушка, перина», словен. *blazína* «стропило, перекладина в санях, подушка, матрац, перина». || Родственно лит. *balžiena* «поперечный брус в бороне», др.-прусск. *balsinis* «подушка», лтш. *bālziens* «грядиль плуга, копыл саней», др.-исл. *bjalki* «брус», далее — греч. *φάλαγξ*



«клин, брус», др.-инд. *bhugíjāu* дв. ч. «плечи дышла»; см. Торбьёрнссон 1, 73; Уленбек, *Aind. Wb.* 203; Цупица, *GG* 196; Бернекер 1, 70 и сл. (где также др. сравнения).

**б́лок, болк** «челнообразные крытые сани с единственным широким полозом» (на Белом море), арханг., сиб. || Согласно Калиме (*FUF Anz.* 23, 248 и сл.), заимств. из саам. к. *puhkke* «крытые сани», саам. норв. *bulkke, bulke* — то же, ср. фин. *puikka* «саамские сани»; см. также Калима 189. Объяснение из \*об-волок, т. е. путем переразложения (Ильинский, *RF* 11, 192), невероятно хотя бы потому, что это слово известно только на севере России.

**б́блоки** «облака», орл., калужск., блр. *болоки* — то же. Сюда же *болочно* «облачно, пасмурно», *болокáть* «окутывать, одевать», вост.-русск., из \*об-волк-; см. *облако, волоку́* (Ильинский, *RF* 11, 192 и сл.; Преобр. 1, 629; Вайан, *RES* 22, 9).

**болонá** «нарост на дереве», *б́лонь* «верхний слой, мягкая кора дерева», укр. *болóна* «пленка, кожица», блр. *болóна*, словен. *blána* «пленка, пергамент», чеш. *blána* «кожа», польск. *blona* «пленка, тонкая кожица», диал. «оконное стекло». || Родственно греч. *φολίσ* «чешуя», *φελλός· φλοιός δένδρου καὶ ξύλον ἐλαφρόν* (Гесихий); см. Лагеркранц у Торбьёрнссона 1, 71; Сольмсен, *AfslPh*, 24, 579; Бернекер 1, 69 и сл. Русск. слово отличается по ударению от лит. *bálnas* «белый» (о волах, лошадях) и *bálnis* «вол с белой спиной, лошадь белой масти»; см. Траутман, *BSW* 25. Ср. также русск. диал. *болоно, болонья* «опухоль на теле», череповецк., новгор.; *ЖСт.*, 1893, № 3, стр. 376.

**болóнка** — порода собак (Крылов, Чехов и др.), букв. «собака из Болоньи (в Италии)»; ср. нем. *Bologneser Hündlein* (1715 г.); см. Клюге-Гётце 541.

**болонь ж., болóнье** «поемный луг, низина», укр. *болóне, болóня* «равнина, пастбище, выгон», блр. *болóна* «открытое пространство перед деревней», болг. *бланá* «ровное место, лужайка, глыба», чеш. *blana* «луг, общинный выгон», польск. *blonie* ср. р., *blon* ж. р., *blonia* «пастбище, выгон», в.-луж. *blónk* «лужайка», н.-луж. *blomje* «лужайка, луг». || По Фортунатову (*AfslPh* 4, 579), связано с *болóто*, лит. *báltas* «белый», также лит. *bálnas* «белый», *bálnis* «вол с белой спиной», «белая лошадь»; см. Буга у Траутмана, *BSW* 25, где это слово сопоставляется с *белый* и родственными. Ср. *биль*.

**б́лосно** «облачно, пасмурно», *болосíна* «облако». Едва ли связано чередованием гласных с *бéлый*, как полагает Ильин-



ский (РФ 11, 193). Ср. русск. *белёсий*. Скорее из *бóлочно* от *бóлоки*.

**болото**, укр. *болото*, блр. *болото*, ст.-слав. **БЛАТО** λίμνη, болг. *блато*, сербохорв. *блато*, словен. *bláto*, чеш. *bláto*, польск. *bloto* «грязь, трясина», в.-луж. *blóto* «грязь, тина», н.-луж. *bloto* «заболоченный лес, грязь». || Родственно лит. *báltas* «белый», др.-прусск. местн. н. *Rythabalt* (Буга, РФВ 67, 232), алб. *baltë* «тина, болото, глина, земля» — иллирийского происхождения: сев.-ит. *palta*, ломб. *palta*, пьемонтск. *pauta*; см. Г. Майер, *Alb. Wb.* 25; *ВВ* 19, 155; *Ngr. Stud.* 2, 64. Знач. «белый» и «болото», ср. с русск. *бель*, польск. *biel*; см. Фортунатов, *ВВ* 4, 579; В. Шульце, *Kl. Schriften* 111 (= *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1910, стр. 787). Сомнения Бернекера (1, 70) неоправданны. Сюда же, далее, *бёлый*; см. Траутман, *BSW* 25, в то время как нидерл. *peel* из \**rali-*, д.-в.-н. *rful*, англ. *pool* «лужа», др.-инд. *jam-bālas* «болото, тина» следует отделить, вопреки Уленбеку (*PВВ* 17, 439 и сл.) и Бернекеру (1, 70).

**болт**, раньше *боут* (Бринк) (1710 г.); см. Смирнов 64. Ср. польск. *bełt* «болт». Заимств. из нж.-нем. *bolt(e)* или голл. *bout* — то же; см. Маценауэр 115 и сл.; Преобр. 1, 35; Корбут 402, 457; Горяев, ЭС 23. Едва ли можно отрывать от него русск. *болт* «шест для ботанья рыбы» (на Чудском озере), которое Бернекер (1, 118) возводит как исконнослав. к \**bylt-*; см. *болтáть*.

**болтáть**, укр. *бовтáти* «болтать», польск. *bełtać* «мутить воду, болтать». || Звукоподражательная праслав. основа \**bylt-*. Ср. нов.-в.-н. *poltern* «стучать», поздне-ср.-в.-н. *buldern*, ср.-нж.-н. *bulderen*, норв., дат. *buldre*, лит. *bildu*, *bildėti* «издавать гулкий звук, стучать», *bildinu*, *bildinti* «стучать, греметь»; см. Бернекер 1, 118; Ягич, *AfslPh* 3, 100; Кюге-Гётце 452. Однако вполне возможно, что здесь представлены два различных корня, потому что *болтáть* «говорить» может быть родственно *балаболить*, чеш. *blb*, *blblati*, которые вместе с лит. *balbatuoti* «болтать, лепетать, бормотать», *balbatà* «болтун», *balbėti* «болтать», лат. *balbus* и т. д. восходят к и.-е. *b-* (ср. Буга, РФВ 70, 101), но ср. также на *болхарь*, тогда как *болтáть* «сотрясать» вместе с др.-исл. *bella*, *ball* «толкать, попадать», шв. *bulta* «бить, стучать» (возм., также лат. *fullo* «сукновал»; см. Ельквист 111 и сл.; Петерссон, *Glotta*, 4, 295) указывает на и.-е. *bh*; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 18; Маценауэр, *LF* 7, 11.

**болхәрь** «большой колокольчик». Согласно Шахматову (*ИОРЯС* 7, 2, 339), связано с польск. *bełch* «водоворот». Сомни-



тельно. || Ср. лит. *bal̃sas* «голос», др.-прусск. *billīt* «сказать, говорить», лит. *bil̃stų, bilti* «заговорить», *bil̃oti* «говорить», др.-исл. *bylja* «греметь», *belja* «реветь» (из \**buljan* и \**baljan*); см. Фик у Траутмана, BSW 25.

**боль** ж., укр. *бiль*, род. п. *болю* — то же, ст.-слав. **болѣ** *áσδέυεια* (Супр.), сербохорв. *бòл* м., словен. *bòl* м. Сюда же *болéть*, укр. *болiти*, ст.-слав. **болѣти**, болг. *болéя*, сербохорв. *бòлети*, словен. *boljéti*, чеш. *boleti*, польск. *boleć*, в.-луж. *bolíć, boleć*, н.-луж. *bóleś*. || Родственно д.-в.-н. *balo* «пагуба, зло», др.-исл. *bol*, др.-англ. *bealu*, гот. *balwawesei* «злость», *balwjan* «мучить»; см. И. Шмидт, KZ 32, 342; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 17; Смешек, Mat. i P. 4, 393 и сл.; Младенов 40; Торп 268 и сл.; против см. Бернекер 1, 71 и сл. Отнюдь не заимств. из герм., вопреки Хирту, RBW 23, 331. Неубедительна попытка Вайана (RES 22, 40) связать *boléti* с *вользь* (см. *бóлее, большóй*). [Ср. еще Трубачев, ВСЯ, 3, 1958, стр. 124 и сл. — Т.]

**большóй**, сравн. степ. *бóльший*, укр. *бiльший*, ст.-слав. **болни** м., **болъши** ж., **болк**, болг. *бóле* «больше», сербохорв. *бòљи* «лучший», словен. *bòlje* «лучше», чеш. только *Boleslav*, польск. *Bolesław*. || Родственно др.-инд. *bálīyān* «сильнее», *bálišṭhas* «самый сильный», *bálam* «сила», греч. *βελτίων, βέλτερος, βέλτατος, βέλτιστος* «лучше, лучший», лат. *dē-bilis* «слабый, немощный», нж.-нем., сев.-фриз. *pal, pall* «крепкий, тугой, жесткий»; см. Остхоф, IF 6, 11 и сл.; Бернекер 1, 72; Торп 218. [О дальнейших связях и.-е. слов см. еще Тиме, «Language», 31, 1955, стр. 445 и сл. — Т.]

**бом** «шлагбаум, запор гавани, труднопроходимая теснина», раньше *боны* мн. ч. «запор гавани», со времени Петра I; см. Смирнов 63. Заимств. из голл. *boom* — то же; см. Мёлен 40 и Акад. Сл. 1, 242. Но ср. *бон*.

**бóмба**, с 1688 г., см. Христиани 35. Возм., заимств. через польск. *bomba* (Смирнов 62) или нем. *Bombe* из ит. *bomba*; франц. *bombe*; первонач. «жужжащий снаряд» — от лат. *bombus*, греч. *βόμβος* «жужжание»; см. Клюге-Гётце 69.

**бомбардировáть**, со времени Петра I, см. Смирнов 62. Тогда же *бомбардир* «бомбометатель». Из нем. *bombardieren* (ср. *Bombardier*) или франц. *bombardier*.

**бомбáст** «писчая бумага; шелковая ткань», через нем. *Bombast* из англ. *bombast* «хлопчатобумажная ткань, вата; напыщенность», которое восходит к франц. *bombasin* «бумагезя», Преобр. 1, 36; Клюге-Гётце 69.



- бомбацѣн** «шелковая ткань» (Мельников), *бомбицѣна* — то же; заимств. из нем. *Bombuzin* или из его источника — лат. *bombucinum*: греч. βόμβυξ; см. Горяев, ЭС 23.
- бомбѣшка** «конфета, сладости», из франц. *bonbon* — то же, удвоение основы *bon* «хороший» в детской речи; см. Гамильшер, EW 120.
- бон** «запор гавани» [плавучий настил на бревнах, понтонах]. Маценауэр (116) дает знач. «свайное сооружение» и объясняет это слово из нж.-нем. *buhn*, нидерл. *beun*, связанных с нов.-в.-н. *Bühne* «подмости, эстрада, сцена». Я не вижу у *бон* знач., отличных от *бом*, и поэтому считаю более вероятным объяснение, приводимое на *бом*. См. еще Акад. Сл. I, 242.
- бѣнга** «небольшое лесное озеро», олонекк., петрозав., «глубокое место в реке, омут», вытегр. (Кулик.) Из олонекк. *voŋka*, род. п. *voŋgan* «залив», фин. *vonkka* «омут»; см. Калима 80 и RS 5, 82, где отвергается этимология Погодина из фин. *ranki* «ведро, бадья, кадка».
- бѣндарь**, укр. *бѣндар*, *бѣднар*, блр. *бѣндар*, польск. *bednarz*, чеш. *bednář*, в.-луж. *bětnar*. Производное от *бѣдня* «кадка, бочка» (см.), которое восходит к *\*bъдьяна/\*bъдьянь* < герм. *\*budin-*, ср. нов.-в.-н. *Bütte* «кадка» или заимств. через польск. *bednarz* из ср.-в.-н. *bütenaere* «бондарь, бочар» (ср. Корбут 488). В в.-луж. представлено самостоятельное заимств. из нем.; см. Бернекер 1, 106. Менее вероятно возведение к нем. *(Fass)binder* «бондарь, бочар» (см. Брандт, РФВ 21, 212; Акад. Сл. I, 242), при котором пришлось бы допустить влияние формы *бѣчка*.
- бѣнза**, **бонз** «китайский или японский священник», из франц. *bonze* — то же, которое восходит через порт. *bonzo* к яп. *bonsō* «буддийский священник»; см. Ключе-Гётце 69.
- бонмотѣст** «остряк» (Гоголь). Из франц. *bon mot* «острота, шутка».
- бѣнна**, через нем. *Bonne* или прямо из франц. *bonne*.
- бор I**. «сбор, налог». Также многочисленные производные: *сбор*, *убѣр* и т. д. Связано чередованием гласных с *берѣ*, *брать*. || Родственно лит. *bãgas* «часть поля, которая скашивается за раз», лтш. *uzbargs* «излишек», др.-инд. *bhãgas* м. «прибыль, награда, добыча, борьба», греч. φόρος «налог», алб. *barë* «тяжесть, груз»; см. Траутман, BSW 31; Уленбек, Aind. Wb. 196, особенно Мейе, Et. 215 и сл.



бор II., род. п. *бѡра* «хвойный, сосновый лес», укр. *бѡр*, род. п. *бѡру*, русск.-цслав. *боръ* (по-видимому, основа на -у), ср.-болг. собир. *боровие*, болг. *бор* «сосна», сербохорв. *бѡр*, род. п. *бѡра* «сосна», словен. *bŏr* «сосна», чеш. *bor* «сосновый лес», польск. *bŏr*, род. п. *boru* «лес», в.-луж., стар. *bŏr*. || Родственно др.-исл. *borr*, др.-англ. *beagu*, род. п. *bear(wes)* «лес», др.-исл. *barr* «еловая игла», а также др.-инд. *bhr̥ṣṭiṣ* «острие»; см. Лёве, PVB 60, 162; Шрадер, BB 15, 287; Брюкнер, AfslPh 39, 4; 42, 139; Траутман, BSW 26 и сл.; Хоопс, Waldb. 362. Брюкнер (там же) пытается установить родство со слав. *бага* «болото». Нет основания говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PVB 23, 331), Пайскеру (59) и Бернекеру (1, 76); см. против — Перссон 22; Кипарский 61 и сл.

бор III. — разновидность проса «*Panicum miliaceum*»; «*Milium effusum*» («бор раскидистый»), укр. *бор*, род. п. *бру* — то же, сербохорв. *бѡр*, словен. *bŏr*, чеш. *ber*, род. п. *bru*, польск. *ber*, род. п. *bra* «фенхель», в.-луж. *bor*, н.-луж. *ber*, праслав. \**bъгъ*. Бернекер (1, 110) предполагает родство с к. \**bher-* в *боронѧ* и в предыдущем слове.

бор IV. «кладбище», арханг., новгор., возм., связано с *забѡр*.

борѧ «буря, ветер ураганной силы», Вост. Причерноморье, Кубань. Заимств. через тур. *boğa* «сильный ураган» из нов.-греч. *μπѡρα* или ит. *boğa* — источника всех этих слов; см. Г. Майер, Türk. St. 1, 74; Neugr. St. 4, 61.

борѧга или борѧч «воловик», сербохорв. *бѡрѧч* — то же, словен. *borŏga*, *burŏza* — то же, чеш. *borák*, *borág*, польск. *borak*, *borag*. || Вероятно, через польск. заимств. из ср.-лат. *borāgo*. Форма на -ч, возм., под влиянием нем. *Boretsch*; ср. Бернекер 1, 72.

борѧйдать «сердиться, ворчать», онежск. (Подв.), *бурѧйдать* — то же, олонецк. См. *бурандать*.

ордѧк «публичный дом». По-видимому, эвфемистическое преобразование слова *бордѧль* — то же, из нем. *Bordell* или франц. *bordel* от ср.-лат. *bordellum*; см. Карлович 78. Возм., по форме *кабѧк*?

ордѡ — сорт вина, народн. *бардѧ*, от франц. местн. н. *Bordeaux*; см. Савинов, РФВ 21, 28. Отсюда *бардѡвый*, *бурдѡвый*; см. выше.

ордѡрка «обрамление, кайма» (Лесков и др.). Из франц. *borderure* — то же, от *bord* «край».

орѣц, см. *борѡтъ*.



**борзбѣй** «быстрый (о породе собак)», *бѣрзый*, укр. *бѣрзий*, ст.-слав. *врѣзъ тахѣс*, болг. *бѣрз*, *брѣз*, сербохорв. *брѣз*, ж. *брѣза*, словен. *bṛz*, чеш. *brzý*, др.-польск. *barzo*, польск. *bardzo* «очень», в.-луж. *bórz*, н.-луж. *bórze* «скоро». Далее: блр. *борздо* «быстро» (XV—XVI вв.), сербохорв. *брздица* «горный поток», *брзица* (Ильинский, РФВ 63, 322 и сл.). || Родственно лит. *burzdùs* «подвижный, живой», *burzdėti* «двигаться, махать»; см. Буга, РФВ 65, 313; Педерсен, IF 26, 293; Леви, IF 32, 159; 40, 422; Траутман, BSW 40. Родство с *бѣря* (Ильинский, там же) сомнительно в высшей степени. Далее, сюда же, возм., лат. *brevis*, греч. *βραχύς*; см. Махек, KZ 64, 264 и сл.; Иоханссон, KZ 30, 444; Младенов 46; сомнения по этому поводу см. у Бернекера 1, 110. Напротив, от них следует отделить лат. *fortis*, др.-лат. *forctis* «храбрый», вопреки Сольмсену, KZ 37, 575; см. Бернекер 1, 110; Перссон 52 и сл.

**Борис** — имя собств. м. р., др.-русск. *Борисъ* (Пов. врем. лет; Житие Бориса и Глеба и др.), обычно связывается с именем др.-болг. вождя *Вѣгорис*, *Вѣгорис*, *Ворисъ*, крещенного в 864 г. Последнее — из монг. *bogori* «маленький»; см. Томашек, Паули — Виссова 3, 1044; Zschr. f. österr. Gymn., 1877, стр. 685; Брюкнер 36. Напротив, Соболевский (ЖСт., 1893, 4, 445) и Маретич (LF 15, 153) усматривают в *Борис* уменьш. форму от *Бориславъ*; ср. *Боримъ* от *Боримиръ*. Русск. святой *Борис* считается приносящим прибыль, потому что название его дня *Борисъ день* (часто в XVI в.; см. Унбегаун 332 и сл.) созвучно слову *барыш*; см. Савинов, РФВ 21, 37; Калужняцкий, Jâgic-Festschrift 508 (с литер.).

**Борисполь** — местн. н. в [бывш.] Полтавск. губ., стар. *Борисово Поле*; см. Унбегаун, RES 16, 234. Новообразование основано на прилаг. *борисопольский*, подобно *Новгород: нов(о)городский*.

**боркѣн**, **баркѣн**, **буркѣн** «морковь». Отсюда заимств. лит. *burkantai*, *burkupas*, лтш. *buĩkãns* (Брюкнер, FW 75) и фин. *rogkana* — то же (Миккола, Verühr. 91). Это исключительно русск. слово не имеет слав. этимологии. Кипарский (Baltend. 201 и сл.) считает источником прибалт.-нем. *Burkan*, *Burkane*, вост.-прусск. *Burkan*, *Borkan*, которое, по его мнению, представляет собой монастырско-лат. передачу греч. *βράχαια·τὰ ἄγρια λάχανα* (Гесихий), что невероятно, поскольку греч. слово является крайне редким, а не распространенным ученым термином.



**ббркать** «толкать, бить», диал. **ббркнуть**, укр. *приббркати* «обуздать, укротить», сербохорв. ббркнути «бросить», словен. břkati, břkam «толкаю, бросаю»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336. Сюда же Бернекер (1, 108) относит в качестве звукоподражательных целый ряд омонимичных слав. слов со знач. «шуметь, жужжать, ворчать». Последнее наверняка, а первые возможно родственны лит. bũrkšt — межд. для шуршащих, шелкающих звуков, burkšnóti «греметь»; см. Лескин 13, 190; Поржезинский, RS 4, 6; Бернекер, там же. См. *ббуркать*.

**ббрла** I. «грубая хлопчатобумажная ткань», заимств. из исп. bogla «кисть (украшение)» (Младенов 116).

**ббрла** II. «косуля», см. *барловый*.

**ббротать**, ср. сербохорв. ббротати «вынюхивать», ббротати «бить струей», словен. brbòt «бормотание, клокотание, болтовня», brbotáti «клокотать, бормотать», в.-луж. bórbot «бормотание», bórbotać «бормотать, ворчать». || Родственно лит. burbiù, buřbti «ворчать, пронзительно свистнуть», bũrbiu, burbėti «ворчать, клокотать», burblenù, burblėnti «бормотать», birbiù, biřbti «ворчать». Звукоподражание, подобно др.-инд. barbaras «заикающийся», греч. βάρβαρος «варвар, говорящий на чужом языке, на „тарабарщине“»; см. Траутман, BSW 39 и сл.; Бернекер 1, 107; М.—Э. 1, 352; Уленбек, Aind. Wb. 187. Ср. еще нем. murmeln «ворчать, роптать», тур. murgulda «ворчать», вуг вуг «докучливость, надоедливость» и др.

**ббров** «кладеный кабан», болг. брав, сербохорв. ббрв «овцы», диал. «кастрированный кабан, боров», словен. brâv, чеш. brav «(мелкий) скот», словц. brav «боров», польск. browek «откормленный кабан». || Родственно д.-в.-н. barug, barh, др.-исл. bǫrggr, нов.-в.-н. Bogch. Слав. слово восходит к старому собир. имени от основы на -и, расширенной в герм. с помощью -ко; ср. авест. rasuka- «домашнее животное» от rasu- (собир.) «скот»; см. Траутман, BSW 27. Согласно Махеку (KZ 64, 263), связано далее с др.-инд. bhāgvati «жуёт, ест», т. е. «жвачное животное», для чего, однако, отсутствуют доказательства. Для предположения о заимств. из герм. (Хирт, PBB 23, 331; Кипарский 61) нет основания; против см. Бернекер 1, 75.

**боровинка** «поздний сорт яблок с кисловатым, терпким вкусом». По Горяеву (Доп. 1, 4 и сл.), названа по имени туляка Бравина, который вывел этот сорт; ср. Энци. Слов. 5, 28 и сл.



**бородá**, укр. *бородá*, ст.-слав. *брада* γένειον (Супр.), болг. *брадá*, сербохорв. *брáда*, чак. *брáдã*, словен. *bráda*, чеш. *brada*, польск. *broda*, каш. *barda*, *broda*, в.-луж. *broda*, н.-луж. *broda*. || Родственно лит. *barzdà*, лтш. *bârzda*, *bârda*, др.-прусск. *bordus*, лат. *barba* (вместо \**farba*), д.-в.-н. *bart* «борода». Далее, возм., сюда же др.-сакс. *bursta* «щетина»; см. Траутман, BSW 27, М.—Э. 1, 273. Совершенно излишни предположения о заимств. лат. и слав. слов из герм. (Педерсен, IF 5, 72), как и германского слова из слав. (Миккола, ÄВ, 52; против — Фасмер, ZfslPh 15, 453). Подробно см. Бернекер 1, 72 и сл. Следует отметить связь слов *бородá-тый*, польск. *brodaty*, сербохорв. *брáдат*, лит. *barzdótas*, лат. *barbátus*; см. Траутман, там же.

**бородáвка**, укр. *бородáвка*, болг. *брадáвица*, сербохорв. *брáдавица*, словен. *bradavica*, чеш. *bradavice*, польск. *brodawka*, каш. *bardôvka*, в.-луж. *brodawka*, н.-луж. *brodajca*. Связано с *бородá*; см. Бернекер 1, 73; Перссон 926. [Слав. \**borдавъка*, несомненно, происходит из \**vordавъка*; ср. нем. *Warze* «бородавка», сюда же русск. *вѣред* и т. д. от и.-е. \**werdh-* «расти»; с *борода* сближено еще в праслав. эпоху. Ср. Махек, Etym. slovn., 40.—Т.]

**бородóк**, -дкá, также *бродóк* «зубило, пробойник». Согласно Кнутссону (GL 48) и Тернквист (26 и сл.), заимств. из шв. *brodd* «шип», др.-шв. *brodder* — то же, др.-исл. *broddr* «острие». В этом случае понятна форма \**бродъкъ*, которая подверглась народн. этимологии под влиянием *бородá*. Однако затруднение представляет также разница в знач. [См. еще Тернквист, Scando-Slav., 1, 1954, стр. 23. — Т.]

**бороздá**, укр. *бороздá*, блр. *борознá*, болг. *браздá*, сербохорв. *брáзда*, словен. *brázda*, чеш. *brázda*, польск. *brózda*, в.-луж. *brózda*, н.-луж. *brozda*. || Возм., родственно др.-инд. *bhr̥ṣṭiṣ* «острие, зубец, край», ирл. *bagr* «макушка, верхушка», д.-в.-н. *burst* «щетина»; см. Бернекер 1, 75; А. Кун, KZ 11, 372 и сл.; Остхоф, KZ 22, 86 и сл.; Махек, Мѣѣа 418. По мнению Вандриеса (Mél. Boyer, 14), слав. слово родственно лат. *ferire*, *forāre* «сверлить». См. следующее слово.

**боронá** «сельскохозяйственное орудие; станок на золотых приискаx», укр. *боронá*, болг. *бранá*, сербохорв. *брáна*, словен. *brána*, чеш. *brana*, польск. *brona*, *bróna*, каш. *bagna*, словин. *bãgnã*, в.-луж. *bróna*, н.-луж. *brona*. || Родственно лтш. *beĩzt*, *berži* «тереть, чистить», греч. *φάρω* «вспахиваю», *φάρω* «раскалываю», сюда же, возм., лат. *forāre* «сверлить», д.-в.-н. *borōn* — то же; ср. Видеман, ВВ 27, 234, но



также Бернекер 1, 74; М.—Э. 1, 280; Педерсен, IF 5, 72 и сл. Сравнение с нов.-перс. *bern* «борона», откуда Г. Майер хотел даже объяснить слав. слова как заимств. (Alb. Wb. 44), нужно опровергнуть, поскольку перс. слово не является достоверным; см. Хорн, KZ 32, 586; Npers. Et. 47 и сл., вопреки Младенову (43) и Торбьёрнссону (2, 7). Ср. *борозда*.

**ббронь** «борьба, препятствие», стар. *(о)боронѣть*, *оборона*, укр. *боронѣти* «защищать», ст.-слав. *брань* ж. «битва, бой», болг. *брѣня* «защищаю, препятствую», сербохорв. *бранити*, *бран* ж. «бой», словен. *brān* ж. «защита», чеш. *braň* «оружие», польск. *broń*, диал. *broń* «оружие», в.-луж. *broń* «оборона», н.-луж. *broń* «оружие»; см. Торбьёрнссон 2, 7 и сл. || Родственно лит. *barnis* «ссора», вин. ед. *bañņi*. Далее сюда же *бороться*; см. Бернекер 1, 74; Траутман, BSW 27.

**бороться, борюсь**, укр. *боротися*, ст.-слав. *брати, борж*, польск. (стар.) *broć się*, в.-луж. *wobróćso* «защищаться», н.-луж. *wobrojs* — то же. || Родственно лит. *barti, barù* «бранить», возвр. «ругаться» (Остен-Сакен, IF 33, 208), лтш. *bārt, baŗi*, др.-исл. *beria* «бить», *berias* «бороться», д.-в.-н. *berjan*, ср.-в.-н. *bern* «бить, стучать, наступать», лат. *ferio, -ire* «бить, рубить, колоть», алб. *bie* «бью», 2 л. мн. ч. *biņņi*; см. Фик 1, 493; Бернекер 1, 76 и сл.; Торп 261; Траутман, BSW 27; М.—Э. 1, 275; Г. Майер, Alb. Wb. 35. Согласно Мейе (MSL 19, 185), это первонач. атематический глагол.

**бброшень** «одежда, пожитки». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 353) относил к *барахлб*. Сомнительно.

**борошно** «ржаная мука», укр. *борошно* «мука», ст.-слав. *брашно* *трофѣ, βρῶμα* (Супр., Син. Пс., Клоц.), болг. *брашно*, сербохорв. *брашно*, словен. *brāšno*, в.-луж., н.-луж. *brošma* «праздник тела Христова»; см. Торбьёрнссон 2, 10. || Родственно лат. *far*, род. п. *farris* «полба, крупа, мука», *farina* «мука», гот. *barizeins* «ячменный», др.-исл. *barr*, др.-англ. *bere* «ячмень», далее сюда же лтш. *barība* «питание», *bariņot* «кормить, откармливать»; см. Педерсен, IF 5, 54; Бернекер 1, 74 и сл.; М.—Э. 1, 265; Траутман, BSW 27; Мейе, Dial. Ideur. 19.

**борошня** «корзина», смол. (РФВ 62, 211). Связано с предшествующим? [Скорее, связано с чеш. *brašna* «(Weid)tasche»; см. Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — Т.]



**борт** в знач. «борт корабля», с 1688 г.; см. Христиани 40; Смирнов 63. Последний допускает заимств. из нем. *Bort* через посредство польск. *bort*, что приемлемо для знач. «борт платья», но совершенно неприемлемо для морского термина, источником которого является, по-видимому, голл. *boord* или нем. *Bord*; см. Мёлен 40; Христиани 40; Круаз ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 17.

**борть** «лесной улей», укр. *борть*, чеш. *brt* ж. и м. «дупл. дерева, в котором живут пчелы», польск. *barć* — то же || Возм., с исходным знач. «прорезь» родственно лит. *būrtas* «жребий», *būriū*, *būrti* «гадаю, колдую», д.-в.-н. *borōn*, лат. *forāre* «сверлить»; см. Миккола, *Jagić-Festschrift* 362; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 200; Потебня, ЖСт., 1891 3, 119 и сл.; Мерингер, *IF* 16, 160; *Zschr. f. österr. Gymn* 1903, 391; Брюкнер 15 и сл.; ср. особенно Готье, *MSL* 16 274; Мейе, *Et.* 279 и сл.

**борщ** — растение «борщевник, *Heracleum spondylium*»; «похлебка из красной свеклы», укр. *борщ*, словен. *břšč* «борщевник, целебная трава», чеш. *bršť* «растение «медведка»», польск. *barszcz* «борщевник», «похлебка из красной свеклы», в.-луж. *baršć* «целебная трава», н.-луж. *baršć* «борщевник»; см. Бернекер 1, 109. || Первичное знач. «борщевник» знач. «похлебка из красной свеклы» явилось в результате переноса названия похлебки, которую раньше варили и борщевника, на новое блюдо; см. Ростафинский у Бернекера 1, там же. Поскольку это растение имеет острые листья, название производят из *\*bhrstio-*; ср. лит. *burkšis*, *burksnis* «*Aegorodium podagraria*», по Эндзелину (ЖМНП, 1910 июль, стр. 200), из *\*bur(k)škis* < *\*burstis*, др.-инд. *bhrṣṭī* «зубец, острие, край», д.-в.-н. *burst*, др.-исл. *bursti* «метла из жестких волос», нов.-в.-н. *Borste* «щетина», *Bürste* «щетка», ирл. *bagg* «макушка, верхушка», лат. *fastigium* (из *\*farsti-*) «верхушка», см. Бернекер 1, там же; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 44; Сольмсен, *Beitr.* 6; Петр, *ВВ* 21 211. Менее вероятно сближение с русск.-цслав. *обръгнѣти* «скиснуть», чеш. *břesk* «терпкий вкус», польск. *brzazg* (Махек, *LF* 63, 129 и сл.) или с сербохорв. *brs* «листва», укр. *брость* «почка» (Потебня, *РФВ* 4, 216). Это слово также не заимств. из нем. *Boretsch* «борага» (вопреки Корбуту 402) и не связано с нем. *Bär* «медведь» и его производными, вопреки Вайану (*RES* 16, 82).

**борюсь**, см. *бороться*.

**босман** «хлеб, приготовляемый для царского двора». См. *баман*.



**Босния**, из сербохорв. *Босна* с суф. *-ия*, аналогично названиям др. стран.

**босой**, *бос*, *боса*, укр. *босий*, др.-русск. *босъ*, болг. *бос*, сербохорв. *бос*, *bòsa*, словен. *bòs*, чеш. *bosý*, польск. *bosy*, в.-луж., н.-луж. *bosy*. || Родственно лит. *bāsas*, ж. *basà*, лтш. *bass*, ж. *basa*, д.-в.-н., ср.-в.-н. *bag* «босой», др.-исл. *berg*, арм. *boġ* «босой»; см. Бартоломэ, *Stud.* 2, 13; Хюбшман 430; Педерсен, *IF* 5, 46; Лиден, *Arm. Stud.* 113 и сл.; Траутман, *BSW* 28. Ср. еще *босый* «серый».

**Боспóр**, **Босфóр** — новые заимств. из ср.-лат. *Vosporus*, *Vosphogus* (Иордан и др.). Напротив, *Воспóр* заимств. прямо из ср.-греч. *Βόσπορος*, первонач. «скотий брод», затем вообще «узкий пролив»; см. Кречмер; *Glotta*, 27, 29.

**бостй**, см. *бодать*.

**бостóн** «игра в карты» (Крылов, Пушкин), из франц. *boston* — то же (XVIII в.), по названию города *Бостон*; см. Гамильшег, *EW* 123.

**бóстрóк** «безрукавка», впервые в Морск. уставе 1720 г.; см. Смирнов 63. Позднее также *бастрóг*, *бострóг*, *бóстрик*, *бострáк* и *вóстрик*, *вострjúк*. Заимств. из голл. *borstrok* «куртка, фуфайка»; см. Маценауэр 116; Уленбек, *PBB* 19, 517; Мёлен 42; Горяев, *ЭС* 25. Ошибочно объяснение из нем. *Bastrock* или *Bootsrock*, против которого см. Уленбек, там же.

**босый волк** «серый волк» ржевск., опоч., *босой волк*, севск.; см. Преобр. 1, 55. Др.-русск. *босый*, *босовъ* — эпитеты волка. Ср. *Босой Волк* — фам. одного моск. рода (XVI в.), позднее *Босоволковы*, укр. *босий* «белоногий»; см. Соболевский, *ИОРЯС* 2, 185. По мнению Гордлевского (*ОЛЯ* 6, 320 и сл.), это калька тюрк. *boz kurt* или *boz bögü*, которое связано с верой в оборотней. Волк — тотемное животное у тюрков. Первонач. «священный волк», тюрк. *boz*, *bos* «серый, сизый». Изменение др.-русск. слова в *бусый* Гордлевский (там же) считает необязательным, вопреки Бернекеру (1, 104). Точку зрения Мелиоранского (*ИОРЯС* 7, 2, 284 и сл.) и Корша (*ИОРЯС* 8, 4, 33 и сл.) можно в соответствии с этим считать устаревшей.

**бот I**. «одномачтовый парусник», уже в первой половине XVII в., чаще с 1700 г. (Петр I, Ф. Прокопович и др.); см. Христиани 38; Смирнов 64. Поскольку судно Петра I называлось *бот аглинской*, Круазе ван дер Коп (*ИОРЯС* 15, 4, 9), Брюкнер (*KZ* 48, 162) и Эл. Майер (*ZfslPh* 5, 144 и сл.) производят это слово из англ. *boat* «лодка». Следует, од-



нако, учесть, что учитель Петра Тиммерман был выходцем из Гамбурга, поэтому источником могли быть также нж.-нем., голл. *boot*; см. Христиани 38; Мёлен 41; Брандт, РФВ 21, 206.

**бот II.** «вид обуви», см. *бóты*, *ботѳнки*.

**бот III.** «шест для ботания рыбы», диал. «приспособление для пугания рыбы у рыбаков Чудского озера». Сюда же *бóтатъ* «болтать, громыхать, загонять рыбу в сети, звенеть», *бóтало* «рыбацкий шест для ботанья рыбы», *бóтъкатъ* «стучать», *ботня* «тревога, переполох». Другая ступень чередования: др.-русск. *батати* «бить»; см. Срезн. I, 45. Едва ли сюда имеет отношение *забóта*, укр. *забóта*, вопреки Бернекеру 1, 78. См. *забóта*. || По-видимому, связано чередованием гласных с *бат*, *батóг*. Ср. еще ит. *battere*, лат. *batuere*; см. Маценауэр 127; Бернекер 1, там же; Вальде — Гофм. 99; Мi. EW 8; Ильинский, РФ 13, 498; Брандт, РФВ 21, 206.

**ботáника**, возм., через нем. *Botanik* (с XVII в.) из лат. *botanica*; греч. *βοτανική* (*ἐπιστήμη*); ср. *βοτάνη* «растение»; см. Шульц—Баслер 1, 94; Горяев, ЭС 438.

**ботвá**, **бóтовъ**, **ботвѳнья** «холодная похлебка из ботвы», др.-русск. *ботвинье* ср. р. «ботва огородных растений»; см. Домострой К. 50; укр., блр. *бóтва* «свекла», укр. *ботвѳне* ср. р. «свекольная ботва», польск. *boćwina*, *botwina* «(листовая) свекла, ботва свеклы». Сюда же *ботвѳться* «разрастаться», далее сербохорв. *бáтво* «ветка, побег», словен. *bétvo* «стебель». || По Брюкнеру (51), эти слова связаны с *ботѣть* «толстеть». Остен-Сакен (*AfslPh* 34, 555 и сл.) исходит из праслав. \**bъt-* и сравнивает с ним греч. *φυτόν* «растение», а также ст.-слав. *быликъ* *βοτάνη*, *фáрмахов* и т. д. В таком случае польск. слова должны были бы быть заимств. из вост.-слав. В семантическом отношении ср. укр. *бѳлля* ср. р. «стебель» и др. Во всяком случае, от старой точки зрения о заимств. из нж.-нем. *beete* «свекла» нужно отказаться, вопреки Бернекеру (1, 78), Вальде (88). [Ср. еще Айтцетмюллер, *ZfslPh*, 23, 1954, стр. 363 и сл. — *T.*]

**ботѣть** «толстеть, жиреть», *бутѣть* — то же, укр. *ботѳти* — то же, польск. *botwieć* «толстеть». || Нельзя объяснять (см. Бернекер 1, 77) как заимств. из голл. *bot*, дат. *but*, нем. *butt* «тупой, короткий и толстый»; см. Отрембский, *ZW* 266. Скорее, по-видимому, это исконнослав. образование. Едва ли связано с лат. *bassus* «толстый, жирный», шв. *patte* «женская грудь, сосок», др.-исл. *ratti* «малыш», вопреки Петерсону (*Zur sl. Wf.* 36), потому что Ельквист (754) рассмат-



ривает герм. слова как элементы детской речи; см. еще Вальде—Гофм. 98. Совершенно необоснованно сопоставление Петерссона (там же, 38) с лат. *botulus* «кишка, сорт колбасы», греч. βότρυς «гроздь, виноградная кисть»; см. Буазак 128; Вальде—Гофм. 1, 112, где лат. *botulus* (оск.-умбр.) сравнивается с гот. *qīfus* «желудок». [См. еще Славский, RS, 17, стр. 32—34; Słownik etymol., 1, стр. 51—52. — Т.]

**ботинки** мн., из франц. *bottine* — то же, от *botte* «сапог»; ср. *piéd botte* «искривленная ступня, косолапость»; см. Гамильшер, EW 123 и сл.; Горяев, ЭС 25. См. *ббты*.

**ботфóрт** «сапог с раструбом, с высоким голенищем», из франц. *bottes fortes* мн.; см. Преобр. 1, 39.

**ббты** мн. «сапожки, род обуви», засвидетельствовано с XV в. в Радзивилловской рукописи Пов. Врем. Лет. (Срезн. I, 158). Вероятно, через др.-польск. *bot* (XV—XVI вв.), *but* (*bót*); см. Брюкнер, KZ 48, 175 и сл.; не непосредственно из франц. *botte*; ср. Гамильшер, EW 123 и сл., вопреки Mi. EW 20; Бернекеру 1, 77; Преобр. 1, 39.

**ботьян, ботян, батян, бачан, бадьян** «аист», укр. *бочан*, блр. *буцян*, в остальном исключительно зап.-слав.: польск. *boćian*, диал. *bocan, bocian, bociek, bociek, bociaq, bocoi, boczoj*, в.-луж. *baśon*, н.-луж. *bośon*, полаб. *büöt'an*; см. Бернекер 1, 78. || Вост.-слав. слова Христиани (AfslPh 34, 311) считает заимств. из польск.; Соболевский (РФВ 65, 418) видит в фам. *Ботьянов, Батьянов* указание на большую древность слова. Он считает это название шутливым обозначением, родственным слову *за-ббта*; ср. характерную для аиста как бы озабоченную позу. Напротив, Ильинский (PF 13, 498) пытается установить связь с *ббтькать* «стучать». Ср. *заббта*. [Ср. еще русск. диал. *бўсел, бўсель, бўсол*, укр. *бўсель*, блр. *бўсел*, польск. диал. *buseł, busioł* «аист, молодой аист». Близость форм разных слав. языков объясняется, скорее всего, заимствованием; см. Нидерман, Balto-Slavica, 1956, стр. 29; ср. еще Славский, 1, 38. — Т.]

**ббханец, буханка** «коврига хлеба», *ббхон* — то же, диал.; сюда же *бўханец* «вид белого хлеба», яросл. (Волоцкий), др.-русск. *бухонъ* «оладья, лепешка», Домострой Заб. 86; К. 27. Преобр. (1, 56), Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 80) связывают последнее слово с *бўхнуть*, которое, по моему мнению, связано с ним, самое большее, по народн. этимологии; укр., блр. *ббхон*, польск. *bochen* «коврига», др.-чеш. *bochnes*, род. п. *bochencě*, чеш. *bochník*. || По-видимому, заимств. через польск.-чеш. слово из ср.-в.-н. *vochenze, fochenz*, д.-в.-н. *fochenza* «вид пирога или белый хлеб», которое



происходит из лат. *focasia* от *focus* «огонь»; см. Бернекер 1, 67 и сл.; Брюкнер 33; *AfslPh* 12, 293. Неправильно Карлович 58.

**ббцман**, с 1697 г.; см. Христиани 40. Заимств. из голл. *bootzman* — то же, Мёлен 42; Смирнов 64, а не из англ. *boatsman*, вопреки Акад. Сл.

**ббчага**, **ббчаг** «углубление, наполненное водой, лужа в высохшем русле реки», диал. Соболевский пытается связать с *бок* («*Slavia*» 5, 441). Возм., связано с *мбчаг* — то же, ср. *мбкрый*; см. Петерссон, *Lunds Univ. Årsskr.*, N. F., Bd. 18, № 7, стр. 13 (где не все верно).

**ббчар** — производное от *ббчка* или \**бъчи*. Брандт (*РФВ* 21, 212) видит в нем, едва ли правильно, преобразование заимствования из нем. *Böttcher* «бондарь, бочар». Ср. *гончар*.

**ббчка**, **ббчнок**, русск.-цслав. *бъчвьь*, *бъчька*, укр. *ббчка*, болг. *бъчва*, сербохорв. *бъчва*, словен. *běčva*, *běčkà*, *bâčva*, чеш. *běčva* «чан», *běčka* «бочка», польск. *beczka* «бочка». || Первонач. слав. основа на -ц: *въци*, род. п. \**въсьве*, где *ѣ* может восходить только к *кi*. Ср. также сербохорв. *бъквица* «кадка, бадья» (Ильинский, *ИОРЯС* 23, 2, 211). Поэтому связь с д.-в.-н. *bottaha*, \**butihha*, ср.-в.-н. *boteche* «чан» невозможна; см. уже Брандт, *РФВ* 21, 212; Бернекер 1, 105, против — Уленбек, *AfslPh* 15, 484. Точно так же отпадает предположение о том, что данное слово происходит из ср.-греч. *βούτις*, *βουτίον* < народнолат. \**buttis* (вопреки Фасмеру, *ИОРЯС* 12, 2, 205, 223 и Бернекеру, там же; см. Фасмер, *RS* 3, 263), поскольку и в этом случае ожидается не *ѣ*, а *t*. По той же причине следует отвергнуть объяснение Брюкнера (19), который возводит данное слово к лат. *buttis*, *butis*. Напрашивается мысль о заимств. из герм. \**bukjô*; см. Стендер-Петерсен 289 и сл. Ср. швейц.-нем. *büski* «бочка, кадка», англ. *busk* «стиральный чан», англос. *bûc* «кувшин», англ. *bucket* «ведро», др.-исл. *búkr*, д.-в.-н. *bûch* «живот», этимологию которых см. Остхоф, *ВВ* 29, 254; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.*, 38 и сл., но и это объяснение небезукоризненно в фонетическом отношении. Ильинский (там же) неубедительно пытается установить отношение чередования гласных между \**въська* и сербохорв. *бъча* «вид сосуда», словен. *bûča* «тыква». Фонетически невозможно объяснение Кнутссона (*GL* 51 и сл.), который производит слово *ббчка* из д.-в.-н. \**butihha* через \**вътьša*. Привлеченное Эндзелином (*ЖМНП*, 1910, июль, стр. 200) лтш. *būca* «бочка» представляет собой явное заимств. из др.-русск. \**бъча*; см. М.—Э. 1, 344.



бош — презрительное прозвище немца, заимств. в 1914 г. из франц. *boche* — то же; см. Гамильшер, EW 117.

бошью — нареч. «полностью», только др.-русск.; ст.-слав. *бѣшиж ѿлѡс* (Супр.), *бѣхѣмь* сербохорв. *бѣш* «как раз», словен. *bàš*. По-видимому, заимств. из цслав. Связано чередованием гласных с *бѣхати*; см. Бернекер 1, 97.

боязнь ж., ст.-слав. *бѡазнь* (Супр.), чеш. *bázeň*, польск. *bojaźń*; подробности см. на *боятся*. Образование напоминает др.-прусск. *biāspan* вин. п. ед. ч. «страх»; см. Траутман, Arg. Sprd. 311; Бернекер 1, 68.

Боян — имя собств., древний певец в «Слове о полку Игореве». Наиболее очевидным является сближение с *бой*. Менее удачно возведение к тюрк.: казах., алт. *Бајан*, чув. *ројан*, монг. *бајан* «богатый», в пользу которого высказываются Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 282 и сл.; Корш, AfslPh 9, 487 и сл. Последний ссылается на наличие подобного имени у аваров и болгар.

боярин, др.-русск. *бояринъ*, откуда *бáрин*, укр. *боярин*, ст.-слав. *боларинъ*, мн. *боларе* *μεγιστᾶνες* (Супр.), болг. *болярин*, *боляр*, сербохорв. *бòларин*. || Этим словом именовали старую родовую знать в отличие от нового служилого дворянства (*дворянин*). При рассмотрении этимологии необходимо считаться с тем фактом, что ст.-слав. *боларинъ* представляет собой наиболее древнюю форму. Поэтому Ягич (AfslPh 13, 288 и сл.) объяснял из нее др.-русск. *бояринъ* как результат влияния слова *бои*; см. также Преобр. 1, стр. XXVII; Соболевский, РФВ 71, 440. Слово *боляринъ* произошло из дунайско-болгарского (тюрк.) языка, откуда пришло в ст.-слав.; встречается в Беседах папы Григория Великого, Легенде о св. Вячеславе и др.; см. также Брюкнер, KZ 43, 324; 48, 175, который связывает др.-тюрк. *boila* и ср.-греч. *βοιλᾶς*, *βοηλᾶς* (Феофан), *βολιάδες* (Конст. Багр.), — это популярная точка зрения (см. еще Mi. TEI. 1, 266; аналогично Брандт, РФВ 21, 210). Однако такой путь сопряжен с фонетическими трудностями, о которых см. на *быля* и Бернекер 1, 72. Реконструируемая Марквартом (Kumanen 26) праформа *\*boila ägi* (тюрк.) также не приводит к желаемому результату. Более удовлетворительно в фонетическом отношении объяснение Корша (AfslPh 9, 492; ИОРЯС 7, 1, 44; 8, 4, 32; 11, 1, 278; см. также Младенов, RES 1, 45 и сл.; Бернекер, там же) из кокандск., башк., тат., туркм., азерб. *бајаг* «хозяин; русск. офицер; чиновник», но это слово, согласно Мелиоранскому (ИОРЯС 7, 2, 283; 10, 2, 82), Каннисто (FUF 17, 144 и сл.), Малову (ОЛЯ 5, 137 и сл.),



заимств. из русск. Иначе, но неубедительно, см. Бернекер там же. Возм., правы Малов (там же) и Младенов (40) указывая источник в др.-тюрк. *baı* «знатный, богатый» + *-är* т. е. «знатный человек», откуда *боляринъ* получено в результате влияния *болии*. Доказательство древности форм *\*бояринъ* Корш (AfslPh 9, 492) усматривает — отнюдь не убедительно — в стяженном *бáрин*, *бáрыня* — из *\*бояринъ* *\*боярыни*. Несомненно, ошибочна, наконец, этимология Шахматова (AfslPh 33, 86 и сл.) из др.-ирл. *bó-aige* < *bó* «корова», *aige* «господин» (в таком случае было бы *\*буяринъ* см. против этого Фасмер, RS 6, 196 и сл.). Это мнимое кельтское заимств. отсутствует как раз у зап. славян, которые должны были бы усвоить его в первую очередь. Ср. также *бáрин*.

**боярин лесѡв** (Мельников 3, 266) — эвфемистическое название медведя. См. *боярин*.

**боярышник** — растение «*Crataegus*», Mi. EW (17); Преобр. (1, 41) и Соболевский (РФВ 67, 217) связывают это слово с *боярин*, точнее, с *бояринч* (откуда *бáрыч*). Подтверждение этой точки зрения см. у Булича (ИОРЯС I, 296), который видит то же самое в диал. *баркí* мн. ч., казанск., из *\*бояръкъ*

**боя́ться, бою́сь**, укр. *боятися*, ст.-слав. *бѡяти сѧ ꙗꙗѡѡдаи*, болг. *боя се*, сербохорв. *бѡјати се*, словен. *bojāti se*, *bāti se*, чеш. *bāti se*, польск. *bać się*, в.-луж. *bojeć so*, н.-луж. *bojaś se*. || Родственно лит. *bajùs* «страшный», *báimė* «страх», *báilė* «боязнь, страх», *bijótis* «бояться», др.-инд. *bháyatē*, *bibhēti* «боится», *bhītás* «боящийся», авест. *baente* «страшить, пугать», др.-ирл. *báigul* «опасность» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 56); относившиеся сюда прежде д.-в.-н. *bibēn* «дрожать, трепетать» Вакернагель (KZ 41, 305 и сл.) и Бернекер (1, 68) отделяют от этой группы слов; ср., однако, Мейе, MSL 14, 346. Балто-слав. гл. формы возводятся к основе наст. вр. *\*baie-*, прош. вр. *\*biĭā-*, инф. *\*bitēi* с различными выравниваниями по аналогии; см. Траутман, BSW 24; М.—Э. 1, 250 и сл.; 294, 305; Вакернагель, KZ 41, 305 и сл.; Бернекер 1, там же; Перссон 700. [*Боя́ться*, безусловно, связано этимологически с *бить*; см. Зубатый, Studie a články, 1, 1, стр. 79—90. — Т.]

**бра** «настенная люстра» (Чехов и др.), из франц. *bras* — то же.

**бравáда** «вызывающее поведение, неуместное дерзкое молодечество», из франц. *bravade* — то же; см. Преобр. 1, 41.

**бра́во**, подобно нем. *bravo*, заимств. из ит. *bravo* в связи с распространением ит. музыки. Первонач. означало возглас



одобрения в ит. опере; bravo «молодец»; см. Гамильшер, EW 142; Клюге-Гётце 75.

**бравурный**, музык., через нем. Bravour или прямо из франц. bravoire «мужество, смелость», которое происходит из ит. bravura от bravo «смелый»; см. Гамильшер, EW 142.

**бравый**, из франц. brave, возм., через нем. brav или из ит. bravo. См. *браво*.

**бра́га** «жидкое пиво, полпиво из солода, молотых зерен», др.-русск. *брага*, Афан. Никит. 13, Домостр. К. 34; *бра́жник* «кутила, пьяница», часто в XVII в.; см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 7; укр. *бра́га*, блр. *бра́га*, польск. *braża* (заимств. из укр. или блр.); н.-луж. *bražka*, приводимое Бернекером и Шахматовым, отсутствует у Муки и основано, по-видимому, на недоразумении. || Это слово длительное время считалось достоверным заимств. из кельт.; ср. ирл. *braich* «солод», кимр. *brag* — то же, *bragod* «перемешанное пивное и медовое сусло», откуда и ср.-лат. *bracium*; см. Бернекер 1, 80; Шахматов, AfslPh 33, 87; Фасмер, RS 6, 193; Гуйер, LF 52, 309 и сл.; Махек, «Slavia» 8, 210; Брюкнер 38. [В последнее время — Лер-Сплавинский, RS 18, 1956, стр. 6. — Т.] О противном свидетельствует распространение слова только в вост.-слав. языках; см. Брюкнер, PF 7, 175; Słownik etym. 38. Траймер (Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 316) предполагает, что кельт. слово заимствовано через посредство рум. \**bragă*, но общевосточнослав. заимствования из рум. неизвестны. Поэтому следует предпочесть тюрк. этимологию русск. слова, согласно которой оно заимств. (через \**бърага*) из чув. *регага* «выжимки», первонач. «жидкое пиво, брага»; ср. тат., тоб. *boza* «полпиво, буза»; см. Тойвонен, Mél. Mikkola 310 и сл.; Томашек, Zschr. f. österr. Gymn., 1875, 527; Рясянен, FUF 29, 195. Все прочие объяснения нужно отвергнуть, как, напр., сближение с др.-инд. *bhṛjjāti* «поджаривает», греч. *φρῆγω*, лат. *frīgo* «жарю, сушу», др.-прусск. *au-birgo* «кухмистер» (Петр, BB 21, 208; Уленбек, Aind. Wb. 205), предположение о заимств. из ср.-в.-н. *brüeje*, нем. *Brühe* «бульон, похлебка» (Mi. EW 20; Маценауэр 20), из нем. *Brägel* «крутая каша» (Карлович 63), из вестфальск. *braie* (Мелих, FUFAnz. 3, 100), а также из шв. *bragebägar* (Шельд, LST. 11; против см. Ельквист 95).

**брадва** «топор», только русск.-цслав., также *брадъвь*, ст.-слав. *брады*, *-ъве* (Супр.), болг. *брадва*, сербохорв. *брадва*, словен. *brâdva*, *brâdlja*, *brâdelj* «секира». || Слав. \**borgdy* — стар. заимств. из герм. \**bardō*, др.-исл. *barða* «вид топора», д.-в.-н. *barta* — то же, нов.-в.-н. *Barte* «секира», первонач.



«бородатая», ср. др.-исл. skeggøx; см. Торп 262; Бернекер 1, 73; Уленбек, AfslPh 15, 483; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162; Торбьёрнссон 2, 4. Судя по географическому распространению, \*brady не могло быть заимств. из древнего нж.-нем. \*barda, вопреки Кнутссону (GL 47 и сл.). Излишни сомнения Штрекеля (у Пайскера 71).

**бразгá** «аренда, арендная плата», олонекк. (Кулик.), *брозгá* — то же, олонекк. (Даль), *бразжítь* «арендовать», там же. Темное слово. Совершенно фантастично предположение Ильинского (RF 11, 194) о переразложении \*ob-гозга, якобы родственного д.-в.-н. gēhhanōn «считать», греч. ἀρήγω «помогаю».

**браздá** I. «узда, поводок», см. *броздá*.

**браздá** II. «борозда», заимств. из цслав., вместо русск. *бороздá* (см.).

**брак** I. «изъян», со времени Петра I; см. Смирнов 65; *браковщик* уже в 1705 г.; см. Христиани 41. Через польск. *brak* — то же (с XVI в.; см. Смирнов, там же; Брюкнер 38) или из ср.-нж.-н. *brak* «недостаток, изъян» (букв. «перелом»), см. Бернекер 1, 80 и сл. Через польск. посредство получены, несомненно, русск. *браковáть*, укр. *бракувáти*, блр. *бракавáць* — то же; ср. польск. *brakować*.

**брак** II. «бракосочетание, супружество», стар. также «празднество», укр. *брак*, ст.-слав. *бракъ* γάμος (Супр.), болг. *брак*. Слово не является народным ни в русск., ни в укр. (Бернекер 1, 81). Болг. *брак*, сербохорв. *бра̋к* «женитьба, свадьба» также рассматриваются как заимств. из цслав. на основании их истории; см. Ланг, LF 43, 404 и сл., который предполагает вместе с Соболевским (AfslPh 33, 611) то же самое и для вост.-слав. Они считают исходной формой праслав. \*bogkъ; ср. *беру́*, подобно *знак: зная́ю*; см. также Бернекер 1, там же, где приводится *бра́ться* «вступать в брак». Точно так же и Гуйер (LF 40, 304), связывая это слово с греч. φέρω, лат. fero, пытается реконструировать древнее знач. «умыкание». Напротив, Траутман (GGA, 1911, стр. 245 и сл.) предполагает праслав. \*brakъ — нулевую ступень по отношению к ступени редукции \*bьrati. [См. еще Трубачев, Терм. родства, 1959, стр. 147. — Т.]

**бра́ма** «городские, крепостные ворота», смол. (Добровольский), заимств. из польск. *brama* «ворота», которое ввиду наличия га считается заимств. из чеш.; см. Бернекер 1, 74; Брюкнер 38, где оно связывается с *борóться*, *заборо́ло* и родственными.



**брамрѣя**, морск., *брамрѣй*, из голл. *bramga* — то же, сближено с *рѣя*; см. Мёлен 159.

**бра́мсель**, **бра́мзель** — вид паруса, из голл. *bramzeil*; см. Мёлен 46; см. там же многочисленные сложения: *форбра́мсель* < голл. *voorbramzeil*, *гротбра́мсель* < голл. *grootbramzeil*, *бомбра́мсель* < голл. *bovenbramzeil* и др.

**брандахлы́ст** «праздношатающийся», симб. (РФВ 70, 287), «скверное пойло» (Мельников). Первая часть происходит, по-видимому, из нем. *Branntwein* «водка», подобно тому как польск. *brandewiga* «водка», *brantucha* — то же, явно восходит к местн. н. *Brandenburg*; ср. еще чеш. *brambor* «картофель» — из того же источника; см. Бернекер 1, 81; Карлович 64 и сл. Вторая часть связана с *хлыста́ть*, вульг. «пить в больших количествах (спиртные напитки)». Ср., впрочем, чеш. *brunda* «бурда, пойло», блр. *брында* «бездельник, шалопай» (Брюкнер 43), заимств., по мнению Бернекера (1, 93), из франц. *brinde* «чокание», о чем см. ниже, на *брында*. Следует также обратить внимание на близкие образования *бурдохлѣст*, *бурдохлы́ст* (Даль), связанные с *бурда́*. Польск. *brantucha* образовано подобно русск. *сиву́ха*.

**брандв́ахта** «сторожевой корабль», с 1720 г., Устав Морск.; см. Смирнов 65. Из голл. *brandwacht* — то же, см. Мёлен 47.

**бра́ндер** «судно, используемое для поджога или преграждения доступа неприятельским кораблям», с 1704 г.; см. Христиани 40. Из голл., нем. *brander* — то же; см. Мёлен 46; Христиани, там же; Смирнов 65.

**брандмай́бр** «начальник противопожарной охраны в городах», из нем. *Brandmajor*; см. Преобр. 1, 503.

**брандспóйт**, народн. *трансбóй* (см. ИОРЯС 1, 329). Из голл. *brandspruit*; см. Мёлен 47. Форма *трансбóй* сближена с *бóй* и, возм., с *тράнспорт*.

**брань**, заимств. из цслав., вместо *бóронь*. См. *борб́тсья*.

**брас** «канат для управления реями», Уст. Морск., 1720 г.; см. Смирнов 65. Из голл. *bras*; см. Маценауэр 117; Мёлен 47.

**браслѣт**, заимств. из франц. *bracelet* — то же; см. Горяев, ЭС 26.

**брат**, укр., блр. *брат*, ст.-слав. *братръ*, *братъ*, сербохорв. *брѧт*, словен. *brat*, стар. *bratr* (фриз.), чеш. *bratr*, польск. *brat*, в.-луж. *bratr*, н.-луж. *bratš*. || Древняя основа на *-ег*, форма *bratъ*, возм., диссимилирована из *bratrъ*; см. Гуйер, Dekl. 58; Траутман, BSW 36; Кречмер, KZ 31, 368, но ср. также Розвадовский, Qu. Gr. I, 426; Бернекер, 1, 82. Родственно др.-прусск. *brāti*, уменьш. *bratrīkai* «братья», лит. *broterė-*



lis, лтш. brātarītis «братец» (лит. диал. brotas «любовник», по мнению Буги (РФВ 70, 101), родственно bratъ, но, вероятнее, это заимств. из слав.; см. Шпехт, KZ 62, 249), др.-инд. bhrātā, авест. brātar-, арм. efbair, греч. φράτηρ, φράτωρ «член фратрии», лат. frāter, ирл. brāthir, гот. brōþar, тох. pɾacaɾ. Наряду с этим уменьш. формы лит. brólis, лтш. brālis, а также илл.-ир. βrā (Гесихий); см. Кречмер, Glotta 3, 33; Г. Майер, Alb. St. 3, 36; см. Бернекер 1, 82; М.—Э. 1, 328 и сл. Мн. *брáтья* — старая собир. форма; ср. укр. *брáття*, ст.-слав. *братриа*, *братиа*, болг. *брáтя*, сербохорв. брāтја, брāћа, словен. brātja, чеш. bratřί, др.-чеш. bratřie, др.-польск. braciá (Лось, Jagić-Festschrift, 335), в.-луж. bratřa, которые соответствуют греч. φράτρία; ср. также др.-инд. bhrātṛyam «братство», см. Бернекер. 1, 82.

**братан** «старший брат, племянник, двоюродный брат», укр. *братан*, болг. *брáтанец*, сербохорв. братанец, словен. bratan, чеш. bratran, польск. brataniec, bratraniec; см. Бернекер, там же. Производное от *брат* — *братсестра* «брат и сестра», др.-русск. сложение типа dvandva (Срезн.).

**братучáда** ж. «племянница», *братучáдо* «племянник», др.-русск. *братучадъ* «племянник», сербохорв. брāтучед «двоюродный брат», болг. *братучéd* — то же. Новообразования из др.-русск.; ст.-слав. и т. д. *братоучáда* мн. «дети двух братьев»; см. Френкель, ZfslPh 13, 207; Ягич, AfslPh 20, 528. Ср. *двоюрóдный брат*.

**брáтшпиль**, *брáшпиль* «якорный ворот», впервые *брáшпиль*, Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 65. Заимств. из голл. braadspil или нем. Bratspill; см. Мёлен 45; Смирнов, там же.

**братъ**, см. *беру́*.

**брáча** «вид скрипки», также народн., зап. (ЖСт., 1904, № 1, стр. 139), чаще «альт». Заимств. через нем. Bratsche из ит. viola da braccio.

**брачина** «вид шелковой ткани», только русск.-цслав. *брачина* (с XII в.), др.-серб. брачинь — то же (XV—XVI вв.). || По семантическим соображениям неприемлемо популярное объяснение из лат. brāca «штаны, шаровары» (напр., Бернекер 1, 80; Маценауэр 20) или из ср.-греч., нов.-греч. βράχα лат. происхождения (Маценауэр, там же). В последнем случае ожидалось бы в, а не б. По мнению Гомбоца (Symbolae Rozwadowski 2, 71), заимств. из др.-булг. \*barčyn, чув. puržyń «шелк», откуда и венг. bársony «бархат», др.-венг. \*barsin. Неточную этимологию дает Соболевский (AfslPh 33, 609 и сл.), предполагая источник в араб. barrakân «бумазея» (см. бар-



*хат*). Ошибочна этимология Шахматова (*AfslPh* 33, 94) из кельт. источника лат. *brāsa* «штаны», поскольку она не объясняет знач. Брюкнер (*KZ* 45, 50) отделяет название «штаны» от *брачина* и сближает последнее со словом *брак* в его исконном знач. «свадебный наряд». Но, насколько мне известно, такое знач. у этого слова не засвидетельствовано. [Детерс (*IF* 61, 1954, стр. 330) считает первоисточником ср.-перс. \**apagēšum*. — *T.*]

**брашно** «пища, кушанье», заимств. из цслав., вместо исконно-русск. *брошно*.

**бревно**, диал. *берно*, *бервно*, *бервен*, также *беревно*, *беревен*, др.-русск. *брьвьно* (Остром.; см. Соболевский, *ЖМНП*, 1886, сентябрь, стр. 148; И. Шмидт, *Vok.* 2, 34; Срезн. I, 212), укр. *бервен* «бревно», *бэревна* «свая», блр. *бервен*, *берно*, ст.-слав. *брькѣно*, *брькѣно* *дохос*, сербохорв. *брвно*, словен. *brvno*, диал. *brūno*, чеш. *břevno*, словц. *brvno*, польск. *biegwno*, *biegzwino*, др.-польск. *birzwno*, *biegzwino*. Нельзя отрывать от этих слов др.-русск. *бервь* «плот», укр. *берв* «пень», болг. *бръв* «перекладина, мостик; брод», сербохорв. *брв* «бревно, мостик, перекладина», словен. *brv* «мостик; скамья; банка (в лодке)», чеш. *břev*, род. п. *břvi* «перекладина, мостик». || Реконструкция праслав. формы сопряжена с трудностями. Предлагаемая Бернекером (1, 92) исходная форма \**brgvno* невозможна ввиду формы в Остром. ев., а также русск.-польск. гласных перед г. Розвадовский (*RS* 1, 251) пытался объяснить русск. *бревно*, чеш. *břevno* из \**brgvno*, а *бервно*, польск. *biegzwino* — как обобщение формы мн. \**brgvna*; против см. Ильинский, *РФВ* 65, 224. Розвадовский прав в том отношении, что можно исходить только из \**brgvno* или \**brgvno*; см. также Соболевский, *ЖМНП*, 1886, сентябрь, стр. 148. Определение родственных неслав. форм весьма затруднительно. Старое сближение с др.-исл. *brú*, *bruggia*, др.-сакс. *bruggia*, д.-в.-н. *bruska* «мост» с другой степенью вокализма \**brēuā* в галльск. *brīva* «мост», лит. *brīaupà* «край, кромка» (Бецценбергер у Стокса 184; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 62; Бернекер 1, 92; Младенов 46; Леви, *IF* 32, 161) трудно объединить с засвидетельствованными слав. формами; см. также Ильинский (*РФВ* 65, 222) против Бернекера (там же). Педерсен (*KZ* 38, 322) хочет сюда же отнести *бровь*. Возм., первонач. \**brgvь*, \**brgvno* очень рано изменилось под влиянием другого слова в \**brgvь*, \**brgvno*. Форму *бревно* Преобр. (1, 43) считает заимств. в русск. из цслав. Брюкнер (26) связывает \**brgvь* с исходным знач. «балка» как «опора» от *brgati*, *berq*, подобно тому как *вьгвь*, русск. *верёвка* он производит от \**vьg-* «свя-



зывать, запирать». Соболевский (там же) сравнивает с лат. *figsa* «вилы» (см., однако, выше, на *бѣрце* и Вальде—Гофм. 1, 569 и сл.), Ильинский (там же) сравнивает — не более удачно — с *брить* и родственными. Совершенно невероятно и сопоставление Крчека (см. Бернекер 1, там же) с др.-инд. *bhāgvati* «жуёт», откуда *бревно* — «отесанное».

**брегѣт** — особые часы (Пушкин), польск. *bregiet*. Названы по фам. швейцарского часовщика А. Л. Бреге́ (1747—1823); см. Брюкнер 39.

**бред, бредить**, диал., *брѣда́* «болтун, дурак», укр., блр. *брѣднѣ* «вранье, ложь», др.-польск. *brzedzić* «болтать», *ubrdać sobie* «вбить себе в голову»; см. Брюкнер, *AfslPh* 11, 123. || Миклошич (Mi. EW 20) и Бернекер (1, 83) относят эти слова к *бреду́, бресті́*. Это объяснение подтверждается примерами типа *сумасбрѣд*, первонач. «сошедший с ума»; см. Ван-Вейк, *IF* 28, 128 и сл. Менее удачно предложение Ван-Вейка сравнить перечисленные слова со ср.-нж.-в., ср.-нидерл. *praten* «говорить, болтать», англ. *prate*. Форма *\*brēdъ*, предполагавшаяся ранее, нигде не засвидетельствована. Согласно Хольтхаузену (*ZfslPh* 22, 146), *бред, бредить* родственно англос. *breodian* «кричать, звать», ср.-в.-н. *braten* «болтать».

**бред, бредина** «ива», гдовск., Псковск. обл., *ЖСт.*, 1898, № 2, стр. 236; *брѣбѣый* «из ивового лыка», *брѣдовикі́* «лапти из лыка бредины» восходят к *бреду́, бресті́*, потому что ива растет на сырых местах; см. Бернекер 1, 83; Лиден, *Tochar. Stud.* 9; Преобр. 1, 44. Ср. также укр. *бредулѣць* «*Ledum palustre*» (Гринченко, Желеховский). Родство с алб. *breth, bredhi* «ель» (Г. Майер, *Alb. Wb.* 45) маловероятно. Соболевский («*Slavia*» 5, 440; Лекции 64) считает исходной формой *\*brѣdъ* и сравнивает с др.-чеш. *jabřadek* «ветвь винограда», др.-польск. *jabrząd*, что еще менее убедительно (см. также Траутман, *BSW* 36).

**брѣдоква** «латук», только русск.-цслав.; также *брѣдоква, брѣдоква* — то же; болг. *брѣдѣква*, словен. *břdokva* объясняют из греч. *θρίδαξ, θρίδακίνη* — то же, причем *б* остается необъясненным; см. Mi. EW 20 и сл.; Бернекер 1, 94.

**бреду́, бресті́**, русск.-цслав. *брѣдж, брѣсти, непрѣбрѣдомъ* «непроходимый», укр. *бреду́, бресті́*, словен. *brédem, brésti* «иду в брод», *brêst* «брод», чеш. *bředu, břísti*, польск. *brnąć* «идти вброд, идти через грязь, топь» из *\*brędnęti*. || Родственно лит. *bredù, bridaũ, brísti* «идти вброд», *brýdau, brýdoti* «стоять в воде», алб. *breth* «прыгаю», прош. вр. *brodha* (из *\*brēd-*). Другая ступень корневого гласного: *брод*; см. Бернекер 1, 83; М.—Э. 1, 333; Г. Майер, *Alb. Wb.*



46; IF 5, 181. Бернекер (там же), Лиден (Tochar. St. 10), Видеман (ВВ, 30, 210) оспаривают, едва ли справедливо, связь с алб. словом. [Во 2-й пол. XVII в. часто в знач. «идти, передвигаться пешком»; см. Кокрон, Wien. slav. Jb., 2, 1952, стр. 150 и сл. — Т.]

**брезг** «рассвет», *брéзжит*, ст.-слав. *пробрѣзгъ* «рассвет», словен. *brêsk* «рассвет», чеш. *břesk* «рассвет», *bříská se* «светает», польск. *brzask*, стар. *brzazg*. || Родственно лит. *brėkšta*, *brėško*, *brėkšti* «светать», *arųbreškis* «рассвет»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 72; далее, возм., восходит к др.-инд. *bhrájatē*, авест. *brāzaiti* «сверкает, сияет» (см. Бернекер 1, 85; Траутман, BSW 37 и сл.), а также, возм., к ср.-в.-н. *brehen* «внезапно ослепительно сверкнуть»; см. И. Шмидт, *KZ* 25, 129.

**брезгá** «болтун», *брезжáть* «болтать»; см. *брызги*, *брызжáть*.

**брéзгать**, *брезгливый*, укр. *збрéзкнути* «скиснуть», *брезгати* «брезговать», др.-русск. *брѣзгати* «пренебрегать», русск.-цслав. *обрѣзгнути*, *обръзгнути* «скиснуть», чеш. *břesk* «терпкий вкус», польск. *brzazg* «неприятный, терпкий вкус». || Родственно норв. *brisk* «горечь», *briske* «горький, терпкий»; см. Вуд, *KZ* 45, 61. Менее убедительно сравнение с греч. *φρίκη* «дрожь; трепет; страх», *φρίξ*, род. п. *φρίξος* «дрожь; водяная рябь» или с лат. *fraseo* «горкну, протухаю», *fracēs* мн. «выжимки, подонки масла», вопреки Бернекеру (1, 85 и сл.), Преобр. (1, 44). Неубедительно также сближение Микколы (*Balt. und Slav.* 35) с *брѣдкий*.

**брезéнт**, раньше *презенинг*, Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 236. Последнее заимств. из голл. *presenning* — то же, которое происходит из франц. *présainte* «оболочка», лат. *praecincta*; см. Мёлен 156; Клюге-Гётце 456; Грот, Фил. Раз. 2, 370; *брезéнт* восходит к преобразованной форме того же слова в голл. или нж.-нем.; ср. нов.-в.-н. *Present* — то же, по Г. Шрёдеру (*IFAnz.* 28, 33); относительно звуковых особенностей см. Мёлен, там же. Приводимое Маценауэром (118) слово *брезендук* (то же) содержит и упомянутое голл. слово *doek* «сукно». Объяснение первой части из нем. *Brise*, англ. *breeze* «бриз, ветер», голл. *briesje* (Маценауэр, там же) следует отвергнуть.

**брéзжит**, см. *брезг* «рассвет».

**брейдвѣмпел** «лентообразный широкий флаг на судах», заимств. из голл. *breedwimpel* — то же, или, что менее убедительно, из нем. *Breitwimpel*; см. Мёлен 48; Преобр. 103.

**брелóк** «подвеска на цепочке часов», ср. польск. *brełoki* мн., заимств. из франц. *breloque* — то же (с XVII в., см. Га-



мильшег 144); см. Маденауэр 118; Горяев, ЭС 28; Брюкнер 39.

**брѣмя**, заимств. из цслав., вместо *берѣмя*.

**брѣние** «глина, грязь», ст.-слав. *брьниѣ* πηλός (Мейе, RS 2, 59), сербохорв. стар. брна «грязь», словен. bŕn «речной ил», чеш. стар. brnka «послед». || До сих пор обычно реконструировали праслав. \*brgnŕje (Бернекер 1, 95), но Соболевский (ЖМНП, 1894, май, стр. 218) указывает, что в Изборн. Святосл. 1073 г., Арханг. Еванг. 1092 г. и др. надежно засвидетельствовано русск.-цслав. \*брьние, поэтому он принимает праслав. \*brgnŕje, которое относит к берлѡга (последнее, предположение не представляется убедительным). По его мнению, русск. брѣние заимств. из цслав., в то время как др.-русск. брьние, берние является исконным. Далее сюда же можно отнести польск. bardlić «пачкать» и лит. birdà, вин. п. biŕdà «жидкая грязь» (Буга, РФВ 66, 234 и сл.; Лиден, Tochar. St. 9). В таком случае пришлось бы отказаться от столь же удовлетворительного сравнения brgnŕje с цслав. бронъ λευκός, ψαρός, др.-инд. bradhŕnás «рыжеватый» (см. В. Шульце, Kl. Schr. 112). Наконец, нужно отказаться от сопоставления Остен-Сакеном (IF 23, 379) слова brgnŕje с бреду́, бресті́.

**брѣнный** «земной, преходящий». Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1894, май, стр. 218), также является заимств. из цслав. и восходит к brgnŕje в отличие от др.-русск. брьньнъ (до конца XIV в.).

**бренчáть, бренчú**, укр. брѣнькати, блр. брынкаць, чеш. brnčeti, bŕinčeti (то же) связаны с брякать, бряцáть, а вторичный носовой согласный объясняется выравниванием фонетической формы; см. Бернекер 1, 84; Младенов, Mém. Pedersen 98.

**Брест-Литовск(ий)**, местн. н., др.-русск. Берестье (часто); ср. Сказ. Бор. и Глебе 47 (Срезн. I, 70), польск. Brześć, связано с бѣрест «вяз». Др.-русск. название было вытеснено польск. звучанием, которое претерпело видоизменение под влиянием франц. Brest (город в Бретани); см. Эльи 143; Ляпунов 190.

**бретель** «помочи, подтяжки, аксельбанты», из франц. bretelle, которое восходит к д.-в.-н. brettel; см. Доза 112.

**бретёр** «скандалист, наглец» (Тургенев и др.); ср. польск. bręterstwo «задиристость» из франц. bretteur от brette «шпага», épée de Bretagne «бретонская шпага»; см. Преобр. 1, 45; Брюкнер 39; Доза 112.



**брехать**, брешу́, др.-русск. *брехати* «лаять» (СПИ), укр. *брехати* «лгать», болг. *брѣхам* «тявкать, лаять; ссориться», сербохорв. брѣхати «задыхаться, кашлять», словен. *bréhati* «задыхаться», чеш. *břechati* «тявкать», польск. *brzeczac* «лаять». Наряду с ними сербохорв. брѣкати «фыркать», польск. *brzechotać, brzechtać* «лаять, тявкать», др.-чеш. *břeče* «говорит» (Брюкнер, KZ 43, 313 и сл.). || Родственно лтш. *brėkt, brėsi* «кричу, плачу», д.-в.-н. *praht*, ср.-в.-н. *braht* «шум», ирл. *bressim* «крик»; см. Бернекер 1, 83; М.—Э. 1, 331. Более далеким является англос. *beogcan*, англ. *bark* «лаять», которое, по Хольтхаузену (Ae. Wb. 19 и сл.), связано с лит. *burgėti* «ворчать, ругаться». Неудовлетворительно предположение Брюкнера (KZ 43, 313 и сл.) о связи этих слов с *брѣдить* (см.), которое распространено гораздо уже.

**брешь** ж., впервые в 1703 г.; Христиани 36; также *бреш* м., в эпоху Петра I; см. Смирнов 65. По-видимому, заимств. из франц. *brèche* от д.-в.-н. *brēcha*: нов.-в.-н. *brächen* «ломать», Доза 111.

**брёю**, **брить**, ст.-слав. *бритва*, русск.-цслав. *брити*, укр. *брич, бритва* «бритва», болг. *брич* — то же, сербохорв. *брѣјѣм, брѣјати*, словен. *brījem, brīti*, чеш. *břiji, břiti*, польск. *brzytwa*, в.-луж. *britej*, род. п. *britwje*. || Др.-инд. *bhrīṇāti* «ранит», авест. *pairibrīnaiti* «обрезает вокруг», *brōiḍra-* «лезвие», нов.-перс. *burgīdan* «резать», фрак. *βρίλων* «брадобрей»; сюда же, наверное, алб. *britmi i ragë* «сентябрь», *britmi i dütë* «октябрь», букв. «первый и второй месяц жатвы» (Г. Майер, Alb. Wb. 48 и сл.), тогда как алб. *brisk* «бритва», возм., заимств. из болг. *бричък*: *брич*. См. о родственных словах Бартоломэ, Air. Wb. 972; Уленбек, RBW 26, 292; Aind. Wb. 207; Томашек, Thruaker 2, 1, 7; Г. Майер, BB 20, 124; Бернекер 1, 94. [См. о фрак. *βρίλων* еще Будимир, Исследв. Дечев, стр. 86—87. — Т.]

**бриг** «двухмачтовый парусник с полным такелажем», заимств. из нем. *Brigg* или англ. *brig* — сокращение ит. *brigantino*; см. Преобр. 1, 45; Клюге-Гётце 77, Хольтхаузен, Engl. Wb. 24.

**брига́да** «несколько полков», с 1704 г.; см. Христиани 33. Возм., заимств. через нем. *Brigade* или прямо из франц. *brigade* от ит. *brigata* «общество, компания; бригада [воен.]»: *briga* «ссора»; см. Смирнов 66; Преобр. 1, 45; Гамильшер, EW 147. [Смирнов считает, что через польск. *brugada*. — Ред.]

**бригадёр**, со времени Петра I; см. Смирнов 66, где это слово объясняется из нем. *Brigadier*.



**бригантіна** «небольшое военное и корсарское судно» начиная с Шафирова (1717 г.); см. Смирнов 66. Из ит. brigantin(o) «бригантина»; см. Смирнов, там же; Фальк—Торп 101; Эман, Neuphilol. Mitt. 41, 147.

**брідель** «портовый якорь»; напрашивается мысль о заимств. из ср.-нж.-н. breidel «повод, узда» (Ш.—Л. 1, 418), д.-в.-н. brittil, англ. bridle «узда» (о котором см. Хольтхаузен, Ae. Wb. 34), но знач. этих слов слишком расходятся.

**брідить** «беспокоить, зудить», диал., псковск., тверск. (Даль); ср. сербохорв. брідѣм, брідјети «жечь, зудеть; пронзительно дуть (о ветре)», словен. bridím, briděti «быть острым, щекотать, гореть», связано с брідкий, брить; см. Бернекер 1, 86. Сравнивают с лтш. brīdināt, brīdinēt «угрожать, предостерегать», brīdēt, -ēju «предостерегать, припугнуть»; см. М.—Э. 1, 333.

**бридкѡй** «резкий, пронзительный» (ветер), псковск. (Даль), укр. бридкій «гадкий, безобразный», блр. брідкі — то же, ст.-слав. бридѣкъ брѣкъ (Супр.), сербохорв. брѣдак «острый, резкий», словен. bridək «резкий, горький», чеш. břidký «резкий, отвратительный», польск. brzydki «отвратительный, безобразный». || Родственно брить, брѣю и образовано с формативом -do-; см. Бернекер 1, 86; Мейе, Ét. 325; Вайан, BSL 31, 44. Едва ли приемлемо предположение Нидермана (IF 37, 145 и сл.) и Гуйера (LF 44, 226) о метатезе г в слав. и связи праслав. \*bridѣкъ из \*bidgѣкъ с гот. baitrs, нов.-в.-н. bitter «горький». По мнению Гуйера (там же), на метатезу повлияло слав. \*soldѣкъ. [См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 48. — Т.]

**брѣка** «открытая коляска» (Гоголь), от брѣчка, ср. укр. брѣка, блр. брѣка — то же.

**бриль** «вид укр. шляпы», ср. польск. bryl «соломенная шляпа»; согласно Карловичу (Варш. Сл. I, 215), заимств. из ит. ombrello «зонт». Бернекер (1, 93) сравнивает польск. слово с брыла «губа, край, кромка, поля мягкой шляпы».

**брильянт, бриллиант**, заимств. через нем. Brillant из франц. brillant — то же; первонач. «блестящий»; [несколько иначе и подробнее] см. Преобр. 1, 45.

**Британія**, заимств. из ср.-лат. Britannia (напр., у Адама Бременского).

**бритва**, укр. бритва, ст.-слав., болг. бритва, сербохорв. бритва, словен. britva, чеш. břitva, польск. brzytwa, в.-луж. britej, род. п. brítwje. См. брѣю, брить.



**брить**, диал. также «чесаться», петергофск. (ИОРЯС 1, 297), см. *брёю*.

**брѣткій** «острый», см. *бридкѣй*.

**бри́фок** «особый парус на фок-мачте», впервые в Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 66. Заимств. из голл. *breefok* «брифок, особый парус»; см. Мёлен 48 и сл.

**брица** «куриное просо, *Panicum Crus Galli*», болг. *бри́ца* — сорт пшеницы, из *\*бърица*, которое связано с *бор* «пшено» (*\*бъръ*); созвучие с фрак. *βρίζα* случайно; иначе см. Младенов 45.

**бри́чка, бри́ка, бры́ка** (севск.), укр. *бри́ка, бричка*. Из польск. *bruczka, bruka* «легкая открытая телега» (с XVII в.). При этимологии обычно исходят из уменьш. *бричка*, считая *бри́ка* новообразованием. Источником считается ит. *biruccio* (*baguccio*) «двуколка», откуда, возм., через нем. *Birutsche* «легкая, частично закрываемая повозка»; см. Бернекер 1, 93; Карлович 69. Вместе с тем следует учесть возможность заимств. *бри́ка* через польск. *bruka* из франц. *break* (с 1859 г.), которое происходит из англ. *break* «английская коляска», ср. Вартбург 1, 508. Последнее менее вероятно, поскольку польск. слово, согласно Брюкнеру 43, засвидетельствовано уже в XVII в., в то время как франц. слово — позднее. Объяснение Брюкнера из нем. *Pritsche* не может быть принято в соображение, потому что это слово имеет только знач. «доска» (Грим 7, 2134 и сл.).

**броварня** «пивоварня», зап. (Даль), укр., блр. также *брѣвар* «пивовар». Через польск. *brwarz, browarnia* (уже в 1500 г.) из нем. *Brauer* «пивовар»; см. Потебня, РФВ 1, 262; Брюкнер, EW 42; РФ 7, 176.

**брѣвка** «край, карниз» — от *бровь*.

**бровст** «благочинный» (Полоцк. грам. 1300 г.). Из ср.-в.-н. *brov(e)st* — то же (Ш.—Л. 3, 381).

**бровь**, укр. *бровá: чернобры́вий* «чернобровый» (из *\*-бръвъѣй*; неточно Бернекер 1, 91); ст.-слав. *бръвъ* ж., сербохорв. *ѡбрва*, словен. *obrv*, словц. *obrv*, чеш. *brva*, польск. *brwa*, род. п. *brwi*, праслав. *\*brv*, род. п. *brъve*. || Родственно лит. *bruvìs*, др.-инд. *bhrúṣ* ж. «бровь», авест. *brvat-* ж., нов.-перс. *abrū, bārū* (Хюбшман, IFAnz 10, 24), греч. *οφρῦς*, ирл. *brúad*, род. п. дв. ч., англос. *brú*, др.-исл. *brún*, макед. *áβροῦτες*. Другая ступень чередования: д.-в.-н. *brāwa*; см. Бернекер 1, 91 и сл.; И. Шмидт, KZ 32, 330; Траутман, BSW 38; Перссон 17.



- брог** «стог сена», зап.; блр. стар.: *брог, оборог*, укр. *оборіг, -ога*. Форма на -ро-, как и лит. *brãgas*, заимств. из польск. *bróg*, род. п. *brogi* «стог, рига», ср. чеш. *brah*; см. Торбьёрнссон 2, 5. Карский (РФВ 49, 10) пытается объяснить вост.-слав. слово как заимств. из лит., что неверно. Пра-слав. \**borgъ*, ср. *берегъ*; см. Бернекер 1, 73; М.—Э. 1, 322.
- брод**, русск.-цслав. *бродъ*, укр. *брід*, род. п. *брѳду*, болг. *брод*, сербохорв. *брѳд*, словен. *brōd*, чеш. *brod*, польск. *bród*, род. п. *brodu*, в.-луж. *brod*, н.-луж. *brod*. Связано чередованием гласных с *бредъ*. || Родственно лит. *brãdas* 1. «топкое место», 2. «брод», 3. «ловля рыбы», *brada* «отмель»; см. Бернекер 1, 86 и сл.; Буга, РФВ 67, 232; Траутман, BSW 37.
- бродері́ англéз** «вид вышивки» (Лесков и др.), из франц. *broderie anglaise* «английская вышивка».
- бродіть, брожъ**, русск.-цслав. *бродити*, укр. *бродіти*, болг. *брѳдя*, сербохорв. *брѳдити*, словен. *brōditi*, чеш. *broditi*, польск. *brodzić*, в.-луж. *brodzić*, н.-луж. *broziś*. Ср. *бредъ, брод*. || Родственно лит. *bradýti*, лтш. *bradīt* «переходить в брод», см. Бернекер, 1, 87; М.—Э. 1, 321.
- бродѳк**, см. *бородѳк*.
- брозгá**, см. *бразгá*.
- броздá** «поводок, узда, удила» (начиная с псалтыри 1296 г.), др.-русск. *бръзда*; см. Соболевский, Лекции 81; ЖМНП, 1900; январь, стр. 187; РФВ 64, 121; ст.-слав. *бръзда* (Син. Пс.; см. Мейе, RS 2, 60), словен. *brzda*. || Родственно лит. *bruzdùklis* «узда» (не *bruzduklas*, как часто пишут; см. Буга у Траутмана, BSW 38 и сл.; Сольмсен, KZ 34, 440), далее, вероятно, также др.-исл. *broddr* «острие», д.-в.-н. *brogt* «острие, край, губа»; см. Педерсен, IF 5, 73; Бернекер 1, 92 и сл.; Леви 32, 161. Неубедительно сближение Махека (*Мѳѳа* 421) с \**brъsnoti* «скрести, тереть, касаться»; ошибочно сравнение с лат. *frēnum* «узда» (см. Петр, ВВ 21, 211; против см. Бернекер 1, там же; Вальде—Гофм. 1, 546). [См. еще Нахтигал, «Slavistična Revija», 2, 1949, стр. 303. — Т.]
- брокáт** «парча» начиная с Морск. Уст. 1724 г.; см. Смирнов 66. Заимств., возм., через польск. *brokat* — то же или нем. *Brokat* из ит. *brossāto* — то же; от *brossare* «вязать», *brossa* «игла».
- брокáть** «бросать», диал., яросл. (Даль), сербохорв. *брѳкнути* «бросить, отбросить», *брѳцам, брѳцати*, «бросать», болг. *брѳкна* «запустить руку»; другая ступень чередования: *брукáть* «бросать» (см.), сербохорв. *брукнути* «вырваться на-



ружу». || Родственно лит. *brũkti* «втискивать», лтш. *brukt* «обрушиваться, сползать», *brucinãt* «сбрасывать, стряхивать»; другая ступень вокализма: лит. *braukiũ*, *braũkti* 1. «трепать», 2. «вытирать; смахивать», *braukũti* «потирать, поглаживать, стаскивать»; см. Бернекер 1, 90 и сл.; М. — Э. 1, 339; Остен-Сакен, IF 28, 145 и сл.; Траутман, *Arg. Sprd.* 314; BSW 36. [Связано с *бросать* отношением «велярный»: «спирант»; см. Георгиев, «Въпроси», 121, 125. — Т.]

**брон**, **бронѣц** — растение «*Pimpinella saxifraga*, бедренец камнеломка». Горяев (ЭС 14) относит к *бронный*.

**бронѣть** «светлеть; отливать желтоватым, серым, красным цветом; созревать», укр. *бронїти* «зреть». Остен-Сакен (IF 28, 144) относит к русск.-цслав. *бронъ* «белый», польск. *brony* «гнедой», др.-чеш. *brony* «белый», *brũna* «белая лошадь».

**брѡнза**, заимств. через нем. *Bronze* или прямо из франц. *bronze*, которое связывали с названием города *Brundisium*, где, по сообщениям Плиния, были знаменитые мастерские по изготовлению бронзы; см. Преобр. 1, 46; Фальк—Торп 105; Ельквист 101; иначе — Клюге-Гётце 78; Майер-Любке 97; Локоч 132 и сл., которые считают источником перс. *birinj* «медь».

**брѡнный** «белый, светлый», русск.-цслав. *бронъ* «белый», др.-чеш. *brony* «белый», чеш. *brũna* «белая лошадь», польск. *brony* «гнедой». || Вероятно, родственно др.-инд. *bradhñas* «рыжеватый, буланый»; см. В. Шульце, *Kl. Schr.* 112; Лёвенталь, *Farbenbez.* 7; Уленбек, *Aind. Wb.* 192; Траутман, BSW 35; Преобр. 1, 46. Напротив, Бернекер (1, 87) и Лиден (*Tochar. St.* 9 и *Studien* 68) отделяют слав. слова от др.-инд. и относят *бронъ* к греч. *φάρυνοι·λαμπρόνοι*; *φάρη·νεφέλαι* (Гесихий), лит. *bẽgas* «гнедой», д.-в.-н. *brũn* «блестящий, коричневый». Трудно решить, какому из объяснений отдать предпочтение. [См. еще Ерн.е, *Die slav. Farbenbenennungen*, стр. 106—107. — Т.]

**бронь**, **брунь**, **бронá** «спелый колос овса»; ср. *бронѣть* «зреть», *брѡнный* «светлый»; см. Бернекер 1, 87; Преобр. 1, 46.

**брѡня**, **бронь** ж., укр. *брѡня*, др.-русск. *брѡня* Ѡѡраѣ, ст.-слав. *брѡня* (Син. Пс.; см. Мейе, RS 2, 60), др.-польск. *brũnia*, чеш. *brně* мн. ч. ж., стар. *brněny* «железный» (см. Бернекер 1, 90); однако приводимые там ю.-слав. слова со знач. «кольцо» не имеют сюда отношения; см. Младенов 46. Ср. др.-прусск. *brunyos*, лтш. *brũnas*, которые, однако, могли быть заимств. как из слав., так и из герм. (Буга, KS 1, 71; М.—Э. 1, 340); в то же время Траутман (BSW 38) до-



пускает балто-слав. заимств. || Ввиду специального знач. вероятным представляется заимств. из герм., а не исконное родство: источником является гот. *brunjô*, д.-в.-н. *brunja* «броня, панцирь, латы»; см. Mi. EW 23; Бернекер 1, 90; Мейе, там же; Соболевский, *AfslPh* 33, 477; ЖМНП, 1911, май, стр. 162; Уленбек, *AfslPh* 15, 483. В противоположность гот. теории, представленной этими учеными, Брюкнер (*AfslPh* 42, 138) датирует заимств. не ранее VIII в., когда Карл Великий запретил вывоз лат, но этот запрет свидетельствует о предшествующей оживленной торговле оружием. Аналогично Брюкнеру см. Преобр. 1, 46; Кипарский 230 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 355. Со словом *броня* связано местн. н. *Брѣнницы* 1. в [бывш.] Моск. губ., 2. на реке Мста, в [бывш.] Новгород. губ. (ср. Барсов, Мат. 16), первонач. обозначавшее укрепления. [Точнее: *Бронницы* от др.-русск. *бронникъ* «оружейник»; см. Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 96. — Т.]

**брос** «отделенные от стебля головки льна, конопли»; от *бросать*; см. Бернекер 1, 90.

**бросать, бросить**, также в знач. «сбивать головки льна», укр. *бросити* «бросить, отбросить», русск.-цслав. *брѣснѣти* «скрести, брить», болг. *брѣша* «тру, стираю», словен. *břsati* «проводить, касаться». Другая ступень чередования: ст.-слав. *брысало* «кисть», *сѣбрысати* «соскрести» и др., также *брусника*. || Для сравнения привлекаются балто-слав. слова, приведенные на *брокать*; см. Бернекер 1, 90 и сл.; Траутман, BSW 36 и сл. В таком случае \**brъs-* и \**brъk-* восходят к и.-е. чередованию палатального и веларного задненёбного. Остен-Сакен (IF 28, 146) относит сюда еще лит. *brũkšnis*, *brũkšmis* «царапина, черта». Бернекер (там же) допускает различные расширения основы с помощью *-k̆-* и *-k-*. Кроме того, Педерсен (IF 5, 78) предполагает происхождение \**brъsnoti* из \**bhreuds-*, относя к последнему др.-сакс., англос. *brusan*, др.-исл. *brióta* «ломать», д.-в.-н. *brōsma* «крошка», против чего — см. Бернекер 1, там же. [О возможности звукоподражательного происхождения см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 372. — Т.]

**бросквина, брусквина** «персиковое (дерево), *Persica vulgaris*», укр. *бросквина* — то же, заимств. из польск. *broskiew*, *brzoskiew*, др.-польск. *brzoskinia*, которое вместе с др.-чеш. *břeskev* восходит через ср.-в.-н. *pfersich* «персик» к лат. *mālum persicum*, греч. *μῆλον περσικόν* «персидское яблоко»; см. Бернекер 1, 51; Торбьёрнссон 2, 9; Брюкнер 45; Кнутссон, GL 10 и сл.



**бро́совый**, *бро́совое дело* (Мельников) от *бросать*, *бросить* или *брос* (*отброс*). Ср. *плёвое дело* от *плевать*.

**брость** ж. «почка», диал., южн., укр. *брость* ж., *брост* — то же, болг. *брѣс(т)* «молодые побеги», сербохорв. *брѣст* — то же, словен. *br̃st* «почка, побег, лоза», словц. *brost* «почки бука». || По-видимому, родственно англос. *bréotan*, др.-исл. *brióta* «ломать», д.-в.-н. *ргоз*, ср.-в.-н. *броз* «почка, побег», ср.-в.-н. *brosem*, *broseme*, нов.-в.-н. *Brosamen* «хлебная крошка», а также, возм., лат. *frutex* «куст, кустарник»; см. Бернекер 1, 90 и сл.; Торп 281 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 554; Ван-Вейк, IF 24, 235. Менее убедительна мысль Потебни (РФВ 4, 216) о родстве с *борщ*. Точно так же следует отклонить сближение с лат. *frons* «лоб» (см. Петр, ВВ 21, 210).

**бротать** «взнуздать», *забротать* — то же; укр. *бротати* возникло путем переразложения из \**обрѣтати* от *об-* и *рѣтъ*, русск. *рот*; см. Бернекер 1, 92; Ильинский, РФВ 70, 274; Вайан, RES 22, 9.

**броши́ровать**, из нем. *broschieren* — то же (с 1782 г.) или из его источника — франц. *brocher* «накалывать, скреплять, брошировать»; ср. Клюге-Гётце 79.

**бро́шка**, из нем. *Brosche* или, как и последнее, из франц. *broche*, ит. *бросса* «иголка»; ср. Клюге-Гётце 79.

**брошю́ра**, из нем. *Broschüre* или непосредственно из франц. *brochure* от *brocher* «накалывать, скреплять».

**бруд** «грязь», зап., южн., укр., блр.; ср. польск., чеш., в.-луж. *brud*, н.-луж. *bruda* «нечистоты, грязь»; см. Бернекер 1, 88. Ср. словен. *brjũzga* «тающий снег на дорогах», *brũzga* «тающий снег, перемешанный с грязью». Не объяснено.

**бруда́стый** «обросший длинной, косматой шерстью» (о морде животного), «вислощекий» (Шолохов). Ср. *брудкий* «противный, безобразный», которое разительно напоминает польск. *brzydki* — то же, о котором см. на *брудкий*. Если это родственные формы, то форма на *-у-* возникла под влиянием слова *бруд*.

**бружмэль** «бересклет бородавчатый, *Euonymus verrucosus*», диал. *бружа́вель* — то же, смол. (Добровольский), также *брухмэль*. Растение, используемое как средство против желтухи; имеет весьма разнообразные названия; см. *бересклёт*. Темное слово.

**бру́жница** «[мамюра, поленика], *Rubus arcticus*», возм., заимств. из польск. *brusznica*, *bruśnica* «брусника»; см. на *брусни́ка*.

**бру́здить** «ворчать»; согласно Буге (РФВ 70, 102), родственно лит. *bruzduliúoti* «ворчать, токовать (о глухарях)».



**бру́кинс**, см. *брюканец*.

**брукáть** I. «пачкать, марать», зап., по Розвадовскому (RS 2, 78 и сл.), связано с польск. *brukać* — то же, которое относится к польск. *brud* «грязь», *brudzić* «пачкать», как польск. *bląkać* «блуждать» — к *blądzić* (см. Бернекер 1, 62). Ср. *бруд*. Скорее связано со следующим словом.

**бру́кать** II. «бить; лягать задними ногами; бодаться рогами; бросать»; по мнению Ван-Вейка (IF 28, 128), связано с лит. межд. *briaukšt*, *brúkšt* (при бросании); ср. уже Бернекер 1, 93. См. *брокáть*.

**брунэ́ла** — вид растения «*Prunella*»; Маденауэр (119) производит через нем. *Brunelle*, *Brunellenkraut* из ит. *prunella*.

**брунэ́ть** «сверкать белизной»; едва ли можно отделять от *бро-нэ́ть* — то же; см. Бернекер 1, 87. Хольтхаузен (Ae. Wb. 36), не принимая во внимание слав. формы на -о-, относит это слово к д.-в.-н., англос. *brūn* «коричневый; имеющий темный блеск», греч. *φρῶνη*, *φρῶνος* «жаба», др.-инд. *babhrūṣ* «коричневый, рыжий», что допустимо, но не обязательно.

**бру́нкрес** — растение «*Nasturtium officinale*», также «водяной или родниковый крес» (Даль); заимств. из нем. *Brunnenkresse*.

**брус**, укр., болг. *брус*, сербохорв. *брѹс*, словен. *brūs*, чеш. *brus*, польск., в.-луж., н.-луж. *brus*. Ср. русск. *обрѹс* (диал.) «скатерть», *убрѹс* «платок». Связано отношением чередования гласных с русск.-цслав. *брѣснѣти* «скрести, брить»; см. также *бросáть*. || Считается родственным словам, разбираемым на *брокáть*, — с лит. *braũkti*, *braukiũ* «вытираю, смахиваю», *braukũti* «потирать, поглаживать», далее, др.-исл. *brúni* «точильный брусок», *brúna* «точить», лтш. *brauna*, *brauņa* «оставленная при линьке или вылупливании из яиц кожа, чешуя, скорлупа»; см. Бернекер 1, 91; Видеман, ВВ 27, 244; М.—Э. 1, 327; Младенов 46. Ср. также *бруснѹка*.

**брѹсбарт** «порода охотничьих собак, помесь пуделя и лягавой с особенно густой мохнатой шерстью на морде». Наверное, из нем. *Brustbart* или первонач. *Brūsbart*: 1. «Мужчина с косматой бородой, угрюмый человек», 2. «Название карточной игры» (Фришбир 1, 113).

**бруск** «марена», только русск.; не смешивать с цслав. *броць* — то же, укр. *брич*, род. п. *брочá*, болг. *брожд*, сербохорв. *брѹћ*, словен. *bròč*, которые Йокль (*Jagić-Festschrift* 485) рассматривает как заимств. из народнолат. *brattea*, *bractea* — варианта



blattea «purpura»; ср., однако, также Бернекер 1, 88. По Брандту (РФВ 21, 211), связано с брусніка, брус, что он не обосновывает со стороны реалий.

**брусклѣн, брусклѣт**, см. бересклет.

**брусніка**, диал. брусніца, брусѣна, брусѣня, укр. брусніця, чеш. brusnice, польск. bruśnica, brusznicа. || Связано с брус, русск.-цслав. (о)брусити «гладить, точить», ст.-слав. събрысати ἀποξεῖν (Супр.), потому что спелые ягоды легко срываются; ср. нов.-в.-н. диал. Strickbeere — то же, Streichbeere. Сравнивается с лит. brūkne, лтш. brūklene «брусника»; ср. лит. braũkti «смахивать, стирать»; см. Бернекер 1, 90; Траутман, BSW 36 и сл.; М.—Э. 1, 341. [Ср. еще Гринкова, Славянская филология, III, 1958, 110 и сл. — Т.]

**бруствер**, стар. борствер, со времени Петра I, 1708 г., бруствер — у Апраксина, 1702 г.; см. Смирнов 67; Христиани 36. Из нж.-нем. borstwering или нов.-в.-н. Brustwehr.

**брутто**, как и нем. brutto, из ит. brutto «грубый»; сюда же нем. brutal «жестокий»; см. Клюге-Гётце 81.

**брухать** «бодать, поднимать на рога», тульск., тамб., астрах. (см. РФВ 66, 214; 70, 131; ИОРЯС 3, 847), словен. brúhati «выбрасывать, изрыгать, выплевывать», brúhniti «прорываться, изливаться, набрасываться на кого-либо». || Согласно Бернекеру (1, 89), нельзя отрывать от брухать. [Махек (LP 4, 1953, стр. 120) объясняет брухать из bruditi. — Т.]

**брухмель** «Euonymus, бересклет». От бересклен, брусклен под влиянием слова хмель, как полагает Горяев (ЭС 29). Но ср. нж.-нем. brûsen «пускать побеги, разрастаться», норв. brûse «можжевельник, пучок», ирл. brúim (из \*brūsīō) «ломаю» (Торп 282). Ненадежно.

**Бруч** — приток Березины, минск. (Машт., Днепр 100), также Збруч — река, протекающая по Хмельницкой и Тернопольской обл. [левый приток Днестра. — Ред.]; ср. бруя.

**бруя** «струя», бруить «быстро течь, струиться», блр. бруй «страдающий недержанием мочи», бруіць «мочиться», брулі мн. «моча», польск. бруіć, бруј. || Родственно лит. bríaujuos, bríautis «продираться, пробиваться», греч. φρέαρ, гомер. φρέιατα (из \*φρήφατα, φρήφαρ), арм. а́биւր, а́bewр, род. п. а́бер «источник»; см. Бернекер 1, 88; Хюбшман 415; Траутман, BSW 37. Остен-Сакен (IF 23, 379) пытается, далее, отнести сюда же брызгать.

**брыжі** мн., также брызжи «жабо; бордюр» (Мельников и др.), вероятно, через польск. бруже мн. — то же (с XIV в.), ко-



торое Брюкнер (43) возводит к нем. *Fries* «фриз»; см. еще Преобр. 1, 47 и сл. Напротив, Маценауэр (121) видит источник в нем. *Breis(e)* «вид украшения на рукаве» (Гримм 2, 355), этимология которого мне неизвестна.

**бры́згать, бры́згаю, бры́зжу**, укр. *бры́згати*, сербохорв. *бры́згати*, болг. *бръзгам, бры́ждя* «опрыскиваю, брызгаю», словен. *brízgati* — то же, чеш. *brýzhati*, польск. *bryzgać* — то же. || Родственно лтш. *brūzgāt, brūzgāt* «брызгать, фыркать (о лошадях)», *brūzgalēt* — то же, *brūzgas* «пузыри пены», *brūzgalas* «пузыри на воде от падения дождевых капель», ср.-нж.-н., нж.-нем. *grūsten* «сопеть, храпеть»; см. М.—Э. 1, 342; Бернекер 1, 93 и сл.; Уленбек, РВВ 18, 240. Первонач. звукоподражание, подобно *пры́скать*. Сюда же *побры́знуть* «пускать новые ветки», арханг. (Подв.).

**брыка́ть(ся), брык** — межд., укр. *брыка́ти* «резво прыгать, бегать», польск. *brykać* — то же. Формы с другой ступенью чередования см. на *брукáть*. || Лит. *briáukšt, brúkšt* — межд. со знач. «хватать! шлеп!» «быстро схватить, хлопнуть, ударить», возм., также лит. *brukù, brùkti* «втискивать», *braũkti* «гладить, проводить»; см. Бернекер 1, 93; Брюкнер 43; Преобр. 1, 48; Ван-Вейк (IF 28, 128) сравнивает с греч. *βρόχω* «кусаю», однако его вряд ли можно отрывать от *βρόχω* «скрежещу (зубами)»; см. на *грызý*. Остен-Сакен (IF 28, 146 и сл.) сравнивает с греч. *βροῦχος, βρεῦχος* «саранча», которое Фик (1, 409) и Бузак (135) относят также к *βρόχω* «кусаю», что гораздо убедительнее.

**брыла́** «губа, отвисшая нижняя губа у собак», череповецк., вологодск., вятск., тамб., тульск.; см. Обнорский, ZfslPh 2, 67 и сл.; *брыль* «карниз» (РФВ 62, 211). Возм., родственно укр. *бры́ла* «глыба, ком», польск. *bryła* — то же, н.-луж. *bryła* «болотный железняк»; см. Брюкнер 43, но ср. также Бернекер (1, 93), который оспаривает эту связь. Поскольку это слово имеет в с.-в.-р. *-ы-*, а *бри́ла* «губа, подбородок» до сих пор известно только в Череповце (ЖСт., 1893, 3, 376), то Соболевский (РФВ 70, 77 и сл.), на мой взгляд, едва ли прав, предполагая исходную форму *\*бри́ло* и производя ее от *бры́ть*, т. е. «места́ на лице, на которых сбывают волосы». Он упоминает также фам. *Брылов, Брычов*, которые, однако, не могут служить аргументами.

**бры́нды** мн. «широкие рукава крестьянской праздничной одежды», смол. (Добровольский); сюда же, вероятно, *бры́ндик* «лодырь», *брынжиба́й* — то же, которое можно было бы сравнить с польск. *brynda* «шутка, баловство», *bryndzić się* «жеманиничать» (ср. Бернекер 1, 93); в таком случае слово *брын-*



*жиба́й* можно понять как «пустобай» (*ба́ять*). Труднее установить связь с чеш. *brynda* «бурда, пойло», которое Бернекер объясняет из франц. *brinde* «пить за здоровье». Последнее происходит, согласно Доза 114, из нем. (ich) *bringe dir's* «(я) подношу. это тебе».

**бры́нза, брындза** «овечий сыр», укр. *бры́нза, бры́ндза*, польск. *bryndza*, чеш. *bryndza*, словц. *bryndza*. Заимств. через укр., польск. из рум. *brînză* — то же; см. Брюкнер 43; *ZfslPh* 16, 205; Бернекер 93. По Тиктину (1, 224) и Брюкнеру (там же, 205), слово засвидетельствовано в Дубровнике уже в 1370 г. в форме *brençe* «валашский сыр». Прежде его сравнивали с местн. н. *Brienz* в Бернском кантоне (Швейцария), что отклоняет Вендкевич (*Mitt. Rum. Inst. Wien* 1, 289) ввиду наличия *dz*.

**брынец** «рис», только др.-русск. (Домостр. Заб. 161; Афан. Никит. 18, 30 и др.). Из перс. *birinj* «рис»; ср. др.-инд. *vr̥ihīṣ* «рис»; см. Хорн, *Npers. Et.* 48. [Зайончковский (*RO* 17, 1953, стр. 55) предполагает посредничество кыпч.-тур. *brinč.* — *T.*]

**бры́нская ве́ра** «одна из раскольниковых сект» (начиная с Дмитрия Ростовского до Мельникова; см. Мурко, *AfslPh* 15, 287). Вероятно, от названия *Брынские леса*, в [бывш.] Калужской губ., которые были прибежищем этих сектантов (см. Мельников 5, 363). Местн. н. *Брынъ* в [бывш.] Черниговск. губ., *Брынъскъ* на Волыни и название реки *Брынъ*, притока Жиздры, этимологически связаны друг с другом, но едва ли имеют отношение к *дебрь* (т. е. \**Дъбрьни*), как считает Ильинский (*ИОРЯС* 25, 435). Ср. польск. *Brynica*, *Bryn*, *Breń* — названия рек у Розвадовского (12 и сл.).

**брысь** — межд. Звукоподражание; см. Преобр. 1, 48. Ср. отличающееся по знач. укр. *бризь* — о звоне металла или стекла; ср. *бры́знути* «брызнуть», см. Френкель, *KZ* 50, 213.

**бры́дга** «сватья от невесты?; посаженная от жениха», арханг., олонецк. (Подв.<sup>1</sup>, Даль), *брызга́*, олонецк. (Кулик.), *брыньга́* «крестная мать жениха», ладожск. (*Язык и литература* 1, 45); дальнейшие свидетельства см. Тернквист 28 и сл. Заимств. из др.-шв. *brūftugha* «сватья от невесты» (как др.-русск. \**брытьга* — то же); см. Миккола, *Verühg.* 80 и сл.; Фасмер, *ZfslPh* 1, 418; Тернквист, там же. Форма на *з* — под влиянием *брызга́* «ворчун», *брызгли́вый*.

<sup>1</sup> У Подв. «сваха, крестная мать или замужняя сестра невесты, сопровождающая ее к венцу»; см. Подв. 125. — *Прим. ред.*



- брюза** «цеп», олонецк., из карельск. *brizuza* «цеп из двух частей», заимств. из русск. *приу́з* «связь, соединяющая било с держалом цепа» (\**привжзъ*: *вяза́ть*); см. Калима 80 и *Virittäjä*, 1909, 86 и сл.
- брюзга́, брюзга́ть, брюзжа́ть**, словин. *břãždžic* «бушевать». || Родственно лит. *briauzgiù*, *briaũgzti* «болтать чепуху», *briauzgà* «болтун», *bruzgù*, *bruzgëti* «шуршать», но не с греч. *βρῦχάομαι* «реву, вою», которое я отношу к *βρῦχω* «скрежещу (зубами)»; см. *грызú*. Ср. знач. русск. *огрызаться*. Во всяком случае, первонач. звукоподражание; см. Буга, РФВ 70, 102; Бернекер 1, 96; Траутман, BSW 38; Голуб 21; Маценауэр, LF 7, 16.
- брю́згнуть** «опухнуть, набрякнуть», словен. *brjũzga* «тающий снег». Вряд ли связано с предшествующим словом; см. Бернекер 1, 96; Преобр. 1, 48.
- брюк** «канат для крепления корабельных пушек», раньше *бруки*, мн., Уст. Морск. 1720 г. (см. Смирнов 66). Из голл. *broek* — то же; см. Мёлен 49; Смирнов, там же; Маценауэр, LF 7, 16.
- брю́канец** «смоленая парусиновая обивка мачты», также *брукинс, брюкинс* из голл. *broeking*, мн. *broekings* — то же; см. Мёлен 50; Маценауэр 118.
- брю́ква** «*Brassica campestris*», диал. *брю́ква*, смол. (Добровольский); укр. *брю́ква*, блр. *брю́чка*, польск. *brukiew.*, чеш. *brukev*, первонач. \**брукы*. Заимств. из нов.-в.-н., нж.-нем. *wrûke*; см. Э. Шварц, *AfslPh* 42, 285; Брюкнер 42; Кнутсон, *GL* 14. Ср. диал. названия брюквы: *нёмка*, моложск (РФВ 67, 255), *галанка*, букв. «голландка», олонецк. (Кулик.), *шведка*, костромск.
- брю́ки** мн., со времени Петра I. Заимств. из нж.-нем. *brôk* или голл. *broek*, ср. д.-в.-н. *bruoñ*, ср.-нж.-н. *brôk* «штаны», которое происходит из лат.-галльск. *brāsa*; см. Маценауэр, LF 7, 16; Преобр. 1, 49.
- брюкиш** «вид ткани», *брюкишный* — прилаг., часто в XVI—XVII вв.; см. Дювернуа, *Др.-русс. сл.* 8, там же пример: *сукно из Брюкиша*. Заимств. из прилаг. *Brüggisch* — от названия города *Брюгге*.
- брюне́т**, из франц. *brunet*, *-ette* «коричневатый, -ая» — от *brun* «коричневый», д.-в.-н. *brûno* «коричневый»; [подробнее] см. Горяев, ЭС 30.
- брю́хнуть** «обмякать, набухать». Бернекер (1, 95) относит к *брюхо*. Напротив, Остен-Сакен (*IF* 28, 144) возводит это слово к *бүхнуть* «набухать» при контаминации со словом



*брюхо*; для этого предположения нет достаточных оснований.

**брюхо**, др.-русск. *брюхо*, *брюхъ*, др.-чеш. *břuch* м., *břucho* ср., чеш. *břich*, *břicho*, польск. *brzuch*, в.-луж., н.-луж. *brjuch*. || Родственно др.-исл. *briósk* «хрящ», ср.-в.-н. *brûsche*, нов.-в.-н. *Brausche* «шишка», ср.-в.-н. *briustern* «набухать», далее гот. *brusts* «грудь», др.-ирл. *brú*, род. п. *bronn* «живот», *bruinne* «грудь» из \**brus-*, \**brusn-*; см. Бернекер 1, 95 и сл.; Лиден, *Mél. Pedersen* 92; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 73; 2, 109; Остен-Сакен, *IF* 28, 142 и сл.; Перссон, *Beitr.* 950.

**брязги** мн. «болтовня, дрязги, сплетни», *брязж́ать* «докучать (просьбами)», сев.-в.-русск. (Барсов, Причит.), *забрязгать* «забренчать». || Родственно лит. *bręzgia*, *bręngsti* «зазвучать, застучать»; другая ступень вокализма: лит. *branzgu*, *brangsti* «звучать»; см. Буга, *РФВ* 70, 102; Траутман, *GGA*, 1911, стр. 246; *BSW* 37. Иокль (*AfslPh* 28, 13) неубедительно сближает эти слова с *борóться*.

**брякать**, **брякнуть**, **брячú**, **бряцáть**, **бряк** — межд., русск.-цслав. *брачж*, *брацати*, укр. *бряк*, болг. *брънчá* «жужжу», сербохорв. *брѣчати*, *брѣчим* «звучать», др.-чеш. *břěseti* «звучать, греметь», польск. *brzakać* «звякать, греметь», *brzęczeć* «жужжать», н.-луж. *brjakać* «греметь». Звукоподражание. Родственно лит. *brínkterėti* «упасть с грохотом», *brínkt* межд. «бах!», далее др.-инд. *bhṛngas*, *bhṛngā* «крупная черная пчела»; см. Бернекер 1, 84; Уленбек, *Aind. Wb.* 204; Нидерман, *ВВ* 25, 295; Цупица, *KZ* 36, 58.

**брякнуть**, **набрякнуть**, укр. *набрякнути*, словен. *zabrékniti* «опухнуть», польск. *nabrękać* «набрякать». || Родственно лит. *brínkstu*, *brínkti* «наливаться, набухать», *brankà* «набухание», др.-исл. *bringa* «грудь», греч. *βράχeton·πλήθος*, *βράττειν·πληθύνειν*; см. Цупица, *GG* 129; Бернекер 1, 84; Траутман, *BSW* 36.

**Брянск** — местн. н. из \**Дьбрянскъ*, ср. *дебрь*.

**бряцáть**, сербохорв. *брѣчати*, *брѣцáм* «бью, произвожу шум». Ср. *брякать*.

**бтарь** «бочка», только русск.-цслав. *бътарь* (Георг. Амарт., Григ. Наз., Пандекты Никона и др.; см. Истрин III, 212; Срезн. I, 199). Заимств. из цслав., куда пришло из лат. \**butarium*, производного от *butis*, *buttis*; см. Бернекер 1, 110 и сл. (Там же более ранняя литер.)

**буба** «опухоль, желвак», черниг., орл.; укр. *буба* — то же. По Бернекеру (1, 78) и Преобр. (1, 49), связано с *бублик*; см. ниже. В таком случае оно восходило бы к \**bqb-*, но из-



вестны также созвучные слова без носового, напр. лит. *bubigai* «прыщи, пупырышки, сыпь», лтш. *bubulis* «узлы в пряже», *bubigitė* «шарики», а также греч. βουβῶν «железа»; см. Буга, РФВ 67, 232. Совершенно иначе греч. слово толкует Буазак (128), связывая его с др.-инд. *gavīnī* ж. дв. ч. «пах». [См. еще Попович, JФ, 19, 1951—1952, стр. 159. — Т.]

**бубен**, род. п. *бубна*, укр. *бубен*, *бубон* — то же, сербохорв. *бубањ*, род. п. *бубња* — то же, словен. *bōben*, чеш. *buben*, польск. *bęben*, в.-луж., н.-луж. *bubon*, полаб. *bōban* — то же. || Родственно лит. *bambū*, *bambėti* «ворчать», *bambū*, *baĩbti* — то же, лит. *bambalė* ж., лтш. *baĩbals*, *baĩbulis* м. «жук», лит. *biĩbilas* «овод, слепень», греч. βόμβος «низкий, глухой звук», βόμβέω «низко, глухо звучать», βόμβολη «порода пчел», др.-инд. *bambhagas* «пчела»; см. Уленбек, Aind. Wb. 186; PBB 18, 238; Бернекер 1, 79; М.—Э. 1, 261; Траутман, BSW 26. [Русск. *бубны* — карточный термин, заимств. из чеш., где слово явилось калькой нов.-в.-н. Schellen; см. Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 96. — Т.]

**буберега** «увалень, толстяк». Буга (РФВ 67, 232) относит к *буба* «желвак». Словообразование необычно.

**бубетэнить, сбубетэнивать** «колотить», вятск. (Васн.). Расширение, аналогично *бутетэнить* из *бутэнить*.

**бублик**, укр. *бублик*, болг. *бѣбна* «набухаю», *бѣбѣнец* «опухоль», сербохорв. *бубуљица* «пузырь, узел», словен. *bobljati* «пускать пузыри (о воде)», чеш. *boubel* «водяной пузырь», польск. *bąbel*, род. п. *-bla* «водяной, воздушный пузырь», в.-луж., н.-луж. *bublin* «пуговица». || Родственно лит. *baĩbalas* «карапуз», *biĩbulas* «шишка, узел», *bumbulỹs* «почка», греч. πέμφιξ, род. п. *-ίχος* «капля, пузырь от ожога», πομφός «пузырь от ожога», πομφόλυξ «водяной пузырь, умбон щита»; см. Бернекер 1, 78 и сл.; М.—Э. 1, 261; Фортунатов, AfslPh 11, 572.

**бубрег** «почка у животного», диал. (Даль), русск.-цслав. *бубрѣгъ* — то же, болг. *бубрек*, сербохорв. *бубрег*; заимств. из тюрк.; ср. тур. *böbrek*, азерб. *böigäk* «почки»; см. Mi. TEI. 1, 270; Преобр. 1, 50. Ввиду наличия *-ѣгъ* Младенов (RES 1, 48) предполагает заимств. из др.-булг. См. об этом слове в последнее время Менгес, Festschrift Čuževskýj, 181 и сл.

**бубуля** «дождевая капля», стар., относят к *бублик* и родственным; ср. сербохорв. *бубуљица* «пузырь, узел», чеш. *bublati* «журчат, струиться» и др.; см. Бернекер 1, 78; Траутман, BSW 39; Голуб 23.



**Буг I: Западный Буг** — правый приток Вислы, др.-русск. *Буг* (Сказ. о Бор. и Глебе; см. Абрамович 45), польск. *Bug*, откуда местн. н. *Busk*, др.-русск. *Бужьскъ*, ср.-лат. *Bug* (Козьма Пражский). || Приводят свидетельство Гервазия Тильбургского (XII в.) о том, что река называлась *Armilla*, и объясняют *Буг* с помощью др.-исл. *baugr* «кольцо», родственного нем. *biegen* «гнуть», лит. *baugùs* «страшный», др.-инд. *bhugnás* «гнутой»; см. Брюкнер 47; Томашек, *Zschr. österr. Gymn.*, 1875, стр. 523; Соболевский, *AfslPh* 27, 243; Ильинский, Сб. Харьк. Общ. 19, 252; в последнее время подробнее Розвадовский 242; *RS* 2, 108 и сл. Нет оснований предполагать вместе с Брюкнером (там же) заимств. этого названия реки из герм., хотя сербохорв.-цслав. *бугъ*, русск.-цслав. *бугъ* «запястье, браслет» заимств. из др.-исл. *baugr* и т. д. (см. Уленбек, *AfslPh* 15, 484; Бернекер 1, 97; Срезн. I, 189). Ср. др.-инд. *bhōgás* «изгиб». Ошибочно отождествляет это название с названием *Vagus* у Иордана Миккола (*Symb. Rozwadowski* 2, 114).

**Буг II: Южный Буг** — название, этимологически отличное от предшествующего: укр. *Бог* (Желех.), др.-русск. *Богъ*, польск. *Bóg*, *Boh*, русск. *Богъ* (еще в Путеш. Зосимы, XV в.), тур. *Aksu* «белая река», античное *Ἰπανίς* (Геродот), ср.-греч. *Βογῶν* (Конст. Багр., *De admin. imperio* 42); см. Миккола, *Symb. Rozwadowski* 2, 114; Маштаков, ДБ 33; Соболевский, *AfslPh* 27, 243; Маркварт, *KSz* 11, 24; *Streifzüge* 505. По мнению Соболевского (там же), *Богъ* — сарматское слово, однако он не приводит никаких доказательств. Ильинский (Сб. Харьк. Общ. 19, 251 и сл.) реконструирует *\*Бъгъ* и видит в нем ступень чередования с *Буг I*. Но наличие формы с *ъ* нельзя доказать с помощью *Βύχης* (Птолем.), *Vuces* (Плиний, Мела), потому что реку, обозначаемую последним названием, нельзя отождествлять с *Гипанисом* (*Бугом*). Удачнее сближение Розвадовского (238 и сл.) *Богъ* с герм. *\*baki-*, нов.-в.-н. *Vach*, д.-в.-н. *bah* «ручей», др.-исл. *bekkr*, слав. *bagno* (см. *багно*) и т. п. [Мошинский (*Zasiąg*, стр. 206) считает *Буг II* заимств. — *T.*]

**буга** «низменные берега реки, поросшие ивняком, осокорником и кустами на ширину поймы», арханг. (Подв.), оренб. (Даль); сравнивается (М. — Э. 1, 267) с лтш. *bauga* 1. «топкое место у реки; крутая дорога», 2. «плохая почва». По семантическим соображениям это сравнение следовало бы предпочесть этимологии Остен-Сакена (*IF* 22, 312 и сл.), который русск. слово с исходным. знач. «топь» считает родственным лит. *bangà* «волна», лтш. *buoga* «каменистый участок в поле,



поросший кустарником», др.-инд. *bhāngas* «топь, волна»; однако к этим словам близко также *бужать* «ломать из земли камень», арханг. (Даль). Возм., связано с *бужать*?

**бугáй** 1. «некладеный бык», 2. «рычаг, лом», укр. *бугáй*, откуда польск. *buhaj* «бык», также *bugaj*; см. Брюкнер 47. Заимств. из тюрк.: ср. тур. *buḡa* «бык», чагат. *boḡa*, др.-тюрк., уйг. *buḡa*; см. Гомбоц 46; Мi. ТЕI. 1, 267; Корш, Сб. Потанину 540. Русск. *бугáй* имело также знач. «верхнее платье на меховой подкладке» (Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг.; Срезн. I, 189). Вероятно, тождественно упомянутому *бугáй* «бык».

**буглень** «булинь», каспийск., *буглинь* — то же, арханг., *буглина* «веревка, идущая от середины мачты к носу лодки», олонецк. (Кулик.). Заимств. из голл. *boeglijn*, *boelijn*, *boeling* или нж.-нем. *bugline*; см. Мёлен 9 и сл.; Клюге, *Seemannsspr.* 162 и сл.; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 20 и сл. Ср. также др.-исл. *bóglína*, с XIII в. (Клюге, там же). См. *бүлинь*.

**бугóр**, **бугрá**; *вѣтер бугрѣт* «ветер разводит волну на море», укр. *бугі́р*, *бугóру* «сильный ветер; холм». || Родственно лтш. *baĩgurs* «возвышение, холм», *bugraĩns* «бугристый», *bauga* «поплавок на рыбацъей сети», лтш. *budzis* «шишка, желвак»; далее, вероятно, др.-инд. *bhugnás* «гнутой», нов.-в.-н. *biegen*, гот. *biugan*; см. Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 200 и сл.; М.—Э. 1, 267; Буга, РФВ 67, 233; Ильинский, РФВ 62, 258; Сб. Харьк. Общ. 19, 253 и сл. Последний сюда же относит *Буг I* и *бгать* и т. д. Неприемлемо, во всяком случае, старое толкование *бугóр* из тюрк.: ср. чагат. *bögrī* «кривой, изогнутый», тур. *bögrī* «горб», учитывая наличие балт. формы (вопреки Бернекеру 1, 97; Маценауэру, LF 7, 17; Мi. ТЕI., Доп. 2, 90; Преобр. 1, 50); см. Траутман, BSW 28.

**бугра** «помещение, устраиваемое летом для ночлега, одной из стен которого является стена сарая», олонецк. (Кулик.), «землянка или шалаш из древесных прутьев, в которой ютятся рыболовы», арханг. (Подв.). Из карельск. *rigri* «место для спанья на воздухе»; ср. саам. к. *риге* «навес, сарай для ночлега»; см. Калима 81; Рясянен, FUF 26, 133; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81 (там же дальнейшая литер.).

**бугшприт**, **бушприт**, **бокшприт**. Раньше засвидетельствовано *бушприт*, Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов (64, 69), согласно которому эта форма заимств. из англ. *bowsprit* (также см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 21). Остальные формы восходят к голл. *boegspriet*, нов.-в.-н. *Bugspriet*, ср. голл. *spriet*, ср.-нж.-н. *spřêt* «шест»; см. Мёлен 37.

**буда**, см. *бүдка*.



**будан** «калмыцкая похлебка, уха с мучной подболткой», астрах. (Даль), донск. (Миртов); заимств. из калм. *budān* «мучная похлебка»; ср. монг. *budagan*, чагат. *botaka*, *botka*; см. Рамстедт, KWb. 57.

**будара** «долбленая лодка, речная барка, челн, однодеревка», сев.-русск., поволжск., уральск., донск. Совершенно неверно предположение Ильинского (РФВ 70, 272) о родстве с д.-в.-н. *bodan* «дно», лат. *fundus*, греч. *πυθμήν*, др.-инд. *budhnās* «дно»; столь же неубедительно его сравнение с *блюдо* (ИОРЯС 23, 2, 207 и сл.). Это слово неразрывно связано с *байдара* «челн, лодка» и мало походит на исконное образование. Сближению с голл. *vrijbuitare*, англ. *freebooter* «пират» (ср. Клюге, Seemannsspr. 287 и сл.) препятствует позднее появление этих слов.

**бударáхнуть** «небрежно, поспешно налить», курск. Согласно Шахматову (ИОРЯС, 7, 2, 354), из *бу-тарáхнуть* — то же.

**бúde** «если, в случае если, поскольку», из *бúдет*, часто у Котошихина (54 и сл.), из 3 л. ед. ч. гл. *бúду*, *быть*. См. Френкель, IF 56, 229.

**бúдень** м., *бúдни*; прилаг. *бúдний*, диал. *бúддень* — то же, тульск. (ИОРЯС 3, 847), укр. *бúддень*. Объясняется из \**будьнь днь*, ср. польск. *budny dzień* «будний день», букв. «день бдения» от *будьнь*: *buditi*, русск. *будить*. Ср. болг. *буден* «бодрый, бдительный», словен. *búden* «бодрый, веселый» (Грот, Фил. Раз. 891; Бернекер 1, 96; Брюкнер 47; Преобр. 1, 50). Неубедительно объяснение Мi. EW 27: \**будь днь* из \**bodi dнь* «какой бы то ни было день» или, наконец, монстр \**bododнь* (ср. *буду*) «день в собственном смысле слова», реконструируемый Шрадером (Sprachvgl. 2, 162). Ошибочна также гипотеза Ягича (AfslPh 7, 496): из \**богъднь* «божий день» (почему в таком случае не \**божи днь*?). Неприемлемо также предположение Ильинского (РФВ 66, 282), согласно которому исходным является диал. *обудень* «в течение дня», олонецк. (Кулик.), якобы из \**обыднь* под влиянием *будить*.

**бúдет** «хватит, довольно», из *бúдет* в обычном знач. — 3 л. ед. ч. от *буду*. См. Сольмсен, Beitr. 167.

**Буджак** — южная часть Бессарабии на сев.-зап. побережье Черного моря; имеет ср.-греч. название *Ὀγγλος* (Феофан) из слав. \**ogль*; см. *угол*. Это название происходит из тур., крым.-тат. *budžak* «угол», Tatar *Budžaγu*<sup>1</sup>, чагат. *bučкак*, азерб. *budžaχ*, караим. ЛТ<sup>2</sup> *bučхак*; см. Радлов 4, 1862 и сл. Из

<sup>1</sup> Старое название Бессарабии. — Прим. ред.

<sup>2</sup> Луцкий и тракайский диалекты караимского языка. — Прим. ред.



того же источника рум. Bugés, Bugég «бессарабская степь» см. Тиктин 1, 235; Мелих, AfslPh 38, 249. Объяснение; имеется у Кантемира в «Descr. Mold.», 19 (см. Г. Майер, Alb. Wb. 50): quod ipsa regio in acutum angulum desinat «потому что сама местность заканчивается острым углом». Ср. об Ὀγγλος еще Петровский, ИОРЯС 25, 360 и сл. (с литер.); Фасмер, ZfslPh 1, 466.

**будить, бужу́,** укр. *будіти*, ст.-слав. *боудити, боуждѣ*, болг. *бўдя* «бужу», сербохорв. *бўдити*, словен. *budíti*, чеш. *buditi*, польск. *budzić*, в.-луж. *budzić*, н.-луж. *bużić*. || Каузатив от *бдеть*, слав. *бдѣти*. Родственно лит. *baudžiù, baūsti* «принуждать, грозить, наказывать», *pasibaudyti* «подниматься, отправляться», др.-прусск. *etbaudints* «бодрый, смысленый», др.-инд. *bōdháyati* «будит, поучает», авест. *baodaueiti* «учит», греч. *πεύδομαι* «узнаю», гот. *anabiudan* «распоряжаться», нов.-в.-н. *bieten* «предлагать, предоставлять», *gebieten* «повелевать»; см. Бернекер 1, 96 и сл.; Траутман, BSW 32 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 192. Ср. *бóдрый, блюду́*.

**бўдка I.** «сторожка», от *бўда*, засвидетельствовано у Котошихина; см. Христиани 49; ср. укр. *бўда, бўдка*, блр. *бўда*. Заимств. через польск. *buda*, чеш. *bouda* из ср.-в.-н. *buode* «шалаш, палатка», нов.-в.-н. *bude*; см. Бернекер 1, 96; Преобр. 1, 50.

**бўдка II.** «щавель», олонек. (Кулик.); ср. *путки* — то же, из фин. *putki* — то же; см. Калима 191.

**будовать** «строить», часто в XVII в.; также у Ф. Прокоповича (см. Смирнов 67); через укр. *будувати* из польск. *budować* «строить»; ср. польск. *buda* «будка, ларек, конура»; см. Бернекер 1, 96; Огиенко, РФВ 66, 361.

**будоражить, бутаражить** «беспокоить, тревожить», **бударага** «возбуждение; беспокойный человек»; Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 354) считает форму на *-т-* первичной и предполагает связь с *буторга́* «беспокойство», *куторга́* — то же и *торга́ть* «дергать». Ср. также *взбудуражить, взбутуражить* «взбудоражить», смол. (Добровольский). Неясное слово. [*будоражить*, ср. Слов. Акад. 1847 г.: *бударажить* происходит, по-видимому, из укр. *бударажити* «снаряжать челны, будары» (Кулиш.); см. Трубачев, в сб. «Этимологические исследования по русскому языку», 3, 1961, стр. 44. — Т.]

**бўдра** — растение «*Glechoma hederacea*». Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 205) стремится совершенно произвольно связать название этого растения с лит. *budelė* — вид гриба, о котором см. на



*блиц.* Ошибочно также сравнение Горяева (Доп. 2, 3) с нем. Boden «дно, почва» и т. д. Темное слово.

**бўдто**, из *бўдто*: *буду́*; см. Потебня у Ляпунова, ЖСт., 1892, 1, стр. 139. Первонач. \*bōdi — 2 л. ед. ч. повел. накл.

**буду́** — буд. вр. от *быть*, сюда же повел. накл. *будь*, *бўдьте*, прич. *бўдущий* (из цслав. ввиду *щ*), *бўдучи*, укр. *буду́*, ст.-слав. бѣдѣ, болг. бѣда, сербохорв. бѣдем, словен. bōdem, чеш. budu, польск. będę, в.-луж., н.-луж. budu. || Ближе всего по своему образованию лат. -bundus «становящийся, имеющий быть». Несомненна также связь с и.-е. \*bhū-, русск. *быть*, лат. fui «я был». Френкель (RS 15, 147 и сл.) предполагает здесь отыменный глагол от \*bōdъ «пребывающий в состоянии»; аналогично Младенов 56; Видеман, AfslPh 10, 654; Бернекер 1, 79 и сл.; Махек, LF 52, 343 и сл. Менее приемлемо предположение Ягича (AfslPh 6, 288): из 1 л. ед. ч. \*bō < \*bhūō(m), ср. греч. φύω «рождаю, произвожу», расширенное суффиксом dhō (-dō), подобно \*idō, русск. *иду́*, греч. φθινύθω, μινύθω. [Махек (ZfslPh 21, 1952, стр. 154 и сл.) объясняет *буду́* из \*bheudh- «бодрствовать». — Т.]

**будуа́р**, впервые в 1764 г. у Порошина; см. Христиани 57. Из франц. boudoir от boudier «дуться»; см. Гамильшер, EW 126.

[**будущность**, впервые у Новикова (О торговле, 350; Хюттль-Ворт, 82). — Т.]

**буды́ль** «стебель, ножка (гриба)», *буды́лка*, *буды́шка* «берцовая кость». Неубедительно толкуется как заимств. из тур. bud «бедро»; см. Mi. TEI., Доп. 2, 89; Горяев, ЭС 14. Неясно. Возм., из \*бодыль от бодать.

**буёк**, род. п. *буйка́* 1. «пробковый спасательный пояс», 2. «поплавок на удочке». Уменьш. от *буй* из голл. boei «буй»; см. Мёлен 38 и сл.; Горяев, ЭС 31.

**буер** «вид саней с парусным ходом», раньше также в знач. «одномачтовое грузовое парусное судно»; известно со времени Петра I; см. Смирнов 67. Заимств. из голл. boeier «грузовое судно»; см. Мёлен 39; Маценауэр 122.

**буера́к** «овраг, провал в земле», *баера́к*, стар. *баяракъ* «fovea magna», грам. 1599 г. (Дювернуа, Др.-русс. сл. 7), укр. *байра́к*, болг. *байра́к* «берег». Возм., заимств. из тур. bajug «склон, обрыв, холм, поросший деревьями»; ср. Паасонен, JSFOu. 21, 42. Ср. также монг. bügerag, калм. bögäg «(маленький) песчаный холм» (Рамстедт, KWb. 57), которое, однако, весьма отличается по значению.



- бу́жать** I. «издыхать», диал. По Остен-Сакену (IF 22, 313), родственно лит. *beĩgti*, *bengiu* «оканчивать», *pãbangas*, *rabangà* «окончание», далее, др.-инд. *bhángas* «разруха, упадок, разорение, волна», *bhanákti* «ломает», ирл. *boingim* «ломаю»; см. Траутман, BSW 26 (с литер.). Привлекаемое Остен-Сакеном (там же) *быга́ть* (см.) сюда не относится.
- бу́жать** II. «копать глину, песок»; ср. *бу́га* «низкий берег реки», где даны подробные сведения.
- буже́нина** «копченая свинина», уже Домостр. Заб. 160. Укр. *вужені́на*, чеш. *uzenina* «копчености». Образовано путем переразложения из \**obodjenina*, производного от *ob* + *voditi* «коптить, вялить»; ср. чеш. *bouditi*, *uditi* «коптить», польск. *obwędzić*, словен. *ovoditi*, *oditi*; см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 132; РФВ 66, 282 и сл.; 70, 273 и сл.; РФ 11, 196; Вайан, RES 22, 8. Предположение о родстве с лит. *budyti* «коптить» (Потебня, РФВ 4, 199) необходимо отвергнуть, поскольку лит. слово заимств. из вост.-слав. \**обудити* < \**обвждити*, в связи с чем ошибается также Карский (РФВ 49, 18). Иокль (AfsIPh 28, 8) правильно указывает на чеш. *uzené maso*, диал. *bouzené maso* «копченое мясо, окорок».
- буза́** «напиток из гречихи и овсяной муки, вид полпива, браги», кавк., укр. *буза́*, также польск., сербохорв., болг. || Заимств. из тюрк.: ср. тур., карач., казах. *boza* 1. «напиток из квашеного проса», 2. «напиток из кислого молока», тат., чагат., тоб. *buza* «напиток из проса или ячменя» (Радлов 4, 1292, 1683, 1867); см. Мi. TEI. 1, 269; Преобр. 1, 50; Бернекер 1, 104; о широком распространении слова см. Паасонен, FUF 2, 128; Каннисто, FUF 17, 155 и сл.
- буза́н** «белый аист, *Ciconia alba*». Сравнивают с тур. *boz*, *buz* «серый»; см. Мi. TEI. 1, 266; Бернекер 1, 104; Маценауэр 126; Горяев, Доп. 2, 3. Ср. также *бусел* и *ботья́н*.
- буза́ндать** «жужжать (о мухе, шмеле)», олонек. (Кулик.). Вероятно, звукоподражательное; ср. *бзык* «овод; беспокойное состояние скота» и др.; см. Бернекер 1, 111 и сл.
- буздану́ть, бу́знуть** «ударить с силой», воронежск. (ЖСт., 15, 1. 109). Неясное слово. Ср. *буздыха́н*.
- буздыха́н** 1. «жезл, палица, усаженная острыми шипами», 2. «палка общинного старосты», стар.; укр. *буздига́н*. Заимств. из тур. *bozdoğan* «дубинка, палица», чагат. *buzduγan*, *buzduγan* — то же; см. Мi. TEI. 1, 266; Радлов 4, 1869; Бернекер 1, 105.
- бузиво́к** «годовалый теленок», южн. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. кыпч., казах., тоб. *buzaq* «теленок», тур. *buzaq*, вост.-



тюрк. *buzak*, чагат. *buzayu* «теленок», бараб. *ruzaq* (см. Радлов 4, 1388, 1867; Каннисто, FUF 17, 159).

**бузина́**, диал. *буз* — растение «*Sambucus*», укр. *бузина́*, *бузók*; другая ступень вокализма: русск., укр. *боз* «бузина», болг. *бъз*, сербохорв. *баз* м., *ба́за* ж., словен. *bèz*, род. п. *bèzà*, чеш. *bez*, род. п. *bza*, *bzu*, слвц. *baza*, польск. *bez*, род. п. *bzu*, в.-луж. *bóz* «сирень», н.-луж. *bez* либо *baz*. || Считается родственным и.-е. названиям *бука*: лат. *fāgus* «бук», греч. *φηγός*, дор. *φᾱγός* «дуб», др.-исл. *bók*, д.-в.-н. *buohha* «бук», гот. *bōka* «буква», которые возводятся ввиду наличия курд. *bûz* «вяз», нов.-исл. *baukr* «банка», *beuki* ср. р. «буковый лес, бук», *beukir* «бочар, бондарь» к форме с дифтонгом и.-е. *\*bhāuǵ-*; *\*bhāǵ-*; *\*bhūǵ-*; см. Бартоломэ, IF 9, 271 и сл.; Heidelb. Sitzber., 1918, № 1, стр. 3 и сл.; Остхоф, ВВ 29, 249 и сл.; Хоопс, Waldb. 126; Бернекер 1, 111; Шпехт, KZ 66, 55. Едва ли прав Соболевский (AfsIPh 33, 477; ЖМНП, 1911, май, стр. 162), оспаривая эти сопоставления. Ср. еще знач. лит. *bukas* «бузина», заимств. из блр. *бук* «бук».

[**бузйть**, от *бузá* «заваруха, свалка, склока» < «напиток». Совершенно излишне объяснение Бондаренко (Slav. Rev., 31, 1953, стр. 532—533) из англ. (арго) *boose* «крепкий напиток», *boosy* «пьяный». — *T.*]

**бузлák** растение «*Crocus reticulatus*», южн. (Даль). Неясно.

**бузлúk** «шипы на подошве» (также см. *базлúk*, *базлúk*). Заимств. из тюрк. *\*bozluk*, *\*bozlyk*; ср. крым.-тат., тур., азерб., кыпч., туркм. *buz* «лед» (Радлов 4, 1866); см. Mi. TEI., Доп. 1, 19.

**бузовáть** «трепать, тормошить, дергать, рвать», тульск. (ИОРЯС, 3, 847), польск. *buzować* «сурово наказывать». Связь с *бузина́*, *боз* сомнительна. Родство с лит. *baudžiù*, *baūsti* «принуждать, наказывать», отстаиваемое Маценауэром (127), невозможно. Неясное слово.

**бузún**, **бызún** «мелкий окунь, ерш», олонецк. (Кулик.). Ср. *бзык*.

**бузún** «кристаллизованная соль (на соленых озерах)», поволжск. (Мельников). Темное слово.

**бузурúnка** «короткая куртка, кофта, сшитая из старья, шерстяная фуфайка», сев.-русс. (Подв., Кулик., Барсов). Заимств. из голл. *boezegoen* — то же; см. Уленбек, РВВ 19, 517.

**бузýкать** «приходить в неистовство от зноя (о скоте)» (Мельников и др.). Ср. *бзык*.

**бұзъка**, уменьш. от *бузán*; см. Mi. TEI., Доп. 1, 16.



**буй I.** «поплавок, бочонок на якорю», впервые в 1705 г. у Петра I; см. Христиани 39. Из голл. *boei* «буй»; см. Мёлен 38; Маценауэр 122; Смирнов 67.

**буй II.** «храбрый, отважный; дикий», *буйный*, *буян*, укр. *буй голова* «смельчак», *буйный* «пышный, буйный» [блр. *буйны* «крупный»], ст.-слав. *боуи* «дикий, буйный, помешанный», болг. *буйен* «пышный», сербохорв. *бујан*, ж. *бујна* «буйный, неистовый», словен. *buјica* «горный поток», др.-чеш. *buј* «глупый, сумасбродный», чеш. *buјný* «пышный; похотливый», польск. *buјnu* — то же. || Родственны др.-инд. *bhūyān* «больше, крупнее, сильнее», *bhūyiṣṭhas* «самый сильный, очень сильный». Другая ступень чередования: др.-инд. *bhāvīyas-* «более обильный», авест. *baouō* нареч. «длиннее», др.-инд. *bhugiṣ* «обильный, большой, многочисленный», д.-в.-н. *burolang* «очень длинный», лит. *buṛys* «стая, множество, отряд»; см. Зубатый, Sborn. Fil. 1, 95; Траутман, BSW 40; Бернекер 1, 98; Мейе, Et. 378; Перссон 947. Сюда же относит Ван-Вейк (IF 24, 30) голл. *buī* «шквал, порыв ветра», нов.-в.-н. *Bö* — то же, из \**buja-*.

**буй III.** «погост, пустырь при церкви», др.-русск. *боуи* «кладбище»; возм., заимств. из др.-шв. *bó* «жилище», др.-исл. *bú*; см. Ельквист 85. Ср. знач. укр. *домовина* «гроб» < «жилище, дом». Иначе о *буй* см. Потебня (у Преобр. 1, 51), который связывает его с предыдущим словом.

**буйвол**, диал. *буйла*, *буйло* «буйвол, лось», укр. *буйвіл*, *буйвов*, блр. *бавол*, др.-русск., русск.-цслав. *быволь*, болг. *буйвол*, сербохорв. *буйвѠ*, род. п. *буйвола*, чеш. *buvol*, др.-чеш. *buvol*, польск. *bawół*, *bajwół*, в.-луж. *buwoł*. || Заимств. из лат. *būbalus*, народнолат. \**būvalus* — то же (а не греч. *βούβαλος*, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 223), Бернекеру (1, 116), Брюкнеру (AfsIPh 42, 144), так как последнее дало бы \**vuvolъ*). Здесь имела место народн. этимология — к *бујь* «дикий», и *волъ* «вол»; см. Мейе, RS 2, 68; Романский, JIRSpr. 15, 94 и сл. [См. еще Скок, Festschrift Vasmer. — T.]

**буйреп** «канат, на котором держится буй», впервые в Уст. Морск. 1720 г. (Смирнов 67), из голл. *boeigeeer* — то же; см. Мёлен 39; Маценауэр 122.

**бук**, род. п. *бука I.* дерево «*Fagus*», укр. *бук*, болг. *бук*, сербохорв. *буќ*, чеш., польск., в.-луж., н.-луж. *buk* — то же. Сюда же русск., цслав. *боукы*, род. п. *боукъве*, сербохорв. *буќва*, словен. *búkav*, *búkva* «бук», др.-чеш. *bukev* «бук, буковый орешек», польск. *bukiew*, род. п. *bukwi* — то же. Вполне возможно, что последняя форма является как раз



и старым названием, а изменение в букъ произошло по аналогии с названиями др. деревьев, таких, как klenъ, vezъ, grabъ, dorbъ. Иначе пришлось бы принять две различные древние формы, заимств. из герм.: слав. букъ из герм. \*bōkaz и слав. buku, род. п. букъве из герм. \*bōkō ж. «бук»; ср. гот. bōka, др.-исл. bók ж., др.-сакс. bōka ж., д.-в.-н. buohha, англос. bōc-trēo, bōc «бук», родственные лат. fāgus, греч. φηρός; ср. выше, на *бузинá*; см. Бартоломэ, IF 9, 271 и сл.; 31, 36 и сл.; Heidelb. Sitzber., 1918, № 1, стр. 3 и сл.; Торп 271, против Шредера, Zschr. f. d. Wortf., 11, 7 и сл. Ввиду географического распространения слав. слова заимствование из др.-сакс. («д.-нж.-н.»!) buk или boke «бук» исключено; см. Стендер-Петерсен (ZfslPh 7, 253 и сл.) против Кнутссона (GL 53 и сл.). О готском (или даже доготском) происхождении ср. Уленбек, AfslPh 15, 484; Бернекер 1, 99; Сергиевский, ИРЯ 2, 358 и сл., а также Кипарский 218 и сл. См. также *б́ука*. Подробно об и.-е. соответствиях см. в последнее время Виссман, Vuche, 1952. Он оспаривает существование герм. \*bōkaz (стр. 37) и ставит вопрос о заимств. слав. \*букъ из герм. \*bōks. [Из новой литер. см. Махек, LP 2, 1950, стр. 156—157; Будимир, Сборник Филозофског факултета Универзитета у Београду, 2, 1952, стр. 264—265; его же, «Слав. филология», 2, 1958, стр. 112; Кругман, KZ, 72, 1954, стр. 1 и сл.; его же, KZ, 73, 1955, стр. 1 и сл.; Рудницкий, ВРТJ, 15, 1956, стр. 128 и сл.; Покорный, VNF, 7, 1956, стр. 279—281; Мошинский, Zasiąg, 35, 63. — Т.]

**бук II.** «долбленая кадка или корыто, в котором стирают или парят белье», арханг., олонецк. (Кулик., Подв.), *бучить* «мыть в щелоке», *бучá* «щелок». Заимств. из ср.-нж.-н. būken «мыть в горячем щелоке, стирать щелоком», ср. англ. busk «щелок; бучить», ср.-в.-н. beuschen; см. Бернекер 1, 99; Хольтхаузен, Engl. Wb. 25; Преобр. 1, 52. Присутствие существительного доказывает наличие англ. bucket «ведро», англос. búc. Ошибочна попытка Погодина объяснить русск. слово из коми buk «кадка для стирки». Напротив, последнее само заимств. из русск.; см. Калима, RLS 44. Нет никаких оснований допускать заимств. из шв., вопреки Зеленину (ИОРЯС 10, 2, 455).

**бук III.** «выпуклая сторона игорной кости», диал., заимств. из калм. bōkō — то же; см. Рамстедт, KWb. 55.

**б́ука 1.** «староста, начальник», сев.-русс., Барсов; 2. «пугало для непослушных детей». Нет полной уверенности в том, что оба знач. связаны. Зеленин (РФВ 54, 119) предполагает, что 2-е значение происходит из детской речи, т. е.



от межд. *бу*, которое он видит также в *букáшка*. Знач. 1 могло развиваться из 2-го. Во всяком случае, заимствование из сомнительного др.-исл. *бокка* «лицо, привидение» невозможно; см. Акад. Сл. I, 286; Преобр. 1, 51.

**букать** «бухать», словен. *búkatí* «мычать, хрюкать», чеш. *boukatí* «реветь, мычать», см. также *бучáть*. || Звукоподражательного происхождения, подобно лтш. *baĩkš* — межд. падения, удара, *bũkšēt* «глухо раздаваться», лит. *bũkšius* «заика», кимр. *bugad* (\**boukato-*) «*boatus, mugitus*», др.-инд. *búkkāras* «рев льва», *búkkatí* «лает», греч. *βύκτης* «воющий», *βυκάνη* «труба» (но ср. Гофман-Лейман, Lat. Gr. 83; Варман, Glotta 17, 255), лат. *bussa* «щека», ср.-в.-н. *pfuchen* «фыркать, шипеть»; см. Бернекер 1, 98 и сл.; М.—Э. 1, 267; Уленбек, RVB 18, 238; Aind. Wb. 190. Другая ступень чередования, по-видимому, представлена в слове *бык*.

**букáшка**, от *букать*, *бучáть*. [Ср. еще польск. *baк* «жук». — Т.]

**буква**, укр. *буква*, ст.-слав. *боукъви* мн. ч., ж. (им. п. ед. ч. \**боукы*) *τὰ γράματα*, болг. *буква*, словен. *bũkvē, búkve* мн. ч. «книга», сербохорв. *бук* «буква, письмо», полаб. *bũkvoí* мн. ч. «книга». || Несомненны связь с названием дерева *бук* (см.) и герм. происхождение. Вероятнее всего, источником явилось дгот. \**bōkō*, ср. гот. *bōka* «буква», мн. ч. *bōkōs* «книга, письмо, грамота», д.-в.-н. *buoh* «книга», др.-исл. *bók*, мн. ч. *bøk* «книга»; см. Бернекер 1, 99; Брюкнер, KZ 42, 146; Сергиевский, ИРЯ 2, 359; Янко, «Slavia», 9, 349. По культурно-историческим соображениям заимствование из др.-сакс. (др.-нж.-н.) невероятно, вопреки Кнутссону (GL 53). Заимствование произошло гораздо южнее (ср. также Янко, там же, и Брюкнер 48). Любопытно отметить знач. «книга» в полаб., отсутствующее в остальных зап.-слав. языках; см. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 249. Однако ст.-слав. *боукаръ* «grammaticus» (Черноризец Храбр; см. Ягич, Рассужд. 11) указывает на юг. Его сходство в словообразовательном отношении с гот. *bōkareis* «книжник, грамотей», возм., основано на случайности (Бернекер, там же; Кипарский 219).

**букер** «плуг с 2—3 лемехами», кубанск. (РФВ 68, 398). Неясно.

**букёт**, диал. *пукёт*, донск. (Миртов), под влиянием синонимичного *пук*, *пучок*. Заимств. из нем. *Bukett* (Гёте: *Bouquet*) или из франц. *bouquet* от ст.-франц. *boschet*; см. Гамильшер, EW 130; Клюге-Гётце 72.

**букинист** «продавец старых и редких книг», как и польск. *bukinista*, из франц. *bouquiniste* — то же, от *bouquin* «по-



держанная книга» из ср.-нидерл. boeskijn, голл. boek «книга»; см. Доза 104; Карлович 73.

**букля** I. «завиток волос» (напр., Лесков) из франц. boucle — то же; ср. лат. bussia.

**букля** II. «залив», олонецк. (Кулик.). Напрашивается сравнение с голл. bocht, нем. Bucht и т. д., но оно небезупречно в фонетическом отношении.

**букóлик** «буколический поэт», **букóлика** «пастушеское стихотворение». Заимств. или прямо из лат. bucolicus, bucolica от греч. βουκολικός «пастушеский», βουκόλος «пастух, волопас» (см. Горяев, ЭС 438) или через нем. Bukóliker «поэт-буколик».

**букс**, стар. **буксбом**, во времена Петра I; см. Смирнов 68. Через нем. Buchsbaum из лат. buxus «букс, самшит»; см. Горяев, ЭС 32. Ср. также **букипан**.

**буксёр** «буксирующее, тянущее судно, буксирный канат», возм., из нем. Bugsieger — то же.

**буксировать**, впервые Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 67. Из голл. boegzeegen «братъ судно на буксир, буксировать» (Смирнов, там же; Уленбек, РВВ 26, 292; Мёлен 37) или из нж.-нем. bögseegen; см. (неточно) Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 12 и сл. Источником герм. слов является порт. puxar «тянуть» из лат. pulsare «толкать».

**букипан** «Buxus sempervirens, самшит» (Даль). Заимств. из нем. Buchsbaum (см. также **букс**).

**булавá**, **була́вка**, укр. **булавá** «булава, жезл», польск. buława «булава, гетманский жезл». Производное на -awa (-авъ) от слав. \*bula «шишка, набалдашник», словен. búla «шишка, желвак», чеш. boule «шишка», польск. buła «ком», buła «пузырь», сербохорв. бѹльити, избѹльити «выпучивать глаза, таращиться». || Родственно гот. ufbauljan «надувать, делать надменным», ср.-в.-н. biule, нов.-в.-н. Beule «шишка», ирл. bolach ж. < \*bhulakā (Стокс, KZ 30, 557 и сл.); см. Бернекер 1, 100; Брюкнер 48; Ильинский, РФВ 61, 240; Корш, AfslPh 9, 493. Предположение о заимств. **булавá** из тюрк. (Mi. TEI. 1, 268; EW 417; Горяев, ЭС 33) не имеет оснований (см. Корш, там же); точно так же следует отвергнуть попытки видеть в нем зап. заимств. (напр., Корш, там же; Mi. TEI., Доп. 1, 18). [Славский (1, 50) предполагает заимств. из неизвестного источника. — Т.]

**Булак** — название канала и части города Казани, **Булак-река** (Хожд. Котова, XVII в.); ИОРЯС 15, 4, 291. Из тат., кыпч.,



казах., тур. bulak «родник» (Радлов 4, 1837), монг. bulag, калм. bul<sup>u</sup>g — то же; см. Рамстедт, KWb 59.

**була́ный** «светло-желтая масть лошадей», с 1570 г. (Корш, AfslPh 9, 493), укр. *була́ний* — то же, польск. *bułany*. Считается заимств. из сев.-тюрк. *bulan* — то же; ср. Mi. TEI. 1, 268, Доп. 2, 90; EW 417; Корш, AfslPh 9, 493; Бернекер 1, 100. О вост. связи тюрк. слова, которое считалось заимств. из перс., см. Гомбоц, RS 7, 187. [Ср. тат. *болан* «олень»; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 266. — Т.]

**була́т** «сорт стали, стальной клинок», укр. *була́т*, прилаг. русск. *була́тный*, начиная с Задонщины (Афан. Никит. 15). Заимств. из сев.-тюрк. *bulat*, кыпч. *bolat*, азерб. *polat*, алт., тел., леб. *polot*. Источником является перс. *pūlād* «сталь»; см. Mi. EW 24; TEI. 2, 144; Бернекер 1, 100; Преобр. 1, 52.

**булгá** «тревога, суета», *булгáчить*, *булгáтить* «приводить в беспокойство, всполошить», др.-русск. *булгакъ* «смятение», Афан. Никит., *булгачьнъ* «тревожный» (в грам. XV в.; см. Срезн. III, Доп. 27). Отсюда фам. *Булгáков*. Заимств. из тюрк., ср. тат., вост.-тюрк. *bulçatak* «перемешивать», др.-тюрк., казах. *bulçak* «смятение», казах. *bulçak* «горделивый, гордый», чагат. *bulçaq* «смятение»; см. Радлов 4, 1848; Корш, AfslPh 9, 493; Mi. TEI., Доп. 1, 18; 2, 90.

**булгúр** «мелко толченая на крупу пшеница», донск. (Миртов), Заимств. из тур. *bulçur*, *bulçul* «пшеничная крупа» (Радлов 4, 1851).

**булды́га** «кость; дубинка; пьяница», ср. *забулды́га*. Существующие этимологии неудовлетворительны; ср. мысль Грота о заимств. из датск. *bold* «смелый», предположение Горяева (ЭС 33) о метатезе *забулды́га* < *заблуды́га* (ср. *блуды́ть*); см. Преобр. 1, 52. Возм., к *булава́* и родственным.

**булды́рь I.** «нарыв, шишка, прыщ». Обычно относят к *бу́лка*, *булы́га*, *булава́* и родственным. С другой стороны, возможно родство с лит. *bulis* «ягодица», лат. *bulla* «пузырь, почка», *bulbus* «луковица, клубень», др.-инд. *buliṣ* «женский половой орган», ср.-нж.-н., нж.-нем. *rûle* «шелуха, кожура»; см. Уленбек, RVB 20, 325 и сл.; Преобр. 1, 52.

**булды́рь II.** «дом, стоящий на отшибе» (Даль), «дымоход», курск. Согласно Рясянену (FUF 26, 136), заимств. из чув. *rəldəg* «навес на двух столбах, шалаш, летняя кухня», *rəl* «деревянный дымоход».



**бу́линь**, впервые *булин* «веревка для вытягивания паруса к ветру», Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 68; из голл. *boelyn*, *boeling* — то же; Мёлен 9 и сл.; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 20 и сл. Ср. еще *буглень*.

**бу́лка**, отсюда *булочник*, укр. *бу́лка*, польск. *buła*, *bułka* (то же) не обнаружены в своих современных знач. ни в ранних текстах, ни в остальных слав. языках. Поэтому допускали заимств. русск. слова из польск., а польск. — из ит. *bullo*, франц. *boule* «шар, булочка» (ср. Штрекель 37) или д.-в.-н. *bûlla*, ср.-в.-н. *biule* «шишка» (Бернекер 1, 100; Маденауэр 123; Карлович 75; Брюкнер, РФ 6, 26; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 166). Однако фонетические доказательства в пользу заимствования отсутствуют, и поэтому ничто не мешает принять родство с *булавá*, *булды́рь* и близкими словами (см.). Ср., с одной стороны, лтш. *baule* «связка», гот. *ufbau-ljan* «надувать», д.-в.-н. *bûlla* «оспинка»; см. Зубатый, ВВ 18, 260; М.—Э. 1, 267; Бернекер 1, 100 (без упоминания слова *бу́лка*); Ильинский, РФВ 61, 240 и сл. С другой стороны, ср. лит. *bulis* «ягодицы», др.-инд. *bulis̥* «женский половой орган; зад», лат. *bulla* «водяной пузырь; выпуклость», голл. *ruul* «мошонка», ср.-нж.-н., нж.-нем. *rûle* «шелуха, кожура»; см. Уленбек, РВВ 20, 325 и сл.; Aind. Wb. 191. Возм., следует отдать предпочтение первому из этих двух сопоставлений. Вост.-нем. диал. *Bulke* «булка» (данцигск., прибалт., силезск.), скорее, само заимств. из слав. и послужило источником польск. и русск. слова; см. Шухардт, Slavod. 65; Кипарский, Balt.-d. 148. [См. еще Кипарский («Neuphilol. Mitt.», 53, 1952, стр. 441), Славский (1, 50), которые видят в русск. слове заимств. — Т.]

**булты́х** — межд., *булты́хнуть*. Звукоподражание, аналогично калм. *bul* «о клокотании воды», русск. *буль*, *буль* и т. п., Преобр. 1, 52.

**булха́р** «большой бубенчик», также *глуха́рь* от *глухой* — по его глухому звону. Звукоподражание; см. Мельников 8, 252.

**булы́га** «камень, булыжник; суковатая палка», отсюда *булы́жник*. Родственно нем. *Beule* «шишка», русск. *булавá* и др.; см. Ильинский, РФВ 61, 240; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 56.

**булы́ндаться** «мараться, пачкаться». Корш понимает как заимств. из тюрк. *bulanmak* «мутнеть, замутиться» (AfsIPh 9, 493). Маловероятно ввиду *булы́ндать* «пьянить», сев.-русск. (Барсов, Причит.).



**бульня** «прасол, скупщик льна и прочего товара, ростовщик» (Мельников), возм., связано со следующим. Явно ошибочно объяснение Горяева (ЭС 20) из *блудить*, *блукать*.

**бульч** 1. «бульжник», 2. «пучеглазый человек», 3. «плутоватый торговец, обманщик». Возм., родственно *бульга*, *булава*, *булка*. Знач. 3 получило бы в таком случае объяснение из «надутый, толстяк». Ср. Ильинский, РФВ 61, 240; Горяев, Доп. 1, 6; 2, 3.

**бульба**, **буньба** «картофель», псковск., смол., южн., также *гульба* — то же, диал., укр. *бульба*. Заимств. через польск. *bulba*, *bulwa* (Маевский, РФ 4, 646), чеш. *bulva* из нем. *Volle* «клубень, луковица»; см. о последнем Ключе-Гётце 68. Другие видят источник зап.-слав. слов в лат. *bulbus*; см. Бернекер 1, 100; Голуб 24. Лит. *būlvė* заимств. из польск. Некоторые считают это слово родственным лат. *bulla*, что ошибочно; Вальде-Гофм. 1, 122; Нидерман, WuS 8, 67 и сл.; Яначек, LF 59, 419; М. — Э. 1, 347.

**бульвар**, народн. *гульвар* — от *гулять*. Заимств. из франц. *boulevard*, которое происходит из ср.-нидерл. *bolwerk* «крепостной вал».

**бульдог**, из англ. *bulldog*; см. Горяев, ЭС 33.

**булькать**, *буль-буль* — межд. звукоподражательное; см. Преобр. 1, 53. Ср. *бултых*.

**бульмак** «водяной пузырь», каргопольск. (ЖСт., 1892, 3, 160). Ср. *булдырь* I.

**бульон**, впервые *бульен*, при Петре I; см. Смирнов 68. Заимств. из франц. *bouillon* «бульон», от лат. *bullire* «кипеть». О тонких ногах в шутку говорят *бульонные ножки* (Ленинград).

**бумага** 1. «собственно бумага», 2. «хлопчатобумажная ткань»; народн. *гумага*, тамб., перм. [вятск., казанск.], сиб. (Даль) — результат дистантной ассимиляции. Др.-русск. *бумажникъ* «хлопчатобумажный войлок» (Срезн. I, 193). Впервые *бумага*, Сборн. 1414 г. (Срезн., Доп. 27), Домостр. Заб. 158, *бумага*, *хлопчатая* 1551 г. (Чтения, 1881, вып. 2, стр. 63). Бумага была ввезена в Россию в XIV в. из Византии и Италии и в основной своей массе ит. происхождения. С середины XVI в. можно констатировать отечественное производство бумаги (ср. Нов. Энци. Слов. 8, 518). По-видимому, слово *бумага* произошло вследствие диссимиляции из *\*бубага*, а не из *\*бжбага*, как считают Корш (AfsIPh 9, 661) и Бернекер (1, 101), потому что носовые гласные были заменены уже в X в. звуками *у*, *'а*. || Поскольку ни греч.



βόμβυξ, ни греч. *πάμβαξ* и др. не могут объяснить русск. слово (см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 40 и сл.), представляется наиболее вероятным заимствование из ит. Корш (там же; см. особенно ИОРЯС 8, 4, 55 и сл.) исходит в своей этимологии из ит. *bombagio*, из которого можно объяснить др.-русск. *бумажный*, *бумажникъ* «вид матраца». Отсюда могло быть образовано *бумага* совершенно аналогично тому, как образовано *фляга* из *фляжка*; см. также Преобр. 1, стр. XXVII; Соболевский, Заимств. 7 и 75. В высшей степени невероятно, чтобы тюрк. народы сыграли роль распространителей бумаги на Руси (см. Mi. TEL. 2, 139; EW 230). Возможно вместе с тем заимствование формы *бумажный* из ит. *bombagio*, лат. *bombacium* «хлопок», откуда франц. *bombasin* «бумазѣя», нем. *Bombasin* «легкая хлопчатобумажная ткань». Первоисточником всех этих слов считается иранский; см. Бернекер, там же; Хюбшман, Pers. Stud. 255; и особенно Корш, там же. Мнение, что русское слово пришло непосредственно с Востока (см. Тедеско, «Language», 27, 580), я считаю ошибочным по культурно-историческим соображениям.

**бумазѣя** «ворсистая хлопчатобумажная ткань», вероятно, через голл. *bombazijn* (откуда сначала *бумазѣйный*, прилаг.), франц. *bombasin* из ит. *bombagio* = лат. \**bombacinus*, *bombucinus*; широко распространенное слово; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 55 и сл.; Преобр. 1, 36; Фальк—Торп 93.

**бунѣть**, **буню** «гудеть, жужжать», **бунѣть** — то же (РФВ 63, 128), диал. *бунчѣть* «жужжать», укр. *бунѣти* «жужжать», сербохорв. *бунѣти*, *бунѣм* «возбуждать, подстрекать; бормотать, шуметь», болг. *бунѣ* «подстрекать». Согласно Бернекеру (1, 101), звукоподражательное.

**бунт I.** «мятеж, восстание, возмущение», впервые Никон летопис. под 1400 г. (Срезн. I, 193), *бунтовщик* у Котошихина 116, Христиани 49 и сл. Через польск. *bunt* — то же (с XVII в.) из нем. *Bund* «союз»; см. Брюкнер 49. Переход знач. становится ясным из польск. *urządzić bunt* (*wzbuntować się*) *przeciw komu* «составить против к.-л. заговор», нем. (стар.) *cinen Bund machen wider ...* «объединиться для совместных действий против к.-л.»; см. Бернекер 1, 101; Фасмер, RS 6, 169.

**бунт II.** «кладка; мешки с мукой и проч.»; ср. *бунт пеньки* (1705 г., у Петра I); см. Христиани 44. Через польск. *bunt* или непосредственно из нем. *Bund* «связка, охапка, пачка»; см. Христиани, там же; неточно Преобр. 1, 53.



**бунтовать.** Судя по форме *бунтовщик* у Котошихина (116), существовало уже тогда; заимств. из польск. *buntować*; ср. *бунт* I; см. Преобр. 1, 53.

**бунчук** «конский хвост, ниспадающий с наконечника, имеющего форму полумесяца; символ высшей власти; гетманский жезл» (Гоголь), укр. *бунчук*, польск. *buńczuk*, *bończuk* «турецкое знамя». Заимств. из крым.-тат. *bunçuk* «раковины, бусы на шее лошади», тур. *bunđuk* — то же, чагат. *bunçuk* — то же (Радлов 4, 1815); см. Mi. TEI. 1, 268, Доп. 2, 189; Корш, AfslPh 9, 493.

**буньба** «картофель», см. *буньба*. Совершенно ошибочна попытка Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 201) разграничить оба слова и связать форму *буньба* со словен. *búnja* «ком», *búnka* «вздутие».

**буня** «хвастун, гордец», рязан., тамб. Отсюда фам. *Бунин*; см. Потеня РФВ 3, 173. Ср. *бунеть*.

**бур** «сверлильное устройство», *бурить* «сверлить». Заимств. из стар.-нем. *bohrg* «сверло» или голл. *boog*, шв. *bogg*, диал. *bōg*; см. Бернекер 1, 102; Маценауэр, 124. Не смешивать с *бурав*.

**бурá I.** «борнокислый натр», заимств. непосредственно из нов.-перс. *būgāh* от араб. *būgaq* «селитра»; см. Локоч 29; Хайзе. Дальше отстоит от русск. слова тур. *bugak* «бура» (Радлов 4, 1817). Ошибочно возводить это слово непосредственно к ср.-лат. *vogasum*, *вогах*, как это делает Маценауэр (184).

**бурá II.** «верблюдиha», сиб. (Даль), заимств. из кирг. *būga* «верблюд-самец», чагат., уйг. *bugra* или калм. *būga* — то же, монг. *bugra* — то же; ср. Менгес, UJb. 15, 523; Рамстедт, KWb. 65. Согласно Зеленину (Табу 2, 50), это заимств. вызвано потребностью в эвфемизме, что, возм., объясняет вместе с окончанием ж. р. *-а* отличие значения русск. слова.

**бурáв** «сверло», др.-русск. *буравъ*, Купч. грам. Кирилловск. мон. 1568 г. (Срезн. III, Доп. 27) и *буровъ*, грам. 1579 г.; см. Корш, AfslPh 9, 494. || Это слово в этимологическом отношении отличается от созвучного *бур*. В то время как последнее имеет безупречную герм. этимологию, при объяснении слова *бурáв* подобным образом возникают неожиданные трудности. Поэтому следует признать неудачными попытки Горяева (ЭС 33 и сл.) и Преобр. (1, 53) связать *бурáв* со шв. *bogg* «сверло»; д.-в.-н. *bohōn* «сверлить»; см. уже Mi. EW 417. Напротив, Корш (AfslPh 9, 494; Bull. Ac. Sc. de St. Pétersbourg, 1907, стр. 767) пробовал объяснить это слово из тат. *buga* «сверло» от тюрк. *bug-* «сверлить», *buga-*,



buḡaḡu-; см. также Бернекер 1, 102. Ср. еще чув. рәга «сверло», которое Паасонен (Cs. Sz. 100) сравнивает с тат. buḡu «сверло». Однако тат. buḡaḡ не является вполне надежной формой; некоторые ученые склонны видеть в нем заимств. из русск. (Рясянен, Tat. L. 56; Mi. TEI. 1, 269), но существование исконнотюрк. названий «сверла» от к. buḡ- «сверлить, вертеть» несомненно. Ср. казах., тур. buḡu, тел., алт. ruḡu, карач. buḡ (Прёле, KSz 10, 95). Монг. \*buḡaḡu, калм. \*buḡu заимств. из тюрк. (Рамстедт, KWb. 62). Безусловно, нужно отвергнуть мысль о родстве бура́в и лат. forāge «сверлить», д.-в.-н. bogôn — то же, вопреки Петру (BB 21, 211).

**бура́йдать** «ворчать», олонек. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 98).  
См. *бора́йдать*, *бура́ндать*.

**бура́к I.** «красная свекла», укр. *бура́к* — то же. Начиная с Mi. EW 19, Маценауэра 124 и Бернекера 1, 72, это название сближается с названиями растения *борач*: сербохорв. бора́ч, чеш. bogák, bogág, диал. buḡak «сахарная свекла» (LF 64, 156), польск. bogak, bogag, buḡak, которые производятся из ср.-лат. bogāgo или ит. bogagine — то же, как сербохорв. бора́жина. Брюкнер (49) объясняет это изменение значения тем, что оба растения употреблялись в салат; см. также Бернекер, там же, со ссылкой на Ростафинского, Symbola 1, 274.

**бура́к II.** «цилиндрическое лукошко из бересты», диал. также «голенище», рязан. (РФВ 68, 16). || Не имеет надежной этимологии. Источник усматривали в шв. buḡk «горшок, коробка, банка» (Mi. EW 417; Преобр. 1, 53), которое, однако, восходит к др.-шв. budhker, др.-исл. buḡkr, др.-датск. budk и сравнивается со ср.-нж.-н. bodik, ср.-в.-н. botech «чан, кадь»; см. Ельквист 113. С другой стороны, Миккола (ÄB 53) привлекает сюда сербохорв. бу́рача «lagenae species», которое он возводит к ит. bogassia «винный мех, бурдюк», что нельзя признать удовлетворительным. Фин. ruḡakka, ruḡakko, ruḡakas — то же, тат., тоб. buḡak «туес из бересты с крышкой» (Радлов 4, 1818) заимств. из русск. (Миккола, Verühg. 92). Согласно Рясянену (FUF 29, 196), русск. слово происходит из чув. ruḡak «бурдюк, кузовок», этимологию которого последний, однако, не выясняет.

**бура́н** «ураганный ветер с метелью», *бора́н* — то же. Заимств. из тюрк.: ср. тур. buḡan «вертящий, сверлящий, колющий», тур., тат. buḡan «метель; пурга», вост.-тюрк., казах. bogan, саг., койб. roḡān, тур., чагат. boḡaḡan, buḡaḡan «вихрь, сильная буря, наводнение, волна» (Кунош 31; Радлов 4, 1270, 1662 и сл., 1818); ср. монг. bogigan, калм. bogān;



см. Рамстедт, KWb. 51; Рясянен, Tat. L. 54; Преобр. 1, 53. Связь с *буря* имеет лишь характер народн. этимологии.

**бурáндать, бурондать** «ворчать», олонекк., петрозав. (Кулик.); см. *борáйдать, бурáйдать* — то же. Заимств. из вепс. *buraidab* 3 л. ед. ч., *buraita* — инф. «ворчать»; см. Калима 81; Фасмер, ЖСт. 16, вып. 2, 81.

**бургомíстр**, впервые *бургкимистрь*, полоцк. грам. 1399 г. (Напьерский 94), *бергместеръ*, 1521 г. (Напьерский 336 и др.), заимств. из голл. *burgemeester*, откуда и англ. *burgomaster* или ср.-нж.-н. *borgemester*. В отношении конечного ударения ср. Михельс, *Germanica Sievers* 50. См. *бурмíстр*.

**бурдá**, яросл., казан.; заимств. из тат. *burda* «мутное питье, смесь разных жидкостей», согласно Миклошичу (Mi. TEI., Доп. 18), Преобр. (1, 53), Акад. Сл. (1, 293). Не смешивать с народн. *бурдá* «красное вино», «бордо», уменьш. *бурдáшка* у Гоголя, которое происходит из *бордó* — то же, от франц. *Bordeaux*; см. Савинов, РФВ 21, 28. Отсюда *бурдóвый* «бордовый, цвета бордо» (рязан. и др.; РФВ 28, 51).

**бурдомáга** «бурда, пойло». По Савинову (РФВ 21, 28), контаминация названий *бордó* и *малáга*. Неясно.

**бурдióк** «кожаный мешок для воды, вина», кавк., донск. (Миртов). Также в качестве ругательства (там же), польск. *burdziuk* «бурдюк из козьей кожи» (В. Потоцкий). Источником считается азерб. *burduk* «мех для вина» (Радлов 4, 1832); см., кроме того, Преобр. 1, 53, Акад. Сл. 1, 294. Едва ли правильно объяснение Брюкнера (49) польск. *burdziuk* из тюрк. *bardak* «кувшин».

**буржуá м.**, народн. *буржуй*. Заимств. из франц. *bourgeois* «мещанин»; см. Преобр. 1, 54.

**бурзамéцкий** «языческий», устн. народн. творчество. См. *мурзамéцкий*.

**буримé** (нескл.) «стихи на заданные рифмы», XVIII в. (Мельников 2, 254). Из франц. *bouts rimés* (мн.) «рифмованные концы».

**бурíть** «бросать, валять, разрушать», укр. *бурити* «возмущать, подстрекать; кипеть (о крови)», польск. *burzyc* «волновать, вносить беспокойство». Несмотря на различие знач., связь с созвучными словами чеш. *bouřiti* «бушевать», польск. *burzyc się* «возмущаться» допустима. Эти слова связаны с русск. *буря*; см. Бернекер 1, 103; Младенов 50. || Перечисленные слова, вероятно, родственны греч. *φύρω* «перещутываю, перемешиваю», *φύρμος* «путаница, беспорядок», *πορφύρω* «волно-



ваться»; см. Бернекер, там же, и с оговоркой — Бузак 1042. Неубедительна попытка Преобр. (1, 658) объяснить русск. слова из \**оборити* через контаминацию с *буря* и его производными.

**бурка** «вид войлочного плаща у казаков и у кавказских народов»; отсюда ввиду тождества знач. польск. *burka* (XVII в.). Русск. слово связано, по-видимому, с *бурый*, т. е. «бурый плащ»; ср. Брюкнер 49 и сл., Маденауэр 124. Неприемлемы по фонетическим соображениям попытки Миклошича (см. Mi. TEL., Доп. 1, 14), Горяева (ЭС 34) объяснить это слово как вост. заимств.

**буркать, буркнуть** «бросить, швырнуть; проворчать под нос», **буркотать** «ворчать», укр. *буркати* «трясти, бушевать; ворковать», *буркотати* «ворковать; бушевать, кипеть», словен. *burkati* «бить струей, пузыриться», польск. *burknać* «проворчать, прожужжать, выругать». Сюда же *буркало* «праща», *буркалы* мн. «(выпученные) глаза»; см. Бернекер 1, 102, где говорится также о переходе знач. «ворчать» > «надуваться», что еще нуждается в выяснении. || Уже Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 336) пытался сблизить данные слова с *буркать* и родственными, но это затруднительно в фонетическом отношении. Согласно Бернекеру (там же), это звукоподражание, подобно лит. *burkšnoti* «греметь, стучать», *burkioti* «ворковать (о голубе)», *burklenti* «ворчать». Если согласиться с его мнением, то данное слово оказалось бы более поздним слав. образованием, чем *буркать* из \**буркати*. Беценбергер (ВВ 26, 188) не без основания пытается установить связь с *буря*.

**буркосмый (конь)** прилаг. «бурый конь с пышным хвостом и гривой». Сложение типа *dvandva* из *бурый* и *космый*.

**бурлак** «рабочий на речных судах; крестьянин, отправляющийся на заработки; здоровенный парень; холостяк; бродяга»; укр. *бурлак* «поденщик, бездомный, бродяга», польск. *burłak* «старовер, бродяга, здоровяк» (из укр.). || Толкование слова представляется затруднительным. Экблом (ZfslPh 10, 14) предполагает родство с *буряг* и мену суффиксов на тат. или волжско-болг. почве, что нельзя подтвердить параллелями. Вероятно, следует считать исходным собир. знач. «рабочая артель с твердым уставом», и тогда встает вопрос о заимств. из ср.-нж.-н. *būrlach*, также *būrschar* «(крестьянская) община, гражданское право» (Ш.—Л. 1, 455 и сл.). Ср. ср.-нж.-н. *matlach* «деньги, уплачиваемые в некоторых церковных приходах каждой главой семьи проповеднику», от стар. *mating* «церковный приход», шв. *matlag* «хозяйство,



семья» (Ш.—Л.З, 45). Дальнейшее изменение знач. аналогично первонач. собир. именам: нов.-в.-н. Frauenzimmer «женщина», Kamerad «товарищ», Rekrut «рекрут»; см. Фальк—Торп 888. Во всяком случае, лит. burlõkas, лтш. burlāks, фин. purlakka, purlakko и рум. burlác «холостяк» заимств. из русск. Ср. Миккола, Verühg. 92 и сл.; М.—Э. 1, 358; Тиктин 244; Бернекер 1, 102. Любопытно диал. бурла́н «бурлак». Ср. буро́ло.

**бурлить, бурлю́, бурли́вый.** По Преобр. (1, 54), звукоподражание; ср. буро́кать. Скорее к буро́ря.

**буро́ло** «большой колокол», диал. (Даль). По мнению Соболевского (РФВ 65, 402), связано с бурла́к, бурла́н, что сомнительно. Скорее существует связь с бурли́ть. Уничижительное знач. бурла́к, возм., вызвано влиянием бурло́, бурли́ть.

**Бурлу́к** — название нескольких притоков реки Уды, бассейн Дона (Маштаков, Дон 45). По-видимому, из тюрк.: ср. тур. bogluk «осадок (от грязной воды)», «земля, негодная для обработки» (Радлов 4, 1661).

**бурме́ть** «персидская хлопчатобумажная ткань», согласно Акад. Сл. (I, 238) и Преобр. (1, 54), заимств. из перс.; без дальнейших указаний. Возможна связь с тат. burlat «вид хлопчатобумажной ткани, кумач», казах. boglat «низкий сорт ситца» (ср. Рясянен, Tat. L. 54). Следует отличать от др.-русск. бурматный бархатъ (Опись имущества Ивана IV 1582—1583 гг.; см. Срезн. III. Доп. 27), которое понимается Срезневским как бурнатный, ср. польск. brunatny «коричневый, бурый». Польск. слово объясняется из ср.-в.-н. brûnât «темная ткань», ср. нем. braun «коричневый». см. Бернекер 1, 89; Брюкнер 42 и особенно Эман, РВВ 53, 43.

**бурми́стр 1.** «градоначальник, бургомистр» (напр., у Радищева), известно с XV в., особенно с 1407 г. в Полоцк. грам. (Напьерский 225 и сл.); Коплонский 294; Котошихин и др.; 2. «староста, назначаемый помещиком». С 1699 г. при Петре I по городам были посажены бургомистры, которые подчинялись Московской бурмистерской палате (Даль). Современное народн. бурми́стр «своевольный человек, упрямец», олонецк., «приказчик, управляющий имением», смол. (Добровольский), бурми́ще — то же, смол. Во втором знач. заимств. из польск. burmistrz, burgmistrz (с XIV в.). Под влиянием слова буро́ный образовалось блр. буро́мистр; см. Апель, РФВ 3, 87. Слово с первым знач. могло также быть прямо заимств. из ср.-в.-н. burmēster; см. Христиани 26; Преобр. 1, 54.



**бурмитский жемчуг** «поддельный жемчуг» (напр., Крылов), *бурмицкий* (Мельников), стар. *гурмицкий*, *гурмыцкий* (Опись имущества Алексея Михайловича и Федора Алексеевича 1682 г.; см. Срезн. I, 609), *бурминские* (Борис Годун., 1589 г.), *бурмыжские*, Арсений Суханов; см. Срезн. I, 193. В основе лежит тюрк. название города *Ормузда* — *Ormuz*, *Hurmuz* — у Персидского залива, откуда поддельный жемчуг шел в Европу. Отсюда русск. название города *Урмузь*. (Хожд. Котова (1625); см. ИОРЯС 12, 1, 68), а также рум. *hurmuz* «поддельный жемчуг»; см. Тиктин 2, 744. Ср. еще Преобр. 1, 54; Савинов, РФВ 21, 32.

**бурну́с** «плащ с капюшоном» (Чехов и др.) — широко распространенное слово, которое попало в Россию, вероятно, из франц. *bourrous* — то же; заимств. из араб. *burnus* «широкий плащ». Но не исключен и вост. источник заимствования — через тур. *burnus*, *burnuz* «легкий шерстяной плащ» (Радлов 4, 1830); см. Мi. ТEl., Доп. 1, 19.

**бурóбить** «врать», тамб. (РФВ 66, 214). К нижеследующему?

**бурóвить** «бить струей, бродить (о жидкости)»: По Преобр. (1, 54), связано с *бурлѣть*, *бурлѣвый*. Возм., сюда же *бурло* «ружье», ярослав. (Волоцкий); см. выше *бурло*.

**бурондaть** «ворчать», см. *бурáндaть*.

**бурсá** «персидская шелковая ткань». Вероятно, заимствование, связанное с удм. *burtšín* «шелк», которое заимств. из чув. *poržín* «шелк» и связывается далее Гомбоцем (49 и сл.)<sup>1</sup> с тур. *ibrišim* «шелковая нить», перс. *berīšem* «шелк». Направление заимствования не ясно. Возм., \**бурсинъ* было понято как прилаг., от которого было вновь образовано *бурсá*.

**бурсa** «духовное училище, общежитие при нем». Из польск. *bursa* (с XVI в.) или нем. *Burse*, которые восходят к ср.-лат. *bursa*, греч. *βύρσα* «мешок», с переносным знач.: «товарищество»; см. Брюкнер 50; Маценауэр 125; Преобр. 1, 54.

**бурт** «куча, груда, насыпь» (Даль), через польск. *burt* «край, борт» заимств. из нем. *Bord* «край, борт»; см. Брюкнер 50; Преобр. 1, 54.

**буртасы** мн. — народ на средней Волге, только др.-русс., в так наз. «Слове о погибели русской земли» (Гудзий, Хрестом. 146), также Сказ. Мам., 2 ред. (Шамбинаго, Поб. Мам. 4). Часто упоминается в араб. источниках как *Burdās* (ибн

<sup>1</sup> Ссылка на Гомбоца, вероятно, или не уточнена, или дана ошибочно. — *Прим. ред.*



Руста Аль-Бекри и др.; см. Гольмстен, Кратк. Сообщ. 13, 17 и сл.; Маркварт, Kumanen 98). В них видят мокшанцев, потому что на их языке береза называется *xelendž* (Хвольсон 20 и сл.); ср. морд. э. *kilej*, *kil'eń*, морд. м. *kelu* «береза», фин. *koivu* — то же (ср. Паасонен, Mord. Chrest. 78). Этот этноним обычно отождествляется с *Mordens* у Иордана и *Merdas* у Рубрука и объясняется из ир. *magētāsa-* «людоеды» (= 'Αυδροφάγοι Геродота); см. Маркварт, UJb. 4, 277 (ср. авест. *kaṃrkāsa-* «коршун, куроед»); Шахматов, Кратк. Сообщ. 16, 109 и сл. С начала эпохи христианства *буртасами* звали также чувашей; см. Магницкий, Этногр. Обзор. 67, 132. [Воронин («Литературная Мордовия», № 14, Саранск, 1957, стр. 213 и сл.) указывает на *Буртас*, *Буртасы* — частый топоним в Мордовии, Чувашии; в речи татар — *Мортас*, *Муртас*, *Мртас*, которые он объясняет из тат. диал. *мурта* «пчела». — Т.]

**бурѹн I.** «годовалый бык», вероятно, от слав. *buriti* «бушевать» (см. *бурѹть*, *бѹря*), т. е. «буян»; см. Бернекер 1, 103.

**бурѹн, мурун II.** «нос», шутол., поволжск. (Даль), заимств. из тюрк.: ср. тур., крым.-тат., туркм., кыпч., казах., караим. *buḡun* «нос, клюв» (Радлов 4, 1821 и сл.); ср. Мункачи, KSz 14, 352.

**бурѹн III.** «прибой; вихрь, шторм, буря, бурное место в море». Маценауэр (22) и Бернекер (1, 103) относят к слову *бѹря*, в то время как Преобр. (1, 54) связывает с *бѹркнуть*, *бурлѹть*. Связи с греч. βορέας «северный ветер» не существует; см. Фасмер, RS 4, 170. В формальном отношении, вероятно, тождественно *бурѹн I*. [По мнению Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, стр. 133), во всех трех знач. — из тат. *бурун* «нос». — Т.]

**бурѹн IV.** «песчаная местность», терск. (РФВ 44, 87), возм., заимств. в знач. «песчаная коса» из тур. *buḡun* «мыс, нос» (Радлов 4, 1821 и сл.).

**бурундѹк I.** зверек «*Tamias sciurus*», считается заимств. из мар. *uromdok*; см. Ряснен, Festschrift Vašmēr 421; Кипарский, Festschrift Čuževskýj 148 и сл. [Его же, ВЯ, 1956, № 5, стр. 133. — Т.]

**бурундѹк II.** «снасть с блоком и бичевой; поводок верблюда» из тюрк.; ср. чагат. *buḡunduk* «верблюжий намордник» (Радлов 4, 1824).

**бурундѹк III.** растение «*Medicago falcata*», диал. (Даль). укр. *бурундѹк* «медунка, люцерна» из тюрк. *buḡunduk*; см. Mi. TEI., Доп. 2, 189.



**бурхан** «монгольский идол», заимств. через монг. *buḡan*, калм. *buḡun* «бог, святой» из уйг. *buḡan* «бог, посланник света, пророк, Будда», которое восходит через кит. *bu* (то же) к имени Будды, — др.-инд. *buddha*-; см. Банг, *KSz* 18, 121; *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1930, стр. 205 и сл.; 1935, стр. 178; Рамстедт, *KWb* 62; Маркварт, *Kumanen* 83. Др.-русск. *Бутъ* «Будда» (Афан. Никит.), по-видимому, от тат., чагат., туркм. *but* «идол» (Радлов 4, 1856).

**бурчак** «красный горох», гродн. (Даль), заимств. из тюрк.: ср. тур., туркм., чагат., хивин. *buḡak* «горох», казах. *buḡak* — то же (Радлов 4, 1832 и сл.); *Mi. TEL.*, Доп. 2, 90. Оттуда же происходит венг. *borsó* «горох»; см. Гомбоц 52; Мелих, *ZfslPh* 4, 101. См. также *бурчуг*.

**бурчать**, укр. *бурчати* «бурчать; трясти, бушевать; ворковать», польск. *burczeć* «бурчать, ворчать, бранить». Ср. *буркать*. Звукоподражание. Ср. казах. *buḡk* «шум от кипения воды» (Радлов 4, 1827). Аналогично и в др. языках. Это слово, распространенное на Севере России (Барсов, *Причит.*) и на юге (астрах., *РФВ* 70, 131), Карский (*РФВ* 49, 18) неверно считает заимств. из лит. *burkioti* «ворчать».

**бурчуг** «горох плоской формы», херсонск. (Даль), заимств. из тюрк.: ср. чув. \**buḡaḡ*, тур. *buḡak* «горох»; см. Гомбоц 52; см. также выше *бурчак*.

**бурый**, см. еще Дан. Зат. (XII в.) 27, грам. 1579 г. (Дювернуа, Др.-русск. сл. 9), укр. *бурый*, польск. *brzy* «темно-серый». || Созвучные слова есть и в вост. и в зап. языках. Отсутствию этого слова в чеш., в.-луж., н.-луж., словен. говорит в пользу вост. происхождения, тем более что названия лошадиных мастей (ср. *карий*, *буланый* и т. п.), как правило, заимств. из тюрк. Заимств. через посредство тур. *buḡ* «рыжей масти» из перс. *bōg* «гнедой, рыжей масти»; ср. др.-инд. *babhrūḡ* «рыжевато-бурый, гнедой»; см. *Mi. TEL.* I, 269, Доп. 1, 18; 2, 90; *EW* 24; Корш, *AfslPh* 9, 493 и сл.; Преобр. 1, 54. Гораздо менее вероятно заимств. из лат. *burgus* «багряный», вопреки Бернекеру (1, 102 и сл.), Маценауэру (*LF* 7, 17 и сл.), Брюкнеру (50). [Иначе см. Махек, *Etym. slovn.* 51. — Т.]

**бурьян**, укр. *бур'ян*, болг. *бурен* «бурьян», сербохорв. *бурјан* «*Sambucus ebulus*», словц. *бурей*, польск. *burzan*. || Младенов (50) предполагает родство с *былие*, что не вполне убедительно. Преобр. (1, 55) пытается установить связь с нем. *Baldrian* «валериана», лат. *valeriana*, в то время как Потенбня (см. Преобр., там же) исходит из формы \**ригъјанъ*, которая, по его мнению, относится к *пырей*. Все это невероятно.



Возм., от *бурить* «раскидывать» — имеется в виду «пышно разросшийся сорняк». См. *бушевать*.

**буря**, укр. *буря*, болг. *бура*, *бура*, ст.-слав. *боура* 'λαῖλαψ, сербохорв. *бўра*, словен. *búrja*, чеш. *bouře*, польск. *burza*, др.-польск. *burzá*, вин. п. *burza* (Лось, *Jagić-Festschrift* 335 и сл.). || Родственно лтш. *baiŗuõt* «мычать», норв. *būra* «мычать», др.-ирл. *búriud* «мычание», *búrach* «разрывание земли», по-видимому, также др.-исл. *bugg* «попутный ветер», ср.-нж.-н. *bogelôs* «безветренный», лит. *raburmai* «бурно, быстро», лат. *fugō* «неистовствую», др.-инд. *bhuráti* «двигается, вздрагивает, барахтается»; см. Траутман, BSW 28; Буга, РФВ 67, 233; М.—Э. I, 268; Мейе, RS 2, 65; Et. 396; Бецценбергер, ВВ 26, 188. [Отрембский (LP 1, 1949, стр. 127) сравнивает *бура* с лит. *biaurùs* «отвратительный». — Т.]

**Буряги**, **Бурегы**, **Бурези** — названия нескольких населенных мест в [бывш.] Новгор., Псковск., Смол., Минск. губ., см. Фасмер, *ZfslPh* 8, 389 (с литер.). Впервые указал на их сканд. происхождение Экблом («*Stud. i modern språkvetenskap*», 5, 133 и сл.), сравнив их со шв. местн. н. *Byringe* в Сёдерманланде, которое Сальгрэн (*ZfslPh* 8, 315) объяснял как производное от шв. *båg* «волок», в то время как Экблом (там же) видел в нем образование от др.-сканд. имени собств. *Bugi*. Позднее Экблом (*ZfslPh* 10, 9 и сл.; 16, 270) объяснил эти названия из \**Bûging*, которое он связал с др.-исл. *búg* «домик; комната». Он видит в этом слове обозначение членов союза, общества как «товарищей по жилью».

**бурят**, мн. -ты — монг. народность в Забайкалье и по обе стороны оз. Байкал (см. Патканов 7). Соответствует монг. *bugijad*, калм. *bügēd* — то же (Рамстедт, *KWb.* 67). По мнению Блейхштейнера (80), значит «лесные люди».

**бус**, **бусенец** «мелкий продолжительный дождь, изморось, туман», перм., вологодск., арханг., сиб., также «мучная пыль на мельнице», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 488). Согласно Калиме (RLS 44 и сл.), заимств. из коми *bus* «пыль, порошок», удм. *bus* «туман, пар», которые считаются заимств. из чув. *pus* «пар», чагат. *bus*, тур. *pus* «туман, пасмурная погода», см. Вихман, *Tschuw. Lehnw.* 50. Наряду с этим Вихм.—Уотила (21) и Калима (RS 5, 82) считаются с возможностью заимств. из русск. в язык коми. В таком случае *бус* заимств. из тюрк., что мне не кажется невероятным ввиду его географического распространения. Ср. вост.-тюрк. *bus* «туман, пар» (Радлов 4, 1864).

**буса** ж. «примитивная лодка из двух долбленых стволов, скрепленных друг с другом», применяется на прудах, вятск.



(Васн.), др.-русск. *буса*, Новгород. I летоп.; Хожд. Котова 74 и сл.; Азовск. Вз. (РФВ 56, 137) и др.; Дювернуа, Др.-русск. сл. 9. Заимств. из др.-сканд. *bussa*, *bûza* «большое, широкое судно» или ср.-нж.-н. *bûse*, которое, как полагают, заимств. из ром. языков (см. Фальк — Торп 122; Преобр. 1, 55); см. еще Соболевский, РФВ 67, 214; Хольтхаузен, Awn. Wb. 30.

**бусарь**: с бусарью «с придурью», ставроп. (РФВ 68, 398). Ср. *бусорь*.

**бúсать** «кутить», кубанск. (РФВ 68, 398); слово, широко распространенное в русск. арго. По-видимому, заимств. из ср.-нж.-н. *bûsen* «кутить, наслаждаться», ср.-в.-н. *bûsen* — то же, о которых см. Бернекер 1, 97 и сл.; Клюге-Гётце 44.

**бусéдко**, **бусéдушка** «домовой». Табуистическое изменение *сусéдко*, *сусéдушка*, т. е. «сосед»; ср. Зеленин у Хаверса 125.

**бúсел**, **бúсель**, **бúсол** «аист», укр. *бúсель*, *бусько*, блр. *бúсел*, польск. *busieł*, *buśko*, *buś*, *busek* «молодой аист». || Связано с *бúсий* «темно-серый, пепельный»; см. Корш, AfslPh 9, 492; Брюкнер, 33; Бернекер 1, 104.

**бúсель** ж. «цветение стоячей воды, плесень». Связано с предшествующим словом и с *бúсий* «серый»; см. Бернекер 1, 104.

**бусла́й** 1. «разгульный мот, гуляка, разбитной малый», орловск. (Даль). От имени собств. *Бусла́й*; знач. подверглось влиянию слова *бúсать* «кутить»; см. Горяев, Доп. 2, 3. Иначе, но менее вероятно, Христиани, AfslPh 34, 349 и сл. Собств. *Бусла́й* произошло от *Богуслав*, *Богуславль*.

**бусово** время. В СПИ часто сопоставляется с именем *Боза*, царя антов (см. Иордан 48), что невероятно. Скорее связано с *бúсий*. По образованию ср. *бусоветь* (см. *бúсий*) и *istъ*: *istovъ* (см. *ústый*).

**бусóль** «морской компас», заимств. из франц. *boussole* = ит. *bussola* из ср.-лат. *buxis*, греч. *πυξίς*; см. Клюге-Гётце 89.

**бусорь** «глупость», донск. (Миртов). Возм., связано с *бúсыр*?

**бустурга́н** «домовой», вятск., первонач. «кошмар» (Верещагин, KSz 14, 219). Из удм. *busturgan* — то же, которое, как и венг. *boszorkánu* «ведьма», заимств. из тюрк. Источником является тат. *basturġan* от *bastur-* «давить» — кауз. от *bas-tak* «давить»; см. Мункачи, KSz 14, 219 и сл.

**бусурма́н** «язычник», др.-русск. *бусурманъ* — то же, Задонщина (см. Срезн. I, 195). Ср. также *басурма́н*, *бесерме́н*. Начальное *б* возникло из *м* по диссимиляции (см. Сольмсен, KZ



37, 590). Согласно Мелиоранскому (Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII), заимств. из кыпч. Он сравнивает кирг., казах. *busurman*, тур. народн. *müsürman*.

**бұсы** мн., диал. также *бұзы* (ю.-в.-р.); см. РФВ 75, 236. По Соболевскому (РФВ 67, 214), связано с *бұса* «корабль, лодка» ввиду внешнего сходства с корабликом. Сомнительно. Напротив, Горяев (ЭС 17) стремится установить связь с *бисер*, что неприемлемо с точки зрения фонетики.

**бұсый** «темно-серый, пепельный», *бусеть*, *бусоветь* «становиться серым, голубым, темнеть». || Неясно. Старое объяснение из тур., др.-тюрк. *boz* «серый, темный», кыпч. *bozaγ*, тат. *buz* (Mi. TEI. 1, 266; Маценауэр 126; Корш, AfslPh 9, 492) отвергают Мелиоранский (ИОРЯС 7, 2, 284 и сл.), Корш (ИОРЯС 8, 4, 33 и сл.), Бернекер (1, 104). Ср., однако, *босый волк*. [См. еще Гордлевский, ОЛЯ, т. VI, вып. 4, стр. 317—337. — *Ред.*]

**бұсыр**, **бұсырь**, **бұсорь** ж. «хлам, барахло, старье». Бернекер (1, 104) и Штрекель (9) связывают с венг. *bútor* «багаж; мебель». Тогда следовало бы допустить влияние *сор*, *мусор*. Даль отождествляет со словом *мусор*, которое имеет несколько отличное знач. Скорее сложение приставки *бу-* и *сор* (см.). [Связь *бұсыр* с *мусор* наиболее вероятна; правда, понять эту связь только в рамках русск. языка, как пытаются это сделать Даль и за ним Шанский (ВЯ, 1959, № 5, стр. 39, сн. 1), невозможно. Переход *б* > *м* — черта тюрк. языков. *Бусыр* и *мусор* заимств., возм., из тат., где их первоисточником могло быть \**büsr-*, \**müsr-*, восходящее, как и русск. *бисер*, к араб. Переход знач.: «бисер, мелкий жемчуг» > «сор, мелкий хлам». С *сор* не имеет ничего общего. — *Т.*]

**бут** «мелкий камень, щебень, идущий на строительство шоссе-ных дорог и заполнение стен», *бутить* «наполнять яму цементным раствором и щебнем». Ср. болг. *бúтам* «стучаю, касаюсь», словен. *bútatí*, *bútam* «бить, стучать», *bútití* «сильно ударять». Возм., заимств. из ит. *bottare*, *buttare* «бить, толкать» (язык ит. зодчих); см. Бернекер 1, 104; Преобр. 1, 56. Любопытно созвучие с *ботать*.

**бутара** «железное сито для промывки золота». Возм., позднее заимств. из того же источника, что и русск.-цслав. *бътарь* «бочка»: народнолат. \**butarium*; см. Маценауэр 123. Вряд ли исконнослав., вопреки Ильинскому, ИОРЯС 23, 2, 209 и сл.

**бутерброд**. Конечное ударение в отличие от нов.-в.-н. *Butterbrod* «хлеб с маслом, бутерброд» объясняется долготой нем. конечного гласного; см. Брандт, РФВ 18, 33.



**бутетѣнить** «колотить кого-либо, драть за волосы», олонецк. (Кулик.). Согласно Соболевскому (РФВ 66, 347), из *бутѣнить* «бить» с усилительным удвоением. Ср. *бут*.

**бутѣть** «жиреть», укр. *бутіти* — то же, словен. *búta* «большоголовый человек», *bútast* «тупой, глупый», польск. *buta* «гордыня», др.-польск. *bucić się* «важничать» (Брюкнер 51). Неясно отношение к *ботѣть* «жиреть, толстеть»; см. Бернекер 1, 77. || Сравнивают с нж.-нем. *butt* «тупой», норв. *butt* «пень», но едва ли можно думать о заимств. из нем., вопреки Бернекеру (там же); см. Брюкнер, там же; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 209; Потебня, РФВ 3, 174.

**буткá** «кашица на мясном наваре, иногда с рубленным мясом», поволжск. (Даль), из тат. *butka* «каша»; см. Радлов 4, 1857.

**бúткать** «стучать, толкать», перм., тоб. (Даль), родственно болг. *бúтам* «толкаю, бью», словен. *bútatí* «толкать» и т. д. (см. *бут*). Не заимств. из коми *butkedni* «бить, стучать, колотить», так как существуют варианты *бóтать*, *ботнúть*; см. Калима, FUF 18, 17.

**бутóла** «вид ягдташа из двух мешков, соединенных лямками», олонецк. (Кулик.). Напрашивается предположение о заимств. из нем. *Beutel*, голл. *buidel* «сумка, кошелек», причем окончание изменилось под влиянием *ватóла*. Неясно.

**бутóн**, заимств. из франц. *bouton* «почка».

**бúтор**, **бúторь** ж. «имущество, пожитки, утварь, хлам», сиб., оренб.; *бутóра* «хозяйство», уже в XVII в. (РФВ 26, 127), укр. *бутóра* «дорожный скарб», диал. *бутирь* «хозяйство» (Манжура 176). || Соответствие венг. *bútor* «багаж; мебель», несомненно, разительно. Однако ввиду распространения этого слова на востоке России предполагают, что оно пришло из тюрк. языков (Штрекель 9; Бернекер 1, 104), хотя оно могло быть занесено и укр. колонистами. А может быть, это слав. новообразование с приставкой: *бу+тор*?

**буторгá** «беспокойство, тревога», *буторáжить* «волновать». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 354) пытается связать с *бу-* и *торгать*.

**бутрим** «упрямец», диал. (Даль). Соболевский связывает (см. Долобко, Сб. Соболевскому 227) с др.-русск. именем собств. *Бутримъ*, которое он сравнивает с *бутор(а)*, *бúторить* «мутить, возбуждать». Но это имя является, по всей вероятности, балт.; см. Лескин, IF 26, 333. Неясно.

**бутуз**, **бутус** «толстый и короткий человек, карапуз». По Горяеву (ЭС 25) — к *бутѣть* «толстеть»; см. также Соболевский, РФВ 66, 333.



**бутурла́** «пустомеля, болтун, враль», тамб. (Даль). Фам. *Бутурлин* известна с начала XVI в. Соболевский (РФВ 65, 402) связывает это слово с именем собств. *Батура* и *батуриться* «упрямиться». Сюда же, по его мнению, и имя собств. *Абатур*, *Оботур*. Следует также обратить внимание на чагат. *butur* «наглый, нахальный, веселый, резвый» (Радлов 4, 1857).

**бутурлык** «поножи», только др.-русск. Согласно Коршу (AfsIPh 9, 493), от тур. *rotur* «вид штанов, расширяющихся к ляжкам», в то время как Миклошич (см. Mi. TEI., Доп. 1, 17) связывает с сев.-тюрк. *butluk*, *butlyk* «панцирь на бедрах, набедренник» (Радлов 4, 1858). Оба объяснения неудовлетворительны. [Ср. тат. *балтырлык* «обмотка для ног»; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 261. — Т.]

**бутхана** «буддийский храм», только др.-русск. (Афан. Никит.). Там же *Бутъ* «Будда» (см. выше, *бурхан*); *бутхана* из туркм., узб., хивин. *butxana* «храм идолопоклонников, православная церковь» (Радлов 4, 1857 и сл.).

**буты́лка**, *буты́ль* ж., с 1694 г., у Петра I; см. Христиани 47. Заимств. через укр., польск. *butelka* «бутылка» или прямо из франц. *bouteille* — то же, от ср.-лат. *buticula*: *butis*, *buttis* «бочка». Ср. также *бутель*, 1719 г., у кн. Куракина; см. Христиани, там же; Брюкнер 51. Последнее, возм., из нем. *Buttel* или франц. *bouteille*.

**буф** «пышная складка, напр., гардины» (Лесков), из франц. *bouffe* от *bouffer* «надувать».

**буфёт**, через нем. *Büfett* из франц. *buffet* или ит. *buffetto*.

**бух** — межд., см. *бúхать*.

**бúхало** «филин», ю.-в.-р., укр. *бухало*, болг. *бúхал* «филин». От *бúхать*. Булаховский (ОЛЯ 7, 99) считает русск. слово заимств. из укр.

**буханец**, *буханка* «коврига, штука хлеба», яросл. (Волоцкий)<sup>1</sup>, также у Гоголя, диал. *боханка* — то же, донск. (Миртов), укр. *бóхонець*, *бóхон*. Заимств. из польск. *bochen*, *bochenek*, \**bochenec* — то же, которое восходит вместе с чеш. *bochník* к ср.-в.-н. *vochenze*, *fochenz* «вид пирога, белый хлеб», из лат. *focacia*. Бернекер (1, 67 и сл.) цитирует из Исидора (20, 2, 15): *cinere coctus et reversatus est focacius* «выпекаемый в золе и переворачиваемый [хлеб] называется f.» (так уже Диц). Ср. *бухон*.

<sup>1</sup> Ссылка на Волоцкого, по-видимому, ошибочна. — Прим. ред.



**бухárка I.** «рюмка», яросл. (Волоцкий), вероятно, заимств. через укр., блр. *пухар* «кубок», польск. *puszar* из д.-в.-н. *behhari*, *pehhari* «кубок»; см. Mi. EW 234.

**бухárка II.** 1. «вид хлопчатобумажной ткани», 2. «ушастая шапка, опушенная пыжиком», 3. «сорт тыквы», терск. (Даль: *кабáка*), 4. «бухарская дыня», оренб. (Даль). От названия города и области *Бухара*, тюрк. *Buchara*, калм. *Вухáги* «Бухара, бухарский» (Рамстедт KWb 58), которое на основании буддийского влияния объясняют из др.-инд. *viñāga* «буддийская религиозная обитель»; см. А. ле Кок, Turán, 1918, стр. 13.

**б́ухать** «глухо и протяжно кричать, жаловаться», болг. *б́ухам* «кричать (о филине)». || Согласно Бернекеру (1, 97), не смешивать с *б́ухать* «бить, бросать, толкать, падать с грохотом», укр. *б́ухати* «щелкать, толкать, бить», болг. *б́ухам*, *б́ухна* — то же, сербохорв. *б́ухнути* «разразиться», словен. *búhati* «толкать», чеш. *bouchati* «щелкать, бить, бухать», польск. *buchać* «вырываться, прорываться», в.-луж. *buchać*, н.-луж. *buchaś*. Слова со знач. «кричать, жаловаться» Бернекер (там же) считает звукоподражаниями и сравнивает с греч. *βόας*, *βύζα* «филин», арм. *bu* «сова», лат. *bufo* «филин» (см. также Хюбшман, Arg. Gr. 1, 430). Слова со знач. «бить, толкать» Бернекер (там же) сравнивает с лтш. *baikš* «бах! бац!» и далее с *б́укать* (см.). Однако в последнем случае он не отвергает и того мнения, что это слово может быть звукоподражанием; см. также Преобр. 1, 56; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 80.

**Бухвост** — имя собств., др.-русск. *Бухвостъ*, *Бухвастъ* (конец XV в.). Соболевский (Лекции 127) пытается объяснить из \**Богу-хвастъ*, что едва ли правильно. Скорее из др.-сканд. \**Bófastr*, шв. *bofast* «оседлый». Или *бу-* является приставкой?

**бухгáлтер**, со времени Петра I; см. Смирнов 68. Заимств. из нем. *Buchhalter*.

**бухмарá, бухмáрь** «мгла, туман, пасмурная погода», арханг., олонецк. (Кулик.; Барсов). От *хмара* с приставкой *бу-*.

**б́ухнуть** «набухать», словен. *búhniti* — то же, чеш. *naouchaný* «дородный». || Родственно ср.-в.-н. *bûs* «надутость, вздутие», *bûsen* «наслаждаться», нем. *Bausch* «опухоль, утолщение», сюда также норв. диал. *baus* «горячий, яростный», д.-в.-н. *bôsi* «дурной, злой»; см. Бернекер 1, 97 и сл.; Траутман, BSW 28; Миккола у Вадштейна, PBB 22, 240; Перссон, Beitr. 259 и сл.



- бухон** «вид хлеба», только др.-русск. *бухонъ* — то же; Домостр. К. 27; Заб. 86. Преобр. (1, 56) и Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 80) относят к предыдущему, но ср. выше *буханец*, *буханка*.
- бұхта I.** «залив», из нем. *Bucht* — то же, связано с *biegen* «гнуть»; см. Клюге-Гётце.
- бұхта II.** «вода, насыщенная снегом на льду», арханг. (Подв.<sup>1</sup>), также *ұхта*, *ұшка*. Согласно Калиме (234 и сл.), заимств. из фин. *uŋki*, род. п. *uŋkip* «наледь, шуга». Начальное б-остается в таком случае неясным.
- бухтарма́ 1.** «мездра, шершавая изнанка кожи» (напр., Мельников), 2. «низ головки гриба». По Акад. Сл. (1, 302) и Преобр. (1, 56), заимств. из тюрк.
- буча** «вид судна», только др.-русск., Новгород. I летоп. Это слово может быть только зап. заимств. через ср.-нж.-н. *buse*, *butse* «небольшое судно для ловли сельди» (Ш.—Л. 1, 458 и сл.) из народнолат. *buza*, *bucia* «крупное судно», откуда ст.-франц. *busse*, *buce*, ср.-в.-н. *bûse*, нов.-в.-н. *Büse* «лодка для ловли сельди»; см. Срезн. I, 195. Неправильно предположение (Тернквист 145 и сл.) о визант. посредничестве, так как ч было бы тогда невозможно. См. *бұса*.
- бучать, бучу́** «жужжать, мычать», укр. *бұча* «тревога, суматоха», болг. *буча́* «шуметь, звучать», сербохорв. *бучати* «бушевать (о море)», словен. *búcati* «глухо звучать», чеш. *bučeti* «мычать», польск. *buczeć* «мычать», в.-луж. *bućeć* «реветь, мычать». Связано с *бұкать*, *букáшка*; см. Бернекер 1, 98 и сл.
- бұчить** «стирать белье в щелоке», из ср.-нж.-н. *bûken* «мочить в горячем щелоке, стирать щелоком», ср.-в.-н. *bûchen*, нов.-в.-н. *bauchen*; см. Бернекер 1, 99, Маценауэр 121.
- бұчни** мн. «род лаптей из кожи тюленя, которые носят во время сенокоса», арханг. (Подв.), из \**обучьнь*, ср. ст.-слав. *обоушта*, русск. *обувь*, *онұча* и т. д.; см. Ильинский, РФ 11, 195; РФВ 70, 274 и сл.
- бұшва** «брюква», возм., связано с *бұхнуть*, т. е. «разрастающаяся, пышная».
- бушевать, бушую́:** *хлеб бушует*, т. е. пышно разрастается, польск. *buzować* «разбивать». Родственно *бұйный*, *бұхнуть*; см. Преобр. 1, 57; Брюкнер 50; KZ 46, 213; последний сюда же относит *быстрый*.

<sup>1</sup> У Подвысоцкого этого слова нет. Указанное слово дано в словаре В. Даля. — Прим. ред.



**бушла** «серая цапля, *Ardea cineraria*», ю.-в.-р. Согласно Булаховскому (ОЛЯ 7, 100), из укр. *бушла* — то же, которое связано с *бусел* «аист».

**бушлат** «матросская тужурка» (Лавренев и др.). Неясно. [Хинце (ZfS 5, 1960, 524) объясняет контаминацией нем. *Buschegun* «рыбачья блуза» и слов типа *халат*. Сюда же *бузурунка*. — Т.]

**бушмэн** — народность в Южной Африке. Из англ. *bushmen* (мн.) от голл. *Bosjemans*, нем. *Buschmänner* «люди из кустарников»; см. Кречмер, *Glotta* 24, 234.

**буян** «открытое со всех сторон, возвышенное место, базарная площадь, амбар». По Потебне (РФВ 5, 144) и Преобр. (1, 51), от *буй* «дикий, надменный», т. е. «нечто возвышенное». Гадательно; см. также Соболевский, *ЖСт.*, 1892, вып. 1, стр. 4. [Автор упускает из виду весьма важное диал. (тульск.) *буйдан* — то же (Даль). Второй вариант, а также специфич. знач. «базарная площадь; амбар» позволяют видеть в *буян* | *буйдан* тюркизм, родственный *майдан*; мена *б* | *м* в тюрк. языках известна и отражена даже в русск. тюркизмах, напр. *бурун* | *мурун*. Это слово, особенно в вокализме, подверглось влиянию *буй* и родств. — Т.]

**буять** «разрастаться», укр. *буяти* «разрастаться, резвиться»; см. *буй*, *буйный*. Возведение к тюрк. *bujutak* «расти» (см. *Mi. TEI.* 1, 268) весьма сомнительно.

**бы, б** — част. сослагательного накл., из др.-русск., ст.-слав. аор. 2 и 3 л. ед. ч. Отсюда первонач. 1 л. ед. ч. *быхъ*. От *быть*, ср. др.-инд. *ábhūt*, лит. *bùvo*, лат. *fuit*, греч. *ἔφῶ* «стал», др.-ирл. *gobói*; см. Мейе, *Dial. Ideur.* 126; Бернекер 1, 115.

**быва́ть, быва́ю**, ст.-слав., др.-русск. *бывати*, болг. *бúвам*, сербохорв. *бйвам, бйвати*, словен. *bívati*, чеш. *bývati, bývám*, польск. *bywać*, в.-луж. *bywać*, н.-луж. *bywaś*. || Родственно лит. *bùvo* «был», зап.-лит., вост.-лит. *buvóti, buvoju* «бывать»; см. Остен-Сакен, *AfslPh* 32, 333; Траутман, *BSW* 40 и сл.; Бернекер 1, 115 и сл. См. *быть*.

**быга́ть I., обыга́ть, обыгну́ть** «огигать, обогнуть, закутать» (сев.-вост.), *обыга, обыгало, обыгутка* «верхняя одежда, дождевик, шуба». Во всяком случае, от *бгать* «гнуть» с итеративным *-ы-*. Слово относят к *\*гъбати*; см. *гнуть, гйбкий*, напр. у Даля; напротив, Потебня исходит из *обы-гнуть* (ср. *обыденный*). Ильинский (РФВ 62, 258 и сл.) связывает эти слова с нем. *biegen* «гнуть», а также *бугор, буг*. Трудно решить, что является исходным: *\*гъб-* или *\*быг-*.

**быга́ть II.** «сохнуть, обветриваться, портиться на ветру», перм., вологодск., вятск., сиб. (Даль), заимств. из коми *bugalni*



«вянуть, сохнуть, засыхать, выветриваться»; см. Калима, IF 24, 249 и сл.; FUF 18, 17 и сл.; RS 3, 383 и сл.; Мекелейн 31. Из-за географического распространения и знач. русск. слова следует отвергнуть мнение Остен-Сакена (IF 22, 313 и сл.) о родстве с др.-инд. bhujáti «он гнет», греч. φεύω «бегу», лит. būgti «пугаться». См. также *бўжати* «умирать, околёвать».

**бы́дло** «крупный рогатый скот», южн., зап.; укр. *бўдло*, блр. *бўдла*, польск. *bydło* — то же. В вост.-слав. заимств. из польск. Ср. чеш. *bydlo* «жилище, местопребывание», в.-луж. *bydło* «квартира», н.-луж. *bydło*. || Последние слова родственны лит. *būklà* «жилье», вост.-лит. *būklė* — то же, лит. *buklas* «логово», греч. φύτλα ж. «природа, род, вид»; ср. Мейе, RS 2, 64; Траутман, BSW 41; Бернекер 1, 112.

**быз**, мн. **бызы́** 1. «навязчивая лесь», 2. «название дня 13 июня», 3. «плакса», вятск. (Васн.), *бызовать* «больно бить, неистовствовать, приходиться в буйное состояние» (от жары, от оводов), *бызун* «странник». Связано чередованием гласных с *бык* «слепень; неистовство скота»; см. Бернекер 1, 111 и сл.; Ильинский, РФВ 56, 387.

**бызётъ** «проявлять строгость; капризничать, реветь (о детях)», вятск. (Васн.). К предшествующему.

**бык**, укр. *бик*, болг. *бик*, русск.-цслав. *быкъ*, сербохорв. *бѣк*, словен. *bik*, чеш. *býk*, стар. *býkati*, *búkati* «мычать», польск., в.-луж., н.-луж. *buk*. || Родственно лтш. *bucēt*, *-ēju* «звучать, гудеть», лит. *bukti* «мычать», *bukas* «выпь», кимр. *bugad* «mugitus» (М.—Э. 1, 344). Иная ступень чередования гласного представлена в *бўкати* «хлопать», словен. *búkati* «мычать»; см. также Бернекер 1, 112; Mi. EW 27; Мейе, MSL 14, 362. Сербохорв. *ба̀к* «бык», которое Бернекер (там же) объясняет из *\*бъкъ*, по-видимому, заимств. из далм. *buák* «бык» от лат. *vassa* «корова»; ср. Фасмер, RS 4, 169; Бартоли, Dalm. 2, 172, 381. Менее правильно возводить русск. слово к тюрк. *buka* «бык», вопреки Коршу (AfslPh 9, 493; Зап. РГО Этногр. 34, 537 и сл.) и Шельду (Lw. St. 17). Против см. Младенов («Slavia» 10, 251), Брюкнер (53 и сл.). Ошибочна в фонетическом отношении гипотеза Шахматова (AfslPh 33, 87 и сл.) о заимств. из кельт. *boukkô* «корова»; см. Фасмер, RS 6, 191.

**был**, ст.-слав. *быль* и т. д. || Ср. греч. φύλον «род», φύλή «община, фила»; см. Бернекер 1, 112 и сл.; Преобр. 1, 58; Бузак, 1041.

**былі́на** «эпическая народная песня»; на основании др.-русск. *былина* (СПИ) придумано Сахаровым; см. Вс. Миллер,



Очерки 1, 27 и сл. О старом употреблении слова см. русск. диал. *былина́* «быль, то, что было» (арханг.); см. Архангельский, ИОРЯС 3, 1331 и сл. Далее — к *был, быть*. Вместо *былина* в народе говорят *пёсня, ста́ринá*.

**быльё** «трава, ботва», укр. *бýлля* «стебель», ст.-слав. **БЫЛИЕ** βοτάνη, φάρμακον, болг. *бýле*, сербохорв. *бýље*, словен. *bílje*, чеш. *býlí* «сорная трава», польск. *byle* «куст». От *был, быть*; см. Бернекер 1, 112 и сл.

**быля** «знатный, сановник», только др.-русск. *быля* (СПИ), ст.-слав. **БЫЛИА** κόμης, πατρίχιος (Супр.). Сюда же ср.-греч. βοελάς, βοηλάς, мн. βοιλάδες (Феофан), βολιάδες (Конст. Багр.). || Заимств. из др.-тюрк. *boila, buila* «благородный, знатный»; см. Корш, AfslPh 9, 491; ИОРЯС 8, 4, 35 и сл.; 11, 1, 279 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 285 и сл.; 10, 2, 84 и сл. Византийское посредничество исключено ввиду наличия *б* и *ы*; см. Фасмер, RS 3, 263 и сл., который выступает против Бернекера (1, 113).

**бырдать** «петь заунывным, плаксивым голосом», арханг., мез. (Подв.); заимств. из коми *berdnj, bördny* «плакать в голос, выть»; см. Калима, FUF 18, 18.

**бырсь** «гиена», диал. (Даль); согласно Коршу (AfslPh 9, 661), заимств. из тюрк.: ср. др.-тюрк., туркм., тур. *bars* «пантера». Остается неясным *ы*.

**бырь ж.** «быстрина», кашинск. (см.). См. *вырь*. [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 130) считает возможным объяснить как спорадическое изменение *вир, вырь*; ср. словен. *izber /izvir*. — Т.]

**быря-быря** — так подзывают цыплят, брянск. (РФВ 71, 359). Звукоподражательное. Ср. *пыря*.

**быст**, только цслав., 2 и 3 л. ед. ч. аор., ст.-слав. **БЫСТЬ** наряду с *бы* от *быть*. По мнению Мейе (Et. 139 и сл.), при объяснении следует исходить из и.-е. окончания 2 л. ед. ч. перфекта *-tha*, греч. *οἶσθα* с древним преобразованием, аналогично позднегреч. *οἶσθας*. Вероятнее объяснение Бругмана (Grdr. 2, 3, 425 и сл.) и Семереньи (ESR 1, 13): образовано от *бы* по аналогии ст.-слав. **ѢСТЬ** : \*Ѣ(изѢ), **ДАСТЬ** : да. Во всяком случае, не из \**быд-тъ*, как считают некоторые.

**быстрый**, укр. *бýстрий*, ст.-слав. **БЫСТРЪ** ἐντρέχης, болг. *бýстър*, сербохорв. *бýстар* «ясный», словен. *bíster* «быстрый, бодрый, ясный, проницательный», чеш. *bystrý* «быстрый, проворный», польск. *bystry* «быстрый, проницательный», н.-луж. *bytšy* «ясный». || Родственно др.-исл. *bysia* «стремительно



вытекать»; с другой ступенью вокализма: норв. диал. bøysa «вырываться», норв. buse, шв. busa «бросаться вперед», вост.-фриз. bûsen «бушевать, шуметь», bûsterig «бурный», кимр. buan, брет. buan «быстро»; см. Фальк—Торп 119; Бернекер 1, 113; Шнец, ZONF 9, 139; Младенов 30. Брюкнер (KZ 46, 213) относит сюда же *бушевáть*. С другой стороны, bystrъ пытались вывести из \*byd-trъ и связать его с bьděti (см. *бдеть, бодрый*); см. Маценауэр, LF 7, 19; Остен-Сакен, AfslPh 35, 56 и сл.; Ильинский, Jagić-Festschrift 291 и сл.; однако вокализм \*byd- обнаружить наверняка нигде не удалось. [Вайан («Слав. филология», 1, 1958, стр. 74—75) относит к слав. bystrъ также слав. вьх-; ср. ст.-слав. вьхъма, вьшиж «совсем», сербохорв. бахнути «возникать»; возм., также русск. *бúхнуть*. — Т.]

**быт**, укр. *бит*, сербохорв. бйтак «суть, существо», словен. bítak «существование», чеш. byt «существо, существование, пребывание», польск. byt «состояние, бытие». || От *быть*. Ср. лит. būta ср. р. [напр., jō tenaī būta «он там был». — Т.], др.-прусск. buttan «дом», др.-инд. bhūtás «сущий, ставший, бывший», bhūtám ср. р. «сущность, факт», авест. būta «ставший, сущий», греч. φύτον «растение», ирл. both «хижина», др.-исл. búð ж. «жилье»; см. Бернекер 1, 114; Траутман, BSW 41.

**быть**, укр. *бути*, ст.-слав. **быти**, сербохорв. бйти, словен. bíti, чеш. býti, польск. być, в.-луж. być, н.-луж. byś. || Родственно лит. būti «быть», др.-инд. bhūtis, bhūtis, «бытие, хорошее состояние, преуспевание», ирл. buith «бытие», далее, др.-инд. bhávati «есть, имеется, происходит», греч. φύομαι «становлюсь», лат. fui «я был», futurus «будущий», гот. bauan «жить», д.-в.-н. būan; см. Бернекер 1, 114 и сл.; М.—Э. 1, 359 и сл.

**бых**, только др.-русск. *быхъ*, ст.-слав. **вухъ** 1 л. ед. ч. аор. от *быть*; ср. греч. ἔφῶσα. Подробности см. на *быть*.

**бышащее** ср. р. «будущее», только др.-русск., русск.-цслав. *бышащее, бышжщее*, чеш. стар. probyšúčnú «utilis». Древнее прич. буд. вр. от \**бышж*: лит. būsiu «я буду», ст.-лит. busins, прич. (Мейе, MSL 11, 317 и сл.), авест. bušyant- «тот, который будет существовать», оск. fust «будет»; см. Ягич, AfslPh 28, 35 и сл.; Бернекер 1, 114 и сл.; Траутман, BSW 40 и сл.

**бюв́ар** «пачка листов промокательной бумаги», из франц. buvard, букв. «тот, кто пьет (чернила)», от boire «пить»; см. Гамильшер, EW 162.



**бюджёт** «предварительная смета доходов и расходов». Новое заимств. через франц. или нем. Budget из англ. budget. Последнее из франц. bougette «кожаный кошелек», галльск. bulga; см. Гамильшер, EW 157; Клюге-Гётце 84.

**бюллетён**, заимств. из франц. bulletin, откуда и нем. Bulletin. Источником является ит. bulletino «записка, листок, сжатое сообщение» от ср.-лат. bulla «грамота, документ»; см. Клюге-Гётце 86.

**бюргер** «(немецкий) мещанин», из нем. Bürger «гражданин, горожанин; обыватель».

**бюрó**, позднее заимств. из франц. bureau или нем. Büro. Франц. слово от лат. burra «мохнатое одеяло»; см. Гамильшер, EW 159.

**бюрократ**, заимств. из франц. bureaucrate или нем. Bürokrat — то же.

**бюрократия**, из франц. bureaucratie или нем. Bürokratie; место ударения то же, что и в *бюрократ*.

**бюст**, заимств. из франц. buste от ср.-лат. bustum «бюст покойного, установленный на могиле»; к лат. amburo, urgo «обжигаю, жгу»; см. Гамильшер, EW 161.

**бя! бя!** — межд., выражающее отвращение, отсюда *бьяка* «плохое, дурное» (из детской речи); см. Зеленин, РФВ 54, 119. Ср. в.-луж. бак «гадкий».

**бязь** ж. «персидская или бухарская хлопчатобумажная ткань», начиная с Б. Годунова (1589 г.); см. Срезн. I, 224. Заимств. из тур. (араб.) bāzz, азерб. bāz; см. Корш, AfslPh 9, 490; Mi. TEI. 1, 263, Доп. 1, 14; EW 415; Хюбшман 392. Это слово проникло также в монг. bös, калм. bös; см. Рамстедт, KWb. 56. Из семитского произошло также греч. βύσσοϛ. Едва ли правильно предположение о заимств. русск. слова из англ. baize «байка», ср.-нидерл. baeyisch, которые через ст.-франц. baie возводятся к лат. badius «каштановый (цвет)», вопреки Преобр. 1, 60.

**бьяка**, см. *бя*.

**бьякать**, **бьякнуть** «блеять по-овечьи», *бьякало* «заика, косноязычный», *бьяшка* «овца». Звукоподражательное, от межд. *бя, бя!* Аналогично укр. *бѣкати* «блеять», сербохорв. бѣкнути — то же, словен. bekāti, чеш. bekati, польск. bekać, в.-луж. bjekać. || Ср. греч. βῆ, лат. bee, нем. bäh «о блянии овцы», норв. bekga «блеять» и др.; см. Бернекер 1, 47 и сл.



**бъялька** «овца», также *балька*, *баля* (см. выше). Возм., из последней формы, сближено с *бъкать*, *бъяшка*.

**бъянки**, **въянки** мн. «вилы», влад. и вост.-с.-в.-р.; см. Филин 121. Возм., из \**обвианъкы* от *вить*?

**бях**, **бяху** «был, были», др.-русск. форма импф., ст.-слав. \**бѣахъ*, *бѣахж*. От *быть*; см. Дильс, *Aksl. Gr.* 276. Подробности см. в грамматиках.

## В

**в** — третья буква др.-русск. и цслав. алфавита, цслав. название «вѣдѣ», букв. «я знаю»; см. Срезн. I, 223. Числовое знач.  $\bar{В} = 2$ .

**в**, **во**, **вн-** — предл. с вин. и местн. пп., также приставка: укр. *в*, *у*, блр. *в*, *у*, др.-русск. *въ*, *въ(н)-*, ст.-слав. *въ*, *въ(н)-* *εἰς*, *κατά*, *πρός*, *ἐν* (Супр.), болг. *в*, *във*, сербохорв. *у*, *ва-*, словен. *v*, чеш. *v*, *v(n)-*, словц. *v*, *vo*, польск. *w*, *we*, *w(n)-* и т. д. Праблав. ступень редукции \**vъп-* из \**ъп* от полной ступени вокализма *оп-* (см. на *онѹча* и *у-*). || Родственно др.-прусск. *ep* «в», лтш. *ie-* «в», лит. *į* «в», «вовнутрь», диал. *in*, *int*, греч. *ἐν*, лат. *en*, *in*, ирл. *in-*, гот. *in*, нов.-в.-н. *in* «в»; Эндзелин, *Лтш. предл.* 1, 87, 91; Траутман, *BSW* 69. В русск. говорах встречается удвоенное *вов*, *вох* (Соболевский, *ЖМНП*, 1897, ноябрь, стр. 67); точно так же и в др. слав. языках. Др.-русск. *вы* «в» получалось в условиях сандхи из *въ* перед *и-*; см. Срезн. III, 61. Неясно, можно ли говорить о происхождении ст.-слав. *въ* с вин. п. также из и.-е. *ur-*, *ub-*, как это делает Мейе (*IFAnz.* 21, 85; *Et.* 160 и сл.).

**ва** «вы (двое)», только др.-русск., ст.-слав. *ѡа* — им.-вин. п. дв. ч. Полная парадигма склонения: им.-вин. дв. *ѡа*, род.-местн. дв. *ѡаю*, дат.-тв. *ѡама*. || Родственно др.-инд. *vām* дв. ч. Подробности см. на *вы*, а также Бругман, *Grdr.* 2, 2, 385; Вакернагель, *Aind. Gr.* 3, 477; *Mi. EW* 373.

**-ва** — част. усилит. при местоимениях, подобно *-ка*: *покудова* «пока что», *докудова*, *отсѣлева*, *покѣлева*; ср. также диал. *а тебе ка-ва воля вольная*, с.-в.-р. (Рыбников), болг. *оноѡа* «то», *на оноѡа време*, *ономуѡа* «тому», *тогива*, *тогѡа* «тогда», *тогавашен*, *тогивашен* «тогдашний», сербск.-цслав. *поњеваре* «так как», чеш. *donevadž*, *roněvadž*, польск. *ropieważ* «так как». || Родственно др.-инд. *vā* «даже», после вопросительных и относительных местоимений — в значении «вроде, как будто»; см. *Mi. EW* 373; Бернекер 1, 417.



**ва́бить, ва́блю** «манить, звать, приманивать (птиц на охоте)», *ва́бик, ва́бло* «приспособление для приманивания птиц, манок» (Мельников и др.), др.-русск. *вабити*, укр. *вабити*, ст.-слав. **ВАБИТИ** ἀνδραποδίσειν (Супр.), болг. *ва́бя*, сербохорв. *ва́бити*, словен. *vábiti*, чеш. *vábiti*, слвц. *vábit'*, польск. *wabić*, в-луж. *wabić*, н.-луж. *wabiś*. Сюда же др.-русск. *вабии* «своjak». || Родственно гот. *wōrjan* «exclamare»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 422; Уленбек, PBB 22, 193; 27, 135; Траутман, BSW 336 и сл.

**ва́ва** «боль, больное место» (у маленьких детей), междометийного происхождения, как лтш. *vaĩ*, гот. *wai*, д.-в.-н. *wê*, нов.-в.-н. *weh*, лат. *vae*, ср.-ирл. *fáe*; см. Ельквист 1324; М.—Э. 4, 433.

**вава́кать, вавáкаю, вавáчу** 1. «подражаю бою перепела», 2. «болтаю». Звукоподражание; Горяев, ЭС 37; Преобр. 1, 61.

**вавилóны** мн. «загогулины, плохой почерк» — как воспоминание о вавилонском смешении языков; от греч. названия Βαβυλών «Вавилон», ср. еще ст.-слав. **Вавилонъ** (Супр.) и др. Едва ли прав Соболевский (ИРЯ 2, 346), считая русск. слово вост. заимств. (источника при этом не указывает).

**ва́ворок** «выкинутый морем на берег, еще не протухший труп морского зверя», арханг. (Даль), также *ва́ворная шкúра* (Подв.). По мнению Зубатого (AfslPh 16, 418 и сл.), связано с лит. *vovergė*, лтш. *vãvare* «белка»; подробности о последних см. на *вэ́верица*. Отсутствие слова *ва́ворок* в древнеславянских языках и его распространение только в архангельских говорах делают исконнославянское происхождение сомнительным.

**ва́га** 1. «вес, тяжесть», 2. «весы», 3. «перекладина на тележном дышле», 4. «рычаг». Также диал. *ваг* «приспособление для поднятия повозки при смазке колес», севск. Переносное знач. «уважение, ценность» из знач. «вес». Ср. укр. *ва́га*, блр. *ва́га* «весы, тяжесть; уважение», словен. *vâga*, польск. *waga* «вес», чеш. *váha*, слвц. *vâha*, в.-луж. *waña*, н.-луж. *waga*. || Заимств. из д.-в.-н. *wâga*, нов.-в.-н. *Wage* «весы», которое пришло к вост. славянам, наверное, через польск. (Mi. EW 374; Уленбек, AfslPh 15, 492; Кипарский 267 и сл.). От *ва́га* произведены *ва́жный*, диал. *ва́жить* «взвешивать». Некоторые знач. трудно объяснить, принимая во внимание производный характер слова; ср. *отва́га* (см. ниже). Голуб (321) видит здесь исконнослав. корень, который он относит к *везу́, везти́*, что сомнительно в фонетическом отношении.



**Вага** 1. приток Десны, в [бывш.] Черниговск. губ., 2. левый приток Сев. Двины. Соболевский (РФВ 64, 169) сравнивает с чеш. Váh — приток Дуная, нем. Waag, но последнее считается заимств. из герм.; см. Э. Шварц, Zur Namenf. 27; Фасмер, ZfslPh 2, 525 и сл.

**вагаль, вагиль** «мелкий окунь», олонек. (Кулик.), *вагаль* «мелкая рыбешка», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, 160). См. также *василь*. Неясно.

**ваган** «корыто, деревянная миска», укр. *ваган*, болг. *ваган* «определенная мера», сербохорв. *ваган* «мера зерна», словен. *vagàn, vagána* — то же, чеш. *vaňan*, словц. *vaňan* «квашня». Из слав. заимств. лит. *vogõnas* «круглая деревянная посуда для сливочного масла», лтш. *\*vāgans*, откуда *vānags* «широкое, плоское блюдо», др.-прусск. *wogonis* «вид блюда», далее, эст. *vaagen*, род. п. *vaagna* «миска», морд. э. *vaġan* — то же; см. М.—Э. 4, 498; Траутман, Arg. Sprd. 465; Миккола, АВ 53; Брюкнер, AfslPh 6, 606; 20, 498; Скарджюс 239. Неубедительно объяснение Лескина (Bildung 524 и сл.) лтш. слова из эст. (см. М.—Э. (там же); Буга, KS 1, 301; Тойвонен, FUF 17, 285), который, однако, принимает для морд. слова *kk*. Последнее родственно фин. *vakka*; см. Паасонен, Mordv. Chrest. 149. Согласно Г. Майеру (Ngr. Stud. 2, 15), нов.-греч. βαγέτι «бочка» тоже заимств. из слав. (-ετι по аналогии λαγέτι), тогда как Маценауэр (86), Фасмер (Гр.-сл. эт. 3, 41) предполагали, вряд ли верно, обратное направление заимствования. || Трудно определить источник этой широко распространенной группы слов. Если учитывать географию, то предположение о финно-уг. происхождении сомнительно. То же следует сказать относительно прежней гипотезы Фасмера (там же) о ср.-греч. \*βαγάνι(ον), которое якобы в свою очередь заимств. из народнолат. *cauaneus* : *caucus* «полый», ит. *gavagno* «корзина»; не принимая во внимание гипотезу о новогреч. посредничестве, так думает еще теперь Младенов (95). Неудовлетворительно также ввиду широкого распространения слав. \**vaganъ* объяснение Штрекеля (69 и сл.) всех этих слов из фриульск. *vagàn, bagàn* «бочонок с вином», которое связано с *bàge* «мех, бурдюк» от *bas-*; ср. лат. *bassinum* «таз, лохань» (иначе М.-Любке 70). Тогда следовало бы ожидать только слав. \**вошьпъ*.

**вагон**, заимств. из нов.-в.-н. *Waggon* или франц. *wagon*, которые возводятся к англ. *waggon*; ср. нов.-в.-н. *Wagen* «повозка», русск. *воз*; см. Клюге-Гётце 663; Гамильшер, EW 898.

**вагранка** «печь для плавки чугуна», народн. *варганка* под влиянием *варган* (Мельников 3, 377 и др.). По Горяеву (ЭС 37) —



от местн. н. Wagrain в Австрии (провинция Зальцбург).  
Ошибочно Фасмер, Гр.-сл. эт. 3, 136.

**ва́да I.** «ссора, сплетни, порок», др.-русск., ст.-слав. **вада**, польск. *wada* «порок, недостаток», чеш. *váda* «ссора», *sváda* «спор», др.-русск. *съвада* — то же. Отгл. образование от *ва́дить*; см. Траутман, BSW 337.

**ва́да II.** «повадка», см. *ва́дить*.

**ва́дега, водя́га, водега** «омут, подводная яма», арханг., сиб. (Даль), по-видимому, связано с *ва́дья* — то же, с вторичным с.-в.-р. *г*, вопреки Калиме (FUF 18, 18). Возможно сближение с *водá*. Едва ли исконнослав., учитывая ограниченность распространения в русск. языке. Я не решаюсь связать его с *водá* и с долгой ступенью в болг. *ва́да* «ручей, канава», откуда нов.-греч. *βάδα* «маленькое озеро», Фракия (Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 16).

**ваде́нь м.** «овод, слепень, Oestrus», диал. севск. (Преобр.), блр. *вадзэнь* — то же. || По-видимому, родственно лит. *úodas* «комар», лтш. *uòds* — то же, куда также отнесены греч. *ῥώδης* «толкая», др.-инд. *vadh-* «бить, убивать»; см. Зубатый, AfslPh 16, 407; М. — Э. 4, 413; *Donum Natal. Schrijnen* 397 и сл.; *Mi. EW* 373. Подробнее см. *овод*. Если балт. слова связаны с \**ēd-* «есть, поедать», как полагает В. Шульце (KZ 43, 41), то греч. слово пришлось бы отделить от балт. Однако слав. слова, очевидно, нужно считать родственными балт.; см. также Преобр. 1, 636.

**Вади́м** — имя собств., др.-русск. *Вадимъ*. Согласно Соболевскому (ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 445), уменьш. от собств. *Вадимиръ*; ср. *ва́дить* «спорить; приручать», словен. *vádití* «приручать»; см. *Mi. EW* 373.

**ва́дить** «спорить, клеветать», диал. «манить, обманывать», новгор. (Преобр. 1, 62), др.-русск., ст.-слав. **вадити** *κατηγορεῖν*, **оба́дити** «calumniari», болг. *оба́дя, оба́ждам* «извещаю», словен. *vádití* «заявлять, подавать жалобу, сознаваться; при-манивать», чеш. *vaditi* «мешать», слвц. *vadit'*, польск. *wadzić* «раздражать», каш. *wadzyc* «кричать, бранить». || Родственно др.-инд. *vádati* (1 л. мн. пф. *udimá*) «говорит, возвещает, выдает», ср. з. «ссориться из-за» (с приставкой ара-«прицает»), др.-инд. *vādas* «высказывание, спор», кауз. *vādāyati* «говорит, заставляет звучать», греч. *αὐδή* «звук, голос, язык», *αὐδάω* «кричу, говорю», возм., также д.-в.-н. *farwâzan* «проклинать, опровергать», др.-сакс. *farwâtan* «отрицать, опровергать, проклинать», лит. *vadinti* «звать, называть»; см. Уленбек, Aind. Wb. 269; Траутман, BSW



337. Производным от *ва́дить* является *ва́да* «ссора, сплетня». Если возможен переход знач. «ссориться» > «манить», «приучать», то сюда же можно отнести русск. *ва́да* «повадка, привычка», *ва́дить(ся)* «приучать, привыкать», словен. *vá-diti* — то же. Горяев (ЭС 38) и Преобр. (1, 62), несмотря на отсутствие («подвижного»?) *s*, сравнивают эти слова с др.-инд. *svadhā* «привычка, обычное состояние», авест. *χвадāta-* «добровольный», греч. ἔθος «обычай», лат. *sodālis* «товарищ» (\**sudhālis*). Поскольку нельзя отрывать приведенные выше др.-инд. *vādati* и *vādāyati* от *ва́дить*, предположение о родстве с греч. ὠδέω «толкую», ἔθει· ἐρεδίζει (Гесихий) у Эндзелина (Don. Natal. Schrijnen 398) и Зубатого (AfsIPh 16, 407) едва ли вероятно, точно так же как сравнение Преобр. (1, 62) и Младенова (570) с гот. *gawadjan* «обещать, давать обет».

**ва́дя** «озерцо, болото, лужа, родник», вологодск., *водея́* «болотистое озеро», поволжск. Описание содержится у Мельникова (3, 261). По мнению Даля, производное от *водá*, но ввиду своего ограниченного распространения это слово, скорее, лишь вторично сблизилось с *водá* и объясняется как заимств. из коми *vadja* «болотистый, топкий» от *vad* «болото, топь, лесной пруд»; см. Калима, FUF 18, 18 и Вихман—Уотила.

**важ м.**, **ва́жа ж.** «кожаный чемодан, обычно плоской формы, на крыше дилижанса», устар. (Павл.), из франц. *vasche* «кожаный чемодан (на дилижансах)»; см. Горяев, ЭС 38.

**важа́н** — вид рыболовной сети, тоб. (Даль). Согласно Далю, из ханты. Ср. ханты *važan* «мережа, кошельковая сеть» (описание см. у Сирелиуса, FUFAnz. 1, 20 и сл.), а также ханты н. *võšum*, *ušum* «верша», ю. *vošem*, *vožem* — то же, этимологию которых см. у Сетэлэ, FUF 2, 221 и сл. [См. еще Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1952, стр. 253. — Т.]

**ва́женка**, **важа́тка** «самка северного оленя по четвертому году», арханг. (Подв.); заимств. из саам. кильд. *vādž*, род. п. *vādtšum* — то же; Итконен 49. Скорее всего, сближение с названием реки *Важенка* (Олонецк. губ.), менее вероятно — с названием озера *Важе*, олонецк.; см. Горяев, Доп. 1. 6.

**ва́жный**, укр. *ва́жний*, очевидно, заимств. из польск. *ważny* — то же, от *waga* — из нем. *Wage* «весы» (см. *ва́га*); Преобр. 1, 61; Mi. EW 374.

**ва́за**, из нем. *Vase* или франц. *vase* от лат. *vas*, мн. ч. *vāsa*; см. Маценауэр 365.



**вазгать** «марать», псковск., тверск. (Даль); согласно Шефтеловицу (KZ 54, 241), связано чередованием с *возгря* «сопля» и родственно др.-исл. *verga* «пачкать, марать». Недостоверно.

[**вазелин**, заимств.; ср. англ. *vaseline*, франц. *vaseline*. Искусственный термин, созданный R. Chesebrough в 1877 г. из начала нем. *Was-ser* и греч. *ἔλαιον* «масло»; ничего общего с франц. *vase* «ил, тина» не имеет; см. Вэй, BSL, 48, 1952, стр. 106. — Т.]

**вазнь** ж. «счастье, удача», только др.-русск., напр., Иос. Флав. (Истрин) 2, 16, также *вазнивъ* «счастливый». Возм., связано с *везу́* чередованием гласных? Ср. *ему везёт*. Возм. также, что это преобразование *васнь* «смелость, дерзость» под влиянием антонима *боязнь*.

**вазён** «специальный цветочный горшок» (Лесков и др.). Из франц. *vason* от *vase* «ваза».

**вайда** — растение «*Isatis tinctoria*, немецкое индиго», заимств. из нем. *Waid*; см. Mi. EW 377.

**вайнник** «женский головной убор, род повойника», диал., зап. (Даль); вероятно, из лит. *vainikas* «венок», родственного русск. *венёц*.

**вайя** «веточки вербы, раздаваемые в вербное воскресенье; пальмовая ветвь», болг. *ва́я* «пальмовая ветвь», др.-русск., ст.-слав. *ваикъ* (ср. р.). Заимств. из греч. *βαΐον* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 223; Гр.-сл. эт. 42; Преобр. 1, 63; Маценауэр 362.

**вакансия** «незанятое, свободное место», народн. *аканция*, смол. (Добровольский), стар. *ваканция*, Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 69, где это слово объясняется из польск. *wakancja*. Источником является франц. *vacance* от лат. *vacāre* «быть свободным, пустовать».

**вакантный**, из нем. *vakant* или франц. *vacant*; см. еще Преобр. 1, 63.

**вакация**, мн. -ции «каникулы», семинарское выражение, из лат. *vacatio* от *vacāre*; см. Преобр. 1, 63.

**вакора**, **вакорь** «кривое, малорослое дерево, суковатый пенёк», арханг. (Подв.); возм., от *корá*, *кóрень*? Ср. *ва́торга* и др.-инд. *vā* «как» или *vāi* «поистине».

**вакса**, заимств. из нем. *Wachs* «воск», *Schuhwachs* «сапожный крем» (Гримм 13, 67 и сл.); см. Преобр. 1, 63; Младенов 57.



- ваку́фа** ж., **ваку́ф** м: «имение при мечети или мусульманском, училище», оренб., крым. (Даль), из тур., узб. vakf, крым.-тат. vaḫf — то же (Радлов 4, 1953 и сл.).
- ваку́ша** «лягушка», арханг. (Подв.). Согласно Зеленину (Табу 2, 52), эвфемизм из *кваку́ша* от *квáкать*.
- вал** I. «насыпь», сюда же *подва́л*, укр. *вал*, чеш. *val*, словц. *val*, польск. *wał*. Вероятно, через польск. заимств. из нов.-в.-н. *Wall* «вал», ср.-в.-н. *wal* или из источника последнего — лат. *vallum* «лагерный вал»; см. Мi. EW 374; Преобр. 1, 63; Младенов 67. Вряд ли можно говорить о заимств. из кельт. \**vālo-*, ирл. *fál* «*vallum, murus*», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 93).
- вал** II. «волна», также «каток, валец», укр. *вал*, др.-русск., цслав. *валъ* «*unda*», сербохорв. *ва́л*, *ва́ла* — то же, словен. *vâl*, род. п. *valû* «вал, волна, каток», чеш. *val*, польск. *wał*. Сюда же *обва́л*, *прова́л*, *сва́лка*, далее, *валу́ть*, др.-русск. *валити*, укр. *валу́ти*, болг. *ва́лям* «валяю, сыплю, лью», ст.-слав. *валити сѧ* *κυλίεσθαι* (Супр.), словен. *valíti*, чеш. *valiti*, польск. *walić*, итер. *валя́ть*, сербохорв. *ва́лати*, чеш. *váletí*. Далее, сюда же: *волна́*, ст.-слав. *вѣлати сѧ* *βασανίεσθαι* и *облъ* «круглый» (Мейе, MSL 14, 374; Et. 223; Перссон 539 и сл.). || Родственно лит. *volė* «деревянная колотушка, валец», *võliuju*, *võlioti*, вост.-лит. *volióti* «катать», лтш. *uolīt* «катать, вертеть», *uolât* «катать», возм., лакон. *βήλημα· κώλυμα*, *φράγμα ἐν ποταμῷ* (Гесихий). Другая ступень вокализма в лит. *veliù*, *véliti*, лтш. *veît* «катать, валять», др.-инд. *válati* (*valatē*) «вертится, поворачивается», *válaayati* «катит, поворачивает», д.-в.-н. *wuolēn* «рыться», др.-исл. *valr* «круглый», д.-в.-н. *wallan* «бурлить, кипеть, волноваться», нем. *das Volk wallt* = русск. *наро́д валу́т*, арм. *glel* «вертеть, поворачивать» из \**gowlel* = \**volēje-*, лат. *volvo* «катаю, вращаю», греч. *ἐλύω* «вью, сгибаю», *εἰλύω* «окутываю, валяю», алб. *valë* «волна» и т. д.; см. И. Шмидт, Vok. 2, 421; Траутман, BSW 349; М—Э. 4, 416, 533; Буазак 223 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 140. По Мейе (MSL 9, 144; 16, 244), *valiti* не является производным от *валъ* «вал, волна». Ср. также *валя́ть*.
- валáнда** м. «медлительный человек», *валáндаться* «мешкать, медлить, медленно работать, тратить время попусту». Заимств. из лит. *valandà* «промежуток времени, час», вост.-лтш. *voluda* — то же; см. Уленбек, RBW 39, 261; М—Э. 4, 461; Потеня, РФВ 4, 199; Карский, РФВ 49, 18; Перссон 543. Мнение Брюкнера (ZfslPh 4, 214) об обратном направлении заимств. неубедительно. Чтобы проследить образование



балт. слов., ср. лтш. *valuôda* «язык, речь», согласно Траутману (BSW 340), связанное с польск. *wołać* «звать», чеш. *volati* — то же. Знач. *валáндать(ся)* Потебня (там же) сопоставляет с нов.-в.-н. *Kurzweil treiben*, польск. *krotosch-wilić*, русск. *коротáть время*. Петерссон (BSI. 19) связывает, далее, лит. *valandà* с *валíть* и лит. *vélti* «валять».

**валáх** 1. «мерин», 2. «румын, житель Валахии». 1-е заимств. из нов.-в.-н. *Wallach* «мерин, кладеный жеребец», восходящего в свою очередь к русск. *волóх*; 2-е — из нов.-в.-н. *Walach(e)* из того же источника; ср. Клюге-Гётце 668 и сл. Географическое название *Валáхия* — позднее преобразование нем. *Walachei*, из др.-русск. *волохъ*. Из ю.-слав. *влах* произошло тур. *âflak* «Валахия», кага *âflak* «Молдавия»; см. Радлов 1, 939; 2, 136. Отсюда русск. фам. *Евлáхов*.

**вáлеж** «падеж скота, эпизоотия; падение», *валéжник* «бурелом, ветви, сучья». От *валíть(ся)*. См. *вал* 2.

**валёк**, родственно лит. *vólas* «деревянная основа», а также словам, разобранным выше (см. *вал* 2); лит. *volė* «валек, каток», лит. *veliù*, *vélti* «валять», лтш. *veļt* «валять», греч. *εἴλλειν*, *εἴλεῖν* «выжимать виноград или маслины», гот. *walus* «посох», др.-исл. *vǫlgr* «круглая чурка»; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 229; Траутман, BSW 340; М.—Э. 4, 497; Перссон 545.

**валендоровое полотно́** (XVII в.); см. РФВ 76, 131, из нем. *Warendorf* в Вестфалии; см. *варендорское*.

**вáленки**, см. *валáть*.

**валентир** «лентяй» (XVIII в.), устюжск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, 444). Возм., из франц. *volontaire*, нем. *Volontär* «волонтер, доброволец»?

**вáленцы** мн. «теплые рукавицы», сев.-в.-р. (Барсов), от *валáть*.

**валериána**, *валериáновыи кáпли*, из франц. *valériane* или лат. *valeriana* от местн. н. *Valeria* в Паннонии, откуда происходит это растение; народн. *аверьян* — то же; по Савинову (РФВ 21, 36), под влиянием собств. *Аверьян*.

**валёт** — название карты, заимств. из франц. *valet* (собств. «слуга»), см. Преобр. 1, 63; Доза 739.

**валíзка** «сумка, небольшой чемодан», из франц. *valise* «чемодан, сумка», ит. *valigia*; ср. Гамильшер, EW 877.

**валíть**, см. *вал*.

**вáлмы**, **вáльмы** мн. «часть груди северного оленя между передними ногами, где прилегает шлея», арханг., кольск. (Подв.),



из фин. *valma(s)* «шейный мускул» или из саам. л. *valme* «место хомута»; см. Калима 81 и сл.; Итконен 63.

**валта́житься** «возиться с чем-нибудь, ухаживать за кем-либо», олонёцк. (Кулик.<sup>1</sup>). По-видимому, заимств. из франц. *avantager* «благоприятствовать; увеличивать долю (в наследстве)».

**валто́рить** «бить, колотить», терск. (РФВ 44, 87). Возм., от *вал*, *валить* и *торить* «толкать»; связано с *тереть* отношением чередования.

**валто́рн, валто́рна** (Гоголь). Из нем. *Waldhorn*; форма ж. р. аналогична слову *труба* (Горяев, ЭС 38); *валторни́ст*, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 70. Последнее произведено от *валто́рна* или заимств. прямо из нем. *Waldhornist*. [Шанский (ВЯ, 1959, № 5) предполагает польск. посредство; ср. польск. *waltornia*. — Т.]

**валу́й** — гриб «*Agaricus foetens*»; см. *волу́й*.

**валу́н** «круглый камень», от *валить*. || Ср. лит. *úola* «каменная глыба, точильный камень», лтш. *uols* «круглый», *uõla* «мелкий, круглый камень, галька», др.-исл. *valgr* «круглый», лит. *vélti*, лтш. *veît* «катать, валять»; см. М.—Э. 4, 416; Перссон 688.

**валу́х** «кастрированный баран, бык». По мнению Горяева (ЭС 38) и Преобр. (1, 63), произошло от *валáx* «мерин» и с *валить*, *конова́л* сблизилось только по народн. этимологии. Недостоверно ввиду расхождения в значении.

**вальдшне́п** — птица «*Scolopax rusticula*». Заимств. из нем. *Waldschnepfe*, диал. *Waldschneppe*; ср. Суолахти, *Vogeln*. 274 и сл.

**вальки́рия**, заимств. из нем. *Walküre*, др.-исл. *valkyrja* «богиня, решающая судьбу воинов». Получило распространение благодаря опере Вагнера. Ср. Клюге-Гётце 668; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 329.

**ва́льмы**, см. *ва́лмы*.

**вальс**, из франц. *valse*, которое происходит от нем. *Walzer*, букв. «катающий»; ср. *walzen* «выкручивать ногами в танце, вальсировать»; см. Клюге-Гётце 670.

**вальтра́п** «суконная подстилка на кавалерийском седле». Из нем. *Waltrappe*, *Waldtrappe*; ср. Grimm 13, 1180.

<sup>1</sup> У Куликовского *волтожиться* «хлопотать, тревожиться, волноваться». — Прим. ред.



**вáльчак, вáльчаг** «вид сёмги», арханг. (Подв.), *вальчуг* — там же. Из саам. терск. *valdžeg* «пресноводный лосось»; см. Итконен 49 и сл. Предположение Калимы (82) о карельск. посредничестве необязательно.

**валья́жный** «грузный, толстый, неповоротливый, важничающий» (Лесков, Мельников и др.). По Преобр. (1, 63 и сл.), от *валить*. В таком случае возм. производное от \**вальяга* «увалень».

**валья́н** «резьба», *вальявочный* «резной», с.-в.-р. (Рыбников). Неясно отношение к франц. *valant* «стоящий».

**валю́та**, через нем. *Valuta* или прямо из ит. *valuta*.

**валя́ть**, связано с *вал II*, *валить*; см. выше. Сольмсен (*Unters. gr. Lautl.* 228 и сл.) разграничивает знач. «катать» и «валить».

**вам** дат. п. мн. ч., *вами* твор. п. мн. ч., ст.-слав. *вамъ, вами*, чеш. *vám, vámi* и т. д. От *вы*. Подробности см. в грамматиках.

**вампи́р** «кровопийца, ночной призрак». Позднее заимств. из франц. *vampire* или нем. *Vampir*. Подробности см. на *упырь*.

**ва́на** «полынья», олонекк., вытегр. (Кулик.); заимств. из карельск., фин. *vana* — то же; см. Калима 82.

**ва́нда, ва́нта** «плетенка из прутьев для ловли рыбы», олонекк., пуд., вытегр. (Кулик.<sup>1</sup>), *ванда* донск. (Миртов). Из нов.-в.-н. *Want*, голл., ср.-нж.-н., флам. *want* «сеть для ловли сельди, трески, пикши». Засвидетельствовано в нов.-в.-н. начиная с Коменского (1644 г.); см. Клюге-Гётце 671. Неточно Горяев, ЭС 39.

**ванда́л**, из франц. *vandale* или нем. *Wandale* от названия вост.-герм. племени вандалов.

**ва́ндыш** — рыба «корюшка, *Osmerus eperlanus*», арханг. (Подв.)<sup>2</sup>, уже Домостр. К. 43, грам. 1551 г. (Белозерск.), Срезн. I, 226. Некоторые пытаются объяснить как заимств. из герм.: ср. нов.-в.-н. *winden* «вить», *wenden* «поворачивать», что трудно доказать; см. Преобр. 1, 64; Горяев, ЭС 39. Неясно.

**ва́ндыш** «вид ниток», уральск. Вероятно, из нем. *Want, Wand* «канат»; ср. Клюге-Гётце 671.

<sup>1</sup> Ссылка на Г. Куликовского, по-видимому, дана ошибочно. Это слово представлено у А. Миртова с пометой: *сев.-великор.* и у В. Даля так: *ва́нда*, нижег.; *ва́нта*, астрах. — *Прим. ред.*

<sup>2</sup> У А. Подвысоцкого — *вандыши* со значением «глаза» (шутл.). С указанным в статье значением дано у В. Даля. — *Прим. ред.*



**ваниль**, из франц. *vanille* от лат. *vagina, vaginella* «стручок»; см. Гамильшер, EW 878.

**ва́нна**, из нем. *Wanne* или франц. *vanne*. [Уже в 1697 г.; см. Фогарши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

**ва́нта** «род веревочной лестницы, идущей от бортов к мачте» (Радищев, 219), стар. *вант* — то же, с 1714 г.; см. Смирнов 70. Заимств. из голл. *want*; см. Мёлен 234.

**вантрóс** «вантовый канат», со времени Петра I; см. Смирнов 70; из голл. *wanttros* — то же, нем. *Wantentrosse*; см. Мёлен 235.

**ва́нчес**, **ва́нчос** «дубовый брус для кораблестроения», зап.; стар. *ванчус* — то же (грам. Алекс. Мих. 1660 г.). Согласно Карскому (РФВ 49, 13), из лит. *vančos* «брус для укрепления якоря», лтш. *vanzis* «балка для привязывания якоря», этимологию которого см. в М. — Э. 4, 473.

[**ванъза**, диал. (пелымск.), *ванъзя* «простофиля, глупый человек», также о первонач. населении Припелымья; из этнонима *мансьи* «вогулы»; см. Матвеев, «УЗ Свердловского пединститута», 16, 1958, стр. 225 и сл.; его же, «УЗ Уральск. университета», 32, 1959, стр. 48 и сл. — Т.]

**ва́нька** «крюк над очагом для котла в саам. хижине», кольск., заимств. из саам. кильд. *vanǵke* — то же; см. Итконен 50.

**ва́па I.**, **вап 1.** «краска», 2. «красный карандаш», др.-русск. *вань* ж. «краска», *ваньно* «известь», укр., блр. *ва́пно*, сербохорв. *ва́пно*, чеш., словц. *váрно*, польск. *warpo*, в.-луж. *варно*. || Родственно др.-прусск. *woaris* «краска», лтш. *vāre* «глазурь»; см. М. — Э. 4, 498; Траутман, BSW 341 и сл.; Арг. Sprd. 464. Заимств. из греч. βαφή «окраска» маловероятно, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 224; Гр.-сл. эт. 42) и Преобр. (1, 64 и сл.), несмотря на русск.-цслав. *вансати* «подкрашивать», которое происходит из греч. βάπτω, аор. ἔβαψα; см. Мi. EW 375.

**ва́па II.** «озеро, лужа» только русск.-цслав., ст.-слав. *вапа λίμνη* (Супр.). || Родственно др.-инд. *vāri* ж. «пруд продолговатой формы»; другая ступень вокализма: лит. *ùrė* «река», лтш. *ure* «река, ручей», др.-прусск. *вируан* «облако»; сюда же, возм., авест. *vafra-* «снег»; см. М. — Э. 4, 300; Уленбек, Aind. Wb. 282; Траутман, BSW 342; Мейе, Et. 258. Напротив, Брюкнер (*ZfslPh* 4, 218) и Петерссон (BSl. 79) относят др.-русск., ст.-слав. *вапа* к предшествующему слову.



**вапариться** «выздороветь, поправиться», олонецк. (Кулик).  
Неясно.

**вапно** «известь», см. *вапа* I.

**вар** I. «скотный двор», тамб., рязан., курск., *ва́рок*, уменьш. — то же, севск., также *ва́рок*, род. п. *ва́рка*. Связано с др.-русск. *воръ* «забор». || Родственно лит. *vãgas* «столб, кол в изгороди, заборе», *arivagas* «загон для скота»; см. Буга, KS 1, 298; Траутман, BSW 352; сюда же д.-в.-н. *wuogī* «плотина, насыпь», др.-англ. *waги* «береговая насыпь, дамба, защита», др.-исл. *vqr* «камни, уложенные рядами на причале»; см. Хольтхаузен, ZfslPh 22, 147.

**вар** II. «кипящая вода; смола; жар», укр. *вар*, др.-русск., ст.-слав. *варъ* «жара», сербохорв. *ва́р*, род. п. *ва́ра* «жар», словен. *vãr*, чеш. *var* «кипение». Сюда же *варить*, укр. *варити*, др.-русск., ст.-слав. *варити*, сербохорв. *ва́рити*, словен. *variti*, чеш. *vařiti*, словц. *varit'*, польск. *warzyć*, в.-луж. *waric*, н.-луж. *waris*. Другая ступень чередования в ст.-слав. *ва́рѣти* «кипеть» (Супр.), сербохорв. *ва́рѣти*, словен. *vrëti*, русск. *вар*. || Родственно лит. *vérdù*, *virti* «бурлить, кипеть», лтш. *veřdu*, *virft* «кипеть», лит. *varùs* «уваривающийся», *versmë* «родник, источник» (из \**verd-smë*), лтш. *vařit* «варить, кипеть» (согласно М.—Э. 4, 505, заимств. из слав.), арм. *vařem* «зажигая», *vařim* «горю», возм., также нем. *warm* «теплый» и алб. гег. *vorbë* «глиняный горшок для варки»; см. Лескин, Ablaut 361; Траутман, BSW 360 и сл.; Иокль, Stud. 97; Хюбшман 494; Мейе, MSL 9, 146.

**ва́ра, ва́рака** «крутой холм, скалистая гора на берегу моря», арханг., олонецк. (Подв.), заимств. из фин. *vaaga* «лесистый холм, гора», карельск. *voaga* — то же или прямо из саам. печ. *vãgge*; см. Итконен 62; Калима 83; «Финляндия», 1910, стр. 88; Виклунд, MO 5, 126. [Известно с 1584 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 197. — Т.]

**варáзгаться** «мараться», яросл. (Даль); Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 19 и сл.) сравнивает с *вары́згать* «жадно есть», тверск., моск., *ва́рзгать* «пачкать, марать», *воры́згать* «есть, жадно хлебать». Зубатый (AfsIPh 16, 403) предполагал смешение *ва́згаться* «мараться» и *ма́раться*, что очень сомнительно. Ср. также *варзать, варзгать*.

**варáка, варáкса** м. «пачкун, халтурщик», *ва́ракать, ва́раксать* «марать, писать каракули», *ва́рнакать* «делать что-либо спустя рукава», севск. По-видимому, родственно предыдущему. Ошибочно предположение о заимств. из нем. *Werk*



«дело, работа», на что указывает Горяев (ЭС 39) у Преобр. (1,65).

**варако́са** «врун, болтун», олонецк. (Кулик.), *варако́ситъ* «делать небрежно, врать» (там же); ср. нижеследующие.

**вара́куш(к)а** 1. «врун, пустомеля», 2. род певчей птицы «Luscinia svecica». Возм., родственно *ворковать* или *врать*; см. Горяев, ЭС 39; Преобр. 1, 65. Во всяком случае, не связано с тюрк. *kuş* «птица», вопреки Мi ТЕI., Доп. 2, 154.

**вара́то́к** «кипяток», диал., *вара́ить*. Образовано аналогично *кипято́к*; см. Мi. EW 381. См. *варято́к*.

**вара́ш** «ястреб», вятск. Заимств. из коми *varjś* «ястреб, коршун», удм. *varjś* — то же, возм., по мотивам табу; см. Вихман — Уотила 319; Зеленин, Табу 2, 50 и сл. Ср. *вора́ш* (ниже).

**ва́рвар**, др.-русск., ст.-слав., *вар(ъ)варъ* βάρβαρος (Супр.). Заимств. из греч. βάρβαρος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 42. Греч. слово, по-видимому, звукоподражательного происхождения; *варваризм* «заимствование, противное духу языка», возм., из франц. *barbarisme* — то же; преобразовано под влиянием *ва́рвар*, см. Преобр. 1, 65.

**варга́н** «примитивный муз. инструмент», др.-русск. *оръганъ*, укр. *віргани* мн. (из \**ворганъ*), польск. *organu*, чеш. *varhanu* «орган». Заимств. через польск. из лат. *organum* (возм., через бав. *organa*) от греч. ὄργανον; см. Шварц, AfslPh 40, 290; Рудольф, ZfslPh 18, 273; Фасмер, Гр.-сл. эт. 136; Голуб 322; Преобр. 1, 65; Маценауэр 364.

**варга́нка**, см. *вагра́нка*.

**ва́рега**, тверск., олонецк., *ва́рьга*, мезенск., *ва́режка*, стар. *ва́рега* — то же (XVI в.); см. Срезн. III, Доп. 29. Диал. также *варяга*, тоб.; см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 489. || Свя-зано с *варя́г*, первонач. «варяжская рукавица». Из русск. заимств. морд. э. *variga*, *vařga* — то же. Неубедительно сближение с польск. *wóg* «мешок» (Ильинский, RF 11, 192) и с *вачега* (Калима, FUFAnz. 23, 250). Этимологически, очевидно, связано с *варя́г*, также *ва́рега* «вялый, пустой, беспутный человек», вятск. (Даль).

**варендорское полотно**, впервые в Морск. Уст. 1724 г.; см. Смирнов 70; так же *валендорское п.*, XVII в. (см.). От местн. н. *Warendorf* в Вестфалии; см. Смирнов, там же.



**вѣржа I.** «плохой, невзрачный или очень молодой жеребенок», олонецк. (Кулик.), из карельск. *varža* «жеребенок», фин. *varsa*; см. Калима 84.

**вѣржа II.** «щавель», олонецк. (Кулик.). Заимств. из вепс. *varžing* «щавель»; см. Калима 84.

**варзѣ** «задорный человек, склонный ко всяким выходкам». Отсюда заимств., по мнению М.—Э. 4, 481 и сл., лтш. *varza* — ругательство. Сюда же *варзѣля* «неряшливый, нечистоплотный человек», олонецк. (Кулик.). Возм., русск. слово образовано от следующего слова.

**варзѣть** «делать небрежно, плохо, пачкать, шутить», *вѣрзгать* «марать», *наварзаться* «наестся доотвала». Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 333), связано с *вѣрзать* «торопливо хлебать». Из русск. заимств. лтш. *varzāt* «делать плохо, тяп-ляп» (М.—Э. 4, 482). Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 20) сравнивает эти слова с *варѣзгать*. Связь этих слов между собой не представляется очевидной.

**вариация**, со времени Петра I; см. Смирнов 70. Позднее только в знач. муз. термина из польск. *warjasja* от лат. *variatio*.

**варѣть I.**, см. *вар*.

**варѣть II.**, *варю*, обычно в сложении *предварѣть*, др.-русск., ст.-слав. *варити* проѣдѣти (Супр.), болг. *предвѣря*, *предвѣрям*, чеш. диал. *vařiti* (Беме, *Actiones* 44). Сюда же *провѣрный*. || Родственно лтш. *veřti*, *veřt* «бежать», кауз. лит. *vařai*, *vařyti* «гнать (людей, скот)»; см. Фик у Траутмана, BSW 353; Буга, KS 1, 298; М.—Э. 4, 542. Неправильна мысль о заимств. из гот. *warjan* «препятствовать» (Уленбек, *AfslPh* 15, 492).

**варка** «барка», только др.-русск. *варка* (Срезн. I, 229). Заимств. через ср.-греч. *βάρκα* из лат. *barca*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 42.

**варнѣк** «каторжник, арестант» (Мельников, Рылеев и др.). Неясно.

**варовать** «сохранять, защищать», диал., др.-русск. *варовати*, укр. *варувати*, чеш. *varovati*, словц. *varovat'*, польск. *warować*. Очевидно, заимств. из д.-в.-н. *warôn*, нов.-в.-н. *(be)warren* «сохранять, хранить»; см. Мi. EW 375.

**варовина** «веревка», вятск., оренб. Неясно. [Несомненно, представляет собой вариант вокализации (наряду с *веревка*) первоначального *вѣрвь*; ср. хотя бы Даль<sup>2</sup> 1, 243: *ворбѣйна* ж., вост. «веревка, вервь, вервье», оренб., вятск. *Ворбѣвий*, *ворбѣвенный* «веревочный, вервяной». — Т.]



**варѡк** «загон для скота», диал.; см. *вор*, *ворѡк*.

**Варшáва** — столица Польши, народн. *Аршáва* (Гоголь), из сочетания с в в местн. п. ед. ч. и вин. п. ед. ч. Из польск. *Warszawa*; см. Крушевский, РФВ 2, 116.

**вáря** «вес», олонек., арханг. Согласно Калиме (83 и сл.), не заимств. из фин. *vaga* «соря, опес». Он сравнивает русск. слово с русск. *варь* «куча, масса», тамб., ряз. (Даль). Неясно.

**варяг** — так называли на Руси выходцев из Скандинавии, др.-русск. *варягъ* (с IX в.). См. также *буряг*, *колбяг*. Ср.-греч. *βάραγγος*, ср.-лат. *varangus* «телохранитель, воин из наемной стражи визант. императоров» (впервые в 1034 г. у Кедрена; см. Томсен, *Ursprung* 111; Маркварт, *Streifzüge* 344), араб. *varank* (X—XI вв.); см. Томсен, там же. Сюда же русск. *варяга*, *варяжа* «корзинщик, коробейник», владим., также «пройдоха, босяк, прощелыга», терск. (РФВ 44, 87), укр. *варяг* «борец, крепкий, рослый человек» (Желех.), др.-русск. *Варяжское море* «Балтийское море». || Заимств. из др.-сканд. \**váringr*, *vœringr*, от *vár* «верность, порука, обет», т. е. «союзники, члены корпорации»; см. Томсен, там же, 116, 125 и сл.; Экблом, *ZfslPh* 10, 10; 16, 270; *AfslPh* 39, 187; *Rus* 31 и сл.; Коллиц, *AfslPh* 4, 660; Уленбек, *AfslPh* 15, 492. Отражением ср.-греч. слова является рум. *Vărángi* в местн. н.; ср. Филиппиде, *ZONF* 1, 66. Совершенно неверно предположение Шахматова (ИОРЯС 25, 274) и Преснякова (1, 265) о происхождении слова *варягъ* из названия франков (см. *фряг*) через посредство аваров; против см. Петровский, (ИОРЯС 25, 361). Ср. *várega*. [См. еще Стендер-Петерсен, *Varangica*, Aarhus, 1953, стр. 250; о возможности объяснить форму *варяг* из \**varang-*, аналогично русск. *стяг* < др.-шв. *stang* (ср. норв. топоним *Varanger-fjord*) см. Якобсон, «Scando-Slavica», 1, 1954, стр. 36 и сл.; о следах старого ударения см. Кипарский, «Scando-Slavica», 4, 1958, стр. 262. Неудачную попытку опровергнуть скандинавскую этимологию см. в последнее время у Черных, «Филол. науки», 1, 1958, стр. 29 и сл. — Т.]

**варятѡк** «кипяток», тульск. (ИОРЯС 3, 848), в других диал. также *варатѡк* — то же, древнее прич. наст. вр. от *варить*, расширенное суффиксом *-ѡкъ*, как *кипятѡк*.

**вас** местоимение род. п. мн. ч., др.-русск., ст.-слав. *васъ*, чеш. *vás*. Подробности см. на *вы*.



**василёк** — цветок «*Centaurea cyanus*», укр. *васильок*, соответствует греч. βασιλικόν (φυτόν), подобно тому как сербохорв. бѣси-  
льак — ср.-лат. basilicum. Маценауэр (364), Фасмер (Гр.-сл.  
эт. 42 и сл.), Преобр. (1, 67) принимают греч. происхож-  
дение, в то время как Брюкнер (18) смело допускает  
в русск. слове преобразование из польск. bazylika (с XVI в.)  
якобы потому, что польск. Bazyli соответствует русск.  
*Василий*.

**Василий** — имя собств., из греч. Βασίλειος; *Василиса* из греч.  
Βασίλισσα.

**василиск** 1. «сказочный зверь», 2. «ящерица, *Basiliscus ameri-*  
*canus*». Из греч. βασιλίσκος «дракон», по Горяеву (ЭС 40).  
Возм., преобразование нем. Basilisk или лат. Basiliscus  
под влиянием формы *Василий* и под.

**василь** «мелкий окунь», олонекк. (Кулик.). Эта рыба называ-  
ется также *вагаль*, *вагиль*. Темное слово.

**Васильсурск** — город на реке Суре, в [бывш.] Нижегород. губ.,  
основан в 1523 г. Василием III под названием *Васильго-*  
*род на Суре*. Производное прилаг. первонач. *васильгород-*  
*ский*; см. Мельников 2, 361; 5, 357; Унбегаун, RES 16, 71.

**васисдас** «смотровое окошко» (Пушкин и др.), из франц. *vasis-*  
*tas* «маленькое окошко» от нем. Was ist das? «что это  
такое?»; см. Горяев, ЭС 40.

**васнь** «дерзость», др.-русск., русск.-цслав. *васнь* «спор,  
раздор», укр. *васнь* «ссора», чеш. *vášeň* «страсть», слвц.  
*vášeň*, др.-чеш. *vášně*, польск. *waśń*, в.-луж. *vašña* «при-  
чуда». Вероятно, из \**вад-снь*; ср. словен. *váđiti* «спорить»;  
см. Мi. EW 376; Голуб 322. Ср. также др.-русск. *вада*  
«ссора, порок», чеш. *vada* «порок, недостаток», слвц. *vada*,  
польск. *wada* — то же.

**вассал**, уже у Петра I; см. Смирнов 70. Ввиду наличия с за-  
имств. прямо из франц. *vassal*, ср.-лат. *vassallus* от *vassus*  
«челядин, слуга», которое восходит к кельт.; см. Гамиль-  
шер, EW 880; Преобр. 1, 67.

**васька** м. «мальчик на побегушках, денщик», также *васька*  
«кот», от собств. *Васька*, уменьш. от *Василий*. Мотивы  
этого семантического развития неясны; см. Преобр. 1, 511;  
Карлович, AfsIPh 3, 662.

**Васюган** — левый приток Оби. Согласно Карьялайнену (Ostjak.  
Lautgesch. 119), из ханты *Џат'-юҕөн* — то же, от *юҕан*  
«речка», ср. фин. *joki* «река».



- ват** «морской скат, *Raja batis*»; заимств. из греч. βάτος — то же (Гофм. — Иордан 237 и сл.; Крумбахер, Sitzber. Bair. Akad., 1903, стр. 373); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 43; Маценауэр 365; Г. Майер, Türk. Stud. 26.
- вата**, из нем. *Watte* или франц. *ouatte*; [подробней] см. Преобр. 1, 67.
- вата́га** «гурьба, стая; шайка», укр. *ватáга* — то же, др.-русск. *ватага* «шатер», грам. 1234—1304 гг.; Ипатьевск. летоп. под 1184 и 1190 гг.; см. Корш, AfslPh 9, 659. || Заимств. из др.-чув. \**vâtaγ*, \**uotaγ*, др.-тюрк. *otaγ* «палатка, комн. ната, семья», тур. *odak*, *oda* «комната, дом»; ср. калм. *otɔg* «род, община, отделение» (Рамстедт, KWb. 291). Ср. окончание *лачúга*, *яры́га*; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 118 и сл.; Корш, AfslPh 9, 659; Младенов 58. Менее удачно толкование из сев.-тюрк. *vataga* «множество, артель рыбаков» (Mi. EW 376; TEI., Доп. 1, 65; Горяев, ЭС 40; Вайганд, JIRSpr. 16, 230; Тиктин 3, 1718), которое, скорее, само заимств. из русск. Неубедительно также объяснение из рум. *vătaș* «сторож», которое производят через тур. *vattas* «пастух» из араб. *vaṭṭâs* — то же; ср. Крелиц (60) против Корша (ИОРЯС 8, 4, 58; AfslPh 9, 678), Миклошича (Mi. TEI. 2, 185, Доп. 1, 65). Против этой этимологии см. Мелиоранский, там же; Локоч 168.
- ватама́н** «атаман», только др.-русск. *ватаманъ*, часто начиная с 1294 г.; см. Срезн. I, 231 и сл. Последний объясняет его из *атама́н*, для которого не имеется ранних свидетельств. Ср. *атама́н*.
- ватербáк** — часть палубы на носу корабля, со времени Петра I; см. Смирнов 71. Из голл. *waterbak* — то же; см. Мёлен 150, 235.
- ватерклозéт** «уборная», из англ. *water closet* — то же; см. Горяев, ЭС 40.
- ватерпа́с** — прибор для определения положения плоскости относительно горизонтали, со времени Петра I; см. Смирнов 71, народн. *вертипа́с*, уральск. (ИОРЯС 1, 297). Заимств. из голл. *waterpas*; см. Мёлен 236; Маценауэр 365.
- ватерпру́ф** «водонепроницаемый плащ», из англ. *waterproof*.
- ватершта́г** «канат, крепящий бугшприт к носу судна», стар. *ватарштах*, Уст. Морск. 1724 г.; см. Смирнов 71. Заимств. из голл. *waaterstach* — то же; см. Мёлен 236.
- ватманская бума́га** «плотная бумага для черчения и рисования акварелью»; получила название по фамилии англичанина



Дж. Ватмана [точнее: Уотмен — Whatman. — Т.]; см. Горяев, ЭС 40; Энци. Слов. 76, 703.

ватóла «грубая, толстая крестьянская ткань»; см. *вотóла*.

ва́торга «шум, свалка, потасовка» (Мельников и др.). От *торгáть* «дергать, рвать» и *ва-* (ср. *ва́корь*).

ватру́шка. Согласно Соболевскому (РФВ 15, 364), в с.-в.-р. тоже с *a*, в связи с чем гипотеза о \**вотру́шка* (т. е. что это слово имеет приставку *о-* и к. *терéть* — ср. *вóтря* «отруби, мякина»; см. Грот, РФВ 15, 2; Фил. Раз. 2, 480) маловероятна. Поскольку Гоголь пишет *вотру́шка*, форма на *a* могла распространиться из акающего диалекта. Другая этимология, начиная с Миклошича (Mi. EW 376), а за ним и Горяев (ЭС 40), исходит из укр. *ва́тра*, сербохорв. *ва́тра* «огонь», чеш. (вост.-мор.) *vatra*, польск. *watra* «очаг, огонь, тлеющая зола», словц. *vatra*, болг. *ватра́л* «кочерга», которые рассматриваются Педерсеном (KZ 38, 311), Мейе (Статьи 2, 3 и сл.), Вальде (67) как родственные др.-инд. *átharvā* «жрец огня», авест. *ātar-* «огонь», ср.-перс. *ātur-*, арм. *aïrem* «жгу, зажигаю», \**air-* «огонь», ирл. *áith* «печь» (кельт. \**ati-*); см. также об этих словах работу Йокля (WZKM 34, 49 и сл.), который, однако, объясняет слав. слова как заимств. из рум. *vatră*; аналогично см. Розвадовский RO 1, 109; Гуйер, LF 47, 52. Рум. слово, по Йоклю (там же), заимств. из алб., тоск. *vatrë* «очаг», гег. *vatrë* (\**otër-*), которое он считает исконнородственным упомянутому авест. *ātar-*. Хотя распространение слав. слов как будто подтверждает это предположение, точно так же как их отсутствие в древних текстах, тем не менее есть основание говорить об исконнослав. \**vatra*; ср. русск.-цслав. *обаитритися* «воспалиться (о нарывах)», *обаитрение* *φλεγμονή* (Срезн. II, 499). Поэтому нельзя не считаться с возможностью, что *ватру́шка* относится сюда же; см. также Соболевский, РФВ 14, 156; 15, 364; Погодин, РФВ 50, 231; Преобр. 1, 67, 68. Напротив, невероятно предположение о метатезе *ватру́шка* из \**тварожька* (от *тварóг*), потому что подобная перестановка в этимологически прозрачных словах наблюдается чрезвычайно редко; против см. Грот, там же, 2, 480. Недавняя попытка объяснения из \**тварожька* (Махек, «Slavia», 23, 64) меня не убедила.

ватúлить «неприлично выражаться», с.-в.-р. (Барсов, Причит.; Кулик.). Неясно.

ватúлка «плетеный половик ручной работы», ряз. (РФВ 28, 51); см. *вотóла*.



**ва́фля** (Чехов и др.), заимств. из нем. Waffel или нж.-нем. Wafel, голл. wafel, которые связаны с нов.-в.-н. Wabe «соты, ячейка»; см. Клюге-Гётце 665; Фальк—Торп 1341.

**ва́хка** «трилистка, трефоль, *Menyanthes trifoliata*», олонекк. (Кулик.); см. *ва́хта*.

**вахла́к, вахля́к** 1. «шишка, желвак, опухоль», 2. «болван, неотесанный человек», также *вахляй, вахлять* «халтурить, делать небрежно». Неясно.

**ва́хмистр** «унтер-офицер кавалерии», начиная с Петра I; см. Смирнов 71. Из голл. wachtmeester или польск. wachmistrz, которое восходит к вост.-ср.-нем. Wachtmeester; см. Преобр. 1, 513; Горяев, ЭС 40.

**вахня́** «пикша, т. е. рыба *Gadus aeglefinus* — из рода трески», камч. (Даль); согласно Горяеву (ЭС 40), из книжного лат. *gadus vachnja*.

**ва́ховь** «конопля, пакля», *ва́хотить* «конопатить». Неясно.

**ва́хта I.** «трилистка, трефоль, *Menyanthes trifoliata*», диал. См. *ва́хка*. Согласно Маденауэру (361), связано с чеш. *vachta* — то же. [Заимств. из фин. *vehka* «*Calla palustris*», «*Menyanthes trifoliata*», согласно Меркуловой — см. «Этимолог. исследований по русскому языку», вып. 2, М., 1962, стр. 80—81. — Т.]

**ва́хта II.** «дежурство, охрана» (Котошихин 32); польск. *wachta* из нов.-в.-н. *Wacht* «стража»; см. Mi. EW 374; Преобр. 1, 68. Изменение грамматического рода, очевидно, аналогично *стра́жа, сторо́жа*.

**вахтарить** «варить с избытком», олонекк. (Кулик., Барсов). Едва ли расширено из *варить*.

**ва́хтер, вахтёр** «сторож, швейцар»; заимств. из ср.-нж.-н. *wachter* «сторож, охранник», нов.-в.-н. *wachter* (Г. Сакс), ср.-в.-н. *wahtære*, от *wachen* «бодрствовать, охранять» (Ш.—Л. 5,571; Grimm 13, 184 и сл.).

**вахшурёя** «вахтпарад», донск. (Миртов). Вероятно, сложение из нем. *Wacht-*, голл. *wacht* «стража» с голл. *sjouwerij* «шатание»?

**вача́жный олень** «передовой олень в стаде». См. *вачуга*.

**ва́чега I.** **ва́чига** «суконная рукавица с одним пальцем», вятск., олонекк. (Кулик.); *вачбага* — то же, новгор. *вйчега, авачу́га* — то же, арханг. (Подв.). Заимств. из саам. п. *va'tts*, род. п. *vā'ttsa* — то же; см. Итконен 50. Неправильна мысль о происхождении, сходном со словом *ва́рега*; см. Калима, FUFAnz. 23, 250.



**в́ачега II.** «гуляка, шалопай, вялый человек», диал. (Даль). Возм., связано с *в́ачуга*.

**в́ачик** «холщевая или кожаная переметная сума, охотничья сумка», диал. || Заимств. из нов.-в.-н. Watsack, ср.-нж.-н. wâtsak «вещевой мешок, мешок для одежды», широко распространенного слова; ср. также чеш. vašek; см. Фальк — Торп 1405; Горяев, Доп. 2, 4. Едва ли прав Калима (FUFAnz. 23, 250), связывая это слово с *в́ачега*.

**в́ачуга** «стоянка при езде на северных оленях», *в́ачужить* «вести стадо оленей», с.-в.-р. По-видимому, связано с саам. кильд. vādž, род. п. vādtšv̄m «самка северного оленя» (см. *в́аженка*). Калима (FUFAnz. 23, 250) предполагает саам. или самодийское происхождение. Менее вероятно другое его предположение — о связи с *лачуга*. Любопытно отметить *вачужка* «овца», ряз. (РФВ 28, 51).

**ваш, в́аша, в́аше**, др.-русск., ст.-слав. *вашь*, болг. *ваш*, сербохорв. *ваш*, чеш. *váš*, *vaše* ж., словц. *váš*, *vaša*, польск. *wasz* и т. д. || Производное от и.-е. \*vōs в качестве прилаг. \*vōsjo-; связано с *вы, вас*. Подробности в грамматиках. Ср. лат. *vōs* «вы», *vester* «ваш» и т. д.

**в́ашка** «молодая белка», арханг. (Даль). Рясянен (Festschrift Vasmer 421) пытается связать с чув. *vakša* «белка». [Слово финно-уг. происхождения; ср. мар. *o'ksa* «деньги»; Беке, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1951, стр. 65; Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 66. — Т.]

**ва́ять, ва́ю**, ст.-слав. *клати γλύφειν*, отсюда *изва́яние*. || По Брандту (РФВ 25, 38), связано с *вити* (см. *вить*), подобно тому как *напаяти* «поить» связано с *пити*. Соответственно этому развитие знач. шло от «вить, лепить из глины» к «высекать из камня»; ср. др.-инд. *vāyas* «ткач», *vāyatī* «ткет», «плетет», которые связываются с *вить*; см. также Преобр. 1, 68. Этимология ненадежная. Неубедительно сравнение с авест. *vaēta-* м. «расселина, трещина в скале» (Петерссон, Ar. Arm. Stud. 58). Кроме того, слав. слово сравнивается еще с др.-инд. *vā-* «рыть, высекать», нем. *Wunde* «рана»; см. Младенов 59; Преобр. 1, 68.

**введéние**, также русск.-цслав. *Въведение Богородичьно* — церк. праздник; отсюда происходят многие местн. н. и фам: *Введéнский*.

**вдовá**, укр. *удовá, удови́ця*, ст.-слав. *вѣдова хѣра* (Зогр., Ассем., Савв. и т. д.), болг. *вдови́ца*, сербохорв. *удова, удов* «вдовый, овдовевший», словен. *vdova*, чеш. *vdova*, словц. *vdova*, польск. *wdowa*, в.-луж. *widowa*, н.-луж. *hudowa*. || Праслав.



\*v̥doва исконнородственно др.-прусск. *widdewu* (из \**vidavá*), др.-инд. *vidhāvā* «вдова», *vidhús* «овдовевший», авест. *vidavā* ж. «вдова», греч. *ἰδέος* «холостой, неженатый», лат. *vidua* «вдова», *viduus* «вдовый», гот. *widuwō* «вдова», д.-в.-н. *wituwa*; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 286 и сл.; Траутман, *BSW* 357; Бартоломэ, *Air. Wb.* 1443. По мнению Брандта (РФВ 25, 219), ст.-слав. **вѣдова** получено под влиянием предлога-приставки *въ* по народн. этимологии. Скорее, здесь произошла ассимиляция гласных. [См. еще Трубачев, *Терм. родства*, стр. 112—113; Мареш, *ВСЯ*, 5, 1961, стр. 138 и сл. — *T.*]

**вдóвень** нареч. «целиком, полностью, окончательно, до конца», псковск. (Даль). Неясно. [Согласно Унбегауну (*BSL* 48, 1952, стр. 96), происходит из *доволь-*; ср. *врóвень*; иначе см. Махек, «*Slavia*», 23, 1954, стр. 66, — *T.*]

**вдóвый**, сербохорв. *удов* — то же. От *вдова́*. Родственно др.-инд. *vidhús* «одинокий, овдовевший», греч. *ἰδέος* «холостой, неженатый», лат. *viduus* «лишенный, пустой»; см. Траутман, *BSW* 357.

**ве**, только др.-русск. *вѣ* «мы (оба)», им. п. дв. ч. ст.-слав. **вѣ** — то же, др.-чеш. *vě*. || Соответствует др.-инд. *vām*, авест. *vā*, *vā* «мы (оба)», далее лит. *vėdu* «мы (оба)», гот. *wit* — то же; родственно др.-инд. *vaуām* «мы», др.-перс. *vaуam*, гот. *weis* «мы», д.-в.-н. *wîg* «мы»; см. Мейе, *MSL* 8, 239; 13, 208; 21, 208 и сл.; Бругман, *IF* 24, 169; Траутман, *BSW* 344.

**вѣблица** «червь», арханг. (Даль). || Родственно лит. *vābalas*, *vabuolas* «жук», жем. *vabolė* «навозный жук», лтш. *vabule*, *vabale* «навозный жук», д.-в.-н. *wibil* «хлебный червь, жук», англос. *wibba* «навозный жук», далее, лит. *vebždėti* «кишеть», д.-в.-н. *weban* «постоянно двигаться туда-сюда», ср.-в.-н. *wabelen* «неопределенно двигаться»; см. Зубатый, *AfslPh* 16, 416; М.—Э. 4, 428; Траутман, *BSW* 336.

**вéверица** 1. «белка», 2. «горноста́й», др.-русск. *вѣвериця*, укр. *вѣвериця*, *вѣвѣрка*, блр. *вавѣрка*, болг. *вѣверица*, сербохорв. *вѣверица*, словен. *véverica*, чеш. *veverka*, *veveřice*, слвц. *veverica*, польск. *wiewiórka*. || Родственно лит. *voverė* «белка», диал. *voveris*, *vėveris*, также *vaiverė*, лтш. *vāvere*, др.-прусск. *weware*, кимр. *gwuwer*, нов.-перс. *varvarah*, англос. *ác-weorna* «белка», др.-шв. *ékorne*; ср. также заимств. лат. *viverga* «хорек»; см. Зубатый, *AfslPh* 16, 418 и сл.; М.—Э. 4, 512; Буга, РФВ 75, 153; Траутман, *BSW* 356; Вальде 846. Шпехт (*KZ* 62, 253 и сл.) видит здесь древнюю основу на -г. Эндзелин (*Don. Natal. Schrijnen* 402) связывает это слово с \**veg-* «гнуть» ввиду изогнутой формы хвоста зверька.



**вегжа́** «слой сала на остывших щах», арханг. (Даль). Сюда же, вероятно, *вегжа́ница* «накипь в мясном наваре» — там же. Темное слово.

**веголос** «опытный, знающий», только др.-русск. *вѣголось*, *невѣголось* «невежда», ст.-слав. *вѣгласъ* γνώμων, *невѣгласъ* ἄπειρος (Супр.), чеш. *věhlas* «осторожность, ум». Согласно Ягичу (AfsI Ph 20, 531), из \**vě-golsъ* от *věděti*, ст.-слав. 3 л. ед. ч. *вѣсть* «он знает», т. е. «тот, кто знает голос»; также см. Mi. EW 390; Преобр. 1, 106.

**вѣдать, вѣдаю**, укр. *вѣдати*, др.-русск., ст.-слав. *вѣдѣти*, словен. *védeti*, чеш. *věděti*, словц. *vedet'*, польск. *wiedzieć*, в.-луж. *wjedźeć*, н.-луж. *wježeś* «знать». Отсюда наст. вр. ст.-слав. *вѣмь, вѣси, вѣсть/вѣ* и т. д., чеш. *vím, víš* и т. д., далее, др.-русск., ст.-слав. *вѣдѣ* «я знаю». Чередование гласных представлено в *вѣдеть*. || Древний пф. ст.-слав. *вѣдѣ* с и.-е. окончанием ср. з. -ai, как в лат. *vīdī*, соответствует греч. *οἶδα* «я знаю», др.-инд. *vēda* — то же, авест. *vaēda*, гот. *wait* «я знаю», арм. *gitem* — то же. Ср., далее, *вѣдѣти* с др.-прусск. *waidimai* «мы знаем», лит. *vėizdmi* «я вижу». Другая ступень гласного представлена в д.-в.-н. *wīzzan* «знать», гот. *wītan*, др.-инд. *vidā* «знание», *vidvān* «знающий», авест. *vidvā*, греч. *εἶδώς*; см. Кикерс, Acta Univ. Dopr., 25, 6; Сольмсен, KZ 44, 184; Траутман, BSW 338; Уленбек, Aind. Wb. 286. Согласно Остен-Сакену (IF 33, 231 и сл.), *ѣ* в *вѣдѣти* происходит из прош. вр.

**Веденецкая земля** — название далекой страны в народной поэзии. Согласно Халанскому (РФВ 45, 326 и сл.), происходит от названия Венеции; ср. др.-русск. *Венецици* «венецианцы» (СПИ), сербохорв. Млѣци, род. п. мн. ч. *Млетáкa* — то же, также сербохорв. *ведѣник* «вид пистолета»; см. Mi. EW 377. Возм., преобразовано из местн. н. *Леденец* «Ревель, Таллин»; см. ниже.

**ведѣт** «конный разъезд», у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57; заимств. из франц. *vedette*, ит. *vedetta*; ср. Доза 742.

**ведига, ведило** «плот с перилами для сплава смолы, дегтя и т. д.», олонецк. (Кулик.). Неясно.

**ведрó**, укр. *вiдрó*, др.-русск., ст.-слав. *вѣдро* σάμνος (Супр., Euch. Sin.), болг. *ведрó*, сербохорв. *вjѣдро*, словен. *védro*, чеш. *vědro*, словц. *vedro*, польск. *wiadro*. || Родственно *водá*, нем. *Wasser*, греч. *ὕδωρ*, др.-инд. *udakám* «вода», герм. \**wēta* «влажный», др.-исл. *vátr*, англос. *væt* — то же, греч. *ὕδρια* «ведро для воды»; см. Мейе, MSL 14, 342; 21, 253; Уленбек, Aind. Wb. 29; Торп 384; Траутман, Apr. Sprd. 458 и сл.



Связь с др.-инд. *udāgam* «живот, чрево», лит. *vėdaras* «желудок», др.-прусск. *weders* «живот», лтш. *vėders, vėdars* «живот; возвышение» сомнительна, вопреки Зубатому (*AfslPh* 16, 418; *Mi. EW* 388); см. против — М.—Э. 4, 547 и сл.

**вѣдро** «ясная погода», укр. *вѣдро*, др.-русск. *ведро*, цслав. *ведръ* «ясный», *ведро* «вѣдро», болг. *вѣдър* «ясный», сербохорв. *вѣдар* — то же, словен. *vėdər* «веселый», чеш. *vedro*, польск. *wiodro*, в.-луж. *wjedro*, н.-луж. *wjadro*. || По-видимому, родственно д.-в.-н. *wetar*, нов.-в.-н. *Wetter* «погода»; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 202; Бругман, *IF* 18, 435 и сл., но герм. слова, возм., связаны с *вѣтер*; см. Бругман (там же); Вальде 817; Траутман, *Arg. Sprd.* 460. Менее вероятно сближение *вѣдро* с *вѣнуть* (\**vęd-*); см. Голуб 324.

**ведѹ, вестѹ**, укр. *ведѹ, вестѹ*, ст.-слав. **ВЕДЖ, ВЕСТИ** ἄγω, ὑπάγω, аор. **привѣсь** (из \**вѣдсь*), болг. *ведѹ*, словен. *vėsti*, чеш. *vedu, vėsti*, словц. *vediem, viest*, польск. *wieść*, в.-луж. *wjesć*. || Родственно лит. *vedũ, vedžiaũ, vėsti*, лтш. *vedu, vest* «вести, жениться» (ср. др.-русск. *вести жену* «жениться»), др.-прусск. *weddē* (ср. основу прош. вр. ст.-слав. **ВЕДѢШЕ**), лит. *vėdė*, лтш. диал. *vede* (Эндзелин, *KZ* 43, 18), др.-инд. *vadhūṣ* ж. «невеста, (молодая) жена», авест. *vađu-* — то же, ирл. *fedim* «веду, несу», авест. *vādayeiti* «ведет, приводит», возм., также алб. *vjeth* «краду, ворую», аор. *vodha* (но см. *везѹ*); см. Траутман, *BSW* 344; *Arg. Sprd.* 460; Прусик, *KZ* 33, 161; М.—Э. 4, 544 и сл.; Бартоломэ, *Air. Wb.* 1344. Далее сюда же *водѹть, обод*, а также др.-русск. *водимая* «жена, супруга», русск. *повод, воеводѹ*; ср. лит. *vadà* «повод, причина», *jaut-vadà* «повод, за который ведут вола»; см. Буга, *РФВ* 75, 153.

**ведѹн** «чародей, колдун», только др.-русск. *вѣдунѹ* (синонимы: *вещѹн, знѹхарѹ*; см. Подв.), *вѣдѹ* «знание, чары». || Ср. *вѣдѹть*, а также др.-прусск. *waidleimai* — 1 л. мн. ч. сосл. накл. «чтобы мы колдовали», \**waidlotojis* «жрец, вайделот»; другая ступень чередования: др.-инд. *vidātham* «познание; мудрость жрецов», *viduā* «чародейство, магия»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 454 и сл. Подробности см. на *вѣдѹть*.

**ведь** с., с 1490 г. (Геннад. Новгор.; см. Срезн. III, Доп. 70), из др.-русск. *вѣдѹ* «ведь, однако», Лавр. летоп. = ст.-слав. **вѣдѹ**; см. Соболевский, Лекции 93; Преобр. 1, 106; Карский, *РФВ* 47, 166; Ильинский, *IF* 28, 202 и сл. Др.-русск., ст.-слав. **вѣдѹ** является старым и.-е. перфектом с медиальным окончанием *-ai* (ср. лат. *vidī*), древнее медиальное знач. которого стерлось. || Ср. др.-инд. *vėda*, греч. *oĩda*, гот. *wait*, др.-прусск. *waist* «знать», *waisei* «ты знаешь». Из знач.



«я видел» развилось знач. «я знаю»; см. В. Шульце, KZ 54, 305; Мейе, RES 2, 39; MSL 14, 412; 18, 233 и сл.; BSL 25, 96 и сл.; Ван-Вейк, AfslPh 36, 111 и сл. Ср. словен. ven «ведь, все-таки, однако», сербохорв. вѣм «все-таки, ведь» из 1 л. ед. ч. \*vě(d)ть; см. Траутман, BSW 338. Родственно др.-русск. вѣдь ж. «знание, колдовство».

**вѣдьма**, укр. *вѣдьма* «ведьма; ночная бабочка», блр. *вѣдзьма*, чеш. *vědma*, польск. *wiedźma* «ведьма, колдунья». Как и кашуб. *wieszcz* «упырь, вампир», связано с праслав. \*vědě «я знаю» (см. *вѣдать*, *ведь*), др.-русск. *вѣдь* «колдовство, ведовство, знание», см. Брюкнер, «Slavia», 13, 280; Mi. EW 390 и сл.; Траутман, BSW 338; Младенов 59.

**вѣер**, впервые в Уст. Морск. 1724 г.; см. Смирнов 77. Преобразовано по народн. этимологии из нем. *Fächer* «веер» под влиянием *вѣять*; см. Брандт, РФВ 18, 29; Mi. EW 387; Преобр. 1, 107; Малиновский, РФ 2, 256. [Чеш. *vějíř* из русск.; см. Махек, Etym. slovn., стр. 559. — Т.]

**вѣжа I.** только др.-русск. *вѣжа* «шатер; кибитка; башня» (Пов. врем. лет и др.), укр. *вѣжа* «башня» (ввиду наличия е заимств. из польск.), блр. *вѣжа* «башня», словен. *věža* «сени, передняя», др.-чеш. *věž*, *věžě* «башня», словц. *veža*, польск. *wieża*, в.-луж. *wježa*, н.-луж. *wjaža*, *jaža* «дом». || Из праслав. \*věža, \*věžia (от *vezq*, русск. *везу́*), т. е. «дом-повозка на полозьях или колесах»; см. Потебня, РФВ 3, 177; Мерингер, Zschr. österr. Gym. 1903, 392; IF 19, 427 и сл. Знач. «дом-повозка, кибитка» перешло в «шатер», откуда «передвижная башня», «башня». Излишни сомнения Брюкнера (KZ 45, 54) относительно долготы гласного в слав. слове. Ср., напр., авест. *vāza-* 1. «едущий, летящий», 2. «вереница; движение; вьючное животное»; см. Бартоломэ, Air. Wb. 1417.

**вѣжа II.** м., только др.-русск. *вѣжа* «знающий, сведущий», современное *невѣжа*, цслав. *невѣжда* «неученый». Из \*vědja; см. *вѣдать*. Сюда же *вѣжливый*; Преобр. 1, 107.

**вѣжда** «веко». Ввиду *жд* заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *вѣжа*, ст.-слав. *вѣжда* βλέφαρον (Супр.), болг. *вѣжда* «бровь», сербохорв. *вјѣђа* — то же, словен. *vēja*. Из праслав. \*vědja, которое, согласно Миклошичу (см. Mi. EW 391), связано чередованием гласных с *вѣдеть*; см. также Преобр. 1, 107.

**вѣжливый** (ср. уже Котошихин 55), но др.-русск. *вѣжливои*, также «опытный, сведущий» (напр. Домостр. К.). Производное от \*vědja (см. *вѣжа II*, *вѣдать*); см. Преобр. 1, 107; Mi. EW 391.



**вездé**, др.-русск., ст.-слав. **вѣсьде** πανταχοῦ (Супр.), сербохорв. свãгде, словен. vsigde, полаб. visdè. Связано с др.-русск., ст.-слав. **вѣсь** + наречный суф. -де; ср. где. Ср. также диал. новообразование *всегдé* (севск.) под влиянием *всегдá*; см. Преобр. 1, 69.

**везú, везтí**, укр., *везú, везтí*, ст.-слав. **вѣзж, вѣсти** κομίσειν, болг. *везá*, сербохорв. вèзèм, вèсти, словен. vésti, vézem, чеш. vezu, vézti, польск. wiozę, wieźć, словц. veziem, viezt', в.-луж. wjesć, н.-луж. wjasć. Сюда же *воз, возítь, веслó, оббз.* || Родственно лит. vežù, vèžti «везти», лтш. vezums «подвода, груз», др.-прусск. vessis «салазки, санки», др.-инд. váhati «везет», авест. vazaiti «везет, едет», алб. vjeth «краду», аор. vodha (впрочем, возм., связано с *ведú*), греч. памфильск. Γεχέτω «он должен принести», лат. vehō «везу», гот. gawigan «трясти, двигать»; см. Уленбек, Aind. Wb. 280; М.—Э. 4, 547; Г. Майер, Alb. Wb. 474; Траутман, BSW 356; Торп 382.

**вéйка, вéйко** «кучер-эстонец, работающий только на масленицу», петерб. (до 1918 г.), из фин. veikko «брат»; см. Калима 84; Оянсуу, FUFAnz. 25, 58.

**век**, род. п. **века**, *вéчный*, сюда же *увéчный*, укр. *вiк*, ст.-слав. **вѣкъ** αἰών, **вѣчнь**, болг. *век*, мн. ч. *вековé*, сербохорв. вiјек, вèк, словен. vèk, чеш. věk, словц. vek, польск. wiek. || Родственно лит. viėkas «сила, жизнь», veikiù, veikti «действовать, делать», véikus «проворный, быстрый», veiklus «деятельный, активный, деловой», vūkis м. «жизнь, живость», vikrūs «бодрый», лтш. vēisu, vēikt «добиваться, пересиливать, одолевать», др.-исл. veig ж. «сила», víg ср. р. «борьба», гот. weihan «бороться», д.-в.-н. wīgan «бороться», ирл. fichim «борюсь» (из \*vikō), лат. vincō, vincere «побеждать», pervicāx «упорный, стойкий»; см. Траутман, BSW 339; М.—Э. 4, 524 и сл.; Вальде 838; Торп 408. [См. еще Унбегаун, Sybaris, 173 и сл. — Т.]

**вéко**, диал. «крышка туеса или лукошка», арханг. (Подв.), укр. *вiко*, блр. *вéко*, др.-русск. *вѣдѣ* дв. ч., словен. véka ж. «крышка, веко», véko «веко», чеш. víko «крышка», словц. veко, польск. wieko, в.-луж. wјeko, н.-луж. wјeko. || Родственно лит. vókas «веко», vóka «крышка», лтш. vāks «крышка»; возм., также алб. vétullë ж. «бровь» (из \*vōklā); см. Траутман, BSW 347 и сл.; М.—Э. 4, 378; Лескин, Abl. 378; Bildung 179; Эндзелин, KZ 62, 25; Г. Майер, Alb. Wb. 469. Чтобы понять характер чередования гласных, ср. *рéпа, мел*; см. Фортунатов у Когена, ИОРЯС 23, 1, 22.



**вѣксель** м., с 1700 г., при Петре I; см. Христиани 40 и сл., из нем. Wechsel; см. Смирнов 72; Горяев, ЭС 42.

**вѣкша** 1. «белка», 2. «блок», др.-русск. *вѣкъша* — денежная единица; см. Уложение Владимира и Русск. Правду 48 и сл.; фам. *Вѣкошкинъ* (XIII в.) — см. Соболевский, РФВ 66, 343. || Возм., производное от *вѣко*, *веко* с суф. *-ша*. Соболевский (там же), Шрадер-Неринг (1, 226), Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 185) видят в этом слове уменьш. от *вѣверица* — то же с суф. *-ка* и *-ша*. Совершенно необоснованно сравнение с др.-инд. *vaṅśas* м. «какое-то животное, живущее на деревьях» (Уленбек, Aind. Wb. 266) или произведение из (?) нов.-перс. *vešak* «рыжая лисица» (Mi. TEL., Доп. 2, 187; EW 389; Преобр. 1,70; Карский, РП 95; против см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, 124). Диал. *вѣкша* «сорока», холмог., объясняется Зелениным (Табу 2, 51) как эвфемизм. [Несомненно, связано с *вѣшка* «молодая белка» (см.), вместе с которым *вѣкша* могло быть заимств. из финно-уг. или чув. — Г.]

**велегѳрка**, **вельегѳрка** «сорт гречихи», *велигѳрка* «гречишная крупа тонкого помола» (Павл.); см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 125; Энци. Слов. 10, 860. Вероятно, от местн. н. или собств.; ср. *Michał Wielhorski*, польск. кухмистер (ум. в 1790 г.); см. Enc. Powszechna 18, 107 и сл.

**велѣневый**, прилаг. *велѣневая бумага* «высокосортная бумага» из франц. *vélin*, народнолат. *charta vitulina* «пергамент из телячьей кожи»; см. Горяев, ЭС 42.

**Велес**, только др.-русск. *Велесъ* — языческий бог (СПИ). Это название пытались связать с болг. местн. н. *Велес* (в Македонии), ср.-греч. *Βελεσσός*, *Βελεσσά*, алб. *Vëlës* (Дринов, AfslPh 2, 170) и доказать значительную древность этого божества, но все это нельзя признать достоверным. Наряду с этим богом в древней Руси почитался бог *Волосъ*, которого пытались отождествить с *Велесом*, но история языка не дает для этого оснований, вопреки Ягичу (AfslPh 37, 502). Нидерле (RES 3, 117) и Погодин (ЖСт. 18, вып. 1, 105 и сл.) правильно отделяют оба названия друг от друга, но Погодин неверно считает *Велесъ* балт. словом. || В морфологическом отношении это название напоминает образования типа *bēlesъ* от *bělъ*, русск. *бѣлый*. В таком случае оно было бы родственно ст.-слав. *велии* «большой»; см. *великий* (ср. Крек у Ляпунова, AfslPh 9, 316). Менее очевидно сближение с *велетъ* «исполин» (Брюкнер, KZ 43, 313) или с лит. *vëlës* «души умерших» (Брюкнер, KZ 50, 180 и сл.; AfslPh 40, 10 и сл.). Абсолютно неприемлемо объяс-



нение Нидерле (там же): *Велесъ* = «черт» (ср. чеш. *veles* — то же), происшедшее из Βήλος «Ваал». Невероятно также предположение Махека (RES 23, 62 и сл.) о праслав. \**Velъ* (в таком случае было бы понятно только русск. *Волосъ*, но не *Велесъ*), которое возникло через метатезу из \**Selvъ* и якобы связано с др.-инд. *Ṣarvas*, авест. *saurva-*. Чеш. слово он объясняет как заимств. из русск. Наконец, неудовлетворительно сравнение Потевни (СПИ), который сравнивает *Велесъ* с греч. ἄρσην «мужской», лат. *vergēs*, др.-инд. *várṣati* «идет дождь», *vṛṣan-* «оплодотворяющий». [См. еще Топоров, КСИС, 30, 1961, стр. 29—32. — Т.]

**велет** «великан», диал. вариант слова *волот* — то же, укр. *вѣлеть*, *вѣлет* «великан». Сюда же фам. *Вельтѣщев*, по Соболевскому, РФВ 66, 350. Миклошич (см. Mi. EW 394) сопоставляет со ср.-лат. *Veletabi*, названием зап.-слав. племени в Мекленбурге; нем. *Wilzen* = зап.-слав. \**Veletove*. Объяснить колебание \**veletъ*, \**volotъ* трудно. Соболевский (РФВ 64, 117) допускает различные ассимиляции гласных, но этого недостаточно. Брюкнер (AfsI Ph, 42, 138) связывает \**veletъ* со ст.-слав. **вѣли** «большой» (см. *вѣликий*, *волот*)

**велѣть**, **велю**, укр. *велѣти*, др.-русск., ст.-слав. **вѣлѣти**, *велѣж* βούλεσθαι, θέλειν, κελεύειν, λέγειν (Супр.), болг., макед. *вѣля* «говорю», сербохорв. диал. *вѣљу*, словен. *veléti*, чеш. *veleti*; чередование гласных: *вѣля*, *довлѣть*. Первонач. атематический гл. (Мейе, MSL 11, 323; 14, 374 и сл.). || Родственно лит. *vélti*, *ravelti* «хотеть, позволять», *ravelt* «он хочет», *ravelmi* «я хочу», другая ступень чередования: лит. *viltis* ж. «надежда», *viliúos* «надеюсь», др.-сакс. *williu* «я хочу», лат. *volo*, *volt*, *vult*, *velle* «хотеть», др.-инд. *vṛṇāti* (*vṛṇīté*) «выбирает себе, предпочитает», *váras* м., ср. р. «желание», авест. *vərəntē* «он выбирает себе», кимр. *guell* «лучше», греч. ἔλδωρ «желание», ἔλδομαι «желаю», гомер. ἐέλδομαι — то же; см. Траутман, BSW 348; М.—Э. 4,464; Буга, KS 1, 36; Буазак 239 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 250.

**велий** «большой», устар.; др.-русск., ст.-слав. **вѣли**, **вѣлиж** (Супр.), болг., макед. *вѣлий*, сербохорв. *вѣльѣ*, др.-чеш. *velí*, чеш. *vele* «очень», словц. *velo*, в.-луж. *wjele*. Связано с *вѣликий*.

**великдень** «пасха», часто начиная с Острома и еще в XVI в.; см. Унбегаун 342. Ср. ст.-слав. **вѣликъ дѣнь** (Савв., Супр.). Калька греч. μεγάλη ἡμέρα; см. Срезн. I, 236. Из русск. заимств. лтш. *liēldiena* «пасха»; см. М.—Э. 2, 498.



**вѣлікий**, краткая форма *вѣлік*, *велика́*, *велико́*; укр. *вѣлікий*, др.-русск., ст.-слав. **вѣликъ**, болг. *вѣлік*, сербохорв. *вѣлики*, словен. *vélik*, чеш. *veliký*, *velký*, слвц. *veliký*, *vel'ký*, польск. *wielki*, в.-луж. *wulki*. || Родственно тох. А. *wäl* «князь, государь», В. *walo* — то же, *walke* «продолжительный», далее, греч. *Γάλις* «достаточно», *εἶλω*, *εἰλέω* «тесню, жму»; см. Френкель, *IF* 50, 11; Бенвенист, *Festschrift H. Hirt* 2, 236; Буазак. 223 и сл.; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 224 и сл.; *Beitr. gr. Wf.* 155 и сл., где делается попытка сближения с *валить*; см. еще Мейе, *MSL* 14, 374. Другие связывают с *вбля*, *велѣть* (*Mi. EW* 378; Голуб 325), наконец, с лат. *valeo* «здравствую» (Младенов 61; Петр *ВВ* 25, 147). [Грошель («*Slavistična Revija*», 5—7, 1954, стр. 122—123) сравнивает слав. *velikъ* с греч. *ἐλικόν ὀρθόν* (Гесихий). — *T.*]

**Великорѣссия**, стар. *Великая Россия* (в XVI—XVII вв., напр. Котошихин); см. Первольф. *AfslPh* 8, 23. Калька греч. *Μεγάλη Ῥωσία* (в грам. с 1347 г.; см. Ламанский, *ЖСт.*, 1891, № 3, стр. 248) — обозначения, введенного константинопольским патриаршеством для отличия от *Μικρὰ Ῥωσία* «Малая Россия» (см. *Малорѣссия*). *Великорѣс*, *великорѣсс* — новообразование от *Вѣлікая Россия* под влиянием слов *Русь*, *рускій*.

**величавый**, производное от *величать*; ср. «как его величают?» = «как его (имя и) отчество?» От *вѣлікий*; см. Ван-Вейк, «*Slavia*», 14, 513.

**велосипѣд**, из франц. *vélocipède* — то же, от лат. *vēlōx* «быстрый» + *pede(m)* «нога».

**вель** «пространство в трюме, куда вставляются насосы, помпы», стар. *де вель*, у Петра I, из англ. *well* — то же; см. Смирнов 99. Неправильно объясняет Маценауэр (366) из англ. *wheel* «колесо».

**вельбѣт** «китобойное судно» (Рахманов и др.). Заимств. из англ. *whale-boat* — то же.

**вельверѣт**, **вельвѣт**, **вельветѣн**, **вѣрверет** — род бархатной ткани. Первое — из англ. *velveret* «тяжелая хлопчатобумажная ткань, подобная бархату»; *вельвѣт* из франц. *velvet* «бархат» или англ. *velvet*, ср.-лат. *velvētum*; см. Хольтхаузен, *Engl. Wb.* 198.

**вельзевул** «дьявол», др.-русск., ст.-слав. **вѣльзевулъ**, ст.-слав. **вѣльзѣолъ** (*Euch. Sin.*) из греч. *Βελζεβοὺλ*; см. Преобр. 1, 71.

**вельмі** «очень, весьма», укр. *вѣлми*, др.-русск., ст.-слав. **вѣлми** *μεγάλως*, чеш. *velmi*, слвц. *vel'mi*, польск. *wielmi*. Старый



твор. п. мн. ч.; ср. *вѣлий, велѣкий*. Ср. еще *вѣлом* «в большом количестве, сплошным потоком», греч. *Ἰάλις* «достаточно»; см. Сольмсен, *Beitr. gr. Wf.* 156; Френкель, *IFAnz.* 32, 82. [См. еще Львов, «Докл. и сообщ. Ин. яз.», 10, 1956, стр. 56 и сл. — *T.*]

**вельмѡжа**, др.-русск., ст.-слав. **вельможа** *δυναστής* (Супр.), болг. *велмѡжа*, чеш. *velmož*, словц. *vel'mož* «вельможа, магнат», польск. *wielmożny*. Ср. *вѣлий, велѣкий* и *могý*; см. Преобр. 1, 71. Ср. словосложения *велемýдрый, велеглáсный, веледýшный*.

**Вѣна**, из франц. *Vienn*e или ит. *Vienna*; иную форму продолжает польск. *Wiedeń*, чеш. *Vídeň*; *Mi. EW* 8.

**венгѣрец, венгр; венгѣрцы** мн. ч. или *цесарцы*, также «бродячие торговцы, продававшие по городам и поместьям товары и лекарства, по происхождению главным образом словаки из Венгрии» (Мельников 2, 244). Через посредство польск. *węgiec* из старого названия венгров; др.-русск. *угринъ* (см. *угрин*). Из польск. заимств. лит. *veñgras*; см. Мелих, *AfslPh* 38, 244 и сл.; Брюкнер, *FW* 152; Фасмер, *RS* 5, 127. *Вѣнгрия* из польск. *Węgru* — то же, слав. \**ꙋгге*, с окончанием *-ия* по аналогии с названиями других стран. [См. еще о *венгѣрец* «мелочной торговец» у Эрдеди, «*Nyug*», 75, 1951, стр. 358; Гунда, «*Acta Ethnogr. Hung.*», 3, 1953, стр. 421 и сл. — *T.*]

**венгѣрка** «танец», из польск. *węgiecka* — то же. См. предыдущее.

**Вѣнден** — город в Латвии, современный Цесис, из прибалт.-нем. *Wenden*, эст. *Võndu*, др.-русск. название *Кесь* = лтш. *Cēsis*. Согласно Микколе (*RES* 1, 203), от собств. фин. *Vento*. С венедами (нов.-в.-н. *Wenden* «венды» — название слав. племени) не имеет ничего общего. [Новую попытку обосновать старое объяснение названия Венден (*Wendorum castrum*) как «города вендов, русских» см. Зеленин, «Докл. и сообщ. Ин. яз.», 6, 1954, стр. 86. — *T.*]

**вендѣрка** «уступ у печки», донск. (Миртов). Ср. польск. *węgar* «дверной косяк», словен. *vanger* «каменный дверной косяк», о которых см. *Mi. EW* 394; Брюкнер 609.

**венецици** мн. ч. «венецианцы», др.-русск. (СПИ, Ходж. Игн. Смольн. 15), сербохорв. Млѣци, род. п. мн. ч. Млетáкā «Венеция» от ср.-лат. *Veneticum*, откуда и тур. *Vänädik* «Венеция, венецианец» (Радлов 4, 1967); см. *Mi.TE1.* 2, 185. Русск. также *венетиане* мн. ч., Гавр. Назар. 7 (1651 г.), *венетический*, Зосима (1420 г.), 23, а также *Вене́ция, Вене-*



*цийская земля* (Гагара, 1634 г.) из ит. Venezia. Прилаг. *венецианский*, но также *венецыйский* (Гоголь).

**венѣц**, род. п. -нѣца, укр. *вінѣць*, блр. *венѣц*, болг. *венѣц*, ст.-слав. **вѣнѣць** *стѣфанос* (Супр.), сербохорв. *вијѣнац*, чеш. *věnes*, слвц. *venes*, польск. *wieniec*. || Родственно лит. *vainikas* — производное от *\*vainas*, русск. *вен* «веночек», польск. *wian* от *вить*; см. Гуйер, LF 55, 360; М.—Э. 4, 439. Неточно сравнение Ягича (AfslPh 16, 526) с лит. *vainikis*; ср. *венѣк*.

**вѣнзель** I. «монограмма из инициалов имени, росчерк» (Пушкин и др.). Заимств. из польск. *węzeł* «узел», родственного русск. *узел*, праслав. *\*vǫzľь*; другая ступень чередования — в *вязать*, см. Mi. EW 57; Преобр. 1, 71 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2,223; Кипарский, Baltend. 141.

**вѣнзель** II, см. *бѣнзель*.

**вѣнзель** III. «лодочная пристань»; ср. лтш. *veĩdzele* «углубление в берегу», балт.-нем. *Wenzel* «плоская выемка для высадки в стѣне причала». || Темное слово. Едва ли прав Кипарский (Baltend. 140), объясняя его из польск. *węzeł* «узел».

**вѣник**, др.-русск., ст.-слав. **вѣникъ**, словен. *venik*, чеш. *věník*, «пучок». Связано с *венѣк*, *вить*; см. Брандт, РФВ 25, 217; Преобр. 1, 108. Вряд ли верно Миклошич (см. Mi. EW 389) связывает это слово с *вѣять*.

**вениса́** «камень гранат, *Silex granatus*» (Даль). По Маденауэру (366), возм., от франц. *Venise* «Венеция». Ср. *виниса́*.

**вѣно**, др.-русск. *вѣно* «плата за невесту, приданое невесты», укр. *віно*, чеш. *věno*, польск. *wiano*, др.-русск. *вѣновати*, *вѣнити* «продавать». || Трудное слово. Считается родственным лат. *vēnum* «продажа», *vendo* из *vēnum dō* «продаю», греч. *ῥῶνος* «цена» (из *\*vōsnos*), лсб. *ῥῶνα* (из *\*vosnā*), др.-инд. *vasnām* «цена», арм. *gin* — то же. Фонетическую параллель можно указать в лат. *vēr* «весна», др.-исл. *vár*, греч. *ἔαρ*, русск. *весна́*; см. Мейе, Et. 447; Брандт; РФВ 25, 217; Соболевский, РФВ 64, 105; ИОРЯС 27, 327; ЖМНП, 1895, май, 84 и сл.; Траутман, BSW 350; Младенов 62; Вайан, RES 14, 80; Брюкнер, «Slavia», 5, 431; Преобр. 1, 108. С другой стороны, пытались объяснить русск. слово из *\*vědno-*, ср. греч. *ἔδνον*, *ἔεδνον* «приданое», д.-в.-н. *widomo*, *widemo*, англос. *weotuma*, *wituma* «цена», нов.-в.-н. *Wittum* и, далее, русск. *ведú* и родственные; см. Педерсен, IF 5, 67; Торп 385; Буазак 215; Вальде 818; Булич, ЖМНП, 1895, июль, 254; Прусик, KZ 33, 162. По-видимому, следует отдать предпочтение первой этимологии.



**венѡк**, чеш. *vínek*, польск. *wianek*. Ср. *венѣц* и *вить*. Производное от \**věpъ*; см. Преобр. 1, 108; Траутман, BSW 347; Эндзелин, СБЭ 197.

**вѣнтерь** м. «мережа, вид рыболовной сети», также *вѣнтель*, *вѣтеть*, *ветѣль*, укр. *вѣтер*, польск. *więcierz*, *więcierz*, *więciorka* «верша». Заимств. в разное время из лит. *vėnteris* «верша из ивовых прутьев», лтш. *veñteris* «верша» (возм., заимств. из лит. или куршск.) от прибалт. \**ventē*, лтш. *viete* «прут», которое связано, далее, с лтш. *uotainis* «береза, растущая на сухой почве, с круто поднимающимися ветвями, идущими на поделку веников»; см. Эндзелин, KZ 52, 111 и сл.; М.—Э. 4, 423, 527 и сл.; Буга, KS 1, 298 и сл.; Шпехт, KZ 62, 250. В то время как Буга допускает родство балт. слова с нем. *winden* «вить», Эндзелин и Шпехт связывают его с лит. *vánta* «банный веник», *vanóti* «бить баннным веником», лтш. *vietēt* «колотить», *ventēt* — то же (вероятно, из куршск.); ср. также Махек, LF 55, 151; Малиновский, RF 5, 127; Карский, РФВ 49, 18. Брюкнер (FW 152) считает лит. слова заимств. из слав., что неубедительно. Лтш. *veteris*, *vėteris* заимств. из русск. *вятерь*; см. М.—Э. 4, 546.

**вѣньгать**, **вѣньгать** «хныкать, плакать», олонекк., тотемск. (РФВ 18, 280). См. *вѣньгать* — то же. Заимств. из фин. *vinkea*, карельск. *vingua* или фин. *vänkyä* «плакать»; см. Калима 86 и сл.; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 99; Миклошич (Mi.LP 223) пытался связать это слово со *звягъ*, *звячь* «лаять, кричать, браниться», что ошибочно.

**вепрь**, род. п. *вѣпря*, укр. *вѣпер*, блр. *вѣпер*, др.-русск. *вепрь*, болг. *вѣпър*, сербохорв. *вѣпар*, чеш. *верѣ*, словц. *verog*, польск. *więrgz*, в.-луж. *wjарѣ*, н.-луж. *jarś*, полаб. *virg*. || Родственно лтш. *vergis* «кастрированный боров», *vergelis* «грязнуля (о ребенке)», лит. местн. н. *Vėrgiai*, далее, вероятно, лат. *vergēs* «терновый куст», др.-инд. *vápati* «выпускает семя»; см. Смешек, Mat. i Pr. 4, 404; Зубатый, AfslPh 16, 414; М.—Э. 4, 538; Бернекер, IF 8, 283 и сл.; Брандт, РФВ 25, 213; Траутман, BSW 351. Другие сравнивают слав. *вергъ* с лат. *arag*, д.-в.-н. *ebur* «вепрь»; см. Вальде 49; Педерсен, KZ 38, 311; Уленбек, PBB 24, 239 и сл.; Got. Wb.: *wargiþa*.

**вѣра**, *вѣрять*, укр. *вѣра*, др.-русск., ст.-слав. **вѣра** *πίστις* (Супр., Клоц.), болг. *вѣра*, сербохорв. *вѣра*, словен. *véga*, чеш. *víga*, польск. *wiaga*, в.-луж., н.-луж. *wjega*. || Родственно авест. *var-* «верить», *varəna-* «вера», осет. *urnun* «верить»; см. Мейе, Et. 169. Далее, вероятно, сюда же д.-в.-н. *wâga* ж. «правда, верность, милость», др.-исл. *vár* «обет, торжественное обе-



щание», д.-в.-н. wâg «правдивый, верный», др.-ирл. fír «правдивый, истинный», лат. vērus «истинный, правдивый», гот. tuzwērjan «сомневаться», unwērjan «досадовать»; см. Уленбек, Aind. Wb. 293; Торп 395; Траутман, BSW 351; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50; Вальде 825.

**верандукса** «присказка», олонецк. (Кулик.). Вероятно, от *врать*, как и *вѣрукса* «болтовня», с суф. *-андать* (Калима 76) и фин. *-us, -uksen*. Ср. *вѣекса*.

**верать** «совать, вкладывать, прятать, копаться», новгор. (Даль), *верѣть, заверѣть* «запереть», ст.-слав. **въврѣти** «всунуть», **проврѣти** «просунуть» (Супр.), болг. *вра (врял)* «сую», словен. *svrėti* «сморщиваться, собираться в складки», чеш. *otevřiti* «открыть», польск. *wrzeć, zawrzeć* «запереть». || Родственно лит. *veriù, vérti* «продевать нитку, открывать, запирает», др.-прусск. *etwerreis* «открой!», греч. *ἀείρω* «связываю»; *ἄρον μοχλόν; πύλωνα, θυρωρόν* (Гесихий), *ἀορτή* «мешок, мех», лат. *aperio* «открываю», *operio* «запираю», гот. *warjan* «препятствовать», др.-инд. *aravṛṇóti* «открывает, запирается», *arivṛṇóti* «запирает, покрывает, прячет»; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 293; Фортунатов, *AfslPh* 4, 580; Уленбек, *Aind. Wb.* 293; Траутман, *BSW* 351 и сл. Ср. *вереніца, верей*. О слове *вор*, которое относят сюда же Сольмсен (там же) и Мейе (*Et.* 226), см. ниже.

**вѣрба**, укр. *верба́*, др.-русск. *върба*, ст.-слав. **врѣба** *ιτέα* (Клоц.), болг. *врѣба*, сербохорв. *врѣба*, вин. п. *врѣбу*, словен. *vřba*, чеш. *vrba*, слвц. *vřba*, польск. *wierzba*, в.-луж. *wjerba*, н.-луж. *wjerba*. || Родственно лит. *viřbas* «прут, стебель», лтш. *viřbs* «палочка, холудинка», *virba* «прут, копье», греч. *ῥάβδος* «посох», лат. *verbeŋa* «листья и побеги лавра» (из \**verbesna*), *verbera* «побои, удары» (из «розги, прутья»); см. Соссюр, *MSL* 8, 439; М.—Э. 4, 602 и сл.; Траутман, *BSW* 360; Брандт, *РФВ* 25, 214 и сл.; Торп 415; Вальде 819 и сл.

**верблюд I** (животное), укр. *вельблюд*, др.-русск. *вельблудъ, вельбудъ* (Лавр. Летоп., Новгор. I летоп. и др.), ст.-слав. **вѣльблудъ, вѣльблудъ** *κάμηλος* (Супр.), чеш. *velbloud*, слвц. *vel'blúd*, польск. *wielbłąd*, в.-луж. *wjelbłud*. || Слав. \**velьbодъ* — древнее заимств. из гот. *ulbandus*, первонач., вероятно, слав. \**vьlbодъ*, сближенное с группой *велий, великий*. Гот. слово восходит через греч. *ἐλέφας, -αντος* «слон» к вост. слову, в котором *el-* соответствует хамит. *elu*, а *-εφας* — егип. *ābu*, откуда др.-инд. *ibhas* «слон», лат. *ebur* «слоновая кость»; см. Вальде—Гофм. 1,389; Буазак 243; Уленбек, *AfslPh* 15, 492; Фальк—Торп 186; Брюкнер, *AfslPh* 11, 141; Фасмер, *ZfslPh* 10, 95 и сл.; Кипарский 213 (с перечнем литер.).



**верблюд II.** «корабельный канат», встречается в слав. переводах евангелия (Поликарпов, Лексикон 1704 г.), калька греч. *κάρυλος* «корабельный канат» (Новый Завет: Марк 10, 25; Лука 18, 25; Матф. 19, 23); см. Фасмер, RS 4, 188. О греч. слове см. «Zschr. f. neutest. Wiss.», 5, стр. 256 и сл.

**вѣрбница, вѣрбная недѣля, вѣрбное воскресѣнье** — названы так потому, что первонач. пальмовые ветви [греч. *βάϊον*] были заменены ветвями вербы. См. *вѣрба*.

**вербовать**, начиная с XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 361; Смирнов 72; *вербу́нка* «песня рекрутов» (завербованных солдат). По-видимому, через укр. *вербувати*, польск. *werbować* из нем. *werven*; *вербу́нка* через польск. *werbunek* из нем. *Werbung* «вербовка, набор»; см. Христиани 37; Огиенко, там же.

**вервь I.** др.-русск. *вьрвь* «веревка», ст.-слав. *врѣвь* *σχοινίου* (Супр.), словен. *vřv*, др.-чеш. *vřv*. || Родственно лит. *virvė*; вин. п. *viřve* «веревка». Подробно см. на *верѣвка*. Сюда же *верва* «провода», олонецк., которое Лесков (ЖСт., 1892, № 4, стр. 98) неверно объясняет как заимств. из финского.

**вервь II.** только др.-русск. *вервь* (из \*вьрвь?) «община»; см. Русск. Правда Яросл. (синод. список) 27 и сл.; Русск. Правда Влад. Мон. (синод. список); Срезн. I, 461. По мнению Миклошича (Mi. EW 386), заимств. из др.-сканд. *hverfi* «деревня» в местн. н. и сложениях типа *skógaverfi* «лесная деревня». Согласно Хольтхаузену (Awn. Wb. 135), др.-исл. *hverfi* обозначало первонач. «круг, окружность, округа». В таком случае ожидалось бы \*вьрвь, которое должно было подвергнуться народн. этимологии под влиянием *вервь I* «веревка». Ср. др.-исл. *hverfi* «исчезновение; кольцо, круг», норв. диал. *kvagr* также «окружность», связанные чередованием гласных с гот. *hvaigran* «бродить»; см. Торп 116. Более приемлемо объяснение Карского (РП 93), который отождествляет др.-русск. слово с *вервь I* «веревка», исходя при этом из знач. «участок земли, отмеренный веревкой». Ср. аналогично *кордѣн*.

**вергать**, см. *-вѣргнуть*.

**верги I.** мн. ч. «зарубки, метки на деревьях для отыскания обратного пути», олонецк. (Кулик.). По Калиме (85), из олонецк. *virga* «полоска, борозда».

**верги II.** мн. ч. «чары, колдовство», олонецк. (Кулик.); Калима (85) объясняет из фин. *vegha* «жертва».

**вѣргнуть** в *отвѣргнуть, отвергать, извергать*, укр. *верѣчи, вергуй, вѣргнути*, др.-русск. *вьргнути* «бросить», ст.-слав. *врѣгж*,



**връшти** βάλλειν (Супр.), болг. *врѣгам*, сербохорв. *врѣћи*, *врѣгнѣм*, словен. *vréči*, чеш. *vrhati*, слвц. *vrhat'*, польск. *wiergnąć* «толкнуть», в.-луж. *wjerhać* «бросать», н.-луж. *wjergaś*. С другой ступенью гласного: цслав. *изврагъ ѣтρωα*. || Вероятно, родственно др.-инд. *vrnákti*, *várjati* «поворачивает, вертит», лат. *vergō*, *-ere* «склоняю, поворачиваю», возм., также гот. *waigran* «бросать»; см. Фик 1, 549; Клюге-Гётце 686; Вальде 821; Преобр. 1, 73; иначе о герм. словах Цупица, GG 30; Перссон 502 и сл. Неубедительно сравнение Младенова (667) с нем. *Werk* «дело, работа», *wirken* «действовать; ткать».

**вѣргой** «черт», олонецк. (Кулик.); заимств. из фин. *vegkanen* «черт»; см. Калима 85, там же об *-ой*.

**верёвка**, укр. *верьóвка*, др.-русск. *вьрвь*, ст.-слав. **връвь** σχοινίον (Супр.), болг. *врѣв*, сербохорв. *врѣвца*, словен. *vřv*, род. п. *vřvi*, чеш. *vřv*; другая ступень чередования гласного: *ворьóвина* «веревка», *воровьѣ* «веревочные, вервяные изделия». || Родственно лит. *virvė*, лтш. *virve* «веревка», др.-прусск. *wirbe*, ср. лит. *vėrti* «продевать нитку», лтш. *vėrt* «нанизывать», греч. *φέρω* «тащу», *φουτήρ*, др.-инд. *varatrá* «ремень, веревка, канат»; далее, см. *веренúца*, *верей*, *верúга*; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 594 и сл.; М.—Э. 4, 619; Мейе, *MSL* 14, 382; Уленбек, *Aind. Wb.* 272. Сюда не имеет отношения лат. *irvum* «quod bubulcus tenet in aratro», обозначающее изгиб плуга; см. Вальде 861 и сл.

**вѣред** «нарыв, гнойник», укр. *вѣред*, др.-русск. *вередъ* «рана, нарыв», ст.-слав. **връдъ** βλάβη, μόλωψ (Супр.), болг. *врѣдá* «вред», сербохорв. *врѣјед*, словен. *vréd*, род. п. *vréda* «повреждение», чеш. *vřed*, слвц. *vred*, польск. *wrzód* «гнойник», в.-луж. *bfód*, н.-луж. *fod*. || Родственно лтш. *ar-viŕde* «нарыв», др.-инд. *várdhati* «растет» или д.-в.-н. *warza*, др.-исл. *warta*, нов.-в.-н. *Warze* «бородавка»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 74; М.—Э. 1, 136; Клюге-Гётце 673. Из цслав. заимств. русск. *вред*; см. Преобр. 1, 73 и сл.

**вередить** «бередить, растравлять (рану)», укр. *вередúти*, блр. *вередзіць*, болг. *врѣдѣ*, сербохорв. *врѣђати* «бередить (рану)», словен. *vréditi* «повреждать», чеш. *vřediti*, польск. *wrzedzić*; см. *вѣред*; см. Торбьёрнссон 2, 91; Преобр. 1, 73.

**верезгá** «крикун (о ребенке)», *верезжáть* «плакать, хныкать», *верезгнúть* — то же. Родственно *верещáть*, чеш. *vřískati* «кричать», слвц. *vrieskat'* — то же, польск. *wrzask* «крик»; см. Торбьёрнссон 2, 97. || Соболевский (РФВ 64, 113) связывает, далее, эти слова с *ворчáть*, *ворковáть*, а также с лит. *verkù*, *veŕkti* «плакать»; см. также Траутман, *BSW* 353; Потеня, *РФВ* 3, 97.



**верейка** «маленькая парусная лодка, шлюпка», впервые стало употребляться при Петре I, с 1714 г.; см. Смирнов 72. Из англ. wherry 1. «легкая гребная лодка для перевозки пассажиров по реке, озеру и т. д.», 2. «широкая тяжелая барка, применяемая в Норфолке» (Уайлд, Univ. Dict. 1390); см. Преобр. 1, 74; Горяев, ЭС 44.

**Веренда** — река к западу от оз. Ильмень, стар. *Верянда*. Экблом (Namn och bygd 15, 109 и сл.) предпринимает весьма сомнительную попытку объяснить это название из гипотетического \**верян*, которое якобы является русифицированным *веряг*, *варяг* (см.) с добавлением увеличительного суф. -*да*. Едва ли это название сканд. происхождения, несмотря на шв. Värend, местн н.; см. Эден, Studier i Smålands bebyggelsehistoria, Uppsala, 1933, стр. 434, где шв. название производится от var- «вода». Скорее можно было бы связать с *вирáнда*, *вырáнда* «куча хвороста»; ср. Калима, FUF 28, 139 и сл.

[**веренина**, диал. ю.-в.-р. «каша из муки»; см. Трубачев, «Slavia», гош. XXIX, 1960, стр. 19. — Т.]

**вереница**, ср. *верей*, *верига*, укр. *верѣта* «толпа», *верѣнка* «ряд»; см. Торбьёрнссон 2, 98. || Родственно лит. *vėrti*, *vergiù* «нанизывать, вдевать нитку», лтш. *vėrt* «нанизывать», греч. *ἀείρω* «связываю», алб. *vjër* «вешаю», др.-англ. *worn* «множество», ирл. *foirenn* ж. «отряд», лит. *vogà* «вереница», др.-инд. *vṛndám* «толпа, стадо»; см. Лиден, Studien 90; М.—Э. 4, 567; Буга, РФВ 75, 152; Зубатый, AfslPh 16, 418; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 293; Траутман, BSW 351 и сл.; Перссон 448. Сюда же др.-англ. *wearn* «толпа, множество»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 387; ZfslPh 22, 147.

**веренька** «вязанка дров», диал., связано с предшествующим.

**вѣрес**, **вѣреск**, укр., блр. *вѣрес* — то же, русск.-цслав. *врѣсьнь* «сентябрь», укр. *вѣресень* — то же, сербохорв. *врѣјес*, *врѣс*, словен. *vrēs*, чеш. *vřes*, слвц. *vres*, польск. *wrzos*, в.-луж. *wrjos*, н.-луж. *rjos*. || Родственно лтш. *vīrsis* «вереск» (наряду с лит. *viržỹs* «вереск», лтш. *vīřzis*), греч. *ἐρείκη* «вереск», ирл. *froesch* — то же. Формы на -*ск*- ср. с лит. *viřkščiai* «жесткая, толстая шкурка, ботва картофеля, бобов; усики гороха, хмеля», лтш. *virksne* «куст картофеля» (\**virsk-*); см. М.—Э. 4, 606, 612, 620; И. Шмидт, Vok. 2, 20; Беценбергер—Фик, ВВ 6, 240. Неубедительны дальнейшие сопоставления у Петерссона, AfslPh 36, 14.

**вѣреск** «крик, вопль», *верещать*, укр., блр. *вѣреск*, болг. *врѣськ*, сербохорв. *врѣсак*, словен. *vrèsk*, род. п. *vréska*, чеш. *vřesk*,



польск. *wrzask*; см. Торбьёрнссон 2, 97. || Родственно лит. *verkšlenù*, *-enaũ*, *verkšlėnti* «хныкать, капризничать (о детях)»; см. Торбьёрнссон, там же; Вальде, KZ 34, 517. См. *верезгá*, *ворчáть*, *ворковáть*.

**вересклѣд** «бересклет, *Euonymus*»; см. *бересклѣд*; в-, по-видимому, под влиянием *вѣрес(к)*.

**веретá** «мешок из рогожи или грубого холста, толстая, грубая ткань», укр. *верѣта*, ст.-слав. *врѣтиштѣ* *сáххос*, *пѣра*, словен. *vřėca*, сербохорв. *врѣћа*, др.-чеш. *vřese* ср. р., *vřesko*, слвц. *vřesko*. Связано с *верáть* «совать, вкладывать». || Родственно лит. *virtinė* «узелок, связка», *veriũ*, *vėrti* «открывать, закрывать», греч. *ἀορτή* «мех, мешок», польск. *worek* «мешок, сумка»; см. Сольмсен, Beitr. 20 и сл.; Unters. gr. Lautl. 296 и сл.; Мейе, Et. 351; Траутман, BSW 351 и сл.

**веретенíца** «медяница, *Anguis fragilis*», укр. *веретѣнце морське* «морское веретено», *веретѣнница* «медяница», чеш. *vřetenice*, польск. *wrzescienica* «болотная змея», в.-луж. *wrjeśeńca* «медяница», н.-луж. *(w)rjeśeńca*. См. *веретенó* (Торбьёрнссон 2, 99).

**веретенó**, укр. *веретѣно*, др.-русск. *веретено*, ст.-слав. *врѣтєно* *áтрахтос*, болг. *вретѣно*, *врѣтѣно*, сербохорв. *вретєно*, словен. *vřetėno* «веретено, гончарный круг», чеш. *vřeteno*, слвц. *vřeteno*, польск. *wrzesciono*, в.-луж. *wrjeśeno*, н.-луж. *rjeśeno*; см. Торбьёрнссон 2, 99. Из русск. заимств. фин. *värttänä*, *värtänä*, *värttinä*; см. Миккола, Berühr. 96. || Родственно др.-инд. *vārtanam* ср. р. «вращение, катание, хождение взад и вперед», также «прялка», *vartulas*, «круглый», *vartulā* «пряслице», *vartanī* ж. — то же, ср.-в.-н. *wirtel* «пряслице», кимр. *gwerthud* — то же, возм., также лат. *urtica* «крапива» (от веретенообразной формы листьев); см. Уленбек, Aind. Wb. 274 и сл.; Торп 398; Вальде 861; Мейе, Et. 447. О возможности позднего характера образований в отдельных языках см. Шрадер—Неринг 2, 429. Далее, связано с *вертѣть*, *вброт*, *верстá*.

**веретєя** «небольшой участок пахотной земли», др.-русск. (часто в новгор. грам. XIV—XV вв.). Связано с *вертѣть*; Преобр. 1, 77. Ср. *верстá*. Первонач. «оборот плуга, длина борозды, в конце которой плуг поворачивает». Напротив, Потебня (РФВ 5, 126) предлагает менее интересное сравнение с лит. *vėrti* «нанизывать, продевать»; см. *верáть*, *веренíца*.

**верѣть**, см. *верáть*.

**верѣтье** «мешковина, грубая ткань», см. *веретá*.



верѣх, см. *верх*.

верещáга 1. «болтун, сварливый человек», 2. «яичница, поджаренная на сковородке», 3. «птица, которая беспрестанно верещит», олонецк. (Кулик.). От обозначения шума; см. *вѣреск* и следующее слово.

верещáть, укр. *верещáти*, блр. *верещáць*, др.-русск. *верещати*, ст.-слав. *врѣштати*, болг. *вресѣ*, сербохорв. *врѣштати*, словен. *vréščati*, чеш. *vřestěti*, словц. *vrešt'at'*, польск. *wrzeszczeć*, в.-луж. *wrěšćeć*; см. Торбьёрнссон 2, 97. Ср. *вѣреск*, *верезгá*. || Родственны лит. *su-*, *pra-virkštu*, *-virkšau*, *-virkšti* «заплакать», *verkšnóti* «плакать» (\**versk-*), *veĩkti* «плакать», лтш. *varkšēt*, *-u*, *-ēju* «квакать, пищать» (\**varsk-*); см. М.—Э. 4, 479; Мi. EW 384; Буга, РФВ 75, 152. От *верещáга* 1 происходит фам. *Верещáгин*.

верей «косяк, столб у двери и у ворот», укр. *верѣя* «половинка, створка ворот», др.-русск. *верѣя*, ст.-слав. *верѣя* *μοχλός* (Супр.), словен. *veréja* «дверной косяк», чеш. *veřeje*, словц. *večaj*, польск. *wierzeja*, *wierzaja*. Ср. *верáть*, *веренѣца*; см. Мi. EW 382; см. также *завѣр*. || Ср. оск. *verehia-* «община», лат. *arēgio* «открываю» и т. д.; см. Розвадовский, Eos 8, 101; Траутман, BSW 352; Вальде 50; Мейе, Et. 399.

-верзáть в сложениях *отверзáть*, *разверзáть*, *верзтѣ*, *вѣрзить* «молоть чепуху, врать», др.-русск. *вѣрзати* «вязать», укр. *отвѣрзтися* «открыться», цслав. *отврѣшити*, *отврѣзж* «отвязать», *уврѣщи* «связать», болг. *вѣржа*, *вѣрзвам* «вяжу», сербохорв. *врѣсти се* «торчать», *заврѣсти*, *заврѣзем* «привязываю», словен. *vřzniti*, *vřznēm* «открываю»; другая ступень чередования гласного: укр. *ворѣза* «бечевка», *навороз* — то же, польск. *powróz* «веревка», русск. *повересло* «завязка», в.-луж. *powrěsło* «соломенный жгут» и т. д. || Родственно лит. *veĩžti*, *veĩžiù* «завязывать, затягивать, жать», жем. *arviržtù*, *-viĩžti* «съеживаться, собираться в складки», лит. *viĩžis* «веревка»; другая ступень чередования — *varžai*, *varžyti* «завязывать», д.-в.-н. *wurgjan* «давить, душить», ср.-в.-н. *erwürgen*, прош. вр. *erwarc*, др.-исл. *virgill* «веревка», др.-сакс. *wurgil* «веревка», греч. *ἐρχατάω* «запираю, загораживаю», *ἔρχατος* «ограда, сад»; см. Гуйер, LF 42, 225; Траутман, BSW 355; Клюге-Гётце 699; Лиден, Anlautges. 9; Штрекель, AfslPh 28, 506. В последнее время указывается на родство лит. *viĩžis* и мунджанского *wurž* «нить, нитка», сарыкольск. *würz*, шугнанск. *wurž*, афг. *wiža* «жила»; Моргенстьерне 95.

верзѣла, скорее всего, связано с *верзáть* (Мi. EW 386) «вязать»; ср. нем. *langer Strick* «дылда», букв. «длинная веревка». Неправильно сближение с нов.-в.-н. *Riese*, д.-в.-н. *riiso* «ве-



ликан» (Преобр. 1,75), или тем более сопоставление Агреля (Zur bslav. Lautg. 5 и сл.) с *верх*.

**вѣрзѣть** «нести чушь, лгать», *верзѣти* «делать по-глупому, копаться, говорить глупости», укр. *верзѣти*, блр. *верзѣці* — то же. К *верзѣть* «вязать» ср. *плести* в знач. «обманывать», польск. *pleść* «молотъ чепуху», сюда же *каверза*; Штрекель (AfsIPh 28, 505) ошибочно связывает эти слова с *врать*; см. Mi. EW, 383.

**Верзулово коло**, только др.-русск., то же, что *Вельзевулово коло* (Чернышев, Сб. Соболевскому 27). От греч. Βελζεβοὺλ. Отсюда же диал. *верзулы* мн. ч. «черти», вологодск. Ср. *Вельзевул*.

**вѣрзѣни** мн. ч. «лапти», от *верзѣть*, *вѣрзѣть* «вязать»; см. Mi. EW 386; Преобр. 1, 75: Из русск. заимств. фин. *virsu* «лапотъ»; см. Калима, FUFAnz. 26, 48 и сл.

**верѣга**, мн. ч. *верѣги*, др.-русск., ст.-слав. *вѣрига* ἄλυσις (Супр.), болг. *верѣга*, сербохорв. *вѣрига*, словен. *veriga*. Связано с *верѣть* «совать». Ср. лит. *vérti*, *veriu* «открывать, закрывать», лтш. *vērt*, греч. ἀείρω «связываю»; см. Зубатый, AfsIPh 16, 418; Траутман, BSW 351; Мейе, Et. 354. Ср. также *веренѣца*.

**вѣрѣть**, сербохорв. *вјѣрити*, чеш. *věřiti*, польск. *wierzyć* и т. д. От *вѣра*.

[**верк** «пакля», с 1649 г., из голл. *werk* — то же, см. Тернквист, «Scando-Slavica», I, 1954, стр. 24. — Т.]

**вѣрмѣе** собир., только др.-русск., «саранча, черви» (из \**вѣрмѣе*), сюда же укр. *вермѣний* «красный». || Родственно лит. *vaĩmas* «насекомое», др.-прусск. *wormuan*, *warmun* «красный», гот. *waĩrms* «червь», лат. *vermis* «червь», греч. ῥόμος· σκώληξ ἐν ξύλοις (Гесихий); см. Зубатый, IF 6, 156; Мейе, Et. 426 и сл.; Вальде 822; Траутман, Agr. Sprd. 465; BSW 342 и сл.

**вермишѣль**, заимств. из ит. *vermicelli* (мн. ч.) или франц. *vermicelles*, букв. «червяки», от лат. *vermis* «червь»; см. Мадценауэр 366; Горяев, ЭС 44.

**вероятный**, образовано от др.-русск., ст.-слав. *вѣржѣти*, букв. «принять веру», «уверовать», аналогично сложениям с -о-; см. Френкель, AfsIPh 39, 74 и сл.

**верп** «небольшой якорь», впервые *верп-анкер* с 1720 г.; см. Смирнов 73. Из голл. или нем. *weganker* — то же; Мѣлен 237. Сюда же *верповѣть* «передвигать, подтягивать судно с помощью якоря, выброшенного за борт на канате» (начиная с 1720 г.); см. Смирнов, там же. Из голл. *wegpen* — то же;



см. Мёлен 236 и сл.; Маценауэр 366. Ср. еще Клюге, Seemannsspr. 822 и сл.

**верпу**, только др.-русск., «рву, обрываю; граблю» русск.-цслав. *вьрпу, вьрпсти*. || Родственно лит. *verpiù, veĩpti*, лтш. *vègru, vègrpt* «прясть». Ср. с др. ступенью чередования лит. *varra* «колос» (первонач. «сорванное»), *varpùti* «ковыряться, чистить», лтш. *vāgra*; см. Потебня, РФВ 4,161 и сл.; М.—Э. 4, 507; Mi. EW 384.

**верста́**, укр. *верствá*, др.-русск. *вьрста* «возраст; пара; ровесник; мера длины», ст.-слав. *врѣста ἡλικία* (Супр.), болг. *врѣст* «возраст», сербохорв. *врѣста* «ряд, вид», словен. *vřsta* «ряд; строка; вид; возраст», чеш. *vrstva* «слой», слвц. *vrstva*, польск. *warstwa* «ряд, слой», в.-луж. *woršta*. Связано с *вертѣть*; первонач. обозначало «оборот плуга». || Ср. лит. *vaĩstas, varsnà* «верста, расстояние, пропахиваемое за один раз в одну сторону», прич. *viĩstas*, оск.-умбр. *vorsus* «мера пашни», буквально «оборот», лат. *vorsus* (*versus*), др.-инд. *vṛttás* «круглый, закрученный»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 19; Френкель, IF 40, 93; Траутман, BSW 355; Вальде 824. Ср. еще русск.-цслав. *свьѣрсть* «одинаковый возраст», словен. *vřst* «ряд, вид». См. *свѣрстник* (о котором ср. Покровский, Symb. Rozwadowski 1, 225). Менее убедительно сближение с *верѣга, веренѣца* (Зубатый, AfslPh 16, 418).

**верста́к**, как и польск. *warsztat* «мастерская», заимств. из нем. *Werkstatt* «мастерская», с введением суф. *-ак*; см. Преобр. 1,76; Брюкнер 603; Горяев, ЭС 45.

**верста́ть** «равнять, выравнивать, располагать набор на полосе» (типогр.), также «выдавать замуж (дочь)», с.-в.-р. (Барсов). См. *врста́*.

**вѣртел**, укр. *вѣртель* «сверло, вертел», др.-русск. *вьртѣль*, болг. *вѣртел* «вертел», в.-луж. *wjercel* «поворотный круг». || От *вертѣть*, потому что мясо жарилось над огнем на вертеле, который при этом поворачивался. См. Торбьёрнссон 2, 99; Преобр. 1,76; Mi. EW 384 и сл.

**вертѣп** «пещера, притон; сценическое изображение рождества Христова», укр. *вертѣп*, др.-русск. *вьртѣпъ* «пещера, сад», ст.-слав. *врѣтъпъ* «пещера, сад» (Клоц., Супр.), болг. *врѣтѣп* «водоворот», словен. *vrtèp*. По Брандту (РФВ 25, 215), русск. слово заимств. из цслав.; см. также Преобр. 1, 76 и сл. || Возм., сюда же сербск.-цслав. *врѣтъ* *кѣпос*, сербохорв. *врѣт* «сад» и т. д. (см. *вертоград*) и далее лит. *veriù, vérti* «запирать», тохар. В *warto, wārto* «сад, роща», англос. *weorð, worð* «ограда дома» (ср. Лиден, Tochar. Stud. 20) и *верáть*. Ср.



еще др.-русск. (галицко-волынск.) *вертебъ* и диал. русск. *вертебище* (тверск.); см. Соболевский, Лекции 120. [Об этимологии *вѣртон* и родств. см. в последнее время Георгиев, БЕ, XI, 1961, стр. 302—305. — Т.]

**вертѣть, верчѹ**, укр. *вертіти*, ст.-слав. **ВРЪТѢТИ ВРЪШТЖ** *κωκλοῦν* (Супр.), болг. *врътъя*, сербохорв. *вртјети*, словен. *vrtéti*, др.-чеш. *vrtěti*, словц. *vrtet'*, польск. *wiercić*, в.-луж. *wjerćić*, н.-луж. *wjeršeś*. Др. ступени чередования представлены в *вѣрот*, *воротѹть*, *веретенѡ*. || Родственны лит. *verčiù*, *veĩsti* «поворачивать, вертеть», лтш. *vėrst* — то же, др.-прусск. *wīrst* «становиться», *wartint* «обращать», лит. *viĩsti* «опрокидываться, становиться», гот. *waigr̥pan* «становиться», лат. *verto*, -ere «поворачивать, обращать, вертеть», греч. *ῥατάνη* «разливательная ложка», *βρατάναν* *τορόνην*, Ἠλεῖοι (Гесихий), др.-инд. *varlatē* «поворачивается», *vartáyati* «вращает»; см. Траутман, BSW, 354, М.—Э. 4, 566; Вальде 824 и сл.; Торп 397.

**вертикáльный**, через нем. или прямо из франц. *vertical* от лат. *vertex* «верхушка, макушка».

**вертоград** «сад», заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **ВРЪТОГРАДЪ** *κῆπος* (Супр.), которое заимств. из герм.: гот. *aúrtigards* «сад, огород», англос. *ortgeard*, англ. *orchard*; см. Торп 397; Уленбек, AfslPh 15, 492; Брюкнер, AfslPh 42, 142. Возможно вторичное сближение с \**вьгъть* (см. *вертѣн*); ср. Брандт, РФВ 25, 215. Вероятно, балкано-герм. происхождения; см. Лёве, KZ 39, 317.

**веружá** «умерщвление плоти, самобичевание, покаяние». Из *ве-* (ср. *вѣголос*) и *ружь* «внешность, наружность», т. е. «тот, кто чувствует свое тело».

**вѣрукса** «болтовня», олонекк. (Кулик.). Как и *верáндукса* (см.), от *вратъ*.

**верфъ** ж., начиная с Петра I, 1704 г.; см. Христиани 39; Смирнов 73. Из нж.-нем., голл. *werf*, откуда и нов.-в.-н. *werft* (заимств. в 1700 г. из голл.); см. Мёлен 237; Преобр. 1, 78; Клюге-Гётце 686.

**верх**, род. п. **вѣрха, вѣрху**, местн. п. ед. ч. *верхѹ*, народн. *верѣх* (примеры см. у Шахматова, ИОРЯС 7, 1, 298 и сл.), др.-русск. *вѣрхъ*, ст.-слав. **ВРЪХЪ** *κορυφή*, *ἄκρον* (Супр., Остром.), болг. *врѣх*, сербохорв. *врѣх*, род. п. *врѣха*, словен. *vřh*, чеш. *vrch*, словц. *vrch*, польск. *wierzch*, в.-луж. *wjerch*, н.-луж. *wjerch*. Сюда же *верѣха* «длинная жердь» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 102). || Родственно лит. *viršùs*, лтш. *vĩrsus* «верх», др.-инд. *várṣma* (ср. р.) «высота, верх, величина», *varṣmá*, *varṣimá* м. «высота, верхушка», *várṣiṣthas* «самый



верхний, высший», лат. *vergūsa* «возвышение, бородавка», ирл. *ferr* «лучше»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 19; Педерсен, *IF* 5, 54; М.—Э. 4, 615; Траутман, *BSW* 362; Вальде 823; Мейе, *Et.* 242.

**верхо-**, часто в местн. н., о верхнем течении рек: *Верхобу́ж* — на верхнем Буге, *Верхоту́рье* — на верхней Турье, *Верхо-сёмье* — в верховьях Сейма. См. предыдущее; см. Первольф, *AfslPh* 7, 599 и сл.

**вёрша** «рыболовная снасть, сплетенная из прутьев», укр. *вѣрша* болг. *врѣша*, сербохорв. *врѣша*, *врѣшва*, словен. *vřša*, *vřš* м. чеш. *vrše*, польск. *wiersza*, в.-луж., н.-луж. *wjerša*, *wjerš* ж. || Ввиду конической формы снасти, по-видимому, производное от праслав. \**въгхъ* (см. *верх*) (см. Зубатый, *Sb. Fil.* 4, 257 и сл.; Ильинский, *ИОРЯС* 20, 3, 102) или из \**verghsiā* (см. *верзать*); ср. лит. *veržỹs* «веревка», *vāržas* «верша», лтш. *vaīza* «рыболовный затон»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 20; Траутман, *BSW* 355. Торбьёрнссон (*Nord. Stud. Noreen* 256 и сл.) предполагает родство слав. слов с нем. *Reuse* «верша», д.-в.-н. *gūsa*, норв. диал. *guuse*, *gusa*, прагерм. \**gūsjon* с позиционным колебанием гласного, подобно слав. \**вълкъ*: лат. *lupus*, что менее вероятно. Маловероятно также сближение со ст.-слав. *врѣштити* «молотить» (см. *вброх*) у Преобр. (1, 78).

**вершóк** «<sup>1</sup>/<sub>16</sub> аршина», уже в Домостр. К. 30, также «отверстие в избе, через которое выходит дым», смол. (Добровольский), от *верх*. Преобр. (1, 78) толкует первое знач. как «небольшой излишек при насыпании зерна». Скорее «верхняя фаланга указательного пальца».

**вершь** ж. «кладь хлеба, скирд», др.-русск. *вѣршь* — то же, словен. *vršâj* «хлеб, предназначенный для обмолота». От русск.-цслав. *вѣрху*, ст.-слав. *врѣхъ* «молочу», болг. *врѣха* «молочу», сербохорв. *вријѣћи*, *врѣм* «молочу»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 20; Траутман, *BSW* 361; Ильинский, *ИОРЯС* 20, 3, 102. Другая ступень чередования: *вброх*. [Сюда же лат. *vergere* (из *verg-*) «мести», хеттск. *царš-*, *царšija-* «производить трение (о сельскохозяйственных работах)»; см. Бенвенист, *BSL* 33, 1932, стр. 137. — *T.*]

**Веряжа, Веряжка** — местн. н. к сев.-зап. от оз. Ильмень, также *Веряско* — местность на Ловати (возм., из \**Веряжско*). Согласно Экблону (*AfslPh* 39, 185 и сл., *Rus* 40 и сл.), связано с *варяг*, в данном случае с формой, отражающей умлаут др.-сканд. *vægingr*. Однако эти формы можно связать также с известным др.-русск. *вяряжскыи*, *вяряжа* (Георг. Амарт. в списке Ундольского — см. *ИОРЯС* 21, 2,



231; Житие Александра Невского — ИОРЯС 19, 1, 285), которое могло возникнуть путем ассимиляции из *варяжскыи* и т. д. См. *варяг*.

**вес, вѣсить**, связано чередованием с *висѣть*; ср. лат. *pondus* «вес»: *pendō* «вишу»; см. Mi., LP 122; EW 392.

**весѣлый**, *вѣсел*, *веселá*, *вѣсело*, укр. *весѣлий*, ст.-слав. **вѣсѣлъ** *κεχαριτωμένος* (Супр.), болг. *вѣсел*, сербохорв. *вѣсео*, *вѣсела*, словен. *vesêl*, чеш. *veselý*, словц. *veselý*, польск. *wesoły*, др.-польск. *wiesioly*, в.-луж. *wjesoly*, н.-луж. *wjesoly*. || Родственно лтш. *vesēls* «здоровый, целый, невредимый», иллир. имя собств. *Veselia Felicitas* в Далмации (Краэ, IF 57, 113), которые являются расширениями и.-е. \**vesu-*; ср. др.-инд. *vásu-* «хороший», авест. *vanhu-*, *vohu-*, галльск. *vesu-* в собств., ирл. *fíu* «достойный; равный», иллир. *Vesclevis*: др.-инд. *vasucravas-*; см. Френкель, *Mél. Pedersen* 452 и сл.; М.—Э. 4, 544; Торп 405. Менее удовлетворительно сравнение с греч. *ἔκηλος* «охотный, спокойный» (Фик 1, 763 или скорее Бузак 234) или тем более с др.-инд. *vatsalás* «нежный», которое связано с *vatsás* «теленок» (Саблер, KZ 31, 277). Следует также отвергнуть сравнение с д.-в.-н. *wisula* «ласка», греч. *αἰέλουρος*, *αἰλουρος* «кот, кошка», вопреки Видеману (BB 27, 207). Ср. *тяжёлый*: *тяжкий*.

**вѣсить**, укр. *вѣсити*, болг. *вѣся*, сербохорв. *вѣшати* «вешать», чеш. *věsiti*, словц. *vesit'*, в.-луж. *wjesyc*. Ср. *вѣс*, *висѣть*. Сравнение с гот. *weihs* «святой», *weihnan* «освящаться», нов.-в.-н. *weißen* «освящать» (Бернекер, *Kelle-Festschrift* 1 и сл.) неубедительно; против см. Файст 558 (с литер.).

**весло́**, укр. *весло́*, др.-русск., ст.-слав. **вѣсло** *κόπη* (Супр.), болг. *весло́*, сербохорв. *вѣсло*, словен. *vé slo*, чеш., словц. *veslo*, польск. *wiosło*, в.-луж. *wjesło*, н.-луж. *wjasło*. || Из \**veǵh-slom* (ср. *везу́*); см. Преобр. 1, 79.

**весна́**, укр. *весна́*, др.-русск., ст.-слав. **вѣсна** *ἔαρ*, сербохорв. *вѣсна*, словен. *vēsna*, чеш. *vesna*, польск. *wiosna*. || Древняя и.-е. основа на г/п, ср. лит. *vasarà* «лето», лтш. *vasara*, греч. *ἔαρ*, лат. *vēr*, др.-исл. *vár* «весна», др.-инд. *vasantás* «весна», *vasar* «рано», авест. *vanri-* «весной», арм. *garun* «весна»; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 201; Ломан, *ZfslPh* 7, 374; М.—Э. 3, 484; Траутман, *BSW* 356; Уленбек, *Aind. Wb.* 279.

**весну́ха** 1. «веснушка», 2. «лихорадка», лужск. (РФВ 40, 113), от *весна́*. Второе знач. объясняется как эвфемизм: «весенняя болезнь»; см. Зеленин, Табу 2, 78.

[**весну́шка**, см. *весну́ха*. — Т.]



**весожáры, висожáры** мн. «созвездие Плеяды», донск. (Миртов), тульск., жиздр. и др. Ср. *стожáры, волосожáры, вышезáр.*

**вест** I. «известный», только др.-русск., ст.-слав. **вѣсть**, др.-чеш. *věst* «известный». Старое прич. на -to- от слав. *vědě*, *věmь* «я знаю» (см. *вѣдать*). || Ср. авест. *višta-* «известный», греч. *ἄγνωτος* «исчезнувший», гот. *unwīss* «неизвестный, неопределенный», -ě- под влиянием наст. времени; см. Траутман, BSW 338.

**вест** II. «запад, западный ветер», начиная с Уст. Морск. 1724 г.; см. Смирнов 73. Из нидерл., нж.-нем. *west* «запад, западный»; см. Мёлен 238.

**вестáлка**, из франц. *vestale* «весталка, жрица богини Весты», лат. *vestalis* : *Vesta*.

**Вест-Индия**, из нидерл. *West-Indië* или нем. *Westindien*.

**весть** ж., др.-русск., ст.-слав. **вѣсть** ж. *ἀχοή*, словен. *věst* «знание», чеш. *věst* ж., польск., *wieść*. Из *\*vęd-ть*; ср. *вѣдать*. || Ср. др.-инд. *vittis* ж. «знание», авест. *visti-* ж. — то же; с -ě- под влиянием *věděti*; см. Траутман, BSW 338. Сюда же *пó-весть, сóвесть, извѣстно*. Напротив, *весть* в выражении *бог весть* является 3 л. ед. ч. *вѣсть* от гл. *вѣдѣти* «знать».

**весь, вся, всё, вóвсе**, укр. *увéсь, усé, уся*, блр. *увéсь*, др.-русск. *вьсь, вься, вьсе* (только один раз вин. п. ед. ч. ж. *вьху*; см. Хутынск. грам. XII в.), ст.-слав. **вьсь, вьси, вьсе** *пāс, ѿлос*, болг. *се* «всё (время)», сербохорв. *сав, свà, свè*, словен. *vès*, др.-чеш. *veš*, ж. *všě*, ср. р. *vše*, др.-польск. *wszy, wsza, wsze*. Фонетически возможно только праслав. *\*vьхъ, \*vьха, \*vьхо*. О форме *\*vьsjo-*, вопреки Мейе (MSL 8, 291), исправившему свою ошибку в MSI 11, 8 и сл., не может быть и речи. Старая основа на -o засвидетельствована наличием *ѣ* в ст.-слав., др.-русск. *вьсѣмъ, вьсѣми, вьсѣхъ* (не -и-!). Ср. также Брандт, Сб. Миллеру 305 и сл.; Лоренц, KZ 37, 265; Гуйер, LF 30, 441 и сл. (Против, однако без веских аргументов, см. Ягич, AfslPh 22, 258). || Родственно лит. *vìsas*, лтш. *viss* «весь, целый», др.-прусск. *wissa-* «весь», далее, др.-инд. *vícvas* «каждый, весь, целый», авест., др.-перс. *vīspa-*. Затруднительно ввиду др.-инд. *с*; см. Уленбек, Aind. Wb. 289; Буга, РФВ 73, 341; Траутман, BSW 362 и сл.; Арг. Sprd. 464; М.—Э. 4, 625; Эндзелин, СБЭ 69 и сл.; Мейе, Et. 239; ср. также Бругман, Total. 71. [Необходимо указать этимологию Микколы («*Studi baltici*» 3, 1933, стр. 132), доказывающую происхождение слав. *вьсь*, лит. *vìsas* «весь» от основы со знач. «размножать, выводить»; ср. лит. *veĩsti* «выводить», *veislė* «выводок, род»; ср. еще аналогичное нем. *all* «весь»: гот. *alan* «растить», а также



лат. *tōtus* «весь»: и.-е \**teu-* «увеличиваться, разрастаться»; см. Эрну—Мейе<sup>3</sup>, 1232; Пизани, «*Paideia*», 8, № 4—5, 1953, стр. 292. — *T.*]

**весь** «деревня», др.-русск., ст.-слав. **вѣсь** *κώμη, χωρίον* (Клоц., Супр.), словен. *vàs*, чеш. *ves*, слвц. *ves*, польск. *wieś*, в.-луж. *wjes*, н.-луж. *wjas*. || Родственно лтш. *viēsis* «пришелец, чужеземец», лит. *viēšpat(i)s* «господь», *viēškelis* «(большая) дорога», *vienvišỹs* «одинокий, бобыль», *váišinti* «потчевать, угощать», др.-прусск. *waispattin*, вин. п. ед. ч. «хозяйку», др.-инд. *viç-* ж. «селение», авест. *vīs-*, др.-перс. *við-* «дом», греч. *Φοῖχος* — то же, *οἰκαδε* (старый вин. п. ед. ч.; см. Кикерс, *Acta Univ. Dorp.* 17, 2, 3 и сл.), лат. *vīcus* «селение», гот. *weihs* «деревня», алб. *vis* «место, местность»; см. Траутман, BSW 363 и сл.; М.—Э. 4, 670; Торп 409; Г. Майер, *Alb. Wb.* 473.

**Весь** — прибалт.-фин. народность к востоку от Новгорода, др.-русск. *Весь* (Лаврентьевск. летоп.); ср. *Vasin* у Иордана (в перечне народов Эрманариха), далее, *Ibi* (in *Ruzzia*) *sunt etiam qui dicuntur Alani vel Albani* (var. *Albini*), *qui lingua eorum Wizzi dicuntur* «там [на Руси] есть еще такие, которых называют *Alani* или *Albani* (*Albini*) и которые на своем языке называются *Wizzi*» (Адам Бременский 4, 19, стр. 248, 3); араб. *Visu* (Френ, *Ibn Foszlān* 205 и сл.). Из фин. *Vepsä* или \**Vepsi*: *Vepsäläiset* мн. «вепсы», подобно *Ruotsi*: *Ruotsalaiset*; см. Калима 262 и сл.; Томсен, *Ursprung*, 11; SA 2, 64; Миккола, *FUF* 2, 76; *ÄB* 18; Соболевский, *РФВ* 64, 99. Однако форма на -ь скорее является русск. собир. именем типа *чудь, сербь* и под.

**Весьегонск** — город в [бывш.] Олонецк. губ.; стар. *Весь Егонская* — от названия предыдущего слова и реки *Егна*; см. Соболевский, *РФВ* 64, 99. См. предыдущее.

**весьма́** нар., др.-русск., ст.-слав. **вѣсьма** *πάντως, ὅλως*; от *весь*.

**вет**, только др.-русск. *вѣтъ* «совет, договор» (Срезн. I, 498), ст.-слав. **вѣтъ** *βουλή* (Супр.). Сюда же *отвѣт, привѣт, обѣт, совѣт, вѣче, отвѣтить, отвечать, завещать* и т. д.; др. ступень корневого вокализма в *виту́я*. || Родственно лит. *vai-tenù* «сужу, обсуждаю, полагаю», др.-прусск. *waitiāmai* «мы говорим», *waitiāt* «говорить», авест. *vaēð-* «установить судебным следствием», *vaēða* ж. «судебное заключение» (см. Розвадовский, *RO* 1, 104; Бартоломэ, *Aig. Wb.* 1322; Буга, *РФВ* 75, 153; Траутман, BSW 339; *Arg. Sprd.* 455 и сл.). Маретич (*AfslPh* 10, 134 и сл.) относит сюда же польск. *witać*, в.-луж. *witać*, н.-луж. *witaś* «приветствовать». Менее вероятно предположение Вайана (*RES* 23, 154) о про-



исхождении из \*vĕ- (см. *вѣять*), от которого якобы образовано \*vĕto «веялка» (ср. *сѣто* от *сѣять*), а отсюда \*vĕtiti «веять», фигурально «дискутировать, спорить», причем в качестве семантической параллели указывается на лат. *ventilāre*.

**ветвь**, *вѣтка*, укр. *вѣть*, др.-русск., ст.-слав. **вѣтвь**, собир. **вѣтвиѥ**, болг. *вѣтка*, *вѣтва*, *вѣя*, словен. *vĕja*, чеш. *vĕtev*, слвц. *vĕtev*; др. ступень гласного чередования: словин. *vjĕtev*, словен. *vĕtva*, польск. *witwa* «ива». Далее, сюда же *вью*, *вить*. || Родственно др.-прусск. *apewitwo*, *witwan* «ива», лит. *vutuvaĩ* мн. «мотовило», *vutis* «лоза», греч. *οἶσος*, *οἶσούα* (\**voituvā*), *ἰτέα* (*Ἰτέα*) «ива», *ἵτος* «обод колеса», лат. *vītis* «усик, лоза», *vītex* «авраамово дерево, *vītex agnus castus*», д.-в.-н. *wīda* «ива», др.-инд. *vētasās* — вьющееся водное растение «*Calamus rotang*, розга», авест. *vaēiti-* «ива», нов.-перс. *bīd* «ива»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 295; Фик, *GGA*, 1894, 238; Траутман, *BSW* 347; Лагеркранц, *Zur griech. Lautgesch.* 31; Мейе, *Et.* 305; *MSL* 14, 346; Фортунатов у Когена, *ИОРЯС* 17, 4, 402; М.—Э. 4, 648.

**вѣтер**, род. п. *вѣтра*, укр. *вѣтер*, др.-русск., ст.-слав. **вѣтрѣ** *ἄνεμος πνεῦμα* (Супр., Остром.), болг. *вѣтър*, сербохорв. *вјетар*, словен. *vĕter*, чеш. *vĕtr*, слвц. *vĕtor*, польск. *wiatr*, н.-луж. *wjetš*. || Родственно *вѣять* и аналогично греч. *ἰατρός* по образованию. Ср. лит. *vĕtra* «буря», *vĕjas* «ветер», др.-прусск. *wetro* «ветер», лтш. *vĕtra* «буря, непогода», др.-инд. *vātas* «ветер», авест. *vāta-* «ветер», др.-инд. *vāti*, *vāyati* «веет, дует», греч. *ἄησι* «веет» (\**ἄησι*), ирл. *feth* «воздух»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 281; М.—Э. 4, 572; Мейе, *Et.* 407; Траутман, *BSW* 345; Бартоломэ, *Air. Wb.* 1408 и сл. Вероятно, сюда же лат. *vĕntus*, гот. *winds* «ветер» (из \**vĕnto-*). Первонач. одушевленное название ветра, чем объясняется форма мужского рода (Мейе, *Et.* 407).

**ветеран**, из франц. *vétéran* — то же.

**ветеринар**, подобно нем. *Veterinär* — то же; из лат. *veterinārius* — то же от *veterīnus* «вьючное животное».

**вѣтка** «вид судна на реке Ветке», вятск., сиб., по названию реки *Вѣтка*, совр. *Витка* (Калима, *RLS* 165, на основании Пам. кн. Вятск. губ. за 1904 г., стр. 373). Едва ли от названия города *Вятка* (см.), вопреки Калиме, там же.

**ветлѧ** «ива, *Salix pendula*», укр. *ветлиня* из *вьтѧла*. Связано чередованием гласных с *ветвь*, *вить*. || Ср. лит. *žilvītis* «белая ива, *Salix alba*», *vūtulas* «связка», лтш. *vītuōls* «ива», др.-прусск. *witwo*, греч. *ἵτος*, *ἰτέα*, д.-в.-н. *wīda*



«ива» (см. *ветвь*); ср. Траутман, BSW 347; М.—Э. 4, 648. Праформы \**вьтла* и \**вѣтла* (Преобр. 1, 80) ошибочны.

**ветлюк** «вальдшнеп», см. *виклюк*.

**вѣтошь** ж., русск.-цслав. *ветъшь* παλαιότης, чеш. *vetěš* «хлам, старье». См. *вѣтхий*.

**ветрѣло** «парус», церк., поэт. укр. *вітрѣло*. От *вѣтер*. Едва ли прав Лиден (Stud. 24), отделяя эти слова друг от друга и сравнивая *вѣтрило* с греч. ἤτριον «основа нити, ткань», др.-инд. *vā-* «ткать».

**ветрѣнка** [1] «прут», *ветерье* ср. р. «куст», с.-в.-р. || Согласно Агрелю (Vetensk. Soc. i Lund Årsbok, 1922, стр. 73) и Петерссону (Lunds Univ. Årsskrift N. F., Bd. 18, № 7, стр. 58), родственно др.-инд. *vētrās* «камыш», словен. *vitra* «плеть, лоза, побег», которые сближаются с *вить*, *ветвь*.

[**ветрѣнка** 2. *ветрянѣя* *бсна* — заразная детская болезнь «*varicella*». От *ветрянѣй*, *-ѣя* — прилаг. от *вѣтер*; ср. также русск. *повѣтрие* — обозначение заразного, эпидемического заболевания. — Т.]

**вѣтхий**, также *вѣтох* «последняя четверть лунного цикла», укр. *вѣтхий*, др.-русск., ст.-слав. *вѣтъхъ* παλαιός (Клоц., Супр.), болг. *вѣтъх*, *вѣхът*, сербохорв. *вѣтах*, *вѣт*, чеш. *vetchý*, слвц. *vetchý*, польск. *wiotchy*. || Родственно лит. *vėtušas*, лтш. *vęcs* «старый, престарелый, ветхий», лат. *vetus*, *vetustus*, греч. *ἔτος* «год», др.-инд. *vatsās* «годовалый (о животном)», алб. *vjet* «год»; см. Траутман, BSW 356; М.—Э. 4, 517; Вальде<sup>2</sup> 830. Наряду с *цетос* «год» реконструируется и.-е. \**цetus-*, \**цетусо-* «старый, престарелый» (см. Перссон, IF 26, 63; Glotta 6, 90 и сл.), тогда как Буга (РФВ 67, 246) и Эндзелин (СБЭ 52) выводят лит. слово из \**цету̀ксос*. [Сюда же согд. *wīšnyu* «старый» из ир. \**wat(u)šana-*; см. Семереньи, ZDMG 101, 1952, стр. 204—205. — Т.]

**ветчина́**, др.-русск. *ветчины* и *свѣжиньы*, грам. 1611 г. (Соболевский, Лекции 106), часто также *ветчина* (Домостр. К.) наряду с *ветшина* (Домостр. Заб. 56), *сальце ветшиное*, (там же, 56). Принимая во внимание это старое написание и параллельное образование *свежинá* «свежее, несоленое мясо, особенно свиное» (от *свѣжий*), следует признать весьма вероятным объяснение от *вѣтхий*; см. Ягич, AfslPh 7, 497; 9, 314; 33, 483; Преобр. 2, 264. Менее убедительно сближение с польск. *wędzić* «коптить мясо», *wędlina* «ветчина, копчености», чеш. *uditi*, польск. *wędzonka*, восходящими к \**vōd-*, вопреки Гроту (РФВ 14, 157; AfslPh 9, 311; Фил. Раз. 2, 426) и Брюкнеру (AfslPh 39, 3), или с русск.



*вянуть* из \*vednōti, вопреки Миклошичу (Mi. EW 380), Прусику (KZ 35, 599), Ливеру (ZfslPh 11, 370). Соболевский (РФВ 14, 157) без основания сравнивает слово *ветчина* с лтш. *veksis* «подсвинок» (откуда?), др.-инд. *ukṣan-*, нов.-в.-н. *Ochs* «вол»; против см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 131; см. еще Ягич, там же; AfslPh 8, 591.

**ветыль** «рыболовная сеть», см. *вѣнтерь*. Сходство с норв.-датск. *vad* «невод, бредень», шв. *vad*, ср.-в.-н. *wate*, нов.-в.-н. *Wade* (Фальк—Торп 1340), по-видимому, является случайным.

**ветю́тень**, *вятю́тень*, *витю́тень*, *витю́тин*, *ветю́тин* — большой лесной голубь «*Columba palumbes*», также *вятю́тель*, *вятю́тель*, *вятю́х*, смол. (Добровольский). Темное слово. Не имеет отношения к *ветвь*, вопреки Горяеву, ЭС 47; Преобр. 1, 81. [Звукоподражание; см. Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 96. — Т.]

**вѣха**, укр. *віха́*, словен. *véha* «ботва», др.-чеш. *viěch*, чеш. *věch*, *vích* «соломенный жгут», *věcha* «венчик из соломы», польск. *wiecha* «метелка», в.-луж. *wěcha*, н.-луж. *wjěcha*. || Родственно шв. *vese* «пучок» (др.-сканд. \**veisi-* или \**visi-*), норв. *veis* ж. (из \**vaiso-*) «стебель», *vise* м. «метелка», др.-инд. *vēṣkás* «петля для удушения», др.-исл. *višk* «вязанка соломы или камыша», д.-в.-н. *wisk* «пучок, соломенный жгут», лат. *virga* «ветка, прут, розга»; см. Лиден, IF 18, 496 и сл. Далее, сюда же ст.-слав. *вѣха* «ветвь, сук», др.-инд. *vaуá* «ветвь»; см. Педерсен, IF 5, 53; Траутман, BSW 347; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 74; Лиден, IF 18, 494; Перссон 321 и сл. Сюда же *вить*.

**вѣхоть** «клок, тряпка, ветошка», укр. *віхоть*, др.-русск. *вѣхъть*, словен. *véhət* «пучок», чеш. *věchet*, словц. *vechet'*, польск. *wiecheć*, в.-луж. *wěchć*, н.-луж. *wjěkś*. Ср. *вѣха*, *вить*, *вихор*. Во всяком случае, *вѣха* и *вѣхоть* — очень древние образования, а не уменьшительные слав. эпохи на *-x-* от *ветвь*, вопреки Брюкнеру, KZ 43, 310 и сл.

**Вехра (Вихра)** — правый приток Сожа (Маштаков, Днепр 108). || Родственно д.-в.-н. *Wisura*, *Wisuraha* «Везер», лат. *Visurgis* — то же; см. Л. Майер, KZ 6, 157 и сл.; Гутенбруннер, Festschrift H. Hirt 2, 457 и сл. (с литер.) и особенно Розвадовский, RS 6, 48.

**вѣче** «народное собрание в древнем Новгороде», укр. *віче*, др.-русск. *вѣче*, ст.-слав. *вѣште* (Супр.), сербохорв. *věhe*, *viјéhe*, др.-чеш. *věse*, польск. *wies*. Праслав. \**větjo*; ср. *вет* «совет»; см. Mi. EW 387 и сл.; Преобр. 1, 109 и сл. || Ср. др.-чеш. аор. *věse* «сказал», др.-прусск. *wayte* «произношение», са-



гуауоуѣтис «смотр войск»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 353; BSW 339. Поиски связей с *вѣять* и родственными, принятые Вайаном (RES 23, 155), безосновательны.

**вѣчер**, укр. *věčir*, др.-русск., ст.-слав. *вѣчеръ* *ěспѣра* (Клоц., Супр.), болг. *věčer*, сербохорв. *věčē*, род. п. *věčera*, словен. *večēr*, чеш., слвц. *večer*, польск. *wieczór*, в.-луж. *wječor*, н.-луж. *wjasor*, *jasor*. || Родственно лит. *vākaras*, лтш. *vakars* «вечер», далее, сюда же, вероятно, греч. *ἑσπέρα*, гомер. *τὰ ἑσπερα* (= русск. *вечерá* мн. ч., по И. Шмидту, *Pluralb.* 18), лат. *vespera* «вечер», ирл. *fescor* «вечер», в которых допускается влияние \**vest-* (нем. *West* «запад»; см. Эндзелин, *KZ* 52, 119; М.—Э. 4, 448) или табуистическое изменение; см. Шпехт у Хаверса 125. Во всяком случае, вряд ли связано с и.-е. \**veq-* «говорить», вопреки Патрубани (*МО* 2, 221 и сл.); против — см. Ильинский, *AfslPh* 34, 16. Подробнее об этих словах см. Вальде 827 и сл.; Бругман, *IF* 13, 157 и сл. [Слав. *večerъ*, лит. *vākaras* связано чередованием гласных с лит. *ūkti* «покрываться облаками», *ūknapas* «облачный», *ūnksna* «тень»; см. Вайан, *Gram. comparée*, 1, 1950, стр. 303; Боднарчук, «*Wien. slav. Jb.*», 2, 1952, стр. 198. См. еще об этих словах Ниеминен, «*Neuphil. Mitteil.*», 56, 1955, стр. 38 и сл. — *T.*]

**вечей** «дыра в середине верхнего жернова» (Даль). По своему образованию напоминает *ячей*, из которого его производит Даль; ср. еще Лескин, *Bildg.* 333.

**вѣшний**, из \**vesnjo-* от *весна́*.

**вѣщій**, *вещун*, укр. *віщун*, др.-русск. *вѣштии* «мудрый», сербск.-цслав. *вѣшть* «peritus», словен. *věšča* «мудрая женщина; ведьма», болг. *вещ* «мудрый, опытный», сербохорв. *вѣшт* «опытный», *вѣштица* «колдунья», чеш. *věští* «мудрый», польск. *wieszcz* «поэт-пророк, мудрец». || Согласно Миклошичу (*Mi. EW* 390), из \**věd-tjo-* от *вѣдать*, *вѣсть*; см. также Преобр. 1, 110.

**вещь** ж., заимств. из цслав., ср. ст.-слав. *вѣшть* *prāγma* (Клоц., Супр.), болг. *вещ*, чеш. *věs*, слвц. *ves*, польск. *wies*, в.-луж. *wjes*, н.-луж. *wjes*. Из праслав. \**vektь* (или из \**věktь*, ср. чеш.). Исконнорусск. было бы \**вечь*. || Родственно гот. *wahts* ж. «вещь», д.-в.-н. *wiht*, ср.-в.-н. *wiht*, *wicht* «существо, вещь». В качестве дальнейших родственных форм предлагают либо греч. *ἔπος* «слово», лат. *vōx* «голос» (см. Прусик, *KZ* 35, 596 и сл., который указывает на слово *речь* «слово, вещь»), либо лат. *vegeo* «бодрствую», *vigil* «бодрый, бдительный», др.-инд. *vājas* «сила», др.-исл. *vakr*, д.-в.-н. *wascar* «бодрый, живой» (Хольтхаузен, *PWB* 46, 146), последнее ка-



жется мне менее убедительным. Во всяком случае, не связано с лит. *veikti* «поделывать, поживать» (вопреки *Mi. EW 386*); см. Брандт, *РФВ 25, 216*.

**вѣю**, см. *вѣять*.

**вѣя**, часто русск.-цслав. *вѣта* «ветка», ст.-слав. *вѣта* κλάδος, *вѣк* ср. р. *βαῖον* (Супр.), словен. *vēja* «ветвь». || Родственно др.-инд. *vaṃś* «ветвь», ирл. *fé* (из \**vejā*) «прут». Далее, сюда же *ветвь*, *вить*; см. Уленбек, *Aind. Wb. 272*; Мейе, *MSL 14, 346*; Шарпантье, *AfslPh 29, 3*.

**вѣять**, **вѣю**, укр. *віяти*, ст.-слав. *вѣяти* ἐνιπνεῖν (Супр.), болг. *вѣе* «дует, веет», сербохорв. *вѣјати*, словен. *vêje* «веет, дует», *véti*, чеш. *váti* (из \**vějati*), *věji* 1 л. ед. ч., слвц. *viat'*, *vejem*, польск. *wiać*, словин. *vjèjã*, *vjãuc* «веять». Знач. «веять (зерно)» представлено в сербохорв., словен., словин., русск.; см. Траутман, *BSW 345*. || Родственно лит. *vėjas* «ветер», лтш. *vėjš*, др.-инд. *vāti* «веет», *vāyús* «ветер», *vāyati* «дует», авест. *vāiti*, греч. *ἄψησι* «веет», *ἀήτης* «ветер», гот. *waian* «веять»; см. Траутман, *BSW 345*; *Arg. Sprd. 460*; М. — Э. 4, 554; Бартоломэ, *Air. Wb. 1406*; Торп 378. Ср. также лит. *vėtauc*, *vėtyti* «веять (зерно)», лтш. *vėtiju*, *vėtīt* «веять (зерно)»; см. Траутман, там же.

**вз-** — приставка, чеш. *vz-*, *vze-*, слвц. *vzo-*, ст.-слав., др.-русск. *въз-*. См. *воз-*.

**взаимный**, польск. *wzajemny*, чеш. *vzájemný*, слвц. *vzájomný* из *въ-*, *за-*, \**јьм-*; см. *взять*, *возьмý*.

**взаперті** — нареч. от *в-*, *за-* и *перѣть*.

**взашей**, **взашеи** — нареч., из *възашиѣ*, вин. мн. (Обнорский, *ИОРЯС 30, 488*). См. *шея*.

**взбутетѣнить** «поколотить»; по мнению Соболевского (*РФВ 66, 347*), расширено для усиления комического эффекта из *бутѣнить* — то же; Соболевский относит сюда же фам. *Бутов*, *Бутович*, *Бутенко*, *Бутенев*, *Бутиков*, *Бутакѣв*, а также *взбучить*, *буча*. Принадлежность этих имен к данному слову не доказана.

**взвяд**, др.-русск. *възвядъ*, *узвядъ* «охота», часто (см. Дювернуа, *Др.-русск. сл. 23*). Вероятно, табуистическое название от *вѣдитъ* «приманивать».

**взвоз**, от *воз*, *везý*. Ср. лит. *ùžvažas* «въезд»; см. Траутман, *BSW 357*.

**взвѣшить** «поднять (рычагом)», также «подтрунивать, высмеивать»; ср. *подвѣх* (Соболевский, *ЖМНП, 1886, сент., стр. 150*).



- взглѣзь** — нареч. «бегло, вскользь». Согласно Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 22), связано с *гблзатъ* «скользить», *голзтѣ*, *глызнуть*.
- вздор**, чеш. *vzdog* «упрямство», слвц. *vzdog* — то же. От *деру*, *драть*; см. Голуб 342.
- вздох**, укр. *дох*, род. п. *доху* «дуновение», болг. *дох* «дуновение, дыхание, запах», чеш. *dech*, род. п. *dchu* «дыхание». См. *дух*, *дышѣть*. || Ср. лит. *dusas* м. «пар; вздох, одышка»; см. Бернекер 1, 243; Траутман, BSW 65. См. *дохнуть*.
- вздрало солнце** «взошло солнце», сиб. По Брандту (РФВ 25, 221), из *\*въз-зьрѣло* под влиянием *драть* «бежать» или из *\*здрать*, которое, по его мнению, относится к *зреть* (*zgrěti*), как *dьgrati* — к сербохорв. *дријети*. Маловероятно. Скорее образовано прямо от *драть* «бежать». Ср. знач. *теку: восток*.
- взліза** «залысина над виском», возм., от *лизѣть*: ср. *прилизанный* «гладко причесанный»; едва ли связано с цслав. *възлысъ*, *лысъ* «лысый» и вторично сближено с *лизѣть*; см. Преобр. 1, 82.
- взлѣбочек**, **взлѣбок** «бугорок, пригорок», терск. (РФВ 44, 88), от *лоб* (см.).
- взнич: навзничь**. По Мi EW (215), от *нѣкнуть*.
- взор**, русск.-цслав. *възоръ* от *\*въз-зьрѣти* (см. Мi. LP 93).
- взрыв**, от *рвать*, с приставкой *въ-*.
- [**взыскательность**, Карамзин, 1802 г.; см. Хюттль-Ворт, стр. 85. — Т.]
- взятка**, мн. *взятки*, стар. *взѣток* м. (XVIII в.), современное диал. *взѣток* «то, что пчела собирает и уносит на ножках». От *взят*, прич. от *взять*, *возьму*; см. Соболевский, Лекции 212.
- взять, возьму**, укр. *взѣти*, др.-русск., ст.-слав. **ВЪЗАТИ, ВЪЗЪМЖ** — то же, сербохорв. *узѣти*, чеш. *vziti*, слвц. *vziat'*, польск. *wziąć*. || Из приставки *въз-* и *jęti*; ср. лит. *imù*, *iĩti* «братъ», лат. *emo*, -*ege*. Ср. *эмлю*. Родство с греч. *véρω* «пасу, наделяю» (Прельвиц<sup>2</sup> 309) ставится под сомнение И. Шмидтом (*Sonantentheorie* 156 и сл.).
- вивѣт** «да здравствует», при Петре I; см. Смирнов 73. Из нем. *vivat* или прямо из лат. *vivat* — то же.
- вивлибѣфика** «библиотека» (еще в XVIII в. у Новикова), из греч. *βιβλιοθήκη*, в отличие от *библиотѣка*, которое пришло с запада.
- вигдѣ** — нареч. «езде», диал., тверск. (Даль), скорее под влиянием *нигдѣ*, чем из *\*въхѣде* от *въхъ* (см. *весь*).



**Вигла** — местн. н. (в Крыму), ср. др.-русск. *вигла* (сторожевой пост) (Хожд. Игн. Смольн., 1389 г.) от ср.-греч. βίγλα — то же, из лат. \*vigila от vigilāre; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 14 и сл.; Эльи 1001.

**вигняк** «ивняк», новгор., едва ли заимств. из фин. viita «кустарник, чаща» с добавлением суф. -няк; см. Калима 85. Неясно.

**вид**, род. п. **віда**, укр. *вид*, др.-русск., ст.-слав. **видъ** εἶδος, θεωρία (Супр.), сербохорв. **вїд**, род. п. **вїда** «лицо, облик, вид», словен. *vid*, чеш. *vid*, слвц. *vid*. || Родственно лит. *vėidas* «лицо», лтш. *veīds* «форма, вид», др.-инд. *védas* «знание, осмотрительность», авест. *vaēdah-* «обладание», греч. *Ἔϊδος* «вид, фигура», ирл. *fiad* «согаш», кимр. *gwydd* «присутствие» (из \*veido-). Другая ступень чередования представлена в др.-прусск. *aina-wīdai* «подобно», лит. *rauvūdas* «зависть»; см. Траутман, BSW 358; Apr. Sprd. 297; М.—Э. 4, 522; Уленбек, Aind.Wb.296.

**видѣлка** «вилка», диал., севск., укр. *видѣлка*. Ввиду наличия *ѣ* заимств. из польск. *widła*; см. *віла* (Преобр. 1, 84).

**видеть**, **вїжу**, укр. *вїдїти*, др.-русск. *видѣти*, ст.-слав. **видѣти**, **виждж** ὀρᾶν, βλέπειν (Супр.), болг. *вїдя*, *вїждам*, сербохорв. **вїдјети**, словен. *videti*, чеш. *viděti*, *vidím*, слвц. *videt'*, польск. *widzieć*, *widzę*, в.-луж. *widźeć*. Первонач. атематический гл., откуда ст.-слав. **видомъ**, прич. наст. вр. страд. и повел. накл. *виждь*, чеш. *vidomy*, польск. *widomy*; см. Мейе, MSL 11, 323; Вайан, RES 14, 34; Френкель, ZfslPh 20, 250. || Родственно лит. *rauvūdžiu*, *rauvūdėti* «завидовать», *išvūstu* *išvūdau*, *išvūsti* «заметить, увидеть», *vėizdžiu*, *veizdėti* «глядеть, смотреть», которое образовано от стар. *veizdi*, *veizd* «смотри!» (Траутман, BSW 357), др.-прусск. *widdai* «видел» (из \*vidājet), лат. *vidēre* (= слав. *viděti*), греч. *εἶδον* «увидел», *Ἔϊδήςω*, гот. *witan* «смотреть, наблюдать», *weitan* «видеть», ирл. *go-fetar* «я знаю», греч. *Ἔϊδομαι* «кажусь», *Ἔϊδεῖν* «увидеть», авест. *vista-* «известный», арм. *gi-tem* «я знаю». Другая ступень чередования гласных встречается в ст.-слав. **вѣдѣ** «я знаю», др.-инд. *vēda* — то же, греч. *Ἔϊδα*, гот. *wait* «я знаю» (см. *вѣдать*); ср. В. Шульце, Kl. Schr. 219; KZ 54, 305; Эртель, KZ 63, 260 и сл.; М.—Э. 4, 653; Траутман, там же; Шпехт, KZ 62, 33.

**видзь** «луг», арханг., печорск. (Подв.), заимств. из коми *vid'ž* «луг, сенокос»; ср. Калима, FUF 18, 18 и сл. и Вихман, MSFOu 56, 77.

**віза** — новое заимств. из франц. *visa* «служебное удостоверение» — мн. ч. от лат. *visum* «виденное»; см. Гамильшер, EW 893.



**визаві**, из франц. *vis-à-vis* «напротив» от ст.-франц. *vis* «лицо»; см. Гамильшер, EW 893.

**Византия** — книжное заимств. из греч. Βυζάντιον с изменением по аналогии с географическими названиями на *-ия*.

**визг**, *визж́ать*, укр. *визгáти* либо *виск*, *вискáти*, *вищáти*, др.-русск. *вискати* «ржать», цслав. *виштати*, *виснжти* «пищать, шептать», болг. *виждя́* «визжу», сербохорв. *вй́ска* «ржание, крик», *вй́снути*, *вй́снѐм* «вскрикнуть», польск. *wiskać*, *wiszczec*. || Звукоподражание; см. Преобр. 1, 83, который сравнивает с нов.-в.-н. *wiehern* «ржать». Последнее представляет собой усилительную форму от ср.-в.-н. *wihen*, д.-в.-н. *wihôn* (вместо \**wijôn*); см. Клюге-Гётце 689.

**визж́оха** «хворостина, длинный прут». Возм., родственно лат. *virga* «прут, розга», д.-в.-н. *wisk* «пучок, клоч соломы» (подробнее см. выше, на *вѣха*) или связано с предшествующим (от свиста при стегании розгами)?

**визй́га**, **визй́га** «вяленые спинные сухожилия красной рыбы». Форма на *я* объясняется влиянием *вй́зкий*, что неубедительно; см. Преобр. 1, 83. Согласно Преобр. (там же), преобразовано из польск. *wuzina* от *wuz* «белуга», которое вместе с чеш. *vuz*, в.-луж. *wuz*, укр. *виз* объясняется как заимств. из д.-в.-н. *hûso* «белуга»; см. Горяев, ЭС 48; Голуб 342; Преобр. 1, 83. Связь русск. слова с перечисленными не является окончательно установленной, точно так же как его древнейшая праформа; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 124.

**визй́р** «мушка, прицел ружья, мишень», стар. *везирь* «мишень»; см. Бринк, 1710 г.; см. Смирнов 72. Согласно последнему, заимств. из нем. *Visier* «мишень».

**визй́рь** «высокий сановник в Турции», из араб.-тур. *vâzîr* — то же, скорее через нем. *Vesier*, чем прямо из тур. *vâzîr* (Радлов 4, 1973). Напротив, др.-русск. *возырь* «визирь» (Афан. Никит. 24 и сл.) заимств. с востока.

**визй́т**, уже у Голицына, 1702 г. (Христиани 48), стар. *визй́та* ж. (Головин, 1697 г., со времени Петра I); см. Смирнов 74. Последнее — через польск. *wizyta*, первое, вероятно, из франц. *visite* «посещение»; см. Христиани, там же.

**вй́ка** — «горошек посевной, кормовой, *Vicia sativa*», диал., тульск. (ИОРЯС 3, 849) и др., укр. *вй́ка*. Заимств. через польск. *wyka* из д.-в.-н. *wiccha* от лат. *vicia*; см. Преобр. 1, 83.



**вика́рий** «архиерей-помощник», уже при Петре I; см. Смирнов 74. Вероятно, через польск. *wikaŕy* из лат. *vicārius* «наместник»; см. Преобр. 1, 83; Горяев, ЭС 48.

**викать** «кричать, плакать (о детях)», с.-в.-р. (Барсов, Причит.), сербохорв. *вѣкати*, словен. *víkati* «кричать», болг. *вѣкам* «кричу», ср. также *вѣкать*, *вѣчатъ*.

**Викжель** — аббревиатура из *Всероссийский исполнительный комитет железнодорожников*; см. Селищев, ЯР 160.

**виклю́к** «вальдшнеп», петрозав., *витлю́к* — то же, заонежск., *ветлю́к* — птица, олонецк. (Кулик.). Из вепс. *vitl'ik*, мн. ч. *vitlikod* «бекас», карельск. *vikli*; см. Калима 85 и сл.

**вико́рия** «победа», см. Ф. Прокопович (у Петра I и др.); см. Смирнов 74; Христиани 35. Из лат. *victoria* или нем. *Viktoria*.

**вила** I. «божество женского пола, русалка, нимфа, живущая в горах, воде и в воздухе», только др.-русск. (Срезн I, 257), болг. *вила* — то же, *самовила*, *самодива* — то же, сербохорв. *вѣла*, словен. *víla* «колдунья». || Согласно Потёбне (РФВ 1, 260), родственно лит. *vejù*, *výti*, *pravýti* «преследовать, догонять», итер. *vajóti*, авест. *vaueiti* «гонит, преследует, пугает», др.-исл. *veiðr* ж. «охота, ловля»; см. также Траутман, BSW 345 и сл.; Преобр. 1, 83; Младенов 66. Шнеевайс (ZfPh 1952, 345 и сл.) видит в *виле* духа воздуха и бури и связывает ее название с \**vēi-* «веять». Тогда ожидалось бы сербохорв. \**вѣла*.

**вѣла** II., обычно мн. ч. *вѣлы*, укр. *вѣла*, блр. *вѣла*, др.-русск. *вила*, болг. *вѣла*, сербохорв. *вѣлѣ* мн. ч., др.-чеш. *vidle*, чеш., слвц. *vidly*, польск. *widły*, в.-луж., н.-луж. *widły*. || Слав. *vidla*, первонач. «гнутое, витое», родственно *вить*; ср. Преобр. 1, 84; Брюкнер 613; Мурко, WuS 12, 338 и сл. С последним сближается также др.-инд. *vētrás* «камыш»; см. Мейе, Et. 418; Младенов 66. Неубедительно объяснение слав. \**vidla* как «крюкообразного орудия» и сравнение с лат. *vidulus* «плетеная корзина», др.-инд. *vēdás* «связанный метелкой пучок сочной травы», греч. *ἰδνόρα* «изгибаюсь»; см. Петерссон, AfslPh 36, 152 и сл. Из др.-русск. диал. (псковск.) *вигла* заимств. эст. *vigl*, род. п. *vigla* «вилы»; см. Оянсуу, Virittäjä, 15, 34 и сл.; FUFAnz. 25, 174; Фасмер, Eesti Keel, 1938, стр. 164 и сл.; ZfslPh 15, 454 и сл.; Калима, FUFAnz. 26, 48. Неверно Миккола, ÄВ 97.

**ви́лайдать** «журчать», с.-в.-р., диал. Заимств. из карельск., фин. *vilata* «спешить, течь, шуметь»; см. Калима 86.



**вѣлица** «плющ, *Hedera helix*», диал. (Даль); связано с *вить*; ср. *повилѣка* «полевой вьюнок», «*Convolvulus arvensis*»; см. Горяев, ЭС 48. Ср. также *повѣй* «повилика».

**Вѣлия** — правый приток Немана, лит. *Vilijà*. Др.-русск. *Велья* (Ипатьевск. летоп. под 1237 г.) восходит к \**Вьлья*. Местн. н. *Вѣльно* «Вильнюс», блр. *Вѣльна* (польск. *Wilno*) из лит. \**Vilina* — от названия реки, которое Буга (RS, 6, 26) сопоставляет с лит. *vielóti*, *vielóju* «вить, мотать». Объяснение Карского (см. Белоруссы 1, 51 и сл.) слова *Вѣлия* как «извилистая река» следует уточнить, учитывая др.-русск. форму, потому что формы на *-и-* заимств. из лит.; ср. еще Н. Соколов, RS 3, 225. Современное лит. название реки — *Neris* (см. Буга у Преобр. 1, 612).

**вѣлла**, через нов.-в.-н. *Villa* из ср.-лат., ит. *villa* от *vicus*; см. Горяев, ЭС 445.

**вилѣк**, *-лкѣ* «кочан капусты», от *вить*, *вѣться*; ср. выражение *капуста вѣтся вилкѣми*; см. Горяев, ЭС 48; Преобр. 1, 84.

**вѣлыс кѣрес** «пахотное поле на возвышенной местности», арханг., печерск. (Подв.); заимств. из коми *viljs* «вершина, верхушка» и *keres* «гора, холм»; ср. *Калима*, FUF 18, 19; Тойвонен, FUF 16, 226.

**Вѣльна** — местн. н. Вильнюса, см. *Вѣлия*.

**вильчѣра** «волчья шуба навыворот», *винчѣра* — то же, укр. *вильчѣра*. Заимств. из польск. *wilczuga* — то же; от *волк*; см. Преобр. 1, 84. Отсюда и нем. *Wildschur*, *Windschur* (XVIII в.); см. Клюге-Гётце 690.

**вѣлять**, укр. *вѣляти* — то же, блр. *вѣлѣць* «отклоняться от прямой дороги», возм., также (см. ниже, Пеликан) чеш. *vila* «дурак», др.-польск. *wiła* «умалишенный». || Ср. лит. *vylùs* «лживый», *výlius* «хитрость, обман», далее, лит. *arvilti* «обмануть», др.-прусск. *prawilts* «преданный, выданный», англос. *wîle*, *wîl* «хитрость, обман» (см. Пеликан, LF 56, 244). Лиден (*Vermischtes* 74), Брандт (РФВ 18, 8) и Пеликан (там же) относят это слово к *вить*, *вью*. Буга (РФВ 75, 153) сравнивает его также с лит. *vielóti* «свертывать, развертывать», *vielóju* «мотаю», *vielà* «проводака». Неприемлемо, судя по зап.-слав. формам, предположение Преобр. (1, 84) об отыменном происхождении от *вѣла* II (*вѣлы*) из \**vidla*. Малоубедительно сравнение с др.-инд. *véllati* «качается, шатается», *véllitas* «волнистый, горбатый», пракр. *velli*, *vellā* «вьющееся растение» (см. Петерссон, *AfslPh* 36, 152; Шефтеловиц, *WZKM* 34, 228).



**вина́**, также в знач. «причина, основание» (Радищев), укр. *вина́*, др.-русск. *вина* (РП 94), ст.-слав. *вина* αἰτία, ἀφορμή (Клоц., Супр.), болг. *вина́*, чеш., слвц. *vina*, в.-луж., н.-луж., польск. *wina*. || Родственно лит. *vaina* «ошибка», лтш. *vaīna* «вина», *atvainuōt* «извинять», а также, возм., лат. *vindex* «мститель», собств. «назначающий пеню» (см. Корш у Когена, ИОРЯС 17, 4, 401); см. Фортунатов, ВВ 3, 72; М. — Э. 4, 437; Томсен, SA 4, 415 и сл.; Траутман, BSW 344; Вальде 838. Далее, сюда же *война́*, *вбин*, др.-инд. *vēti* «преследует, стремится». Неубедительна мысль Леви (Mél. Mikkola 114) о заимств. из ир. \**vināh*, откуда нов.-перс. *gunah* «грех», ср.-ир. *vināθ* «грех»; против — см. Гуйер, LF 60, 473. Относительно *-и-* в *вина́* ср. Ягич, AfslPh 20, 370; Мейе, Et. 447.

**Винда́ва** — город, современный Вентспилс в Латвии, из нем. *Windau*, в основе которого лежит лтш. *Veñta* «река Вента», родственное ст.-слав. *вѣште* «больше», русск. *вяче* — в *Вячесла́в*. Первонач. знач. «большая (река)»; ср. *Вели́кая*; см. Беценбергер, KZ 44, 289; М. — Э. 4, 537.

**винегрёт**, из франц. *vinaigrette* от *vinaigre* «уксус».

**виниса** «гранат», стар., также *вениса* (см.) — то же (XVI—XVII вв.); см. Срезн. I, 259 и РФВ 26, 128.

**вини́тельный паде́ж** — калька лат. *casus accusativus*, последнее из греч. αἰτιατικῆ (πτῶσις), первонач. от αἰτιατός «вызванный, причиненный», т. е. «падеж, обозначающий результат действия». В русск. языке отражен неверный перевод с латинского: «винительный, т. е. падеж обвинения»; см. Томсен, Gesch. 15.

**Винни́ца** — местн. н., укр. *Вінниця*, польск. *Winnica*; связано с укр. *винни́ця* «винокуренный завод»; см. *вино́*.

**вино́**, укр. *вино́*, др.-русск., ст.-слав. *вино* οἶνος (Супр.), болг. *ви́но*, сербохорв. *ви́но*, словен. *víno*, чеш., слвц. *víno*, польск. *wino*, в.-луж., н.-луж. *wino*. || Обычно считается древним средиземноморским термином; ср. греч. *φοῖνος*, лат. *vīnum*, арм. *gini*, алб. гег. *venë*, тоск. *vegë*, гот. *wein*, д.-в.-н. *wīn*, груз. *γvino*, араб. *waṣṣin*, др.-евр. *jaṣin*; см. Мейе, MSL 15, 163; Клюге-Гётце 681; эта теория подкрепляется тем фактом, что данное слово отсутствует в индо-ир. языках, а также тем, что родиной вина считают Кавказ и Малую Азию. Формально существует возможность и и.-е. этимологии: ср. *вить*, *ветвь* и родственные; см. Вальде 839; Младенов 66. Во всяком случае, слав. слово является древним, учитывая наличие ст.-слав. *винага*, сербохорв. *вињага*, словен. *vinjaga* «виноград», которое связано с *ягода* (Бернекер 1, 25), но знач.



этого культурного термина делает заимствование более вероятным, чем родство. Предполагают либо лат., либо герм. источник. В пользу первого говорит то обстоятельство, что виноградарство в Европе особенно распространялось римлянами; см. также Иречек, *AfslPh* 31, 449; Романский, *JIRSpr.* 15, 132; Скок, *ZfslPh* 2, 392 и сл. (хотя все остальные сербохорватские термины виноградарства лат. происхождения, которые приводит Скок, являются более поздними; см. Кипарский 225); Соболевский, *AfslPh* 33, 478; *ЖМНП*, 1911, май, стр. 162. О герм. посредстве — через гот. *wein* или д.-в.-н. *wīn*, — возм., свидетельствует заимств. *виноград*, *вертоград* из герм. источника; см. Уленбек, *AfslPh* 15, 492; Брюкнер, *AfslPh* 42, 141. Лит. *vūnas* заимств. из русск., а лтш. *vīns*, возм., также из ср.-нж.-н. *wīn*; см. М. — Э. 4, 639 и сл.

**виноград**, заимств. из цслав.; укр. *виноград*, блр. *віноград*, ст.-слав. **виноградъ** *ἀμπελος, ἀμπέλων* (Супр.), сербохорв. *виноград* «виноградник». О заимствовании из гот. *weinagards*, крым.-гот. *wingart*, д.-в.-н. *wīngart(o)*, ср.-в.-н. *wīngart(e)*, нов.-в.-н. *Wingert* «виноградник» (Рейнские провинции) говорят Уленбек (*AfslPh* 15, 492), Лёве (*KZ* 39, 317), Мух (*IFAnz.* 9, 197), Томашек (*Goten in Taurien* 59), Брюкнер (*AfslPh* 42, 141), Кипарский (226 и сл.).

**винопóльщик** «продавец спиртных напитков», *винопóлия*, *винопóлька*, диал. (воронежск. и др.), из *монопóлия* (т. е. государственная монополия на продажу спиртных напитков). По народн. этимологии под влиянием *винó*; см. *ЖСт.* 15. вып. 1, 110.

**винт I.** «шуруп, металлический стержень с нарезкой», народн. *хвинт*, севск., из польск. *gwint* — то же, из нем. *Gewinde* «нарезка, резьба»; см. Маценауэр, 369; Преобр. 1, 85; *Mi. EW* 391.

**винт II.** «игра в карты». Из нем. *Gewinde*; см. *винт I*; Ушаков 1, 295 и сл.

**винтер-кварти́ра** «зимние лагеря, зимняя стоянка войск» (XVIII в.); см. Мельников. Из нем. *Winterquartier*.

**винтовка** — производное от *винт I*. [С XVII в.; в 1856 г. принято как официальное название военного ручного огнестрельного оружия; ср. ст.-укр. *гвинтовка* (1790 г.), польск. *gwintówka*, *gwindówka* (XVIII в.); см. Чичагов, «УЗ МГУ», 150, 1952, стр. 309—310; Токарь, «Наукові записки Дніпропетровського університету», 63, 1958, стр. 46; Славский, 1, 385. — Т.]



**винтра́нец** «главный поперечный брус на корме корабля над ахтерштевнем», из англ. wing-transom.

**винцера́да, винцара́да** «плащ-дождевик», *винсарáда*, донск. (Миртов), *гинцера́б* — то же. || Напрашивается сравнение с ит. *fina* «тонкая» и *serata* «клеенка». Из последнего заимств. польск. *serata* — то же (см. Линде).

**ви́ны** мн. «пики в карточной игре», от *винб*, потому что эта карточная масть имеет изображение виноградной грозди; см. Преобр. 1, 84.

**ви́ньгать** «кричать, визжать», олонецк. (Кулик.<sup>1</sup>), *ви́ньгаться* «клянчить, вымаливать», арханг. (Подв.), из карельск. *vinguo* «визжать», фин. *vinqua*, эст. *vinguma* — то же. См. еще Калима 86 и сл. и *вэньгать*.

**виньёт** м., *виньётка* ж. Первое — из франц. *vignette*, второе, возм., через нем. *Vignette*; см. Горяев, ЭС 49.

**виолончель** ж., возм., через франц. *violoncelle* или прямо из ит. *violoncello*, уменьш. от *violone* «контрабас»; см. Гамильшер, EW 892; Клюге-Гётце 658.

**вир** «водоворот, омут в озере, реке», сербохорв. *вир* «водоворот», словен. *vîr* — то же, *izvîr* «источник», чеш. *vîr*, словц. *vîr*, польск. *wîr* — то же. Другая ступень чередования: ст.-слав. **вѣрѣти** «кипеть, клокотать» (Супр.), чеш. *vřítí*, сербохорв. *йзвор* «источник», а также *варитъ*. || Ср. лит. *atvurgs* «встречное течение у берега», *vûgius* «водоворот», лтш. *virags* «водоворот, вихрь», см. Траутман, BSW 361.

**ви́ра I.** «штраф за убийство», только др.-русск., *вира, вирьната* — то же (Карский, РП 93). Предполагают заимств. из герм.; ср. д.-в.-н., ср.-в.-н. *wërgelt*, нов.-в.-н. *Wergeld* — то же, первая часть которого родственна гот. *waîr*, др.-исл. *vegr* «муж, мужчина»; см. Mi. *Blutrache* 141; EW 392; Уленбек, *AfslPh* 15, 492; Преобр. 1, 85. В этом случае вызывает затруднения *-и-* в русск. слове. Возм., первонач. *\*вирьната* (*плата*), от которого затем было образовано *вира*. Тогда *\*вирьна* «штраф за убийство мужчины» могло быть производным от праслав. соответствия лит. *vûgas* «муж, мужчина», др.-инд. *vîgás* «мужчина, герой», лат. *vir*. Ср. еще др.-инд. *váiram* «вира, вражда»; см. Кипарский 92. Ср. об этой группе Уленбек, *Aind. Wb.* 291, 298; Л. фон Шредер, *Festgr. an Roth* 49 и сл.

**ви́ра II.**, морск., межд. «подымай!» (Лавренев). Из ит. *virare* «поворачивать».

<sup>1</sup> У Г. Куликовского даны слова *вэньгать, вяньгать* со значением «хныкать, плакать». — Прим. ред.



**вирáнда** «нарубленный сухой хворост», арханг. (Подв.). См. также *вырáнда*, олонецк. (Кулик.), из карельск. люд. *vegand*, мн. *vegandod* «куча хвороста в поле»; см. Калима 87.

**вирáха** «сухая сосна на корчевье», олонецк. (Кулик.); согласно Калиме (87), связано с предыдущим.

**вирить** «смотреть», диал. Шахматов (ИОРЯС 17, 1, 288) пытается вывести вместе с сербохорв. *гвѣрити* «внимательно рассматривать» из совершенно гипотетического праслав. \**γvir-*, которое якобы родственно лит. *žvaigū, žvaigėti* «смотреть косо». Сомнительно.

**вирник**, только др.-русск. *вирьникъ* «тот, кто взимает виру»; см. Карский, РП 107. От *вѣра*.

**виртубз**, из ит. *virtuoso*, букв. «добродетельный, сильный», от лат. *virtus* «добродетель»; см. Гамильшер, EW 893.

**вѣрша** «стих», через польск. *wiersz* — то же, из нем. *Vers* «стих» или прямо из лат. *versus* «строчка стиха»; см. Мi. EW 384.

**Виряное море** «Балтийское море или его часть; Финский залив, в который впадает Нева», в былине о Соловье Будимировиче (Рыбников и др.); также *Веряйское* (последнее, возм., из *Веряжское* — от *варяг*). По Милюкову (Сб. Вс. Миллеру 315 и сл.), от др.-русск. *вирутане* «эсты» (Новгор. 4 летоп., Соф. Врем. 1 и др.). Производные от фин. *Vigo* «Эстония», *Vigomeri* «Эстонское море», эст. *Viguma* — название области *Вирляндия*, др.-исл. *Virland* (XI в.); см. Иохансен, *Festschrift Haff* 104; К. Крон, FUF 3, 35.

**вѣсельга** «одна из жердей в заборе для ловли сѣмги», с.-в.-р. (Подв.). Согласно Калиме (RS 5, 91), от *сельга* с присоединением *ви-* в профессиональном жаргоне. Или, скорее, от *висéть?* [Ср. Даль].

**висéть, вишѹ**, укр. *висѣти*, др.-русск., ст.-слав. *висѣти* (Клоц., Супр.), болг. *вѣся*, сербохорв. *вѣсјети*, словен. *viséti*, чеш. *viseti*, польск. *wisiec*. Степень чередования в *вес, вѣсить*. || Не имеет надежных соответствий. Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 125) сравнивает с лит. *vaipytis* «зевать, глазеть», д.-в.-н. *weibôn* «качать», лат. *vibrāre*, др.-инд. *vépatē* «дрожит»; другая степень чередования — в лит. *atvìpti* «свешиваться», *vupsóti* «стоять разиня рот». Недостоверна также связь слав. с др.-исл. *vē* «знамя» (Хольтхаузен, RBV 66, 272). Сюда не имеет отношения лит. *vaĩsius* «плод», которое связано с лит. *vìsti* «множиться», *veĩsti* «размножать», лтш. *viest* «выращивать, воспитывать», норв. *vise* «зародыш», алб. *vesh* «гроздь» (ср. М.—Э. 4, 670). Неприемлемо сравнение



Бернекера (Kelle-Festschr. 1 и сл.) *висѣть* с нем. *weihen* «освящать», гот. *weihs* «святой» (см. также *вѣсуть*). Неубедительно также сравнение Леви (IF 32, 159) с атт. *ἄττω* «машу», гомер. *ἄισω* (из \**ἜαιἜιω*, по Сольмсену, *Unters. gr. Lautl.* 188). [Абаев (Ист.-этимол. словарь 1, 88) сравнивает слав. слова с осет. *awunzun / awinzun* «вешать», перс. *āvēz-*, *āvēxt-* «висеть, вешать»; см. еще Мошинский, *Zasiag*, стр. 198. — Т.]

**вѣска** «ручей, речушка, соединяющая реки и озера», арханг., сиб. (Даль), *виск* м., *вѣска* ж. «рукав Сев. Двины» (Подв.). Из удм., коми *vis*, елатм. *viskiś* «речка, ручей, соединяющий два озера»; см. Калима, FUF 18, 19. Ср. коми *viska-ti* «озеро, из которого течет река в другое озеро» (Вихман—Уотила).

**вѣсмут**, из нем. *Wismuth*; см. Горяев, ЭС 49.

**висожáры** «созвездие Плеяд». См. *весожáры*, *стожáры*.

**висѣк**, -скá м., укр. *висѣк* от *висѣть*; см. Желтов, ФЗ 1876, вып. 1, стр. 18. Еще и сейчас во многих диалектах это слово обозначает волосы, свешивающиеся на висках (напр., в тамб., астрах.; ср. РФВ 70, 131, 288), блр. *вискáта* «неряха с растрепанными волосами», смол. (Добровольский). Из русск. заимств. в морд. э. *śviśka* «височный локон» (Паасонен, *Mordv. Chrest.* 132). [Совершенно ошибочно объяснение Отрембского \**vis-ъ-къ* из \**цѣкъ-*, ср. лат. *ser-vix*; см. ЛР 2, 1950, стр. 256; см. еще специальную работу Фриска, ГНА, 57, 1951, № 4. — Т.]

**високѣс**, **високѣсный**, др.-русск. *високостъ* (Новгор. Кормчая 1280 г., Псалтырь 1296 г. и др.), вероятно, из \**висекъстъ*, откуда \**висекостъ* и затем, с ассимиляцией гласных, др.-русск. форма. Источником является ср.-греч. *βίσεξτος* из лат. *bissextus* — то же; ср. Г. Майер, *Ngr. Stud.* 3, 15; Фасмер, RS 2, 257. Из ср.-греч. *βίσεξτος*, сблизившегося с *ἕκτος*, происходит цслав. *висекто*, *висектосъ* (Mi. ЛР 64). Из этой формы нельзя объяснить русск. слово, вопреки Фасмеру (ЖСт. 17, вып. 2, 141 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 224; Гр.-сл. эт. 3, 44), Преображенскому (1, 85) и Романскому (JIRSpr. 15, 132). Из того же греч. источника произошло арм. *besek'(i)ston* «дополнительный день високосного года»; см. Хюбшман 343. Народн. *высокѣсный* сблизжено с *высѣкий*; см. Савинов, РФВ 21, 37.

**виссѣн**, **висс** — вид ткани, др.-русск. *вусъ*, *вусь* (Срезн. III, Доп. 40). Заимств. из греч. *βύσσον*, *βύσσος* «тонкий лен» (Фео-крит) восточного происхождения; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 225; Гр.-сл. эт. 3, 44; Бузак 138.



**вист** — вид игры в карты (уже у Пушкина). Из англ. whist — то же.

**Вит** — имя собств.: *пляска св. Віта*. Из лат. chorea Sancti Viti.

**вита́ть**, **вита́ю** «парить; приветствовать», укр. *вита́ти*, блр. *вита́ць*, ст.-слав. **ВИТАТИ** ἐπιφοιτᾶν, ἐνοικεῖν (Супр.), чеш. vítati «приветствовать», польск. witać, в.-луж. witać, н.-луж. witaś. Отсюда *обита́ть*, ст.-слав. **ОБИТАТИ** ἐνοικεῖν (Супр.), **прѣвита́ти** μεταναστεύειν (Ps. Sin.). Знач. «парить» произошло из знач. «жить» в выражениях типа *вита́ть в облака́х*, *вита́ть в простра́нстве*. || Родственно лит. vieta «место», лтш. vieta — то же, ravietāt «квартировать»; см. Буга, РФВ 67, 246 и сл.; 74, 352; 75, 153; М.—Э. 4, 672; Траутман, BSW 345. Ненадежна принадлежность к алб. vis «место», вопреки Иоклю (Stud. 4 и сл.). Родственную морфему Буга (РФВ 75, 153) видит в *-вита́* в слове *имовит* «богат», что, однако, сомнительно: ср. *домовита́*, *плодовита́* и т. д.

**Витвики** — имя двух литовских князей-братьев, родственников короля Ягайлы, которые выступают в былине в роли противников князя Романа. Согласно Соболевскому (ЖСт. 1, вып. 1, 19 и РФВ 23, 312), от имени собств. *Витовт* из лит. Vytautas.

**вита́вина** «ветвь, прут», польск. wita «порода ивы», wita «Salix viminalis», wita «корзиночная ива», сербохорв. витина «прут». По Преобр. (1, 86), русск. слово заимств. из польск. Скорее, это древнее исконное слово, связанное чередованием с *ветвь*, праслав. \*větvь, тем более что указанное знач. редко встречается в заимствованиях. || Ср. др.-прусск. wita «ива», лит. vytis, авест. vaēiti- «ива», лат. vitis «виноградная лоза», греч. ἴτος «обод, ива», кимр. gwden «ива», д.-в.-н. wida «ива»; см. Траутман, BSW 347; Apr. Sprd. 464.

**Витебск**, др.-русск. *Витьбьскъ* — местн. н., от названия реки *Витьба*, притока Зап. Двины (примеры см. у Барсова, М. 30 и сл.).

**вита́тель** ж. «витая золотая или серебряная нить», от *вита́*, согласно Преобр. 1, 86.

**вита́льяк** «наугольник» (столярн.). Через польск. winkielak — то же или вместе с ним из нем. Winkelhaken; см. Горяев, ЭС 50.

**вита́йм** — вид баржи на Немане, *вита́йна* — речное судно на Немане и Припяти (минск., гродн., каунасск.). Последнее из польск. wicina — то же (см. Маценауэр 369), которое свя-



зано с *вѣтвина*, *ветвь*. Из слав. заимств. лит. *vitinė* «плот» (Брюкнер, FW 153). Объяснение формы *витѣм* затруднительно. Возм., это обратное заимствование из лит. с дистантной ассимиляцией из *\*витинь?* Ср. лит. *vytinis* «плетеный».

**ВИТІЯ** м. «оратор», др.-русск. *вѣтми* — то же, ст.-слав. **ВѢТИИ** ῥήτωρ (Супр.). Связано с *вет*, *отвѣт*, *завѣт*, *вѣче*, др.-русск. *вѣтими*, *вѣчу* «говорить». [Топоров (КСИС 25, 1958, стр. 86—87) объясняет слав. *větii* из *\*vēt-i-* от *\*vē-* «дуть»; сюда же лат. *vātēs* «поэт», ирл. *fáith* «поэт». — Т.]

**ВИТѢЙ**, **ВІТЫЙ**, др.-русск., ст.-слав. (по)ВИТЬ *ἐσπαργαυόμενος*, сербохорв. *вѣт*, чеш. *vitý* и т. д. || Родственно лит. *výtas*, лтш. *vīts*, др.-инд. *vītás* «запутанный, витой»; см. Уленбек, Aind. Wb. 290; Траутман, BSW 346. Подробно см. на *вить*, *вью*.

**ВИТЬ** ж. «что-нибудь плетеное», сербохорв. *павѣт* «виноградная лоза», словин. *vjíc* «ивовая жердь для увязывания соломенной кровли», в.-луж. *wić* «ворот», н.-луж. *wiś* «болотная трава». || Родственно лит. *vytis*, вин. п. ед. ч. *vūtī* «жердь, прут», лат. *vītis* «виноградная лоза», авест. *vaēiti-* «ива», ирл. *féith* «волокно» (из *\*veiti-*); см. Траутман, BSW 347; Вальде 835, а также см. *ветвь*, *вѣтвина* и сл.

**ВИТЬ**, **ВЬЮ**, укр. *вѣти*, болг. *вѣя*, сербохорв. *вѣти*, *вѣјѣм*, словен. *víti*, чеш. *víti*, *viji*, польск. *wić*, в.-луж. *wić*, н.-луж. *wiś*. || Родственно лит. *vūtī* «вить», лтш. *vīt*, др.-инд. *váyati* «плетет, ткёт», *vītás* «витой» (см. *витѢЙ*), *vyáyati* «вѣет, крутит», лат. *vīeo*, *vīēre* «плести», гот. *waddjus* «вал»; см. Траутман, BSW 346; Apr. Sprd. 464; М.—Э. 4, 645; Вальде 835; Уленбек, Aind. Wb. 272, 298.

**ВИТЮТЕНЬ**, см. *ветютень*.

**ВИТЮТЕРЬ** «ртуть», ю.-в.-р. (РФВ 75, 236). Темное слово. Араб., тур. *'utarid* далеко в звуковом отношении.

**ВІТЯ** — уменьш. от *Віктор*, из лат. *Victor*, но также из исконно-слав. *Витомир*, *Витослав*; см. Гинкен, ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 450.

**ВІТЯЗЬ**, укр. *вѣтязь*, др.-русск. *витязь*, болг. *вѣтез*, сербохорв. *вѣтѣз*, сербск.-цслав. *витаѣзь*, словен. *vítez*, чеш. *vítěz*, слвц. *vít'az*, польск. *zwycięzyc* «победить», в.-луж. *wiśaz* «герой», «крестьянин, арендатор». Следует также обратить внимание на ср.-в.-н. *Witseze* «rustici» (с XI в.) и ср.-лат. *withasii* «вид наследного воинского сословия всадников у гломачей в Мейсении»; ср. Маркварт, ниже. Др.-прусск. *witing* (с 1299 г.) «служилое дворянство», согласно Брюк-



неру (AfslPh 20, 485; ZfslPh 2, 296; 6, 64), заимств. из польск. || Слав. \*vitedzъ, несомненно, заимств. из герм. \*víking-, др.-исл. víkingr. Стар. \*vicedzъ могло дать в результате диссимиляции \*vitedzъ (ср. *ц* в *цѣрковь*, *цата* и др.); см. Уленбек, AfslPh 15, 492; Голуб 331; Стендер-Петерсен, ZfslPh 4, 44 и сл.; Шварц, ZfslPh 2, 105; Янко, WuS 1, 108 и сл.; Кнутссон, Palat. 66. Напротив, ошибочно Милевский (RS 10, 103). Англос. víking известно начиная с VIII в.; засвидетельствовано также фриз. witsing; см. Бьёркман, Sertum Philol. K. F. Johansson 6 и сл. Труднее определить путь заимствования. Сканд. этимология не объясняет распространения слова в сербохорв., а также -dzъ при наличии *варяг*, *колбяг*, *буряг*, вопреки Стендер-Петерсену (там же) и Янко (там же). Интерес представляет исследование Маркварта (Festschrift V. Thomsen 104) о тождестве англос. Wicingas с эрулами, которые принимали набеги начиная с III в. и лишь в VI в. были оттеснены датчанами. Наряду с этим возможно предположение (см. Шварц, ZfslPh 2, 105 и сл.), что слав. слово было распространено лангобардами или варнами. Герм. слово связано с др.-сакс. wîk «жилье», д.-в.-н. wîch — то же. Согласно Бьёркману, местом его первого появления был Litus Saxonium «Саксонский берег». Оно древнее эпохи викингов в собственном смысле слова (Фальк—Торп 1377). Рум. viteaz заимств. из слав., но не из укр. ввиду *i* (на месте *y*), вопреки Брюске (JIRSpr. 26, 44). Неубедительно объяснение слав. vitedzъ из др.-исл. hvítingr «светловолосый, знатный», которое сближается с англос. Wítland «западная Самбия» у Вульфстана (см. Янко, WuS 1, 108 и сл.; Экблом, ZfslPh 16, 272 и сл.). Оно не учитывает распространения слова в в.-луж., сербохорв. и в Мекленбурге; ср. фам. Vitense. Попытки найти исконнославянское объяснение, которые имели место у Брюкнера (658 и сл.; AfslPh. 42, 139 и ZfslPh 6, 64; он считает, что это слово произошло от \*vítъ «добыча»; ср. *обилие* и т. д.) и у Младенова (68; от *вита́ть*), неубедительны; см. против — Янко, «Slavia», 9, 343. [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Aarhus, 1953, 21 и сл.; Махек, «Slavia», 22, 1953, стр. 354 и сл. — Т.]

**-вихать, -вихнуть**, обычно в сложениях с приставками; *въвихнуть* и др., укр. *вихати* «махать», блр. *вихаць* — то же. || По Преобр. (1, 86 и сл.) и Горяеву (ЭС 50), производное на -х- от к. *вить*, *вью*; см. также Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 77. Напротив, Буга (РФВ 75, 153) сравнивает с лит. *viskù*, *viskėti* «колебаться, находиться в движении». По его мне-



нию, закономерное лит. \*viškù преобразовано в viskù под влиянием лит. vizgù, vizgëti. Сомнительно. Вероятно, существует связь между *-вихать* и нижеследующим (см. еще Mi. EW 391).

**вихлять**, *вихляй* «болван», словен. vihljati «веять, шевелить». || По-видимому, связано с предыдущим. Педерсен (IF 5, 70) сравнивает с ними также русск. *вѣхорь*, *вихрь*, лит. vėsu-las — то же; см. еще Ильинский, там же.

**вихорь**, словен. víhər, чеш. vícher. От *вить*. Миклошич (Mi. EW 388), Перссон (322), Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 77) сравнивают с *вѣха*, *вѣхоть* как ступени чередования; ср. также Траутман, BSW 345.

**вихорево гнездо** «гнездообразное уплотнение в кроне дерева, которое, по народному поверью, возникает от бури». Если дотронуться до вихорева гнезда, то оно якобы защитит вас от опасности и страха (Мельников 4, 164 и сл.). См. сл.

**вѣхорь**, **вихрь**, укр. *вѣхор*, др.-русск. *вихърь* (XI в.), болг. *вѣхър*, сербохорв. вѣхър, словен. víhər «завиток волос», чеш. vích(e)g «стебли трав, которыми кормят скот», словц. víchor, польск. wicher, в.-луж., н.-луж. wichor. От *вить*. || Родственно вост.-лит. vėsu-las «вихрь», лтш. veisuòls — то же; см. Буга, РФВ 67, 247; 70, 247; 75, 153; М.—Э. 4, 671; Педерсен, IF 5, 70; Траутман, BSW 345; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 77. Ср. знач. ст.-слав. *вѣхлица* «буря, вихрь» (Euchol. Sin.), польск. wija «метель».

**вихрѣц** «копчик, os cossugis». По Горяеву (ЭС 445 и Доп. 1, 7), от *вить*, *вью*.

**вихрун** «рыжеватый голубь с воротником из перьев по обе стороны шеи». От *вихорь*; см. Горяев, Доп. 1, 7.

**вѣца** «прут, хлыст; связь между двумя плотами», болг. *вѣца*. От *вить*; см. Mi. EW 390; Преобр. 1, 86; Младенов 68. Из слав. заимств. лит. vucas, лтш. vica «ивовый прут», эст. vits «прут» (М.—Э. 4, 576). Рум. viță «ветка, лоза» происходит из лат. vitea (Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 18; Пушкирю EW). Излишне предположение Микколы (Berühr. 100 и сл.) о происхождении слав. слова из иллир.

**вице-**, начиная с Петра I, часто при титулах со знач. «заместитель», напр. *вице-адмирал*, *вице-канцлер*, *вице-комендант* и т. д. Вероятно, через голл. vice-admiraal, нем. Vice-Kanzler и т. д. из лат. vice «вместо»; см. Смирнов 75; Горяев, ЭС 48.



**Вішера** 1. приток Волхова; 2. приток Камы; 3. приток Вычегды (коми называют *Višer, Višer*; см. Вихм. — Уотила 336). Наверное, ступень чередования к *Вехра*: ср. д.-в.-н. *Wisura* «Везер»; см. Розвадовский, RS 6, 48. Но ср. также *вишь* «болотная осока», польск. *wisz* — то же, *wiszar* «место, заросшее сорняком», лит. *vikšris* «тростник» (М.—Э. 4, 584); ср. также *вишь* (ниже).

**вишй** — минеральная вода, применяемая при лечении пищеварительных органов (Чехов), от названия франц. курорта *Vichy*, где есть источники этой воды.

**вишня**, укр. *вишня*, болг. *вишня*, сербохорв. *вишня*, словен. *višnja*, чеш. *višně*, словц. *višňa*, польск. *wiśnia*, в.-луж. *wišeń*, н.-луж. *wišna*. Отсюда заимств. лтш. *viksna* (М.—Э. 4, 636), а также др.-прусс. *wisnaitos* «вишни» (см. Траутман, *Arg. Sprd.* 463). || Родственно д.-в.-н. *wîhsila*, ср.-в.-н. *wîhsel* «черешня», которые сближаются, далее, с лат. *viscum* «птичий клей», греч. *ἰξός* «птичий клей, омела», потому что вишневый клей и ягоды омелы применяются как птичий клей; см. Шрадер-Неринг 1, 590; Вальде 842; Торп 409; Младенов 69; Ключе-Гётце 679; Шварц, *AfslPh* 42, 288; Свеннунг, *KZ* 62, 22; Г. Шрадер, *IF* 17, 317 и сл.; 22, 194. Неприемлема мысль о родстве с лит. *vikšna* «вяз» (см. Миккола, *ВВ* 22, 246); ср., напротив, *вяз*. Неубедительно также объяснение из греч. *βύσσινος* «багровый» от *βύσσιος* «шелк», первонач. «шелковая ткань, окрашенная в красный цвет», вопреки Г. Майеру (*Alb. Wb.* 473 и сл.), Фасмеру (*ИОРЯС* 12, 2, 225; *Гр.-сл. эт.* 44), Шрадеру (*IF* 17, 30). Нов.-греч. *βύσσινον* «черешня» некоторые ученые объясняли из слав. (Маценауэр 88; Ильинский, *ИОРЯС* 23, 2, 185 и сл.), в то время как Шрадер (там же) и Фасмер (там же) предполагали обратное направление заимствования, однако греч. *σ* обычно не дает слав. *š*. [См. еще Мошинский, *Zasiąg*, стр. 277—279. — *Т.*]

**вишь I.** «смотри-ка», скорее аллегроя форма из *видишь*, чем стар. 2 л. ед. ч. повел. накл. *вижь*: ст.-слав. *виждь*, чеш. *viz* «смотри». Соболевский (Лекции 251) и Дурново (Очерк 333) предпочитают второе объяснение.

**вишь II.** ж. «зеленые ветви, хворост», только др.-русс. *вишь* (Леств. Иоанна; см. Срезн. I, 266), словен. *viš m.*, *viš j.* «камыш, осока», польск. *wisz* — то же. || В качестве родственных приводятся др.-прусс. *wissene* «багульник, *Ledum palustre*», лит. *viksvà* «осока», *vikšvà*, *vikšris* «тростник, осока», *vizgà* «трава»; см. Буга, *KS* 1, 301; Траутман, *BSW* 363; М.—Э. 4, 584; Брюкнер, *KZ* 44, 334. С другой



стороны, слав. слова могут быть родственны норв. *vîse* м. «метелка, верхушка растения, стебель», *vîs* м. «метелка», норв. *veis* «сочный стебель», *veisa* ж. «тина», д.-в.-н. *wisa* «луг»; см. Петерссон, *AfslPh* 36, 151; Хольтхаузен, *IF* 32, 337. Неясна принадлежность к русск. *вѣша* «водяная губка», «*Spongia fluviatilis*».

**вкус**, цслав. *въкусъ* γεῦσις, γεῦμα от *кусѣть*, гот. *kausjan*. [О знач., калькирующем фр. *goût*, см. Хюттль-Ворт 86. — Т.]

**влáга**, заимств. из цслав., ср. ст.-слав. *влага* (Супр.). См. *волóга*.

**владѣть**, заимств. из цслав., ср. исконнорусск. *володѣть* «владеть».

**Владивостóк** — город на Дальнем Востоке. Новообразование по образцу *Владѣмир*, которое было осмыслено по народн. этимологии как сложение с формой повел. накл.: «владей Востоком» (см. Френкель, *AfslPh* 39, 84).

**Владикавкáз** — город на Кавказе [позднее *Дзауджикау*, ныне *Орджоникидзе*. — Т.]. Основан в 1785 г. на сев. склонах горы Казбек. Новообразование по образцу *Владѣмир*, как и предыдущее. Балкар. название: *Теркбаşу* или *Терккала* «голова Терека», «Терская крепость» (см. *KSz* 15, 259). Город получил это название потому, что он господствовал над подступами к Военно-грузинской дороге, идущей через горы; ср. Эльи 1007; Тома 170.

**Владѣмир I.** имя собств., др.-русск. *Володимѣрь*, цслав. *Владимѣрь*, первая часть которого связана с цслав. *владъ* «власть» (*Mi. LP.* 66), тогда как вторая часть родственна гот. *-mērs* «великий», д.-в.-н. *mâgi* «знаменитый», греч. *ἐγχεσίμωρος* «знаменитый [своим] копьем», ирл. *mór*, *már* «большой, великий», кимр. *maur*; см. Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 49. Таким образом, *Владимир* «великий в своей власти». Огласовка *-ла-* цслав. происхождения. Окончание *-миръ* возникло под влиянием *мир* «спокойствие; вселенная» по народн. этимологии (*Mi. LP.* 66, 392; Френкель, *ZfslPh* 13, 222); иначе, но едва ли правильно, см. Калима, *FUFAnz.* 26, 47. См. *Володѣмер*.

**Владѣмир II.** — название нескольких русск. городов: др.-русск. *Володимѣрь* 1. город на Клязьме, основанный в 1120 г. великим князем Владимиром Всеволодовичем, 2. город на Волыни — ср.-лат. *Lodomeria*, польск. *Włodzimierz*. Прилаг. на *-жь* от предыдущего имени собств. Цслав. форма стала употребляться лишь с 1773 г.; см. Унбегаун, *RES* 16, 71.



**владимирка** «дорога в Сибирь», от названия города *Владимир* (на Клязьме), через который отправлялись в Сибирь партии ссыльных (Павл.).

**Владислав** — католическое имя собств. (др.-русск. \**Володиславъ*), заимств. из польск. *Władysław*, которое в свою очередь произошло из чеш. *Vladislav* (др.-польск. было бы \**Włodzisław*).

**владыка** «(архи)епископ православной церкви», народн. *бладыка*, с.-в.-р. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **владыка** (Супр.), чеш. *vladuka*, ср. также *Walducus dux Vinidorum* в Паннонии (Хроника Фредегара); см. Миккола, *AfslPh* 41, 160. Ст.-слав. слово соответствует греч. *δεσπότης*. Слав. \**voldyka* представляет собой расширение основы на -п с помощью суффикса -к-; см. Ломан, *KZ* 60, 287; Соболевский, «*Slavia*», 8, 489 и сл. Излишне предположение Стендер — Петерсена о заимств. из герм. \**waldandaz*; см. против — Брюкнер, *AfslPh* 42, 127; Янко, «*Slavia*», 9, 344; Сергиевский, *ИРЯ* 2, 354. Сомнительно объяснение Аппеля (*РФВ* 3, 86): *бладыка* — под влиянием *обладать*.

**власный** «собственный»; ср. *власною рукою*, часто употреблялось около 1700 г., при Петре I. Из польск. *własny* — то же; см. Христиани 12.

**власть**, *властвовать*, заимств. из цслав. вместо *вблость* (см.).

**власфимисать** «богохульствовать», только русск.-цслав.; ср. ст.-слав. **власфимисати**, **власвимисати** (то же) из греч. *βλασφημῶ*, *ἐβλασφήμησα* — то же, ст.-слав. **власфимия**, **власкимия** «богохульство» из греч. *βλασφημία*. Второе -в- в ст.-слав. слове возникло в результате дистантной ассимиляции (Мейе, *MSL* 11, 173 и сл.).

**влáять**, цслав. «шевелить», *влáяться* «качаться, шевелиться, колебаться», ст.-слав. **вълáти** «волновать», чеш. *vláti*, *vlaji* «волновать, качать». Связано с *волна́*, *валúть*; см. Траутман, *BSW* 359; *Mi EW* 392. Согласно Лидену (*Anlautsges.* 17 и сл.), исходным является слав. \**vьlati*. Отсюда *невлаемое пристáнище* церк. «надежное убежище» (Мельников 8, 62). || Ср. алб. *vëlonj*, *vlonj*, *valonj* «вскипаю, бурлю», *valë* «волна», нем. *wallen* «бурлить, кипеть».

**влекú**, *влечь*, заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *волоку́*, ср. ст.-слав. **влѣкж**, **влѣшти**; см. *волоку́*.

**влияние** — калька. Как и польск. *wpływ*, нем. *Einfluss* — то же, восходит к франц. *influence*, лат. *influentia* — то же; см. Булич, *РФВ* 15, 360; Унбегаун, *RES* 12, 39; Горяев, *ЭС* 51. [См. еще Хюттль-Ворт, стр. 86. — Т.]



[вменяемость, впервые в 1765 г. у Румовского для передачи франц. *imputabilité*; см. Хюттль-Ворт 88. — Т.]

**вместе**, диал. *вместях* (часто). Из формы местн. п. ед. ч. *въ мѣстѣ* или из формы местн. п. мн. ч. др.-русск. *въ мѣстѣхъ*, под влиянием окончания *-ахъ* от основ на *-а*; см. Соболевский, Лекции 178.

**вн-** — старый вариант предл. *в(въ)*; ср. *внимать* (*вън-имати*), *внушить* (от *ухо*), *в него* (наряду с *его*), *в нем* и т. д.

**вне** — нареч., др.-русск., ст.-слав. *вънѣ* ἔξω, ἔξωθεν (Супр.), словен. *vne* «снаружи» (*vèn* «вон, наружу»), чеш. *vně* «снаружи», *ven* «вон, наружу». || Скорее всего, родственно др.-инд. *vānam* «лес», местн. п. ед. ч. *vānē* «в лесу», подобно лит. *laukė* «снаружи», *laukan* «наружу», букв. «в поле»; см. Зубатый, *Jagić-Festschrift* 396 и сл. С другой стороны, слав. слова сравнивались с др.-инд. *vīnā* «без, за исключением», др.-прусск. *wīna* «наружу» (см. И. Шмидт, *KZ* 27, 286; Перссон, *IF* 2, 213 и сл.), однако Беценбергер (*KZ* 41, 89) отделяет др.-инд. слово от др.-прусск. и связывает последнее с др.-прусск. *wīns* «воздух», *wīnen* «погода».

**внедрить(ся)**, ст.-слав. *вънѣдрити сѧ*. От *ядро* и *вн-*.

**внезапно** — нареч., др.-русск. *запа*, *заана* «надежда, ожидание», *вънезапу* «вдруг», ст.-слав. *въ незапѣж* Зогр., *въ незапѣж* Остром., *вънезапѣж* Зогр., Мар., Ассем. (Розвадовский, *RS* 2, 99), русск.-цслав. *без запа*, *без заана* «неожиданно», *невъзапъ*, *невъзаапъ* — то же, *изнезапа*, *изнезапу*, *изнезапы* — то же, *незапъ* «неожиданность» (Срезн.), др.-чеш. *jarati*, *járati* «наблюдать», *pedojerie* «неожиданно», *z jarpa* «быстро», в.-луж. *pezjarkí* «нечаянно», чеш., словц. *pejarný* «неуклюжий, неловкий» (Голуб 170), сюда же русск.-цслав. *запѣти* ὀφορᾶσθαι, *запѣие* μηχανή. || Представленное здесь \*ар сравнивают с лат. *opīno* «полагаю, воображаю», *opīnio* «мнение», *opto*, *-āre* «желать», *optio* «свободное волеизъявление, выбор», *inopīnus* «неожиданный, внезапный», *nesopīnus* — то же. Сомнительна связь с греч. ἔξαπίνης «внезапно»; см. Ягич, *AfslPh* 30, 458; Вальде 542; Розвадовский, *RS* 2, 102 и сл.; Иокль, *AfslPh* 28, 8; Бузак 261. Розвадовский (там же) относит сюда *уповать*, ст.-слав. *оупъвати* «надеяться, полагаться».

**внешний**, ст.-слав. *вънѣштѣнѣ* ἔξωτερος (Супр.). От *вне*, *вон*.

**вникнуть**, **вникать**, от *никнуть*; см. Преобр. 1, 607.

**внук**, род. п. *внѣка*, диал. *унѣк*, севск., укр. *онѣк*, др.-русск. *вънукъ*, болг. *внук*, *мнук*, сербохорв. *ѣнук*, словен. *vnúk*,



чеш. vnuk, словц. vnuk, польск. wnuk, др.-польск. wnęk (с вторичной назализацией; см. Брюкнер, KZ 42, 367; «Slavia», 13, 272; Эндзелин, РФВ 68, 371), в.-луж. wnuk. Лит. anūkas «внук» (неверно anūkas у Куршата) заимств. из слав.; см. Буга (РФВ 65, 327 и сл.) против Куршата (РФВ 65, 228 и сл.). || Ошибочна попытка Шрадера (IF 17, 11 и сл.) объяснить нов.-в.-н. Enkel, д.-в.-н. enenchelī «внук» из цслав., а также толкование слав. vъникъ как заимств. из д.-в.-н. enenchelī и т. д.; см. Хирт, РВВ 23, 337. В. Шульце (KZ 40, 408) убедительно объясняет д.-в.-н. enenchelī как уменьш. от д.-в.-н. apo «предок», ana «бабка», далее, сюда же из лат. anus «старуха», лит. anūta «свекровь»; ср. Торп 11; Вайан, RES 11, 206. С этим древним словом детского языка слав. vъникъ, возм., связано как ступень редукции \*ъп-; см. Младенов 73; Ильинский, РФВ 65, 227 и сл. Менее вероятна мысль Вайана (там же) о родстве слав. слов с др.-инд. anvañc «следующий», ж. anucī-, anūka- «спинной хребет», др.-инд. anu-, авест. anu-. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 73—75. — Т.]

**внутри**, *внутри́*, др.-русск. *утрь* «внутри, внутри», русск.-цслав. *утрьюду* «изнутри» (Срезн. III, 1317), ст.-слав. *вѣнѣтърь* ѣсѡ, ѣвтѡс (Клоц., Супр.), болг. *вѣтре*, *внѣтре* «внутри», сербохорв. унѣтар, словен. pōtər, др.-чеш. vñutř, чеш. vnitř «внутри», словц. vnutor, vñutor, польск. wewnątrz «внутри», в.-луж. wnutf, н.-луж. wnutś. Эти слова состоят из предлога \*vъп- и ōtrь, ōtri, отсюда *утрѡба*, *нутрѡ*. || Родственно греч. ѣντερα мн. «внутренности», лат. integer, др.-инд. antrām, āntrām ср. р. «внутренности», antaras «внутренний», авест. antara- — то же; см. Траутман, BSW 69 и сл.; Хольтхаузен, РВВ 66, 265.

**внушѣть**, *внушѣть*, ст.-слав. *вѣноушити* ѣνωτίζειν (Супр. и др.). От \*vъп- и ūxo; ср. греч. ѣνωτίζω и οὖς, ὠτός «ухо»; см. Горяев, ЭС 52.

**внять**, *внимѣть*, ср. ст.-слав. *вѣнати*, *вѣнѣмѣ* (Супр. и т. д.), из \*vъп- и jęti; см. *взять*.

**во-** — предлог и приставка, сандхический вариант предлога и приставки *в* (см.), др.-русск., ст.-слав. *въ*. В роли приставки в ряде диалектов *во-* может быть также др. происхождения, напр. *вѡтяжела* «слишком тяжело», *вѡдолга* «слишком долго» и под.; см. Вс. Миллер, ЖСт. 20, 446, где можно было бы предположить *о-*, *об-*.

**вобла** — рыба «Leuciscus rutilus», связывается с *вѡблѣй* «круглый»; ср. сербохорв. ѡбао, словен. ѡbѡl, болг. ѡбѡл, чеш.



obľú, польск. obľu, в.-луж. wobli, н.-луж. hoblina. Праслав. \*обьль; см. Брандт (РФВ 23, 94); в противоположность ему Миклошич (Mi. EW 219) реконструирует \*obľь. || Связано чередованием гласных с вал, валить, первонач. \*obvьль, ср. лит. veliù, vélti «валить», арвалус «круглый», лтш. араļš «круглый»; см. Траутман, BSW 349; Преобр. 1, 89.

**воблой** «влажный и мягкий (о белье)», вятск. (Васн.). К предыдущему? [Скорее всего, результат контаминации первонач. *вблгльй* «влажный». — Т.]

**вобредь** — нареч. «редко», диал. Из об- и рѣдѣкъ. См. редкий.

**воброть** «недоуздок», см. обротъ из об- и рот.

**вогул** «манси» — финно-угорская народность к востоку от Урала; следы древних манси имеются также на верхней Печоре и Ижме с 1396 г.; см. Каннисто, FUF 18, 57 и Festschrift Wichmann 417. Название происходит из ханты цоҕал', цоҕат' (см. Карьялайнен, Ostjak. Lautgesch. 286). Коми vakul', vakul (то же) Калима (RLS 162) объясняет как заимств. из русск., сблизившееся с коми ва «вода» и kul' «черт». Сами вогулы называют себя mǎńś, moańś; см. Аלקвист, WW 28; Сетэлэ, Språkv. Sällsk. i Uppsala Förh., 1885, стр. 97. [См. ваньза. — Т.]

**водá**, сюда же *вбдка*, укр., блр. водá, др.-русск., ст.-слав. вода ѿдор (Супр.), болг. водá, сербохорв. вѣда, словен. vóda, чеш. voda, словц. voda, польск. woda, в.-луж., н.-луж. woda. Древние ступени чередования представлены в *ведрѣ*, *вѣдра*. || Родственно лит. vanduõ, род. п. vandeñs, жем. unduo, д.-в.-н. wazzag «вода», гот. watō, греч. ѿдор, ѿдатос, арм. get «река», фриг. βέδω, др.-инд. udakám, uda-, udán- «вода», unátti «бить ключом», «орошать», ódman- ср. р. «поток», алб. uj «вода»; носовой согласный в лат. unda «волна» и лит. vanduõ вторичного происхождения; см. Вальде 850; И. Шмидт, Pluralb. 202 и сл.; М.—Э. 4, 404 и сл.; Хюбшман 434; Уленбек, Aind. Wb. 28 и сл. Древняя основа на г/п.

**водевиль** «комедия с песнями и куплетами» (Чехов и др.). Из франц. vaudeville — то же, по названию долины Vau (= Val) de Vire в Нормандии, где впервые появился в начале XV в. этот литературно-сценический жанр; см. Преобр. 1, 89; Хайзе; Гамильшег, EW 880.

**водить**, **вожý**, укр. водити, др.-русск., ст.-слав. водити ἄγειν (Супр.), болг. вѣдя «вожу», сербохорв. вѣдити, словен. vó-diti, чеш. voditi, словц. voditi, польск. wodzić. Связано чередованием с *ведý*, *вестý*. || Родственно лит. vadýti, vadaũ,



лтш. vadît, vadu, авест. vādayeiti «ведет», vadrua- «на выданы (о девушках)», ирл. fedim «веду, несу», кимр. dywed-dïo «женюсь»; ср. знач. *увѣд* «тайное венчание у староверов» (Мельников), др.-русск. *водити жену* «жениться»; см. Траутман, BSW 344; М.—Э. 4, 430, 545.

**водмол** «толстая, грубая шерстяная ткань», засвидетельствовано в виде прозвища *Григоръ Водмоль* (Новгор. 4 и 5 летоп.); см. Рыдзевская, ZfslPh 8, 102 и сл. Заимств. из др.-исл. *vaðmál*, др.-шв. *vařmál*, ср.-н.-н. *vâtmâl*, откуда лтш. *vad-mala*, эст. *vadmal*; см. Рыдзевская, там же.

**водбкша** «прорубь для освящения воды в день Богоявления», олонецк. (Кулик.), тверск. (Смирнов). Из *водá* и *крестítъ*.

**вѣдополь**, **водопѣлье** «весеннее половодье», от *пѣлый* и *водá*, также *половѣдье*; см. Преобр. 2, 102. Ср. лит. *piłti* «лить», *ãmpalas* «наледь», *ùšpalas* «половодье»; см. Буга, РФВ 73, 338.

**водорѣд**, калька с лат. *hydrogenium*.

**водружáть**, **водрузítъ**, **водружý**. Производное от \**drogъ* «жердь», русск. *друк*, *дрюк*, *дрючѣк*, ст.-слав. *држгъ* ξύλον (Euch. Sin.), *подржжити* «воткнуть, водрузить», словен. *drôg*, болг. *дръг*, сербохорв. *друг*, чеш. *drouh*, польск. *drag* «шест, жердь»; ср. Бернекер 1, 229; Маценауэр, LF 7, 166; Траутман, BSW 59.

**водѣльник** «водяной», с.-в.-р. (Барсов). От *водá*.

**водь** — прибалт.-фин. народность в Ингрии, к востоку от Нарвы. Из водск. *Vad'd'a*, фин. *vaaja* «клин», эст. *vai*, род. п. *vaja* «клин». Сюда же *Wagia* — название одной из провинций Эстонии у Генриха Латвийского. Финно-угорское слово, считается заимств. из балт.; ср. лит. *vãgis* «клин», лтш. *vadzis* — то же; см. Томсен, SA 4, 407; Сетэлэ, JSFOu 17, 46; Språkv. Sällsk. i Uppsala Förh., 1885, стр. 88. О балт. словах. см. Траутман, BSW 337.

**воё**, род. п. *воя* «дышло», терск. (РФВ 44, 88), укр. *воё*, сербохорв. *оје*, словен. *ојѐ*, род. п. *ојѐса*, чеш. (морав.) *оје*, болг. *оѣще* «грядиль», др.-польск. *wojńica* «дышло», н.-луж. *wojo*. || Балт. соответствие \**aisō*: и.-е. \**oisā* (Лиден, Studien 60 и сл.) восстанавливается из фин., водск. *aisa* «шест в стогу», эст. *ais*, вепс. *aiš*, морд. э. *ažeja*, морд. м. *ažia*. Родственны, далее, греч. *οἰᾶξ*, *οἰᾶχος* «рукоятка кормового весла», *οἰήιον* «кормило», др.-инд. *īṣá* ж. «дышло»; см. Лиден, там же; Траутман, BSW 4. [Сюда же хеттск. *ḫišša-* «дышло»; см. Иванов, И.-е. корни в клинописном хеттск. языке, дисс., машиноп., М., 1955, стр. 492. — Т.]



**воевать**, см. *вѣин*.

**воевода**, др.-русск., ст.-слав. **воевода** ἡγεμών (Супр.), болг. *вой-вѣда*, сербохорв. *вѣјвода*, словен. *vóјvoda*, чеш. *vévoda*, *vejvoda*, польск. *wojewoda*, полаб. *váјváda* «князь». || От *вѣин*, *вѣйско* и *водѣть*. Предположение Мейе (Et. 209 и сл.; RS 8, 296) о кальке д.-в.-н. *herizogo* «полководец, герцог» ненадежно, хотя последнее и считается калькой греч. *στρατηγός*, *στρατελάτης*; см. Э. Шредер и Мух у Беца, RBW 67, 286 (с литер.).

**вѣкса**, **вѣюкса** «плач, наемная плакальщица», олонецк. (Кулик.), *вѣтукжа*, *вѣтукса* «вой, плач, плаксивый ребенок», олонецк. (Кулик.) Имеется по крайней мере связь по народн. этимологии с *вой*, *вѣть*. Но ср. *верандукса*.

[**воет**, диал. «заливной луг», заимств. из манси *ойт*, *оит* — то же; см. Матвеев, «УЗ Уральского университета», 20, 1958, стр. 75; он же в «УЗ Свердловского пединститута», 16, 1958, стр. 205. — Т.]

**вожатый**, *провожатый*, с XVI—XVII в., часто в Москве. Из \**vodjatajь* с контаминацией с окончанием прилаг. *-атый*; см. Соболевский, РФВ 53, 10.

**вождевание**, *вождевать*, заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **вѣждевание**, **вѣждевати** из **вѣз-** и **желѣти** «желать»; см. *желать*.

**вождь**, заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **вождь**, но др.-русск. *вожь* — то же, сербохорв. *вѣђ*, род. п. *вѣђа*, словен. *vòј*, род. п. *vóја*, польск. *wódz*. От *ведѣть*, *водѣть*. Праслав. \**vodijь*, вероятно, древняя основа на *-ju*; Мейе, MSL 20, 99. Ср. лит. *vãdas* «вождь» (Траутман, BSW 344).

**Вѣже** — озеро на севере России. Возм., из \**Водје* от прибалт.-фин. племенного названия *Водь* (см. выше). Ср., однако, также коми *vodž* «закол для ловли рыбы», об этимологических связях которого см. Тойвонен, FUF 19, 94.

**вожжа**, **вѣжжи** мн. ч., укр. *вѣжка*, блр. *вѣжка*, словен. *vòјка*, польск. *wodze* «узда». || Польск. и словен. слова позволяют восстановить исходное \**vodja* (от *водѣть*; см. Mi. EW 376 и сл.; Преобр. 1, 90), исключая вместе с тем форму \**vozia* — от *везѣть*, *возѣть* (ср., напр., Грот, Фил. Раз. 2, 424). Ср. также лит. *vãdžios* «поводья, вожжи», лтш. *važa* «цепь, поводок», также *vadit* «вести» (М.—Э. 4, 489). Но в первом случае ожидалось бы русск. \**вожа*. Затруднение представляет *-жж-*, и предположение Шефтеловица (KZ 54, 249) о \**vezg-* наряду с \**vez-* (см. *вязать*) его не устраняет. Из русск. заимств. коми *vozia*, морд. м. *vožiä* «узда», фин. *ohja* (см. Калима, RLS 168).



**ВОЗ-, ВЗ-, ВЗО-**, также *вос-, вс-* — приставка, др.-русск. *въз* с вин. п. «за, вместо», *въз-* «воз-», ст.-слав. *възъ* *ἀντί* (Супр.), болг. *въз-*, *въз-*, сербохорв. *уз-*, *уза-*, словен. *vz-*, чеш. *vz-*, *vze-*, слвц. *vzo-*, польск. *wz-*, полаб. *vāz-*. || Родственно лит. *už-* «за», *už-* «за-», лтш. *uz-*, арм. *z-* в различных функциях; см. Мейе, MSL 9, 55; 20, 111; RS 8, 297; М.—Э. 4, 314; Траутман, BSW 336; Эндзелин, СБЭ 199; Лат. предл. 1, 110 и сл.; 2, 55 и сл. Согласно Остхофу (MU 4, 259 и сл.), Вальде (KZ 34, 519 и сл.), этот предлог тождествен и.-е. *\*ud-* «вверх», а *z* получил от других предлогов. Но балт. и арм. соответствия говорят о дослав. происхождении свистящего согласного. Розвадовский (RS 2, 87) ввиду вост.-лит. *aži* считает исходной формой *\*възъ*, что, однако, не подтверждается древнейшими ст.-слав. примерами. Вост.-лит. *aži* восходит, вероятно, к *\*ažiu* и соответствует слав. *за-*. Происхождение слав. *vъz-*, лит. *už* из и.-е. *\*ups* : *\*up* (ср. д.-в.-н. *ûf* «на»), англос. *urr*, подобно греч. *εἰς* «в» из *\*ens*, маловероятно, вопреки Мейе (там же).

**вѠз**, род. п. *вѠза*, укр. *віз*, род. п. *вѠзу*, ст.-слав. *вѠзъ* *ἀμαξα* (Супр.), болг. *воз*, сербохорв. *вѠз*, словен. *vôz*, чеш. *vůz*, слвц. *voz*, польск. *wóz*, род. п. *wozu*, в.-луж. *woz*. Другая ступень чередования. *везу́*. || Родственно лит. *ũžvažas* (см. *взвоз*), др.-исл. *vaḡn* «повозка», греч. *Ῥῶχος* «повозка», *Ῥῆχος* — то же, др.-инд. *vaḥanam* «езда, судно», *vaḥas* «едущий, ведущий», связано чередованием с гот. *wigs* «дорога»; см. Траутман, BSW 357; Торп 383; Уленбек, Aind. Wb. 280.

**возгрѧ́**, мн. *вѠзгри* «сопля», др.-русск., ст.-слав. *вѠзгри* мн., словен. *vózger*, чеш. *vozher*, слвц. *vozger*, польск. *wogrgza*, в.-луж. *wozhor*. || Другая ступень чередования представлена в *вѧ́згати* «марать». Шефтеловиц (KZ 54, 240 и сл.) сравнивает с др.-исл. *verga* «начкать», что сомнительно. Петерссон (Ar. Arm. St. 50) относит это слово к др.-инд. *viḡjalas* «слизистый, грязный» из *\*vəzgego-* и связывает с ними далее др.-инд. *viṣ-* ж. «испражнения, кал», *viṣṭhā* — то же. Все это неубедительно. [Махек (Etym. slovník 573) считает слав. слово родственным вазирск. (Сев.-Зап. Индия) *wiḡgyē* «слюна». — Т.]

**вѠздух I.**, заимств. из цслав., ср. ст.-слав. *въздоуχъ* *ἀήρ* (Супр. и др.). Ср. *воз-* и *дух*, а также чеш., слвц. *vzduch* — то же.

**вѠздух II.** «покров на сосудах со святыми дарами» (Лесков и др.). Связано с предыдущим словом как калька греч. *ἀήρ* — то же (см. Софоклес 86), также — *καλύμμα*.

**возжа́**, см. *вожжа́*.



**воззв́ах** — церковный гимн, мн. *воззв́ахи*; см. Мельников 6, 141. От 1 л. ед. ч. ст.-слав. аор. **въззъвахъ** (см. *звать*) по начальным словам: *господи воззвах тебе*.

**вози́ть, вожу́**, укр. *вози́ти*, др.-русск., ст.-слав. **ВОЗИТИ**, болг. *вóзя*, сербохорв. *вòзити*, словен. *vóziti*, чеш. *voziti*, польск. *wozić*. См. *везу́, воз*. || Родственно лтш. *vazât* «водить, таскать кругом», гот. *wagjan* «двигать», д.-в.-н. *weggen* — то же, греч. *ὄχεω* «ношу», *ὄχεομαι* «меня носят, езжу», др.-инд. *vāhayaati* «везет, заставляет ехать»; см. Траутман, BSW 357; Уленбек, Aind. Wb. 284.

**вóзле**, предл., нареч., диал. *зля, зли, вóзли* (севск.) и *водли*, укр. *візля, візлі, відля*, блр. *водле, водлі*, сербохорв. *вэдље* «тотчас», словен. *vàdlje, vèdle*, др.-чеш. *vedlé*, чеш. *vedle*, словц. *vedl'a*, польск. *wedle, wedla*. || Русск. *вóзле*, укр. *візлі, візля* следует объяснять из \**въз-дълѣ* от *въз-* (русск. *воз-*) и *длина* (*дъл'а*). Формы на *-dl-* обычно связываются с *длина* и родственными; см. Брюкнер 89. По Миклошичу (Mi. LP 91) и Преобр. (1, 90), исходной формой было \**въз-дълі, въ-дълі*. Голуб (40) возводит др.-чеш. *vedlé* к \**въдълъје*. Неудовлетворительна гипотеза Соболевского (РФВ 66, 401) о \**възьлѣ*, тем более что эта праформа не объясняет укр. *і*. Совершенно неприемлемо, наконец, объяснение Маденауэра (LF 12, 180 и сл.) русск. *вóзле* из *въ-з(ъ)лѣ* и сравнение второй части с лит. *gal, gel* в *ragalei, ragal* «соответственно, в соответствии с».

**возмѣ́дие**, заимств. из цслав., см. *мзда*.

**возместі́ть** — едва ли связано с *месть, мститъ*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 209). Скорее связано с *мѣсто*.

**вознесѣ́ние**, заимств. из цслав.: *воз-* и *несѣ́и*. В цслав. это калька греч. *ἀνάληψις* (τοῦ Σωτῆρος). Местн. назв. *Вознесѣ́нск* — от церкви Вознесения; см. Унбегаун, RES 16, 66.

**возни́кнутъ**, заимств. из цслав.; см. *ни́кнутъ*.

**возрази́ть**, от *рази́ть*.

**вóзраст**, заимств. из цслав. вместо исконнорусск. *взрост*; см. Поливка, «Slavia», 2, 720. См. *рост*.

**возьму́**, ст.-слав. **възьмѣ**; см. *взять*.

**во́ин**, укр. *во́їн*, др.-русск. *воинъ*, мн. ч. *вои*, ст.-слав. **ВОИНЪ** *στρατιώτης* (Супр.), болг. *войни́к* «солдат», сербохорв. *вòјник*, словен. *vojnik*, чеш., словц. *vojín, voják*. Другая ступень чередования: в ст.-слав. **покижти** «покорить». || Родственно лит. *vejù, vùti* «гнать(ся), преследовать», *vajóti* импф., др.-инд. *véti* «преследует, стремится к», авест. *vayeiti* «го-



нит, преследует», лат. *vēnor*, *-āgi* «охотиться», др.-исл. *veidgr* «охота», д.-в.-н. *weida* «охота», греч. *ίερα* «стремлюсь, желаю», ирл. *fiad* «дичь», лат. *proelium* из \**pro-voiliom*; см. Буазак, *Mél. Pedersen* 258 и сл.; Траутман, *BSW* 345 и сл.; М.—Э. 4, 446; Уленбек, *Aind. Wb.* 295. Отсюда *война́*, *во́йско*.

**вой**, род. п. *вбя*, от *выть*.

**во́йлок**, др.-русск. *воиллокъ*, *воилукъ* «чепрак», с конца XV в. (Домостр. К. 36), польск. *wojłok* «попона». Из тюрк. *oɟluk* «покрывало»; см. *Mi. EW* 393, *TEI.*, Доп. 2, 181; Миккола, *Berühr.* 102.

**война́**, укр. *війна́*, русск.-цслав. *воина*, болг. *война́*, словен. *vójna*, чеш., слвц. *vojna*, польск. *wojna*, в.-луж., н.-луж. *wojna*. Связано с *воин* и родственными.

**во́йско**, болг. *войска́* ж., сербохорв. *војска*, сербск.-цслав. *воиска* *στρατός*, словен. *vójska*, чеш. *vojsko*, польск. *wojsko*. Пра-слав. \**vojsko*; см. *воин*, *война́*.

**войт** 1. «городской голова», 2. «сельский, деревенский староста», южн., зап., укр. *війт*, блр. *войт*, др.-русск. *воитъ* (полоцк. грам. 1465 г.; см. Напьерский 203 и сл.). Через польск. *wójt* «деревенский староста, чиновник» из ср.-в.-н. *Voget* «смотритель, правитель» от лат. *vocātus, advocātus*; см. *Mi. EW* 393; Штрекель 72; Корбут 371.

**вока́була**, начиная с эпохи Петра I, через польск. *wokabula* или прямо из лат. *vacabulum* «слово»; см. Смирнов 75.

**вокза́л**, сначала *фоксал* («Санктпетербургские ведомости» за 1777 г.); см. Грот, *Фил. Раз.* 2, 480; ср. также польск. *woksał, wogzał*. Заимств. из англ. *Vauxhall* — названия парка и места увеселений под Лондоном по фам. владелицы Джейн Вокс (*Jane Vaux*, 1615 г.); см. Хайзе, Карлович, *AfslPh* 3, 665; Горяев, *ЭС* 53. [Иначе (из *Faukeshall* «двор Фокса» (с XIII в.), по имени известного авантюриста франц. происхождения) объясняет это слово Теньер (*RES* 27, 1951, 255 и сл.), который указывает, что русск. *вокзал* проделало семантическую эволюцию: «увеселительное заведение» > «вокзал»; форма *вокзал* — под влиянием *зал*. — Т.]

**вол**, род. п. *вола́*, укр. *віл*, *вола́*, др.-русск. *волъ*, ст.-слав. *волъ* *βοῶς* (Остром., Супр.), болг. *вол*, сербохорв. *вѠ*, род. п. *вѠла*, словен. *vòl*, род. п. *vòla*, чеш. *vůl*, слвц. *vól*, польск. *wół*, в.-луж., н.-луж. *woł*. Старая основа на -и; отсюда ст.-слав., др.-русск. *волоуи*, прилаг. || Согласно



Мейе (Et. 242; MSL 14, 373), Вальде (857), связано чередованием с *великий*, т. е. «крупная скотина» в отличие от греч.  $\mu\eta\lambda\omicron\nu$  «мелкий скот», ирл. *míl*, родственных русск. *ма́лый*, д.-в.-н. *smal* «узкий». Менее убедительно сближение Младенова (75) с польск. *wołać* «звать», причем он указывает на аналогичное *бык*. Абсолютно фантастично объясняет Лёвенталь (AfsIPh 37, 378) *volъ* «буланой масти», сравнивая его с греч.  $\acute{\alpha}\Phi\lambda\alpha\acute{\xi}$   $\lambda\alpha\mu\pi\rho\omega\varsigma$  и русск. *у́волга*. Сомнительно сближение Махека (LF 55, 151) с нем. *schwellen* «набухать» и Горяева (ЭС 54) с нем. *Bulle* «бык, вол». Неудачно сопоставление Томашка (Thraker 2, 1, 5) с фракк.  $\beta\acute{o}\lambda\iota\nu\delta\omicron\varsigma$   $\acute{o}$   $\beta\acute{o}\nu\alpha\sigma\omicron\varsigma$  «зубр», которое, по его мнению, образовано аналогично слав. *goveđo*. Окончание  $-\iota\nu\delta\omicron\varsigma$  в этом слове указывает скорее на малоазиатское происхождение (см. Шрадер-Неринг 2, 261). Сомнительно в звуковом отношении возведение этого слова к чув. *vułix*, мар. *volik* «скот», связанным с тюрк. *ulaγ* «вьючное или ездовое животное»; см. Корш, Сб. Потанину 541; см. также Преобр. 1, 95. Неприемлемо, наконец, объяснение Преобр. (1, 95): «романское (валашское) животное», ср. *волóх*. Возм., случайностью является созвучие с коми *völ* «вол», удм. *val* «лошадь», мар. *βülö* «кобыла» (относительно знач. ср. Паасонен, KSz 15, 84: саам. норв. *alddo* «самка оленя», морд. *el'd'e* «кобыла»). [Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 43—44. — Т.]

**вола́н** 1. «оборки на женском платье», начиная с Порошина, 1764 г.; 2. «спортивная принадлежность». Из франц. *volant*; см. Маценауэр 370; Христиани 57.

**волвя́нка** — гриб «*Agaricus torminosus*», блр. *вілвені* мн., *волвёня* — то же (смол., Добровольский), *во́лвяница* — гриб «*Agaricus esculentus*». По-видимому, производное от *вол*. Ср. нем. *Kuhreizker* — то же, русск. *коровьяк* «белый гриб» (Даль). В отношении второго в ср. *медвя́ный* — прилаг. от *ме́д*. [Представляет интерес мнение Махека (NŔ 28, 1944, 127) о происхождении русск. *волвя́нка*, сюда же укр. *вовнянка*, польск. *wełnianka*, др.-чеш. *vlněnka*, ср.-лат. *lanula* от *vьlna*, русск. *во́лна* «шерсть». — Т.]

**Во́лга** 1. крупнейшая река Европейской части СССР, 2. приток Днепра; см. Маштаков, Днепр. Этому названию соответствует чеш. *Vlha* — река бассейна Лабы, польск. *Wilga* — река бассейна Вислы, отсюда вероятнее всего принять праслав. \**Vьlga*, ср. *во́лглый*, польск. *wilgoć* «влажность», с другой степенью чередования: русск. *воло́га*, ст.-слав. *влага* (ср. интонацию: *-оло́-* и *Во́лга*, а не \**Волга́*); см.



также Соболевский, ИРЯ 2, 168; Ильинский, ZfslPh 6, 105 и сл.; Торбьёрнссон 1, 102. Из \*Повължье или \*Повължье произошло др.-русск. Поволожье (Новгор. I летоп.), ср. вóложка. Фонетически невозможно объяснение этого названия из фин. valkea «белый», эст. valge, стар. \*valkeða — см. у Розвадовского, RS 6, 49; Погодина, ИОРЯС 10, 3, 9; Преобр. 1, 91. Ср. Вóлогда. По Микколе (FUF 20, 127 и сл.), Вóлга является преобразованием др.-мар. \*Julγ, зап.-мар. Jêl, вост.-мар. Jul (см. Вихман, Tschcr. T. 54), но последнее название объясняется из тюрк. (ср. тат., башк. julγa «ручей, река»; тат., казах. žulγa, ногайск. žulγa) и объяснять из него русск. Вóлга затруднительно в фонетическом отношении; см. также Леви, UJb. 16, 81; Маркварт, UJb. 9, 96. Древнейшее название Волги — 'Pã у Птолемея, морд. э. Rav, Ravo, морд. м. Rava, обычно объясняемое из индо-ир.; ср. авест. Raṇhā, др.-инд. Rasā; см. Э. Кун, KZ 28, 214 и сл.; Мункачи, KSz 11, 157; Маркварт, Streifzüge 378. Тойвонен (JSFOu 56, 22 и сл.) объясняет морд. э. Rav из индо-ир. \*Sravā, ср. др.-инд. sravā «течение» (подробно на о́стров). Менее приемлемо сравнение 'Pã с фин. гара «грязь, ил», эст. gaба; см. Миккола, FUF 20, 126 и сл. Распространено, наконец, в качестве названия Волги: чув. Atäl, Adyl (Ашмарин 2, 141), тат. Idyl, чагат. Ätil, Ädil, казах. Edil, тат. Kara Idyl «Волга», Ak Idyl «Кама или Белая» (Радлов 1, 842, 850, 857, 1509), монг. Ižil, Ežil, калм. Idžl; см. Рамстедт, KWb. 205. См. Итýль. [Сомнительна этимология Махека (SPFFBU, 2, 1953, стр. 136 и сл.): русск. Волга, чеш. Vlha, польск. Wilga — от названия птицы русск. иволга, чеш. vlha. — T.]

вóлганцы мн., см. вóлданцы.

волгáрь — новое производное от Вóлга. Эту форму охотно привлекали для толкования названия болгар, для чего исторические источники не дают основания.

вóлгкий, зап. также вóлглый, укр. вóгкий, русск.-цслав. вългъкъ, словен. vólgak, vóthak, чеш. vlhký, слвц. vlhký, польск. wilgi. Праслав. \*vьlgъкъ. Другая ступень чередования: волбга, ст.-слав. влага. || Родственно лит. vilgau, vilgyti «мочить», vilkšnas «влажный», др.-прусск. welgen «насморк», д.-в.-н. wēlc «влажный, мягкий, увядший», wolchan «облако», ирл. folcain «мочу»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20; Лиден GHA 26, 95; Цупица, GG 169; Траутман, BSW 358.

вóлглый, вóлгнуть, польск. wilgnać «увлажняться». См. предыдущее слово.



**вѳлданцы, вѳлганцы** мн. «грибы волнушки» вида «*Agaricus torminosus*», олонекк. (Кулик.) = *волнуха* (см.); ср. еще *волвянка*. Темное слово.

**волдырь** м., напоминает *болдырь*, из которого производят это слово, несомненно, ошибочно Горяев (ЭС 53) и Преобр. (1, 91); в то же время Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 174 и сл.) связывает *волдырь* с польск. *wol* «птичий зоб», сербохорв. *вѳля*, чеш. *vole*, а Потебня (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 166) — с *волоть* «волокно». Неясно.

**волжѳнка** «ива пурпуровая, *Salix purpurea*», диал., вместо *таволжѳнка, тѳволга*. Идет на поделку кнутовищ. Даль (1, 568) ошибочно связывает с *Вѳлга, Завѳлжье*, что отражает лишь народн. этимологию. См. Горяев, Доп. 1, 7; см. ниже *тѳволга*.

**вѳлить** «желать, хотеть», ст.-слав. **волити, волж** βούλεσθαι (Супр., Остром.), словен. *vóliti*, чеш. *voliti* «избирать», словц. *volit'*, польск. *wolić* «предпочитать». || Родственно гот. *waljan* «избирать», д.-в.-н. *wellan* — то же, др.-инд. *varáyati* «избирает, домогается»; см. Уленбек, Aind. Wb. 272; Торп 400. Связано с *велѳть, вѳля*.

**волк**, род. п. **вѳлка**, укр. *вовк*, др.-русск. *вѳлкѳ*, ст.-слав. **Вѳлкѳ** (Зогр., Супр.), болг. *вѳлк*, сербохорв. *вѳк*, словен. *vŏtk*, чеш., словц. *vlk*, польск. *wilk*, в.-луж. *wjelk*, н.-луж. *wel'k*. || Праслав. \**vьlkъ* (см. Мейе, GGA, 1910, стр. 370; Ван-Вейк, IF 35, 342) исконнородственно лит. *vilkas*, лтш. *vilks*, др.-инд. *vṛkas*, авест. *vəhrka-*, гот. *wulfs*, алб. *ulk* (вопреки Эндзелину (KZ 44, 61), не заимств.; см. Иокль, Stud. 119), греч. *λύκος*, лат. *lupus* (заимств. из сабин.); см. Траутман, BSW 359; Уленбек, Aind. Wb. 291; Вальде 447; Богач, LF 33, 103 и сл.; Шпехт, KZ 66, 26 и сл.; Хаверс 37. Первонач. знач. «растерзывающий», сюда же *волоку*; см. Шпехт, там же. Недостоверно предположение Лёвенталѳа (AfsIPh 37, 378) о к. \**vel-* «буланный, серо-желтый». Сюда же диал. поволжск. *волк* «пойманный с поличным вор, которого водят с позором по селу, надев на него шкуру украденного им животного»; см. Мельников 3, 118. [Благодаря интересной этимологии Абаева (ОЯФ 1, 592 и сл.) можно считать вероятным сохранение исконнолат. \**vulcus*, \**volcus* «волк» в *Vulcānus* «бог Вулкан»; впрочем, Карнуа (AGI 41, 1956, стр. 112) сравнивает последнее с греч. *Ἑλχανός* «Зевс у критян», а также с хеттск. *ṽalḫ-* «бить», откуда этрусск. *vel, velx.* — *T.*]

**волколѳк, волкодлѳк** «оборотень, человек, превращающийся в волка», диал. *волколѳка* (севск.), *вурдалѳк* (Пушкин),



укр. *вовкулак*, блр. *волколак*, *волкулак*, смол. (Добровольский), болг. *върколак* (Младенов 91), сербохорв. *вукòдлак*, словен. *vořkodlák*, чеш. *vlkodlak*, польск. *wilkołak*. Первая часть — *волк*, вторая тождественна цслав. *длака* «волосы, шкура», сербохорв. *длака*, словен. *dláka*; ср. Бернекер 1, 208; Матов, СБНУ 9, 59 и сл.; Г. Майер, *Ngr. Stud.* 2, 20; Преобр. 1, 91 и сл.

**Волма** 1. левый приток реки Свислочи (бассейн Березины); 2. приток реки Мсты, [бывш.] Новгор. губ. Ср. др.-польск. *wełm* «fluctus» (PF 5, 603). || Родственно др.-инд. *urmiṣ* «волна», авест. *varəmi-* ж. «волна», д.-в.-н. *walm* «жар», англос. *wielm* «кипение, волна, течение»; см. Розвадовский, PS 6, 48; 64; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 393 и сл.

[**волмина**, др.-русск., только один раз в грам. Варлаама Хутынского монастырю (после 1192 г.); против сопоставления с др.-польск. *wełm* «пучина, волнение» выступил Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 133); в защиту старой этимологии выступает Ляпунов, который возводит это слово к лат. *ulmus*, откуда слав. *\*vьlm-*; сюда же относится и название гриба русск. диал. *волмяжник*, *волмяк* «*Agaricus torminosus*» от *\*вълмъ* «мелкая ива, кустарник», см. Филин, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 590 и сл. — Т.]

**волна́**, др.-русск. *вълна*, ст.-слав. *вълна* (Клоц., Супр.), болг. *вълна́*, чеш. *vlna*, польск. *wełna*. || Родственно лит. *vilniš*, *vilnià* «волна», лтш. *vilna*, д.-в.-н. *wella*, др.-инд. *urmiṣ* «волна», авест. *varəmi-*, белудж. *gvam*, алб. *valë* «кипение, клокотание, волна», далее, ст.-слав. *вълати* «волновать», нов.-в.-н. *wallen* «кипеть, волноваться», русск. *валить*, *вал*; см. Траутман, BSW 359; М.—Э. 4, 593; Буга, РФВ 75, 154; Педерсен, KZ 33, 543; Иокль, LKU 270 и сл.; WuS 12, 68; Уленбек, *Aind. Wb.* 33.

**вóлна** «овечья шерсть», смол. (Добровольский), например, Крылов 4, 284, укр. *вòвна*, блр. *вòўна*, др.-русск. *вълна* *ѣрион*, болг. *вълна*, сербохорв. *вўна*, словен. *vòtna*, чеш. *vlna*, словц. *vlna*, польск. *wełna*, в.-луж. *wołta*, н.-луж. *wałta*. || Родственно лит. *vilna* «волосок», др.-прусск. *wilna* «кафтан», лтш. *vilna* «шерсть», др.-инд. *urñā* «шерсть», авест. *varənā*, лат. *lāna*, греч. *λῆνος*, дор. *λάνος* «шерсть», *οὔλος* «кудрявый» (из *\*volnos* или *\*volsos*), гот. *wulla* «шерсть», возм., также арм. *gełmn* «шерсть, войлок». Другая ступень чередования: лат. *vellus* «руно»; см. Траутман, BSW 359; М.—Э. 4, 593; Уленбек, *Aind. Wb.* 32; Вальде 410; Махек, LF 64, 344 (там же связывается с *vel-* «звать»). [Сюда же



хеттск. *hulana-* «шерсть»; см. Иванов, И.-е. корни в клинописном хеттск. языке, дисс., машиноп., М., 1955, 473. — Т.]

**волну́ха** — гриб «*Agaricus torminosus*», связано с *во́лна* «шерсть» ввиду ворсистости шляпки гриба; см. Преобр. 1, 92. Ср. еще лтш. *vilnis* — вид ворсистой губки «*Agaricus vellereus*» от *vilna* «шерсть, волна»; см. М.—Э. 4, 595.

**воло́га** «жидкость, жидкий жир как приправа; кушанье» (Кирша Данилов), «вареная говядина, рыба и вообще приправа к щам, ухе, а также вареная жидкая пища», арханг. (Подв.), «приправа к еде», олонецк. (Кулик.), укр. *воло́га* «жирная жидкость», др.-русск. *волога* «похлебка, пища» и др. (Домостр. К. 45 и сл.), ст.-слав. *влага* *vočia* (Супр.), болг. *влага*, сербохорв. *влага*, словен. *vlaga*, чеш. *vlaha*, слвц. *vlaha*, в.-луж. *włoha*, н.-луж. *włoga*. || Другая ступень вокализма: *во́лгкий*, *во́лглый*, *во́лгнуть*, *Во́лга*. Родственны лит. *valgyti* «есть», *vilgyti* «мочить», лтш. *valgs* «влажный», *velgs* «влажный, влажность», лит. *pavalgà* «приправа, закуска», д.-в.-н. *welc* «влажный, увядший», *wolkan* «облако», макед. *Ὀλγανος* — название реки, др.-инд. *vṛjaní* «облако», ирл. *folc* «поток», *folcaim* «мою»; см. Траутман, BSW 358; Лиден, GHA 26, 1920, стр. 95; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 59; М.—Э. 3, 132; 4, 454, 530; Торп 402 и сл.; Ягич, AfslPh 2, 398; Брюкнер, KZ 45, 104.

**Во́логда** — название города и притока реки Сухоны, др.-русск. *Вологда* (Новгор. летоп.; новгор. грам. 1264 и 1269 гг.; см. Шахматов, Новгор. грам. 241). Финно-угорское название «белый город», вероятно, происходит из вепс. *våuged* (из *\*valkeða*), фин. *valkea* «белый», эст. *valge* или из мар. я. *βalγεδε*, мар. у. *βolγεδε* «светлый, ясный»; ср. венг. *világ* «свет, мир» (Вихман, Tschcr. T. 43); см. Миккола, FUF 2, 76; Калима 54; Буссениус, ZfslPh 6, 449; Погодин, ИОРЯС 10, 3, 9. Коми *Velegda* «Вологда» заимств. из русск. (Вихман — Уотила 329). Не имеет ничего общего с *воло́га*, *Во́лга*, вопреки Торбьёрнссону 1, 102.

**володе́ть** «владеть», диал., укр. *володіти*, др.-русск. *володѣти*, прич. наст. вр. *володы* из *\*володж*, ст.-слав. *владѣти*, *власти*, *владж*, болг. *владам*, *владѣя*, сербохорв. *владати*, *владѣм*, словен. *(v)lādati*, чеш. *vlásti*, *vladu*, польск. *włodać*, *władać*; см. Торбьёрнссон 1, 101 и сл. || Родственно лит. *valdýti*, *valdaũ* «править, владеть», *veldėti* «наследовать», др.-прусск. *walduns*, *welduns* «наследник», *weldisnap* «наследство», др.-лит. *pavilsti* «унаследовать», *pavildėti* «владеть» (Даукша), лтш. *vāldīt*, гот. *waldan* «править», далее, греч. *Ῥαλίσχομαι*, *Ῥαλωτός*, *Ῥελεῖν*, др.-ирл. *flaith*



«господство», др.-кипр. *gualart* «глава, повелитель», лат. *valeo, -ēre* «быть в силах, сильным»; см. Мейе, MSL 8, 290; Френкель, *Satura Berolin.* 29 и сл.; Траутман, BSW 341; М.—Э. 4, 451 и сл.; Мейе, *Dial. Ideur.* 22; Лескин, *Ablaut* 354; Остен-Сакен, IF 33, 264 и сл. Против довольно распространенной точки зрения о заимств. из герм. (напр., Торп 404; Клюге-Гётце 669) свидетельствует наличие балт. форм с чередованием гласных, а также варианты слав. \**voldēti* и \**voldo*, \**volsti*; ср. также ст.-слав. **власть**; см. Траутман, BSW 340 и сл.; Брюкнер, *AfslPh* 42, 127. См. *вблѣсть, вблѣт*.

**Володѣмер**, др.-русск. *Володимѣръ*, собств. исконнорусск. форма вместо цслав. *Владимѣръ* (см. *Владѣмир*). Первонач. знач. «славный владением». Лит. *valdūmiegas* «властелин» восходит к имени Владимира Святого, который в 983 г. победил балтийских ятвягов и завоевал их землю; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 6; Розвадовский, RS 5, 21; Брюкнер, FW 150.

**волѣдка, волѣдушка** 1. «дубровка пирамидальная, *Aiuga pyramidalis*», 2. «дубровка ползучая, *Aiuga reptans*». От др.-русск. *волѣдь* «волос», цслав. *владѣ хѣръ*, которые сопоставляются с *вѣлѣс*; см. Траутман, BSW 341. Названы так потому, что стебель растения покрыт волосками; см. Преобр. 1, 92; Горяев, ЭС 53.

**Волѣдя**, уменьш. от русск. *Володимер, Владимир* и *Володислав, Владислав*. Первонач. \**Волѣда*, род. п. *Волѣдѣте*; см. Гинкен, ЖСт., 1893, вып. 4, 450; Крушевский, РФВ 2, 115.

**Воложеда** — приток реки Птичи, бассейн Припяти (минск.). То же название имеет населенный пункт на *Воложовке*, притоке реки Мены (минск.). Заманчивое в лингвистическом отношении объяснение Розвадовского (RS 6, 49) — из фин. *valkea*, эст. *valge* «белый» — теряет вероятность ввиду того, что эта местность находится далеко в стороне от районов распространения фин. языков. Скорее от *Вѣлга, волѣга* и т. д. Ср. *вѣложь* «сало, жир на животном», арханг. (Подв.).

**вѣложка** — распространенное название рукавов Волги, образующихся чаще всего после половодья, поволжск. По второму полногласию — из \**Вѣлжька* «маленькая Волга»; см. *Вѣлга*.

**вѣлѣк** 1. «сухая часть пути между двумя реками, через которые приходится перетаскивать лодки», 2. «чаща, из которой срубленное дерево можно вытащить только на волоках», болг. *влак* «рыболовная сеть», сербохорв. *влак*,



род. п. влѧка — то же, словен. vlāk, чеш. vlak, польск. włok «невод, бредень», в.-луж. włока «шлейф; полоз, башмак плуга, невод». См. *волоку́*. || Родственно лит. ārvalkas «одежда; голенища сапог», ūžvalkas «постельное покрывало», лтш. valks «спуск воды; сквозняк», uzvalks «верхнее платье», valka «сквозняк», греч. ὄλχος «борозда», лат. sulcus «борозда»; см. Траутман, BSW 350; Мейе, Et. 223 и сл.; Торбьёрнссон 1, 104; Младенов 70; М.—Э. 4, 455.

**волокіта**, др.-русск. *волокида* (Домостр. К. 68 и сл.). От *волоку́*.

**волокну́**, укр. *волокну́*, болг. *влакну́*, сербохорв. *вла́кно*, словен. vlākno, чеш., слвц. vlākno, польск. włóкно, в.-луж. włоkно, н.-луж. łокно; см. Торбьёрнссон 1, 104. || Считается родственным др.-инд. valkām, vālkas «лыко», др.-англ. wlóh «волокну, клочок»; см. Беценбергер, ВВ 12, 241; Цупица, GG 143; Лиден, Arm. Stud. 100; Брандт, РФВ 25, 217. Сюда же относят греч. λάχνος, λάχνη «шерсть, волос» из \*vļksnā (см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 125 и сл.; однако ср. Буазак 562). Далее связывается с *вблос* (Лиден, там же). Вместе с тем нежелательно отказываться от сближения с *волоку́*. Во всяком случае, не заимств. из герм.; ср. д.-в.-н. walchan «бить, валять» (вопреки Хирту, РВВ 23, 337; против см. Кипарский 55).

**волоку́**, **волбчь**, укр. *волоку́*, *волочи́*, блр. *волоку́*, *волоци́*, др.-русск. *волоку*, *волочи*, ст.-слав. влѣкж, влѣшти ѣлхω (Супр.), болг. *влекá*, сербохорв. вѣћи, вѣћем, словен. vléčem, vléči, чеш. vleku, vléci, слвц. vlečiem, vliect', в.-луж. wleku, wлес, н.-луж. (w)лас, праслав. \*velkǫ; см. Торбьёрнссон 1, 103. || Родственно лит. velkù, vilkti «тащить», лтш. vèlku, vilkt — то же, авест. varək- «тащить», frāvarčaiti «утаскивать», греч. ѣлхω «тащу», лат. sulcus «борозда», sulcō, -āre «пахать», алб. helk', hek' «тяну, срываю» из \*solkeiō; см. Вальде 754; Траутман, BSW 349; М.—Э. 4, 592; Шпехт, KZ 66, 25 и сл. Сюда же греч. αὔλαε «борозда», εὐλάχα «плуг»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 142, 168.

**волонтёр** «солдат-доброволец», стар. *волентир* (Шафиров), *волунтер* (Петр I); см. Смирнов 75 и сл. Первое из франц. volontaire, от лат. voluntārius; см. Горяев, ЭС 445; прочие формы, вероятно, из англ. volunteer; см. Смирнов, там же.

**вблос**, род. п. вблоса, мн. вблосы, *волосá*, укр. *вблос*, ст.-слав. власъ дрѣξ, хόμη (Супр., Остром.), болг. *влас*, сербохорв. влѧс, словен. lās, чеш. vlas, польск. włos, в.-луж. włós, н.-луж. łos; см. Торбьёрнссон 1, 105. || Родственно авест. varəsa- «волос человека и животного, особенно на голове», ср.-перс. varš «волос», др.-инд. vālśas «ветвь», возм., также



греч. οὔλος «кудрявый», οὔλη λευκή·θρίξ λευκή (Гесихий) или λάχνη, λάχνος «шерсть»; см. И. Шмидт 32, 386; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 135 и сл.; Лиден, *Stud.* 48. Далее, лит. *valaĩ* мн. «волосы конского хвоста, удочка», а также др.-русск. *володь* ж. «волос», цслав. *владь*; см. Траутман, *BSW* 340.

**Волос**, др.-русск. *Волосъ*, языческий бог (по Лаврентьевск. летоп., под 907 г., с воинов Олега берется присяга именем Волоса); возм., его именем названа *Волосова улица* в Новгороде (Новгор. I летоп. под 1348 г.); см. Рожнецкий, *AfslPh* 23, 513; Соболевский, *РФВ*, 16, 185 и сл. Связь с этим именем других местн. н., например *Волосово* в [бывших] Новгор., Яросл., Тверск. губ., не достоверна; см. Соболевский, *Мат.* 1, 250 и сл., вопреки Погодину (*ZfslPh* 11, 35; *ЖСт.* 20, 426 и сл.). Начиная с Миклошича (*Jenaer Literaturzeitung*, 1875, № 24, 431; *EW* 394) пытались увязать культ *Волоса* с почитанием св. Власия (Βλάσιος). Хотя последний, являясь покровителем крупного рогатого скота, явно передал свои функции Волосу, который воспринимается обычно как «скотий бог», этимологически нельзя отождествлять *Волосъ* и Βλάσιος, вопреки Ляпунову (*AfslPh* 9, 315); см. Крек, *Einl.* 469 и сл.; *AfslPh* 1, 134 и сл.; Ягич, *AfslPh* 37, 502; Соболевский, *РФВ* 16, 185 и сл. || Сомнительно, чтобы *Волосъ* сменило более раннее *Велесъ*; ср. Брюкнер, *AfslPh* 40, 8. *Волосъ* могло продолжить, самое большее, \**Velsъ*, но оно может восходить и к \**Volsъ*. Связь с *волхв* оспаривается Ягичем (там же). Представляет интерес сравнение *Волосъ* с др.-исл. *Volsi* «Приап»; см. Хейнцель, *AfslPh* 10, 601; Ягич, *AfslPh* 12, 601; Миккола, *FUF* 3, 248. О др.-исл. *Volsi* со знач. «phallus» см. Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 350. Родство *Волосъ* и *Велесъ* отстаивает Якобсон («*Word*», 7, 190) и Махек («*Slavia*», 23, 66). Однако, по моему мнению, фонетические трудности по-прежнему не устранены. [См. Топоров, *КСИС*, 30, 1961, стр. 29—32. — Т.]

**волосожáры** мн. «созвездие Плеяд», укр. *Волосожáр* «созвездие Орион», русск.-цслав. *власожельць*, *власожелишти*, *власожилишти*, *власожалица* «Плеяды» (примеры см. у Срезн. I, 270), также др.-русск. *волосыни* «созвездие Плеяд» (Афан. Никит. 24) и *бабы* мн. (Срезн. I, 294). Миклошич (*Mi. EW* 394) сравнивает также с сербохорв. *влашићи* «Плеяды», которое он относит к *влах* (см. *волбх*). Ввиду наличия *волосянка* «Плеяды» возможно сопоставление с *вблос*; см. Преобр. 1, 93. Но ср. также *весожáры*, *висожáры*, *стожáры*.



**вѳлость** ж., укр. *вѳлость*, блр. *волосць*, др.-русск. *волость* «область, территория, государство, власть», ст.-слав. **вѳлѳсть** *τοραυνίς, ἐξουσία* (Супр.), болг. *власт* «власть», сербохорв. *влѳст*, словен. *lâst*, род. п. *lasti* «владение, собственность», чеш. *vlast* «родина», слвц. *vlast'* — то же, польск. *włóść*; см. Торбьёрнссон 1, 102. || Ср. лтш. *vâlsts* «государство», лит. *valsčius* «волость»; далее, к *володѳть*; см. Буга, РФВ 75, 153 и сл.; Траутман, BSW 340 и сл.; М. — Э. 4, 459 и сл. В качестве эвфемизма диал. *вѳлость* имеет также знач. «болезнь, напоминающая рак», с.-в.-р.; см. Барсов, Причит.

**волосянка** «созвездие Плеяд», *волосожѳры*.

**вѳлот** «великан» (напр., Мельников 7, 269), блр. *вѳлот* (Скорива), др.-русск. *волотъ* — то же (палея XIV в. и др.); см. Срезн. I, 295. Часто в местн. н. *Волотово* (курск., тульск., костром.), *Волотовка* ([бывш.] Полоцк. губ.); см. Погодин, ЖСт. 20, 428; *Волотова могила* около Лебедяни, цслав. *вѳлѳтъ γίγας*; см. Mi. LP 67 и сл., против чего ошибочно Брюкнер, AfslPh 42, 138. Наряду с этим встречаются фѳрмы на -е-: укр. *вѳлетень, вѳлет* «великан, исполин», зап.-слав. *Veletabi* «племя вильцы в Мекленбурге» (= \*ve'etove). Соболевский (ИОРЯС 31, 9) пытается объяснить неустойчивый вокализм из \*voletъ, что остается догадкой. || Начиная с Mi. EW (394) предполагают связь с этнонимом *Οὐέλται* (Птолемей). Другие допускают родство с лат. *valeo* «я в силах, здоров», тохар. *wäl-* «господствовать», тохар. В *walo, wlo* «государь» (подробно ср. Бенвенист, Festschr. Н. Hirt 2, 234), см. также Фик 1, 541. Несомненно, ошибочно объяснение Шахматова (AfslPh 33, 87 и сл.), который считает, что это слово заимствовано из кельт. (ср. ирл. *flaith* «властелин», галльск. собств. *Ateulavlatos*), — неудовлетворительно в фонетическом отношении; см. Фасмер, RS 6, 191; Брюкнер, там же. Ср. *велет, володѳть*.

**волѳтка** «каракатица, *Sepia*». См. нижеследующее.

**вѳлотъ** ж. «нить, волокно; былинка; вершина снопа; колос», укр. *вѳлот* «метелка», сербохорв. *влѳт* «колос», словен. *lât* «метелка, колос», чеш. (v)lat «метелка», слвц. *lata*, польск. *włóć grosiana* — растение «*Solidago*, золотарник», н.-луж. (w)łóć «хлебный колос, початок»; см. Торбьёрнссон 1, 105. || Родственно лит. *váltis* «колос овса, метелка», др.-прусск. *wolti* «колос» (вторичная основа на -ē); см. Траутман, BSW 341. Траутман (там же) и Буга (РФВ 65, 306) считают исходной фѳрмой \*valktis и относят сюда же



вост.-лит. *válkstis*, *válksna* «колос», но *-kti-* дало бы ст.-слав. шт, русск. ч, польск., чеш. с. Лучше отделять от *válkstis*, *válksna* и относить праслав. \**voltь*, лит. *váltis* (об ударении см. Мейе, РФВ 48, 194) к др.-ирл. *folb* «волос», греч. *λάσιος* «заросший волосами или шерстью» (из \**vltios*), д.-в.-н. *wald*, нов.-в.-н. *Wald* «лес»; Сольмсен, KZ 42, 214; Траутман, BSW 341.

**волѡх** — старое название романских народов. Др.-русск. *волохъ*, мн. *волоси*, укр. *волѡх* «румын», болг. *влах*, сербохорв. *влѡх*, словен. *láh*, чеш. *vlach*, словц. *vlach*, польск. *włoch*; см. Торбьёрнссон, 1, 103. || Через герм. посредство (гот. \**Walhs*, д.-в.-н. *walah*, *walh*, ср.-в.-н. *walch* «чужеземец, кельт, представитель романских народов», ср.-нж.-н. *wale* «иностранец») заимств. из кельт. этнонима *Volcae* (Цезарь), греч. *Ούόλχαι* (Страбон, Птолемей), гальск. *folc* «*celer*, *alacer*»; см. Торп 403; Штрайтберг, Urgerm. Gr. 136; Mi. EW 393 и сл. [См. еще Мошинский, Zasiag, стр. 268. — Т.]

**вѡлох** «крышка от горшка», новгор.; см. Этногр. обозр. 33, 107. Неясно. Возм., от *волоку́*, *завола́киваю*?

**волѡха** «кожа, шкура, рубаха», *волохѡтый* «косматый», укр. *волохѡтый*, польск. *włochaty* «волоконистый». По Торбьёрнссону (1, 103), родственно греч. *λάχνος* «шерсть; кудри», сюда же *волокну́*, *вѡлос*.

**волочу́**, **волочи́ть**, укр. *волочи́ти*, блр. *волочи́ць*, ст.-слав. *влачж*, *влачити* *ἔλχειν* (Супр.), болг. *влѡча*, сербохорв. *влѡчити*, *влѡчи́м*, словен. *vláčiti*, чеш. *vláčiti*, словц. *vláčit'*, польск. *włóczyć*, в.-луж. *włócić*, н.-луж. *włocyś*. Праслав. \**volčiti*. Связано чередованием с \**velkŏ* (см. *волоку́*); см. Торбьёрнссон 1, 103; Траутман, BSW 350.

**волѡшский орѡх**, называется также *грецкии орѡх*, *Juglans regia*. От *волѡх*; ср. нем. *Walnuss* «грецкий орех» из \**Walh-nuss* «заморский орех», др.-исл. *valhnŏt*, позднелат. *nux gallica* «галльский орех»; см. Клюге-Гётце, EW 669.

**волтижѡр**, **вольтижѡр**, *волтижѡровать* «выполнять прыжки, физические упражнения, вскакивать на спину лошади» (XVIII в.), из франц. *voltigeur*, *voltiger* — то же.

**волѡй** «воловий, коровий пастух», только др.-русск. *волуи* — то же, первонач. прилаг. от основы на *-и* — *волъ*. Отсюда и *волѡй* — гриб «*Agaricus foetens*»; см. также Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 174; Преобр. 1, 63. Ср. *волвя́нка*.

**волѡх** «коровий пастух», др.-русск. *волухъ*; производное от *вол* по типу *кѡнюх*. Корш (Сб. Сумцову 55 и сл.) предполагает



заимствование из греч. \*βουβαλοῦχος, что неверно. Другая его попытка — сближение с *волóх* — также не представляется убедительной.

**волхв**, др.-русск. *вълхвъ*, ст.-слав. *влъхвъ* μάγος (Супр.), болг. *влъхва* м. «волшебник», словен. *vôlĥva*, *vôlĥvica* «гадалка». Из др.-русск. заимств. фин. *velho* «magus», эст. *võlu* «ведьма»; см. Миккола, *Verühr.* 103 и сл. Слав. слова связаны, далее, со ст.-слав. *влъснѣти* «balbutire», подобно *балии* «врач» — *баяти* «говорить»; см. *Mi. EW* 380; Брюкнер, *KZ* 48, 194. Едва ли оправдано объяснение Микколы (*Verühr.* 103) *влъснѣти* из греч. βλαίσός; против см. Ягич, *AfslPh* 17, 292. Неприемлема предлагаемая Погодиным (ИОРЯС 16, 4, 37) праформа \**вълхъ* вместо *вълхвъ*, а также сравнение *волхв* и *волóх*; см. Горяев, *ЭС* 54; Преобр. 1, 94. Фонетически невозможно также произведение *волхв* из др.-исл. \**vólfrva*, откуда позднее *vólva*, вопреки Микколе (у Педерсена, *IF* 5, 66) и Миклошичу (*Mi. EW* 380); см. Брюкнер, *KZ* 43, 307. [Невероятна этимология Будимира («Глас Српске Академије наука», 207, 1954, стр. 36), который сближает *волхв* и *волк*. — *T.*]

**Волхов** — река, вытекающая из озера Ильмень и впадающая в озеро Ладогу, др.-русск. *Волховъ*. || Принимая во внимание шв. *Ålĥava* в грам. XVI в. и фин. *Olĥavanjoki*, Миккола (*JSFOu* 23, № 23, стр. 11) производит это название из фин. *Olĥava* (см. также Миккола *ÅB* 10; Калима 262). Едва ли убедительней сближение Погодина (ИОРЯС 16, 4, 37 и сл.) с фин. *velho* «волшебник» (см. *волхв*).

**волчѧнка** «lupus» — болезнь, сопровождаемая появлением туберкул на лице и др. частях тела. От *волк* (см. Горяев, *ЭС* 54), так как заболевание имеет разъедающий характер.

**волчѣц** 1. «чертополох, *Carduus*», 2. растение «*Cirsium*, бодяк». От *волоку*; см. Горяев, *ЭС* 54.

**волчѣца**, **волчѣха**, сербохорв. *vŭчица*, словен. *voĥčica*, польск. *wilczusa*. || Родственно лит. *vilkė* «волчица», др.-инд. *vrkī*, др.-исл. *ulgr*, д.-в.-н. *wulpa*; см. Розвадовский, *Qu. gr.* 1, 418; М. — Э. 4, 589; Зубатый, *LF* 25, 239; Миккола, *Ursl. Gr.* 120; Траутман, *BSW* 359; Торп 415; Уленбек, *Aind. Wb.* 291. Неоправданные сомнения см. у Ягича (*AfslPh* 20, 434). Подробнее см. *волк*.

**волчóк**. Ср. лтш. *vilks* 1. «волчок», 2. «бондарный инструмент, с помощью которого натягивают обручи на деревянную посуду». По М. — Э. (4, 589), связано с лтш. *vilks*, русск. *волк*, потому что, например, и в немецком языке разные



инструменты носят название «волк». Горяев (ЭС 54) сравнивает русск. слово со словом *волочить*ся (по земле); см. *волочить*.

**волшебный**, производное от *волшба*, слав. \**vьlšьba*, которое связано с *волхв*.

**вольнка**, от *Волянь*, куда этот музыкальный инструмент пришел из Румынии; см. *Mi. EW 394*; Преобр. 1, 95.

**Волянь**, др.-русск. *Вельнь*, Сказ. о Бор. и Глеб. (Абрамович) 45 и сл., откуда *вельняне*, Лаврентьевск. летоп.; польск. *Wołun*. По-видимому, родственно чеш. *Volyně*, местн. н., и нем. *Wollin* в Поморье; см. Первольф, *AfslPh 7, 604*. || Объяснение «Воловья страна» (от *вол*; см. Эли 1008), на первый взгляд кажущееся удачным, теряет под собой почву ввиду наличия древнерусских форм на *-e-*, возникновение которых Кухарский (*Stud. Brücker. 33*) неудовлетворительно объясняет влиянием названия реки *Велья* = *Вилия*, (приток Горыни). Последнее восходит к \**Вья*, тогда как в *Вельнь* представлено старое *-e-*. Неприемлемо, далее, толкование *Волянь* из лит. *uolà* «скала», вопреки Кухарскому, там же. Неправильна также попытка Гинкена (*ЖСт.*, 1893, вып. 4, 452) объяснить *Вельнь* из собств. \**Вельнь*, как и этимология Ильинского (*ИОРЯС 17, 1, 174; 25, 435*) — к польск. *wol* «птичий zob» (см. *волдырь*) с первонач. знач. «холмистая страна». Фонетически невозможно объяснение Шахматова (*ИОРЯС 25, 425*) от герм. \**walhōs*, (см. *волѡх*), потому что *h* не могло исчезнуть в герм. слове.

**воляняки** мн. — [старое] название части населения [бывш.] Киевск. и Подольск. губ., выходцев с Волини; см. Соболевский, *ЖМНП*, 1910, июль, стр. 182.

**Вольдемар** — имя собств., употреблялось в дворянских кругах во франц. речи вместо *Владимир* (напр., у Чехова). Из прибалт.-нем. *Woldemar*.

[вольнодѣмство, Карамзин, 1803 г.; см. Хюттль-Ворт, 89. — *T.*]

**вѡльной** «леший», эвфемизм, ср. *вѡльный* от *вѡля*; см. Хаверс 113.

**вольтижировать**, см. *волтижировать*.

**вѡля** I., укр. *вѡля*, др.-русск., ст.-слав. *воля* *θέλημα*, *γνώμη* (Клоц., Супр.), болг. *вѡля*, сербохорв. *вѡля*, словен. *vólja*, чеш. *vůle*, слвц. *vol'a*, польск. *wola*, др.-польск. *wolá*, вин. п. *wola* (см. Лось, *Jagić-Festschrift 336*), в.-луж., н.-луж. *wola*. || Связано чередованием гласных с *велѣть*, *дов-*



*лѣть*. Родственно лит. *valià* «воля», лтш. *vaļa* «сила, власть», др.-исл. *val* (ср. р.), д.-в.-н. *wala* (ж. р.) «выбор», нов.-в.-н. *Wahl* — то же, *wollen* «хотеть», др.-инд. *vāgas* «желание, выбор», авест. *vāga-* «воля, отбор», кимр. *guell* «лучше»; см. Траутман, BSW 348 и сл.; М. — Э. 4, 463; Торп 399 и сл.

**в́оля II.** «зоб», смол. (Добровольский), прилаг. *валюв́атый*, там же; ср. польск. *wol* «зоб птицы», сербохорв. *вѡ́ља*, чеш. *vole* — то же. По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 1, 174 и сл.), связано с *волды́рь*. Гадательно.

**вон I.** — нареч. «прочь, наружу», сюда же *вне*, диал. *вѡ́нки* «вон», севск., укр. *вѡ́нка* «вон», др.-русск., ст.-слав. *вѡ́нъ* ѣѣω, болг. *вѡн*, *вѡ́нка*, сербохорв. *вѡн*, словен. *vèn*, чеш. *ven*, слвц. *von*, др.-польск. *wen*, в.-луж. *won*, н.-луж. *wen*. || Вероятнее всего, родственно др.-инд. *vāpam* «лес», ср. *вне*, ст.-слав. *вѡ́нъ*, др.-инд. местн. п. ед. ч. *vāpē* «в лесу» аналогично лит. *laĩkan* «прочь, вон», *laukè* «снаружи» от *laĩkas* «поле»; см. Зубатый, Jagić-Festschrift 397; Гуйер, Úvod 72; неубедительны возражения Ильинского, ИОРЯС 31, 352. Другая этимология представлена у Траутмана (BSW 360; Arg. Sprd. 462), который, основываясь на данных Бецценбергера (KZ 41, 89), исходит из др.-прусск. *wins* «воздух», *winna* «наружу», *winnen* вин. п. ед. ч. «погода», аналогично лтш. *âgā* «вон, наружу», лит. *ogas* «воздух, погода». В таком случае было бы трудно объяснить русск. диал. *свѡ́ну* «снаружи», вост. (Даль). Прочие попытки этимологии менее убедительны, напр. Мейе, MSL 8, 236; 14, 364; IFAnz. 21, 85; Et. 154: из \*udno-, ср. др.-инд. *ud-*, греч. ὕστερος параллельно \*ut, \*ud, ср. д.-в.-н. *ûz* «из», *ûz-ana* «снаружи, вне», ст.-слав. *вѡ-*, в то время как др.-инд. *vinā* содержит *vi-*; также см. Младенов, 90; Голуб 326. Недостоверно сравнение Прельвица (40) с греч. ἄνευ «вдали, без, кроме», др.-инд. *anō* «не», гот. *inu* «без», д.-в.-н. *āno*, нов.-в.-н. *ohne* «без».

**вон II.** — указ. нареч., русск. диал. *вон*, укр. *он* «вон, там», связано с *он*, *она́*, *онѡ́*; см. Соболевский, Лекции 96; Долобко, ZfslPh 3, 107 и сл.; Преобр. 1, 95.

**вѡ́нделка** «самка северного оленя на втором году», кольск. (Подв.), *вѡ́ннелка*, печенгск. (Итконен). Из саам. печенгск. *vuonáal* — то же; см. Итконен 50.

**вонзѣть, вонжѣ**, ст.-слав. *вѡ́нъзѣти, вѡ́нъзѣжѣти* πηγνύουαι (Супр.), польск. *piżać*, далее, сюда же *нож*. || По мнению Розвадовского (RO 1, 94), родственно — с отклонением в чередовании гласных — авест. *paēza-* «острие, кончик иглы».



[**ВОНЗЪ** «ход рыбы против течения», сиб. (Патканов), заимств. из ханты; см. Кальман, «Acta Lingu. Hung.», I, 1952, стр. 254. — Т.]

**вонтараты́** «навыворот, наизнанку», вятск. (Васн.), арханг. (Подв.<sup>1</sup>), *пошло на вонтараты* (Мельников 5, 102). Также *вонтарь*, арханг., колымск. (Богораз). Из *вон* и звукоподражания *тараты́*; ср. *тарарá*.

**ВОНЬ** ж., укр. *воня* «запах», др.-русск. *воня* 1. «благоухание», 2. «запах», ст.-слав. *вонѣ ѡрѡма* (Супр., Остром.), болг. *воня* «вонь», сербохорв. *вонь*, *вонья* «запах», словен. *vónja*, чеш. *vůně* «благоухание, аромат, запах», слвц. *voňa*, польск. *woń*, в.-луж. *wón*. Первонач. знач. «запах», ср. *благовоние*, *зловоние*. Родственно ст.-слав. *жхати* «благоухать», см. *-ухать*. || Праслав. \**onja* под влиянием *вѣять?*, согласно Мейе, IF 5, 333. Сюда же др.-инд. *anas* «дуновение», *ániti* «дышит», греч. *ἀνεμος* «ветер, дуновение», лат. *animus* «дух», *anima* «душа», *animal* «животное», гот. *us-anan* «выдыхать», гот. *andi* «дух», шв. *and*, ср.-ирл. *anā* «дыхание»; см. Вальде<sup>2</sup> 44; Уленбек, Aind. Wb. 7; Младенов 76. Брюкнер (AfsIPh 29, 111; 39, 3; ZfslPh 2, 309; KZ 45, 27) отделяет слав. слово от перечисленных выше, связывая его в праформе \**vo(d)nja* с цслав. *сводитъ* «пахнет», греч. *ὄζω* «пахну», лит. *úodžiù*, *úosti* «пахнуть, чуютъ», но это неубедительно.

**воня́ть**, др.-русск. *воняти* «пахнуть», цслав. *воняти* «olere», сербохорв. *воняти* «вонять», словен. *vonjati*, чеш. *voněti* «пахнуть, благоухать», слвц. *voňat'*, польск. *wonieć*. Связано с предыдущим.

**вопíть**, **воплю́**, **вопль**, ст.-слав. **въпити**, **възъпити** *βοῶν*, *κράζειν* (Супр., Клоц.), сербохорв. *вāпити*, *ўпити*, чеш. *úpěti* «вопить», слвц. *upet'*. || Другая ступень чередования представлена в *вып*, *выпь* — птица «*Ardea stellaris*». Исконнородственно лтш. *upēt*, *upēju* «кричу» (о совах и диких голубях), лит. *ùpras* «эхо», лтш. *ūpis* «филин», д.-в.-н. *ûfo*, *ûvo* «ночная сова», др.-исл. *úfr* — то же, лтш. *upriôt* «кричать, громко звать», авест. *ufyeimi* «invoco»; см. М.—Э. 4, 409; Буга, РФВ 65, 323; Уленбек, РВВ 29, 337 и сл.; Розвадовский, РО 1, 103; Шарпантье, МО 1, 225 и сл. Сравнение с лит. *varù*, *varėti* «болтать, тараторить» (Ильинский, KZ 43, 182) отвергается Бугой (РФВ 66, 252). Привлекавшееся ранее часто для сравнений гот. *wōrjan* «выкрикивать» связано с *вāбить*; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 422; см. также выше *вāбить*. Возражения Ягича недостаточно вески (см.

<sup>1</sup> У А. Подвысоцкого не найдено. Есть с таким значением в словаре В. Даля. — Прим. ред.



AfslPh 20, 435). Нельзя также ставить вопрос о заимствовании из гот. wōrjan, вопреки Mi. EW 396; см. Ильинский, KZ 43, 177 и сл.

**воплотѣть**, итер. *воплощѣть*. Наличие *во-* (вместо *в-*) и *щ* свидетельствует о заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **вѣплѣтити** *σφατοῦν* (Супр.). См. *плоть*.

**воплъ**, ст.-слав. **вѣплъ** *κραυγή* (Супр., Остром.). См. *вопѣть*.

**вопрекѣ** — предл., заимств. из ст.-слав. **вѣпрѣкы**, **прѣкы** *ἐναντίον* (Супр.). Ср. русск. *поперек*; см. Преобр. 2, 41.

**вор** I. «грабитель, мошенник», засвидетельствовано в XVI в. (см. Срезн.), часто о Лжедмитрии I и II в знач. «мошенник, авантюрист» (напр., Разор. Моск. Госуд. 22), укр. *ворюга* «вор». || Скорее всего, связано с *вру*, *врать*; см. Ягич, AfslPh 17, 292. Сюда же стар. русск. *воровать* «прелюбодействовать» (Котошихин 131), *воровской* «обманный, мошеннический» (там же), далее, *заворуй* «наглый плут». Из русск. заимств. фин. *voга*, *vogo* «разбойник»; см. Миккола, *Verühg.* 104. С *вор* сопоставляли также *проворный*; ср. также диал. *воровой* «удалой, бойкий, проворный», олонецк. (Кулик.), которое, однако, скорее связано с болг. *провирам* «просовывать, вставлять», лтш. *vegi*, *vert* «бежать»; см. М.—Э. 4, 542; Маценауэр, LF 42, 92. Неприемлема, далее, этимология *вор* из фин. *vargas*, род. п. *varkaан* «вор» (вопреки Микколе, *Verühg.* 104; WuS 2, 268; Хаверсу 154), потому что последнее восходит к герм. \**wargaz*, гот. *wargs*; см. Сетлэ, FUF 13, 468 (с литер.). Неубедительно также сравнение Брандта (РФВ 25, 214) с польск. *wóg* «мешок» по аналогии *мошѣнник*: *мошнѣ*. Миклошич (Mi. EW 382), Сольмсен (*Unters. gr. Lautl.* 296 и сл.) и Мейе (*Et.* 226) сближают *вор* и польск. *wóg* с *верѣть* «вставлять, запирать», причем, однако, не учитывается знач. слова *вор*. Фонетически неудовлетворительно предположение о заимств. из уйг. *оугу* «вор», тур., чагат., кыпч. *оуги* «плут, негодяй» (из соответствующей др.-чув. формы Гомбоц (109 и сл.) объясняет венг. *ог*, *оги* «вор»; ср. о тюрк. словах Радлов 1, 1010, 1020 и сл.). [См. еще Евгеньева, УЗ ЛГПИ, 20, 1939, стр. 145 и сл. — Т.]

**вор** II., *вора* ж. «забор, ограда», диал. также «осмотр рыболовного садка», арханг. (Подв.), др.-русск. *воръ* м., *вора* ж. — то же (Срезн.). Связано с *верѣть* (см.), лит. *vãgas* «жердь в заборе, ограде», аривагас «загон», гот. *warjan* «препятствовать», оск. *vegi* им. п. мн. ч. «дверь»; см. Траутман, BSW 352. Едва ли прав Миккола (*Verühg.* 105), сближая *вор* II с *вор* I, *проворный*. См. еще *вар*, *вѣрок*, *оббра*.



- ворáш** «ястреб», вятск. (Васн.), заимств. из коми *varjś* «ястреб, коршун» или удм. *variś* «ястреб-голубятник»; см. Калима, FUF 18, 20.
- вóрвань** ж. «китовый и тюлений жир», др.-русск. *ворвонь* «китовое сало, китовая шкура» (XV—XVI вв.; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 139 и сл.). Из русск. заимств. чеш. *vorvaň*. Источником, по-видимому, является др.-шв. *parhval*, шв., дат. *parval*, др.-исл. *páhvalr* «кит»; см. Элиз. Майер, там же; Клюге-Гётце, EW 410. Начальное *в-* появилось, очевидно, в результате дистантной ассимиляции. Лит. *varvalis* заимств. из *вóрвань*; см. Брюкнер, FW 151; Mi. EW 395. Ввиду др.-русск. знач. (ср. Срезн. I, 301) вышеупомянутая этимология более вероятна, чем объяснение из нем. *Walgham* «китовый жир» (ср. Акад. Сл. I, 509; Преобр. 1, 96); см. также Ванстрат 35; Тернквист 225 и сл.
- вóрга** «топкий, заросший кустарником овраг, залив», арханг., «болото», сиб., «заросшая кустарником болотистая местность; занятое птицеловными силками место в лесу», олонецк. (Кулик.), также *брга*. Заимств. из карельск. *oggo* «сырая низина», фин. *ogku*, эст. *og* — то же; см. Калима 176; FUF 18, 20 и сл., а не из коми *vegga* «дорога в тундре» (вопреки Погодину; см. Калима, там же), которое, по мнению Вихмана — Уотилы (Wb. 330), происходит из русск.
- ворзáть, ворзыхáть** «жадно глотать, хлебать, чавкать», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). По Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 333), связано с *варзáть, варзгáть*; см. выше.
- ворзгáть** «царапать»; по мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 20), связано с *варзáть*. Сомнительно.
- вóрка** «тонкая веревка, вкладываемая в рот норовистой лошади для ее взнуздывания». См. *верáть, верéть, обóра*; Преобр. 1, 630; Траутман, BSW 352.
- ворковáть**, чеш. *vrkati* — то же. См. *ворчáть*. Сюда же *вóркот*, чеш. *vrkot*, слвц. *vrkotat'*; см. Голуб 336.
- воркоч** «коса (волосы)»; диал., др.-русск. *въркочь* (см. Срезн. I, 400), сербохорв. *вркоч* «франт», чеш. *vrkoř* «коса», слвц. *vrkoř*, польск. *warkocz*; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20. Неясно.
- ворменский** «армянский» встречается в стар. русск. письменности; см. Тихонравов, Сочин. 1, 131. Ср. польск. *ormiański* [укр. *вiрмeнський* — то же. — Т.] и *армянiн* (см. выше).
- ворóба** «вид циркуля», *ворóбы* мн. «приспособление для размотки пряжи», *вóроб* «мотовило». || Исконнородственно др.-прусск. *arwarbs* «дрога, оселина (у повозки)» (*ar-* ср. с лтш. *ar* «с»),



лтш. *viřba* «полоса железа; деревянный шест; копье», *viřbs* «тонкая палка», лит. *viřbas* «хворостина, прут», лат. *verbera* «розги», др.-исл. *vaęr*, д.-в.-н. *warf* «основа ткани», др.-шв. *væęrle* м., *væęrла* ж. «бечевка, веревка», *veęra* «бросать, навивать основу ткани»; см. Торбьёрнссон 2, 89; Перссон, *Beitr.* 497 и сл.; М.—Э. 4, 603; Потебня, *РФВ* 4, 163, где, далее, приводится сравнение с лит. *veęriù*, *veęrti* «прясть»; ср. еще Траутман, *BSW* 353. Неприемлема мысль о заимств. из гот. *hvaigwan* «поворачиваться», др.-в.-н. *hwergwan* (вопреки Маценауэру 370 и сл.); см. Потебня, там же. [См. еще Френкель, *ZfPh* 7, 1953, стр. 424. — Т.]

**воробей**, диал. *вирябей*, севск., укр. *воробець*, *горобець*, *горобель*, *гворобець*, блр. *веробей*, *воробчык*, др.-русск. *воробии*, русск.-цслав. *вraбии*, болг. *врабѣц*, сербохорв. *врабац*, словен. *vřabelj*, чеш. *vřabes*, слвц. *vřabes*, польск. *wřobel*, в.-луж. *wřobel*, н.-луж. *gobel'*. || Исконнородственно греч. *ῥόβιλλος βασιλικός ὄρνις* (Гесихий); см. Шпехт 146, а также лит. *žvīrblis* «воробей», лтш. *zviřbulis* — то же. Корень \**viřb-* подвергся, вероятно, в балтийск. языках контаминации со словом на *ř-* (лтш. *z*), ср. лтш. *zviřugis* «воробей», *zviřugis* — то же, *zvaĩdzināt* «звенеть, звонить»; см. *звягý*; см. М.—Э. 4, 776 и сл.; И. Шмидт, *KZ* 22, 317; Траутман, *BSW* 342; Торбьёрнссон 2, 89. Сомнительна гипотеза Шахматова (*ИОРЯС* 17, 1, 288) о праслав. \**γvorb-*. Из прарусск. \**ворбии* заимств. фин. *vaęri* — то же; см. Миккола, *Verühg.* 104.

**вóрог** «враг; нечистый, черт», *воробжий*, укр. *вóрог*, блр. *вóрог*, др.-русск. *ворогъ*, ст.-слав. *врагъ* *ἐχθρός* (Клоц., Супр.), болг. *враг*, сербохорв. *враг*, словен. *vřag* «дьявол, черт», чеш. *vřah*, слвц. *vřah* «убийца», польск. *wřóg*, род. п. *wřoga* «враг». || Родственно лит. *vaĩgas* «беда, нужда», лтш. *vārgs* 1. «болезненный, хилый; жалкий, убогий», 2. «беда, бедствие», др.-прусск. *waręs* «злой», лит. *vaĩgti* «бедствовать», лтш. *vārgt* «чахнуть; прозябать», лит. *vėrgas* «раб», далее, возм., гот. *wrikan* «преследовать», *wraks* «гонитель», лат. *uręeō* «тесню, гоню», но едва ли к др.-инд. *pařāvřj-* «отверженный»; см. Цупица, *GG* 170; Траутман, *Apr. Sprd.* 458; *BSW* 342; М.—Э. 4, 503; Торп, 415. Неадежно сравнение с др.-исл. *vaęgr* «волк, злодей»; ср. *Mi. EW* 395; Миккола, *WuS* 2, 218; против см. Траутман, там же. Абсолютно неприемлемо сопоставление с греч. *ῥήγυρι* «разламываю» (Петр, *BB* 21, 209), с кипр. *κατέφορχον* «осадили» (Лёвенталь, *ZfslPh* 8, 129) и с русск. *-верзать* (Соболевский, *ЖМНП*, 1886, сент., стр. 151).



**ворогúша** «лихорадка», табуистическое название, связано с предшествующим словом.

**ворожítь, ворожú, укр. ворожítи, др.-русск. ворожити, болг. вражá** «колдую», сербохорв. вражати — то же, словен. vgažíti «вредить колдовством», чеш. vgažiti «колдовать, желать, проклинать», польск. wrogóуé «ворожить, предвещать». || По-видимому, от *вóрог*; см. Миккола, WuS 2, 218; Преобр. 1, 96 и сл.; Горяев, ЭС 55, вопреки Mi. EW 395. Совершенно сомнительно сравнение с др.-инд. valagás «тайные чары» (Бецценбергер, ВВ 12, 340), а также с лит. gāgana «колдунья, ведьма», gegėti «видеть» (см. Миккола, Balt. u. Slav. 35). [Вайан (RES 35, 1958, стр. 93 и сл.) объясняет *ворожítь* как производное от *ворбжа*, ср. др.-польск. wrogóжа, словен. vgažа «жеребьевка», а также ст.-слав. врьшти «бросить»; см. еще об этом слове Абаев, ОЯФ, 1. — Т.]

**вóрок, вóрак** «хлев», ю.-в.-р. *вóрок* — то же, смол. (Добровольский). От *вор* II, *верáть, заверéть, завбр*.

**вóрон, воронóй** «черной масти», укр. *вóрон*, др.-русск. *воронъ*, ст.-слав. **вранъ** μέλας, κόραξ (Супр.), болг. *вранът*, сербохорв. *врân*, словен. *vgañ*, чеш. *vgañ*, польск. *wron*, в.-луж. *wron*, н.-луж. *ron*; см. Торбьёрнссон, 2, 94. || Исконнородственно лит. *vaĩnas* «ворон», др.-прусск. *warnis*; см. Траутман, BSW 343; М.—Э. 4, 506. Близкое этому слово широко распространено в уральских языках: фин. *vages, varis*, род. п. *vareksen, variksen* «ворона», ненец. *wagña, wagne* «ворона» и т. д.; см. Паасонен, KSz 13, 276. Неудачно у Левенталя (WuS 10, 153).

**ворóна, укр. ворóна, русск.-цслав. врана** хорóвнѣ, болг. *врáна*, сербохорв. *врáна*, словен. *vgaña*, чеш. *vgaña*, словц. *vgaña*, польск. *wgona*, кашуб. *vagna*, словин. *vāgna*; см. Торбьёрнссон, 2, 94. || Исконнородственно лит. *vāgna* «ворона», др.-прусск. *wagne* — то же; см. Траутман, BSW 343; М.—Э. 4, 506. См. также *вóрон*. [Праслав. \**vogna*, лит. *vāgna* < \**цōgnā* (от \**цognos* «ворон»): *ворона* обозначается как связанная с *вороном*; см. Лейман, IF, 61, 1952, стр. 10; сюда же тохар. В *wгаиña* «ворона»; см. Швентнер, IF 63, 1958, стр. 167. — Т.]

**воронá** «отверстие в корме судна, в которое проходит руль; куриная гузка», см. *воронка* (Торбьёрнссон, 2, 95).

**Ворбнеж** — река и город, ср. *Воронега* — река, впадающая в Ладожское озеро между Пашей и Сясью; см. Барсов, М. 41. По-видимому, от *воронóй*, праслав. \**vognъ*.



- воронка**, **ворона́**, также в знач. рыба «*Gobius barbatus*», укр. *воронка*, болг. *врана* «пробка, втулка», сербохорв. *врањ* «запор, втулка», словен. *vrânj* — то же, чеш. *vrana* «отверстие», польск. *wrona* — то же. || Ср. лтш. *vârna* «колода с желобками для витья веревок»; см. М.—Э. 4, 506. О возможности дальнейшего родства алб. *vargë* «рана» и др.-инд. *vranâs*, *vranâm* «рана» ср. Перссон, Beitr. 278; Потебня у Преобр. 1, 97. Вероятно, к *верать* и польск. *wór* «мешок»; см. Mi. EW 382; Торбьёрнссон, 2, 95.
- вороногра́й**, др.-русск. «грач», см. *гра́йворон*, *га́йворон*.
- воронб́й**, укр. *вороній*, макед.-болг. *вран*, сербохорв. *врањ*, словен. *vrân*, чеш. *vrânú*, польск. *wronu*, в.-луж. *wrónu*; см. Торбьёрнссон, 2, 93. От *ворон*.
- вб́роп**, др.-русск. *воропъ*, *наворопъ* «налет, нападение, ограбление» (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.), *върпу*, *върпсти* «рвать, грабить», цслав. *навранъ* «грабеж, добыча», польск. *paŭgorić* на кого «гневаться, сердиться», сербохорв. *врпољити се* «беспокоиться»; см. Торбьёрнссон, 2, 96. || Возм., сюда же греч. *ρέπω* (из \**vgerō*) «качаюсь, склоняюсь, перевешиваю», *ρόπαλον* «дубинка», *ἀντίροπος* «равного веса», лат. *gerens*, *-ntis* «внезапный, неожиданный»; см. Вальде<sup>2</sup> 649. Сравнение с гот. *waigran* «бросать», др.-исл. *vafr* «бросок» (Mi. EW 395; Потебня, РФВ 4, 164; Маценауэр, LF 11, 178) сомнительно (см. *-вергнуть*), как и сближение Потебни с лит. *verpiù*, *veĩpti* «прясть», лтш. *vẽrpt* «прясть, вертеть».
- воропáй** — постоянное определение жениха и коровая. Связано с *вб́роп*, как *голода́й* — с *гб́лод*. По мнению Потебни (у Карского, РФВ 49, 18), родственно лтш. *vẽgrejs* «прядильщик», что неудовлетворительно ни в фонетическом, ни в семантическом отношении.
- вб́рот**, укр. *вб́рот*, др.-русск. *воротъ* «шея», ст.-слав. *вратъ* *τράχηλος*, болг. *врат*, сербохорв. *вра̀т*, словен. *vrât*, чеш. *vrat*, польск. *wrot*, в.-луж. *wró́t* «поворот»; см. Торбьёрнссон 2, 100. Связано чередованием гласных с *вертѣть*; см. Траутман, BSW 354. Ср. в семантическом отношении нем. Hals «шея», лат. *collum* — то же, от «вращать».
- ворб́та**, народн. *ворота́*, укр. *ворб́та*, блр. *ворб́ты*, др.-русск. *ворота*, ст.-слав. *врата* *πόλη* (Клоц., Супр.), болг. *врата́*, сербохорв. *вра̀та*, словен. *vrâta*, чеш. *vrata*, польск. *wrota*, в.-луж. *wrota*, н.-луж. *gota*; см. Торбьёрнссон 2, 101. || Исконнородственно лит. *vartaĩ* мн., др.-прусск. *warto* «дверь», лтш. *varti*, англос. *weorð*, *worð* «ограда дома, двор, улица», алб. *vathë* «ограда, двор, загон, овчарня», тохар.



В *wārto*, *warto* «сад, роща», др.-инд. *vṛtiṣ* ж. «забор, ограда», далее, см. *вор* II, *верать*; Лиден, *Kuhn-Festschrift* 139 и сл.; Мейе, *MSL* 14, 379; Et. 297; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 297; Френкель, *AfslPh* 39, 71; Траутман, *BSW* 353. Слав. слово представляет собой первонач. форму множественного, а не двойственного числа, так как в данном случае несколько частей образуют одно целое; см. Мейе, Et. 176; Ломан, *ZfslPh* 8, 491.

**воротить, ворочу́**, др.-русск. *воротити*, ст.-слав. **вратити** *στρέφειν* (Супр.), болг. *вратя*, сербохорв. *вратити*, словен. *vṛátiti*, чеш. *vṛátiti*, словц. *vṛátit'*, польск. *wrócić*, в.-луж. *wrócić*, н.-луж. *wrośiś*; см. Торбьёрнссон 2, 101. || Исконно-родственно лит. *vartýti* «поворачивать, вращать», лтш. *vārtīt* «валить, катать», др.-инд. *vartáyati* «вращает, крутит», гот. *frawardjan* «развращать», далее, лит. *veĩsti*, *veĩčiù* «поворачиваю, заставляю», др.-инд. *vārtatē*, *vartati* «крутится, катится», лат. *vertō*, -ege «поворачивать», гот. *waírþan* «становиться»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 274; Траутман, *BSW* 354; М.—Э. 4, 510 и сл.; Торп 397.

**вóрох**, мн. *вороха́*, укр. *вóрох* м., *ворóха* ж. «ворох, грудa», блр. *вóрох* «шум», русск.-цслав. *врахъ* *σωρός*, болг. *врах* «ток., снопы, предназначенные для обмолота», польск. *zawgosh* «метель, вихрь». Сюда же *ворошítь*, *ворошíла*; с другой степенью вокализма: русск.-цслав. *вѣрху*, *вѣршти* «молотить» болг. *вѣрха́* «молочу», словен. *vṛšiti* «вытаптывать снопы скотиной». || Родственно лтш. *vārsms* «хлеб, разостланный для обмолота», «грудa провеянного зерна», лат. *veggō*, -ege «волочу́, мету» (из \**versō*), греч. *ἔρρω* «с трудом хожу, тащусь», д.-в.-н. *wērgan* «путать»; см. Вальде<sup>2</sup> 823; М.—Э. 4, 509; Траутман, *BSW* 362; Эндзелин, *IF* 33, 126; Буазак 284, ср. *вершь*.

**ворохнúться**, смол. (Добровольский), от *вóрох*, *ворошítь*.

**ворóчать**, укр. *ворочáти*, блр. *ворочáць*, русск.-цслав. *вращати*, болг. *вращам*, сербохорв. *враћати*, словен. *vṛáčati*, чеш. *vṛáseti*, словц. *vṛacat'*, в.-луж. *wrócić*, н.-луж. *wrośiś*; см. Торбьёрнссон 2, 101. || См. *воротить*.

**ворошítь**, укр. *ворошíти*, блр. *повороха́ць* «шевелить». От *вóрох*.

**ворс** м., *вóрса* ж. — то же, *ворси́стая материя* (Лесков), укр. *вóрса*, блр. *вóрса*. Заимств. из ир.; ср. авест. *varəsa-* «волос», ср.-перс. *vars* — то же, нов.-перс. *gars*; родственны русск. *вóлос*; см. Фасмер, *RS* 5, 126; Шельд, *Lw. Stud.* 18; Ванстрат 80; Хорн, *Npers. Et.* 278. Согласно Брюкнеру (*FW* 151) и



Скарджюсу (233), лит. *vargà* «клок шерсти, волос» заимств. из слав. Маценауэр (371) предполагает обратное направление заимствования, что неверно. Принимая во внимание знач. русск. слова, следует отвергнуть объяснение Агреля, Zur bsl. Lautgesch. 18, который допускает родство с др.-инд. *várdhatē* «растет». Вопреки Брюкнеру (FW 151), блр. *вохра́* «клок шерсти» нельзя объяснить как метатезу *вёрса*, их следует разграничить. Ср. также *гўня*.

**Вёрскла** — название реки, не имеет ничего общего с осет. *vogs* «белый», др.-перс. *augiša-*, вопреки Погодину (Белићев зборник 171). Скорее всего, связано с *ворч́ать*, подобно тому как название реки *Пискла* — с *пищ́ать*.

**ворч́ать, ворч́у, ворч́ишь**, укр. *ворќати*, блр. *ворчаць*, др.-русск. *въркати, върчати*, русск.-цслав. *врѣчати*, болг. *врѣча* «щебечу, произвожу шум», сербохорв. *врѣчати*, словен. *vrčati* «ворчать, ругаться», *vrkati* «квакать, ворковать», чеш. *vrkati* «ворковать», *vrčeti* «ворчать, рычать», слвц. *vrčat'*, польск. *warczeć* «рычать, скрипеть», в.-луж. *warсаś*, н.-луж. *warсаś*. || Ср. лит. *uĩkti* «ворчать», *uĩkioti* «ворковать, бранить», лат. *urgāre* — о звуке, издаваемом рысью, далее, лит. *veĩkti, verkiù* «плачу»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 20; Буга, *РФВ* 75, 154; Лескин, *Ablaut*, 356; Петерсон, *Glotta* 15, 278 и сл., тогда как Неринг (*Glotta* 15, 278 и сл.) считает лат. слово независимым звукоподражанием; см. также Траутман, *BSW* 353.

**восе** «вот, он», арханг. (Подв.), наряду с *вбсетъ* «недавно», арханг. (там же), др.-русск. *восе*; см. Срезн. I, 305. Содержится также в *авбсь*. Первонач. межд. *о* и *се* «вот, это». Ср. еще *вот; -ть*, которое происходит из формы *dat. ethicus ti*.

**восемна́дцать**, др.-русск., ст.-слав. **осмьна́десате** и т. д., собственно «восемь на десяти».

**вбсемь**, укр. *вїсім*, др.-русск., ст.-слав. **осмь** *òхтѡ* (Супр.), болг. *òсѡм*, сербохорв. *òсам*, словен. *òsem*, чеш. *osm*, слвц. *osem*, польск. *ośm*, в.-луж. *wosom*, н.-луж. *wosum*. || Праслав. \**osmь* «восемь» — новообразование от *osmь* «восьмой» по аналогии *šestь: šestь, devětъ: devęť* и т. п. И.-е. \**oktō(u)*, ср. лит. *aštuoni*, лтш. *astuõņi*, др.-инд. *aṣṭáu, aṣṭá*, авест. *ašta*, арм. *ut'*, греч. *òхтѡ*, лат. *octō*, гот. *ahtáu*, ирл. *ocht*, тохар. *okadh*; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 17; Траутман, *BSW* 15; Торп 8. В и.-е. \**oktōu* «8» видят форму дв. ч. от \**oketā* «борона», первонач. «четырёх(зубая)»; см. Кречмер, *Glotta* 19, 211; Клюге-Гётце 5; Ф. Муллер, *IF* 44, 137; Фик I<sup>4</sup>, 15; Стокс 48 и сл.



**воск**, род. п. *вѣска*, прилаг. *восковѣй*, *вощанѣй*, укр. *вѣск*, блр. *воск*, др.-русск., ст.-слав. **ВОСКЪ** *κηρός* (Супр.), болг. *вѣськ*, сербохорв. *вѣсак*, чеш. *vosk*, польск. *wosk*, в.-луж., н.-луж. *wosk*. || Исконнородственно лит. *vãškas*, лтш. *vasks*, д.-в.-н. *wahs*, нов.-в.-н. *Wachs*, но едва ли также греч. *ἰξός* «птичий клей», лат. *viscum*; см. Мi. EW 395; Фик 1, 554; Траутман, BSW 343; М.—Э. 4, 485; Эндзелин, СБЭ 57; Клюге-Гётце 663. Вопреки Торпу (381), нет никакого основания считать балт.-слав. слово заимств. из герм.; см. Лиден, Stud. 28.

**Воскресѣнск** — распространённое название населённых пунктов. От Воскресенской церкви.

**воскресѣнье**, др.-русск., ст.-слав. **ВЪСКРЪСЕНИКЪ** *ἀνάστασις* (Супр., Euch. Sin.), **ВЪСКРЪШѢНИКЪ** — то же (Супр.). Из «день воскресения (из мертвых)» получилось знач. «воскресный, нерабочий день». Первонач. в этом знач. употреблялось *недѣля*, откуда *понедѣльник*. Ввиду наличия *вос-* (а не *вс-*) заимств. из цслав.

**воспалѣние**, *воспалѣть*, ввиду наличия *вос-* заимств. из цслав. См. *палѣть*.

**воспитать**, ввиду наличия *о* заимств. из цслав. См. *питать*.

**воспретѣть**, **воспрещѣть**, заимств. из цслав. См. *претѣть*.

**восприѣмник** «крестный отец», **восприѣмница** «крестная мать» — калька греч. *ὁ(ῆ) ἀναδοχος* «принимающий, воспринимающий (дитя из купели)» от *ἀναδέχομαι* «воспринимаю»; см. Скок, RES 10, 186. См. *приѣмлю*, *принять*.

**воспрѣнуть**, буквально «вскочить», укр. *прѣнути* «бросить», ст.-слав. **ВЪСПРАЖТИ** (Клоц.) из \**prędnęti*; см. *прѣдѣть*. Ввиду наличия *о* заимств. из цслав.

**востѣк**, заимств. из цслав. в отличие от исконнорусск. *восток*, *сток* «восток, восточный ветер», арханг. (Подв.), олонек. (Кулик.), печорск.; ср. также у Крылова; см. Поливка, «Slavia», 2, стр. 720. Ст.-слав. **ВЪСТОКЪ** (Супр.) — калька греч. *ἀνατολή*, как польск. *wschód* из лат. *oriens*. Калькой ср.-нж.-н. *Ostersee* является др.-русск. *Вѣсточное море* «Балтийское море» (Смол. грам. 1229 г.); см. Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 40, стр. 85.

**востѣрг**, из *воз-* (цслав.) и *-торгѣть*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 10.

**восхищѣться**, заимств. из цслав. *възхыщати са*. О *хѣтитъ* см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 11.

**восцѣ́а** 1. «лишай на руках и ногах, вызывающий зуд», 2. «лишай у основания хвоста лошади», 3. «глазная болезнь»



у птиц». От *сцать*, т. е. \**осьца* < \**сьцати*; см. Горяев, Доп. 1, 7.

**восьмой**, др.-русск., ст.-слав. **осмъ** ὄγδοος (Супр.), сербохорв. **осми**, словен. **ósmi**, чеш. **osmý**, словц. **ôsmu**, польск. **ósmy**. || Исконнородственно лит. **ãšmas**, др.-прусск. **asmas**, др.-инд. **aṣṭamás**, авест. **astəma-**. Балт.-слав. форма преобразована по аналогии \***sedmъ** (см. *седьмой*), лит. **sėkmas** и т. д. Она вытеснила первонач. и.-е. образование типа лат. **octāvus**, греч. ὄγδοος; см. Мейе, BSL 29, 31 и сл.; Et. 426; Уленбек, Aind. Wb. 17; Кикерс, Acta Univ. Dorp., 1922, 7; Траутман, Agr. Sprd. 304, BSW 15 и сл.; Вальде<sup>2</sup> 536.

**вот**, диал. *вѣто*, *ото*, *вѣт*, укр. *от*, др.-русск. *ото*, *вото* «ессе» (Пов. врем. лет.), польск. *oto*, сербохорв. *ѣто*; см. Долобко, ZfslPh 3, 107 и сл.; Соболевский, Лекции 96; Преобр. 1, 99. || Межд. *о*, связанное чередованием с указат. част. *е-*, и местоименное *to(d)*; см. *тот* по Френкелю, BSl. 63. Неприемлема реконструкция и.-е. *ho* у Фортунатова, AfslPh 12, 97.

**вотбла** 1. «грубая пеньковая или льняная ткань», 2. «верхняя одежда», 3. «детская распашонка», тамб., ряз. *ватбла* «грубая крестьянская ткань», *вотула*, диал.; др.-русск. *вотола*, Моск. грам. XIV в.; см. Срезн. I, 307; Соболевский, ЖМНП, 1914, август, стр. 358; Рыдзевская, ZfslPh 8, 103. || Едва ли верно считает заимствованием из эст. *vatel*, род. п. *vatla* «крестьянская ткань» Калима, RS 13, 161. Скорее, и русск. и эст. слова происходят из общего источника. Рыдзевская (там же) относит их к *водмол* (см. выше), которое восходит к ср.-нж.-н. *wâdmâl*; ср. Фальк—Торп 1341, но непонятно исчезновение *м*. Ср. ср.-нж.-н. *wât* «одежда» (Ш.—Л. 5, 612). Во всяком случае, лит. *vātulas* «небольшая рыбацья сеть» восходит к русск. *вотула*; см. Брюкнер, FW 151.

**вотра**, **вотря** «мякина, остающаяся после молотбы; металлические стружки, опилки», диал., блр. *вѣтрыны* мн. «мякина», также *атѣра* «мякина», смол. (Добровольский). Из \**отъра* или \**отъря* от *терѣть*; см. Долобко, ZfslPh 3, 130; Mi. EW 353.

**вотты** мн. «вязаные шерстяные рукавицы из Норвегии», кемск., кольск. (Подв.), из норв. *vottar* «варежки, рукавицы», др.-исл. *vottr*, шв. *vante* «рукавица», нж.-нем., нидерл. *want*; Тернквист 32; ZfslPh 8, 428.

**вотчим**, **отчим**, диал. *вѣтчим*, укр. *вѣтчим*, блр. *айчим*, русск.-цслав. *отьчимъ*, словен. **óčim**, чеш. **otčim**, польск. **ojczym**, в.-луж. **wótčim**. || Древнее прич. наст. вр., страд. \**отьчимъ* от *отьčiti* «получить в отцы», *отьсь*; ср. сербохорв. *pòчим*



«приемный отец»; см. Долобко, ZfslPh 3, 87 и сл., 109 и сл.; Сб. Соболевскому 227; Брандт, РФВ 23, 289; 25, 232.

**вѢТЧИНА** «наследное имение», др.-русск. *отъчина* — то же, в отличие от др.-русск. *помѣстье* «имение, полученное за заслуги», ср. ст.-слав. **ОТЪЧИНА** τὰ πατρία, patrimonium (Супр.). От *отѣц*; см. Фр. Браун, Germanica Sievers 715; Mi. EW 228.

**ВОТЬ** ж., собир., «удмурты» — народ финно-угорского происхождения, проживающий на территории [бывш.] Вятск., Перм., Казанск. губ. [Ныне составляет население Удмуртской АССР.]; *вѢтский*, *вотяцкый* — прилаг.; *вотяк* «удмурт» (после XV в.). Через мар. ò·ðə «удмурт» (Вихман, Tscheg. T. 77) из удм. *udmurt* «удмурт» произошло \**водь*, откуда *воть*. Ср. Вихман, Tietosanakirja, на *Votjaakit*; см. Каннисто, Festschrift Wichmann 427; Сетэлэ, Språkvet. Sällsk. Uppsala Förhandl., 1885, стр. 94; Мункачи, KSz 11, 157. Напротив, тат. аг «удмурт, вотяк» (Радлов 1, 244) восходит, вероятно, к чув. аг «человек», тюрк. äg — то же; см. Рясянен, FUF 23, 104. Удм. *udmurt* первонач. означало «человек с Вятки»; см. Мункачи, там же.

**вѢХКИЙ** «сырой, влажный», терск. (РФВ 44, 89), тождественно *вѢлгкий* — то же.

**вѢХЛЫ** мн. «всклокоченные волосы», *вохлѣк*, *вохлѣч*, *вохлѣк* «волосатый человек». Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 150), связано с *взвѢшить*, *подвѢх*, *вехоть*. Ненадежно.

**вѢХРА** «охра», скорее через польск. *ochra* и лат. *ochra* заимств из греч. ὄχρα (см. Долобко, ZfslPh 3, 122 и сл.), чем непосредственно из греч.

**ВОШЬ** ж., *вшѣвый*, прилаг., укр. *вош*, др.-русск. *въшь*, болг. *въшка*, сербохорв. *вѣш*, словен. *uš*, род. *ušî*, чеш. *veš*, слвц. *voš*, польск. *wesz*, в.-луж. *woš*, н.-луж. *weš*. || Скорее всего, родственно удвоенному лит. *vièveva* «вошь», *vièvesà* из \**veivesa*, откуда фин. *väive* «мелкая вошь на скотине»; см. Миккола, Ursl. Gr. 41; IF 26, 295 и сл.; Буга, РФВ 67, 247 и сл.; Траутман, BSW 336. Далее, сравнивают с др.-инд. *vas-* «есть», гот. *frawisan* «пожирать, поедать» (Буга, там же), а также с лит. *usnìs*, лтш. *usna* «чертополох», алб. *usht* «колос», др.-инд. *paṅivāsayati* «отрезает вокруг»; см. М.—Э. 4, 309; Петерссон, KZ 46, 132. С другой стороны, Шульце (Kl. Schr. 59) пытается объединить и.-е. названия вши в праформе на \**l'u-*, связывая слав. \**въшь*, лит. *utė*, др.-инд. *уц-ка-*, герм. *lūs* «вошь». На возможность воздействия табу на эту группу слов указывает Шпехт (43, 221). Ср. также Лескин, Bildung 238; Мейе, Et. 262. В таком



случае следовало бы считать словообразовательными формантами лит. *t* и слав. *š*. Лит. *utė* «вошь», лтш. *uts* «тля» (М.—Э. 4, 313 и сл.) отделяются от перечисленных слов и сопоставляются — с первонач. знач. «жалящая» — с русск.-цслав. *вътръ* 'χαλκεύς, τέκτων', др.-прусск. *wutris* «кузнец», с другой ступенью вокализма: др.-прусск. *autre* «кузница»; см. Эндзелин, RS 11, 37.

**вбю**, см. *выть*.

**вбюкса, вбюкса** 1. «жир из вываренных рыбьих внутренностей», 2. «печень молодого кита», арханг. (Подв.), из саам. п. *vuoiја* «жир (топленный и вареный)», *vuoiνος*. К. *vuivas* «печень», терско-саам. *vjiv's* «печень»; см. Итконен, 50.

**вояж** «путешествие, поездка», 1764 г. (Порошин); см. Христиани 57. Из франц. *voyage* — то же.

**впередй**, от др.-русск. *передь* ж. «передняя часть»; см. Срезн. II, 903. Подробности см. на *пéред*.

**впечатлѣние** — калька нем. *Eindruck* — то же, которое в свою очередь повторяет франц. *impression* «впечатление»; см. Унбегаун, RES 12, 19. [См. еще Х ю т т л ь - В о р т, стр. 90 — Т.]

**впопыхáх**, собственно «задыхаясь от поспешности», от *пыхать*.

**впросáк**: *попáсть впросáк* «очутиться в затруднительном положении». По мнению Горяева (Доп. 1, 7), связано с *сак*, как и нем. *Sackgasse* «тупик». [Пизани предполагает связь с *просить*; см. «Paideia», 7, 1952, стр. 52. — Т.]

**враг I**. «овраг, ущелье», *Сивцев Врáжек* — переулочек в Москве. См. *оврáг*.

**враг II**., род. п. *врагá*, *вражий*, прилаг. Ввиду наличия *-разаймств.* из цслав.; см. *вброг*. Точно так же *враждá* — из ст.-слав. *вражда* (Супр.) и др.

**врасень** «ранний мороз», арханг., *врасить* «покрываться инеем», арханг. (Подв.). Возм., из *въ-* и *росá?*

**враска** «морщина, складка», только русск.-цслав. *враска* *řutis*, словен. *vraska*, чеш. *vraska* «морщина», слвц. *vraska* из праслав. *\*vorskā*; см. Лиден, Anlautg. 18; Торбьёрнссон 2, 98. Сомнительны попытки Махека (KZ 64, 264) возвести эти слова к *\*mraska* и связать с *мбръцить*, поскольку ст.-слав. *мр-* обычно не переходило в *вр-*.

[**вратáрь**, спорт., от цслав. *вратá* «ворота» с суф. *-арь*. Калька нем. *Torwart* «вратарь»: *Tor* «ворота». — Т.]



**врать, вру, враль, врэки** мн. Из \**врати*, \**връж*. Сюда же *врач*. || Родственно греч. ῥήτωρ «оратор», ῥερέω, ἔρω, «скажу», \*ῥερίω, откуда εἶρων «человек, который говорит не то, что думает», лтш. *vervelēt*, -ėju «бубнить, быстро тараторить» (из \**verver-*); см. Сольмсен, *Unters. Gr. Lautl.* 261 и сл.; М.—Э. 4, 542; далее, сюда же относят лит. *vaĩdas* «название», лтш. *vàrds* — то же, др.-прусск. *wĩrds* «слово», лат. *verbum*, гот. *waúrd* «слово»; см. Сольмсен, там же; Траутман, *BSW* 360 (с оговорками). О знач. слав. слов см. Брандт, *РФВ* 25, 214 и сл. [Важно иметь в виду, что слово *врать* только великорусск., поэтому целесообразнее видеть в нем новообразование, как это и делают Хольмер (*SILUÅ*, 1951, стр. 151 и сл.; см. также *RS* 18, 2, 1957, стр. 276 — 277), объясняющий его на основе *врѣти* «кипеть» > «говорить чепуху», и Вайан (*RES* 31, 1954, стр. 100 и сл.), который производит *врать* из *за-верѣть*, *за-вѣра*, ср. *плести*, *сплѣтти*. Оба отрицают связь с *врач*. — *T.*]

**врач**, род. п. *врача́*, *врачевать*, ст.-слав. **врачь** ἰατρός (Супр., Остром.), болг. *врач* «колдун», сербохорв. *врач* «прорицатель», словен. *vráč* «врач». Эти слова производят от *врать* и *ворчать*. В таком случае первонач. знач. «заклинатель, колдун»; см. Мi. *EW* 395 и сл.; Преобр. 1, 100 и сл.; Лиден, *Anlautg.* 19; Торбьёрнссон 2, 90; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 263; Соболевский, *AfslPh* 33, 610; Брандт, *РФВ* 25, 217 и сл.; Младенов, *AfslPh* 33, 15; *WuS* 12, 60; Эндзелин, *СБЭ* 20. Излишни сомнения Траутмана (*BSW*, 360). [См. еще Львов, «УЗ Ин. Слав.», 9, 1954, стр. 152; *БЕ* 7, 1957, стр. 33 и сл., стр. 38 и сл. — *T.*]

**вращать**, цслав., см. *ворчать*.

[**вред, вредить**, заимств. из цслав., см. *вѣред*. — *T.*]

**временщик** «фаворит царя», от *время*. Ср.: *а я хоть и не в опале, да и не во времени* (Мельников 2, 157).

**время**, заимств. из цслав. вместо \**верема*, ср. укр. *вѣреме* «вѣдро, погода», блр. *вѣреме*, др.-русск. *верема*, ст.-слав. **врѣмѧ** καιρός, χρόνος (Супр.), болг. *врѣме*, сербохорв. *вријѣме*, словен. *vréme*. || Родственно др.-инд. *vārtma* ср. р. «колея, рытвина, дорога, желоб», сюда же *вертѣть*; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 275; Мейе, *AfslPh* 25, 426; *Et.* 131; Траутман, *BSW* 355. Для обоснования этой этимологии Покровский приводит лат. *annus vertens, mensis vertens, anniversarius* (*Symbolae Rozwadowski* 1, 225). Менее вероятно сравнение с др.-инд. *varīman-* «размер, объем» (Мi. *EW* 384) или с *вереница*, *верига* и родственными; см. Зубатый, *AfslPh* 16, 418. Непри-



емлема этимология *врѣмя* как «жаркое время» от *вретъ* «кипеть»; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 56.

[вретие, только др.-русск. *врѣтие* «тяжелое тифозное заболевание»; ср. Герберштейн, 1526 г.: *Wretze* «hytz oder das hais». Ученое образование от *врѣти* «кипеть», ср. еще словен. *vrétje*, *vréti*; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 498 и сл. — Т.]

*вретъ*, *врѣю*, диал., севск. «сильно потеть», укр. *врѣти* «кипеть, бурлить», блр. *врэць*, др.-русск. *вьрѣти*, *вьрю* «кипеть», ст.-слав. *вьрѣти*, *вьрж* ζεῖν, κοχλάζειν (Супр.), сербохорв. *врѣти*, *врѣм*, словен. *vréti*, чеш. *vřítí*, польск. *wrzeć*, также сербохорв. *врѣло* «источник, родник». || Исконнородственно лит. *vérdū*, *virtí* «кипеть, бурлить», лтш. *viřt*, *veřdu*, лит. *versmẽ* «источник», лтш. *virags* «водоворот»; см. Траутман, BSW 361; М.—Э. 4, 542, 616; Лескин, Abl. 355.

*врутец* «родник, ключ», только др.-русск. *в(ь)рутьць* (см. Срезн-1, 316), русск.-цслав. *вьржтѣкъ* — то же, сербохорв. *врѣтак*, словен. *vrótek*. Старое действ. прич. наст. вр. от предыдущего слова, расширенное суф. *-ць*. [См. еще Безлай. «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 128. — Т.]

*врух* — насекомое «*Bruchus*, зерновка», русск.-цслав., из греч. βροῦχος — то же, а не из рум. *vruih* (Шельд, LG 45), которое само заимств. из того же источника.

*връхтих* — нареч. «точь-в-точь», тверск. (РФВ 71, 343). Из нем. *richtig* «правильный». Начальное *в-* под влиянием *вряд*.

*врѣтить*, *врѣчу* «втолкнуть, впихнуть», диал., также *врѣхатъ*, *врѣшу* — то же. Ср. польск. *rzucić* «бросить»; возм., сближено с *рух*, *рѣшить*; см. Горяев, ЭС 58.

*всадник*, скорее всего, слав. новообразование от *садѣть*, чем исконнородственное др.-инд. *sādī*, *sādīn-* «едущий верхом, всадник»; ср. Уленбек, Aind. Wb. 333.

*всегда́*, диал. *всегда*, укр. *всігда*, *всігди*, блр. *всѣгды*, др.-русск., ст.-слав. *вьсегда* (Супр.), сербохорв. *свѣгда*, словен. *vsègdar*, *vsígdar*, польск. *wszegdy*. Из предшествующего \**въхогда*. Вместе с тем ряд форм указывает на \**въхода*: болг. *възда*, сербохорв. *вазда*, словен. *vazdar*, чеш. *vezda*, *vezdy*, *veždy*, польск. *wźdy*, *weźdy*, в.-луж. *vždy*; см. Mi. EW 398. || Второй ряд форм соответствует лит. *visadà* «всегда», лтш. *visad*; см. М.—Э. 4, 621. Окончание *-у*, возм., соответствует лит. *visadõs*. Первый ряд форм содержит *-гда*, подобно *когда́*, *тогда́*, *иногда́*. По мнению И. Шмидта (KZ 32, 399), Мейе (MSL 13, 29), эти формы восходят к \**kogo goda*, \**togo goda* и т. д., в данном случае — \**въхого года*; ср. Бернекер 1, 418.



Однако вероятнее сближать *-гда* во всех этих формах с лит. *kadà*, др.-инд. *kadá*, авест. *kadā* «когда» (см. Траутман, BSW 111), на другие образования оно было распространено по аналогии. Русск. *всегда́* ср. с сербохорв. *сва шта* (= *vъse čyto*) «все»; см. еще Бругман, Total. 71.

**вселенная** — калька греч. *οἰκουμένη* — то же, через ст.-слав. **вѣселеннаѧ** — то же; см. Горяев, ЭС 58.

**всемогущий**, ст.-слав. *всьепогъштъ* (вин. ед.), калька с лат. *omnipotens*; см. Ван-Вейк, «Slavia», 10, стр. 167.

**вскривиться** «выздороветь, поправиться после тяжелой болезни», из *\*krěviti se*; не имеет ничего общего с *кривой*. Ср. укр. *кріяти* «набраться здоровья и сил», блр. *кріаць*, словен. *okrěvati*, — то же, чеш. *okřívati* «поправляться», в.-луж. *křéwić*, *wokřéwić* «освежить, подкрепить», в пограничных диал. — *kšawić*; см. Бернекер 1, 613; Mi. EW 139 и сл. || Вне-слав. связи не выяснены. Привлекаемое Маденауэром (LF 9, 29) лат. *сгеō*, *сгеāге* «создавать», *гесгеāгī* «поправляться, отдыхать», вероятно, не имеет сюда отношения; см. Бернекер 1, 613; Вальде<sup>2</sup>. [Сюда же др.-чеш. *vzkříviti se* — то же; Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 66. — T.]

**вскую** «почему», церк. (также у Салтыкова-Щедрина), др.-русск., ст.-слав. **вѣскѡѧ** — то же, из *\*vъz-* (см. *воз-*) и *kojō* — вин. п. ж. р. от *кой*, ст.-слав. **кѡи**.

**всмѣтку** — нареч. (о яйце), от *мятѹ*, *мястѹ*; см. Преобр. 1, 584.

**вспожѣнки** мн., см. *госпожѣнки*.

**всполохнѹть(ся)**, от *полѡх*, *переполѡх*.

**вспѣльчивый**, от *пыл*.

**вспять** «назад», др.-русск., ст.-слав. **вѣспѧть** *ὀπίσω* (Супр.). От *пятѧ*.

**встрѣтить**, **встрѣчу** (ср. *обрестѹ*, *обретѹ*), укр. *зустрітти*, блр. *встрэць*, ст.-слав. **сърѣсти**, **сърѣштѧ** *ὄπαντᾶν* (Супр.), болг. *срѣцна*, сербохорв. *срѣсти*, *срѣтѣм*, словен. *srécati*, чеш. *střetnouti*, слвц. *stretnút'*, др.-польск. *pośrześć*, *pośrzatać się*. || Родственно лит. *su-gėsti*, прош. вр. *sùgėcau* «схватить, поймать»; см. Беценбергер, ВВ 26, 168; Lit. Forsch. 163. Менее убедительно сравнение Брюкнера (AfslPh 40, 12) с лит. *gandù* «нахожу». В *съ-* (*\*sъgětja*) Бодуэн де Куртене видит соответствие др.-инд. *su-* и переводит слово как «хороший, счастливый случай» (Stud. Brückn. 223).

**встрѣча**, укр. *встріча*, болг. *срѣца* — то же, сербохорв. *срѣћа* «счастье». Связано с предыдущим.



всуд «причастие», только цслав., ст.-слав. **вѣсждѣ** «communio» (Киевские листки) — паннонско-моравский термин, из д.-в.-н. *wizzôd* «евхаристия, причастие»; см. Нахтигал, *Staroserkv. Štud.* 1 и сл.; Ван-Вейк, «*Slavia*», 15, стр. 231 и сл.; Унбегаун, *BSL* 38, 136.

всѹе «понапрасну», из *въ* и *сѹе*, ст.-слав. **вѣсоуѣ**; см. *сѹе*.

всѹѹду, повсѹѹду, диал. *всѹѹды*, *усѹѹды*, севск., укр. *всѹѹди*, *всѹѹда*, др.-русск. *вѣсѹѹду*, *вѣсѹѹду*, *вѣсѹѹдѣ*, ст.-слав. **вѣсждоу**, **вѣсждѣ** *пантахѹѹ*, *пантахѹѹев* (Супр.), болг. *навсѣдѣ*, словен. *rovsođi*, чеш. *všude*, *všudy*, польск. *wszędzie*, *wszędy*, в.-луж. *wšudy*, *wšudže*, н.-луж. *šuder*. Наряду с этим ср. чеш. *všady*. || От *весь*, праслав. \**вѣхъ*, нареч. \**вѣхѹди*, \**вѣхѹде*. О форманте *-du* ср. др.-прусск. *stwendau*, *isstwendau* «оттуда»; см. Траутман, *BSW* 312.

всякий, укр. *усѣкий*, др.-русск., ст.-слав. **вѣсакъ** *пѣс*, *пантодапѹс*, болг. *всѣки*, *сѣкак*, сербохорв. *свѣк*, словен. *vsāk*, чеш. *všakŭ* «всякий, каждый», *však* «однако», польск. *wszak* «все-таки». От *весь*. Образование аналогично *какѹи*, *такѹи*. || Родственно лит. *visōks* «всякий»; см. Траутман, *BSW* 362 и сл.; Бругман, *Total.* 71; Преобр. 1, 102.

всѣм, всѣмо «повсюду», только др.-русск.; ст.-слав. **вѣсѣмо**. От *весь*; ср. *там*, *сѣм*; см. Прозоровский, Труды VII Археол. съезда, т. 2, стр. 221.

втиктѹ — нареч. «точь-в-точь, в пору», астрах. (РФВ 63, 128). Темное слово.

вторѹа, фторѹа «несчастье, беда», с.-в.-р. (Кулик.). По-видимому, табуистическое заимств. из греч. *φθора* «гибель»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 216; Зеленин, Табу 2, 154; Погодин, РФВ 50, 230.

втѹрник, диал. *овтѹрник*, тверск. (см.), укр. *вѣвтѹрок*, блр. *овтѹрок*, болг. *втѹрник*, сербохорв. *ѹторак*, *ѹтѹрник*, словен. *vtórok*, чеш. *úterŭ*, словц. *útorok*, польск. *wtorek*. || У славян не отразился счет дней недели с воскресенья, при котором понедельник является вторым днем (*деутѣра*), вторник — третьим (*трѣтѣ*) и т. д.; см. Швицер, *KZ* 62, 5. От *вторѹи*.

вторѹи, укр. *втѹрий*, блр. *уторы*, др.-русск., ст.-слав. **вѣторѹ**, **вѣторѹ** *деѹтерос* (Супр.), болг. *втѹри*, чеш. *úterŭ* «вторник», польск. *wtóru*, в.-луж. *wutory*. || Возм., из праслав. \**вѣтогъ*, родственного др.-инд. *vítaras* «ведущий далее», *vítarām* «дальше», авест. *vítara-* «дальше» — сравн. степ. от др.-инд. *vī* «врозь»; см. Педерсен, *KZ* 38, 395; Младенов, *KZ* 44, 371. Вместе с тем постоянно предпринимались попытки реконструировать \**вѣтогъ* как ступень редукции по отношению



к лит. *aĩtras, aĩtaras*, лтш. *ùotrs* «второй, другой», др.-прусск. *antars*, др.-инд. *ántaras* «другой», *anyás* — то же, осет. *ændæг*, гот. *anþar* «другой»; см. Мейе, Et. 407; IF 5, 329; MSL 8, 236; 10, 140; RS 3, 167; BSL 29, 35; Фальк — Торп 27 и сл.; Миккола, BB 22, 253; Траутман, AfslPh 38, 130; BSW 10 и сл.; Arg. Sprachd. 301. По мнению Мейе (там же), слав. \**въторъ* следует в первую очередь сравнить с греч. *ἄτερος*, в котором густое придыхание объясняется влиянием слова *εἷς* «один». Форму \**nteros* нигде не удастся обнаружить наверняка. Неприемлемо также сравнение Микколы (RS 1, 16) слав. \**въторъ* с лат. *uter* «который из двух», чему препятствует знач., точно так же см. Перссон, Beitr. 534 и сл., где привлекаются для сравнения лат. *ubi, unde*, др.-инд. *u-tá, u-bhāu*; ср. еще Шпехт 335; Вальде<sup>2</sup> 810, 863.

[**второпя́х** — нареч., от *торопи́ть(ся)*; см. специально Трыпуцько, SSUF, 1949—1951, 15 и сл. — Т.]

**Втроя** — правый приток реки Наровы, *Утроя* — левый приток реки Великой у Пскова. Объясняется как заимств. из эст. диал. *udras*, род. п. *utra* «выдра» (Сааресте 65) и фин., эст. *oja* «ручей». Сближение с герм. \**utra-*, нов.-в.-н. *Otter* «выдра», др.-исл. *otr* (Фасмер, AfslPh 38, 88) представляется излишним. [Более вероятно объяснение из \**utroja* от *ýтро*, ср. лтш. название Утрои, впадающей в Великую: *Rĩture*, буквально «утренняя река»; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 115. — Т.]

**втуз** — новая аббревиатура из *высшее техническое учебное заведение*; см. Кипарский, Neuphilol. Mitteil. 42, 143.

**втюрить(ся)**, от *тюрить* «делать тюрю, крошить хлеб в воду». Ср. нем. *eine Suppe einbrocken* = русск. «заварить кашу». Сравнение Горяева (ЭС 58) с др.-инд. *tiráti, turáti* «проникает, прорывается» неприемлемо в фонетическом отношении. [Вайан (Gram. сопр., 1, стр. 149) объясняет *тюрить* как метатезу из *рютить*, ср. польск. *rzucić* «бросить», чеш. *řítiti se* «обрушиваться». — Т.]

**вуа́ль**, из франц. *voile* от лат. *vēlum*.

**вуз** — новая аббревиатура из *высшее учебное заведение*.

**вўлинг**, обычно мн. *вўлинги* «крепление стыка брусьев с помощью оборотов каната», впервые Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 76; заимств. из голл. *woeling* — то же; см. Мёлен 239; не из голл. *weveling* (вопреки Смирнову, там же), которое дало русск. *выбленка*; ср. Мёлен 238.

**вурдала́к** «оборотень», см. *волкола́к*. [Форма *вурдалак*, появившаяся в русск. художественной литер. в 20—30-х гг. XIX в.



(ср. Виноградов, Докл. и сообщ. Ин. яз., 6, 1954, стр. 9 и сл.), обязана своим происхождением, по-видимому, Пушкину и представляет собой искаженную передачу форм типа *волколак*, *вурколак*; эта целиком книжная форма получила известную популярность в последующий период; ср. ранний рассказ А. К. Толстого «La famille du vourdalak» (RES 26, 1950, 15 и сл.). В свете изложенного следует отвергнуть объяснение Дмитриева (Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 40) из тюрк. *обур* «обжора». — Т.]

**вчера́**, укр. *учора́*, блр. *учера́*, *вчѡра*, др.-русск., ст.-слав. **въчера** *χθές* (Зогр., Клоц., Супр.), болг. *вчѣра*, сербохорв. *jũчѣр(а)*, словен. *včѣга*, чеш. *včѣга*, польск. *wczoga(j)*, в.-луж. *wčѣга*, н.-луж. *сога*. || От *вѣчер*. По мнению Фасмера (IF 42, 179 и сл.) и Карстина (ZfslPh 13, 112), древний твор. п. ед. ч. основ на -о с окончанием и.-е. -ѡ: лит. -ũ, судя по интонации. Ср. русск. *вѣчером*. Неубедительны возражения Младенова (Mél. Pedersen 99); ср. также против объяснения из род. ед. Карский (РФВ 47, 164) и Брандт (РФВ 25, 40). По мнению И. Шмидта (Festgr. an Voethlingk 100 и сл.), Зубатого (AfslPh 14, 151), — род. п. времени с ударением, как у наречия, но это еще не есть объяснение. *Вчера́сь*, народн., имеет -сь из *се* «вот, вон, это». Едва ли правильно объясняет его Карский (там же) из \**вечерьъсь* + *въчера*; *вчера́шний* соответствует ст.-слав. **въчерашньнѣ** *χθεσινός* (Супр.).

**вы** — 2 л. мн. ч., укр. *ви*, др.-русск., ст.-слав. **въ** *ѡмѣйс*, *vos* (Супр.), болг. *ви*, *вие*, сербохорв. *ви*, словен. *vi*, др.-чеш. *vu*, польск. *wy*. || Родственно др.-прусск. *wans* — вин. п. мн. ч. «вас», лат. *vōs*, авест. *vō*, др.-инд. *vas* — энклит. вин. п. дв. ч., род. п. мн. ч., далее, греч. *ὄμας*, лесб. *ὄριε* и т. д. Древняя форма им. мн. и.-е. \**iūs* (ср. др.-прусск. *ious*, лит., лтш. *jūs* «вы», авест. *уиžəm*, *уиš*, др.-инд. *уиуām*, гот. *jus*) была вытеснена новой под влиянием косвенных падежей в слав.; см. Траутман, BSW 110; Apr. Sprd. 451; Мейе, MSL 21, 209. Причину исчезновения и.-е. \**iūs* в праслав. можно, пожалуй, видеть в том, что благодаря изменению -*ju-*, *jъ* > -*ji-*, -*jь*- местоимение 2 л. мн. ч. не отличалось в звуковом отношении от местоимения 3 л.

**вы-** — приставка; ср. *вы́братъ*, *вы́ходитъ*, укр. *ви-*, блр. *вы-*, чеш. *vu-*, польск. *wy-*, в.-луж. *wи-*. || Родственно гот. *ūt*, др.-исл. *út* «из», д.-в.-н., ср.-в.-н. *ûz* «из», др.-инд. *ud* «на, вверх, из», *udgrīvas* «подняв шею», авест. *us-*, *uz-*, др.-перс. *ud-*, греч. *ὄστριξ*, *-ιχος* «дикообраз» из *ud-* + *τρίχες*, ирл. *ud-*, *od-*; см. Уленбек, Aind. Wb. 28; Мейе, MSL 8, 236; Et. 154 и 160; Прельвиц<sup>2</sup> 478; Торп 29.



**вы́бленка**, мн. -ки, морск., «тонкие канаты, из которых изготовляются лестницы для вант», из голл. *weveling* — то же; см. Мёлен 238; Булич, Церк.-сл. эл. 32 и сл.; Зубатый, *AfslPh* 16, 402.

**вы́борг** — город в Ленинградской области. Стар. (народн.) *Выбор*, в грам.; см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 55. Из. шв. *Viborg* с народноэтимологическим сближением с *вы-* и *бор*. Отсюда *вы́борский крендель*.

**вы́вет**, др.-русск. *вывѣтъ* «исключение»; ср. Шахматов, Дв. грам. (XV в.). См. *отвѣт*, *совѣт* и т. д.

**вывиха́ть, вы́вихнуть**. См. *виха́ть, вихну́ть*.

**вы́глядеть** — калька нем. *aussehen*, распространившаяся с 1860-х гг. через Петербург. Этим объясняется несовершенный вид глагола, несмотря на наличие приставки *вы-*; см. особенно Драганов, ИОРЯС 14, 1, стр. 172—200; Грот, Фил. Раз. 2, 481; Шахматов, Литер. Яз. 94; Грюненталь, *AfslPh* 41, 318; Унбегаун, RES 12, 40.

**вы́даты за́муж**. Ср. др.-инд. *pra-dā-*, греч. *ἐχδοῦναι*, лит. *išdúoti* и т. д.; см. В. Шульце, KZ 40, 401 и сл.

**вы́день** «будничный день», арханг. (Подв.), также диал. *овы́день* «за один день», перм. Возм., из *въ инъ дьнь* через диссимиляцию; ср. Ильинский, РФВ 66, 280 и сл.; РФ 11, 196. Сомнения высказывает Преобр. (1, 634), сближая *вы́день* и *обы́денный*.

**вы́дра** — животное «*Lutra vulgaris*»; укр. *вѣдра*, блр. *вы́дра*, др.-русск. *выдра*, болг. *вѣдра*, сербохорв. *вѣдра*, словен. *vídra*, чеш. *vudra*, слвц. *vudra*, польск. *wudra*, в.-луж. *wudra*, н.-луж. *hudra*. || Родственно лит. *ũdra* «выдра», др.-прусск. *wudro*, лтш. *ũdris*, др.-инд. *udrás* «водяное животное», авест. *udra-* «выдра», греч. *ὑδρῶς, ὑδρᾶ* «гидра, водяная змея», др.-исл. *otr* «выдра», д.-в.-н. *ottar* — то же, далее, греч. *ὑδωρ* «вода», русск. *водá*; см. Траутман, BSW 334; М.—Э. 4, 406; Мейе, MSL 14, 342; Вальде<sup>2</sup> 449.

**вы́жлец** «охотничья собака», с.-в.-р. (Рыбников), *вы́жлик, вы́жлок* — то же, укр. *вѣжел*, блр. *вы́жел*, сербохорв. *вѣжел*, словен. *vížel*, чеш. *vužel, vužle*, слвц. *vužla*, польск. *wużeł*. || Возм., заимств. из нем. \**Wîsel* «(собака) поводырь», ср.-в.-н. *wîsel* «пчелиная матка», д.-в.-н. *wîso* «предводитель» (ср. Клюге-Гётце, 682) с изменением под влиянием приставки *ву-*. Существующие этимологии неудовлетворительны. Гипотеза о заимств. из венг. *visla, vizsla* «собака-ищейка; бдительный; бодрый», связанного, как полагают, с венг. *vizsgálni*



«испытывать, проверять», морд. *véžems* «просить, требовать, искать» (Мелих, Сб. Милетич 148 и сл.), сомнительна ввиду географического распространения (нет в болг., ст.-слав.) и не объясняет русск. *ы*, польск. *у*. Венг. слово, скорее, заимств. из русск. Попытка Ильинского (ИОРЯС 23, 1, 130) обосновать родство с лат. *vigil* неприемлема, так как лат. слово связано с лат. *vegeō*. Ошибочно также сравнение с гот. *augō* «глаз», др.-инд. *ḍhatē* «замечать, наблюдать»; см. Лёвенталь, *WuS* 11, 54. [Сближение с польск. *wuga* «старый пес», *wuś*, русск. *выть* см. вслед за Брюкнером у Трубочева («Слав. названия дом. животных», стр. 24). — *T.*]

**вѣка** «вика, *Vicia*», укр. *ві́ка*, польск. *wyka*, чеш. *vika*. || Заимств. через польск. из д.-в.-н. *wiccha* «вика», лат. *vicia*; см. *Mi. EW* 397; Маценауэр 367.

**вѣкнуть, вѣкну, привѣкнуть**, укр. *приві́кнути*, др.-русск., ст.-слав. **вѣкнѣти** *ⱱаѵѣѣти* (Супр.), сербохорв. *вѣкнѣти*, чеш. *pavukatí*, польск. *pawuknąć*, в.-луж. *wuknuć* «учиться». Сюда же *обычай, учить, наука*. || Исконнородственно лит. *jũnkstu, jũnkti* «привыкать, становиться привычным», лтш. *jũkt*, лит. *jaukinti* «приучать», др.-прусск. *iaukint* «упражнять», лит. *jaukùs* «кроткий, приятный», др.-инд. *úcyati* «имеет обыкновение», *ókas* «удовольствие», арм. *usanim* «привыкаю, учусь», гот. *biũhts* «привычный», др.-ирл. *do-uccim* «понимаю, знаю»; см. Траутман, *BSW* 335; М.—Э. 2, 98, 122; Уленбек, *Aind. Wb.* 28; Вальде<sup>2</sup> 865.

**вѣкрест** «крещеный еврей» (Чехов), из *вы-* и *крестить*.

**выкрутасы**, мн. От *крутой*.

**вѣль** «шишка, нарост». Согласно Ильинскому (ИОРЯС 23, 1, 174 и сл.), связано чередованием гласных с польск. *ul* «свищ», словен. *ul* «опухоль», *ulja* — то же, *uljê* ср. р. — то же.

**вѣмба** — рыба «*Surginus vimba*». Заимств. из эст. *vimb*, род. п. *vimma* — то же, водск. *wimra*, лив. *vimba*, откуда и прибалт.-нем. *Wimme, Wemgalle* (из эст. *vimma-kala*); см. Томсен, *SA* 4, 496; Калима 87.

**вѣмпел** «узкий длинный флаг на корабле», стар. *вымпел, вымпель, вимпел* (при Петре I); см. Смирнов 76. Заимств. из нж.-нем., голл. *wimpel*, ср.-нж.-н. *wimprel, wumpel* (Ш.—Л. 5, 787); см. Христиани 38; Мёлен 238.

**вѣмя** ср. р., диал. *вѣме*, укр. *вѣм'я*, блр. *вѣме*, др.-русск. *вымя*, род. п. *вымене*, болг. *вѣме*, сербохорв. *вѣме*, словен. *víme*, чеш. *výmě*, слвц. *vetä*, польск. *wumię*, в.-луж. *wumjo*, н.-луж. *humje*. Другая ступень чередования представлена,



по-видимому, в *удить*, *удеть* «набухать». || Из и.-е. \*udhmen-, родственного лат. sūmen «свиное вымя», возм., из \*su-udhmen (см. Фортунатов у Когена, ИОРЯС 17, 4, 402), далее, др.-инд. údhar, род. п. údhnas, лат. uber, -eris «обильный, плодородный, вымя», греч. οὔδαρ, род. п. οὔδατος «вымя», д.-в.-н. ūtar «вымя», англос. úder аналогично образованию лат. femur: русск. *бедрó*; см. Траутман, BSW 334; Вальде<sup>2</sup> 810; Мейе, RS 7, 31; Et. 425; Миккола, ВВ 22, 243. Неправильно сближение Агреля *вѣмя* с лат. augmentum; см. Мейе, там же.

**вѣнтрѣп** «стеньговый канат», из голл. windreep — то же; см. Мёлен 6.

**вѣну** «всегда», церк., др.-русск. также *воину*, ст.-слав. вѣнѣ, вѣнѣ δια παντός из вѣ и инѣ; см. *инóй* (Мейе, Et. 159; Бернекер 1, 430).

[**вѣнуть** — слово, «замечательное полным исчезновением корня» (Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 95). См. *имѣ*. — Т.]

**вѣнь** «пояс», вологодск. (Даль), заимств. из коми воñ, веñ «повязка, пояс, бечевка»; см. Калима, FUF 18, 21; Вихм. — Уотила 329 и сл.

**вып**, **выпь** ж. — птица «Ardea stellaris», др.-русск. *выпль*, цслав. *выпль* «larus». По Соболевскому (РФВ 64, 114), Ильинскому (КЗ 43, 182), связано чередованием с *вопѣть*, *вопль*. Родственно лтш. ūpis «филин», лит. ūpas «эхо», др.-исл. úfr «ночная сова», д.-в.-н. ūfo; см. Буга, РФВ 65, 323; Эндзелин, ИОРЯС 15, 1, 219; М.—Э. 4, 409; Перссон, Beitr. 495; Траутман, BSW 335; Шарпантье, МО 1, 226. См. также *вопѣть*.

**вѣпороток** «недоносок», также ругательство по отношению к маленьким, но дерзким детям, вятск. (Васн.), укр. *вѣпороток*, блр. *вѣпорок*, польск. wургóтек, wурорек (Линде), чеш. spratek «теленоч-недоносоч». Сюда же цслав. *испрѣтъкъ* «infans exsectus» (Mi. LP 267). || Хотелось бы считать расширением прич. на -to- от *порóть*, аналогично *взѣтка* и под.; см. Маченауэр, LF 13, 19 и сл.; Mi. EW 258. Однако ввиду наличия формы *зѣпорток* «тухлое яйцо» имеется тенденция (Преобр. 2, 110) сравнивать это слово с др.-инд. pṛthukas «дитя, мальчик, детеныш», осет. firt'on «скот», греч. πόρτις, πόρταξ, πόρις «теленоч, телка», д.-в.-н. farго, far «бык», лит. regiù «высиживаю (птенцов)», лат. pario «рождаю», арм. орт' «теленоч»; ср. Уленбек, Aind. Wb. 174; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 112; Клюге-Гётце 147. Последняя этимология едва ли более вероятна, чем первая.



**вѣпружить** «опрокинуть, вытряхнуть», от *упрѣгий*. Другая ступень гласного чередования: *напрягáть*; см. Маценауэр, LF 14, 192 и сл.

**вѣпуклый**, *вѣпучить*, от *пук*, *пѣкать*; см. Маценауэр, LF 15, 172. **выпь** ж., см. *вып*.

**вѣпятить**, *выпѣчивать*, от того же корня, что и словен. *príre títí se* «случиться», согласно Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 135). См. *пнуть*, *пятá*.

**вырáнда** «куча хвороста, корчевье, новь», с.-в.-р. (Барсов), олонек. (Кулик.), каргопольск. (Этногр. Обзор. 40, 347); см. *вирáнда*, также *вырында* (Барсов). Согласно Калиме (87), из карельск.-люд. *vegand*, мн. ч. *vegandod* «куча хвороста». Ср. *Веренда*.

**вѣрез**, **вѣрезуб** — рыба «*Cyprinus dentex*», также *верезуб*, укр. *виризуб*, польск. *wygozáb*, *wigozáb*, *wydrozáb*. Другое польск. название этой рыбы — *zębak*; см. *зуб*. По Мi. EW 397, \**vugi*, вероятно, «вытягивать, высовывать», ср. сербохорв. *вѣрити* «подглядывать», цслав. *увирити очи*. Лучше исходить из формы \**vugězozorbъ* «с вырезом в зубах», поскольку в нижней челюсти этой рыбы зубы как бы с вырезкой (Грот, Фил. Раз. 1, 434; Преобр. 1, 104).

**вѣрей** I. «сказочная страна», см. *йрей*.

**вѣрей** II. «колдун», тверск., псковск. Не объяснено.

**вѣрей** III. «жаворонок», курск. Ср. блр. *вѣрый* «перелетная птица», словен. *vír* «филин, *Strix bubo*», чеш. *výr* «филин»; см. Мi. EW 398. Темное слово.

**вырест** «рыбья икра» (откуда?). Горяев (Доп. 1, 8) относит к *нерест*.

**вырь**, **бырь** ж. «водоворот», кашинск. (см.). Неясно. Фонетически не может быть объединено с *вир*.

**вѣскидь** «дерево, с корнем вывороченное ветром», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 400); ср. *вѣскорь* — то же. От *вы-*, *с-* и *кидáть*.

**вѣскирь** = *вѣскорь*.

**вѣскорь** ж., *вѣскордь* ж., также *выскордь* ср. р. «сваленное бурей дерево с обнаженными корнями; надрез». Из *вы-* и \**скърд-*; ср. *оскóрд* «секира; вид молотка»; др.-прусск. *scurdis* «мотыга», ср.-в.-н. *scherze*, *scherzel* «обрезок». Другая ступень чередования: англос. *scort* «короткий»; см. Траутман, BSW 265 и сл. (не приводит русск. слова). Формы без *-д* скорее



родственны русск. *ко́рень*. Горяев (Доп. 1, 8) связывает *вы́скорь* с *корна́ть*. Возм., -d- вторичный звук?

**высо́кий, высо́к, высока́, высоко́**, сравн. ст. *вы́ше*, сюда же *высь* ж.; ср. укр. *висо́кий*, др.-русск., ст.-слав. **высокъ** ὑψηλός (Супр.), болг. *висо́к, вы́ше*, сербохорв. *висо́к, вйше*, словен. *visòk, víše*, чеш. *vysoký, vŭše*, слвц. *vysoký*, польск. *wy-soki*, в.-луж. *wusoki*, н.-луж. *wusoki, husoki*. || Родственны греч. ὑψηλός «высокий», ὕψι «высоко», ὕψος «высота», д.-в.-н. *ûf* «на», ирл. *ós, uas* «наверху, над» (из \*ourso-), галльск. *Uxellodûnom*: *uxello-* «высокий», др.-ирл. *uasal* «высокий»; см. Остхоф, MU 4, 264; Педерсен, IF 5, 57; Kelt. Gr. 1, 75; Шпехт 199; Фик, ВВ 18, 138; Брандт, РФВ 25, 219. Праслав. \*urso-.

**высо́цкое яблоко** «крупный сорт яблок», назван по селу *Высо́цкое* близ Тулы.

**выспрь**, др.-русск., цслав. *выспрь*, ст.-слав. **вѣспрь** ѡвѣ (Клоц. и др.). По Мi. EW 398, от *выс-окъ* и *перж* «лечу». Удачнее этимология из ст.-слав. **въ испрь** (Клоц.) от **въ** и *из-* + *перж*; см. Мейе, MSL 14, 378; Преобр. 2, 124; Брандт, РФВ 18, 9.

**высь** ж., см. *высо́кий*.

**вы́таращить**, ср. диал. *торо́щиться* «церемониться попусту», новгор., тихв., псковск., тверск.; см. Брандт, РФВ 18, 37.

**выть, во́ю**, укр. *вѣти*, блр. *выць*, др.-русск., ст.-слав. **вѣти, вѣж**, болг. *вѣя*, сербохорв. *завити*, словен. *víti*, чеш. *vŭti, vují*, слвц. *vut', vujem*, польск. *wuś, wuję*, в.-луж. *wuś*, н.-луж. *huś*. || Согласно Мi. EW 397, связано с чеш. *vŭs-kati* «кричать, ликовать», болг. *вѣкам* «кричу», сербохорв. *викати, викнути*, словен. *zavíkniti* «выкрикнуть». Далее, сюда же относят др.-инд. (Веды) *utíṣ* «крик», греч. *αὐω* «кричу, зову», д.-в.-н. *ûwila* «сова», англос. *úle*, англ. *owl*; см. Фик, GGA, 1894, 233; Кюни, Ekwall-Miscellany 232. Об *αὐω* см. иначе Буазак 103.

**выть** ж. «участок земли, часть общинной земли», яросл., симб., «луговой участок на время сенокоса», далее, «время от завтрака до обеда и от обеда до ужина»; см. Филин 48 и сл., 126 и сл.; др.-русск. *выть* «земельный участок, доля» (XV—XVI вв.); см. Ягич, AfslPh 7, 483. Сюда же *больше-вы́тный* «тот, кто много ест», с.-в.-р. (Барсов, Причит.; Рыбников). Согласно Филину (там же), вначале было распространено только в пределах Новгорода и зап. части Архангельской губ. || Этимология является затруднительной. По мнению Потебни (РФВ 5, 122), родственно др.-инд. *utíṣ* «удовольствие, наслаждение», *ávati* «радуется, способствует, помогает», лат. *aveō, -ēre* «быть благословенным, желанным»;



см. еще Уленбек, Aind. Wb. 32; Ягич, AfslPh 7, 483; Преобр. 1, 105. Напротив, Миккола (Berühr. 106 и сл.) не считает это слово древним ввиду его распространения только в русск. языке и объясняет его как заимств. из др.-сканд. \*úti, шв. диал. yte «подать, налог натурой», yta, yda «уплатить», датск. yde «производить, оплатить, поставлять». Эта этимология, по-видимому, вероятнее первой ввиду более ясного семантического развития, а также географического распространения русск. слова; см. также Ванстрат 36. Сомнения относительно этой этимологии высказывает Тернквист (229 и сл.). Из (др.)-русск. *вьть* заимств. фин. vuitti «доля, пай»; см. Миккола, там же. [Следует также считаться с возможностью заимствования др.-русск. *вьть* «участок, единица налогообложения» из др.-нем. \*ōt, \*ōte; ср. д.-в.-н. al-ōd, др.-сакс. ôd «земельное владение»; см. Трубачев, ZfS, 3, стр. 671.—Т.]

**вѣхухоль** ж. «ондатра, мускусная крыса, *Mygale moschata*», диал. *хохуля* — то же. Темное слово. [Возм., заимств. из калм. ö хōхul<sup>u</sup>; см. Новикова, Die Namen der Nage-tiere, Berlin, 1959, 24. — Т.]

**Вѣчегда** — правый приток Сев. Двины; на языке коми называется Ежва — от еж «дерн, молодая трава» и ва «река» (см. Вихм. — Уотила, 43), поэтому считают, что в названии *Вычегда* должно содержаться слово с близким знач.; ср. ханты vanži «трава», vanča, манси vānsiö «поросший травой», коми еж, удм. odžo, ožo «дерн», саам. voucse «ager graminosus»; см. Сетэлэ, FUF 3, 103; JSFOu 30, № 5, стр. 43. Имеются фонетические затруднения.

**вычикурдывать** «насвистывать», олонекк. Согласно Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 98), заимств. из карельск. vičerdiä «щебетать, свистеть». Если правильно это сравнение, то мы имеем здесь расширенную основу. Неясно.

**вѣчурный, вѣчуры** (мн.), от *чур*; см. Преобр. 1, 105; Ильинский, AfslPh 32, 342.

**вычь** — межд., служащее для подзывания овец, одоевск. (ИОРЯС 3, 849). Звукоподражание.

**вѣше**, сравн. от *высбкий*, др.-русск., ст.-слав. **вѣше**, чеш. vúše и т. д. Из праслав. \*vysjos.

**вышезар** «созвездие Большой Медведицы»<sup>1</sup>, также *стожарье*, смол. (Добровольский). От *высбкий* и *заря, зорья*? Ср. *висожары, весожары, стожары*.

<sup>1</sup> У Добровольского: «созвездие Малой Медведицы». — Прим. ред.



**вѣя** «шея», др.-русск., ст.-слав. **вѣя** τράχηλος, αὐχὴν (Супр.), полаб. vâijo. || Темное слово. Сравнение Лёвентала (ZfslPh 8, 129) с авест. uуатнас «deficiens» и предположение у славянского слова первонач. знач. «шейное отверстие» неубедительно. С *вѣя* связано русск. диал. *завѣк*, *-ѣйка* «затылок», енис. Сближение с *вѣть* (Горяев, ЭС 60) тоже произвольно.

**вѣю**, см. *вѣть*.

**вѣюга**, диал. *юга*, возм., от *вѣять*; ср. польск. wija «непогода, метелица, изморось», ст.-слав. **вѣялица** (Euch. Sin.); см. *вѣть*; Mi. EW 387; Траутман, BSW 345; Горяев, ЭС 60. Едва ли прав Преобр. (1, 106), предполагая исходное \**юга*. Не кажется убедительной мысль о заимств. из фин. viukka, viuka «холодный, пронизывающий ветер»; ср. Калима, Vir. 24, 12; Буссениус, ZfslPh 6, 456.

**вѣюк**, род. п. **вѣюка**, впервые в грам. 1563 г. (см. Корш, AfslPh 9, 506), отсюда *вѣючное животное*; др.-русск. *юкъ* «ноша» (Афан. Никит. 26 — дважды), *ючьнъ* прилаг. (Лаврентьевск. летоп. под 1295 г.); см. Срезн. III, 1626. Заимств. из тур., чагат., алт., уйг. jük «груз, тяжесть», казах. žük «тяжесть, скарб, пожитки»; см. Радлов 3, 586 и сл.; 4, 180; ср. Mi. EW 106; TEI. 1, 319; Банг-Габайн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 517. Ср. в последнее время Менгес, Festschrift Čužev-škuj 183 и сл. Мункачи (KSz 6, 379) объясняет тюрк. слово из др.-инд., ир. uugám, в то время как Шельд (Lw. St. 40 и сл.) менее удачно производит его из тохар. А yuk «лошадь», В уакве — то же; ср. лат. equus, др.-инд. ácvas — то же.

**вѣюнѣц**, **вѣюнѣца**, **вѣюнош(а)** — народноэтимологические изменения слов цслав. происхождения *юнѣц*, *юноша* и т. д.; см. *юный*; см. также Горяев, Доп. 1, 8.

**вѣюрѣк I.**, род. п. **-рѣка** «мотовило» — производное от *вѣть*; см. Горяев, ЭС 60.

**вѣюрѣк II.** птица «Fringilla», **юрѣк** — то же, севск.; укр. *юрѣк*, *в'юрѣк* — то же, *вѣюрковатый* «проворный, бойкий», сербохорв. jūrчица «коноплянка, Fringilla cannabina», словен. jūrka «иволга», jūrica «чиж», чеш. jūrice «городская ласточка», польск. jerzyk, диал. jurzyk «касатка» происходят (кроме русск. слова), согласно Бернекеру (1, 460), от имени сербохорв. Јурај, чеш. Jiří, стар. Juří, польск. Jerzy «Юрий», причем первонач. звукоподражание послужило поводом для сближения с этим именем. По-видимому, следует отдать предпочтение именно этой этимологии, а не сравнению с *вѣть*,



*вью* (ср. Горяев, ЭС 60). Однако нужно иметь в виду и объяснение Преобр. (1, 106) от *юркий*.

**вьюшка** «мотовило, барабан; крышка печной трубы», относят к *вить*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 425; Преобр. 1, 106; Малиновский, РФ 5, 124. Мотивы для этого при знач. «печная вьюшка» (витая ручка?) неясны. В противоположность этому слово *вьюшка* — рыба «камбала, *Pleuronectes maximus*» и «*Rhombus*», ср. греч. *ῥόμβος*; первонач. знач. «волчок»; названа так в связи с тем, что у камбалы голова как бы «своеобразно исковеркана» (Брем).

**вяз**, род. п. *вяза* — дерево «*Ulmus campestris*», укр. *в'яз*, др.-русск. *вязъ*, сербохорв. *вѣз*, словен. *vêz*, чеш. *vaz*, польск. *wiąz*, в.-луж. *wjaz*, н.-луж. *wjez*. || Родственно лит. *vinkšna*, лтш. *vīksna* «вяз», алб. *vith*, *vidhë* «вяз»; см. Педерсен, KZ 36, 335; Траутман, BSW 360; Agr. Sprd. 461; М.—Э. 4, 636; Г. Майер, Alb. Wb. 472; Миккола, ВВ 22, 246 и сл.; Бартоломэ, Heidelb. Sitzb., 1918, стр. 17; Шпехт 59 и сл., 173. Возм., что слав. *ѣ* (а не *і* из *ín*) получено под влиянием глагола *вязать*, поскольку лыко этого дерева было гибким и могло применяться в этом процессе; см. Мi. EW 56; Иокль, WuS 12, 74. Сюда же *вязожелдь* «падуб, *Ilex aquifolium*», ср. *жёлудь*. Сомнительно сближение *вяз* с греч. *ἔχθος* «копье», *ἄχνη* «благородная груша» (Шрадер—Неринг 1, 147; против см. Бузак 214).

**вязать**, *вяжѹ*, укр. *в'язати*, блр. *вязаць*, др.-русск. *вязати*, ст.-слав. *вѣзати дѣи*, *дѣзрѣи*, болг. *вѣжа*, *вѣзвам*, сербохорв. *вѣзати*, словен. *vézati*, чеш. *vázati*, словц. *viazat'*, польск. *wiązać*, в.-луж. *wjazać*, н.-луж. *wjezać*. Сюда же *вязь* ж., сербохорв. *вѣз* «завязка», чеш. *vaz* «затылок». Другая ступень чередования: *уза*, *узы*, *узкий*, согласно Мейе (MSL 8, 236, Et. 215), оформлялась якобы только на слав. почве. || Сравнивают с греч. *ἄχθος* «завязываю», лат. *angō*, допуская контаминацию с *\*verzti*, *\*vьrзq* (см. *(от)-верзать*); см. Гуйер, LF 42, 222 и сл. Сомнительно точно так же, как и предположение Мейе (там же) о скрещении *\*ezati* и *\*vьzati* (из и.-е. *\*pŕgh-*), где *ъ* тоже недостоверно. С другой стороны, предпринимались попытки установить родство с гот. *windan* «вить» и влияние формы *qza* (*уза*, *узы*); ср. Брандт, РФВ 22, 115 и сл. Следует, во всяком случае, учитывать др.-прусск. *winsus* «шея», чеш. *vaz* «затылок», арм. *viz*, род. п. *vzi* «шея»; см. Педерсен, KZ 38, 225; 39, 437; против см. Петерссон, Ar. Arm. St. 133; см. также Траутман, Agr. Sprd. 462.

**Вяземская Лавра** — притон преступников в Петербурге (Крестовский); см. ИОРЯС 4, 1069. Шутливое арготическое назва-



ние по аналогии Александро-Невская, Троице-Сергиевская Лавра и т. д., потому что этот дом принадлежал прежде кн. Вяземскому.

**вѣзѣга** «сухожилия из спины осетровой рыбы» (ср. Домостр. Заб. 147, Котошихин (88) и др.). По-видимому, производное от \**vęzъ* «связь», русск. *вѣзѣ* мн. «затылок, позвонок, шея», чеш. *vaz* «затылок», др.-прусск. *winsus* «шея»; ср. Шпехт 217; Шефтеловиц, IF 33, 148; см. также *вѣзѣть*.

**вѣзѣкий**, от *вѣзѣть*.

**Вѣзѣма** — населенный пункт и левый приток Днепра, Смол. обл. (см. Маштаков, Днепр, 5 и сл.). Ср. также *Вѣзѣмень* — название реки. От *вѣзѣкий*, т. е. «илистая река». Отнюдь не от фин. этнонима *Versä*, *весь*, вопреки Добровольскому (114), потому что эта народность никогда не была на территории [бывш.] Смол. губ.

**вѣкѣть** 1. «плакать», 2. «болтать; лаять; протяжно говорить; читать; клянчить», *вѣкѣть*, сербохорв. *вѣкнѣти* «блеять», *вѣк* «блеяние козы», словен. *vékati* «кричать, жаловаться». || Шефтеловиц (WZKM 34, 225) считает это слово родственным ср.-перс. *vāng* «крик, шум, голос», белудж. *gvānk* «зов, звук», ново-перс. *bāng* — то же. По-видимому, это звукоподражание. Сближение Горяева (ЭС 62) с др.-инд. *vākti* «говорит», *vācas* «слово», лат. *vōx* сомнительно в фонетическом отношении; см. Преобр. 1, 111.

**вѣнейдукса** «плаксивый, капризный ребенок», олонецк., петроз. (Кулик.). Калима (87) сравнивает (под вопросом) с карельск. *vänätä* «хныкать, повизгивать».

**вѣнѣть**, **увѣдѣть**, **вѣльѣй**, укр. *в'ѣнѣти*, блр. *вѣнѣць*, др.-русск. *вѣнѣти*, ст.-слав. *оувѣдати, оувѣждати* μαραινειν (Супр.), болг. *вѣна*, сербохорв. *вѣнѣти*, словен. *véniti*, чеш. *vadnouti*, слвц. *vädnúť*, польск. *więdnąć*, в.-луж. *wjadnuć*. Другая ступень чередования: цслав. *ждѣти* «коптить», чеш. *uditi*, польск. *wędzić* — то же; см. Голуб 316. || Родственно д.-в.-н. *swintan*, ср.-в.-н. *swinden*, нов.-в.-н. *schwinden* «сокращаться, уменьшаться, вянуть», ср.-в.-н. *swenden* «истреблять»; см. Торп 547; Младенов 64. Неубедительно привлечение др.-инд. *vandhyas* «бесплодный»; см. Шарпантье, МО 1, 224 и сл.

**вѣсло** «соломенный жгут для перевязки снопа», блр. *вѣсло*, болг. *вѣсло* «связь, связка», русск-цслав. *вѣсло* «повязка». От *вѣзѣть*. Из \**vęz-slo*, как *мѣсло* от *мѣзѣть*. Ср. чеш. *obáslo* «моток льна» (\**obvęzslo*); см. Мейе, Et. 414.



**вѣтер(ь)** м. «верша», также *вѣтель* — то же, укр. *в'ѣтер*, польск. *więcierz*. Заимств. из балт., старше, чем *вѣнтерь* (см.). Из лит. *vėnteris* — то же; см. Буга, РФВ 75, 152; KS 298 и сл.; Шпехт, КЗ 62, 250; Эндзелин, КЗ 52, 111 и сл.; СБЭ 197; М.—Э. 4, 423, 537 и сл.

**вѣтѣтель, вѣтѣтель, вѣтѣох** «крупная порода диких голубей», смол. (Добровольский). Темное слово. См. *ветѣтень, вѣтѣтень, вѣхирь*.

**вѣтичи** — самое восточное из др.-русск. племен на территории современных Калужск., Тульск., Орловск. обл., др.-русск. *вятичи*, возводимое (см. Пов. врем. лет) к прародителю по имени *Вятко*. Последнее — из *вѣтъко* — является уменьш. формой от \**Vętieslavъ*; см. *Вячеслав*. В письме хазарского кагана Иосифа (X в.) они называются по-древнееврейски *Wnntit* (см. Монгайт, Кратк. Сообщ. 16, 104). Первольф (AfslPh 4, 65; 7, 593) неточно переводит как «*magni, gigantes*». Поскольку между носовым согласным и *t* не было гласного, сближение с древним этнонимом *Venedi*, *Ὀβενέδαι*, др.-исл. *vindr*, англос. *weonodas*, нов.-в.-н. *Wenden*, *Windische*, фин. *venäjä* невозможно; см. Томсен, *Ursprung* 4 и сл.; Брюкнер, *ZONF* 2, 154; Миккола, *Festschrift Pipping* 376 и сл.; Фасмер, *ZfslPh* 2, 540, вопреки Первольфу (AfslPh 4, 66), Шрадеру—Нерингу (2, 415), Нидерле (*Manuel* 1, 34). Нельзя также связывать название *вятичи* с этнонимом *Antes*, \**Антаи* (в Южной Руси), вопреки Микколе (*Ursl. Gr.* 1, 8); последний объясняется из ир. со знач. «пограничный житель», ср. др.-инд. *ántas* «конец», *ántyas* «конечный», осет. *ætt'iyæ* «позади» (ср. Уленбек, *Aind. Wb.* 8; Хюбшман, *Osset. Et.* 21), а также гот. *andeis* «конец». Ср. герм. \**Antjōs*, англос. *Entas*, нов.-в.-н. *Enz*, которые не были ни тюрками (вопреки Р. Муху, *D. St.* 38), ни кельтами (вопреки Гельцеру, *ZfomPh* 37, 270). Ничего общего с антами и венедами не имеет область лангобардов *Antaib* (согласно Муху у Хоопса (*Reall.* 3, 124), значило «пограничный округ»; ср. гот. *andeis*, вопреки Брауну, *Разыскания* 316). Ошибочна также этимология Отрембского (*Słowianie* 112 и сл.): \**Антаи* из \**Slavqta*, против см. Лер-Сплавинский, *JP* 28, 146. [На связи *вятичи* с *Antes* и *Wenden* настаивает вслед за Бубрихом (ОЛЯ V, стр. 478 и сл.) Якобсон («*Word*», 8, 1952, стр. 389); Будимир («Слав. филология», 2, 1958, стр. 129) возводит *вятичи* вместе с *Veneti* к *ven-*; ср. слав. *vętj-*, сербохорв. *veћи* «большой». — Т.]

**Вѣтка** — название города и реки, правого притока Камы, отсюда коми *Vjatka*, *Jatka* — местн. н.; см. Вихм.—Уотила



342. До XVIII в. город назывался *Хлыновъ* (см. Вс. Миллер, Этногр. Обзор. 32, 169). Эта область была колонизована новгородцами только в 1374 г. (см. Верещагин, FUFAnz. 8, 39). Данное название не имеет ничего общего с *вятичами* (вопреки Будде), потому что последние никогда не проникали на север; ср. Вс. Миллер, там же; Соболевский, РФВ 55, 80 и сл.; 69, 497; по мнению Соболевского, *Вятка* образовано от этнонима *Вяда* (в так наз. «Слове о погибели Русск. земли» — Гудзий, Хрест. 147) на верхней Вятке, который ошибочно связывался с названием удмуртов — *вотяки* (неверно Гудзий, Хрест., там же, и Вс. Миллер, там же); см. *вотяки*, *воть*. Неадекватно отождествление *Вяда* с названием *Veda* у венг. доминиканского миссионера Юлиана, вопреки Бромбергу (FUFAnz. 26, 68). Название *Вяда* могло быть первонач. названием реки и восходить к фин.-угор. гидрониму *Vento* < фин. *vento* «медленный, спокойный, глубокий», о котором см. Мягисте, ASSES 2, 79 и сл. (русск. названия не приводит).

**вѣтка** «мелкая коренастая порода лошадей, как правило, саврасой или рыжей масти», от местн. н. *Вѣтка*; выведена там от лифляндских доппель-клепперов при Петре I; см. Мельников 3, 138.

**вѣтютень** «дикий голубь», также *вѣтютель*, *вѣтѣтель*, *ветютень*; по мнению Лёвентала (WuS 9, 185), от *вѣчать*, которое, однако, нельзя отрывать от *вѣкать*.

**вѣха I.** «удар, тумак», *вѣшить* «бить» (Даль). Темное слово.

**вѣха II.** «куча», диал. вологодск. Сомнительно сравнение с *вѣзѣть* (Преобр. 1, 112).

**вѣхирь I.** «веревочная сетка для сена (у извозчиков)», *вѣхоль* — то же, ряз. (РФВ 28, 52). Горяев (ЭС 62) сравнивает с диал. *вѣха* «ветвь», отношение которого к *вѣха* неясно; *вѣхиль* имеет также знач. «медлительный, вялый, неловкий человек», яросл. (Волоцкий), *вѣхирь* — то же, сарат. (РФВ 69, 150); Миклошич (Mi. EW 380) сравнивает последнее с *вѣлый*, см. *вѣнуть*.

**вѣхирь II.** «дикий голубь, *Columba palumbes*» (Мельников). Ср. *вѣтютень*.

**вѣчандать** «делать медленно; повторять; болтать», олонецк., также *вѣжандать*, *вѣжайбать*, олонецк., *вѣчкать* — то же; Калима (87 и сл.) относит к фин. *vätystää* «медлить», *vätkyttää* «медленно двигаться». Но формы на *ч* нельзя отрывать от *вѣчать*, *вѣкать*, слав. происхождение которых несомненно; формы на *ж*, вполне возможно, не связаны с ними



этимологически. Лесков (ЖСт., 1892, вып. 4, 99) объясняет их из карельск. *vädžistä* «болтать».

**Вячеслав**, лат. *Venceslaus* (из др.-чеш. \**večeslavъ*), чеш. *Václav* восходят в своей первой части к праслав. \**večije-*, др.-русск. *вяче* «больше», ст.-слав. *вѣште, вѣшти* *μεῖζων* (Супр.), болг. *веке* «больше», сербохорв. *вѣћ* «уже, но», словен. *več*, чеш. *více*, слвц. *ves(ej), viac(ej)*, польск. *więcej*, в.-луж. *wjasu*, н.-луж. *wjesej*. \**Večieslavъ* — сложение со знач. «более славный». || Слав. \**večije* связано с лит. *Ventà*, лтш. *Veñta* — название реки, сюда же лит. местн. н. *Ažvėnčiai* — «за (озером) Вента»; см. Буга, РФВ 75, 152; RS 6, 27; М.—Э. 4, 537. Балт. название реки нельзя возводить, как, например, Шахматов, к кельт. *vindos* «белый». Распространенная (начиная с Mi. EW 381 и Кюге-Гётце 685) этимология имени *Venceslaus* из *вѣньсь* «венец» неприемлема. Ошибочно сближение *вяче* и т. д. с лат. *vincō* «побеждаю» (Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 146 и сл.), а также сравнение с др.-инд. *vāpati* «желает», д.-в.-н. *wünschen* «желать» (Младенов 65). См. *вящий*.

**вячү** «плачу», тверск. (РФВ 71, 343), см. *вякать, вячать*.

**вящий**, *вяще*, заимств. из цслав. См. *Вячеслав*.

## Г

**г** — четвертая буква русск. алфавита. Числовое знач.  $\bar{г} = 3$ . Др.-русск. название буквы — *глаголь*, цслав. *глаголи*; см. Срезн. I, 505. См. *глагол*.

**габа́** «грубая шерстяная ткань» (Гоголь и вообще ю.-русск.). Этимологически тождественно *абá* (см.).

**габа́ра** «распространенное прежде каботажное судно; плоскодонное гребное судно; сторожевой корабль». || Заимств. из нем. *Gabarge* или, подобно последнему, из франц. *gabare* «грузовое судно», производимого от лат. *gababus* (см. *корабль*); см. еще Преобр. 1, 112; Маценауэр 163.

**габе́лок** «шкура годовалого теленка», зап., южн. (Даль), укр. *габелок* «бычок, телок». || Едва ли правильно объяснение Даля из нем. *Kalbfell* «телячья шкура». По мнению Ягича (AfsIPh 4, 644), слав. слова связаны с рум. *habăus* «простоватый», что тоже неубедительно.

**габион**, также *габион* «кузов с землей для прикрытия траншей», у Петра I; см. Смирнов 77. Заимств. из ит. *gabione* от



*gabbia* «клетка» < лат. *savea* «корзина»; см. М.-Любке 172; Маценауэр 163.

**габу́к** «ястреб», олонецк. (Кулик.), ошибочно *габу́н* у Зеленина, Табу 2, 50; заимств. из карельск. люд., вепс. *habuk* «сок», фин. *havukka*, *haukka*, герм. происхождения; см. Калима 88; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 99; Томсен, SA 2, 176.

**га́ва** «ворона», южн., укр. *га́ва*. Сюда же, согласно Бернекеру (1, 297), словен. *gāvēs* «чибис». а также русск. *го́вор* и родственные. Шарпантье (МО 1, 225) сравнивает д.-в.-н. *kā*, нж.-нем. *kauw* «галка» и лат. *gāvia* «чайка»; см. также Вальде—Гофм. 584 и сл. Во всяком случае, звукоподражательного происхождения; ср. еще Булаховский, ОЛЯ 7, 103; Христиани, AfslPh 35, 622.

**га́вань** ж., стар. *гавон*, во времена Петра I, 1697 г., *гаван* — у него же, 1702 г., а также Уст. Морск. 1720 г., но *гавень* (Шафиров); см. Христиани 39; Зеленин, РФВ 63, 410. Заимств. из нидерл., нж.-нем. *haven* — то же, откуда и нов.-в.-н. *Hafen*; см. Мёлен 78; Преобр. 1, 113; Маценауэр 165.

**га́ведь** ж. «дрянь, мерзость; неуч», арханг. (Подв.), ср. укр. *га́ведня* «сброд», болг. *га́вед* «дикий зверь», чеш. *havěd'* «домашняя птица; сброд»; польск. *gawiedź* «маленькие дети; птенцы; детеныши домашних животных; паразиты; сброд, чернь». || Недостоверно родство с цслав. *огавити* «вехаге», *огавие* «molestia», чеш. *ohaviti* «обезобразить», *ohava* «ужас, мерзость» (см. Бернекер 1, 298 и сл.; Брюкнер, 136 и сл.; Младенов 95; во всяком случае, следует отделять эти слова от *говно́* (вопреки Бернекеру, там же; Остен-Сакену, KZ 44, 156). Буга (РФВ 67, 238) предлагает интересное сравнение с лит. *govėdà* «множество, уйма», *gòvėda*, *gòvėna*, *gòvija* «множество», *gaujà* «куча». Дальнейшие связи неясны.

**га́вка** «утка гага», см. *га́гка*.

**га́вкать**, *гав!* — межд., укр. *га́вкати*, блр. *га́вкаць*, болг. *га́вкам* «лаю», чеш. *havati* «тявкать». || Согласно Бернекеру (1, 297), звукоподражательного происхождения. Ср. др.-исл. *géuja* «лаять, бранить», др.-инд. *jōguvē* «издаю (звуки)», см. также *го́вор*.

**гаво́т** — название танца, заимств. из франц. *gavotte* — то же, от *gavot* — житель области Пэи-де-Га (Pays de Gap) в Верхних Альпах; см. Гамильшег, EW 463.

**Га́врик** — уменьш. от *Гаври́л*, *Гаври́ла*, из греч. Γαβριήλ, диал. *га́врик* «простак», также «хитрец», «мальчуган», донск. (Миртов).



**гáврить** «пачкать», *гáвря* «гниль, гной», олонецк. (Рыбников).  
Возм., к *гáведь*, *огавити* и родственным.

**гавя́з, гавя́с** — растение «*Synoglossum officinale*, чернокорень лекарственный», укр. *гáв'яз*, болг. *гавез*, сербохорв. *гáвез* «окопник лекарственный, *Symphytum officinale*», словен. *gâvez* — то же, чеш. *havez* «испражнения». || Согласно Бернекеру (1, 297) и Младенову (95), из праслав. \**gavęzъ* от *govędo*, русск. *говядо* и *језукъ*, русск. *язык*, т. е. с первонач. знач. «бычий язык».

**гáга**, не смешивать с *гáгка*. Звукоподражательное, как и лтш. *gāga* «утка, живущая в море»; см. Траутман, BSW 74 и сл.; Бернекер 1, 290; М.—Э. 1, 615 и сл. Далее сюда же *гагáра*, *гáгать*, *гоготáть*.

**гагáра** — птица «*Gavia*», ср. болг. *гагарáшка* «*Corvus pica*». || Звукоподражательное. Ср. ср.-в.-н. *gāgen*, *gāgen* «кричать по-гусиному», нов.-в.-н. *gackern* «гоготать», лтш. *gāgars* «гусь». Подробнее см. на *гáга*, *гáгать*, *гоготáть*; ср. М.—Э. 1, 616; Бернекер 1, 290; Суолахти, *Vogeln.* 414 и сл. Ср. аналогичное русск. диал. *ревúха* «гагара» от *ревéть*, арханг. (Подв.).

**гагáт** «окаменевшая горная смола, черный янтарь» из нов.-в.-н. *Gagat* или франц. *gagate*, восходят через лат. *gagatem* к названию города *Γάγας* в Ликии. Ср. греч. *Γαγάτης λίθος*; см. Литтман 17; Клюге-Гётце 182, Папе—Бензелер 235.

**гáгать, гáгáкать**, сербохорв. *гáгати* — то же, словен. *gāgati*, чеш. *gagati*, *gāgati* (*g* ввиду оноματοпоэтического характера слова), польск. *gagać*. || Звукоподражательное, как и лит. *gagėti* «гоготать», лтш. *gāgāt* «гоготать, кричать по-гусиному», алб. *gogësinj* «зеваю, отрыгиваю», ср.-в.-н. *gāgen*, *gāgen* «кричать, кудахтать», др.-исл. *gaga* «насмехаться»; см. Бернекер 1, 290; М.—Э. 1, 616; Торп 122, 565; Траутман, BSW 74 и сл.; Г. Майер, *Alb. Wb.* 126. См. еще *гáга*, *гагáра*, *гоготáть*.

**гагау́з** — тюрк. народность в Молдавии и прилегающих к ней районах Украины, а также в Румынии и Вост. Болгарии (Варна), болг. *гагау́зин*. Сюда же, вероятно, рум. *gagaúț* «простак». || *Гагаузов* считают родственными половцам, предполагая поэтому \**Gag-Oğuz*. Тюрк. *oğuz* произошло из *ok-uz* «люди со стрелами»; см. Бихан, *Liber Semisaec.* 60 и сл. Элемент *Gag-* Радлов (у Мошкова, *Этногр. Обзор.* 44, № 1, 13 и сл.) объясняет как племенное название :узov, тогда как Младенов (RS 11, 85) исходит из формы *gök-uz* «синий уз». Если тюрк. происхождение достоверно, то объяснение Тиктина (2, 658) рум. слова из межд. *gaga* «крик гусей»



или из рум. а *găgăi* «лепетать» отражает лишь народн. этимологию.

**га́гка**, также **га́вка** «птица гага (*Somateria mollissima*)», арханг. (Подв.), также *га́гк*, *гавк* — то же, сев.-сиб., камч. (Даль). || Согласно Калиме (88 и сл.), заимств. из карельск. *hoahka* «гага», фин. *haahka*, эст. *ahka*. Бернекер (1, 290) без основания относит *га́гка* к *га́га*.

**гад** I., род. п. **га́да**, укр. *гад*, блр. *гад*, др.-русск. *гадъ*, ст.-слав. **ГАДЪ** ἑρπετόν (Супр.), болг. *гад*, сербохорв. *га́д*, словен. *gàd*, род. п. *gáda*, чеш. слвц. *had*, польск. *gad*, в.-луж. *had*, н.-луж. *gad*. || Праслав. \**gadъ* «отвратительное животное» исконнородственно лит. *gėda* «стыд, срам», др.-прусск. *gīdan* вин. ед. «стыд», ср.-в.-н. *quāt* «злой», нидерл. *kwaad* «злой», нов.-в.-н. *Kot* «грязь, нечистоты»; см. Бернекер 1, 289 и сл.; Зубатый, *AfslPh* 16, 422; Бругман, *IF* 5, 375 и сл.; Траутман, *BSW* 81; Смешек, *Mat. i Pr.* 4, 406; Цупица, *GG* 86. Слав. *гадъ* связано чередованием гласных с польск. *zadzić się* «испытывать отвращение», *zadny* «гадкий, отвратительный»; см. Мейе, *MSL* 14, 387; Остен-Сакен, *KZ* 44, 153 и сл.; Брюкнер, *KZ* 45, 324. Менее вероятно толкование Брюкнера (*KZ* 48, 220) слав. *гадъ* «змея» < «прорицатель»; ср. *гада́ть*. Ср. также Хаверс, 46.

**гад** II. «предсказатель», олонецк.<sup>1</sup> (Кулик.), от *гада́ть*.

**гада́ть**, **гада́ю**, укр. *гада́ти*, блр. *гада́ць*, др.-русск. *гадати*, болг. *га́дкам* «предполагаю», словен. *gádati*, *gádam* «допытываться», чеш. *hádati*, слвц. *hádat'*, польск. *gadać* «говорить, беседовать». || Возм., родственно лит. *godóti* «стараться, думать», *godėlė* «мысль, дума», *godýti* «находить чутьем, соображать», лтш. *gūods* «честь»; см. Буга, *РФВ* 66, 236; 70, 107; ср., однако, Бернекер 1, 288 и сл.; Брюкнер, *FW* 84. Более правдоподобно сравнение слав. слов с др.-исл. *gáta* «предположение, подозрение, загадка», *geta* «речь, предположение, вера», возм., также гот. *bigitan* «достигать, находить», нов.-в.-н. *vergessen* «забывать», алб. *genj*, *gjënj* «нахожу», *gjëndem* «меня находят», греч. *χαῦδαίνω* «хватаю», аор. *ἔχαιον*, буд. *χεῖσομαι*, лат. *prehendō* «хватаю», *praeda* «добыча» (из \**praiheda*); см. Бернекер, там же; Эндзелин, *ЖМНП*, 1910, июль 202; Цупица, *GG* 173; Торп 123; Младенов 95.

**га́дить**, **га́жу**, укр. *га́дитися* «испытывать отвращение», болг. *га́дя* «мараю, порчу», сербохорв. *га́дити*, словен. *gáditī* «унижать, порицать», чеш. *haditi* «порицать». Связано с *гад*.

**га́дкий**, из *гадъкъ*, см. *гад*.

<sup>1</sup> Точнее, каргопольское; см. Кулик. — *Прим. ред.*



- гаер**, род. п. **гаера** «паяц, комик в народных пьесах» (Пушкин и др.), вероятно, заимств. из франц. *gaillard* «весельчак»; см. Младенов 96. Сомнительно объяснение из нов.-в.-н. Geiger «скрипач»; см. Грот, РФВ 1, 36. Неубедительно также сближение с д.-в.-н. *gâhi* «живой, быстрый», нов.-в.-н. *jäh* «внезапный, стремительный»; см. Горяев, ЭС 439, а также прочие его попытки (Доп. 1, 8).
- гажла** «водяное растение», олонецк. (Кулик.). См. *ка́ржла*.
- гажу**, см. *га́дить*.
- газ** I. ткань, прилаг. *га́зовый* (Аверченко и др.), заимств. из франц. *gaze* «газ, вуаль». Прежде считали, что названо так по имени города *Газа* в Палестине, а в последнее время объясняют из араб. *qazz* «шелк-сырец»; см. Литтман 94; Локоч 91; Клюге-Гётце 189. От вышеупомянутого слова по значению отличается стар. русск. *газъ* «козлиная кожа, сафьяновая кожа» (Борис Годунов, 1589 г.), которое отличается также и в этимологическом отношении и связывается с др.-русск. *хозъ* «кожа»; см. Срезн. I, 508.
- газ** II., прилаг. *га́зовый*, из нем., голл. *Gas* или франц. *gaz*. Искусственное новообразование брюссельского химика И. Б. ван Гельмонта (1577—1644 гг.) на основании слова *Chaos* «хаос», найденного им у Парацельса (см. Лёве, KZ 63, 118 и сл.; Фальк—Торп 301).
- газа** «казна, сокровищница», только в др.-русск., цслав. текстах. Из греч. *γάζα* — то же.
- газель**, из франц. *gazelle* араб. происхождения; см. Литтман 79; Локоч.
- газета**, впервые у кн. Куракина; см. Смирнов 78. Из ит. *gazetta*, откуда и франц. *gazette*; См. Маценауэр 165; Преобр. 1, 115. Источник венец. *gazeta* — название старинной венецианской монеты, которую платили за газету; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 21; Локоч 85.
- газѡн**, заимств. из франц. *gazon*, происходящего из д.-в.-н. *waso* «лужайка, газон»; см. Гамильшер, EW 464.
- гаить**, **гаять** «покрывать, затыкать, конопатить, чинить», диал. Вероятно, от *гѡить* «питать, укреплять, ухаживать». Едва ли удачнее мысль Махека (LF 51, 242) о том, что первонач. это слово имело знач. «охранять заговором» и было связано с др.-инд. *gâyati*, *gâti* «поет», лит. *giestu*, *giedóti* «петь», *gáida* «мелодия, нота».
- гай** I., род. п. **га́я** «роща», укр., блр. *гай*, др.-русск. *гаи*, сербохорв. *gâj*, род. п. *га́ја* «лес», словен. *gáj*, чеш., слвц. *háj*,



польск. *gaj*, в.-луж. *haj*, н.-луж. *gaj*. || Скорее всего, связано с *гбѣть* «ухаживать, охранять»; ср. нов.-в.-н. *Schöpfung* 1. «пощада», 2. «лесной заповедник». Бернекер (ЭС 1, 291 и сл.) предполагает связь с *гать*, так же Брюкнер (KZ 46, 233), который объясняет слав. \**gajь* как «место, по которому можно пройти». Родство с нем. *Gehege* «ограда» невозможно, вопреки Брандту (РФВ 22, 118). Неправдоподобно также толкование Махека (LF 51, 242 и сл.) слав. \**gajь* «заговор, заклинание» > «место заклинания» и сравнение с др.-инд. *gāyati* «поет», как и попытка Преобр. (1, 116) отождествить *гай* 1 и *гай* 2 на том якобы основании, что небольшие лесочки — излюбленное место грачей. Голуб (57) объясняет *гай* аналогично, как первонач. «место заклинания» или «место, где кричат птицы». Лит. *gõjus* заимств. из слав.; см. Скарджюс 76. Ср. также *загáять*. [Излишне предположение Менгеса («Language», 20, 1944, стр. 67) о монгольском происхождении этого слова; см. еще Славский 1, 250. — Т.]

**гай II.** «крик галок, гам, шум», *гáя* ж. «стая птиц», ряз. Сюда же др.-русск. *гаяти* «каркать (о вороне)». Родственно др.-инд. *gāyati*, *gāti* «поет», лит. *giedóti* «петь», *gaidỹs* «петух», жем. *gáida* «мелодия, нота», *giesmė* «гимн, песнь»; см. Фик 1, 200; Бернекер 1, 291; В. Шульце, KZ 27, 425; Перссон 897; Траутман, BSW 76; М.—Э. 1, 561.

**гайворон** 1. «ворон», 2. «грач», также *грайворон*, укр. *гайворон*, *грайворон*, также в обратном порядке — др.-русск. *воронограй*. || Первая часть праслав. \**gajьвогнь* включает в себе к. *гай* II, сюда же, согласно М. Лейману («Glotta», 20, стр. 278), и лат. *gaius* «сойка» — от подражания крику *gai*, *gai* или от собств. *Gaius*; ср. Вальде—Гофм. 1, 576 и сл.; см. Бернекер 1, 291; IF 10, 147. К этому же корню относят болг. *гáрван*, сербохорв. *гáвран*, словен. *gávrán*, чеш. *havran*, польск. *gawron*, в.-луж. *hawron*.

**гайгайкать** «завывать (о буре)», звукоподражание; см. *гай* II.  
**гайда**, см. *айда́*.

**гайдама́к**, южн., через укр. *гайдама́ка* заимств. из тур. *hajdamak* «грабитель»; см. Mi. TEI. 1, 302; Nachtr. 1, 41; Бернекер 1, 375; Кунош 77; Локоч 61.

**гайду́к**, с XVII в. (Арсен. Сухан. 119, Псковск. Осада и др.; см. Срезн. I, 508). Через укр. *гайду́к* «служитель, подручный», польск. *hajduk* «гайдук, легковооруженный венгерский солдат; слуга, лакей» из венг. *hajdú*, мн. *hajdúk* «наемные пехотные войска, несущие пограничную службу против турок; судебный пристав; телохранитель», откуда и



тур. *hajdud*; см. *Mi. EW 85; TEI. 1, 302; Nachtr. 1, 41; Бернекер 1, 375; Локоч 61 и сл.*

**га́йка**, укр. *га́йка* — то же. || Трудное слово. О заимствовании из нем. *Naken, Näkchen* «крюк, крючок» не может быть речи по фонетическим соображениям; см. *Преобр. 1, 116*. Сравнение Горяева (*ЭС 64*) с укр. *га́йти* «задерживать, медлить», русск. *зага́ять* «закрывать, замыкать» тоже сомнительно.

**гайканский нарѳд** «армяне» (*Мельников 7, 406*), по-видимому, произведено из арм. *haḳ*, мн. от *ha* «армянин».

**га́йкать** — кричать «гай», *га́йло* «глотка, пасть», связаны с *гай II*; см. *Преобр. 1, 115*. [Едва ли можно отрывать *га́йло* от *хайло́* «устье русской печи; глотка, горло». — *T.*]

**гайтáн** «лента, тесемка или шнурок, на котором носят нательный крест; фитиль», народн. *гавитáн, говетáн, гитáн, гантáн, готáн, гостáн*, арханг. (Подв.), др.-русск. *гаитань* (грам. 1503 г.); см. *Корш, AfslPh 9, 508 и Домостр. Заб. 178; укр. гайтáн* «пояс с сумкой, обитой гвоздями». || Заимств. из греч. *γαῖταχόν* (уже у Галена) от ср.-лат. *gaitanum* «пояс», возм., галльск. происхождения; см. *Вальде—Гофм. 1, 576*. Ср. в последнее время *Ернштедт, Сб. Виноградову 131 и сл.* Прежнее распространенное объяснение от названия города Гаета в Италии (см. *Г. Майер, Türk. Stud. 1, 91; Фасмер, Гр.-сл. эт. 45 и сл.; Бернекер 1, 291*) — лат. *Sāiēta*, греч. *Καίητη* (Аппиан, Диодор), *Καίατα* (Страбон) — устарело; см. также *Кречмер, «Glotta», 5, 293; Гельмрейх, Philologus 69, 569*.

**га́йчить** «окликать встречное судно на море», арханг. (Подв.). См. *га́йкать*.

**гак I.** «железный крюк», морск., заимств. из голл. *haak*; см. *Мёлен 73*.

**гак II.** «мера земли в Остзейских провинциях», начиная с Петра I; см. *Смирнов 78; из нов.-в.-н. Naken, ср.-в.-н. hake; см. Mi. EW 60*.

**га́каборт** «кормовая часть борта», с эпохи Петра I; см. *Смирнов 78*. Заимств. из голл. *hakkebord*; см. *Мёлен 73 и сл.*

**гал** «голое место», смол., *га́лое болѳто* «безлесное болото» (Добровольский). Связано чередованием гласных с *го́лый*, укр. *гал* «прогалина, просека», *га́ло* — то же и «лесное озеро»; см. *Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia» 5, 36; Бернекер 1, 294*.

**гал-гал-гал** — межд., подражание шуму большой толпы людей (Чехов). См. *галдѳть*.



- гáлага** «туман, иней», олонекк. (Этногр. Обзор. 40, 347), также *гáлога* — то же (Кулик.), из карельск. *halla* «ночные заморозки», эст. *hall*, род. п. *halla* «иней»; см. Калима 89 и сл.
- галáнить** «шутить, громко смеяться», арханг. (Подв.), от *гáлить* «смеяться».
- галáнка** «брюква», с.-в.-р. (Барсов), также *голáнь*. Из *голáндка*, означающего «голландские овощи». Ср. *галанцы* мн. «голландцы», прилаг. *галанский* (Котошихин 46 и сл., 120) от голл. *Holland*.
- галантерéя**, впервые в Уст. морск. 1724 г., также *галантерия* (Куракин, 1705 г.); см. Смирнов 78; Христиани 41; даже *голотирей* (В. Лукин, XVIII в.); см. ИОРЯС 4, 268. Отсюда *галантерéйный*, прилаг. Заимств. из нов.-в.-н. *Galanterie* или франц. *galanterie*; см. Смирнов, там же. Судя по ударению, *галантерéя* едва ли через польск. *galanteria*, вопреки Христиани (там же).
- галáнтный**, стар. *голант* (Куракин); см. Смирнов 78. Из франц. *galant* или нов.-в.-н. *galant*.
- галбáн** «камедь, смола, древесный клей», ср. чеш., польск. *galban* из ит. *galbano*, лат. *galbanum*, которое восходит через греч. *χάλβανον*, *χάλβάνη* — то же к семит. источнику; см. Вальде—Гофм. 1, 578; Маценауэр 163; Литтман 17.
- галгáн I.** «индюк», заимств. из нидерл. *kalkoen* или нж.-нем. *kalkûn*, букв. «калькутская курица»; ср. также мекленб. *kûn(han)*; см. Клюге-Гётце 633; Савинов, РФВ 21, 29.
- галгáн II.** «*Alpinia galanga*» — растение, напоминающее имбирь. Через польск. *gałgan* или прямо из нов.-в.-н. *Galgant*, ср.-в.-н. *galgân*, *galgant*, которое через ср.-лат. *galanga* пришло из Аравии, а туда — из Китая; см. Клюге-Гётце 182; Локоч 62 и сл.; Брюкнер, ЭС 133 и сл.; Литтман, 83.
- галдéть, галжý, галдá**, ср. польск. *gałda* «шум, гвалт». || Возм., слав. \**galъda* родственно гот. *gōljan* «приветствовать (криком)», нов.-в.-н. *gellen*, д.-в.-н. *gellan* «громко звучать, кричать», далее сюда же нов.-в.-н. *Nachtigall* «соловей»; см. Брюкнер, KZ 48, 209. Далее см. *гáлиться*.
- галдья́, галадья́** — мелкий вид сельди («*Clupea sardina*»), арханг. (Подв.), также *галлэ́я*; заимств. из фин. *halle* «сельдь, *Platessa Dvinensis*»; см. Калима 90.
- галеáс** «парусный корабль с грот- и бизань-мачтой», также *галгáс*, стар. *галиас*, у Петра I (1696 г.); см. Христиани 38. Через голл. *galeas* или франц. *galéase* «вид крупной галеры» восходит к ит. *galeazza* — то же; см. Смирнов 79.



- галéга** — растение «*Galega officinalis*, козлятник лекарственный», вероятно, книжное заимств. из позднелат. *galega*, поскольку само растение раньше применялось как лекарство; см. Маценауэр 163.
- гáленок** «мера жидкости, напр. вина», *галёнок* «порция». Заимств. из англ. *gallon* или франц. *gallon* «галлон»; см. Маценауэр 163 и сл.
- галентур** «вид шелковой ткани», отсюда *галентурник* «праздничный женский наряд», с.-в.-р. (Барсов). Ср. *гарнитур* II.
- галéра**, впервые в 1665 г., также у Петра I; см. Огиенко, РФВ 66, 362. Заимств. из нем. *Galeere* (засвидетельствовано в 1609 г.) или ит. *galera*; см. Смирнов 79. Из франц. *galère* ожидалось бы сущ. м., вопреки Преобр. 1, 117.
- галерéя**, стар. *галерия*, у Петра I (1705 г.), также *галария*; см. Смирнов 79; Христиани 45. По мнению первого, из нем. *Galérie* или франц. *galérie*. Предположение о заимствовании через польск. *galeria* (Христиани) не объясняет места ударения русск. слова. Народн. форма *галдерéя* — под влиянием *галдéть*.
- галéта** «плоская сушеная лепешка (между прочим, также из овса — для лошадей); вид пряника», из франц. *galette* от *galet* «галька, кремень»; см. Гамильшег, EW 453; Преобр. 1, 117.
- галéя** «вид судна», впервые в Хож. игум. Даниила 91, также Новгород. 1 летоп. и др. (Срезн. I, 509; Фасмер, Гр.-сл. эт. 46). Заимств. из греч. *γαλέα* — то же или лат. *galea*; см. Фасмер, там же. В романские и германские языки пришло из греч.; см. М.-Любке 311 и сл.; Эман, Neuphilol. Mitt. 41, 146, вопреки Брюху (*ZfomPh* 55, 635 и сл.), который считает это слово арабским.
- галивóнский язык** «тайный язык бродячих торговцев (язык офеней)», влад., костр. (Даль); *галифóнский яз.*; по мнению Мельникова (8, 261), возм., является производным от местн. н. *Гáлич* (ср. *солдафóн* от *солдáт*) или изменено под влиянием слова *ливóнский*. Ср. народн. *ляхивонский*, *ляховинский* от *лях* и *Ливóния*. Менее вероятно заимствование из ит. *gaglioffo* «плут».
- галиматья** «чушь, бессмыслица, вздор». Возм., из франц. *galimatias* «неразбериха» (парижский студенческий жаргон); см. Гамильшег, EW 456; Доза 352; Преобр. 1, 117. Гипотеза о заимствовании этого слова из греч. *γαλιμάζω* недопустима; см. Хацитакис, 'Επετηρίς 3, 28—33; Кречмер, «Glotta», 18,



220; против Клюге-Гётце 183. [Попытку объяснить из араб. первоисточника см. у Державина, Сб. Шишмареву, стр. 167 и сл. — Т.]

**галибн** «большой испанский или португальский парусный корабль», из франц. *galion*, ит. *galeone*, исп. *galeon* — увеличит. формы от лат. *galea*; см. Гамильшер, EW 456.

**галиот** 1. «небольшое каботажное судно», 2. «испанский военный корабль». Впервые у Арсен. Сухан. (1651 г.), 118, часто у Петра I; см. Смирнов 79. Заимств. из голл. *galjoot* или франц. *galiole* — то же, см. Мёлен 65; Христиани 38.

**галить I.** «улыбаться», олонецк., *гáлиться* «насмехаться», *галь*, ж., *галу́ха* «смех, насмешка», моложск. (РФВ 67, 256), укр. *галіти* «побуждать, советовать», *галітися* «резвиться», блр. *галиць* «побуждать, подгонять», болг. *гáля* «балую, ласкаю», ср.-болг. *галѣти окрѣтаѣ*, чеш. *hálití se* «звонко смеяться», польск. *gałuszyć* «греметь, поднимать шум», кашуб. *gałowac* «кричать». || Родственно гот. *gōljan* «приветствовать криком», др.-исл. *góla* «доставлять удовольствие; утешать, успокаивать», *gálask* «шутить», также нов.-в.-н. *gellen* «резко звучать», *Nachtigall* «соловей», д.-в.-н. *galan* «петь»; см. Бернекер 1, 293; Цупица, GG 172. Ошибочны сравнение с ит. *gallare* «веселиться, резвиться» (Mi. EW 60) и мысль о заимствовании из фин. *hälistä* «шуметь, звучать»; см. Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 99. Сюда же, вероятно, также *изгáлиться* «скалить зубы».

**галить II.** «тошнить», *гáлиться* «любоваться», блр. *гáлиць* — то же, сербохорв. *гáлим*, *гáлити* «стремиться, желать», польск. *gałić* «быть преданным кому-либо, благоприятствовать». || Мысль о связи по чередованию гласных с *желáть* (Мейе, MSL 14, 373; Маценауэр, LF 7, 174) оспаривается Бернекером (1, 293 и сл.), который со своей стороны сближает эти слова с польск. *gała* «шар, глаз» так же Преобр. 1, 117. В пользу последней этимологии как будто говорит русск. *гáлить* «глазеть, таращиться»; см. Мельников 10, 146. Ср. еще *гáлка II*.

**галить III.** «пускать слюну, рвать». Потенбня (ФЗ, 1875, вып. 5, стр. 203 и сл.) сравнивает с др.-инд. *gālayati* «льет, заставляет течь», *gālati* «течет, падает», греч. *βάλλω* «бросаю» и относит также сюда *гáлить* «лягаться (о лошадях)», арханг. (Подв.)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> У А. Подвысоцкого *гáлить* «кричать, плакать, капризничать, сердиться», тогда как *галіть* (см.) «проказничать; лягаться (о лошади)». — Прим. ред.



галифѣ ср. р. «брюки особого покроя». По имени франц. генерала G. A. A. Gallifet (1830—1909 гг.).

гáлица дубóвая «желудь» (где?); по мнению Горяева (ЭС 64), связано с *жёлудь* и лат. *galla*. Мне это слово неизвестно. Если форма приведена правильно, то скорее к *гáлка II*.

Гали́ция [стар.], укр. *Галичинá*. Через польск. *Galicja* из позднелат. *Galicia*, преобразованного из *Галичь*; см. Брюкнер 133. Совпадение с названием области *Галисия* на Пиренейском полуострове является чистой случайностью. Ср. след. слово.

Гáлич — название нескольких городов: 1. в Станиславской обл., 2. *Гáлич Мёрский* близ Костромы, др.-русск. *Галичь*, часто, ср.-греч. *Гáлицѧ*; см. Томашек, *Zschr. f. österr. Gymn.*, 1876, стр. 343. Представляет собой прилаг. *галичь* от *галица* «галка». Совершенно ошибочно сравнение Брауна (Разыскания 168) с польск. *hala* «высокогорное пастбище» (топоним *Podhale*), укр. *гáлява* «прогалина в лесу»; гот. *hallus* «скала» тоже не имеет сюда отношения.

гáлка I. «горящая головня, летящая по ветру». || Вероятно, родственно ср.-в.-н. диал. *galn* «пар, дым, чад», *galnen* «чадить»; ср. Бернекер, ЭС 1, 293. Неприемлемо по фонетическим причинам сравнение Ильинского (РФВ 73, 292) с д.-в.-н. *kol*, *kolo* «уголь», а также с лит. *ragalỹs* «полено».

гáлка II. «стеклянный шар», *галушка*, укр. *гáлка*, *галушка*, блр. *гáлы* мн. «глаза, ягодицы», словен. *gátká* «чернильный орешек», слвц. *háлка* «шарик; верхушка башни», польск. *gałka* «шар, набалдашник; желвак; яички», *gały* «глаза, зенки»; ср. Бернекер 1, 301. || Произведение из поздне-ср.-в.-н. *galle* «опухоль, прыщ» (от лат. *galla* «чернильный орешек») неудовлетворительно ввиду разнообразия знач., вопреки Миклошичу (Mi. EW 50), Бернекеру (ЭС 1, 292), Преобр. (1, 117), Карловичу (175). По крайней мере для части этих знач. следовало бы поставить вопрос об исконнослав. происхождении; см. Ильинский, RS 6, 217; Потеня, РФВ 3, 163. Ср. еще *гáлька*.

гáлка III. птица «*Corvus monedula*», гáлица — то же, *галь* ж., *гальё* «стая галок», укр. *гáлка*, *гáлиця*, блр. *гáлиця*, др.-русск. *галица*, болг. *гáлиця*. || Этимологически связано с праслав. \**galъ* «черный»; ср. сербохорв. *гао(м.)*, *гала(ж.)* «*sordidus, impurus*» (Микаля, Стулли), которые Бернекер (1, 293) относит к нем. диал. *galn* «дым, пар»; см. выше *гáлка I*. По мнению Буги (РФВ 70, 107), слав. \**gala* «галка» относится к укр. *гáва* «ворона», как др.-прусс. *kole* «галка» —



к лит. *kóvas* «галка». Напротив, Булаховский (ОЛЯ 7, 102) видит в сербохорв. слове новообразование от слав. *galъka* «галка», подобно русск. *воронбѣй*, *голуббѣй*, а название птицы объясняет от звукоподражательного *gal-*. Вряд ли это более убедительно.

**гáлка IV.** «насмешливое прозвище жителей Галича Мерского» (Мельников 3, 3), «название плотников с Ветлуги» (Мельников 4, 353). Преобразовано из *галичáнин* под влиянием слова *гáлка*.

**галл** — книжное заимств. из лат. *gallus*; в православном календаре на 1914 г. торжественно отмечается «избавление от нашествия галлов» (т. е. французов, при Наполеоне I). В последнем случае, вероятно, из нов.-греч. *γάλλος* «француз» через язык церкви.

**галлѣя** «вид сельди», арханг. (Подв.). См. *галдѣя*.

**гáлман 1.** «грубиян, неотесанный», орловск., курск., тульск., тамб., 2. «шутливое прозвище части населения [бывш.] Орловск. и Тамб. губ.»; см. Поликарпов, ЖСт. 21, 146 и сл. Сомнительно предположение Преобр. (1, 118), который связывает это слово с *галдѣть*.

**гáло** «приспособление для гнутья дуг, ободов и т. п.» (Павл.), из \**бгáло* от *бгать*, которое, возм., представляет метатезу из \**гъбати*. Ср. *гнуть*.

**галóп**, из нем. *Galopp* или, подобно последнему, из франц. *galop*, которое восходит к франк. \**walh hlaup* «кельтская рысь»; см. Клюге-Гётце 183; Гамильшер, EW 455.

**галопíровать** (Гоголь), из нем. *galoppieren* или франц. *galoper*.

**галóша** — заимств. из нем. *Galosche* или вместе с ним из франц. *galosche*, которое возводят к греч. *καλοπόδιον*; см. Доза, Клюге-Гётце 183.

**галс** «канат для крепления нижних концов паруса», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 80. Из голл. *hals* — то же; см. Мёлен 75; Эл. Майер, ZfslPh 5, 143.

**гáлстук**, **гáлстух** (Пушкин), впервые в форме *галздуки* в эпоху Петра I (1705 г.), Уст. морск. 1724 г.; см. Христиани 49. Заимствованное вначале голл. *halsdoek* «галстук» впоследствии вытеснилось, по-видимому, нем. *Halstuch*; см. Смирнов 79; Преобр. 1, 118.

**галты́рь** «желобовидный узор на оконной раме», арханг. (Подв.). Едва ли из нем. *Halter* «зажим гардины» (Гримм, DWb. 4, 2, стр. 300 и сл.).



**галубать** «сильно желать, хотеть», олонек. (Кулик.). Предположение о заимствовании из фин. *haluta* «желать, жаждать», которое выдвигает Калима (90), в фонетическом отношении не оправдано.

**галуза** «повеса, сорванец», зап. Возм., из знач. «ветка, сук». В таком случае ср. укр. *галузь*, *галуза* «ветвь», чеш., слвц. *haluz*, польск. *gałąź*, род. п. *gałęzi*, в.-луж. *hałuz*, н.-луж. *gałuz*. Эти слова, вероятно, родственны русск. *го́лый*, арм. *kołr* «ветвь»; см. Мейе, Et. 261; MSL 11, 185; Бернекер 1, 292 и сл.; Mi. EW 71. Неприемлема в фонетическом отношении мысль Карского (РФВ 49, 13) о заимствовании из лит. *galvóžis* «карлик». Относительно знач. ср. Р. Мух, Holz und Mensch, WuS 1, 39 и сл.; см. еще *гáлызь*.

**галун I.** «квасцы», диал., зап., укр., блр. *галун*. Заимств. через польск. (h)alun из ср.-в.-н. *alun*, лат. *alumen*; см. Mi. EW 2; Горяев, ЭС 64 и сл.

**галун II.** «кант; серебряное шитье», через польск. *galon* или непосредственно из франц. *galon* «борт одежды», ит. *gallone*; см. Клюге-Гётце 183; Маценауэр 164; Голуб 94.

**галуха** «острота, шутка», из *гáлить* «улыбаться».

**галушка**, укр. *галушка*. См. *галка II*.

**гáлызь** «лес для прокладки гати на болоте», арханг. (Даль). См. *галуза*.

**галь ж.** «насмешка, издевательство», арханг. (Подв.), отсюда *гáлить* «насмехаться».

**гáльва́**, см. *халва́*.

**гáлька** (Даль, ср. также Мельников). Это слово Калима (FUF 18, 21) считает заимств. из коми *gal'a* «камешек, галька», которое сравнивается с удм. *keļi* (Вихм. — Уотила 50). Калима (RLS 50) принимал также обратное направление заимствования. Я предпочел бы ввиду распространенности русск. слова точку зрения о слав. происхождении и родстве с *го́лый*; см. также Горяев, ЭС 73. Ср. *голыш* «мелкий круглый камешек».

**гальи́он** «уборная в носовой части судна», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 80. Заимств. из голл. *galjoen* или нем. *Gallion* «передняя часть, нос корабля»; см. Хайзе; Смирнов, там же; Маценауэр 164.

**гам**, род. п. *га́ма*, *гаме́ть*, *га́मितь* «шуметь», *га́мкать* «лаять», диал. *гом* «шум». || Бернекер (1, 326 и сл.) склонен считать эти слова звукоподражаниями, в то время как другие до-



пускают здесь чередование гласных с *гбмон* «шум». Ср. словен. *gomdt* «путаница, неразбериха»; см. Ильинский, РФВ 63, 340; Стендер-Петерсен, *Mél. Mikkoła* 279 и сл. Ср. также сл. слово.

**гамаза́** «неугомонный человек», терск., *гамази́ть* «беспокойно двигаться туда-сюда» (РФВ 44, 89). Вероятно, связано с предыдущим; ср. также *гомза́ть*. Образовано аналогично *егоза́*.

**гамазе́я** «хлебный амбар, склад», воронежск. (Даль), метатеза из *магазе́я*.

**гама́к**, заимств. из франц. *hamas*, которое восходит вместе с исп. *hamasa* к тайно (Венесуэла) *hamas*, аравакск. *amaifa* «гамак»; см. Лёве, KZ 61, 57 и сл.; Гамильшег, EW 504; Клюге-Гётце 231.

**гамáн** «кожаный денежный кошель», также «сумка для писем» (Гоголь), укр. *гамáн*, *гамане́ць*. || Едва ли от библейского имени *Гаман*, как думает Винер (ЖСт., 1895, вып. I, стр. 61). Ср. *гоманóк*.

**гамáша**, из нем. *Gamasche* или франц. *gamache*, которое возводится через исп. *guadamasi* к араб. *gadāmasī* «кожа из Гадамеса в Триполитании»; см. Клюге-Гётце 184; Гамильшег, EW 456; Литтман 84.

**Гáмбург**, см. *амбарский*.

**га́мить** «шуметь», см. *гам*.

**га́мма**, через нем. *Gamme* или прямо из франц. *gamme* (то же), о происхождении которого см. Гамильшег, EW 456.

**га́музом** — нареч. «гуртом, кучей, всей толпой», терск. (РФВ 44, 89). К *гомза́ть* «кишеть».

**ган** «легкие сани самоедов», арханг. (Подв.). Возм., из ненецк. *haan* «сани»; см. Шренк у К. Доннера, MSFOu 64, 85.

**га́напут**, **га́напуть** «соединение в одной точке нескольких натянутых в разные стороны канатов»; впервые *ганапоть*, у Петра I; заимств. из голл. *haneroot* — то же, букв. «куриная, петушиная лапа»; см. Мёлен 76 и сл.; неверно Маце-науэр 164.

**ганать** «гадать, отгадывать», только др.-русск. и русск.-цслав.; цслав. *ганание* *прóβληρα*, *αἰνύρα*, словен. *gánati* «гадать». Сближение с *гада́ть* недостоверно (см. Бернекер 1, 288), как и сближение с цслав. *гатати* «говорить загадками, выражаясь неясно». [Сюда же сербохорв. *загонетка* «загадка», а также ср. русск. народн.: *загану загадку* — Т.]



**гангрэна** — книжное заимств. из нем. Ganggräne или франц. ganggrène, лат. gangraena от греч. γάγγραινα.

**гандаб́ить** «стараться, мучиться», жиздр. (РФВ 49, 331). Возм., к *гоноб́ить*?

**Ганза** — известный в средневековье купеческий союз (гильдия); новое заимств. из нем. Hanse. Сюда же прилаг. *ганзéйский*; см. Преобр. 1, 118 и сл.

**гáнить** «порицать, осуждать, позорить, срамить», южн., зап. (Даль), укр. *ганіти* «порицать», блр. *гáніць* «позорить», польск. *ganić* «порицать», чеш. *haněti, haniti* «порицать, позорить», в.-луж. *hanić*. || Мысль о заимствовании из д.-в.-н. *hōna* «позор, оскорбление, насмешка» (Бернекер 1, 376) не представляется убедительной в фонетическом отношении; ср. против этого Остен-Сакен, KZ 44, 158. Но сравнение этого слова со словом *гад* у Остен-Сакена также весьма сомнительно. Скорее всего, слав. новообразование от итер. ст.-слав. (по)ганати «преследовать», сербохорв. гáњати «преследовать», словен. *gānjati* «гнать» и т. д., которые связаны с *гоню*. Относительно знач. ср. русск. *нагоня́й*. Лит. *gõnyti* «губить», лтш. *gānīt* «бранить, позорить» слав. происхождения; см. М.—Э. 1, 617 и сл.

**гáнка ж.** «балясина для перил», также *гáнок*, род. п. *-нка* «крылечко, приступки», южн., зап. (Даль). Заимств. через польск. *ganek* из нем. Gang «коридор, ход»; см. Брюкнер 134.

**гáншпуг** «спица, рукоять ворота, шпиля», морск. (Павл.), впер-вые *ганшпаг* — то же (Уст. морск. 1720 г.); см. Смирнов 80. Заимств. из голл. *handspraak*; см. Мёлен 76.

**Ганязь** — местн. н. к северу от Белостока, часто встречается в блр. грам. XVI в., из польск. *Goniądz* (см. *голядь*).

**гáплик, гáплюк** «крючок (на удочке)», смол. (Добровольский), также *гáпелька* — то же (Павл.). Через польск. *heftlik* из нем. *Haftel, Heftel* «застежка, булавка». См. *апликí*.

**гарáнтia**, начиная с Петра I; см. Христиани 25. Из нем. *Garantie* или франц. *garantie*; см. Смирнов 81; Христиани, там же. Сюда же *гарантíровать* начиная с Петра I (Смирнов) из нем. *garantieren* или франц. *garantir*.

**гарáсить, гарáснуть** «бить». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 354) объясняет (явно ошибочно) из *гоґстать* «черпать пригоршней, хватать», чеш. *hrstati*, которые, несомненно, связаны со словом *горсть*.

**гáрба** «ставная сеть для ловли семги», арханг., олонецк. (уже в 1577 г.; см. Срезн., Доп. 72), также *хáрва*, арханг. (Даль).



Заимств. из фин., карельск. *harva* — то же; см. Калима 91. [Форма *харва* известна уже с 1584 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 194. — Т.]

**гáрвиз** «вид лосося, *Salmo thymallus*», арханг. (Даль). См. *хáриус*.

**гардабáчить** «грубить, вести себя хвастливо, заносчиво», жиздр. (РФВ 49, 331), см. *гордыбáчить*.

**гардáл** «горчица», также *гардán*, терск. (РФВ 44, 89). Через тур. *hardal* «горчица» из араб. *ḥardal*; см. Крелиц 24.

**гардекóр** «телохранитель», стар. (у Куракина); см. Смирнов 81. Из франц. *garde du corps*.

**гардéль** ж. «канат для подъема паруса», также *кардéль*. Заимств. из голл. *kardeel, kordêl* «канат», которое через франц. *cordelle* : *corde* «веревка» восходит к лат. *chorða*, греч. *χορδή*; см. Смирнов 134; Мёлен 91; Маценауэр 165. См. также *гордéля*.

**гардемари́н** «морской кадет (в чине унтер-офицера)», уже в Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 81. Заимств. из франц. *gardemarine*; см. Бодуэн де Куртёна у Даля 1, 846.

**гардерóб**, из франц. *garderobe*; см. Брандт, РФВ 23, 294.

**гарди́на**, впервые *гордина* с 1710 г.; см. Смирнов 92. Из нж.-нем., нов.-в.-н. *Gardine*, ср.-нж.-н. *gardîne*, которое восходит к франц. *courtine*; см. Клюге-Гётце 186.

**гарéм**. Ввиду наличия 2 заимств. не из вост. языков, а из франц. *harem*, источником которого является араб. *ḥarām* «запретный»; см. Клюге-Гётце 232; Преобр. 1, 119; Локоч 64.

**гарип** «чужестранец», только у Афан. Никит. (см. Срезн. I, 510). Из тур., араб. *garīb* «чужой»; см. Радлов 2, 1546 и Локоч 54.

**гáриус** «вид лосося», «*Salmo thymallus*». См. *хáриус*.

**гáркать**, **гáркаю** «издавать зычный крик», укр. *гáркати* «браниться», блр. *гáркаць* «ворчать». Аналогичного звукоподражательного происхождения болг. *гарáкам* «произвожу шум», далее чеш. *hrkati* «кричать», словен. *gřkati* «кричать, ворковать», *gřčati* «ворковать, ворчать, рычать», русск.-цслав. *гъркати* «ворковать», чеш. *hrčeti* «греметь, журчать, мурлыкать», *hrkati* «греметь, трещать», н.-луж. *gjarcuś* «кричать, шуметь»; см. Бернекер 1, 295, 370; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 333. || Лтш. *gārkt, gārgt* «храпеть, хрипеть, браниться», также *gārdzēt* (то же) сравнивают, вопреки Бернекеру (1,



295), с лит. *gargėti* «булькать», *garguoti* «тяжело дышать» и отделяют от слав. слов; см. М.—Э. 1, 618.

**гармóника** (Мельников и др.). Отсюда обратное производное *гармóнь*, *гармóшка*; народн. *ермолия*, *ермолика*, *ермония*, возм., под влиянием *ермóлить* «тереть, скрести»; см. Савинов, РФВ 21, 29. || Заимств. из нем. *Harmonika* или англ. *harmonica* (инструмент изобретен Бенджамином Франклином в 1762 г.) от лат. *harmonicus* «гармонический»; см. Клюге-Гётце 233. Ср. еще (*и*)*тальянка* «вид гармони».

**гармóния**, стар. *армония*, Ф. Прокопович; см. Смирнов 81. Из польск. *harmonia*, которое через лат. *harmonia* восходит к греч. *ἀρμονία*; см. Горяев, ЭС 439.

**гáрнец** «мера веса» (до 1918 г.), впервые встречается у Петра I; см. Смирнов 81. Из польск. *garniec* — то же, от праслав. \**гъгнь*. См. *горн*, *горшóк*, *гончáр*. Сюда же относится заимствованное из косв. п. *гару* «ведро, в котором лошадям задают овес»; см. Фасмер, RS 6, 176 и сл.; Преобр. 1, 119; Бернекер 1, 371.

**гарнизóн**, также *гарнизá* (Чехов), *гармизá* «гарнизонный солдат, инвалид», стар. *гварнизон*, у Петра I с 1702 г.; см. Христиани 36. || Форма на *-зв-* заимств. из ит. *guarnigione*, прочие происходят из нем. *Garnison* или франц. *garnison*, образованного от *garnir* «снабжать, снаряжать»; см. Смирнов 82; Гамильшег, EW 460; Клюге-Гётце 186. Своеобразно новообразование *гарнизá*.

**гарнирoвáть** «снаряжать», из нем. *garnieren* или франц. *garnir*.

**гарнитóра I.** *гарнитóр*, *гартур*, во времена Петра I; см. Смирнов 82. Из нем. *Garnitur* «украшение, убор» от франц. *garniture*; см. Клюге-Гётце 186.

**гарнитóра II.** «вид блестящей шелковой ткани», чаще *гарнитóр*, курск. (РФВ 2, 76), *гранитóр*, *галентóр*, *гарлетóр* — то же, олонецк. (Кулик.), прилаг. *гарнитóровый* (Мельников), *гарнитóриться* «наряжаться», курск. Из франц. *gros de Tours*; контаминировано с предыдущим словом. Ср. также *галентóр*.

**гáрный** «хороший, красивый, свадебный», ср. болг. *хáрен*, сербохорв. *хáран* «благородный». || В русск., возм., заимств. из укр. *гáрный* «хороший, хорошенький»; ср. блр. *гáрны* «приветливый». Прочие слова считаются производными от греч. *χάρις*; см. Потебня, РФВ 3, 104; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 285; Гр.-сл. эт. 218; Брандт, РФВ 22, 125.



**гарп-сарп** — межд., выражающее недовольство, протест, смол. (Добровольский). Звукоподражательное.

**гáрпинсы** мн. «закругление бортовой обшивки на носу судна», стар. *гарпин*, у Петра I; см. Смирнов 82. Из англ. *harpings* — мн. от *harping*.

**гáрпиус** «канифоль, также смолистая масса, которой натирается корпус судна», стар. *гарпиус*, *гáрпиус*, у Петра I; см. Смирнов 82. Из голл. *harpuis*; см. Мёлен 78; Маценауэр 387.

**гарт** «металлический сплав для типографских литер», *гартовать* «закалять (сталь)», укр. *гартувати*, блр. *гартовáць*. Заимств. вероятно, через польск. *hart* «закалка (стали)», *hartować* «закалять» из нем. *hart* «твердый», *härten* «закалять»; см. Брюкнер 169; Преобр. 1, 119.

**гáрус** «сученая шерстяная пряжа, шерсть для вязания и вышивания» (Лесков), засвидетельствовано с XVI в.; см. Срезн., Доп. 72; диал. *гáрась*, тульск. (ИОРЯС 3, 850), укр., блр. *гáрус*. || Заимств. через польск. *hargas* (XV в.), *hargus*, чеш. *hargas* из нем. *Arras*, *Hargas*, которые восходят к названию города Аррас в Сев. Франции; см. Карлович 14; Преобр. 1, 119; Малиновский, РФ 4, 664.

**гарцовать, гарцюю**, начиная с Готовцова, 1702 г.; см. Христиани 15; укр. *гарцювати*, польск. *harcować* «скакать на лошади», *harc* «стычка», чеш. *harcovati* «затевать перестрелку, стычку, скакать, гарцовать», *harc* «перестрелка, стычка, схватка». || Источник этих слов видят в ср.-в.-н. *harsch*, *harst* «толпа, отряд» (см. Ключковский, *Festschrift Brücker*. 229) или в польск. *harcarz* «застрельщик», теперь «бойскаут, член юношеской молодежной организации», др.-чеш. *harsieř* от ит. *arsiere* «лучник» (по ср. Бернекер 1, 377). Еще менее удовлетворительно объяснение из ср.-в.-н. *harz* — межд. из *herzu* «сюда, ко мне» (Mi. EW 83; Карлович 204) или нов.-в.-н. *Netze*, *Natz* «травля», вопреки Брюкнеру, ЭС 169. [См. еще Славский 1, 403 и сл. — Т.]

**гáршнѐп** «мелкий вид бекаса». Заимств. из нем. *Harschnepfe* «бекас, *Scolopax gallinula*» (см. Гримм 4, 2, 37), которое объясняется из \**hor-snĕrfa* — то же; см. Суолахти, *Vogeln*. 278 и сл.

**гарь** «запах горелого; выкорчеванный участок в лесу», сюда же *огáрок*, укр. *згар* «шлак, сожженное место». Удлиненная ступень от *горѣть*; см. Преобр. 1, 120; Бернекер 1, 333. См. также *жар*.



**гарьё** «плоский берег, видимый с моря», арханг. (Подв.<sup>1</sup>), из карельск. *harju* «песчаная отмель, дюна», фин. *harju* «низкий горный кряж»; см. Калима 91.

**гáрьяка** «выпивка при купле-продаже», олонецк., каргоп., *гáрюка*, петроз. (Кулик.) Из карельск. *harjakka* — то же, фин. *harjaiset, harjakaset*; см. Калима 91 и сл. Ср. также *харяки, гóрьяки*.

**гас** «задира, скандалист», *гасила* — то же; как будто связано с *гасить*. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 235) пытается связать это слово с польск. *gas* «удар» и сравнивает также с др.-инд. *ghásati* «пожирает». Скорее заимств. через польск. *gas* «страх; нападение» из венг. *gaz* «негодяй»; ср. Брюкнер 136.

**гасáть** «прыгать, скакать на лошади, гарцевать», южн. (Даль). Заимств. из польск. *hasać* — то же (с XVII в.) от межд. *hasa*; ср. чеш. *hejsati* — от *hejsa*; см. Брюкнер 169. Совершенно невероятно сближение Иокля (AfsIPh 28, 3) русск. *гасáть* и *знать*.

**гасить, гашу́**, укр. *гасити*, др.-русск. *гасити*, ст.-слав. **ГАСИТИ**, **ГШЖ**, болг. *гася*, сербохорв. *гáсим, гáсити*, словен. *gasim-gasiti*, чеш. *hasiti*, польск. *gasić*, н.-луж. *gasyś*. || Родственно лит. *gestù, gesaũ, gèsti* «погаснуть, гаснуть», *gesaũ, gesýti* «гасить», греч. *σβῶσαι* «погасить, подавить», *σβέννυμι* «гашу», гомер. *σβέσσαι*, аор. *ἔσβην* «погас», тохар. *käs-* «погаснуть, пройти»; см. Бернекер 1, 295; Траутман, BSW 86; Мейе, MSL 9, 143; 14, 338 и сл.; М.—Э. 1, 549, 556; Френкель, IF 50, 229.

**гáсло** «пароль», стар. воен. (РФВ 22, 148), укр. *гáсло*. Из польск. *hasło* «пароль, лозунг», по-видимому, связанного с русск. *гадáть*; см. Брюкнер 169; KZ 48, 163. Менее убедительно сравнение Мi. EW 60 с польск. *godło* «герб».

**гáсписы** мн. «гнутые деревянные детали корабельного корпуса». Заимств. из англ. *hawsepeaces* «деревянные обводы клюзов»; см. Маценауэр, LF 7, 177.

**гастрóль**, заимств. из нем. *Gastrolle*.

**гастронóм**, из франц. *gastronome*; *гастронóмия*, из франц. *gastromomie*; см. еще Горяев (ЭС 445) [который выводит прямо из греч. — *Ред.*].

**гатать** «говорить загадками, выражаясь неясно», только русск.-цслав. *гатати*, сербохорв. *гáтати* «предсказывать, колдо-

<sup>1</sup> У А. Подвысоцкого не обнаружено. С таким значением дано в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*



вать», болг. *гáтам се* «загадываю загадку», сюда же русск. *гáтва* «прибаутка, каламбур», арханг., *гáтовник* «рассказчик», арханг. (Даль). Исконнородственно авест. *gāθā* ж. «религиозный гимн», др.-инд. *gāthā* «песня». Дальнейшие соответствия см. на *гай* II; см. Розвадовский 1, 105; ср. также Бернекер 1, 296. Заимствование из др.-исл. *gáta* «загадка» едва ли можно принимать во внимание, вопреки Уленбеку (РВВ 30, 267). См. *гадáть*.

**Гáтчина** — местность под Ленинградом. От *гать*.

**гать** ж., *гатíть* «прокладывать вязанками хвороста (дорогу)», укр. *гат* — то же, *гатíти*, др.-русск. *гать* «agger», сербохорв. *гáт* «дамба, запруда», словен. *gât* м. — то же, чеш. *hat* ж. «гать», польск. *gać* ж. «кустарник, хворост», в.-луж. *hat* м., н.-луж. *gat* «пруд». || Возм., связано с *гай*; см. Бернекер 1, 296; Mi. EW 60; Мука, Mat. i Pr. 1, 441. Другие допускают родство с греч. *βαίνω* «иду», *ἔβην*, лат. *veniō*, др.-инд. *gātùṣ* «дорога», авест. *gātu-* «место», с первонач. знач. «проход (через болото)»; см. Махек, LF 51, 240 и сл.; Брюкнер, KZ 46, 233; Нога, ZfslPh 5, 214. Неприемлемо сближение с др.-инд. *ghaṭanam* «*junctio*», вопреки Маценауэру, LF 7, 177. Сомнительно также сравнение Брюкнера (KZ 45, 49) с русск. *гáчи* мн. «штаны» и родственными.

**гáубица** «вид артиллерийского оружия», стар. *гоубица*, у Петра I, 1701 г.; см. Христиани 34. Из нем. *Haubitze*; см. Смирнов 82<sup>1</sup>. [В нем. из др.-чеш. *haufnicě* (ср. *houfný* «кучный»), поскольку этот вид орудия выбрасывал сразу много камней (позднее — гранат); см. Махек, Etym. slovn., стр. 140. — T.]

**гауптвáхта**, уже у Петра I; см. Смирнов 82, народн. *гобвахта*; заимств. из нем. *Hauptwache* или *Hauptwacht*; возм., вторично сближено с *вáхта*; см. Преобр. 1, 120.

**гáфель** ж. «вид реи на бизань-мачте» (Павл., Лавреев и др.), начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 83. Заимств. из голл. *gaffel* «рея с вилообразным концом»; см. Клюге-Гётце 182; Мёлен 64.

**гáчи** мн. «ляжки, штаны», укр. *гáчи* «подштанники», русск.-цслав. *гащи* «нижнее белье», болг. *гáщи* «штаны», сербохорв. *гáће* «штаны», словен. *gâse* стар. «печень», соврем. «длинная мошонка животного; кальсоны», др.-чеш. *hásě*, чеш. *hase* мн. «нижнее белье, подштанники, пояс», польск. *gacie* мн. «штаны», др.-польск. *gase* — то же (XVI в.; см.

<sup>1</sup> У Смирнова из польск. *haubica*. — Прим. ред.



Брюкнер 131). Праслав. \*gatiа подтверждается заимствованным из него фин. kaatio «бедро, ляжка, штанина», эст. kaats, kaatsas «бедро быка; шаровары», венг. gatyа «кальсоны»; см. Бернекер 1, 297; Миккола, Berühr. 108. || Трудное слово. По Лидену (Armen. Stud. 33), родственно др.-инд. gabhás «vulva», арм. gавак «зад у животных», ирл. gabhal «пах», кимр. gаfl «feminum pars interior», т. е. праслав. \*gatiа из \*ghābhtiā. Не более надежно сравнение Бернекера (1, 297) с гот. qīfus «живот, материнское чрево», д.-в.-н. quitī «vulva»; против см. Траутман, GGA, 1911, стр. 252. Неудачно сближение Погодина (Следы 228 и сл.) с и.-е. \*g<sup>h</sup>ōus «крупный рогатый скот»; против см. Бернекер (там же), Булич (ИОРЯС 10, 2, 431), хотя, надо сказать, что и собственное сравнение последнего с др.-инд. gā- «идти», jīgāti «идет», аор. ágāt неубедительно. [Ср., однако, близко к Буличу — Ниеминен, Scando-Slavica, 1957, стр. 224 и сл. — Т.]

гáять «каркать (по-вороньи)», ср. гай II «галочий грай».

гвáзда «слякоть (в непогоду)», гвáздаться «пачкаться», укр. гвáздати, польск. gwazdać «пачкать, марать», но словен. gvazdati «нести чушь». || Связано чередованием с \*гудъкъ (см. гúдкий), подобно квас : кúслый; см. Петерссон, VSl. Wortst. 66 и сл. Дальнейшие родственные формы, возм., русск. гад и др.; см. Бернекер 1, 374; Потебня, РФВ 3, 162; Потебня у Преобр. 1, 121.

гвалт, зап., южн., впервые квалтъ, грам. 1388 г.; см. Срезн. I, 1203 и сл., укр., блр. гвалт. Заимств. через польск. gwałt (с XIV в.) из ср.-в.-н. gewalt «сила, власть»; см. Брюкнер 164, Бернекер 1, 364. Исчезновение гласного еще не дает основания говорить о посредничестве еврейск. языка, которое предполагает Винер, AfslPh 20, 623; см. против Бернекер, там же; Преобр. 1, 121.

гвардеец — новообразование от \*гвардея, см. гвáрдия.

гвардиби, шутл. вместо гвардеец (Лесков и др.). Возм., из ит. guardiano? Ср. солдафóн.

гвáрдия, первонач. знач. «стража, охрана», впервые в 1698 г.; см. Христиани 33. Через польск. gwardja или прямо из ит. guardia «стража» (герм. происхождения); см. М.-Любке 794; Смирнов 83; Преобр. 1, 121.

гверста́ «крупный песок», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, 378), хверсть — то же, борович. Ср. сербохорв. зврст «вид камня» (Черногория), далее, лит. žviřzdas «крупный песок», мн. žviřzdai, žviřgždai, а также gařgždas «гравий» (см. М.—Э.



4, 777 и сл.; Шпехт 220), лтш. *zvirgzdi*; см. Буга, РФВ 70, 251; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 288; Траутман, BSW 375. Затруднительна фонетическая сторона. Ср. также *грества́*.

**гвоздика** — растение «*Dianthus*», укр. *гвоздик*, калька польск. *goździk*, *gwoździk*, которое в свою очередь калькировано с ср.-в.-н. *negelkīn*, ср.-нж.-н. *negelkin*, нов.-в.-н. *Näglein*, *Nelke* «гвоздика». Это название объясняется тем, что *гвоздика* (пряность) напоминает по форме гвоздь старой ручнойковки; см. Бернекер 1, 366; Клюге-Гётце 413; Брюкнер 166. Нем. название является калькой романского; см. Сандфельд, *Festschrift V. Thomsen* 172.

**гвоздь**, род. п. *гвоздя́*, укр. *гвіздь*, род. п. *гвоздя́*, блр. *гвозд*, ст.-слав. **ГВОЗДЪ** (Клоц.), болг. *гвоздей*, сербохорв. *гвѣзд*, чеш. *hvozděj* «деревянный пробойник», словц. *hvozd* «гвоздь»; польск. *gwóźdz*, *góźdz*, в.-луж. *hózdź*, н.-луж. *gózdź*. || От этих слов нельзя отделять стар. сербохорв. *гвозд* «лес», словен. *gòzd*, род. п. *gózda* «лес, бор», др.-чеш. *hvozd* «лесистые горы», др.-польск. *gwozd* «лес в гористой местности», в.-луж. *hózdź*, н.-луж. *gózdź*. Последние родственны д.-в.-н. *questa*, ср.-в.-н. *queste*, *quast*, нов.-в.-н. *Quaste* «кисть, пучок», др.-исл. *kuistr* «ветвь»; см. Торбьёрнссон, *Nord. Studier Noreen* 255 и сл.; Брюкнер, *AfslPh* 39, 10. Далее, сюда же алб. *gjedhë*, *gjethë* ж. «листва, ветвь»; см. Йокль, *IF* 30, 199 и сл. Невероятно различное происхождение слав. слов со знач. «гвоздь» и «лес» (вопреки Бернекеру 1, 365 и сл.) и сравнение первых с лат. *hasta* «шест, палка, копье», ирл. *gat* «ивовый прут», гот. *gazds* «жало, острие», причем приходится принимать и.-е. варианты начала слова с *v-* и без *v-*; ср. Мейе, *Et.* 261 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 88; Уленбек, *PВВ* 30, 283; против см. Брюкнер 166; Вальде-Гофм. 1, 636. [Отрембский (*LP* 2, 1950, стр. 276) сближает со слав. словом др.-прусск. *gudde* «куст, лес», лит. *gùd-karklis* «болотная ива»; см. еще об и.-е. формах Семереньи, *Archivum Linguisticum*, 5, 1953, стр. 14, 21; Трубачев (*ВСЯ*, 2, 1957, стр. 34) предполагает развитие из \**vozd-*; ср. лит. *vėzdas* «дубина». — *T.*]

**гвор**, род. п. **гво́ра** «пузырь, шишка, опухоль», только русск.-цслав. (XIV—XVI вв.). Бернекер (1, 339) и Траутман (BSW 81) связывают с *говор*. Поскольку слово встречается также в производных (ср. русск.-цслав. *гворатый гвоздь* — Срезн. I, 512), эта этимология неудовлетворительна. Потенция (РФВ 3, 164) пытался до этого сравнить данное слово с сербохорв. *гѹра* «горб», *гѹрав* «горбатый», русск. *гѹря*. Сомнительно. Ср. о последних словах Бернекер 1, 363.



**где**, укр. *де*, др.-русск., ст.-слав. *къде* поѡ (Супр., Остром.), болг. *де*, *къдѣ*, сербохорв. *кди*, словен. *gdê*, *kjè*, чеш. *kde*, польск. *gdzie*, в.-луж. *(h)dže*, н.-луж. *že*, *žo*. Вместе с тем встречается др.-русск. *гдѣ* (XIII—XIV вв.), согласно Соболевскому (Лекции 103), измененное под влиянием местн. ед. на -ѣ. || Исконнородственно др.-инд. *kúha* «где», вед. *ku* «где», авест. *kudā* «где», *ku* «где», а также др.-инд. *kútrā* «где», греч. (крит.) *ὄπι* «куда», алб. *ku* «где», оск. *pu* «ubi», кимр. *sw*, *swt* «где, куда», лит. *ku* «где»; см. Бернекер 1, 674 и сл.; И. Шмидт, KZ 32, 397 и сл.; Перссон, IF 2, 260; Мейе, Dial. Ideur. 127. Лат. *ubi* «где» и умбр. *pu* содержат измененные окончания; см. Мейе, MSL 20, 92; Траутман, BSW 144.

**Гдов** — город на восточном берегу Чудского озера, народн. *Вдов*, *Овдѡв*, ср. др.-русск. *Гдовъ*, но также *вдовский*, прилаг., *вдовляне* «жители Гдова» (и то и другое в грам. 1531 г.; см. Напьерский 364), шв. *Ågdowe* (1582 г.; см. «Slavia», 15, 56), ср.-нж.-н. *Effdoue* (Ш.—Л. 1, 629). || Согласно Микколе (RES 1, 200, ÄB 11), как и польск. *Gdow* (местн. н. в Львовск. обл.) от собств. \**Гъдъ*, которое соответствует лит. *gūdas* «белорус», возводимому к названию готов. Менее вероятно, что это собств. имя связано с готландцами (Экблом, Spåkv. Sällsk. Upps. Förh., 1942, 176 и сл.), потому что название последних в русском обычно имеет *т*. Ср. *гтин*, *гот*. Неприемлемо толкование Брюкнера (AfslPh 38, 48; ZONF 9, 203): *Гдов* — из гипотетического слав. соответствия др.-прусск. *gude* «куст, лес», так как неизвестно никаких признаков существования такого слав. слова; см. Фасмер, ZfslPh 10, 43 и сл.

**гдуня** «дыня», только др.-русск. (см. Срезн. I, 512), болг. *дўня*, *дўля* «айва», сербохорв. *гдўња*, *дўња*, др.-чеш. *kdúle*, чеш. *gdoule*, польск. *gdula*, *gdufa* «сорт груши», укр. *гдўля*, *дўля* «сорт груши». || Заимств. из лат. *cydōnea māla*, которое из греч. *Κυδώνια μήλα*; ср. Фик, GGA, 1894, 239, Бернекер 1, 299; неправильно Фасмер, Гр.-сл. эт. 47.

**гевальдигер** «офицер, заведующий полицейской частью при войсках» (Даль). Заимств. из нж.-нем. *gewaldiger*, откуда и шв. *gevaldiger* — то же; см. Ельквист 279. Непосредственное заимствование русск. слова из шв. (Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 133), по-моему, весьма маловероятно. Относительно *д* ср. еще Гримм 4, 1, 3, 5179 и сл.

**геённа** «преисподняя», др.-русск., ст.-слав. *гекнна*, *геона* (Супр.). Заимств. из греч. *γέεννα* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 226; Гр.-сл. эт. 47; Преобр. 1, 122. В ст.-слав. и цслав.



текстах вместо этого слова также *родъство* по причине созвучия греч. γέεννα с γέννα «рождение», γέννησις «бытие, рождение»; см. Фасмер, там же; Траутман, ZfslPh 11, 20.

**гезэль** «подручный аптекаря», уже у Куракина; см. Смирнов 83. Из нем. Gesell «подмастерье, товарищ».

**гэйзер** «горячий источник (в Исландии)», скорее через нем. Geyser, чем прямо из исл. geysir.

**гекзаметр**, из нем. или лат. hexameter от греч. ἑξάμετρος; см. Горяев, ЭС 439.

**гэмеря, ямеря** «сумерки», олонекк. (Кулик.), *гймерит* «вечереет, смеркается», олонекк. Заимств. из фин., карельск., олон. hämägä «сумерки»; см. Калима 92.

**геморой**, заимств., по-видимому, через нем. Hämorrhöe, чем прямо из лат. haemorrhöis, греч. αἰμορροΐς, αἰμορροΐα.

**генварь** «январь», др.-русск. форма вместо *январь* с сохранением графического γ ср.-греч. γενουάριος.

**генгвей** «пространство между фок- и грот-мачтой на верхней палубе», у Петра I; из англ. gangway — то же; см. Смирнов 84.

**генерал**, уже в XVII в. (Кн. о ратн. строении; Котошихин 53 и др.), диал. *енерал*. Ввиду конечного ударения заимств. из нем. General, а не через польск. generał; см. Христиани 32 и сл., вопреки Смирнову (85); см. еще Преобр. 1, 122. Ср. также *генеральша*. Нов.-в.-н. слово заимств. из франц. général, сокращения из saritaine général; *генерал*-употребительно со времен Петра I в сложениях *генерал-адмирал*, *генерал-адъютант*, *генерал-майор*, *генерал-квартирмейстер*, *генерал-фельдмаршал* и т. д. по нем. образцу; см. Смирнов 85 и сл.

**генерал-майор**, с 1703 г.; см. Христиани 32. Из нем. Generalmajor; см. Преобр. 1, 503.

**генералиссимус**, с эпохи Петра I, из нем. Generalissimus; см. Смирнов 84. [С 1675 г., см. Фогараша, «Studia Slavica», 4, 1958, 64. — Т.]

**генералитет** «весь состав генералов», у Петра I, из нем. Generalität, см. Смирнов 84.

**генеральный** «всеобщий», с XVII в. (Кн. о ратн. строении); см. Смирнов 87. Ср. *генеральный воинский суд*, *генеральный поход* (1702 г.), *генеральный ревизор* (1715 г.), *генеральный мир* (1717 г.); см. Христиани 52. Возм., через польск. generalny из лат. generalis; см. Смирнов 87.



- генеральша**, возм., из нем. *Generalsche*, буквально «генеральская». Ср. употребительность этих образований у Фриш-бира (2, 263), см. также Траутман (GGA, 1911, 251).
- гениальный**, через польск. *genialny* или нем. *genial* (начиная с Шиллера) из лат. *genialis*; Клюге-Гётце 198.
- гений**, стар. *гениус*, с эпохи Петра I (см. Смирнов 87), но также *гениуш* (XVIII в. — см. Благой 44). Две первые формы через нем. *Genius* или прямо из лат. *genius*, форма на *-ш* — из польск. *geniusz*.
- география**, через польск. *geografia* или лат. *geographia*; см. еще Горяев, ЭС 445 [который возводит непосредственно к греч. — *Ред.*].
- геология**, через польск. *geologia* или прямо из лат. *geologia*; см. еще Горяев, ЭС 445 [который возводит непосредственно к греч. — *Ред.*].
- геометрия**, **геометр**, **геометрист** (в эпоху Петра I; см. Смирнов 88). Первонач. через польск. *geometria* или прямо из лат. *geometria*; см. еще Горяев, ЭС 445 [у которого прямо из греч. — *Ред.*]; **геометрист**, возм., через польск. *geometrysta*.
- Георгий** — имя собств., уже др.-русск. (Пов. врем. лет). Книжное заимств. из греч. Γεώργιος, откуда заимствованы устным путем русск. *Юрий*, *Юрей*; см. Унбегаун, RES 16, 66; Mél. Boisacq 2, 324.
- георгина**, **георгин** — растение «*Dahlia*»; книжное заимств. из нем. *Georgine*, по имени русского профессора Георги (1802 г.); см. Клюге-Гётце 94; Горяев, ЭС 66.
- герань ж.**, **гераний**, также *грань*, *ирань*, книжное заимств. через нем. или прямо из лат. *geranium*, а последнее — из греч. γέρανιον от γέρανος «журавль». Ср. русск. *журавельник*, нем. *Kranichsschnabel*; см. Преобр. 1, 122.
- герб**, род. п. **герба**, впервые в 1644 г. (см. Христиани 49), *герб* «привилегия», у Котошихина (30 и сл.), укр. *герб*. Заимств. через польск. *herb*, чеш. *herb* из ср.-в.-н. *erbe* «наследство»; см. Бернекер 1, 378; Брюкнер 171. Отсюда *гербовой*, *гербовый*, прилаг., народн. также *вербовой* от *верба*; см. Аппель, РФВ 3, 86.
- герлыга**, **ерлыга** «пастушеский посох с загнутым концом для поимки овцы за заднюю ногу», новороссийск. (Даль), укр. *кирліг*, *гирліга* — то же, из рум. *sârlig* «крюк», «гнуть»; см. Тиктин 1, 296.



**Гѣрман** 1. имя собств. и святой православной церкви, 2. поздняя передача нем. имени Hermann. Первое заимств. из греч. Γερμανός, собств.

**Германія**, *германец*, стар. *германе* мн. «германцы», XVII в., Плач о пл. Моск. (Гудзий, Хрест. 311). Книжное заимств. из ср.-лат. Germania, Germani.

**герметический**, через нем. hermetisch из лат. hermēticē, sigillum Hermētis, потому что легендарный египетский мудрец Гермес Трисмегист изобрел способ закрывать герметически стеклянную трубку с помощью таинственной печати; см. Клюге-Гётце 247.

**герой**, вероятно, из франц. héros «герой», как и *героїня* — из франц. héroïne (-*иня* по аналогии *богѣня* и т. д.). Форма *геройческий* соответствует франц. héroïque и нем. heroisch. В XVIII в. вместо них — *ирой*, *иройческий* под влиянием ср.-греч. и нов.-греч. произношения слова ἥρωσ; см. Горяев, ЭС 66.

**герольд**, уже в эпоху Петра I, *герольдмейстер*; см. Смирнов 88. Заимств. из нем. Herold. [С 1659 г.; см. Фогарши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — Т.].

**гѣрцог**, в XVII—XVIII вв.: *арцух*, *арцуг*, *арцѣух*; см. Смирнов 89. Из нем. Herzog; *герцогѣня*, стар. *арцугиня*, с эпохи Петра I; см. Смирнов, там же; из нем. Herzogin; см. Преобр. 1, 122 (-*ѣня* по аналогии *богѣня* и под.).

**гѣтман** «высший чин у казаков», укр. *гѣтьман*; *гетман* засвидетельствовано в XVII в. (Катыр.-Рост., Разор. Моск. гос. 32 и сл.; Котошихин и т. д.). Заимств. через польск. hetman (с 1410 г.), чеш. hejtman «капитан» из вост.-ср.-нем. häuptmann «капитан»; см. Бернекер 1, 378; Брюкнер, KZ 48, 173; Słown. etym. 171; Брандт, РФВ 22, 125; Малиновский, РФ 4, 658. Весьма сомнительно этимологическое отождествление слов *гѣтман* и *атаман* (вопреки Бернекеру, там же). Оно опровергается следующими выдержками из Папроцкого: wataman со na czółnie hetmańskim słabo stegował; i roszał hetman watamana gromić (см. Брюкнер 171).

**гѣтры** мн., из франц. guêtre, откуда и англ. gaiter; см. Хольтхаузен, EW 69; Гамильшер, EW 497.

**гжѣголка** «трясогузка, Motacilla». Попытки связать с *гѣзно* «зад» (см. Горяев, ЭС 66; Преобр. 1, 123) пока что были так же безуспешны, как и сближение с польск. gżegżelica «кукушка» (Mi. EW 407). Неясно.



**гзымс** «карниз», с 1712 г.; см. Смирнов 89. Заимств. через польск. *gzyms* из нем. *Gesims* «карниз»; см. Горяев, ЭС 66.

**гиаци́нт** через нем. *Hyazinthe* или прямо из лат. *hyacinthus* от греч. ὑάκινθος «фиолетовый сабельник», догреч. происхождения; см. Кречмер, *Wiener Eranos* 118 и сл.; Буазак 996.

**-гиба́ть** (итер.), обычно в сложениях, укр. *загиба́ти*, блр. *на-гiба́ць*, ст.-слав. *прѣгывати* «гнуть», сербохорв. *гiбати*, *гiбам* «двигать, качать», словен. *gíbatí*, *gíbam* «двигать» и т. д. || Связано с *гнуть*, *гiбкий*, *гiбнуть*. Ср. лтш. *gūbuotiēs* «горбиться, идти ссутулившись», *gūbātiēs* «горбиться»; см. Бернекер 1, 373; Буга, РФВ 70, 251; Лескин, *Ablaut* 297; Траутман, BSW 100; М.—Э. 1, 685. Подробнее см. *гiбнуть*.

**гiбель** ж., диал. также в знач. «множество», олонецк. (Кулик.), укр. *гiбiль*, ст.-слав. *гыбѣль* ἀπόλεια и т. д. См. *гiбнуть*, кроме того, родственно след. словам.

**гiбкий**, укр. *гiбкiй*, сербохорв. *гiбак*, словен. *gíbək*, чеш., слвц. *hуbкý*, польск. *gibki*. См. *-гиба́ть*, *гнуть*.

**гiбнуть**, *гiнуть*, укр. *гiнути*, *гiбнути*, ст.-слав. *гыбнѣти*, болг. *гiна*, сербохорв. *гiнути*, словен. *gíniti*, чеш. *hуnouti*, польск. *ginać*, в.-луж. *hínucь*, нж.-луж. *gínucь*. || Праслав. \**gub-* «гибнуть» и \**gub-* «гнуть» едины в этимологическом отношении, вопреки Миклошичу (Mi. EW 82), Беценбергеру (BB 4, 352 и др.); см. Бернекер 1, 373 и сл. Ср. лтш. *gubt*, *gubtu* «гнуть, никнуть», лит. *gaũbti* «выгибать, делать выпуклым», возм., также англос. *géar* «согнутый, искривленный», *géo-pan* «поглощать», греч. *κόπτω*, *χέυφε* «горбиться, гнуться», *χῆφος* «изгиб, горб»; см. Фик 1, 414; BB 7, 94; М.—Э. 1, 674; Уленбек, PBB 30, 266 и сл.; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 125; Траутман, BSW 100. Следует отвергнуть сравнение с исл. *кора* «отнимать, сдирать» (Цупица, GG 149), против см. Бернекер, там же. Сомнительно также сравнение Шефтеловица (WZKM 34, 225) со ср.-перс. *ǰumbīnītār* «губитель». Ср. *гнуть*.

**гиг** «легкая, длинная узкая лодка», через нем. *Gig* «гребная лодка капитана» или, как и последнее, из англ. *gig* «легкая лодка»; см. Клюге-Гётце 206; Горяев, ЭС 66.

**гига́нить** «насмехаться, подымать на смех», вятск., перм. (Даль), заимств. из коми *gigjalnu* «хихикать, смеяться, улыбаться»; см. Калима, FUF 18, 21.

**гига́нт**, начиная с Третьяковского; см. Христиани 52; заимств. из нем. *Gigant*. Напротив, русск.-цслав. *гигантъ*, *гигасъ*



(Изборн. Свят. 1073 г. и др.) прямо из греч. γίγας, γίγαντος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 48; ИОРЯС 12, 2, 226.

гѣгна, ѣгна, хѣгна «вожжа оленьей упряжки», арханг., кольск. (Подв., Даль), из фин., олонек. hiina «ремень», последнее из лит. šikšna; см. Калима 92.

гѣгра «овес», тверск. (Даль). Невозможно в фонетическом отношении объяснение Шёгрена из карельск. kaга «овес»; см. Калима 97. Неясно.

гѣдкий «отталкивающий», диал., укр. гид «отвращение», гидкий «отвратительный», словц. hyd «паразиты; домашняя птица», также чеш. huzd «уродство», польск. gisd «неряха». || По-видимому, связано чередованием гласных с гвѣзда и, возм., родственно слову гад; см. Бернекер 1, 374; Петерссон, BSl. Wortst. 66 и сл. Но ср. также др.-инд. gūthas м., gūtham ср. р. «грязь, нечистоты»; см. Бернекер, там же.

гѣна, вероятно, через нем. Нуэне или прямо из лат. huena от греч. βαίνα из βς «свинья» из-за того, что у гиены щетинистая спина; см. Бузак 996; Клюге-Гётце 260.

гѣероглиф, см. иероглиф.

гѣзандать «медленно идти», олонек. (Кулик.). Темное слово. Едва ли связано с праслав. \*гуѣа, ср. польск. giza, giza «головка большой берцовой кости»; др.-чеш. hýže «бедро, ляжка» и т. д., которые Бернекер (1, 374 и сл.) сравнивает с лит. gūžys «головка бедренной кости».

гѣк I. «полурей, идущий вдоль судна от мачты», впервые у Петра I; см. Смирнов 89. Заимств. из голл. gijk; см. Мёлен 67 и сл.; Маценауэр, LF 7, 178.

гѣк II. «крик», гѣка «крикун», гѣкать, укр. гик; звукоподражание, согласно Бернекеру (1, 374). Ср. также гук. Цупица (GG 133) сравнивает с др.-англ. cohettan, англ. to cough «кашлять», что предполагает бóльшую древность слова, но ввиду отсутствия слова в других славянских языках сомнительно.

гѣлем — нареч. «толпой», диал. (Даль), связано сначала с гиль I. По мнению Буги (РФВ 70, 250), связано, далее, чередованием с гулѣм (см.), бглом, огулом. См. гул.

гѣлуда «нечисть», только др.-русс. (Алекса); см. Кирпичников, Труды 7 Археол. съезда, т. 2, стр. 4 и сл. Из ср.-греч. Гѣлоѣ, Гѣлоѣда «враждебное людям демоническое существо женского пола»; ср. Б. Шмидт, Volksleben d. Ngr. 139 и сл.



**гиль м. I.** «смута, мятеж», сюда же, вероятно, *гиль ж.* «вздор». Ср. *гул.* Едва ли правильно сравнение Горяева (ЭС 67) с *гáлиться* «насмехаться»; против см. Преобр. 1, 123.

**гиль ж. II. гель ж.** «снегирь, *Motacilla erithacus*» (Даль), укр. *гиль*, польск. *gil, giel*, чеш. *hýl*, словц. *hýl'* давно считаются заимств. из ср.-в.-н. *gel* «желтый», нж.-нем. *gehl, gel* — то же; Бернекер 1, 300; Mi. EW 62; Карлович 182; однако нем. слово известно лишь как название цвета. Против сближения названия птицы с названием цвета справедливо высказались Христиани (*ZfslPh* 18, 162) и Хольтхаузен (*ZfslPh* 22, 148). Христиани (там же) допускает звукоподражание. Брем обозначает подзывание птицы как *jüg, lüi*. Для русск. языка предполагают заимствование из польск. (Преобр. 1, 123; Булаховский, ОЛЯ 7, 99; Брюкнер 141), но Брюкнер (*KZ* 48, 177) считает это название птицы исконнослав. Неясно. Ср. *гжйголка*. [Вей (BSL, 56, 55 и сл.) считает, что это слово восходит к \**gǔjil-* — от \**g<sup>h</sup>-*: \**g<sup>h</sup>oц-*; ср. Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 387; сомнения в этой этимологии высказал Славский (1, 279). — Т.]

**гйльдия**, с 1719 г.; см. Смирнов 89. Заимств., как и польск. *giełda* «биржа», из нов.-в.-н., ср.-нж.-н. *gilde* — то же; см. Бернекер 1, 300; Преобр. 1, 123.

**гйльза**, заимств. из нем. *Hülse* «оболочка, гильза; шелуха, кожура».

**гильотйна**, заимств. из франц. *guillotine* — то же, по имени врача Гильотэна (1789 г.); см. Гамильшер, EW 500.

**гиляк** — тунгусская народность на Амуре и Сахалине [совр. нивх, нивух]. По Л. Штернбергу (Этногр. Обзор. 17, 1 и сл.), из амурскогиляцк. *kiłä* «тунгус». Сахалинские гиляки называют сами себя *niвух* «человек, гиляк, хозяин».

**гим** «(движущаяся) толпа; кишачая масса муравьев», *гимзйтъ* «кишеть»; из праслав. \**gum-*; другая ступень чередования представлена в *гомзйтъ, гомозйтъ*; см. Потеня, РФВ 3, 164; Бернекер 1, 367. || Буга (РФВ 70, 251) сравнивает лит. *gūtioti* «идти, переваливаясь с ноги на ногу».

**гимгá** «рыболовная верша из тонких корней хвойных деревьев», сиб., обдорск. (ЖСт. 1894, стр. 128). Несмотря на различия звуковой формы, считается заимств. из манси *kamgá* «верша». Из русск. заимств. коми *gumga* «верша»; см. Калима, FUF 18, 4. [См. еще Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1952, стр. 254. — Т.]

**гймерит** «смеркается», олонецк. См. *гймеря*.



- гимн**, вероятно, через польск. *hymn* из лат. *hymnus*, греч. ὕμνος; см. Брюкнер 174; Горяев, ЭС 67.
- гимна́зия**, начиная с Петра I; см. Смирнов 89. Через польск. *gimnazjum*, мн. *gimnazja* (ср. *шкóла*) или нем. *Gymnasium* из лат. *gymnasium*.
- гимнастёр** [стар. *гимна́ст*], преобразовано из заимств., возм., из нем. *Gymnast* или польск. *gimnastyk* — то же с помощью франц. суффикса *-eur*, возм., для отличия от *гимна́стика* ж. Произв. *гимнастёрка*, буквально «рубашка гимнаста».
- гимна́стика**, через нем. *Gymnastik* или непосредственно из лат. *gymnastica* от греч. γυμναστική τέχνη.
- гйнец** «небольшие тали», сначала мн. *гинсы*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 89. Из голл. *gijn* с окончанием мн. числа *-s*; см. Мёлен 68. См. *гинь*.
- гинцерáб** «плащ-дождевик», донск. (Миртов). См. *винцерáда*, *винсарáда*. Звуковые отношения неясны.
- гинь** м. «тали, блоки», из голл. *gijn*, нем. *Gien*; см. Мёлен 68; Маценауэр, LF 7, 178. Отсюда *гиньблóк* из голл. *gijnblok*; *гиньлóпарь* «канат между двумя блоками» из голл. *gijnlooper* — то же; см. Мёлен 69; Маценауэр, там же.
- гипёрбола**, через польск. *hiperbola* или прямо из лат. *hyperbola* от греч. ὑπερβολή.
- гипно́з**, через франц. *hypnose* из нов.-лат. *hypnosis* «усыпление» (1829 г.) от греч. ὑπνώω «усыпляю»; см. Клюге-Гётце 260.
- гипóтеза**, с эпохи Петра I; см. Смирнов 89. Из польск. *hipoteza* или нем. *Hypothese* от лат. *hypothesis*.
- гипотéка** «залог», вначале *гепотека*, у Куракина; см. Смирнов 88. Из польск. *hipoteka* или нем. *Hypothek* от лат. *hypotheca*, греч. ὑποθήκη.
- гишподрóм**, ишподрóм. Позднее заимств. из франц. *hippodrome*; напротив, др.-русск. *иподрумие* (Новгор. I летоп. и др.), *иподромие* (Пов. врем. лет, Искандер) прямо из ср.-греч. ἵπποδρόμιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.
- гипс**, вероятно, из нем. *Gips* от лат. *gypsum*, греч. γύψος.
- гйрвас**, йрвас «олень-самец на 2-м году жизни», арханг., кольск. (Подв.), из фин. *higvas* «олень-самец» от балт. \*šigvas, др.-прусск. *sigwis* «серна, косуля»; см. Калима 92 и сл.; Томсен, SA 4, 389.
- гирготать** «хохотать, гоготать», олонецк. (Даль), возм., к *горготать*; см. Калима 93.



**гѣрло** «устье реки, горловина», южнорусск. Из рум. *gîrla* «устье, река», которое заимств. из слав. \**gъrlo*, ст.-слав. **Гръло**; см. Тиктин 1, 683; Преобр. 1, 123 и сл.

**гирлянда**, из нем. *Girlande* или франц. *guirlande*.

**гѣрса** «плевел, куколь», диал., зап., заимств. из лит. *gîrsa* — то же, лтш. *dzirši*; ср. Эндвелин, KZ 44, 58; ЖМНП, 1910, июль, стр. 197; против — Иокль, IF 30, 203 и сл.; ср. также Шпехт 67. Заимств. также польск. диал. *gîrsa* «куколь»; см. Отрембский, JP 16, 82.

**гѣря**, др.-русск. *гыря*, Афан. Никит. 24, укр. *гѣря*, блр. *гѣря*. || По мнению Потебни (РФВ 3, 164), связано с *гвор* «пузырь, опухоль» и др.-инд. *gigûṣ* «тяжелый», нов.-перс. *gigān* «тяжелый»; так же Преобр. 1, 124, 639. Затруднительно в фонетическом отношении. Тат. *gig* «гиря», согласно Радлову (2, 1618), заимств. из русск.

**гистѣрѣя** «рассказ, история», XVII—XVIII вв., польск. *historia*. Позднее заменено словом *истѣрѣя* (см.).

**гитѣра**, сначала *китара*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 90. Через польск. *gitara* или нем. *Gitarre* из лат. *cithara* от греч. *κίθαρα*, *κίθαρις*; см. Клюге-Гётце 208; Брюкнер 70; Шульц—Баслер 1, 247.

**гѣтов** «снасть для подтягивания паруса», вначале *гейтоув*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 84. Из голл. *geitouw* — то же; см. Мёлен 66 (с многими сложениями).

**гѣцель** «живодер», южн., зап. (Даль), из польск. *hucel* — то же, которое Брюкнер 174 считает заимств. из нем. (силез.) *hitzel*, возм., от *hetzen* «травить».

**гѣчка** «узкая, длинная лодка для плавания по каналам», от *гиг*; см. Маценауэр 166. Менее убедительна попытка Маценауэра (387) связать это слово с голл. *kits*, англ. *ketch* «тяжелое судно».

**гишпѣнской** «испанский», часто в XVII—XVIII вв. (Котошихин и др.), позднее у Лескова вместо *испѣнский*. Заимств. через польск. *hiszpański*, образованного от лат. *Hispania* или ср.-в.-н. *Hispanie*; см. Розенквист 118. Также *Гишпѣнѣя* вместо более позднего *Испѣнѣя* — из польск. *Hiszpania*, которое происходит из ср.-в.-н. *Hispanie* или лат. *Hispania*; см. Суолахти, Franz. Einfl. 467; Брюкнер 172.

**глава**, **главный**, заимств. из цслав., вместо русск. *голова*. В знач. «глава (раздел) книги» через ст.-слав. *глава κεφάλαιον* (Супр.), по-видимому, калька греч. слова.



глаго́л, заимств. из цслав. вместо русск. \*голо́гол (см. голо́б-*л*ить), ср. ст.-слав. глаго́ль ṛǫga (Клоц., Супр.); см. Бернекер 1, 321; Преобр. 1, 124. Грамматический термин является калькой греч. ῥῆμα, как и лат. *verbum*; см. Томсен, *Gesch.* 12.

глаго́лица — древнейший ст.-слав. алфавит, произведенный из греч. скорописи и приписываемый слав. апостолу Кириллу. Производное от предшествующего слова; см. Дильс, *Aksl. Gr.* 19 и сл.

гла́дить, гла́жу, укр. *гла́дити*, болг. *гла́дя*, сербохорв. гла́дити, словен. *gládití*, чеш. *hladiti*, польск. *gladzić*, в.-луж. *hładzić*, н.-луж. *głaziś* — то же. || Родственно лит. *glódžiu*, *glósti* «гладить», итер. *glóstau*, *glóstyti*, лтш. *glāstu*, *glāstīt* «гладить», др.-прусск. *glosto* ж. «точильный камень»; с другой ступенью чередования: др.-исл. *solar-gladan* ж. «заход солнца»; см. Буга, *РФВ* 66, 243; Бернекер 1, 300; Траутман, *BSW* 90 и сл.; *Apgr. Sprd.* 340; Торп 147. См. также ниже следующее.

гла́дкий, гла́док, гла́дка, гла́дко, укр. *гладкий*, др.-русск., ст.-слав. гла́дкъ, болг. *гла́дък*, сербохорв. гла́дак, словен. *gládek*, чеш., слвц. *hladký*, польск. *gladki*, в.-луж. *hładki*, н.-луж. *gładki*. || Родственно лит. *glodùs* «прилегающий», а также словам, приводимым на *гла́дить*, лат. *glaber* «гладкий, безволосый, лысый», д.-в.-н. *glat* «гладкий, блестящий», нов.-в.-н. *glatt* «гладкий», англ. *glad* «довольный, радостный»; см. Бернекер 1, 300 и сл.; Буга, *РФВ* 70, 107; Траутман, *BSW* 90 и сл.; Торп 147; М.—Э. 1, 623. [См. еще *Славский* 1, 287. — *T.*]

гла́жи мн. — ягода «*Rubus chamaemorus*», арханг. (Барсов), обычно *моршшка*. Возм., первонач. «гладкая ягода»; см. предыдущее.

глаз, род. п. глаза, др.-русск. *глазкы стекляныи* «стеклянные шарики» (Ипатьевск. летоп. под 6622 г.; см. Срезн. I, 518). Связано, очевидно, с польск. *głaz* «камень, скала», *głazny* «гладкий, ловкий», *niegłazny* «неловкий, ухабистый», макед. *Глазна река*, букв. «Каменка» (Б. фон Арним, *ZfslPh* 14, 104). Вероятнее первонач. знач. «шар» или «камень». Знач. «глаз, око» ср. с русск. диал. *шáры* мн., также «глаза», польск. *gały* «глаза» (см. выше на *гáлка*) и др.; ср. Бернекер 1, 301. || Возм., слав. *glazъ* «шарик» связано с цслав. *глезнь*, *глезно* «лодыжка», др.-исл. *klakkr* «ком», шв. *klakk* (из \**gloġno-*); см. Перссон, *Beitr.* 792. Затруднительно в морфологическом отношении возведение к \**glad-*зь, ср. *гла́дкъ*, русск. *гла́дкий*; см. Брюкнер, *IF* 23, 211 и сл. Кроме того, ставился



вопрос о родстве с норв. диал. *glōsa*, *gløsa* «сверкать», ср.-нж.-н. *glagen* «пылать, раскаляться», ср.-в.-н. *glagrouge* «глаз навывкате», д.-в.-н. *glas* «янтарь, стекло», лат.-герм. *glēsūm* «янтарь», ср.-в.-н. *glâg* «смола» (см. особенно Цупица, KZ 37, 398; Бернекер, там же), однако предпосылкой для этого является недостоверный закон Цупицы. Неудовлетворительна также мысль о заимств. из герм., вопреки Хирту, RBV 23, 333; Маценауэру 167. Следует, наконец, отвергнуть сближение с *глядѣть* (вопреки Иоклю, AfslPh 28, 1; 29, 11; см. Педерсен, IF 26, 293), а также сравнение с *жѣлудь* у Ильинского (RS 6, 218). Ср. *глазѣна* «глубокая лужа в болоте», шенкурск. (Подв.), а также *око*. [Об этом и др. производных от и.-е. \*gel- «круглое, шарообразное» см. Садник, ZfslPh, 21, 1952, стр. 342 и сл.; русск. *глаз* в современном знач. отмечено лишь с конца XVI—начала XVII в., первонач. — об одном глазе, глазном яблоке; см. Соколова, «Докл. и сообщ. Ин. яз.», № 2, 1952, стр. 8 и сл.; см. еще Славский 1, 288 и сл.; Мошинский, JP 35, 1955, стр. 117. — Т.]

**глазѣнапы** мн. (шуточное) «глаза», Тургенев: «запускать глазѣнапа к соседям», т. е. при игре в карты подглядывать украдкой в карты партнеров; также донск. (Миртов). Преобразовано из *глаз* под влиянием распространенной в России остзейской дворянской фам. фон Глазѣнапп; см. Малиновский, RF 5, 626. Ср. также *Мыс Глазѣнапа* на Аляске (Семенов, Геогр. Сл. 1, 637), а также *Гавань Глазѣнапа* на Чукотке (там же).

**глазѣт** «блестящая ткань» (Лесков, Пушкин). Заимств. из франц. *glacé* «глазированный, блестящий», возм., через нем. посредство: ср. нем. *glasierte Handschuhe* вместо *glacierte Handschuhe* «лайковые перчатки» благодаря ошибочному сближению с *glasieren* «покрывать глазурью»; см. Шульц — Баслер 1, 247.

**глазурь** (на керамической посуде), впервые у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 58. Из нем. *Glasur* — то же; ср. Клюге-Гётце 209. Едва ли через польск. *glazura*, вопреки Христиани, там же.

**гланда**, заимств. из франц. *glande* от лат. *glāns*, *glandula*.

**глас**, церк. и поэт., *гласный* «публичный», также «городской депутат», производное от *глас* «голос». Подробнее см. на *гблос*.

**гласные звуки**, от предыдущего. Калька лат. *vocāles* от *vōx*, образованного под влиянием греч. *φωνήεντα*; см. Томсен, Gesch. 20.



**Глеб** м. — имя собств., др.-русск. *Гълѣбъ*, Изборн. Свят. 1073 г.; см. Соболевский, РФВ 64, 178. Заимств. из др.-сканд. *Guðleifr*, др.-шв. \**Guðlēfr*; см. Соболевский, там же; Фасмер, RS 6, 211. Ср. также др.-русск. собств. *Улѣбъ* из др.-сканд. *Óleifr*. Св. Глеб (ум. в 1015 г.) считается покровителем хлебных злаков из-за созвучия *Глеб* и *хлеб*; см. Калужняцкий, *Jagić-Festschrift* 511; Афанасьев, Поэт. Воззрения 3, 674.

**глев** м. «рыбья слизь», диал., также «плесень, пленка на квасе, пиве и под.», олонецк. (Кулик.), также *глевá*. Ср. польск. *gléwiec*, *gliwiec* «портиться (о сыре)», *glewik* «печеночный мох, *Anthoceros*». Праслав. \**glěvъ*, связано чередованием гласных с *гліва* и греч. *γλοιός* «клеякое вещество, смола»; см. Маденауэр, LF 7, 180; Бернекер 1, 303 и сл.; Траутман, BSW 92; Буазак 150.

**глѣд** «боярышник, терновый куст с мучнистой ягодой, *Crataegus oхуасantha*», также *глод*, диал. Вероятно, тождественно этимологически слову *глог*, укр. *глиг*, род. *гло́гу*. Бернекер (1, 306) предполагает диссимиляцию двух *г* или сближение с *глода́ть*.

**глѣздать** «скользить», новгор., псковск., *глѣзкий* «гладкий, скользкий», также *глѣздѣть* «скользить, спотыкаться», олонецк. (Кулик.), *глѣзнуть* «спотыкаться» (Барсов), укр. *глізязвий* «скользкий, липкий» (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 38). || По-видимому, родственно д.-в.-н. *glītan*, др.-англ. *glīdan* «скользить», др.-исл. *gleiðr* «расставленный (о ногах)»; см. Бернекер 1, 310; Преобр. 1, 125; напротив, Брюкнер (KZ 45, 45; 48, 207) пытается, едва ли правильно, связать со *ско́льзкий*; *склѣзкий*. Ср. также *глиста́*, *глизда́*.

**глѣзна** «голень», укр. *глѣзна* «лодыжка», русск.-цслав. *глезнъ* м., *глезна* ж., *глезно* ср. *σφυρόν*, *ἀστράγαλος* «лодыжка», болг. *глѣзен* «лодыжка, шишка, сук», сербохорв. *глѣжâнь*, род. п. *глѣжъна*, словен. *glézən̆j*, *gléžən*, чеш. *hlezen*, *hležno*, польск. *glozna*, н.-луж. *glozonk*. || Неясно отношение к лит. *slesnas*, *slesnė* «лодыжка», *slėsnas* — то же, *slesnà*, *sleznà* «самая верхняя часть стопы у сустава»; см. Бернекер 1, 302; Лескин, Bildg. 362; Младенов 101. Далее сравнивают др.-исл. *klakkr* «ком, клякса, облачко»; см. Бернекер, там же; Перссон 792; Преобр. 1, 125. Ср. *глаз*.

**глей**, род. п. *глѣя* «глина», диал., севск., укр. *глей* «синяя глина, ил», польск. *glej* «илистая почва». || Родственно лтш. *glīzda* «глина, синяя глина», греч. *γλία* «клей», *γλοιός* «густое, нечистое масло, грязная, липкая жидкость», *γλοιώδης* «липкий, цепкий», др.-англ. *slæg*, англ. *clay* «глина», ср.-нж.-н. *klei* «глина», норв. диал. *kli* «ил, глина»; см. Бернекер 1, 310; Клюге-Гётце



305 и сл.; Траутман, BSW 92; М.—Э. 1, 628. Сюда же *гли́на, глев, глиста́.*

глѣк I. «слизь, гной», из \**глькъ*, родственного предыдущему.

глѣк II. род. п. *гльѣка* «глиняный горшок», южн., зап. (Даль), укр. *глек*, др.-русск. *гълькъ*, род. п. *гълька*, откуда через различные выравнивания *глек, гольк*; см. Срезн.; Преобр. 1, 125. Последние формы затрудняют сближение Бернекера (1, 310) с *глей*.

глень ж. «влага, сок», диал., русск.-цслав. *гльнъ, флѣ҃҃ма* «слизь; вязкая жидкость», словен. *glĕn* м. «слизь, ил; понос у скота», чеш. *hlen* «слизь», словц. *hlien*, польск. *głan* (стар. также *głon*) «осадок, слизь», в.-луж. *hlen* «слизь, ил». || Связано чередованием с *глина*. Родственно стар. датск. *klene*, шв. *klēna*, норв. диал. *kleina* «марать», д.-в.-н. *klēnan* — то же; см. Фальк—Торп 532; Бернекер 1, 303; Траутман, BSW 92; Брюкнер 141. См. *гли́на, глей, глѣк*. [Махек (LP, 5, 1955, стр. 70) сравнивает слав. *глѣнь* с греч. *χλῆδος* «тина, грязь, нечистоты». — Т.]

глѣтчер, заимств. из нем. *Gletscher*, которое, как и франц. *glacier*, происходит из лат. *glaciāgium*; см. Клюге-Гётце 209.

гльба «мерзлая глыба земли», с.-в.-р. (Барсов). Неясна фонетическая связь с *гльба*, от которого его не хотелось бы отделять.

гльва «сорт груш, бергамот», южн., сев. (Даль), вероятно, к укр. *гльва* «губка, *Agaricus*», сербохорв. *гльва* «губка, трут, *Agaricus*», словен. *glĭva* «древесная губка», чеш., словц. *hlĭva* «пыльная губка». || Родственно лит. *gleivės, glėivos* мн. «слизь», *gleivėti* «покрываться слизью», лтш. *glīve* «цветение воды, зеленая слизь на воде», греч. *γλοιός*; см. В. Шульце, KZ 45, 189; Бернекер 1, 303; Буга, РФВ 70, 107 и сл.; М.—Э. 1, 628; Траутман, BSW 92, GGA, 1911, 252; Буазак 150 и сл. Ср. *глев*.

глизда́, олонецк. (Кулик.). См. *глиста́*.

гли́на, укр. *гли́на*, ст.-слав. *глиньнѣ* τοῦ κεραμέως (Супр.), болг. *гли́на, гнѣла*, сербохорв. *гнѣла*, словен. *glĭna*, чеш. *hlĭna*, словц. *hlĭna*, польск. *glina*, в.-луж. *hlina*, н.-луж. *glina*. || Связано с *глень, глей, глиста́*. Ср. греч. *γλίνη* «клей», ирл. *glėnaid* «увязает, застревает», кимр. инфин. *glynu*, др.-исл. *klĭna* «марать»; см. Бернекер 1, 304; Траутман, BSW 92; Торп 57; Мейе, MSL 14, 348; Маценауэр, LF 7, 180.

глинтвѣйн, с XVIII в.; см. Мельников 2, 269; ср. польск. *glintwajń* — то же. Согласно Карловичу (183), из стар.-нем.



glühend Wein. Ср. нем. geglüheter Wein; см. Гримм 4, 1, 5, 466.

**глипáть** «глядеть, озираться», укр. *гліпати* «мигать, устало смотреть», *гліпнути* «глянуть». || Из \*ghlip-наряду с \*ghlib-, ср. ср.-в.-н. *glîfen* «быть косым», ср.-в.-н. *glipfen* «скользнуть», ср.-нж.-н. *glere*, *glippe* ж. «трещина, щель», норв. *glîra* «быть открытым»; см. Торп 148 и сл. Неприемлема мысль о заимствовании из ср.-греч., нов.-греч. γλέπω «смотрю», вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 227; Гр.-сл. эт. 48), или из сканд. языков: ср. датск. *glippe* «мигать, смотреть», шв. *glippra* «часто открывать», вопреки Бернекеру (1, 304), Уленбеку (AfsIPh 15, 486), Романскому (BZ 18, 227); заимствование при таком знач. представляется маловероятным; см. Брюкнер, KZ 48, 193.

**глистá** ж., *глист*, род. п. *глистá* м., укр. *гліста*, блр. *гліст*, болг. *глист*, сербохорв. *гліста*, словен. *glísta*, чеш. *hlísta*, ж., *hlíst* м., словц. *hlísta*, польск. *glista*, в.-луж. *hlista*, н.-луж. *glista*, *glistwa* «аскарида». || Или от к. *глей*, *гліна* с дентальным расширителем (ср. лит. *glitùs* «гладкий, скользкий», лтш. *glístu*, *glíst* «делаться гладким, слизистым», греч. γλιττόν · γλοιόν (Гесихий), алб. *ngjit* «клею», лат. *glis*, *glitis* «humus tenax», *glus*, род. п. *glutis* «клей», др.-англ. *æt-clíþan* «приклеиваться», д.-в.-н. *kleta*, *klette*, голл. *klit* «репейник») или к д.-в.-н. *glítan* «скользнуть»; см. Бернекер 1, 304; Траутман, GGA, 1911, стр. 253; Младенов 101. Хольтхаузен (ZfslPh 22, 148) сравнивает с нем. *Kleist* «камбала». Ср. *глиздá*, *глэздать*.

**глицерин**, вероятно, через нем. *Glyzerin*; дальше отстоит франц. *glycérine*; см. еще Горяев, ЭС 445.

**глобá** I. «поперечная балка, жердь, длинный шест», псковск., *глобка* «балка, перекладина», укр. *глобá* «косо растущее дерево, железный клин»; см. Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 38. || Едва ли связано с болг. *глоб* «глазница», словен. *glóbatí* «выдалбливать, грызть» (Бернекер 1, 305), скорее к русск. *оглобля*, болг. *сглобя* «собираю, скрепляю», сербохорв. *зглобити* — то же, чеш. *hlobiti* «загонять сваю», польск. *głobić* «скреплять, сжимать, загонять клин», далее, лит. *glėbti*, *glėbiu* «охватывать», наряду с *glóbti*, *glóbóti* — то же, ср.-нж.-н. *klave* «ярмо коровы», д.-в.-н. *klâftra* «сажень»; ср. Бернекер 1, 305; Преобр. 1, 126 и сл.; Траутман, BSW 91; Apr. Sprd. 403 (без русск. и укр. слов.); см. Клюге-Гётце 304.

**глобá** II. «тропка (в лесу)», моложск. (РФВ 67, 255), также южн. || Если знач. «дорога» развилось из знач. «мостик,



перекладина», то в таком случае это слово тождественно *глоба́* I, но знач. «тропа, дорожка» очень распространено, поэтому, возм., следует разделять эти слова. Ср. болг. *глоб* «углубление, полость», польск. *wyglóbić* «делать полым, пустым внутри» и т. д., далее, греч. *γλάφω* «копаю, скребу», *γλάφω* «яма»; см. Бернекер 1, 305 и сл.; Траутман, BSW 90; Mi. EW 66; Буазак 150.

**глобус**, начиная с Петра I; см. Смирнов 90. Из нем. *Globus* или прямо из лат. *globus* «шар»; с другой ступенью чередования — лат. *glēba* «глыба, ком земли»; см. Клюге-Гётце 210; Вальде — Гофм. 1, 616 и сл.

**глог** «кизил, *Cornus sanguinea*» (первонач., вероятно, «боярышник») и *глод* «*Crataegus Oxyacantha*» (возм., диссимилировано из *глог* или сближено с *глодать*), *глоговина* «вид рябины», укр. *гліг*, род. п. *гло́гу* «боярышник», болг. *глогът* — то же, сербохорв. *глог*, род. п. *глога*, словен. *glòg*, род. п. *гло́га*, чеш. *hloh* «терновник», польск. *glóg*, в.-луж. *hłohonc* «терн», н.-луж. *głog*. || Родственно греч. *γλῶχος* «ость колоса», *γλωχίς* «острие», *γλῶσσα* «язык», *γλῶττα*, ион. *γλάσσα*; см. Беценбергер — Фик, ВВ 6, 237; 12, 161; Мейе, MSL 8, 298; Бернекер 1, 306; Траутман, BSW 91. Менее вероятна этимология Брюкнера (KZ 46, 199) — из *\*iglogъ* (см. *игла́*) или Ван-Вейка (IF 23, 369) — из *\*dlogъ*; ср. также Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 35. Едва ли верно объяснение Соболевского («Slavia», 5, 442) из первонач. знач. «белый сок», ср. греч. *γάλας* «молоко», *γάλα*, род. п. *γάλακτος*, лат. *lās*, род. п. *lactis* «молоко». [Неправдоподобно сближение Махека (*Jména rostlin* 116) слав. *glogъ* и греч. *κράταιγος* как слов якобы «праевропейского» происхождения. — Т.]

**глодать, гложу́**, укр. *глода́ти*, болг. *гложда*, сербохорв. *глодати*, словен. *glódati*, чеш. *hlodati*, польск. *głodać*, в.-луж. *hłodać*, н.-луж. *głodaś* «скрести». || Возм., родственно др.-исл. *glata* «уничтожать»; см. Бернекер 1, 306; Младенов 102; Брюкнер 143. Совершенно иначе о др.-исл. слове см. Хольтхаузен, Awestn. Wb. 88.

**гло́са, глось** — рыба «*Platessa luscus*», причерноморск. (Даль), из нов.-греч. *γλῶσσα* 1. рыба «*Eucitharus linguatula*», 2. рыба «*Solea solea*» (Хофман — Иордан 277); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 48 и сл.

**глотать**, укр. *глита́ти*, блр. *глыта́ць*, др.-русск. *глытати*, болг. *гълтам*, сербохорв. *гѹтати*, словен. *gołtáti*, чеш. *hlmati*, слвц. *hlmat'*, польск. *kłtać*. || Родственно лат. *glutiō*, *glutire* «проглатывать, поглощать»; см. Бернекер 1, 302 и сл. (где,



однако, ошибочно характеризуется укр. форма); см. Траутман, BSW 93.

глѳтка, см. *глѳтѳк*.

глѳтѳк, укр. *глѳт*, болг. *гѳлтѳк* «глѳток», сербохорв. гѳт «горло», словен. *gŏlt* м. «пасть», *gŏlta* ж. — то же, чеш. *hlt* «глѳток». || Ср. лат. *glutus* «глѳток», а также сл. слово; см. Бернекер 1, 309 и сл.; Шпехт, KZ 55, 6; см. еще Мюллер-Граупа («Glotta», 19, 69), согласно которому здесь звукоподражание.

глѳтѳха «черемуха, *Ruginus radus*», с.-в.-р. (Барсов). От *глѳтѳть*, поскольку ягоды съедобны?

глѳхнѳть, русск.-цслав. *оглѳхнѳти* «оглохнѳть», болг. *глѳхна*, словен. *zagŏlhniti* «задохнѳться», др.-чеш. *ohlechnŭti*, др.-польск. *okchnŏc*. Из праслав. \**glѳхnŏti* — ступень чередования от *глѳхѳй*; см. Бернекер 1, 309; Брюкнер, AfslPh 11, 127; Младенов 103.

глохтѳть «жадно пить (о животных)», казанск. (РФВ 21, 234), *лохтѳть* — то же. || Возм., контаминация \**glѳtati* (см. *глѳтѳть*) и \**lѳkѳtati* (см. *лохтѳть*). Абсолютно невероятна связь с *глог* и греч. γλάγος «молоко», которую предполагает Соболевский («Slavia», 5, 442).

глубѳкий, глубѳк, -ока, -око, укр. *глубѳкий*, ст.-слав. глѳбокѳ *βαδός* (Супр.), словен. *globŏk*, чеш. *hluboký*, польск. *głęboki*, в.-луж. *hłuboku*, н.-луж. *głumoki*. || Сюда же *приглубѳой* «глубокий», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз). || Вероятно, снабженный носовым инфиксом к. греч. γλόφω «выдалбливаю», лат. *glubŏ* «луцу», д.-в.-н. *klioban*, др.-исл. *kliúfa* «расщепляю, раскалываю», д.-в.-н. *klubŏn* «раскалывать», *kluft* «расселина, пропасть»; см. Mi. EW 66; Брандт, РФВ 22, 119; Бернекер 1, 307. Ср. без расширителя -окѳ: *глубѳь*, *глубина*. Сравнение с др.-инд. *jŏmbhatē* «зияет» (Хюбшман, KZ 23, 393) отвергли еще Бернекер (там же) и Петерссон (Ar. Arm. Stud. 30), как и гипотезу Мейе (IF 5, 333) и Микколы (BB 22, 254) о скрещении соответствия др.-инд. *gambhīgás* «глубокий» с формой, родственной лит. *gilūs* «глубокий», *gelmė* «глубина». Ср. также *глубѳкий*, в котором наличие звука -ы- Гуйер (LF 44, 26) неубедительно объяснял из \**glŏbokѳ* под влиянием слова *vysokѳ*.

глѳда «глыба, ком» (Тургенев и др.). || По-видимому, родственно герм. \**klauta-*, ср. ср.-нж.-н. *klŏt* «ком, шар», ср.-в.-н. *klŏz* «ком», далее, ср. др.-инд. *glāúṣ* «тук, кипа»; см. Бернекер 1, 307 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 51; Младенов 102; Клюге-Гётце 309. Сюда же словен. *glŭta* «кипа; сук дерева»:



греч. γλουτός «ягодица»; см. Перссон 933; Буга, РФВ 67, 238; Брюкнер, KZ 45, 45; 48, 207; Бернекер 1, 309. См. *глыба*.

**глѹдкий** «гладкий, скользкий», *глюдь* ж. «гладь, гололедица», также *глюдь*, олонек. (Кулик.). || Родственно лит. *glaudùs* «гладко прилегающий», *gludùs* «гладкий», *glaudžiù*, *glaũsti* «плотно прикладывать, прильнуть», *glúdoti* «лежать прильнув», лтш. *glauda* «гладкость, гладь», *glaũdīt* «гладить, ласкать», *gluds* «гладкий, скользкий»; см. Бернекер 1, 308; Буга, РФВ 70, 108; М.—Э. 1, 622 и сл., 630; Шпехт 144. Сюда же *глѹздкий* «скользкий, гладкий», *глюздѹть*, *глюзѹдѹть* «скользить», *глызатъ*, *глызнуть* — то же.

**глѹзд**, -а «разум, ум, память, мозг», диал., южн., *отбѹть глюзд* «ударить по голове, лишить чувств», укр. *глюзд* — то же, блр. *глюзды́* мн. «мозг». || Возм., родственно д.-в.-н. *glau* «умный, опытный, рассудительный», гот. *glaggwô*, *glaggwuba* «точный», др.-исл. *glōggg* «умный, ясный, острый»; см. Бернекер 1, 309, который указывает еще на норв. *klyse* «слизистый ком», ср.-нж.-н. *klûs* «масса». Сомнения по поводу обоих сравнений см. у Брюкнера, KZ 48, 207.

**глюздѹть** «скользить», арханг. (Подв.), *глюзды́рь* «птенец, еще не умеющий летать», с.-в.-р. (Рыбников). См. *глѹдкий*; см. Бернекер 1, 308.

**глум**, род. п. -а «шутка, насмешка», *глумѹться*, укр. *глум*, *глумѹти*, блр. *глум*, *глумѹць*, ст.-слав. *глоумъ* (Супр.); болг. *глум* «шутка», сербохорв. *глѹмити се* «шутить», *глѹма* «шутка, игра», словен. *glúmiti se* «сыграть шутку», др.-чеш. *hluma* «*histrion*», польск. *glum* «жестокое обращение, пытка, унижение», *glumić* «дразнить, жестоко обращаться». || Родственно др.-исл. *glauht* «шумное веселье», др.-исл. *gleuta* «быть веселым, мешкать, забывать», далее, греч. χλεύη «шутка, насмешка», χλευάζω «шучу», лит. *glaudas* «забава», *glauda* ж. — то же (Даукша), *gláudoti* «шутить», лтш. *glau-dāt* — то же; см. Цупица, GG 174; Бернекер 1, 308; Торп 149; Траутман, BSW 91; М.—Э. 1, 621 и сл.; Младенов, AfslPh 36, 120 и сл.; Сольмсен, Beitr. 246 и сл. Неприемлема мысль о заимствовании из герм.; см. Уленбек, AfslPh 15, 486 и сл.; против — см. Кипарский 66, с литер.

**глѹпый**, *глуп*, *глупа́*, *глупо*, укр. *глѹпий*, болг. *глуп*, *глупав*, сербохорв. *глѹп*, *глупа*, словен. *glûp* «глухой, глупый», чеш. *hloupy*, слвц. *hlúpy*, польск. *glupi*, в.-луж. *hłury*, нж.-луж. *glury*. || Вероятно, родственно — при наличии различных расширителей корня — др.-исл. *glórg* «идиот», далее, возм., с *глум*, *глухой*; см. Младенов 102; AfslPh 36, 120 и сл.; Брюкнер, KZ 45, 299; 48, 186; Махек, LF 69, 248 и сл.;



Голуб 60 и сл. Заимствование из герм. невероятно, вопреки Бернекеру (1, 309), Уленбеку (РВВ 26, 287); см. Кипарский 26, с литер. Ср. также разнообразные знач.: русск. диал. *глы́пой* «неспелый (плод)», тотемск. (РФВ 18, 281), чеш. диал. *hluriti* «затенять», *uhluriti* «испортить»; см. Махек, там же. [Ср. еще блр. диал., слуцк. *самая глы́пась* «полночь» (Сб. ОРЯС 89, 1912, стр. 48); Отрембский (ЛР 1, 1949, стр. 131) указывает на родство слав. слов с лит. *glùšas* «глупый». — Т.]

**глухáрь**, от *глухóй*, в связи с тем, что эта птица при токовании как бы глохнет; см. Бернекер 1, 308; Шрадер—Неринг 1, 302.

**глухóй**, *глух*, *глухá*, *глы́хо*, укр. *глухий*, болг. *глух*, сербохорв. *глы́х*, словен. *glúh*, чеш., слвц. *hluchý*, польск. *głuchy*, в.-луж. *hluchi*, н.-луж. *głuchy*. || Связано чередованием с *глохнуть*. Сравнивают с лит. *glusnùs* «послушный, внимательный», наряду с лит. *klusnùs* — то же, жем. *klùsas* «глуховатый», лтш. *kluss* «тихий, спокойный» с дистантной диссимиляцией; см. Буга, РФВ 66, 236; Траутман, BSW 91; по мнению Махека (Studie 83) и Коржинка (ZfslPh 13, 404), лит. формы на *k-* являются более древними, а *g-* — результат экспрессивного преобразования; ср. также Хаверс 98. Возм., связано родством с *глы́пый*, потому что тот, кто плохо слышит, часто слывет глупым; см. Брюкнер, KZ 45, 299; Младенов, AfslPh 36, 120 и сл. По Махеку (там же), с оттенком желательности: «тот, кто хочет слышать». И.-е. праформа *\*ghlub(h)só-* (> *глыхъ*) Лёвенталля (AfslPh 37, 388) излишня, потому что из нее ожидалось бы только *\*glusъ*.

**глухомóрье** «морские берега и заливы», в былинах искаженное по народн. этимологии *лукомóрье*; см. Халанский, РФВ 45, 323 (см.).

**глушь** ж., также в знач. «вонь», казанск. (РФВ 21, 234); *глушина́* «уйма, множество», казанск. От *глухóй*.

**глы́ба**, укр. *глы́ба*. || Родственно лат. *glēba* «глыба земли, комок, шарик». Далее, возм., к *глы́да*; см. Перссон 933; Бернекер 1, 310; Остен—Сакен, IF 33, 215; Брандт, РФВ 22, 119; Буга, РФВ 67, 238. По мнению последнего, сюда же лит. *glūmeris* «коврига, краюха (хлеба)», *glūmas*, *glūmžas* «комолый»; ср. Брюкнер 141; Шпехт 160, 248.

**глы́боко**, **глы́боко** «глубоко», ю.-в.-р., также *глыбь* «глубь», болг. *глиб* «топь, болото». Сюда же чеш. диал. *hluboký*, польск. диал. *głuboski*, сербохорв. *глибоки* в местн. н., в.-луж. *hlubokosć* «глубина». По мнению Гуйера (LF 44, 26 и сл.), это



свидетельствует о праслав. \*glybokъ. Укр. *глибóкий* можно, впрочем, объяснить и из \*glъbokъ, ср. сербск.-цслав. *гльбокъ*, чак. *gelbǒk*, словен. *goľbati*, др.-чеш. *hlboký*. Гуйер (там же) допускает \*glybokъ из \*glǫbokъ (см. *глубóкий*) под влиянием формы *vusokъ*. Вероятнее, однако, сравнение слав. \*glybokъ с греч. γλύφω «выдалбливаю», γλυφίς «зарубка», лат. *glubō* «лущу, облупливаю», д.-в.-н. *klloban*, др.-исл. *klíúfa* «раскалывать», д.-в.-н. *klúbôn* — то же, *kluft* «расселина»; см. Бернекер 1, 307; Младенов, РФВ 22, 119; Буазак 152. Ср. *глубóкий*.

**глы́за** «ком, кусок, глыба», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *глы́зье* «ком земли», тихвинск. (РФВ 62, 296). Возм., к *глы́ба*, *глы́да*. Менее вероятна принадлежность к *жёлудь*; см. Ильинский, RS 6, 218 и сл.

**глы́затъ, глы́знуть** «скользить, поскользнуться», *глы́зкой* «скользкий», арханг. (Подв.). К *глы́дкий, глы́здкий*, а также *глы́здить* «скользить», олонецк. (Кулик.).

**глы́говый, глы́ковый, глы́гановый сыр** «овечий сыр», *глык, глы́канка* «сушеный овечий желудок для приготовления овечьего сыра», южн. (Даль). || Заимств. через укр. *кляг, глыг* «сывороточная закваска» из рум. \*cl'ag, современное *cl'ag* «закваска», аромун. *kl'ag*; от лат. *coagulium*; см. Тиктин 1, 337; Пушкарю 1, 30; Денсушяну, Hist. l. roum. 1, 303 и сл.; Бернекер 1, 311; Вейганд, JIRSpr. 16, 222; см. Фасмер, RS 3, 269.

**глядéть, гляжу́**, укр. *глядíти*, блр. *глядзéць*, ст.-слав. *ГЛАДАТИ ѱрѣ* (Супр.), болг. *глéдам*, сербохорв. *глéдам, глédати*, словен. *glédati, glédam*, чеш. *hleděti*, словц. *hl'adet'*, польск. диал. *glądać*, в.-луж. *hladać*, н.-луж. *glědaś*. || Родственно лтш. (курземск.) *glendi* «ищи», *glenst, glendēt* «смотреть, искать», *puogleñst* «увидеть, заметить», ирл. *inglennat* «vestigant», *atgleinn* «demonstrat», ср.-в.-н. *glinzen* «блестеть», *glanz* «блеск», норв. диал. *gletta* «глядеть», ср.-англ. *glenten* «бросить взгляд», норв. *glindra* «мигать», возм., также ирл. *glend, glenn* «долина» (первонач. «просека»); см. И. Шмидт, Vok. 1, 57; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 539; Цупица, KZ 36, 66; М.—Э. 1, 625; Бернекер 1, 303; Перссон 876; Траутман, BSW 92 и сл.; Фальк—Торп 325 и сл. Далее, к д.-в.-н. *glīzan* «блестеть»; см. Бернекер, там же; Цупица, GG 174; Якобсон, KZ 42, 161.

**гля́нец**, стар. *глянц* (у Куракина); см. Христиани 21. Заимств. из нем. *Glanz*; см. Горяев, ЭС 69; Христиани, там же. Сближено с существительными на *-ец*.



**гміна** «община», зап., через польск. *gmina* — то же (неправильно *gmin* у Mi. EW 67), из ср.-в.-н., нов.-в.-н. *gemeine* — то же; см. Бернекер 1, 311; Преобр. 1, 130.

**гмур**, см. *гмыр*.

**гмыж** «насекомые, паразиты», только др.-русск. *г(ъ)мыжь*. Ср. чеш. *hmyz* — то же, словц. *hmyz*, словен. *gomâz* «паразиты», цслав. *гъмызати* «ползать». К *гомзать* «кишеть», *гомозить* — то же; см. Бернекер 1, 367. [Попытку новой этимологии из \**гъ-мусъ* (ср. \**g<sup>h</sup>ou-*: *говядо* и \**mūs*: *муха*, ср. афган. *γи-маѣ* «москит») см. у Трубачева (*ZfS*, 3, 1958, стр. 677 и сл.). — *T.*]

**гмыр**, **гмур** «ворчун», *гмыра* — то же, а также 1. «хитрец», 2. «увалень», *гмырить* «шмыгать носом, вынюхивать», также «лениться, болеть» (Зеленин, Табу 2, 87). Связаны с польск. *gmeгаś* «копошиться», др.-польск. *gmугаś* — то же. || Согласно Брюкнеру (145; *KZ* 48, 177), родственно *гмыж*; по Стендер—Петерсену (*Méi. Mikko* 282 и сл.), связано с *гбмон*. Бернекер же (1, 311) предполагает, что польск. слово заимств. из ср.-нж.-н. *megeп* (\**gemegen*) «мешать, штукатурировать», нов.-в.-н. *mähgen*. Трудное слово, но едва ли заимств. Ср. *гомзать*.

**гнадобить** «беречь, копить», курск., тамб. (Даль). Отыменное образование от *к надобе*, ср. *надоба* «потребность».

**гнать**, *гоню*, укр. *гнати*, 1 л. ед. ч. *жену́*, др.-русск. *гънати*, 1 л. ед. ч. *жену*, ст.-слав. *ГЪНАТИ*, *ЖЕНЖ* ἐλαύνω (Супр.), сербохорв. *гнати*, *жёнѐм*, чеш. *hnáti*, *ženu*, словц. *hnat'*, польск. *гнаś*, в.-луж. *hnaś*, н.-луж. *гнаś*. || Родственно лит. *genù*, *giñti* «гнать», *ginù*, *ginti*, лтш. *dzeņu*, *dzīt* «защищать», др.-прусск. *guntwei* «гнать», *gunnimai* «мы гоним», далее, др.-инд. *hánti* «бьет», авест. *ǰainti*, греч. *θεινω* «бью, рублю», алб. *gjanj* «гоню», ирл. *gonim* «раню», арм. *gan* «удары, побои», греч. *φόνος* «убийство», др.-исл. *gandr* м. «тонкая палка», *gunnr*, *gufr* ж. «борьба»; см. Траутман, BSW 85; М.—Э. 1, 558; Френкель, IF 51, 142; Мейе—Вайан 21. Об алб. *gjanj* «гоню», *gjah* «охота», которые Г. Майер (*Alb. Stud.* 3, 7) относит сюда же; см. Педерсен, *KZ* 36, 330 и сл.; Барич, *Alb. Stud.* 1, 71 и сл.; Торп 124. Ст.-слав. прич. *гънанъ* Зубатый (*LF* 28, 27 и сл.) сравнивает с др.-инд. (*ā*)*ghnānās* «сражающийся», авест. *avaγnāna-* «убийца». Не требуется разделять *женж* и *гънати* и сравнивать последнее с лит. *gáuni* «получаю»; ср. Ильинский, *Jagić-Festschrift* 296 и сл.; РФВ 78, 189; см. Траутман, там же и стр. 101.



**гнев**, род. п. **гнёва**, диал. также «гниль» (см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 57), укр. *гнив*, др.-русск., ст.-слав. **ГНѢВЪ** ḡrŭh̄, болг. *гняв*, сербохорв. *гњѣв*, словен. *gněv*, чеш. *hněv*, польск. *gniew*, в.-луж. *hněw*, н.-луж. *gniv*, полаб. *gnevoī* им. мн. «железа в сале, мясе», русск.-цслав. (один раз) также **ГНѢВЪ** *σαπρία* «гниль»; см. Мi EW 68. || Принимая во внимание два последних примера, можно считать вероятным родство с *гнить*. В таком случае за исходное придется принять знач. «гниль, гной, яд»; см. Бернекер 1, 312 и сл.; Мi., там же; Преобр. 1, 133; иначе — Коржинек (LF 61, 49 и сл.) и Голуб (173), которые исходят из знач. «гореть» и пытаются связать это слово с *гнетить*.

**гнедóй**, укр. *гнідій* — то же, словен. *gnêd* «сорт винограда с синевато-красными ягодами», чеш. *hnědý* «коричневый», польск. *gniady*. || Достоверной этимологии нет. Пытались установить родство со ст.-слав. **ГНѢТИТИ** «зажигать» и сравнивали по образованию с *blědъ* (см. *бледный*); см. Коржинек, LF 61, 43 и сл. Другие думали о связи с *гніда*, допуская первонач. знач. слав. *gnědъ* «цвета вши», например, Неринг у Шрадера 1, 161. Сопоставление Петерссона (Verm. Beitr. 137) с лат. *gnaevus* «родимое пятно» было снято им самим (BSI, Wortstud. 31) в пользу другой этимологии лат. слова; ср. также Вальде—Гофм. 613. Сравнение Бернекера (1, 312) с греч. *κνίσα*, *κνίσσα* «аромат, чад», лат. *pīdor* «чад, пар», нов.-исл. *hniss* «запах» не объясняет начального *g-*.

**гнездó**, укр. *гніздó*, ст.-слав. **ГНѢЗДО**, болг. *гнездó*, сербохорв. *гнијѣздо*, словен. *gnězdo*, чеш. *hnízdo*, слвц. *hniezdo*, польск. *gniazdo*, в.-луж. *hnězdo*, н.-луж. *gnězdo*. || Родство с синонимичными др.-инд. *nīḍás*, *nīḍám* «место отдыха, стоянка, сеть», арм. *nist* «положение, сидение», лат. *nīdus*, ирл. *net*, д.-в.-н., ср.-в.-н. *nest* очевидно; ср. Мейе, MSL 14, стр. 337. Эти слова происходят из и.-е. *\*nī-zdos* «сидение». Но слав. *ě* и *g* остаются при этом необъясненными. Младенов (Vaudouinowí de Courtenay 23) пытается связать слав. *gnězdo* (с первонач. знач. «сидение в навозе») с *гной* и *s(ě)d-*. Вайан (RES 15, 155; 18, 253) допускает влияние формы *\*gnьs-* «марать» и пытается связать *ě* с *gnězditi*. Бернекер (1, 313) предполагает исходное *\*nē(i)zdos*, первую часть которого он относит к греч. *νῆ-* «внизу, вниз», *νῆδός* «живот, чрево», *νῆστα* *ἔσχατα*, *κατώτατα* (Гесихий), а *g-* объясняет влиянием *gneto*; см. также Неринг, IF 4, 398. Сомнительно, как и мысль о влиянии нов.-в.-н. *Geniste* (Вальде, KZ 33, 58); см. также Хюбшман 478; М.—Э. 2, 476; Торп 297. Неясна природа *gn-* также для Педерсена (Kelt. Gr. 1, 88).



**гнетѣть** «зажигать, поджаривать хлеб, раздувая огонь», диал. *загнежѣть* «зажигать», укр. *гнѣтити* — то же, цслав. *гнѣтити* «зажигать», сербохорв. стар. унитити «зажигать огонь», словен. *nětiti* — то же, чеш. *nítiti*, польск. *nieścić* «раздувать». || Бернекер (1, 312) сравнивает др.-прусск. *knaistis* «головешка», д.-в.-н. *ganeheista*, *gneista* из *\*gahnaista(n)* «искра», однако *kn-* здесь является древним. Возм., следует считать исконнородственным и праслав. *\*gnětiti* и д.-в.-н. *gnītan*, англос. *gnīdan* «тереть», греч. *χνίει· ψαχάζει, θρύπτει* (Гесихий); см. Фик, KZ 41, 201. Ср. *загнѣтка*.

**гнетѹ, гнестѣ** «давить», укр. *гнетѹ, гнестѹ*, ст.-слав. **ГНЕТЖ, ГНЕСТИ**, словен. *gnětem*, *gněsti* «мять, давить», др.-чеш. *hnetu*, *hněsti* — то же, польск. *gniotę*, *gnieść*. || Родственно д.-в.-н. *knetan*, ср.-нж.-н. *kneden* «месить, мять»; см. Бернекер 1, 312; Клюге-Гётце 311; Траутман, BSW 93; Arg. Sprd. 340; Брандт, РФВ 22, 119.

**гнехѣть** «бить», с.-в.-р. (Барсов). Может быть, новообразование от *гнетѹ*?

**гнида**, укр. *гнида*, болг. *гнида*, сербохорв. *гњйда*, чеш. *hnida*, словц. *hnida*, польск. *gnida*, в.-луж. *hnida*, н.-луж. *gnida*. || Родственно лит. *glinda*, лтш. *gnīda* «гнида», исл., норв. *gnit*, шв. *gnet*, нем. (тирольск.) *gneis*; возм., к *гнуть*; ср. далее греч. *κονίς, -ίδος* «гниды, яйца вшей, блох, клопов», алб. *thëní* «гнида», д.-в.-н. *(h)niŕ* «гнида», арм. *aníc*; см. Бернекер 1, 312; Мейе, MSL 22, 143; М.—Э. 1, 633; Перссон, Beitr. 94 и сл., 811; Фальк—Торп 334; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 41, 188; Лоренц, AfslPh 18, 87; Шпехт 44. Относительно сербохорв. *њ* см. на *гнус*.

**гнидник** — растение «*Delphinium staphisagria*», от предыдущего. Связано с тем, что его семена, обладающие острым, наркотическим свойством, применяются как средство против паразитов и чесотки.

**гнилоѹ запад** — обозначение изжившего себя, по славянофильской концепции, запада. Употреблено в романе Тургенева «Дым», впервые встречается у Шевырева (согласно Верстовскому) в мае 1843 г.; ср. Христиани, AfslPh 31, 318; 35, 317 и сл. и Щёголев, Энци. слов. 77, 363; от *гнуть*.

**гнуть, гнию**, укр. *гнити*, ст.-слав. **ГНИТИ** (Euch. Sin.), болг. *гния*, сербохорв. *гњйти, гњйјем*, словен. *gníti, gníjem*, чеш. *hníti*, словц. *hnít'*, польск. *gnić*, в.-луж. *hnić*, н.-луж. *gniś*. Связано чередованием с *гной*. || Возм., родственно лтш. *gnīde* «шероховатая, потертая кожа», д.-в.-н. *gnītan* «рас-



тирать», англос. *gnídan* «тереть, скрести», греч. *χνίει· φακάζει, θρόπτει, χνισμός· ὑψίς* (Гесихий); см. Торп 128, Перссон 811; Преобр. 1, 131; Буазак 1064 и сл.; М.—Э. 1, 634.

**ГНОЙ**, род. п. *гно́я*, диал. «навоз», укр. *гни́й*, род. п. *гно́ю* «навоз, помет», ст.-слав. *гнои σῆψις* (Супр.), болг. *гной* «навоз», сербохорв. *гној*, род. п. *гноја*, словен. *gnôj*, чеш. *hnŭj*, род. п. *hnoje*, польск. *gnój*, род. п. *gnoju*, в.-луж. *hnój*, н.-луж. *gnoj*. Связано чередованием гласных с *гнуть*; см. Бернекер 1, 314; Преобр. 1, 131.

**ГНОТ** «фитиль», южн. и олонецк. (Кулик.), *кнот* — то же, зап. (Даль), укр. *гніт*, род. п. *гно́та*, блр. *кнот*. Заимств. через польск. *knot* «фитиль» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. *knote* «фитиль»; см. Бернекер 1, 530 и сл.; Grimm 5, 1508; Брюкнер 240.

**гну I.**, см. *гнуть*.

**гну II.** «вид антилопы», из англ. *гноо* или нем. *Gnu*. Источник — кафрск. *in-Nqv* (Южн. Африка); см. Лёве, KZ 61, 119 и сл.

**ГНУС**, род. п. *гну́са* «мошкара, мелкие насекомые», *гну́сный*, блр. *гну́с* «скупердяй, подлец», ст.-слав. *гноу́сьнѣ* *μαρός* (Супр.), болг. *гну́с* «отвращение», сербохорв. *гну́с*, диал. *гьу́с* «грязь, навоз; отвращение», словен. *gnŭs*, чеш. *hnŭs, hnŭs* «отвращение», польск. *gnus* «лентяй». Наряду с этим вторичная назализация представлена в ст.-слав. *гнѣсьнѣ*; см. Бернекер 1, 314; Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Aksl. Gr.<sup>2</sup> 138 и сл.; Преобр. 1, 132. Случаи с *ń* объясняются вторичным смягчением согласных в словах для низких понятий; ср. сербохорв. *гьйда*; ср. Эндзелин (KZ 42, 376), Бернекер (там же) против Ильинского (AfslPh 29, 489), Ван-Вейка (ZfslPh 9, 100), которые считают, что здесь имеет место стар. чередование. || Родственно др.-исл. *gnúa* «тереть», *гну́ја* «шуметь, бушевать», греч. *χναύω* «скребу, царапаю», *χνός* «оскребок», *χνοῦς·τὰ λεπτά των ἀχούρων* (Гесихий); см. Торп 138; Хольтхаузен, Awn. Wb. 92; Aengl. Wb. 133; Буазак 1046.

**ГНУТЬ**, **гну**, укр. *гну́ти*, блр. *гнуць*, ст.-слав. *гънѣти*, др.-русск. *гъноути, гъбноути*, болг. *гъна* «складываю, свертываю», сербохорв. *нагнути, нагнѣм* «наклонить», словен. *gániti, gánem* «двигаю, шевелю», чеш. *hnouti, hnu*, польск. *gnę* «гну», в.-луж. *hnuć*, н.-луж. *gnuś*. Сюда же др.-русск., ст.-слав. *гъбежъ* «изгиб», *гъбати*, итер. «гнуть». || Родственно лит. *dvigubas, trigubas* «двойной, тройной», *gubà* «копна хлеба», *sugaubti* «собрать хлеб», лтш. *gubstu, gubt* «кривиться, гнуться», англос. *géar* «кривой», д.-в.-н. *goufana*



«пригоршня»; см. Бернекер 1, 366 и сл.; Траутман, BSW 100; Apr. Sprd. 344, M. — Э. 1, 674. Поднятый Педерсеном (Mat. i Pr. 1, 170) вопрос о родстве с др.-исл. *bjúga*, нов.-в.-н. *biegen* «гнуть», др.-инд. *bhujáti*, греч. *πτύσσω* «складываю», *πτύχη* «складка» не является решенным; см. Уленбек, RBV 30, 266 и сл., но также Мейе, IF 5, 333.

гобелён, через нем. *Gobelin* или прямо из франц. *gobelin*, по имени парижского красильщика шерсти Ж. Гобелена (около 1500 г.); см. Клюге-Гётце 211.

гобза́, диал. «изобилие, богатство», др.-русск., ст.-слав. **ГОВЪЗЪ** «обилие», ст.-слав. **ГОВЕЗИЕ** «богатство» (Euch. Sin.), др.-русск. *гобзовати* «умножать» (Кирилл Туровский), укр. *гобзовати* «изобилловать, быть богатым», др.-чеш. *hobezný* «богатый, пышный», чеш. *Hobza* — имя собств. («богатый»); см. Янко, «Slavia», 9, стр. 347. Также русск. гидронимы *Гобза*, *Гобзица* (бассейн Днепра). Древнее заимств. из гот. *gabigs*, *gabeigs* «богатый»; см. Бернекер 1, 316; Мейе, Et. 384; Уленбек, AfslPh 15, 486; Зубатый, AfslPh 16, 402; Кипарский 198 и сл.

гобина ж., гобино ср. р. «богатство, изобилие», русс.-цслав., также др.-русск. *гобина* (Домостр. К. 25), ст.-слав. **ГОВИНО** *εὐθηνία* (Супр.), сербохорв. стар. гобино «полба». || Заимств. из гот. *gabei*, род. п. *gabeins* «богатство». Гот. слово родственно ирл. *gaibim* «саріо», лат. *habeō*; с другой ступенью вокализма: гот. *giban* «давать»; см. Бернекер 1, 316; Брандт, РФВ 22, 120; Кипарский 198 и сл.; Файст 175 и сл., 214.

гобойст, стар. *габауст*, во времена Петра I; см. Смирнов 91. Скорее из нем. *Hoboist*, чем из польск. *hoboista*.

гобóй, стар. *гобои*, во времена Петра I; см. Смирнов 91; через нем. Новое «гобой» из франц. *hautbois*, букв. «высокое дерево» в отличие от *basson* «фагот» из франц. *bas* «низкий»; см. Клюге-Гётце 251 и сл.

говетáн, говитáнье «шнурок», арханг., новгор. (Даль). См. *гайтáн*.

говéть, говéю «поститься к исповеди, причастию», укр. *говіти*, ст.-слав. **ГОВѢТИ** *εὐλαβεῖσθαι* «religiose vereri», болг. *говéя*, сербохорв. *гòвјети* «obtemperare», словен. диал. *goveti* «хмуро молчать», чеш. *hověti* «проявлять снисхождение, предоставлять, щадить», в.-луж. *howić* «покровительствовать». Из слав. заимств. лит. *gavėti*, лтш. *gavēt*. || Родственно лат. *faveō*, *-ēre* «благоволить, проявлять милость», умбр. *foner* «faventēs», др.-исл. *gá*, прош. вр. *gáða* (из \**gawiðō*)



«уважать, благоговеть»; см. Бругман, *Sächs. Sitz.-Ber.*, 1889, стр. 47; Мейе, *MSL* 8, 280; Бернекер 1, 338 и сл.; Штрекель, *AfslPh* 28, 484 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 464 и сл.; Перссон, *Beitr.* 729 и сл. Следует отделить от лит. *gausùs* «многочисленный» и арм. *govem* «хвалю»; см. Педерсен, *KZ* 38, 199; 39; 289. Заимствование из гот. *gaweihan* «посвящать, благословлять», д.-в.-н. *gawihjan* фонетически невозможно, вопреки Миклошичу (*Mi. EW* 75), Уленбеку (*AfslPh* 15, 487), Микколе (*РФВ* 48, 274); см. Бернекер, там же; Кипарский 29 и сл.

**говно́**, укр. *givnó*, болг. *говно́*, сербохорв. *гóвно*, словен. *góvno*, чеш. *hovno*, польск. *gówno*, в.-луж. *howno*, н.-луж. *gowno*. || Обычно рассматривают как ступень чередования к русск.-цслав. *огавити* «вехаге», словен. *ogávæn* «мерзкий», др.-инд. *gūthas m.*, *gūtham* ср. р. «нечистоты, грязь», *gūvāti* «испражняется», авест. *gūda-*, арм. *ku* «помет, навоз»; см. Бернекер 1, 339; Траутман, *BSW* 81; Цупица, *GG* 80; Мейе, *Et.* 452. Однако, возможно, также родственно *говя́до* «бык» и *говно*, т. е. первонач. «коровий помет», ср. греч. *βοῦς*, др.-инд. *gāuṣ* и т. д.; см. Брюкнер, *AfslPh* 39, 7; Брандт, *РФВ* 22, 124; Хирт, *IF* 37, 236; Корш, *Сб. Потанину* 538. Относительно знач. ср. др.-прусск. *azwīnan* «кобылье молоко». [Славский (1, 331) сомневается в связи *\*g<sup>h</sup>ou-*, *\*gov-ędc* с данным словом. — *T.*].

**гóвор**, *говори́ть*, укр. *говори́ти*, болг. *гóвор* «разговор», *говоря* «говорю», сербохорв. *гòвòр* «речь, разговор», *говòрити* «разговаривать», словен. *gòvor*, *govoriti*, чеш. *hovog*, *hovoiiti*, словц. *hovorit'*, кашуб. *gœvœg* «голос, язык», в.-луж. *howrić* «глухо звучать, бушевать». Другая ступень чередования польск. *gwar* «шум, говор», *gwaga* «диалект, говор». || Родственно лтш. *gauga* «болтовня», *gaugât*, *-ãju* «свистеть; бушевать», *gavilêt*, *-ẽju* «буйно ликовать; петь (о соловье)» лит. *gauju*, *gauti* «выть» (Нессельман), *gaudžiù*, *gaūsti* «звучать», д.-в.-н. *gikewen* «звать», англос. *ciegan* (из *\*kaujan*) — то же, гутнийск. *kaum* «вой», д.-в.-н. *kūma* «жалоба», др.-инд. *jōguvē* «издаю звук, кричу», *gavatē* «звучит», греч. *γῶος* «жалоба», *γῶάω* «жалуюсь, плачу»; см. Фик 1, 36; Бернекер 1, 339; Мейе, *MSL* 11, 183; 12, 214; *Et.* 408; Цупица, *GG* 146; Траутман, *BSW* 81; *М.—Э.* 1, 614; *Торп* 45. С другой стороны, сравнивают *гóвор* с греч. *βοή* «крик» ирл. *guth* «голос»; см. Мейе, *Et.* 408; Педерсен, *Kelt. Gr* 1, 108; ср. также Перссон, *Beitr.* 119, 897 и сл.; Буазан 125.

**говя́дина**, укр. *гов'я́дина*, сербохорв. *гòведина*, словен. *govēdina*, др.-чеш. *hovēdina* связаны с нижеследующим словом



**говядо** «крупный рогатый скот», ст.-слав. **ГОВАЖДЪ** (Супр.), прилаг., болг. *говѣдо*, сербохорв. *гòведо*, словен. *govédo*, чеш. *hovado*, словц. *hovädo*, в.-луж. *howjado*, н.-луж. *gowédo*. || Родственно лтш. *gùovs* «крупный рогатый скот», др.-инд. *gāúṣ*, дат. п. *gávē*, авест. *gāuš*, арм. *ков* «корова», греч. *βοῦς*, род. п. *βοός*, умбр. *bun* «bovem», лат. *bōs*, *bovis* (заимств. из умбр.-оск.), ирл. *bō*, род. п. ед. ч. *bou*, *bō*, д.-в.-н. *chuo* «корова»; см. Бернекер 1, 338; Траутман, BSW 94; Festschrift Bezzenberger 167 и сл.; М. — Э. 1, 692 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 112.

**го́га** «еда», яросл. (Волоцкий); вероятно, слово из детской речи.

**го́голь**, род. п. **го́голя** м. — птица «*Anas clangula*», др.-русск. *гоголь* (СПИ), укр. *гбголь*, чеш. собств. *HoHol*, польск. *gogoł* «*Clangula glaucion*», др.-польск. *gogolica* «*fuligula*». || Ср. др.-прусск. *gegalis* «мелкий нырок», лтш. *gegals* «нырок» наряду с лит. *gaĩgalas* «селезень», лтш. *gaĩgala* «порода чайки», др.-исл. *gagl* «снежный гусь», голл. *gagelen* «гоготать». Редуплицированные образования (Бернекер 1, 318; Беценбергер, BB 1, 253; Траутман, BSW 74; Arp. Sprd. 336; Мейе, MSL 12, 217; М. — Э. 1, 583 и сл.) или образования, связанные с *гоготать*, *га́га*, *гага́ра* (см. Соболевский, РФВ 71, 448; Брюкнер, KZ 48, 199; Торп 122), но едва ли с *глаго́л*, вопреки Бернекеру, там же. [Ср. еще хеттск. *kallikalli*- «сокол». — Т.]

**го́голь-мо́голь** «средство против хрипоты из яиц и сахара», также *гбгель-мбгель* (петерб.), *гбгаль-мо́галь*, смол. (Добровольский). Согласно Мирза-Джафару (Сб. Вс. Миллеру 313), заимств. из англ. *hug-mug*, *hugger-mugger*, о котором см. Чемберс, Et. Dict. 237. [Славский (II, стр. 327) объясняет близкое польск. *kogel-mogel* — то же из нем. *Kuddelmuddel* «мешанина». — Т.]

**гогонá** ж. «непристойная песня, игра слов», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 490). Темное слово. Возм., связано со следующим.

**гоготать**, **гогочу́**, диал. также в знач. «ржать», укр. *гоготіти*, *гоготати*, словен. *gogotáti*, *gogóčem*, др.-чеш. *hohtati* «выть», польск. *gogotać*, в.-луж. *gagotać* (ввиду наличия *g* позднее звукоподражание). || Звукоподражательное, ср. лит. *gagėti*, *gagù* «гоготать», лтш. *gāgāt* — то же, ср.-в.-н. *gāgen* «кричать по-гусиному», др.-исл. *gagl* «снежный гусь»; см. Бернекер 1, 319; Траутман, BSW 74 и сл.; Цупица, GG 172; Лескин, Bild. 472.



год, род. п. *гѡда*, диал. *гѡде*, *гѡди*, *годъ* «хватит», др.-русск. *годъ* «время, срок», укр. *гѡдѣ* «хватит, кончено», ст.-слав. *ГѡДЪ* *ѡра*, *χαῖρός*, *χροῖνος*, болг. *годѣ* в сложении *кой-годе* «кто бы ни», сербохорв. *гѡд*, род. п. *гѡда* «праздник», словен. *gōd* «пора, спелость, праздник, годовщина», чеш. *hod* «время, праздник», польск. *godu* мн. «празднество», в.-луж. *hodu* мн. «рождество», н.-луж. *gōdu* — то же. Сюда же *погѡда*, *выгода*, *угѡда*, *гѡдный*, *годѣться*. Из слав. заимств. лтш. *gads* «год»; см. М. — Э. 1, 581. || Родственно лтш. *gadīgs* «способный, почтенный, трезвый», *gadīt* «попадать, приобретать, находить», *gadītiēs* «находиться, появляться», д.-в.-н. *gigat* «подходящий», ср.-в.-н. (ge)gate «товарищ, супруг», нов.-в.-н. *gätlich* «подходящий», гот. *gadilings*, д.-в.-н. *gatuling* «свояк, родственник», др.-фризск. *gada* «объединять», ср.-нж.-н. *gaden* «подходить, нравиться», алб. *ngeh*, шкодер. *ngaе* «случай, свободное время». Другая ступень чередования: лит. *guōdas* «честь, слава, угощение», лтш. *gūods* «честь, слава», гот. *gōþs* «хороший», д.-в.-н. *guot*; см. Беценбергер, ВВ 16, 243; М. — Э. 1, 690 и сл.; Цупица, GG 171; Бернекер 1, 318; Траутман, BSW 74; Мейе, MSL 9, 146; Иокль, Studien 62 и сл. Привлекаемое часто для сравнения греч. *ἀγαθός* «хороший» (Прельвиц 2) не имеет сюда отношения по фонетическим причинам, а др.-инд. *gādhyas* «тот, кого нужно крепко держать», *-gadhitas* «стиснутый» (Уленбек, Aind. Wb. 77) — по семантическим; см. Бернекер, там же. О заимствовании из герм. не может быть и речи, вопреки Хирту (РВВ 23, 333).

годѣться, годѣть, от *год*.

гѡдный, ст.-слав. *ГѡДНЪ* *εὐάρετος* «услужливый», сербохорв. *гѡдан* «подходящий», словен. *gōdān* «ранний, зрелый», чеш. *hodný* «пригодный, достойный, способный», польск. *godny*, в.-луж. *hōdny*, н.-луж. *gōdny*. См. *год*.

годовабль «шелк», только русск.-цслав. (Георг. Амарт. 3, 226); сербск.-цслав. *годовабль*, ср.-болг. прилаг. *годовабънь* (см. Соболевский, AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 163), чеш. *hedvábí*, *hedbáv*, словц. *hodváb*, польск. *jedwab*, откуда укр. *едваб*, блр. *едва́б*. Польск. слово, вероятно, происходит из чеш. || Заимств. из др.-герм.; ср. гот. *\*gudawabi*, д.-в.-н. *gotawebbi* «тонкая, дорогая ткань», др.-сакс. *godowebbi*; непосредственным источником не могло быть ни д.-в.-н. (из-за *d*), ни д.-нж.-н., вопреки Кипарскому 145. Штрекель (у Пайскера 88) думает о гот. посредстве; см. также Бернекер 1, 316; Соболевский, там же.



**гѣить, гѣю** «ухаживать, откармливать», диал. сѣвск., вост.; ср. укр. *goiti* «исцелять», болг. *goj* «откармливаю», сербохорв. *gòjiti*, словен. *gojiti*, чеш. *hojiti* «лечить», польск. *goić*, в.-луж. *hojić* «исцелять», н.-луж. *gojiś*. Каузатив в отношении к греч. *βέομαι* «буду жить», арм. *keam* «я живу» (из \**giĵāmi*), лит. *gijo* «ожил»; см. И. Шмидт, KZ 25, 79; Траутман, BSW 75. Подробно см. след. слово.

**гой** «будь здоров!», др.-русск. *gou* «рах, fides, amicitia», из *gou* (см.), сербохорв. *gòj*, род. п. *gòja*, стар. «мир», словен. *gòj*, род. п. *gòja* м. «уход, присмотр», чеш., слвц. *hoj* «изобилие». Сюда же *гѣить*. || Родственно лит. *gajùs* «легко вылечивающий», *atgajùs* «освежающий, оживляющий, набирающий силы», др.-инд. *gāyas* м. «дом, двор, хозяйство», авест. *gaua-* «жизнь, время жизни». Другая ступень чередования — в *жить*; см. Лескин, Bildg. 256; Бернекер 1, 319; Траутман, BSW 75; Уленбек, Aind. Wb. 77, 101; Розвадовский, RO 1, 103; М. — Э. 1, 559; В. Шульце, Kl. Schr. 201. О значении см. также Соловьев, Semin. Kondakov 11, 285.

**гол I.** «остов, корпус корабля», из голл. *hol* — то же; см. Маценауэр, LF 7, 186; Мёлен 80.

[**гол II.**, спорт., «мяч, забиваемый в ворота при игре в футбол», из англ. *gaol* — то же. — *T.*]

**голѧнка 1.** «брюква, *Napobrassica*», олонекк., костр., также *лѧнка, лѧнда* — то же, вятск. (Филин 152 и сл.), *лѧндушка* — то же, *галѧха*, костр., 2. «матросская блуза», 3. «женская шуба с поясом», 4. «голландская печь». Все из *голлѧнка* от голл. *Holland* «Голландия». См. *Голлѧндия* и *нѧмка*.

**голбѣц**, род. п. *-бѣцѧ* «кладовая под полом, перегородка за печкой; надгробие», также *гѣлобѣц*, тверск., костр. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), *гѣлубѣц* — то же. Относительно знач. см. Тернквист 32 и сл. Др.-русск. примеры см. у Срезн. I, 541. || Заимств. из др.-сканд. *golf* ср. р. «пол, отделение», шв. *golf*. Из \**гѣльбѣцъ* возникло *голбѣц*, *голубѣцѧ* с различными выравниваниями; см. Бернекер 1, 319 и сл.; Шахматов, Очерк 280; Соболевский, РФВ 65, 410; Миккола, Verühg. 108 и сл.; Маценауэр, LF 7, 186; Томсен, SA 1, 385. Следует отклонить мысль Ильинского (РФВ 78, 198) о родстве с *жѣлоб*. Не существует также никакой связи с греч. *κοιλομβάριον*, лат. *columbāgium* «голубятня», вопреки Шляпкину (Зап. Русск. Слав. Отд. Арх. Общ. 7, 51 и сл.) и Зеленину (AfsIPh 32, 601).

**голважня** «мера соли», только др.-русск. (РП 29 и др.). По Срезн. (I, 541) и Карскому (РП 95), заимств. из д.-в.-н.,



ср.-в.-н. *galwei* «мера сыпучих тел». Сомнительно в фонетическом отношении. Скорее к *гѡлый* и *вѡга*, *вѡжитъ* «вес, взвешивать». [Ср. еще Селищев, ВЯ, 1957, № 4, стр. 61. — Т.]

**Голгѡфа**, др.-русск. *Голгоѡа*, ст.-слав. *Гольгота* (Мар. и др.), народн. *Волгѡхва*, смол. (Добровольский), из греч. *Γολγοθᾶ*. **голд** «вассальная зависимость», устар., зап. *голдѡвник* «вассал, ленник». Заимств. через польск. *hołd* «поклонение, присяга», *hołdownik* «вассал», как *голдѡвать* «приносить присягу, поклоняться» — через польск. *hołdować* из нем. *Huld* «присяга»; см. Брюкнер 172; Преобр. 1, 138 и сл.

**голенѡще**, от *гѡлень*.

**гѡлень**, укр. *голінка* — то же, ст.-слав. *ГОЛѢНЬ* *οχέλος* (Супр.), болг. *гѡлен* (Младенов 105), сербохорв. *гѡлијен*, словен. *golēn*, чеш. *holen* ж., также *holeno*, слвц. *holeň*, польск. *goleń*. || Возм., от *гѡлый*, первонач. знач. «голая кость» в отличие от икры; см. Брюкнер 149; Соболевский, «Slavia» 5, 441 и сл.; Mi. EW 70. Бернекер (1, 321) и Младенов (105) пытаются установить родство с греч. *γυῖον* «член, рука, нога», *γύαλον* «впадина, углубление», причем приходится исходить из формы *\*gυolen-* с выпадением *υ*. Соболевский (там же) возводит уменьш. *голяшка* к *\*golę* и ссылается еще на *нѡголенки* «верхняя часть чулок». Ср. еще *гѡлень* «голая часть дерева от конца ствола до ветвей».

**голѡт** «быстроходная шхуна водоизмещением 50—100 тонн», заимств. из франц. *goélette* «легкий двухмачтовый парусник, приморская ласточка»; см. Гамильшер, EW 475; Маценауэр 7, 186.

**голѡц**, -льцѡ «вид рыбы»; согласно Бернекеру (1, 325), Преобр. (1, 142), связано с *гѡлый*.

**гѡлзать** «скользить», *гѡлзкий* «гладкий, скользкий». По Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 21), связано чередованием с *глызнуть* «скользить». Следует, однако, иметь в виду *кѡлзать* «скользить» (и родственные), которое могло повлиять на эту форму. Неясно. Ср. *гылзать*.

**голк** «звук, шум», *гѡлка* «суматоха», *голчѡть* «шуметь», русск.-цслав. *гълкъ* «шум», *гълка* «возмущение, мятеж», *гълчати* «шуметь», болг. *гълк*, *гълчѡ* «произвожу шум», словен. *gōlk* «раскаты грома», *gōlčati* «говорить, звучать, болтать», чеш. *hluk*, *hlučeti*, польск. *giełk*, в.-луж. *hołk* «шум». || Ср. лит. *gùlkšćioja* «идет молва», лтш. *gulkstēt* «кудахтать, кричать», *gulscenēt* «глотать». Наряду с этим слвц. *glg* «глоток», лтш. *guldzīt* «быстро есть, глотать большими



кусками», *guldzîtiês* «душить, отрыгивать», нем. *kolken*; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 21; *KZ* 32, 384; М.—Э. 1, 678; Маценауэр, *LF* 7, 182; Бернекер 1, 367.

Голландия, голландец, стар. *голянскій*, прилаг., грам. 1565 г. (Напьерский 395). Последнее ср. со стар. польск. *Holańska Ziemia*; см. *RF* 5, 419. Остальное прямо из голл. *Holland* или нем. *Holland*. Ср. также *галан*, *голанка*.

голова́, вин. п. *гблову*, укр. *голова́*, ст.-слав. *глава*, болг. *глава́*, сербохорв. *гла́ва*, словен. *glâva*, чеш., слвц. *hláva*, польск. *głowa*, в.-луж. *hłowa*, н.-луж. *głowa*. Относительно первонач. ударения см. Фортунатов, *ВВ* 22, 171; Торбьёрнссон 1, 77 и сл. || Родственно лит. *galvà*, лтш. *galva*, др.-прусск. *gallu*, вин. п. *galwan*. Далее, сравнивают с арм. *glux*, род. п. *glxou* «голова» из \**ghōlu-*, в пользу чего говорит балт. интонация; см. Фик, *ВВ* 1, 173; Мейе, *BSL* 26, 39; *Et.* 372; Педерсен, *KZ* 39, 252; Траутман, *BSW* 77; Петерссон, *ArArmSt.* 116. В таком случае праслав. \**golva* могло бы быть родственно *желвь* «черепаша, желвак»; см. Брандт, *РФВ* 22, 122; М.—Э. 1, 597; Шобер, *RF* 14, 606. Ср. франц. *tête* «голова»: лат. *tēsta*, *tēstudō*. С др. стороны, сближают с *гблый*. Ср. д.-в.-н. *calua* «*calvitium*», как лат. *calva* «череп» — от *calvus* «лысый»; см. В. Шульце, *KZ* 40, 424; Э. Леви, там же 40, 420. По Перссону (932), *голова́* связано с др.-исл. *kolgr* «округлая вершина горы, голова». В таком случае пришлось бы отбросить арм. слово, что невероятно. Др.-русск. *голова* имело еще знач. «убитый» (см. Карский, *РП* 108), *головникъ* «убийца». [Остатки др.-русск. знач. ср. в укр. карп. *заголованити* «убить»; см. Балецкий, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 404; см. еще Мошинский, *JP* 35, 1955, стр. 118 и сл.; *Zasiąg* 251. — *T.*]

голова́ль, род. п. -вля́ «рыба *Mugil cephalus*», от *голова́*, ср. нем. *Grosskopf*, греч. *κέφαλος*; см. Торбьёрнссон 1, 77 и сл.; Бернекер 1, 324.

головня́, укр. *голова́ня*, ст.-слав. *главѣня* *δαλός*, болг. *главня́*, сербохорв. *главња*, словен. *glâvnja*, чеш. *hlavně*, *hlaveň*, слвц. *hlaveň* «уголь», польск. *głownia*, в.-луж. *łuheń*, н.-луж. *głownja*. || Скорее всего, с исходным знач. «головка пылающего полена» от *голова́*; см. Брюкнер, *KZ* 45, 49; *Słown. etym.* 145; Шуман, *AfslPh* 30, 295 и сл.; Бернекер 1, 325. По знач. ср. лит. *gālas*, а также М.—Э. 3, 26. Менее приемлемо сравнение с др.-инд. *jurvati* «сжигает», *jurnis* «жар», *jvāgati* «лихорадит», *jvālati* «горит, пылает», ирл. *gual* «уголь», д.-в.-н. *kol*, *kolo* «уголь»; см. Mi. *EW*



325; Бернекер, там же; Цупица, GG 211; Махек, LF 55, 151. Сомнительно также сближение *головня* с *гáлка* «полено»; см. Ильинский, РФВ 73, 292. [Махек (Etym. slovn., 130) относит сюда же лтш. *galēt* «пылать». — Т.]

**гологóлить** «болтать», ст.-слав. глаголь «слово», глаголати «говорить», чеш. *hlahol* «гомон, речь», *hlaholiti* «звучать, возвещать». || Удвоенный корень, по-видимому, родственного слову *гóлос* и ср.-ирл. *gall* «слава; лебедь», кимр. *galw* «звать», др.-исл. *kalla* «звать, петь», ср.-в.-н. *kalzen, kelzen* «болтать, хвастать»; см. Торп 41; Ельквист 1, 435; Хольтхаузен, Awn. Wb. 148; Бернекер 1, 323; Мейе—Вайан 31. Сопоставление с др.-инд. *gargaras* «вид музыкального инструмента» или др.-инд. *ghargharas* «гремящий, булькающий, шум» (см. Бернекер 1, 320; Мейе, Et. 229) сомнительно, потому что здесь г и-е. происхождения, как в греч. γαρ-γάριζω «булькаю». Едва ли удачнее сравнение с др.-исл. *gala* «петь» (см. *галдѣть* и *гáлиться*), а также с арм. *gal. galium* «strepito, susurro» (из \*ghl̥-ghl̥-); см. Петерссон, ArArmSt. 99.

**гóлод**, укр. *гóлод*, ст.-слав. гладъ, болг. *гладѣт*, сербохорв. глâд, словен. *glâd*, чеш., слвц. *hlad*, польск. *głód*, род. п. *głodu*, в.-луж. *hłód*, н.-луж. *głod*. || Связано чередованием с сербск.-цслав. *жльдѣти* «жаждать», русск.-цслав. *жълдѣти* «жаждать, страстно желать», сербохорв. *жудјети* «желать, стремиться»; см. Мейе, MSL 14, 377; Брюкнер 143; Бернекер 1, 320. Далее, связано с др.-инд. *gárdhyati* «жаждет» от *gárdhas* «жажда»; см. И. Шмидт, KZ 25, 73; Траутман, BSW 87; Уленбек, Aind. Wb. 82.

**Голода́й** — остров к зап. от Ленинграда, по имени англичанина Holiday, владевшего имением на этом о-ве; сближено с *голода́ть*; см. Балов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 167; Грот, Фил. Раз. 2, 369. Ср. *голода́й* «голодающий», о котором см. Лескин, Bildg. 335.

**гóлодь** ж. «гололедица», сиб., см. *гóлоть* — то же.

**гóломень** ж. «открытое место на озере, не защищенное от ветра», олонек. (Кулик.). См. *голóмья*.

**голомóлза** «болтун», *голомóлзить* «нести чепуху, говорить глупости», череповецк. (Герасимов). Первонач. знач. «доить впустую», ср. *гóлый* и ст.-слав. *млѣзж, млѣсти* «доить» (см. *молóзиво*).

**голóмша** «голый ячмень», диал. *голомы́зый* «безбородый, безлиственный (о дереве)». От *гóлый*; *-мша*, возм., от *мох*, но неясно *-мызый*.



**го́лѡмя**, род. -мени, также *го́ломень* м. 1. «часть дерева без сучьев», 2. «обнаженная сабля, клинок», 3. «открытое море; определенное расстояние от берега», *го́лѡмянный вѣтер* «ветер с моря»; согласно Бернекеру (1, 321), Шпехту (181), Преобр. (1, 140), — к *го́лый*. Допустимо, очевидно, отделить знач. 3 и сравнить его с лит. *gelmė, gilmė* «глубина», лтш. *dzelme* ж., лит. *gilūs* «глубокий»; см. Шахматов, Очерк 151, 158 и сл.; Торбьёрнссон 1, 77. Со знач. 1 и 2 ср. др.-польск. *gola* «открытое место», словен. *golica* «голое место», лтш. *pagalms* «двор, усадьба, хутор»; см. М.—Э. 3, 27.

**го́лос**, укр. *го́лос*, блр. *го́лас*, ст.-слав. *гласъ* φωνή, болг. *гласът*, сербохорв. *глас*, словен. *glās*, чеш. *hlas*, польск. *głos*, в.-луж. *hłós*, н.-луж. *głos*. || Образование на -so аналогично лит. *gaĩsas* «звук», др.-инд. *bhāṣā* «речь, язык», лит. *baĩsas* «голос»: *biĩti* «заговорить»; ср. к. *гологоблѣть*. || Ср. осет. *γalas* «голос» (Хюбшман, Osset. Et. 33), далее, др.-исл. *kalla* «кричать, говорить», ирл. *gall* (\*galno-) «знаменитый», кимр. *galw* «звать, призывать»; см. Фортунатов, AfslPh 4, 578; Бернекер 1, 323; Траутман, BSW 77; Торп 42; Мейе, MSL 14, 373; Перссон 852 (согласно которому, сюда же и лат. *gallus* «петух»; против см. Вальде—Гофм. 1, 580 и сл.); Стокс 107. Далее, сюда же *нагáл* «пароль».

**го́лѡта** «чернь, беднота» (Короленко), укр. *го́лѡта*, откуда польск. *holota* (ср. h-) наряду с исконнопольск. *ogłoscić* «обнажить, лишить». Слово нельзя отделять от цслав. *глотá* ὄχλος, болг. *глотá* «стадо, толпа», сербохорв. *глѡта* «семейство (жена и дети); бедняки; сорняки, грязь», словен. *glôta* «сорная трава». || Возм., из праслав. \*gьlota. Предполагали родство с др.-инд. *gaṇás* «толпа, ряд, множество» (Фортунатов, ВВ 6, 218; Младенов 102). Далее, возм., к *го́лый*, ср. цслав. *съгола* «omnino», польск. *ogól* «совокупность»; см., однако, Бернекер 1, 306. Отношение к кельт. этнониму *Galatae*, греч. *Γαλάται* (Фасмер 6, 195 и сл.) сомнительно; см. Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 155.

**го́лоть** ж. «гололедица», диал. *ко́лоть* «замерзшая земля, гололедица», севск. (по аналогии *колѣть*), др.-русск. *голоть* ж. «гололедица», ср.-болг. *голоть* κρύσταλλος, сербохорв. стар. *голот* ж. «хрусталь» (вероятно, из цслав.), чеш. *holet*, род. п. *holtí* ж. «иней». || К *го́лый*. Ср. *гололѣдица*, чеш. *holomrzáz* — то же; Бернекер 1, 322. Сюда же лтш. *gāla, gāla* «тонкая корка льда, гололедица, остатки снега на дороге»; см. М.—Э. 1, 617. На основании варианта *го́лодь* «гололедица» (сиб.), древность которого, однако, не доказана, Потенбня (РФВ 3, 98) предполагал родство с цслав. *жлѣдица*, укр. *о́желедь* «гололедица», а также лат. *gelu*



«холод», нем. kalt «холодный», греч. γελανδρόν·ψυχρόν (Гесикий); ср. также Бецценбергер, ВВ 16, 242.

**голтѣль, голтыль** м. «рубанок для выстругивания желобков». Заимств. из голл. holkeel или нем. Hohlkehle «желобок»; см. Преобр. 1, 141; Маценауэр, LF 7, 186.

**гóлтина** «длинное бревно для топки плавильной печи, остаток бруса», также *гóльтаина* «тонкая сосновая дранка», арханг. (Подв.). || Возм., заимств. из нж.-нем. holt «дерево». Образовано аналогично *дубйна*; см. Акад. Сл. 1, 849; Преобр. 1, 141 и сл.

**Голуби́ная Кни́га** «небесное послание в стихотворной форме, народная песня о начале всего сущего». А. Веселовский сопоставляет с апокрифическим Апокалипсисом Иоанна и «Беседой трех патриархов» (Ягич, AfslPh 1, 86; Сперанский, Устн. Слов. 371 и сл.). || Это название произошло из *Книга Глубины* — названия так наз. «Беседы трех святителей», которая заимствовала сведения о происхождении всего земного из апокрифической псалтыри и книги о мудрости Соломона; см. особенно Мочульский, РФВ 17, 365. Сближено по народн. этимологии с *гóлубь* под влиянием представления о святом духе, спускающемся в образе голубя (Матф. 3, 16).

**голубо́й**, укр. *голуби́й*. От *гóлубь* — по синему отливу шейных перьев голубя; см. Ф. Хартман «Glotta» 6, 341, со ссылкой на работу: R. Findeis, Über das Alter und die Entstehung der idg. Farbenn., Triést, 1908. Др.-прусск. golimban «синий», скорее заимств. из польск. gołębi «голубиный», чем родственно ему; см. Брюкнер (AfslPh 23, 625); Траутман (Apg. Sprd. 340) против Бернекера (1, 322 и сл.) и Вальде — Гофм. (1, 249).

**голубцы́** мн., ср. польск. gołębki мн. — то же, сербохорв. голубић «клетка». Вероятно, от *гóлубь* (см.) по сходству формы с голубем. Вряд ли связано чередованием гласных с *галушка*, вопреки Ильинскому (RS, 6, 219) и Горяеву (ЭС 73). Нельзя также считать заимств. из нем. Kohlblatt «капустный лист, голубец», как предполагает Преобр. 1, 142.

**голубчик, голу́бушка** — ласкат. обращение. От следующего слова.

**гóлубь** м., укр. *голуб*, ст.-слав. ГОЛЖЬ «перистерá» (Супр.), болг. *гълъб*, *гóльб*, сербохорв. гóлѹб, словен. golôb, чеш., слвц. holub, польск. gołąb, в.-луж. hołub', hołb', н.-луж. gółub', gółb'. || Первоначально производное от названия цвета, но *голубо́й* ввиду ограниченного распространения в слав. явно вторично



по отношению к \*golǫbь, русск. *голубь*. Вероятно, родственно лит. *gulbė* «лебедь», русск. *желтый*; см. Бернекер 1, 322; Мейе, Et. 322; MSL 14, 376; Петерссон, IF 34, 245; Младенов 115. Сравнение с др.-прусск. *gulbis* «лебедь», лит. *gulbė* (см. Прельвиц, ВВ 22, 102 и сл.; Педерсен, KZ 38, 311; Бругман, Grdr. II, 1, 386 и сл.) не вполне надежно; см. Вальде — Гофм. 1, 578; Бернекер, там же. Образование аналогично лат. *columba* — то же, *palumbēs* «дикий голубь»; см. Мейе — Вайан, RES 13, 102. Заимствование из лат. *columba* невозможно фонетически, вопреки Турнайзену (GGA 1907, 805), Шрадеру — Нерингу (2, 514), Соболевскому (РФВ 71, 441); см. против — Перссон 943; Вальде — Гофм. 1, 249, Шпехт (123), Петерссон (BSl. Wortst. 5) выдвигают интересное сравнение слав. *golǫbь* с лит. *gelumbė* «синее сукно». [Мошинский (JP 35, 1955, стр. 189 и сл.) производит *голубь* от *голубой*, обратное см. у Эрне, Die slav. Farbenbenenn., Uppsala, 1954, стр. 91. Представляют интерес в качестве семантических параллелей отношения осет. *æxsīnæg* «голубь дикий» — *æxsīn* «темно-серый»; перс. *kabūd* «голубой» — *kabutar* «голубь»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, 1958, стр. 221. Махеку (LP, 3, 1951) принадлежит попытка объяснить слав. *golǫbь* из до-и.-е. субстрата; Рудницкий (LP, 6, 1957, стр. 112) видит в *го-* приставку. — Т.]

голчѣть «шуметь», от *голк*.

Голштѣния, голштѣнец, из нж.-нем. *Holstēn* с *-ия* аналогично другим названиям стран. Др.-русск. *Олчатъ* «голштинец» (грам. 1301 г.; Обн.—Барх. 1, 49 и сл.) от нж.-нем. *Holtsate* — то же, ср.-лат. *Holtsat(i)us* (Гельмольд, Саксон Грамм.), о котором см. Фёрстеман, KZ 1, 10.

гóлый, гол, голá, голó, укр. *голий*, блр. *голы*, ст.-слав. *голь* «γυμνός» (Супр.), болг. *гол*, сербохорв. *гò, гòла, гòло*, словен. *gòl, gòla*, чеш. *holý*, польск. *goły*, в.-луж. *hoły*, н.-луж. *goły*. || Родственно лтш. *gāla* «гололедица», *gāle* ж. «тонкая корка льда», д.-в.-н. *kało* «лысый»; см. И. Шмидт, KZ 26, 91; Торп 42; Бернекер 1, 325 и сл.; Траутман, BSW 76 и сл. Сюда же (с другим вокализмом) польск. *gałąź*, чеш. *haluz* «ветвь», которые, согласно Мейе (Et. 261, MSL. 11, 185), содержат древнюю основу на *-n-*, чередующуюся с *-g-* в арм. *kołg*. Розвадовский (JP 1, 141) пытается отнести сюда же лит. *gālas* «конец» с первонач. знач. «голый конец ствола дерева»; ср. М.—Э. 3, 26. Ильинский (AfsIPh 29, 166 и сл.) ошибочно считает д.-в.-н. *kało* «лысый» заимствованным из лат. *calvus*, а слав. *голь* относит к сербохорв. *гúлити* «обдирать» и т. д.; против см. Бернекер (1, 362),



Петерссон (Verm. Beitr. 143). О возможности родства лат. *calvus* и слав. *golъ* см. Цупица, KZ 37, 389; Уленбек, Aind. Wb. 60; Бернекер, там же.

**голья** «ветвь, сук», курск.; укр. *гілля* — то же, блр. *голлё* собир. «сучья», словен. *gól* «очищенный от сучьев ствол молодого дерева», чеш. *hůl* ж. «палка, ветка». || Обычно объясняется как связанное чередованием с *галуза* и связывается с арм. *koġ* «ветвь, сук»; см. Мейе, MSL 11, 185; Педерсен, KZ 40, 211; Бернекер 1, 326, но см. М.—Э. 3, 26. Словен. и чеш. слова нельзя отрывать от слав. *golъ*, русск. *го́лый*.

**гольтепа́** «беднота, плохо одетый человек», олонецк. (Кулик.)  
От *го́лый*.

**гольфштрём**, из шв. *golfströmmen* или нем. *Golfstrom*.

**голядь** 1. «балт. племя близ Можайска (бывш. Моск. губ.)» и 2. «балт. племя в [бывш.] Вост. Пруссии» (см. Геруллис, Festschr. Bezzenberger 44 и сл.), современное название местности неподалеку от Москвы (см. Соболевский, Bull. Ac. Sc. Pbourg, 1911, стр. 1054), др.-русск. *голядь* (Лаврентьевск. летоп.; см. Барсов, М. 53), греч. *Γαλίυδαι* в Вост. Пруссии (Птолем. 3, 5, 21), откуда польск. местн. *Goniądz*, блр. *Ганязь* (XVI в.). Ошибочно объяснялось Соболевским (РФВ 64, 179) как заимств. из герм. с суф. *-ing-*. || Из балт. *Galindai* мн., которое произведено от лит. *gālas* «конец»; см. Буга, РФВ 72, 189; Streitberg-Festgabe 24; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 642 и сл. Первонач. знач. «житель пограничной полосы», подобно *украинец*, нем. *Markmannen* и др. Под вост. *голядь* подразумевался остаток балт. населения, распространенного ранее более широко, но оно не означало военнопленных из Пруссии, вопреки Брюкнеру (AfslPh 39, 283; IFAnz. 41, 36) и Геруллису (см. у Эберта, Reall. 1, 339). От этого этнонима произошло также русск. *голяда* «нищий, бродяга», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 210), под влиянием слова *го́лый*. [Рудницкий («Слав. филология», 1, 1958, стр. 145) неправильно объясняет *голядь* как сложение с приставкой *go-*. — Т.]

**голядь** «вид лодки», см. *олядь*.

**голямо** «много, очень», тверск., костр. Обычно сравнивается с болг. *голям* «большой», сербохорв. *гòлем*, чеш. *holemý*, др.-польск. *golemszy* «бóльший». Родственно лит. *galiù*, *galėti* «мочь», *galià* «сила, способность», ирл. *gal* ж. «храбрость»; см. Маценауэр, LF 7, 186; 11, 345; Бернекер 1, 320; Траутман, BSW 77; Лиден, Armen. Stud. 125; М.—Э.



1, 591. Сомнительна связь с греч. ἀποφώλιος «ничтожный, негодный»; см. Беценбергер у Стокса (107).

**гом м., гомь ж.** «шум, громкий смех, громкий разговор», диал. Сюда же *гбмоз*, *гомозá* «беспокойный человек». Связано чередованием с *гам*; см. Ильинский, РФВ 63, 340; Бернекер 1, 326 и сл.

**гомано́к** «кошелек», козловск. (Тамб. губ.); см. РФВ 68, 19. Возм., к *гомза́*? Ср. *гаман*.

**гомáр**, см. *омáр*.

**гомза́** «деньги; кошелек с деньгами», *гомзѝть*, *гомжѹ* «беречь, копить». || Возможно, родственно *гомо́ла* «ком», греч. γέρω «я полон», γόρος «корабельный груз»; см. Преобр. 1, 143; Горяев, ЭС 74. Едва ли правильно сближение с *гом* «шум» и проч. со знач. «бренчать, звенеть»; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12. Ср. *гомзѹля*.

**гомза́ть** «кишеть», русск.-цслав. *гѡмъзати* «ἔρπειν», *гѡмызати*, болг. *гѡмжа́*, сербохорв. *гáмзити*, словен. *goməzėti*, чеш. *hemzati*, польск. *giemzać*, в.-луж. *hemzać*. || Возможна связь с *гбмон*; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 2; РФВ 63, 339; Стендер—Петерсен, Mél. Mikkola 281 и сл. Ср. *гомозá*.

**гомзѹля** «ломоть, кусок», ср. *гомза́*. || Буга (РФВ 70, 248) связывает с *гомо́ла* «ком», ссылаясь на лит. *gābalas* «кусок» и *gābužas* «пригоршня». Ср. *гомано́к*, *гаман*, *гомза́*.

**го́мить** «шуметь, громко говорить». К *гам*, но, возм., не связано с *гбмон*; см. Бернекер 1, 326, вопреки Стендер—Петерсену, Mél. Mikkola 279.

**гомозá** «непоседа, беспокойный человек», *гомозѝть* «суетиться, беспокоиться». К *гам*, *гом*. Возм., связано чередованием гласных с *гомза́ть* «кишеть», *гмыж* «насекомое»; см. Преобр. 1, 143; Потеня, РФВ 3, 164. Ср. словен. *goməzėti* «кишеть» наряду с *gomolėti* — то же; см. Ильинский, РФВ 63, 339. || Весьма сомнительно сравнение Потенни у Преобр. (там же) с др.-инд. *gámati* «идет», *gáschati*, гот. *qiman*, лат. *venīō*, греч. βαίνω. Удачнее сближение с *гбмон*; см. Стендер—Петерсен, Mél. Mikkola 280 и сл.

**гомо́ла** «ком, шар», *гомо́лька* «детская соска», укр. *гомівка* «кусоч сыру», *гомо́к* «ком», сербохорв. *гòмоља* «кусоч сыру», словен. *gomólja* «ком», чеш. *homole*, польск. *gomoła*, *gomiła*, в.-луж. *homola*, *homula*, н.-луж. *gomola*. || Связано с польск. *gomołu* «безрогий, комолый», чеш. *homolý*. Ср. также *гомзѹля* и далее *комо́лый*. Родственно лит. *gāmalas* «ломоть, ком», *gāmulas* «комолый»; другая ступень чередео-



вания: лит. *gomulỹs* «ком» (см. Буга, РФВ 67, 238 и сл.; Траутман, GGA, 1911, стр. 254), далее норв. *kams* «ком», греч. γέρω «я полон», γόμος «корабельный груз»; см. Бернекер 1, 326 и сл.; Ильинский, РФВ 63, 339; Петерссон, BSl. 59; Преобр. 1, 343. См. *жмý*.

**го́мон** «гам, шум», укр. *го́мін*, род. п. *го́мона*, чеш. *homon*, польск. *gomon* «ссора, шум», сюда же *угомо́н*, *угомоніть(ся)*. || Возм., стар. заимств. из герм.; ср. др.-исл. *gaman* ср. р. «радость, веселье», англ. *game* «игра»; см. Бернекер 1, 326 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 486; Голуб 57; Маценауэр, LF 7, 187. Однако можно предположить и родство с герм.; см. Младенов 575; Ильинский, РФВ 63, 341. Допустимо также родство с *гам*, *гом*; ср. Брюкнер, KZ 45, 48; Стендер—Петерсен, Mél. Mikkola 277 и сл.; совершенно неприемлемо сближение с норв. *vama*, *vamga* «резвиться», ср.-в.-н., ср.-нж.-н. *wimpen* «копошиться, кишеть», вопреки Стендер—Петерсену (там же) и Кипарскому (27); см. также Гуйер, LF 60, 473 и сл.

**гомони́ть** «кричать, шуметь», укр. *гомони́ти*, польск. *gomonić się*, чеш. *homoniti (se)*, словц. *homonit'*. См. предыдущее.

**гомóр**: *содóм* и *гомóр* (XVIII в.) «разврат»; см. Мельников 2, 167. Из греч. Σόδομα и Γόμορρα.

**гомоти́ть** «шуметь», олонецк. (Кулик., Рыбников), словен. *gmòt* «возня, неразбериха». Возм., от *гом*, *гам*; см. Стендер—Петерсен, там же. По Бернекеру (1, 327), — к *гомóла*.

**гомýлька** «платок, который дарит жених невесте перед отъездом к венцу», арханг. (Подв.) Неясно.

**гон**, диал., «расстояние, которое пахарь проходит, не поворачивая плуга», вологодск., тобольск., др.-русск. *гонъ* «пахотный участок», укр. *го́ни* мн. — то же; см. Филин 66 и сл., ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 491; сербохорв. *гõн* «расстояние, пробегаемое лошастью за один раз», словен. *ogõn* «грядка»; чеш. *hon* «охота», польск. *gon* — то же, в.-луж., н.-луж. *hon*. Сюда же *догóн*, *вýгон*. || От *гнать*. Ср. лит. *gãnas* «пастух», лтш. *gans* «пастух», др.-инд. *ghanás* «дубина», греч. φόνος «убийство»; см. Траутман, BSW 85 и сл.; GGA, 1911, стр. 254; Бернекер 1, 328; М.—Э. 1, 600; Шрадер—Неринг 2, 42.

**го́ндек** «самая нижняя палуба (на военных кораблях)», с эпохи Петра I. Из англ. *gundesk* от *gun* «орудие, пушка»; см. Смирнов 91; Мёлен 53.

**гондо́ла**, с эпохи Петра I; см. Смирнов 91. Из венец. *gondola*, о котором см. М.-Любке (247).



**гонезнуть** «спастись, избавиться», только др.-русск., русск.-цслав. *гоньзнути, гонести*, ст.-слав. **ГОНЪЗНИТИ** «*διασφύεσθαι, ἐκφεύγειν*» (Супр.). || Стар. заимств. из гот. *ganisan* «выздроветь, спастись»; см. Бернекер 1, 328; Mi. EW 72; Преобр. 1, 144; Уленбек, *AfslPh* 15, 487; аналогично Стендер-Петерсен (328) и Кипарский (174 и сл.), но в деталях невероятно. Менее приемлемо сближение Брюкнера (43, 307) со ст.-слав., др.-русск. *гонѣти* «быть достаточным», родственным лит. *ganėja, ganà* «довольно, достаточно», др.-инд. *ghanás* «плотный, толстый», *āhanás* «пышный», арм. *yogn* «multum, multi, plures», греч. *ἄφενος* «обилие», *εὐφενέω* «процветаю»; см. Беценбергер—Фик, *ВВ* 6, 237; 12, 78; Лиден, *Armen. Stud.* 72; Бернекер 1, 327; Траутман, *BSW* 77 и сл.; М.—Э. 1, 599.

**гонобѣть, гоноблю** «собирать, копить», укр. *гоноба, гонобѣти* «устраивать, удовлетворять», *гнобѣти* «давить, угнетать», словен. *gonoba* «ущерб, пагуба», *gonobiti* «губить, наносить ущерб», чеш. *hanobiti* «притеснять; копить», слвц. *honobit'* «копить», др.-польск. *gnąbić*, польск. *gnębić* «давить» (с вторичными *ę, ą*), диал. *ganobić* «стараться, собирать». || Возможно, родственно др.-исл. *knefill* «свая, палка», д.-в.-н. *knebil* «затычка», шв. *knabb* «колышек», норв. *knabbe* «воровать, стащить», нж.-нем. *knar* «короткий, скудный, незначительный», откуда и нов.-в.-н. *knarr*; см. Бернекер 1, 327; Преобр. 1, 144; Цупица, *GG* 147; Остен—Сакен, *IF* 28, 420. Но ср. также Кипарский (175) и *гоношѣть*.

**гонобѣль** — ягода «голубика, *Vaccinium uliginosum*», лужск. (РФВ 40, 113), олонецк. (Кулик.), также *гонобѣбель* (Мельников), *гонобѣль, гонобѣб, гонобѣй*. || Возм., первонач. табуистическое название «гонит боль» с эвфемистическими преобразованиями. Связь с *голубѣй* (Горяев, ЭС 73) невероятно, хотя обычное название ягоды — *голубѣца*. [Иначе см. Махек, «*Slavia*», 23, 1954, стр. 65. — Т.]

**гонозѣть** «освобождать», только русск.-цслав. *гонозити*, ст.-слав. **ГОНОЗИТИ** (Супр.), *гонажати*. || Заимств. из гот. *ganasjan* «спасать»; см. Уленбек, *AfslPh* 15, 487; Бернекер 1, 328.

**гоно́р** «честь», с 1643 г., затем у Долгорукова (1702 г.); см. Огиенко, РФВ 66, 362; Христиани 20. Через польск. *honor* из лат. *honor*; см. Смирнов 91; Брюкнер 172.

**гонора́р**, через нем. *Honorar* из лат. *honorārium* от *honor*, *-ōris*; см. Клюге—Гётце 255.

**гоношѣть** «копить, собирать», диал. *гоносно́й* «бережливый», *гоношѣться* «готовиться», череповецк. (Герасимов). По мне-



нию Бернекера (1, 327), преобразовано из *гонобѣть*. Аналогично см. Остен—Сакен, IF 28, 420. Ср., однако, также *гошѣть*. Горяев (Доп. 2, 7) относит сюда также *чистоган* «наличные». Но ср. гот. *ganasjan* «избавлять», из которого могло быть заимств. слав. \**gonošiti* (см. *гонозитъ*); ср. Брюкнер, KZ 43, 307. Иначе думает Кипарский (175), считая исходным *гон*, а образование аналогичным *копосѣться*.

**гонт**, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 91, также *гбонт* м., *гбонтъ* ж. «расколота на щепки чурка», укр. *гонт*; через польск. *gont*, чеш. *hont* заимств. из нем. *gant* «перекладины» (с 1356 г.), *ganter* «основа из бревен или стволов деревьев», которое восходит к лат. *cantherius* «столб с перекладами»; см. Кнутссон, ZfslPh 4, 385 и сл. Отсюда *гонтовый*, прилаг., ср. польск. *gontowy*.

**гончár**, укр. *гончár*, др.-русс. *гърньчаръ* (Житие Нифонта 1219 г.), *горъчаръ* (Пандекты 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 112), ст.-слав. *гръньчаръ* (Супр.). От др.-русс. *гърньць*, ст.-слав. *гръньць* «горшок»; см. Бернекер 1, 371; Преобр. 1, 144 и сл.; Мейе, Et. 211.

**гоню́**, **гнать**, укр. *гоню́*, *гонѣти*, ст.-слав. **ГОНЖ**, **ГОНИТИ** *δῶζειν*, болг. *гбня*, сербохорв. *гбнити*, *гбнѣм*, словен. *gónim*, *góniti*, чеш. *honiti*, польск. *gonić*, н.-луж. *goniś* «шляться». || Первонач. итер. к *гнать*, *гон*. Родственно лит. *ganųti*, *ganai*, лтш. *ganīt* «стеречь, пасти», ирл. *gonim* «убиваю», др.-инд. *hánti* «поражает» и т. д.; см. Бернекер 1, 328; Траутман, Agr. Sprd. 337; BSW 85 и сл.; М.—Э. 1, 600. [Сюда же хетт. *kęenzi* «убивает». — Т.]

**гопáк** — укр. танец, укр. *гопáк*, производное от межд. *гон* (Гоголь), укр. *гон*, польск. *hop* от нем. *hopp*, *hops* (связанного с *hürfen* «прыгать»); см. Клюге-Гётце 259; Голуб 64.

**горá**, вин. п. *гору*, укр. *горá*, ст.-слав. **ГОРА** *ῥος*, **ГОРЪ** *ᾱω*, болг. *горá* «лес», сербохорв. *гбра*, вин. п. *гбру*, словен. *góga*, чеш. *hoga*, польск. *góga*, в.-луж. *hoga*, н.-луж. *góga*. || Родственно др.-прусс. *garīan* ср. р. «дерево», лит. *girià*, диал. *gigê* «лес», др.-инд. *giríṣ* «гора», авест. *gaigi-*, ср.-перс. *gar*, *gīr*, возм., также греч. гомер. *βορέης*, атт. *βορέας*, *βορράς* «северный ветер», алб. *gig* «камень»; см. Бернекер 1, 329; Траутман, BSW 78; Педерсен, KZ 38, 319; М.—Э. 1, 555; Шпехт 24 и сл., 55. По Мейе (BSL 25, 144), исходной была основа на согласный. Ср. лит. *puaga* «спина», но ср. Буга, РФВ 67, 239. От *горá* образовано *горыч* «юго-западный ветер», поволжск.; *гбры* мн. «высокий правый берег Волги» (Мельников и др.).



**горáздый**, **горáзд** «проворный, опытный, смысленный, видный», *горáздо*, *горáзно* «сильно», арханг. (Подв.), укр. *гарáзд* «хорошо, счастливо», русск.-цслав. *гораздъ* «опытный, ловкий», ср.-греч. γαρασδοειδής ὄψις ἐσθλαβωμένη (Конст. Багр., De administrando imp.), чеш. *horazditi* «бранить, бушевать, шуметь», польск. *gorazd* в именах собств. Сюда же *негорáздох* «слабоумный». || Древнее заимств. из гот. \**garazds* «говорящий разумно» от приставки *ga-* и *gazda* «язык»; ср. др.-исл. *gǫdd* «звук, голос», др.-англ. *geord* «голос, язык», д.-в.-н. *garta* «голос»; см. Бернекер 1, 330; Уленбек, AfslPh 15, 487; Кречмер, AfslPh 27, 232 и сл.; Mi. Fremdw. 90. Древнее знач. сохраняется еще в венг. *garázda* «сварливый». Следует отклонить попытки объяснить слово как исконнослав.: сближение с в.-луж. *hrono* «речь» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 8; Брюкнер, AfslPh 42, 143; KZ 43, 307) или же с *гóрдый*, *горсть*, греч. ἀγείρω (Стендер—Петерсен, «Slavia», 5, стр. 675 и сл.; Кипарский 28). Фонетические трудности в случае предположения заимствования из гот. устраняются, вопреки Кипарскому. Ср. *грáмота*, *корáбль*.

**горб**, род. п. *горбá*, народн. *гóроб* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), укр. *горб*, др.-русск. *гърбъ*, цслав. *гръбъ* ѿτος, болг. *гърбът*, сербохорв. *гр̀ба* ж. «горб», словен. *gřb* м., *gřba* ж., чеш., слвц. *hrb*, польск. *garb*, в.-луж. *horgb*, н.-луж. *gjarb*. Диал. *горбúш* «невысокий холм», олонек. (Кулик.), ср. чеш. *rahgbek* «бугор, холм»; см. Бурда, KSchlBeitr. 6, 395. || Родственно др.-прусск. *garbis* «гора», лит. *gárvana*, *gárbina* «завиток (волос)», ирл. *gegbach* «морщинистый», исл. *koгра* ж. «морщина, складка», *когрпа* «собираться в складки, съеживаться», арм. *kart'* «удочка, крючок» из \**gǫp-ti-*. Напротив, греч. *χορυφή* «макушка, верхушка» следует, наверное, отделить от слав. *гърбъ*, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 83), Прельвицу (239); см. И. Шмидт, Vok. 2, 21; Маценауэр, LF 7, 196; Бернекер 1, 368 и сл.; Лиден, Armen. Stud. 36 и сл.; Траутман, BSW 78; Беценбергер—Фик, BB 6, 237; Буга, РФВ 67, 240; Перссон 915; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 118.

**гóрбить**, **гóрбиться**, от предыдущего.

**горготáть** «громко смеяться, гоготать, ржать», олонек. (Кулик.), заимств. из карельск. *horghottoa* «смеяться» и т. д.; см. Калима 93. Русск. слово является скорее звукоподражательным. Ср. *горкотáть*.

**горд**, род. п. *гóрда* — дерево «калина цельнолистная, гордовина, *Viburnum lantana*», отсюда польск. *hordowit* — то же; см. Брюкнер 172 и сл. Неясно; см. Преобр. 1, 146.



- горделя** «снасть топенант (на волжских судах)», заимств. из голл. *kardeel* или ср.-нж.-н. *kordêl* «канат», которое восходит к франц. *cordelle*, ит. *cordella*. См. *гардель*.
- гóрдень** «снасть для свертывания парусов», из голл. *gording* или нж.-нем. *gording*, которые проникли также в сканд. языки; см. Мёлен 69; Фальк—Торп 293.
- гордыба́ка** «хвастун», *гордыба́чить* «хвастать» (Мельников), также *гардыба́чить* «говорить грубости», смол. (Добровольский), *гардаба́чить* — то же, жиздр. От *гóрдый* и *ба́ять*, *ба́чить* «говорить». Ср. также *гардува́ть* «пренебрегать», смол. (Добровольский), укр. *гордува́ти* — то же.
- гóрдый**, укр. *гóрдий*, ст.-слав. *гръдъ*. «φοβερός» (Супр.), болг. *грѣд*, сербохорв. *грд*, *грда* ж., *грдѣ*, словен. *gřd* «гадкий», чеш. *hrdý*, слвц. *hrdy*, польск. диал. *gardy*, в.-луж. *hogdy*, н.-луж. *gjadu*. || Стоило бы, возм., сохранить сравнение с лат. *gurdus* «тупой, глупый» (Саблер, KZ 31, 278; Бернекер 1, 370), вопреки Вальде—Гофм. (1, 370); см. также Младенов 106; Преобр. 1, 146. Брюкнер (135) предполагает родство слав. \**гъгдъ* и \**гъгбъ* (см. *горб*), которые он относит к *гора́*, но это неубедительно. Еще иначе см. Остен—Сакен, IF 28, 418 и сл.
- го́ре**, укр. *го́ре*, ст.-слав. *горе*, сербохорв. *гѳра* «падучая болезнь», словен. *gorjê* «горе, плач», чеш. *hoře* — то же, др.-польск. *gorze*. || К *горéть*. Ср. др.-инд. *ṣōkas* «пламя, жар», также «мука, печаль, горе», нов.-перс. *sōg* «горе, печаль»; см. Бернекер 1, 333; Mi. EW 73; Педерсен, IF 5, 53. Менее вероятно сравнение с гот. *kaða* «жалоба, скорбь» (Горяев, ЭС 75), которое сопоставляется с осет. *zagun* «петь», *zag* «песня», греч. *γῆρυς*, дор. *γᾶρυς* «голос», др.-ирл. *gāig* «зов, крик»; см. Бузак 146; Файст 307 и сл.
- горёлка I.** «водка», укр. *горілка*. Образовано аналогично польск. форме *gorzałka* (см. *горéть*), ср. чеш., слвц. *rálenka* от *ráliti*; под влиянием нем. *Branntwein* «водка» от *brennen* «жечь» и *Wein* «вино», потому что этот напиток первонач. приготовлялся из вина; см. Фальк—Торп, 111; Брюкнер, KZ 48, 227; Голуб 111.
- горёлка II.**, мн. *-ки* — название игры: парень, стоящий впереди, должен разбить пару, поставленную у него за спиной и пробегающую мимо него, и поймать девушку. При этом он кричит: «*Горю́, горю́ пень!*» и под. Другие спрашивают: «*Что́ ты горѣшь?*» Следует ответ: «*Красной девицы хочú*» (см. подробно Мельников 4, 211). В наст. время является детской игрой. От *горéть*.



**горелье́ф**, из франц. *hautrelief*, аналогично *барелье́ф*; см. Горяев, ЭС 445.

**горéть, горю́**, укр. *горіти*, ст.-слав. *горѣти, горж*, болг. *горя*, сербохорв. *гòрим, гòрети*, словен. *goréti*, чеш. *hořeti*, слвц. *hoget'*, польск. *gorący* «горячий», в.-луж. *horcy* (из \**hogusy*) «горячий», н.-луж. *gócsy* — то же. || Родственно лит. *garìù, garėti* «жечь, вспыхивать от гнева», *išgarėti* «испаряться», *gãgas* «пар», др.-инд. *ghṛṇōti* «светит, пылает», *hãgas* ср. р. «жар», греч. *θερομαι* «раскаляюсь», *θερος* «лето; урожай», арм. *յեր* «тепло, теплый», др.-ирл. *gorim, guirim* «грею», далее, др.-прусск. *gorme* «жара», др.-инд. *gharmás* «зной», греч. *θερμός*, лат. *formus* «теплый», алб. *zjarm* «жара»; см. Бернекер 1, 334; Траутман, BSW 79; М.—Э. 1, 602 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 108. Ввиду ст.-слав. *горж, горашти* наряду с *горжшти* предполагается атематическое спряжение; см. Мейе, MSL 19, 184; Вайан, RES 14, 33 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 248.

**горизóнт**, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 92. По мнению последнего, из польск. *horyzont*; однако ударение указывает на нем. *Horizont* из лат. *horizon, -ontis*, греч. *ὀρίζων: ὀρίζω* «ограничиваю».

**гoриxвóстка** — птица «*Ruticilla phoenicurus*», от *горéть* и *хвост*, ср. нем. *Gartenrotschwänzchen*, лат. *ruticilla* — то же; см. Преобр. 1, 147.

**горкoтáть** «громко смеяться, гоготать», курск., орловск. (Даль), др.-русск. *гъркати* «ворковать»; словен. *grkati* «пронзительно кричать», *grčati* «ворковать», чеш. *hrčeti* «греметь», *hrkati* «трещать, храпеть», слвц. *hrkat', hrčet', hrkotat'*, н.-луж. *gjaгсуś* «кричать, стучать». Звукоподражание, как и др.-инд. *ghurghuras* «булькающий звук»; см. Бернекер 1, 370; Голуб 67. Ср. *горготáть*.

**го́рлица** — вид голубя «*Columba turtur*», укр. *горли́ця*, др.-русск. *гърлица*, ст.-слав. *грълица, гръличиштъ* (Клоц., Супр.), болг. *грълица*, сербохорв. *гр̑лица*, словен. *grlica*; чеш. *hrdlice*, польск. *gardlica*. || Производное от \**гърдло* (см. *го́рло*) — название по форме зоба; см. Бернекер 1, 369; Преобр. 1, 147. Ср. знач. *зобáстый* (о голубе). Наряду с этим, возм., сказанся момент звукоподражания, который Булаховский (ОЛЯ 7, 112) считает более существенным. Ср. *гуль, гуль* — подзывание голубей, др.-инд. *ghulaghulā* — крик голубя; см. Уленбек, Aind. Wb. 85.

**го́рло, горла́н**, укр. *го́рло*, блр. *го́рло*, др.-русск. *гърло* «*λάρυγξ*», болг. *гърло*, сербохорв. *гр̑ло*, словен. *grlo*, чеш., слвц. *hrdlo*,



польск. *gardło*, в.-луж. *hordło*, нж.-луж. *gjar dło*. || Родственно др.-прусск. *gurgle* «горло», лит. *gurklỹs*, вин. п. *gũrkli* «зоб, горло», греч. βάρυτρον «жерло, пасть», аркад. ζέρυτρον — то же. Другая ступень чередования: *жерелó*, *жру*, *жрать*; см. Бернекер 1, 369; Траутман, BSW 89 и сл.; М.—Э. 1, 683; И. Шмидт, KZ 32, 384; Мейе, Et. 316; MSL 14, 380.

**гóрловщина** «фразерство неспособных офицеров», по фамилии генерала *Гóрлова* в драме А. Корнейчука «Фронт» (1942 г.); см. Тимофеев 280.

**горлопа́н** из *гóрло* и *пан*; см. Соболевский, РФВ 71, 443.

**горма́** — растение «*Spigaea ulmaria*, таволга»; также «*Epilobium angustifolium*, Иван-чай», олонецк., *форма́* — то же, карго-польск. (Кулик.) Из фин., карельск. *hogma*; см. Калима 93.

**гормовéть** «покрываться плесенью», олонецк. (Кулик.) Объяснение из фин. *hãgmã* «иней, плесень» затруднительно в фонетическом отношении; см. Калима 93.

**горн I.** «плавильная печь», народн. *гóрон* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), укр. *горно́*, др.-русск. *гърнъ*, цслав. *грънъ* «*lebes*», болг. *гърне́*, сербохорв. *грне*, род. п. -ета, словен. *grnec*, чеш., слвц. *hrnec*, польск. *garnek* «горшок», в.-луж. *hornc*, нж.-луж. *gjarńc*. || Родственно лат. *fornus* «печь», др.-инд. *ghṛṇás* «жара, жар», др.-прусск. *gogo* «*Feuerstand*», далее, *горéть*; см. Бернекер 1, 371; Траутман, BSW 102; Беценбергер ВВ 12, 79; Остен—Сакен, IF 22, 318; Вальде—Гофм. 1, 533 и сл. Ср. также *гáрнец*.

[**горн II.** «муз. инструмент, труба» из нем. *Horn* «рог». — *T.*]

**горне́ц** «горшок», см. *горн I*.

**горни́ст**, из нем. *Hornist* — то же; см. Преобр. 1, 148.

**гóрница** «(лучшая) комната (в крестьянском доме)», производное от др.-русск. *горьнь* «верхний» от *горá*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 28; Преобр. 1, 148. Отсюда *гóрничная*, т. е. «служанка при верхних покоях, в которых жили господа и гости»; см. Соболевский, ЖМНП 1914, август, стр. 363.

**горноста́й**, *горноста́ль* арханг., *горноста́рь*, диал., укр. *горноста́й*, др.-русск. \**гороностаи* (Соболевский, Лекции 98), словен. *gránoselj*, *gránoszelj*, др.-чеш., слвц. *hranostaj*, чеш. *hranostýl* (возм., под влиянием чеш. *chramost* «шум, хворост, кустарник»), польск. *gronostal*, *gronostaj*. || Праслав. \**gognostajь* остается необъясненным; см. Бернекер 1, 332; Брандт, РФВ 22, 123. Ошибочно объяснять заимствованием из герм.: ср. д.-в.-н. *harþo* «горноста́й» и \**tagl* = нов.-в.-н.



zageł «хвост», нж.-нем., шв. tagel «хвост», т. е. с первонач. знач. «мех с горностаевыми хвостами» (Шапиро, ФЗ 1872; Горяев, ЭС 75; Преобр. 1, 148); ср. Агрель (BSI 42), собственное объяснение которого из и.-е. \*kormno-starijo-, куда относится также д.-в.-н. harmo «ласка», лит. šermiõ, ретором. carmin и лит. staras «хомяк», неудовлетворительно. Неприемлемо также сближение Ильинского (ИОРЯС, 16, 4, 7) с в.-луж. gpono «речь», др.-чеш. hrana «погребальный звон», лит. gaĩsas «звук», др.-инд. jágatē «звучит, зовет», а также сравнение Брюкнера (158) с жрú и лит. gagnỹs «цапля». Абсолютно фантастично толкование Лёвентая (AfslPh 37, 378): \*gornostajь как «пожирающий стаи» или как «остроносый» (WuS 9, 180). [Вайан (BSL, 52, 1957, стр. 159) считает это слово странствующим культурным термином герм. происхождения. — Т.]

гóрод, мн. городá, укр. гóрод, ст.-слав. градъ «πόλις, κῆπος», болг. градѣт, сербохорв. гра̀д, словен. grád, чеш. hrad, польск. gród, в.-луж. hród, н.-луж. grod, кашуб. gard, полаб. gord. || Родственно лит. gaĩdas «ограда», местн. н. Gaĩdamas, Gaĩdinas, лит. gardinỹs «хлев для мелкого скота» (Буга, РФВ 70, 248), жем. gardis, вин. gaĩdi «решетчатый борт воза», др.-инд. gr̥hás «дом», авест. gəgəðō «пещера», алб. garth, -dhi «забор», гот. gards «дом», др.-исл. gerði «огороженный участок земли», тохар. В kerçiye «дворец» (из \*ghordhjom), фриг. Manegordum, Manezordum «город Манеса» (Кречмер, Einl. 231 и сл.), возм., также греч. κορδίλαι· σύστροφοι, σωροί; κορδίλας καὶ κόρδιον· τοὺς σωροὺς καὶ τὴν συστροφὴν; см. Лиден, Tochar. Stud. 21 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 119 и сл.; Бернекер 1, 330; М.—Э. 1, 618; Торп 129; Траутман, BSW 78 и сл.; Кипарский 103. Связано чередованием гласных с гóрод и жердь. Наряду с этим и.-е. ĝh представлено в лтш. zardi мн., др.-прусск. sardis «забор», см. также озорóд. Заимствование гóрод и родственных из гот. garþs невероятно, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 421), Уленбеку (AfslPh 15, 487), Хирту (РВВ 23, 333), Фику (ВВ 17, 321 и сл.) и др. О дальнейших отношениях к греч. χόρτος, лат. hortus см. Цупица, KZ 37, 389.

горóжа «забор», укр., блр. горóжа, ст.-слав. граждь ж. «ограда», болг. граж(д) ж., сербохорв. гра̀жа, чак., словен. grája, чеш. hráze «садовая ограда», словц. hrádza, (др.)-польск. grodza «забор», польск. gródza. Из праслав. \*gordja, см. гóрод; Торбьёрнссон 2, 25; Ван-Вейк, AfslPh 36, 345.

горожанин, ст.-слав. гражданинъ πολιτης (Супр.), производное от праслав. \*gordь, см. гóрод.



горóх, укр. *горóх*, болг. *грáх*(ът), сербохорв. *грàх*, словен. *gràh*, род. п. *gráha*, чеш. *hrách*, слвц. *hrach*, польск. *groch*, в.-луж. *hroch*, н.-луж. *groch*, полаб. *gorch*. || Вероятно, родственно лит. *garšvà* «*Aegorodium podagraria*», сорная трава «снуть», *gaĩsas*—какая-то трава, лтш. *gãrsa* «*Aegorodium podagraria*», др.-инд. *ghárṣati* «трет», *ghṛṣṭás* «тертый», д.-в.-н. *gers*, нов.-в.-н. *Giersch* «*Aegorodium podagraria*». С точки зрения знач. ср. лат. *pisum* «горох» от *pinserē* «толочь» и *зерно́*; см. Фортунатов, *AfslPh* 4, 587; Педерсен, *IF* 5, 54; Бернекер 1, 331 и сл.; Траутман, *BSW* 79 и сл.; М.—Э. 1, 555, 619; Моргенстьерне 10. [См. еще Славский 1, 346 и сл. — *T.*]

**Горóх царь:** *при царé Горóхе* «в незапамятные времена». Неясно.

**Горóховая ўлица** — улица в Ленинграде, изменено по народн. этимологии под влиянием слова *горóх*. Название получила по имени жившего на ней графа *Гарраха*; см. Савинов, *РФВ* 21, 39.

**горсть**, род. п. **гóрсти**, народн. *гóрость* (Шахматов, *ИОРЯС* 7, 1, 299), укр. *горсть*, блр. *горсць*, ст.-слав. *гръсть* (*Euch. Sin.*), болг. *грѣст*, сербохорв. *грѣст*, словен. *gr̥st*, чеш. *hrst*, слвц. *hrst'*, польск. *garść*, в.-луж. *horšć*, н.-луж. *gjarśc*. Сюда же укр. *пригортáти* «подгребать», сербохорв. *грѣтати* «сгребать», чеш. *hrnouti*, польск. *garnać*; см. Бернекер 1, 371 и сл. || Родственно лтш. *gũrste* «связка льна», греч. *ἀγοστός* «горсть, рука» (из \**ἀγοροστός*) от *ἀγειρω* «собираю»; см. Сольмсен, *Beitr.* 1, 1 и сл.; Гуйер, *LF* 48, 53; Перссон, *ВВ* 19, 281; Бернекер, там же; Зубатый, *AfslPh* 16, 394; Траутман, *BSW* 102 и сл.; М.—Э. 1, 684; Эндзелин, *СБЭ* 20, 196. Развитие знач. слова *горсть* ср. также с параллельным развитием знач. слова *рука́*. Следует отвергнуть связь с *гра́бить* (Цупица, *GG* 171; Уленбек, *Aind. Wb.* 82) или с греч. *χεῖρ*, алб. *dogë* «рука», вопреки Агрелю (*BSl.* 24). [Сюда же Пизани относит хотанск. *gaušta-*, *ggoštã-* «горсть»; см. «*Paideia*», 7, № 6, 1952, стр. 392. — *T.*]

**гортáнь ж.**, диал. *грытáнь*, укр. *гортáнь*, ст.-слав. *грътань* (Син. пс.), словен. *grtánec*, чеш., слвц. *hrtan*, польск. *krtań*, праслав. \**grътань*, частично сближено со словом *гóрло*. Праформа \**grътань* опровергается формой польск. *krtań* (вопреки Бернекеру 1, 372; см. Соболевский, *ЖМНП*, 1886, сент., стр. 149; Брандт, *РФВ* 22, 118 и сл.), ср. также в зап.-русск. четые минее 1489 г.: *грытань*, но уже др.-русск. *гъртань* — Житие Нифонта 1219 г., Апостол 1220 г., Григ. Наз. (рукоп. XIV в.); см. Соболевский, *ЖМНП*, 1900, янв.,



стр. 187; Лекции 55; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, стр. 9. Первоначально корень, аналогичный по происхождению *глотать*, лат. *gluttiō*.

**горчи́ца**, от *го́рький*.

**горшо́к**, род. п. *горшкá*. Во всяком случае, уменьш. от слав) \**gъгпъ*, *горн*, *горне́ц* «горшок». Соболевский (Лекции 137. приводит форму *горщкы* мн. (Домостр.), укр., блр. *горщóк*. Бернекер (1, 371) предполагает образование, аналогичное *камень*: *ка́мешек*, *оле́нь* : *оле́шек*, *барáн* : *барáшек*.

**Горы́нь** — правый приток Припяти, производное от *гора́*. Сходство с гот. *gauginjō* «наводнение» (Фасмер, OON 6 и сл.) является чисто случайным.

**го́рький**, укр. *гіркий*, ст.-слав. *горькъ* πικρός, болг. *го́рък*, сербохорв. *го́рак*, ж. *го́рка*, *го́ркй*, словен. *górək*, чеш. *hořký*, слвц. *hořku*, польск. *gorzki*, в.-луж. *hórkí*, н.-луж. *górkí*. || Связано с *гореть*. Ср. ирл. *goirt* «горький»; см. Бернекер 1, 333; Мi. EW 73; Траутман, BSW 79; Мейе, Et. 325; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 33. Сюда же, возм., и нов.-в.-н. *garstig* «гадкий», ср.-в.-н. *garst* «испорченный (на вкус)»; см. Клюге-Гётце 186.

**го́рьюки** мн. «выпивка при купле-продаже», арханг. (Подв.); см. также *га́рьяка*, из карельск. люд. *hard'iükad* мн. — то же; см. Калима 91 и сл.

**горя́нин** «житель правого, горного берега Волги», от *гора́*. Отсюда (с диссимиляцией) фам. *Горяинов* вместо \**Горянинов*; см. Соболевский, РФВ 64, 139.

**горя́нщина** «грубые поделки из дерева (лопаты, обручи, клепки на бочки и др.)»; см. Мельников 3, 5. Производное от \**горяньскъ*, прилаг. от *горя́нин*, буквально «изделия *горян* (см. *горя́нин*), которые ими торгуют». Известно до самой Донской области; см. Миртов.

**го́спиталь** м., стар., также *гошпиталь* (с 1715 г.; см. Христиани 47), *шпиталь* (с 1697 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 362). Последнее через польск. *szpital* из нем. *Spital*; см. Смирнов 92; Христиани 47. Первое — из нем. *Hospital* или голл. *hospitaal*; см. Смирнов, там же.

**господá**, др.-русск. *господа* ж., еще собир. (РП 1282 г., Новгород. летоп., Пролог 1383 г.; см. Соболевский, Лекции 219), ст.-слав. *господа* πανδοχεῖον, (Савв. Кн.), сербохорв. *госпòда*, словен. *gospòda*, чеш. *hosroda*, польск. *gosroda*, в.-луж. *hosroda*, н.-луж. *gosroda*. От *госпòдь*; см. И. Шмидт, Plu-galb. 17 и сл.; Бернекер 1, 334 и сл.



**господáрь** «князь в [бывш.] Молдавии и Валахии», стар. «господин, повелитель»; русск.-цслав. *господарь* «господин», болг. *господáр*, сербохорв. *госпòдáр*, словен. *gospodár*, чеш. *hospodář*, польск. *gospodarz*, в.-луж. *hospodař*, н.-луж. *góspodař*. Из *господáрь* произошло *госудáрь*, затем — *осударь*, *сударь*, -с как сокращенное почтительное обращение; см. Соболевский, Лекции 149. Однако сюда не относится част. -ста, вопреки Соболевскому (там же и ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 64). || Слово связано с *госпóдь*. Передача формы без -р(-н-) через тюрк. или фин. посредство (Бернекер 1, 335) невероятна. Объяснение из ср.-перс. *gōsranddār* «владелец овец» (Корш, Bull. Ac. Sc. Pbourg 1907, 758) крайне сомнительно в фонетическом отношении. [См. еще в последнее время К р о г м а н, Festschrift Vasmer, стр. 253 и сл. — Т.] Рум. *hospodár* «господарь, румынский князь» заимств. из укр. (Брюске, JIRSpr. 26, 27). [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 390) вновь поднимает вопрос о заимствовании русск. слова из чеш. — Т.]

**госпóдь**, м., род. п. *гòспода*, зв. п. *гòсподи* с придыхательным  $\gamma$  под влиянием укр.-южнорусск. церковного языка, откуда также с XIV в. написание *осподь*; см. Срезн. II, 734 и сл.; укр. *гòсподь*, ст.-слав. **господь** (по основе на -i, но род., дат. п. ед. ч. *господа*, *господоу* наряду с *господа*; см. Лескин, Handb. 63), болг. *гòспòд*, сербохорв. *гòспòд*, словен. *gospòd*, др.-чеш. *hospod*. Наряду с этим *господiн*, укр. *господiн*, ст.-слав. **господинъ**  $\chi\acute{\upsilon}\rho\iota\omicron\varsigma$ , болг. *господiн*, сербохорв. *госпòдин*, *госпон*, словен. *gospodin*, *gospon*, чеш. *hospodin*, др.-польск. *gospodzin* (возм., из чеш.; см. Неринг, AfslPh 2, 434). || При этимологии обычно считают исходной формой *\*gostьrodь*, хотя некоторые высказывают сомнение в этом (см. Мейе, BSL 26, 3). Ст.-слав. **господь** могло возникнуть из этой формы только как сокращение титула, обращения. В таком случае ее можно сравнить с лат. *hospes*, род. п. *hospitis* «хозяин; предоставляющий гостеприимство» из *\*hostipotis*; см. Бернекер 1, 336 и сл.; Траутман, BSW 208; Френкель KZ 50, 216. Вторая часть этого слова представляет собой и.-е. *\*potis*: ср. лат. *potis* «могущественный», греч.  $\rho\acute{o}\tau\iota\varsigma$  «супруг», др.-инд.  $\rho\acute{a}t\iota\varsigma$  м., авест. *raiti-*, лит. *ràts* «супруг, сам», *viěšpats* «господь». Слав. -d можно было бы объяснить из основы на согласный *\*rod-/\*rot-*. Ср. греч.  $\delta\epsilon\sigma\pi\acute{o}\tau\omega$  наряду с  $\delta\epsilon\sigma\pi\acute{o}\tau\eta\varsigma$  (И. Шмидт, KZ 25, 16 и сл.), *\*дехад-* ( $\delta\epsilon\chi\acute{\alpha}\varsigma$ ,  $\delta\epsilon\chi\acute{\alpha}\delta\omicron\varsigma$ ) наряду со слав. *\*desęt-*, а также  $\nu\acute{\epsilon}\rho\omicron\delta\epsilon\varsigma$  «потомки»: лат. *perōs*, -ōtis с первонач. знач. «негосподин»; см. Торп 292; Фортунатов, KSchl. Beitr. 8, 112; Френкель, ZfslPh 20, 51 и сл.; Мейе,



MSL 10, 138, Et. 207; BSL 25, 143; Соссюр, IF 4, 456 и сл. Следует отклонить мысль Корша (Bull. Ac. Sc. de Petersbourg, 1907, стр. 757 и сл.) о том, что *господь* образовано от *господарь*, которое он считает ир. (см. *господáрь*). Ошибочно также предположение о заимствовании из лат. \*hostipotis (вопреки Микколе, РФВ 48, 275), откуда якобы происходит начальный спирант γ, а также из др.-герм. \*gast(i)faþs (Мух, D. Stammesk 36; Festgabe Heinzel 213 и сл.; Клюге-Гётце 187; Glotta 2, 55; Хирт, PBB 23, 323). Сближение слав. *gospodь* и др.-инд. *jāspatiṣ* «глава семьи» (О. Рихтер, KZ 36, 115; Прельвиц 112) фонетически невозможно; см. Бернекер, там же; Кипарский 67. Об исконно-слав. происхождении свидетельствует образование *господá* и сл. слово. [См. Трубачев, Терм. родства, стр. 182 и сл. — Т.]

**госпож́а**, укр. *госпож́а*, блр. *(га)спаж́а*, др.-русск. *(го)спожа*, также в знач. «мать божья», откуда прилаг. *(го)спожинъ* «богородицын», ст.-слав. *госпожда* *δέσποινα*, *κυρία*, сербохорв. *гѡспођа*, *гѡсна*, словен. *gosprá*, др.-польск. *gospodza*, в.-луж. *hosproza*, н.-луж. *gósproza*. Праслав. \**gospodjā* — от *gospodь*; см. Бернекер 1, 335.

**госпож́инки** мн., *(в)спож́инки*, *испож́инки* «двухнедельный пост накануне Успения» (15 августа). От *(г)оспожин* *день*, из *госпож́а*; см. Савинов, РФВ 21, 19 и сл., приставки *в-* и *из-* введены по народн. этимологии в результате сближения с *пожинáть*, *жать*. См. *спож́инки*.

**гостѣц** «колтун», укр. *гостѣць* — то же (с XVII в., Боплан). Производное от *гость* как табуистическое название; см. Потеня, РФВ 7, 68; Ягич, AfslPh 7, 485; Брюкнер 153; ср. польск. *gośc* в знач. «болезнь». [См. еще Славский 1, стр. 326 и сл. — Т.]

**гостѣнец** 1. «подарок, особенно сласти», 2. «большая проезжая дорога», букв. «купеческая, торговая дорога», зап. (Даль), от *гость* «посетитель, купец», прилаг. *гостин*. Ср. др.-русск. *пригостити* «получить прибыль от торговли» (РП 58).

**гость** м., укр. *гість*, род. п. *гѡстя*, др.-русск. *гость* «гость, чужестранец, приезжий купец», ст.-слав. *гость* *ξένος*, *гостити* *ξενίσειν* (Супр.), болг. *гост*, сербохорв. *гѡст*, род. п. *гѡста*, словен. *gŏst*, чеш. *host*, словц. *host'*, польск. *gośc*, в.-луж. *hósc*. || Родственно гот. *gasts*, нем. *Gast* «гость», лат. *hostis* «чужеземец, враг». Дальнейшие связи с греч. *ξένος* «чужой, гость», коринф. *ξένφος*, ион. *ξεῖνος*, алб. *huai* «чужой» (Кречмер, KZ 31, 414 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 154) сомнительны; см. Бернекер 1, 337; Траутман, BSW 80; Ягич,



AfslPh 13, 298. Мысль о заимствовании из герм. (Хирт, RVB 23, 333; Клюге-Гётце 187) не обоснована. Сюда же след. слово.

**гѡстѣя**, также в знач. «тиф» — как табуистическое название (Зеленин, Табу 2, 84; Хаверс 92), сербохорв. gòsћа, словен. góstja, др.-чеш. hosti, польск. gościa. Праслав. \*gosti (ж.) аналогично по образованию др.-инд. dēví «богиня»: dēvās или др.-инд. vṛkí(ṣ): vṛkas, от *гость*; ср. Фасмер, ZfslPh 10, 97.

**госудáрь**, *госудáрыня* (Домостр. К. 20), др.-русск. *государь*, часто в Новгород. грам. 1516 г. (Напьерский 320 и др.); см. Котошихин 54 и сл. и т. д. Народн. также *осудáрь*, *судáрь*, даже *осу* (Борис Годунов, Царск. Слово); см. Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. || Из *господáрь*.

**гот** — книжное заимств. из нем. Gote или ср.-лат. gotthus. Архаизированная форма *готф* «гот» (Крылов) из цслав. *готѡъ* от греч. γότθος — то же; см. Соболевский, AfslPh 32, 309. Наряду с этим др.-русск. *г(ъ)тинъ* 1. «житель острова Готланда», в грам. XIII—XIV вв., 2. «гот», прилаг. *готские красные дѣвицѣ* (СПИ; ср. Соловьев, Semin. Kondakov. 9, 101), *готскои берегъ* «берег острова Готланда» (Смол. грам. 1229 г.; см. Напьерский 422 и сл.) из \**гътьскъ*, др.-русск. *г(ъ)ты* (вин. мн.) (грам. 1189 г.; см. Напьерский 1) от гот. guta «гот», шв. gute «готландец», др.-исл. gotar мн.; см. Р. Мух, D. Stammesk. 118, 129 и сл.; Хопс, Reall. 2, 305 и сл.; Карстен, Festschr. H. Hirt 2, 473; Соболевский, РФВ 64, 172; Штрайтберг, Got. Elemb. 7 и сл. Этот этноним связан с названием реки Gautelfr, в котором gaut «исток» — к нов.-в.-н. giessen «лить».

**гѡтѡвѣй**, **гѡтѡв**, **гѡтѡва**, укр. *готѡвий*, ст.-слав. **ГОТѡВЪ** ἑτοιμος (Супр.), болг. *готѡв*, сербохорв. гѡтов, словен. gotòv, чеш. hotový, польск. gotowy, gotów, в.-луж. hotowy, н.-луж. gotowu. || Родственно алб. gat «готовый», gatuanj «готовлю, варю», но едва ли связано с греч. γηγάτεος «новоизготовленный» и др.-инд. ghaṭatē «усердно занимается» (вопреки Младенову 107; ср. Бузак 668; Уленбек, Aind. Wb. 84); см. Младенов, РФВ 68, 378 и сл.; RS 6, 278; Бернекер 1, 338; Махек, KZ 64, 265 и сл. О заимствовании из гот. \*gataws или слав. gotoviti, русск. *готѡвить* из гот. gataujan (см. Хирт, RVB 23, 347; Уленбек, AfslPh 15, 487) не может быть и речи ввиду наличия алб. слова; см. Г. Майер, Alb. Wb. 121; Скок, Kretschmer-Festschrift 256. Относительно греч. γηγάτεος ср. еще Иокль (IF 49, 290 и сл.), который, однако, едва ли прав, считая алб. слово заимств.



из слав. Лит. *gātavas*, лтш. *gatavs* — из слав.; см. М.—Э. 1, 609; Кипарский 28 и сл. [Новое объяснение дано у Трубачева (См. РФ, XVIII, cz. 2, 1964, стр. 153 и сл.) — Т.]

**гоф-** — при придворных титулах, начиная с Петра I, напр. *гоф-доктор*, *гофмаклер*, *гофмейстер*, *гофмейстерина*, *гофштаб* и т. п. Из нем. Hof- «придворный»; Смирнов 93.

**гоффурьер** «придворный квартирмейстер» (Мельников), впервые у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 47. Из нем. Hof-furier — то же, от франц. *fourrier*.

**гошйтъ** «готовить, беречь». По мнению Ягича (AfslPh 6, 284), из \**гоха*, *пригоха* «съестные припасы» — сокращенной формы от *гоношйтъ* «беречь, копить», возм., связанной с гот. *ganasjan*; ср. Брюкнер, KZ 43, 307. Эта краткая форма может быть понята различно.

**ГПУ** — аббревиатура *Госудáрственное политическое управлѐние*.

**граб**, **грабина** — дерево «*Carpinus betulus*», укр. *граб*, *гра́бина*, болг. *га́бър*, сербохорв. *гра́б*, *гра́бар*, род. п. *гра́бра*, словен. *grâber*, *gâber*, *grâb*, чеш. *habr*, *hgrab*, словц. *hgrab*, польск. *grab*, в.-луж. *hgrab*, н.-луж. *grab*, полаб. *gróbē* «грабовая роща». || Родственно др.-прусс. *wosigrabis* «бересклет», лтш. *Gruõbiņa*, местн. н. в юго-зап. Курземе, макед. *γράβιον* «древесина определенной породы дуба, факел» (Америас у Афина 15, 699), умбр. *Grabovius* «бог дуба — эпитет Юпитера»; см. Кречмер, *Festschrift Bezzenberger* 89 и сл.; «Glotta», 11, 234; Эндзелин, *Mél. Mikkola* 26 и сл.; Иокль, *WuS* 12, 72 и сл.; Бернекер 1, 343; Траутман, *BSW* 94; Буга, *Švietimo Darbas*, 1921, № 5—6, стр. 145; Младенов, *AfslPh* 33, 11 и сл.; Краэ, *IF* 59, 64 и сл. [Заимств. из до-и.-е. субстрата считают это слово Голуб-Копечный (стр. 118) и Махек (*Etym. slovn.*, стр. 119). — Т.]

**грабáздать**, **грабáстать** «захватывать», *грабáзда* «захватчик, тот, кто незаконно присваивает». || Ср. лит. *grabasčióti* «хватать, воровать», *grebėzdúoti* — то же, *grebėzdas* «неловкий человек», *grebezduoti* «хватать ощупью»; см. Буга, *РФВ* 70, 249; М.—Э. 1, 646. Далее, к *гра́бить*.

**гра́барь** «землекоп, могильщик», также *грабар*, севск. Заимств. через укр. *гра́бар*, польск. *grabarz* из ср.-в.-н. *grabære* — то же; см. Преобр. 1, 153.

**грабáстать**, см. *грабáздать* и сл. слово.

**гра́бить**, **гра́блю**, укр. *гра́бити*, ст.-слав. *грабити* *ἀρπάζειν*, болг. *гра́бя*, сербохорв. *гра́бити*, словен. *grábiti*, чеш. *hgrabati*, словц. *hgrabat'*, польск. *grabić*, в.-луж. *hgrabać* «обрабатывать граблями», н.-луж. *grabaś*. || Родственно лит. *gróbtì*, *gró-*



biu «хватать, собирать», лтш. grābt, -bju, др.-инд. grāb-hāyati «заставляет схватить», grābhās «пригоршня»; другая ступень вокализма: лит. grėbti, grėbiu «хватать, разрыхлять граблями», англ. grab «хватать», др.-инд. gr̥bbṇāti, gr̥hṇāti «хватает», авест. gərəwnāiti; см. М.—Э. 1, 643 и сл.; Бернекер 1, 344; Траутман, BSW 95 и сл.; Цупица, GG 71; Мейе, MSL 9, 143. Сюда же *гребу́, гра́бли, гроб*.

**гра́бли** мн., укр. *граблі*, сербохорв. гра́бље, словен. gráblje, чеш. hrábě, польск. grabie, grable. || Родственно лит. grėblỹs, -bliu м. «грабли», лтш. greblis, др.-исл. gréf ср. р. «грабли» (из \*grabja-), швейц.-нем. grebel, grübel «мотыга». Далее, к *гра́бить, гребу́*; см. Бернекер, там же; Траутман, там же; Вайан, RES 12, 234 и сл.; Торп 141; Брюкнер, KZ 46, 195. [Сюда же осет. аггæвнæ «клещи» < \*āgrab(a)на-; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 66. — Т.]

**гравёр**, через нем. Graveur или прямо из франц. graveur.

**гравилат** — растение «Geum», из ит. gariofilata или лат. caryophyllata (то же) от лат. caryophyllum, греч. καρύφυλλον «гвоздика», буквально «ореховый лист»; см. Бернекер 1, 488; Маценауэр, 169.

**гравировать**, с 1771 г., ввел гравёр Герасимов; см. Преобр. 1, 154. Из нем. gravieren, которое восходит через франц. graver к голл. graven; ср. нем. graben «копать, ковырять»; см. Преобр., там же.

**гравюра**, из франц. gravure.

**град**, род. п. гра́да, укр. *град*, ст.-слав. гра́дъ χάλαζα, болг. *град*, сербохорв. гра́д, род. п. гра́да, словен. grād, род. п. gráda, чеш. hrád, польск. grad, н.-луж. grad. || Родственно лит. grúodas «смерзшаяся земля, грязь», лат. grandō «град», арм. karkut (из \*gagrōdo-); см. Бернекер 1, 344; Видеман, ВВ 27, 246; Буга, Aist. Stud. 25; Педерсен, KZ 38, 393 и сл.; Маценауэр, LF 7, 189; Траутман, BSW 99; Эндзелин, СБЭ 197. Следует отделять от др.-инд. hrādúniṣ «град» и греч. χάλαζα — то же; см. Бернекер, там же; Сольмсен, AfslPh 24, 579.

**град** «город», поэт., заимств. из цслав.

**гради́ровать, грыди́ровать, грыдоровать** «гравировать», начиная с Петра I; см. Смирнов 93; *градыровальное искусство* «искусство гравёра» (XVIII в.; см. Благой 23). || Напрашивается объяснение из нем. gravieren, которое, однако, не объясняет -д-; см. Преобр. 1, 154. Смирнов (там же) предполагает заимствование из нем. gradieren.



- градус**, с XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 362. Заимств. из лат. *gradus* «ступень, степень»; см. Смирнов 93.
- гражданин**, мн. *граждане*, заимств. из цслав., ср. исконнорусск. *горожанин*. Производные: *гражданский*, *гражданство*. Калька с греч. *πολίτης*.
- грайворон** «ворон, грач», также *гайворон* (см.), укр. *грайворон*. В первой части содержится к. *граять* «каркать», сербохорв. *грајати*; см. Бернекер 1, 298; Младенов 108; Торбьёрнссон 2, 94 и сл.; Преобр. 1, 97. Др.-русск. также *воронограи*.
- гракать** «каркать», укр., блр. *грак* «ворон», русск.-цслав. *гракати*, *грачу*, болг. *грача*, *гракам* «каркаю», сербохорв. *гракати*, словен. *grákati*, польск. *гракаć*, н.-луж. *гракаś se* «браниться». См. *граять*; Бернекер 1, 344; Младенов 108. || Ср. лат. *grācillō* «кудахтаю», *grāculus* «галка», ирл. *grās* «грай, карканье», д.-в.-н. *chragil* «болтливый», *kragilōn* «болтать», см. Вальде—Гофм. 1, 615.
- грамáздать** «хватать, грабить». Сомнительно сравнение с лит. *ārgmata* — нареч. «поверхностно» и *громóздкий*; см. Буга, РФВ 70, 249. Возм., из *грабáздать*, с -м- под влиянием *громóздкий*?
- грамм**, через нем. *Грамм* или из франц. *грамме*, которое восходит к лат. *грамма*, греч. *γράμμα*; см. Горяев, ЭС 78.
- граммáтика**, через польск. *gramatyka* или прямо из лат. *grammatica* (*ars*). Стар. русск.-цслав. *граматикия* — то же (Пов. врем. лет, Григ. Наз.), из греч. *γραμματικὴ (τέχνη)*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 49 и сл.; Брюкнер 155.
- гра́мота**, диал. также в знач. «писчая бумага», севск. (Преобр.), укр. *гра́мота*, др.-русск. *грамота* (XIV в.). || Заимств. из греч. *γράμματα* мн.; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 228; Гр.-сл. эт. 49; Бернекер 1, 345. Из русск. заимств. лит. *grōmata* «письмо», лтш. *grāmata* «книга», эст. *гаамат*, фин. *гааматту* «книга, писание, библия»; см. М.—Э. 1, 644; Миккола, *Be-gühr.* 109.
- грамотéй**, укр. *грамоті́й*, др.-русск. *грамотѣи*, *грамотеи* «ученый», Иос. Флав.; см. Истрин. Из греч. вин. ед. *γραμματέα* от *γραμματέυς* «писец», нов.-греч. *γραμματέας*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 228; Гр.-сл. эт. 49; Бернекер 1, 345 и сл.
- гран** «самая мелкая единица веса (особенно у аптекарей и ювелиров)», начиная с Петра I; см. Смирнов 93 и сл. Заимств. через нем. *Гран* (то же) из лат. *grānum* «зерно»; см. Клюге—Гётце 214.



**гранат** — дерево и плод «*Punica granatum*», из нем. Granat(-apfel), которое восходит к лат. *pōmum grānātum*; см. Клюге-Гётце 214.

**граната** «вид разрывного снаряда», стар. *гранатное дело* «боеприпасы, снаряды» (Котошихин 95). Из нем. Granate (с 1616 г.) или, подобно ему, из ит. *granata*. Названо по сходству полого снаряда, начиненного осколками, с гранатом. Более отдаленной является форма франц. *grenade* «граната».

**грандиозный**, из нем. *grandios* или вместе с последним из ит. *grandioso*; см. Клюге-Гётце 214.

**гранит**, через нем. Granit или франц. granit из ит. granito, буквально «зернистый»: лат. *grānum*; см. Гамильшер, EW 482.

**граница**, укр. *граніця*, болг. *граница*, сербохорв. *граница*, словен. *grānica*, чеш. *hranice*, польск. *granica*. К *грань* см. Бернекер 1, 346. [См. специально Теньер, BSL 30, 1930, стр. 174 и сл.; Мошинский, JP 36, 1956, стр. 109 и сл. — Т.]

**гранка** «столбец типографского набора», от *грань*.

**грано** «стих», церк., русск.-цслав., ст.-слав. *грано*, род. п. *гранесе* (Euch. Sin.), в.-луж. *hrono* «речь, разговор», н.-луж. *grono*, полаб. *górnet* «говорить, болтать». || Родственно лит. *girti*, *giriù* «хвалить», др.-инд. *gr̥nāti* «поет, хвалит, возвещает», *gr̥nité* «поет», авест. *aibigerənte* «хвалить», гаг-ж. «хвала», осет. *γæг* «крик, звук», лат. *grātēs* «благодарность», *grātus* «желанный»; см. Бернекер 1, 332; Мейе, Et. 443; Вальде—Гофм. 1, 619. Едва ли к др.-инд. *járatē* «звучит, зовет», *jágā* «зов», которое связано с осет. *zagun* /*zagun* «петь»; см. Уленбек, Aind. Wb. 97 и сл., вопреки Бернекеру, там же. Ввиду наличия *-ра-* русск. слово заимств. из цслав. По мнению Брюкнера (KZ 45, 37), цслав. *грано* «стих» следует связать с *грань* «акростих». Однако соответствующие свидетельства отсутствуют, потому что акростих в цслав. называется только *краегранесие*; см. Mi. LP 310.

**грань** ж., укр. *грань* «угол, край, грань», русск.-цслав. *грань* *χεράλαιον*, сербохорв. *грана* «плюсна», чеш. *hrana* «край, угол», словц. *hraj* «куча дров», польск. *graj* «грань, угол, край», в.-луж. *hraj*, н.-луж. *graj* «ребро, край». Сюда же *граніця*. || Первонач. знач., вероятно, «острие». Родственно д.-в.-н. *grana*, англос. *grani* «усы», нов.-в.-н. *Granne* «ость колоса», шв. *grån* «ель», ирл. *grend* «борода», алб.-гег.



krapě «жало, шип»; см. Сольмсен, KZ 37, 580; Бернекер 1, 346; Перссон 18; Торп 138 и сл.

**граф**, уже у Котошихина (30). В качестве русск. титула встречается у Петра I; см. Ф. Браун, Germanica f. Sievers 715. Заимств. из нем. Graf. Более далеко по форме польск. ghabia, hhabia, вопреки Смирнову (94).

**графá** «рубрика, раздел, столбец». К *графья*.

**графика** «искусство рисования, письма и черчения», возм., через нем. Graphik из лат. graphica, греч. γραφική; см. Горяев, Доп. 1, 9.

**графин**, стар. *карафин*, у Петра I; см. Смирнов 134. Через нем. Karaffine (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 331) или прямо из франц. carafine от ит. caraffina, caraffa араб. происхождения; см. Клюге-Гётце 284; Гамильшер, EW 185; Mi. TEL., Доп. 2, 143.

**графиня**, стар. *графыня*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 94. Из нем. Gräfin с вокализмом из *граф*, нем. Graf; *-иня*, *-ыня* — под влиянием образований ж. р. на *-иня*, *-ыня* (*княгinya* и т. п.); см. Преобр. 1, 155. Не через польск. посредство, вопреки Смирнову (там же).

**графит**, из нем. Graphit — то же или франц. graphite — искусственного новообразования от греч. γραφω «пишу»; см. Клюге-Гётце 214; Гамильшер, EW 483.

**графское вино** «франц. вино бордо», от франц. местн. н. Graves; сближено с *графский*; см. Малиновский, RF 1, 150.

**графья**, типогр., «доска для накладывания листа». Возм., из греч. γραφεῖον «письменный стол»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 50; Маценауэр 387.

**грациóзный**, из ит. grazioso — то же: лат. grātia «благосклонность, милость».

**грач**, род. п. *-чá*, блр. *грак* от *гракать*, как *плач* от *плакать*; см. Преобр. 1, 156; Младенов 109. Ср. также *сивограк*.

**граять**, **граю** «каркать, громко смеяться», русск.-цслав. *гратьи*, сербохорв. грајати, грајем, словен. grájati «порицать, хулить», польск. zgraја «толпа, стая». || Родственно лит. gróti, gróju, также grióti, grióju (Остен—Сакен, IF 33, 216), д.-в.-н. krâjan «каркать» (из \*grējō); см. И. Шмидт, Vok. 2, 456; Маценауэр, LF 7, 189 и сл.; Бернекер 1, 344; Траутман, BSW 94.

**гребать**, **грёбать** «привередничать», **грёбовать** — то же, *жиздр.* (РФВ 49, 331), укр. *грёбати*, *грёбувати* «брезговать», блр.



*грéбоваць* — то же, чеш. *hřebati* «бранить». Связано с *гребу́* (Бернекер 1, 348; Ляпунов, *Mél. Mikkola* 124 и сл.). Неприемлемо предположение Карского (Сб. Фортунатову 431) о заимствовании из балт.: ср. лит. *gerbti* «хвалить», которое не опирается ни на какие фонетические и семантические доказательства.

**гребенцы, гребенские казаки** мн. «казаки, живущие на высоком берегу Терека», от *грéбень*. Впервые появляются в 1582 г., затем окончательно переселяются туда с Дона в 1712 г.; см. Энци. Слов. 18, 585 и сл.

**грéбень**, род. п. *-бня*, укр. *грéбинь*, болг. *грéбен*, сербохорв. *грéбѐн*, словен. *grebēn*, чеш. *hřeben*, словц. *hřebей*, польск. *grzebień*, н.-луж. *grjebjeń*. К *гребу́* (ср. лат. *resten* от *restō*); см. Мейе, *Et.* 431. Первонач. основа на согласный праслав. \**grebu*, род. п. *grebene*; см. Бернекер 1, 347.

**гребный** «неприятный», *гребáтый* «губастый», ю.-в.-р. (РФВ 75, 236). К *гребáть*. [*Гребатый* < *грибатый*; ср. диал. *грíбы* «губы». — *Т.*]

**гребтá** «забота», *гребтíться*, *гребтовáть* «очень желать, заботиться» тверск., нижегор., костр., перм., ряз., тамб., донск. (Миртов), *гребтѐть* «беспокоиться, томиться», вятск. || Родственно лтш. *gribēt*, *gribētiēs* «хотеть», *griba* «воля, желание», далее, возм., к *гребу́* (Ляпунов, *Mél. Mikkola* 128 и сл.). Однако ср. о лтш. словах М.—Э. 1, 653 и сл.; Траутман, BSW 95 и сл. [Пизани («*Paideia*», 7, № 2—3, 1952, стр. 150) предпочитает связывать *гребта* с *гребу́*; ср. болг. *грíжа* «забота», русск. *грызть*. — *Т.*]

**гребу́, грестí**, укр. *гребу́, гребстí*, ст.-слав. *грѣж, грети*, болг. *гребá* «гребу», сербохорв. *грéбѐм, грѣпсти*, словен. *grébем, grébsti* «рыть, копать», чеш. *hřebu, hřésti* «хоронить», словц. *hřebiem, hriebst'*, др.-польск. *grzebeę, grześć* «грести, копать». Знач. «грести (веслами)» возникло из знач. «рыть»; см. Мейе, RES 7, 1. Родственно лтш. *grebt*, *grebju* «выскабливать», *greblis* «грабли», лит. *grėbti, grėbiu* «обрабатывать граблями», др.-шв. *græva* «рыть», алб. *kreh*, гег. *kref* «причесывать», *greh* «тащу, выдираю» (из \**greb-skō*). Другая ступень чередования представлена в гот. *graban* «рыть»; см. *гроб* (ср. Бернекер 1, 348; Г. Майер, *Alb. Wb.* 204 и сл.; Цупица, GG 175; М.—Э. 1, 645 и сл.; Траутман, BSW 95 и сл.). Разграничение слов со знач. «грести» и «скрести, разгребать», а также «рыть» не обосновано; слав. *grebo* «гребу» обозначает способ гребли на внутренних водоемах и реках, о котором говорится у Арриана — см. *Ind.* 27, 5: *κατάπερ οἱ σκάπτοντες τὴν γῆν*; см. Мейе, там же; Перссон (728), вопреки Бернекеру (1, 347). Ср. также тур., чагат. *äšmäk*



«рыть, копать», а также «грести» (Радлов 1, 904). См. также *гра́бить, гра́бли*.

грéго «северо-вост. ветер», Азовский бассейн (Кузн.), из ит. grego — то же; см. Фасмер, RS 4, 160.

грёза, грéзить; по мнению Бернекера (1, 351), \*грёза связано чередованием с цслав. *грѣза* сѹхуоис, confusio, сѣгрѣзити са сурфѣресѡди, commisceri (так же); см. Преобр. 1, 156. Столь же гадательно сравнение с греч. βρίζω «сплю, бездействую», ἀβρίξ·ἐγρηγόρω, Гесихий; см. Бецценбергер, ВВ 27, 157. Другие предполагают связь с *грозá*; см. Ильинский, RS 6, 221; Брюкнер, ZfslPh 4, 216. [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 387) поддерживает сближение с *грозá*; скорее всего, цслав. *грѣза* «смешение» < \*groi-z-ā, родственного лтш. grėizs «косой», лит. graĩžas и далее — ст.-слав. грѣхъ, русск. грех < \*groi-s-o-, сюда же русск. диал. *нагрéзить* «сделать ч.-л. плохое, причинить ущерб». — Т.]

грéздень, грéздешѡк «луковица с зелеными ростками», кашинск. (см.), связано чередованием с *грозд*.

грек, род. п. грéка, укр. *грек*, ст.-слав. грѣкъ, болг. *гѣрк(ѣт)*, сербохорв. грѣк, род. п. грѣка, словен. gřk. || Заимств. через лат. graecus из греч. γραικός: γραιός — первонач. название греч. племени в Эпире, позднее — на границе Беотии и Аттики. Иллирийско-эпирские племена способствовали тому, что этот термин стал общим названием греков; см. Кречмер, Einl. 279 и сл.; Фик, ВВ 24, 292; Бернекер 1, 359; Иречек, AfslPh 15, 100; 31, 451; Мейе, Et. 184; Романский, JIRSpr. 15, 103 и сл. Начальное ударение говорит о том, что заимствование получено не непосредственно из греч. γραικός, вопреки Коршу (Сб. Дринову 54 и сл.) и Соболевскому («Slavia», 5, стр. 442); см. также Фасмер, RS 4, 176. Польск. grek является книжным заимствованием из лат.; см. Корш, там же; Брюкнер 156. Относительно слав. ь ср. Бернекер, так же; лит. grėikas «грек» заимств. из нем. Grieche «грек», а не из польск. grek, вопреки Брюкнеру (FW 85). Прилаг. *грéческий* книжного происхождения, *грéцкий* — народн. форма из \*грѣчьскыи. [См. еще детально Ск о к «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 76. — Т.]

грóмѣть, грóмлю, укр. *гриміти*, блр. *гримѣць*, ст.-слав. грѣмѣти βροντᾶν, болг. *грѣмѣ*, сербохорв. грѣмѣти, словен. gřmėti, чеш. hřmėti, словц. hřmet', польск. grzmieć, другая ступень вокализма: *гром*. || Родственно лтш. gremt, gremju «бормочу», лит. grumù, grumėti «грóмѣть, грóмыхать», grumėnti «глухо доноситься издалека (о грóме)», др.-прусс. grumins м. «отдаленный раскат грóма», авест. granta- «разъяренный», д.-в.-н. grīm, grīmmi «гневный», др.-исл. grīmmr



«яростный», греч. χρεμίζω, χρεμετίζω «ржу», χρεμετάω «звучу»; см. Бернекер 1, 360; Траутман, BSW 97; Поржезинский, RS 4, 7; М.—Э. 1, 648, 664; Мейе, MSL 8, 297; Мейе—Вайан 63; Махек, Recherches 35. Не родственны слову *гремѣть* греч. βρέω «бушую», βρόμος «гул», βροντή «гром» (см. Буазак 132; Бернекер, там же), которые связаны с польск. brzmieć «звучать». Хольтхаузен (ZfslPh 22, 148) сравнивает с *гремѣть* еще голл. grommen, вестфальск. grummeln «глухо греметь (о громе)».

**гренадёр**, первонач. «метатель гранат», стар. *гранадир*, у Петра I, 1704 г.; см. Христиани 33; *гранодер* (Радищев). Через нем. Grenadier из франц. grenadier, ит. granatiere; см. Преобр. 1, 154.

**грено́к**, род. п. -нká, мн. -нкí «поджаренные кусочки хлеба в супе», укр. *грінка*, польск. grzanka из \*grěпъкъ, \*grěпъка; см. *греть* (Грот, Фил. Раз. 2, 427; Преобр. 1, 164). Из укр. заимств. рум. hríncă — то же; см. Тиктин 2, 741 и сл.

**греп** «нижняя часть водореза судна» (Даль) из голл. greep — то же; см. Мёлен, 69.

**грества́** «крупный песок», диал. Петерссон (AfslPh 34, 380) относит к *жерства́* «щебень, гравий», а также к лит. grėndu и grėndžiū «тру», grandyti «скрести». Но ср. также *гверста́*.

**греть**, **gréю**, укр. *гріти*, *грію*, ст.-слав. грѣти, грѣж (Супр.), болг. *грѣя* «грею», сербохорв. грїјати, грїјѣм, словен. grėti, grėjem, чеш. hřáti, hřeji, словц. hriat', польск. grzać, grzeje, в.-луж. hrěć, н.-луж. grěś. || Связано с *горѣть*, *горю́*; см. И. Шмидт, Vok. 2, 456. Родственно лтш. grėmens «изжога», алб. ngroh, гер. ngrof «грею» (из \*engrēskō), ngróhētē, ngrófētē «теплый, горячий»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 307; М.—Э. 1, 652; Бернекер 1, 351; Траутман, BSW 79. [См. еще В а й а н, Грамм. сопр., 1, стр. 170. — Т.]

**грех**, род. п. грехá, укр. *гріх*, ст.-слав. грѣхъ áμартία, áμάρτηα, болг. *грехът*, сербохорв. грїјех, род. п. гријѣха, словен. grėh, чеш. hřích, словц. hriech, польск. grzech, в.-луж. hrěch, н.-луж. grěch. Это слово обнаруживает в ст.-слав. следы основы на -и, напр. *грѣховати*, *грѣховьнъ* (Супр.); см. Мейе, RS 6, 131. Сюда же *грешить*. || Скорее всего, слав. grěхъ связано с *греть* с первонач. знач. «жжение (совести)»; см. Педерсен, IF 5, 53; Младенов 113 (последний сравнивает также с греч. χήματα). Относительно знач. ср. др.-инд. táras ср. «жара, боль» от tápati «раскаляется». Необычным является при этом ударение (ср. *смех*, *спех*); см. Бернекер 1, 350 и сл., собственное сравнение которого



с греч. χρίω «мажу, умащаю», χροιά «кожа, цвет», лит. griejù, griëti «снимать сливки», graistaũ, graistýti «снимать пенки» неубедительно (см. также Брюкнер 161 и сл.); против см. Шарпантье (AfslPh 37, 47 и сл.); однако и сравнение последнего с др.-инд. bhrëṣati «качается, колеблется» (якобы из первонач. \*ghrëṣ- с губным согласным из bhraṁṣ- «падать») невероятно. Другие сравнивают слав. grěxъ с лтш. grëizs «косой», лит. graĩzas — то же; см. Эндзелин, ВВ 27, 190; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 69; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 9; М.—Э. 1, 647 и сл. Из близкого к. \*groikso- или \*groiso- «изгиб, кривизна», который выделяется также в сербохорв. грѣч «холм», др.-прусск. grëiwa-kaulin «ребро», исходит Буга в РФВ 66, 236 и сл. Иначе о др.-прусск. слове см. Траутман, Arg. Sprd. 342. [См. еще грѣза. — Т.]

**Грѣция**, уже у Посошкова (ИОРЯС 4, 1432). Через польск. Grecja из лат. Graecia; см. Брюкнер 156.

**грѣцкий**: грѣцкый орѣх, грѣцкое вино и т. д. Из \*грѣчьскыи «греческий»; см. грек.

**грѣча**, грѣчѣха — растение «Polygonum fagopyrum», грѣшневый, прилаг. Ср. также др.-русск. грѣчьникъ «путешественник, купец, направляющийся в Грецию» (Ипатьевск. летоп.). Все — к грек (др.-русск. \*грѣкъ), поскольку грѣчиха попала к русским через посредство греков; см. Крек, Einl. 184; Шрадер — Неринг 1, 173; Бернекер 1, 359. Грѣчиха широко распространилась в Средиземноморье, откуда проникла и в другие страны. В нем. она называется Heidenkorn, во франц. blé sarrasin, в лат. — turcicum frumentum «грѣчиха», букв. «языческое, сарацинское, турецкое зерно, хлеб»; см. Бернекер, там же. [См. еще Сабалаяускас, LTSR MA Darbai, 2, 1957, стр. 211 и сл. — Т.]

**гриб**, род. п. гриба́, укр. гриб, словен. grĩb, чеш. hřĩb, словц. hrĩb, польск. grzyb, в.-луж. hrĩb, н.-луж. grĩb. Из слав. заимств. лит. grĩbas, диал. griebas (гиперизм — см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 23 и сл.; Траутман, GGA, 1911, стр. 255; неубедительна этимология Лёвенталя, см. AfslPh 37, 384), лтш. grĩbas «несъедобные грибы», grĩba «боровик»; см. М.—Э. 1, 656. || Возм., родственно лит. griëti «снимать сливки», greĩmas «сливки, слизистый осадок в воде». Шпехт (144, 267, 319) ссылается в вопросе о переходе знач. «слизь» > «гриб» на В. Шульце (см. Kl. Schr. 619 = KZ 45, 189). Совершенно иначе Петерссон (Vgl. sl. Wortst. 12), предполагающий родство с горб, норв. когра, когр «толстая, узловатая кора», ирл. gergach «морщина, складка». Брюкнер (KZ 46, 235) сравнивает с лит. gleĩma «слизь, пленка». Ср. гриба́стый го́лубь «голубь



с наростом на клюве, горбоносый» (ср. Горяев, ЭС 79 и сл.). [См. еще Мошинский, JP 36, 1956, стр. 196; Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 387) объясняет слав. grĭvъ как родственное grebъ, т. е. «то, что вырывается, вылезает из земли», сюда же сербохорв. грибати «царапать», грибля «борозда». — Т.]

**грѣва**, укр. *грѣва*, блр. *грѣва*, цслав. *грѣва* χαίτη, болг. *грѣва*, сербохорв. *грѣва*, словен. *grĭva*, чеш. *hřĭva*, слвц. *hrĭva*, польск. *grzuwa*, в.-луж. *hriwa*, н.-луж. *grĭwa*. || Родственно лтш. *grĭva* «устье реки, устье Зап. Двины», лит. местн. н. *Gruvā*, др.-инд. *grĭvā* «затылок, загривок», авест. *grĭvā* «затылок», также греч. *δέρη*, ион. *δείρη* «шея, затылок»; см. Мейе, Et. 372; Бернекер 1, 352 и сл.; М.—Э. 1, 658 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 393; Траутман, BSW 98 и сл.; Перссон 890. [Необходимо указать на связь слова *грѣва* со словами *горло*, *жрать* (ср. Славский, 1, стр. 374); этимологическое родство с *грудь*, *гряда*, *гора*, предполагаемое Мошинским (JP 36, 1956, стр. 197 и сл.), маловероятно. — Т.]

**грѣвенник**, **грѣвенный**, производное от *грѣвна*; см. Преобр. 1, 158.

**грѣвна** «фунт, золотая или серебряная нашейная медаль», укр. *грѣвна*, блр. *грѣвня*, др.-русск. *гривьна* «ожерелье, кольцо, гиря, монета», болг. *грѣвна* «браслет», сербохорв. *грѣвна* — то же, чеш. *hřĭvna* «полфунта», польск. *grzuwna* «монета, штраф», в.-луж. *hriwna* «марка», полаб. *grēiw(n)ē* род. п. ед. ч. «грош». || Производное от *грѣва*. Первонач. знач. «ожерелье, украшение, кольцо, мера веса, монета», уже в XI в. «денежная единица»; см. Бауэр у Шреттера 237 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 379; Бернекер 1, 352; Карский, РП 91; М.—Э. 1, 658. По знач. ср. с др.-исл. *baugr* «кольцо, деньги»; Шрадер у Бернекера, там же.

**Григориополь** — город на левом берегу Днестра, основанный в 1792 г. для армянских беженцев из Турции Григорием Потемкиным и названный по имени св. Григория (Унбегаун, RES 16, 229). Искусственное образование.

**грѣдница**, **грѣдня**, др.-русск., «помещение для телохранителей» от *грѣдь*.

**грѣдь** м. «воин, княжеский телохранитель», только др.-русск., *грѣдинъ* — то же (первое в РП 27), укр. *грѣдница* «казарма, гарнизон». || Стар. заимств. из др.-сканд. *grīdi*, *grīdtaðr* «товарищ, телохранитель» — от *grīð* ср. р. «убежище в чьем-либо доме»; см. Ванстрат 37; Тернквист 46 и сл.; Томсен, Ursprung 135; Бернекер 1, 352.

**грим**, театр., из франц. *grime* «забавный старикан»; см. Гамильшер, EW 491; Горяев, ЭС 80.



**гримаса** (Лесков и др.), из нем. Grimasse (с 1776 г.) или, как и последнее, из франц. grimace; ср. Клюге-Гётце 217.

**гримировать**, из франц. grimer; см. Горяев, ЭС 80.

**грип**, из франц. grippe, которое в свою очередь из русск. *хрип*; см. Шухардт, SlD. 69; Гамильшер, EW 492; Фасмер, Zschr. d. Wf. 9, 20; Клюге-Гётце 217 и сл.

**гриф**, наряду с польск. gryf, чеш. gryf из нов.-в.-н. grif от лат. grups, греч. γρόψ; см. Маценауэр 169; Клюге-Гётце 215 и сл.

**грифель** м., с 1724 г.; см. Смирнов 94. Заимств. из нем. Griffel, источником которого является лат. graphium, греч. γραφεῖον; см. Клюге-Гётце 217.

**грицик** — птица «Glareola Nordmanni, степная тиркушка». Заимств. из укр. *грицик* (то же) от имени собств. *Григорій*; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 100.

[**гричь**, только др.-русс.-цслав. «собака» (Георг. Амарт. и др.), сюда же *хрыч*, чеш. диал. грус (бран.); см. Трубачев, ВСЯ 2, 1957, стр. 41 и сл. — Т.]

**гроб**, род. п. грѣба, укр. *гроб*, род. п. *грѣбу*, ст.-слав. грѣбъ *τάφος* (Супр.), болг. *гроб*, сербохорв. грѣб, род. п. грѣба, словен. gròb, род. п. gróba, чеш., слвц. hròb, польск. grób, род. п. gróbu. || Родственно д.-в.-н. grab «могила», гот. graba — то же. Другая ступень чередования: *гребу́*, далее, гот. groba «яма», д.-в.-н. gruoba и т. д. Лит. grãbas заимств. из слав.; см. Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 11—12, стр. 65; Траутман, BSW 96; Бернекер 1, 353; Торп 141.

**гrog** «напиток из горячей воды, сахара и рома», из англ. grog; назван по прозвищу адмирала Э. Вернона (около 1745 г.), которого звали Old Grog. Прозвище связано с тем, что адмирал носил грубые зеленые штаны; см. Клюге-Гётце 218; Фальк — Торп 350.

**гроденáплъ** «вид плотной шелковой ткани» (Лесков, Даль и др.), также *граденáплъ*, ср. польск. grodenapl из франц. gros de Naples; см. Брюкнер 158.

**гродетур** «вид плотной шелковой ткани» (Даль), польск. grodetur из франц. gros de Tours; см. Брюкнер 158. См. *гарнитур*.

**Грѣдно** — название города, польск. фонетическая форма; ср. др.-русс. *Городьнъ* (Ипатьевск. летоп.), лит. Gaĩdinas — то же; см. *гброд*; Буга, РФВ 72, 188; RS 6, 12.

**гроза́**, укр. *гроза́*, ст.-слав. гроза *φρίκη* (Клоц.), болг. *гроза́*, сербохорв. грѣза «трепет, ужас», словен. gróza, чеш. hrůza, слвц. hrôza, польск. groza, в.-луж. hroza. Сюда же *грозить*,



*грожý*, ст.-слав. *грозити* и т. д. || Родственно лит. *gražóju*, *gražóti* «грозить», лтш. *gręzuóbt* «грозить, сердиться», см. М.—Э. 1, 651; Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 11—12, стр. 126; Траутман, BSW 95. Далее, возм., греч. γοργός «страшный, ужасный», Γοργώ «ужасный призрак», ирл. *garg*, *gargg* «суровый, дикий», *grāin* «безобразие» (\**gragnis*); см. Буазак 154; Гофман, Gr. Wb. 47; Беценбергер у Стокса 117; Остхоф, Paergera 45; менее удачно эти слова сравниваются с *заркий* (см.), см. Нидерман, ВВ 25, 294. Более затруднительно сравнение *грозá* с лит. *grasà* «отвращение», *grasùs* «отталкивающий» (ср. Бернекер 1, 355; Цупица, KZ 37, 398; Потенбня, РФВ 3, 91 и сл.; Младенов 111; Траутман, GGA, 1911, 256; против см. Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 282). Сомнительно в фонетическом отношении привлечение лит. *grumzdà* «угроза», *grumzdžiù*, *gruĩsti* «грозить» (Педерсен, KZ 40, 179; IF 26, 293). Совершенно неубедительно также толкование Агреля (Zwei Beitr. 70 и сл.) из \**grogzdhā* и сближение с *грóхот*.

**гроздь ж., грозд м.** (устар.), напр., *гроздь винограда*, укр. *грóзно*, *грóзло*, ст.-слав. *гроздь* σταφυλή (Зогр., Ассем.), *грознь* (Мар.) βότρυς (Euch. Sin. Супр.) — стар. основа на -п (см. Мейе, Et. 454; MSL 20, 99), болг. *грóзд*, сербохорв. *грóзд*, словен. *gròzd*, род. п. *grózda*, чеш. *hrozen*, словц. *hrozno*, др.-польск. *grozno*. Другая ступень чередования: болг. *грóздеи* «пробка, затычка». || Родственно лтш. *gręzns*, *gręzna* «петушиный гребень» (М.—Э. 1, 650 и сл.), далее, возм., д.-в.-н., гот. *gras* «трава», ср.-в.-н. *gruose* «росток, побег»; см. Бернекер 1, 355; Младенов 111; AfslPh 33, 13. С другой стороны, Вуд (KZ 45, 63) сравнивает это слово со шв. диал. *krase* «связка, гроздь». Менее убедительно сближение с греч. βότρυς «виноградная гроздь», βότρυχος «прядь волос»; см. Мейе, Et. 454.

**грози́ть**, см. *грозá*.

**гром**, род. п. *грóма*, сюда же *огрóмный*, укр. *грíм*, род. п. *грóму*, ст.-слав. *громъ* βροντή (Супр., Клоц.), болг. *гром*, сербохорв. *грóм*, род. п. *грóма*, словен. *gróm*, чеш. *hrom*, польск. *grom*, в.-луж. *hrom*. || Связано чередованием гласных с *гремéть*; родственно др.-прусск. *grumins* «гром», лит. *gruménti* «греметь», греч. χρόμος «шум, треск, ржание», χρόμαδος «скрежет, шум», авест. *granta-* «рассвирепевший», нов.-перс. γαгат «ярость», д.-в.-н. *грам* «раздосадованный, взбешенный», нов.-в.-н. *грам* «сердитый»; напротив, греч. βρόμος, βροντή, βρέμω связано с польск. *brzmieć*; см. Бернекер 1, 353; Траутман, BSW 97; Эндзелин, СБЭ 19.

**грома́да** I. «большая масса, множество», укр. *грома́да* «община», блр. *грама́да*, сербск.-цслав. *грамада* ѱλη, болг. *грама́да*,



*грѣма́да*, сербохорв. *грамáда*, словен. *gramáda*, *grmáda*, чеш., слвц. *hromada*, польск. *gromada*, в.-луж. *hromada*, н.-луж. *gromada*. || Родственно лит. *grāmatas* «куча», *gramaĩtas* «ком», др.-инд. *grāmas* «толпа, деревня, община», осет. *æггом* «ноша, кладь» (с вторичным æ и метатезой *gr > гγ*; см. Вс. Миллер, IF 21, 323 и сл.; Розвадовский, RS 1, 275); лат. *gremium* «лоно, недра, горсть», д.-в.-н. *krimman* «давить», др.-англ. *grammian* «набивать, наполнять», также лит. *grūmalas* «ком земли», *gruĩstas* — то же, *grūmdau*, *grūmdyti* «месить»; см. Буга, Aist. Stud. 1, 175; РФВ 67, 239; Траутман, BSW 94; GGA, 1911, стр. 254; Цупица, GG 149; Лиден, Stud. 15; Перссон 98 и сл.; Бернекер 1, 345; Брюкнер 158; KZ 45, 53; 48, 213 и сл.; Френкель, IF 53, 53. Совершенно неприемлема попытка Коштиала (AfslPh 37, 398), возводящего слав. слова к венец. *grumada*, фриульск. *grumada* «куча», *grumage* «наваливать», лат. *grūmus* «куча, ком». Ром. формы на *d* заимств. из слав. Относительно образования *грома́да* ср. Френкель, ZfslPh 20, 54; Шпехт 232.

**грома́да II.** «пушка», у Ломоносова (РФВ 22, 117). Преобразовано по народн. этимологии из польск. *armata* «пушка», из ит. *armata* (см. Брандт, РФВ 22, 117).

**грóмкий**, от *гром*. [Польск. *gromki* заимств. из русск.; см. Славский, 1, стр. 349. — Т.]

**грóмозд** «куча негодных вещей, хлам», *громоздѣть*, *громоздкий*, польск. *gromaździć* «нагромоздить». К *грома́да*. Ср. лит. *gromõzdai* «старье, хлам», *gremẽzdas* «неуклюжий человек», *gremezúoti* «лепетать», *gramėti* «падать с грохотом», согласно Буге (РФВ 70, 249). Однако знач. этих слов объяснить отчасти трудно; ср. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 3; Эндзелин, СБЭ 108.

**грот I.** «пещера в скале», из франц. *grotte*, ит. *grotta* от лат. *crypta*, греч. *κρυπτή*; см. Гамильшер, EW 494.

**грот II.** «метательное копьё, дротик» (устар.), чеш., слвц. *hrot*, польск. *grot*. || Родственно ср.-в.-н. *grāt* «рыбья кость, острие», нов.-в.-н. *Grat*, *Gräte* — то же; см. Сольмсен, KZ 37, 580; Бернекер 1, 354; Клюге-Гётце 215; Маценауэр, LF 7, 194.

**грот III.** «большой прямоугольный парус на гротовой рее», из голл. *groot*, *grootzeil* «парус-грот, большой парус»; см. Мёлен 73. Уже в эпоху Петра I *грот*- встречается во многих названиях частей такелажа: *гротбрас* — из голл. *groote bras*, *гротвант* — из голл. *grootwant*, *гротгафель* — из голл. *groote gaffel* и т. д.; см. перечень у Смирнова (94 и сл.) и Мёлена (79 и сл.).

**грóхнуть**, см. *грóхот*.



**грѣхот**, укр. *grǫxīt*, цслав. *grǫxotъ* γροῖχος, сербохорв. грѣхот, чеш. *hrochot*, польск. *grochot*. || Возм., родственно лит. *griekšėti, griekšėti* «скрипеть», *grùkš, grùkšt* — межд., передающее скрежет (Траутман, GGA, 1911, 255 и сл.), д.-в.-н. *krahhôn* «трещать», далее, лит. *gīrgždėti, gurgždėti* «скрипеть», др.-инд. *gārjati* «ревет, рычит, бушует»; см. Цупица, GG 144; Бернекер 1, 353; Агрель, *Zwei Beitr.* 71. Другие думают о позднем звукоподражательном происхождении (Уленбек, *Aind. Wb.* 78; *AfslPh* 15, 372 и Младенов 111). Популярное сравнение с *грáять*, лат. *graculus* «галка», д.-в.-н. *kragilôn* «болтать» (Хирт, *Ablaut* 79; Преобр. 1, 161) не находит подтверждения ввиду разницы в знач.; см. Бернекер, там же.

**грош**, род. п. *грошá*, *грошевѣк* «монета в один грош», у Котошихина (112), укр. *grīsh*, блр. *grosh*, в зап.-русск. и галицийских текстах с XIV в.; см. Срезн. I, 598. Через польск. *grosz* из стар. нем. *Grosch, Groschen*, распространившегося благодаря богемской имперской канцелярии и восходящего к лат. (*dēnarius*) *grossus*; см. Бернекер 1, 354; Клюге-Гётце 218 и сл.

**гру́ба** «голландская печь», донск., сарат. (РФВ 66, 204), «дымоход» (Павл.). Из нем. *Grube* «яма».

**грубия́н**, может быть русским производным от *гру́бый* (Зеленин, РФВ 54, 144; Преобр. 1, 161) или заимств. (Шахматов, Очерк 262; Грот, *AfslPh* 7, 135) из нем. *Grobian* (впервые у С. Бранта в книге «*Narogenschiff*», 1494 г.), которое представляет собой шуточное новообразование эпохи гуманизма: *grobianus* от *grob* «грубый»; см. Клюге-Гётце 218; ср. польск. *grubian(in)* — то же (с XVI в.), объясняемое как заимств. из нем. (Карлович 192; Отрембский, *ZW* 278 и сл.). Отсюда, вероятно, заимств. и русское слово (Бернекер 1, 355). Однако ср. образование *смутья́н* от *смúта*. [Якобсон («*Word*», 8, 1952, стр. 390) непосредственным источником считает чеш. *hrubián*. Пизани («*Paideia*», 7, № 2—3, 1952, стр. 150) видит в этом слове прямое заимств. из нем. *Grobian*, видоизмененное под влиянием *гру́бый*. — Т.]

**гру́бый**, **груб**, **груба́**, **гру́бо**, укр. *grǫбий*, ст.-слав. грѣбъ ἄρροικος, ἰδιώτης, сербохорв. грѣб, словен. *grǫb*, чеш., слвц. *hrubý*, польск. *grębu*, в.-луж. *hruby*. || Возм., родственно лит. *grumbū, grubaū, grūpti* «притупляться, делаться неровным, покрываться ухабами», лтш. *grumbt* «покрываться морщинами», лит. *grubūs* «грубый, нечувствительный, неровный, шероховатый», лтш. *grumbuļi* мн. «неровности», *grūmba* «морщина», *graīmba* «выбѣина, колея», д.-в.-н. *krampf, kramrho* «судорога», *krimfan* «съеживаться, сморщиваться»; см. Бернекер 1, 355;



Хольтхаузен, Ae. Wb. 61 и сл. С другой стороны, слав. слова сравниваются с д.-в.-н. *grob* «толстый, крепкий», ср.-нж.-н. *grof*; см. Остхоф, *Parerga* 1, 353; Педерсен, *Mat. i Pr.* 1, 167; Траутман, *BSW* 99 и сл.

гру́да, укр., блр. *гру́да*, болг. *гру́да* «глыба», сербохорв. *гру́да*, *гру́два* — то же, словен. *grúda*, чеш. *hrouda*, слвц. *hruda*, польск. *gruda*. || Родственно лтш. *graúds* «зерно», *graužu*, *graudu*, *graust* «громыхать, греметь», лит. *graudùs* «рыхлый, мягкий, трогательный», *grúdziau*, *grústi* «толочь», *grúdas* «зерно», собир. *grúdijà*, далее, др.-исл. *grautr*, д.-в.-н. *gruzzi*, нов.-в.-н. *Grütze* «крупа, каша», др.-исл. *gríót* «камни», д.-в.-н. *gríoz*, нов.-в.-н. *Gries* «крупный песок», кимр. *gro* — то же; см. Цупица, *GG* 176; Бернекер 1, 357; И. Шмидт, *Verw.* 38; Траутман, *BSW* 99; Мейе, *Et.* 253; Розвадовский, *Mat. i Pr.* 2, 347 и сл.; М.—Э. 1, 639; Торп 145.

гру́день, -ня, «ноябрь», стар., укр. *гру́день* «декабрь», гуцульск. «ноябрь», сербохорв. стар. *грудан* «декабрь», словен. *grudən* «декабрь», др.-чеш. *hruden* «декабрь», слвц. *hruden*, польск. *grudzień* «декабрь». От *гру́да* (*Mi. Mon.* 13; Бернекер 1, 357). Назван по смерзшейся комьями земле; см. Преобр. 1, 162 и сл.

грудь ж., укр. *грудь*, болг. *грѹди́* мн., сербохорв. *гру́ди* мн., словен. *grôd*, чеш. *hrud* ж., слвц. *hrud'*, польск. стар. *grędzi*. || Родственно лат. *grandis* «великий, величественный», греч. *βρένδος* «гордость», *βρένδομαι* «держу себя гордо»; см. Видеман, *BB* 13, 310; 27, 227; Вальде — Гофм. 1, 617 и сл.; Бернекер 1, 356. Не смешивать с греч. *ῥόνδος* «кулак», лит. *grandis* «звено» (вопреки Зубатому, *AfslPh* 16, 393; см. Лиден, *Stud.* 92; Траутман, *BSW* 94 и сл.; Мейе, *Et.* 261; Буазак 156) и *гру́да* (вопреки Брюкнеру, *KZ* 42, 346). См. также *грядá*. [Вайан (*BSL* 46, 1950, стр. 177) связывает *грудь* с лит. *grįsti* «настилать пол», слав. *gręda* «балка», ср. польск. *mostek* «мостик», а также «sternum, грудь»; см. еще Славский 1, 342 и сл.; Педерсен (*LP* I, 1949, стр. 1 и сл.) сравнивает с арм. *argand* «пучина». — *T.*]

груз, род. п. *гру́за*, укр. *грузь* ж. «густая грязь», польск. *grąz*, род. п. *gręzi* «глубокая, топкая грязь». Сюда же *грузи́ть*, ст.-слав. (по-)гржзити, сербохорв., чак. *gruzīt*, словен. *grozítì*, польск. *grązić*. || Связано чередованием с *грязь*, *грязнуть*. Ср. лит. *gramzdaũ*, *gramzdýti* «погружать», *gramzdùs* «глубоко вязнувший, погружающийся»; см. Бернекер 1, 356 и сл.; Траутман, *BSW* 97 и сл.; М.—Э. 1, 655.

груздь м. — гриб «*Agaricus pipperatus*», диал. *грузд*, укр. *груздь*, блр. *груздзь*. К *гру́да* (см.), как *громбздкий* — к *грома́да*;



см. Эндзелин, СБЭ 108. Первонач. знач. «растущий на груди, куче». С др. стороны, Потебня (РФВ 3, 92) ищет родство с лит. *gruzdenù*, *gruzdėnti* «дымить, тлеть» по причине наличия у гриба горького, терпкого привкуса; ср. Горяев, ЭС 81; Преобр. 1, 162.

**грузин**, стар. *гурзи* мн. «грузины», *гурзиискъ*, прилаг. (Хож. Игн. Смольн. 19), *гурзыньская земля* (Афан. Никит. 25), *грузинский* (Хож. Котова 101; Котошихин 29 и сл.). Из груз. *gurz*, откуда тюрк. *gurdži*, *gürdži*, перс. *gurji*, осет. *gurji*, *gurji* «грузин, Грузия» (Дирр, *Namen* 204; Маркварт, *Streifzüge* 175; Хюбшман, *Osset. Et.* 122). *Грузия* является русск. новообразованием.

**грузить**, см. *груз*.

**Грузия**, см. *грузин*.

**грум** «глыба, ком», сербохорв. *грѹмѣн* (то же) из \**grudm-*, ср. *грѹда*; образование аналогично лит. *gaumiõ* «красная мышечная ткань»: *gaũdas* «красный» (Бернекер 1, 357). Ср. лит. *graumenys* мн. «дремучие леса», *grumiũtas* «глыба земли», *grumaũtas* — то же, *gruĩslas*, *gruĩstas*, *gruĩtas* «ком»; см. Буга, *Aist. Stud.* 1, 185; РФВ 67, 239; 70, 258; но, возм., некоторые из балт. слов. связаны с *громáда* (см.). Другая ступень вокализма: сербохорв. *грѹм* «куст, кустарник».

**Грумáнт**, **Грумáн** — народн. название Шпицбергена, *грумáлáн* «промышленник, зимовавший на Шпицбергене», арханг. (Подв.) Вероятно, из шв. *Grönland*; см. Кипарский, *Norden* 9.

**грунт**, впервые в 1645 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 362; ср. также Уст. морск. 1720 г. и др. Через польск. *grunt* из нем. *Grund* «почва, основа»; см. Христиани 23; Смирнов 96; Брюкнер 160.

**грунь** ж., также *грунцá* «легкая рысь». || Недостоверно сближение с *градѹ*, т. е. из \**grōdnь*; см. Петерссон, *AfslPh* 34, 381. Возм., от *грудь*, ср. *братъ грудью*, *ходѹть грудью*. Несомненно, связано с *грудь*, укр. *грунь* «холм»; см. Петерссон, там же, 378. [Ср. еще Славский, I, стр. 344.—Т.]

**Грунѹя**, **Грушá**, уменьш. от *Аграфѣна*, *Агриппѹна*.

**группá**, заимств. из нем. *Gruppe*, которое в свою очередь заимств. из франц. *groupe*, ит. *группо* «ком», связанных с нем. *Kropf* «зоб»; см. Гамильшер, *EW* 494; Клюге-Гётце 221.

**грусна́** «место, где много ягоды (на болотистой почве в тундре)», *груснѹй* «сплошной, густо покрытый, поросший» (Даль), возм., из \**grōz-snā*; ср. *груз*, *грязнуть?* Ср. *десна́*.

**грустѹть**, *погрустѹть* «погрозить пальцем», курск. (РФВ 3, 92), русск.-цслав. *съгрустити ся* «загрустить», сербохорв. стар.



грустити «тошнить», словен. *grustíti* «делать противным», *grustí se mi* «меня тошнит». || От *грусть* (см.), далее, эти слова связывают с *grúda*, принимая во внимание словен. *skrb me grudí* «меня гнетет забота», затем сюда же относят лит. *mán širdis pa-grúdo* «я расчувствовался», *grúdziu, grústi* «толочь, увещевать», *grausmė* «предостережение», *graudūs* «хрупкий; трогательный, скорбный», *graudėnti* «увещевать», *sugraudinti* «опечалить», др.-прусск. *en-graudisna* вин. ед. «сострадание»; см. Бернекер 1, 358; Маценауэр, LF 7, 195; Цупица, GG 176; Брюкнер, KZ 43, 312; Траутман, BSW 99. Однако скорее нужно говорить о возможности родства с *грызý*; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 103; Бернекер, там же; Мейе, BSL 26, 67 (последний ссылается на греч. *ὀδύνη* : ed- «есть»); Френкель, *Satura Berolinensis*, 24 и сл. Сюда не относится лит. *grumzdà* «угроза», вопреки Потёбне (РФВ 3, 93).

**грусть** ж., укр. *грусть*, словен. *grúst* м. «отвращение», *grúšča* — то же. См. *грустítь*. Сюда не относится ст.-слав. **грѣстокъ** *χαλεπός* (Супр.), вопреки Преобр. (1, 163). Последнее следует отнести к *груз*.

**грúхнутья, грóхнутья**, укр. *грúхнути* «стукнуть, треснуть», болг. *грúхам* «толкаю, разбиваю», сербохорв. *грúхам, грúхати* «греметь (о пушке), бить с грохотом», чак. *grúh*, род. п. *grúha* «камешки», словен. *grúh* «галька», польск. *gruchać* «ворковать (о голубях)», *gruchnąć* «раздаться». || Родственно лит. *gríauju, gríauti* «сваливать, греметь», *gríūvù, gríūti* «обрушиваться», лтш. *grāūt* «сваливать, бросать, разрушать», лат. *ingrūō* «врываюсь», греч. *ἔχραον* «напал, притеснил», ср.-нж.-н. *grūs* ср. р. «щебенка», *grōs* — то же; см. Мi. EW 80; Бернекер 1, 358; М.—Э. 1, 673; Ягич, AfslPh 2, 396.

**грúша**, укр. *грúша*, словен. *grúška*, чеш. *hruška*, польск. *grusza*, полаб. *gräusóí, gräúsva*. Наряду с этим болг. *крúша*, сербохорв. *крúшка*, чак. *krúšva*, польск. диал. *krusza*, местн. н. *Kruszewo*, кашуб. *kreša*, в.-луж. *krušwa*, н.-луж. *kruša, kšuša*, а также русск.-цслав. *хруша*; Уст. Студ. около 1193 г.; см. Срезн. III, 1408. || Принимая во внимание колебания в начале слова, предполагают древнее заимствование. Того же происхождения лит. *kríaušė* «груша», др.-прусск. *srausios* «груши», *srausy* (вместо *krausi*) «груша». Сравнивают с курд. *korêši, kirêši*; см. Хен—Шрадер 614, 616; Шрадер—Неринг 1, 148; Бернекер 1, 358; Траутман, BSW 140; Apr. Sprd. 362 и сл.; М.—Э. 2, 264. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. *chriehtboum*, нов.-в.-н. диал. *kriesche* «сорт вишни», вопреки Бернекеру (IF 10, 159); см. Клюге-



Гётце 330. [См. еще Славский, 1, стр. 361. Маловероятна новая этимология Мошинского (Zasiąg, стр. 281 и сл.); см. еще JP 36, 1956, стр. 112 и сл.: из \*agruša, куда он также относит ягода. — Т.]

**Гру́ша** — уменьш. от *Агриппина*, *Аграфена*. Едва ли прав Соболевский (ЖСт. 1., вып. 1, 126 и сл.), усматривая здесь дохристианское имя собств., тождественное предыдущему слову. Ср. *Гру́ня*.

**гры́жа** «собственно грыжа, hernia», «боль, ломота», «рана, нарыв», напр. арханг. (Подв.), укр. *гры́жа* «печаль, огорчение», цслав. *грыжа*, болг. *гры́жа* «забота», сербохорв. *гры́жа* «колики (в животе)», словен. *grīža* «дизентерия». || Из \*gryziā, ср. диал. *грызь* ж. «грыжа», арханг. (Подв.), донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 90) и т. д. К *грызю́*; см. Бернекер 1, 359; Преобр. 1, 163; Младенов 110.

**грызю́, грызть**, укр. *гры́зти*, ст.-слав. **ГРЫЗЖ, ГРЫЗТИ**, болг. *грызá*, сербохорв. *гры́зѐм, гры́сти*, словен. *grízem, grísti*, чеш. *hryzu, hryzti*, слвц. *hryzt'*, польск. *gryść*, в.-луж. *hryzaś*, н.-луж. *gryzaś*. || Родственно лит. *gráuziu, gráuzti* «грызть», лтш. *graūzt* — то же, лит. *grūžtis, grūžtis* ж. «рези в животе», греч. βρῦχω «скрежещу зубами», βρῦχόμαι «рычу, реву» (ср. русск. *огрызáюсь*), арм. *krsem* «грызу», возм., гот. *kriustan* «скрежетать»; см. Фик, ВВ 6, 213; И. Шмидт, Vok. 1, 178; Траутман, BSW 100; М.—Э. 1, 640; Хюбшман 462; Буазак 136; Торп 54; Мейе, BSL 26, 213 (без арм. слова); Педерсен, Kelt. Gr. 1, 103; Бернекер 1, 359.

**грымать** «сердито говорить, браниться», диал. *грымза* «старый ворчун», ср. укр. *грымáти* «греметь, стучать», русск.-цслав. *гримати* «звучать». См. *гремётъ*.

**грю́кать, грю́каю** «стучать», *грюча́ть, грюче́ть*. || По мнению Преобр. (1, 164 и сл.), к *грю́хнуть*. Позднее звукоподражание.

**грядá, грядка** — небольшая гряда, а также диал. «шест, жердь, в том числе для одежды», *грядки*, диал. «ступеньки», укр. *гря́да* «грядка», русск.-цслав. *града* «балка», болг. *гредá* — то же, сербохорв. *гредá*, вин. *греду* «балка, отмель», словен. *gréda* «балка; садовая грядка», чеш. *hřada* «балка, жердь; грядка», слвц. *hřada*, польск. *grzęda* «жердь, насест; грядка», в.-луж. *hřjada* «балка; грядка», н.-луж. *grěda* «насест; садовая грядка», полаб. *grōda* — то же. || Родственно лит. *grindis* ж. «половица, пол», мн. *grīndys*, род. п. *grīndū*, вост.-лит., зап.-лит. *grīndos* ж. мн. *гря́ды*, лит. *grīndas* м. «потолок из жердей в хлеву», *grandai* «планки, прутья на потолочных балках», *granda* ж. «ярус»,



лтш. grida «пол», лит. grindžiù, grīsti «настилать пол», др.-прусск. grandico «брус», др.-исл. grind ж. «корма, рама, остов, решетка, ограда», д.-в.-н. grintil «засов, балка, жердь», лат. grunda ж. «στέρη», suggrunda «подставка для стропил»; см. И. Шмидт, Verw. 38; Маценауэр, LF 7, 201; Бернекер 1, 348 и сл.; М.—Э. 1, 657; Траутман, BSW 98; Лиден, Stud. 19; Буга, РФВ 70, 250; Перссон, Beitr. 448; Вальде — Гофм. 1, 623 и сл. Развитие знач. шло, вероятно, так: «бревно, возвышение, отмель, грядка». Ср. *грядá* «сухое место посреди болота, отмель, лесистая возвышенность». Связано чередованием с польск. диал. grąd «лесной остров; лесистая возвышенность», русск. *огруд* «куча, бугор»; см. Шляский, РФ 10, 319; Петерссон, AfslPh 34, 378 и сл. Иначе о знач. см. Перссон (Beitr. 448), который относит *грядá* к *грядú*, ссылаясь на греч. στοχος: στείχω. См. также *грудь*.

**грядиль, гредиль, градиль** ж. «дышло у плуга», укр. *гряділь*, болг. *гредял*, сербохорв. грéдель, словен. grédelj, род. п. grédlja, чеш. hřidel, словц. hriadel', польск. grądziel, grądziel «виллообразное дышло сохи». || Ввиду совпадения образования, вероятно, заимств. из герм. (ср. англос. grindel «засов», ср.-нж.-н. grindel, grendel «перекладина, засов», д.-в.-н. grintil, grindil «засов, балка, жердь, дышло», нов.-в.-н. каринт. grintl, гессенск. grindel); см. Бернекер 1, 349; Бильфельдт 171; Хирт, RVB 23, 333; Кипарский 236 и сл. [См. еще Славский, 1, стр. 365 и сл.; Мошинский, JP 36, 1956, стр. 115. — Т.]

**грядú, грядтí**, ст.-слав. градж, грасти ἔρχομαι πορεύομαι (Супр., Клоц.), болг. *гредá* «иду», сербохорв. грéдем, грéсти, словен. grédem. || С обобщением носового инфикса (ср. лат. iungō: iugum) к лит. grīduju, grīdyti «идти, путешествовать (пешком)», жем. grīdėti, авест. aiwīgərədmanī «мы начинаем», др.-инд. gr̥dhyati «быстро надвигается на что-либо» (?), лат. gradior «шагаю», гот. grid ж. вин. п. «шаг, ступень», ирл. in-greinn, do-greinn «преследует»; см. Траутман, BSW 98; KZ 42, 369; Беценбергер, BV 16, 243; Педерсен, IF 2, 291; Kelt. Gr. 2, 339; Бернекер 1, 349 и сл.

**гряднуть**, укр. *гряднути*, ст.-слав. пограмж, -грамжти γερμίζομαι, сербохорв. грèзнem, грèзнути, словен. grèznet, grèzniti, др.-чеш. hřaznu, uhřaznúti, словц. hriaznúť, польск. grzęznię, grzęznąć, в.-луж. hrèznuć, н.-луж. grèznuś. Связано чередованием с *груз*, *грузить*. || Родственно лит. grimstù, grimzdaũ, grĩmsti «вязнуть», лтш. grimt, grimstu — то же, grèmdêt «погружать», алб. kreth, страд. kredhem, аор.



ukrodha «ныряю в воду», гот. qramþīfa «влажность», лат. grātiaе «гной в глазу»; см. Бернекер 1, 350; Траутман, BSW 97 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 204; Педерсен, IF 26, 293; Маценауэр, LF 7, 202; М.—Э. 1, 655 и 648. Возм., необходимо отделить алб. слово; см. Вальде—Гофм. 1, 617; Агрель, Zwei Beitr. 71 и сл.

**грязь**, род. п. **грязи** ж., укр. *грязь* — то же, словен. м. grêz «тина, топь», grêz ж. «вязкая, глубокая грязь», gréza — то же. К *грязнуть*.

**грязнуть** — к *грядú* (ср. лат. aggredior «нападаю») из \*gręd-  
pōti; см. Бернекер 1, 349 и сл.; Преобр. 1, 166. Едва ли оправдано сближение с *гремять*, *гром* у Миклошича (Mi. EW 77), Соболевского (ИРЯ 2, 171; RS 7, 200 и сл.). [Объяснение родством с *гремять* из \*grępōti предпочитают Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 387) и Вайан (BSL 52, 1957, стр. 165. — Т.)]

**гтин**, только др.-русск. *г(ъ)тинъ* «готландец», из шв. gute — то же. См. *гот*.

**гуано** «удобрение из перегнившего птичьего помета», через нем. Guano и исп. guano из кечуа (Перу) huani «навоз, помет, особенно от морских птиц»; см. Лёве, KZ 60, 152; Клюге-Гётце 221.

**губа I.**, ср. укр. *губа* «рот», болг. *гѣба* — то же, сербохорв. гѹ-бица «морда, рыло», словен. gōbас «морда», чеш. huba, стар. hūba «морда, рот», польск. gęba «рот, морда», в.-луж. luba, н.-луж. guba. || Возм., родственно греч. γαμφαί, γαμφηλαί «скулы», лит. gėmbė «гвоздь, сучок», первонач. «острие, выступ»; см. Педерсен, KZ 36, 334; Mat. i Pr. 1, 172; Бернекер 1, 340. Ср. лат. mentum «подбородок, выступ», кимр. mant «скула», гот. munþus «рот». Наряду с этим имеется возможность общего происхождения с *губа II*; ср. Брюкнер 138; KZ 42, 332 и сл.; Траутман, BSW 340. Неприемлемо сравнение с др.-инд. gāmbhan- (gāmbha-), gambhāgam «глубина», gambhās «vulva», гот. wamba «живот», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 77; PBB 22, 142); см. Педерсен, Mat. i Pr. 1, 165 и сл.

**губа II.** «губка, гриб», стар. \**губа*, укр. *губа* «губка на дереве», ст.-слав. ГЖВА σπόγγος (Супр., Остром.), сербохорв. гѹба «проказа», словен. gōba «губка», чеш. houba «губка, гриб», польск. gąbka, gębka — то же. || Родственно лит. gumbas «шишка, желвак, нарост», gumbras «шишка», gumbulas «железá», gumulas, gumugas «ком», др.-исл. kumpr, афг. gumba «шишка», ср.-перс. gumbad, gumбаѳ «выпуклость»; см. Моргенштерне 25. Интонационно ср. *мѣна*, сербохорв. мјѣна:



лит. *maĩnas*; см. М.—Э. 1, 680; Буга, РФВ 70, 249; 71, 50; Бернекер 1, 340; Траутман, BSW 101; Махек, *Recherches* 8. Вероятно, следует разделить д.-в.-н. *swamb* «губка», греч. *σφόγγος*, *σπόγγος*, вопреки Педерсену (*Mat. i Pr.* 1, 165 и сл.); см. Перссон 82; Бернекер, там же. Ср. также *губа* I.

**губá III.** «бухта, небольшой морской залив», с.-в.-р.; уже др.-русск. *губа*, Хожд. игум. Дан. (Срезн. I, 606). || Обычно сравнивается с *губить*, *сугубый*, т. е. с первонач. знач. «складка, загиб» (см. Бернекер 1, 360; Карский, РФВ 47, 166 и сл.; Преобр. 1, 132, 166), однако возникает вопрос, не следует ли скорее считать первоначальным знач. «рот, устье» и относить к *губá* I. Ср. лтш. *gub̃bs* «бухта, залив»; см. М.—Э. 1, 680.

**губá IV.** «судебный округ», устар., *губная изба* «уголовный суд»; Котошихин 128 и сл. От *губить*.

**губернáтор**, с XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 362; *генерал-губернатор*; см. Котошихин 53. Через польск. *gubernator* из лат. *gubernātor* (Смирнов 97). [*Губернатарь*, уже в 1594 г.; см. Фогарши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

**губёрния**, начиная с Петра I. || Вероятно, новообразование от предыдущего слова по образцу *имперáтор*: *импéрия*. Ср. польск. *gubernia*, которое Смирнов (97) считает источником русск. слова.

**губить**, **гублю́**, укр. *губити*, ст.-слав. *гоубити ѿледрѣѹєи* (Супр.), болг. *губя*, сербохорв. *губити*, словен. *gubiti*, польск. *gubić* «терять», чеш. *hubiti* «губить», в.-луж. *zhubić*, н.-луж. *zgubiś*. || Полная ступень вокализма по отношению к \**gъb-*; см. *гнуть*.

**губернáнтка**, вместо \**губернанта* с введением суф. *-ка*. Происходит из нем. *Gouvernante* или, как и последнее, из франц. *gouvernante*; см. Брандт, РФВ 18, 32.

**губернёр** «воспитатель» (Пушкин), через франц. *gouverneur* из лат. *gubernātor*; см. Гамильшер, EW 481.

**гúгала**, обычно мн. *гúгали* «веревочные качели», *гúгаться* «качаться», арханг. (Подв.), словен. *gúga*, *gúgalica* и *gúgati* — то же. || По Бернекеру (1, 361), это слова детской речи, как и *гúгля* «шишка», польск. *guga* — то же, *gugułka* «неспелая вишня». Перечисленные вначале слова ср. со шв. *gunga* «качели, качать»; Ельквист (313) объясняет его из межд. *gung*, *gung*, которое выкрикивается при качании; ср. Маценауэр 170; Горяев, ЭС 83. О *гúгля* и т. д. см. ниже.



гугенóт, через нем. Hugenotte из франц. huguenot, которое в свою очередь пришло из швейц.-нем. Eidgenosse «союзник, член конфедерации»; см. Гамильшер, EW 521.

гúгля «шишка», польск. guga — то же, gugúłka «неспелая вишня». || Ср. лит. guga «шишка, бугор, седельная лука», gùginti «выпячивать»; другая ступень гласного чередования: лит. gaũgaras «вершина горы», др.-исл. kjúka «ком», норв. kjuka «нарост»; см. Буга, РФВ 67, 240; Перссон 938; Хольтхаузен, Awn. Wb. 154; М.—Э. 1, 675; Петерссон, Zur. sl. Wf. 35 и сл. Но ср. гúгала.

гугнйвый, гугня «заика», укр. гугнйти «гнусавить», блр. гугнйць — то же, ст.-слав. гжгникъ γογγύζω (Супр.), болг. гъгнйв «заикающийся», словен. gògnjati «заикаться», чеш. huhňati «гнусавить», польск. gęgać «гнусавить, гоготать». || Родственно др.-инд. gañjas «презрение», gañjanas «презирающий», греч. γαγγανέω «высмеиваю», англос. sancettan «насмехаться» (Фик 1, 33; Цупица, GG 144) или более близким по знач. др.-инд. gúñjati «жужжит, гудит», нов.-перс., афг. gung «безмолвный», греч. γογγύζω «ворчу, ропщу» (Беценбергер, ВВ 16, 247; Бернекер 1, 341). Звукоподражательные кк.; ср. тур. хум-хум «гнусавый голос; тот, кто гнусаво говорит»; см. Радлов 2, 1726.

гугú! — межд. в выражении *ни гугú*. Звукоподражание (Преобр. 1, 168). Ср. гук.

гúдега «густой, в виде снега, иней на деревьях», арханг. (Подв.), юдега «иней», олонецк. (Кулик.), из карельск. huuveh, род. п. huutehen «иней», фин. huude, род. п. huuteen; см. Калима 93 и сл.

гудéть, диал. также «плакать, голосить», гудйть, гужй «играть на гуслях, шуметь», диал. густй, гудй (уже в XII в.), укр. гудйти, густй, гудй, блр. гусцй, гусць, болг. гъдйвам «играю (напр., на скрипке)», сербохорв. гудим, гудјети, словен. gódem, gósti «играть на скрипке; ворчать», чеш. hudu, housti, др.-польск. gęde, gaśc, в.-луж. hudźić. Сюда же гúсли. || С носовым инфиксом связано с лит. gaudžiù, gaũsti «звучать, гудеть», gaudonė «овод», лтш. gaudas «плач, жалоба»; другая ступень вокализма: лит. gúodžiù, gúosti «утешать»; см. Бернекер 1, 341; Фортунатов, ВВ 3, 56; Траутман, BSW 80; Младенов 118. Диал. гудйть «укорять, клеветать, обманывать», укр. гудйти «хулить», чеш. vyhoudati «одурачить». Остен-Сакен (KZ 44, 154 и сл.) отделяет от вышеупомянутого и относит к огулить, а также к лит. gáuni, gáuti «получать», argáuti «обмануть», ср.-нж.-н. gouwe, gauwe «быстрый, умный», ирл. gó,



кимр. *gau* «ложь», лит. *gáudaui, gáudyti* «ловить», *argaudas* «обман». Я склонен не отделять это *гудíть* от *гудéть, гудíть* «играть (на муз. INSTR.)»; ср. Бернекер, там же. Без достаточных оснований Карский (РФВ 49, 14) выводит *гудíть* «порицать» из лит. *gùdini* «поучаю»; см. Брюкнер (KZ 46, 235), который видит в *гудíть* «ругать» преобразование из *кудíть*.

**гудóра** «плакса», терск. (РФВ 44, 90). Связано, вероятно, с *гудíть* «плакать, голосить». Ср. *гутóра*.

**гуёк** «нырок», см. *кúйка*.

**гуж**, род. п. *гужá, гужóм* — нареч. «сушей», укр. *гуж, гúжва*, цслав. *гжжвица* *λύκος*, болг. *гъж, гъжва* «жгут, чалма», сербохорв. *гúжва*, словен. *gôž* ж. «ремень», чеш. *houž, houžev*, слвц. *húžva*, польск. *gażew, gażwa*, праслав. *\*gožь, \*gožьвь*. || Распространенное мнение о родстве *\*gožь* и *\*oza* (ср. Мi. EW 56 и сл.; Брюкнер 137; Бернекер 1, 343; Младенов 118; Преобр. 1, 167 и сл.) не объясняет начального *g-*, поскольку такая приставка не засвидетельствована; см. Брандт, РФВ 22, 117. Скорее *gožь* родственно др.-исл. *kengr* «крюк, изгиб», ср.-англ. *sangle* «ограда»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 151; Петерссон, IF 24, 265 и сл. Рум. *gînj* «ремень» заимств. из слав.; см. М.-Любке, IFAnz. 11, 108. [Якобсон объясняет *g-* как протетический звук; см. «Word», 8, 1952, стр. 388. — Т.]

**гуз** I., род. п. *гúза* «нижний конец снопа; зад, гузка у птиц», *гúзно* «зад (животного)», *гузлó* «нижняя часть снопа», укр. *гуз*, блр. *гуз*, болг. *гъз(ът)* «зад, чрево», сербохорв. *гúз*, словен. *góza* «зад», чеш. *huzo*, польск. *gaż*. Сюда же *кургúзий*. Праслав. *\*gožь* наряду с *\*guzь* в польск. *guz* «бугор, шишка», словен. *gúza* «зад». || Форма с носовым имеет соответствие в лит. *gunžỹs* наряду с *gũžỹs* «птичий зоб», др.-прусск. *gunsix* «шишка»; дальнейшее родство с греч. *γόγγρος* «нарост на дереве», *γογγύλος* «круглый»; др.-исл. *koḱkr* «ком» сомнительно, вопреки Сольмсену (Beitr. 222), Бернекеру (1, 343), Френкелю (ZfslPh 13, 218), потому что последние слова нельзя отрывать от лтш. *gun-gis* «сук, нарост», лит. *gùnga* «шишка, ком», *gungulỹs* «ком» (Цупица, GG 149; Шпехт, KZ 55, 20 и сл.). Форма *\*guzь* связана с лит. *gũžis, gaužė* «голова», *gũžtis, gaužtis* «сворачиваться в клубок», лтш. *guza* «зоб», *guzma, gũzma* «множество», *guzims* «бугор», возм., также др.-исл. *kjúka* «фаланга пальца», норв. *kjúka, kukle* «ком»; см. Перссон 937 и сл.; Буга, РФВ 67, 239; М.—Э. 1, 685; Траутман, BSW 102; Сольмсен, Beitr. 220 и сл.; Младенов 118. Срав-



нение с греч. *πυγή* «задница» (Бецценбергер, ВВ 12, 79) неубедительно. Ср. *гузлó*. [Ср. еще др.-инд. *jaghána-* м. «задница, половые органы», *jāñghā*, греч. *κοχώνη* < \**καχώνᾱ* «пах», о которых см. Майрхофер 1, стр. 411, без упоминания слав. слов. — Т.]

**гуз II.** — название тюрк. народности, первонач., вероятно, «огузы». Из тур. *guz* — то же; см. Радлов 2, 1631.

**гúза** «складка, морщина; нерасторопный, нерешительный человек», сюда же *гúзать* «медлить». Связано с *гуз*. Ср. греч. *γούζων*: *μωρός* (Гесихий) и нем. *ärschlich* от *Arsch* «зад, задница»; см. Сольмсен, *Beitr.* 222; Френкель, *ZfslPh* 13, 218. Неприемлемо сравнение с греч. *χάος* (Горяев, ЭС 83); см. *зевать*.

**гузлó** «нижний конец снопа», от *гуз*, ср. лит. *gūžulas* «собранные в кучу остатки сена»; см. Буга, РФВ 71, 51. См. также *кузлó*.

**гúзно**, см. *гуз*.

**гузúн** «робкий человек», *гузúнья*, ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 210). От *гúза*, *гуз*.

**гúйка** «большая гагара, *Columbus*», олонек. (Кулик.) См. *кúйка*.

**гук** «глухой звук, крик совы», *гúкать*, укр. *гук*, *гукати*, блр. *гúкаць*, болг. *гúкам* «воркую», сербохорв. *гúк* «воркование», *гúкати*, словен. *gúkati*, чеш. *houkati* «аукать, кричать». Звукоподражательное, от межд. *гу!* Вероятно, связано с *гóвор* (Бернекер 1, 361; Преобр. 1, 168; Младенов 114). Едва ли связано отношением чередования с *жук*, вопреки Бернекеру (IF 10, 156). Иначе Лёвенталь (*AfslPh* 37, 390), который сравнивает с др.-инд. *ghukas* «сова».

**гúкар** «грузовое двухмачтовое судно с широким носом и круглой кормой», беломор., ладожск., онежск. (Даль), стар. *гукор*, начиная с Петра I. Заимств. из голл. *hoeker* — то же; см. Мёлен 79; Смирнов 97.

**гукук** «птица, приносящая несчастье (в Индии)», только у Афан. Никит. 15. Ср. др.-инд. *ghukas* «сова». Вряд ли к *гук*.

**гул**, род. п. *гúла*, *гúлкий*, укр. *гул*. || Сравнивают с др.-исл. *gau!* «вой», *gau!* «выть» (Маценауэр, LF 7, 204; Бернекер 1, 361), но Хольтхаузен (*Awp. Wb.* 81) относит эти слова к *зову*. Возможно родство с *гóвор*; см. Бернекер, там же. Ср. *гук*, *гулять*.

**гулá** «остроконечная персидская шапка», кавк. (Даль), из нов.-перс. *kūlah* «шапка, шлем»; см. Хорн, *Npers. Et.*, 192 и сл.

**гúлить**, **гúлю** «ласкать, льстить». Маценауэр (LF 7, 204) сравнивает с др.-исл. *gulli* «qui blanditur» (см. о последнем



Хольтхаузен, ZfslPh 22, 149). Сюда же, возм., также др.-русск. *гульнѣ* «чудодейственный» (Толст. Сборник XIII в.), которое Соболевский (РФВ 70, 78) пытается связать с цслав. *гудити* «клевать, высмеивать», лит. *gaudžiù, gaũsti* «выть, стенать». Скорее *гүлитъ* связано с *гүля* «голубь»; ср. русск. (*при*)*голубить* от *голубь*.

**гулѡм, огүлом, огүльно** «оптом, в целом, в общем, вообще», *огүл* «целое, совокупность», укр. *вогүл* «уборка урожая сообща», польск. *ogół* «целое, совокупность». Другая ступень чередования: *гилем* «стаей», *бглом* — то же. || Возм., связано с *гүля* «шишка»; см. Буга, РФВ 70, 250. Менее вероятна связь с *гул*; см. Бернекер 1, 361.

**гүльба** «картофель», *гүлёна* — то же (Мельников 3, 274 и сл.; 7, 67). Первое из *бүльба*, которое через укр. *бүльба*, польск. *bulwa* восходит к лат. *bulbus*; см. Бернекер 1, 100; *г-* под влиянием *гүля*.

**гультйй, гультай** «лодырь», укр. *гультайй, гильтайй*. По мнению Соболевского («Slavia», 5, стр. 448), произошло из \**гольтаи*. Скорее из *гулять*. Ср. *лень, лентйй*.

**гульф, гүльфик**, также *гульт* «клапан на брюках» (Даль), заимств. из голл. *gulp* — то же; см. Мёлен 73; Маценауэр 170; Горяев, ЭС 84.

**гүля I.** «голубь, Columba»; ср. подзывание: *гуль-гуль!* || Звукоподражание, как и швейц.-нем. *Gül* «петушиный крик», эльзасск. *Gulli, Guller*, о котором см. Суолахти, *Vogeln.* 233. Ср. также коми *gul'u* «голубь» (по мнению Калимы (RLS 53) и Вихм.—Уотилы (62), заимств. из русск.; однако см. также Калима, FUF 18, 21 и сл.), но фин. *puu* «голубь», несомненно, оноματοпоэтического происхождения.

**гуля II.** «шишка, нарост», польск. *gula* — то же. || Возм., к др.-инд. *gōla-* «шар», др.-исл. *kúla* «шар, мяч, шишка», греч. *γύλιος* «ранец, котомка»; см. Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 164; Цупица, GG 145. Связано чередованием с сербохорв. *жүль*, словен. *žúlĵ* «мозоль»; см. Ильинский, РФВ 58, 226; Преобр. 1, 169. Напротив, Бернекер (1, 362) сравнивает *гүля* с сербохорв. *гүлити* «сдирать (кожу, кору)». Сближение Буги (РФВ 67, 240) с лит. *gaũgas* «вершина (горы)» сомнительно. Неправильно Фасмер (ИОРЯС 11, 2, 394).

**гулять, разгүл.** || Трудное слово. Бернекер (1, 361 и сл.) и Брюкнер (173) пытаются связать с *гул*; против см. Преобр. 1, 169. Совершенно иначе см. Потеня (РФВ 3, 163) и Соболевский (РФВ 70, 78), которые считают исходным знач. «пить», ср. сербохорв. *гүлити* «пьянствовать», неясное,



однако, само по себе; см. Бернекер 1, 362. Не более удачно Преобр. (1, 169), который считает древним знач. «отдыхать» и сравнивает с лит. *guliù, gulëti* «ложиться в постель, прилечь». [О развитии знач. «гулять» < «играть в мяч» см. Львов, Этимология, М., 1963, стр. 110—115. — Т.]

**гуля́ф** «шиповник, *Rosa canina*», *гуля́фная вода́* «розовая вода». || Первонач. знач. «розовая вода»; заимств. из нов.-перс. *gulāb, gulāv* от *gul* «роза» и *āb* «вода»; ср. азерб. *gülabi*, тар. *gular* «благовонная эссенция»; см. Радлов 2, 1631, 1641; Mi. TEI. 2, 116; Хорн, *NPers. Et.* 206; Корш, ИОРЯС 8, 4, 13.

**гумани́зм**, из нем.-лат. *humanismus*, введенного Г. Фогтом (1859 г.); см. Клюге-Гётце 258.

**гумани́ст**, из нем. *Humanist* (с 1728 г.); см. Клюге-Гётце 258. От лат. *humānitās*.

**гуме́жи** мн. «поле», олонек. (Калима), из вепс. *houmeñ, мн. -mhed* «участок, расчищенный под пашню в лесу»; относительно ж см. Калима 94 и сл.

**гуменцо́** «тонзура, выбритая часть головы» — уменьшит. от *гумно́*, ст.-слав. *гоумьньце*; см. Mi. LP 149. Неправильно Горяев, ЭС 84.

**гумно́**, диал. *гувно́*, укр., блр. *гумно́*, ст.-слав. *гоумьно* ἄλωσ, болг. *гумно́, гувно*, сербохорв. *гумно*, словен. *gútno*, чеш., слвц. *humno*, польск. *gumno*, в.-луж. *hupo*, н.-луж. *gumno*. || Древнее сложение из \**gu-* (см. *говядо, говно́*) и к. *мять, мну*, лит. *minù, minti* «давить (ногами)», букв. «место, где скотина мнет, топчет скошенный хлеб». Ср. Илиада 20, 495: ὡς δ' ὅτε τις ζεύξῃ βόας ἄρσενας εὐρυμετώπους τριβέμεναι κρή λευκόν εὐκτιμένην ἐν ἄλωῃ; см. Погодин, Следы 234; IFAnz. 21, 104; Бернекер 1, 362; Младенов 114. Против см. без веских оснований Махек, LF 53, 343 и сл. [См. еще Голуб—Копечный 136.—Т.]

**гуна́к** «теленок по третьему году»; вост.-сиб. (Даль), из шор. *qunaq* «трехгодовалая козуля», уменьш. от *quna*, от монг. *γyua* «трехгодовалый бык»; см. Менгес, UJb. 15, 524. Ср. сл.

**гуна́н** «трехгодовалый теленок или жеребенок», сиб. (Даль), из монг. *gupaп* «трехгодовалый бык», калм. *gupᠨ* — то же; Рамстедт, KWb. 155; Менгес, UJb. 15, 524; Радлов 2, 1542. Из того же источника чагат., алт., тел., леб., казах. *ku-paп* «трехлетний (о животных)», тар. *gupaп* «животное по первому году»; см. Радлов 2, 910.



гунгáч «филин», олонекк., юнгáч — то же, петроз. (Кулик.) Из вепс. *hüngei* «сова» с русск. суф. -ач (возм., из *пугáч*); см. Калима 95.

гундэ́рить I. «есть краденое», вятск. (Васн.) Темное слово.

гундэ́рить II. «болтать», гундб́рить — то же. Сюда же, по видимому, гундб́ра «болтун», гундб́сить, гúндос, гундб́сый, терск. (РФВ 44, 90). Ср. словен. *godrnjati* «ворчать, жужжать» (к *гудéть*), диал. *gondráti*, *gondrljati*, *gondrnjati* — то же; ср. Бернекер 1, 340. || Вероятно, звукоподражательное, как и *гугн́вый*; см. Соболевский, РФВ 66, 338.

гунджа «лучший сорт кормовой травы», терск. (РФВ 44, 90). Неясно.

гúнна, гúна, гунь ж. «айва», диал., стар. *гдуня* — то же, сербохорв. *гúња*, *ткúња* (см. также *дúля*). Как и *гúтей* (то же), словен. *kútna*, словц. *kuťna*, заимств. из д.-в.-н. *kutina*, нов.-в.-н. *kúten*; ср. Бернекер 1, 299 и сл.; Клюге-Гётце 463.

гúнны мн. — новое книжное заимств., из нем. *Huppen*. Ср. *хын.*,

гуньговáть «печалиться», олонекк. (Этногр. Обзор. 40, 347). Звукоподражание, как и *гугн́вый*.

гúня «ветхая одежонка», гúнка «пеленка», укр. *гúня* «сермяга» болг. *гúня* «плащ из козьей шерсти», сербохорв. *гúнь* «вид верхнего платья», словен. *gúnj*, чеш. *houně* «ворсистая ткань, одеяло», словц. *huňa*, польск. *gunia* — то же. || Заимств. из др.-ир. *gaunūā*- ж. «цветная» от авест. *gaōna*- «волос, мазь, цвет», осет. *γун* «шерсть», нов.-перс. *gūn* «цвет» (Швицер, *Zschr. Ind. Ir.* 6, 234, 243). Из ир. \**gaunaka*- происходит также греч. *καυνάκης*, *γαυνάκης* «цветная ворсистая персидская ткань» и пали *gonaка*; см. также Лейман, «*Glotta*» 27, 89. Но ср. также шугнанск. *γaun* «грубый мешок», др.-инд. *gōñi* «мешок», буквально «бычья шкура», откуда англ. *gunny*; см. Людерс, *Abh. Preuss. Akad.*, 1936, № 3, стр. 6; Шарпантье, *МО* 18, 32 и сл. Другие этимологии слова *гúня* следует отклонить, а именно родство с др.-инд. *gōñi* «мешок» от *gāúṣ* «бык, корова», вопреки Погдину (Следы 232 и сл.; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 51); см. Бернекер 1, 363; произведение из лат. *gunna* «мех» или из ср.-греч. *γούνα* «мех» лат. происхождения (Романский, *JIRSpr.* 15, 106 и сл.; Бернекер, там же), которое не объясняет мягкости *н*. Также нельзя говорить о заимств. из кельт. (кипр. *gwn* «кафтан», корн. *gun*); см. Покорный (*ZfslPh* 4, 103 и сл.), Фасмер (*RS* 6, 195 и сл.), вопреки Шахматову (*AfslPh* 33, 95). [См. еще Лер-Сплавин-



ский, RS 18, 1956, стр. 6; Мошинский, JP 36, 1956, стр. 198 и сл. — Т.]

**гунявый** «облысевший (от болезни)», тульск., ряз., *гуняветь* «терять волосы», *гуньба́* «мелкая сыпь во рту грудных младенцев». Следует, по мнению Бернекера (1, 363), производить от *гуня*; ср. Погодин, Следы 232; Преобр. 1, 170. Знач. последнего слова «волосатая, ворсистая ткань» делает это сравнение сомнительным. [Ср. еще Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 388. — Т.]

**гурáн** «самец антилопы, *Cervus rufagrus*». Заимств., возм., через тюрк. посредство (тел., алт. *qıgan* — то же) из монг. *gıga*, калм. *gıgu* — то же; см. Рамstedт, KWb. 155 (без русск. слова).

**гúрандaть** «тихо рокотать, погромыхивать», олонек. (Кулик.), ср. *юрайдать*. По Калиме (249), из вепс. *gıgaidab* «слышится треск, гремит гром»; менее убедительно Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 99.

**гурдá** «особый род высоко ценившихся сабель, пашек», кавк. (Даль). Возм., через тюрк. посредство (как и сербохорв. *кóрда* «сабля, меч») заимств. из нов.-перс. *kārd*, авест. *ka-rəta-* «нож»; см. об этих словах Бернекер 1, 569; Mi. EW 132; TEI. 2, 106, Доп. 1, 69, а также ниже, на *корда*. [Встречается у Лермонтова. Ср. осет. *gorða* «высоко ценимый в старину сорт сабель», груз. *gorða* (*xmalı*) «старинная сабля», которые Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 524) склонен относить к перс. *gurd* «герой». — Т.]

**гúркaть** «звать, кричать», *гúркнуть* — звукоподражание, как и *гáркaть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

**гурт**, *гуртóм* — нареч., *гуртовóй*, укр. *гурт* «стадо, масса», блр. *гуртóвицьк* «погонщик скота, прасол». || Через польск. *hurt* «(овечьё) стадо, загон для овец», *hurtem* «целиком» из ср.-в.-н. *hurt* «загон из сплетенных прутьев для ночлега овец»; см. Бернекер 1, 379; Карлович 219; Маценауэр 178; Преобр. 1, 170. Неправильно производить из тюрк. *jurt*, вопреки Mi. TEI., Доп. 2, 137.

**гурьба́**, диал. *гурма́* — то же, курск., укр. *гурба́*, *гúрма*, блр. *гúрмом* «толпой». || Обычно объясняют как заимств. через польск. *hurt* м., *hurta* ж. «стадо», др.-польск. *hurt* «множество» (часто в XVII в.) из ср.-в.-н. *hurt* (*gehurte*) «вражеское нападение»; см. Бернекер 1, 379; Брюкнер 174; Преобр. 1, 170. Менее вероятно сближение \**гигьба* и *гбвор* у Ильинского (РФВ 63, 341). Но, возм., исконнослав. *гигьба* родственно сербохорв. *гúрати*, *гúра́м* «толкать», шв. *köga*



«гнать, спешить» (из \*kaugjan) и — с другой ступенью чередования — сербохорв. жу́рити се «спешить»; ср. Маценауэр, LF 7, 204 и сл. Сюда же, возм., гуря́ться «вести себя нагло», огу́рь, огу́рник «упрямец», которое следовало бы отделить тогда от др.-инд. ghōgás «страшный», вопреки Маценауэру. [Сюда же, несомненно, укр. ю́рба́ «гурьба, толпа», которое делает предположение об исконнослав. происхождении маловероятным. — Т.]

**гўса** ж. «навес для хранения зимнего корма для скота», олонекк. (Кулик.) Темное слово.

**гусáк**, чаще гусёк «легкие, сердце и печень при разделке туши животного». || Названо по сходству с летящим гусем; см. Горяев, ЭС 85.

**гусáр**, начиная с Петра I (1701 г.); см. Христиани 33, но ср. уже у Котошихина (147): *полская гусария*; укр. гусáр, польск., чеш. husar. || Через польск. заимств. из венг. huszár от húsz «двадцать», потому что по венг. законам из двадцати новобранцев один должен был стать кавалеристом; см. Клюге-Гётце 260; Преобр. 1, 170. Едва ли правильно связывать с нем. Hanse, др.-польск. chasa «грабеж», как делает Брюкнер (177). [С 1594 г.; см. Фогараша, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — Т.]

**гўсеница**, укр. гўсениця, ўсениця, русск.-цслав. юсеница (Срезн. III, 1629), болг. гўсѣница, вўсѣница, сербохорв. гўсеница, словен. gosēnica, vosēnica, чеш. housenice, словц. húsenica, польск. wāsienica, gāsienica, в.-луж. husańca, н.-луж. guseńca. || Вероятно, из \*ǫsь, русск. ус, т. е. праслав. \*ǫsenica | ǫsēnica; см. Бернекер 1, 341; Младенов 118; Желтов, ФЗ 187, вып. 1, 20. Начальное г- скорее можно объяснить влиянием ст.-слав. гоуштерица «ящерица», чем происшедш. из gǫsь, русск. гусь (последнее — по мнению Вайана, RES 18, 77). [Протетический характер г- < v- обосновывает Славский 1, стр. 265 и сл. — Т.]

**гўсли** ж., мн., укр. гусли ж., мн. гўсли, ст.-слав. гжсль ψαλτήριον, κιδάρα (Супр., Клоц.), болг. гўсла, сербохорв. гўслѣ, словен. góslī «скрипка», чеш. housle, словц. husle, польск. gęśle, в.-луж. huslě, н.-луж. gusle «скрипка». || Из праслав. \*gǫd-slī мн., связанного с гудѣть; см. Бернекер 1, 341; Преобр. 1, 171.

**гусляк** «сорт хмеля», моск., по названию реки Гуслица в [бывш.] Богородск. уезде, где он встречается.

**гўстега** «густой иней», арханг. (Подв.) Вероятно, из гўдега «иней»; сближено по народн. этимологии с густой; см. Калима 94.



**густерá** — рыба «*Surginus vimba*, вымба». По Горяеву (ЭС 85), заимств. из нем. диал. *Güster*.

**густóй**, *густ*, *густá*, *гúсто*, укр. *густíй*, русск.-цслав. *гжстъ* *δασός*, болг. *гъст*, сербохорв. *гúст*, *гúста*, *гúсто*, словен. *gôst*, *gôsta*, чеш., слвц. *hustý*, польск. *gęsty*, в.-луж. *husty*, н.-луж. *gusty*. || Родственно др.-лит. *gánstus* «богатый, зажиточный», лтш. *guosts* «рой, масса»; см. Шпехт, KZ 55, 20 и сл. В таком случае слав. слова пришлось бы отделить от греч. *γογγύλος* «круглый», связанного с лит. *gungulỹs* «шар, ком», *gùngti* «изгибаться», лтш. *gungis* «нарост»; см. Шпехт (KZ 55, 20 и сл.) против Сольмсена (Beitr. 213 и сл.). Тогда нельзя связывать праслав. \**gostъ* ни с *гуз*, если последнее относится к лит. *gunžỹs* «зоб» (вопреки Сольмсену, там же; Бернекеру 1, 341; Траутману, BSW 102; Младенову 118), ни с *гомóла*, куда его пытается отнести Перссон (933 и сл.). Голуб (71) сравнивает *gostъ* с чеш. *hutný* «плотный, массивный».

**гусь I.**, род. п. *гúся* м., укр. *гусь*, болг. *гъска* «гусь», *гъсер* «гусак», сербохорв. *гúска*, словен. *gôs*, род. п. *gosí*, чеш., слвц. *hus*, польск. *gęś*, в.-луж. *hus*, н.-луж. *gus*. || В случае родства с и.-е. названием гуся ожидалось бы слав. \**zqъ* (ср. лит. *žąsis*, *žąsi*, лтш. *zùoss*, др.-прусск. *sansy*, др.-инд. *haṁsás* м. «гусь», *haṁsī* ж. «гусыня», греч. *χίψ*, д.-в.-н *gans*, ирл. *géiss*, лат. *anser*). Наличие *г-* Мейе (MSL 9, 374; 13, 243, Et. 178) пытался объяснить с помощью своего закона диссимиляции спирантов, но в данном случае его толкования вызвали возражения (см. Бернекер 1, 342; Агрель, Zwei Beitr. 2). Ср., напр., *свист*, *шерсть*. Вероятнее всего мнение, что исконнослав. \**zqъ* под влиянием герм. *gans* изменилось в *gqъ*, если принять еще во внимание и сообщение Плиния (Hist. Nat. 10, 53) о превосходных качествах герм. гусей; см. Брандт, РФВ 18, 25; Бернекер 1, 342; Миккола, РФВ 48, 274; Траутман, BSW 365; В. Шульце, KZ 40, 412 (=Kl. Schr. 69); Сольмсен, KZ 37, 576; Педерсен, IF 5, 56; Хирт, PBB 23, 332; Уленбек, Aind. Wb. 356; Фасмер, ZfslPh 2, 54 и сл.; Френкель, BSpr 15; ср. также Кипарский 103, 108. [См. еще Славский, 1, стр. 273; Мошинский, JP 35, 1955, стр. 116. — Т.]

**гусь II.** «самоедская одежда из оленьего меха с капюшоном», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 491). По Патканову (там же), из ханты *kus* — то же.

**гусьянка** «крытая баржа на Оке» (Мельников и др.). От названия реки *Гусь* — левого притока Оки (в [бывш.] Влад. и Ряз. губ.). Последнее от *гусь I*.



**гўта** «плавильный завод», из польск. *huta* от д.-в.-н. *hutt(e)a*; см. Брюкнер 174; Голуб 71.

**гутэй**, род. п. -ея «айва, *Cydonium*», укр. *гутея*. || Обычно объясняется из рум. *gutuii* — то же от лат. *\*cotōneus*, *cydōneus* < греч. *μῆλον κυδώνιον*; см. Бернекер 1, 299; Тиктин 2, 711; Домашке, JIRSpr. 21, 140. Но более вероятно нем. посредство (нов.-в.-н. диал. *Kütte* наряду с *Quitte* «айва»); см. также *гўнна*.

**гутморген** «элегантно одетый вор, специализирующийся по мебелированным комнатам и гостиницам», моск. (РФВ 21, 234), из нем. *guten Morgen* «доброе утро».

**гўтор** «беседа, болтовня», *гутóрить*, *гутáрить*, *гутóра*, *гутáрка*, укр. *гўтір* «разговор, беседа», *гутóрити* «болтать». || Стар. сложение из *\*gu-* (ср. *гóвор*) и к. *таратóрить*, *торотóрить*, лит. *taĩti*, *tariù* «говорить, произносить»; см. Френкель, «Glotta» 4, 33; аналогично Бернекер (1, 364), но он предполагает производное на *-t-* от к. *гóвор*, ср. ирл. *guth* «голос», тогда как Преобр. (1, 172) принимает контаминацию *говорíть* и *торотóрить*. [Ср. еще Отрембский, LP 1, 1949, стр. 133. — Т.]

**гуттапéрча**, через нем. *Guttapercha* или англ., франц. *guttapercha* заимств. из малайск. *gětah* «сок растений, древесная смола» и *рéřcah* «вид дерева, *Isonandra gutta* Hooker»; см. Литтман 130; Клюге-Гётце 223, Локоч 56; Преобр. 1, 172.

**гуцўл** «укр. этническая группировка в [бывш.] вост. Галиции и Буковине». Из укр. *гуцўл*. (Дурново—Ушаков 108). Розвадовский (устное сообщение) пытался связать с гот. *guta* «гот» через рум. посредство.

**гўща**, сербохорв. *гўшта* «чаща», словен. *góřca*, чеш. *houřtě*, *houřt'*, слвц. *húřt'*, польск. *gęszcz* ж. и т. д. Из праслав. *\*gostjā*, см. *густóй*.

**гўлзать** «скользить», с.-в.-р. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 21 и сл.), новый итер. от *\*гўлзати*; см. *гóлзать*, *углызнуть*. Неясное слово.

**гўркнуть** «ворчать, жужжать», Опочка, блр. *гыркнуць*. || По Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 337), — к *гáркать*, *гўркнуть*, но скорее это всего лишь позднее звукоподражание.

**гюйс** «носовой военный флаг», стар. *гуйс* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 97. Из голл. *geus* — то же; см. Мёлен 67. Также *гюйситок*, начиная с эпохи Петра I, из голл. *geusstock* — то же; см. Смирнов, там же; Мёлен, там же.



**гяур** — презрительное название иноверцев у мусульман. Через тур. *giaur*, перс. *gäbr* «огнепоклонник» из араб. *kāfir* «неверный»; см. Литтман 48, 66; Локоч 50; Крелиц 34; Клюге-Гётце 206.

## Д

**д** — пятая буква кириллицы, называется «добро». Числовое знач. цслав.  $\overline{\text{д}} = 4$ .

**да** — нареч., союз, *дабы, даже*; др.-русск. *да*, ст.-слав. *да ѿа, каѿ, ѳаѿ, аѿла, де* (Супр.), болг. *да* «и; но; чтобы», сербохорв. *дà* «чтобы, да», словен. *dâ* «чтобы», др.-чеш. *da* «поистине, конечно», польск. *da* «с тем, чтобы» и т. д. || Обычно относят к и.-е указ. местоимению *do-* наряду с *\*di-* в др.-прусск. *din* вин. ед. ч. «его», вин. мн. *dins*, авест., др.-перс. вин. ед. *dim* «его, ее», вин. ед. ср. р. *dit* «то». Сравнивают с греч. *δή, επειδή* «итак, после того, как», *ἤδη* «уже», лат. *dēnique* «с этих пор, затем», *dōnes* «до тех пор, пока»; см. Бернекер 1, 176; Бругман, *Grdr.* 2, 2, 391; Бузак 180 и сл.; Младенов 119; Траутман, *Arg. Sprd.* 321; однако *da* в знач. «(с тем) чтобы» напоминает русск. *пусть, давай* и толкуется из и.-е. *\*dō* «дай, пусти»; см. В. Шульце у Френкеля, *IF* 43, 304 и сл. См. *дать*.

**даба́** «кит. бумажная ткань», через монг., калм. *dāwū* «грубый холст» из кит. *dabu* — то же. Из монг. заимств. также алт. шор., койб. *tabu* — то же; см. Рамстедт, *KWb.* 82.

**дава́ть**, несврш., укр. *давати*, ст.-слав. *-давати*, болг. *давам*, сербохорв. *давати*, словен. *dávati*, чеш. *dávati*, польск., в.-луж. *dawać*, н.-луж. *dawaś*. || От *дать*; к. *\*dōu-*: лтш. *dāvāt*, лит. *dovanà*, вост.-лит. *davanà* (Буга, *Aist. St.* 73) «дар, подарок», *daviaũ* «я дал», *davinëti* «давать», др.-инд. *dāvānē*, авест. *dāvōi*, кипр. *δουφανοι* — оптатив, греч. *δοφέναι, δοῦναι* «дать, умбр. *purdouitu* «porricito»; см. Бернекер 1, 181; Траутман, *BSW* 57; Хацидакис, «*Glotta*» 12, 61; Мейе и Бартоломэ, «*Glotta*» 12, 210.

**да́веча** — нареч., диал. *даве* «недавно», укр. *даві*, др.-русск., ст.-слав. *давѣ* «когда-нибудь, недавно» (Супр.), словен. *dávè* «сегодня утром», н.-луж. *dejeto*, стар. *dajto* «прежде» (из *\*davě-to*). || Родственно греч. *δήν*, эл. *δᾶν* (из *\*δᾶν*), *δηθά, δηρόν*, дор. *δᾶρόν* «долго», *δαόν πολυχρόνιον* (Гесихий), лат. *dūdum* «недавно, только что, прежде» (из *\*dū-dum*), арм. *tevem* «задерживаюсь, остаюсь», *lev* «длительность, продолжительность», др.-инд. *dūrās* «далеко», *dāvīyān* — сравн. степ., *dā-*



viṣṭhas — превосх. стем.; см. Вальде—Гофм. 1, 378 и сл.; Бернекер 1, 181; Беценбергер, ВВ 12, 340. В окончании -ча Соболевский (РФВ 71, 432) видит соответствие др.-инд. са, греч. -τε, лат. que, но с долгим гласным. [Излишне предположение Пизани («Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 151) о контаминации давь с вечер, вчера с последующим сокращением. — Т.]

[да́вись «одногодок», диал., новгор., заимств. из коми \*davis, с севернопермяцким переходом v < l, которое в свою очередь восходит к осет. dalis «годовалый барашек» — от ир. \*dāriša-; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 342, 655.— Т.]

да́вить, давлю́, укр. да́вити, ст.-слав. давити πνίγειν, ἄγχειν (Супр.), болг. да́вя, сербохорв. да́вити, да́вим, словен. dáviti, чеш. dáviti, словц. davit', польск. dawić, в.-луж. dajić, н.-луж. dajiś, dawiś. || Родственно авест. dav- (1 л. дв. прош. средн. з. dvaidī) «давить, притеснять», фриг. δάος ὑπὸ Φρυγῶν λύκος (Гесихий); см. Кречмер, Einl. 221, лид. Κανδαύλης = κυνάγχης «давящий собак», греч. Ζεὺς Θαύλιος — о быке, принесенном в жертву Фавлоном (см. Сольмсен, KZ 34, 77 и сл.; 45, 97 и сл.; Hermes 46, 286 и сл.; Кречмер, Glotta 5, 308; Френкель, IFAnz. 32, 86; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 344), гот. afdauiþs «замученный, затравленный», dauþs «мертвый», dauþus «смерть», др.-исл. deuja «умирать», д.-в.-н. touwen (из \*dauwjan) — то же, гот. diwan «умирать»; см. Бернекер 1, 181 и сл.; Уленбек, РВВ 27, 114 и сл.; Мейе, MSL 9, 144; Торп 198 и сл.; Фик, KSchlBeitr. 7, 365 и сл.

да́вний, давно́, укр. да́вній, ст.-слав. давьнѣ (Супр.), сербохорв. да́ван, да́вна, да́внѣ «древний», словен. dáven, dávno, чеш. dávny, dávni, dávno, нареч., польск. dawny, dawno. || К да́веча, там и подробности.

Да́вѣд — имя собств., уже ст.-слав. Да́вѣдъ (Зогр., Мар., Савв., Супр.), возм., через тюрк. (ср. тур., тат., кыпч. David; см. Радлов 3, 1647) от араб. Daud, тогда как Да́вѣд происходит прямо из греч. Δαυίδ, Δαβίδ, Δαυείδ; см. Фасмер, ZfslPh 5, 134 и сл. Напротив, неубедительно Нахтигал (Starocerkv. Štud. 66). Первая форма, вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 362), не является специфически русской. Мнение о том, что ы объясняется греч. произношением (Дильс, Aksl. Gr. 40) не обосновано.

дага́н «жеребенок по второму году», астрах., сиб. (Даль) из калм. dāγon — то же, монг. dagagan, о которых см. Рамстедт, KWb. 81.



**дагликс** «якорь с левой стороны корабля», начиная с эпохи Петра I: *дагеликс якорь*; см. Смирнов 98. Из голл. *dagelijksch* (*anker*), букв. «повседневный якорь»; см. Мёлен 51 и сл. Также *дагликсовый канат* — частичный перевод голл. *dagelijksch touw*; см. Мёлен, там же.

**дадён** «неуклюжий человек», влад. (Даль). || См. *Додён*. Происходит от имени *Додон* в популярном романе о Бове-королевиче. Ошибочно возведение к франц. *Dieudonné* у Даля (см.) и Савинова (РФВ 21, 29).

**-дажа**: *продáжа*, ср. русск.-цслав. *дажда* «datio» из \**dadja*; см. *дать*.

**Даж(д)ьбог** — языческий бог солнца; др.-русск. *Дажьбогъ*, Ипатьевск. летоп. под 1114 г., русск.-цслав. *Даждьбогъ* (перевод Малалы, архивская рукопись); ср. др.-польск. собств. *Daczbog* (1345 г.; см. Куник у Ягича, *AfslPh* 8, 665), *Dadz-bóg* — дворянское имя XVII в.; см. Брюкнер 37; Цишевский, *RF* 7, 199; Соболевский, *Мат. Иссл.* 251 и сл. || Это имя объясняется из др.-русск. пов. *дажь* «дай» и \**богъ* «счастье, благосостояние» (см. *богáтый*, *убóгий*), т. е. «дающий благосостояние»; см. Крек, *Einl.* 391 и сл.; Бернекер, *Kuhn-Festschr.*, 172 и сл.; Фик 1, 264; Мейе, *RES* 8, 94; Френкель, *AfslPh* 39, 84; *ZfslPh* 13, 232; Брюкнер 84; *KZ* 50, 195; В. Шульце, *Kl. Schr.* 469; *KZ* 60, 138; Дикенман 351, 355; *ZfslPh* 20, 323 и сл.; Гуйер, *LF* 47, 52. Едва ли более убедительно толкование Ягича (*AfslPl* 15, 2 и сл.) из зв. ед. *дажь боже* «дай, бог!» Неприемлема попытка Корша (Сб. Сумцову 53 и сл.) и Погодина (*ЖСт.* 18, 1, 106) выделить в первой части слово, родственное гот. *dags* «день», др.-инд. *dāhas* «пожар, жара», лит. *dāgas* «пожар». [См. еще, с новой литер., Будимир, *Зборник Филоз. Фак.* у Београду, IV, 1957, стр. 37 и сл. — *T.*]

**дайгá** «горы в верховьях рек», сиб. (Даль). || Заимств. из диал. варианта тел., леб., шор., саг., койб. *taiḡa* «скалистые горы» (Радлов 3, 767). Ср. *тайгá*.

**дака́по** муз. «сначала», из ит. *da capo*.

**да́кать**, производное от *да*.

**да́ко**, **да́ка!**, диал., с.-в.-р., вместо *да́й-ко*, *да́й-ка*. || Отождествление с лит. *dúok* (Ильинский, РФВ 61, 242 и сл.) ошибочно.

**дала́к** «болезнь овец», южн. (Даль): ср. болг. *далак* «селезенка, болезнь селезенки» из тур. *dalak* «селезенка»; см. Младенов 119.



далёкий, *далекó* — нареч., укр. *далёкий*, ст.-слав. *Далекъ, Далегъ* μακρός (Супр.), болг. *далёк*, сербохорв. *далек*, *далёка* (ж.), словен. *dálek*, чеш., слвц. *daleký*, польск. *daleki*, в.-луж., н.-луж. *daloki*. См. *даль*.

да́лия «георгина» — научное название этого цветка, с 1788 г. Назван так по фам. шв. ботаника А. Даля (ум. в 1789 г.), открывшего этот цветок в Мексике; см. Ельквист 132.

далма́ «рубленая баранина, завернутая в листья винограда; мясо или рыба с пшеном в капустных листьях», астрах. (Даль), также *дулма́, дурма́* — то же. || Заимств. из тур., крым.-тат. *dolma* «фарш», жаргак *dolmasy* «фарш, завернутый в виноградные листья», *lahana dolmasy* «начиненная капуста»; см. Радлов 3, 1723; Mi. TEI. 1, 281.

даль ж., укр. *даль* ж., сербохорв. *да́ль* ж., словен. *dálja*, чеш. *dál* ж., польск. *dal* ж. || Обычно рассматривается как ступень чередования с *\*dyliti*, *\*dylgъ* (см. *длить, длина́, долгий*) и далее греч. *δολιχός, ἐνδελεχής* «продолжительный», др.-инд. *dīrg-hás* «длинный», авест. *drajāh-* «расстояние, длина» и т. д.; см. Бернекер 1, 177; Мейе, MSL 14, 373. Однако допустимо также вторичное сближение с этим корнем или *давѣ* «давно», если считать слав. *daľь* родственным лит. *tolì* «далеко», *tolùs* «удаленный», лтш. *tāls*; см. Зубатый, AfslPh 16, 388; Младенов 119; М.—Э. 4, 146. К последним словам нужно отнести чеш. *otáletì* «сunctari». [Возм., из местоименного *\*do-* (см. *да*) + *ль*; ср. *\*to-* + *-l-* в лит. *tolì*. Прочие этимологии менее вероятны; см. Славский 1, 136. — Т.]

дам 1 л. ед. ч., укр. *дам*, ст.-слав. *дамь*, болг. *дам*, сербохорв. *да́м*, словен. *dám*, чеш. *dám*, польск., в.-луж., н.-луж. *dam* || Родственно др.-лит. *dúomi*, вост.-лит. *dúomu*, обычно *dúodu* «даю» из балт.-слав. *\*dōdmi* (из и.-е. 1 л. ед. ч. *\*dedōmi*, 1 л. мн. *\*dedmés*): др.-инд. *dádāti: dadmās*, авест. *dadāiti*, арм. *tam* «даю», греч. *δίδομι*, лат. *dō*; см. Бернекер 1, 178 и сл.; Траутман, BSW 56 и сл.; Бругман, KVGr. 496; Видеман, Praeter. 54; Мейе—Вайан 207 и сл., 289. В последнее время Коржинек (LF 65, 445 и сл.), Семереньи (ESR 1, 7 и сл.) оспаривают происхождение из редуцированной формы и считают исходным *\*dōmi*, которое в др. лицах испытало влияние форм *вѣть, жѣть*; также см. Френкель, ZfslPh 20, 293; AASF 51, 11 и сл.; Вайан, RES 14, 30.

да́ма I. почтительное название женщины, с эпохи Петра I (1701 г.); см. Христиани 48; Смирнов 99. Заимств. из франц. *dame*, возм., через посредство польск. *dama* (Смирнов) или нем. *Dame* (XVII в.); см. Клюге-Гётце 94.



**да́ма II.** название игровой карты, шашки. Из франц. *jeu des dames*, *jouer aux dames*, откуда и нем. *Dambrett* «шашечная доска»; см. Клюге-Гётце 94.

**Дамáск** — город в Сирии, *дамáсская сталь*. Из ит. *damasco*, откуда и польск. *damaszek*; см. Брюкнер 84.

**да́мба**, стар. *дам*, у Петра I; см. Смирнов 99. Из голл. *dam* или нж.-нем. *dam*. Относительно б ср. Лаш, *Mnd. Gr.* 145 и сл. и лтш. *daĩbis* — то же; см. М.—Э. 1, 436.

**Да́ния**, укр. *Да́нія*. Через польск. *Dania* из ср.-лат. *Dania* (Саксон Грамматик и др.); см. Миккола, *Jagić-Festschrift* 361. Напротив, др.-русск. *Донь* «Дания» (Новгор. I летоп.), *доньский* «датский» в зап.-русск. летоп. (Соболевский, *РФВ* 64, 174) непосредственно из др.-сканд. *Danir* мн. «датчане», первонач. «лесные жители» (ср. нем. *Tanne* «пихта, ель»), *dansk* «датский», откуда также польск. *duńczyk* «датчанин», *Dunin* — имя собств.; см. Брюкнер 84; М. Фёрстер, *ZONF* 3, 68; Фальк — Торп 1247.

**данти́ст** «зубной техник», из франц. *dentiste*.

**дань ж.**, укр. *дань*, ст.-слав. *дань* τέλος (Супр.), болг. *дан*, чеш. *daň*, польск., в.-луж., н.-луж. *dań*. || Родственно др.-инд. *dānam* «дар, пожертвование», лат. *dōnum*, кимр. *dawn* «дар»; другая ступень вокализма: алб. тоск. *dhënë*, гер. *dhane* «дар». Из слав., по-видимому, заимств. лтш. *dāņa*, *dānis* — то же и, несомненно, лит. *donis* (лит. *duonis* не существует, вопреки Бернекеру 1, 179); см. Буга, *РФВ* 67, 236; М.—Э. 1, 447; Траутман, *BSW* 57; Г. Майер, *Alb. Wb.* 83; Уленбек, *Aind. Wb.* 124. См. *дать*.

**дар**, род. п. *да́ра*, укр. *дар*, ст.-слав. *даръ* δῶρον, *дарокати* χαρί-ζουσαι (Супр.), болг. *дар*, сербохорв. *дър*, словен. *dār*, чеш. *dar*, польск., в.-луж., н.-луж. *dar*. Древняя основа на -и; см. Мейе, *RS* 6, 131. || Родственно греч. δῶρον, арм. *tur*, род. п. *troy*; см. Бернекер 1, 179; Траутман, *BSW* 57.

**дараги, дорóги** «азиатск. шелковая ткань», часто в XVI—XVII вв. (Срезн. I, 707). || Заимств. из чагат., тар., кирг. *darai* «тяжелая шелковая ткань», чув. *tagaj* «шелк» (Радлов 3, 1626; Паасонен, *CsSz* 157), которое, по мнению Иностранцева (Зап. Вост. Отд. 13, 83 и сл.), является персидским по происхождению. [См. еще Пизани, «*Paideia*», 7, № 2—3, 1952, стр. 151. — Т.]

**даруга, дорага, дорога́** «тат. чиновник», в ханских грам. XIII—XIV вв. (Срезн. I, 630). || Из монг. *daruga*, калм. *darγu* «старейшина или предводитель племени, предводитель отряда,



атаман, начальник округа»; см. Рамстедт, KWb. 77. См. *дорога́*.

**Дарья** ж. имя собств., сокращ. из *Дорофея*, греч. Δωροθέα.

**датель**, ст.-слав. **ДАТЕЛЬ** (Супр.) и т. д. || Соответствует др.-инд. *dātā, dātā* — то же, авест. *dātar-*, греч. δώτωρ, δοτήρ, лат. *datōr*; см. Траутман, BSW 58; Бругман, Grdr. 2, 1, 337.

**дательный паде́ж** — калька лат. *casus dativus*, последнее из греч. δοτικῆ (πτῶσις).

**датский**, стар. *дацкой*, грам. 1603 г. (Напьерский 402), также Котошихин 46; Разор. Моск. гос. 16. *Датска* — прежнее название Норвегии, арханг. (Подв.), поскольку когда-то она принадлежала Дании.

**датча́нин**, уже в 1630 г.; см. Христиани 44, саам. норв. *dača* «датчанин, норвежец; Норвегия»; см. Калима, FUFAnz. 23, 253. || Путь заимствования неизвестен. По-видимому, в основе русск. слов лежит книжное название ср.-лат. *Dacia, Datia* «Дания» (Саксон Грамм. и др.), греч. *Δατία* — то же (Ласкарис Канаанос 399), первонач. лат. *Dacia* значило «Дакция» и употреблено как название менее знакомой страны, аналогично тому как *Nōricum* «Норик, область по Дунаю» повлияло на *Nōrici* «норвежцы». См. *Дания*.

**-дать** I., ж.: *пóдать, благода́ть*, ст.-слав. **БЛАГОДАТЬ** χάρις и т. д. || Родственно др.-инд. *dātis* «дар», авест. *dāitiš*, греч. δῶτις, δῶσις, лат. *dōs*, род. п. *dōtis* «приданое»; см. Бернекер 1, 180; Траутман, BSW 58; Уленбек, Aind. Wb. 123 и сл.

**дать** II., 1 л. ед. ч. *даю́*, буд. *дам* (см.) укр. *да́ти*, блр. *даць*, ст.-слав. **ДАТИ** δίδοναι (Супр.), сербохорв. *да́ти*, словен. *dáti*, чеш. *dáti*, польск., в.-луж. *dać*, н.-луж. *daś*. || Родственно лит. *dúoti*, 1 л. ед. *dúomi, dúodu* «даю», греч. δίδωμι, др.-инд. *dādāti* «дает», авест. *dadāiti* «дает», алб. аор. *dhashë* «я дал», алб.-тоск. *dhënë* ж., гер. *dhanë* ж. «дар». См. также *дам, -дать*, а также Мейе, Et. 18; Бернекер 1, 180; М.—Э. 1, 535 и сл. 1 л. ед. ч. *даю́* образовано вторично от к. \**dō* по аор. *дахъ, да*; ср. др.-инд. *adāt*, арм. *et*, греч. ἔδω-κε; см. Мейе, MSL 11, 300, 308; Мейе — Вайан 223.

**Дау́рия** — историч. назв. страны в Вост. Сибири, *дау́ры* мн. из монг. *dagur*, калм. *daγur* «дауры, даурский, народность в Маньчжурии», кит. *ta-hu*; см. Рамстедт, KWb. 72.

**дахá, дохá** «шуба, надеваемая мехом наружу», тобольск., оренб. (Даль), также у Рылеева. || Заимств. из калм. *дахъ*, монг. *daqu* «шуба мехом наружу», бурят. *дахá, даху*, маньчжурск. *дахō* «меховая верхняя одежда»; см. Рамстедт, KWb. 72; Гомбоц, KSz 13, 22.



**дацан** «храм поклонников ламы у калмыков, бурят.», сиб. (Даль). || Заимств. из монг. *datsan* «храм», калм. *datsɯ* «монастырь, монастырская келья, храм» от тибет. *grwa-tsaŋ*; см. Рамстедт, KWb. 80.

**дача**, первонач. «дарованная князем земля», укр. *дача* «принесение в дар», сербохорв. *даћа* «поминки», словен. *dača* «подать, дань». || Праслав. \**datja*; см. *дать*; Бернекер 1, 180.

[**дбать** «заботиться, стараться; копить», диал., зап. (Даль), ср. польск. *dbać*, чеш. *dbáti*, укр. *дба́ти*, *дбаць*, праслав. \**dъbati*, которое Махек (Езиков. изследв. Младенов, 1957, 357 и сл.) сближает с лат. (в глоссах) *dubāre* «сомневаться». — *T.*]

**два** м., ср. р., *две* ж., др.-русск. *дѣва* м., *дѣвѣ* ж.; ср. укр. *два*, *дві*, ст.-слав. *дѣва* м., *дѣвѣ* ж., ср. р., болг. *два* м., *две* ж., ср. р., сербохорв. *двѣ*, *двѣје*, словен. *dvā*, *dvē*, чеш., слвц. *dva*, *dvě*, польск. *dwa*, *dwie*, в.-луж. *dwaј*, н.-луж. *dwa*, *dwě*. || Родственно лит. *dù* (из \**dvúo*), *dvì*, лтш. *divi* (из \**duvi*) м., *divas* ж., др.-прусск. *dwai*, др.-инд. *duvāu*, *duvā*, *dvāu*, *dvā* м., *duvē*, *dvē*, авест. *dva* м., *duye* ж., ср. р., греч. *δύο*, *δύο*, лат. *due*, *duae* «дважды», ирл. *dāu*, *dau*, *dā* ж., *dī*, гот. *twai*, *twōs*, алб. *dy*; см. Бернекер 1, 247 и сл.; М. — Э. 1, 472, 531; Траутман, BSW 64. См. также *двойной*, *дважды*. [См. еще Я. Гонда, *Reflections on the numerals «one» and «two» in ancient Indo-Europ. langu.*, Utrecht. 1953. — *T.*]

**двадцать**, укр. *два́дцять*, ст.-слав. *дѣвѣдесѣти*, болг. *два́десет*, *два́йсет*, сербохорв. *два́десет*, *два́дест*, *двѣест*, словен. *dvāјset*, др.-чеш. *dvadcěti*, чеш. *dvacet*, польск. *dwadzieścia*, в.-луж. *dwaceśi*, н.-луж. *dwažasća*. || Праслав. дв. \**dъva desęti*; см. Вондрак, V. Gr. 2, 67. Редукция вокализма \**dъsęt*- еще в праслав. недоказуема, вопреки Фортунатову (KZ 36, 36), Мейе (MSL 9, 158), Ильинскому (AfslPh 34, 5); см. Соболевский, Лекции 97; Ляпунов 116; Бернекер 1, 187.

**дважды**, диал. *дво́жды* (уже Котошихин 129), укр. *два́жди*, ст.-слав. *дѣвѣдѣш(ь)ды* (Супр.); см. Дильс, Aksl. Gr. 220 и особенно Тангль, ZfslPh 21, 207 и сл.; болг. *дваж*, сербохорв. *двѣжде*; во всяком случае, второй компонент неотделим от \**šъd*-: *hoditi*, вопреки Трыпуцько (I и сл.); см. Френкель, ZfslPh 13, 235; IF 41, 414 и сл.; Кранцмайер, WuS 16, 94; Лескин, Handb. 112; Видеман, ВВ 30, 219; Преобр. 1, 174 и сл. Ср. шв. *gång* «раз», голл. *keer* — то же («оборот»), гот. *twaim* или *þrim sinþan*; см. И. Шмидт, KSchl. Beitr. 7, 251.



двенáдцать, др.-русск., ст.-слав. ДЪВНАДЕСАТЕ м., ДЪВѢНАДЕСАТЕ ж., ср. р., -е- проникло из последней формы (Соболевский, Лекции 206 и сл.; Дикенман 43).

дверстá «крупный песок», олонецк. (Кулик.), вероятно, из *гверста́*; *д-*, возм., под влиянием *дресва́* — то же (Шахматов, Очерк 106 и сл.).

дверь ж., *двѣри* мн., укр. *двѣри* мн., ст.-слав. *двѣри* мн., *двѣрь* (Мейе, Et. 207, 261), словен. *dúri* мн., ж., стар. *davri*, чеш. *dveři*, *dveře*, польск. *drzwi*, в.-луж. *durje* мн., н.-луж. *žurja*. Другая ступень чередования: *двор*. || Родственно лит. *dùrys*, род. п. *dùru*, *dùrių*, вост.-лит. *dùres*, лтш. *duris*, гот. *daúr* «ворота», д.-в.-н. *turi* «двери», др.-исл. *dyrr*, греч. *θύρα* «дверь», *θαῖρος* (из \**dhv<sup>e</sup>riōs*) «дверная петля», лат. *forēs* «двустворчатая дверь», *foris* ж. «дверь», др.-инд. *dvāras* «двери» ж., мн. (вин. *durās*), кимр. *dog*, алб. *derë* «дверь»; первонач. основа на согласный (Бернекер 1, 241 и сл.; Траутман, BSW 63; М. — Э. 1, 520 и сл.; Мейе, Et. 176, 261; Брандт, РФВ 22, 113). Об исходном корне-основе см. Бругман, Grdr. 2, 1, 132 и сл.

двѣсти, укр. *двісті*, др.-русск., ст.-слав. ДЪВѢ СЪТѢ, болг. *двѣсте*, сербохорв. *двјѣста*, диал. *двјѣсти*, словен. *dvêsto*, чеш. *dvěstě*, словц. *dvesto*, польск. *dwieście*, в.-луж., н.-луж. *dwěścě*. Праслав. \**dъvě сътѣ*, стар. им.-вин. *дв.*; см. *два* и *сто*. Ср. др.-инд. *dvēçatē* «двести» (Младенов 121; Вондрак, V. Gr. 2, 68).

двѣгать, двѣгаю, буд. *двѣгну*, сюда же *подвизáтъся*, укр. *двѣгати*, ст.-слав. *двигнж*, *двигнжти*, *движж*, *двизати*, болг. *дѣгам*, сербохорв. *дѣгнути*, *дѣћи*, словен. *dvígati*, *dvígam*, чеш. *zdvihnouti*, польск. *dźwigać* «поднять, возвести», в.-луж. *zběhać*, н.-луж. *zwigaś*. || Неясно. Возможно сопоставление с англос. *twiccian* «рвать, дергать», англ. *twitch* (Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201). Бернекер (1, 240 и сл.) отвергает сближение с ирл. *dedaig* «oppressit», *for-dengat* «opprimunt»; д.-в.-н. *zwangan* «щипать» (Виндиш, KZ 23, 207; Младенов 121). Его собственная гипотеза о *d-* как ступени редукции и.-е. приставки *ad* + соответствие др.-инд. *véjatē* «метает, бросает», авест. *vaēg-* «качать», осет. *vēγun* «сотрясать, двигать», греч. *οἴγνῶμι* «открываю», д.-в.-н. *wīhhan* «отступать» и т. д. весьма сомнительна; см. Преобр. 1, 175. Неприемлемо также сравнение Соболевского («Slavia», 5, 443) с лат. *fīgō* «прикрепляю, втыкаю», греч. *θιγγάνω* «трогаю». [Др. этимологии см. еще у Пизани («Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 151) и Махека (Etym. slovn. 104). — Т.]



**Двинá** (*Зáпадная*) — название реки, перенесенное затем также на Сев. Двину. *Зап.* *Двина* называется в др.-исл. Dýn(a), ср. польск. Dźwina, нем. Düna, лит. Dauguvà, лтш. Daugava; ср. еще лит. daũg «много», а также распространенный русск. гидроним *Многа*. Далее, лив. Vēna, эст. Väina-jõgi, Väin, фин. Väinäjoki, также эст. väin «пролив» (Кеттунен, LW 480; Виклунд, MO 10, 173; IFAnz. 44, 374; Маркварт, UJb. 4, 324; Сетэлэ, Krohn-Festschr. № 13, 29 и сл.). Отсюда производят также имя Väinämöinen. *Сев.* *Двина* называется по-карельски Viēna, откуда др.-исл. Vína (Миккола, ÄB 11 и сл.). Ввиду начального dv- это название не может быть финно-угорским (см. Виклунд, MO 10, 174; также Сетэлэ, там же). Попытка Виклунда объяснить данное название как заимств. из др.-сканд. Dýna и связать последнее с др.-исл. dvína «слабеть, исчезать», англос. dvínan, голл. vergdwijnen (поскольку устье *Зап. Двины* оканчивается многочисленными рукавами и болотами) невероятна (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 43, где Dýna — из русск.) уже потому, что существует *Двинá* — приток Десны (в Черниговск. обл.) и *Двиноса* — приток Вилии (бассейн Немана), польск. Dźwinosa. Возм., это древнее и.-е. название, которое Розвадовский (RS 6, 61) относит к др.-инд. dhávatē, dhávati «течет», dhāutis «родник, ручей», греч. θέλειν «бежать», θορός «быстрый», др.-исл. dogg «роса», ср.-в.-н., д.-в.-н. tou «роса», тогда как Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 247 и сл.) связывает с греч. θῖς, род. п. θινός «дюна», лит. dùja «пылинка», лтш. duņi «тина». Следует отвергнуть все попытки установить родство с *Дон* (напр., Б. Сапунов X; Карский 1, 45) или с *двѣгать* (Н. Соколов, RS 3, 225). Сомнительна также связь с гот. dauns «пар» (Лёвенталь, RBV 54, 477). О карельск. Viēna «Сев. Двина» см. еще Мягисте, ASSES 2, 78 и сл., который отделяет его от русск. *Двинá* и производит от фин. vieno «спокойный, тихий». [См. еще Блесе («Studi baltici», 9, 1952, стр. 199 и сл.), который возводит русск. *Двина* к балт. первоисточнику, а (*Сев.*) *Двина* объясняет иначе — как родственное русск. *два* и т. д. — Т.]

**двиня́нка** «сорт ячменя», с.-в.-р. (Барсов). От (*Сев.*) *Двинá*.

**двóе**, ст.-слав. двѣон «двоякий», сербохорв. двѡј м., двѡја ж., двѡје ср. р., словен. dvôj, чеш. dvojí, польск. двоје, в.-луж. dwojì, н.-луж. dwóji. || Родственно лит. dveji, ж. dvėjos, лтш. divai, divaju «две пары» (М. — Э. 1, 471), др.-инд. dvaуás «двоякий, двойной», dvaуám «двойственность, лживость», греч. διοοί; см. Эндзелин, RS 13, 63; Бернекер 1, 247 и сл.; Траутман, BSW 64. Первонач. тождественно род. дв. др.-инд. dvaуōṣ, авест. dvaуā, лит. dviėju, гот.



twaddjē; см. Мейе, Et. 231. Отсюда *двойной*, ст.-слав. *дѣвоинѣ*. Другая ступень вокализма в др.-инд. *dvī-*, греч. *δι-*, лат. *bi-*; см. Мейе, там же.

**двор**, род. п. *дворá*, укр. *двір*, род. п. *дворá*, блр. *двор*, ст.-слав. *дворъ*, чак. *dvórg*, род. п. *dvorà*, сербохорв. *двѣр*, род. п. *двѣра*, словен. *dvòr*, род. п. *dvóga*, чеш. *dvůr*, род. п. *dvoga*, польск. *dwór*, род. п. *dworu*, в.-луж. *dwór*. || Родственно лтш. *dvars*, др.-инд. *dvāgam* «ворота», др.-перс. *duvagaуā-maіу* «у моих ворот»; связано чередованием с *дверь*; см. Бернекер 1, 241; М. — Э. 1, 536; Мейе, Et. 235; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 196; Траутман, BSW 63. Лат. *forum* «передний двор; (рыночная) площадь», сближавшееся прежде с *двор*, теперь связывают с лат. *forus* «доска», д.-в.-н. *bara* «барьер, преграда», нов.-в.-н. *Barre* «брус, болванка»; см. Вальде, IF 39, 75 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 537 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 40, но ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32. Русск. *двор* «лица, окружающие монарха» калька нем. *Hof* или его источника — франц. *cour* (Фальк — Торп 414).

**дворянин**, встречается со 2-й половины XVII в. в знач. «челядин князя» (см. Ф. Браун, Germanica Sievers 715), ср. польск. *dworzanin*. Оба калькируют ср.-в.-н. *hövesch*, нов.-в.-н. *höfisch*, последнее из франц. *courtois*; см. Брюкнер 105; Фальк — Торп 455.

**двѡхать**, **двѡшить** «тяжело дышать, запыхаться», *двошáть* — то же. || Родственно лит. *dvesėti* «дышать», лтш. *dvesēt*, лит. *dvėsti*, лтш. *dvėst* «дышать», лит. *dvasià* «дух», лтш. *dvašà* «дыхание», греч. *θεός* «бог» из \**ǵʰeʰós*, ср.-в.-н. *twâs*, *dwâs* «глупец, дурак», лат. *bestia* «зверь». Другие ступени чередования в *дух*, *вдох* (Зубатый, AfslPh 16, 391; Бернекер 1, 235; Торп 216; М. — Э. 1, 538). Лит. *dvãkas* «воздух, дух, запах» заимств. из слав., вопреки Траутману, BSW 62; GGA, 1911, 250 (из \**двоx*); М. — Э. 1, 536.

**двоюродный (брат)**. Образовано из род.-местн. дв. др.-русск., ст.-слав. *дѣкою родоу*, см. *два* и *род* (Френкель, ZfslPh 13, 207).

**двоѡкий**, сербохорв. *двѡјак*, польск. *dwójaki*. От *двоѡе*, *два*, слав. *дѣвоѡь*, подобно *такъ*, *какъ* от *тъ*, \**къ* (Лескин, Bildg. 514; Траутман, BSW 64).

**де** — част., первонач. при цитировании чужой речи, др.-русск. *дѣи*, *дѣй* (полоцк. грам. XV в.: *дѣи* — Напьерский 242 и сл.), *де* (Гагара, 1634 г., Азовск. Вз., см. РФВ 56, 164), укр. *ди* «именно, то есть», первонач. «он говорит», ст.-слав. *дѣкши* ли *μή* (Супр.), др.-польск. *dzie* «inquit». Первонач. 3 л. ед. ч.



děje(ть) «он говорит»; см. Соболевский, Лекции 96; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63; 1903, сент., стр. 162; И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 248; Срезн. I, 802; Педерсен, KZ 40, 147; Бернекер 1, 192; Френкель, IF 41, 393; 56, 127; Преобр. 1, 175, 209. См. *деть*. Точно так же *дэскаць* из \*děje sьkazati (Бернекер, там же). Неправильно Mi. TEI., Доп. 2, 102.

**дебёлый**, *дебёл*, ж. *дебёла*, *дебёло*, вульг. *дебёлый*, укр. *дебёлий*, ст.-слав. **ДЕБЕЛЪ** παχός (Супр.), болг. *дебёл*, сербохорв. дёбео, дёбела, словен. débel. Связано чередованием с *добль*, см. *дóблий*, *дóблесть*. || Родственно др.-прусск. debīkan «большой», возм., также д.-в.-н. tarfar «тяжелый», ср.-в.-н. tarfer, др.-исл. darf «тяжелый, мрачный, скорбный» (Бернекер 1, 182; Бецценбергер, GGA, 1898, 554; Траутман, Arg. Sprd. 318; BSW 47; Младенов 122; Торп 200). Привлеченное Бернекером (там же) лтш. dabļš, dābļs «пышный, разросшийся» относится к *дóба*, *дóбрый* (М. — Э. 1, 428). Ср. *дóблесть*.

**дебóш** «буйство, кутеж, разгул»; *дебошство* — то же и *дебошан* «дебошир», уже у кн. Куракина; см. Смирнов 99. Из франц. débauche — то же; производные: *дебошёр* — из франц. débaucheur, *дебошёрить* — из франц. débaucher; см. Бодуэн де Куртене у Даля 1, 1051.

**дебрь** ж., род. п. *дэбри*, укр. *дебрь*, ст.-слав. **ДЪБРЬ** (Мар., Зогр., Савв.), **ДЪБРЬ** (Супр.) φάραγξ, сербохорв. Дабар — местн. н., словен. debэг, чеш. debř, словц. debга, др.-польск. debrz, современное debга, dziebга. || Родственно лит. dūbugas м. «промоина в русле ручья, на лугу», dubugỹs м. «глубина», dubùs «глубокий», dumbù, dubaũ, dūbti «становиться дуплистым», лтш. dubга «лужа». Другая ступень чередования представлена в лит. daubugỹs «впадина, окруженная горами», daubà «овраг, лощина», гот. diups «глубокий», daupjan «крестить», ирл. (fo-)domain «глубокий»; см. Буга, РФВ 70, 106; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 202; Мейе, Et. 408; Траутман, BSW 45 и сл.; Шарпантье, «Glotta» 9, 44; Бернекер 1, 242 и сл.; Розвадовский, Almae matri Jagellonicae 110 и сл. Следует отвергнуть сравнение с греч. τάφρος «ров», τάφος «могила», вопреки И. Шмидту (Vok. 1, 164), Зубатому (ВВ 18, 261); см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 35 и сл.; Бузак 334 (с перечнем литер.); Мейе, там же. [Лейман («Glotta», 34, 1955, стр. 211) вслед за Семереньи считает ст.-слав. **ДЪБРЬ** **ДЪБРЬ** родственным лат. Tiberis, Thybris, др.-ирл. dobur, авзонск. \*Tubris. — T.]

**дебют**, из франц. début «начало, дебют», первонач. «первый выстрел по мишени», ср. but «цель»; см. Гамильшер, EW 294.



**дебюти́ровать** «выступать впервые (на сцене и т. п.)», из нем. debütieren или, подобно последнему, из франц. débüter — то же.

**дѣва**, *деви́ца*, укр. *дівка*, блр. *дзѣва*, ст.-слав. *дѣва*, παρθένος (Клоц., Супр.), болг. *дѣва*, сербохорв. *дјѣва*, словен. *děva*, чеш. *děvice*, польск. *dzięwa*, в.-луж. *dżowka* «дочь», н.-луж. *żowka* — то же. || Вместе с *дитя*, ст.-слав. *дѣта* от к. \*dhē(i) «сосать, кормить грудью», т. е. «кормящая (грудью)»; сюда же греч. θήλυς «женский», лат. fēmina «женщина»; далее, к *дойть*, *дою*; см. Бернекер 1, 197; Бругман, Grdr. 2, 1, 204; Траутман, BSW 51; Младенов 123; Мейе, Et. 372. Сравнение слав. *děvica* с др.-инд. *dēví* «богиня» (Розвадовский, Qu. Gr. 1, 418) отклоняет Ягич (AfslPh 20, 434). [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 114 и сл. — Т.]

**дева́ть**, *одева́ть*, ст.-слав. *одѣвати* и т. д., итер. от *деть*. Ср. лит. *dėvėti* «носить на себе (платье)», греч. ἔδεα, τιθέασι, θώκος «сидение» из \*dóFakos (Фик 1, 465; Беценбергер—Фик, ВВ 6, 238).

**Девгений** — имя собств., герой ср.-греч. повести, переведенной на др.-русск. язык, — «Девгениево деяние» (Гудзий, Хрест. 44 и сл.). Из ср.-греч. Διγενής, измененного под влиянием *Евгений*.

**дѣверь** м. «брат мужа», укр. *дівер*, блр. *дзѣвер*, русск.-цслав. *дѣверь*, болг. *дѣвер*, сербохорв. *дјѣвѣр*, словен. *devêr*, чеш. *deveř*, др.-польск. *dziewierz* (AfslPh 14, 490). || Родственно лит. *dieveris*, род. п. *dieveĩs*, *dieveriẽs*, лтш. *diẽveris*, др.-инд. *dēvā-*, *dēvār-*, греч. δαήρ (из \*δαιFήρ), лат. *lėvir*, д.-в.-н. *zeihhur*, арм. *taigr* (основа на -r); см. Бернекер 1, 198; Траутман, BSW 43; М.—Э. 1, 484; Хюбшман 496; Торп 151; Мейе—Вайан 58. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 133 и сл. — Т.]

**дevesѣл**, *девясѣл* — растение «*Inula helenium*, д. высокий», также *дивосѣл* (под влиянием *дѣво*), укр. *дев'ясѣл*, *дивосѣл*, болг. *дevesѣл*, сербохорв. *дeвѣсиль*, др.-чеш. *devěsil*, др.-польск. *dziewięsił*, соврем. *dziewiesieł*. Наряду с этим сербохорв. *невѣсиль*, чеш. *nevěsil*, где *ne-*, по мнению Бернекера (1, 189), вторично, вместо *de-*; иначе — Прусик (KZ 33, 161), который видит здесь \**neve* «девять». || Первонач. из основы на согласный \**deve*- (см. *дѣвать*) и *сѣла*. Ср. нем. *Neunkraft* — растение «*Achillea millefolium*», «*Tussilago alba*» и др. (Бернекер, там же; Mi. EW 43; Преобр. 1, 176; Соболевский, РФВ 64, 155; Савинов, РФВ 21, 18). Это растение считалось действенным средством против чумы (Френкель, ZfslPh 13, 217).



девѣз, из франц. *devise*, откуда и нем. *Devise*; см. Ключе-Гётце 103.

девтѣр, см. *дефтѣр*.

девякуш «страус», только др.-русск., Афан. Никит. 21. Из тюрк., ср. тур., крым.-тат., азерб. *dāvā* «верблюду» и *kuş* «птица»; см. Радлов 3, 1692 и сл. Ср. *струфокамил*.

девѣнѣсто, др.-русск. *девѣносто* (с 1398 г., см. Ягич, ниже), укр. *дев'яно́сто*. У всех прочих славян имеется продолжение праслав. \**devęť desęť*: ст.-слав. **ДЕКАТЬДЕСАТЬ**, болг. *деветдесѣт*, сербохорв. *деведѣсѣт*, словен. *devêtdeset*, чеш. *devadesát*, польск. *dziewięćdziesiąt*, в.-луж. *dzewjećdzesat*, н.-луж. *zewjeśzaset*. || Вост.-слав. слово, вероятно, произошло из древнего \**nevenadkmtę* «девятый десяток», ср. лат. *nōnāginta* из \**novenāginta*, греч. *ἐνενηκόντα* из \**ἐνϜενήκοντα*; см. В. Шульце, *Qu. ep.* 105; Мейе, *BSL* 29, 33; Вальде—Гофм. 1, 179 и сл.; Прусик, *KZ* 35, 599; Бернекер 1, 189; Соболевский «*Slavia*», 5, 451 и сл.; Миккола, *Ursl. Gr.* 69; Преобр. 1, 176. По Соболевскому, это и.-е. числительное сохранилось потому, что русские в древности считали девятками. Ср. *тридевятъ земель, в тридевятом царстве* — в сказках. Ср. также *Домостр. Заб.* 173, 176. Затем это слово сблизилось со *сто*. Неприемлемы любопытные объяснения Ягича (*AfslPh* 4, 712; 31, 233): из \**девѣть до ста* (так уже Ржигга, *ФЗ*, 1879, вып. 3, 1), далее, \**девѣть на сто* или \**девѣть ино сто, девѣтносто*; см. Преобр. 1, 176 и сл. [См. еще Вайан, *BSL* 46, 1950, стр. 178. — *T.*]

девѣсѣл, см. *девѣсѣл*.

девѣтый, укр. *дев'ятый*, ст.-слав. **ДЕВАТЬ**, болг. *девети*, сербохорв. *дѣвѣти*, словен. *devéti*, чеш. *devátý*, словц. *deviaty*, польск. *dziewiąty*, в.-луж. *dzewjaty*, н.-луж. *zewjety*. || Родственно лит. *deviñtas*, лтш. *devīts, devítails*, др.-прусск. *nėwīnts*, гот. *niunda*, греч. *ἐνάτος, ἐννάτος*, ион. *εἴνατος*; см. Бернекер 1, 189; Бругман, *Grdr.* 2, 2, 57; Траутман, *BSW* 198; *Apr. Sprd.* 383; М.—Э. 1, 460; Торп 295. Первонач. ед-возникло в результате диссимиляции *n-n > d-n* (В. Шульце, *KZ* 42, 27; *Kl. Schr.* 58; Эндзелин, *СБЭ* 88), на нем, возм., сказалось влияние слав. *desęť*; см. Бернекер 1, 188 и сл.; Перссон 504; Якобсон, *KZ* 54, 99 и сл.; Френкель, *BSpr.* 30; Миккола, *IF* 16, 95; Мейе—Вайан 35 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 61.

дѣвѣть, укр. *дѣв'ять*, ст.-слав. **ДЕВАТЬ**, болг. *дѣвет*, сербохорв. *дѣвѣт*, словен. *devêl*, чеш. *devět*, словц. *devät'*, польск. *dziewięć*, в.-луж. *dzewjeć*, н.-луж. *zewjeś*. Праслав. основа на согласный, судя по форме *девѣсѣл* (см.) и др.-русск.



местн. н. *Девягорескъ* (Срезн., Св. Зам. 40, 99); см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; РФВ 64, 155. || Пра-слав. \**devęt-*, родственное лит. *devynì*, лтш. *deviņi*, *devīņi* (относительно *d* ср. выше *девятый*), др.-инд., авест. *páva*, тохар. *ñu*, лат. *povent*, д.-в.-н., гот. *piun*, греч. *ἐννέα*, арм. *inn*; см. Бернекер 1, 188 и сл.; Траутман, BSW 198; Бругман, Grdr. 2, 2, 20. Слав. *-t-* может восходить также к и.-е. *-tis*. В таком случае *devęть* — к др.-инд. *navatīṣ*, авест. *navaiti-*, др.-исл. *niund* ж., греч. *ἐννεάς*; см. Траутман, там же; Торп 295. Признается связь между и.-е. \**newm* и \**newos* «новый» (см. *но́вый*), потому что с *девяти* начинается новый отрезок счета, в то время как и.-е. \**oktōu* «восемь» своей формой двойств. числа свидетельствует о древнем четверичном счете; см. Вальде—Гофм. 2, 180; Уленбек, Aind. Wb. 144; Преобр. 1, 177.

**дегна** «рубец от раны, струп», только др.-русск.-цслав. *дегна*, *дъгна*, *дъгна*, *догна* *οὐλή* (Срезн. I, 767), ср.-болг. *дъгна* «шрам». || Согласно Бернекеру (1, 250), из праслав. \**dъгна*, родственного лит. *dýgstu*, *dýgti* «пускать ростки», *dýgsnis* «укол», *díegti*, *díegia* «колоть», *daigýti* — то же. Сомнительно. Ср. *дна*. [См. Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 388. — T.]

**дёготь**, род. п. *дѣгтя*, укр. *дѣготь*, род. п. *дѣгтя*, блр. *дзѣгоць*, др.-чеш. *dehet*, род. п. *dehtu*, словц. *deht*, польск. *dziegieć*. В юж.-слав. отсутствует. || Обычно сравнивается как родственное с лит. *degùtas* «дёготь», лтш. *deguts*, *deguots* и, далее, с лит. *degù*, *dègti* «гореть», *dāgas* «жатва», лтш. *degt*, др.-инд. *dáhati* «горит», алб. *djek*, лат. *foveō* «согреваю, питаю (дружбу)», греч. *θεπτανός ἀπτόμενος* (Гесихий). Но достоверным соответствием этим словам является *жгу*, ст.-слав. *жѣгж*, поэтому слав. \**degъть* считают заимств. из лит. *degùtas*; см. Миккола, Verühg. 111, 121; ВВ 21, 119 и сл.; Фасмер, RS 3, 265; Карский, РФВ 49, 18; Буга, KS 141 и сл.; Славский 1, 194; JP 34, 135 и сл. Сторонниками родства славянского и балтийского слов являются Брюкнер (AfslPh 20, 518; KZ 45, 28; 46, 231; 48, 171), Бернекер (1, 182 и сл.), Траутман (BSW 49; М.—Э. 1, 451 и сл.), Френкель (KZ 63, 193; ZfslPh 20, 61 и сл.), Шпехт (291). Последнюю гипотезу Бернекер (там же) подкрепляет, привлекая др.-чеш. *dehna* «черт», *dahněti* «тлеть, гореть», словен. диал. *dēgnem*, *dēgniti* «гореть, испускать дух» (Плетершник 1, 127). Связь с *dehna* «черт» весьма сомнительна, если учесть многочисленные описательные названия злых духов; ср. Бернекер 1, 199: *dijavolъ*.



дед, род. п. дѣда, укр. *did*, блр. *дзед*, ст.-слав. **ДѢДЪ** *прόγωο* (Супр.), болг. *дядо*, сербохорв. *дјед*, словен. *děd*, род. п. *děda*, чеш. *děd*, слвц. *ded*, польск. *dziad*, в.-луж. *džěd*, н.-луж. *žěd* «старик». || Родственно лтш. *dēds* «старик, чучело», *dēdēt*, *dēdu*, *dēdēju* «чахнуть, слабеть телом», греч. *τήθη* «бабушка», *τηθίς* «тетка», *θεῖος* «дядя», *θειᾶ* «тетка» (из *\*θήιος*, *\*θήιᾱ*); см. Кречмер, «Glotta» 5, 307; М.—Э. 1, 461; Бернекер 1, 191; Траутман, BSW 47; Младенов 157. Вероятно, слово детского языка, подобно *тáта*, *тятя*, *тѣтя*, а также тур., чагат. *däda* «дед, батюшка» (Радлов 3, 1682 и сл.). Лит. *dėdė* «дядя» следует отделить от этих слов как заимств. из блр. *дзядзя*; см. Френкель, *Balticoslavica* 1, 217. Необходимо отвергнуть сравнение *дед* с лит. *didis* «большой, великий», несмотря на аналогию франц. *grand père* «дедушка», вопреки Брандту (РФВ 21, 218 и сл.). Укр. *дідко* «черт» (уже у Беринды, 1653 г.) — эвфемизм; см. Зеленин, Табу 2, 97.

**дедóк**, мн. -дкí «лопух, репейник», от *дед* — из-за колючек, которые напоминают небритую бороду старика.

**дежá** «квашня», укр. *дiжá*, блр. *дзежá*, сербохорв. диал. *дижва*, чеш. *díž*, стар. *diežě*, слвц. *dieža*, польск. *dzieża*, в.-луж. *džěža*, н.-луж. *žěža*. || Праслав. *\*děža* из *\*děz-iā*, н.-е. *\*dhoiġh-iā*, ср. др.-инд. *dégdhi* «смазывает, замазывает», *déhati* — то же, *dēhí* «вал», авест. *rairi-daēzayeiti* «обносит стеной», *uzdaēza-* м. «насыпь, вал», гот. *deigan* «месить», *daigs* «тесто», нов.-в.-н. *Teig* «тесто», арм. *dēz* «куча», лит. *dīžu*, *diežti*, *dižti* «колотить, поколотить», лат. *figō* «образую, формую», *figulus* «горшечник», оск. *feihúss* «*muros*», греч. *τείχος* «каменная стена», *τοιχος* «стена»; см. Зубатый, *AfslPh* 16, 389; Бернекер 1, 198; М.—Э. 1, 487; Торп 206.

[**дежень**, **дежня**, диал., вологодск., беломорск., арханг., перм., «толокно, замешанное на воде, молоке или сметане». От *дежа*; см. Трубачев, «Slavia», XXIX, 1960, стр. 22. — *Т.*]

**дежурный**, **дежурить**, стар. *дежур-майор*, начиная с Петра I; см. Смирнов 99 и сл. Из франц. *de jour*, *être de jour*; см. Горяев, ЭС 88. [Калькой последнего, очевидно, является русск. *дневáльный* «дежурный солдат». — *Т.*]

**дезаби́лье** ср. р. «домашнее утреннее платье» (Чехов), из франц. *deshabillé* — то же.

**дезе́ртир**, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 100. Из франц. *déserteur* или нем. *Deserteur* (с 1697 г.; Шульц—Баслер 1, 137). С гиперистическим *-ир* вместо *-ёр*.

**дѣисус** — икона в алтаре, изображающая Христа с богородицей и Иоанном Крестителем по сторонам (Мельников), др.-русск.



*деисусъ* (Ипатьевск. летоп., Новгород. 2 летоп. и др.; см. Срезн. I, 651). Из греч. *δέησις* «моление». Окончание испытало влияние слова *Иисусъ*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 51; Преобр. 1, 178.

**дек** «пространство между двумя палубами на корабле, где ставят пушки», с 1701 г.; см. Христиани 39. Заимств. из голл. *dek* — то же или англ. *deck*, нем. *Deck*; см. Мёлен 53; Смирнов 100 и сл.

**де́ка** муз. «резонансная доска», из нем. *Decke* «крышка, покрытие»; см. Горяев, ЭС 439.

**дека́** «молодец», перм. (РФВ 54, 119). Темное слово.

**дека́брь**, др.-русск., ст.-слав. *Дѣкльбрь* (Остром., Супр.). Через ср.-греч. *δεχέρβρι(ος)* из лат. *december*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 229; Гр.-сл. эт. 52; Соболевский, РФВ 9, 3.

**дека́н** «руководитель факультета». Вероятно, через нем. *Dekan* из лат. *decānus*, первонач. «настоятель соборного капитула», а также «старший над десятью монахами»; см. Клюге-Гётце 99.

**декатировать** «устранять усадку ткани с помощью теплого водяного пара». Из франц. *décatir* — то же, возм., через нем. *dekatiereu* — то же; см. Горяев, ЭС 88.

**декларация**, через польск. *deklaracja* или нем. *Deklaration* из лат. *dēclārātiō*; напротив, *деклараци́он* «объяснение в любви» (XVIII в., Мельников 2, 290) из франц. *déclaration*.

**деко́кт** «отвар, питье из трав» (Чехов и др.), *декокт* — то же (Гоголь), народн. *деко́х*, *дяко́н* — растение «*Comarum palustre*, лапчатка болотн.», смол. (Добровольский). Заимств. через нем. *Dekokt* или прямо из лат. *dēcoctum*.

**декольте́** «глубокий вырез в женском платье, обнажающий шею, плечи и грудь», из франц. *décolleté*.

**декрет**, с 1635 г., также при Петре I; см. Огиенко, РФВ 66, 362. Через нем. *Dekret* из лат. *dēcrētum*; см. Смирнов 100.

**дел** «дележ (добычи)», с *дѣлу* «по дележу», с.-в.-р. (Киреевский, 4, 96); см. Марков, Этногр. Обзор. 52, 119 и др. Сюда же *отдѣл*, *раздѣл*, *предѣл* (цслав.), укр. *діл* «горный хребет», ст.-слав. *Дѣль* «часть», болг. *дял* «часть», сербохорв. *дйю* (дйјел), род. п. дйјела «часть», чак. *dél*, род. п. *dělà*, словен. *děť*, чеш. *díl*, слвц. *diel*, польск. *dział*, в.-луж. *džěť*, н.-луж. *žěť*. Ср. также *делить*. || Родственно лит. *dailyti*, *dailaũ* «делить», гот. *dails*, д.-в.-н. *teil* «часть»; см. Буга, РФВ 67, 236; 70, 103; Траутман, BSW 43; Торп 198.



дѣлать, дѣлаю, укр. *ділати*, ст.-слав. *дѣлати* ἐργάζεσθαι, γερῶσαι (Супр., Остром.), болг. *дѣлам* «обтесываю», сербохорв. *дјѣлати* «делать, работать, строгать», словен. *dělati*, чеш. *dělati* «делать, работать», польск. *działać* «действовать», в.-луж. *dźěłać*, н.-луж. *žěłać*. || См. *дѣло*.

*дѣлва*, *делвь* ж. «бочка», только др.-русск., также *деваль* в списках Дан. Зат. 471, русск.-цслав. *дѣлы*, род. п. *дѣлъве*, ср.-болг. *дѣли*, болг. *дѣлва* «большой глиняный сосуд с двумя ручками». || Родственно лат. *dōlium* «бочка», *dolāre* «обтесывать, обрабатывать», ирл. *delb* «форма» (из \**delvā-*); см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 21; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 64; Траутман, *BSW* 55; Бернекер 1, 252.

*делегат*, из польск. *delegat* от лат. *dēlegātus*; *делегация* через польск. *delegacja* из лат. *dēlegātiō*.

*делибаш* «храбрый воин, разбойник», из тур. *delibaş* (то же) — из *deli* «дикий, храбрый»; Преобр. 1, 178; см. также *башка*.

*деликатес* «лакомства», из франц. *délicatesse* — то же. откуда и нем. *Delikatesse*; см. Клюге-Гётце 99.

*деликатный*, начиная с Петра I; см. Смирнов 101, народн. *великатный* (по образцу *великодущный*, *великолѣпный* и т. д.). Заимств. из франц. *délicat* от лат. *dēlicatus* «изнеженный», возм., через польск. *delikatny* или нем. *delikat*; см. Смирнов, там же; Грот, *Фил. Раз.* 2, 369.

*дѣлѣть*, *делю*, укр. *діліти*, ст.-слав. *дѣлити* μερίζειν, болг. *делѣ*, сербохорв. *дијелити*, *дйјелѣм*, словен. *děliti*, чеш. *děliti*, польск. *dzielić*, в.-луж. *dźělić*, н.-луж. *žěliś*. См. также *дел*. || Родственно лит. *dailaũ*, *dailýti* «делить», гот. *dailjan*, д.-в.-н., ср.-в.-н. *teilen*; см. Буга, *РФВ* 67, 236; 70, 103; Бернекер 1, 195; Траутман, *BSW* 43; Торп 198; М.—Э. 1, 433. Предполагать заимствование из герм. (Хирт, *РВВ* 23, 332) нет никакой необходимости; см. Младенов 157. Излишне также обратное предположение — герм. из слав. (Педерсен, *KZ* 39, 372); см. Бернекер, там же.

*дѣло* I., укр. *діло*, ст.-слав. *дѣло*, род. п. *дѣлесе* ἔργον, πράξις (Euch. Sin., Супр.), болг. *дѣло*, сербохорв. *дјѣло*, словен. *dělo*, чеш. *dílo*, польск. *działo*, *dzieło*, в.-луж. *dźěło*, н.-луж. *žěło*. Сюда же *дѣлать*. || Обычно считается родственным и.-е. \**dhē-* (см. *дѣть*) с формантом *-lo-*; ср. лит. *padėlỹs* «яйцо, подложенное в гнездо», *pridedėlė* «приложение», др.-исл. *dalidun* «совершили», возм., также др.-исл. *dæll* «легкий, обходительный»; см. Сейп, *NTS* 3, 21 и сл.; Некель, *ZfslPh* 6, 67 и сл.; Бернекер 1, 194 и сл.; Траутман, *BSW* 48; Мейе, *Et.* 415; Младенов 157; Торп 198. Наряду с этим



возможно сравнение слав. *dělo* с лит. *dailė* «искусство, ремесло», *gāta-dailė* «колесник» (ср. ст.-слав. *дрѣводѣла* «плотник»), лит. *dailūs* «изящный», лтш. *daiļš*; см. Буга, РФВ 70, 104; Потт, KZ 6, 33; И. Шмидт, Vok. 2, 486 и сл.; Брандт, РФВ 21, 220; ср. Бернекер, там же.

дѣло II. «пушка, орудие», XVI в., напр., *стук дельной*, Нестор Искандер (RES 9, 19). Вероятно, из польск. *działo* «пушка», чеш. *dělo* — то же; см. Унбегаун, RES 9, 19.

дель ж. «пчелиная борть; отверстие, щель, проделываемая бортиком», см. *дѣло*, *дѣть*, ср. польск. *dzianie*, *dzianka* «улей, борть», лтш. *dėjele*, *dėjala* «дерево, выдолбленное для пчел или предназначенное для выдалбливания», *dėt* «устраивать борть»; см. М.—Э. 1, 461, 464; Махек, Recherches 20; Бернекер 1, 194. Едва ли прав Готье (MSL 16, 275), связывая с *делѣть*, или Махек (LF 51, 134), относящий это слово к *должь* «дощечка, закрывающая отверстие борти».

дельфин, также в знач. «скоба на стволе пушки», последнее уже у Петра I; см. Смирнов 101. Заимств. из нем. *Delphin*. Скоба названа по сходству с дельфином; см. Смирнов, там же [так уже Даль].

деля, дельма — предл. «ради, для», только др.-русск., ст.-слав. *дѣла*, *дѣльма*, укр. *діля*, *дільма*, блр. *дзеле*, стар. сербохорв. *диль*, словен. *dělj*, др.-польск. *dzielas*, современное диал. *dziele*, н.-луж. *žěla*. Отсюда *для*. || Родственно лит. *dėl*, *dėliai* «из-за, для», вост.-лит. *del*, лтш. *dėļ*, далее см. *дѣло*. Развитие знач.: ср. лат. *causā* «для»: франц. *chose* и фин. *tähden* «из-за», вместе с тем 2-й инф. от *tehdä* «делать»; см. Калима, FUFAnz. 23, 74; М.—Э. 1, 468; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 82; Траутман, BSW 48 и Бернекер 1, 195 и сл., который усматривает в *деля* нигде не засвидетельствованный твор. п. ед. ч. на *-ā* и отделяет *для* от *деля*. Сомнительно.

дѣма «плут, обманщик», от *Дѣма*, уменьш. от *Демьян*, собств. из греч. *Δαμιανός*. Возм., отрицательному знач. способствовало созвучие с *дѣмон*. Ср. *демѣшка* «сатана, демон».

Демѣнтий — имя собств., из *Дометий*, последнее через ср.-греч. *Δομήτιος* из лат. *Domitius*; см. Корш, Сб. Дринову 55.

демѣстик «церковный певчий, хорист», *демѣство* «одноголосое церковное пение», также *демѣственное пѣние*; др.-русск. *доместикъ* «запевала» (Нестор, Жит. Феодос.), ст.-слав. *доместикъ* (Супр.). Из ср.-греч. *δομέστικος* «запевала» от лат. *domesticus* с ассимиляцией гласных в русск.; см. Корш, Сб. Дринову 55; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 394; Гр.-сл. эт. 55;



Г. Майер, Ngr. St. 3, 21. Предполагать влияние греч. *démas* (Соболевский, РФВ 10, 64) излишне.

демикотѡн «плотная хлопчатобумажная ткань» (Лесков и др.), из франц. *demi-coton*; см. Корш, AfslPh 9, 497.

демократ, из нем. *Demokrat* или франц. *démocrate*.

демократія, из франц. *démocratie* или нем. *Demokratie*; см. Горяев, ЭС 445<sup>1</sup>; стар. *димократія*, с эпохи Петра I (см. Смирнов 101), под влиянием ср.-греч. произношения—*δημοκρατία*. Вопреки Смирнову (там же), не через польск. *demonkrasja*.

дѣмон, уже др.-русск., ст.-слав. *Дѣмонъ* (Супр.), из греч. *δαίμων* «злой дух, дьявол» (Нов. Зав.); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 229; Гр.-сл. эт. 52.

демонстрація «показ», первонач. знач.—«доказательство (в естественных науках)», начиная с Петра I; см. Смирнов 101. По мнению последнего, через польск. *demonstracja* из лат. *dēmonstrātiō*.

демьянка, демьянка «баклажан, *Solanum melongena*». По имени св. Демьяна, потому что это растение созревает в день его памяти, 18 августа; см. Преобр. 1, 178; Горяев, ЭС 88. Неприемлемо сближение Горяева (Доп. 1, 10) со ст.-слав. *Дж-ти* «дуть». Ср. *Дѣма*.

дѣнди «модный франт, щеголь», ср. Пушкин: *дѣнди лондонский*. Из англ. *dandy* (в Англии с 1815 г.; см. Клюге-Гётце 95).

дѣну, см. *деть*.

день, род. п. дня, укр. *день*, блр. *дзень*, ст.-слав. *ДѢНЬ*, род. ед. *ДѢНЕ*, род. мн. *ДѢНЬ* *ѣмера* (Клоц., Супр.), основа на согласный (Дильс, AfslPh 32, 311 и сл.; Aksl. Gr. 163), болг. *денят*, сербохорв. *дѣн*, род. *днѣ*, словен. *dān*, род. *dnē*, чеш. *den*, род. *dne*, польск. *dzień*, в.-луж. *dźeń*, н.-луж. *żeń*. || Родственно др.-инд. *dīnam* ср. р. «день», лат. *pūndinae* ж. мн. «базарный день, устраиваемый каждые девять дней», лит. *dienà*, лтш. *diena* «день», др.-прусск. *deinan* вин., гот. *sinteins* «ежедневный», ирл. *denus* «*spatium temporis*—промежуток времени», далее лат. *diēs*; см. Мейе, RES 5, 10 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 264, 298; М.—Э. 1, 483; Траутман, BSW 55; Apr. Sprd. 318; об алб. *ditë* «день» ср. Фасмер (Stud. alb. Wf. 10 и сл.) (к нов.-в.-н. *Zeit*) против Г. Майера (Alb. Wb. 68, где из *\*din-të*). Весьма сомнительна реконструкция праслав. *\*di* на основании польск. *dziś* (вопреки Микколе, Ursl. Gr. 38) ввиду

<sup>1</sup> У Горяева так: гр. *δημοκρατία* «народовластие». — Прим. ред.



др.-польск. *dzińsia*; см. Брюкнер, *AfslPh* 15, 558; Бернекер 1, 253.

**деньга́**, мн. **де́ньги**, др.-русск. *деньга* в грам. 1361 г. (Срезн. I, 652), также *тенка* «монета», Афан. Никит. 43 и сл. О реалии см. Бауэр у Шрёттера 132 и сл. || Заимств. из тат., чагат. *tāŋkä* «деньги; серебряная монета», чув. *tāngə*, казах. *tengä*, монг. *tengge*, калм. *tēngŋ* «мелкая серебряная монета»; ср. Рамстедт, *KWb.* 395; Рясянен, *Tat. L.* 68; Корш, *AfslPh* 9, 496 и сл.; Радлов 3, 1046. Источник этих слов искали в ср.-перс. *dāng*, нов.-перс. *dānag* «монета», др.-перс. *δανάκη* (Гераклеид в «*Etym. Magn.*»); см. Хорн, *Npers. Et.* 118; Хюбшман 134; Мункачи, *KSz* 6, 378; Бернекер 1, 183 и сл., но ср. Рясянен, *ZfslPh* 20, 450; *Toivonen-Festschrift* 127 и сл. Устарело мнение К. М. Френа («*De origine vocabuli rossici denjgi*», Казань, 1815) и Миклошича (*Mi. TEI.* 1, 281, Доп. 1, 26), которые усматривали в *деньга́* слово, близкое тюрк. *tamga*, *damga* «метка, штемпель»; см. Бернекер, там же, а также *тамга́*.

**деньщи́к**, от *день*. Возм., по образцу франц. *dejour* «дневальный, дежурный» — Брюкнер 109.

**департа́мент**. Ввиду ударения заимств. через польск. *departament* из франц. *département*.

**депéша**, возм., через нем. *Depesche* из франц. *dépêche*. Последнее — начиная с эпохи Наполеона I как обозначение донесений по сигнальной почте и с распространением телеграфа (1850 г.) как обозначение телеграмм; см. Клюге-Гётце 101. Народн. *лепёшка* «депеша», напр. в песне о нападении англичан на Соловки, под влиянием *лепёшка* (в обычном знач.); см. Савинов, *РФВ* 21, 44.

**депó** «крытое помещение для стоянки локомотивов», из франц. *dépôt* «склад» от лат. *dēpositum*.

**депутáт**, с 1618 г.; см. Христиани 26. Согласно Смирнову (102), через нем. *Deputat* из лат. *dēputātus*, но нем. слово известно мне только в знач. «доля; то, что выделено»; см. Grimm 2, 954; Шульц—Баслер 1, 136. Возм., русск. новообразование от сл. слова, аналогично *делегáт*: *делегáция*.

**депутáция**, начиная с Петра I (Смирнов 102). Через польск. *deputacja* из лат. *dēputātiō*; см. Горяев, *ЭС* 88.

**дерба́** «залежь, вновь поросшая лесом; целина, некогда вспаханная», арханг., вологодск. (Даль), также *дербинá*, Петергофск. уезд (ИОРЯС 1, 299). Сюда же *дербовáть* «снимать мох, дерн», *дербóть* «чесать, скрести, драть, тереть», словен. *drbácati* «скрести, грести», чеш. *drbati* «скрести, тереть,



чесать». || Возм., от к. \*der- «драть»; см. *деру́*, *драть*; Брюкнер, *AfslPh* 39, 2; Брандт, *РФВ* 21, 216. Согласно Бернекеру (1, 254), сюда же относятся д.-в.-н. *zurba* «дерн», нж.-нем. *torf* (откуда нов.-в.-н. *Torf*), др.-исл. *torf* «торф», др.-инд. *darbhás* «пучок травы», *ḍrbhāti* «плетет, вьет». Ср. также *теребить*.

**Дербѣнт** — город на Каспийском море, др.-русск. *Дербенть*, откуда др.-русск. *море Дербеньское* «Каспийское море» (Афан. Никит. 10). Из нов.-перс. *Derbend* «Дербент» от *derbend* «запор, замок», т. е. «местность, господствующая над тесниной между Кавказскими горами и Каспийским морем»; см. Хюбшман 36, др.-русск. также *Желѣзная Врата* (Галиц.-Волын. летоп.), в древности — *Pylae Albaniae* «Врата [Каспийской] Албании».

**дербѣнь I.** м. «мешковина», *дербужина*. || От *дербить* «чесать, драть, теребить» (см. *дербá*); как и сербохорв. *йздер* «прочная ткань, холст», — к *деру́*; ср. Бернекер 1, 186. Ср. также *дерюга*.

**дербѣнь II.** «изба мельника», *дербѣнщик* «мельник», вятск. (Васн.), сарапульск. (*ЖСт.*, 1901, вып. 1, 86). Заимствование, ср. тур.-перс. *derbend* «горный проход, ущелье», *derbendži* «страж».

**дербульизнуть, дербализнуть** «напиться до беспамятства», смол. (Добровольский), донск. (Миртов), также *дерябнуть*, смол. (Добровольский). Неясно. Первое слово производит впечатление расширенной формы под влиянием *лизнуть, лизать*. Ср. *дербить* и *дрызнуть*. *Дерябнуть*, ср. *деряба*.

**дѣрвиш** «нищенствующий монах-мусульманин», стар. *дербышь* — то же, Афан. Никит. 184. || Современ. форму можно объяснить из нем. *Derwisch* или франц. *derviche*; ср. Клюге-Гётце 101. Др.-русск. *дербышь* заимств. через тур., крым.-тат. *därgviš* или прямо из (нов.-)перс. *därgvēš* «нищий», о котором см. Хорн, *Npers. Et.* 121; Локоч 40, Преобр. 1, 179.

**дѣргать, -аю, сврш. дѣрнуть**, укр. *дѣргати*, блр. *дзергаць*, сербск.-цслав. *сь-дрьгнути се а̀похо̀фасдаи*, болг. *дрѣгна* «дерну», словен. *drgati* «тереть, чесать», чеш. *drhati* «трепать лен», польск. *dziergać, dziergać* «завязывать, затягивать узел», в.-луж. *dżernuć* «сорвать, содрать (кожу)», н.-луж. *žěgniś*. || Родственно лит. *dìrginu, dìrginti* «взводить курок у ружья», лтш. *dragāju, dragāt* «дергать, рвать», *derglīt, -īju* «рвать, расщеплять», англос. *tergan* «дергать», ср.-в.-н., нов.-в.-н. *zer-gen* «тащить, дергать, сердить, мучить», греч. *δράσσομαι* «хва-таю»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 22; М.—Э. 1, 457; Траутман,



BSW 56; Маценауэр, LF 7, 165; Бернекер 1, 254 и сл. Далее, к нем. *zerren* «рвать, дергать»; см. также *деру́* и Перссон, Beitr. 51.

**дергáч** — птица «*Rallus srex*, коростель», также *деркáч*, блр. *дзергáч*, укр. *деркáч*, откуда польск. *derkasz*, *dzierkasz*, из последнего — чеш. *drkač* (с *a* кратким). || Формы на *г* трудно отделить этимологически от форм на *к*; см. Mi. EW 42; Брюкнер, KZ 48, 199; Slown. etym. 87; Булаховский, ОЛЯ 7, 103, против — Бернекер 1, 254 и сл. Возм., основано на звукоподражании, так как, по С. Аксакову, крик этой птицы напоминает слог *дёрг*, повторяемый раз 15 подряд; см. Преобр. 1, 179; Булаховский, там же. Привлеченное Брюкнером (там же) польск. *dirszec* «трещать» может восходить к звукоподражанию, как и \**dyrk-*, но не родственно ему генетически. Брандт (РФВ 21, 216) считает отношения с чеш. *drkati* «вздрагивать, толкать» и т. д. исконными, а сближение с *дёргать* и под. вторичным; однако возможно также обратное; см. Булаховский, там же.

**дерéбить** «драть, дергать, царапать», связано чередованием с *дербá* «залежь, целина», *дерб́ить* «чесать, скрести, царапать, терéбить». Но ср. также *терéбить*.

**деревляне** — др.-русск. племя на Волыни, в местности *Дерева* (Пов. врем. лет). Первонач. «лесные люди»: *зане сѣдоша въ лѣсѣхъ* «потому что они поселились в лесах» (Лаврентьевск. летоп.), ср.-греч. *Δερβλενίνοι* (Конст. Багр.). К *дéрево*, ср. полаб. *Drewani*; см. Первольф, AfslPh 7, 598; Брюкнер, AfslPh 39, 1.

**дерéвня** диал., также в знач. «пашня», арханг. (Подв.), др.-русск. *пашеть деревню* (Домостр. Заб. 59); *съ деревни и со всякого угодыя дани...* (Домостр. К. 59). || Первонач. \**дървьня* / \**дървьна* (см. Обнорский, ИОРЯС 30, 483 и сл.) «пашня», затем «крестьянский двор или хутор с участком земли», наконец, «селение». О знач. см. Потebня (РФВ 5, 127), Преобр. (1, 180), Бернекер (1, 186), Эндзелин (ЖМНП, 1910, июль, стр. 201), М.—Э. (1, 470, 505), которые относят русск. слово к лит. *dirvā* «пашня, нива», *dirvonas* «пашня, оставленная под луг», лтш. *dirva* «пашня» и далее к русск. *деру́*. Ср. русск. *рбздерть* ж., *дор* «корчевье, новь», о котором см. Ляпунов 260; ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 143; Эндзелин, там же; Траутман, BSW 56. Без достаточного основания эта этимология оспаривается Ягичем (AfslPh 7, 484). Необходимо отделить от названных выше слов др.-инд. *dīrvā* «род проса», ср.-нж.-н. *terwe*, голл. *tarwe* «пшеница», англ. *tare* «сорняк», вопреки Бернекеру (там же), Уленбеку



(Aind. Wb. 128); ср. Перссон 780; Эндзелин, там же. Неприемлемо, далее, сближение с *дѣрево*, вопреки Мицлошичу (Mi. EW 72 и сл., причем правильно там же, 419), Брюкнеру (87; AfslPh 39, 1 и сл.), Шпехту (54), Шарпантье (MO 1, 25). Из вост.-слав. заимств.—польск. *derewnia* «деревня», XVI—XVII вв., у Кохановского, Потоцкого и др.; см. Брюкнер 87.

**дѣрево**, мн. *дерѣвья* (из собир. \**derwъje*, диал. *деревá*), укр. *дѣрево*, ст.-слав. *дрѣво*, род. п. *дрѣвесе* и *дрѣва* ξύλον, δένδρον (Мейе 360), сербохорв. *дрѣјево*, словен. *drevô, drevêsa*, чеш. *dřevo*, словц. *drevo*, польск. *drzewo*, в.-луж. *drjewo*, н.-луж. *drjowo*. || Родственно лит. *dervà* «сосна», вин. *deĩva*; с другим вокализмом: *darva* «смола», лтш. *daĩva* «смола», англос. *tegi* «смола», греч. *δόρυ* «дерево, брус, копье», *δρῦς* «дерево (растение), дуб», др.-инд. *dāru, dru-* «дерево (материал)», авест. *dauru, -dru-* «дерево», ирл. *deruss* «желудь», галльск. *dervo* — в местн. н. *Dervus* «дубовый лес» [сюда же гот. *triu*, англ. *tree* «дерево», хетт. *tagu* — то же. — *T.*], лат. *larix* «лиственница» с «сабинским» *l*; см. Бернекер 1, 185 и сл.; М.—Э. 1, 442; Вальде—Гофм. 1, 765; Траутман, BSW 53; Мейе, Et. 372. Ср. также *дровá*.

\***дерезка** в *задерѣжка* «занавеска на окне», тульск., от *дѣргать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299.

**дерезá** — растение «*Galium aragone, подмаренник цепкий*», также *облепíха*. Скорее связано с *дѣргать* (Преобр. 1, 180) через \**дързъка*, чем непосредственно с *деру́* (Горяев, ЭС 89). По народн. поверью это растение используется для того, чтобы посеять раздор в доме (Зеленин, Табу 2, 58); отсюда укр. *дерезá* «сварливый человек». [Ср. и русск. *коза-дерезá* в устн. народн. творчестве. — *T.*]

**деремела**, др.-русск., только в СПИ, вероятно, балт. племя. || Темное слово. Неудовлетворительно толкование из фин. *tögmä* «обрыв» или производного местн. н. \**Tögmälä*, потому что начальному фин. *t-* никогда не соответствует *д-*, вопреки Вс. Миллеру (ИОРЯС 19, 1, 115). Фонетически неудовлетворительно также объяснение Владимирова (у Миллера, там же) из лит. *drimelis* «олух». Вероятнее предположить производное на *-elis* от лит. *dermẽ* «договор, согласие»: *derėti* «рядиться, договариваться» (см. о близких словах Вальде—Гофм. 1, 506), ср. аналогичное знач. *варяг*. Ср. лит. *biržėlis* «июнь» от *bėržas* «береза»; см. Лескин, Bildg. 425.

**дерѣн**, род. п. *дерѣна* — дерево «кизиль, *Cornus*», укр. *дерѣн*, болг. *дран*, сербохорв. *дрѣјен*, род. п. *дријѣна*, словен.



drĕn, чеш. dřín, др.-польск. drzon «барбарис», в.-луж. drĕn. || Связывается с *деру́* (Бернекер 1, 184; Преобр. 1, 181). Вместе с тем Бернекер ставит вопрос о родстве с др.-инд. dhāráyati «держит, подпирает», лат. firmus «крепкий» ввиду твердости древесины; ср. нов.-в.-н. Hartriegel «кизиль, бирючина». Иначе см. Педерсен (Kelt. Gr. 1, 97), который сравнивает с д.-в.-н. tīrn-раума «Cornua silva», др.-корн. drain, ирл. draigen «терн», греч. τέρχνος «побег, ветка»; см., однако, Буазак (960), Гофман (Gr. Wb. 361). [См. еще Махек, Etym. Slovň., стр. 99. — Т.]

**держáва**, укр. *держáва* «государство», ст.-слав. **Дръжава** κράτος, болг. *държáва* «государство», сербохорв. др̑жава, словен. držáva, чеш. država, польск. dzierżawa «владение, аренда». К *держáть*; см. Бернекер 1, 258. Ср. с.-в.-р. *держáва*, ласкат.—о супруге (Барсов, Причит.).

**держáть**, **держу́**, **дёржишь**, укр. *держáти*, ст.-слав. **Дръжж** κρατέω, κρατέω, болг. *държá*, сербохорв. др̑жати, словен. držati, чеш. držeti, словц. držat', польск. dzierżyć, в.-луж. dźeržeć, н.-луж. żarżaś. || Сравнивается с авест. dražaitē, инф. draījanhe «держать, иметь при себе, вести»; см. И. Шмидт, KZ 25, 115; Бартоломэ, Air. Wb. 771; сюда же, по Бернекеру, (1, 258), также греч. δράσσομαι, атт. δράττομαι «обнимать, хватать», однако о последнем см. выше, на *дёргать*, а также Мейе—Эрну 444. От этих форм отделяют формы на и.-е. dh- и gh: др.-инд. dīhyati «он крепок», dīhati «делает крепким», dīdhás «крепкий», авест. dagəzaueiti «связывает, привязывает», dagəz- ж. «связь, узы», лат. fortis, стар. forctis «сильный, храбрый», лит. diržtù, diržti «становиться жестким, твердеть»; см. Бернекер 1, 258; Буазак 138 и сл.; Мейе—Эрну, там же, иначе о fortis и греч. словах см. Вальде—Гофм. 1, 535 и сл.

**дерзáть**, укр. *дерзáтися* «собраться с силами, ободриться», ст.-слав. **Дръзати**, болг. *дързáя*, др.-чеш. drzati, польск. darznać. || Родственно др.-инд. dīhyati «является крепким», авест. dagəzga- «сильный», лат. fortis, др.-лат. forctis «храбрый»; см. И. Шмидт, KZ 25, 116; Бругман, KVGr. 134; Педерсен, IF 26, 294. Ср. *дёрзкий*.

**дёрзкий**, **дёрзок**, **дерзká**, **дёрзко**, укр. *дерзкий*, ст.-слав. **Дръзъ** δραρός (Супр.), словен. dīz, ж. dīza, чеш. drzý, др.-польск. darski, соврем. dziarski «быстрый, решительный». || Обычно сравнивается с др.-прусск. dyrsos gyntos «дельные люди», греч. δραρός «смелый», гот. gadars «осмеливаюсь»; см. Потебня, РФВ 3, 94 и сл.; Бернекер 1, 257 и сл., причем для объяснения -z- используется так называемый закон Цупицы (KZ 37,



396 и сл.; Уленбек, RVB 30, 301), вызывающий, однако, сомнения. Более приемлема гипотеза (Мейе, IF 5, 333; Et. 229, 325; Dial. ideur. 85; Эндзелин, СБЭ 74 и сл., 79; Френкель, VSpr. 49 и сл.) о том, что слав. \*дыгхъ, соответствующее греч. *θρασύς* и т. д., под влиянием слов, родственных авест. *dəgəzga-* «сильный», др.-прусс. *dirstlan* «статный» (из \**dīrsan*), лит. *diržtù, diržti* «твердеть, становиться вязким», изменилось в \*дыгзь; см. также Ильинский, RS 6, 227; Траутман, Arg. Sprd. 321 и сл.; М.—Э. 1, 458; Педерсен, IF 26, 294. Кроме того, И. Шмидт (Vok. 2, 501) сравнивает слав. *дыгзь(къ)* непосредственно с лит. *diržnas* «сильный, рослый». См. также *дерзать*. Заимствование слав. \*дыгзь(къ) из герм. маловероятно, вопреки Хирту (RVB 23, 332).

**деркач**, см. *дергач*.

**дермо́** (напр., у Ходасевича), от *деру́, драть*.

**дёрн**, род. п. *дёрна*, укр. *дѣрен*, русск.-цслав. *дърнь*, болг. *дрън*, словен. *dŕn*, род. п. *dŕna*, чеш. *dŕn*, польск. *darn, darń*, в.-луж. *dorn*, н.-луж. *derŋ*. || Родственно др.-инд. *dīṅṇás* «лопнувший, расколотый», кимр. *darn* «кусок, часть» и, далее, русск. *деру́, драть*. Ср. лит. *dirti* «снимать дерн»; см. Миклошич (Mi. EW 42), Бернекер (1, 256), Педерсен (Kelt. Gr. 1, 52), Лиден (Stud. 96), Перссон (672), Младенов (153) против Сольмсена (KZ 35, 474), который сравнивает это слово, что менее убедительно, с греч. *θρόνος* «пестрый», лат. *frons, frondis* «листва». Др.-русс. *дърнь* «присяга» объясняется обычаем класть кусок дерна на голову при принесении присяги. Отсюда др.-русс. *грамота дърноватая, дърная* «грамота, скрепленная присягой» (Срезн. I, 654). Сюда же др.-русс. *одърнь, одерень* «целиком, вполне». Излишне предположение Бернекера (там же) о незасвидетельствованном знач. «шкура»; ср. Брюкнер, AfslPh 39, 2.

**Дерпт** — стар. название города Тарту. Из ср.-нж.-н. *Derpt, to Derpte* (грам. 1392 г., Напьерский 87), эст. *Tartu*, лтш. *Tērpata, Tērbata* (М.—Э. 4, 172 и сл.), нов.-в.-н. *Dorpat*. Происхождение неясно.

**дёрть ж.** «корчевье», *рбздёрть* — то же, также *дёрть* «отруби», др.-русс. *дърть* «целина, новь», также «завершение, окончание» (грам. XV в.; см. Вихман, Mél. Mikkola 345 и сл.), чеш. *drt'* «крошево, опилки». От *деру́*. Ср. др.-инд. *dṛtis* «бурдюк, мех», греч. *δάρις* «свежевание, сдирание шкуры», гот. *gataúrþs* «разрушение»; см. Бернекер 1, 257; Траутман, BSW 52.

**деру́, драть I.**, укр. *деру́, дѣрти*, ст.-слав. *дѣрж, дѣрати* (Супр.), болг. *дѣра́* «сдираю (шкуру)», сербохорв. *дѣрем, дријѣти*, словен.



dérem, drěti, чеш. dru, dříti «сдирать, облупливать», deru, dráti «драть, грабить», польск. drę, drzeć, в.-луж. dru, drjeć, н.-луж. dreju, dreś. К *дёрн, дор, дёргать*. || Родственно лит. dirti «сдирать», лтш. dirāt, dirāt «сдирать, обдирать», niõdaras мн. «отходы лыка», др.-инд. dṛṇāti «лопается, трескается, раскалывается», авест. dar- «колоть», греч. δέρω, аор. ἐδάρη «сдирать», кимр. darn «кусок, часть», гот. distairan «разрывать», д.-в.-н. zëran «разрушать», алб. djerr «уничтожаю, теряю»; см. Бернекер 1, 185 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 70; Перссон 755; Траутман, BSW 52; М.—Э. 1, 478.

**деру́, драть II.** «бежать». Скорее связано с предыдущим (ср., напр., нем. abhauen, ausreissen «удрать»), чем с др.-инд. к. drāti «бежит, спешит», греч. διδράσκω, δρᾶμαι «бежать».

**дерь ж.** «тряпка, лоскут». См. *деру́, драть I*.

**дерю́га** «грубый холст» (уже у Дан. Зат. 60, XIII в.), блр. *дзерю́га* — то же, болг. *дерю́га* «разрыв нити в ткани» (Вейгауд). К *деру́*; см. Mi. EW 41; Горяев, ЭС 90; Младенов 125.

**деря́ба 1.** «горлопан, склочник» (также *деря́га*), вятск. (Васн.) и проч., 2. раст. «плаун, Lycopodium», 3. «серовато-бурый дрозд, Turdus viscivogus». || От *деру́, драть*; ср. также *драть горло*. Сюда же *деря́бка* «терка, жесткая хлебная корка», *деря́бый* «шершавый», *деря́бник* «терновый куст», *деря́бать* «царапать, скрести», *деря́бнуть* «ударить» (ряз., влад., вятск., арханг.), также «выпить», донск. (Миртов); см. Преобр. 1, 182; Петерссон, IF 34, 247. Иначе Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 357 и сл.), Голуб (47), которые сравнивают с чеш. drbatı «скрести, тереть», словц. drbat' — то же (см. *дербá*).

**деря́га, дерю́га** «плаун, Lycopodium», польск. dzierzęga «ряска водяная». || Вероятно, к *деру́*, т. е. «то, что дерут, дергают» (ср. *деря́ба*); см. Брюкнер 110.

**деса́нт** «высадка войск», начиная с Петра I; см. Смирнов 102. Из франц. descente «спуск» (Маценауэр 143).

**десе́рт**, через нем. Dessert (с 1652 г.) или прямо из франц. dessert; ср. Клюге-Гётце 408.

**десить**, только русск.-цслав., ст.-слав. десити, дешж «находить, встречать», сербохорв. дєсити — то же, др.-чеш. podesiti, udesiti. Другая ступень вокализма: др.-русск. *досити* «находить», укр. *судосітисся* «встретиться (с к.-л.)», блр. *судоша́ць* «встречать». || Обычно считается родственным греч. δέχομαι «принимаю», доξέω «верю», лат. decet «подобает», др.-инд. dáçati, dáçnóti «приносит жертву», авест. dāšta- «полученный» (Мейе, MSL 14, 338; Бернекер 1, 188; Траутман,



BSW 54; Гофман, Gr. Wb. 54, 62; Вальде—Гофм. 1, 330 и сл.). Разница в знач. затруднительна. Допустимо также родство слав. *desiti* с греч. *δέω* «найду», алб. *ndieh* «нахожусь» (из \**des-skō*), *ndesh* «встречаю»; см. Педерсен, IF 47; Иокль, Stud. 60 и сл.

**дэскаць**, вероятно, в безударной позиции из др.-русск. *дѣть* «говорит» + *сказа́ти*; см. Бернекер 1, 192; Ягич, AfslPh 23, 543; Френкель, IF 41, 393; 56, 127. Ср. укр. *di* «де, мол, говорит» (из \**дѣ[ть]*) и русск. диал. *скаць*, *ску* = *сказа́ть*, *скажу́*, напр. олонецк. (Кулик.) Френкель (там же) сравнивает выражения типа *знать*, *знаю*. См. также *де*.

**десна́**, укр. *ясни* мн., др.-русск. *дясна* (XIV—XV вв., Соболевский, Лекции 82), сербск.-цслав. *десна*, сербохорв. *дѣсна* ж., *дѣсни* «десны, челюсть», словен. *dlésna* [болг. диал. *дѣсни*; см. Стойков, БЕ 5, 1955, стр. 11. — Т.], чеш. *dáseň* ж., слвц. *d'asno* ср. р., польск. *dziąsto*, стар. и диал. *dziąsna*, в.-луж. *džasna* ср. р. мн. «нёбо», н.-луж. *żesna* ср. р. мн., полаб. *d'osna*, *josna*. Праслав. \**dęsn-*, вероятно, от и.-е. названия зуба; ср. лит. *dantis*, др.-прусск. *dantis*, др.-инд. *dan* м., вин. *dántam*, авест. *dantan-*, лат. *dens*, род. п. *dentis*, гот. *tunþus*, ирл. *dét*, кимр. *dant*, греч. *ὀδοός*, род. п. *ὀδόντος*, эол. *ἔδοντες*; см. Погодин, Следы 199; Бернекер 1, 190; Брюкнер, IFAnz. 26, 45; Траутман, Arg. Sprd. 317; BSW 45. Формант *-snā* был, по-видимому, первонач. адъективным (Швицер, KZ 57, 259). Миккола (IF 8, 303) принимает праслав. варианты на *e* и на *ę*, что неправильно. Сравнение с др.-инд. *dāṣati*, *-tē* «кусает», греч. *δάκνω* «кусаю» теряет вероятность ввиду знач. «дѣсны»; см. Mi. EW 43; Бернекер (там же) против Брандта, РФВ 21, 217.

**Десна́** — название нескольких русск. рек, напр. левого притока Днепра, левого притока Южного Буга; см. Маштаков, Днепр и его же, Днестр. || Ср. ст.-слав. *дѣснѣ* «правый». Возм., употреблено как эвфемизм в знач. «левый»; см. Фасмер, ZfslPh 7, 410; RS 6, 187. См. также сл. [Мошинский (Zasiag, 182 и сл.) объясняет *Десна* из \**Дьсьна* от и.-е. \**dei-*, \**di-* «сиять, сверкать». — Т.]

**десніца** «правая рука», также *десна́я*, церк., ср. ст.-слав. *дѣснѣ* *δεξιός* (Супр., Мар.), болг. *дѣсен* м., *десна́* ж., сербохорв. *дѣсан*, *дѣсна*, словен. *désən*, ж. *désna*. || Родственно лит. *dėšinas* «правый», нареч. *dešinaĩ* «ловко; направо», *dešinỹs*, *dešinė* «правая рука», др.-инд. *dākṣiṇas* «дельный, ловкий, правый, южный», авест. *dašina-* «правый», греч. *δεξιός*, *δεξιτερός*, лат. *dexter*, ирл. *dess* «правый, южный», алб. *djathtë*, гот. *taíhswa*, д.-в.-н. *zëso*. Далее, сюда же, вероятно, греч.



δέχομαι «принимаю», лат. decet «подобает» и т. д.; см. Бернекер 1, 187; Розвадовский, RS 2, 111; Стокс 145; Траутман, BSW 53 и сл.; Торп 164; Френкель, BSprg. 110. Ср. *десить*.

**десперация** «отчаяние», Куракин (1707 г.); см. Христиани 21. Вероятно, через польск. desperacja — то же из лат. dēspērātīō.

**дѣспот**, уже в XVI в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 52. В др.-русск., возм., из греч. δεσπότης «господин, повелитель», но в отрицательном знач. через зап. языки: ср. нем. Despot, франц. despote «деспот, жестокий властелин» (см. Клюге-Гётце 101 и сл.).

**десть** «стопка бумаги в 24 листа», впервые в 1551 г. (Срезн. I, 656 и Доп. 87). || Вероятно, через тюрк. посредство (ср. тур. dāstā «горсть, пачка, связка», tāstā — то же, тат., казах. destä; см. Радлов 3, 1101, 1684) из нов.-перс. dest «рука», др.-перс. dasta-, авест. zasta- — то же; см. Mi. TEI. 1, 283; Бернекер 1, 187; Бартоломэ, Air. Wb. 1685; Преобр. 1, 182 и сл.; Крелиц 56, где имеется ссылка на франц. main de papier.

**-десять**: *пятьдесят*, *шестьдесят* и т. д., ст.-слав. **ДЕСАТЬ**, **ШЕСТЬ ДЕСАТЬ** и т. д. содержат стар. род. мн. **ДЕСАТЬ** основы на согласный слав. \*desęť-; см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 66 и сл.; Aksl. Gr. 456 и сл.; Дильс, Aksl. Gr. 216 и сл. См. *дѣсять*.

**десятѣна** 1. «земля площадью 2400 кв. саженой», 2. «десятая часть урожая», 3. «число церквей и монастырей под управлением десятичника». От *дѣсять*. Первично 2-е знач., из которого развились остальные (Филин 62 и сл.).

**десятый**, укр. *десятий*, ст.-слав. **ДЕСАТЬ** δέκατος (Супр.), болг. *десѣти*, сербохорв. дѣсѣтѣ, словен. desētī, чеш. desátý, слвц. desiaty, польск. dziesiąty, в.-луж. dżesaty, н.-луж. žasety. || Праслав. \*desęť, ср. лит. dešimtas, др.-прусск. dessimts, греч. δέκατος, гот. taíhunda, д.-в.-н. zēhanto. Заменяло более древнее производное типа др.-инд. daśamās, авест. dasəma-, лат. decimus. Новообразование на -to- от desęť; см. Мейе, BSL 29, 29 и сл.; Бернекер 1, 187; Траутман, BSW 53; Apr. Sprd. 320; Торп 153.

**дѣсять**, укр. *дѣсять*, ст.-слав. **ДЕСАТЬ**, болг. *дѣсет*, сербохорв. дѣсет, словен. desēt, чеш. deset, слвц. desat', польск. dziesięć, в.-луж. dżesać, н.-луж. žaseś. || Праслав. \*desęť, первонач. основа на согласный. Отсюда др.-русск. вин. ед. *деся*, дат., тв., дв. *десяма* (трижды); см. Соболевский, РФВ 64, 154 и сл.; Мейе, RES 5, 178 и сл. Ср. также выше *-дѣсят*. Родственно др.-лит. dešimtis, соврем. dėšimt, род. мн. др.-лит. dešimtų, соврем. dešimtų, др.-прусск. dessempts,



dessimpts, др.-инд. dáṣa «десять», daṣát-, daṣatīṣ «число 10», авест. dasa, арм. tasn, греч. δέκα, δεκάς, -άδος, гот. taíhun, д.-в.-н. zēhan, лат. decem, ирл. deich, тохар. śāk, алб. dhjetë; см. Бернекер 1, 187; Траутман, BSW 53; Apr. Sprd. 320; Торн 153; М.—Э. 1, 459. И.-е. \*dekm̥t со знач. «две пятерки» связывают с гот. handus «рука»; см. Мейе, BSL 29, 36; Вальде—Гофм. 1, 329.

**деталь** ж., заимств. через нем. Detail или прямо из франц. détail — то же от détailler «отделять, разрезать»; см. Клюге—Гётце 102; Гамильшер, EW 310.

**детворá**, собир., ж., *детвá* «пчелиный выводок», укр. *дiтвá*, *дiтвóра*. См. *дéти*, *дитя́*. Образовано скорее от *детвá*, как *мошкарá* (тверск. — см.) от *мóшка*, чем от \*voга; ср. лит. *raugarė*, *vogà*, вин. ед. *võgà* «вереница»; см. Траутман, BSW 351; Бернекер 1, 196.

**детíнец**, -нца I. «укрепление, оплот, внутренний двор крепости» (в отличие от *острóга* «частокола, внешнего укрепления»), диал. также «детская (в доме)», др.-русск. *дѣтиньць* «внутренняя крепость» (Лаврентьевск. летоп., Новгород. I летоп.; см. Срезн. I, 795 и сл.). От *дéти* мн. (см. *дитя́*), потому что в детинце укрывались несовершеннолетние дети (Брюкнер 108 и сл.; KZ 48, 221; Преобр. 1, 209; Горяев, ЭС 101). Из *dětinьсь* под влиянием *dědъ* (см. *дед*) по народн. этимологии возникло польск. *dziedziniec* «двор» (Брюкнер, там же; Малиновский, RF 2, 250), так как отец семейства, когда подрастают внуки, становится главой всей семьи (Розвадовский, RS 2, 111). Едва ли правильно объясняет Френкель (*Satura Berolinensis* 32) польск. *dziedziniec* «двор» из *dziedzina* «наследное имение» (ср. чеш. *dědina* — то же), ссылаясь на сербохорв. *бáштина* «имение» от *бáшта* «отец»; др.-русск. формы на *т* подтверждают первое объяснение (иначе также Бернекер 1, 191).

**детíнец** II. «детская болезнь, падучая», диал. «паралич». Табуистическое выражение; см. Зеленин, Табу 2, 82. От *дитя́*.

**детский** «пристав, судебный исполнитель», уже др.-русск. *дѣтськъ*, Смол. грам. 1229 г.; см. Гётц, Handelsvertr. 259 и сл.; Станг, UR 139; первонач. знач. «подросток, княжеский слуга», ср. польск. *dziecki* «княжеский прислужник»; к *дитя́*; см. Брюкнер, KZ 48, 221. По знач. ср. англос. *sníht* «мальчик, юноша» ∞ англ. *knight* «рыцарь», нем. *Кнарре* «паж, оруженосец»: *Кнабе* «мальчик»; см. Бернекер 1, 196.

**-детый**: *одéтый*, *раздéтый*, праслав. \*dětъ, прич. прош. страд. от *деть*. Ср. лит. *dėtas* «положенный, поставленный», авест.,



др.-перс. *dāta-*; другая ступень вокализма: др.-инд. *hitás* «поставленный» (из *\*dhitás*), греч. *θετός* «поставленный, предназначенный», лат. *(con)ditus* «основанный» (Уленбек, *Aind. Wb.* 360; Траутман, *BSW* 48).

**деть**, *дѣну*, сюда же *одѣть*, *надѣть*, *задѣть* и т. д., укр. *діти*, *діну*, ст.-слав. *дѣти*, *дѣж*, стар. *деждж*, болг. *дѣна* «кладу», сербохорв. *дјѣнѣм*, *дјѣти*, словен. *děnem*, *děti*, чеш. *ději*, *díti* «деть», словц. *diat'*, польск. *dzieję*, *dziać* «делать, девать», в.-луж. *dzeć* «прясть, ткать», н.-луж. *zaś* — то же. Ст.-слав. *ДЕЖДЖ* — 1 л. ед., др.-русск. *дежеть* — 3 л. ед.; праслав. *\*dediō* сохранило в наст. врем. стар. редуцированную основу (Мейе, *Et.* 18 и сл.; Вайан, *RES* 14, 79). Слав. *dějo*, *děno* — новообразования. Ср. лит. *dedù*; стар. *demì* «кладу», *dėti*, лтш. *dēt*, др.-инд. *dádihāti* «кладет», авест. *dadāiti* — то же, греч. *τίθημι*, буд. *θήσω* «кладу, ставлю», лат. *faciō*, *fēcī* «делаю» (:греч. *ἔθηκα*); другая ступень чередования: д.-в.-н. *tuon*, др.-сакс. *dōn* «делать» (Бернекер 1, 192 и сл.; Траутман, *BSW* 47; Торп 197 и сл.; М.—Э. 1, 464 и сл.; И. Шмидт, *KSchlBeitr.* 7, 247 и сл.; Ягич, *Das Leben der Wurzel dhē*, Вена, 1871 г.). Сюда же ст.-слав. *благодѣть* *дѣроу*, *χάρις*, лит. *dėtis* «ноша», гот. *gadēþs* «дело», д.-в.-н. *tāt* «дело»; ср. также *одѣжа*, *одѣжда*, *дѣло*.

**дефѣкт** «недостаток», начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 103. Судя по ударению, скорее через нем. *Defekt*, чем через польск. *defekt*, вопреки Смирнову. Из лат. *dēfectus*; см. Смирнов, там же.

**дефилѣя** «теснина, ущелье», уже у Петра I; см. Смирнов 104. Из франц. *défilé*, возм., через нем. *Defilé*.

**дефили́ровать** «проходить (парадным строем)», начиная с Петра I; см. Смирнов 104. Через нем. *defilieren* или прямо из франц. *défiler*.

**дефтѣр**, **девтѣр** «ханская налоговая грамота, счетная книга», часто в XIV—XV вв. (Срезн. I, 661; Корш, *AfslPh* 9, 497). || Заимств. из тур., азерб. *dāftār* «реестр, счетная книга» (также араб., перс.), источником которых является греч. *διφθέρα* «кожа, книга, акт, грамота»; см. *Mi. TEI.* 1, 282; Г. Майер, *Türk. St.* 1, 39; Радлов 3, 1692.

**дефь** «вид барабана», редко, др.-русск. (Срезн. I, 661), из тур., крым.-тат. *dāfā* «любой округлый предмет»; см. Радлов 3, 1691.

**дешёвый**, *дѣшев*, *дешевá*, *дѣшево*, укр. *дешѣвий*, др.-русск. *дешевъ* (Афан. Никит. 14; Домостр. К. 24; Заб. 79). || Скорее всего, от *десить* (см.), сербохорв. *удѣсити* «направить,



наладить»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 428; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 58; Бернекер 1, 188. Более затруднительно сближение с *десница* (см.), откуда *дешёвый* = «правый, правильный» (Горяев, Доп. 2, 10). Следует отклонить тюрк. этимологию — от казах. *töş-* «падать, опускаться» (Маценауэр 7, 42; Бернекер, там же), далее, толкование Педерсена (IF 5, 65) из незасвидетельствованного слав. соответствия авест. *dañhu-* «страна», др.-перс. *dañyu-* «местность, страна» (т. е. из первонач. знач. «продукты своей страны»); против см. Брюкнер, RF 7, 179. Ввиду наличия ранних свидетельств заимствование из англ. *dogcheap* «очень дешевый» исключается, вопреки Павскому у Преобр. 1, 183.

**дешифрировать, дешифрировка, дешифровать, дешифровка.** Из франц. *déchiffrer*, возм., через нем. *dechiffriren*.

**дэю, церк., см. *деть*.**

**джабага́** «руно грубошерстной степной овцы», оренб. (Даль), из казах. *жабаға* «овечья шерсть, стриженная весной (очень грубая)» (см. Радлов 4, 57). Ср. *ябага́*.

**джагата́йцы** мн., *чагата́йцы* — тюрк. народ в Центральной Азии, названный по имени второго сына Чингисхана — *Чагатая* (ум. в 1242 г.), ср.-греч. *Τσαχάτης* (см. Лаоник. Халконд. I, 152, 6, изд. Дарко), чагат. *жағатай* (Радлов 4, 15); см. В. Бартольд, *Enz. d. Islam I*, 846 и сл. Отсюда фам. *Чаадáев, Чегодáев*; см. Фасмер, *ZfslPh* 17, 340 и сл.

**джаз, также *джазбáнд***, позднее заимствование из англ. *jazz, jazzband* (впервые с 1912 г.). От имени негра-музыканта *Jaz = Charles*; см. Клюге-Гётце 267; Ушаков I, 703.

**джейра́н** «вид антилопы», кирг. (Даль), из казах. *жірған* «вид южной сайги», алт. *järgän*, лоб. *jigrän*, монг. *žegegen*, калм. *zēgŋ* «косуля, серна, антилопа»; см. Рамstedt, *KWb.* 474; Поппе, *Зап. Колл. Вост.* 1, 199 и сл.; Владимирцов, *Зап. Колл. Вост.* 1, 340; ср. *Mi. TEL.* 1, 289. См. также *дзерéн*.

**джек** «вид дрофы, *Otis orientalis*, в казах. степи» (Даль). Из казах. *жек* — то же; см. Радлов 4, 67.

**джемпер**, новое заимств. из англ. *jumper* — то же; см. Ушаков, I, 703.

**джентльме́н**, из англ. *gentleman* < *gentle* «благородный, мягкий», от франц. *gentil*, лат. *gentilis*; см. Ушаков I, 703.

**джиги́т** «лихой наездник» (Лермонтов), *джигитова́ть*, кавк., из нагайск., тат. *жігіт* «юноша, молодец», уйг., караимск.,



кыпч., бараб., тар., чагат. *jigit* — то же (Радлов 3, 510; 4, 161); см. Преобр. 1, 183; Горяев, ЭС 91. Неправильно выводил из тюрк. *džilit* «палка» Миклошич (Mi. TEI., Доп. 2, 109).

**джигитай** «копытное животное, *Equus hemionus*», центрально-азиатск., из тат. *žigitai* — то же; см. Mi. TEI. 1, 291. Напротив, Локоч (51) производит русск. слово от этнонима *žagatāi* (см. *джагатайцы*).

**джирим, жирим** «седельная подпруга», вост.-сиб. (Даль). Через тюрк.: казах. *džyrum* «подпруга», тар. *džirim* — то же (Радлов 4, 121, 143) или непосредственно из монг. *žirim* — то же, калм. *džirm*; см. Рамstedт, KWb. 112.

**джок** «молд. танец», также *жок*, южн. (Даль), из рум. *joc* «пляска, игра» от лат. *jocus*; см. М.-Любке 374; Пушкарю 79.

**джумбура** «суслик», южносиб. (Даль), заимств. из тюрк. *ž-* или *š-* диалекта и, вероятно, соответствует чагат. *jumgan* «крот», чув. *jəmgan* «суслик» и т. д.; см. об этих словах Паасонен, CsSz 27, а также на *емранкс*.

**джунгли** мн. «непроходимые заросли (в Индии)». Новое заимств. из нем. *Dschungel* или англ. *jungle*. Др.-русск. *женгель* «чаща» (только у Афан. Никит. 29) восходит к инд. *džāngāl* «невозделанная земля», др.-инд. *jaṅgala-*; ср. Клюге-Гётце 116; Локоч 74.

**джурпки, журапки, шурпки** мн. «перс. цветные с узорами носки», астрах. (Даль), из тур., азерб. *žugab* «носок, чулок, гамаши» (Радлов 3, 2019; 4, 167); см. Mi. TEI., Доп. 1, 25; Хюбшман, Arm. Gr. 1, 302.

**джут** «индийский лен, калькуттская конопля, *Cochorus carularis*», заимств. через англ. *jute*, которое считают словом бенгальского происхождения (ср. др.-инд. *jaṭā* «лишайник»); см. Хольтхаузен, Engl. Wb. 89; Горяев, ЭС 445; Локоч 54.

**дзерен** «вид южной антилопы — сайга», сиб., монг. (Даль), из калм. *zērd* «антилопа, косуля»; см. Рамstedт, KWb. 474; JSFOu 38, 17. Ср. *джейран, зерен*.

**дзык** 1. «овод», 2. «летняя пора, когда скот бесится от овода». Вероятно, связано с *бзык* «овод, слепень; неистовство скота», укр. *бзык* — то же. Невероятно объяснение из \*дзыкъ и сближение с лит. *dųžiu, dųžti* «сбрасывать, сдирать», арм. *tiz* «клоп», ирл. *dega*, вин. п. *degaid* «жук-олень» из пракельт. \**digāt-* у Петерссона (BSl., Wortst. 59 и сл.). Возм., это звукоподражательное новообразование.



диагона́ль ж., из франц. diagonale; см. Горяев, ЭС 446<sup>1</sup>.

диадéма, др.-русск. *диадима* (еще в 1682 г., Срезн. I, 661 и сл.). Первое заимств. из зап.-европ. языков, возм., через польск. *dyadema* (из лат. *diadēma*); др.-русск. слово — прямо из греч. *διάδημα* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 53). Ср. еще метатезу в др.-русск. *диамида* (Хожд. Игн. Смольн. 15).

диáкон, см. *дьякóн*.

диáлéкт «наречие, говор языка». Форма с конечным ударением — из нем. *Dialekt* или франц. *dialecte*, а другие, возм., через польск. *dyalekt* из лат. *dialectus* от греч. *διάλεκτος*.

диалéктика, вероятно, через нем. *Dialektik* (Гегель), стар. нем. *Dialectica* (XVI в., см. Шульц—Баслер I, 141) из лат. *dialectica* «искусство спорить» от греч. *διαλεκτική (τέχνη)*; см. Горяев, ЭС 446.

диáлóг. Форма с ударением на последнем слоге заимств. из франц. *dialogue* или нем. *Dialog*; другие, возм., — через польск. *dyalog* из лат. *dialogus* от греч. *διάλογος*.

диáметр, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 109. Через франц. *diamètre* из лат. *diametrus*, греч. *διάμετρος* «поперечник»; см. Дорнзайф 22; Горяев, ЭС 446; *диаметра́льный* из нем. или франц. *diamétral* — то же.

диапазо́н «совокупность звуков (голоса, музыкального инструмента); объем, охват», стар. *дианасóн* «октава», в эпоху Петра I; см. Смирнов 109. Заимств. через франц. *diapason* из лат. *diapasōn* от греч. *διὰ πασῶν (χορδῶν)* «через все (струны)»; см. Горяев, ЭС 446.

див «птица, предвещающая несчастье, удод, Урира ерорс» (Павл.), др.-русск. *дивъ*, СПИ. Возм., через какой-либо из тюрк. языков из ср.-перс., нов.-перс. *dēv* «демон, дьявол», авест. *daēva-* «злой дух»; см. Mi. TEI., Доп. 1, 29; Бернекер 1, 202; сомнения по этому поводу высказал Мелиоранский (ИОРЯС 7, 2, 287). Не более правдоподобно предположение Корша (AfsIPh 9, 497) о родстве русск. и ир. слов; также см. Преобр. 1, 184. Ср. также Зеленин, Табу 2, 99. [См. еще Менгес, «Oriens» 9, 1956, стр. 87 и сл. — T.]

дива́н, род. п. дива́на. Судя по знач. скорее зап. заимств. (ср. франц. *divan* «ложе, диван»), чем заимств. из первоисточника — тур.-перс. *divan* «служебный кабинет, совет»; см. Преобр. (1, 183 и сл.), вопреки Миклошичу (Mi. TEI.,

<sup>1</sup> У Горяева так: из лат. *diagōn-āl-is* (греч. *διαγων-ία*). — Прим. ред.



1. 285). Относительно истории слов см. также Шульц—Баслер 1, 152.

**дивёрсия**, начиная с Петра I, наряду с *диверзия*, 1705 г.; см. Христиани 37; Смирнов 104. Первое, возм., через польск. *dywersja*, последнее — через нем. *Diversion*.

**дивиденд** «участие в прибыли», народн. *деведѣнт*, колымск. (Богораз). Из франц. *dividende*, возм., через нем. *Dividende* (XVIII в., Шульц—Баслер 1, 153) от лат. *dividendum* «подлежащее разделу»; ср. Клюге-Гётце 108.

**дивизия**, начиная с Петра I; см. Смирнов 104 и сл. Судя по ударению, вероятно, через польск. *dywizja* из лат. *divisiō* «разделение»; см. Преобр. 1, 184.

**дѣвий** «дикий», стар., диал., укр. *дѣвий*, ст.-слав. **ДИВИИ** ἄγριος, болг. *див*, сербохорв. *дѣвльи*, словен. *divji*, чеш. *diví*, польск. *dziwy*, в.-луж. *dziwi*, н.-луж. *ziwy*. || Родственно *дѣкий*; см. Мейе, Et. 363, 378 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 389 и сл.; Траутман, BSW 54; Бернекер 1, 202 и сл. Далее, возм., сюда же лтш. *dievs* «небо, бог», *dieva zuosis* «дикие гуси», лит. *diẽvas*, др.-прусск. *deiwa(s)*, др.-инд. *dẽvās* «бог», см. М.—Э. 1, 485 и сл.

**дивѣться**, сюда же *удивляться*, укр. *дивѣтися* «смотреть», ст.-слав. **ДИВИТИ** сѧ *θαυμάζειν*, болг. *дивѣ се* «удивляюсь», сербохорв. *дѣвити се* — то же, чеш. *diviti se*, польск. *dziwić się*. || От *дѣво* (ср. вост.-лит. диал. *deivóti* «созерцать (напр., звезды)»; дальнейшие связи — с греч. гомер. *δέατο* «казался», греч. *δῆλος* «явный, открытый», гомер. *δέελος* (из \**дѣ-ίηλος*) (см. Траутман, BSW 50) и лит. *diẽvas* «бог», лтш. *dievs*, лат. *deus* «бог» и т. д. (см. Вальде—Гофм. 1, 345) — недостоверны; ср. Мейе, Et. 373; RES 6, 167. См. следующее слово.

**дѣво**, укр. *дѣво*, ст.-слав. **ДИВЪ** τέρας (Клоц.), также **ДИКО**, род. п. **ДИКЕСЕ**, им. мн. **ДИКЕСА** (Син. Пс.), болг. *дѣвен* «чудесный», сербохорв. *дѣван*, чеш. *div*, польск. *dziw* «чудо», в.-луж. *dziw* — то же, н.-луж. *ziw* — то же. Из слав. заимств. лит. *dỹvas* «чудо», лтш. *dĩva* «морское чудо, чудовище». || Основа на *-es*, вероятно, образовалась по аналогии с *чудо*, *-есе* (Бернекер 1, 202). Родственные формы см. на *дивѣться*. Если *дивѣ* — более позднее образование, чем более распространенное прилаг. *дивьнѣ* (Мар. и др.), русск. *дѣвный*, укр. *дѣвний*, чеш. *divný*, польск. *dziwny*, в.-луж. *dziwny*, н.-луж. *ziwny*, тогда родство с лит. *diẽvas*, лтш. *dievs* «бог», др.-инд. *dẽvās* «бог», авест. *daēva-* «демон», др.-исл. *tívar* «боги», д.-в.-н. *ziu*, лат. *deus* «бог», *divus* «божественный», греч. *δῖος* — то же и т. д.



допустимо; см. еще Розвадовский, РО 1, 103 и сл. и Соболевский, РФВ 66, 398, который смело сближает др.-русск. *дивья* «хорошо» (Дан. Зат.), соврем. *дивья бы!* «дай бог», колымск. (Богораз) в качестве остатков основы на -ē с лит. *deivė* «богиня». Напротив, Траутман (BSW 50) и Мейе (RES 6, 167; Et. 373) отделяют *диво* от и.-е. \**deivos* «бог»; последний пытается связать слав. *divь* с др.-инд. *dhīḥ* «религиозный помысел», *dhīras* «мудрый».

**диганиться** «куражиться», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 491). Неясно.

**дидаскал** «учитель», только русск.-цслав., напр. Жит. Стефания Перм.; см. Срезн., Доп. 3, 88. Из греч. *διδάσκαλος*.

**дикий**, укр. *дикий*, блр. *дзікі*, польск. *dziki*, в.-луж. *džiki* «дикий». || Родственно *дивий* (см.). Ср. лит. *dūkas* «вольный, незанятый, праздный», лтш. *dīks* «пустой, праздный», кимр. *dig* «злой, гневный»; см. Леви, ZfslPh 1, 415 и сл.; Траутман, BSW 54; Покорный 187. Едва ли сюда же относится, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 390) и Цупице (GG 143), д.-в.-н. *ziga* «коза», родственное алб. *dhi* «коза» (Бернекер 1, 200); Френкель (Lit. Wb. 95) отделяет кимр. слово.

**дикѳрий**, церк., «двусвещие, подсвечник с двумя свечами» [Даль], из ср.-греч. *δικήριον* — то же; см. Горяев, ЭС 445.

[**дикобраз**, — животное «Histrich», по-видимому, из \**дико-образ* или, судя по ударению, обратное образование от прилаг. *дикообразный*, т. е. «(зверь) дикого образа, вида». Чеш. *dikobraz* заимств. Преслем из русского; см. Голуб-Копечный (100) вслед за Травничком у Махека, Etym. slovn., стр. 86. Прочие этимологии неверны. — Т.]

**диқовина**, уже у Котошихина (70 и сл.). От *дикий*; см. Бернекер 1, 199 и сл.

**диктовать**, из нем. *diktieren* или франц. *dicter* от лат. *dictāre*.

**дилемма** «выбор между двумя возможностями». Из нем. *Dilemma* от лат. *dilemma*, греч. *δίλημμα*.

**диленцы** мн. (морск.) «концы еловых досок». Из англ. *deal-ends* — то же; см. Маценауэр, LF 7, 42; Горяев, Доп. 1, 11. Ср. *рельсы*.

**дилетант**, через нем. *Dilettant* или прямо из ит. *dilettante* от *dilettare* «развлекать, потешать», лат. *dēlectāre*; см. Горяев, ЭС 439.

**дилижанс**, народн. *дилижанец* (с вторичным -ец), также *лежанец* (: *лежат*), *нележанец* (: *не + лежат*), поскольку в этом экипаже неудобно спать. Заимств. из франц. *diligence* от



лат. *diligēns* «проворный, живой»; см. Горяев, ЭС 91; Савинов, РФВ 21, 24; Томсон 347.

**дили́кнутьь**, обычно *вдили́кнутьь* «вскочить и убежать», кашинск. (см.) Неясно. Ср. *тили́кнутьь* с другим знач.

[дина́мит, ср. греч. *δύναμις* «сила» — искусственный международн. термин, пущенный в употребление шв. химиком Нобелем, изобретателем этого взрывчатого вещества; см. Голуб-Коп. 112; см. еще БСЭ<sup>2</sup>, 14, стр. 373. — Т.]

**дина́р**, др.-русск. *динарий* «серебряная монета», ст.-слав. *динарии* ἀργύριον (Супр.). Из ср.-греч. *δηνάριον* от лат. *dēnārius*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 229; Гр.-сл. эт. 54.

**дина́стия**, вероятно, зап. происхождения: из лат. *dynastia*, греч. *δυναστεία* (то же) от *δυναστής* «властелин»; см. Горяев, ЭС 445.

**диплѡм**, с 1636 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 362; там же — *диплома* ж. (XVII в.). Через нем. *Diplom* или франц. *diplôme* от лат. *dīplōma*, греч. *δίπλωμα* «сложенный вдвое письменный документ»: *διπλοῦν* «складывать»; см. Смирнов 106.

**дипломáт**, стар. *дипломата* м., у кн. Куракина; см. Смирнов 106. Из нем. *Diplomat*, франц. *diplomate* или польск. *dyplomata*; ср. Смирнов 106.

**диплѡт** «глубинный лот» (морск.), начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 106. Из голл. *dierlood* — то же (Мёлен 54).

**дира́**, обычно *дыра́* (см.), др.-русск., ст.-слав. *дира* σχίσμα, сербохорв. *дѣра*, чеш. *díra*. От *деру́*; см. Бернекер 1, 201; Брюкнер, AfslPh 39, 2; -и- происходит из итер. *-дирати* (Мейе, Et. 252).

**дирѣктор**, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 106. Через нем. *Direktor* или польск. *dyrektor* из лат. *dīrector*; см. Горяев, ЭС 91<sup>1</sup>.

**дирѣкция**, начиная с Петра I; см. Смирнов 106. Заимств. через польск. *dyrekcja* из лат. *dīrectiō*.

**дирижѣр** — русск. новообразование на -ѣр, аналогичное *жонглѣр*, *танцѡр*. От *дирижѣровать*. Из франц. *diriger* «направлять» от лат. *dīrigere*.

**диск**, вероятно, через франц. *disque* от лат. *discus*, греч. *δίσκος*: *δίσκω* «метать». Ср. *дѣскос*.

**дѣскант** «высокий голос», стар. *дишкант*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 106. Через нем. *Diskant*, стар. *discante* из

<sup>1</sup> Однако Горяев несколько иначе (см. там же). — Прим. ред.



ср.-лат. *discantus* (с XIII в.); см. Шульц—Баслер 1, 146 и сл.

**дѣско** «блюдо, на которое кладут вынутого из просфоры агнца» (православный обряд), др.-русск. *дѣскоѡ*, Проск. Арс. Сухан. 50. Из греч. *δίσκος*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 55.

**дѣскрѣтный** «сдержанный, молчаливый», уже Долгоруков (1724 г.); см. Христиани 54. Возм., через нем. *diskret* из ит. *discreto*.

**дѣскрѣция**, впервые в 1705 г.; см. Христиани 22; через нем. *Diskretion* или польск. *dyskreacja*.

**дѣспут**, начиная с Петра I; также *дѣспутація*; см. Смирнов 107. Через польск. *dysput*, *dysputacja* или нем. *Disput*, *Disputation* из лат. *disputātiō*; см. Шульц—Баслер 1, 149.

**дѣссертация**, через польск. *dysertacja* или нем. *Dissertation* из лат. *dissertātiō*; *dissertō*, *-āre* «обсуждаю».

**дѣстанция** «расстояние, удаление», впервые в 1707 г. у кн. Куракина (Христиани 22). Через польск. *dystancja* из лат. *distantia*.

**дѣсциплѣна**, начиная с Петра I; см. Смирнов 108; Христиани 20. Вероятно, через польск. *dyscyplina* из лат. *disciplina*.

**дѣтка** м. «черт, привидение», диал. Из *дѣтко* (*дѣтко*) от *дѣд*. Эвфемизм.

**дѣтя** ср. р., мн. *дѣти*, укр. *дитя*, род. п. *дитяти*, *дитина*, ст.-слав. *дѣти* мн. От ф. ед. ч. \**дѣть* ж., собир., ср. сербск.-цслав. *дѣть*, болг. *детѣ*, собир. *деца* «дети» (из \**дѣтьца*), сербохорв. *дијете*, собир. *дѣјем* ж. «дети», словен. *děte*, род. п. *dětéta*, собир. *děca*, чеш. *dítě*, словц. *diet'a*, польск. *dziecię*, в.-луж. *džěčo*, н.-луж. *žěše*. || Праслав. \**děte*, \**děть*. Форма на *-i-* в первом слоге исключительно вост.-слав., вероятно, результат ассимиляции \**дѣтина*; см. Фортунатов (KZ 36, 51) против Розвадовского (RS 2, 111). Эти слова восходят к и.-е. \**dhēi-* «кормить грудью, сосать»; см. *доить*, *дою*. Ср. др.-инд. *dhēnúṣ* ж. «дойная корова», авест. *daēnu-* «самка животного» с и.-е. *oi*, но ср. также лит. *dėlė* «пиявка», *pirm-dėlė* «корова, отелившаяся впервые», др.-инд. *dhātavē* «сосать», *ádhāt* «сосал», греч. *θήσατο* «сосал», *θηλή* «материнская грудь», лат. *fēlāre* «сосать», *fēmina* «женщина», ирл. *dínim* «сосу»; см. Бернекер 1, 196; Траутман, BSW 51; В. Шульце, KZ 27, 425, Мейе, MSL 14, 348. [Ср. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 37 и сн. 144; там же см. о сближении с крито-микен. *do-e-go-*, классическим греч. *δοῦλος* «раб». — *T.*]



дифтерит, народн. *дифтерик* (с вторичным *-ик*). Из франц. *diphthérite* от лат. *diphtheritis*, греч. *διφθερίτις*: *διφθέρα* «мех, кожа, шкура, пленка». Ср. *дефтер*.

дичь ж., см. *дикий*.

диета, книжное заимств. из франц. *diète* или лат. *diaeta* от греч. *δίαιτα* «образ жизни»; см. Горяев, ЭС 439.

длань, заимств. из цслав. вместо *\*долонь*. См. *ладбонь*.

длинá, из *\*дълна*, ср. др.-русск. *д(ь)ля* «длина» (напр., в Хож. игум. Дан. 18). От *длить*; ср. укр. *дліти*, ст.-слав. *продълити* *πρηχόνειν*, чеш. *dlím, dlíti*. || Родственно праслав. *\*dьlgъ* (см. *долгий*); ср. Бернекер 1, 252 и сл.; Траутман, BSW 55; Mi. EW 55. Ильинский (РФВ 60, 433) выводит *длить* из праслав. *\*dьliti*, что неубедительно.

для — предл., др.-русск. *дѣля* (часто; см. Срезн.), ст.-слав. *дѣля* *διά* (Супр.), укр. *діля*, блр. *дзеле*. Сокращение проведено уже в отдельных языках в безударном положении; см. Соболевский, Лекции 99; независимо осуществилось оно в чеш. *dle*, словц. *dľa*, польск. *dla*. Отсутствие связи с *дѣля* ввиду тождества знач. невероятно, вопреки Миклошичу (Mi. EW 55), Голубу (40), Бернекеру (1, 257), Преобр. (1, 186), Брюкнеру (89); см. Соболевский, там же. Неприемлемо сближение Ильинского (РФВ 60, 433) с *длинá* и *дыль*. См. также *дѣля*.

дму, дуть, только др.-русск. *дѣму, дѣти* (еще в XVI в.), позднее *дѣю*, укр. *дму, дѣти*, ст.-слав. *дѣмж, дѣти*, сербохорв. *дмѣм, дѣти*, словен. *padmè̃m, padóti se* «надуваться», чеш. *dmi, douti, dmouti*, польск. *dmę, dać*. || Родственно лит. *dumiù, dūmiau, dùmti* «дуть», др.-инд. *dhámati* «вест, дует»; см. Бернекер 1, 244; Миккола, Ursl. Gr. 1, 71; Траутман, BSW 63; Поржезинский, RS 4, 7. Неприемлемо сравнение с нем. *Dampf* «пар», поскольку здесь представлено старое *th*, и.-е. *t*.

дна, стар., «матка (женщины)», укр. *дна* — то же, польск. *dno* — то же, в.-луж., н.-луж. *deno* «коровий желудок». Согласно Бернекеру (1, 245 и сл.), связано с *дно* (см.). Сюда же, возм., *дна* «подагра» (Ипатьевск. летоп. под 1152 г.), диал. укр. *дна* «затвердение», ст.-слав. *дѣна, дѣна* (Euch. Sin.) «какая-то болезнь», сербохорв. стар. *дна* — то же, польск. *dna* «артрит», *denność* «подагра». Первонач. «органы брюшной полости, заболевание этих органов». По мнению Бернекера (там же), который ссылается на болг. *дѣно* «дно», «детская болезнь с болями в паху». Однако Потебня (РФВ 7, 63



и сл.) сравнивает эти слова с русск.-цслав. *дъгна* «рана, шрам». Неясно.

**дневник** — калька франц. *journal* из народнолат. *diurnāle* : *diurnum* (*commentariolum*), которое восходит к греч. *ἡμερηίος* «дневной»; см. Клюге-Гётце 608 (без упоминания русск. слова).

**Днепр**, род. п. *Днепра́*, др.-русск. *Дънѣпръ* (Толк. Палея XIV в.; см. Соболевский, РФВ 64, 186), укр. *Дніпро́*. Впервые греч. *Δάναπρις*; Аноним *Periplus Ponti Eux.* 58 (см. К. Мюллер, GGM 1, 417), также Менандр Прот., Феофан, лат. *Danarip* (Иорд. 5), *Danaripis*, Географ Равеннский. || Трудное название. Заманчива, но не свободна от фонетических трудностей этимология Кречмера («Glotta» 24, 11 и сл.), который считает, что это слово происходит из балканско-скифск. \**Dānu-арага-* «задняя река» (др.-инд. *āragas*, авест. *арага-* «задний, более отдаленный», по сравнению с Днестром (см.)). Слав. *ѣ* должно отражать осет. *æ* (\**Don-ærg-*). Не более убедительна гипотеза Соболевского о скиф. \**Danargas* «стремительно, сильно текущий» (Лёвенталь, WuS 10, 143) или ир. *Dānu-+irg-*, ср. *Ибр* (см.); см. Соболевский, РФВ 64, 186; *AfslPh* 27, 243. Ср., однако, *дно* и цслав. *долоуперивъ* *κατωφερής* (Mi. LP 170). В древности *Днепр* назывался *Воросθένης* (Геродот, Птолемей, Страбон), лат. *Vorysthenes* (Плиний, *Hist. Nat.* 4, 82), что, возм., отражает ир. \**vougu-stāna-* «широкое место», ср. соврем. топоним *Великий луг*; см. Фасмер, *Iranier* 65 и сл.; Брюкнер 90; Мюлленхоф, *DA* 3, 122. Печенежское название *Днепра* *Варо́ух* (Константин Багр., *De adm. imp.* 38), гуннск. *Var* (Иордан 5, 52), возм., от авест. *vaṅu-*, *vougu-* «широкий», осет. *vægæx*, *ugux* — то же; см. Фасмер, там же, где см. и прочие названия. [См. еще Мошинский, *Zasiag*, стр. 154 и сл.; Курашкевич, *SSS*, стр. 29. Ир. этимологию *Воросθένης* справедливо оспаривает Белецкий в «Тези доповідей I респ. топон. наради», Киев, 1959, стр. 17, стеклограф. — *Т.*]

**Днестр**, род. п. *-стра́*, др.-русск. *Дънѣстръ*, *Дністр*, лат. *Danastius* (Амм. Марц.), также *Danaster* (Иордан 5), *Δάναστρις* (Феоф., Кедрен., Констант. Багр.). || Не объяснено. По Кречмеру («Glotta» 24, 11 и сл.) — из балканско-скиф. \**Dānu-паз-дуо́* «ближняя река» (ср. авест. *pazduō* «ближе», нов.-перс. *pazd* «близко», др.-инд. *pēdīyas* «ближе») в отличие от «более далекой реки» (см. *Днепр*). Затруднение при этом представляет *ѣ* (по Кречмеру, там же, из осет. *æ*), а также *г*, появление которого под влиянием названия *Днепр* маловероятно. Совершенно неубедительно возведение к ир. \**Danargas* «быстро струящийся» (якобы из лат. *āser*, слав.



ostrъ; см. Лёвенталь, WuS 10, 143), а также толкование из \*Dana-istrъ (ср. Ἰστρὸς «Дунай»); см. Соболевский, РФВ 64, 186; AfslPh 27, 242. Ит. название Ginestra (часто на картах XIV—XV вв.; см. Фасмер, Iranier 63) носит печать народн. этимологии (ср. ит. ginestra «дрок»). Древним названием *Днестра* было Τύρης (Геродот), Τύρας (Страбон) из ир. tūras «быстрый»: nullo tardior amne Tyras (Овидий, Ex Ponto 4, 10, 50); см. Фасмер, там же, 61 и сл.; Брюкнер 90. Ср.-греч. Τροῦλλος (Конст. Багр.), ит. Turlo (XIV в.), тур., араб. Turla «Днестр» является преобразованием вышеназванной формы в тюрк. языках; возм., это тур. Turla suju по созвучию с саг. turla «выгон, пастбище», тел., алт. turlu — то же (Радлов 3, 1459 и сл.); см. Маркварт, Kumanen 158; KSz 11, 24.

**днесь**, укр. *днес*, др.-русск. *дъньсь сήμερον* (Клоц., Супр., Мар.), болг. *днес*, сербохорв. *дана́с*, словен. *dnês, dânes*, чеш., слвц. *днес*. Из \*дъньсь; см. *день* и *сей*.

**дно**, род. п. *дна*, уменьш. *дѡнце* (\*дъньце), укр. *дно*, цслав. *дъно*, болг. *дѣно* (Младенов 156), сербохорв. *днѡ*, словен. *dnò*, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *дно*. Производное: *бездѡнный*. || Праслав. \*дъно из \*дѣбно, ср. лит. *dubùs* «глубокий», *dùbti* «погружаться», *daubà* «овраг», лтш. *daũba* — то же, *dubt* «погружаться», *dubens* «дно», также *dibens, dibins* «дно, глубь», др.-прусск. *radaubis* «долина», гот. *diups* «глубокий», нов.-в.-н. *tief* — то же, кимр. *dwfn* — то же, вероятно, и лит. *dùgnas* «дно»; см. М.—Э. 1, 443, 465; 3, 509; Бернекер 1, 245 и сл.; Траутман, BSW 45 и сл. Далее, см. *дебрь*. [Зубатый («Studie a články» 1, 1, стр. 289) и вслед за ним Махек (Etym. slovní., стр. 90) объясняют слав. дѣно < дѣбно как метатезу \*вѣдно, родственного нем. *Boden*, греч. *πυθμήν*. — *T.*]

**до** — предл., укр. *до*, др.-русск., ст.-слав. *до мѣхри, εως*, болг., сербохорв. *до*, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *до*, также др.-русск. *доже, дожь* «до, до тех пор, пока», *до же до, до же и до* — то же. || Родственно ст.-лит., вост.-лит. *da* — приставка «до-», вост.-лтш. *da* «до», авест. *vaēsman-da* «домой», греч. *οἰχόνδε* «домой», Ἀθήνας «в Афины» (из \*Ἀθήνας δε), д.-в.-н. *za* «к»; другая ступень вокализма — герм. \*tō, др.-сакс. *to* «к», д.-в.-н. *zuo*, англос. *tó*; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 811; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 71; М.—Э. 1, 427; Траутман, BSW 42; Бернекер 1, 203.

**дѡба** «время, пора», диал. *в мою дѡбу* «в моем возрасте», укр. *дѡба* «время, сутки», блр. *дѡба* «физиономия, нрав», болг. *дѡба* «время, пора», сербохорв. *дѡба* ср. р., словен. *dóba*



«эпоха, век, пора, период», чеш., словц. *doba*, польск. *doba* «момент, пора», в.-луж. *doba* ср. р., н.-луж. *doba*. Первонач. формы среднего рода сохранились в сербохорв. и в.-луж. Ср. также др.-чеш. *v ta dobu*, затем *v tu dobu* «в ту пору» (см. Зубатый, *AfslPh* 15, 500). || Родственно лит. *dabà* «природа, свойство, характер» (отсюда фин. *tapa* «вид, способ»), лтш. *daba* «вид, способ, характер», *dabât* «быть угодным, благоволить», *labdabls* «хорошего вида», лит. *dabaĩ* «теперь» (Ломан, *ZfslPh* 7, 376), гот. *gadaban* «подобать, подходить», *gadōfs* «приличествующий, подходящий»; ср. также *дббрый*. Сюда же *подббный*, *надбно* и т. д. Ср. особенно М.—Э. 1, 427; Фик, ВВ 2, 198; Траутман, BSW 42 и сл.; Томсен, SA 4, 281; Бернекер 1, 203 и сл.; Мейе, BSL 27, 31; Et. 252 и сл. Балт. слова не могут ввиду их знач. считаться заимств. из слав., вопреки Бернекеру (там же) и Брюкнеру (FW 79, 170); см. Томсен, там же; *Berög.* 164 и сл. Лит. *dabaĩ* тоже не могло быть заимств. из *тепёрь*, вопреки Брюкнеру (KZ 46, 227); см. Махек, *Recherches* 69; Ломан, *ZfslPh* 7, 376. Следует принять древнюю основу на -г ср. рода; см. Френкель, IF 69, 162.

*дбблесть*, *дбблий*, «храбрый, доблестный», ст.-слав. *дбблъ* *ἀνδρείος*, *γενναῖος* (Супр.), словен. *dóbəl̩j*, ж. *dóbļja* «способный, годный». || Связано с *дбба*, *дббрый*; см. Бернекер 1, 205; Траутман, BSW 43; Преобр. 1, 187. Вероятно, следует отделять от *дебёлый*; см. М.—Э. 1, 428; Эндзелин, ИОРЯС 15, 1, 215.

*дббóлый* «крепкий, дюжий, плотный, здоровый», сиб. (Даль), связано чередованием с *дебёлый*; см. Бернекер 1, 182; Траутман, BSW 47.

*добрáва*, *добрúха* (эвфемизм) «лихорадка», связано с *дббрый*; см. Потеня, РФВ 7, 68; Зеленин, Табу 2, 76.

**Добрúджа** — область в Румынии и сев.-вост. Болгарии между нижним Дунаем и Черным морем, рум. *Dobrogea*, болг. *Дббруджа*. || Преобразовано в тур. языке из болг. прилаг. \**Добротича* (земля) «*terra Dobrodiciii*» по имени князя *Добротицы* (середина XIV в.); см. Иречек, *Gesch. Bulg.* 320; Мутафчиев, RES 7, 28 и сл.; Иордан, ZONF 13, 181; Ламуш, RES 8, 91. [См. еще Младенов, БЕ, 2, 1952, стр. 292. — Т.]

*добрúха* «лихорадка», см. *добрáва*.

*дббрый*, *добр*, *добрá*, *добрó*, укр. *дббрий*, др.-русск., ст.-слав. *добръ* *ἀγαθός*, *καλός* (Клоц., Супр.), болг. *добр*, сербохорв. *дббар*, ж. *дббра*, словен. *dóbər*, чеш., словц. *dobry*, польск. *dobry*, в.-луж., н.-луж. *dobry*. || Родственно лат. *faber* «ре-



месленник, художник», арм. *darbin* «кузнец» (из \**dhabhro-*); см. Мейе, MSL 8, 165; 13, 215; BSL 27, 31; Хюбшман 438; Бернекер 1, 204; Траутман, BSW 43; далее, к *дѣба*, *дѣблесть*. Наряду с \**dhabh-* существует \**dhab-* в д.-в.-н. *tarfar*, нов.-в.-н. *tarfer* «храбрый, сильный, крепкий, плотный», др.-исл. *darf* «косный, унылый»; см. *дѣбѣлый*; иначе см. Педерсен, IF 5, 56; против см. Вальде—Гофм. 1, 436 и сл.; Беценбергер, GGA, 1898, стр. 554.

**Добры́ня**, др.-русск., м. и ж. имя собств.; см. Срезн. I, 683. От русск.-цслав. *добрыни дрѣтѣ* и *дѣбрыи*.

**добы́ча**, из \**dobytja* от *до-быть*.

**довлѣть** «быть достаточным», укр. *довліти*, ст.-слав. *ДОВЛѢТИ дрѣтѣ* (Супр.). См. *велѣть*, *вѣля*; см. Преобр. 1, 71; Вайан, RES 14, 27 и сл.

**довѣльно** — нареч. от *до* и *вѣля*.

**догáн** «жеребенок по 2-му году», астрах. (Филин 159). Из калм. *dāḡan* — то же (Рамстедт, KWb. 81). [Иначе Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 374. — Т.]

**Додѣн** — имя богатыря в русск. народн. творчестве (напр., см. Григорьев, Арх. был. 3, 249 и сл.). Пришло из повести о Бове-королевиче, ср. франко-ит. *Dodo de Magance* — имя отца Бовы; см. ZfomPh 36, 30; Фасмер, ZfslPh 18, 387 и сл. См. *дадѣн* и *Бова*.

**додѣр** «возможность протесниться», яросл. (Волоцкий 30). Из *до-* и *драть*, *деру́*. Ср. *продра́ться*.

**дож** «глава Венецианской республики», вероятно, через франц. *doge* из ит. (венец.) *doge* = лат. *dux(m)* «вождь».

**дождь**, род. п. -дѣ, прилаг. *дождевѣй*, укр. *дощ*, др.-русск. *дѣжгь* (новгор., псковск.). Из \**дѣжджь*, ст.-слав. *ДѢЖДЬ* *дрѣждь*, *дѣтѣ*, болг. *дѣждѣт*, сербохорв. *дѣжд*, род. п. *дѣжда*, словен. *džždž*, др.-чеш. *dešč*, чеш. *dešť*, словц. *dažd'*, польск. *deszcz*, в.-луж. *děšć*, н.-луж. *de(j)šć*. || Вероятно, родственно норв. *dusk-regn*, шв. *regn-dusk* «мелкий дождь», бав. *dusel* «изморось», норв. *dysja* «моросить, струиться» или др.-исл. *dust* ср. р. «пыль», ср.-нж.-н. *dust*, норв. *dust* — то же; см. Бернекер 1, 248; Фальк—Торп 1, 168; Младенов 155; Торп 216; Преобр. 1, 188. Другая остроумная этимология видит в слав. \**džždžь* первонач. \**dus-djus* «облачное небо; плохая погода» и сравнивает с др.-инд. *duṣ-* «дурно, плохо», авест. *duš-*, греч. *δυσ-*, гот. *tuz-* (*tuzwērjan* «сомневаться»), д.-в.-н. *zur-* (*zurlust* ж. «неохота, отвращение»), а второй слог от \**džždь* — с др.-инд. *dyu-* «небо», *dyumān*



«ясно, светло», *dyāuṣ* «небо, день», *durdivasas*, *durdinam* «пасмурный, дождливый день, дождливая погода», авест. *dyāv-* м. «небо», греч. *εὐδῖος* «тихий, ясный», *εὐδία* «ясная погода» — так у Трубецкого (*ZfslPh* 4, 62 и сл.), Вайана (*RES* 7, 112 и сл.), Френкеля (*Mél. Pedersen* 453), Махека («*Slavia*», 8, 215), Шпехта (16). Эндзелин (*ZfslPh* 13, 78 и сл.) возражает против последней этимологии, указывая, что изменение знач. «плохой день» > «дождь» нереально, потому что для сельского населения дождь не бедствие, а благодать. Ср. еще русск. *одъждити* «дать дождь, заставить идти дождь» (в молитвах к господу); см. *Жит. Авраам. Смол.* 15 и сл., *пустити дъждь*, также *бездъждие* (*Авраам. Смол.*, *Домостр. К.* 22 и др.), далее, диал. *недождь* «засуха», псковск. (Даль), *бездожь* — то же, также «сорная трава; трещины в земле от засухи», *стебенить бездожи* «полоть траву» (Даль). Ненастье называется также *благодать* и *бѳжьа мѳлость* (Зеленин, *Табу* 2, 116). О цслав. *дуждевъ*, которое Вайан (*BSL* 29, 40) рассматривает как ступень чередования с *дъждь*, ср. Ившич, *Baudouinowi de Courtenay* 77; Махек, там же. Наконец, Брюкнер (88) сравнивает *дождь* с лит. *duzgėti* «громыхать, стучать», а также, по его сведениям, «шуметь (о дожде)». [Абаев (*Ист.-этимол. словарь*, 1, стр. 372) считает возможным сравнивать слав. *dъždь* с др.-ир. \**duǵ-* «дойть». — *T.*]

дѳза, вероятно, через нем. *Dose* или франц. *dose* от лат. *dosis*, греч. *δοσις* «дар, даяние»; см. Горяев, *ЭС* 446.

дозво́лить, вероятно, из польск. *dozwolić* — то же (ввиду соответствия польского *z-* русскому *из-*); см. Бернекер 1, 440.

дойть, дою́, укр. *доїти*, ст.-слав. *доити*, *дож* *δηλάζειν* (Супр.), болг. *доя* «кормлю грудью», сербохорв. *дојити*, *дојим*, словен. *dojiti* — то же, чеш. *dojiti* «дойть», словц. *dojit'*, польск. *doić*, в.-луж. *dejić*, н.-луж. *doiś*. Родственно др.-инд. *dhāyati* «сосет», прич. *dhītás* «всосанный», осет. *dæjun* «сосать» (Хюбшман, *Osset. Et.* 35), лтш. *dēt*, *dēju* «сосать», гот. *daddjan* «сосать», арм. *diem* «сосу», др.-пш. *día* «сосать», д.-в.-н. *tāen* «кормить грудью» (из герм. \**dējan*). Далее, к др.-инд. *dhēnā*, *dhēnús* ж. «дойная корова», авест. *daēnu-* «femina», греч. *θήσατο* «сосал», лат. *fēmina* «женщина», *fēlāre* «кормить грудью», лит. *pirmdėlė* «отелившаяся впервые корова»; см. В. Шульце, *KZ* 27, 425; Бернекер 1, 205 и сл.; Траутман, *BSW* 51; М.—Э. 1, 463, 465; Хольтхаузен, *WuS* 2, 212; Френкель, *BSpr.* 45.

дойлид «строитель, плотник», у Франциска Скорины, часто в блр. грам. XVI в. Из лит. *dailyda* — то же; см. Брюкнер, *KZ* 45, 29; Карский, *РФВ* 49, 14 и сл.



док, начиная с Петра I (1702 г.); см. Смирнов 109. Из голл. dok или англ. dock (первонач. «водосток, желоб») от ит. doccia, ср. лат. \*ductiō; см. Христиани 38; Ключе-Гётце 108.

дѡка м. I. «знаток, толковый человек», напр. сарат. (РФВ 69, 150). Обычно считают семинарским образованием от лат. doctus, doctor «ученый»; см. Горяев, ЭС 93; Преобр. 1, 188. Напротив, Зеленин (РФВ 54, 118) объяснял это слово как исконнорусск., от *дѡшлый*.

дока́ II. «(до тех пор) пока», арханг. (Подв.) Образовано из *до* и формы вин. п. мн. ч. ср. р. *ка* (от *кой*), аналогично *пока́*.

доко́ле, доко́ль, см. *коли*.

до́ктор, уже у Котошихина 123, также стар. *дохтор* (Борис Годунов, 1601 г.); см. Напьерский 402; *дохтур* (Повесть о Скопине-Шуйском, около 1620 г.); см. Гудзий, Хрест. 315. Через нем. Doktor или польск. doktor из лат. doctor.

доку́дова, народн. «куда, до каких пор», также *доку́да*. См. *куда́* и *ва* II.

доку́ка [сюда же докуча́ть], как и *ску́ка*, от *-ку́ка*, *ку́кать*.

доку́мент, начиная с Петра I; см. Смирнов 109. Форма с ударением на конце — через нем. Dokument, другая — через польск. dokument из лат. documentum: docēre «доказывать».

дол, род. п. дѡла, укр. *діл*, род. п. *дѡлу* «почва, пол», ст.-слав. *долъ* βάρανθρον, λάκκος (Супр.), болг. *дол*, сербохорв. дѡ, род. п. дѡла, словен. dól, чеш. důl, род. п. dolu «яма, долина», польск. dół, род. п. dołu, в.-луж. н.-луж. doł. || Родственно гот. dal «долина, низина, яма», др.-исл. dalr, д.-в.-н. tal «долина», греч. θόλος ж. «пещера, круглое строение, парная баня круглой формы», θάλαμος «опочивальня», далее, д.-в.-н. tuolla, ср.-в.-н. tüele «маленькая долина, низина»; см. Бернекер 1, 208 и сл.; Торп 204. Нет надобности говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (РВВ 23, 332); см. Бернекер, там же; Кипарский 65.

долбѣть, долблѡ, укр. *довба́ти*, блр. *долбѣць*, болг. *дѡлба́*, *дѡлба́я*, сербохорв. дѡбѣм, дѡпсти «выдалбливать», словен. dólben, dólbsti — то же, чеш. dľubu, dľoubati, слвц. dľbst', dľbat', польск. dľubię, dľubać, в.-луж. dołpać «скульптор», н.-луж. dľupać «выдалбливать». || Другая ступень чередования представлена в чеш. dľabati (Голуб 44), dľab «паз, желобок», др.-русск. *надолобъ* «опускная колода у ворот, тын, городск. ограда», также русск. *долотѡ*. Родственно лит. nu-dilbstù, -dilbti «потупить (глаза)», лит. dëlba «ру-



коятка вил», лтш. *daība daībs*, «брус, шест для распугивания рыбы», *daībuôt, dalbât* «загонять шестом в сеть», нж.-нем. *dölben* «бить», др.-англ. *delfan* «копать, погребать», флам. *delf* «овраг, ров», д.-в.-н. *bitelban* «закапывать»; см. Бернекер 1, 250 и сл.; Фортунатов, Лекции 160; Траутман, BSW 54; М.—Э. 1, 434; Торп 204; Хольтхаузен, PBB 44, 476; Aengl. Wb. 71.

**долг**, род. п. **дóлга**, *дóлжен*, укр. *довг*, блр. *доўг*, ст.-слав. *длъгъ* *χρέος, δάνειον, ὀφείλημα* (Супр.), болг. *дълг(ѣт)*, сербохорв. *дѹг*, словен. *dólg*, чеш. *dluh*, слвц. *dľh*, польск. *dług*, в.-луж. *dóľh*, н.-луж. *dług*. || Праслав. \**dьlgъ* родственно гот. *dulgs* «долг», ирл. *dligim* «заслуживаю, притязаю», *dligid* «долг»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 43; Бернекер 1, 244; Траутман, BSW 55; Торп 210; Мейе—Вайан 77. Заимствование из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 332), ввиду слав. интонации весьма маловероятно; см. Мейе, Dial. ideur. 21. Еще меньше оснований говорить о заимствовании из кельт., вопреки Янко («Slavia», 9, 348). Сомнительно также по соображениям интонации сближение с *дóлгий*, т. е. «то, что приходится долго ждать» (Преобр. 1, 188 и сл.; Брюкнер 90) или «продление» (Кипарский 25 и сл.); ср. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 254.

**долган** [собств. название *саха*. — *Ред.*] — народность, населяющая [бывш.] Туруханский край [ныне Таймырский национальный округ Красноярского края РСФСР], близкородственная якутам (Патканов 5). Неясно.

**дóлгий**, *дóлог*, *долгá*, *дóлго*, укр. *дóвгий*, блр. *дóўгі*, ст.-слав. *длъгъ* *μακρός* (Супр.), болг. *дѣл(ѣ)г*, сербохорв. *дѹг*, словен. *dótg*, ж. *dótgа*, чеш. *dlouhý*, слвц. *dľhý*, польск. *dugi*, в.-луж. *doľhi*, н.-луж. диал. *dugi* «длинный, долгий». || Родственно лит. *ilgas*, лтш. *ilgs* «длинный, долгий», др.-инд. *dīrghás*, авест. *darəγa-*, др.-перс. *darga-*, греч. *δολιχός*, лат. *indulgeō* «быть снисходительным, иметь склонность», хеттск. *daluga-* «длинный», др.-инд., сравн. стем. *drāghīyān*, превосх. *drāghīṣtas*, авест. *drājuō* «далее», *drājištəm* «длиннее, дольше всего»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22; Krit. 32 и сл.; Бернекер 1, 251 и сл.; М.—Э. 1, 705; Беценбергер, GGA, 1896, стр. 954 и сл.; Траутман, Arg. Sprd. 346, 55; Вальде—Гофм. 1, 694 и сл.; Мейе, BSL 25, 27; Мейе—Вайан 77. Далее, сюда же относят лат. *longus*, гот. *laggs* «длинный» из \**dlongos*; см. Шпехт 126. Отсюда *дóлгий* «леший» — табуистическое название, потому что, по поверью, он длинный, как деревья; см. Хаверс 113. [В балт. языках наиболее близка слав. слову, вероятно, ятвяжская форма,



следы которой обнаруживаются в гидронимах Литвы *Dūl-gas, Dulgėlė*; см. Отрембский, BNF 8, 1957, стр. 280 и сл. — *T.*]

**долговязый**, из *дблгий* и *вяз* от \**vęzъ* «шея»; ср. чеш. *vaz* «шея» (см. выше *вязать*), русск. диал. *вязы* мн. «шея»; первонач. «длинношей»; см. Горяев, ЭС, Доп. 2, 6.

**должѣя**, см. *должь*.

**дóлжность** ж., первонач. знач. «обязательство» (Сумароков), из *долг*.

**должь** ж., также *должея* «дощечка, закрывающая продольный разрез борти», словен. *dólž* — то же, сербохорв. *дужалица* — то же, чеш. *dluž* «дощечка, закрывающая вход в улей», словц. *dlž*, польск. *dłużec*; относительно реалий см. Готьо, MSL 16, 270 и сл. || Возм., связано чередованием с сербохорв. *длага* (далм.) «доска, используемая в качестве шины при костном переломе», чеш. *dláha, dlaha* «половица, лубок (мед.)», польск. *dłóżka* «дощатый пол», далее прл. *dluigim* «раскалываю», *dluge* «щель», др.-исл. *telgia* «отесывать, разрезать», ср.-в.-н. *zelge* «ветка»; см. Махек, LF 51, 132; Бернекер 1, 207 (только для праслав. \**dolga*). Возможно также, согласно Бернекеру (1, 251 и сл.), родство перечисленных в начале слов (из \**dyľzъ*) с *дблгий* (см.).

**долиман** «гусарская куртка». Возм., через франц. *doliman* (ср. нем. *Dolman*, польск. *dolman*) из тур. *dolama* «красный янычарский суконный плащ»; см. Горяев, ЭС 94; Бернекер 1, 206. Ср. *доломан*.

**долить** «одолевать»: *дрема́ долит* (Пушкин). Возм., производное от *дóля*; см. Бернекер 1, 206 и сл.; Преобр. 1, 189 и сл. [Скорее всего, от *дол* (см.), т. е. буквально «валить с ног, сваливать». — *T.*]

**долбóй**, др.-русск. *доловь, долови* «вниз, прочь», укр. *долів*, др.-чеш. *dolov*, чеш. *dolů* «вниз», словц. *dolu*. Стар. дат. ед. на *-ovi*, с сокращением в конце нареч.; см. Ягич, AfslPh 19, 281; Срезн. (см. на слово); Видеман, ВВ 30, 221 и сл.; Унбегаун 79 и сл. Неприемлема гипотеза о праслав. \**dolovъ* из и.-е. местн. п. ед. ч., вопреки Гуйеру (IF 23, 152 и сл.; Deklin. 138), Буличу (IF 5, 392 и сл.; ЖМНП, 1897, дек., 508 и сл.); см. еще Лер-Сплавинский, *Baudouinowi de Courtenay* 172 и сл.

**доломан** «гусарская куртка», также *дблман*. По мнению Корша (ИОРЯС 8, 4, 44), первое заимств. через венг. *dolmány* — то же, но *дблман* — через польск. *dołoman*; согласно Бернекеру (1, 206), обе формы получены через польск. Первоисточником этих слов является тур. *dolaman, dolama* «су-



конная одежда янычар» от тур., крым.-тат. *dola* «окружать, закутывать», см. Рясянен, *Mél. Mikkola* 274 и сл.; *Mi. TEI.* 1, 286. Ср. также *долиман*.

**дóлонь** ж. диал. «ладонь» [ср. укр. *долонь* «ладонь»], стар. форма вместо *ладонь* (см.). Это слово имеет также диал. знач. «ток, гумно», вост., с.-в.-р. (Филин 121). Этимологически, возм., тождественно *дóлонь* «отбой; то, на чем отбивают», но в знач. «диагональ», вероятно, связано с *доль* «длина».

**долотó**, укр. *долотó*, русск.-цслав. *длато*, болг. *длетó*, *длътó*, сербохорв. *длијето*, словен. *dléto*, чеш. *dláto*, польск. *dtóto*. || Родственно др.-прусск. *dalptan* «пробой(ник)», а также русск. *долб́ить*; сущ. на -то; см. Перссон 646; Бернекер 1, 208; Траутман, BSW 54 и сл.; *Apgr. Sprd.* 317. Из др.-прусск. \**долто* заимств. фин., карельск. *taltta*; см. Миккола, *Be-rühr.* 111 и сл.

**дóльше** — сравн. степ. нареч., поэт. *дóле*, ср. сербохорв. *дўльй* «более длинный» из \**дълъь* (под влиянием *дўго*; см. *дóлгий*); ср. словен. *dljè*, *dljèj* «длиннее», чеш. *delší* — то же; -о- в *дóльше* и т. п. заимств. из *дóлгий*; см. Бернекер 1, 252; Преобр. 1, 185; Вайан, RES 9, 5 и сл. От того же к., что и *длинá*, *длитель(ся)*.

**дóля**, укр. *дóля*, польск. *dola*. Сюда же *одоле́ть*, ст.-слав. *одолѣти* и т. д. || Родственно лит. *dalià*, *dalis* «часть, доля», лтш. *daļa*, *dalis*, др.-прусск. *dellieis* и т. д., повел. «дели», др.-инд. *dalam* «кусоч, часть, половина», *dálati* «трескается, разрывается», лат. *dolāre* «обтесывать, обрабатывать», ср.-нж.-н. *tol*, *tolle* «ветка, дюйм», ср.-в.-н. *zol* м., *zolle* ж. «колода, кляп, дюйм» (из \**dļno-*); см. Лиден, *Stud.* 80 и сл.; Бернекер 1, 209 и сл.; Траутман, BSW 44; *Apgr. Sprd.* 319 и сл.; GGA, 1911, 249; Буга, РФВ 70, 104; М.—Э. 1, 435; Вальде—Гофм. 1, 364. Изменение знач. «часть» > «доля, судьба», ср. греч. *μοῖρα* : *μέρος*, греч. *αἶσα* : оск. *aeteis*, род. п. ед. ч. «*partis*»; см. Шрадер—Неринг 2, 291 и сл.

**дом**, род. п. *дóма*, *домови́тый*, укр. *дiм*, *дом*, род. п. *дóму*, ст.-слав. *домъ* *οἶκος*, *οἰκία* (Супр.), болг. *домът*, сербохорв. *дóm*, род. п. *дóма*, словен. *dóm*, чеш. *dům*, род. п. *domu*, словц. *dom*, польск., в-луж., н-луж. *dom*. || Стар. основа на -и (Гуйер, *Dekl.* 141), родственная др.-инд. *dámas* «дом», *dámūnas* «домашний, связанный с домом», авест. *dam-* м. «дом, жильё», греч. *δόμος*, *δομή* «строение», лат. *domus*; другая ступень чередования: греч. *δοῦμα*, род. п. *δóματος* ср. р. «дом», *δάμαρ*, род. п. *δάμαρτος* «хозяйка, супруга», др.-исл. *tímbgr* «строительный лес», греч. *δάπεδον* «почва», др.-исл.



topt, шв. tomt, прагерм. \*tumfetiz «место строительства», лит. dimstis ж. «поместье, имение», а также греч. δέμω «строю», гот. timrjan «строить, воздвигать»; см. И. Шмидт, Pluralb. 221; Уленбек, Aind. Wb. 121; Бернекер 1, 210 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 369; Траутман, BSW 44. Лит. пãmas «дом», лтш. pams «вид кухни» связано скорее с греч. νομός «выгон, пастбище, жилье», νέμω «владею, обитаю, пасу», чем с дом и родственными; см. Траутман, там же; М.—Э. 2, 692 и сл. [См. еще Бенвенист, BSL, 51, 1955, стр. 15 и сл. — T.]

дóма, укр. дóма, др.-русск., ст.-слав. дома, болг. домá, сербохорв. дòма, словен. domâ, чеш., слвц., польск. диал., в.-луж., н.-луж. doma. || Как правило, рассматривается как древняя форма и.-е. местн. п. ед. ч. \*domō(u) от основ на -u, т. е. от \*domus (см. дом); Зубатый, AfslPh 14, 150 и сл.; Мейе, Et. 241; Кречмер, KZ 31, 453; Гуйер, IF 23, 154; Бернекер 1, 210; Беценбергер, BB 21, 303; Ильинский, РФВ 74, 134. Напротив, Бругман (Grdr. 2, 2, 696; KVGr. 452), Вондрак (V. Gr. 2, 4) считают слав. doma старой формой род. п. ед. ч. Последнее было бы необычно для древней основы на -u, но для местн. п. ед. ч. с таким окончанием дальнейшие слав. параллели отсутствуют. Ср. также Штрайтберг, IF 1, 296.

домáшний, др.-русск. домачьнии, ст.-слав. Домаштьнь oixiakós, сербохорв. дòмаћи, словен. domač, чеш. domácí, кашуб. domôci, в.-луж. domjasu, н.-луж. domasnu. || Производное от слав. doma, русск. дóма с праслав. -tjo- (ср. др.-инд. amā-tyas «домочадец, спутник»); см. Бернекер 1, 210; Зубатый, AfslPh 14, 152; Беценбергер, BB 27, 159; Мейе, Et. 382 и сл.

домбрá «струнный инструмент», см. домрá.

доминó I. «игра». Через франц. domino или нем. Domino из ит. domino от лат. dominus, так как тот, кто первый выложит все игральные кости, становится domino, т. е. «господином»; см. Клюге-Гётце 110.

доминó II. «маскарадный костюм». Через франц. domino из ит. domino «длинная зимняя одежда духовного лица»; см. Клюге-Гётце 110.

домкрат «вид подъемника в форме вóрота», стар. думократ — то же, Уст. морск. 1720 г.; Смирнов 112; заимств. из голл. dommekragt «домкрат, ворот на корабле»; см. Шифнер, AfslPh 2, 194 и сл.; Мёлен 56; Маценауэр 386.



**дѣмна** (Мельников и др.), др.-русск. *дѣмница, домница* (Срезн.).  
Возм., от др.-русск., ст.-слав. *дѣмж, дѣти* (см. *дуть*); см. Маценауэр, LF 7, 168; Горяев, Доп. 2, 10.

**домовина, домовище** «гроб», от *дом*, эвфемизм; см. Бернекер 1, 210; Хаверс 100 и сл.

**домой**, др.-русск. *домовь* (Новгор. грам. 1189—1199 гг., Смол. грам. 1230 г., Новгор. Пролог 1262 г. и др.; см. Соболевский, Лекции 94), *домови* (Срезн.), укр. *домів*, сербохорв. *дѣмѣм*, стар. *домов*, словен. *domóv, domú*, др.-чеш. *domóv*, чеш. *domŭ*, словц. *domov*, в.-луж. *domoj*. || Стар. дат. ед. *domovi* от *domъ*, русск. *дом*; см. Соболевский, там же; Ягич, AfslPh. 19, 281; Френкель, IF 41, 421 и сл.; Унбегаун 79 и сл.; Ляпунов, ИОРЯС 17, 4, 404; Видеман, ВВ 30, 221 и сл.; Преобр. 1, 191. Ввиду знач. неприемлемо объяснение из и.-е. местн. ед. на -i, вопреки Буличу (IF 5, 392 и сл.; ЖМНП, 1897, декабрь, 508 и сл.), Бругману (KVGr. 385), Гуйеру (IF 23, 152 и сл.; Deklin. 138), Гавранку (Мѣща 362).

**Домострой** — свод правил домашнего хозяйства и распорядка, сочиненный в XVI в. Калька греч. *οἰκονομία, οἰκονομική*; см. Орлов, РФВ 75, 1 и сл.

**домра, домбра** «музыкальный инструмент с проволочными струнами типа балалайки», южн. (Даль). Впервые *домра* у Аввакума (77); см. также Дювернуа, Др.-русск. сл. 35. Заимств. из тюрк.: ср. тат. *dumbra* «балалайка», крым.-тат. *dambriga* «гитара», тур. *tambura* «гитара», казах. *dombra* — род балалайки, монг. *dombura*, калм. *dombr*; см. Рамстедт, KWb. 95; Радлов 3, 1008, 1653, 1727, 1800; Рясянен, Tat. L. 70; Преобр. 1, 190. Сюда же *домрачѣй*, также -ѣя м. (Преобр.) из тюрк. \**domraçy*; ср. *казначѣй : казнá*.

**Дон**, род. п. *Дѣна*, отсюда уменьш. *Донѣц*, укр. *Дін*, род. п. *Дону*, др.-русск. *Донъ* (СПИ), тур. *Tān* «Дон», также «большая река» (Радлов 3, 1052), также *Tun* (Радлов 3, 1439), *Tin* (Немет, Liber Semisaec. 292 и сл.), калм. *Teŋ* (из тюрк., см. Рамстедт, KWb. 392). Древнее название *Τάναϊς* (Геродот, Страбон), первоисточником которого является авест. *dānu*-ж. «река», осет. *don* «река, вода», др.-инд. *dānu* ср. р. «сочащаяся жидкость»; см. уже Потт, ZDMG 13, 401; Фасмер, Iranier 74; родственные формы см. у Бартоломэ (Air. Wb. 683, 734), Хюбшмана (Osset. Et. 36), Уленбека (Aind. Wb. 124). Ср. производное др.-ир. *dānəvua-*, которое, возм., означает речного бога. Греч. *t* Розвадовский (Sprawozd. 28, 2; RO 2, 193) возводит к языку киммерийцев, в котором, по его мысли, *t* соответ-



ствовало *d*, как в арм. и тохар. Невероятно разграничение слов *Дон* и *Tánaīs*, вопреки Маркварту (*Streifzüge* 30 и сл.; ср. еще Кречмер, «*Glotta*» 24, 1 и сл. В др.-венг. хрониках упоминается *Ethul id est Don*, ср. др.-польск. *Edil* (Мелих, *UJb.* 7, 254), из тюрк.: ср. тат. *idyl* «река», чагат. *ädil*, казах. *edil*; см. Маркварт, *Streifzüge* 32, 59; *KSz* 11, 16; Мункачи, *KSz* 6, 212. У Плиния (*Hist. Nat.* 6, 60) загадочно следующее место: *Tanaim ipsum Scythae Sinum vocant* (об этом весьма рискованные выводы делает Маркварт; см. там же). Нужно отклонить этимологию Соболевского (*ИОРЯС* 23, 1, 184): первонач. знач. *Дон* «Овечья река».

**дбнгуе** «свинья», также «дурак, осел, скотина», костр. (Даль), вероятно, из тюрк.: ср. тат. *dunguz* «свинья», азерб. *donuz*, тур. *domuz*, алт., тел. *tonys*, тар. *tonus*, чагат., кыпч. *tonuz* (Радлов 3, 1171 и сл.; 1712, 1726, 1785).

**Донь**, только др.-русск., «Дания» (Новгор. 1 летоп. под 1130, 1134 г., а также в зап.-русск. летоп.), прилаг. *доньскыи*. Из др.-сканд. *danir* «датчане», ср. польск. *duńczyk* «датчанин», *duński* «датский», также фам. *Dunin*; см. Миккола, *Jagić-Festschrift* 361; Соболевский, *AfslPh* 32, 309; РФВ 64, 170 и сл.; Брюкнер. *AfslPh* 38.44 и сл.; Фасмер, *ZislPh* 7, 149.

**дбндже**, **донéлеже** «до тех пор, пока», церкв., др.-русск., ст.-слав. **доньдеже**, **дондеже** (Супр., Остром.) из *до* + \**ьде* (ср. *иде* и *уже*) + *же* (см.) с -н- по аналогии ряда предл. (Бернекер 1, 418). Праслав. \**ьде*. ср. др.-инд. *ihá* «здесь», авест. *ida*. греч. *íθα-*, лат. *ibi*.

**дбня**, **дбнька**, **дбнюшка** «дочка», уменьш. от *дочь*, аналогично имени собств. *Маня* : *Марья*, *Соня* : *Собья* и т. д.

**дор** «поднятая целина, новь», диал., также «легко раскалывающееся дерево», «дранка, гонт», «животный жир», блр. *дор* «дранка, планка». || Связано чередованием гласных с *деру́*, *драть*, сюда же *раздб́р*, *вздор*. Ср. лтш. *puõdaḡas* мн. «отходы при трепании лыка», др.-инд. *daḡas* «яма, пещера», греч. *δωρός* «мех, бурдюк», *δωρά* «шкура, содранная кожа»; см. Бернекер 1, 214 и сл.; Траутман, *BSW* 52.

**дорá** «просфора», церкв., др.-русск. *дора* (Срезн.), укр. *дори* «пасх. хлеб». Из греч. *δῶρον* «дар», мн. *δῶρα*; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 55; *Mi. EW* 49.

**дорня**, ср. др.-русск. *дорня Хвалитьская* «Каспийское море», *дорня Стембольская* «Стамбульское море» и под., только



у Афан. Никит., 9. Из (нов.-)перс. *dayā* «море, большая река», др.-перс. *dayah-* «море»; ср. Хорн, *Npers. Et.* 125.

**дормэз** «дорожный спальный экипаж» (Мельников и др.), из франц. *dormeuse* от *dormir* «спать».

**дóроб** «коробка», зап. (Преобр.), блр. *дóроб* «корзина, коробка», укр. *доробáйло* «сито», русск.-цслав. *удоробь* «худой горшок» (Изборн. Святосл. 1073 г.); см. *Mi. EW* 49. || Сравнивают с лит. *darbas* «плетенка из листьев», др.-инд. *darbhás* «пучок травы», *dṛbháti* «связывает, плетет, вьет», нем. *zirben* «прыгать по кругу, вертеться», нем. диал., швейц. *zirbeln* — то же; см. Бернекер 1, 211; Зубатый, *AfslPh* 16, 390 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 129. Сюда же относят *дербá*. Возм., требуется разделить слова со знач. «дергать, теревить» и «плести». Сравнение с фиктивным лит. *darbas* «сплетение листьев, крона» отпадает после уточнений Френкеля (*Lit. Wb.* 82 и сл.).

**доробíть** «сгибать, гнуть». Сравнивают с предыдущим словом. Ср. др.-инд. *dṛbháti* «вьет, плетет» (Бернекер 1, 211; Клюге-Гётце 713).

**дорóга I.**, укр. *дорóга*, блр. *дарóга*, сербск.-цслав. *драга* «долина», сербохорв. *дра́га*, словен. *drága* «овраг, лощина», др.-чеш. *dráha* «дорога», польск. *droga* «дорога», в.-луж. *dróha* «след, дорога, улица», н.-луж. *droga* «улица». || Из и.-е. \**dorgh-*; связано с *дёргать* (Бернекер 1, 212; Мейе, *Et.* 253; Торбьёрнссон 2, 21; Погодин, *РФВ* 35, 143; Брюкнер 97, *KZ* 48, 216) и означает «продранное в лесу пространство»; см. Забелин у Горяева, *ЭС* 95. Ср. также русск.-цслав. *подрагъ* «край». Менее вероятно родство со шв. *dråg* «длинная, узкая впадина в почве, низина, долина», др.-исл. *draga* «тянуть» (Перссон 492; Траутман, *BSW* 45; Торн 210 и сл.). [См. еще Мошинский. *Zasiag*, стр. 159. — Т.]

**дорога II.** «татаро-монг. чиновник», в грам. XIII—XIV вв. (Срезн.), также *дорага*, Котов (около 1625 г.). Из монг. *daguga*, калм. *dagur* «старейшина племени или отряда, атаман, начальник округа»: см. *даруга*.

**дорóга, дорóжка** «снаряд для ловли рыбы, в основном щуки», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.) Вероятно, заимств. из сканд.: ср. норв.-датск. *dorg* — то же, шв. *dörgj*, *dorgj*, др.-исл. *dorg* — то же, которые связываются с др.-исл. *draga* «тащить» (Фасмер, *RS* 5, 122). О герм. словах см. Фальк—Торн 149; Ельквист 1, 171. Из сканд. заимств. также фик. *tork(k)o* «вид удочки», см. Сеталэ, *FUF* 13, 461; из нем.



Darge «вид удочки» происходит польск. *daraka* — то же; см. Сляский, RF 8, 34. Русск. слово большей частью отождествляется этимологически с *дорóга* I; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 38; Торбьёрнссон 2, 21; Маценауэр, LF 7, 46.

дороги «дорогая шелковая ткань», см. *дараги*.

дорогильный «шелковый», часто в XVII в. (Срезн. I, 707; Хожд. Котова около 1625 г., 112). Из тюрк. производного \**daraily* от чагат. *darai* «тяжелый шелк». См. *дараги*. Относительно суф. -л- ср. Лескин, Skr. Gramm. 318.

[дороговíзна — производное на -изна; ср. др.-русск. *дороговь* — то же; см. Спринчак, РЯШ, 1958, № 3, стр. 11. — Т.]

дорогóй, *дóрог*, *дорогá*, *дóрого*, укр. *дорогíй*, ст.-слав. *драгъ*, болг. *драг*, сербохорв. *дра̑г*, *дра̑га*, словен. *drāg*, чеш. слвц. *drahŭ*, польск. *drogi*, в.-луж. *drohi*, н.-луж. *drogi*. || Вероятно, родственно лтш. *dārgs* «дорогой», др.-прусск. собств. *Darge, Dargel*; см. Бернекер 1, 213; Эндзелин, СБЭ 198, Траутман (BSW 45); против Брюкнер (FW 170), который предполагает заимствование из слав.; см. также М.—Э. 1, 448. Далее сравнивают с др.-инд. *ā-driyatē* «учитывает, принимает в расчет, соблюдает, относится почтительно», *ā-dṛtas* «почтительный, уважаемый, почитаемый», ирл. *dīr* «подобающий», *dīre* «обязанность, должное», лит. *deriù*, *derėti* «торговаться, годиться», лтш. *deḡu*, *deḡu*, *deḡēt* «годиться, нанимать»; см. Бернекер 1, 213; Младенов 151.

дородóр «вид ткани», XVIII в. (Мельников 2, 116, 148). Неясно.

[дорожítь, см. *дорогóй*. — Т.]

дорóжить «проделывать жёлоб, канавку», ср. словен. *drážití* «проводить канавку для воды (напр., на лугу)», чеш. *drážití* «выдалбливать, прорывать желобок», др.-польск. *drożyc*, *drożyc* «долбить». К *дорóга* I см. Бернекер 1, 212; Торбьёрнссон 2, 23.

досáда, др.-русск. *досада* «iniuria, úβρις», русск.-цслав. *досадити*, *досаждати*, сюда же *досáдный* (ср. Гоголь: *досáдные вóлосы* «докучающие, досаждающие волосы»). Из *до-* и *садítь*; ср. нем. *jemandem zusetzen* «приставать, досаждать к.-л.».

досéле, *досéль*, *досéлева* «до сих пор», др.-русск. *доселѣ*, *доселева* (Задонщ.), ст.-слав. *доселѣ*, *досели* *мѣхри тоѡ ѡѡ* (Супр.), сербохорв. *дѡсли*, *дѡсле*, *дѡслије* «до сих пор», словен. *doslê*, *doslêj* «до сих пор». Из *до+се* (см. *сей*) и част. -лѣ, о которой см. Бернекер 1, 697 и сл.; Mi. EW 297.



доска́, вин. п. ед. ч. *дбску*, диал. *цка́*, др.-русск. *дъска* «доска, стол», укр. *дошка́*, блр. *дбска*, ст.-слав. *дъска* *пѣнаѣ* (Супр.), *трапѣца* (Зогр., Ассем., Мар.), болг. *дъска́*, сербохорв. *да́ска*, стар. *ска*, *цка*, словен. *dəskà*, *dáska*, чеш. *deska*, стар. *dska*, слвц. *doska*, польск., в.-луж. *deska*, н.-луж. *ска*. || Праслав. \**дъска* дало закономерно формы им. ед. *цка* и вин. ед. *дбску*, затем последовали различные выравнивания (см. Шахматов, Очерк 250). Заимств. через герм. (ср. ср.-нидерл. *disc*, д.-в.-н. *tisc*, англос. *disc* «стол, блюдо») из лат. *discus* от греч. *δίσκος*; см. Бернекер 1, 246; Мейе, Et. 113; Зубатый у Пайскера 65; Mi. EW 54 и сл.; Брюкнер 88; AfslPh 42, 142. Слав. *ѣ* вместо *ь* отражает твердое произношение *di* в иноязычном слове; см. Стендер-Петерсен 500; Кипарский 112 и сл. Непосредственное заимствование из лат. невероятно, вопреки Кипарскому (там же) и Ван-Вейку («Slavia», 15, стр. 232); см. Янко, «Slavia», 9, стр. 350. Нельзя также говорить о прямом заимствовании из греч.; см. Фасмер, RS 5, 127; Кипарский (там же) против Брандта (РФВ 18, 30); Преобр. 1, 192. Форма ж. рода объясняется, возм., влиянием близкого по знач. слова *мѣса*, *мѣска*.

*дбскан* «ящик», диал., севск. (Преобр.), также «табакерка». Скорее производное от *доска́* (Преобр., там же), чем заимствование из нем. *Döschen* от *Dose* «коробка», вопреки Горяеву (ЭС 95). О *доскәнец* «кубок» (Державин) из \**дъстѣканьць* см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156, а также *стакан*.

*досуг*, род. п. *досуга*, *досужий*, блр. *досужы* «проворный, заботливый», укр. *досугий* «пожилой, крепкий»; *недосуг*; см. особенно Ляпунов, ОЛЯ 5, 68. Ср. еще др.-русск. *просугъ* «возможность, способность» (Домостр. К. 13), сербохорв. *досег* «граница», русск. *досяга́ть*. || Первонач. «то, что достигнуто». Слав. \**dosogъ* связано чередованием с \**seǵ-* (ср. также *присяга*), ст.-слав. *сѣгнѣти* «достигнуть»; см. Ляпунов, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 22; Преобр. 1, 192; Горяев, ЭС 95. Неудачно сравнение Миклошича (Mi. EW 328) с лит. *sáugoti*, *sáugoju* «беречь, сохранять».

*дбсыть* «хватит, достаточно», зап., блр. *дбсыць*, польск. *dosyć*, чеш. *dost*, *dosti*, слвц. *dosti*. Из \**do syti* «досыта» (Голуб 46); см. также *сытый*.

*доха́* «род шубы из сайгачьей шкуры мехом наружу», уральск. (Даль), из калм. *дахр* «шуба мехом наружу» (Рамстедт, KWb. 72). Ср. *дахá*.



**дохнуть**, *дохнуть*, *вдох* (см.), ст.-слав. **ВЪЗДЪХНЖТИ** «вдохнуть» и т. д. || Родственно лит. *dūsauti* «вздохнуть», *dūsiù*, *dū-sėti* «пыхтеть, задыхаться», вост.-лит. *dūsù*, *dūsti* «дышать, протухать», лтш. *dusu*, *dust* «пыхтеть»; см. Лескин, Abl. 296, 361; Траутман, BSW 64 и сл.; М.—Э. 1, 522. Другая степень вокализма представлена в *дух*, *дышатъ*, *двохатъ*.

**доктор** «подушка», только русск.-цслав. и ст.-слав. **ДОХЪТОРЪ** *προσχεφάλαιον* (Зогр., Супр.). Возм., заимств. из др.-булг. \**doγdog*, чув. *śêDar*, *śiDar* «подушка, постель», монг. *ᠵᠣᠷᠳᠠᠷ* «пучок верблюжьей шерсти для набивания подушки»; см. Рамстедт у Микколы, JSFOu 30, № 33, 11; Гомбоц, *Symbolae Rozwadowski* 2, 73. Неприемлема стар. этимология — от д.-в.-н. *dofta* «банка (в лодке)» и \**doftâri* — то же, нов.-в.-н. *Ducht*, *Duft* — то же, нж.-нем. *ducht*, др.-исл. *þopta* — то же (вопреки Бернекеру 1, 205 и Траутману, GGA, 1911, 248 и сл.), поскольку нж.-нем. *cht* не могло попасть в ст.-слав., не говоря уже о прочих фонетических трудностях этой этимологии.

**дочь**, ж. род. п. *дóчери*, уменьш. *дóчка*, *дóня* (см.), др.-русск. *дочи* (из \**дъчи*), позднее *дочь*, с XV—XVI вв. (ср. Шахматов, *AfslPh* 7, 65 и сл.), с.-в.-р. *дóчѣ* им. п. ед. ч., укр. *доч*, род. п. *дóчери* [*дочкá*], ст.-слав. **ДЪШТИ**, род. п. **ДЪШТЕРЕ**, болг. *дъщеря*, сербохорв. *kñŃ*, род. *kñeri*, словен. *hčŃ*, род. п. *hčêre*, др.-чеш. *dci*, чеш. *dcega*, слвц. *dcéga*, польск. *coza*, *córka*. || Родственно лит. *duktė*, род. п. *dukteĩs* «дочь», *dukrà* (\**duktrā*), *rodukrà*, *rodukrė* «падчерица», др.-прусск. *duckti* «дочь», *ro-ducgre* «падчерица», др.-инд. *duhitá*, авест. *dugədar-*, арм. *dustr*, греч. *θυγάτηρ*, гот. *daúhtar*, нов.-в.-н. *Tochter*, тохар. А *skācar*, В *tkācer*, далее, вероятно, к др.-инд. *dōgdhi* «доит, доится»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 128; Бернекер 1, 243 и сл.; Траутман, BSW 62; Френкель, *BSpr.* 45; Мейе—Вайан 52; Торп 207. Сюда же стар. форма сравн. степ.: русск.-цслав. *дъщерьши* «племянница», ср. др.-инд. *açvatarás* «мул», лат. *matertera* «тетка»; см. Траутман, GGA, 1911, 251. Относительно оспариваемого Бернекером (там же) знач. «доильщица» ср. Зеленин, Табу 2, 54. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 54 и сл. — Т.]

**дою**, см. *дойть*.

**драбант** «телохранитель», начиная с Петра I (1708 г.); см. Христиани 37. Заимств. через польск. *drabant*, чеш. *drabant* из нем. *Drabant*; см. Бернекер 1, 219; Смирнов 110; Клюге—Гётце 624.

**драгун**, впервые у Котошихина 151; *драгунский полк*; Письма и бумаги Петра I; см. Смирнов 110. Через польск. *dragon*



или стар. нем. Dragon (XVII в.) из франц. dragon от лат. draco. Первоначально название оружия, извергающего пламя, затем перенесено на всадника, вооруженного этим оружием (Клюге); по мнению других, связано с изображением дракона на знамени (Доза); см. Христиани 33 и сл.; Брюкнер 95; Маценауэр 146.

драдедам «вид ткани» (Мельников), стар. *drandedam*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 111. Из франц. drap de dames «дамское сукно».

драёк «затычка», из голл. draaier «токарь», см. Мёлен 56; Маценауэр 146; по мнению первого, возм., русск. новообразование от *дрáить*.

-драж́ить, итер. -драж́ать: *раздраж́ить, раздраж́ать*, ст.-слав. *раздражити*, сербохорв. *дрáжим, дрáжити* «дразнить, сердить», словен. *drážiti* «дразнить», др.-чеш. *drážiti*, слвц. *drážit'*. || Родственно др.-инд. *drághatē* «мучит», англос. *drecan* «раздражать, мучить»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 132; Цупица, *GG* 161; Бернекер 1, 221; Младенов 151; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 76.

дразн́ить, укр. *дразн́ити*, болг. *дрáзня*, др.-чеш. *drážniti*, польск. *drażnić*, н.-луж. *dražniś*. || Возм., родственно предыдущему (Бернекер, там же; Младенов 151). Чеш., польск. *ž*, вероятно, обобщено из итер. польск. *-žniac*. Отрембский (*ZW* 268) пытается объяснить формы на *z* влиянием *blazniti* «сбивать с толку». Неубедительно, как и доказательство Бернекера (1, 221), который считает исходным сущ. \**drazнь* (ср. чеш. *drásati* «царапать» и т. д.). По Преобр. (1, 193), из \**drazнь*, которое он считает родственным *драть*; см. еще Траутман, *GGA*, 1911; стр. 249. Интересно сравнение *дразн́ить* с лит. *dróžti* «вырезать; укрощать», лтш. *drāzt, -žu, -zu* «вырезать; бранить; бить; бросать»; см. Агрель, *Zwei Beitr.* 48; М.—Э. 1, 495. [См. еще Славский, 1, стр. 162. — Т.]

дрáить «закручивать, затягивать, начищать». Заимств. из голл. *draaien* «крутить»; см. Мёлен 56 и сл.; Зеленин, *РФВ* 63, 406.

дрáйвер «четырехугольный парус», из голл. *drijver* «двигающий, гонящий» или англ. *driver* — то же (Маценауэр 146).

дрáйреп «снасть для спуска реи», впервые в Уст. морск. 1720 г.; Смирнов 111. Из голл. *draaigeep*; см. Мёлен 58; Маценауэр 146.

дрáка, укр. *дрáка*, от *драть, дерý*.

дракбн, у Максима Грека непосредственно из греч. *δράκων*. В остальных случаях, вероятно, книжное заимств. из лат. *draco, -onis*; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 55; Преобр. 1, 193. Имя



жестокого *Дракулы* из Мунтян происходит из рум. drac-ul «дракон, черт».

**драконовский** [очень строгий] (о законах). Вероятно, через франц. draconique или нем. drakonisch (с XVIII в., Шульц—Баслер 1, 157) от имени афинского законодателя *Дракона* (Δράκων), VII в. до н. э.; см. Преобр. 1, 193.

**дра́ма**, через нем. Drama или лат. drama из греч. δρᾶμα «зрелище, действие»; см. Горяев, ЭС 96; *драматический* через нем. dramatisch или франц. dramatique.

**дрань, дра́нка**, от *драть, деру́*.

**драп**, прилаг. *драповый*, из нем. Drap или франц. drap, которое восходит к ср.-лат. drappus галльск. происхождения; см. М.-Любке 248.

**дра́пать** [«бежать, удирать»] «рвать, царапать», диал. также *дря́пать* (с гиперистическим *p* мягким), блр. *дра́паць*, укр. *дра́пати*, сербохорв. дра́пам, дра́пати, словен. drápati, чеш. drápati, слвц. driarat', польск. drapać, в.-луж. drapać, н.-луж. drapaś. || Родственно лтш. driõpstala «ломтик, кусочек, крошка», греч. δρώπτω· διακόπτω (Гесихий), δρῶπαξ «компресс из смолы для удаления волос на голове»; с другим вокализмом: дрéπω «отламываю, отрезаю, срываю», дрéπανον «серп» (см. И. Шмидт, Vok. 2, 118; Бернекер 1, 220; М.—Э. 3, 507; Младенов 151), др.-исл. traf «платок на голову», мн. tröf «бахрома» (Хольтхаузен, ZfslPh 22, 149). Сюда же др.-русс. *драпежити* «наказывать; грабить» (Смол. гр. 1505 г.; Срезн. I, 720), ср. польск. drapież «грабеж», чеш. drápež — то же.

**дра́тва** «просмоленный шпагат, которым пользуется сапожник», укр. *дра́тва*. Заимств. через польск. dratwa, dratew, чеш. dratev из д.-в.-н., ср.-в.-н. drât «проволока»; см. Mi. EW 50; Бернекер 1, 221; Кнутссон, GL 15. Более позднее самостоятельное заимствование представляет собой *дрот*.

**драть**, см. *деру́*. Ср. лтш. dirât, dirât «обдирать» (М.—Э. 1, 478).

**драфа́, драхва́**, см. *дрофа́, дрохва́*.

**дра́хма** — греч. монета. Вероятно, зап.-европ. заимств. через нем. Drachme. Напротив, русск.-цслав. *драгъма, драхма*, ст.-слав. Драгъма (Euch. Sin.) прямо из греч. δραχμή (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 231; Гр.-сл. эт. 56).

**дра́шпиль м., дра́шпель** «якорный ворот на судне», олонецк. (Кулик.) Из *брашпиль* от голл. braadspil — то же, с *d-* под влиянием *дрáить* (см.); ср. Мёлен 45; Зеленин, РФВ 63, 406.



дребá «осадок, гуща, выжимки», см. *дробá*.

дребедень, *дербедень* ж. «вздор, чепуха», вероятно, связано с *дрéбезг*. Соболевский («Slavia», 5, стр. 443) неубедительно сравнивает с образованием лат. *dulcēdō*; см. также Преобр. 1, 194 и сл.; ср. *дрéбездэнь* «осколок, заноза».

дрéбезг «черепок, осколок», сюда же болг. *дрeб* «отходы шерсти», также «печень», *дрéбен* «мелкий», в.-луж. *drjebjeńca* «крошка». С другой ступенью гласного: *дробь*. Ввиду польск. *drobiazg* «мелочь» первична, по-видимому, форма \**drebežgъ*. || Родственно лит. *drebežna* «осколок, заноза», *drābanas* «тряпье», *drabažas* «отвалившаяся кора», *drabužis* «одежда»; см. Буга, РФВ 65, 313; 70, 105; Преобр. 1, 194. Ср. *дробúть*, *дробь*.

дрéбездэнь, см. *дрéбезг* (Буга, РФВ 65, 313; 70, 105).

дрéбезжáть, см. *дрéбезг*.

дрéвле, ст.-слав. *древлѣ* прѣтоу, пáлаи (Супр., Клоц.), словен. *drēvi* «сегодня вечером», чеш. *dřive* «раньше, прежде», польск. *drzewiej* «раньше», стар. *drzewie* «раньше, прежде». См. *след*.

дрéвний, ст.-слав. *древльнѣ*, *древьнѣ* ἀρχαῖος; см. также предыдущее. || Возм., из \**dreuon*, ср. гот. *triggws* «верный», греч. *δρῶν· ἰσχυρόν* (Гесихий), а также лит. *drėvė* «дуплистый ствол дерева, улей», лтш. *dreve* «улей, выдолбленное дерево»; другая ступень вокализма: лит. *dravėti* «выдалбливать», *dravė*, *drėvė* «дуплистое дерево»; см. Буга, РФВ 67, 236 и сл.; Остхоф, *Parerga* 98 и сл., 138 и сл.; Эндзелиц, СБЭ 98; Траутман, *GGA*, 1911, 249. Далее сюда же гот. *triu* «дерево», русск. *дéрево*, *здорóвый*; см. Остхоф (там же); Ключковский, *Baudouinowi de Courtenay* 179 и сл. Менее убедительно сближение с др.-инд. *drávati* «бежит, течет», т. е. «истекший» (Младенов 151).

дрéво, церк., напр. *родослóвное дрéво*.

дрег «маленький якорь», впервые *дрек*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 111. Из голл. *dreg* — то же (Мёлен 58; Маце-науэр 147).

дрегá «беспокойный человек». Семантически оправданное сближение с *дрожь*, *дрожáть* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 196) затруднительно в фонетическом отношении. Скорее к *дрягá*.

дреговичи — вост.-слав. племя между Припятью и Зап. Двиной, только др.-русск. (Пов. врем. лет и др.). К блр. *дрэвá* «топкая, болотистая местность», укр. *дряговина* «болото» (Первольф, *AfslPh* 4, 66; 7, 593; Нидерле, *Manuel* 1, 221 и сл.). Сомнительна связь названия слав. племени *Δροῦγοῦβιται*:



(Феофан. Контин. и т. д.) в Македонии; см. Фасмер, Sl.Gr. 177; Н. Соколов, RS 3, 225 и сл. Неясно отношение *e* и *я* в вост.-слав. словах. Древнерусскому *e* соответствовало бы толкование «болотистая земля». Ср. [лит. drėgnas], лтш. drėgnas, drėgnas «влажный», drėgnums «влажность», drėgzns «влажный, мокрый», норв. dragen «влажный»; см. М.—Э. 1, 498 (без слав. слов).

дрейреп, см. *драйреп*.

дрейф, стар. *дрийф*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 111. Возм., новообразование от *дрейфить*, *дрейфовать* из голл. *drijven* «отклоняться от курса, дрейфовать», также «гнать»; см. Мёлен 58 и сл. Фонетически затруднительно произведение слова *дрейф* из голл., англ. *drift*, вопреки Маценауэру (147), Смирнову (там же).

дрекóлье (Гоголь), др.-русск., ст.-слав. *дрьколь*, *дръколь* ξύλον (Клоц., Мар., Зогр.), др.-чеш. *dřkolna* «бревно, дубина», позднее *drkolna*, *drkolí*. || Неясно. Напрашивается объяснение из \**dru-* (см. *дрова*), но этому препятствуют ст.-слав., др.-чеш. формы, которые допускают только праслав. \**drьkol-*; см. Бернекер (1, 232) против Ягича (AfslPh 20, 535; 30, 295), Остхофа (MU 4, 384; Paegera 156), Брандта (РФВ 21, 216 и сл.), Вайана (RES 8, 88 и сл.). С той же трудностью сопряжено сравнение слав. слова с д.-в.-н. *trōc* «корыто», ирл. *drochat* «мост» (\**drukanto* «бревно»), *droch-ta* «бочка, кадка»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 2, 47. Неубедительна также этимология Махека (Μυῆμα 421) — с первонач. знач. «тормоз» — из *деру* (праслав. *derq*) и *колесó* (*kolo*). Ср. греч. *δρίος* «кустарник, чаща», др.-ирл. *driss* «verges». Гофман (Gr. Wb. 64), не упоминая слав. слов, сопоставляет, далее, с греч. *δρῖς*. Ср. *кол* (см.).

дректóв, дрегтóв «якорный канат» (Павл.), из голл. *dregtouw* — то же; см. Мёлен 58. Далее, см. *дрег*.

дрель м., также *дриль*. Заимств. из голл. *drilboor* или нем. *Drillbohrer* «дрель, сверло», откуда датск.-норв. *dril*, *drilbor*; см. Фальк — Торп 155. Ср. также укр. *драль* — то же; см. Мi. EW 49; Брандт, РФВ 22, 113.

дремать, дремлю́, укр. *дрімáти*, др.-русск., цслав. *дрѣмати*, болг. *дрѣмя*, сербохорв. *дријемáм*, *дријемати*, словен. *drěmat*, *drěmati*, чеш. *dřímám*, *dřímati*, словц. *driemat'*, польск. *drzemieć*, *drzemać*, в.-луж. *drěmać*, н.-луж. *drēmaś*. || Родственно лат. *dormiō*, *dormire* «спать», далее, др.-инд. *drāti*, *drāyatē* «спит», греч. *δαρδάνω* «сплю», аор. *ἔδραθε*; см. Уленбек, Aind. Wb. 132; Бернекер 1, 223 и сл.; Младенов 153; Буазак 167; Траутман, BSW 60.



**дремодар** «одногорбый верблюд», только др.-русск. (Сказ об Инд. царстве 12). Вероятно, через польск. *dromedar*, ср.-в.-н. *dromedar* из ср.-лат. *dromedarius*, греч. *δρομάς*, *-άδος* (Маценауэр 147; Клюге-Гётце 115). Возм., сближено с *дремать* (Фасмер, RS 4, 167 и сл.). См. *дромедар*.

**дремучий** (напр., лес), т. е. «дремлющий, спящий», ср. *непробудный лес* (Гоголь). Ср. также *дром*.

**дресва́, дресвяный**, диал. также *грества́, дверства́, дверста́*, арханг. (Подв.) || Согласно Бернекеру (1, 256), из \**дряства*; ср. польск. *drząstwo* «песок, гравий, дресва», расширение к. \**der-* (*деру́*), суф. *-сть, -ство*; также см. Преобр. 1, 195. Сюда же, согласно Бернекеру, чеш. *drst* «мусор», словен. *dfstov*, род. п. *-stva* м. «гравий, песок для чистки медной посуды», чеш. *drsnatý, drsný* «шероховатый, грубый». Неясно, как и отношение *дресва́* к лит. *dresvė, drėsvė* — то же (Лескин, Bildg. 348).

**дрессировать**, через нем. *dressieren* или прямо из франц. *dresser* от ит. *dirizzare*, лат. \**directiāre*.

**дристать, дрист**, укр. *дристати*, блр. *дрыстаць, дрыцу*, болг. *дри́скам*, сербохорв. *дри́скати, дри́скам*, словен. *drisk* «понос», *drist* — то же, *dristati, driskati*, чеш. *dřístati, dřízdati*, польск. *dryzdać, drystać, drzystać*, в.-луж. *dristać*. О чередовании *st:sk* ср. Эндзелин, СБЭ 54 и сл. || Родственно др.-исл. *dríta* «сасаге», англос. *drítan*; с другим вокализмом — англ. *dir* «грязь, нечистоты» (из \**drit*), голл. *dreet*, вестфальск. *driet* «испражнение»; см. Маценауэр, LF 7, 161; Сольмсен, KZ 37, 578 и сл.; Бернекер 1, 224; Перссон 179 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 40. О привлекаемом Сольмсеном сюда же сомнительном лат. *fritillum* «*stillicidium stercoris in sterquilinum*» см. Вальде—Гофм. 1, 550. О лит. *tridė* «понос», *trieda* — то же см. Бернекер, там же.

**дрияква**, см. *дряква*.

**дробá, дробина** «осадок, пивные дрожжи, пивная гуща», также *дроб*; с другим вокализмом — *дребá* (то же). || Родственно ср.-нж.-н. *draf* «барда, гуща», др.-англ. *draef*, англ. *draff* «барда, выжимки, дрожжи», д.-в.-н. *trėbir*, нов.-в.-н. *Treber* — то же, нж.-нем. *drabbe* «ил», ирл. *drabh* «гуща, дрожжи»; с другой степенью чередования гот. *drōbjan* «мутить, омущать», д.-в.-н. *truoban* — то же, далее, лит. *drebù, drėbti* «бросать сгустками», *drabnùs* «тучный», греч. *δρομβος* «сгусток», *τρέφω* «делаю густым, делаю толстым, питаю», *τρέφισ* «тучный»; см. Бернекер 1, 224 и сл.; Ельквист 1, 153; Клюге-Гётце 627; Маценауэр, LF 7, 162; Бузак 353; Гофман, Gr. Wb. 118.



Предполагаемое Бернекером (там же) заимствование из герм. невероятно ввиду чередования *o : e*; см. Брюкнер, KZ 43, 308.

**дробѣть** «делаться нерешительным, робким», *удробѣться* «испугаться» (Киреевский), *дробной* «боязливый, трусливый». || Родственно лит. *drebù, drebėti* «дрожать», лтш. *drebēt* — то же; см. Потебня, РФВ 4, 163; Буга, РФВ 70, 105; М.—Э. 1, 486. По Преобр. (1, 206), русск. слова связаны с *дробь*, что в лучшем случае можно сказать о *дробной*; см. еще Бернекер 1, 225.

**дробѣть, дроблю́**, укр. *дробѣти* — то же, ст.-слав. **ДРОБЛЖ, ДРОБИТИ** *дрѣптѣ* (Супр.), болг. *дробя́*, сербохорв. *дрѣбити*, словен. *drobiti*, чеш. *drobiti*, польск. *drobić*, н.-луж. *drobiś*. || Родственно гот. *gadraþan* «выдалбливать, вырубать»; см. Мi. EW 50; Бернекер 1, 226; Мейе, MSL 14, 338; Преобр. 1, 195 и сл.; Брандт, РФВ 22, 113. См. *дробь, дрѣбезг*.

**дробь** ж., укр. *дрѣб*, род. п. *дрѣбу* «домашняя птица; мелкий домашний скот — козы, овцы», болг. *дрѣб* «печень, легкие», сербохорв. *дрѣб*, род. п. *дрѣба* «внутренности», словен. *drǫb* «мелочь, отбросы, внутренности», чеш. *drob* «кусочек, крошка», польск. *drob*, род. п. *drobiu*, н.-луж. *drobjéńca* «мелочь, крошка». || Родственно лтш. *drapsnas* «крошки, кусочки, отходы» (М.—Э. 1, 490; Бернекер 1, 225). Подробности см. на *дрѣбезг, дробѣть*. Сюда же *дрѣбный, подрѣбный*. Махек (Recherches 33 и сл.) пытается определить дальнейшие связи этой группы слов, сравнивая их с лит. *trarpùs* «хрупкий, ломкий», *trupùs* — то же, *trupù, trupėti* «крошиться, рассыпаться».

**дрова́** мн. ср. р., укр. *дрѣва*, блр. *дрыва́*, ст.-слав. **ДРЪВА** *ξόλα* (Супр.), болг. *дрѣва́* «дрова», *дрѣво́* «дерево», сербохорв. *дрѣво*, мн. *дрѣва*, словен. *drvo*, мн. *drva*, чеш. *drvo* «дерево, древесина», польск. *drwa*, род. п. *drew*. || Родственно др.-инд. *dru-* «дерево [материал]», авест. *dru-* «дерево [материал]», *drvaēna-* «деревянный» (ср. русск. *дровяной*), греч. *дрѣс* «дерево, дуб», алб. *dru* ж., определенная форма *druja*, а также *druri*, гег. *druni* «дерево, древесина, жердь»; с другим вокализмом: гот. *triu* «дерево», лит. *dravìs* ж. «борть», лтш. *drava, dreve* — то же, др.-прусск. *drawine* «улей, деревянный бочонок для пчел»; см. Бернекер 1, 232; Г. Майер, Alb. Wb. 75; М.—Э. 1, 493; Траутман, Agr. Sprd. 323; Мейе, Et. 372.

**дрог, дрок** «канат для поднятия паруса или реи», арханг. (Подв.) Возм., из \**дрѣг* от голл. *dregtouw* (см. *дректѣв*); ср. Мёлен 58.



**дрога́** «брус, соединяющий переднюю и заднюю оси телеги», отсюда *дрѡжки* мн. «легкая повозка». Укр. *дрѡжка* — заимств. из русск., как и польск. *drożka* «повозка» (с пейсным *ogó*) [возм., это позднее заимств. ассоциировалось по народн. этимологии с вост.-слав. *дорѡга* и родственными. — Т.] и рум. *droagă* «похоронные дроги»; см. Тиктин 2, 576. || Вероятно, родственно др.-исл. *draga* «тянуть», англос. *dragan* — то же, норв. *drag* «вид паруса» (Бернекер 1, 226; Педерсен, KZ 39, 346; Торп 210 и сл.). Едва ли связано с *держать*, как думал Мейе; против см. Педерсен, там же. Неприемлема гипотеза о заимствовании *дрѡжки* из пракельт. \**drogon* «колесо», ирл. *droch*, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 89), как и возведение к польск. *droga* «дорога» (Голуб 48).

**дрогѣт** «полушерстяная, полупелюшковая, хлопчатобумажная или льняная ткань», через нем. *Drogett, Droguet* (из франц. *droguet*) или ит. *droghetto*; см. Маценауэр 147.

**дрѡгнуть**, сврш., *дрѡжать* (см. также *дрѡгать*), укр. *дрижати*, блр. *дрыжаць*, сербохорв. *дрѡхат*, род. п. *дрѡхта* «дрожь», словен. *dřgam, dřgati* «дрожать», др.-чеш. *držeti*, польск. *drżeć*, в.-луж. *ržeć*, н.-луж. *držaś*. См. *дрожь*.

**дрѡжки**, род. п. *дрѡжжѣй* мн., также *дрѡжди*, укр. *дрѡжджі, дрѡжці*, ст.-слав. *дрѡждиѡ* мн. (Син. Пс.), болг. *дрѡждие*, сербохорв. *дрѡжда* ж., словен. *drožga* «отвар солода», чеш. *droždí* «дрожжи», слвц. *droždie* мн., польск. *drożdże*, в.-луж. *droždze*, н.-луж. *droždzeje*. || Праслав. \**drozga* из \**drogska*, родственного др.-прусск. *dragios*, др.-лит. *dragės* «дрожжи», лтш. *dragži* мн., др.-исл. *dregg* ж. — то же, алб. *drā* ж., *drani* м. «выжимки растительного масла, распущенное коровье масло», греч. *δράσσω, ταρασσω* «беспокою, смущаю», *ταραχή* «беспокойство, смятение». Далее, возм., с формантом *-st-* англос. *dærste* ж. «осадок, дрожжи», д.-в.-н. *trestir*, нов.-в.-н. *Trester*; см. Бернекер 1, 228 и сл.; Торп 211 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 72 и сл.; Фик, KZ 21, 4; Траутман, BSW 58; Арг. Sprd. 322; М. — Э. 1, 488; Клюге-Гётце 628; Буазак 350.

**дрѡжки**, см. *дрога́*.

**дрожь** ж., род. п. *дрѡжи* (см. также *дрѡгнуть*), укр. *дрож, дрижа* ж. «дрожь». || Родственно лит. *drugys* «лихорадка; бабочка», лтш. *drugis* «перемежающаяся лихорадка», др.-прусск. *drogis* «тростник»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 35; Фик 1, 468; Эндзелин, СБЭ 197; Траутман, BSW 61; Арг. Sprd. 323; Буазак 975. Далее, сравнивают с греч. *τοιδροσσειν, σεΐειν* (Гесихий); см. Бернекер 1, 231. Ср. также русск. *дрѡжжѣть* «дрожать» (Тредиаковский), которое возводят



вместе с польск. *dreszcz* «дрожь, озноб» к форме на *-zg-*; см. Соболевский, ЖМНП, 1895, май, стр. 86. Совершенно неубедительны дальнейшие сравнения с др.-исл. *draugr* «привидение, оборотень» и авест. *draōga-* «ложь, обман», д.-в.-н. *triogan* «обманывать» у Шарпантье (*AfslPh* 29, 3) (против см. Иокль (*AfslPh* 29, 45), а также Хольтхаузен (*Awn. Wb.* 39)) и с лтш. *dragulis* «озноб, лихорадка» у Петерссона (*ArArmSt.* 77); ср. еще М.—Э. 1, 488.

**дрозд**, род. п. *дрозда́*, укр. *дрізд*, род. п. *дрозда́*, ср.-болг. *дрозгъ*, болг. *дрозд*, сербохорв. *дрѳзд*, *дрѳзда*, словен. *drōzg*, чеш., слвц. *drozd*, польск. *drozd*, в.-луж. *drózn*, н.-луж. *drozn*. || Родственно др.-прусск. *tresde* ж., лит. *strāzdas*, лтш. *strazds*, др.-исл. *þrostr*, шв. *trast*, нем. *Drossel* «дрозд», ср.-ирл. *truid* «скворец» (из *\*trozdi-*), лат. *turdus*. И.-е. *\*trozdos* подверглось в слав. ассимиляции: *drozdъ*; см. Сольмсен, *KZ* 37, 579; *IF* 13, 138; Бернекер 1, 227 и сл.; Траутман, *BSW* 327; М.—Э. 3, 1083; 4, 231 и сл.; Шпехт 49; Суолахти, *Vogeln.* 52 и сл. Невероятно предположение Суолахти (там же, в нерешительной форме) о заимствовании из герм. Сомнительна связь с греч. *στρουδός* «воробей»; см. Мейе, *Et.* 226; Гофман, *Gr. Wb.* 341. По мнению Булаховского (*ОЛЯ* 7, 112), это название оноματοпоэтического происхождения, потому что крик дрозда напоминает *дррти*. Ср. словен. *drskáč* «желтоносый дрозд».

[**дройться**, диал., псковск., «о рыбе, крутиться от опьянения, после мочки в речке или озерах конопля» (Даль); ср. сербохорв. *задријака* «здоровяк»; от и.-е. *\*d(e)rei-* «драть, драться»; см. Ильинский у Трубачева, *ВЯ*, 1957, № 6, стр. 95. — *Т.*]

**дрок**, род. п. *дрѳка*, I. растение «*Genista*». Согласно Горяеву (*ЭС* 97), от *деру́*, *драть*, потому что это растение имеет колючки. Ср. болг. *дрѳка* «терн, крушина, жостер». Менее вероятно объяснение из *\*дрокъ* «дракон», вопреки Преобр. (1, 197).

**дрок II.** см. *дрог*, *дрег*.

**дрок III.** «неистовство, буйство скотины, одолеваемой слепнями», см. *дрочить*. Возм., этимологически тождественно *дрок I*?

**дром** «чаща, заросли, бурелом», болг. *дрѳмка* «куст», словен. *drmašča* «густой кустарник». || Родственно др.-инд. *drumás* «дерево», греч. *δρῦμά* мн. «роща»; далее, к и.-е. *\*dru-* «дерево»; см. Остхоф, *Parerga* 153; Бернекер 1, 231; Погодин, *Следы* 257; *ИОРЯС* 10, 4, 398; Шпехт 181.

**дромедар**, **дромадэр** «одногогорбый верблюд», также бранное слово (Лесков), из нем. *Dromedar* или польск. *dromedar* и франц.



dromadaire от ср.-лат. dromedārius, греч. κάμηλος δρομάς «быстроходный верблюд» (Кречмер, «Glotta» 10, 128), ср. также *дремодар*.

**дрот**, род. п. *дрóта* «проволока», севск. (Преобр.), укр. *дрит*, *дрот*, род. п. *дрóту* через польск. drót, drut — то же из нов.-в.-н. Draht, ср.-в.-н. drât «проволока»; см. Брюкнер 95; Кнутссон, GL 15; Преобр. 1, 193. Ср. также *дратва*.

**дрóтик** «метательное копьё». Неясно. Фонетически невозможна гипотеза о заимствовании из др.-исл. daggadr «копьё, пика», вопреки Маценауэру (147), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 55), Уленбеку (AfslPh 15, 486). Столь же маловероятно заимствование из греч. δόρυ, род. п. δόρατος «копьё», вопреки Горяеву (ЭС 97), Преобр. (1, 197). Ср. нов.-перс. dirext «дерево», ср.-перс. draxt, о котором см. Лиден, Arm. Stud. 35; Хорн, Npers. Et. 121. [Скорее всего, *дротик* произошло из \**гротик* от *грот* II (см.). — Т.]

**дрофá, дрохвá** — птица «Otis tarda», также *драхвá, драфá*, укр. *дрóхва, дрóфа*, болг. *дрóпла*, сербохорв. дрóпла, словен. drôplja, чеш. \*dgor, стар. dgorfa, drofa. Первонач., по-видимому, \*dгору, род. п. dгоръве. || Едва ли заимств. из ср.-в.-н. trar, trarre, которое само могло быть заимств. из слав.; см. Бернекер 1, 227; Коржинек, LF 56, 375; Клюге-Гётце 626. Слав.\*dгору сравнивают с греч. διδράσκω «бегу», др.-инд. dráti «бежит»; см. Бернекер 1, 227; Младенов 152; Преобр. 1, 197. По мнению Махека (ZfslPh 17, 260), сюда же относится др.-инд. drāráyati «прогоняет, спугивает». Булаховский (ОЛЯ 7, 105) допускает наличие звуковой символики. Совершенно иначе пытается объяснить слав. слово Рясянен (FUF 29, 196; ZfslPh 20, 448) — как заимств. из тюрк.: ср. чув. tēraχ, тюрк. toɣdak, монг. togadak — то же. Затруднительно в фонетическом отношении (см. *дудáк*).

**дрочíть** «раздражать, пестовать, баловать, гладить», *дрочíться* «упрямиться, буйствовать (о скотине)», *дрóча* «буйство скотины», *дрóчень* м. «неженка; перекормленная скотина», *дрочёна* «вид сдобных оладий», укр. *дрочíти*, русск.-цслав. *дрочитися* ѿбѣѣти, болг. *дрóча* «развлекаюсь, пирую», польск. droszyć «раздражать», ѿ się z kim «дразнить друг друга». || Родственно лтш. dracu, dracīt «бранить», dracitiês «бушевать, шуметь», лит. drãkas «сварливый, задиристый», išdri-kùmas «зазнайство, чванство», drakùs «легко подпрыгивающий», drinkù, drikti «беситься, скакать, прыгать»; см. Буга, РФВ 70, 105; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201; М.—Э. 1, 488; Бернекер 1, 226.

**друг** I., см. *друж*.



**друг II.**, род. п. *друга*, мн. *друзья* (из др.-русск. собир. *дружья* ж., наряду с им. мн. *друзи* — Соболевский, РФВ 22, 303), укр. *друг*, ст.-слав. *дрѹгъ* φίλος (Клоц., Супр.), болг. *друг*, сербохорв. *дрѹг*, словен. *drūg*, чеш., слвц. *druh*, др.-польск. *drug*. || Родственно лит. *draũgas* «спутник, товарищ», лтш. *draugs*, др.-прусск. *draugiwaldūnen* вин. п. «сонаследник», др.-исл. *draugr* (поэт.) «муж» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 39), гот. *driugan* στρατεύειν, англос. *dréogan* «совершать, добиваться», гот. *gadraúhts* στρατιώτης, д.-в.-н. *trucht* «отряд воинов, свита», д.-в.-н. *truhtin* «военачальник, князь», лит. *sudrugti* «присоединиться»; см. Бернекер 1, 230 и сл.; Траутман, Arp. Sprd. 322 и сл.; BSW 59; Торп 214; М.—Э. 3, 492; Френкель, BSpr. 109. Сюда не относятся непосредственно (вопреки Преобр. 1, 198) лат. *drungus* «отряд», ср.-греч. *δρῶγγος* «отряд» из др.-ирл. *drong* «толпа, отряд»; см. Вальде — Гофм. 1, 374 и сл. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 172. — Т.]

**другой**, *друг друга*, укр. *другий* «второй», блр. *другі* — то же, ст.-слав. *дрѹгъ* *дрѹга* ἀλλήλους (Мейе 1, 64), *дрѹгъ* ἄλλος (Супр.), болг. *други*, сербохорв. *дрѹгѹ*, словен. *drūg* «другой», *drūgi* «второй», чеш. *druhý* «второй», *druh druga* «друг друга», польск. *drugі* «второй», в.-луж. *druhi* — то же. || Первонач. тождественно *друг II* (Бернекер, 230; Траутман, BSW 59).

**дружина**, ст.-слав. *дрѹжина* συνοδία, συστρατιῶται, ἑταῖροι (Супр.), болг. *дружина*, сербохорв. *дрѹжина*, словен. *družina*, чеш. *družina*, польск. *družyna* «отряд, общество». Производное от *друг*. Напротив, имя собств. ж. р. *Дружневна* — супруга Бовы (Повесть о Бове-королевиче) не имеет ничего общего с *дружина* и происходит из франко-ит. *Drusiana*; см. ZfromPh 36, 30 и сл.

**друзг** «хворост, бурелом», *друзгá* ж. «опавшая листва, ветки», др.-польск. *drugac* «крошить на мелкие куски». || Родственно лит. *drugù*, *drugėti* «крошиться», *drugas* «крошка, кусочек», лтш. *drauza* «хрупкая кора, куски древесной коры», *drauzs* «перхоть», далее лтш. *druskāt* «крошить», лит. *druskà* «соль», лтш. *druska* «крошка», кимр. *dryll* «обломок», греч. *δραύω*, аор. *ἔδραύσθη* «разламываю, дроблю», *δραυλός* «ломкий, хрупкий», гот. *draú(h)snos* «(хлебная) крошка»; см. Френкель, BSpr. 59; Буга, РФВ 70, 105; М.—Э. 1, 504 и сл.; Буазак 350; Траутман, BSW 61. Ввиду др.-польск. формы менее вероятно произведение Бернекером (1, 222) русск. слова из \**drugъ*.

**друк**, род. п. *друка*, также *дрюк* «рычаг, шест, жердь», укр. *друк*, род. п. *друка́* — то же, ст.-слав. *држгъ* ξύλον (Euch.



Sin.), болг. *дръг* «шест», сербохорв. (стар.) *друг* — то же, словен. *drôg* «жердь, лестница, стремянка», чеш. *drouh* «рычаг, плечо рычага, колода», польск. *drag* «шест, жердь, рычаг», а также *drączek*, словц. *druk* «рычаг». Формы на *k* не представляется возможным отделять от форм на *g*. И та и другая являются древними. Ср., с одной стороны, *водрузитъ*, *водружатъ*, с другой стороны, *дручитъ*, *удручитъ*, польск. *dręczyć* «мучить». Таким образом, *k* не является продуктом развития отдельных языков, как утверждает Погдин (Следы 256); см. Бернекер 1, 229. || Форма на *g* родственна лит. жем. *drąnga* «толстая жердь», вост.-лит. *drąngos* мн. «телега без колес», др.-исл. *drangr* «камень, торчащий из земли», *drengr* «толстый ствол, палка», норв. *dreng* «толстая палка, колонна», ирл. *dringim*, кимр. *dringo* «поднимаюсь, взбираюсь»; см. Бернекер, там же; Торп 211; Цупица, GG 177; Траутман, BSW 59; Шпехт 139. Форма на *-k*, вероятно, рано возникла под влиянием слова *сокъ* (см. *сук*) из другой формы, и едва ли родственна лат. *truncus* «обрубленный, ствол без сучьев, туловище», кимр. *trwch* «искалеченный», лит. *trenkiù*, *treĩkti* «ударить с шумом» (вопреки Бернекеру 1, 230), которые отличаются начальным согласным. Диал. *дрюк* «сук, длинная палка», донск. (Миртов и др.), возм., является гиперистической формой вместо *друк* в говорах с веларизацией мягкого *r*.

**друхлый** «дряхлый, удрученный», только русск.-цслав. *друхль*, Жит. Нифонта (Срезн. I, 732). Вероятно, из *drqxľь*, связанного чередованием с *дряхлый*, ввиду наличия др.-польск. *sdręchnocz* (\*-*dręxnqti*) «изойти»; см. Бернекер 1, 222 и сл.; Иокль, AfslPh 28, 11.

**дручитъ, удручитъ**, ст.-слав. **ДРЖЧЕНИЕ** *ἀηδία* (Супр.), польск. *dręczyć* «мучить»; см. *друк*.

**друшлаг**, см. *дуришлаг*.

**дрыгать**, польск. *drygać*. К *дрожать, дрожь*. По Отрембскому (ZW 271), объясняется контаминацией форм \**drъgati* и *dygati*, но ср. лтш. *drūdzēt* «знобить» (М.—Э. 3, 506).

**дрызгать** «загрязнять, забрызгивать грязью». Соболевский («Slavia», 5, 443) возводит к \**дризг-* и сравнивает с *дристать*, чеш. *dřízdati* «сасаге». Ближе к *дрызгать* польск. *dryzdać* «болеть поносом». Возм., экспрессивное преобразование \**дрист-*; иначе см. Бернекер 1, 224.

**дрызнуть** «сильно напиться», смол. (Добровольский), сюда же *вдрызг* (нареч.), напр. *пьяный вдрызг*. Ср. также *дербалызнуть, дербулызнуть*.



**дрьнда** «соха с отвесными сошниками», зап. (Даль). Возм., от польск. *drynda* «телега», *dryndać się* «тащиться», о которых см. Брюкнер 99.

**дрьхать, дрьхнуть** (Чехов), словен. *dríhati, dríham* «спать». || Возм., к др.-инд. *drāti, drāyatē* «спит» и далее — к *дремать*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 74 и сл.; Горяев, ЭС 96 и сл. Э. Леви (в письме) приводит сравнение с др.-англ. *drūsian* «лениться, становиться медленным, останавливаться», англ. *drowse*. [Ср. еще слвц. *drychmat', drichmat'*, о которых см. Махек, LP 4, 1953, стр. 121. — Т.]

**дрьчить, обычно вздрьчить** «поколотить», вероятно, гиперизм вместо *дручить*: см. Преобр. 1, 198 и выше, на *друк*.

**дрьблый, дрьбнуть, дрьбь ж.** Начиная с Миклошича (Mi., Vgl. Gr. 1, 38; EW 420), сравнивается с лит. *drimbù, dribtì* «сочиться, капать густыми каплями», *drabnùs* «тучный», *dramblyùs* «толстопузый; слон». Неясно. См. Бернекер 1, 222. Возм., родственно греч. *δρόμβος* «сгусток» (Эсхил), *δρομβεῖον* «комочек» (Прельвиц 187).

**дрябы** мн. «воз для снопов», моск.; *дрябка* «крестьянская телега для полевых работ», тамб. (Даль), блр. *драбы* мн. «ребра, кости, воз с решетчатыми стенками». С гиперистическим *р* мягким — ср. укр. *драбина* «лестница», блр. *драбина* — то же, польск. *drabina* — то же, родственные ср.-нем. *trerre, trarre*, голл. *trap* «лестница, ступенька» (ср. Бернекер 1, 219).

**дрягá** «судорога»; *дрягáть* «дергаться, судорожно бить(ся)», *дрягвá* «вид студня», словен. *drégati, drëgam* «топать, толкать». Праслав. \**dręg-*; ср. *дёргать* (Бернекер 1, 222). Ср. сл. [Сюда же *передряги* мн. — Т.]

**дрягва** «болото», укр. *дряговина* «болото», блр. *дрягвá* — то же. К предыдущему слову, как русск. *трясуна* — от *трясти* (Бернекер 1, 222; Иокль, AfslPh 28, 11). Ср. *дреговичи*.

**дрягиль** «носильщик, грузчик», впервые в новгор. грам. 1571 г. (Срезн. I, 736), блр. *дрягиль*. Заимств. из голл., нж.-нем. *drager* «носильщик»; см. Больё, MSL 18, 205; Преобр. 1, 199. Труднее в фонетическом отношении объяснить через польск. *tragarz* из ср.-в.-н. *trager* «носильщик»; см. Корбут 487.

**дряг I.** [обычно *дряги* мн.] Иокль (AfslPh 28, 13), приводя неубедительные доводы, пытается связать с *деру, драка*. Скорее следует сравнить с др.-инд. *dhrāpati* «звучит», лат.-кельт. *drēnsō* — окрике лебедей, ср.-ирл. *drēsacht* «треск, шум», нж.-нем. *drunsen* «тихо мычать», нов.-в.-н. *trensen* «протяжно



мычать», голл. *drenzen* «стонать», греч. *δρῆνος* «оплакивание покойного», лакон. *δρώναιξ* «трутень», гот. *drunjus* «звук», нов.-в.-н. *Drohne* «трутень», *dröhnen* «гудеть, греметь» (из *drönen*), др.-прусск. *droanse* «дергач полевой»; ср. об этих словах (без русск.) Вальде — Гофм. 1, 374; Gr. Wb. 117; Буазак 351; Траутман, *Ang. Sprd.* 323.

**дрязг II.** «бурелом, валежник, сплавной лес», ст.-слав. *Дрѣзга ѿлѣ* (Супр.), болг. *дрездѣк* «лес», сербохорв. *Дрѣзга* — местн. н., в.-луж. *Drježdźany* «Дрезден» (первонач. знач. «лесные жители», «древляне»), польск. диал. *drzęzg* «щепка, заноза», *drzęzgać* «ломать». || Возм., из праслав. \**dręgzga*, родственного *дрягва* и \**drogъ* (см. *друк*); ср. Бернекер 1, 222; Соболевский, РФВ 64, 113; ЖМНП, 1895, май, стр. 86; Шпехт 139. Не смешивать с \**dręzga*, слав. *drěska*; ср. др.-чеш. *dřieska*, *dřiezka* «щепка, заноза», польск. *drzazga* — то же, которые, вероятно, связаны с лтш. *dręzgas* «лоскут, рванье», *draska* «беспокойный мальчик; негодяй», «лоскут», лит. *dreskiù*, *drėksti* «рву»; см. Mi. EW 43, 50; Бернекер 1, 224; М.—Э. 1, 490, 497; Зубатый, *AfslPh* 15, 495.

**дряква, дряква** — растение «*Cyclamen europaeum*, цикламен». Заимств. через польск. *dryakiw*, род. п. *-kwi* «териак», перенесено также на лекарственные растения из ср.-лат. *thēgiasum*, греч. *θηριακόν* (*ἀντίδοτον*), буквально «противоядие, средство против звериного яда»; см. Бернекер 1, 232; Лопатинский, РФ 4, 765; Брюкнер 99.

**дрям** «хворост, сухие дрова» (Шолохов). Темное слово. Возм., к *дряблый*?

**дрянь ж.** Возм., из \**drębnь*, ср. *дряблый, дрябь*; см. Соболевский, «Slavia» 5, стр. 445. Другие думают о связи с *деру, драць* (Дурново, «Slavia» 6, стр. 223 и сл.; Горяев, ЭС 98).

**дряхлый, укр. дряхлий**, ст.-слав. *Дрѣселъ* *σχυδρωπός* «печальный, унылый» (Зогр., Ассем.), *Дрѣхль* *κατηφής, σχυδρωπός* (Супр.), сербохорв. *дрѣсео*, ж. *дрѣсела* «печальный», словен. *dresêl*, *dresêlən* «омраченный», первонач. \**dręхолъ*, с последующей палатализацией (Мейе, Et. 410). || Возм., к *дрягать*, из \**dręgs-*; с другой ступенью чередования: *друхлый* (Иокль, *AfslPh* 28, 11 и сл.; 29, 44 и сл.; Бернекер 1, 222 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 108 и сл.). С другой стороны, пытаются установить связь с *трухѣ, трухлѣть* (Брюкнер, РФ 7, 168; Махек, *Recherches* 8); см. еще Горяев, ЭС 440. Привлеченное Шарпантье (*AfslPh* 29, 3) лат. *tristis* «печальный» остается в стороне (см. Вальде 792). По семантическим соображениям неприемлемо сближение с лит. *drasùs* «дерзкий»; см. Педерсен, IF 5, 56; против см. Бернекер, там же.



Сомнительно также сравнение с др.-исл. *drasinn* «косный, ленивый», др.-англ. *drós* «осадок», д.-в.-н. *truosana* «дрожжи», вопреки Вуду (KZ 45, 62). Сюда же см. *дрóжжи*. [Сюда же русск.-цслав. *дроухль*, болг. собств. *Дрехлек*, диал. *дрохал* «оборванный, унылый»; см. Ходова, УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 185; Бернар, БЕ 7, 1957, стр. 455 и сл. — Т.]

**дуб**, род. п. *дуба*, *дубина*, укр. *дуб*, ст.-слав. **ДЖБЪ** *δένδρον* (Супр., Euch. Sin.), болг. *дѣб*, сербохорв. *дуб*, род. п. *дуба*, словен. *dôb*, чеш., слвц. *dub*, польск. *daб*, род. п. *dębi*, в.-луж., н.-луж. *dub*. В ст.-слав. и чеш. имеются следы основы на -и; см. Мейе, RS 6, 132. Ср. др.-прусск. *dumprbis* «дубильная кора» (Потт, KSchlBeitr. 6, 113; Траутман, ArgSprd. 324). Наряду с этим ср.-болг. *дѣбрѣ* «*silva*», укр. *дубрѣк* — раст. «дубровка, живучка, *Ajuga*», польск. диал. *daбrowу* «дубовый», диал. *daбrза* «дубрава» (Бернекер), полаб. *dębr-jánka* «чернильный орешек». Первонач. знач., вероятно, «дерево»; ср. полаб. *jabłkodaб* «яблоня» (Брюкнер 85). || В этимологии, по-видимому, следует исходить из \**dombros* от \**dom-ros*, которое могло развиваться в праславянском в основу на -и под влиянием какого-либо др. названия дерева (напр., \**дубъ* или \**гравъ*, как \**гравгъ* по аналогии \**dębrгъ*?). Первонач. связано с греч. *δέμω* «строю», др.-исл. *timbr*, англос. *timber*, д.-в.-н. *zimbar* «строительный лес, деревянное строение, жилище, комната», гот. *timjan* «строить, сооружать»; см. Миккола, Ursl. Gr. 124; Брандт, РФВ 21, 220; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 186; Уленбек, Got. Wb. 146 и сл.; KZ 40, 554; Ключковский, Baudouinowí de Courtenay 180. Сомнительна праформа \**dom-bhъo* «материал на постройку дома», реконструируемая Уленбеком и Ключковским (см. Бернекер 1, 216). Педерсен (там же) связывает со словом *дуб* также еще ирл. *omna* «дуб», где отсутствует начальный d-. Менее убедительно сближается слав. *dębrъ* с д.-в.-н. *taupa* «ель», др.-инд. *dhánvan-*, *dhánuṣ* «лук» (Уленбек, KZ 40, 554; Брюкнер, там же). Вайан (RES 14, 224) сравнивает это слово с лит. *duĩblas* «болото», *daubà* «долина, низина», лтш. *duĩbrs* «топкая болотистая местность» и предполагает развитие знач. «болото» > «лес» > «дерево». Неубедительно сравнение с греч. *τυφλός* «слепой, темный», ирл. *dub* «черный», гот. *dumbs* «тупой», откуда *dębrъ* якобы «темное дерево» (Бернекер 1, 216 и сл., аналогично Леви, KZ 40, 420). Неудовлетворительно в фонетическом и семантическом отношении возведение к \**dhūmros* (ср. лат. *fūmus*, греч. *θυμός*; см. *дым*), т. е. «дерево темного цвета» (Лер-Сплавинский, Mélanges Belić 412 и сл.; Милевский, РФ 16, 198 и сл.). Др.-инд. *dhūmrás* «дымчатый, серый» соответствовало



бы слав. \*dubъ, ср. *лыко*. Диал. *дуб* «лодка-однодеревка», арханг. (Подв.), азовск. (Кузнецов); ср. сербохорв. дуб, а также Фасмер, RS 4, 172 и сл. Ср. *дубрава*. [См. еще Славский, 1, стр. 139 и сл. Махек (Jména rostlin, стр. 130) повторяет сближение \*dъbъ и нем. Tanne, герм. \*tanwō в качестве слов «праевроп.» происхождения. Фальк («Scando-Slavica», 4, 1958, стр. 265 и сл.) предложил новую этимологию — из и.-е. \*dheub-; ср. польск. dub, dziub «дупло», что требует допущения в слав. dъbъ инфикса -n-. — Т.]

**дубас I.** «лодка-однодеревка, баржа». От предыдущего. Неверно объяснение Миклошича (Mi. TEI. 2, 178) из тур. tombaz «понтон».

**дубас II.** «рабочее платье без рукавов из толстого холста, простой сарафан», вологодск., перм., «верхнее платье из оленьей шкуры», сиб. (Даль). || Вероятно, финно-уг. слово из языка, близкого к пермским (ввиду наличия d), ср. ханты-к. torēs «передник»; см. Паасонен, MSFOu 41, 38; OWb. 259; Калима, FUF 18, 22; ср. также Вихман, FUF 11, 235. [Ср. еще Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1952, стр. 255. — Т.]

**дубель**, см. *дупель*.

**дубинородный** «неотесанный, неловкий», шутол. семинарск. Образовано от *дубина* по аналогии *единородный* μονογενής, unigenitus; см. Зеленин, РФВ 54. 114.

**дублёнка** «вид подкладочной ткани» (Мельников 3, 111, 278). Из франц. double «двойной», откуда и нем. Doublestoff (Хайзе).

**дублёт**, из франц. doublet от double.

**дублюр** «подкладка» (Лесков), из франц. doublure — то же.

**дубрава, дуброва**, укр. *дуброва* [также *дїброва*], ст.-слав. *дѣбрава* δρυός (Син. Пс., Euch. Sin.), болг. *дѣбрава*, сербохорв. дубрава, Дубровник — местн. н., словен. *dobrava*, чеш. *doubrava*, польск. *dąbrowa*, в.-луж., н.-луж. *dubrawa*. || Производное на -ava, -ova от праслав. \*dъbrъ (см. *дуб*), ср. др.-чеш. *dúbra* «tempe i. e. pasqua in montium convallibus»; см. Гебауэр, Slov. Staroč. 1, 352; Бернекер 1, 215. Следует отвергнуть сравнение с греч. гомер. δένδρον; см. Мейе, Et. 373; против см. Бернекер (там же) и Ключковский (Baudouinowí de Courtenay 177). Невероятно сравнение с лит. *duobė* «яма» (Ильинский, РФВ 78, 207), несмотря на укр. *дїброва*, а также сопоставление с *дебрь*; см. Брюкнер 85 и сл.; иначе — он же, AfslPh 39, 7. Лишено оснований также и привлечение лит. *duĩblas* «болото», лтш. *duĩbrs* «болото», *dumbava* «топкая местность» (Вайан, RES 14, 224).



дубью, нареч. «дыбом», укр. *дубом стати* «встать дыбом», польск. *dębem stać*, чеш. *dubkem*. От *дуб*; ср. нем. *sich bäumend* «вставая на дыбы»: *Baum* «дерево» (Карстин, *ZfslPh* 13, 117).

дубан 1. «высокое, открытое место», 2. «сходка казаков для дележа добычи», 3. «добыча», *дубанить* «делить заработную плату», арханг. (Подв.), *дубан дубанить*, колымск. (Богораз), также у Мельникова. Заимств. из тюрк.: ср. тур., крым.-тат., чагат. *divan* «совет, собрание», казах. *duan* «окружной суд; резиденция русской администрации в стар. казахской степи» (Радлов 3, 1778, 1782); см. Корш у *Mi. TEI.*, Доп. 1, 29; Локоч 42; неудовлетворительно в фонетическом отношении объяснение из тур. *dojum* «насыщение, довольство» (*Mi. TEI.*, 1, 285). Неверно объясняет это слово из русск. арг. Булич (Энци. Слов., 11, 641 и сл.).

-дуг в *недуг*, *недуга* ж. «болезненность», укр. *недуга*, ст.-слав. **НЕДЖГЪ** *νόσος*, *νόσηρα*, болг. *недѣг* м., *недѣга* ж. «недуг, болезнь», словен. *nedžje*, чеш., слвц. *duh* «процветание», польск. *dażyć* «спешить, стремиться». Наряду с ними формы без носового: болг. *недуг*, польск. *duży* «большой, сильный» и т. д.; см. *дужий*. || Формы с носовым относятся, вероятно, к др.-инд. *daghnoṭi* «достигает, достает», *daghnaś* «доходящий до», ирл. *dingim* «supprimo», *daingen* «крепкий», англос. *getingan* «напирать на», *tengan* «спешить», д.-в.-н. *gizengi* «доставая до»; см. Беценбергер у Стокса 146; Бернекер 1, 217 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 120; о герм. соответствиях см. Хольтхаузен, *ZfslPh* 22, 149. О формах с древним и ср. на *дужий*. [Лер-Сплавинский (*RS* 18, 1956, стр. 6) склонен считать слав. слово заимств. из кельт. — *T.*]

дуга, укр. *дуга*, также «радуга», болг. *дѣга* «радуга», сербохорв. *дуга*, словен. *dōga*, чеш., слвц. *duha*, польск. *dęga*, *dağa*. || Родственно лтш. *daīga* «выбоина, колдобина», *daĩdzis* «венец, обод колеса из цельного куска» (курземские элементы), лит. *dangùs*, вин. *daĩgų* «небо», др.-прусск. *dangus* «небо, небо»; с другой степенью вокализма: лит. *dĩngti* «исчезнуть», *dengìù*, *deĩgti* «покрывать»; см. Брандт, *РФВ* 21, 221; Маценауэр 27; Эндзелин, *СБЭ* 196; *ЖМНП*, 1910, июль, стр. 201; *AfslPh* 32, 295; Буга, *РФВ* 67, 236; М.—Э. 1, 437; Траутман, *BSW* 44 и сл.; Бернекер 1, 217. Сюда не относится др.-исл. *long*, нем. *Zange* «щипцы», вопреки Микколе (*Ursl. Gr.* 72); см. Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 311. Ошибочно объясняет это слово также Клюге-Гётце (96); ввиду наличия *o* слав. слово не может быть связано со ср.-лат. *dōga*, *dōva*. От др.-русск. *дуга* «радуга» произведено



др.-русск. *дугать*, *дугнать* «пестрый, разноцветный (о платье)» (Срезн. I, 741).

**дудá**, уменьш. *дúдка*, диал. также «волынка», «тот, кто пьет много воды», *дудíть* «много пить (особенно воды)», укр. *дúда*, *дúдка* — то же, *дúди* мн. «бычьи легкие», *дúдла* мн. «волынка», словен. *dúda*, также *dúde* мн. «волынка», чеш., слвц. *dudy*, польск. *dudy*, в.-луж. *duda*.|| Родственно лит. *\*daudà*, *daudyté* «свирель», *dudénti* «дудеть не переставая», лтш. *dudinât* «издавать негромкие звуки, тихо разговаривать»; см. Буга, РФВ 67, 237; 70, 105; М.—Э. 1, 510; Траутман, BSW 46 и сл. Сюда же Брюкнер (102 и сл.; KZ 48, 190 и сл.) относит польск. *ani dudu* «ни гугу», *odudzieć* «умолкнуть», *dudnić* «греметь». Чистой случайностью является созвучие с чагат., тур. *düdük* «свирель» — см. Брюкнер («Slavia» 3, 211) против Бернекера (1, 233), который считает это слово источником слав. слов, как уже раньше Миклошич (Mi. TEL. 1, 287). Ключе-Гётце (116). Лит. *dudà*, лтш. *dūda* заимств. из слав. **дудáк** «дрофа, *Otis tarda*», тат., вост.-русск. (Даль); ср. близкие чеш. *dudek* «удод, Урира», слвц. *dudok*, польск. *dudek* — то же, др.-чеш. *dud* — то же, которые, возм., являются звукоподражаниями; ср. др.-чеш. *dudu* — крик удода (см. Брюкнер 102 и сл.; Голуб 50). Однако ср. распространение этого слова на востоке: казах. *duadak* «дрофа», чагат. *toɣdak*, кирг., койб. *tōdag*, монг. *togadag*, калм. *tōdɔg*; см. Рамстедт, KWb. 404; Радлов 3, 1168, 1206, 1783.

**дудóля** «ребенок, который еще сосет грудь», *дудóлить* «сосать», смол. (Добровольский). Едва ли от *дудá*.

**дудóра** «хлам, сорняк», вятск. (Васн.) От *дудá*?

**дúжий** «сильный», укр. *дúжий* «мощный, крепкий», польск. *duży* «большой, сильный», *dużo* «много». Родственно лит. *daĩg* «много», лтш. *daĩdz*, *daudzi* «много», *radūgt* «иметь время, возможность», гот. *daug* «годится», нов.-в.-н. *taugen* «годиться», Tugend «добродетель», греч. *τυχάνω*, *τεύζομαι* «попадать, наталкиваться на что-либо», ирл. *dúal* «подходящий» (*\*duglo-*); см. Мейе, MSl. 17, 63; М.—Э. 1, 443, 3, 20; Бернекер 1, 217 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 362 и сл., 377.

**дукáт** «старая, вначале ит. монета», впервые см. Дракула 655. Из ит. *ducato*, возм., через ранне-нов.-в. н. *Dukat*; см. Ключе-Гётце 116.

**дук**, род. п. -á «ямка при игре в клюшки, в которую нужно загонять шар», терск. (РФВ 44, 91). Неясно. [См. подробно



Ильинский у Трубачева, ВЯ, 1957, № 6, стр. 95. Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 376, 406) сравнивает это ю.-в.-р. слово с осет. *диц* «ямка у стены, куда загоняют орехи (в детской игре)», ягноб. *duk* «яма, дыра, ниша» и др. — *T.*]

**дукáч** «мастер, дока, знаток», терск. (РФВ 44, 91). Возм., к *дóка*.

**дукс** «предводитель», редко в списках слов эпохи Петра I, русск.-цслав. *дуксъ* (XI в.), ст.-слав. *доукъсь* *доѡξ* (Супр.). Скорее через ср.-греч. *δοϋξ* — то же от лат. *dux*, чем заимств. из зап. языков; см. Mi. LP (181), Фасмер (Гр.-сл. эт. 56) против Смирнова 112.

**дýла**, см. *дýло*.

**дулѣб** «болван, простофиля, дурак, мужлан», курск., орловск., жиздр. (РФВ 49, 331), сарат. (Труды Сар. Арх. Ком. 24, 7 и сл.), каширск. (ИОРЯС 3, 852 и сл.), *дулебый* «косоглазый», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 211). Восходит к др.-русск. *дулѣби* мн. — др.-русск. племя на Волыни, араб. *Dulâbe* (Масуди). Отсюда, вероятно, коми *dul'ера* «сопляк»; см. Фасмер (ZfslPh 4, 263) против Якобсова (Nachtr. d. Gött. Ges. d. Wiss. 1918, 300 и сл.). Ср. др.-чеш. *Dudlebi* — зап.-слав. племя в районе Будеёвиц (Козьма Пражск. 1, 27), чеш. *Doudleby* — местн. н., словен. *Dudlebi*; см. Первольф, AfslPh 8, 9 и сл.; Маркварт, Streifzüge 125. || Этот этноним происходит, вероятно, от зап.-герм. *Deudo-* и *laifs*, ср. *Dietleip*, *Detlef*; см. Розвадовский, RS 6, 55, 70. Бранное слово распространилось в результате русск. колонизации. Следует отвергнуть объяснение Брюкнера («Slavia» 3, 211) из *дудá* + соответствие лит. *laibas* «стройный, тонкий, как дудка». Польск. *duleb* «болван» (Брюкнер, KZ 46, 214). Заимств. из русск. [См. еще Лер-Сплавинский, SSS, 1958, стр. 76. Нахтигал («Slavistična Revija», 4, 1956, стр. 95 и сл.) объясняет это название из герм. *Dudl-eiba* «страна волынок» — перевод слав. *Volynь*. — *T.*]

**дулмá**, **дурмá** «рубленая баранина, завернутая в капустные или виноградные листья», донск. (Миртов); см. *далмá*.

**дýло**, укр. *дýло*, болг. *дýлец* «мундштук дудки, водопроводная труба», сербохорв. *дýлац*, род. п. *дýлца*, словен. *dúlo* «тулья шляпы», *dûlэс* «мундштук», польск. *dulес* «сигарета». || От *дуть*. Сюда же *дуль* ж. «дупло», *дýло* «речной залив», смол. (Добровольский), далее *дулѣть* «гнить», *дулѣлый* «гнилой», смол. (Добровольский), первонач. «полый, дуплистый»; см. Бернекер 1, 237.



дулпѣс, дульпѣс «балбес или дурень, бестолковый», новгор. (Даль), лишь случайно напоминает нем. Tolpatsch — то же, из венг. talpas «широкоступный» — от talp «подошва, ступня», которое первонач. было прозвищем венг. пехотинцев; см. Ключе-Гётце 621. Скорее это контаминация из балбѣс и дура́к.

ду́ля «груша, *Pirus communis*», укр. *гду́ля* «айва», *ду́ля* «груша», болг. *дуня*, *ду́ля*, *дю́ля* «айва», сербохорв. *гдунья*, др.-чеш. *kdúle*, *gdúle*, чеш. *kdoule*, *gdoule* «айва», польск. *gdula*, *dula* «сорт груши». || Вероятно, через польск. *dula* (из стар. \**kъdunja*) из лат. *cydōnea* (*māla*) от греч. *κιδώνια* *μαῖλα*; см. Брюкнер 138; Бернекер 1, 299 и сл.; Кнутссон, *ZfslPh* 4, 384; Преобр. 1, 202; Фик, *GGA*, 1894, стр. 239; Шрадер-Неринг 2, 209.

ду́ма «мысль», укр. *дума́* «народная песня» (первонач. «рассказ»; см. Соболевский, *ЖСт.*, 1893, вып. 2, стр. 251), болг. *дума́* «слово», словц. *duma* «раздумье, размышление, высокомерие», польск. *duma* «гордость». || Заимств. из герм., ср. гот. *dōms* «суждение»; см. *Mi. EW.* 52; Уленбек, *AfslPh* 15, 486; Бернекер 1, 237; Лёве, *KZ* 39, 316; Мейе, *Et.* 162; Брюкнер 103; *AfslPh* 42, 142. Неубедительно сближение слав. слова с *дым*, греч. *θυμός* «душа, мысль, дух», др.-инд. *dhūmās*; см. Младенов 154; *РФВ* 62, 262 и сл.; Стендер-Петерсен 485 и сл.; *ZfslPh* 13, 257; ср. Траутман, *GGA*, 1911, стр. 250 и сл.; Торп 198; Кипарский 171 (с библиографией). Из слав. заимств. литш. *duōma* «мысль, мнение» (*М.—Э.* 1, 532 и сл.). [Вайан (*Gramm. comp.* 1, 199; *RES* 27, 1951, стр. 291 и сл.) выдвинул новую этимологию: слав. *duma* — отглагол. образование от *до-оумѣти*, т. е. из \**doūma*. — *T.*]

ду́мать, укр. *думати́*, болг. *думам* «говорю», сербохорв. *думати*, *дѹмѹам* «думать, мечтать», польск. *dumać* «задумываться, мечтать». || Заимств. из гот. *dōmjan* «судить» или производное от *дума́*; см. Бернекер 1, 337; Уленбек, *AfslPh* 15, 486. Литш. *duōmât* «думать, полагать» — раннее заимств. из слав.; см. *М.—Э.* 1, 532 и сл.

ду́мка «маленькая подушечка, подкладываемая под щеку» (Мельников), вероятно, к *думать*, т. е. «подушка для раздумья».

Дуна́й, укр. *Дуна́й*, ст.-слав. *Доунавъ* (Супр.), болг. *Дунав*, сербохорв. *Дѹнав*, *Дѹнаво*, др.-сербск. *Дунавъ*, хорв. *Dūnaј*, словен. *Dunaј* [«Вена»], чеш. *Dupaј*, польск. *Dupaј*; см. Ягич, *AfslPh* 1, 300 и сл. || Заимств. через гот. \**Dōnawī* из кельт.-лат. *Dānuvius* (Цезарь, *De bello Gall.* 6,



25 и т. д.), родственного авест. *dānu-* «река», др.-инд. *dānu-* «сочащаяся жидкость», осет. *don* «река» (см. *Дон*); ср. М. Фёрстер, *ZfslPh* 1, 15 и сл.; Мюлленхоф, *AfslPh* 1, 290 и сл.; Кречмер, «*Glotta*» 24, 7 и сл.; Р. Мух, *Mitt. Inst. f. österr. Geschf.* 50, 311; Шварц, *AfslPh* 42, 306. Из *Dānuvius* происходит д.-в.-н. *Tuonaha*; из гот. *Dōnawi* заимств. ср.-греч. *Δούναβις*, откуда сир. *Dōnabis* (Маркварт, *Streifzüge* 483). Неприемлемо объяснение Соболевского (*AfslPh* 27, 243; «*Slavia*» 8, 489; ИОРЯС 23, 1, 184) из сармат. \**Dānu-avi-* «овечья река», поскольку лат. *Dānuvius* является названием верхнего Дуная, а нижний Дунай называется *Ἰστρος* (см. *Истра*). Неубедительна гипотеза о происхождении слав. \**Dunaĵь* непосредственно из лат. *Dānuvius* через метатезу гласных; см. Скок, «*Slavia*» 7, 721 и сл., против см. Фасмер, *ZfslPh* 9, 132 и сл.; Кипарский 196 и сл. Нужно также отклонить сближение Лёвенталя (*ZONF* 5, 59) польск. *Dunaĵes* (см. ниже) с *Daunus* — названием реки в Южн. Италии. О неразрывно связанном с ним этнониме *Dauni* ср. Краэ, *ZONF* 5, 11. Древним названием *Дуная* является *Ματόας* (Стеф. Виз., Дионис. Периег.), которое Кречмер («*Glotta*» 24, 5 и сл.) относит к др.-инд. *mādati*, *mādatē* «бурлит, бьет струей, опьяняется». Но ср. также алб. *Mati*, чеш. *Metuje* — приток Лабы (Соболевский, ИРЯ 2, 172) — с греч. *μάτις μέγας* (Гесихий), др.-ирл. *maith* «хороший»; см. Бузак 615. От *Дуная* получили названия несколько рек: *Дунаец* в [бывш.] Курск., Смол., Ряз., Костр., Могилев., Вятск., Томск. губ., укр. *Дуна́вецъ* в [бывш.] Черниговск. губ., блр. *Дуна́вец* в [бывш.] Витебск. губ.; см. Соболевский, ИРЯ 2, 169; ЖСт. 1, вып. 2, 101; Погодин, ИОРЯС 4, 1505; Малевич 172; также русск. диал. *дунáй* «ручей» (олонецк.), польск. диал. *dunaĵ* «глубокая река с высокими берегами», др.-польск. *Dunawies*, соврем. *Dunaĵes* (в Польше); см. Брюкнер 103 и сл.; *AfslPh* 28, 567; Соболевский, ЖСт., 1893, вып. 1, 135. Из слав. заимств. лит. *Dunaĵė* — название реки в Литве (Брюкнер, *FW* 81), лтш. *duņavas* «речушки, родники, незамерзающая наледь» (М.—Э. 1, 518). Русск. имя собств. *Дунáй* в устном народн. творчестве (Поливка, *Sborn. Filol.* 4, 263 и сл.; *RS* 7, 264 и сл.) происходит от гидронима, возм., потому, что вода предохраняет от чар; ср. Клюге, *Zschr. d. Wf.* 7, 38 и сл. [См. еще Мошинский, *Zasiag*, 152 и сл. Ивэнеску (*Contributions onomastiques*, Bucarest, 1958, стр. 125 и сл.) считает основу этого гидронима \**dānu* до-и.-е. по происхождению. — *T.*]

дунан «трехгодовалый кирг. баран», оренб.; «четырёхгодовалый теленок или жеребенок», сиб. (Даль), из калм. *dōnṙ* «четы-



рехлетний (о животных)», монг. *dünen* — то же, откуда казах. *dönön* «четырёхгодовалый жеребенок», алт., тел., леб. *tönön* «лошадь или корова, бык на четвертом году»; см. Менгес, UJb. 15, 524; Рамстедт, KWb. 99.

**дунтѣть**, *дунчѣть* «греметь», колымск. (Богораз), звукоподражательное, ср. *тутнѣть*.

**дунуть**, *дуну*, *дую*, *дутъ*, укр. *дую*, *дутьи*, ст.-слав. *доунѣти*, *доунѣ ѣмфусаѣ* (Супр.), болг. *дѹе* «дует, веет ветер», сербохорв. *дѹјѣм*, *дѹти*, словен. *dújem*, *dúti*, др.-чеш. *dupu*, *dupúti*, чеш. *duji*, польск. *dunę*, *dunać*. || Родственно лит. *dùja* «пыль», др.-инд. *dhunóti*, *dhunóti* «трясет, сотрясает», греч. *θύω*, лeсб. *θυίω* «дымлю, сжигаю жертву», *θύωω* «бушую, стремлюсь», *θύελλα* «буря, ураган», др.-исл. *dýja* «дутъ, колебать, трясти», гот. *dauns* «запах, испарение», д.-в.-н. *tunst* «буря, напор», далее — *двѹхатъ*, *дух*; см. Уленбек, Aind. Wb. 137; Бернекер 1, 236; Траутман, BSW 62; Педерсен, IF 5, 51. Ср. также *дутъ*, *дую*.

**Дуня**, уменьш. от *Авдѹтъя* — имя собств., из греч. *Εὐδοκία*. Едва ли прав Соболевский (ЖСт. 1, вып. 1, стр. 126 и сл.), усматривая здесь древнее имя собств. из \**дуня* от *дѹля* (см.).

**дупель** м. «вид кулика», также *дѹбель*. Из нем. *duppelt*, *Doppelschnepfe* или через польск. *dubelt* (то же) из нж.-нем. *dubbelt*; см. Бернекер 1, 238; Брюкнер 101; Горяев, ЭС 99.

**дупликáт** [обычно *дубликáт*], начиная с Петра I; см. Смирнов 112. Из нем. *Duplikat*.

**дуплѹ**, укр. *дуплѹ*, ст.-слав. *доупина σπήλαιον* (Супр.), русск.-цслав. *дупль* «пустой, полый», болг. *дѹпъл* «полый», сербохорв. *дѹпља* «дупло», словен. *dúpelj* «полый», *dúplo* «дупло», чеш. *doupa*, *doupe* ж. — то же, польск. *dupa* «задница», *dupel* м. «дупло». Другая ступень чередования: польск. *dziupło* «дупло, отверстие в дереве». || Родственно лтш. *duplis*, *dupis* «посуда для соли или сала», ср.-в.-н. *tobel* «углубление, лощина». Из и.-е. \**dhoup-* наряду с \**dhoub-*: \**dhub-* в *дебрь*, *дно*; см. Бернекер 1, 238; Брюкнер 104; М.—Э. 1, 518; Преобр. 1, 202 и сл.; Вандриес, MSL 18, 308; Торп 202.

**дѹпля** «задница», с.-в.-р. (К. Данилов), польск. *dupa* — то же. От *дуплѹ* (Соболевский, РФВ 65, 410 и сл.).

**дура́к** *полосáтый*, первонач. «арлекин в полосатом костюме». См. *дурнѹй*.

**дура́к** «тыква», астрах. (РФВ 63, 129). Возм., контаминация *бура́к* I и диал. *дѹня* «тыква».



дуралей, см. *дурной*.

дурáнда «выжимки растительного масла» (Мельников и др.).  
Темное слово.

дурафэй — шутол. образование от *дурáк* по аналогии *Тимофэй*,  
*Ерофэй*; см. Христиани, *AfslPh* 34, 326.

дурить, см. *дурной*.

дурмáн — растение «*Datura stramonium*». Скорее русск. новообразование от *дурной*, *одурять*, чем из тат., башкир. *turman* «лошадиное лекарство», тур. *derman* «лекарство» (*Mi. TEI.* 1, 283; Корш, *AfslPh* 9, 497) от перс. *darmān* «лекарство»; см. Петерссон, *KZ* 46, 140; Брандт, *РФВ* 22, 113.

дурной, укр. *дурний* «глупый, сумасшедший», блр. *дурны́, дурь ж.* || Родственно лит. *su radũgti* «бурно, стремительно», *radũgtai* «стремительно», др.-прусс. *dũrai* «боязливо», греч. *δοῦρος* «стремительный, напористый», *δοῦρις ἀλκή* «бурная, неистовая сила»; см. Соболевский, *ЖМНП*, 1886, сентябрь. 146; Буга, *РФВ* 67, 237; Бернекер 1, 239; Траутман, *Arg. Sprd.* 325; Бузак 349. Иначе о греч. словах Гофман, *Gr. Wb.* 116. [Урбутис (*Vilniaus Universiteto Mokslo Darbai*, XXVI. *Kalbotyra*, I, 1958, стр. 216) указывает, что лит. *radũgtai, radũgti* родственно лит. *durti*, русск. *дыра*, польск. *dziuga* и не имеет ничего общего с *дурной, дурь*. Любопытно знач. русск. диал. *дурь* «гной»; см. Селищев. *Труды ИФЛИ*, М., 5, 1939, стр. 89. — *T.*]

дуршлák, друшлák, из нем. *Durchschlag* — то же (Гримм 2, 1668); см. Горяев, *Доп.* 1, 11.

дурьáнда «дура» (Радищев), см. *дурной*.

дурь ж., см. *дурной*.

дутри мн. «сопли», с.-в.-р. (Барсов). Неясно.

дуть, дую, др.-русс. *дѣму, дѹти*, укр. *дму, дѹти*, блр. *дму, дуць*, ст.-слав. *дѣмж*, сербохорв. стар. *дмѣм, дѹти, нѣдмѣм, нѣдути се*, словен. *padmēm, padóti se*, чеш. *dmu, douti*, польск. *dme, dać*, полаб. *dáme* «дует». Семьи слов. *дѣмѣ, dōti* и *дунѣ, dunōti* (см. *дунуть*) сблизились между собой. || Ближе всего лит. *dumiù, dùmti* «дуть», *dùmplės* мн. «кузнечный мех», др.-прусс. *dumsle* «мочевой пузырь», др.-инд. *dhámati* «дует», прич. *dhamitás, dhmātás*, осет. *dumun* «дуть, курить»; см. Бернекер 1, 244 и сл.; Мейе, *MSL* 10, 140; 14, 366; *RES* 6, 172; Мейе-Вайан 164; Петерссон, *Beitr.* 8; Траутман, *BSW* 63; *Arg. Sprd.* 324 и сл. Инф. \**dōti* представлен в польск. *dać*, словен. *padóti se*, вопреки Вай-



ану (RES 21, 168 и сл.). Но назализация могла сохраниться по аналогии *dъmъ* в праслав.

**дух**, род. п. дѹха, укр. *дух*, род. п. *дѹху*, ст.-слав. *доуχъ* πνοή, πνεῦμα, ψυχή (Супр.), болг. *дух(ѣт)*, сербохорв. дѹх, род. п. дѹха, словен. *dūh*, чеш. *duch*, польск., в.-луж., н.-луж. *duch*. Другая ступень чередования: *дѹхнѹть* (\**dъхnоті*). || Родственно лит. *daĩsos* «воздух», с другой ступенью вокализма — лит. *dvāse* «дух, душа», *dvėsiū*, *dvėsti* «дохнуть», греч. θεός «бог» (\**θFεός*), *θειον* «сера» (\**θFεσειον*); см. *двѹхать*, далее гот. *dīus* «зверь», д.-в.-н. *tiog* «животное» (Бернекер 1, 235; Траутман, BSW 65; Педерсен, IF 5, 33; Торп 217; Эндзелин, СБЭ 197; Буазак 339 и сл.), иначе о θεός — Гофман, Gr. Wb. 113.

**духán** «шинок, мелочная лавка», кавк. (Даль), из тур. *dükān* — то же, крым.-тат., тар. *dukan*, азерб. *dukan* (Радлов 3, 1784, 1800 и сл.); см. Mi. TEI. 1, 287; Бернекер 1, 237; Локоч 43.

**духánщик** «трактирщик; рыболовный откупщик», кавк. (Даль), из тур. *dükandžy* «лавочник» и под.+суф. *-ик* (Радлов 3, 1801).

**дучáй** «углубление в верхнем жернове для насыпания зерна», зап., *дѹчка* «лунка, ямка», южн. (Даль). Из польск. *duczaј*, *ducza* — то же от ит. *doccia*, *doccio* «водопроводная труба, желоб» < народнолат. \**ductiō* «(про)ведение»; см. Бернекер 1, 232 и сл.; М.-Любке 250. Сомнительно сравнение Брюкнера (102) с местн. н. *Dukla* и предположение о слав. происхождении. Польск. *-aj* вторично, возм., по аналогии с *guczaј* (см. *ручéй*).

**душ м.**, из франц. *douche* — то же, от ит. *doccia*; см. Брандт, РФВ 23, 294. Ср. предыдущее слово.

**душá**, укр. *душá*, ст.-слав. *доуша* ψυχή, πνεῦμα (Супр.), болг. *душá*, сербохорв. дѹша, словен. *dúša*, чеш. *duše*, словц. *duša*, польск. *duza*, в.-луж., н.-луж. *duša*. Из \**duxīā*; см. *дух*. Знач. *душá* «крепостной человек» калькирует ср.-греч. ψυχή, ср. ψυχαὶ ἀνδρώπων «рабы», буквально «души людские», Апокалипсис (см. Бауэр, Wb.); см. Ягич, AfsiPh 1, 631 и сл.; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 392; Бернекер 1, 239. Аналогично в других языках; см. Фальк — Торп 974. О лтш. *dūša* «физическое и душевное самочувствие» ср. М.—Э. 1, 530.

**душегрéйка**, обычно объясняется из *душá* и *греть*. Зеленин (ИОРЯС 8, 4, 258 и сл.) сравнивает с *дѹшка* «шея», но ср. аналогичное нем. *Seelenwärmer* «вязаный дамский жилет, шерстяная шаль» (Гримм 10, 1, 40).



**душичка** «бабочка», яросл. От *душá*, подобно нов.-греч. ψυχάρι «бабочка» от ψυχή «душа»; см. Потебня, РФВ 7, 69. Ср. *бáбочка*.

**душка** «часть шеи, ямочка на горле» (Даль), *душки* мн. «шейный мех лисицы и соболя»; по Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 258 и сл.), из \**духа* в *пáзуха*; ср. др.-инд. dōṣ- «предплечье», авест. daōš «плечо», нов.-перс. dōš «плечо». Он ссылается на *белодушка* «животное с белой шеей или белой грудью». Сомнительно — см. Бернекер 1, 234.

**дуэль** ж., через нем. Duell или непосредственно из лат. duellum «поединок». Шутл. *дуэль* ж. «сквозняк, резкий ветер». Образовано под влиянием *дуэль* — от *дуть* (Корш, ИОРЯС 11, 1, 274).

**дуэт**, через нем. Duett или прямо из ит. duetto «пение вдвоем».

**-дцать**: *одíннадцатъ*, *двенáдцатъ* и т. д. Сокращено уже в эпоху обособленной жизни языка из *-на десате*; *двáдцатъ* — из *дъва десати*, *трíдцатъ* — из *трие десате* или вин. п. *три десати*. Подробно см. Дильс, Aksl. Gr. 216; Вайан, Manuel 153 и др. Вопреки мнению Фортунатова (KZ 36, 36), это не праслав. редукция.

**дыба**, др.-русск. *дыба*, грам. 1229 г., *дыбом* (от \**дыбъ* м.), *дыбы*, *дыбать* «стоять на кончиках пальцев», укр. *дыбки-дыбки* «пляска вприпрыжку», укр. *дыбати* «семенить», польск. *dyba* «позорный столб, колода», н.-луж. *dybniś* «встретить». || Возм., родственно др.-исл. *torrr* «конец, коса (волосы)», др.-англ. *torr* «верхушка, макушка», д.-в.-н. *zorfi* «коса (волосы)»; см. Бернекер 1, 248 и сл.; Френкель, AfslPh 40, 101; Хольтхаузен, Awn. Wb. 306. Вопреки Брюкнеру (105; AfslPh 39, 6), Карстину (ZfslPh 13, 117), едва ли к *дуб*.

**дыбун** «глинистое место, поросшее мхом и тростником», олонецк. (Кулик.), ср. местн. н. *Дибуны* мн. в [бывш.] Петерб. губ. Возм., первонач. знач. «зыбкая, болотистая почва», от \**дыбать* (см. *дыба*).

**дыгать**, *дыгаю* «гнуться, шататься, колебаться», укр. *дыготати*, *дыготіти* «дрожать», польск. *dygać* «кланяться, приседать в знак приветствия», *dyg* «книксен». || Обычно сравнивается как родственное с д.-в.-н. *tūhhan*, ср.-в.-н. *tūchen*, ср.-нж.-н. *dūken*, англ. *duck* «клониться книзу; нырять», ср.-в.-н. *tusken*, *tūcken* «быстро нагибаться», нов.-в.-н. *ducken*; см. Бернекер 1, 249; Горяев, ЭС 100; Преобр. 1, 205.

**дыгыл**, *дыгылъ* м. «монгольская шуба», сиб. (Даль). Из монг. *degel*, бурят. *degel*, калм. *dewl* «шуба» (Рамстедт, KWb. 90).



**ды́дор** «дурман, *Datura stramonium*». По Петерссону (KZ 46, 139), источником является др.-инд. *dhattura*- «дурман», ория (нов.-инд.) *dhudhugā*. Путь заимствования неясен. Ср. болг., сербохорв. *táтул, т̃атула* «дурман» из тур. *tatula* — то же.

**ды́лда** «высокий, нескладный человек», *ды́лдить* «шататься, слоняться». Обычно объясняют из *дыль* «колода, бревно», *ды́ли* мн. «ходули» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23; Соболевский, РФВ 66, 338). Последний сравнивает также с польск. *dyl* м. «доска, обрубок, бревно», которое, однако, заимств. из нем. *Diele*; см. Бернекер 1, 200; Горяев, Доп. 2, 11; Брюкнер 106. Неубедительно сравнение Ильинского (РФВ 60, 432) с *дыль* «даль». Лтш. *dilda* «дылда» заимств. из русск. (М.—Э. 1, 467).

**дыль** I. ж. «даль», *ды́льный* «далекий, дальний», *ды́льше* «дальше», псковск., сербохорв. *ды́ли* «более дальний, дальнейший» (Ильинский). Родственно др.-инд. *dūgās* «дальний, далекий»; подробнее см. *да́веча, да́вний*. Ильинский (РФВ 62, 245) относит сюда же сербохорв. *ды́лка* «ружье с длинным стволом», словен. *vdīlj* «в длину», которые, однако, могут быть связаны с *длинá*.

[**дыль** II. диал., сарат. «мучное, хлебное, крахмальное вещество в зерне» (Даль). Сопоставляется с важным культурным словом осет. *zūl/zol* «хлеб пшеничный», груз. *doli* «чистая пшеница»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 400. — Т.]

**дым**, род. п. *ды́ма*, укр. *дим*, др.-русск. *дымъ*, ст.-слав. *дымъ хакνός* (Супр.), болг. *дим*, сербохорв. *ды́м*, словен. *dīm*, род. п. *díma*, чеш. *dým*, слвц. *dym*, польск., в.-луж., н.-луж. *dym*. || Родственно лит. *dūmai* мн. «дым», лтш. *dūmi*, др.-прусск. *dumis*, др.-инд. *dhūmās* «дым», лат. *fūmus* — то же, греч. *θυμός* «мужество, страсть», д.-в.-н. *toim* «дым, туман, пар»; см. Бернекер 1, 250; Траутман, BSW 62 и сл.; Арг. Sprd. 324; М.—Э. 1, 528; Торп 206 и сл. Ср. также след. слово.

**-дыма́ть**: *надыма́ть* «надувать», укр. *вздыма́тися*, ст.-слав. *надымати сѧ* «надуваться», сербохорв. *надымати се*, словен. *padímati se* «набухать», чеш. *dýmati* «дутъ», польск., в.-луж. *dumać* «дутъ», н.-луж. *dumaś* — то же. К *дутъ*, ст.-слав. *ды́мъ*; см. Бернекер 1, 249 и сл.

**ды́мка** «шелковый креп», укр. *ды́мка* «женская нижняя юбка из грубого холста», польск. *duma* «вид ткани», *dumka* «длинная нижняя юбка». || Из тур. *dimi* «бумадея» (возм., через укр.), которое происходит из греч. *δίμιτος, δίμιτον* (*ди-* «два,



двух-», *μίτος* «нить»). Возм., сближено с *дым*; см. Бернекер 1, 200; Mi TEI. 1, 284; Доп. 1, 28; Корш, *AfslPh* 9, 497; Карлович 140; Брюкнер 106. Ср. *аксамит*.

**дымсель** «парус перед трубой, защищающий от дыма». Из *дым* и голл. *zeil* «парус» — вероятно, частичная калька голл. *gookzeil* «дымовой парус»; см. Мёлен 243; Зеленин, РФВ 63, 406 и сл.

**ды́ня**, укр. *ды́ня*, болг. *ды́ня*, сербохорв. *ди́ња*, словен. *dínja*, чеш. *dýně* «дыня, тыква», словц. *duňa*, польск. *dunia* «дыня, тыква». || Трудное слово. Обычно объясняют как «надутый, раздувшийся плод», от *дуть*; см. Иокль, LKU 24; Миклошич у Бернекера 1, 250; Преобр. 1, 206; Голуб 52. Согласно Кнутссону (*ZfslPh* 4, 384), из \**kъdunja* от лат. *cydōnea* (*māla*), греч. *κοδώνια μάλα* «айва» (см. *дýля*). Ср. в фонетическом отношении ср.-болг. *Бъдынъ*, др.-сербск. *Бъдинь*. соврем. *Видин* (местн. н.) из лат. *Вонōnia*; что касается знач., то указывают на сходство продольного разреза яблочной айвы и дыни. Более сомнительно производить *ды́ня* из ср.-лат. *tunna*, нов.-в.-н. *Tonne* «бочка» (Брюкнер 106). На совершенно иные связи, по-видимому, указывает сближение Шельда (LG 45) с маньчжур. *dungga(n)* «арбуз», крайне сомнительное, однако, ввиду территориальной отдаленности.

**дыра́**, полаб. *daṛa* — то же. || Родственно лит. *diriu*, *dūriau*, *dūrti* «колоть» (Бернекер 1, 201; Брюкнер, *AfslPh* 39, 2; Лянунов, РФВ 76. 262). По Мейе (Et. 252), *дыра* — контаминация слов \**doṛa* (греч. *δορά*) и \**dīra*. Менее убедительно сравнение с лит. *dirà* «лом, пешня» (Траутман, GGA, 1911, стр. 248), далее — с *дверь*, греч. *θύρα* (Соболевский, «Slavia» 5, стр. 444; ЖМНП, 1886, сент., стр. 148; Ильинский у Лянунова, там же), наконец, предположение о контаминации \**dīra* (см. *дирá*) и \**пуга* (см. *ныря́ть*); см. Отрембский, *ZW* 275. Ср. также *дирá*, *дерý* (Бернекер, там же).

**дырва́н** «поле под парами», диал., зап. (Даль), польск. *dyrwan* — то же. Заимств. из лит. *dirvónas*, *dirvōnas* «пашня, нива»: *dirvà* «пашня», лтш. *dīrva*; см. Маценауэр 151; Карлович 141. О лит. слове см. Шпехт, KZ 66, 18 и сл. Не исконнослав., вопреки Горяеву, ЭС 89.

**дышáть**, *дышý*, ст.-слав. *дыхати* и т. д. || Родственно лит. *dūšėti*, *dūsiù* «пыхтеть», *dūšėti* «покашливать», лтш. *dusēt* «пыхтеть, дышать, дремать, отдыхать», др.-исл. *dúsa* «держаться спокойно», ср.-нж.-нем. *dūsen* «дремать»; см. М.—Э. 1, 521; Бернекер 1, 249; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 42. Подробнее см. *дух*, *душá*, *дохну́ть*.



**дѣшло** (ср. р.), по аналогии оје [русск. диал. воѣ] (см. Mi. EW 55), укр. *дѣшель*, польск. *dyszal*. Из ср.-в.-н. *dīhsel* «дышло» (Бернекер 1, 250), но вряд ли через ср.-нж.-н. *disel, dissel*; см. Брюкнер 107, Карлович 141. Прагерм. \**ḥiḥslā* родственно *тяга, тянуть*.

**дѣвол**, др.-русск., ст.-слав. *дѣволъ* *διάβολος*, болг. *дѣвол*, сербохорв. *ђавѣ*, род. *ђавола*, цслав., заимств. из греч. *διάβολος*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 230; Гр.-сл. эт. 53; Бернекер 1, 199. Ср. также *дед, дѣготь*.

**дѣяк**, др.-русск., ст.-слав. *дѣякъ* (Супр.). Вероятно, из ср.-греч. *διάχος: διάχων* «слуга», греч. *διάχωνος*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 53; ИОРЯС 11, 2, 395; 12, 2, 230; Бернекер 1, 198 и сл.

**дѣякон**, укр. *дѣякон*, др.-русск., ст.-слав. *дѣяконъ* (Супр.). || Из греч. *διάχωνος*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 230; Гр.-сл. эт. 53; Бернекер 1, 198 и сл.

**дѣячѣк**, -чѣка, уменьш. от *дѣяк* (см.).

**дѣжий**, *дуж, дужа, дуже*. Вероятно, связано чередованием гласных с *-дуг, дужий*, лит. *daĩg* «много»; см. Френкель, IF 52, 147. Другие видят здесь вторичную палатализацию под влиянием \**deg-* (*дѣглый, дѣгнуть*; см. Брандт; РФВ 22, 112; Преобр. 1, 210) или по др. причинам (Брюкнер, KZ 43, 319; Потенбня, РФВ 2, 16). [О вариантах *р: и* см. Славский 1, 142.—Т.]

**дѣжина**, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 112. Отсюда *дѣжинный*. Заимств. из франц. *douzaine*, ит. *dozzina* от лат. *duodecim*; см. Маценауэр 151. Возм., подверглось влиянию *дужий*; см. Преобр. 1, 210.

**дѣйм**, род. п. *дѣйма* «мера длины», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 112. Заимств. из голл. *duym* «дѣйм» = ср.-в.-н., ср.-нж.-нем. *dūme*; см. Маценауэр 151 и особенно Мёлен 60 и сл.

**Дюк** — герой русск. былин. Веселовский (AfsIPh 3, 570 и сл.), Ягич (AfsIPh 8, 338), Сперанский (272) объясняют из ср.-греч. *Δούκας* (см. *дукс*), причем *ю* остается совершенно загадочным. Неудовлетворительно и сближение с сербохорв. *ђурај, ђурађ* «Георгий» (Соболевский, AfsIPh 16, 252). Скорее из *индѣк* «индеец» (Фасмер, ZfsIPh 20, 460 и сл.), потому что былина о Дюке Степановиче связана с рассказом об Индии богатой.

**дѣна**, из нов.-в.-н., нж.-нем. *Düne*; дальше от него стоит голл. *duin* — то же. Относительно распространения нж.-нем. слова см. Фальк—Торп 171.



дѣндик «коротышка», смол. (Даль). Темное слово.

дѣга «ремень», русск.-цслав. *дагъ іраѣс*, укр. *дѣга* «большое, тяжесть», словен. *déga* «круглый ремень». || Степень чередования \**dęg-* к \**dog-*; см. *-дуг*, ст.-слав. *неджгъ* и т. д. (Бернекер 1, 190). Ср. особенно др.-исл. *tengja* «связывать», *tengsl* им. мн. «канаты, веревки», англ. *tangle* «запутывать», нем. *Zange* «щипцы»; ср. Гюнтерт, *Wus* 9, 131; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 302. Ср. *-дуг*, *дѣглый*, *дѣгнуть*.

дѣгиль, дѣгель м. — растение «*Angelica archangelica*», укр. *дѣгиль*, блр. *дзѣгиль*, польск. *dzięgiel*, в.-луж. *džehel*. Из \**dęguľ* или \**dęglъ*. Поскольку это растение применяется как лекарство, название, по-видимому, связано с *дѣглый*, *дѣгнуть* и предыдущими словами; ср. Брюкнер, *RF* 7, 159 и сл.; *KZ* 42, 342; *Mi. EW* 40. Думать о заимствовании из польск. (Преобр. 1, 210) как будто нет оснований. Сомнительно в фонетическом отношении объяснение из лат. *angelica* (Карлович 144). [Пизани («*Paideia*», 8, № 2, 1953, стр. 111) допускает заимствование из нж.-нем. \**de engil*, ср. нов.-в.-н. *Engelwurz* — название того же растения. — *T.*]

дѣглый «крепкий, здоровый, сильный», см. *дѣга* и т. д. (см. Бернекер 1, 190).

дѣгнуть «поправляться, улучшаться, хорошеть», арханг. (Подв.), ср. лтш. *dękts* «сильный, крепкий, статный», *dęcis* «мальчик 13—14 лет» (куронизм); см. М.—Э. 1, 455; Френкель, *IF* 52, 147, а также *дѣга*, *дѣглый*.

дѣдя, дѣдька, укр. *дѣдьо*, *дѣдько*, др.-русск. *дѣдя*, двинск. грам. (ИОРЯС 12, 3, 177). Ассимиляция \**дѣда* из *дѣдъ* (Соболевский, *РФВ* 64, 118). Этому благоприятствовала принадлежность слова к детской речи. Ср. *дед*. [См. Трубачев, *Терм. родства*, стр. 85. — *T.*]

дѣкло «подать, налог», часто в блр. грам.; см. Карский, *РФВ* 49, 10. Из лит. \**dėklas* от *dėklė* «обложение, налог» < *dėti* «класть»; см. Потебня, *РФВ* 4, 199. Скарджюс (*RS* 14, 249) выступает против прежней этимологии — из лит. *dūoklė* «подать» от *dūoti* «дать» (см. Брюкнер 108; Карский, там же). [См. еще Скарджюс, *LP* 7, 1958, стр. 265 и сл. — *T.*]

дѣковать «благодарить», *дѣка* «благодарность», зап., южн. (Даль), укр. *(по)дѣка* — то же, *дѣкувати* «благодарить». Через польск. *dzięk* м., *dzięka* ж. «благодарность», *dziękować* «благодарить» (с XIV в.) из ср.-в.-н. *dank* «благодарность», *danken* «благодарить»; см. Брюкнер 112; Бернекер 1, 193 и сл.



дятел, род. п. дятла, укр. *дятел*, *дяклик* (из *дятлик*), русск.-цслав. *дятль*, болг. *дѣтел*, сербохорв. дјѣтао, род. п. дјѣтла, словен. *dětəť*, др.-чеш. *dětel*, словц. *d'atel*, польск. *dzięcioł*, в.-луж. *džećelc*, н.-луж. *žećelc*. || Праслав. \**dętylь* из \**dьltьlь* «долбящий» со стар. диссимиляцией  $l - l > n - l$ ; см. *долбѣть* (Миккола, *Ursi. Gr.* 1, 104; *Mél. Pedersen* 410 и сл.; Махек, *LF* 54, 235 и сл.; 64, 468; *Recherches* 71; *ZfslPh* 20, 51; Голуб 39). По знач. ср. укр. *довбáч*, *довбáло* «дятел», нем. *Baumhaue*, с.-в.-р. *клевѣц* (Рыбников), *долбѣлка* — то же, арханг. (Подв.); из *дятел*, по народн. этимологии — *дегтярь*, *дехтярь* — от *дѣготь*. Менее достоверно сравнение *дятел* с лтш. *dīmt*, *dīmstu*, *dēmu* «греметь, звенеть»; см. Бернекер 1, 190 и сл.; М.—Э. 1, 468; Булаховский, *ОЛЯ* 7, 110. [См. Мошинский, *JP*, 33, 1953, стр. 364 и сл. — *T.*]

дятлина, дятловина, дятельник «клевер, *Trifolium*», болг. *детелина*, сербохорв. дѣтелина, словен. *d'ételja*, чеш. *d'atelina*, *jetelina*, словц. *d'atelina*, польск. *dzięcielina*. От *дятел*; см. Бернекер 1, 190 и сл. Едва ли связано с *дуть*, ст.-слав. *дѣмж*, лит. *dūmti* «дуть» на том якобы основании, что скотина раздувается от сырого клевера (Махек, *LF* 54, 235 и сл.). Рискованно также объяснять из первонач. знач. «пятнистый, пестрый» (Ягич, *AfslPh* 9, 327; Бернекер 1, 190) со ссылкой на чеш. диал. *d'atěl'a* «корова-пеструха». [Пизани («*Paideia*», 8, № 2, 1953, стр. 111) объясняет *дятлина* из слав. \**dętel-* от и.-е. \**dent-* «зуб», ср. фриульск. *dint di ciàn* «*Trifolium repens*», буквально «собачий зуб». — *T.*]

[В 1-м томе (А — Д) 3722 словарных статьи.]



Послесловие  
ко второму изданию "Этимологического  
словаря русского языка" М. Фасмера

Хотя выход второго издания переведенного на русский язык и дополненного "Этимологического словаря русского языка" М. Фасмера первоначально не предполагалось приурочить к столетнему юбилею со дня рождения покойного автора, совпадение одного и другого события в нынешнем, 1986 году трудно не признать знаменательным. Во всяком случае, перед нами еще один и притом яркий пример из жизни и судьбы книг, и особенно словарей. Возвращаясь к своим размышлениям о том, что этимологические словари, словно люди, которые их пишут: они живут и стареют, они тоже не бессмертны (об этом говорится в моей статье в "Вопросах языкознания" за 1978 г. и в ее немецкой версии в „Zeitschrift für slavische Philologie“, 1986 г., — последний том этого западногерманского журнала целиком посвящен столетию Фасмера), мы с глубоким удовлетворением видим, что словарь Фасмера живет, что он нужен и сейчас. Собственно, поэтому он и переиздается еще раз.

Долгожителство — удел классических произведений науки, одно из которых перед нами. Правда, и среди классики закономерно встречается много такого, что сохраняет и с т о р и ч е с к о е значение и держится как бы на плаву в основном с помощью мощного издательского аппарата и комментариев. В словаре Фасмера — и в этом его истинно классическое значение — полностью сохраняет свою научную актуальность первоначальный авторский текст, даже если бы он был оставлен без всяких дополнений и поправок. Прийти к такому заключению сейчас, три с половиной десятилетия спустя после начала выпуска немецкого издания, — значит признать выдающиеся качества оригинала. И это при том, что именно истекшая треть столетия ознаменовалась новым большим подъемом развития этимологических исследований и этимологической лексикографии, — развития, центром которого постепенно перестала быть Германия, прежде бывшая почти исключительным его центром (большая часть известных эти-



мологических словарей языков мира — это отнюдь не преувеличение — вышла все в том же издавшем немецкого Фасмера гейдельбергском издательстве "Карл Винтер"). Непреходящая научная ценность того, что можно бы назвать "авторским инвариантом", — вот на что хотелось бы обратить внимание научной общественности и читателей с филологическими интересами, напутствуя новое издание Фасмера. Таких инвариантных ценностей насчитывается не так уж много в науке, успевшей поссориться и вновь помириться с младограмматиками, пережить структурализм и генеративизм, не говоря о многом другом. Ценность данного словаря — в богатстве фактического материала, в объективности и разностороннем освещении проблем. И сейчас, перелистывая и перечитывая (в который уже раз) этот первый том, понимаешь, что эта мысль главная. Немаловажно отметить, что подобное стойкое впечатление испытывает пишущий эти строки, посвятивший немало труда не только переводу на русский язык, но и новым дополнениям из литературы, наконец, новым этимологиям, включенным в первое русское издание словаря Фасмера. Всему этому тоже свое место и время, и нельзя сказать, чтобы переводимый в нашей стране впервые словарь такого рода во всем этом не нуждался.

Последние мои научные дополнения и исправления, внесенные в предыдущее издание словаря Фасмера, датированы началом 70-х годов, после чего прошло около пятнадцати лет, а наука, конечно, не стоит на месте, и, задавшись целью "обновить" русского Фасмера еще раз, мы наверняка составили бы вновь картотеку последующих публикаций и дополнений, имеющих прямое отношение к разъяснению этимологической сущности целого ряда слов. Но для этого, во-первых, совершенно не оставалось необходимого резерва времени (оно уходило все последние годы на активно создаваемый и выпускаемый "Этимологический словарь славянских языков", о котором — ниже), во-вторых, новое, второе издание русского Фасмера уже по своему характеру не предназначалось для внесения новых дополнений: издательство прибегло к безнаборному, фотомеханическому воспроизведению неизменного текста уже известного читателям первого нашего издания. Надо отдать справедливость в том, что этот экономичный и достаточно быстрый способ дает возможность удовлетворить потребность в словаре Фасмера, покрытую далеко не полностью в результате осуществления первого русского издания. Мысль о новом, "исправленном и дополненном" издании, таким образом, угасала уже в зародыше, будя одновременно некоторые сожаления по этому поводу — отчасти у меня, отчасти у других, насколько мне об этом известно. Правда, сейчас, рассматривая эту ситуацию, я нахожу, что, как говорится, "нет худа без добра" и что, издавая словарь Фасмера неизменным как бы к столетию ученого, мы не наихуд-



шим образом показываем истинную ценность прежде всего упоминавшегося авторского инварианта, а не наших возможных дополнений, которых с течением времени может набежать довольно много. И не будем забывать, что основу, которую можно дополнять и поправлять бесконечно, дал один ученый, благодаря которому мы имеем первый полный современный (и по научному уровню — академический) этимологический словарь русского языка. Разумеется, до того были словари Горяева, Преображенского, но все это не полные и давно уже не современные словари; ныне издаваемый в МГУ словарь далек от завершения, а на новые проекты понадобится время, не говоря о прочих условиях. Я не хотел бы пускаться в историю вопроса или давать характеристику нынешнего состояния проблемы. Меня сейчас заботит другое.

История замысла перевода словаря Фасмера с немецкого языка на русский, история борьбы, имевшей целью доказать длительную пользу для нашей науки от такого предприятия, оставалась уязвимой в глазах людей, привыкших рассуждать в таких случаях прямолинейно. "Фасмер — немец, — говорят эти люди, — а нам нужен наш русский этимологический словарь". Для работ такого рода единственный критерий — знание и умение, но не отбор участников по национальному признаку. Немецкая языковая оболочка гейдельбергского издания словаря Фасмера, его, так сказать, метаязык описания были препятствием, которое вкупе с рыночной недоступностью (словарь вышел в ФРГ — малым тиражом — большой стоимостью на западногерманские марки) мешало ознакомлению с ним интересующихся советских читателей. Гейдельбергское издательство "Карл Винтер", как я уже сказал, выпустило с успехом много этимологических словарей древних и новых индоевропейских языков; они были изданы почти все на немецком языке, за малым исключением (например, греческий этимологический словарь Бузака был издан по-французски). Следствием этого и явилось наше намерение перевести словарь Фасмера с немецкого на русский, приблизив его тем самым к нашему широкому читателю — филологу (сам по себе факт перевода этимологического словаря с одного языка на другой — случай, редкий в мировой практике).

Теперь — о фигуре Фасмера. Фасмер Максимилиан Романович (а именно так звался он среди близко знавших его русских людей) родился в Санкт-Петербурге, там же учился, получил образование и выступил со своими первыми исследованиями как русист, славист, этимолог. Все его дальнейшие успехи, его замечательные обширные труды последующего времени коренятся в русской филологической школе. Он был русский немец, как тогда говорили, а среди русских немцев было немало достойных людей, и Фасмер из их числа. Трудные послереволюционные годы застают его то в Саратове, то в эстонском Тарту, и лишь со временем он оседает в Германии.



Но он навсегда остался связан с Россией через предметы своих ученых занятий — русский язык и русскую литературу (по условиям западных, в частности немецких, университетов филологам приходилось преподавать не только языкознание, но и литературу, без привычной для нас специализации на лингвистов и литературоведов). И в двадцатые, и в нелегкие тридцатые — сороковые годы Фасмер не изменил этой своей репутации друга русского языка и культуры за границей. Об этом свидетельствовали очевидцы, знавшие ученого в годы нацистского режима, да и рассказы, слышанные от него самого. Фундаментальные исследования Фасмера по русской и славянской этимологии и ономастике по достоинству оценила Академия наук СССР, избравшая его своим иностранным членом.

С Фасмером-человеком я познакомился лично тридцать лет назад, в дни работы Международного комитета славистов в Москве. Русский язык он знал и говорил на нем так, как говорят на родном языке, и происшедший затем отрыв был для него отрывом от родины (так, запомнилось, что он трогательно и несколько забавно сокрушался, что из-за этого не знает, как он выразился, нашей "трамвайной терминологии", и я до сих пор так и не понимаю, что же он имел в виду — лексику вождения трамвая, что сомнительно, или непринужденные трамвайные диалоги). По рождению, по культуре, приобретенной в детстве, по образованию он был русским человеком, ученым, сохранившим верность русской теме до конца жизни. Он был филологом русской школы; раскройте его словарь, и вы увидите, как много места отведено там диалогу с ее светилами — с Шахматовым (с которым он чаще расходится в толкованиях), с Ильинским (к которому бывает настроен критически), с Соболевским (многие конкретные суждения которого нередко принимает). Русская классическая русистика и славистика имеет право считать М. Р. Фасмера своим, и это не парадокс, а феномен сложной культурной истории, не более, впрочем, сложный, чем известный из учебников феномен "казанской школы польской лингвистики" с фактом одновременного вхождения Бодуэна де Куртенэ и Крушевского в число русских и польских языковедов.

К настоящему времени и немецкое издание Фасмера 1950—1958 гг., и русское дополненное 1964—1973 гг. заняли свое место в науке и ее истории, и между наличием одного и другого установились отношения, которые ни в коей мере нельзя трактовать в духе примитивном и поверхностном. Совсем наоборот, и я не боюсь повториться, сказав, что «оба издания словаря Фасмера — немецкое и русское — оказываются нужными друг другу, и в этом мимолетно отразилось глубоко серьезное представление об отношениях наших культур и наук друг к другу» ("Вопросы языкознания", 1978, № 6, с. 22). Кстати, русским изданием, широко вошедшим в иссле-



довательскую практику в нашей стране, довольно активно пользуются за рубежом, хотя, впрочем, не всюду в одинаковой степени (более регулярно, например, в славянских странах, в США и реже в ФРГ, где обычно прибегают к немецкому).

Как известно, в начале пятидесятых годов положение сравнительного языкознания и этимологии у нас было еще далеко от условий, необходимых для создания своего такого словаря — ввиду перерыва традиций. И поэтому то, что потом было реально сделано, было продиктовано деловым, оперативным стремлением заполнить зияющую брешь, не вырывая при этом советскую науку из контекста мировой науки.

Слово похвалы надлежит адресовать всегда в первую очередь создателям таких словарей. Надо отдать должное чутью Фасмера как автора в плане науковедения, как сказали бы сейчас: момент для публикации он выбрал как нельзя лучше. Сам он об этом не пишет, а пишет лишь о внешних и в какой-то мере случайных биографических моментах. Суть же в том, что его словарь, опубликованный в первое послевоенное десятилетие, требовался именно тогда и притом как насущный хлеб нашей общей науки. Все это и свою единственную роль по уровню подготовленности и причастности к русской филологии ученый понял своим безымянным, так никогда и не высказанным чувством. А дело было в том, что, кроме Фасмера, тогда такой словарь для русского языка не сделал бы никто. Неслучайные эти соображения вызывают в памяти близкую параллель — другой человек, тоже в Германии и тоже в послевоенное десятилетие, также правильно оценил свои уникальные познания и свой долг, на этот раз — в балтистике, и создал известный всем "Литовский этимологический словарь" (Э. Френкель, место издания, кстати, тоже Гейдельберг, "Карл Винтер"), до сих пор единственный словарь такого рода для литовского языка.

Сейчас другое дело: сейчас у нас имеются в достаточном количестве и достаточно опытные работники в области этимологической науки, есть — что тоже важно — читатели, способные с пониманием прочесть этимологическую публикацию, есть, наконец, общественное сознание нужности таких исследований и таких публикаций. Наши работы теперь — это заметная струя в мировом научном потоке. Время не прошло даром. Вот уже второе десятилетие Академия наук СССР продолжает регулярное издание нового "Этимологического словаря славянских языков (Праславянский лексический фонд)". Уже опубликованы двенадцать выпусков этого словаря (А—К), и сейчас ведется составление его статей на букву Л. Словарь этот охватывает в с е предположительно древнее лексическое богатство в с е х живых и мертвых славянских языков. Ясна не только научная, но и общественно-культурная важность такого труда (ср. выступление газеты "Правда" от 13.XII 1984 г.). На этом достаточно обширном древнем сла-



вянском фоне особенно впечатляет огромность собственно русского лексического вклада. И по-прежнему нельзя не сказать о чувстве неизменной признательности, которое испытывают к Фасмеру и его словарю практически на каждом шагу своей работы составители "Этимологического словаря славянских языков". Не будь своевременно выпущен труд Фасмера, наши дальнейшие исследования были бы во многом поставлены под вопрос. Преемственность поколений в науке и зависимость последующих успехов от первых надежных шагов предшественников — это вещи в общем понятные. Но мы видим сейчас эту связь как еще более конкретную, живую и обратимую. Если когда-то Мейе говорил (после выхода "Славянского этимологического словаря" Бернекера) о том, что публикацию этимологических словарей славянских языков вряд ли можно заменить общим славянским этимологическим словарем и выход последнего лишь заставляет острее осознать нужду в этих отдельных этимологических словарях, то это было справедливо для того этапа развития науки. К настоящему времени этимологической лексикографией охвачены монографически почти все отдельные славянские языки. И вот именно теперь вступает в силу своего рода обратная связь: мы вновь обращаемся к лексике каждого славянского языка и видим русские слова на бóльшую временную глубину, в более широкой пространственной и типологической перспективе. Правда, этимология русского слова всегда имплицировала выход за собственно русские рамки в названных параметрах (за исключением, может быть, типологического), и все же начатые у нас регулярные работы по праславянской лексикографии придают более регулярный характер также этим возможностям. Таким образом, можно добавлять к русскому Фасмеру новую текущую библиографию, вносить новые поправки, и это тоже было бы полезным делом, а можно и попробовать изменить фасмеровский угол видения и взглянуть на ряд лексем в означенных выше параметрах, и это даст уже качественное отличие без отрыва, впрочем, от старой традиции.

И тот, и другой путь далеко увел бы нас за пределы настоящего напутственного слова, поэтому придется сразу отказаться от обоих, хотя и не совсем, чтобы предыдущие рассуждения не остались совершенно голословными, но и, разумеется, настолько, насколько нам позволит оставшееся место.

В семидесятые годы вышло несколько книг по славянским и индоевропейским терминам родства (монографии Семереньи, Шаура), что, естественно, должно было бы отразиться на содержании таких словарных статей настоящего первого тома, как *баба, брат, внук, дева, деверь, дед, дочь*. Пошли широким фронтом исследования по этногенезу и этнонимии славян, в связи с чем пришлось бы внести коррективы в статью о слове *дулеб*. Уже давно ведутся упорные и разно-



сторонние работы по всему кругу ономастики, учет которых, конечно, серьезно повлиял бы на объяснение оронима *Бескиды*. Понятно, что здесь я ограничиваюсь отдельными примерами, не входя в подробности. Скажу, например, что по одному только названию реки *Десна* возникла своеобразная дискуссия, выдвинувшая интересные аспекты типологии: каковы мотивы обозначения рек-притоков словами 'правая' (=Десна) и 'левая' и не отражен ли в гидронимии прежде всего народный способ отсчета — так сказать, стоя лицом к истокам реки (известный, например, среди южных славян), в отличие от научного способа — при ориентации лицом к устью главной реки. Ономастика и статьи по ономастике, именам собственным (местным, водным названиям, личным именам людей и этническим именам), богато, хотя и выборочно представлены в словаре Фасмера, и это очень ценно, потому что, во-первых, лучшие этимологии Фасмера вообще посвящены главным образом именам собственным (ср., например, принадлежащее ему блестящее истолкование греч. 'Αἰετός/Εὐξείνως Πόντος как первоначального иранского элемента — в связи с значением нынешнего *Черное море*; статью об этом см. в т. IV данного словаря), во-вторых, потому, что Фасмер хорошо понимал невозможность отделения ономастики от апеллативной лексики, проводимого формально авторами большинства других этимологических словарей, которые ограничиваются нарицательными словами и отказываются включать имена собственные.

Разумеется, этимологический словарь академического типа, каким является труд Фасмера, должен внимательно выявлять темные и редкие слова и имена, поэтому, продолжая работу, начатую Фасмером, мы должны были бы принять некоторые новые исправления и уточнения, в результате чего, например, статья *вѣрмие* могла бы быть снята или сохранена условно, ввиду нового чтения *вершице (дубное)*, то есть 'побеги дуба', а не 'саранча, черви'.

Особая проблема — отсутствие тех или иных слов в словаре Фасмера. При этом мне совершенно чужда мысль наводнить этот словарь отсутствующими там поздними заимствованиями, профессионально-технической лексикой, то есть всем тем, что мы зовем иностранными словами, отчего, к примеру, объем буквы А вырос бы раза в три. Проку русской этимологии от этого все равно было бы мало, место этой "транснациональной" лексики — в словарях иностранных слов и в отраслевых словарях, к тому же происхождение большинства из них в русском языке очень недавнее и лежит, так сказать, на поверхности. Лексикограф, а тем более лексикограф-этимолог обязан здесь проявить такт и здравый смысл. Преимущество на включение перед такими внешними новыми заимствованиями имеют, на мой взгляд, заимствованные слова, теснее связанные с традиционной культурой и отражающие



межнациональные контакты в традиционных рамках старой России. Здесь случаются — причем не у одного только Фасмера с его восемнадцатью тысячами словарных статей, но даже у Даля с его двухсоттысячным словарным запасом, а также и в других, современных нам словарях — занятные пропуски вроде отсутствующего, но вполне реального (и не такого уж редкого!) слова *бастурма́* (ж.р.) 'мясо, приготовленное впрок особым способом', которое я так нигде и не нашел; речь идет о слове тюркского происхождения, ср. тюрк. (тат.) *bastyr*- 'давить', каузатив от инфинитива *basmak*. Любители русской книжной старины могут обратить внимание на отсутствие у Фасмера слова (или имени) *гамаюн*: др.-русск. *гамаюнъ* 'сказочная райская птица', которое я связываю (как книжное заимствование) с иранским — младоавестийским эпитетом *Humāiia-* 'хитроумная, чудодейственная'. Изредка, но встречаются у Фасмера пропуски фондовых слов; к таким, вероятно, принадлежит отсутствующее в томе I слово *дрын* '(большая) палка, дубина', которое при всей низовой, диалектной семантике и экспрессивности может рассматриваться как одно из древнейших — не только праславянских, но и праиндоевропейских образований (из \**drūno-* 'деревянный, дубовый'; см. об этом наш "Этимологический словарь славянских языков", 5, 145). Но таких лакун или авторских недосмотров (ответственность за которые я уже отчасти чувствую своим долгом переложить с Фасмера на себя, потому что должен был, очевидно, включить этот *дрын*, когда работал еще над переводом и дополнениями) немного; они, можно сказать, лишь оттеняют принципиальную полноту и насыщенность словаря традиционной лексикой, то есть лексикой, последовательно отражающей историю, жизнь, быт и контакты русского народа, собирательного носителя русского языка. Умение отобразить эту лексику характеризует Фасмера как человека, которому присущ здравый смысл и такт, что не исключает само по себе смелых, нестандартных решений, как мы видели это в случае с ономастикой (включена именно традиционная ономастика).

Нельзя также забывать, что одной из излюбленных областей исследования была для Фасмера заимствованная лексика, я бы даже решился утверждать, что задачи и загадки вскрытия заимствованного происхождения его привлекали больше, чем разыскания индоевропейских истоков исконнославянской лексики русского языка. Поэтому было бы всецело в духе покойного автора, если бы мы внесли одну-другую поправку этого рода, основываясь на своих наблюдениях или на литературе. Так, известный ("шолоховский") южнорусский диалектизм *баз*, *базок* 'загон, скотный двор', относительно которого Фасмер не может прийти к окончательному мнению, хотя и подозревает заимствование, можно все-таки, наверное, возвести к одной из форм, продолжающих иранское



\*ура-аза- 'загон', что соответствовало бы и семантике, и географии русского слова. Другое слово — *бокáлда* 'озеро, оставшееся от разлива', далее — *бакалá* 'наледь', *бакáй* 'речной проток', которые все вместе на Фасмера "производят впечатление заимствований" (т. I, с. 109), я бы сейчас попытался истолковать как затемненные продолжения исконной славянской, незаимствованной лексемы, как это и было сделано в нашем "Этимологическом словаре славянских языков" (1, с. 142—143), с древним значением белизны, блеска (в данном случае — водного зеркала).

Отдельные дополнения к настоящему первому тому могли бы серьезно перестроить этимологию слова. Например, относительно слова *барáн* автор, похоже, склоняется на сторону тех, кто видит здесь слово альпийского культурного ареала и к тому же — междоветного происхождения, из подзывания животных. Однако сейчас больше вероятий имеется в пользу совершенно иной ориентации и другого первоначального культурного ареала этого слова, которое мы вместе с некоторыми другими исследователями истолковали как заимствование (возможно, через тюркское языковое посредство) из иранского \**bārān* < \**vārān*, родственного др.-инд. *urāna-* 'ягненок, баран'. Типологически сходный путь (через тюркские из иранских) проделало понятийно смежное слово *чабáн* 'овечий пастух'. В других случаях этимологические уточнения могли бы приобрести вид коррективов по историческому словообразованию, как, например, в случае со словом *брыла́*, обозначающим в ряде русских диалектов отвисшую нижнюю губу; сейчас представляется целесообразным усматривать в нем первоначальное сложение с приставкой \**об-рыло*, в общем ясное по составу, оставив в стороне слово *brūla* 'глыба' в польском и некоторых других славянских языках как совершенно не родственное русскому слову.

Этими немногочисленными примерами я проиллюстрировал упомянутый выше аспект приемлемых конкретных текущих дополнений по этимологии и всему тому, что за ней традиционно обычно стоит (от фонетики и критики письменных источников до культурного фона), по соображениям краткости не развертывая здесь библиографического аппарата. Другой аспект, или аспект иных масштабных измерений, продиктованный как более широкими рамками "Этимологического словаря славянских языков", так и более жесткими требованиями относительно контрольных критериев, мог бы в свою очередь быть продемонстрирован здесь — с той же, разумеется, краткостью. Примеры взяты из практики работы над нашим ЭССЯ, собственно из его уже опубликованных частей, и касаются слов, которые уже есть в томе I словаря Фасмера. Так, относительно числительного *девѧносто* наш ЭССЯ использует некоторые новые данные (старопольская форма), далее, углубляет тезис о собственных индоевропей-



ских истоках этого главным образом восточнославянского слова, чему способствует выдвинутое нами положение о реальности подобных диалектизмов большой древности, тогда как поколение Фасмера в известном смысле сковывала доктрина обязательной вторичности подобных локализмов; опуская некоторые расхождения в реконструкции, укажу еще на использование нами карты-схемы, где центр занимают инновационные обозначения '90' как 'девяток', тогда как наше *девянсто* и другие продолжения модели '«девятиричная» сотня' или 'сотня девяток' помещаются на периферии ареала, что отвечает позиции архаизма в духе принципов лингвистической географии. Фасмеру, безусловно, были известны эти принципы, но для его, скорее, младограмматического склада ума они оставались чем-то менее существенным, чем сами формы языка. Что касается типологии, то о ней заговорили лишь при жизни следующего поколения, если иметь в виду типологию всех уровней языка и языковые универсалии. Впрочем, семантические изменения и аналогии, занимавшие и Фасмера (ср. его ностальгическое признание, которое можно прочесть в данном томе на с. 14: «Если бы мне пришлось начать работу снова, я уделил бы больше внимания калькам и семасиологической стороне»), уже близки к семантической типологии в собственном смысле, хотя основная работа здесь еще впереди, и это видно при сравнении трактовки одинаковых слов у Фасмера и в ЭССЯ, чтобы не ходить далеко за примерами. Например, углубляя семантическую историю слова *босой*, мы показываем, что оно испытало специализацию значения 'босой, голый (только о ноге)' из первоначального и.-е. \*bhoso- 'голый (вообще)', и приводим примеры еще сохранного первичного значения (так еще К. Мошинский). При этимологизации слова *боль* и его гнезда Фасмер предпочитает остаться в русле традиции сравнения с синонимичной лексикой, обозначавшей зло, злость в германских языках, отвергая уже тогда реальную и более гибкую версию, подсказывающую наличие здесь табу — охранительного иносказания ('болеть' — из первоначального 'быть в силе'), которыми так изобилует номенклатура жизненно опасных понятий. Мы в ЭССЯ пошли по этому второму пути. Замечательным примером могло бы послужить гнездо слова *думать* и два разных подхода к нему и его значениям. Собственно, Фасмер, как это было принято в современной ему литературе, как бы исходит из молчаливого убеждения, что значение 'мысль, мыслить' было присуще этому корню в с е г д а, и в результате так и не может выйти из созданного таким образом заколдованного круга. Все решает в конечном счете угол зрения, который не позволяет видеть (или оценить по достоинству) иные версии, которые встречались и Фасмеру. Мы в ЭССЯ задаемся кардинальным вопросом о природе явно вторичного значения 'мыслить' и о том, как оно получено,



что приводит нас, вслед за Г. Якобссоном и некоторыми другими авторами, к типологически вероятной семантической реконструкции 'дышать, дохн<sup>у</sup>ть' → 'произнести', откуда 'сказать; слово' (болг. *дума*), причем становится понятным и значение польск. *duma* 'гордость' ← 'надутость'. Возможности семантической типологии далеко еще не исчерпаны, и это очень важно, потому что именно реконструкция значения развита менее других разделов сравнительного языкознания, а если мы сравним ее состояние с блестящими достижениями формально-фонетической реконструкции, то картина отставания станет вопиющей. Здесь открываются далеко не исчерпанные культурно-исторические перспективы, новые материалы на тему "язык и мышление". Один пример такого рода: привычными при Фасмере методами предпочтения формальных соответствий при полной неразработанности типов эволюции значений не удастся продвинуться в этимологии слова *груша*; он, вслед за другими, допускает заимствование названия этого плода откуда-то извне и, надо сказать, на слишком незначительных основаниях. Однако *груша*, как и близкий дублет *kruša* 'груша' в других славянских языках, слишком укоренены в славянском глагольно-именном словообразовании (ср. наше *крушить*), чтобы подозревать здесь иноязычное происхождение; некоторые этимологически тождественные формы в славянских языках вообще не имеют значения 'груша' (сербохорв. *груша* 'молозиво!'). Значение 'груша' оказывается **т о р и ч н ы м**, оно восходит к значению 'размельчать, крошить', и это так естественно: каждый, кто хоть раз в жизни съел одну грушу, знает, что у этого плода мякоть **к р у п и ч а т а я**, то есть совсем не такая, как, скажем, у яблока. Если к этому добавить, что и лат. *pirum* 'груша' < \**pisom* в свою очередь восходит к и.-е. \**reis-/pis-* 'раздроблять, крошить', то придется признать, что мы имеем дело с некоторой устойчивой семантической моделью. И вся традиционная версия об однозначном внешнем заимствовании рассеивается.

Вот то немногое, что хотелось бы сказать, отмечая такое значительное событие, как выход в свет 2-го русского издания словаря Фасмера. И истинный смысл изложенного выше, пожалуй, не в том, как далеко мы ушли от Фасмера после него, а в пути, проделанном вместе, будь то расхождение со старым ученым, все равно остающимся для нас точкой отсчета, или полное приятие нестареющих истин науки.

О. Н. Трубачев



Ф-26 Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. I (А–Д) : пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева / под ред. и с предисл. Б. А. Ларина. – 2-е изд., стер. – М.: Прогресс, 1986. – 576 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 1960 г. Перевод словаря был осуществлен в 1964–1973 гг. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком, чл.-корр. АН СССР О. Н. Трубачевым.  
Издание второе, стереотипное.

Ф 4602020000–290 по подписке  
006 (01) –86

ББК 81.2Р-4



**М. Ф а с м е р**  
**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ**  
**РУССКОГО ЯЗЫКА**

**том 1**

**ИБ № 14475**

**Редактор русского текста *М. А. Оборина***  
**Художник *Б. М. Габриэлов***  
**Художественный редактор *Ю. В. Булдаков***  
**Технический редактор *Т. И. Юрова***



Фотоофсет. Подписано в печать 14.03.86.  
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная № 1.  
Гарнитура Обыкновенная новая.  
Печать офсетная. Условн. печ.л. 36,0.  
Усл.кр.-отт. 72,0. Уч.-изд.л. 36,14.  
Тираж 50 000 экз. Заказ № 780.  
Цена 3 р. Изд. № 42319

Ордена Трудового Красного Знамени  
издательство "Прогресс" Государственного  
комитета СССР по делам издательств,  
полиграфии и книжной торговли.  
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский  
бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском  
полиграфкомбинате Союзполиграфпрома  
при Государственном комитете СССР  
по делам издательств, полиграфии и  
книжной торговли.  
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.